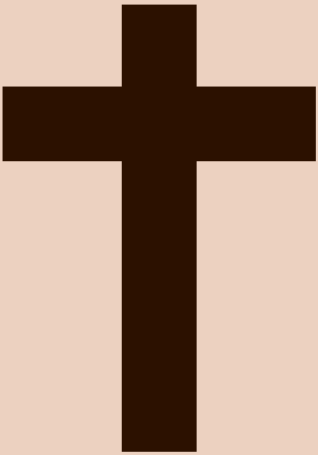
Testamentu Foun ba Ema Hotu



The New Testament in the Tetun Dili language of East Timor

Testamentu Foun ba Ema Hotu
The New Testament in the Tetun Dili language of East Timor
O Novo Testamento na língua Tetun Dili de Timor Leste

Copyright © 2021 Biblia ba Ema Hotu

Language: Tetun Dili

Translation by: Biblia ba Ema Hotu

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Jul 2025 from source files dated 1 Jul 2025
ec11a15b-ac26-5102-b6d0-8c049df10e2c

Contents

INT 1
Mateus 2
Marcos 45
Lucas 72
João 116
Apostolu sira nia Istoria . . 148
Roma 189
1 Korintu 208
2 Korintu 226
Galásia 237
Éfezu 244
Filipi 251
Kolose 256
1 Tesalónika 261
2 Tesalónika 265
1 Timóteo 267
2 Timóteo 272
Tito 276
Filemón 278
Ebreu 280
Tiago 294
1 Pedro 299
2 Pedro 305
1 João 308
2 João 313
3 João 314
Judas 315
Apokalipse 317
GLO 339

Introdusaun

Biblia ba Ema Hotu nudar organizasaun sarani kristaun ho vizaun atu Nai Maromak nia liafuan sai familiar ba ema Timor tomak, para ita bele konhese Nai Maromak hodi moris tuir Nia hakarak.

Nunee ho Nai Maromak nia tulun Biblia ba Ema Hotu aprezenta tradusaun nee ba povu Timor Leste.

Testamentu Foun orijinal hakerek ho lian Gregu, uza linguajen nebee ema baibain koalia. Iha tradusaun Tetun ida nee mos, tradutor sira hakaas aan uza linguajen nebee simples, atu ema barak bele kompriende, no esforsu aan mos atu tuir lo-loos signifikadu orijinal nian.

Iha ema barak tulun ona atu asegura kualidade tradusaun nee. Maski nunee, edisaun nee sei "ad experimentum" hela. Nee signifika katak, se lee nain sira iha komentariu ka sujestaun, oinsaa mak bele hadia liu tan ba edisaun tuir mai, bele haruka mai email nee: BibliaEH@gmail.com.

Evanjelhu Mateus

Nai Jesus nia bei-ala sira
(Lucas 3:23-38)

1 Livru nee koalia kona ba Jesus Kristu.
Jesus husi liurai David nia jerasaun, i
David nee husi Abraão nia jerasaun.
2 Jesus nia bei-ala sira nia naran komesa
husi Abraão too liurai David hanesan tuir
mai nee:
Abraão nia oan Isac.
Isac nia oan Jacó.
Jacó nia oan Judá ho ninia maun-alin sira.
3 Judá nia oan Perez ho Zerá, sira nia inan
naran Tamar.
Perez nia oan Hesron.
Hesron nia oan Aram.
4 Aram nia oan Aminadab.
Aminadab nia oan Nahason.
Nahason nia oan Salmon.
5 Salmon nia oan Boaz, nia inan naran
Rahab.
Boaz nia oan Obed, nia inan naran Rute.
Obed nia oan Jessé.
6 Jessé nia oan liurai David.
Jesus nia bei-ala sira husi liurai David
too nia jerasaun nebee mak militar lori
baa dadur iha rai Babilónia, sira nia naran
mak tuir mai nee:
David nia oan Salomão, nia inan nee uluk
Urias nia feen.
7 Salomão nia oan Roboão.
Roboão nia oan Abias.
Abias nia oan Aza.
8 Aza nia oan Josafat.
Josafat nia oan Jorão.
Jorão nia oan Uzias.
9 Uzias nia oan Jotam.
Jotam nia oan Ahaz.
Ahaz nia oan Ezequias.
10 Ezequias nia oan Manassés.
Manassés nia oan Amon.
Amon nia oan Jozias.
11 Jozias nia oan mak Jekonias ho nia
alin sira. Iha sira nia tempu mak
militar lori povu Israel baa dadur
iha Babilónia.✡
12 Jesus nia bei-ala sira husi tempu dadur
nee ba oin mak tuir mai nee:
Jekonias nia oan Salatiel.
Salatiel nia oan Zorobabel.
13 Zorobabel nia oan Abiud.
Abiud nia oan Eliakim.
Eliakim nia oan Azur.
14 Azur nia oan Zadok.
Zadok nia oan Jakim.
Jakim nia oan Eliud.
15 Eliud nia oan Eleazar.
Eleazar nia oan Matan.
Matan nia oan Jacó.
16 Jacó nia oan José.
José kaben ho Maria, i Maria mak kous
Jesus. Jesus nee, ema mos bolu Nia
Mesias, nee dehan katak, Salvador nebee
Maromak promete hori uluk kedas atu
haruka mai.
17 Nunee, komesa husi Abraão too David
hamutuk jerasaun sanulu resin haat. Husi
David too militar lori povu Israel baa
dadur iha Babilónia mos jerasaun sanulu
resin haat. I husi jerasaun nebee dadur iha
Babilónia too Mesias hamutuk jerasaun
sanulu resin haat tan.

Nai Jesus Kristu moris mai
(Lucas 2:1-7)

18 Istoria kona ba Jesus Kristu nia moris
hanesan nee: Nia inan Maria troka prenda
ona ho José. Maibee bainhira sira nain
rua seidauk moris hamutuk nudar feen ho
laen, Maria hatene ona katak nia isin rua
liu husi Espiritu Santu nia kbiit.✡
19 Bainhira José hatene katak Maria isin
rua ona, nia hakarak atu hakotu sira nain
rua nia relasaun. Maibee José lakohi halo
moe Maria iha ema barak nia oin, tanba
nia ema ida nebee laran moos. Nunee nia
desidi atu hakotu nonook deit.
20 Maibee bainhira José hanoin hela buat
nee, Nai Maromak nia anju ida mai hatudu
aan ba nia liu husi mehi. Anju nee dehan,
"José, liurai David nia jerasaun, la bele
tauk atu kaben ho Maria. Tanba Labarik
nebee mak iha Maria nia kabun laran nee
mai husi Espiritu Santu.
21 Maria sei tuur ahi oan mane ida. O
tenki foo naran Jesus, tanba Nia mak sei
salva Nia povu husi sira nia sala."* ✡
22 Buat hirak nee hotu sai nunee tuir
saida mak Nai Maromak nia profeta hori
uluk kedas hakerek ona dehan,
23 "Aban-bainrua iha feto raan ida sei
isin rua hodi tuur ahi oan mane ida.
Labarik nee nia naran Emanuel." Nee
dehan katak "Maromak hamutuk ho ita".✡
24 Bainhira José hadeer, nia halo tuir
saida mak anju nee hatete ba nia. Nia
kaben ho Maria.
25 Maibee nia la halo relasaun ho Maria
hanesan feen-laen too Maria tuur ahi. I
José foo naran ba Labarik nee, Jesus.✡

✡ **1:11** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 24:14-15; 2 Krónikas (Tawarikh) 36:10; Jeremias 27:20 ✡ **1:18** Lucas 1:27
* **1:21** Naran Jesus dehan "Nai Maromak foo salvasaun". ✡ **1:21** Lucas 1:31 ✡ **1:23** Isaias 7:14 ✡ **1:25** Lucas 2:21

2

Matenek nain sira husi lorosae mai adora Nai Jesus

1 Jesus moris iha aldeia Belém iha
provinsia Judeia. Iha tempu nebaa liurai
Herodes mak ukun rai nee. Iha loron ida
matenek nain balu nebee hatene siik sinal
iha fitun, sira mai husi rai dook, husi parte
lorosae. Too iha sidade Jerusalém,
2 sira husu, "Kosok Oan nebee moris
atu sai ema Judeu sira nia liurai nee iha
nebee? Ami haree tiha ona fitun ida iha
parte lorosae nebee foo sinal kona ba Nia
moris. Tanba nee mak ami mai atu adora
Nia."
3 Bainhira liurai Herodes rona sira nia
liafuan nee, nia laran susar teb-tebes,
nunee mos povu iha Jerusalém tomak.
4 Depois Herodes halibur nai lulik nia
ulun sira ho mestri relijiaun sira hotu hodi
husu, "Mesias, Salvador nebee Maromak
promete hori uluk kedas atu haruka mai
nee, sei moris iha nebee?"
5 Sira hataan, "Iha aldeia Belém iha
provinsia Judeia. Tanba hori uluk kedas
Maromak nia profeta hakerek dehan,
6 'Imi ema Belém, iha povu Judá nia rain,
keta hanoin dehan imi mak kiik liu iha
Judá nee.
Tanba ukun nain ida sei mai husi imi nia
rain,
Nia mak sei sai bibi atan ba Hau nia
povu Israel.' "✡
7 Rona nunee, Herodes bolu nonook
matenek nain sira nee hodi husu ba sira,
hori-bainhira loos mak fitun nee mosu. I
sira mos esplika ba nia.
8 Depois nia haruka sira baa Belém.
Nia hameno hela dehan, "Senhor sira baa
buka di-diak Labarik nee. Bainhira hetan
ona Nia, mai fali foo hatene hau, para hau
mos bele baa adora Nia."
9-10 Rona tiha liurai nia liafuan, matenek
nain sira nee komesa lao ba dadauk.
Derepenti fitun nebee sira uluk haree iha
lorosae nee, mosu fila fali iha sira nia oin.
Haree nunee, sira mos kontenti teb-tebes, i
sira lao tuir fitun nee. Too iha Labarik nee
nia hela fatin, fitun nee mos para iha uma
leten.
11 Nunee sira tama liu ba uma laran
haree Labarik nee ho Nia inan Maria, i
sira hakneak hakruuk too rai hodi adora
Nia. Depois sira hasai sira nia prezenti
karun teb-tebes, sira foo ba Labarik nee
osan mean, ai been morin ho mina morin
diak nian.
12 Hotu tiha Maromak foo hanoin ba sira
liu husi mehi katak sira la bele fila fali ba
Herodes. Entaun sira fila ba sira nia rain
liu husi dalan seluk.

José lori Nai Jesus ho Maria halai ba rai Ejitu

13 Bainhira matenek nain sira fila tiha,
Nai Maromak nia anju mai hatudu aan ba
José liu husi mehi. Anju nee foo hatene
dehan, "Hadeer ona! Lori Labarik nee
ho Nia inan halai ba iha rai Ejitu, tanba
Herodes buka hela Labarik nee atu oho
Nia. Hela iha nebaa too hau foo hatene
fali ba o katak imi bele fila."
14 Iha kalan nee kedas, José hadeer lori
Labarik nee ho Nia inan halai ba Ejitu,
15 i sira hela iha nebaa too Herodes mate.
Uluk kedas Nai Maromak koalia liu husi
Nia profeta dehan, "Hau bolu Hau nia Oan
sai husi Ejitu." Agora sai duni nunee.✡

Liurai Herodes oho labarik kiikoan sira iha Belém

16 Bainhira liurai Herodes hatene katak,
matenek nain sira halo beik tiha nia hodi
fila liu husi dalan seluk, nia hirus teb-
tebes. Nia foo orden ba soldadu sira atu
baa Belém vila ho rai nebee besik hodi oho
hotu labarik mane kiikoan nebee tinan
rua mai kraik. Nia foo orden nunee tuir
informasaun husi matenek nain sira kona
ba tempu nebee mak sira haree fitun nee
mosu.
17 Buat nee akontese tuir saida mak
Maromak nia profeta Jeremias foo sai uluk
kedas dehan,
18 "Iha ema tanis hakilar iha aldeia Rama.
Rakél tanis halerik tanba nia oan sira
la iha ona.
Ema hamaus nia atu la bele tanis
maibee nia lakohi rona."✡

José lori Nai Jesus ho Maria fila husi Ejitu

19 Ikus mai liurai Herodes mate. Iha
tempu nebaa Nai Maromak nia anju
hatudu aan ba José liu husi mehi iha rai
Ejitu.
20 Anju nee dehan, "Hadeer ona! Lori
Labarik nee ho Nia inan fila fali ba rai
Israel, tanba ema nebee hakarak oho
Labarik nee mate tiha ona."
21 Entaun José hadeer i lori Labarik nee
ho Nia inan fila fali ba Israel.
22 Maibee too iha nebaa, José rona katak
liurai Herodes nia oan Arquelau mak ukun
fali iha provinsia Judeia, nunee nia tauk
atu fila ba nebaa. Maromak mos foo
hanoin ba nia liu husi mehi. Entaun sira
baa hela fali iha provinsia Galileia,

✡ **2:6** Mikeias 5:1; 2 Samuel 5:2 ✡ **2:15** Oseias (Hosea) 11:1 ✡ **2:18** Jeremias 31:15 ✡ **2:23** Marcos 1:24; Lucas 2:39; João 1:45

23 iha aldeia ida naran Nazaré. Nunee
buat nebee profeta sira uluk koalia akon-
tese duni. Sira dehan, “Ema sei bolu Nia
Nazaré oan.”✡

3

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18; João 1:19-28)

1 Molok Jesus hahuu Nia knaar, João
Sarani Nain komesa hanorin ema iha rai
fuik maran iha rai Judeia.
2 Nia foo sai dehan, “Hakribi ona imi nia
sala, tanba tempu besik ona atu Maromak
ukun imi.”✡
3 Uluk liu Maromak nia profeta Isaias
hakerek ona kona ba João dehan,
“Iha ema ida foo sai ho lian makaas iha rai
fuik maran dehan,
‘Imi tenki hadia dalan para simu ita
nia Nai.
Halo loos tiha dalan nebee kleuk
para Nia lao tuir.’ ”✡
4 João nia hena halo husi kuda kamelu
nia fulun, i nia sintu halo husi animal nia
kulit. Nia hahaan mak gafanhotu ho bani
been.✡
5 Ema barak mai husi fatin oi-oin atu ha-
ree João. Sira mai husi sidade Jerusalém,
husi provinsia Judeia tomak ho mos husi
aldeia sira nebee mak besik iha mota
Jordaun.
6 Sira foo sai sira nia sala, depois João
foo sarani sira iha mota Jordaun.
7 Iha mos ema barak husi grupu Farizeu
ho Saduseu mai atu João foo sarani sira.
Maibee bainhira João haree sira, nia siak
sira dehan, “Hoi! Samea nia oan! Maro-
mak sei kastigu imi tanba imi nia hahalok
aat. Karik ema bosok imi dehan imi bele
sarani para sees aan husi kastigu nee.✡
8 Imi tenki muda imi nia hahalok hodi
hatudu katak imi husik duni imi nia sala.
9 I lalika hanoin dehan, imi loos ona
tanba deit imi Abraão nia jerasaun.
Lae! Hau hatete ba imi, fatuk sira nee
mos, Maromak bele halo sai Abraão nia
jerasaun.✡
10 Maromak hanesan toos nain nebee
kaer hela baliu atu tesi ona ai huun too
abut. Ai huun hotu-hotu nebee la foo
fuan diak, Nia sei tesi tiha hodi soe ba ahi
laran.✡
11 Hau foo sarani imi ho bee deit para
hatudu katak, imi hakribi ona imi nia sala.
Maibee la kleur tan, Ema ida boot liu hau
sei mai. Atu lori deit Nia sandalias mos,
hau la serve. Ema nee laos foo sarani imi
ho bee, maibee Nia sei foo sarani imi hodi
Espiritu Santu ho mos ahi.
12 Nia hanesan natar nain nebee prontu
ona atu haketak hare isin ho hare kulit sira
nee. Hotu tiha, hare isin nia sei rai di-
diak iha armazen, maibee hare kulit nia
soe tiha ba ahi ida nebee nunka mate.”

João foo sarani Nai Jesus
(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

13 Iha tempu nebaa Jesus mai husi rai
Galileia ba iha mota Jordaun para João foo
sarani Nia.
14 Maibee João lakohi. Nia dehan, “Tuir
lo-loos Ita Boot mak foo sarani hau. Nusaa
mak Ita Boot mai fali iha hau?”
15 Jesus hataan, “Husik ba, agora nee
ita mak foo sarani Hau para halo tuir
Maromak nia hakarak.” João mos simu.
16 Sarani hotu tiha, Jesus sai kedas husi
bee laran. Derepenti lalehan nakloke, i
Nia haree Maromak nia Espiritu hanesan
manu pombu tuun ba iha Nia.
17 Depois lian ida husi lalehan hatete,
“Ida nee Hau nia Oan Doben;
Nia halo Hau nia laran haksolok teb-
tebes.”✡

4

Satanás koko Nai Jesus
(Lucas 4:1-13; Marcos 1:12-13)

1 Hotu tiha, Maromak nia Espiritu dom-
ina Jesus i lori Nia ba iha rai fuik maran
atu Satanás bele koko Nia.✡
2 Iha nebaa Jesus jejun durante loron
haat-nulu, kalan haat-nulu, too Nia ham-
laha.
3 Depois diabu tentador mai koko Jesus.
Diabu nee dehan, “Se O Maromak nia Oan
duni, haruka fatuk sira nee sai paun.”
4 Maibee Jesus hataan, “Iha Livru
Sagradu hakerek,
‘Ema kriatura laos moris husi hahaan deit,
maibee presiza mos Maromak nia lia-
fuan hotu-hotu.’ ”✡
5 Depois Satanás lori Jesus ba iha
Jerusalém, Maromak nia sidade. Satanás
lori Nia baa hamriik iha uma kreda boot
nia tutun,
6 i dehan, “Se O Maromak nia Oan duni,
soe aan tuun ba rai. Tanba iha Livru
Sagradu hakerek dehan,
‘Maromak sei haruka Nia anju sira mai
kuidadu O.’
‘Sira sei lolo liman hodi tane O, atu O
nia ain la bele kona fatuk.’ ”✡

✡ **3:2** Mateus 4:17; Marcos 1:15 ✡ **3:3** Isaias 40:3 ✡ **3:4** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:8 ✡ **3:7** Mateus 12:34, 23:33 ✡ **3:9** João 8:33 ✡ **3:10** Mateus 7:19 ✡ **3:17** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 12:18, 17:5; Marcos 1:11; Lucas 9:35 ✡ **4:1** Ebreu 2:18, 4:15 ✡ **4:4** Deuteronómiu (Ulangan) 8:3 ✡ **4:6** Salmus (Mazmur) 91:11-12

7 Maibee Jesus hataan dehan, “Iha Livru
Sagradu mos bandu ema dehan,
‘La bele koko Maromak, o nia Nai.’ ”✡
8 Depois Satanás lori tan Jesus ba iha
foho ida aas teb-tebes nia tutun, i hatudu
ba Jesus nasaun hotu-hotu iha mundu
tomak ho sira nia riku-soin hotu.
9 Satanás dehan ba Jesus, “Buat sira nee
hotu hau sei foo ba O, naran katak O
hakneak hodi adora hau.”
10 Maibee Jesus hataan fali dehan, “Sa-
tanás, sai tiha husi nee! Tanba iha Livru
Sagradu haruka ema hotu-hotu nunee:
‘O tenki adora Maromak, o nia Nai,
i serbi mak Nia deit.’ ”✡
11 Hotu tiha Satanás husik tiha Jesus, i
anju sira mai serbi Nia.

Nai Jesus komesa foo sai Liafuan Diak
(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

12 Iha loron ida, Jesus rona katak ema
kaer tiha João Sarani Nain hodi baa dadur
iha komarka. Nunee Jesus husik tiha
provinsia Judeia baa fali iha provinsia
Galileia.✡
13 Too iha nebaa, Nia baa uluk iha
Nia aldeia Nazaré, depois baa hela fali
iha sidade Kafarnaum. Sidade nee iha
tasi Galileia nia sorin, iha rai Zebulón ho
Naftali.✡
14 Nunee Jesus halo tuir saida mak Maro-
mak nia profeta Isaias hakerek nanis ona
dehan,
15 “Rai Zebulón ho rai Naftali,
besik tasi Galileia, iha mota Jordaun
nia sorin ba,
rai Galileia, ema nebee laos Judeu
nia hela fatin.
16 Iha rai nee, ema uluk moris iha nakukun
laran,
maibee agora sira hetan ona naroman
boot.
Iha sira nia rain, uluk nakukun atu lori sira
ba mate haketak aan husi Maromak,
maibee agora naroman mosu ona hodi
leno sira.”✡
17 Iha tempu nebaa Jesus komesa foo sai
ba ema dehan, “Hakribi ona imi nia sala,
tanba tempu besik ona atu Maromak ukun
imi.”✡

Nai Jesus bolu peskador nain haat atu tuir Nia
(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

18 Iha loron ida Jesus lao hela iha tasi
ibun Galileia. Nia haree peskador nain rua
soe hela dai iha tasi. Sira nain rua nee
maun-alin, maun naran Simão, ema mos
bolu nia Pedro. Alin naran André.
19 Jesus dehan ba sira, “Mai tuir Hau!
Imi nee peskador ikan nian, maibee agora
Hau sei hanorin imi atu sai peskador ba
ema.”
20 Sira mos husik kedas sira nia dai hodi
tuir Jesus.
21 Jesus lao nafatin, Nia haree tan ema
nain rua, Tiago ho nia alin João. Sira nain
rua hadia hela redi iha roo laran hamutuk
ho sira nia aman Zebedeu. Jesus bolu tan
sira nain rua atu tuir Nia.
22 Tiago ho João mos husik kedas sira nia
aman ho sira nia roo hodi tuir Jesus.

Nai Jesus hanorin ema barak i kura sira nia moras
(Lucas 6:17-19)

23 Jesus lao iha provinsia Galileia tomak
hodi hanorin iha ema Judeu sira nia uma
kreda. Nia foo sai Liafuan Diak kona ba
oinsaa Maromak ukun nudar Liurai. I
ema nia moras oi-oin deit, Nia kura hotu
kedas.✡
24 Buat nebee Jesus halo, ema konta iha
nebee-nebee too iha provinsia Síria tomak.
Ema barak mai lori sira nia maluk nebee
moras oi-oin, balu diabu tama iha laran,
balu moras bibi maten, liman-ain mate ho
moras sel-seluk tan. I Jesus kura moras
sira nee hotu.
25 Ema barak teb-tebes mak tuir Jesus.
Iha ema husi Galileia, husi rai Dekápolis,
husi sidade Jerusalém ho provinsia Judeia,
balu tan mai husi mota Jordaun nia sorin
ba.

5

Nai Jesus hanorin iha foho ida

1 Iha loron ida Jesus haree ema barak
mai hobur Nia, entaun Nia baa sae iha
foho ida. Too iha nebaa, Nia tuur, i Nia
eskolante sira mai haleu Nia.
2 Depois Nia komesa hanorin sira.

See mak hetan bensaun
(Lucas 6:20-23)

3 Jesus hanorin nunee:
“Ema sira nebee hatene aan dehan sira
presiza hela Maromak,
sira simu bensaun nunee: Sira nee
Maromak nia reinu.
4 Ema sira nebee tanis ho laran susar,
sira simu bensaun nunee: Maromak
sei hamaran sira nia matan been.✡
5 Ema sira nebee haraik aan,
sira simu bensaun nunee: Maromak
sei foo mundu foun ba sira atu
hela.✡

✡ **4:7** Deuteronómiu (Ulangan) 6:16 ✡ **4:10** Deuteronómiu (Ulangan) 6:13 ✡ **4:12** Mateus 14:3; Marcos 6:17; Lucas 3:19-20 ✡ **4:13** João 2:12 ✡ **4:16** Isaias 9:1-2 ✡ **4:17** Mateus 3:2 ✡ **4:23** Mateus 9:35; Marcos 1:39 ✡ **5:4** Isaias 61:2 ✡ **5:5** Salmus (Mazmur) 37:11

6 Ema sira nebee hakarak teb-tebes atu
moris loos,
sira simu bensaun nunee: Maromak
sei foo tuir sira nia hakarak nee.✡
7 Ema sira nebee mak hatudu laran luak
ba ema seluk,
sira simu bensaun nunee: Maromak
sei hatudu Nia laran luak ba sira.
8 Ema sira nebee laran moos,
sira simu bensaun nunee: Sira sei
haree Maromak.✡
9 Ema sira nebee gosta tulun ema seluk atu
moris iha dame nia laran,
sira simu bensaun nunee: Maromak
sei bolu sira nee Nia oan.
10 Ema nebee hetan terus tanba moris tuir
Maromak nia hakarak,
sira simu bensaun nunee: Sira nee
Maromak nia reinu.✡
11 Bainhira ema hatete aat imi i halo
terus imi tanba imi tuir Hau, ka sira bobar
lia tuun-sae hodi hatete aat imi nia naran
tanba Hau, imi hetan bensaun.✡
12 Kuandu ema halo imi terus nunee,
simu ho haksolok i kontenti deit ba, tanba
Maromak sei foo premiu boot ba imi iha
lalehan. Keta haluha katak, Maromak nia
profeta sira nebee moris iha tempu uluk
mos, ema halo terus sira hanesan nee.”✡

Ema nebee mak tuir Nai Jesus, hanesan masin ho naroman
(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

13 “Imi hanesan masin ba mundu.
Maibee se masin nee sai miis ona karik,
ita la bele halo meer fila fali, la iha folin
tan ona. Ita soe tiha deit i ema sama.✡
14 Imi mos hanesan ahi-oan nebee foo
naroman ba mundu. Imi nia naroman
hanesan sidade nebee mak harii iha foho
leten, ema hotu-hotu bele haree.✡
15 Nunee mos bainhira ema sunu ahi-
oan, nia nunka taka fali ho sanan. Maibee
ahi-oan tenki tau iha fatin aas para bele
foo naroman ba ema hotu nebee iha uma
laran.✡
16 Imi nia moris mos tenki nunee, imi
tenki sai naroman ba ema seluk atu nunee
sira bele haree buat diak nebee imi halo.
Nunee sira sei hahii imi nia Aman iha
lalehan.”✡

Nai Jesus kumpri Maromak nia liafuan hotu

17 “La bele hanoin katak, Hau mai iha
mundu nee atu halakon Moisés nia lei ho
profeta sira nia liafuan. Lae! Hau mai laos
atu halakon maibee atu kumpri lo-loos
buat hotu-hotu nebee mak sira hakerek
tiha ona.
18 Hau hatete lo-loos ba imi, bainhira
lalehan ho rai sei iha, buat hotu nebee
hakerek iha lei nee, buat kiikoan ida mos
sei la lakon, too buat hotu nebee Maromak
hatete, sai realidade.✡
19 Nunee, see mak kontra lei ruma tanba
dehan lei nee kiikoan deit, depois hanorin
ema seluk atu lalika halo tuir, Maromak
sei konsidera nia ema kiik liu iha Nia
reinu. Maibee see mak moris tuir lei nee
i hanorin ema seluk mos atu halo tuir,
Maromak sei konsidera nia ema boot iha
Nia reinu.
20 Hau dehan ba imi, imi tenki moris loos
liu fali mestri relijiaun sira ho ema Farizeu
sira. Se lae, imi la bele tama iha Maromak
nia reinu.”

Keta hirus malu
(Lucas 12:57-59)

21 Jesus hanorin nafatin Nia eskolante
sira dehan, “Imi rona ona katak uluk ita
nia bei-ala sira hetan lei ida nebee dehan,
‘La bele oho ema. See mak oho ema, nia
sei hetan kastigu.’✡
22 Maibee Hau hatete ba imi, see mak
hirus ema seluk, nia sei hetan kastigu. See
mak hirus ema seluk too tolok, nia sei baa
hataan iha tribunal. I see mak hirus ema
seluk dehan, ‘O beik-teen’, ema nee lao
dadauk ona ba iha ahi infernu.
23 Nunee, se o baa iha altar atu foo o nia
oferta ba Maromak, maibee too iha nebaa
o hanoin hetan ema ruma hirus o tanba o
nia hahalok,
24 husik lai o nia oferta iha altar oin.
Depois baa dame malu ho ema nee lai mak
foin fila fali mai hodi foo oferta nee ba
Maromak.
25 Se ema ruma atu lori o ba iha tribunal,
diak liu molok too tribunal o dame malu
kedas ho nia. Se lae, ema nee bele entrega
o ba iha juis, juis bele entrega o ba iha
polisia, i polisia hatama o iha kadeia.
26 Hau dehan lo-loos ba o, o selu kotu
tiha multa mak foin bele sai fali husi
kadeia.”

Ita tenki soe saida deit mak halo ita monu ba sala

27 “Imi rona ona lei nebee dehan, ‘La
bele halo sala seksual ho ema nia feen ka
laen.’✡
28 Maibee Hau hatete ba imi, se mane ida
fihir feto ida hodi hanoin foer ba nia, mane

✡ **5:6** Isaias 55:1-2 ✡ **5:8** Salmus (Mazmur) 24:3-4 ✡ **5:10** 1 Pedro 3:14 ✡ **5:11** 1 Pedro 4:14 ✡ **5:12** 2 Krónikas (Tawarikh) 36:16; Apostolu sira nia Istoria 7:52 ✡ **5:13** Marcos 9:50; Lucas 14:34-35 ✡ **5:14** João 8:12, 9:5 ✡ **5:15** Marcos 4:21; Lucas 8:16, 11:33 ✡ **5:16** 1 Pedro 2:12 ✡ **5:18** Lucas 16:17 ✡ **5:21** Ézodu (Keluaran) 20:13; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17 ✡ **5:27** Ézodu (Keluaran) 20:14; Deuteronómiu (Ulangan) 5:18

nee halo ona sala seksual ho nia iha nia
laran.
29 Se o nia matan sorin loos halo o monu
ba sala karik, sukit sai o nia matan nee i
soe tiha. Diak liu o moris ho matan sorin
deit, duke o tama ba iha infernu ho matan
kompletu.✡
30 Se o nia liman loos halo o monu ba sala
karik, tesi sai o nia liman nee i soe tiha.
Diak liu o moris ho liman ida deit, duke o
tama ba iha infernu ho liman kompletu.”✡

Feen ho laen keta soe malu
(Mateus 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

31 “Iha lei ida nebee dehan, ‘See mak
hakarak soe nia feen, tenki halo surat
deklarasaun ida foo ba nia.’✡
32 Maibee Hau hatete ba imi, mane so
bele soe nia feen kuandu nia feen halo
ona sala seksual ho ema seluk. Se nia
feen la sala ida, maibee mane nee soe nia,
nee dehan katak, mane nee mak dudu nia
feen atu halo sala seksual. Tanba se nia
feen hola fali mane seluk, nee sala ona. I
se mane ida kaben fali ho feto nebee nia
laen soe tiha nee, mane nee mos halo sala
seksual.”✡

La bele jura para haforsa ita nia promesa

33 “Nunee mos imi rona ona katak, uluk
ita nia bei-ala sira simu lei ida nebee
dehan, ‘Buat nebee mak o jura ba Nai
Maromak, o tenki halo tuir duni, la bele
kontra fali.’✡
34 Maibee Hau hatete ba imi, la bele halo
juramentu saida deit. La bele jura temi
lalehan, tanba lalehan nee Maromak nia
kadeira hodi tuur kaer ukun.✡
35 La bele jura temi rai, tanba rai nee
fatin hodi Maromak tau Nia ain. La bele
jura temi Jerusalém, tanba Jerusalém nee
Liurai Boot nia sidade.✡
36 I la bele jura temi imi nia ulun rasik,
tanba imi nia fuuk lahan ida mos, imi la
bele halo metan ka halo mutin.
37 Entaun se imi promete atu halo buat
ruma, dehan deit, ‘Sin, hau sei halo.’ Se
lae, dehan deit, ‘Lae.’ Se imi aumenta
tan para haforsa imi nia promesa, entaun
liafuan sira nee mai husi aat nain.”

La bele halo aat ba ema nebee mak halo aat ita
(Lucas 6:29-30)

38 “Imi rona ona lei nebee dehan, ‘Matan
tenki selu ho matan, nehan tenki selu ho
nehan.’✡
39 Maibee Hau hatete ba imi, la bele halo
aat fali ba ema nebee mak halo aat imi. Se
ema ruma basa imi nia hasan sorin loos
karik, foo tan hasan sorin ba nia.
40 Se iha ema ruma hakarak hadau imi
nia faru, foo mos imi nia faru manas ba
nia.
41 Se iha militar ruma mak obriga imi
atu hulan nia sasaan lao too kilometru ida,
kontinua lao ho nia too kilometru rua.
42 Se ema husu imi nia sasaan ruma, foo
deit ba. Se ema hakarak empresta buat
ruma husi imi, foo empresta ba.”

Hadomi ita nia inimigu
(Lucas 6:27-28,32-36)

43 “Imi rona ema dehan, ‘Hadomi o nia
maluk, odi o nia inimigu.’✡
44 Maibee Hau hatete ba imi, hadomi imi
nia inimigu sira, i harohan atu Maromak
tulun ema nebee mak halo terus imi.
45 Se imi halo nunee, imi hatudu katak
imi halo tuir imi nia Aman iha lalehan.
Tanba Nia halo loro matan sae hodi foo
naroman ba ema diak ho mos ema aat. I
Nia foo udan ba ema nebee moris loos ho
mos ema nebee moris iha sala laran.
46 Se imi hadomi deit ema nebee mak
hadomi imi, imi atu manaan saida? Tanba
kobrador impostu sira gosta han-matak
ema maibee sira mos hadomi ema nebee
mak hadomi sira.
47 Se imi kumprimenta deit imi nia
maluk, imi nia hahalok nee diak liu ema
seluk ka? Lae! Ema nebee la konhese
Maromak mos halo ida nee.
48 Imi tenki laran diak teb-tebes, hane-
san mos imi nia Aman iha lalehan laran
diak.”✡

6

Bainhira ajuda ema kiak, la bele konta ba-mai

1 Jesus hanorin nafatin nunee:
“Kuidadu, keta foti aan hatudu imi nia
hahalok diak iha ema nia oin atu sira bele
haree. Se imi halo nunee, imi nia Aman
iha lalehan sei la selu imi nia kolen.✡
2 Bainhira o foo buat ruma ba ema kiak,
la bele konta tuun-sae hanesan fali ema
nebee buka oin. Sira sempre konta tuir
sira nia diak iha uma kreda laran ho mos

✡ **5:29** Mateus 18:9; Marcos 9:47 ✡ **5:30** Mateus 18:8; Marcos 9:43 ✡ **5:31** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 19:7; Marcos 10:4 ✡ **5:32** Mateus 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **5:33** Levítiku (Imamat) 19:12; Númerus (Bilangan) 30:2; Deuteronómiu (Ulangan) 23:21 ✡ **5:34** Tiago 5:12; Isaias 66:1; Mateus 23:22 ✡ **5:35** Isaias 66:1; Salmus (Mazmur) 48:3 ✡ **5:38** Ézodu (Keluaran) 21:24; Levítiku (Imamat) 24:20; Deuteronómiu (Ulangan) 19:21 ✡ **5:43** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **5:48** Levítiku (Imamat) 19:2; Deuteronómiu (Ulangan) 18:13 ✡ **6:1** Mateus 23:5

iha estrada ibun para ema bele gaba sira.
Hau dehan lo-loos ba imi, sira simu hotu
ona sira nia kolen.
3 Maibee bainhira o foo buat ruma ba
ema kiak, saida mak o nia liman loos foo,
o nia liman karuk lalika hatene.
4 Ho nunee, o foo sub-subar deit. O nia
Aman iha lalehan haree hotu saida mak
ema halo sub-subar, i Nia sei selu o nia
kolen.”

Oinsaa halo orasaun
(Lucas 11:2-4)

5 “Bainhira imi halo orasaun, la bele
hanesan ema nebee buka oin. Sira gosta
hamriik halo orasaun iha uma kreda laran
ho mos iha estrada boot atu ema bele
haree. Hau dehan lo-loos ba imi, sira simu
hotu ona sira nia kolen.✡
6 Maibee bainhira imi halo orasaun,
tama iha kuartu laran, taka odamatan i
halo orasaun ba imi nia Aman iha lalehan.
Imi nia Aman nee, ema ida la haree.
Maibee Nia haree hotu saida mak ema halo
sub-subar, i Nia sei selu imi nia kolen.
7 Bainhira imi halo orasaun, la bele
koalia fila ba fila mai hanesan fali jentiu
sira, tanba sira hanoin dehan harohan ho
liafuan naruk mak foin sira nia maromak
simu.
8 La bele halo orasaun hanesan sira,
tanba molok imi husu buat ruma ba imi
nia Aman iha lalehan, Nia hatene uluk ona
buat nebee mak imi presiza.
9 Nunee, halo orasaun hanesan nee:
‘Ami nia Aman iha lalehan,
tulun ema atu foti aas Ita Boot nia
naran santu.
10 Mai ukun ema hotu-hotu ba.
Tulun ema iha mundu nee atu halo tuir Ita
Boot nia hakarak,
hanesan sira iha lalehan mos halo tuir.
11 Foo ai haan natoon mai ami iha loron
ida nee.
12 Perdua ami nia sala,
hanesan ami mos perdua ona ba ema
nebee halo sala mai ami.
13 Keta husik ami atu monu ba tentasaun,
maibee hasai ami husi buat aat.
[Ita Boot mak Liurai,
Ita Boot mak Kbiit Nain,
Ita Boot mak serve atu ema hotu-hotu
hahii,
too tinan ba tinan. Amen.]’*
14 Se imi perdua ema nebee mak halo
sala hasoru imi, entaun imi nia Aman iha
lalehan mos sei perdua imi nia sala.
15 Maibee se imi la perdua ema nebee
mak halo sala hasoru imi, imi nia Aman
mos sei la perdua imi nia sala.”✡

Oinsaa halo jejun

16 “Bainhira imi halo jejun, la bele halo
imi nia oin tristi hanesan fali ema sira
nebee buka oin. Sira hatudu aan nunee
para ema bele hatene katak sira jejun hela.
Hau dehan lo-loos ba imi, sira simu hotu
ona sira nia kolen.
17 Maibee bainhira imi halo jejun, fase
imi nia oin halo moos i sui imi nia fuuk
halo kabeer,
18 para ema nebee haree imi la nota
katak imi jejun hela. So imi nia Aman iha
lalehan mak hatene. Ema ida la haree Nia,
maibee Nia haree hotu saida mak ema halo
sub-subar, i Nia sei selu imi nia kolen.”

Rai riku-soin iha lalehan
(Lucas 12:33-34)

19 “La bele rai riku-soin mundu nian ba
imi nia aan, tanba iha mundu nee nehek
mutin bele estraga, bele fuhuk tiha, i naok-
teen bele tama baa foti.✡
20 Diak liu rai riku-soin ba imi nia aan
iha lalehan. Iha nebaa nehek mutin la
estraga, la fuhuk, i naok-teen mos la tama
baa foti.
21 Tanba imi nia riku-soin tau iha nebee,
imi nia laran mos iha nebaa.”

Moris iha naroman
(Lucas 11:34-36)

22 “Imi nia matan hanesan ahi-oan nebee
foo naroman ba imi nia aan tomak. Se imi
nia matan haree moos, imi nia aan mos
naroman.
23 Maibee se imi nia matan aat, imi
nia aan mos sai nakukun tiha. I kuandu
naroman nebee iha imi nia aan la iha ona,
entaun imi nia moris nakukun teb-tebes.”

Keta preokupa ho imi nia moris
(Lucas 16:13, 12:22-31)

24 “La iha ema ida mak bele serbi pa-
traun nain rua. Tanba nia sei odi ida, i
hadomi ida seluk. Nia sei foo laran ba ida, i
lakohi interese ida seluk. Nunee mos imi la
bele serbi Maromak i serbi osan dala ida.
25 Tanba nee, Hau hatete ba imi, lalika
preokupa ho imi nia moris loro-loron, atu
haan saida, ka atu hemu saida ka atu
hatais saida. Ita nia moris folin liu hahaan,
i ita nia isin lolon folin liu ropa.
26 Haree took manu fuik sira nebee
semo iha leten nebaa. Manu sira nee la
kuda batar, la silu batar, la rai hahaan
iha armazen. Maibee imi nia Aman iha

✡ **6:5** Lucas 18:10-14 * **6:13** b: Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek versikulu 13b nee, balu lae. ✡ **6:15** Marcos 11:25-26 ✡ **6:19** Tiago 5:2-3

lalehan foo ai haan ba sira. Imi folin liu
manu sira nee.
27 Se imi preokupa kona ba imi nia
moris, nee bele aumenta imi nia tinan ka?
Lae! Atu aumenta oras ida deit mos la bele.
28 Entaun nusaa mak imi preokupa kona
ba imi nia ropa? Haree took ai funan
nebee moris iha rai fuik nebaa. Ai funan
nee la halo servisu, la soru tais.
29 Maibee Hau dehan ba imi, liurai
Salomão, maski riku teb-tebes, nia hatais
kapaas halo nusaa mos, ai funan sira nee
kapaas liu nafatin.
30 Duut nebee ohin loron matak iha rai
fuik, aban ema soe fali ba ahi laran mos,
Maromak halo furak. Saa tan imi! Nia sei
foo ropa ba imi hatais. Entaun nusaa mak
imi nia fiar fraku hanesan nee?!✡
31 Nee duni lalika preokupa dehan, 'Ita
atu haan saida?' ka 'Ita atu hemu saida?'
ka 'Ita atu hatais saida?'
32 Ema nebee la konhese Maromak, sira
buka tuun-sae buat sira nee. Maibee imi
nia Aman iha lalehan hatene hotu imi nia
presiza nee.
33 Hakaas aan liu-liu atu serbi Maromak
nudar imi nia Liurai hodi moris loos iha
Nia oin mak Maromak sei foo tan buat sira
nee ba imi.
34 Entaun lalika preokupa kona ba loron
aban, tanba loron aban nee preokupasaun
ketak fali. Susar nebee ita hetan iha loron
ida nee, too ona ba loron nee."

7

Keta ansi foo sala ba ema
(Lucas 6:37-38,41-42)

1 Jesus hanorin nafatin Nia eskolante
sira dehan, "La bele ansi foo sala ba ema,
atu nunee Maromak la foo sala ba o.
2 Imi tetu ema seluk nia sala oinsaa,
Maromak mos sei tetu imi nunee. I
sasukat nebee mak imi uza ba ema seluk,
Maromak sei uza fali sasukat nee ba imi.✡
3 Nusaa mak o haree ai uut iha ema seluk
nia matan, maibee ai kabelak nebee taka
o nia matan rasik, o la senti?
4 Oinsaa mak o brani dehan ba o nia
maluk, 'Mai hau hasai tiha ai uut nee husi
o nia matan.' Afinal iha ai kabelak ida taka
hela o nia matan rasik.
5 Imi nee koalia oin seluk, hahalok oin
seluk! Hasai tiha uluk ai kabelak iha o
nia matan rasik mak foin o haree hetan
para bele hasai ai uut husi o nia maluk nia
matan.
6 Buat nebee Maromak nian, la bele foo
ba ema nebee lakohi rona. Nee hanesan
imi foo fali ba asu, ka foo buat murak
mean ba fahi. Se imi halo nunee, fahi sei
sama tiha ba rai, i asu sei fila hodi ataka
imi."

Harohan beibeik ba Nai Maromak
(Lucas 11:9-13)

7 "Husu beibeik ba Maromak,
Nia sei foo.
Buka beibeik,
o sei hetan.
Dere beibeik odamatan,
odamatan sei nakloke ba o.
8 Tanba, see mak husu beibeik ba Maro-
mak, nia sei simu. See mak buka beibeik,
nia sei hetan. See mak dere beibeik
odamatan, Maromak sei loke ba nia.
9 Imi aman sira, bainhira imi nia oan
husu paun, imi foo fali fatuk ka?
10 Se nia husu ikan, imi foo fali samea
ka? Nunka!
11 Maski imi ema aat, maibee imi hatene
foo buat diak ba imi nia oan sira. Saa tan
imi nia Aman iha lalehan! Bainhira imi
husu, Nia sei foo buat diak teb-tebes ba
imi."✡

Ukun fuan nebee mak importante liu

12 "Saida mak o hakarak atu ema seluk
halo ba o, o mos tenki halo buat nee ba
ema seluk. Ida nee mak Moisés nia lei
ho profeta sira nia livru hanorin hori uluk
kedas."

Odamatan lalehan nian kloot
(Lucas 13:24)

13 "Atu tama ba moris rohan-laek, tenki
liu husi odamatan kloot. Tanba odamatan
ba infernu luan, nia dalan mos fasil atu
ema liu, i ema barak mak tama liu husi
odamatan nee.
14 Maibee odamatan atu tama ba moris
rohan-laek kloot, nia dalan mos susar, i
ema uitoan deit mak buka odamatan nee
too hetan."

Ita bele konhese profeta falsu husi sira nia hahalok
(Lucas 6:43-44)

15 "Kuidadu ho ema nebee bosok dehan,
sira Maromak nia profeta. Sira finji maus
hanesan bibi malae, afinal sira gosta es-
traga ema hanesan asu fuik.
16 Imi sei hatene sira husi sira nia ha-
halok, hanesan ita hatene ai huun ida husi
nia fuan. Ai tarak nunka foo fuan fali uvas
ka ai fuan figeira.
17 Ai huun nebee diak sei foo fuan nebee
diak. I ai huun nebee la diak sei foo fuan
nebee aat.

✡ **6:30** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:4-7; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:3-6 ✡ **7:2** Marcos 4:24 ✡ **7:11** Lucas 6:31
✡ **7:19** Mateus 3:10; Lucas 3:9

18 Ai huun diak la bele foo fuan nebee
mak aat. I ai huun nebee aat la bele foo
fuan diak.
19 Ai nebee mak la foo fuan diak, sei tesi
tiha hodi soe ba ahi.✡
20 Nunee mos ho profeta falsu sira, imi
bele konhese sira husi sira nia hahalok."✡

Se bolu Jesus "Nai", tenki moris tuir Maromak nia hakarak
(Lucas 13:25-27)

21 "Ema barak bolu Hau dehan, 'Nai,
Nai!' Maibee laos sira hotu-hotu mak sei
tama ba Maromak nia reinu. So sira nebee
moris tuir Hau nia Aman iha lalehan nia
hakarak mak bele tama.
22 Iha loron ikus bainhira Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia, ema barak sei mai
dehan, 'Nai, Nai, ami uluk foo tutan Maro-
mak nia lia menon hodi Nai nia naran.
Ami mos temi Ita Boot nia naran hodi duni
sai diabu husi ema, i halo milagre oi-oin.'
23 Maibee Hau sei koalia mo-moos ba sira
dehan, 'Hau nunka konhese imi. Imi ema
aat, sai husi nee!' "✡

Ema matenek ho ema beik harii uma
(Lucas 6:47-49)

24 "Ema nebee rona Hau nia liafuan nee
i halo tuir, nia hanesan ema matenek ida
nebee harii nia uma iha fatuk leten.
25 Depois udan boot mai, mota tuun,
anin boot mos baku makaas uma nee.
Maibee uma nee la monu, tanba harii
metin iha fatuk leten.
26 Ema nebee rona Hau nia liafuan
maibee la halo tuir, nia hanesan ema beik
ida nebee harii nia uma iha rai henek
leten.
27 Depois udan boot mai, mota tuun,
anin boot mos baku makaas uma nee. I
uma nee naksobu tiha too rai."

Nai Jesus hanorin ho kbiit

28 Bainhira Jesus hanorin tiha hotu, ema
barak nebee rona nee admira,
29 tanba Nia hanorin ho kbiit, la hanesan
ho mestri relijiaun sira nia hanorin.✡

8

Nai Jesus kura ema lepra ida
(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)

1 Jesus lao tuun mai husi foho, ema
lubun boot nee mos lao tuir Nia.
2 Derepenti ema ida moras lepra mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi husu tulun
dehan, "Nai, Ita Boot iha kbiit atu kura hau
nia moras hodi halo hau nia isin sai moos
fali, naran katak Ita Boot hakarak."
3 Jesus lolo liman ba tau iha nia isin hodi
dehan, "Hau hakarak. O diak ona ba!" I
ema nee nia isin moos kedas.
4 Depois Jesus dehan ba nia, "La bele
konta sai buat nee ba ema seluk. Maibee
baa aprezenta aan iha nai lulik, atu nia
haree katak o nia isin moos ona. Depois
foo oferta tuir lei Moisés nian, para ema
hotu bele hatene katak o diak ona."✡

Nai Jesus kura komandante Roma ida nia atan
(Lucas 7:1-10)

5 Depois Jesus tama ba iha sidade Kafar-
naum. Iha nebaa komandante Roma ida
mai hasoru Jesus hodi husu tulun
6 dehan, "Nai, Hau nia atan mane ida
moras todan iha uma. Nia la bele book aan
hodi hadeer husi toba fatin, nia terus atu
mate."
7 Jesus hataan, "Hau sei baa kura nia."
8 Maibee komandante nee hataan fali
dehan, "Nai, hau la serve atu simu Ita Boot
iha hau nia uma. Nai foo deit orden ba
moras nee mak moras nee sai husi hau nia
atan.
9 Hau hatene nunee tanba hau nia ko-
mandante sira mos iha kbiit atu foo orden
mai hau. Nunee mos, hau iha kbiit atu
foo orden ba hau nia soldadu sira. Se hau
manda hau nia soldadu ida dehan, 'Baa
nebaa!', nia mos baa. Se hau hatete, 'Mai
iha nee!', nia mai. Se hau haruka hau nia
atan dehan, 'Halo ida nee!', nia halo duni."
10 Rona nunee, Jesus admira, i Nia hatete
ba ema sira nebee tuir Nia, "Hau dehan lo-
loos ba imi, Hau seidauk haree ema Israel
ida nebee fiar makaas hanesan ema Roma
nee.
11 Rona mai. Ema barak sei mai husi
fat-fatin, husi lorosae-loromonu, sira sei
mai tuur haan hamutuk ho Ita nia bei-
ala Abraão, Isac ho Jacó iha Maromak nia
festa boot iha lalehan.✡
12 Hori uluk Maromak hili ema Israel atu
sai Nia reinu hodi tama iha nebaa. Maibee
barak mak Nia sei soe sai ba iha fatin
nakukun. Iha nebaa sira sei tanis hakilar
i ruun nehan." ✡
13 Depois Jesus dehan ba komandante
nee, "Bele baa ona. Buat nebee ita fiar
nee sei akontese duni." Iha oras nee kedas
komandante nia atan hetan fali isin diak.

Nai Jesus kura Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Marcos 1:29-34; Lucas 4:38-41)

14 Loron ida, Jesus baa iha Pedro nia
uma. Nia tama baa haree Pedro nia banin
feto toba hela, tanba nia isin manas.

✡ **7:20** Mateus 12:33 ✡ **7:23** Salmus (Mazmur) 6:9 ✡ **7:29** Marcos 1:22; Lucas 4:32 ✡ **8:4** Levítiku (Imamat) 14:1-32 ✡ **8:11** Lucas 13:29 ✡ **8:12** Mateus 22:13, 25:30; Lucas 13:28

15 Jesus kaer nia liman, derepenti nia
isin manas lakon tiha, i nia hadeer kedas
baa prepara hahaan foo ba Jesus.
16 Bainhira kalan ona, ema barak mai
lori sira nia maluk nebee mak diabu tama
iha laran. Depois Jesus foo orden deit,
diabu sira nee sai kedas. Nia mos kura
ema moras hotu-hotu.
17 Nunee Nia halo tuir saida mak Maro-
mak nia profeta Isaias hakerek nanis ona
dehan,
"Nia rasik hasai ita nia moras.
Ita nia moras aat, Nia mak lori."✡

Tuir Nai Jesus laos fasil
(Lucas 9:57-62)

18 Iha loron ida, Jesus haree ema barak
mai haleu Nia. Entaun Nia haruka Nia
eskolante sira prepara roo para baa iha
tasi sorin.
19 Jesus seidauk sae roo, mestri relijiaun
ida mai dehan ba Nia, "Mestri, Ita Boot baa
nebee deit, hau prontu atu tuir."
20 Jesus hataan, "Asu fuik iha nia fatin
hodi hela. Manu fuik mos iha nia knuuk.
Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan la iha
fatin ida hodi tau Hau nia ulun ba."
21 Iha tan ema ida nebee baibain tuir
Jesus dehan ba Nia, "Nai, husik hau fila
baa hakoi hau nia aman lai mak foin hau
tuir Ita Boot."*
22 Maibee Jesus hataan, "Mai tuir Hau!
Ema nebee lakohi rona Maromak, sira
hanesan ema nebee mate tiha ona. Husik
sira mak hakoi malu."

Nai Jesus halo hakmatek anin boot
(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

23 Hotu tiha Jesus sae roo, i Nia eskolante
sira mos tuir Nia.
24 Iha tasi klaran derepenti anin boot
mai, too laloran boot halo tasi been tama
iha roo laran. Maibee Jesus dukur hela.
25 Nia eskolante sira fanu Nia dehan,
"Nai, salva lai ami, ita atu mout ona!"
26 Jesus hataan, "Imi nee fiar fraku.
Nusaa mak imi tauk hanesan nee?" Depois
Nia hadeer hodi siak anin ho laloran boot
nee. Anin para kedas, tasi mos hakmatek
liu.
27 Nia eskolante sira admira dehan,
"Ema nee see loos mak too anin ho laloran
mos rona Nia?"

Nai Jesus duni sai diabu husi ema nain rua
(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)

28 Depois Jesus too iha tasi sorin, iha ema
Gadara† sira nia rain. Iha nebaa iha mane
nain rua diabu tama iha sira nia laran.
Sira nee siak loos, too la iha ema ida mak
brani atu lao liu husi nebaa. Sira sai mai
husi fatuk kuak nebee ema halo ba rate, i
hasoru Jesus.
29 Sira hakilar dehan, "Maromak nia
Oan, O hakarak halo saida mai ami?
Tempu seidauk too mos, O atu kastigu ami
ka?"
30 Iha momentu nebaa iha fahi barak
teb-tebes haan hela iha foho lolon, laduun
dook husi fatin nee.
31 Diabu sira husu fila-fila ba Jesus, "Se O
atu duni sai ami karik, entaun haruka ami
tama ba iha fahi sira nebaa."
32 Jesus haruka sira dehan, "Baa ona!"
Entaun diabu sira sai tiha husi ema nain
rua nee hodi tama fali iha fahi. Derepenti
fahi sira nee halai saruntu malu tuun husi
foho nee, monu hotu ba tasi laran, i mout
too mate hotu.
33 Haree nunee, fahi atan sira halai ba
vila laran hodi konta sai kona ba ema nain
rua nebee uluk diabu domina nee, ho mos
istoria nee tomak.
34 Depois ema hotu sai mai husi vila
hasoru Jesus, i sira husu fila-fila atu Nia
sai ona husi rai nee.

9

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

1 Hotu tiha Jesus sae fali roo fila ba iha
tasi sorin hodi baa iha Nia sidade.
2 Iha nebaa ema balu mai hulan mane
ida liman-ain mate, latan hela iha nia toba
fatin. Sira lori nia ba Jesus. Bainhira Jesus
haree sira nia fiar, Nia dehan ba ema isin
mate nee, "Oan, laran metin ba! O nia sala
hamoos tiha ona."
3 Mestri relijiaun sira rona liafuan nee,
sira murmura dehan, "Ema nee foti Aan
hanesan fali Maromak!"
4 Maibee Jesus hatene hela sira nia
hanoin, entaun Nia dehan, "Nusaa mak
imi hanoin aat nunee?
5 Se Hau dehan ba ema nee katak, nia
sala hamoos tiha ona, imi seidauk hatene,
sai duni nunee ka lae. Maibee se Hau
haruka nia hamriik ona hodi lao, imi bele
haree ho matan.
6 Agora Hau sei hatudu mo-moos ba imi
katak, iha mundu nee Hau, Ema Umanu
nia Oan iha kbiit hodi hamoos ema nia
sala." Depois Jesus hatete ba ema liman-
ain mate nee, "Hamriik ona! Foti o nia
toba fatin hodi fila ba uma."
7 Ema nee mos hamriik kedas hodi lao
ba uma.

✡ **8:17** Isaias 53:4 * **8:21** Tuir ema matenek balu, ema nee nia aman sei moris hela, sei forti hela. † **8:28** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek "Gadara", balu hakerek "Gergesa", i balu tan hakerek "Gerasa".

8 Ema barak haree buat nebee Jesus halo
nee. Sira hakfodak ho tauk, i sira hahii
Maromak tanba Nia foo tiha ona kbiit
hanesan nee ba ema.

Nai Jesus bolu Mateus para tuir Nia
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

9 Depois Jesus husik tiha fatin nee. Nia
lao dadauk, Nia hetan ema kobrador im-
postu ida naran Mateus, tuur hela iha nia
servisu fatin. Jesus dehan ba nia, "Mai tuir
Hau!" Mateus mos hamriik hodi tuir Jesus.
10 Depois Jesus ho Nia eskolante sira
baa haan iha Mateus nia uma, i kobrador
impostu barak ho ema aat sira seluk mai
haan hamutuk ho sira.
11 Ema husi grupu Farizeu sira haree,
i sira husu ba Jesus nia eskolante sira,
"Nusaa mak imi nia mestri haan hamutuk
fali ho kobrador impostu ho ema aat sira
nee?"✡
12 Maibee bainhira Jesus rona sira nia
liafuan nee, Nia dehan, "So ema moras
mak presiza doutor, ema isin diak lae.
13 Baa aprende di-diak Maromak nia
liafuan nebee dehan, 'Hau hakarak atu imi
hatudu laran luak ba malu. Se lae, imi lori
sakrifisiu foo mai Hau mos la iha folin.'
Hau mai atu bolu ema aat sira, laos atu
bolu ema nebee konsidera nia aan moris
loos ona."✡

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira
la jejun
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

14 Depois João Sarani Nain nia eskolante
sira mai husu Jesus nunee: "Ami nebee
tuir João Sarani Nain baibain halo jejun.
Ema Farizeu sira nia eskolante sira mos
hanesan. Maibee tansaa mak Ita Boot nia
eskolante sira la jejun?"
15 Jesus hataan ho komparasaun dehan,
"Hau hanesan noivu ida nebee selebra
nia festa kazamentu. Bainhira noivu sei
hamutuk ho nia bainaka sira, sira la bele
tristi. Maibee too iha loron ida, ema sei
lori lakon tiha noivu nee. Iha loron nee
mak nia bainaka sira sei jejun.
16 La iha ema ida uza hena foun hodi
taka fali ba hena bosan nebee kuak. Se lae,
hena foun dada hamutuk sai kiik tiha too
estraga fali hena bosan nee halo naklees
liu tan.
17 Nunee mos ema halo tua, la tau
iha tua fatin nebee halo husi animal nia
kulit nebee tuan ona. Tanba tua foun
sempre nafurin sae hodi halo kulit tuan
nee nakfera tanba toos tiha ona. Nunee
tua mos fakar sai. Tua foun, tenki tau iha
tua fatin foun. Nunee tua fatin bele dura i
tua mos la fakar sai."*

Nai Jesus halo moris menina ida, i kura
feto ida tan
(Marcos 5:21-43; Lucas 8:40-56)

18 Jesus sei koalia hela ho João Sarani
Nain nia eskolante sira, responsavel uma
kreda ida mai hakneak iha Jesus nia oin
hodi husu tulun dehan, "Hau nia oan feto
foin mate. Hau husu atu Ita Boot baa tau
liman ba nia hodi halo nia moris fali."
19 Entaun Jesus hamriik lao tuir respon-
savel nee, i Nia eskolante sira mos baa
hamutuk ho Nia.
20-21 Iha dalan klaran, iha feto ida, nia
fulan mai la para durante tinan sanulu
resin rua. Feto nee hanoin nunee: "Naran
katak hau kona kois deit Nia hena mos,
hau nia moras sei diak." Entaun nia bes-
besik ba iha Jesus nia kotuk hodi kona
Jesus nia hena rohan.
22 Jesus fila ba kotuk i haree feto nee hodi
dehan, "Oan, laran metin ba! O hetan kura
tanba o fiar mai Hau." I nia moras diak
kedas.
23 Bainhira Jesus too iha responsavel nia
uma, Nia haree ema toka muzika mate
nian i ema barak tanis halerik.
24 Jesus dehan ba sira, "Imi hotu sai.
Menina nee la mate ida, nia toba deit."
Maibee sira hamnasa fali Nia.
25 Bainhira ema sira nee sai hotu, Jesus
tama ba laran hodi kaer menina nee nia
liman, i menina nee hadeer fali.
26 Buat nebee Jesus halo nee, ema konta
lemo-lemo, too ema iha rejiaun nee tomak
hatene.

Nai Jesus kura ema matan delek nain
rua

27 Depois Jesus sai husi fatin nee. Nia
lao dadauk, iha ema matan delek nain rua
lao tu-tuir Nia hodi bolu ho lian makaas
dehan, "Liurai David nia Jerasaun, hanoin
ami ba!"
28 Jesus tama iha uma laran, ema matan
delek nain rua nee mos tama tuir Nia.
Jesus husu ba sira dehan, "Imi fiar katak
Hau bele kura imi nia matan ka?"
Sira hataan, "Ami fiar, Nai."
29 Depois Jesus tau liman ba sira nia
matan hodi dehan, "Tanba imi nia fiar
mak imi hetan kura."
30 Sira nain rua nia matan haree moos
kedas. Jesus bandu makaas sira dehan,
"La bele foo hatene buat nee ba see-see
deit."
31 Maibee sira sai baa konta lemo-lemo
kona ba Jesus iha rejiaun nee tomak.

✡ **9:11** Lucas 15:1-2 ✡ **9:13** Mateus 12:7; Oseias (Hosea) 6:6 * **9:17** Nunee Jesus hanorin dehan, la bele kahur Nia hanorin nebee foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan.

Nai Jesus kura ema ida nebee koalia la diak

32 Bainhira sira nain rua nee sai dadauk,
ema lori tan sira nia maluk ida ba Jesus.
Ema nee diabu domina ona too nia koalia
la diak.
33 Jesus duni sai tiha diabu, ema nee
bele koalia kedas. Ema barak nebee haree
buat nee, sira hotu admira dehan, "Buat
ida hanesan nee foin mak akontese iha rai
Israel."
34 Maibee ema Farizeu sira dehan, "Nia
duni sai diabu tanba diabu nia xefi mak
foo kbiit ba Nia."✡

Presiza tan ema atu halao Nai Maromak nia servisu

35 Jesus lao husi sidade ba sidade ho
aldeia ba aldeia hodi hanorin iha uma
kreda laran. Nia foo sai Liafuan Diak kona
ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai.
I ema nebee moras oi-oin Nia kura tiha
hotu.✡
36 Bainhira Jesus haree ema barak nee,
Nia hanoin loos sira, tanba sira la hatene
atu halo oinsaa, i la iha ema ida atu tulun
sira. Sira hanesan bibi malae nebee la iha
bibi atan atu hatudu dalan ba sira.✡
37 Depois Jesus soe lia ba Nia eskolante
sira dehan, "Batar iha toos laran maran
tiha ona. Batar nee barak teb-tebes,
maibee ema atu silu, uitoan deit.
38 Tanba nee, harohan ba Toos Nain atu
haruka tan ema hodi silu batar nee."† ✡

10

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

1 Iha loron ida Jesus halibur Nia es-
kolante nain sanulu resin rua. Nia foti sira
sai Nia apostolu hodi foo kbiit ba sira atu
duni sai diabu husi ema i kura ema nia
moras oi-oin.
2 Sira nain sanulu resin rua nia naran
mak hanesan tuir mai nee:
Primeiru, Simão (ema mos bolu nia
Pedro), ho nia alin André,
Tiago ho nia alin João (sira nain rua
Zebedeu nia oan),
3 Filipe ho Bartolomeu,
Tomé ho Mateus (nia kobrador im-
postu),
Tiago (nia Alfeu nia oan) ho Tadeu,
4 Simão (nia ema Patriota),*
ho Judas Iscariotes (ikus mai nia mak
faan Jesus).

Nai Jesus foo knaar ba Nia apostolu sira
(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6, 10:4-12)

5-6 Jesus foo knaar ba apostolu nain
sanulu resin rua hanesan nee: "Imi baa
ona. Imi tenki baa iha ema Israel sira deit,
tanba sira hanesan bibi malae nebee lao
sala dalan ona. La bele baa tama iha ema
jentiu sira nia leet. Ema Samaria nia aldeia
sira mos la bele tama.
7 Baa foo hatene ema Israel sira dehan,
'Tempu besik ona atu Maromak ukun imi.'
8 Baa kura ema moras, halo moris fali
ema mate, foo isin diak ba ema nebee
moras lepra, i duni sai diabu husi ema nia
laran. Imi simu kbiit nee ho gratis, tenki
foo mos ho gratis.
9 La bele lori osan mean ka osan mutin,
atu doit ida mos la bele.
10 Lalika lori pasta, lalika lori hena tahan
rua ka sandalias atu troka iha dalan, i
lalika lori imi nia ai tonka. Tanba ema
nebee servisu, nia iha direitu atu ema foo
buat nebee mak nia presiza.✡
11 Bainhira imi tama iha sidade ida ka
aldeia ida, baa buka uluk ema ida nebee
laran diak, i hela iha nia uma too imi sai
fali husi fatin nee.
12 Bainhira imi tama iha uma laran,
harohan ba Maromak atu foo bensaun ba
uma kain nee.
13 Se uma nain simu imi ho diak, sira sei
hetan duni bensaun nee. Se lae, dada fila
fali imi nia liafuan bensaun nee.
14 Se imi baa too iha uma ida ka aldeia
ida mak ema la simu imi ka lakohi rona
imi nia liafuan, husik tiha fatin nee. I hisik
rai rahun husi imi nia ain okos nudar sinal
katak sira rasik mak sei lori todan.✡
15 Hau hatete lo-loos ba imi, iha loron
ikus bainhira Maromak tesi ema hotu-hotu
nia lia, ema iha aldeia nee sei simu kastigu
todan liu fali ema aat sira nebee uluk hela
iha rai Sodoma ho Gomora."✡

Nai Jesus nia eskolante sira sei terus
(Marcos 13:9-13; Lucas 21:12-17)

16 Jesus hatutan tan dehan, "Rona di-
diak, Hau haruka imi baa hanesan bibi
malae nebee tama iha asu fuik nia leet. Imi
tenki matenek hanesan samea. I imi nia
laran tenki moos hanesan manu pombu.✡

✡ **9:34** Mateus 10:25, 12:24; Marcos 3:22; Lucas 11:15 ✡ **9:35** Mateus 4:23; Marcos 1:39; Lucas 4:44 ✡ **9:36** Númerus (Bilangan) 27:17; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:17; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:16; Ezequiel 34:5; Zacarias 10:2; Marcos 6:34 † **9:38** Batar maran mak ema nebee prontu atu rona Maromak nia liafuan. Toos Nain mak Maromak. Ema nebee silu batar mak ema nebee haklaken Maromak nia liafuan. ✡ **9:38** Lucas 10:2 * **10:4** Patriota sira luta atu ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **10:10** 1 Korintu 9:14; 1 Timóteo 5:18 ✡ **10:14** Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **10:15** Mateus 11:24; Jénesis (Kejadian) 19:24-28 ✡ **10:16** Lucas 10:3

17 Kuidadu, tanba ema sei mai kaer imi
hodi lori imi ba iha tribunal. Sira sei baku
imi ho sikoti iha sira nia uma kreda laran.
18 Sira mos sei foo sala ba imi iha nai
ulun ho liurai sira nia oin. Buat sira nee
hotu sai nunee tanba imi tuir Hau. Ho
nunee imi sei foo sasin kona ba Hau iha
sira nia oin ho mos iha ema nebee laos
Judeu nia oin.
19 Bainhira ema lori imi baa hataan iha
tribunal, lalika preokupa atu koalia saida
ka atu hataan oinsaa. Tanba iha oras
nee duni Maromak sei foo hatene ba imi
liafuan nebee mak imi atu koalia sai.
20 Iha tempu nee, laos imi mak koalia,
maibee imi nia Aman nia Espiritu mak
koalia liu husi imi.✡
21 Iha uma laran ida, se iha ema ida mak
fiar mai Hau, nia maun-alin rasik mak sei
entrega nia ba nai ulun sira para oho. Se
oan ida fiar mai Hau, nia aman rasik mak
entrega nia ba ema seluk para oho. Se
inan-aman mak fiar, sira nia oan rasik mak
hamriik hasoru sira hodi foo ba ema oho.✡
22 Ema iha nebee-nebee deit sei odi imi
tanba imi tuir Hau. Maibee ema nebee
mak aguenta nafatin too rohan, Maromak
sei salva sira.✡
23 Bainhira ema halo terus imi iha sidade
ida tanba imi fiar mai Hau, halai ba sidade
seluk. Hau hatete lo-loos ba imi, imi
seidauk haleu sidade hotu iha Israel laran,
Hau, Ema Umanu nia Oan mai fali ona.
24 Estudante ida la bele boot liu nia
mestri, i atan ida la bele boot liu fali nia
patraun.✡
25 Se estudante ida sai hanesan nia
mestri, nee too ona. I atan ida sai hanesan
nia patraun, nee mos too ona. Hau
hanesan imi nia xefi familia, maibee ema
hatete aat Hau dehan, Hau diabu nia xefi
Belzebu. Entaun imi nebee tama iha Hau
nia familia mos, ema sei hatete imi aat
loos.”✡

Tauk mak Nai Maromak deit
(Lucas 12:2-7)

26 “Nunee lalika tauk ema sira nee.
Tanba buat hotu-hotu nebee agora taka
hela, loron ida sei nakloke. I buat
hotu-hotu nebee agora subar hela, aban-
bainrua ema sei hatene.✡
27 Buat nebee mak Hau foo hatene ba imi
iha kotu-kotuk, imi tenki hatete sai. I saida
mak Hau hanorin bis-bisu deit ba imi, imi
tenki foo sai ho lian makaas iha ema barak
nia oin.
28 La bele tauk ema nebee mak hakarak
oho imi, tanba sira so bele oho deit imi nia
isin, imi nia klamar sira la bele oho. Diak
liu imi tauk mak Maromak, tanba Nia iha
kbiit atu oho imi nia isin hodi soe imi nia
klamar iha infernu laran.
29 Hanoin took manu liin. Manu liin rua,
ema faan sentavus ida deit. Maski baratu
liu, maibee la iha ida mak monu ba rai, se
imi nia Aman iha lalehan la foo lisensa.
30 Laos nee deit, maibee Maromak mos
hatene lo-loos imi nia fuuk lahan hira mak
iha imi nia ulun.
31 Nee duni lalika tauk, tanba imi folin
boot liu manu liin barak.”

Keta moe foo sai katak ita tuir Nai Jesus
(Lucas 12:8-9)

32 “See mak foo sai iha ema nia oin katak
nia fiar mai Hau, aban-bainrua Hau mos
sei foo sai iha Hau nia Aman iha lalehan
nia oin katak, nia Hau nia ema.
33 Maibee see mak foo sai iha ema nia oin
katak nia la konhese Hau, aban-bainrua
Hau mos sei foo sai iha Hau nia Aman
iha lalehan nia oin katak, nia laos Hau nia
ema.”✡

Nai Jesus mai, halo ema fahe malu
(Lucas 12:51-53, 14:26-27)

34 “Keta hanoin dehan Hau mai iha
mundu nee atu lori dame. Hau mai laos
atu lori dame, maibee atu lori konflitu.
35 Hau mai para halo ‘oan mane kontra
nia aman, oan feto kontra nia inan, feto
foun kontra nia banin feto.
36 Ema nia inimigu mai husi nia uma
laran rasik.’✡
37 See mak hadomi liu nia inan-aman
duke nia hadomi Hau, nia la serve atu sai
Hau nia ema. Nunee mos ema nebee mak
hadomi nia oan mane ka oan feto liu fali
Hau, nia la serve sai Hau nian.
38 See mak hakarak sai Hau nia ema, nia
tenki tuir Hau, i nia tenki prontu atu simu
terus, hanesan ema nebee lori nia krus too
mate. Se lae, nia la serve sai Hau nia ema.✡
39 Ema nebee hanoin liu nia moris iha
mundu nee, sei lakon fali nia moris.
Maibee see mak lakon nia moris iha
mundu nee tanba nia tuir Hau, nia sei
hetan moris rohan-laek.”✡

Nai Maromak sei selu buat nebee mak
ita halo
(Marcos 9:41)

✡ **10:20** Marcos 13:9-11; Lucas 12:11-12, 21:12-15 ✡ **10:21** Marcos 13:12; Lucas 21:16 ✡ **10:22** Mateus 24:9, 13; Marcos 13:13; Lucas 21:17 ✡ **10:24** Lucas 6:40; João 13:16, 15:20 ✡ **10:25** Mateus 9:34, 12:24; Marcos 3:22; Lucas 11:15 ✡ **10:26** Marcos 4:22; Lucas 8:17 ✡ **10:33** 2 Timóteo 2:12 ✡ **10:36** Mikeias 7:6 ✡ **10:38** Mateus 16:24; Marcos 8:34; Lucas 9:23 ✡ **10:39** Mateus 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24, 17:33; João 12:25 ✡ **10:40** Marcos 9:37; Lucas 9:48, 10:16; João 13:20

40 “See mak simu imi, nia simu ona Hau.
See mak simu Hau, nia simu ona Ida nebee
mak haruka Hau mai.✡
41 See mak simu profeta ida tanba pro-
feta nee foo tutan Maromak nia lia menon,
iha loron ikus bainhira Maromak selu
profeta sira nia kolen, ema nee mos simu
hanesan. I see mak simu ema ida nebee
moris loos tanba nia moris nee loos, iha
loron ikus bainhira Maromak selu ema
moris loos sira nia kolen, ema nee mos
simu hanesan.
42 Hau dehan lo-loos ba imi, see mak foo
tulun ba ema kiik ida tanba ema nee tuir
Hau, maski nia foo bee kopu ida deit mos,
Maromak la haluha nia kolen.”

11

João Sarani Nain haruka nia eskolante baa hasoru Nai Jesus
(Lucas 7:18-35)

1 Bainhira Jesus hanorin tiha buat sira
nee hotu ba Nia eskolante nain sanulu
resin rua, Nia husik tiha fatin nee. Depois
Nia lao husi aldeia ba aldeia iha rejiaun
nee hodi hanorin ema i foo sai Maromak
nia liafuan.
2 Iha tempu nebaa João Sarani Nain
dadur tiha ona iha kadeia. Nia rona buat
nebee Mesias halo. Nunee nia haruka nia
eskolante balu baa hasoru Jesus hodi husu,
3 “Ita Boot mak Ema ida nebee Maromak
promete atu haruka mai ka, ami tenki hein
fali ema seluk?”
4 Jesus hataan dehan, “Imi fila baa konta
ba João kona ba buat hotu-hotu nebee imi
ohin rona ho saida mak imi haree.
5 Ema matan delek bele haree. Ema ain
aat bele lao. Ema moras lepra, isin sai
moos. Ema tilun diuk bele rona. Ema mate
moris fila fali. I ema kiak rona Liafuan
Diak.* ✡
6 Hatete mos ba João dehan, ‘Ema nebee
fiar nafatin mai Hau too rohan, nia hetan
bensaun.’ ”
7 Bainhira João nia eskolante sira fila
dadauk, Jesus komesa koalia kona ba João.
Nia husu ema barak nebee haleu Nia
nunee: “Uluk imi baa iha rai fuik maran
atu haree see loos? Imi baa atu haree ema
nebee nakdoko ba-mai tuir anin hanesan
fali duut manulain ka? Lae!
8 Entaun imi baa atu haree see? Imi
baa atu haree ema nebee hatais hena folin
karun ka? Lae! Ema nebee hatais hena
folin karun hela iha uma liurai nian.
9 Entaun imi baa atu haree see? Imi
hanoin atu haree Maromak nia profeta ka?
Loos duni! Maibee Hau hatete ba imi, João
nee boot liu fali profeta.
10 Nia nee uluk kedas Livru Sagradu temi
tiha ona dehan,
‘Rona mai! Hau haruka Hau nia ema ida
baa uluk
hodi prepara dalan ba O.’✡
11 Hau hatete lo-loos ba imi, hori uluk
kedas, la iha ema ida iha mundu nee mak
hetan bensaun boot liu João Sarani Nain.
Maski nunee komesa agora ba oin, see mak
hakruuk ba Maromak nudar Liurai, bele
ema nee kiik mos, nia sei hetan bensaun
boot liu fali João.†
12 Husi tempu João Sarani Nain mai
too agora, iha ema uza violensia kontra
Maromak nia reinu atu hatuun Maromak
nudar Liurai.‡
13 Molok João mai, profeta sira ho mos
Moisés nia lei foo sai antes tiha ona kona
ba saida mak akontese agora dadauk.✡
14 Se imi hakarak fiar buat nebee mak
loos, entaun imi sei hatene katak João mak
profeta Elias nebee durante nee ema hein
hela.✡
15 Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!”
16 Jesus dehan tan, “Ema agora dadauk
nee, Hau atu kompara ho saida? Sira
hanesan labarik nebee tuur iha merkadu
hodi hakilar ba sira nia kolega halimar
dehan,
17 ‘Ami toka muzika kapaas loos,
maibee imi la dansa.
Ami tanis lelir,
maibee imi la tanis.’
18 Nunee mos João mai, nia sempre jejun
i la hemu tua, depois ema dehan, diabu
tama iha nia laran.
19 Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan
mai, Hau haan ho hemu tua hanesan ema
baibain, depois ema dehan, Hau kaan-teen
ho lanu-teen, i halo belun ho kobrador
impostu sira ho ema aat sira. Maibee ema

* **11:5** Iha tempu nebaa ema matan delek, ain aat, moras lepra ka tilun diuk, la bele hetan kura. Uluk kedas Maromak nia profeta Isaias foo hatene katak, aban-bainrua Maromak sei haruka Mesias mai para kura moras sira nee i foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira (Isaias 35:5-6, 61:1). Nai Jesus temi Isaias nia liafuan nee hodi hatudu ba João Sarani Nain katak, Jesus mak Mesias, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai nee. ✡ **11:5** Isaias 35:5-6, 61:1 ✡ **11:10** Malakias 3:1 † **11:11** Nunee Nai Jesus dehan, se ita tuir Nia, nee bensaun boot liu fali bensaun nebee mak João Sarani Nain hetan. João foo hatene antes kona ba Jesus nia servisu, depois ema dadur nia iha komarka, i too ikus oho nia. Nunee João rasik la konsege akompanha Jesus nia servisu, i la haree Nia mate ho moris fali. ‡ **11:12** Versikulu nee nia signifikadu laduun klaru. Ema balu kompriende hanesan nee: Husi tempu João Sarani Nain mai too agora, Maromak nia reinu aumenta makaas, i ema hakaas aan atu tama. ✡ **11:13** Lucas 16:16 ✡ **11:14** Malakias 4:5; Mateus 17:10-13; Marcos 9:11-13

hotu-hotu nebee moris tuir Maromak nia
matenek, sira hatudu katak Maromak nia
matenek nee loos duni."

Ema nebee lakohi husik sala sei terus
(Lucas 10:13-15)

20 Depois Jesus komesa kritika ema iha
aldeia balu, tanba iha aldeia hirak nee mak
Nia halo milagre barak liu, maibee ema
sira nee lakohi hakribi sira nia sala.
21 Jesus dehan, "Imi ema Korazim sei
terus. Imi ema Betsaida sei terus. Hau
halo ona milagre bar-barak iha imi nia
leet, maibee imi lakohi hakribi imi nia sala.
Ema jentiu sira nebee uluk liu hela iha
sidade Tiru ho Sidon nunka haree milagre
sira nee. Se sira haree karik, entaun sira
tuur hakdasak iha ahu kdesan i hatais
hena lutu hodi hatudu katak sira hakribi
ona sira nia sala.✡
22 Maibee Hau hatete ba imi, iha loron
ikus bainhira Maromak tesi ema hotu-hotu
nia lia, imi sei simu kastigu todan liu fali
ema Tiru ho ema Sidon.
23 Nunee mos imi ema Kafarnaum sira,
keta hanoin katak, Maromak sei foti sae
imi ba lalehan. Lae! Nia sei soe imi ba
infernu. Se karik uluk ema jentiu sira iha
sidade Sodoma haree milagre nebee Hau
halo iha imi nia rai nee, entaun sira husik
sira nia sala, i Maromak la sunu mutuk
sidade nee.✡
24 Hau dehan ba imi, iha loron ikus bain-
hira Maromak tesi ema nia lia, Maromak
sei foo kastigu ba imi todan liu fali ema
Sodoma sira nian."✡

Liu husi Nai Jesus deit mak ita bele
konhese Aman Maromak
(Lucas 10:21-22)

25 Iha tempu nee, Jesus hahii Maromak
dehan, "Hau nia Aman, lalehan ho rai nia
Nain. Hau hahii Ita Boot, tanba Ita Boot
taka buat sira nee ba ema matenek ho ema
eskola boot, maibee Ita hatudu fali ba ema
nebee kiik.
26 Hau nia Aman, ida nee halo Ita Boot
nia laran haksolok duni."
27 Hotu tiha, Jesus koalia ba ema iha
nebaa nunee: "Hau nia Aman foo ona kbiit
ho matenek hotu-hotu mai Hau. La iha
ema ida konhese lo-loos Hau, so Hau nia
Aman deit. I la iha ema ida mak konhese
lo-loos Hau nia Aman, so Nia Oan, Hau
deit. Hau mos hili ema seluk hodi hatudu
Hau nia Aman ba sira, para sira mos bele
konhese Nia.✡
28 Imi nebee kole, imi nebee loro-loron
lori naha todan, mai iha Hau, i Hau sei
halo kamaan imi nia todan.
29 Mai aprende husi Hau i moris tuir Hau
nia hanorin, tanba Hau nee laran maus ho
haraik Aan. Nunee imi nia laran bele senti
kamaan.✡
30 Tanba buat nebee Hau hanorin la
susar, i naha nebee Hau foo ba imi atu lori
mos la todan."

12

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus ho Nia
eskolante sira lao liu husi ema nia toos.
Nia eskolante sira hamlaha, entaun sira
komesa korut trigu musan hodi haan.✡
2 Iha ema husi grupu Farizeu haree, i sira
hasee Jesus dehan, "Haree took. Ita Boot
nia eskolante sira servisu fali iha loron
Sabadu. Ida nee kontra ita nia lei!"
3 Jesus hataan, "Imi lee tiha ona liurai
David nia istoria. Nusaa mak imi la
kompriende nafatin? Iha loron ida David
ho nia ema sira hamlaha loos.
4 Nia tama ba tenda orasaun. Iha nebaa
iha paun nebee nai lulik sira oferese ona
ba Maromak. Tuir lo-loos, so nai lulik sira
deit mak bele haan paun nee, David ho nia
ema sira nee la bele. Maibee David foti
tiha paun nee, i nia ho nia ema sira haan.✡
5 Imi mos lee tiha ona Moisés nia lei.
Tuir lei nee dehan, se nai lulik ida nia
loron atu servisu iha uma kreda boot
monu iha Sabadu, entaun nia tenki servisu
duni. Maski kontra lei Sabadu nian,
maibee Maromak la foo sala ba nia.✡
6 Hau dehan ba imi, agora iha imi nia
leet iha Ema ida boot liu uma kreda nee.
7 Iha Livru Sagradu hakerek dehan, 'Hau
hakarak atu imi hatudu laran luak ba
malu. Se lae, imi lori sakrifisiu foo mai
Hau mos la iha folin.' Maibee liafuan nee,
karik imi la simu. Nee mak imi hatudu
liman ba ema nebee mak la sala.✡
8 Hau, Ema Umanu nia Oan mak loron
Sabadu nia Nain. Hau mak iha direitu atu
desidi, ema bele halo saida iha loron nee."

Nai Jesus kura ema liman sorin mate
iha loron Sabadu
(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

9 Depois Jesus lao husi toos nee, baa tama
fali iha uma kreda.
10 Iha nebaa iha mane ida nia liman
sorin mate. Ema Farizeu sira buka dalan

✡ **11:21** Isaias 23:1-18; Ezequiel 26:1—28:26; Joel 3:4-8; Amós 1:9-10; Zacarias 9:2-4 ✡ **11:23** Isaias 14:13-15; Jénesis (Kejadian) 19:24-28 ✡ **11:24** Mateus 10:15; Lucas 10:12 ✡ **11:27** João 3:35, 1:18, 10:15 ✡ **11:29** Jeremias 6:16 ✡ **12:1** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **12:4** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9 ✡ **12:5** Números (Bilangan) 28:9-10 ✡ **12:7** Mateus 9:13; Oseias (Hosea) 6:6

atu foo sala ba Jesus. Entaun sira husu
ba Jesus dehan, “Tuir lei Moisés nian, bele
kura ema moras iha loron Sabadu ka lae?”
11 Jesus hataan, “Se karik loron Sabadu
mak imi nia bibi ida monu tama ba rai
kuak laran, imi baa hasai ka lae?✡
12 Entaun halo buat diak ba ema iha
loron Sabadu mos la kontra lei. Tanba
kompara ho bibi, ema mak folin boot liu.”
13 Depois Jesus dehan ba ema liman
sorin mate nee, “Lolo o nia liman mate
nee mai!” Ema nee lolo ba, nia liman diak
kedas hanesan fali nia liman sorin.
14 Maibee ema Farizeu sira sai tiha ba
liur hodi kombina malu para oho Jesus.

Nai Maromak hili nanis Nai Jesus

15 Jesus hatene hela ema Farizeu sira nia
planu, nunee Nia husik tiha fatin nee. Ema
barak tuir Nia, i Nia kura sira nia moras
hotu.
16 Maibee Nia bandu sira atu la bele
hatete sai kona ba Nia.
17 Nunee Nia halo tuir buat nebee mak
Maromak foo sai tiha ona liu husi profeta
Isaias. Maromak dehan,
18 “Haree ba! Nee Hau nia Atan,
Hau mak hili Nia.
Hau hadomi Nia,
i Nia halo haksolok Hau nia laran.
Hau sei tau Hau nia Espiritu iha Nia,
i Nia sei foo sai lia loos ba ema husi
suku hotu-hotu.
19 Nia la diskuti malu ho ema, i la hakilar.
Nia la koalia ho lian makaas tuir
dalan.
20 Ai sanak lotuk nebee mak besik atu
tohar, Nia la silu tohar.
Ahi-oan nebee mak besik atu mate,
Nia la huu mate.
Nia sei hatudu Nia laran luak beibeik too
lia loos mak manaan.
21 Ema iha suku hotu-hotu sei laran
metin ba Nia.”✡

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23)

22 Depois ema balu lori mane ida ba
Jesus. Ema nee diabu domina too nia
matan delek i la hatene koalia. Jesus kura
nia, nunee nia bele koalia ho haree fila fali.
23 Ema hotu admira hodi dehan, “Keta
halo be Ema nee mak David nia Jerasaun
nebee Maromak promete atu haruka
mai?”
24 Maibee bainhira ema husi grupu
Farizeu rona nunee, sira dehan, “Ema nee
duni sai diabu tanba deit Nia simu kbiit
husi diabu nia xefi Belzebu.”✡
25 Maibee Jesus hatene sira hotu nia
hanoin. Nunee Nia hatete ba sira, “Se iha
nasaun ida, nia povu haan malu hela deit,
nasaun nee sei rahun. Se iha sidade ida ka
uma kain ida, nia ema sira istori malu hela
deit, sira sei naksobu.
26 Se Satanás mak duni sai Satanás,
entaun diabu sira haan malu hela deit, i
Satanás nia ukun sei la dura.
27 Imi duun Hau dehan, hodi Belzebu
nia kbiit mak Hau duni sai diabu. Entaun
bainhira imi nia eskolante sira duni sai
diabu, sira mos uza Belzebu nia kbiit ka?
Lae! Imi nia eskolante sira rasik mak sei
hatete sai katak, buat nebee imi duun Hau
nee, la loos.
28 Hau duni sai diabu hodi Maromak
nia Espiritu. Nee hatudu katak Maromak
ukun ona iha imi nia leet nudar Liurai.
29 Hau foo ezemplu tan. Se ema ida
hakarak tama baa foti sasaan husi ema
forti ida nia uma, nia tenki futu metin
tiha ema forti nee uluk mak foin bele lalin
sasaan sai husi nia uma.*
30 Ema nebee la hamutuk ho Hau, nia
kontra Hau. I ema nebee la servisu hamu-
tuk ho Hau, nia estraga Hau nia servisu.✡
31 Nunee Hau dehan ba imi, ema nebee
halo sala, too hatete aat Maromak mos,
Maromak sei foo perdaun. Maibee see
mak hatete aat Maromak nia Espiritu,
Maromak la foo perdaun ba nia.
32 Nunee mos ema nebee mak koalia
aat Hau, Ema Umanu nia Oan, nia sei
hetan perdaun. Maibee see mak koalia aat
Espiritu Santu, Maromak la foo perdaun
ba nia too tinan ba tinan.”✡

Ema nia hahalok hatudu nia laran diak ka aat
(Lucas 6:43-45)

33 Jesus koalia nafatin ba ema Farizeu
sira dehan, “Ai huun nebee diak sei foo
fuan diak. Maibee ai huun nebee la diak
sei foo fuan la diak. Tanba ai nee nia fuan
mak hatudu sai katak ai huun nee diak ka
la diak.✡
34 Imi nee samea nia oan! Imi ema laran
aat bele koalia buat diak ka? Lae! Tanba
buat nebee mak rai iha ema nia laran, ida
nee mak sei sai husi nia ibun.✡
35 Ema nebee diak koalia liafuan diak,
tanba nia laran nakonu ho buat diak. I
ema nebee aat koalia buat aat, tanba nia
laran nakonu ho buat aat.
36 Hanoin di-diak! Iha loron ikus bain-
hira Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia,
Nia sei tetu ema nia liafuan ida-ida. Imi

✡ **12:11** Lucas 14:5 ✡ **12:21** Isaias 42:1-4 ✡ **12:24** Mateus 9:34, 10:25 * **12:29** Nunee Jesus hatete katak, Nia forsa liu Satanás. Nia mak bele hasai ema husi Satanás nia liman laran. ✡ **12:30** Marcos 9:40 ✡ **12:32** Lucas 12:10 ✡ **12:33** Mateus 7:20; Lucas 6:44 ✡ **12:34** Mateus 3:7, 23:33, 15:18; Lucas 3:7, 6:45

nia liafuan nebee mak imi koalia arbiru,
imi tenki hataan iha Maromak nia oin.
37 Atu Maromak desidi foo kastigu ka,
desidi dehan imi la sala, depende ba imi
nia liafuan."

Ema husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Marcos 8:11-12; Lucas 11:29-32)

38 Depois ema Farizeu ho mestri relijiaun
balu husu ba Jesus dehan, "Mestri, ami
hakarak haree milagre husi Ita Boot hodi
hatudu katak Ita Boot nia kbiit mai husi
Maromak."✡
39 Jesus hataan, "Imi ema agora nee
mesak aat deit i la foo laran ba Maromak!
Imi husu Hau halo milagre hanesan sinal
atu imi bele fiar. Maibee Hau sei la halo.
Milagre nebee Maromak uluk halo liu husi
profeta Jonas too ona.✡
40 Jonas hela iha ikan boot nia kabun
laran loron tolu kalan tolu. Nunee mos
Hau, Ema Umanu nia Oan sei hela iha rai
okos loron tolu kalan tolu.✡
41 Iha loron ikus bainhira Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia, ema jentiu sira husi
sidade Nínive sei hamriik hodi foo sala ba
imi. Tanba uluk bainhira Jonas baa foo sai
Maromak nia liafuan ba sira, sira husik
kedas sira nia sala. Agora iha Ema ida
nebee boot liu fali Jonas iha imi nia leet,
maibee imi lakohi husik imi nia sala.✡
42 Laos povu Nínive deit mak sei foo
sala ba imi. Liurai feto husi rai Seba mos
sei moris fali, i hamriik hodi foo sala ba
imi nebee moris agora, tanba uluk nia
mai husi rai dook atu rona rasik liafuan
matenek nian husi liurai Salomão. Agora
iha Ema ida boot liu fali Salomão iha imi
nia leet, maibee imi lakohi rona Nia."✡

Diabu fila ba nia hela fatin uluk
(Lucas 11:24-26)

43 "Bainhira espiritu aat sai husi ema
ida, espiritu aat nee baa lao lemo-lemo iha
rai fuik maran hodi buka fatin atu hela.
Maibee nia la hetan fatin nebee diak.
44 Entaun nia dehan, 'Diak liu hau fila
fali ba hau nia hela fatin uluk.' Kuandu nia
fila, nia haree fatin nee mamuk, hamoos
tiha ona i buat hotu-hotu tau tuir nia fatin.
45 Depois espiritu aat nee baa bolu tan
espiritu hitu nebee aat liu fali nia, i sira
hotu baa hela iha ema nee. Nunee ema nee
nia moris aat liu fali uluk. Ema aat nebee
moris agora mos sei sai hanesan nee."

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

46 Jesus sei koalia hela ba ema lubun
boot, Nia inan ho Nia alin mane sira mai
hamriik iha liur atu koalia ho Nia.
47 Iha ema ida foo hatene ba Jesus dehan,
"Ita Boot nia inan ho alin sira hamriik iha
liur. Sira husu atu koalia ho Ita Boot."†
48 Maibee Jesus hataan ba ema nee
dehan, "Hau nia inan mak see? I Hau nia
alin sira mak see?"
49 Depois Nia hatudu ba Nia eskolante
sira hodi dehan, "Sira nee mak Hau nia
inan ho Hau nia alin sira.
50 Tanba see mak halo tuir Hau nia Aman
iha lalehan nia hakarak, sira nee mak Hau
nia inan, Hau nia feton ho Hau nia alin
sira."

13

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Iha loron nebaa, Jesus sai husi uma nee
i baa tuur iha tasi ibun.
2 Ema barak teb-tebes mak mai haleu
Nia, nunee Nia baa tuur iha roo laran, i
ema sira nee hamriik deit iha tasi ibun.✡
3 Nia hanorin buat barak uza kompara-
saun. Nia dehan nunee: "Iha toos nain ida
baa kari fini iha nia toos.
4 Bainhira nia kari fini nee, balu monu
iha dalan. I manu fuik mai haan tiha hotu.
5 Fini balu monu iha fatuk leten, fini nee
moris lalais deit tanba rai mihis.
6 Maibee bainhira loro matan sae, loro
manas sunu fini nebee foin moris sai mai
nee too namlaik tiha, tanba abut la tama
iha rai okos.
7 Fini balu monu iha duut tarak laran.
Fini nee moris, maibee duut tarak habit
tiha too la buras sae.
8 Iha fini balu tan monu iha rai bokur.
Fini nee moris too foo isin barak, balu too
musan atus ida, balu too musan neen-nulu,
i balu too tolu-nulu.
9 Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!"

Tanba saa mak Nai Jesus hanorin uza komparasaun?
(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

10 Depois Jesus nia eskolante sira mai
husu Nia dehan, "Nusaa mak Ita Boot
hanorin sira uza fali komparasaun?"
11 Jesus hataan, "Uluk ema seidauk
hatene, oinsaa mak Maromak ukun nudar
Liurai. Agora Hau foo sai mo-moos ba imi
deit, ba ema seluk lae.
12 Tanba ema nebee kompriende ona,
Maromak sei halo nia kompriende liu tan.

✡ **12:38** Mateus 16:1; Marcos 8:11; Lucas 11:16 ✡ **12:39** Mateus 16:4; Marcos 8:12 ✡ **12:40** Jonas 1:17 ✡ **12:41** Jonas 3:5 ✡ **12:42** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:1-10; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:1-12 † **12:47** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Maioria tau versikulu 47, maibee balu lae. ✡ **13:2** Lucas 5:1-3

Maibee ema nebee lakohi hatene, buat
uitoan nebee nia kompriende tiha ona
mos, Maromak sei hasai tiha husi nia
hanoin.✡
13 Hau hanorin sira uza komparasaun
tanba
'Sira haree hela,
maibee hanesan la haree.
Sira rona hela,
maibee hanesan la rona i la kom-
priende.'
14 Maromak nia liafuan liu husi profeta
Isaias kona loos sira. Maromak dehan,
'Imi sei rona beibeik,
maibee la kompriende nafatin.
Imi sei haree beibeik,
maibee nafatin la hatene tuir.
15 Tanba povu nee nia laran toos tiha ona,
sira lakohi rona ho sira nia tilun,
sira nia matan taka metin.
Sira halo nunee atu sira nia matan la bele
haree,
sira nia tilun la bele rona,
i sira nia laran la bele kom-
priende.
Nunee sira la bele fila fali mai Hau,
atu Hau salva sira.'✡
16 Maibee imi nee hetan bensaun tanba
imi nia matan haree, imi nia tilun rona.
17 Hau hatete lo-loos ba imi, uluk profeta
barak ho ema seluk nebee moris loos,
hakarak teb-tebes atu haree buat nebee
mak agora imi haree, maibee sira la haree.
Sira hakarak teb-tebes atu rona buat nebee
agora imi rona, maibee sira la rona."✡

Komparasaun kona ba kari fini dehan saida?
(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

18 "Entaun rona mai, istoria kona ba ema
kari fini nee dehan saida?
19 Fini nebee monu iha dalan mak ema
nebee rona Maromak nia liafuan kona ba
oinsaa Nia ukun nudar Liurai, maibee ema
nee la kompriende. Depois aat nain mai
hadau tiha liafuan nebee iha tiha ona nia
laran.
20 Fini nebee monu iha fatuk leten mak
ema nebee rona Maromak nia liafuan, i
simu kedas ho laran haksolok.
21 Maibee liafuan nee la iha abut. Nunee
nia fiar duni maibee la kleur ida. Bainhira
susar kona nia, ka ema seluk halo terus nia
tanba nia simu liafuan nee, nia husik tiha
kedas.
22 Fini nebee monu iha duut tarak laran
mak ema nebee rona Maromak nia lia-
fuan, maibee nia preokupa ho nia moris
loro-loron nian, i matan naklosu ba riku-
soin mundu nian. Nia preokupasaun nee
la foo fatin ba Maromak nia liafuan, nunee
liafuan nee la muda nia moris.
23 Maibee fini nebee monu iha rai bokur
mak ema nebee rona Maromak nia liafuan
hodi kompriende. Depois ema nee moris
tuir, hanesan fini nebee moris too foo isin,
balu too musan atus ida, balu musan neen-
nulu, i balu musan tolu-nulu."

Komparasaun kona ba duut fuik iha toos laran

24 Depois Jesus halo tan komparasaun
dehan, "Maromak ukun nudar Liurai, nee
hanesan toos nain ida baa kari fini diak
iha nia toos.
25 Kalan boot ema hotu toba dukur tiha,
toos nain nia inimigu ida mai kari tan duut
nia musan ba iha toos nee nia laran. Hotu
tiha inimigu nee fila.
26 Bainhira fini nee moris i fulin komesa
sai mai, duut fuik mos moris buras.
27 Haree nunee, atan sira nebee mak
servisu iha toos nee baa foo hatene toos
nain dehan, 'Patraun, uluk ita kari deit fini
diak. Nusaa mak duut fuik mosu hotu?'
28 Toos nain nee hataan, 'Hau nia in-
imigu mak halo ida nee.'
Atan sira dehan tan, 'Se patraun
hakarak, ami baa fokit sai tiha.'
29 Maibee toos nain hataan dehan, 'La
bele. Keta fokit lai, tanba se imi fokit sai
duut fuik nee, imi mos bele fokit sai fini
diak nebee moris ona nee.
30 Husik sira moris hamutuk. Bainhira
too nia tempu atu koa mak hau haruka
ema nebee servisu atu baa fokit sai duut
nee hodi futu hamutuk ba sunu tiha. De-
pois toos nia rezultadu tau hamutuk hodi
rai iha armazen laran.' "

Komparasaun kona ba ai musan ho fermentu
(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-21)

31 Jesus halo tan komparasaun dehan,
"Maromak Nia reinu, nee hanesan ai mu-
san kiikoan loos nebee mak ema kuda iha
nia toos.
32 Maski ai musan nee kiik liu musan
sira seluk, maibee nia moris i buras too
sai ai huun ida nebee mak boot liu iha
toos laran. Nunee manu fuik sira mai halo
knuuk iha nia sanak."*

✡ **13:12** Mateus 25:29; Marcos 4:25; Lucas 8:18, 19:26 ✡ **13:15** Isaias 6:9-10 ✡ **13:17** Lucas 10:23-24 * **13:32** Nunee Nai Jesus hanorin katak, maski fo-foun ema uitoan deit mak hakruuk ba Maromak nudar Liurai, maibee too ikus Nia reinu sei sai barak loos. † **13:33** Nunee Nai Jesus hanorin katak, maski ema uitoan hakruuk ba Maromak nudar Liurai, maibee bele muda ema barak nia moris.

33 Jesus halo tan komparasaun seluk dehan, “Maromak ukun Nia reinu, nee hanesan fermentu nebee senhora ida kahur ho trigu saka ida hodi halo paun. Too ikus, fermentu uitoan nee halo trigu tomak sae.”†

Nai Jesus sempre uza komparasaun hodi hanorin buat foun
(Marcos 4:33-34)

34 Jesus esplika reinu lalehan ba ema lubun boot nee ho komparasaun oi-oin. Nia sempre hanorin sira uza komparasaun.

35 Nunee Nia halo tuir saida mak Maromak nia profeta hakerek tiha ona dehan,
“Hau sei hanorin uza komparasaun.
Hau sei foo sai buat nebee mak ema nunka rona
komesa husi Maromak halo mundu too agora.”✡

Komparasaun kona ba duut fuik iha toos laran dehan saida?

36 Depois Jesus sai tiha husi ema barak nee nia leet hodi tama ba iha uma laran. Nia eskolante sira mai tuir Nia hodi husu dehan, “Esplika mai ami komparasaun kona ba duut fuik nee.”

37 Jesus hataan dehan, “Ema nebee mak kari fini diak mak Hau, Ema Umanu nia Oan.

38 Toos mak mundu nee. Fini diak mak Maromak nia reinu, i duut fuik mak ema nebee tuir Satanás.

39 Inimigu nebee kari duut fuik nee mak Satanás. Tempu koa nian mak bainhira mundu remata, i ema nebee hatama rezultadu toos mak Maromak nia anju sira.

40 Duut fuik fokit tiha hodi sunu iha ahi laran. Nunee mos bainhira mundu nee atu remata.

41 Hau, Ema Umanu nia Oan sei haruka Hau nia anju sira baa iha Hau nia povu nia leet hodi fokit sai see-see deit mak halo sala ho mos ema nebee mak halo ema seluk too monu ba sala.

42 Hau nia anju sira sei soe ema aat sira nee ba iha ahi lakan laran, iha nebaa sira sei tanis hakilar i ruun nehan.

43 Maibee ema nebee mak moris loos, sira sei tama iha lalehan hodi hela hamutuk ho Maromak, Nia mak sira nia Aman ho sira nia Liurai. Iha nebaa sira sei nabilan hanesan loro matan. See mak iha tilun, rona di-diak ba!”

Nai Maromak ukun ita nudar Liurai folin boot liu riku-soin hotu-hotu

44 “Maromak ukun nudar Liurai, ita bele kompara ho riku-soin ida karun teb-tebes nebee subar hela iha rai okos. Iha ema ida hetan riku-soin nee. Nia kontenti loos, entaun nia hakoi fila fali, i baa faan tiha nia sasaan hotu-hotu hodi sosa rai nee, para riku-soin nee bele sai ninian.

45 Maromak ukun nudar Liurai, ita mos bele kompara hanesan nee: Iha kontratu nain ida buka hela buat murak mean atu sosa.

46 Bainhira nia hetan ida nebee diak liu, nia baa faan tiha nia sasaan hotu-hotu hodi sosa buat murak mean nee.”

Komparasaun kona ba redi

47 “Maromak ukun nudar Liurai, bele mos kompara hanesan nee. Iha peskador balu hatuun redi ba iha tasi laran hodi hetan ikan oi-oin deit.

48 Bainhira redi nee ikan nakonu ona, sira dada sai ba iha tasi ibun. Depois sira tuur hodi hasai tiha ikan barak nee husi redi. Ikan diak nian, sira hatama ba iha nia fatin. Ikan nebee mak aat, sira soe tiha.

49 Nunee mos bainhira mundu nee atu remata, anju sira sei mai haketak tiha ema aat husi ema nebee mak moris loos.

50 Ema aat, sei soe ba iha ahi lakan laran, iha nebaa sira sei tanis hakilar i ruun nehan.”

Nai Maromak nia hanorin uluk ho agora

51 Depois Jesus husu Nia eskolante sira dehan, “Buat nebee ohin Hau hanorin nee, imi kompriende hotu ka lae?”

Nia eskolante sira hataan, “Ami kompriende.”

52 Jesus dehan, “Se nunee imi hanesan mestri relijiaun nebee hatene ona Maromak nia liafuan uluk nian i hatene mos buat nebee mak agora Hau hanorin kona ba Maromak ukun nudar Liurai. Imi hanesan uma nain nebee mak rai riku-soin antigu nian ho riku-soin foun hamutuk iha fatin ida, depois hatudu sai ba ema.”

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)

53 Bainhira Jesus hanorin hotu komparasaun hirak nee, Nia husik tiha fatin nee

54 hodi baa fali iha Nia aldeia rasik. Iha nebaa Nia tama iha uma kreda hodi hanorin. Ema nebee rona Nia admira hodi husu ba malu, “Ema nee hetan matenek husi nebee? Nia hetan kbiit husi nebee mak bele halo milagre boot hanesan nee?

55 Ita hatene hela Nia. Nia aman badaen ai ida. Nia inan mak Maria, i nia alin sira Tiago, José, Simão ho Judas.

56 Nia alin feto sira mos hela iha nee hotu. Entaun Ema nee hetan buat sira nee husi nebee?”

✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 78:2

57 Nunee sira laran moras too lakohi
simu Nia.
Maibee Jesus hatete ba sira, “Ema iha
nebee-nebee deit respeita Maromak nia
profeta. So ema husi nia aldeia rasik ho
nia familia rasik mak la respeita nia.”✡
58 Entaun Jesus halo milagre uitoan deit
iha sira nia leet, tanba sira lakohi fiar ba
Nia.

14

Liurai Herodes haruka tesi João Sarani Nain nia ulun
(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

1 Iha tempu nebaa liurai Herodes mak
ukun iha provinsia Galileia. Nia rona buat
oi-oin kona ba Jesus,
2 too nia hatete ba nia funsionariu sira,
“Keta halo be Ema nee João Sarani Nain
mak moris fali ona husi mate. Nee mak
Nia iha kbiit hodi halo milagre.”
3-4 João Sarani Nain ho Herodes nia
istoria nunee: Uluk Herodes hola fali nia
alin Filipe nia kaben, naran Herodias. Iha
tempu nebaa João hasee nia fila-fila dehan,
“Ita la bele hola fali ita nia alin nia kaben,
hahalok nee kontra Maromak nia lei!”
Tanba nee, Herodes haruka ema kaer João
i futu nia hodi hatama ba iha komarka.✡
5 Tuir lo-loos Herodes hakarak atu oho
João, maibee nia la brani tanba povu
hanoin dehan João nee Maromak nia pro-
feta ida.
6 Iha loron ida Herodes halo nia tinan,
i Herodias nia oan feto mai dansa iha
bainaka sira nia oin. Menina nee nia
dansa halo Herodes nia laran kontenti teb-
tebes,
7 too nia jura ba menina nee atu foo
saida deit mak nia husu.
8 Menina nia inan rona kona ba jura-
mentu nee, i nia hamaus nia oan atu husu
João Sarani Nain nia ulun. Entaun menina
nee husu ba Herodes, “Hau hakarak João
nia ulun, tau iha bandeja ida, entrega
kedas mai hau.”
9 Liurai laran susar teb-tebes. Maibee
nia jura tiha ona iha bainaka sira nia oin,
entaun nia haruka ema baa halo tuir saida
mak menina nee husu.
10 Sira baa iha komarka hodi tesi tiha
João nia ulun,
11 i tau iha bandeja foo ba menina nee.
Depois menina nee lori baa entrega ba nia
inan.
12 Hotu tiha João nia eskolante sira baa
lori sai João nia mate isin baa hakoi tiha.
Depois sira baa foo hatene Jesus.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; João 6:1-14)

13 Jesus rona katak ema oho tiha ona
João. Entaun Nia husik tiha fatin nee hodi
sae roo ba iha rai fuik ida. Maibee ema
rona katak Nia atu baa iha nebaa, nunee
ema barak husi aldeia oi-oin lao liu husi
tasi ibun hodi tuir Nia.
14 Bainhira Jesus tuun husi roo, Nia
haree ema lubun boot hein hela Nia iha
nebaa. Nia hanoin loos sira, i Nia kura sira
nebee mak moras.
15 Bainhira lokraik ona, Jesus nia es-
kolante sira mai hatete ba Nia dehan, “Iha
nee rai fuik, rai mos besik kalan ona. Diak
liu haruka ema sira nee baa iha aldeia hodi
sosa hahaan rasik.”
16 Maibee Jesus dehan, “Lae, sira la
presiza baa sosa hahaan. Imi mak foo
hahaan ba sira.”
17 Nia eskolante sira hataan, “Ami iha
deit paun fuan lima ho ikan rua.”
18 Jesus hataan fali, “Lori mai.”
19 Depois Jesus haruka ema lubun boot
nee tuur hotu iha duut leten. Nia foti paun
fuan lima ho ikan rua nee, i hateke ba lale-
han hodi foo agradese ba Maromak. Nia
silu paun ho ikan halo pedasuk-pedasuk,
i foo ba Nia eskolante sira. Depois Nia
eskolante sira hodi baa fahe ba ema lubun
boot nee.
20 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos
resin. Nia eskolante sira tau hamutuk
hahaan restu sira nee iha bote sanulu resin
rua nakonu.
21 Ema nebee haan nee maizoumenus
rihun lima. Nee foin sura mane deit, feto
ho labarik la sura.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Marcos 6:45-52; João 6:16-21)

22 Hotu tiha, Jesus haruka kedas Nia
eskolante sira sae roo hodi baa uluk iha
tasi sorin. Maibee Nia sei hela iha nebaa,
atu haruka ema lubun boot nee fila.
23 Bainhira sira fila hotu ona, Jesus
mesak sae ba foho ida hodi halo orasaun.
Rai besik kalan ona, Nia mes-mesak iha
foho leten.
24 Iha momentu nebaa roo nebee Nia
eskolante sira sae nee iha tiha ona tasi
klaran. Roo nee halai hasoru anin boot,
laloran mos baku makaas.
25 Iha dadeer-saan nakukun Jesus lao iha
bee leten baa hasoru Nia eskolante sira.
26 Bainhira Nia eskolante sira haree Nia
lao iha bee leten, sira tauk hodi hakilar
makaas dehan, “Mate klamar mai nee!”

✡ **13:57** João 4:44 ✡ **14:3-4** Lucas 3:19-20; Levítiku (Imamat) 18:16, 20:21

27 Maibee Jesus hataan kedas, “Brani ba!
Nee Hau. La bele tauk!”
28 Pedro hataan, “Nai, se Nai mak iha
nebaa duni, entaun haruka hau lao iha bee
leten baa hasoru Ita Boot.”
29 Jesus dehan, “Mai ba!” Nunee Pedro
tuun husi roo i lao iha bee leten atu baa
Jesus.
30 Maibee bainhira Pedro haree anin
boot, nia komesa tauk i mout dadauk iha
tasi laran. Nia hakilar makaas ba Jesus
dehan, “Nai, salva hau ba!”
31 Jesus lolo kedas Nia liman ba Pedro
hodi kaer nia dehan, “O nee fiar fraku!
Nusaa mak o duvida hanesan nee?”
32 Depois sira nain rua tama iha roo
laran, i anin mos para kedas.
33 Sira hotu nebee iha roo laran komesa
adora Jesus dehan, “Ita Boot mak Maro-
mak nia Oan duni!”

Nai Jesus kura ema moras iha Genesaré
(Marcos 6:53-56)

34 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira
too iha tasi sorin, sira tuun iha rai Gene-
saré.
35 Ema iha nebaa konhese kedas Jesus,
i sira baa foo hatene ema iha rejiaun nee
tomak. Nunee ema lori sira nia maluk sira
nebee moras ba Jesus.
36 Sira husu ba Jesus atu ema moras sira
nee bele kona deit Nia hena rohan. I ema
moras sira nebee konsege kona Nia hena
rohan, sira hetan kura hotu.

15

Keta troka Nai Maromak nia lei ho ita
nia lisan
(Marcos 7:1-13)

1 Loron ida ema balu husi grupu
Farizeu ho mestri relijiaun balu mai husi
Jerusalém atu hasoru malu ho Jesus. Too
iha nebaa, sira husu Nia,
2 “Tuir ita nia bei-ala sira nia lisan,
molok atu haan tenki fase liman lai.
Maibee Ita Boot nia eskolante sira lae.
Nusaa mak sira kontra fali ita nia lisan
nee?”
3 Jesus hataan dehan, “Nusaa mak imi
kontra Maromak nia lei tanba deit imi
hakarak tuir imi nia lisan?
4 Tanba Maromak hatete, ‘Respeita o nia
inan-aman.’ Nia mos dehan, ‘See mak
koalia liafuan aat hasoru nia inan-aman,
ema nee sei hetan kastigu mate.’✡
5 Maibee imi hanorin oin seluk fali.
Tuir imi, ema bele hatete ba nia inan-
aman dehan, ‘Sasaan nebee apaa ho amaa
presiza, hau la bele foo, tanba hau promete
ona atu foo ba Maromak.’
6 Nunee imi hanorin ema atu la respeita
sira nia inan-aman. Imi halakon tiha
Maromak nia lei tanba deit imi hakarak
halo tuir imi nia lisan.
7 Imi koalia oin seluk, hahalok oin seluk!
Buat nebee hori uluk kedas profeta Isaias
hakerek, kona loos imi. Nia foo tutan
Maromak nia liafuan nunee:
8 ‘Ema sira nee hahii Hau ho ibun tutun,
maibee sira nia laran dook husi Hau.
9 Sira adora Hau
maibee la iha folin.
Sira hanorin deit lei ema nian,
maibee bosok fali dehan, sira nia
hanorin nee mai husi Hau.’ ”✡

Buat aat iha ema nia laran mak halo
nia foer
(Marcos 7:14-23)

10 Depois Jesus bolu ema hotu iha nebaa
atu mai besik. Nia dehan ba sira, “Rona
mai, i kompriende di-diak Hau nia liafuan
nee.
11 Hahaan saida mak hatama husi ema
nia ibun, nee la halo foer nia iha Maromak
nia oin. Maibee liafuan nebee mak sai husi
ema nia ibun, nee mak halo foer nia.”
12 Jesus nia eskolante sira mai dehan ba
Nia, “Ita Boot hatene ka lae? Ita Boot nia
liafuan ohin nee xoke loos ema Farizeu
sira.”
13 Maibee Jesus soe lia hodi hataan sira
dehan, “Ai horis hotu-hotu nebee laos Hau
nia Aman iha lalehan mak kuda, Nia sei
fokit sai tiha.
14 Husik sira hirus ba! Sira nee hanesan
ema matan delek nebee hakarak hatudu
dalan ba ema matan delek seluk, too ikus
sira monu hotu ba rai kuak.”✡
15 Pedro husu, “Ohin Mestri koalia kona
ba buat nebee halo foer ema. Liafuan nee
dehan saida?”
16 Jesus hataan, “Imi la kompriende
nafatin ka?
17 Imi hatene katak buat nebee ema haan
liu husi nia ibun sei tama iha nia kabun
laran depois sai fali.
18 Maibee buat nebee mak sai husi ema
nia ibun mai husi nia laran. Ida nee mak
halo foer nia.✡
19 Tanba hanoin aat nebee mosu husi
ema nia laran mak lori nia ba oho ema,
halo sala ho ema nia feen ka laen ho sala
seksual sel-seluk, naok, foo sasin falsu i
hatete aat ema seluk.
20 Hahalok sira nee mak halo ema sai
foer iha Maromak nia oin. Laos haan la
fase liman mak halo sira sai foer.”

✡ **15:4** Ézodu (Keluaran) 20:12, 21:17; Levítiku (Imamat) 20:9; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16 ✡ **15:9** Isaias 29:13
✡ **15:14** Lucas 6:39 ✡ **15:18** Mateus 12:34

Feto jentiu ida fiar makaas ba Nai Jesus
(Marcos 7:24-30)

21 Depois Jesus husik tiha fatin nee hodi
baa fali iha rai ida besik sidade Tiru ho
Sidon.
22 Iha nebaa iha feto Kanaán ida husi rai
nee mai hasoru Jesus. Nia husu fila-fila ho
lian makaas dehan, "Nai, Liurai David nia
Jerasaun, hanoin hau ba! Hau nia oan feto,
diabu tama iha nia laran halo nia terus
liu."
23 Maibee Jesus la hataan buat ida.
Nunee Nia eskolante sira mai hatete ba Nia
dehan, "Senhora nee hakilar la para iha ita
nia kotuk, diak liu haruka nia fila."
24 Maibee Jesus hataan dehan, "Maro-
mak haruka Hau mai atu ajuda deit ema Is-
rael, tanba sira hanesan bibi malae nebee
lao sala dalan ona."
25 Maski nunee senhora nee mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi dehan,
"Nai, ajuda hau!"
26 Jesus soe lia dehan, "La bele foti
labarik nia hahaan hodi soe fali ba asu.
Nee la loos."*
27 Senhora nee hataan fali dehan, "Loos
duni Nai, maibee asu sira bele hili labarik
nia hahaan nebee mak monu iha meza
okos."
28 Rona nunee Jesus dehan, "Senhora,
ita nia fiar makaas! Saida mak ita husu
sei akontese duni." Iha oras nee kedas
senhora nee nia oan feto diak fali.

Nai Jesus kura ema jentiu barak nia moras

29 Depois Jesus husik tiha fatin nee, lao
tuir tasi Galileia nia ninin. Nia sae ba foho
ida hodi tuur,
30 i ema barak teb-tebes mai iha Nia. Sira
lori sira nia maluk nebee ain mate, ain aat,
matan delek, koalia la diak, ho ema moras
oi-oin tan. Sira tau ema sira nee iha Jesus
nia oin, i Nia kura sira hotu kedas.
31 Bainhira sira haree saida mak Jesus
halo nee, sira hotu admira. Ema nebee
uluk koalia la diak agora bele koalia, ema
ain mate ho ain aat bele lao, i ema matan
delek bele haree. Entaun sira hotu hahii
Israel nia Maromak.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun haat
(Marcos 8:1-10)

32 Depois Jesus bolu Nia eskolante sira
hamutuk, foin Nia dehan ba sira, "Hau
hanoin loos ema barak nee. Sira hamutuk
ho Hau loron tolu ona, i sira nia hahaan
la iha ona. Hau lakohi haruka sira fila ho
kabun mamuk. Se lae, sira oin nakukun,
bele monu iha dalan."
33 Nia eskolante sira hataan, "Rai nee
fuik. Ita atu hetan hahaan husi nebee
mak atu foo hahaan ba ema barak hanesan
nee?"
34 Jesus husu, "Imi sei iha paun fuan
hira?"
Sira hataan, "Iha deit paun fuan hitu, ho
ikan kiik, uitoan deit."
35 Depois Jesus haruka ema lubun boot
nee tuur hotu iha rai.
36 Nia foti paun fuan hitu ho ikan nee
hodi foo agradese ba Maromak. Nia
silu halo rohan-rohan tiha, i foo ba Nia
eskolante sira. Depois Nia eskolante sira
fahe ba ema lubun boot nee.
37 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos
resin. Nia eskolante sira tau hamutuk ha-
haan restu sira nee iha bote hitu nakonu.
38 Ema nebee haan nee, rihun haat. Nee
foin sura mane deit, feto ho labarik la sura.
39 Hotu tiha Jesus haruka ema lubun
boot nee fila. Depois Nia baa sae roo hodi
baa iha rai Magadán.

16

Ema Farizeu ho Saduseu husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)

1 Iha loron ida ema balu husi grupu
Farizeu ho Saduseu mai koko Jesus. Sira
husu para Nia halo tan milagre hodi
hatudu katak Nia kbiit nee mai duni husi
Maromak.✡
2 Maibee Jesus hataan, "Bainhira loro
matan atu besik monu, imi haree kalohan
mihis sai mean, imi siik dehan, aban la
udan.
3 Iha dadeer-saan fali, bainhira imi ha-
ree loro matan leno kalohan mahar, imi
siik dehan, karik orsida udan. Imi hatene
siik sinal nebee mosu iha kalohan. Maibee
sinal nebee mak akontese iha imi nia oin
agora dadauk nee, imi la hatene siik.
4 Imi ema agora nee mesak aat deit i la
foo laran ba Maromak! Imi husu Hau halo
milagre hanesan sinal atu imi bele fiar.
Maibee Hau sei la halo. Milagre nebee
Maromak uluk halo liu husi profeta Jonas
too ona." * ✡ Koalia tiha hotu, Jesus lao
husik tiha sira.

Kuidadu ho ema Farizeu ho Saduseu sira nia hanorin
(Marcos 8:14-21)

* **15:26** Iha nee labarik hatudu ba ema Israel, i asu ba ema jentiu. ✡ **16:1** Mateus 12:38; Lucas 11:16 * **16:4** Uluk liu ikan boot tolan tiha Maromak nia profeta ida naran Jonas. Too loron tolu, ikan nee muta sai fali Jonas iha tasi ibun, moris hela. Iha nee Jesus temi Jonas hodi hatudu ba Nia Aan rasik. Nia sei mate i ema sei hakoi Nia, depois iha loron tolu Nia sei moris fila fali. ✡ **16:4** Mateus 12:39; Lucas 11:29

5 Jesus ho Nia eskolante sira baa iha tasi
sorin. Too iha nebaa, Nia eskolante sira
foin hanoin katak sira haluha lori paun.
6 Depois Jesus hatete ba sira, “Kuidadu!
Hadook aan husi ema Farizeu ho Saduseu
sira nia fermentu.”✡
7 Nunee Nia eskolante sira komesa
hatete ba malu dehan, “Karik Nia koalia
hanesan nee tanba ita la lori paun.”
8 Jesus hatene hela saida mak sira koalia.
Entaun Nia hatete, “Imi nee fiar fraku!
Nusaa mak imi diskuti malu fali kona ba
paun?
9 Imi seidauk kompriende ka? Imi
haluha ona paun fuan lima nebee mak
Hau fahe ba ema rihun lima ka? Iha tempu
nebaa imi tau hamutuk hahaan restu too
bote hira?✡
10 Depois oinsaa ho paun fuan hitu nebee
Hau fahe ba ema rihun haat? Imi tau
hamutuk hahaan restu too bote hira?✡
11 Nusaa mak ohin Hau temi fermentu,
imi hanoin kedas Hau koalia kona ba
paun? Laos nunee! Maibee Hau foo
hanoin ba imi atu kuidadu ho ema Farizeu
ho Saduseu sira nia fermentu.”
12 Nee mak foin Nia eskolante sira
kompriende katak, Nia laos koalia kona
ba fermentu nebee mak halo trigu sae.
Maibee Nia koalia kona ba ema Farizeu ho
Saduseu sira nia hanorin nebee mak lori
ema lao sala dalan.

Pedro rekonhese Nai Jesus mak Mesias
(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

13 Depois Jesus baa iha rai ida nebee
besik sidade Sezareia Filipi. Too iha nebaa,
Nia husu ba Nia eskolante sira dehan,
“Tuir ema konta, Hau, Ema Umanu nia
Oan nee see?”
14 Sira hataan, “Iha balu dehan, Ita Boot
João Sarani Nain. Balu tan dehan, profeta
Elias. Seluk tan dehan, Jeremias ka profeta
ida seluk.”✡
15 Jesus husu tan, “Tuir imi rasik, Hau
nee see?”
16 Simão Pedro hataan, “Ita Boot nee
Mesias, Salvador nebee Maromak promete
hori uluk ona atu haruka mai. Ita Boot
mak Maromak Moris nia Oan.”✡
17 Jesus dehan, “Simão, Jonas nia oan,
o hetan bensaun, tanba laos ema mak foo
hatene ba o kona ba buat nee. Maibee Hau
nia Aman iha lalehan mak foo hatene ba o.
18 Hau hatete ba o, Hau bolu o Pedro.
(Nee dehan katak ‘fatuk isin’.) Hau sei
harii Hau nia povu iha fatuk nee nia leten,
hanesan igreja ida nebee hamriik metin,
too mate mos la bele manaan sira.
19 Hau sei foo xavi reinu lalehan nian
ba o. Saida mak o bandu iha mundu nee,
Maromak iha lalehan mos bandu. I saida
mak o foo lisensa atu halo iha mundu nee,
Maromak iha lalehan mos foo lisensa.”† ✡
20 Depois Jesus bandu Nia eskolante sira
atu la bele hatete sai ba see-see deit katak
Nia mak Mesias.

Nai Jesus foo sai katak Nia sei mate i moris fali
(Marcos 8:31—9:1; Lucas 9:22-27)

21 Komesa husi loron nee, Jesus hatete
sai ba Nia eskolante sira katak, Nia tenki
baa iha Jerusalém i tenki simu terus oi-oin.
Nai ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun sira
ho mestri relijiaun sira sei halo terus Nia.
Ema sei oho tiha Nia, maibee too iha loron
tolu, Maromak sei halo Nia moris fila fali.
22 Rona nunee, Pedro dada Jesus ba sorin
hodi siak Nia dehan, “Lae, Nai! Maromak
sei la foo lisensa atu buat nee akontese.”
23 Maibee Jesus fila ba Pedro hodi siak
fali nia dehan, “Satanás, sees tiha husi Hau
nia oin! O atu taka dalan mai Hau! O
nia hanoin nee laos mai husi Maromak,
maibee mai husi ema nia hanoin.”
24 Depois Jesus dehan ba Nia eskolante
sira, “See mak hakarak tuir Hau, nia tenki
husik tiha nia hakarak rasik, i tenki prontu
simu terus, hanesan ema nebee lori nia
krus too mate. I nia tenki tuir Hau
nafatin.✡
25 Tanba see mak hakarak salva nia aan,
nia sei lakon fali. I see mak lakon nia
moris tanba nia tuir Hau, nia sei hetan
moris rohan-laek.✡
26 Se ema ida hetan riku-soin mundu
nian hotu-hotu, maibee too ikus la hetan
moris rohan-laek karik, nia manaan saida
loos? La iha buat ida mak nia bele foo hodi
troka nia klamar.
27 Tanba aban-bainrua Hau, Ema Umanu
nia Oan sei fila fali mai husi lalehan ho
Hau nia Aman nia kbiit tomak, i Nia anju
sira haleu Hau. Iha tempu nee mak Hau
sei foo justisa ba ema ida-idak tuir saida
mak nia halo.✡
28 Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira
nee, balu sei moris too haree Hau, Ema
Umanu nia Oan mai ukun nudar Liurai
mak foin sira mate.”

✡ **16:6** Lucas 12:1 ✡ **16:9** Mateus 14:17-21 ✡ **16:10** Mateus 15:34-38 ✡ **16:14** Mateus 14:1-2; Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 ✡ **16:16** João 6:68-69 † **16:19** Versikulu nee bele mos tradus hanesan nee: Saida mak o bandu iha mundu nee, Maromak iha lalehan bandu uluk ona. I saida mak o foo lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan foo lisensa uluk ona. ✡ **16:19** Mateus 18:18; João 20:23 ✡ **16:24** Mateus 10:38; Lucas 14:27 ✡ **16:25** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25 ✡ **16:27** Mateus 25:31; Salmus (Mazmur) 62:12; Roma 2:6

17

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

1 Liu tiha loron neen, Jesus lori Pedro,
Tiago ho Tiago nia alin João, sira mes-
mesak baa sae ba foho aas ida.
2 Too iha nebaa, Nia eskolante nain tolu
nee haree Jesus nakfilak Aan tiha. Nia oin
nabilan hanesan loro matan, i Nia hena sai
mutin nabilan.
3 Derepenti sira mos haree profeta
Moisés ho Elias koalia hela ho Jesus.
4 Haree nunee Pedro dehan ba Jesus,
"Nai, ita hamutuk iha nee, furak. Se Nai
hakarak, hau halo tenda tolu iha nee, ida
ba Ita Boot, ida ba Moisés, ho ida ba Elias."
5 Pedro sei koalia hela nunee, derepenti
kalohan nabilan ida mai falun tiha sira. I
lian ida sai husi kalohan nee dehan, "Ida
nee Hau nia Oan doben. Nia halo Hau nia
laran haksolok teb-tebes. Imi tenki rona
Nia!"✡
6 Rona lian nee, sira nain tolu tauk teb-
tebes, i sira taka rabat iha rai.
7 Maibee Jesus mai kaer sira hodi dehan,
"Hamriik ona! Keta tauk."
8 Bainhira sira hateke sae, sira la haree
tan ema seluk, so Jesus deit.
9 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
tuun fali husi foho. Sira lao tuun dadauk,
Jesus bandu dehan, "Saida mak ohin imi
haree nee, la bele hatete ba ema ida.
Bainhira Maromak halo Hau, Ema Umanu
nia Oan moris fali husi mate mak foin imi
bele foo sai ba ema."
10 Depois Nia eskolante sira husu ba
Jesus dehan, "Entaun nusaa mak mestri
relijiaun sira dehan, Elias tenki mai uluk
mak foin Mesias mai?"✡
11 Jesus hataan, "Loos duni, Elias mai atu
prepara buat hotu-hotu.
12 Maibee Hau hatete ba imi, Elias mai
tiha ona, i ema la hatene nia, too halo
aat nia tuir sira nia hakarak. Hau, Ema
Umanu nia Oan mos sira sei halo terus
hanesan nee."✡
13 Rona nunee, Nia eskolante sira foin
kompriende katak Elias ida nebee Jesus
konta nee mak João Sarani Nain.

Nai Jesus duni sai diabu husi labarik ida
(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43a)

14 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira
fila fali ba iha ema barak nia leet, iha mane
ida mai hakneak iha Jesus nia oin
15 hodi dehan, "Nai, hanoin hau nia oan
ba! Nia moras bibi maten, i terus liu. Dala
barak nia monu tama ba ahi laran ka bee
laran.
16 Hau lori ona nia ba Ita Boot nia
eskolante sira, maibee sira la bele kura
nia."
17 Jesus siak sira hotu dehan, "Imi ema
nebee sempre halo aat i la fiar ba Maro-
mak. Hau tenki hela ho imi too bainhira
tan? Hau tenki pasiensia ho imi too iha
nebee?! Lori labarik nee mai."
18 Depois Jesus foo orden ba diabu.
Diabu mos sai husi labarik nee, i labarik
nee diak kedas.
19 Bainhira Jesus mesak fali, Nia es-
kolante sira mai besik hodi husu, "Nusaa
mak ami ohin la bele duni sai diabu nee?"
20 Jesus hataan, "Tanba imi nia fiar fraku
liu. Hau hatete lo-loos ba imi, se imi nia
fiar kiikoan hanesan mostarda musan ida
mos, imi bele foo orden ba foho ida dehan,
'Muda husi nee, baa iha nebaa.' I foho
nee sei muda duni. Imi atu halo saida deit,
bele.✡
21 [Maibee atu duni sai diabu hanesan
ida ohin nee, imi tenki halo orasaun i halo
jejun.]"*

Nai Jesus koalia tan kona ba Nia mate
(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43b-45)

22 Iha loron ida, Jesus ho Nia es-
kolante sira halibur hamutuk iha provin-
sia Galileia. Iha nebaa Jesus hatete ba sira,
"Aban-bainrua ema sei faan Hau, Ema
Umanu nia Oan ba ema aat.
23 Sira sei oho Hau, maibee iha loron
tolu Maromak sei halo Hau moris fali husi
mate." Rona nunee, Nia eskolante sira
tristi loos.

Nai Jesus selu impostu ba uma kreda boot

24 Jesus ho Nia eskolante sira too iha
sidade Kafarnaum. Iha nebaa kobrador
impostu balu mai husu Simão Pedro de-
han, "O nia mestri baibain selu impostu ba
iha uma kreda boot ka lae?"✡
25 Pedro hataan, "Nia selu."
Bainhira Pedro tama ba uma laran, Jesus
husu kedas nia dehan, "Simão, hanoin
took. Liurai sira iha mundu nee husu
impostu husi see? Husi sira nia oan rasik
ka husi ema seluk?"
26 Pedro hataan, "Husi ema seluk."
Jesus dehan, "Se nunee, liurai nia oan
rasik la selu ida.
27 Maibee atu sira la bele laran moras
ba ita tanba deit ita la selu impostu nee,

✡ **17:5** 2 Pedro 1:17-18; Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 1:11; Lucas 3:22; Deuteronómiu (Ulangan) 18:15 ✡ **17:10** Malakias 4:5 ✡ **17:12** Mateus 11:14 ✡ **17:20** Mateus 21:21; Marcos 11:23; 1 Korintu 13:2 * **17:21** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Versikulu 21 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **17:24** Ézodu (Keluaran) 30:13, 38:26

o baa kail ikan iha tasi. Ikan primeiru
nebee o hetan, loke tiha nia ibun, foin
foti osan mutin ida iha ikan nee nia ibun
laran. Osan nee too atu selu ita nain rua
nia impostu."

18

Ema nebee mak boot liu iha Maromak nia reinu
(Marcos 9:33-37, 9:42-48; Lucas 9:46-48, 17:1-2)

1 Iha tempu nebaa Jesus nia eskolante
sira mai husu Nia dehan, "Ema nebee mak
boot liu iha Maromak nia reinu?"✡
2 Entaun Jesus bolu labarik ida mai
hamriik iha sira nia klaran,
3 i Nia dehan ba sira, "Hau hatete lo-loos
ba imi, see mak atu sai Maromak nia reinu,
nia tenki muda nia moris hodi sai hanesan
labarik kiik ida. Se lae, la bele.✡
4 Nunee see mak haraik aan nudar
labarik nee, nia mak boot liu iha Maromak
nia reinu.
5 See mak simu labarik ida hanesan nee
hodi Hau nia naran, nia simu Hau.
6 Maibee see mak halo labarik kiik ida
monu ba sala too la fiar mai Hau, ema nee
sei simu kastigu todan. Ba nia, diak liu
ema kesi fatuk boot ida iha nia kakorok
depois soe nia tama ba tasi laran! Tanba
kastigu nebee nia sei simu todan liu fali
ida nee.
7 Koitadu, mundu nee sei terus tanba iha
buat barak mak halo ema monu ba sala.
Loos duni, buat hanesan nee sempre iha.
Maibee see mak lori ema seluk atu monu
ba sala, nia sei terus.
8 Se o nia liman ka o nia ain halo o monu
ba sala karik, tesi i soe tiha. Diak liu o
tama iha lalehan ho liman ka ain sorin deit
duke o tama ba iha infernu ho liman-ain
kompletu.✡
9 Se o nia matan halo o monu ba sala
karik, sukit sai tiha o nia matan nee i
soe tiha. Diak liu o tama ba iha lalehan
ho matan sorin deit duke o tama ba iha
infernu ho matan kompletu."✡

Bibi malae nebee lakon
(Lucas 15:3-7)

10 "Kuidadu, keta hanoin dehan ema kiik
sira nee la iha folin, atu hatuun ema kiik
ida mos la bele. Hau hatete ba imi, anju
sira iha lalehan nebee mak tau matan ba
sira sempre hamriik iha Hau nia Aman iha
lalehan nia oin hodi husu atu tulun ema
kiik sira nee.
11 [Hau, Ema Umanu nia Oan mai atu
salva ema nebee mak lao sala dalan.]* ✡
12 Imi nia hanoin oinsaa? Se ema ida iha
bibi atus ida, depois bibi ida lao sala dalan,
bibi nain sei halo saida? Nia sei husik hela
bibi sia-nulu resin sia iha foho, i baa buka
tuir bibi ida nebee lao sala dalan nee.
13 Hau dehan lo-loos ba imi, kuandu nia
hetan ona bibi nee, nia kontenti liu ho bibi
ida nee duke bibi sia-nulu resin sia seluk
nebee nunka lao sala dalan.
14 Nunee mos imi nia Aman iha lalehan,
Nia lakohi atu ema ida lakon, atu ema kiik
ida lakon mos Nia lakohi."

Oinsaa ita diak malu ho ema nebee mak halo sala hasoru ita

15 Jesus hatutan tan dehan, "Se o nia
maluk ida halo sala hasoru o, baa koalia
ho nia hodi foo hatene nia sala, maibee imi
nain rua deit, la bele iha ema nia oin. Se
nia simu o nia liafuan, entaun o diak malu
fali ho nia.✡
16 Maibee se nia lakohi rona o, entaun
lori ema ida-rua baa koalia tan ho nia, atu
sira sai sasin ba buat nebee imi koalia.
Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan,
'Tenki iha sasin nain rua ka tolu mak foin
bele tesi lia.'✡
17 Se nia lakohi rona imi, baa foo hatene
Maromak nia povu. Se Maromak nia
povu mos nia lakohi rona, lalika liga nia,
konsidera nia hanesan kobrador impostu
ida ka ema ida nebee mak la konhese
Maromak.
18 Hau hatete lo-loos ba imi, saida mak
imi bandu iha mundu nee, Maromak iha
lalehan mos bandu. I saida mak imi foo
lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak
iha lalehan mos foo lisensa.† ✡
19 Iha tan buat ida mak Hau hakarak
hatete: Husi imi sira nee, se iha nain rua
mak lian ida iha mundu nee hodi husu
buat ruma ba Hau nia Aman iha lalehan,
entaun Nia sei foo.
20 Tanba se iha ema nain rua ka tolu
halibur hamutuk hodi Hau nia naran, Hau
mos iha sira nia klaran."

Komparasaun kona ba funsionariu nebee lakohi perdua nia maluk

21 Depois Pedro mai husu Jesus, "Nai, se
hau nia maluk halo sala fila-fila hasoru

✡ **18:1** Lucas 22:24 ✡ **18:3** Marcos 10:15; Lucas 18:17 ✡ **18:8** Mateus 5:30 ✡ **18:9** Mateus 5:29 * **18:11** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu nee, maibee kopia antigu liu lae. ✡ **18:11** Lucas 19:10 ✡ **18:15** Lucas 17:3 ✡ **18:16** Deuteronómiu (Ulangan) 19:15 † **18:18** Versikulu nee bele mos tradus hanesan nee: Saida mak imi bandu iha mundu nee, Maromak iha lalehan bandu uluk ona. I saida mak imi foo lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan foo lisensa uluk ona. ✡ **18:18** Mateus 16:19; João 20:23

hau karik, hau tenki perdua nia dala hira?
Too dala hitu ka?”

22 Jesus hataan, “Lae, laos dala hitu deit!
Maibee o tenki perdua nia fila-fila too hitu-
nulu dala hitu.‡

23 Tanba Maromak ukun nudar Liurai
hanesan komparasaun nee: Iha loron ida,
liurai ida hakarak sura tuir nia osan nebee
mak nia funsionariu sira deve.

24 Bainhira nia hahuu sura, iha ema balu
lori nia funsionariu ida mai. Funsionariu
nee deve osan mean bornal rihun sanulu.

25 Maibee funsionariu nee la iha kbiit
atu selu. Entaun liurai foo orden ba nia
soldadu sira atu baa faan tiha ema nee, nia
feen ho oan sira ho mos nia riku-soin hotu.

26 Rona nunee, funsionariu nee hakneak
hakruuk too rai iha liurai nia ain hodi
husu dehan, ‘Favor ida, foo tempu mai
hau! Hau sei selu hotu hau nia tusan nee.’

27 Liurai hanoin loos nia, too hamoos
tiha nia tusan hotu hodi husik nia baa ho
livre.

28 Bainhira funsionariu nee sai mai, nia
hetan nia maluk funsionariu ida nebee
mak deve nia osan mutin atus ida deit. Nia
baa kaer ema nee i buti nia kakorok hodi
sisi dehan, ‘O tenki selu hotu o nia tusan
nee!’

29 Rona nunee, nia maluk funsionariu
nee hakneak hakruuk too rai hodi husu
dehan, ‘Favor ida, foo tempu mai hau!
Hau sei selu hau nia tusan nee.’

30 Maibee funsionariu nee la simu, nia
sulan nia maluk nee ba iha komarka too
selu hotu nia tusan.

31 Bainhira liurai nia funsionariu sira
seluk haree, sira nia laran susar teb-tebes
i sira baa kesar iha liurai.

32 Depois liurai bolu funsionariu nee
hodi dehan, ‘Funsionariu laran aat! O nia
tusan hau hamoos hotu tiha ona tanba o
hakneak hodi husu mai hau.

33 Hau hatudu tiha ona laran luak ba o.
Nusaa mak o la hatudu laran luak ba o nia
maluk nee?’

34 Liurai nee hirus teb-tebes too haruka
ema baa lori funsionariu aat nee kastigu
iha komarka laran too selu hotu nia tu-
san.”

35 Jesus taka Nia istoria dehan, “Hau
nia Aman iha lalehan mos sei halo nunee
ba imi ida-idak, se imi la perdua imi nia
maluk ho laran tomak.”

19

Farizeu sira husu kona ba feen-laen soe malu
(Marcos 10:1-12)

1 Jesus hanorin hotu tiha, Nia lao sai husi
Galileia hodi baa iha provinsia Judeia iha
mota Jordaun nia sorin ba.

2 Ema barak teb-tebes tuir Nia, i Nia kura
sira nia moras.

3 Depois ema balu husi grupu Farizeu
mai koko atu hamonu Nia. Sira husu
dehan, “Tuir Moisés nia lei, laen soe nia
feen ho razaun saida deit, bele ka lae?”

4 Jesus hataan, “Imi la lee iha Livru
Sagradu kona ba Maromak halo ema ka?
Iha nebaa hakerek dehan, ‘Nia halo sira
mane ho feto.’✡

5 I hakerek tan dehan,
‘Tanba nee, mane sei husik nia inan-aman
hodi baa moris neon ida laran ida ho
nia feen,
i sira nain rua sai ona ida.’✡

6 Entaun sira laos ona ema nain rua,
maibee sai ona ida. Nee duni se Maromak
tau feto ho mane hamutuk sai feen-laen
ona, ema keta fahe fali.”

7 Depois ema Farizeu sira nee husu fali
ba Jesus, “Se nunee, nusaa mak Moisés
dehan, laen bele soe nia feen, naran
katak nia foo surat deklarasaun soe malu
nian?”✡

8 Jesus hataan, “Moisés nia lei foo lisensa
atu imi soe imi nia feen tanba imi nia
ulun toos. Maibee fo-foun Maromak halo
lalehan ho rai laos nunee.

9 Hau hatete ba imi, mane so bele soe nia
feen kuandu nia feen halo ona sala seksual
ho ema seluk. Se nia feen la halo sala nee,
maibee mane nee soe nia hodi hola fali
feto seluk, mane nee halo sala seksual.”✡

10 Rona nunee, Jesus nia eskolante sira
dehan, “Se hanesan nee, diak liu lalika
kaben.”

11 Jesus hataan, “Laos ema hotu-hotu
mak bele simu liafuan nee. So ema nebee
Maromak foo kbiit ba sira mak bele simu.

12 Iha ema balu la kaben tanba moris
mai sira la bele duni. Iha ema balu
la kaben tanba ema seluk mak halo sira
nunee. Iha mos ema balu la kaben tanba
sira hakarak foo aan tomak atu serbi
Maromak nudar Liurai. See mak bele simu
liafuan nee, simu ba.”

Nai Jesus foo bensaun ba labarik
(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)

13 Depois ema balu mai lori labarik ba
Jesus atu Nia tau liman ba sira hodi husu

‡ **18:22** Iha nee bele tradus dehan “70 dala 7”, bele mos “dala 77”. ✡ **19:4** Jénesis (Kejadian) 1:27, 5:2 ✡ **19:5** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **19:7** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 5:31 ✡ **19:9** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11

Maromak foo bensaun ba sira. Maibee
Jesus nia eskolante sira bandu.
14 Entaun Jesus siak Nia eskolante sira
dehan, “Husik labarik sira nee mai iha
Hau, la bele bandu. Tanba ema hanesan
labarik sira nee mak sai Maromak nia
reinu.”
15 Nia tau liman ba labarik sira nee,
depois Nia sai husi nebaa.

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

16 Iha loron ida, iha mane joven ida mai
husu Jesus dehan, “Mestri, hau tenki halo
buat diak saida para hau bele hetan moris
rohan-laek?”
17 Jesus hataan dehan, “Nusaa mak ita
husu mai Hau kona ba saida mak diak? So
Maromak deit mak diak. Se ita hakarak
hetan moris rohan-laek, halo tuir Nia ukun
fuan.”
18 Joven nee husu fali, “Ukun fuan
nebee?”
Jesus hataan, “La bele oho ema, la bele
halo sala ho ema nia kaben, la bele naok,
la bele foo sasin falsu,✡
19 respeita o nia inan-aman, i hadomi o
nia maluk hanesan o hadomi o nia aan
rasik.”✡
20 Joven nee hataan dehan, “Ukun fuan
sira nee hau halo tuir hotu ona. Saida mak
sei falta?”
21 Jesus hataan, “Se ita hakarak moris
kompletu, entaun baa faan tiha ita nia
riku-soin hotu, i osan nee fahe ba ema
kiak. Nunee mak ita sei hetan fali riku-
soin iha lalehan. Fahe hotu tiha, mai tuir
Hau.”
22 Bainhira joven nee rona nunee, nia
fila ho laran susar tanba nia riku teb-tebes.
23 Depois Jesus dehan ba Nia eskolante
sira, “Hau hatete lo-loos ba imi, susar teb-
tebes ema riku ida atu sai Maromak nia
reinu.
24 Dala ida tan Hau dehan ba imi, kuda
kamelu tama liu husi daun kuak susar teb-
tebes. Maibee susar liu tan, ema riku ida
atu sai Maromak nia reinu hodi hakruuk
ba Nia nudar Liurai.”
25 Bainhira Jesus nia eskolante sira rona
nunee, sira admira teb-tebes hodi husu,
“Se nunee, see loos mak sei hetan sal-
vasaun?”
26 Jesus hateke ba sira hodi dehan, “Ba
ema, la bele duni. Maibee ba Maromak,
buat hotu-hotu bele.”
27 Depois Pedro dehan, “Ami husik tiha
ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita Boot.
Entaun ami sei hetan saida?”
28 Jesus hatete ba sira, “Hau dehan lo-
loos ba imi, iha mundu foun Hau, Ema
Umanu nia Oan sei tuur iha kadeira ukun,
i naroman lalehan nian haleu hela Hau.
Imi sira nebee agora tuir Hau, imi mos
sei tuur iha kadeira ukun sanulu resin rua
hodi ukun Israel nia suku sanulu resin rua
hotu.✡
29 See mak husik ona nia uma, nia maun-
alin, nia inan-aman, nia oan sira ka nia
toos tanba nia tuir Hau, ema nee sei simu
fali dala atus ida i sei hetan moris rohan-
laek.
30 Maibee ema barak nebee agora boot
sei sai kiik. I ema barak nebee agora kiik
sei sai boot.”✡

20

Komparasaun kona ba ema nebee
servisu iha toos uvas nian

1 “Maromak ukun nudar Liurai, nee
hanesan komparasaun tuir mai: Iha toos
nain ida, dadeer-saan deit nia baa iha
merkadu hodi buka ema atu servisu iha
nia toos uvas nian.
2 Hetan tiha ema, nia konkorda malu ho
sira atu selu loron ida osan mutin ida, i nia
haruka sira baa servisu kedas iha nia toos.
3 Tuku sia dadeer, toos nain baa fali
merkadu, nia haree tan ema balu hamriik
hela, la halo buat ida.
4 Nia hatete ba sira, ‘Imi baa servisu iha
hau nia toos, hau sei selu imi ho lo-loos.’
5 I sira mos baa.
Tuku sanulu resin rua, toos nain sai baa
bolu tan ema seluk. Nunee mos tuku tolu
lokraik.
6 Tuku lima mos, nia baa merkadu,
hetan ema seluk tan nebee hamriik hela
deit. Nia husu sira, ‘Nusaa mak loron
tomak imi hamriik iha nee deit, la halo
buat ida?’
7 Sira hataan, ‘La iha ema ida mak foo
servisu mai ami.’
Toos nain dehan, ‘Se nunee, imi baa
servisu iha hau nia toos deit.’
8 Rai besik kalan ona, nia hatete ba
mandor dehan, ‘Baa bolu ema sira nebee
mak servisu iha toos hodi selu sira ida-
ida. Maibee selu uluk ema sira nebee mak
tama ikus. Sira nebee mak tama uluk, selu
ikus.’✡
9 Nunee mandor bolu uluk ema nebee
mak mai servisu iha tuku lima lokraik, i
sira ida-ida simu osan mutin ida.

✡ **19:18** Ézodu (Keluaran) 20:13-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17-20 ✡ **19:19** Ézodu (Keluaran) 20:12; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16; Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **19:28** Mateus 25:31; Lucas 22:30 ✡ **19:30** Mateus 20:16; Lucas 13:30 ✡ **20:8** Levítiku (Imamat) 19:13; Deuteronómiu (Ulangan) 24:15

10 Entaun ema sira nebee mak mai
servisu husi dadeer-saan hanoin katak sira
atu simu barak liu fali. Afinal sira mos
simu osan mutin ida.
11 Bainhira sira simu hotu sira nia osan,
ema nebee mak tama servisu husi dadeer
nee mai murmura ba toos nain
12 dehan, 'Sira nebee mai ikus servisu
oras ida deit. Nusaa mak sira simu osan
hanesan fali ho ami? Ami nee servisu mate
aan husi dadeer too lokraik, loron manas
mos ami servisu nafatin.'
13 Rona nunee, toos nain nee hataan ba
ema ida husi sira dehan, 'Belun, hau la
halo sala hasoru o. Ita konkorda malu tiha
ona katak, o atu simu osan mutin ida iha
loron ida, loos ka lae?
14 Foti o nia osan nee hodi fila ona. Hau
hakarak atu ema nebee tama servisu ikus
mos simu osan hanesan ho imi.
15 Nee hau nia osan. Hau iha direitu atu
uza tuir hau nia hakarak. Keta halo be o
laran moras ba hau tanba hau halo buat
diak ba ema seluk.' "
16 Jesus taka Nia liafuan dehan, "Nunee
mos ema nebee mak ikus aban-bainrua sai
fali primeiru. I ema nebee mak primeiru
sai fali ikus."✡

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)

17 Jesus lao dadauk ba sidade Jerusalém,
Nia halibur Nia eskolante nain sanulu
resin rua hamutuk hodi koalia ba sira deit
dehan,
18 "Rona mai! Ita lao dadauk ba
Jerusalém. Too iha nebaa, ema sei entrega
Hau, Ema Umanu nia Oan ba iha nai lulik
nia ulun sira ho mestri relijiaun sira. Ema
sira nee sei tesi Hau nia lia katak, Hau
tenki hetan kastigu mate.
19 Sira sei entrega Hau ba iha ema nebee
la fiar Maromak. I ema sira nee sei tarata
Hau, baku Hau ho sikoti, i prega Hau iha
krus. Maibee iha loron tolu Maromak sei
halo Hau moris fali husi mate."

Tiago ho João nia inan husu atu sira sai ema boot
(Marcos 10:35-45)

20 Depois Zebedeu nia feen mai hamutuk
ho nia oan Tiago ho João. Senhora nee mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi husu atu
Jesus foo buat ruma ba nia.
21 Jesus husu, "Senhora hakarak saida?"
Senhora nee hataan, "Hau husu atu
aban-bainrua kuandu Ita Boot ukun nudar
Liurai, hau nia oan nain rua nee, ida tuur
iha Ita Boot nia sorin loos, ida iha sorin
karuk."
22 Maibee Jesus hatete ba Tiago ho João
dehan, "Imi la kompriende saida mak imi
husu. La kleur tan Hau sei simu terus
todan. Imi mos prontu simu terus nee ka
lae?"*
Sira hataan, "Ami prontu."
23 Jesus hatete ba sira, "Loos duni, imi sei
simu duni terus hanesan Hau. Maibee Hau
la iha direitu atu hili see mak atu tuur iha
Hau nia sorin loos ho sorin karuk. Kona ba
ida nee, Hau nia Aman iha lalehan desidi
tiha ona."
24 Bainhira eskolante nain sanulu rona
buat nebee mak Tiago ho João husu, sira
hirus maun-alin nain rua nee.
25 Entaun, Jesus bolu sira hamutuk hodi
dehan, "Imi hatene katak, iha nasaun sel-
seluk, nai ulun sira manda ema tuun-sae,
i ukun nain sira hanehan sira nia povu.✡
26 Maibee imi la bele halo hanesan nee.
Husi imi sira nee, see mak hakarak sai
boot, nia tenki haraik aan hodi serbi nia
maluk sira seluk.
27 See mak hakarak sai ema boot liu, nia
tenki sai atan ba nia maluk sira seluk hodi
serbi sira.✡
28 Nia tenki hanesan Hau, Ema Umanu
nia Oan. Hau mai iha mundu nee laos atu
ema serbi Hau. Maibee Hau mai atu serbi
ema seluk i foo Aan ba mate atu ema barak
hetan liberdade."

Nai Jesus kura ema matan delek nain rua
(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)

29 Depois Jesus ho nia eskolante sira sai
husi sidade Jerikó, i ema lubun boot mos
tuir Nia.
30 Iha nebaa iha ema matan delek nain
rua tuur hela iha dalan ninin. Bainhira
sira rona katak Jesus mak liu, sira bolu ho
lian makaas dehan, "Nai, liurai David nia
Jerasaun, hanoin ami ba!"
31 Ema lubun boot nee siak sira nain rua
hodi haruka sira nonook. Maibee sira nain
rua bolu makaas liu tan dehan, "Nai, liurai
David nia Jerasaun, hanoin ami ba!"
32 Rona nunee, Jesus mos para, i Nia bolu
sira mai hodi husu, "Imi hakarak Hau halo
saida ba imi?"
33 Sira hataan, "Nai, ami hakarak haree."
34 Rona nunee, Jesus hanoin sira nain
rua. Nia tau liman ba sira nia matan, i sira
haree kedas. Depois sira tuir Jesus.

✡ **20:16** Mateus 19:30; Marcos 10:31; Lucas 13:30 * **20:22** Tradusaun literal dehan, "Imi bele hemu husi kopu nebee Hau atu hemu ka?" Iha Biblia, "hemu husi kopu" dala barak signifika hetan terus. ✡ **20:25** Lucas 22:26 ✡ **20:27** Mateus 23:11; Marcos 9:35; Lucas 22:26

21

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; João 12:12-19)

1 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira besik ona sidade Jerusalém, sira too iha aldeia Betfagé iha foho Oliveira nia lolon, Nia haruka Nia eskolante nain rua baa uluk.
2 Nia dehan ba sira, "Imi baa iha aldeia nebaa. Bainhira imi tama, imi hetan kedas kuda buru inan ida kesi hela, nia oan iha hela nia sorin. Imi kore tiha dada mai.
3 Se iha ema ruma husu imi karik, foo hatene dehan, 'Nai mak presiza.' Ema nee sei haruka imi dada kedas kuda buru nee."
4 Nee tuir saida mak Maromak koalia liu husi Nia profeta hori uluk kedas dehan,
5 "Hatete ba Jerusalém oan sira nunee:*
'Haree ba, imi nia Liurai mai iha imi.
Nia mai ho haraik Aan,
sae deit kuda buru oan.' "✡
6 Depois eskolante nain rua nee baa halo tuir saida mak Jesus haruka.
7 Sira dada kuda buru inan nee ho nia oan lori ba Jesus. Too iha nebaa, sira hasai sira nia hena tau ba iha kuda nia kotuk, depois Jesus sae.
8 Ema barak hasai sira nia hena hodi nahe tu-tuir dalan. Iha mos ema balu taa ramus latan tuir dalan.
9 Ema balu lao uluk iha Jesus nia oin, iha balu lao husi kotuk. Sira hotu haklalak hahii Maromak dehan,
"Hosana, liurai David nia Jerasaun!
Maromak foo bensaun ba Ida nebee mak mai lori Nai Maromak nia naran.
Hosana,
hahii Nia iha fatin aas liu!"✡
10 Bainhira Jesus tama iha Jerusalém, ema hotu iha sidade nee hakfodak hodi husu malu tuun-sae dehan, "Ema nee see loos?"
11 Ema barak nebee mak lao hamutuk ho Jesus nee hataan dehan, "Nia nee Jesus, Maromak nia Profeta husi Nazaré iha provinsia Galileia."

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; João 2:13-22)

12 Depois Jesus tama iha area uma kreda boot nian, Nia duni sai ema sira nebee mak halo kontratu iha fatin nee. Nia baku fila tiha meza nebee mak ema uza hodi troka osan, banku nebee mak ema tuur hodi faan manu pombu mos Nia baku fila hotu.
13 Nia siak sira dehan, "Iha Maromak nia liafuan hakerek tiha ona dehan, 'Tuir lo-loos Hau nia uma nee fatin para halo orasaun.' Maibee imi halo fali hanesan ema naok-teen sira nia subar fatin."✡
14 Hotu tiha, ema matan delek ho ema ain aat sira mai hasoru Jesus iha area uma kreda boot nee, i Nia kura sira hotu.
15 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira haree milagre nebee mak Jesus halo, sira hirus. Sira mos hirus tanba labarik sira haklalak dehan, "Hosana, liurai David nia Jerasaun!"
16 Nunee sira hasee Jesus dehan, "Labarik sira haklalak saida ba O nee?! O la rona ka?"
Jesus hataan, "Hau rona. Maibee iha Livru Sagradu dehan, 'Maromak, Ita Boot hanorin labarik sira ho kiikoan sira nebee sei susu hela atu hahii Ita Boot.' Liafuan nee imi la lee ka?"✡
17 Depois Jesus husik tiha sira hodi baa fali iha aldeia Betánia, i Nia hela iha nebaa kalan ida.

Nai Jesus foo malisan ba ai huun nebee la foo fuan
(Marcos 11:12-14,20-24)

18 Aban dadeer-saan fali, Jesus fila ba iha Jerusalém. Iha dalan Nia hamlaha.
19 Nia haree ai figeira huun ida iha dalan ninin, i Nia baa besik ai huun nee hodi buka nia fuan. Maibee la iha, tahan deit mak iha. Haree nunee, Jesus hatete ba ai huun nee dehan, "O sei la foo fuan tan!" Derepenti ai nee namlaik tiha.
20 Bainhira Jesus nia eskolante sira haree, sira admira hodi husu dehan, "Nusaa mak ai huun nee namlaik tiha derepenti hanesan nee?"
21 Jesus hataan, "Hau hatete lo-loos ba imi, se imi nia fiar la nakdoko maibee metin nafatin, entaun imi mos bele halo saida mak Hau halo tiha ona ba ai figeira huun nee. Laos ida nee deit, maibee imi mos bele haruka foho nee muda ba iha tasi laran, i sei muda duni.✡
22 Saida deit mak imi husu liu husi orasaun, imi sei hetan, naran katak imi fiar."

Nai ulun Judeu husu, see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

23 Jesus tama iha area uma kreda boot hodi hanorin iha nebaa. Nia sei hanorin

* **21:5** Mateus hakerek dehan, "Siaun nia oan feto". Siaun nee Jerusalém nia naran seluk. ✡ **21:5** Zacarias 9:9 ✡ **21:9** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **21:13** Isaias 56:7; Jeremias 7:11 ✡ **21:16** Salmus (Mazmur) 8:3 ✡ **21:21** Mateus 17:20; 1 Korintu 13:2

hela, nai lulik nia ulun sira ho katuas lia
nain sira mai husu dehan, “O iha direitu
saida para halo buat sira nee? See mak
foo direitu nee ba O?”
24 Jesus hataan, “Hau mos atu husu buat
ida. Se imi hataan ho lo-loos mak Hau foo
hatene imi, see mak foo direitu mai Hau
hodi halo buat sira nee.
25 Hau nia pergunta mak nee: See mak
foo direitu ba João Sarani Nain hodi foo
sarani ema? Maromak mak foo ka, ema
mak foo?”
Sira diskuti malu dehan, “Ita susar ona.
Se ita hataan, ‘Maromak mak foo direitu
ba nia’, Jesus sei husu fali ita dehan,
‘Entaun, nusaa mak imi la fiar ba nia?’
26 Maibee se ita dehan, ‘Ema mak foo
direitu’, entaun ita tauk povu, tanba povu
sira hanoin dehan, João nee Maromak nia
profeta ida.”
27 Nunee sira hataan dehan, “Ami la
hatene.”
Jesus dehan ba sira, “Se nunee, Hau mos
la hatete ba imi, see mak foo direitu mai
Hau hodi halo buat sira nee.”

Komparasaun kona ba aman ida ho nia oan nain rua

28 Depois Jesus hatete ba nai ulun reli-
jiaun sira dehan, “Imi hanoin took kom-
parasaun nebee Hau atu koalia nee. Iha
senhor ida iha oan mane nain rua. Loron
ida nia hatete ba nia oan mane boot dehan,
‘Oan, loron ida nee o baa servisu iha toos
uvas nian.’
29 Nia oan mane boot hataan, ‘Hau
lakohi.’ Maibee too ikus nia arepende i baa
duni servisu iha toos.
30 Depois senhor nee haruka tan nia oan
kiik atu baa servisu iha toos.
Nia oan mane kiik hataan, ‘Diak apaa,
hau sei baa.’ Maibee too ikus nia la baa.”
31 Konta tiha hotu, Jesus husu ba sira
dehan, “Tuir imi nia hanoin, oan ida nebee
mak halo tuir nia aman nia hakarak?”
Sira hataan, “Oan mane boot.”
Jesus dehan ba sira, “Hau hatete lo-loos
ba imi, kobrador impostu ho feto luroon
sira sei tama iha Maromak nia reinu uluk
liu fali imi.
32 Tanba uluk João Sarani Nain mai
hanorin imi oinsaa mak bele moris loos, i
imi lakohi rona. Maibee kobrador impostu
sira ho feto luroon sira rona hodi halo tuir.
Imi haree hela sira hakribi sira nia sala,
maibee imi rasik lakohi hakribi imi nia
sala i la simu nafatin João nia liafuan.”✡

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)

33 Jesus hatutan tan dehan, “Rona tan
komparasaun ida nee. Iha toos nain ida
kuda uvas iha nia toos ida tomak. Nia halo
lutu haleu tiha toos nee, i kee rai kuak halo
tanki ida atu hasai uvas been. Nia mos
harii fatin aas ida ba seguransa sira atu
hein toos nee. Hotu tiha, nia foo ba ema
aluga, depois nia baa hela iha rai liur.✡
34 Bainhira uvas besik tasak ona, toos
nain haruka nia atan balu fila baa hodi
simu uvas nebee mak ema aluga toos nee
tenki foo ba nia.
35 Maibee ema aluga toos nee kaer tiha
atan sira nee. Ida sira baku, ida sira tuda
ho fatuk, ida seluk sira oho.
36 Depois toos nain haruka nia atan
barak liu tan. Maibee ema aluga toos nee
halo aat nafatin.
37 Too ikus toos nain haruka nia oan
rasik mak baa, tanba nia hanoin dehan,
‘Sira sei respeita hau nia oan.’
38 Maibee bainhira ema aluga toos nee
haree toos nain nia oan, sira dehan ba
malu, ‘Nia mak sei hetan nia aman nia
riku-soin tomak. Diak liu ita oho tiha nia,
atu toos nee sai ita nian fali.’
39 Nunee sira kaer nia, rasta nia sai husi
toos laran, i oho tiha nia.”
40 Konta hotu tiha, Jesus husu ba nai
ulun relijiaun sira dehan, “Tuir imi nia
hanoin, bainhira toos nain nee fila fali mai,
nia sei halo saida ba ema sira nebee aluga
toos nee?”
41 Sira hataan dehan, “Nia sei kastigu
mate tiha ema aat sira nee. I nia sei foo fali
toos ba ema diak mak aluga, atu nunee too
tempu kuu uvas, sira prontu foo toos nain
nia parte.”
42 Depois Jesus hatete ba sira, “Iha Livru
Sagradu kompara Mesias hanesan fatuk
ida. Imi nunka lee ka? Iha nebaa dehan,

‘Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira
lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali
fatuk nebee prinsipal.
Nai Maromak rasik mak hili fatuk nee,
ita haree ba furak teb-tebes.’ ”† ✡
43 Jesus foo atensaun ba sira dehan, “Imi
la simu Fatuk nee. Nee duni Hau dehan ba
imi, Maromak sei hasai imi sira nee husi
Nia reinu. Nia sei hili fali povu seluk, i
sira sei moris tuir Nia hakarak.

✡ **21:32** Lucas 3:12, 7:29-30 ✡ **21:33** Isaias 5:1-2 † **21:42** Fatuk nee mak Jesus, ema mos bolu Mesias. Ema Judeu barak lakohi simu Nia, afinal Maromak haruka Nia mai iha mundu hodi salva ita ema. ✡ **21:42** Salmus (Mazmur) 118:22-23 ‡ **21:44** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek versikulu 44 nee, balu lae.

44 [Ema nebee monu kona Fatuk nee, nia
sei nakfera. I se karik Fatuk nee mak monu
kona ema ruma, ema nee sei rahun.]”‡
45 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho ema
Farizeu sira rona komparasaun hirak nee,
sira hatene katak Jesus soe lia ba sira.
46 Entaun sira buka dalan atu kaer Jesus,
maibee sira tauk ema lubun boot nee,
tanba povu fiar katak Jesus nee profeta
ida.

22

Komparasaun kona ba festa boot
(Lucas 14:15-24)

1 Depois Jesus koalia tan ho sira uza
komparasaun dehan,
2 “Maromak ukun ema nudar Liurai,
hanesan istoria tuir mai nee: Iha liurai
ida halo preparasaun ba nia oan mane nia
festa kazamentu.
3 Bainhira buat hotu besik prontu ona,
liurai haruka nia atan sira baa foo hatene
fali ema nebee mak nia konvida tiha ona
hodi bolu sira mai ona. Maibee konvidadu
sira hotu lakohi baa festa nee.
4 Depois liurai haruka nia atan seluk baa
foo hatene tan dala ida ba konvidadu sira.
Nia hameno dehan, ‘Hahaan prepara ona.
Hau oho tiha ona karau aman ho karau
oan bokur. Buat hotu-hotu prontu ona.
Mai ona!’
5 Atan sira mos baa, maibee konvidadu
sira nee la interese nafatin. Sira balu baa
fali sira nia toos, balu baa sira nia servisu
fatin.
6 Konvidadu sira seluk kaer tiha atan sira
nee hodi halo terus sira i oho sira.
7 Rona nunee, liurai hirus teb-tebes i
haruka nia soldadu sira baa oho tiha ema
oho door sira nee i sunu mutuk sira nia
sidade.
8 Depois liurai hatete ba nia atan sira de-
han, ‘Festa kazamentu prontu ona, maibee
ema nebee mak hau konvida la serve atu
tuir festa nee.
9 Agora imi baa iha estrada boot iha
sidade laran. See-see deit mak imi hetan
iha nebaa, bolu sira mai deit.’
10 Nunee atan sira baa iha estrada bo-
boot. See-see deit mak sira hetan, atu ema
diak ka ema aat, sira halibur hotu, too halo
nakonu fatin kazamentu nee.
11 Depois liurai tama iha fatin kaza-
mentu atu hasoru bainaka sira. Iha nebaa
nia haree ema ida la hatais ropa festa
nian.*
12 Entaun nia husu, ‘Belun, o la hatais
ropa festa nian, oinsaa mak o bele tama
mai?’ Maibee ema nee la hataan buat ida.
13 Nunee liurai hatete ba nia atan sira
dehan, ‘Futu ema nee nia liman-ain i soe
sai ba iha fatin nakukun. Iha nebaa ema
sei tanis hakilar i ruun nehan.’”✡
14 Jesus taka komparasaun nee dehan,
“Nunee mos Maromak konvida ema barak,
maibee uitoan deit mak Nia hili atu sai Nia
reinu.”

Pergunta kona ba selu impostu
(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)

15 Depois ema Farizeu sira sai husi nebaa
hodi kombina malu atu hamonu Jesus liu
husi pergunta oi-oin.
16 Nunee sira haruka ema balu baa atu
koko Jesus. Ema sira nee mak Farizeu nia
eskolante ho partidu Herodes nia membru.
Sira finji husu ba Jesus dehan, “Mestri,
ami hatene katak Ita Boot ema nebee mak
moris loos i sempre hanorin Maromak nia
dalan ho lo-loos. Ita Boot la preokupa ema
seluk nia hanoin, tanba Ita Boot la fihir
ema.
17 Ita Boot nia hanoin oinsaa? Tuir ita
nia lei relijiaun, ita selu impostu ba liurai
boot César, nee loos ka la loos?”
18 Maibee Jesus hatene sira nia hanoin
aat, i Nia dehan ba sira, “Imi nee laran
makerek! Nusaa mak imi hakarak ha-
monu Hau?
19 Hatudu took mai Hau osan nebee mak
uza hodi selu impostu.” Depois sira lori
osan mutin ida foo ba Nia.
20 Jesus husu ba sira, “See nia oin mak
iha osan nee? I see nia naran?”
21 Sira hataan, “Liurai boot César nian.”
Jesus hatete ba sira, “Se nunee, foo ba
estadu buat nebee mak estadu nian, i foo
ba Maromak buat nebee mak Maromak
nian.”
22 Bainhira sira rona Jesus nia liafuan
nee, sira hotu admira, i sira husik hela
Jesus iha nebaa hodi baa fali fatin seluk.

Nai Jesus hanorin kona ba ema mate
moris fila fali
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)

23 Iha loron nee ema husi grupu Saduseu
mos mai koko Jesus. Ema Saduseu sira
hanorin dehan, ema mate sei la moris fali.
Entaun sira husu ba Jesus,✡
24 “Mestri, Moisés dehan, se mane ida
mate, maibee la iha oan, mane nia alin
tenki kaben fali ho feto faluk nee para bele
foo jerasaun ba nia maun.✡

* **22:11** Matenek nain balu kona ba Biblia dehan, liurai nee hirus tanba nia prepara tiha ona ropa festa nian ba bainaka sira hotu, maibee ema ida nee lakohi hatais. ✡ **22:13** Mateus 8:12, 25:30; Lucas 13:28 ✡ **22:23** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **22:24** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5

25 Entaun, hanesan nee: Uluk iha ami
nia rain iha maun-alin nain hitu. Maun
boot kaben, depois nia mate, la iha oan.
Entaun nia alin ida tuir nia nee kaben fali
ho feto faluk nee.
26 Nia mos mate, la iha oan. Nunee
beibeik too alin ikun mos kaben ho feto
faluk nee, depois mate, la iha oan.
27 Too ikus feto faluk nee mos mate.
28 Agora ami husu nunee: Feto nee
kaben ho mane nain hitu. Aban-bainrua
Maromak halo moris fali ema mate, feto
nee nia kaben mak ida nebee loos?"
29 Jesus hataan dehan, "Imi nia hanoin
nee la loos tanba imi la hatene saida
mak hakerek iha Livru Sagradu, i la kom-
priende Maromak nia kbiit.
30 Bainhira ema mate moris fila fali, sira
la kaben tan ona. Maibee sira hanesan
anju sira iha lalehan.
31 Kona ba ema mate moris fali, Maro-
mak koalia ona ba imi iha Livru Sagradu.
Imi lee tiha ona ka lae? Maromak dehan,
32 'Hau mak o nia bei-ala Abraão nia
Maromak, Isac nia Maromak ho Jacó nia
Maromak, sira hotu adora nafatin Hau too
agora.' Nee hatudu katak ema mate sei
moris fali. Tanba so ema moris deit mak
bele adora Maromak, ema mate lae."✡
33 Bainhira ema lubun boot nee rona
Jesus nia hanorin nee, sira admira teb-
tebes.

Ukun fuan nebee mak importante liu
(Marcos 12:28-34; Lucas 10:25-28)

34 Ema Farizeu sira rona katak Jesus halo
ema Saduseu sira la brani atu koalia tan.
Nunee Farizeu sira halibur malu atu koko
tan Jesus.
35 Entaun mestri relijiaun ida husi sira
mai husu Jesus,
36 "Mestri, iha Moisés nia lei, ukun fuan
ida nebee mak importante liu?"
37 Jesus hataan, " 'O tenki hadomi Maro-
mak, o nia Nai, ho o nia aan tomak, ho
laran tomak, ho neon tomak.' ✡
38 Ida nee mak ukun fuan nebee boot liu
i importante liu.
39 Iha tan ukun fuan ida nebee atu
hanesan: 'O tenki hadomi o nia maluk
hanesan o hadomi o nia aan rasik.'✡
40 Moisés nia lei tomak ho profeta sira
nia liafuan hotu nia huun mak ukun fuan
rua nee."✡

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

41 Bainhira ema Farizeu sira sei halibur
malu iha nebaa, Jesus husu ba sira dehan,
42 "Imi hanoin saida kona ba Mesias?
Mesias nee see nia Jerasaun?"
Sira hataan, "Nia nee liurai David nia
Jerasaun."
43 Jesus husu tan dehan, "Se nunee,
nusaa mak Maromak nia Espiritu foo
hanoin ba liurai David atu bolu Mesias nee
'Nai'? David hakerek dehan,
44 'Nai Maromak hatete ona ba hau nia Nai
dehan,
"Mai tuur iha Hau nia sorin loos,
too Hau hamonu O nia inimigu
sira iha O nia ain okos." '✡
45 Iha nee liurai David rasik bolu Mesias
nee nia Nai. Entaun oinsaa mak Mesias
nee bele sai fali David nia Jerasaun?"†
46 Sira hotu la bele hataan. Komesa iha
loron nee la iha ema ida brani atu husu
tan pergunta ba Nia.

23

Nai Jesus kritika mestri relijiaun ho ema Farizeu sira
(Marcos 12:38-39; Lucas 11:43,46, 20:45-46)

1 Hotu tiha Jesus foo hanoin ba Nia
eskolante sira ho ema barak nebee mak
halibur hamutuk iha fatin nee. Nia dehan
nunee:
2 "Mestri relijiaun sira ho mos ema
Farizeu sira iha direitu atu hanorin Moisés
nia lei.
3 Nee duni imi tenki rona sira i halo tuir
sira nia hanorin. Maibee la bele halo tuir
sira nia hahalok, tanba sira la moris tuir
buat nebee mak sira rasik hanorin.
4 Sira foo regulamentu todan liu ba povu,
maibee sira la ajuda netik ema atu bele
halo tuir.
5 Sira halo saida deit, sira halo so atu
ema seluk bele haree hodi gaba. Ezemplu,
sira hakerek Maromak nia liafuan taka ba
sira nia reen toos i suku fita iha sira nia
batina tutun tuir lei Moisés nian. Maibee
sira halo sira nian boot liu atu ema seluk
gaba.* ✡

✡ **22:32** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **22:37** Deuteronómiu (Ulangan) 6:5 ✡ **22:39** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **22:40** Lucas 10:25-28 ✡ **22:44** Salmus (Mazmur) 110:1 † **22:45** Nunee Nai Jesus hanorin dehan, Nia laos liurai David nia Jerasaun deit, maibee Nia mos liurai David nia Nai. * **23:5** Iha tempu nebaa ema mane sira hakerek liafuan balu husi Biblia tau iha karteira ida kesi ba sira nia reen toos ho sira nia liman kabun hodi foo hanoin ba sira atu moris tuir Maromak nia ukun fuan. Sira mos suku fita azul iha sira nia batina tutun hodi hatudu katak sira Maromak nian. Mestri relijiaun ho ema Farizeu sira halo sira nia karteira boot liu ho sira nia fita naruk liu atu ema seluk bele gaba sira. ✡ **23:5** Mateus 6:1; Deuteronómiu (Ulangan) 6:8; Númerus (Bilangan) 15:38

6 Kuandu iha festa ka iha uma kreda
laran, sira gosta tuur iha oin hanesan ema
boot.
7 Sira gosta ema kumprimenta sira iha
merkadu, i gosta ema bolu sira 'mestri'.
8 Maibee imi la bele halo tuir sira nia
hahalok nee. Imi la bele husik ema gaba
imi hodi bolu imi 'mestri', tanba imi nia
Mestri ida deit, i imi hotu mesak maun-
alin.
9 Imi la bele foti aas ema ida iha mundu
nee dehan 'aman', tanba imi nia Aman iha
ida deit, Nia iha lalehan.
10 Imi la bele husik atu ema bolu imi
'xefi', tanba imi nia Xefi iha ida deit, Nia
mak Mesias.
11 Husi imi sira nee, see mak boot liu, nia
sei haraik aan hodi serbi nia maluk sira
seluk.✡
12 Tanba see mak foti aan sai boot,
Maromak sei hatuun nia. Maibee see mak
haraik aan, Maromak sei foti sae nia."✡

Nai Jesus kritika nai ulun relijiaun sira (Marcos 12:40; Lucas 11:39-42,44,47-52, 20:47)

13 Depois Jesus hatete ba nai ulun relij-
iaun sira dehan, "Imi mestri relijiaun sira
ho Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia
oin seluk, hahalok oin seluk. Imi rasik
lakohi tama Maromak nia reinu. Se iha
ema seluk hakarak tama mos, imi taka
odamatan ba sira, atu sira la bele tama.
14 [Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu
sira, imi sei terus. Imi koalia oin seluk,
hahalok oin seluk. Imi gosta han-matak
feto faluk sira hodi hadau sira nia uma,
i finji harohan nar-naruk para taka falta
imi nia hahalok aat. Nee duni Maromak
sei kastigu imi todan liu fali ema seluk.]†
15 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu
sira, imi sei terus. Imi koalia oin seluk,
hahalok oin seluk. Imi baa iha nebee-
nebee too hakur tasi hodi buka ema ida atu
tuir imi nia hanorin. Maibee bainhira imi
hetan tiha, imi halo nia moris aat liu tan
too nia merese hetan kastigu iha infernu
todan liu fali imi dala rua.
16 Imi mestri matan delek! Imi sei terus.
Imi hanorin dehan, 'Se ema ida jura temi
uma kreda boot nia naran, nia la halo
tuir mos la buat ida. Maibee se nia jura
temi osan mean nebee mak iha uma kreda
laran, entaun nia tenki halo tuir.'
17 Imi matan delek i beik-teen! Ida
nebee mak importante liu? Osan mean ka
Maromak nia uma kreda boot nebee mak
halo osan mean nee sai lulik?
18 Imi mos hanorin dehan, 'Se ema ida
jura temi altar iha uma kreda boot, nia la
halo tuir mos la buat ida. Maibee se nia
jura temi oferta nebee mak iha altar nee
nia leten, nia tenki halo tuir.'
19 Imi nee matan delek duni! Ida nebee
mak importante liu? Oferta ka altar nebee
mak halo oferta nee sai lulik?
20 Nee duni se ema jura temi altar, nee
dehan katak nia temi mos buat hotu-hotu
nebee mak iha altar nee nia leten.
21 Se nia jura temi uma kreda boot, nee
dehan katak nia temi mos Maromak tanba
Nia mak hela iha uma kreda nee.
22 Se nia jura temi lalehan, nee dehan
katak nia temi Maromak nia kadeira ukun
i temi mos Maromak tanba Nia mak tuur
iha kadeira nee.✡
23 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu
sira, imi sei terus. Imi koalia oin seluk,
hahalok oin seluk. Bainhira imi kuu modo
tahan, imi badinas foo parte ida husi
parte sanulu nudar oferta ba Maromak.
Too modo tahan kiikoan-kiikoan hanesan
ortelaun ho ruku mos imi foo. Maibee imi
la interese kona ba buat nebee mak im-
portante liu iha Maromak nia lei, hanesan
justisa, ajuda ema kbiit-laek ho foo laran
ba Maromak. Tuir loos buat sira nee mak
tenki halo uluk. Maibee keta haluha foo
mos parte ida husi sanulu ba Maromak.✡
24 Imi mestri matan delek! Imi bele
taes bee hodi hasai lalar nebee mak monu
tama ba imi nia kopu laran, maibee kuda
kamelu imi tolan tomak!‡
25 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu
sira, imi sei terus. Imi koalia oin seluk,
hahalok oin seluk. Imi badinas hamoos
kopu ho bikan nia liur. Maibee imi nia
laran foer nafatin tanba imi gosta hadau
ema nia sasaan hodi hanoin deit imi nia
aan.
26 Imi Farizeu matan delek duni! Fase
uluk bikan nia laran mak nia liur sai moos
hotu.
27 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu
sira, imi sei terus. Imi koalia oin seluk,
hahalok oin seluk. Imi hanesan rate nebee
mak ema pinta mutin. Husi liur haree ba
furak, maibee iha laran iha mate ruin ho
buat oi-oin nebee halo ema hakribi.✡
28 Imi mos nunee. Bainhira ema haree
imi husi liur, imi ema diak. Afinal imi nia

✡ **23:11** Mateus 20:26-27; Marcos 9:35, 10:43-44; Lucas 22:26 ✡ **23:12** Lucas 14:11, 18:14 † **23:14** Evanjelhu Mateus nee, iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia nebee foun liu hakerek versikulu 14 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae. ✡ **23:22** Isaias 66:1; Mateus 5:34 ✡ **23:23** Levítiku (Imamat) 27:30 ‡ **23:24** Nee dehan katak, sira badinas halo buat nebee laduun importante, maibee lei nebee mak importante liu, sira la interese. ✡ **23:27** Apostolu sira nia Istoria 23:3

laran hakarak kontra Maromak nia ukun
fuan, i imi finji sai ema nebee moris loos.
29 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu
sira, imi sei terus. Imi koalia oin seluk,
hahalok oin seluk. Imi hada Maromak
nia profeta sira nia rate halo bo-boot, ema
moris loos sira nia rate mos imi enfeita
halo kapaas.
30 Depois imi dehan, 'Se ami moris iha
ami nia bei-ala sira nia tempu karik, ami
lakohi hamutuk ho sira hodi oho profeta
sira nee.'
31 Afinal imi nia liafuan nee hatudu sai
katak, imi nee jerasaun husi ema sira
nebee mak oho profeta sira.
32 Entaun buat aat nebee mak imi nia
bei-ala sira husik hela ba imi, husik imi
hatutan ba too hotu!
33 Samea nia oan! Oinsaa mak imi bele
halai sees husi kastigu nebee atu kona imi
iha infernu?
34 Tanba nee, rona di-diak! Hau sei
haruka nafatin profeta ho ema matenek ho
mos mestri nebee mak hanorin Maromak
nia liafuan. Maibee imi sei oho balu, i
prega balu ba iha krus. Sira seluk imi baku
ho sikoti iha imi nia uma kreda i duni husi
aldeia ba aldeia.
35 Nunee, ema moris loos hotu-hotu
nebee imi nia bei-ala sira oho, imi nebee
moris agora mak sei lori todan. Nee sura
husi Abel, ema ida nebee moris loos, too
iha Zacarias, Barakias nia oan. Ema oho
Zacarias iha area uma kreda boot besik
meza sakrifisiu.
36 Hau hatete lo-loos ba imi, sira hotu nia
mate, imi nebee moris agora mak tenki lori
todan."

Nai Jesus hanoin loos ema Jerusalém
(Lucas 13:34-35)

37 "Koitadu, imi ema Jerusalém! Imi oho
Maromak nia profeta sira, i ema nebee
Maromak haruka ba imi, imi tuda ho fatuk
too mate. Dala barak Hau hakarak halibur
imi hanesan manu inan halibur nia oan
sira atu luut, maibee imi lakohi.
38 Rona mai! Maromak husik tiha ona
imi nia hela fatin. Agora imi mesak ona.
39 Hau hatete ba imi, imi sei la haree tan
Hau too imi foo sai dehan, 'Maromak foo
bensaun ba Ema ida nebee mai lori Nai
Maromak nia naran.' "

24

Uma kreda boot sei rahun
(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Koalia hotu tiha, Jesus lao sai husi uma
kreda boot. Nia lao dadauk, Nia eskolante
sira mai besik hodi hatudu uma kreda nia
furak ba Nia.
2 Maibee Jesus hataan, "Imi haree di-
diak ba! Hau hatete lo-loos ba imi, too
loron ida, buat sira nee sei rahun hotu.
Fatuk sira nee hotu sei tetuk too rai."

Terus boot sei mai
(Marcos 13:3-23; Lucas 21:7-24)

3 Depois Jesus lao baa tuur mesak iha
foho Oliveira. Nia eskolante sira baa besik
Nia hodi husu, "Hatete took mai ami, buat
nebee ohin Ita Boot koalia nee, bainhira
mak sei akontese? Kuandu Ita Boot atu
fila fali mai, sinal saida mak sei mosu? I
sinal saida mak sei hatudu katak mundu
atu remata ona?"
4 Jesus hataan dehan, "Kuidadu di-diak
para ema la bele bosok imi.
5 Ema barak sei mai lori Hau nia naran
dehan sira nee mak Mesias, Salvador
nebee Maromak promete ona hori uluk atu
haruka mai. I sira lohi ema barak atu lao
sala dalan.
6 Imi sei rona kona ba funu oi-oin, i
ema sei konta tutan kona ba funu iha
fat-fatin. Maibee keta tauk. Buat sira
nee tenki akontese uluk, maibee nee laos
dehan katak mundu atu remata ona.
7 Nasaun sei funu hasoru nasaun, estadu
sei funu hasoru estadu. Sei iha rai ham-
laha boot, i rai sei nakdoko iha fat-fatin.
8 Maibee susar sira nee foin mak hahuu,
hanesan feto isin rua nebee foin kanotak
moras atu tuur ahi.
9 Ema iha nasaun hotu-hotu sei odi imi
tanba imi tuir Hau. Sira sei entrega imi ba
ema seluk atu halo terus imi i oho imi.✡
10 Iha tempu nee mos ema nebee fiar mai
Hau, barak sei fila kotuk mai Hau. Sira sei
odi malu i faan malu ba inimigu sira.
11 Profeta falsu barak sei mosu hodi
bosok ema barak atu tuir sira.
12 Hahalok aat iha mundu nee aumenta
ba beibeik too ema barak liu mak la
hatudu domin ba malu tan.
13 Maibee see mak tuir nafatin Hau too
rohan, Maromak sei salva nia.✡
14 Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak
ukun nudar Liurai, ema sei haklaken iha
mundu tomak, atu nunee ema husi nasaun
hotu-hotu bele hatene. Haklaken hotu tiha
mak foin mundu nee remata.
15 Hori uluk profeta Daniel hakerek kona
ba buat ida aat liu nebee sei tama ba iha
Fatin Lulik iha uma kreda boot, halo too
Maromak hakribi. See mak lee liafuan nee,
kompriende ba! Bainhira imi haree buat
aat nee,✡

✡ **24:9** Mateus 10:22 ✡ **24:13** Mateus 10:22 ✡ **24:15** Daniel 9:27, 11:31, 12:11

16 imi nebee iha provinsia Judeia tenki
halai ona ba foho.
17 Iha loron nee, ema nebee iha hela liur,
la bele tama baa foti sasaan iha uma laran.
18 I ema nebee iha hela toos, la bele fila
baa foti nia hena iha uma.✡
19 Iha tempu nee, feto isin rua ho inan
sira nebee foo susu nia oan, sei terus teb-
tebes.
20 Harohan ba Maromak atu loron nebee
mak imi halai ba foho nee, la bele monu
iha tempu malirin ka iha loron Sabadu, ita
ema Judeu nia loron deskansa.
21 Tanba iha tempu nee, ema sei terus aat
liu. Komesa husi Maromak halo mundu
too agora, seidauk iha terus aat ida hane-
san nee. I kuandu terus boot nee liu tiha,
sei la akontese tan hanesan nee.✡
22 Se Maromak la habadak tempu terus
nee, la iha tan ema ida mak moris. Maibee
Nia sei habadak duni, tanba Nia hadomi
ema nebee mak Nia hili tiha ona.
23 Iha tempu nee, se ema ruma dehan
ba imi, 'Haree took, Mesias iha nee' ka
'Mesias iha nebaa', keta fiar.
24 Tanba ema sei mai bosok dehan sira
mak Mesias ka sira Maromak nia profeta.
Sira sei hatudu milagre bo-boot nebee halo
ema admira, atu nunee sira bele lohi ema
hotu-hotu atu lao sala dalan. Too ema
nebee Maromak hili mos sira hakarak
hamonu.
25 Entaun hanoin di-diak! Aban-bainrua
buat sira nee akontese, lalika hakfodak,
tanba Hau foo hatene ona ba imi.
26 Nunee se ema mai bosok imi dehan,
'Haree ba, Mesias iha rai fuik maran
nebaa', lalika sai baa buka. Se ema dehan,
'Mesias iha hela subar fatin nee', lalika
fiar.
27 Tanba bainhira Hau, Ema Umanu nia
Oan fila fali mai husi lalehan, ema hotu sei
haree mo-moos, hanesan rai lakan nebee
mak naroman husi lorosae too loromonu.✡
28 Bainhira imi haree manu metan semo
hamutuk ba iha fatin ida, nee sinal hodi
hatudu mo-moos katak iha mate isin
dodok iha nebaa."* ✡

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan
(Marcos 13:24-31; Lucas 21:25-33)

29 "Bainhira loron terus nee liu tiha,
loro matan sai nakukun tiha, fulan mos la
foo naroman tan. Fitun sira iha lalehan
sei monu namtate, i forsa hotu-hotu iha
kalohan leten sei nakdoko.✡
30 Ema hotu-hotu iha mundu sei haree
sinal ida iha lalehan hatudu sai katak Hau,
Ema Umanu nia Oan atu mai ona. Haree
nunee, sira nebee lakohi simu Hau sei
tanis ho laran susar. Depois ema hotu-
hotu sei haree Hau, Ema Umanu nia Oan
tuun mai iha kalohan leten, ho kbiit boot
ho naroman lalehan nian.✡
31 I Hau sei haruka Hau nia anju huu
korneta ho lian makaas hodi bolu anju sira
atu halibur ema sira nebee mak Hau hili
tiha ona husi mundu tomak, husi rai ulun
too rai ikun.
32 Hanoin took ai figeira, i aprende husi
ai nee. Bainhira ai figeira nia sanak
komesa matak i nia dikin komesa sai, imi
hatene katak bailoron besik ona.
33 Nunee mos bainhira imi haree buat
sira nee hotu akontese, imi hatene katak
Hau besik mai ona, Hau iha ona odamatan
oin.
34 Hau hatete lo-loos ba imi, husi ema
hotu nebee mak moris iha tempu nee,
iha balu sei moris too buat sira nee hotu
akontese.
35 Lalehan ho rai sei remata, maibee Hau
nia liafuan sei la remata."

La iha ema ida hatene bainhira mak Nai Jesus atu mai fali
(Marcos 13:32-37; Lucas 17:26-30,34-36)

36 "Kona ba loron ho oras nebee mak
Hau atu fila fali mai, la iha ema ida mak
hatene. Anju sira iha lalehan mos la
hatene.† So Aman Maromak deit mak
hatene.
37 Bainhira loron too atu Hau, Ema
Umanu nia Oan fila fali mai, ema sei moris
baibain hanesan iha Noé nia tempu uluk.✡
38 Iha tempu nebaa molok bee boot sae,
ema haan-hemu i halo festa kazamentu
hanesan baibain, too loron Noé tama ba
roo boot laran.
39 Bainhira bee sae lori lakon tiha ema
sira hotu foin sira nia matan nakloke hodi
hatene saida mak akontese. Nunee mos
bainhira Hau, Ema Umanu nia Oan fila fali
mai.✡
40 Iha tempu nee, ema nain rua servisu
hela iha toos laran, Maromak sei lori tiha
ida i husik hela ida seluk.

✡ **24:18** Lucas 17:31 ✡ **24:21** Daniel 12:1; Apokalipse 7:14 ✡ **24:27** Lucas 17:23-24 * **24:28** Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, nee dehan katak, aban-bainrua Nai Jesus atu besik fila fali mai, sei iha sinal hodi hatudu mo-moos katak Nia atu mai ona. ✡ **24:28** Lucas 17:37 ✡ **24:29** Isaias 13:10, 34:4; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15; Apokalipse 6:12-13 ✡ **24:30** Daniel 7:13; Zacarias 12:10-14; Apokalipse 1:7 † **24:36** Evanjelhu Mateus nee iha kopia barak husi tempu antigu. Balu dehan, "Hau, Maromak nia Oan mos la hatene." Maibee balu la temi liafuan nee. ✡ **24:37** Jénesis (Kejadian) 6:5-8 ✡ **24:39** Jénesis (Kejadian) 7:6-24

41 Iha feto nain rua fai hela hare, Maro-
mak sei lori tiha ida, i husik hela ida seluk.
42 Entaun imi tenki matan moris, tanba
imi la hatene saa loron mak Hau, imi nia
Nai fila fali mai.
43 Hanoin di-diak! Se iha uma nain ida
hatene lo-loos iha oras nebee mak naok-
teen atu mai, nia matan moris nafatin atu
naok-teen la bele tama.
44 Nee duni imi tenki prontu nafatin.
Tanba aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia
Oan sei fila fali mai derepenti deit iha oras
nebee imi la hatene.”✡

Atan diak ho atan aat
(Lucas 12:41-48)

45 “Entaun imi tenki hanesan atan ida
nebee matenek toma konta nia patraun nia
sasaan, i foo laran ba nia patraun. Patraun
sei foo fiar ba ema nee atu fahe hahaan ba
nia atan sira seluk tuir oras.
46 Bainhira patraun fila ba uma, haree
atan nee badinas halao nia servisu, atan
nee sorti boot.
47 Hau hatete lo-loos ba imi, patraun sei
foti nia hodi toma konta nia riku-soin hotu.
48 Maibee karik atan nee ema aat ida, nia
hanoin dehan, ‘Patraun sei kleur mak fila.’
49 Depois nia komesa baku nia maluk
atan sira seluk, i haan-hemu hamutuk ho
ema lanu-teen sira.
50 Se nunee, iha loron nebee nia la hein,
i oras nebee nia la hatene, derepenti deit
nia patraun fila mai.
51 Depois patraun sei tetak rahun tiha
atan nee i soe hamutuk ho ema sira nebee
koalia oin ida hahalok oin seluk. Iha nebaa
ema sei tanis hakilar i ruun nehan.”

25

Komparasaun kona ba feto raan matenek ho feto raan beik

1 Jesus koalia tan dehan, “Aban-bainrua
Hau fila fali mai hodi ukun nudar Liurai,
sei sai hanesan komparasaun ida nee: Iha
kalan ida, ema atu halo festa kazamentu.
Iha feto raan nain sanulu baa hein noivu
iha liur, ida-idak lori nia ahi-oan.✡
2 Husi feto raan nain sanulu nee, nain
lima matenek, nain lima seluk beik.
3 Nain lima beik nee lori deit ahi-oan, la
lori mina rezerva.
4 Maibee nain lima matenek nee lori
mina rezerva iha botir.
5 Sira hotu baa hein noivu. Maibee noivu
nee kleur loos foin too, nunee sira matan
dukur toba tiha.
6 Iha kalan boot ema ida hakilar dehan,
‘Noivu mai ona! Imi mai hasoru nia ona!’
7 Rona nunee, feto raan nain sanulu nee
hadeer hodi prepara sira nia ahi-oan.
8 Nain lima beik nee, sira nia mina atu
hotu ona. Nunee sira hatete ba nain lima
matenek dehan, ‘Foo imi nia mina uitoan
mai, tanba ami nia ahi besik atu mate.’
9 Maibee nain lima matenek nee hataan,
‘Ami la bele foo. Se ami foo, entaun ami
nia ahi mos bele mate. Diak liu imi baa
sosa iha ema sira nebee faan mina.’
10 Bainhira sira baa buka mina atu sosa,
noivu mos too. I feto raan nain lima nebee
prontu hela atu simu noivu nee, tama
hamutuk ho noivu iha festa laran. Depois
ema taka tiha odamatan.
11 Too ikus feto raan nain lima beik
nee mos too mai iha odamatan oin hodi
bolu dehan, ‘Senhor! Senhor! Favor loke
odamatan mai ami.’
12 Maibee noivu hataan, ‘Hau dehan lo-
loos ba imi, hau la konhese imi.’ ”✡
13 Konta hotu tiha, Jesus dehan, “Entaun
matan moris neon nain nafatin ba. Tanba
imi la hatene loron ho oras nebee mak Hau
atu fila fali mai.”

Komparasaun kona ba atan nebee kaer patraun nia osan
(Lucas 19:11-27)

14 “Hau foo komparasaun ida tan kona
ba Hau nia loron atu fila fali mai. Iha ema
riku ida atu baa iha rai dook. Molok atu
baa, nia bolu nia atan sira hodi foo fiar ba
sira kaer nia osan too nia fila.
15 Nia foo ba atan sira nee tuir ida-idak
nia kapasidade. Atan ida, nia entrega osan
mutin bornal lima. Ida seluk, nia entrega
osan mutin bornal rua. Ida seluk tan, nia
entrega osan mutin bornal ida. Fahe hotu
tiha, nia sai ona ba rai liur.
16 Atan ida nebee simu osan mutin bor-
nal lima nee, baa fila liman kedas, i nia
manaan tan osan mutin bornal lima.
17 Nunee mos atan ida nebee simu osan
mutin bornal rua. Nia baa fila liman i
manaan tan osan mutin bornal rua.
18 Maibee atan ida nebee simu osan
mutin bornal ida, nia baa kee rai kuak hodi
hakoi subar tiha nia patraun nia osan.
19 Kleur loos mak foin atan sira nia
patraun fila. Too iha uma, patraun bolu
sira hodi husu tuir, sira ida-idak manaan
fali osan hira.
20 Atan ida nebee simu osan mutin bor-
nal lima nee mai uluk. Nia lori osan mutin
bornal sanulu hodi dehan, ‘Patraun, uluk
patraun entrega osan mutin bornal lima
mai hau. Agora haree took, hau manaan
tan bornal lima.’

✡ **24:44** Lucas 12:39-40 ✡ **25:1** Lucas 12:35 ✡ **25:12** Lucas 13:25

21 Nia patraun hatete ba nia, ‘Diak loos!
O nee atan diak, i foo laran ba hau duni. O
halo buat kiikoan nee ho loos, nunee hau
sei foo tan buat boot atu o tau matan. Mai
haksolok hamutuk ho hau.’
22 Nunee mos atan nebee mak simu
osan mutin bornal rua. Nia mai dehan,
‘Patraun, uluk patraun entrega osan mutin
bornal rua mai hau. Haree took, hau
manaan tan bornal rua.’
23 Nia patraun hataan, ‘Diak loos! O nee
atan diak, i foo laran ba hau duni. O halo
buat kiikoan nee ho loos, nunee hau sei
foo tan buat boot atu o tau matan. Mai
haksolok hamutuk ho hau.’
24 Depois atan nebee simu osan mutin
bornal ida deit mai dehan, ‘Patraun, hau
hatene ita boot siak-teen. Ita boot gosta
kuu buat nebee laos ita boot mak kuda,
i simu buat nebee laos ita boot nia kosar
been.
25 Nee mak hau tauk, i hau baa hakoi
subar tiha patraun nia osan. Haree ba, ita
boot nia osan mak nee.’
26 Maibee nia patraun hataan, ‘Atan aat i
baruk-teen! O hatene katak hau gosta kuu
buat nebee laos hau mak kuda, i simu buat
nebee laos hau nia kosar been.
27 Tuir lo-loos o rai hau nia osan iha
banku para hau fila mai, bele simu fali
osan nee ho nia funan.’
28 Depois patraun hatete ba nia atan
seluk, ‘Foti tiha osan nee husi nia hodi foo
fali ba atan ida nebee mak iha ona osan
mutin bornal sanulu.
29 Tanba ema nebee iha ona, sei simu
tan too nakonu resin. Maibee ema nebee
la iha, uitoan nebee nia iha mos, sei hasai
tiha husi nia.✡
30 Agora kaer tiha atan nebee la iha folin
nee hodi soe sai ba iha fatin nakukun.
Iha nebaa ema sei tanis hakilar i ruun
nehan.’”✡

Nai Jesus sei tesi ema hotu-hotu nia lia

31 Jesus hatutan tan dehan, “Hau, Ema
Umanu nia Oan sei fila fali mai husi
lalehan ho naroman nabilan, i anju sira
hotu mai hamutuk ho Hau. Hau sei tuur
iha kadeira ukun nudar Liurai.✡
32 Depois anju sira sei halibur ema husi
nasaun hotu-hotu iha Hau nia oin, i Hau
sei fahe ema sira nee ba grupu rua, hane-
san bibi atan haketak bibi malae ho bibi
timur.
33 Ema nebee moris loos, Hau tau iha
Hau nia sorin loos, sira seluk Hau tau iha
Hau nia sorin karuk.
34 Nudar Liurai, Hau sei hatete ba ema
sira nebee mak iha Hau nia sorin loos
dehan, ‘Imi sira nee mak hetan bensaun
husi Hau nia Aman, mai tama ona ba
imi nia fatin iha reinu lalehan. Fatin
nee prepara nanis ona ba imi bainhira
Maromak halo mundu nee.
35 Tanba uluk bainhira Hau hamlaha,
imi foo hahaan mai Hau. Hau hamrook,
imi foo Hau hemu. Hau hanesan ema lao
rai ida iha imi nia rain, imi simu Hau iha
imi nia uma.
36 Hau la iha hena atu hatais, imi foo
hena mai Hau. Hau moras, imi tau matan
mai Hau. Hau dadur iha komarka, imi baa
vizita Hau.’
37 Depois ema nebee moris loos nee
husu, ‘Nai, hori bainhira mak ami haree
Ita Boot hamlaha, i foo hahaan ba Ita, ka
Ita hamrook i ami foo Ita hemu?
38 Hori bainhira mak Ita Boot hanesan
ema lao rai, depois ami simu Ita iha uma?
Hori bainhira mak Ita Boot la iha hena, i
ami foo hena ba Ita?
39 Hori bainhira mak ami haree Ita Boot
moras ka dadur iha komarka, depois ami
baa vizita Ita?’
40 Hau sei hataan dehan, ‘Rona di-diak!
Bainhira imi halo buat diak sira nee ba
Hau nia maluk ida, maski ema kiik ida
mos, nee hanesan imi halo ona mai Hau.’
41 Depois Hau hatete ba ema sira nebee
mak iha Hau nia sorin karuk dehan, ‘Imi
sira nee hetan ona malisan. Sai tiha
husi fatin nee, i baa tama iha ahi nebee
mak nunka mate tinan ba tinan. Ahi nee
prepara tiha ona ba Satanás ho nia anju
sira.
42 Tanba uluk bainhira Hau hamlaha,
imi la foo hahaan mai Hau. Hau hamrook,
imi la foo Hau hemu.
43 Hau hanesan ema lao rai ida iha imi
nia rain, imi la simu Hau iha imi nia uma.
Hau la iha hena atu hatais, imi la foo
hena mai Hau. Hau moras ka dadur iha
komarka, imi la tau matan ba Hau.’
44 Sira mos husu, ‘Nai, hori bainhira mak
ami haree Ita Boot hamlaha ka hamrook,
depois ami la foo haan-hemu? I hori
bainhira mak Ita Boot hanesan ema lao
rai, ka la iha hena atu hatais, ka moras
ka dadur iha komarka, depois ami la tau
matan?’
45 Hau sei hataan, ‘Rona di-diak! Bain-
hira imi la halo buat diak sira nee ba Hau
nia maluk ida, maski ema kiik ida mos, nee
hanesan imi la halo mai Hau.’
46 Hotu tiha ema sira nee sei sai husi
Hau nia sorin hodi hetan kastigu tinan ba
tinan. Maibee ema nebee mak moris loos
sei hetan moris rohan-laek.”✡

✡ **25:29** Mateus 13:12; Marcos 4:25; Lucas 8:18 ✡ **25:30** Lucas 19:11-27; Mateus 8:12, 22:13; Lucas 13:28 ✡ **25:31** Mateus 16:27, 19:28 ✡ **25:46** Daniel 12:2

26

Nai ulun relijiaun Judeu sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; João 11:45-53)

1 Bainhira Jesus hanorin tiha hotu buat sira nee, Nia hatete ba Nia eskolante sira dehan,
2 "Imi hatene katak, hela deit loron rua atu festa Paskua. Iha tempu nee, ema sei entrega Hau, Ema Umanu nia Oan ba ema aat atu prega iha krus too mate."✡
3 Iha tempu nebaa nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira halibur hamutuk iha nai lulik boot Kaifás nia uma.
4 Sira kombina malu atu kaer Jesus nonook deit hodi oho.
5 Maibee sira hatete, "La bele kaer Nia iha loron festa nee, se lae povu bele halo rungu-ranga."

Feto ida fui mina morin ba Nai Jesus nia ulun
(Marcos 14:3-9; João 12:1-8)

6 Jesus baa iha aldeia Betánia hodi haan iha Simão ida nebee uluk moras lepra nia uma.
7 Bainhira Jesus haan hela, feto ida mai lori botir ida halo husi fatuk murak, mina morin karun teb-tebes mak iha laran. Nia baa besik Jesus hodi fui mina morin nee ba iha Jesus nia ulun.
8 Bainhira Jesus nia eskolante sira haree, sira hirus hodi dehan ba malu, "Nusaa mak nia estraga deit mina morin folin karun nee?
9 Se mina morin nee faan karik, bele hetan osan barak hodi ajuda ema kiak sira."
10 Maibee Jesus hatene hela sira nia hanoin, nunee Nia dehan, "Imi keta hirus feto nee, tanba nia halo ona buat furak mai Hau.
11 Ema kiak sira sempre iha imi nia leet, maibee Hau laos atu hela nafatin ho imi.✡
12 Nia fui mina morin nee ba Hau nia isin para Hau mate karik, hein hakoi deit.
13 Hau hatete lo-loos ba imi, abanbainrua bainhira ema foo sai Liafuan Diak iha mundu tomak, sira mos sei konta kona ba buat nebee mak nia halo mai Hau, atu ema hanoin nafatin nia."

Judas iha planu atu faan Nai Jesus
(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

14 Depois Judas Iscariotes, eskolante ida husi sanulu resin rua nee, baa hasoru nai lulik nia ulun sira.
15 Too iha nebaa, nia husu, "Se hau entrega Nia ba imi nia liman, imi sei foo saida ba hau?"
Entaun sira sura osan mutin tolu-nulu hodi foo ba nia.✡
16 I Judas sai kedas hodi buka dalan atu entrega Jesus ba sira.

Nai Jesus haan hamutuk ho Nia eskolante sira iha festa Paskua
(Marcos 14:12-26; Lucas 22:7-23; João 13:21-30; 1 Korintu 11:23-25)

17 Festa Paun la Tau Fermentu hahuu ona.* Iha loron primeiru Jesus nia eskolante sira baa husu Nia dehan, "Ita Boot hakarak ami baa prepara hahaan atu selebra festa Paskua iha nebee?"
18 Jesus hataan, "Baa iha sidade laran, iha nebaa imi sei hasoru ema ida. Hatete ba nia nunee: 'Mestri hameno katak, Nia loron nebee Maromak desidi nee besik ona, i Nia hakarak selebra festa Paskua hamutuk ho Nia eskolante sira iha ita nia uma.'"
19 Depois Nia eskolante sira baa halo tuir buat nebee mak Jesus haruka. Sira halo preparasaun ba festa Paskua iha nebaa.
20 Bainhira kalan ona, Jesus tuur hamutuk ho Nia eskolante nain sanulu resin rua iha meza.
21 Sira haan daudaun, Nia dehan, "Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira nee, ida sei faan Hau ba Hau nia inimigu sira."
22 Rona nunee, Nia eskolante sira tristi teb-tebes. I sira ida-ida komesa husu ba Nia dehan, "Nai, laos hau, loos ka lae?"
23 Jesus hataan, "Ida nebee agora haan lisuk ho Hau iha manko, nia mak sei faan Hau.✡
24 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki mate duni tuir buat nebee hakerek tiha ona iha Livru Sagradu. Maibee ema nebee faan Hau nee, sei terus teb-tebes. Diak liu uluk kedas nia lalika moris."
25 Depois Judas, ida nebee atu faan Jesus nee husu, "Mestri, laos hau, loos ka lae?"
Jesus hataan, "O duni."
26 Bainhira sira haan hela, Jesus foti paun hodi foo agradese ba Maromak. Nia silu paun nee hodi fahe ba Nia eskolante sira dehan, "Simu hodi haan ba. Nee Hau nia isin."

✡ **26:2** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 ✡ **26:11** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **26:15** Zacarias 11:12 * **26:17** Iha festa Paun la Tau Fermentu, ema Judeu hanoin sira nia bei-ala sira uluk halai sai husi rai Ejitu. Bainhira sira halai, sira la iha tempu atu prepara paun ho fermentu. Festa nee lao durante loron walu. Iha kalan primeiru mak sira selebra festa Paskua. Lee iha Ézodu (Keluaran) 12: 6-15. ✡ **26:23** Salmus (Mazmur) 41:10

27 Depois Nia foti tua kopu ida. Nia
foo agradese ba Maromak, i foo ba Nia
eskolante sira dehan, “Imi hotu hemu ba.
28 Tua nee Hau nia raan. Liu husi
Hau nia raan fakar mak Maromak kumpri
Nia promesa hodi hamoos ema barak nia
sala.✡
29 Hau hatete ba imi, Hau sei la hemu
tan tua nee. Bainhira Hau nia Aman iha
lalehan ukun Nia povu hotu mak foin Hau
hemu fali tua foun hamutuk ho imi.”
30 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
kanta hamutuk hodi hahii Maromak. De-
pois sira sai baa iha foho Oliveira.

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34; João 13:36-38)

31 Jesus hatete ba Nia eskolante sira
dehan, “Iha kalan nee kedas, imi hotu-
hotu sei halai husik hela Hau tanba imi
haree saida mak akontese mai Hau. Tanba
iha Livru Sagradu hakerek dehan, ‘Hau
sei oho tiha bibi atan, i bibi sira sei halai
namkari hotu.’✡
32 Hau sei mate duni. Maibee bainhira
Hau moris fali, Hau baa hein imi iha
provinsia Galileia.”✡
33 Pedro hataan, “Maski sira hotu halai
namkari tanba buat nebee mak akontese
ba Ita Boot, maibee hau sei la halai.”
34 Jesus dehan ba nia, “Hau hatete lo-
loos ba o, iha kalan nee duni, molok manu
kokoreek, o sei nega Hau dala tolu.”
35 Pedro hataan fali, “Maski hau tenki
mate hamutuk ho Ita Boot mos, hau sei
la nega.” Eskolante sira seluk mos hatete
nunee.

Nai Jesus harohan iha toos Getsémani
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

36 Depois Jesus lao hamutuk ho Nia
eskolante sira baa iha fatin ida naran
Getsémani. Too iha nebaa, Nia hatete ba
sira, “Imi tuur iha nee, Hau sei baa halo
orasaun iha nebaa lai.”
37 Nia lao tan uitoan, lori ho Pedro ho
Zebedeu nia oan nain rua, Tiago ho João.
Iha tempu nee Jesus nia laran susar teb-
tebes i la hakmatek.
38 Jesus hatete ba sira nain tolu, “Hau nia
laran susar teb-tebes, too senti atu besik
mate ona. Imi hein Hau iha nee hodi
hadeer nafatin.”
39 Jesus lao tan uitoan husi sira, depois
Nia taka rabat ba rai hodi harohan dehan,
“Hau nia Aman, se bele karik hasai tiha
terus ida nee husi Hau. Maibee la bele
halo tuir Hau nia hakarak, halo tuir deit
Ita Boot nia hakarak.”
40 Depois Nia fila fali ba nia eskolante
nain tolu nee, Nia haree sira toba dukur
hela. Nia hatete ba Pedro, “Imi atu hadeer
deit oras ida hamutuk ho Hau mos la bele
ka?
41 Hadeer hodi halo orasaun atu imi la
bele monu ba tentasaun. Tanba imi nia
laran hakarak atu halo buat nebee loos,
maibee imi ema nebee fraku.”
42 Dala ida tan Jesus baa halo orasaun
dehan, “Hau nia Aman, se Hau tenki simu
terus nee, entaun halo tuir Ita Boot nia
hakarak ba.”
43 Bainhira Nia fila fali, Nia haree sira
nain tolu toba fali, tanba sira nia matan
dukur loos.
44 Entaun Nia husik sira i fila fali hodi
halo orasaun ba dala tolu. Nia harohan
hanesan ohin.
45 Hotu tiha Nia fila fali ba Nia eskolante
sira hodi dehan, “Imi sei toba deskansa ka?
Agora oras too ona atu ema faan Hau, Ema
Umanu nia Oan ba iha ema aat nia liman.
46 Hadeer ona. Haree ba! Ema nebee
mak faan Hau ba ema aat nee mai dau-
daun ona. Mai ita baa took iha sira.”

Ema kaer Nai Jesus
(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; João 18:3-12)

47 Jesus sei koalia hela, Judas, eskolante
ida husi sira nain sanulu resin rua nee, too
mai. Ema barak mai hamutuk ho nia, lori
surik ho ai dona. Ema sira nee, nai lulik
nia ulun sira ho katuas lia nain sira mak
haruka.
48 Molok too iha nebaa, Judas foo tiha
ona sinal ba sira dehan, “Ema nebee mak
hau rei, Nia mak nee, imi kaer Nia.”
49 Entaun Judas baa kedas kumprimenta
Jesus dehan, “Mestri.” I nia rei Jesus.
50 Jesus hatete, “Belun, halo tuir o nia
planu ba.” Depois ema sira nee mai kaer
Jesus.
51 Derepenti Jesus nia eskolante ida losu
nia surik hodi tesi kotu tiha ema ida nia
tilun. Ema nee nai lulik boot nia atan.
52 Haree nunee, Jesus hatete, “Hatama
tiha o nia surik nee ba iha nia fatin. Tanba
see-see deit mak hodi surik hasoru ema,
nia sei mate mos ho surik.
53 Hau hatete lo-loos ba o, se Hau husu
tulun ba Hau nia Aman iha lalehan, Nia
haruka kedas anju barak teb-tebes, liu fali
batalhaun sanulu resin rua, para ajuda
Hau.
54 Maibee se Hau husu nunee karik,
saida mak hakerek iha Livru Sagradu kona
ba Hau nee la sai realidade.”

✡ **26:28** Ézodu (Keluaran) 24:8; Jeremias 31:31-34 ✡ **26:31** Zacarias 13:7 ✡ **26:32** Mateus 28:16

55 Depois Jesus hatete ba ema barak nee
dehan, “Nusaa mak imi mai lori surik ho ai
dona atu kaer Hau? Imi hanoin Hau ema
kriminozu ka? Afinal loro-loron Hau iha
hela area uma kreda boot hodi hanorin, i
imi la kaer Hau.✡
56 Maibee buat sira nee hotu akontese
hodi kumpri saida mak profeta sira foo sai
tiha ona iha Livru Sagradu.” Depois Jesus
nia eskolante sira husik hela Nia hodi halai
namkari hotu.

Nai Jesus iha justisa nain relijiaun Judeu nia oin
(Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55,63-71; João 18:13-14,19-24)

57 Depois ema nebee kaer Jesus lori Nia
ba iha nai lulik boot Kaifás nia uma. Iha
nebaa mestri relijiaun sira ho katuas lia
nain sira halibur hamutuk ona atu foo
justisa ba Jesus.
58 Pedro lao tu-tuir Jesus husi dook deit, i
tama liu ba moru laran. Nia tuur hamutuk
ho ema seguransa sira iha uma oin, atu
hatene tuir saida mak akontese ba Jesus.
59 Iha uma laran, nai lulik nia ulun sira
ho justisa nain relijiaun Judeu sira seluk
buka hela ema atu foo sasin falsu para bele
kastigu mate Jesus.
60 Maski ema barak mai hamriik iha oin
hodi duun Nia, maibee justisa nain sira la
hetan sala ida atu bele kastigu Nia. Too
ikus ema nain rua tan baa hamriik iha oin
61 hodi foo sasin dehan, “Ema nee hatete
hanesan nee: ‘Hau bele halo rahun Maro-
mak nia uma kreda boot nee, depois iha
loron tolu nia laran Hau bele harii fila
fali.’ ”✡
62 Depois nai lulik boot hamriik hodi
dehan ba Jesus, “Ema sira nee foo sasin
tiha ona kona ba O nia sala. Nusaa mak O
la hataan sira?”
63 Maibee Jesus nonook deit.
Nunee nai lulik boot dehan, “Jura took
hodi Maromak Moris nia naran, O mak
Mesias, Maromak nia Oan, ka?”†
64 Jesus hataan, “Ita dehan nee loos.
Maibee Hau hatete ba imi, aban-bainrua
imi sei haree Hau, Ema Umanu nia Oan
tuur iha Maromak Kbiit Nain nia sorin
loos. I imi sei haree Hau tuun mai husi
lalehan iha kalohan laran.”✡
65 Rona nunee, nai lulik boot nee hirus
too lees tiha nia batina hodi dehan ba
justisa nain sira, “Agora imi rona rasik
ona Nia liafuan. Nia hatete aat Maromak!
Nusaa mak ita hein tan sasin seluk?
66 Imi foo justisa oinsaa?”
Justisa nain sira hataan, “Nia merese
mate.”✡
67 Depois sira tafui kabeen ba Jesus nia
oin i baku Nia. Balu basa Nia hasan✡
68 hodi husu, “He, Mesias, Profeta, foo sai
took, see mak baku O nee?”

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; João 18:15-18,25-27)

69 Pedro sei tuur hela iha uma oin, iha
kriada ida mai besik nia dehan, “O mos
hamutuk ho Jesus, Ema Galileia nee.”
70 Maibee Pedro nega iha ema hotu nia
oin dehan, “Hau la hatene buat nebee o
koalia nee.”
71 Depois Pedro sai ba iha portaun,
kriada ida tan haree nia i hatete ba ema
nebee mak besik dehan, “Ema nee ohin
hamutuk ho Jesus, Ema Nazaré.”
72 Pedro nega tan dala ida hodi dehan,
“Hau jura, hau la konhese Ema nee.”
73 La kleur ema sira nebee hamriik iha
nebaa mai besik Pedro hodi dehan, “O nee
Nia ema duni. Tanba o koalia hanesan
ema Galileia.”
74 Maibee Pedro jura dehan, “Hau la
konhese Ema nee. Se hau bosok karik,
husik Maromak kastigu hau ba.” Dere-
penti manu kokoreek.
75 Rona nunee, Pedro hanoin fila fali
liafuan nebee uluk Jesus dehan, “Molok
manu kokoreek, o sei nega Hau dala tolu.”
Entaun Pedro sai husi nebaa i tanis ho
laran dodok.

27

Ema lori Nai Jesus ba iha governador Pilatus
(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; João 18:28-32)

1 Dadeer-saan deit, nai lulik nia ulun sira
ho katuas lia nain sira foti desizaun atu
kastigu mate Jesus.
2 Depois sira futu Nia hodi lori Nia baa
entrega ba governador Pilatus.*

Judas tara aan
(Apostolu sira nia Istoria 1:18-19)

3 Bainhira Judas, eskolante nebee mak
faan Jesus nee, hatene katak sira atu
kastigu mate Jesus, nia laran tristi teb-
tebes. Nunee nia entrega fali osan mutin
tolu-nulu nee ba nai lulik nia ulun sira ho
katuas lia nain sira.
4 Nia hatete, “Hau halo sala ona! Ema
ida nebee la iha sala sei mate tanba hau
mak faan.”

✡ **26:55** Lucas 19:47, 21:37 ✡ **26:61** João 2:19 † **26:63** Liafuan Mesias dehan, Ema ida nebee Maromak hili nanis ona atu salva Nia povu hodi ukun sira. ✡ **26:64** Daniel 7:13 ✡ **26:66** Levítiku (Imamat) 24:16 ✡ **26:67** Isaias 50:6 * **27:2** Iha tempu nebaa ema Judeu la iha direitu atu desidi kastigu mate ema. Tanba nee, sira lori Nai Jesus ba iha estadu Roma atu tesi tan Nia lia.

Maibee sira hataan, “Ami la interese. O halo sala ka lae, nee o mak hatene.”

5 Entaun Judas soe osan nee ba iha uma kreda boot laran. Depois nia sai baa tara aan mate tiha.

6 Nai lulik nia ulun sira hili tiha osan nebee mak Judas soe nee hodi dehan, “Osan nee raan nia folin. Lei bandu atu hatama fali hamutuk ho osan uma kreda boot nian.”

7 Entaun sira desidi uza osan nee hodi sosa rai pedasuk nebee uluk badaen sanan rai nian. I sira foo rai nee atu sai fatin hodi hakoi ema estranjeiru.

8 Too agora ema bolu rai nee Rai Raan.✡

9 Nunee sira halo tuir liafuan nebee profeta Jeremias hakerek hori uluk dehan, “Ema Israel sira desidi tiha ona katak, Nia folin mak osan mutin tolu-nulu. Entaun sira foti osan nee

10 hodi sosa rai nebee uluk badaen sanan rai nian, tuir orden nebee mak Nai Maromak foo mai hau.”✡

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; João 18:33-38)

11 Bainhira Jesus hamriik iha governador Pilatus nia oin, governador husu ba Nia, “Loos ka, O mak ema Judeu sira nia Liurai ka?”

Jesus hataan, “Ita dehan nee loos.”

12 Maibee bainhira nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira duun Jesus iha Pilatus nia oin, Jesus la hataan buat ida.

13 Entaun Pilatus hatete ba Jesus dehan, “O la rona ka? Ema sira nee foo sasin oi-oin hodi hasoru O!”

14 Maibee Nia la hataan, uitoan mos lae, halo governador Pilatus admira loos.

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Marcos 15:6-15; Lucas 23:13-25; João 18:39—19:16)

15 Tin-tinan, bainhira ema Judeu halo festa Paskua, governador sempre hasai ema dadur ida tuir povu nia hakarak.

16 Iha tempu nebaa iha ema dadur ida naran Barabás, ema hotu konhese nia kriminozu boot ida.

17 Entaun bainhira ema barak halibur hamutuk ona, Pilatus husu ba sira dehan, “Imi hakarak hau husik ida nebee? Barabás ka Jesus nebee ema bolu Mesias?”

18 Pilatus koalia nunee tanba nia hatene hela nai ulun Judeu sira laran moras ba Jesus, nee mak sira entrega Jesus ba nia.

19 Bainhira Pilatus tuur iha kadeira juis nian atu tesi Jesus nia lia, nia feen haruka lia menon dehan, “Keta halo buat ruma ba Ema nee tanba Nia la sala ida. Hau ohin mehi aat kona ba Nia, halo hau hanoin barak.”

20 Maibee nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira obriga deit ema barak nee husu ba Pilatus atu husik Barabás, i oho Jesus.

21 Depois governador Pilatus husu fali dehan, “Husi ema nain rua nee, imi hakarak hau husik ida nebee?”

Sira hataan, “Barabás!”

22 Rona nunee Pilatus husu tan, “Entaun hau atu halo saida ba Jesus nebee ema bolu Mesias nee?”

Sira hotu hakilar, “Prega tiha Nia ba krus!”

23 Depois Pilatus husu, “Tansaa? Nia halo krimi saida?”

Maibee sira hakilar makaas liu tan, “Prega tiha Nia ba krus!”

24 Pilatus haree katak ema barak nee atu halo rungu-ranga, i nia la bele halo buat ida. Entaun nia foti bee hodi fase nia liman iha ema barak nee nia oin dehan, “Kona ba Ema nee nia mate, hau la hatene! Imi mak sei lori todan.”✡

25 Sira hotu hataan, “Husik ba, Ema nee nia raan, ami ho ami nia jerasaun sira mak lori.”

26 Entaun Pilatus halo tuir sira nia hakarak hodi hasai Barabás husi kadeia. I nia haruka ema baku Jesus ho sikoti, depois entrega Jesus ba soldadu sira atu prega iha krus.

Soldadu sira hamoe Nai Jesus
(Marcos 15:16-20; João 19:2-3)

27 Hotu tiha soldadu sira lori Jesus ba iha governador Pilatus nia rezidensia† i sira halibur sira nia maluk soldadu sira seluk nebee hela iha nebaa hodi mai haleu Nia.

28 Sira kolu tiha Jesus nia hena hodi foo hatais fali batina kor mean ida hanesan liurai sira baibain hatais.

29 Sira mos dulas ai tarak halo kabuar hanesan koroa liurai nian hodi tau ba Nia ulun. Sira tau ai sanak lotuk ida iha Nia liman loos hanesan ai tonka. Sira hakneak iha Nia oin hodi hamoe Nia dehan, “Viva, ema Judeu sira nia Liurai!”

30 Sira mos tafui kabeen ba Nia i foti fali ai sanak nee husi Nia liman laran hodi baku Nia ulun fila-fila.

31 Sira hamoe tiha Nia nunee, sira kolu fali batina mean hodi foo hatais fali Nia

✡ **27:8** Apostolu sira nia Istoria 1:18-19 ✡ **27:10** Zacarias 11:12-13; Jeremias 18:2-4, 19:1-11, 32:6-15 ✡ **27:24** Deuteronómiu (Ulangan) 21:6-9 † **27:27** Tradusaun balu hakerek “Praetóriu”. Nee lian Latin hodi hatudu ba governador nia palasiu.

hena rasik. Hotu tiha sira lori Nia sai atu
baa prega iha krus.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; João 19:17-27)

32 Iha dalan klaran, soldadu sira nebee
mak lori Jesus nee hetan ema ida husi
sidade Sirene, naran Simão. Sira obriga
nia lori Jesus nia krus.
33 Sira too iha fatin ida naran Golgota,
katak "Fatin Ulun Ruin".
34 Iha nebaa sira kahur tua ho aimoruk
hodi foo ba Jesus. Nia koko tiha maibee
lakohi hemu.✡
35 Depois sira prega Jesus iha krus. I
soldadu sira dada rifa atu hatene see mak
bele hetan Jesus nia hena.✡
36 Hotu tiha sira tuur hodi hein Nia.
37 Sira mos iha ai kabelak ida nebee
hakerek nunee: "Nee Jesus, ema Judeu sira
nia Liurai." Nee foo hatene razaun saida
mak Jesus simu kastigu mate. I sira prega
ai kabelak nee iha Nia ulun leten.
38 Sira prega tan ema naok-teen boot
nain rua iha krus, ida iha Jesus nia sorin
loos, ida iha sorin karuk.
39 Ema nebee liu husi fatin nee, sira doko
ulun hodi koalia aat Jesus.✡
40 Sira hatete, "Uluk O dehan atu halo
rahun uma kreda boot, depois harii fali
iha loron tolu nia laran. Se O Maromak
nia Oan duni, entaun salva took O nia Aan
hodi tuun husi krus nee."✡
41 Nai lulik nia ulun sira, mestri relijiaun
sira ho katuas lia nain sira mos hatete aat
Jesus dehan,
42 "Nia salva ona ema seluk, maibee Nia
la bele salva Nia Aan rasik. Nia dehan, Nia
mak ema Israel nia Liurai, entaun diak liu
agora Nia tuun husi krus atu ita fiar.
43 Nia fiar ba Maromak. Se Maromak
gosta Nia, entaun ita haree took Maromak
mai salva Nia ka lae. Tanba Nia rasik
hatete katak Nia Maromak nia Oan."✡
44 Naok-teen nain rua nebee mak iha
Jesus nia sor-sorin mos tarata aat Jesus
nunee.

Nai Jesus mate
(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; João 19:28-30)

45 Komesa meudia, nakukun taka metin
rejiaun nee tomak too tuku tolu lokraik.
46 Iha tuku tolu lokraik, Jesus hakilar ho
lian makaas dehan, "Eloi, Eloi, lama sabak-
tani?" Nee dehan, "Hau nia Maromak,
Hau nia Maromak, tansaa mak Ita Boot
husik Hau mesak?"✡
47 Rona nunee, ema balu nebee hamriik
besik dehan, "Nia bolu profeta Elias."
48 Sira ida halai kedas baa foti esponza
rohan ida habokon ho tua siin, tau ba ai
naruk ida hodi lolo ba iha Jesus nia ibun
atu hemu.✡
49 Maibee sira seluk dehan, "Hein lai! Ita
haree took, Elias mai salva duni Nia ka
lae."
50 Depois Jesus hakilar dala ida tan ho
lian makaas, i Nia hakotu Nia iis.
51 Bainhira Jesus nia iis kotu, kurtina
boot nebee taka Fatin Lulik iha uma kreda
boot, naklees husi leten too kraik fahe tiha
ba rua. Rai nakdoko makaas i fatuk bo-
boot sira nakfera tiha.✡
52 Rate sira mos nakloke. I Maromak nia
ema balu nebee mate tiha ona, Nia halo
moris fali.
53 Sira ida-idak sai husi sira nia rate.
Bainhira Jesus moris fila fali, sira mos
tama iha sidade santu Jerusalém, i ema
barak haree.
54 Bainhira komandante Roma ho sol-
dadu sira nebee hein Jesus nee haree rai
nakdoko ho buat seluk nebee akontese,
sira tauk teb-tebes hodi dehan, "Loos duni!
Ema nee Maromak nia Oan."
55 Iha nebaa iha senhora barak asisti
husi dook deit. Sira nee uluk tuir Jesus
husi Galileia too iha Jerusalém hodi serbi
Nia.
56 Sira nee mak Maria Madalena, Maria
ida seluk (Tiago ho José nia inan), Zebedeu
nia feen (Tiago ho João nia inan) ho mos
sel-seluk tan.✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; João 19:38-42)

57 Iha ema riku ida husi sidade Ari-
mateia, naran José. Nia mos Jesus nia
eskolante ida. Loro matan atu monu ona,
58 nia baa hasoru Pilatus hodi husu Jesus
nia mate isin atu hakoi. Entaun Pilatus
haruka soldadu sira entrega Jesus nia mate
isin ba José.
59 Depois José simu Jesus nia mate isin, i
falun ho hena mutin diak nian nebee foun.
60 Nia lori Jesus nia mate isin baa haloot
iha rate nebee nia prepara tiha ona ba nia
aan rasik. Fatin nee fatuk lolon nebee ema
bahat tiha ona atu sai rate. Depois nia duir
fatuk boot ida hodi taka rate nee. Hotu tiha
nia fila.
61 Maibee Maria Madalena ho Maria ida
seluk tuur hela hodi hateke ba rate nee.

✡ **27:34** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **27:35** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **27:39** Salmus (Mazmur) 22:8, 109:25 ✡ **27:40** Mateus 26:61; João 2:19 ✡ **27:43** Salmus (Mazmur) 22:9 ✡ **27:46** Salmus (Mazmur) 22:2 ✡ **27:48** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **27:51** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **27:56** Lucas 8:2-3

Soldadu sira halo seguransa metin iha Nai Jesus nia rate

62 Iha fali aban, loron Sabadu, nai lulik nia ulun sira ho ema Farizeu sira baa hasoru malu ho governador Pilatus.

63 Sira dehan, “Senhor, ami hanoin hela Ema bosok-teen nee nia liafuan. Uluk Nia sei moris, Nia dehan katak too iha loron tolu Maromak sei halo Nia moris fali.✡

64 Nee duni haruka ita boot nia soldadu sira baa halo seguransa iha rate too iha loron tolu. Keta halo be Nia eskolante sira mai naok tiha Nia mate isin, depois sira dehan, Maromak halo Nia moris fali ona husi mate. Se ida nee mak akontese, entaun sira nee bosok aat liu fali sira nia Mestri.”

65 Pilatus hataan, “Entaun lori soldadu balu ba iha rate hodi halo seguransa metin iha nebaa.”

66 Nunee nai ulun Judeu sira hamutuk ho soldadu sira baa iha rate. Sira tau sinal ba rate nee nia odamatan atu ema keta tama. Depois soldadu sira halo seguransa nafatin iha nebaa.

28

Nai Jesus moris fila fali
(Marcos 16:1-10; Lucas 24:1-12; João 20:1-10)

1 Aban fali iha loron Domingu dadeersaan nakukun, Maria Madalena ho Maria ida seluk baa haree rate.

2 Derepenti rai nakdoko makaas tebtebes tanba Nai Maromak nia anju ida tuun mai husi lalehan hodi duir tiha fatuk nebee taka rate nee. Depois nia tuur iha leten.

3 Anju nee nia oin nabilan hanesan rai lakan, i nia hena mutin loos.

4 Haree nunee, seguransa sira tauk tebtebes too sira nakdedar i monu tiha ba rai hanesan ema mate.

5 Depois anju hatete ba senhora nain rua nee dehan, “La bele tauk. Hau hatene imi buka hela Jesus, Ida nebee ema prega tiha ona ba krus nee.

6 Nia la iha nee ona, tanba Maromak halo moris fali ona Nia, tuir buat nebee uluk Nia hatete tiha ona. Mai haree fatin nebee mak ema tau Nia mate isin nee.

7 Haree tiha, imi baa lalais foo hatene Nia eskolante sira dehan, ‘Maromak halo moris fali ona Jesus husi mate. Nia sei baa iha Galileia hodi hein imi, i imi sei haree Nia iha nebaa.’ Keta haluha hau nia lia menon nee.”

8 Nunee senhora nain rua nee husik kedas rate. Sira tauk maibee sira mos haksolok teb-tebes. Sira halai lalais atu baa foo hatene Jesus nia eskolante sira.

9 Iha dalan klaran, derepenti Jesus hasoru sira i kumprimenta sira. Entaun sira baa besik Nia i hakruuk hakuak Nia ain hodi adora Nia.

10 Depois Jesus hatete ba sira, “La bele tauk. Baa foo hatene Hau nia maluk sira atu sira baa iha Galileia. Iha nebaa sira sei haree Hau.”

Ema seguransa iha rate habelar lia falsu

11 Bainhira senhora sira nee lao dadauk, seguransa sira balu hamriik hodi baa iha sidade Jerusalém. Too iha nebaa, sira konta ba nai lulik nia ulun sira kona ba buat hotu-hotu nebee mak ohin akontese iha rate.

12 Entaun nai lulik nia ulun sira hasoru malu ho katuas lia nain sira hodi halo planu. Sira foo osan barak ba soldadu sira nebee kontrola rate nee.

13 I sira hameno dehan, “Imi tenki foo sai dehan, ‘Iha kalan boot bainhira ami toba dukur hela, Nia eskolante sira mai naok tiha Nia mate isin.’

14 Se governador rona karik, ami mak baa koalia ho nia atu nunee imi la bele hetan kastigu.”

15 Entaun ema seguransa sira simu osan nee i habelar lia falsu nebee mak hameno tiha ona ba sira. Too agora istoria nee ema Judeu sira sei konta nafatin.

Nai Jesus Nia lia menon ikus
(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; João 20:19-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

16 Depois Jesus nia eskolante nain sanulu resin ida baa sae foho ida iha provinsia Galileia, tuir buat nebee Jesus hameno tiha ona ba sira.✡

17 Bainhira sira haree Jesus, sira adora Nia. Maibee sira balu sei duvida hela.

18 Depois Jesus baa besik sira hodi dehan, “Maromak foo tiha ona kbiit tomak mai Hau atu ukun buat hotu-hotu iha lalehan ho rai.

19 Tanba nee, baa hanorin ema iha nasaun hotu-hotu atu sira sai Hau nia eskolante. Foo sarani sira hodi Aman, Oan ho Espiritu Santu sira nia naran.✡

20 Hanorin sira atu halo tuir buat hotu-hotu nebee mak Hau hatete ona ba imi. Keta haluha, Hau sempre hamutuk ho imi too mundu nee remata.”

✡ **27:63** Mateus 16:21, 17:23, 20:19; Marcos 8:31, 9:31, 10:33-34; Lucas 9:22, 18:31-33 ✡ **28:16** Mateus 26:32; Marcos 14:28 ✡ **28:19** Apostolu sira nia Istoria 1:8

Evanjelhu Marcos

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Mateus 3:1-12; Lucas 3:1-18; João 1:19-28)

1 Nee Liafuan Diak kona ba Maromak
nia Oan* Jesus Kristu.† Liafuan Diak nee
hahuu hanesan tuir mai nee.
2 Hori uluk kedas profeta Isaias hakerek
Maromak nia lia menon kona ba ema
nebee prepara dalan ba Jesus. Maromak
dehan nunee:
"Rona mai! Hau haruka Hau nia ema ida
baa uluk
hodi prepara dalan ba O.✡
3 Nia sei foo sai ho lian makaas iha rai fuik
maran dehan,
'Imi tenki hadia dalan atu simu ita nia
Nai.
Halo loos tiha dalan nebee kleuk
para Nia lao tuir.' "✡
4 Ema nee mak João Sarani Nain. Nia
baa iha rai fuik maran hodi foo hatene ba
povu dehan, "Hakribi ona imi nia sala hodi
mai sarani, para Maromak hamoos imi nia
sala."
5 Ema barak mai husi provinsia Judeia
laran tomak ho sidade Jerusalém. Sira foo
sai sira nia sala, depois João foo sarani sira
iha mota Jordaun.
6 João hatais hena nebee halo husi kuda
kamelu nia fulun, i nia sintu halo husi ani-
mal nia kulit.✡ Nia hahaan mak gafanhotu
ho bani been.
7 Nia foo sai dehan, "Iha Ema ida boot
liu hau sei mai, atu hakruuk hodi kore deit
Nia sandalias talin mos, hau la serve.
8 Hau foo sarani imi ho bee deit, maibee
Nia sei foo sarani imi hodi Espiritu Santu."

João foo sarani Nai Jesus
(Mateus 3:13-17; Lucas 3:21-22)

9 Iha tempu nebaa Jesus mai husi aldeia
Nazaré iha provinsia Galileia ba iha mota
Jordaun, i João foo sarani Nia iha mota
nee.
10 Sarani hotu tiha Jesus sai husi bee
laran. Derepenti Nia haree lalehan
nakloke, i Maromak nia Espiritu hanesan
manu pombu tuun ba iha Nia.
11 Depois lian ida husi lalehan dehan,
"O mak Hau nia Oan doben.
O halo Hau nia laran haksolok teb-
tebes."✡

Satanás koko Nai Jesus
(Mateus 4:1-11; Lucas 4:1-13)

12 Hotu tiha Espiritu Santu lori kedas
Jesus ba iha rai fuik maran.
13 Durante loron haat-nulu, kalan haat-
nulu Jesus hela iha rai fuik maran iha
animal fuik nia leet, i Satanás koko Nia
fila-fila. Maibee anju sira serbi Nia.

Nai Jesus hahuu hanorin iha Galileia
(Mateus 4:12-17; Lucas 4:14-15)

14 Iha loron ida, ema kaer João Sarani
Nain hodi baa dadur iha komarka. João
tama tiha komarka, Jesus baa iha provin-
sia Galileia hodi foo sai Maromak nia
Liafuan Diak.
15 Iha nebaa Nia dehan, "Tempu too ona.
La kleur tan Maromak sei ukun imi. Nee
duni, hakribi ona imi nia sala hodi fiar
Liafuan Diak."✡

Nai Jesus bolu peskador nain haat atu tuir Nia
(Mateus 4:18-22; Lucas 5:1-11)

16 Iha loron ida Jesus lao liu husi tasi
ibun Galileia. Nia haree peskador nain
rua, Simão ho nia alin André soe hela dai
iha tasi.
17 Jesus hatete ba sira, "Mai tuir Hau!
Imi nee peskador ikan nian, maibee agora
Hau sei hanorin imi atu sai peskador ba
ema."
18 Sira mos husik kedas sira nia dai hodi
tuir Jesus.
19 Depois Jesus lao tan uitoan, Nia haree
Zebedeu nia oan nain rua, Tiago ho João
hadia hela redi iha sira nia roo laran.
20 Jesus bolu kedas sira nain rua atu
tuir Nia. Sira mos husik sira nia aman
Zebedeu iha roo laran hamutuk ho ema
nebee servisu ho sira. Depois sira nain rua
baa tuir Jesus.

Nai Jesus duni sai espiritu aat husi ema ida
(Lucas 4:31-37)

21 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
baa iha sidade Kafarnaum. Iha loron
Sabadu Jesus baa iha uma kreda i komesa
hanorin.‡
22 Ema nebee rona nee admira, tanba
Nia hanorin ho kbiit, la hanesan ho mestri
relijiaun sira nia hanorin.✡

---

* **1:1** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek "Maromak nia Oan", balu lae. † **1:1** Liafuan Kristu dehan, Ema ida nebee Maromak hili nanis ona atu salva ita ema i ukun ita. ✡ **1:2** Malakias 3:1 ✡ **1:3** Isaias 40:3 ✡ **1:6** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:8 ✡ **1:11** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 9:7; Lucas 3:22 ✡ **1:15** Mateus 3:2 ‡ **1:21** Loron Sabadu mak ema Judeu sira nia loron deskansa. Iha loron nee, sira baa iha uma kreda. ✡ **1:22** Mateus 7:28-29

23 Iha uma kreda laran, iha mos mane
ida espiritu aat domina hela nia. Dere-
penti nia hakilar dehan,
24 "Jesus, Ema Nazaré. O hakarak halo
saida ba ami? O mai atu halakon ami ka?
Hau hatene O. O mak Ema Santu nebee
Maromak haruka mai."
25 Maibee Jesus siak espiritu aat dehan,
"Nonook! Sai husi ema nee!"
26 Depois espiritu aat doko makaas ema
nee i hakilar makaas hodi sai husi nia.
27 Ema hotu admira hodi husu ba malu
dehan, "Saida mak nee? Hanorin nee
foun! Ema nee nia hanorin iha kbiit. Too
Nia foo orden ba espiritu aat mos, espiritu
aat halo tuir."
28 Entaun saida mak Jesus halo nee
ema konta ba-mai too ema iha provinsia
Galileia tomak rona.

Nai Jesus kura Simão Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Mateus 8:14-17; Lucas 4:38-41)

29 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira
sai husi uma kreda, Jesus baa tama kedas
iha Simão ho André nia uma. Tiago ho
João mos tuir.
30 Momentu nee Simão nia banin feto
isin manas toba hela iha kama. Ema konta
kedas nia moras nee ba Jesus.
31 Nunee Jesus baa kaer senhora nee nia
liman hodi ajuda nia hadeer. Derepenti
nia isin manas lakon tiha, i nia hadeer
kedas baa prepara hahaan foo ba sira.
32 Loro matan monu ona, ema barak mai
lori sira nia maluk sira nebee moras ka
diabu tama iha laran.
33 Ema husi sidade nee tomak mai hal-
ibur iha uma oin.
34 Jesus kura ema barak nebee moras oi-
oin deit. Nia mos duni sai diabu husi ema
barak. Nia bandu diabu sira la bele koalia,
tanba sira konhese hela Nia.

Nai Jesus hanorin Liafuan Diak iha uma kreda barak
(Lucas 4:42-44)

35 Iha dadeer-saan nakukun, Jesus
hadeer, Nia sai husi uma baa iha rai fuik
ida hodi halo orasaun.
36 Simão ho nia kolega sira seluk sai baa
buka Nia.
37 Bainhira sira hetan Nia, sira dehan,
"Ema hotu-hotu buka Ita Boot!"
38 Maibee Jesus hataan, "Mai ita baa iha
aldeia sira nebee besik atu Hau bele foo
sai Maromak nia liafuan iha fatin sira nee.
Tanba Hau mai atu halo ida nee duni."
39 Nunee Jesus lao haleu provinsia
Galileia tomak hodi hanorin iha sira nia
uma kreda i duni sai diabu husi ema.✡

Nai Jesus kura ema moras lepra ida
(Mateus 8:1-4; Lucas 5:12-16)

40 Iha mane ida moras lepra mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi husu tulun
dehan, "Nai, Ita Boot iha kbiit atu kura hau
nia moras hodi halo hau nia isin sai moos
fali, naran katak Ita Boot hakarak."
41 Jesus hanoin ema nee, nunee Nia lolo
liman ba tau iha ema nee nia isin hodi
dehan, "Hau hakarak. O diak ona ba!"
42 Derepenti ema nee nia moras lakon, i
nia isin sai moos tiha.
43 Depois Jesus haruka nia baa ona, i
hameno dehan,
44 "La bele konta sai buat nee ba ema
seluk. Maibee baa aprezenta aan iha nai
lulik, atu nia haree katak o nia isin moos
ona. Depois foo oferta tuir lei Moisés nian,
para ema hotu bele hatene katak o diak
ona."✡
45 Maibee ema nee baa foo sai lemo-
lemo katak Jesus kura tiha ona nia moras.
Nunee Jesus la bele hatudu Aan ona iha
sidade laran. Nia baa hela tiha iha rai fuik.
Maski nunee ema husi fatin nebee-nebee
deit baa nafatin iha Jesus.

2

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Mateus 9:1-8; Lucas 5:17-26)

1 Liu tiha loron ida-rua, Jesus fila fali ba
Kafarnaum. Ema rona katak Jesus mai fali
ona.
2 Nunee ema nadodon mai sena malu
metin iha uma laran, too iha odamatan
oin mos, ema nakonu. Depois Jesus foo sai
Maromak nia liafuan ba sira.
3 Jesus koalia dadauk, ema nain haat mai
hulan mane ida liman-ain mate atu lori ba
Jesus.
4 Maibee iha uma laran ema nakonu, too
sira obriga atu tama mos, tama la diak.
Entaun sira lori nia sae ba iha uma leten,
i sira sobu uma kakuluk halo kuak hodi
hatuun nia ho nia toba fatin, iha loos Jesus
nia oin.
5 Bainhira Jesus haree sira nia fiar, Nia
dehan ba ema isin mate nee, "Oan, o nia
sala hamoos tiha ona."
6 Iha mos mestri relijiaun balu tuur hela
iha nebaa. Sira komesa hanoin dehan,
7 "Nusaa mak Nia koalia fali nunee? Nia
hatete aat Maromak! So Maromak deit
mak bele hamoos ema nia sala."
8 Jesus hatene kedas sira nia hanoin,
entaun Nia husu sira, "Nusaa mak imi
hanoin nunee?
9 Se Hau dehan ba ema liman-ain mate
nee katak, nia sala hamoos tiha ona, imi
seidauk hatene, sai duni nunee ka lae.

✡ **1:39** Mateus 4:23, 9:35 ✡ **1:44** Levítiku (Imamat) 14:1-32

Maibee se Hau haruka nia hamriik ona
hodi lori nia toba fatin i lao, imi bele haree
ho matan.
10 Agora Hau sei hatudu mo-moos ba imi
katak iha mundu nee Hau, Ema Umanu nia
Oan iha kbiit hodi hamoos ema nia sala."
Nunee Jesus hatete ba ema liman-ain
mate nee dehan,
11 "Hamriik ona! Foti o nia toba fatin
hodi fila ba uma."
12 Ema nee hamriik kedas, i foti nia toba
fatin hodi lao sai ba liur. Ema hotu iha
fatin nee haree, i sira admira hodi hahii
Maromak dehan, "Ita foin mak haree buat
ida hanesan nee."

Nai Jesus bolu Levi para tuir Nia
(Mateus 9:9-13; Lucas 5:27-32)

13 Hotu tiha Jesus sai ba iha tasi ibun
Galileia, ema barak mai hasoru Nia, i Nia
komesa hanorin sira.
14 Jesus lao dadauk, Nia haree kobrador
impostu ida naran Levi, Alfeu nia oan tuur
hela iha nia servisu fatin. Jesus dehan ba
nia, "Mai tuir Hau!" Levi mos hamriik
hodi tuir Jesus.
15 Depois Jesus ho Nia eskolante sira baa
haan iha Levi nia uma, i kobrador impostu
barak ho ema aat sira seluk mos haan
hamutuk ho sira. Tanba ema hanesan nee,
barak mak tuir Jesus.
16 Iha mestri relijiaun balu husi grupu
Farizeu haree Jesus haan hamutuk ho
kobrador impostu ho ema aat sira. Nunee
sira husu ba Jesus nia eskolante sira,
"Nusaa mak Nia haan hamutuk fali ho
kobrador impostu ho ema aat sira nee?"
17 Bainhira Jesus rona sira nia liafuan
nee, Nia dehan ba sira, "So ema moras mak
presiza doutor, ema isin diak lae. Hau mai
atu bolu ema aat sira, laos atu bolu ema
nebee konsidera nia aan moris loos ona."

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Mateus 9:14-17; Lucas 5:33-39)

18 Iha loron ida João Sarani Nain nia
eskolante sira ho mos ema Farizeu sira
halo jejun. Ema balu mai husu Jesus
nunee: "Ema nebee tuir João Sarani Nain
halo jejun. Ema Farizeu sira nia eskolante
sira mos hanesan. Maibee tansaa mak Ita
Boot nia eskolante sira la jejun?"
19 Jesus hataan ho komparasaun dehan,
"Hau hanesan noivu ida nebee selebra
nia festa kazamentu. Bainhira noivu sei
hamutuk ho nia bainaka sira, sira bele
jejun ka? La bele! Durante noivu iha hela
sira nia klaran, sira la bele jejun.
20 Maibee too iha loron ida, ema sei lori
lakon tiha noivu nee. Iha loron nee mak
nia bainaka sira sei jejun.
21 La iha ema ida uza hena foun hodi
taka fali ba hena bosan nebee kuak. Se lae,
hena foun dada hamutuk sai kiik tiha too
estraga fali hena bosan nee halo naklees
liu tan.
22 Nunee mos ema halo tua, la tau
iha tua fatin nebee halo husi animal nia
kulit nebee tuan ona. Tanba tua foun
sempre nafurin sae hodi halo kulit tuan
nee nakfera tanba toos tiha ona. Nunee
tua mos fakar sai. Tua foun, tenki tau iha
tua fatin foun."*

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Mateus 12:1-8; Lucas 6:1-5)

23 Iha loron Sabadu ida, Jesus ho Nia
eskolante sira lao liu husi ema nia toos.
Sira lao dadauk, nia eskolante sira komesa
korut trigu musan.✡
24 Haree nunee, ema husi grupu Farizeu
hasee Jesus dehan, "Haree took. Sira
servisu fali iha loron Sabadu. Ida nee
kontra ita nia lei!"
25 Jesus hatete ba sira, "Imi lee tiha ona
liurai David nia istoria. Nusaa mak imi la
kompriende nafatin? Iha loron ida David
ho nia ema sira hamlaha loos i presiza
hahaan.
26 Nia tama ba tenda orasaun. Iha nebaa
iha paun nebee nai lulik sira oferese ona
ba Maromak. Tuir lo-loos, so nai lulik sira
deit mak bele haan paun nee, ema seluk la
bele. Maibee David foti tiha paun nee hodi
haan, i nia fahe mos ba nia ema sira haan.
Ida nee akontese iha nai lulik boot Abiatar
nia tempu."✡
27 Jesus hatutan tan dehan, "Maromak
halo loron Sabadu atu ajuda ema, laos atu
foo todan ba ema.
28 Nee duni Hau, Ema Umanu nia Oan
mak loron Sabadu nia Nain. Hau mak iha
direitu atu desidi, ema bele halo saida iha
loron nee."

3

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Mateus 12:9-14; Lucas 6:6-11)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus baa tama
fali iha uma kreda. Iha nebaa iha mane
ida nia liman sorin mate.
2 Ema Farizeu balu buka hela dalan atu
foo sala ba Jesus. Entaun sira haree tu-tuir
Nia atu kura ema nee iha loron sabadu ka
lae.

---

* **2:22** Nunee Nai Jesus hanorin katak, la bele kahur Nia hanorin nebee foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan. ✡ **2:23** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **2:26** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9

3 Jesus bolu ema liman sorin mate nee
hodi dehan, “Mai hamriik iha nee.”
4 Depois Nia husu ba ema sira nee, “Tuir
ita nia lei relijiaun, ita bele halo saida iha
loron Sabadu? Ita bele halo buat diak ka,
aat? Ita bele salva ema ka, oho ema?”
Maibee sira hotu nonook deit.
5 Jesus hateke ba sira ida-ida ho hirus.
Nia mos laran susar teb-tebes tanba sira
ulun toos. Depois Nia dehan ba ema liman
sorin mate nee, “Lolo o nia liman mate nee
mai!” Ema nee lolo ba, i nia liman diak
kedas.
6 Haree nunee, ema Farizeu sira sai tiha
husi uma kreda. I sira komesa kombina
malu ho partidu Herodes nia membru sira,
oinsaa mak bele oho Jesus.

Nai Jesus kura ema barak iha tasi ibun

7 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
husik tiha fatin nee hodi baa fali tasi
Galileia, i ema barak lao tuir sira. Ema sira
nee mai husi provinsia Galileia
8 ho Judeia. Iha balu mai husi sidade
Jerusalém, husi Idumeia, husi mota Jor-
daun nia sorin ba, ho mos husi sidade Tiru
ho Sidon. Ema sira nee mai tanba sira rona
kona ba buat hotu nebee Jesus halo.
9 Tanba ema barak tebes, entaun Jesus
haruka Nia eskolante sira prepara roo ida
atu Nia bele tuur iha laran para ema lubun
boot nee la bele sena malu ho nia.
10 Nia kura tiha ona ema moras barak,
nee mak ema moras sira seluk mai hadau
malu atu kona Nia.✡
11 Iha ema balu espiritu aat tama iha sira
nia laran. Bainhira sira haree Jesus, ema
sira nee monu ba rai hodi hakilar dehan,
“O nee Maromak nia Oan!”
12 Maibee Jesus bandu makaas atu la
bele foo sai katak Nia nee see.

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Mateus 10:1-4; Lucas 6:12-16)

13 Iha loron ida Jesus sae ba foho ida. Iha
nebaa Nia bolu ema balu hakbesik ba Nia,
i sira mos baa.
14 Depois Nia hili nain sanulu resin rua
sai Nia apostolu.* Nia foti sira atu sira
akompanha Nia, i atu haruka sira baa foo
sai Liafuan Diak.
15 Nia mos foo kbiit ba sira atu bele duni
sai diabu husi ema.
16 Sira nain sanulu resin rua nebee Nia
hili nee, sira nia naran mak hanesan tuir
mai nee:
Simão (Jesus mos bolu nia Pedro),
17 Tiago ho João (sira nain rua Zebedeu
nia oan. Jesus bolu sira Boanerjes,
nee katak “hanesan rai tarutu”),†
18 André,
Filipe,
Bartolomeu,
Mateus,
Tomé,
Tiago (Alfeu nia oan),
Tadeu,
Simão (nia ema Patriota),‡
19 ho Judas Iscariotes (ikus mai nia
mak faan Jesus).

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Mateus 12:22-32; Lucas 11:14-23, 12:10)

20 Hotu tiha Jesus tuun fali husi foho hodi
baa tama iha uma ida. Ema barak mai
hobur hamutuk iha fatin nee, too Jesus ho
Nia eskolante sira atu haan mos la bele.
21 Bainhira Nia familia sira rona nunee,
sira mai atu lori Nia sai tiha, tanba ema
dehan, “Nia bulak tiha ona!”
22 Iha mestri relijiaun balu mai husi
Jerusalém, sira dehan, “Diabu nia xefi
Belzebu tama ona Nia laran. Belzebu nee
mak foo kbiit ba Nia hodi duni sai diabu.”✡
23 Rona nunee, Jesus bolu ema sira nee
mai hodi hatete ba sira uza komparasaun
dehan, “Oinsaa mak Satanás bele duni sai
Satanás?
24 Se iha nasaun ida, nia povu haan malu
hela deit, nasaun nee sei monu.
25 Se iha uma kain ida, nia ema sira istori
malu hela deit, sira sei naksobu.
26 Se Satanás kontra nia aan rasik, i
diabu sira haan malu hela deit, entaun
Satanás la bele hamriik metin, i nia ukun
sei la dura.
27 Hau foo ezemplu tan. Se ema ida
hakarak tama baa foti sasaan husi ema
forti ida nia uma, nia tenki futu metin
tiha ema forti nee uluk mak foin bele lalin
sasaan sai husi nia uma.§
28 Hau hatete lo-loos ba imi, sala saida
deit mak ema halo, Maromak foo perdaun,
too ema hatete aat Maromak mos Maro-
mak sei foo perdaun.
29 Maibee see mak hatete aat Espiritu
Santu, Maromak sei la foo perdaun ba nia.

✡ **3:10** Marcos 4:1; Lucas 5:1-3 * **3:14** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek “sai Nia apostolu”, balu lae. † **3:17** Iha nee Marcos hakerek dehan, “rai tarutu nia oan”. Nee katak, sira nia hahalok hanesan rai tarutu. Matenek nain Biblia nian balu hanoin dehan, Tiago ho João sira nia lian makaas hanesan rai tarutu, bele mos sira gosta koalia ho hirus. ‡ **3:18** Patriota sira buka dalan para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **3:22** Mateus 9:34, 10:25 § **3:27** Nunee Jesus dehan katak, Nia mak forsa liu diabu nia xefi, ida nebee sira bolu “Belzebu”. ✡ **3:29** Lucas 12:10

Ema nee sei lori nia sala nee too tinan ba
tinan.”✡
30 Jesus hatete nunee tanba sira dehan,
“Ema nee, espiritu aat tama tiha ona Nia
laran.”

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Mateus 12:46-50; Lucas 8:19-21)

31 Depois Jesus nia inan ho Nia alin mane
sira too mai. Sira hamriik iha liur hodi
haruka ema tama baa bolu Nia.
32 Iha uma laran, ema barak tuur haleu
hela Jesus, sira dehan ba Nia, “Ita Boot nia
inan ho alin sira iha liur hela, sira husu
atu hasoru malu ho Ita Boot.”
33 Jesus hataan, “Hau nia inan mak see?
I Hau nia alin sira mak see?”
34 Depois Nia hateke ba ema nebee tuur
haleu Nia nee hodi dehan, “Imi sira nee
mak Hau nia inan ho Hau nia alin sira.
35 See mak halo tuir Maromak nia
hakarak, sira nee mak Hau nia inan, Hau
nia feton ho Hau nia alin mane sira.”

4

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Mateus 13:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Iha loron ida Jesus komesa hanorin iha
tasi ibun Galileia. Ema barak teb-tebes mai
haleu Nia, nunee Nia baa tuur iha roo ida
nebee para hela iha tasi ninin, i ema barak
nee hamriik deit iha tasi ibun.✡
2 Nia hanorin buat barak uza kompara-
saun. Nia dehan nunee:
3 “Rona mai! Iha toos nain ida baa kari
fini iha nia toos.
4 Bainhira nia kari fini nee, balu monu
iha dalan. I manu fuik mai haan tiha hotu.
5 Fini balu monu iha fatuk leten, fini nee
moris lalais deit tanba rai mihis.
6 Bainhira loro matan sae, loro manas
sunu fini nebee foin moris sai mai nee too
namlaik tiha, tanba abut la tama iha rai
okos.
7 Fini balu monu iha duut tarak laran.
Fini nee moris, maibee duut tarak habit
tiha too la foo isin.
8 Iha tan fini balu monu iha rai bokur.
Fini nee moris diak, buras, too foo isin
barak, balu too musan tolu-nulu, balu too
musan neen-nulu i balu too musan atus
ida.”
9 Jesus hatutan tan dehan, “Imi nebee
iha tilun, rona di-diak ba!”

Tanba saa mak Nai Jesus hanorin uza komparasaun?
(Mateus 13:10-17; Lucas 8:9-10)

10 Bainhira Jesus mesak ho Nia eskolante
sanulu resin rua ho ema balu tan nebee
baibain tuir Nia, sira husu ba Nia kona ba
komparasaun hirak nee.
11 Jesus dehan ba sira, “Uluk ema sei-
dauk hatene, oinsaa mak Maromak ukun
nudar Liurai. Agora Hau foo sai mo-moos
ba imi deit, maibee ba ema seluk Hau
sempre uza komparasaun,
12 atu nunee
‘Sira haree duni,
maibee la kompriende saida mak sira
haree.
Sira rona hela,
maibee la kompriende saida mak sira
rona.
Nunee sira la bele fila fali ba Maromak
atu Nia hamoos sira nia sala.’ ”✡

Komparasaun kona ba kari fini dehan saida?
(Mateus 13:18-23; Lucas 8:11-15)

13 Depois Jesus dehan tan, “Imi la kom-
priende komparasaun nee ka? Se imi la
kompriende ida nee, entaun komparasaun
sira seluk imi atu kompriende oinsaa?
14 Komparasaun nee nunee: Toos nain
nebee kari fini nee mak ema nebee foo sai
Maromak nia liafuan.
15 Fini nebee monu iha dalan mak ema
nebee rona Maromak nia liafuan. Rona
hotu tiha, Satanás mai hadau kedas lia-
fuan nebee iha tiha ona sira nia laran.
16 Fini nebee monu iha fatuk leten mak
ema nebee rona Maromak nia liafuan, i
simu kedas ho laran haksolok.
17 Maibee liafuan nee la iha abut. Nunee
sira fiar duni maibee la kleur ida. Depois
susar kona sira, ka ema seluk halo terus
sira tanba sira simu liafuan nee, sira husik
tiha kedas.
18 Fini nebee monu iha duut tarak laran
mak ema nebee rona Maromak nia lia-
fuan,
19 maibee sira preokupa ho sira nia
moris loro-loron nian, sira nia matan
naklosu ba riku-soin mundu nian, i sira
nia laran nakonu ho hakarak oi-oin deit.
Sira nia preokupasaun nee la foo fatin ba
Maromak nia liafuan, nunee liafuan nee la
muda sira nia moris.
20 Maibee fini nebee monu iha rai bokur
mak ema nebee rona Maromak nia liafuan
hodi simu. Depois sira moris tuir, hanesan
fini nebee moris too foo isin, balu musan
tolu-nulu, balu musan neen-nulu, i balu
too musan atus ida.”

Rona ho atensaun para bele kompriende
(Lucas 8:16-18)

21 Jesus foo tan komparasaun ida nunee:
“Bainhira ema sunu ahi-oan, sira taka tiha

✡ **4:1** Lucas 5:1-3 ✡ **4:12** Isaias 6:9-10 ✡ **4:21** Mateus 5:15; Lucas 11:33

ho sanan ka tau fali iha kama okos ka?
Lae! Ahi-oan tenki tau iha fatin aas. ✡
22 Nunee mos, buat hotu-hotu nebee
agora sei subar hela, iha loron ida sei
hatudu mo-moos. I buat hotu-hotu nebee
agora taka hela, iha loron ida sei nakloke
para ema bele hatene.✡
23 See mak iha tilun, rona di-diak ba!”
24 Depois Jesus hatutan tan dehan,
“Hanoin di-diak buat nebee mak imi rona.
Se imi hakaas aan hodi kompriende Hau
nia liafuan, Maromak sei tulun imi atu
kompriende tuir imi nia esforsu nee. Laos
nee deit, maibee Maromak sei foo liu fali
imi nia esforsu.* ✡
25 Tanba ema nebee kompriende ona,
Maromak sei halo nia kompriende liu tan.
Maibee ema nebee lakohi hatene, buat
uitoan nebee nia kompriende tiha ona
mos, Maromak sei hasai tiha husi nia
hanoin.”✡

Komparasaun kona ba fini nebee mesak moris

26 Jesus halo tan komparasaun dehan,
“Maromak ukun nudar Liurai, nee hane-
san toos nain kuda fini iha nia toos laran.
27 Kalan nia deskansa loron nia hadeer
fali. Tempu lao dadauk, fini nee moris
too buras ba beibeik, maibee toos nain
la kompriende oinsaa mak fini nee bele
buras hanesan nee.
28 Rai nee rasik mak halo moris,
primeiru iha kain, depois iha funan mak
foin iha isin.
29 Bainhira tasak ona, toos nain mai silu
tanba tempu ona.”✡

Komparasaun kona ba ai musan nebee kiikoan liu
(Mateus 13:31-32,34; Lucas 13:18-19)

30 Jesus dehan tan, “Maromak ukun Nia
reinu, oinsaa loos? Hau atu halo kompara-
saun ho saida?
31 Nee hanesan ai musan kiikoan loos
nebee mak ema kuda iha toos. Maski ai
musan nee kiik liu musan sira seluk iha
mundu nee,
32 maibee nia moris i buras too sai ai
huun ida nebee mak boot liu iha toos
laran, nia sanak mos boot. Nunee manu
fuik sira bele mai hamahon aan hodi halo
knuuk iha nebaa.”
33 Jesus uza beibeik komparasaun hane-
san nee hodi hanorin Maromak nia liafuan
ba ema lubun boot. Nia hanorin tuir saida
mak sira bele kompriende.
34 Nia sempre hanorin sira uza kom-
parasaun. Maibee bainhira Nia ho Nia
eskolante sira mesak ona, Nia esplika mo-
moos ba sira.

Nai Jesus halo anin boot hakmatek
(Mateus 8:23-27; Lucas 8:22-25)

35 Iha loron nee, loro matan besik monu
ona, Jesus hatete ba Nia eskolante sira,
“Mai ita baa iha tasi sorin.”
36 Nunee sira husik hela ema barak nee
hodi lao, sira sae roo nebee mak ohin Jesus
tuur hodi hanorin nee. Iha mos roo seluk
tuir sira.
37-38 Jesus tau ulun iha sumasu hodi toba
dukur iha roo nia kotuk. La kleur anin
boot mosu.† I laloran baku roo nee halo
tasi been tama ba roo laran too bee besik
nakonu. Haree nunee, Jesus nia eskolante
sira fanu Nia hodi dehan, “Mestri, Ita atu
mate ona! Mestri la interese ka?”
39 Jesus hadeer hodi siak anin i hatete ba
laloran nunee: “Para ona! Hakmatek ba!”
Anin para kedas, tasi mos hakmatek liu.
40 Depois Jesus hatete ba sira, “Nusaa
mak imi tauk hanesan nee?! Imi la fiar
Hau ka?”
41 Nia eskolante sira tauk teb-tebes hodi
dehan ba malu, “Ema nee see loos mak too
anin ho laloran mos rona Nia?”

5

Nai Jesus duni sai espiritu aat barak husi ema ida
(Mateus 8:28-34; Lucas 8:26-39)

1 Jesus ho Nia eskolante sira ho roo too
rai Gerasa, iha tasi Galileia nia sorin ba.
2 Iha nebaa iha mane ida, espiritu aat
tama iha nia laran. Bainhira Jesus tuun
husi roo, ema nee lao sai mai husi rate atu
hasoru Nia.
3 Ema nee hela deit iha rate, i la iha
tan ema ida mak bele kesi nia, maski ho
korenti besi mos la bele.
4 Dala barak ona ema kesi nia liman-ain
ho korenti besi, maibee nia sempre rasta
kotu tiha korenti iha nia liman, i korenti
iha nia ain mos nia halo rahun hotu. Nia
forti liu, too la iha ema ida bele kaer metin.
5 Loron-kalan nia lao ba-mai iha rate
leet ho mos lao tuun-sae foho hodi hakilar
beibeik i tuku kanek nia aan ho fatuk.
6 Bainhira ema nee haree Jesus husi
dook, nia halai ba iha Jesus hodi hakruuk
too rai iha Jesus nia oin.

✡ **4:22** Mateus 10:26; Lucas 12:2 * **4:24** Versikulu ida nee, ita bele kompriende mos hanesan nee: “Hanoin di-diak buat nebee mak imi rona. Imi tetu ema seluk nia sala oinsaa, Maromak mos sei tetu imi nunee. I sasukat nebee mak imi uza ba ema seluk, Maromak sei uza fali sasukat nee ba imi.” ✡ **4:24** Mateus 7:2; Lucas 6:38 ✡ **4:25** Mateus 13:12, 25:29; Lucas 19:26 ✡ **4:29** Joel 3:13 † **4:37-38** Tasi Galileia nia naruk kilometru 19, i nia luan kilometru 12. Bainhira anin boot huu, laloran mos boot.

7-8 Jesus haruka espiritu aat nee dehan
"Espiritu aat, sai husi ema nee!"
Ema nee hakilar ho lian makaas dehan,
"Jesus, Maromak Aas Liu nia Oan, O
hakarak halo saida mai hau? Hau husu O
atu jura hodi Maromak nia naran katak O
sei la kastigu hau."
9 Jesus husu ba nia, "O naran saa?"
Ema nee hataan, "Hau nia naran Batal-
haun, tanba ami barak."
10 Depois nia husu beibeik ba Jesus atu la
bele duni sai espiritu aat sira nee sai husi
rai nee.
11 Iha momentu nebaa, iha fahi barak
teb-tebes haan hela iha foho lolon, la dook
husi fatin nee.
12 Espiritu aat sira husu fila-fila ba Jesus
dehan, "Haruka ami baa tama iha fahi sira
nebaa."
13 Jesus mos foo lisensa. Entaun espiritu
aat sira sai husi ema nee baa tama fali iha
fahi sira. I fahi sira nee halai saruntu malu
tuun husi foho lolon nee hodi monu hotu
ba tasi laran. Nunee fahi sira nee mout too
mate hotu. Fahi nebee mate nee hamutuk
maizoumenus rihun rua.
14 Hotu tiha fahi atan sira halai baa
konta sai iha sidade ho fatin sira nebee
besik. I ema barak mai atu haree saida
mak akontese tiha ona.
15 Too iha nebaa, sira haree ema nebee
uluk espiritu aat batalhaun ida hela iha
nia laran nee, diak tiha ona. Nia tuur
hakmatek hela, hatais tiha ona hena, i
hanoin normal fali ona. Haree nunee, sira
hotu tauk.
16 Ema sira nebee ohin haree Jesus duni
sai diabu nee, sira konta ba sira nebee foin
mai, kona ba oinsaa mak Jesus kura ema
nee, i saida mak akontese ba fahi sira nee.
17 Depois ema iha rai nee husu fila-fila
atu Jesus sai tiha husi sira nia rain.
18 Bainhira Jesus atu sae fali ba roo laran,
ema nebee ohin espiritu aat sai husi nia
nee, husu atu bele baa hamutuk ho Jesus.
19 Maibee Jesus lakohi. Nia dehan, "Diak
liu o fila ba o nia maluk sira hodi konta
saida mak Nai Maromak halo ona ba o,
i oinsaa Nai Maromak hatudu Nia laran
luak ba o."
20 Entaun ema nee baa lao lemo-lemo iha
rai Dekápolis hodi konta sai kona ba buat
hotu nebee Jesus halo ba nia. Ema nebee
rona, sira hotu admira.

Nai Jesus halo moris menina ida, i kura feto ida tan
(Mateus 9:18-26; Lucas 8:40-56)

21 Jesus ho roo fila fali ba tasi sorin. Nia
foin too iha tasi ninin, ema barak teb-tebes
mai hobur Nia.
22 Iha ema ida naran Jairo, nia respon-
savel ida iha uma kreda iha sidade nee,
nia mos mai. Bainhira nia haree Jesus, nia
hakruuk too rai iha Jesus nia oin
23 hodi husu tulun dehan, "Hau nia oan
feto besik atu mate. Hau husu atu Ita Boot
baa tau liman ba labarik nee para nia bele
diak fali i bele moris."
24 Nunee Jesus baa ho Jairo.
Sira lao dadauk, ema barak lao tuir Jesus
too sena malu kona Nia.
25 Iha ema lubun boot nee, iha feto ida,
nia fulan mai la para durante tinan sanulu
resin rua.
26 Nia gasta tiha ona nia riku-soin hotu
hodi baa konsulta iha doutor, maibee
doutor sira la bele kura nia moras. Trata-
mentu nebee sira foo nee halo nia terus
liu, i nia moras aumenta tan deit.
27 Feto nee rona ona kona ba Jesus.
Nunee nia sena malu husi ema barak nia
leet hodi baa bes-besik iha Jesus nia kotuk,
nia kona Jesus nia hena.
28 Tanba nia hanoin nunee: "Naran
katak hau kona kois deit Nia hena mos,
hau nia moras sei diak."
29 Nia foin kona Jesus nia hena, nia raan
para kedas, i nia senti nia moras nee diak
fali ona.
30 Iha momentu nee kedas Jesus senti iha
kbiit sai husi Nia. Nunee Nia hateke ba
kotuk hodi haree ba ema barak nee, i Nia
husu, "See mak ohin kona Hau nia hena
nee?"
31 Nia eskolante sira hataan, "Ita Boot
rasik haree deit ba, iha ema barak mak
sena malu kona Ita Boot. Halo nusaa mak
Ita Boot husu fali, 'See mak ohin kona Hau
nia hena?!' "
32 Maibee Jesus haree ba-mai atu buka
hatene see loos mak ohin kona Nia hena
nee.
33 Feto nebee ohin kona Jesus nia hena
nee, tauk teb-tebes ho nakdedar, tanba nia
hatene saida mak ohin akontese ba nia.
Nunee nia baa hakneak hakruuk too rai
iha Jesus nia ain hodi konta sai hotu.
34 Depois Jesus dehan, "Hau nia oan, o
hetan kura tanba o fiar mai Hau. O nia
moras nee kura hotu tiha ona. Fila ho
laran hakmatek."
35 Jesus sei koalia hela, ema balu mai
husi Jairo nia uma foo hatene ba Jairo
dehan, "Senhor nia oan iis kotu tiha ona.
Ita halo kole tan mestri hodi halo saida?"
36 Rona nunee Jesus hatete ba Jairo,
"Lalika tauk. Fiar deit."
37 Jesus lori deit Pedro, Tiago ho Tiago
nia alin João hodi akompanha Jairo. Ema
sira seluk Nia bandu la bele tuir.

38 Bainhira sira too iha Jairo nia uma,
Jesus haree ema barak rungu-ranga, i ema
tanis lelir.
39 Jesus tama ba iha uma laran. De-
pois Nia dehan ba sira, "Nusaa mak imi
rungu-ranga hodi tanis lelir hanesan nee?
Labarik nee la mate ida, nia toba deit."
40 Maibee sira hamnasa fali Nia.

Jesus haruka sira hotu sai. Depois Nia
bolu labarik nee nia inan-aman ho Nia
eskolante nain tolu nee, para sira tama
hamutuk iha labarik nee nia kuartu laran.
41 Depois Jesus kaer labarik nee nia
liman hodi dehan ba nia, "*Talita kum!*"
Nee dehan katak, "Noi, Hau haruka o
hadeer ona!"
42 Derepenti deit labarik feto nee hadeer,
i lao kedas. Haree nunee, sira hotu admira
teb-tebes. Labarik nee tinan sanulu resin
rua.
43 Jesus bandu sira la bele konta sai ba
ema seluk. I nia haruka sira foo hahaan
ba labarik nee.

6

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Mateus 13:53-58; Lucas 4:16-30)

1 Jesus husik tiha fatin nee hodi baa fali
iha Nia aldeia rasik, i Nia eskolante sira
mos baa hotu.
2 Too ona loron Sabadu, Jesus tama
ba iha uma kreda hodi hanorin. Ema
nebee rona, barak mak admira hodi husu
ba malu, "Ema nee hetan buat sira nee
husi nebee? Oinsaa mak Nia bele hetan
matenek hanesan nee? Nia kbiit mai husi
nebee mak Nia bele halo milagre?
3 Ita hatene hela Nia. Nia nee badaen ai
ida. Nia inan mak Maria, i nia alin sira
Tiago, José, Judas ho Simão. Nia alin feto
sira mos hela iha nee." Nunee sira laran
moras too lakohi simu Nia.
4 Jesus hatete ba sira, "Ema iha nebee-
nebee deit respeita Maromak nia profeta.
So ema husi nia aldeia rasik ho nia maluk
rasik ho nia familia rasik mak la respeita
nia."✡
5-6a Ema sira nee lakohi fiar ba Jesus. Nee
mak Nia la bele halo milagre barak iha sira
nia leet, Nia so tau liman ba ema moras
balu deit hodi kura sira. Nia hakfodak
tanba ema iha nebaa la fiar ba Nia.

Nai Jesus foo knaar ba Nia eskolante sira
(Mateus 10:5-15; Lucas 9:1-6)

6b Hotu tiha Jesus lao husi aldeia ida ba
aldeia seluk hodi hanorin Maromak nia
liafuan.
7 Nia bolu Nia eskolante nain sanulu
resin rua i haruka sira lao ru-rua hodi foo
kbiit ba sira atu duni sai espiritu aat.
8 Nia haruka sira nunee: "Bainhira imi
lao, lori ai tonka. La bele lori pasta, bukae
ka osan iha bolsu.
9 Tau sandalias, maibee keta lori hena
hodi troka."
10 Nia hatutan tan, "Kuandu ema simu
imi iha sira nia uma, hela deit iha uma nee
too imi sai fali husi aldeia nee.
11 Se imi baa too iha fatin ida mak ema la
simu imi ka la rona imi nia liafuan, husik
tiha fatin nee, i hisik rai rahun husi imi nia
ain okos nudar sinal katak sira rasik mak
sei lori todan."✡
12 Nunee eskolante sira lao ba iha fat-
fatin hodi foo sai katak ema tenki hakribi
sira nia sala.
13 Sira duni sai diabu barak husi ema, i
kose mina ba ema moras barak hodi kura
sira.✡

Liurai Herodes haruka tesi João Sarani Nain nia kakorok
(Mateus 14:1-12; Lucas 9:7-9)

14 Iha tempu nee, ema barak temi ona
Jesus nia naran. Liurai Herodes mos rona
kona ba saida mak Jesus halo. Balu dehan,
"Ema nee João Sarani Nain mak moris fali
ona husi mate. Nee mak Nia iha kbiit hodi
halo milagre."
15 Balu tan dehan, "Nia nee profeta
Elias." Seluk tan dehan, "Nia nee Maro-
mak nia profeta ida, hanesan mos profeta
sira iha tempu antigu."✡
16 Rona nunee Herodes dehan, "João ida
hau tesi nia kakorok nee mak moris fali
ona husi mate."
17-18 João Sarani Nain ho Herodes nia
istoria nunee: Uluk Herodes hola fali nia
alin Filipe nia kaben, naran Herodias. Iha
tempu nebaa João hasee nia fila-fila dehan,
"Ita la bele hola fali ita nia alin nia kaben,
hahalok nee kontra Maromak nia lei!"
Tanba nee, Herodes haruka ema kaer João
i futu nia hodi hatama ba iha komarka.✡
19 Nunee Herodias rai odi ba João, i
hakarak atu oho. Maibee nia la bele oho,
20 tanba Herodes respeita João i defende
nia. Herodes hatene katak João nee ema
ida nebee moris loos, i Maromak mak
haruka nia mai. Bainhira Herodes rona
João koalia, nia laran la hakmatek. Maski
nunee, nia gosta rona.
21 Too ikus Herodias hetan oportu-
nidade atu halakon João, iha tempu nebee
Herodes halo tinan. Iha loron nee nia halo

✡ **6:4** João 4:44 ✡ **6:11** Lucas 10:4-11; Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **6:13** Tiago 5:14 ✡ **6:15** Mateus 16:14; Marcos 8:28; Lucas 9:19 ✡ **6:17-18** Lucas 3:19-20

festa boot. Nia konvida nia funsionariu boboot, komandante militar ho mos ema boot
sira iha Galileia laran.
22 Festa too klaran ona, Herodias nia oan
feto tama mai dansa iha bainaka sira nia
oin. Menina nee nia dansa halo Herodes
ho bainaka sira nia laran kontenti teb-
tebes. Liurai Herodes hatete ba menina
nee, "O hakarak husu saida deit, husu ba!
Hau sei foo."
23 Nia jura ba menina nee dehan, "Saida
deit mak o husu mai hau, hau sei foo ba o.
Se o hakarak ukun hau nia rai sorin balu
mos hau sei foo ba o."
24 Menina nee sai baa husu nia inan
nunee, "Hau husu saida mak diak?"
Nia inan hataan, "O baa husu João
Sarani Nain nia ulun."
25 Menina nee halai kedas ba iha liurai
Herodes hodi husu, "Hau hakarak João
Sarani Nain nia ulun, tau iha bandeja ida,
entrega kedas mai hau."
26 Liurai laran susar teb-tebes. Maibee
nia jura tiha ona iha bainaka sira nia oin,
entaun nia tenki halo tuir.
27 Nia haruka kedas nia soldadu ida baa
hasai João nia ulun atu lori mai. Soldadu
nee mos baa iha komarka hodi tesi João
nia kakorok,
28 i tau nia ulun iha bandeja lori baa foo
ba menina nee. Depois menina nee lori
baa foo ba nia inan.
29 Bainhira João nia eskolante sira rona
dehan ema oho tiha João, sira baa lori sai
João nia mate isin baa haloot iha rate.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Lucas 9:10-17; João 6:1-14)

30 Iha loron ida, Jesus nia apostolu sira
nebee uluk Nia haruka baa nee, sira fila
fali mai hamutuk ho Nia. Sira konta ba Nia
buat hotu-hotu nebee mak sira halo ona,
ho buat nebee mak sira hanorin ona.
31 Iha tempu nee ema barak lao ba lao
mai, halo Jesus ho Nia eskolante sira haan
mos la bele. Entaun Jesus hatete ba Nia
eskolante sira, "Mai ita baa iha fatin ida
hakmatek hodi deskansa."
32 Nunee Jesus ho Nia eskolante sira sae
roo hodi baa iha rai fuik ida.
33 Maibee ema barak haree hela roo nee
lao, i hatene see mak iha laran. Nunee
ema husi aldeia hotu-hotu halai liu husi
tasi ibun. I ema sira nee mak too uluk.
34 Bainhira Jesus tuun husi roo, i haree
ema barak nee, Nia hanoin loos sira, tanba
sira hanesan bibi malae nebee la iha bibi
atan atu hatudu dalan ba sira. Entaun Nia
komesa hanorin sira buat barak.✡
35 Bainhira lokraik ona, Jesus nia es-
kolante sira mai hatete ba Nia dehan, "Iha
nee rai fuik, rai mos atu kalan ona.
36 Diak liu haruka ema sira nee baa iha
aldeia sira nebee besik hodi sosa hahaan
rasik."
37 Maibee Jesus hataan, "Imi mak foo
hahaan ba sira."
Nia eskolante sira hataan fali, "Ami mak
atu hola hahaan ba sira hotu ka? Se
nunee ita tenki gasta osan barak teb-tebes,
hanesan ema badaen nia salariu fulan
walu nian!"*
38 Jesus husu, "Imi iha paun fuan hira?
Baa haree took!"
Nunee sira baa buka hatene, depois sira
mai fali dehan, "Iha paun fuan lima ho
ikan rua."
39 Jesus haruka Nia eskolante sira baa
foo hatene ema barak nee tuur tuir grupu
iha duut matak leten.
40 Entaun sira tuur tuir grupu, grupu
balu ema atus ida, balu lima-nulu.
41 Nia foti paun fuan lima ho ikan rua
nee, i hateke ba lalehan hodi foo agradese
ba Maromak. Nia silu paun halo rohan-
rohan, i foo ba Nia eskolante sira. Depois
Nia eskolante sira hodi baa fahe ba ema
lubun boot nee. Ikan rua mos Nia halo
pedasuk-pedasuk, depois fahe ba sira.
42 Sira hotu haan too bosu,
43 hahaan mos resin. Nia eskolante sira
tau hamutuk hahaan restu sira nee iha
bote sanulu resin rua nakonu.
44 Ema nebee haan nee rihun lima. Nee
foin sura mane deit, feto ho labarik la sura.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Mateus 14:22-33; João 6:16-21)

45 Hotu tiha, Jesus haruka kedas Nia
eskolante sira sae roo hodi baa uluk iha
aldeia Betsaida iha tasi sorin. Maibee Nia
sei hela iha nebaa atu haruka ema lubun
boot nee fila.
46 Depois Jesus mesak sae ba foho ida
hodi halo orasaun.
47 Rai kalan ona, roo nebee mak es-
kolante sira sae nee too tiha ona tasi
klaran, i Jesus mesak iha rai maran.
48 Nia haree Nia eskolante sira hean roo
makaas teb-tebes maibee roo la lao ba oin
tanba halai hasoru anin boot. Iha dadeer-
saan nakukun, Jesus lao iha bee leten ba
iha Nia eskolante sira. Nia atu lao liu ona,
49 maibee bainhira Nia eskolante sira
haree Nia lao iha bee leten, sira hanoin
dehan mate klamar. Nunee sira hakilar

✡ **6:34** Númerus (Bilangan) 27:17; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:17; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:16; Ezequiel 34:5; Zacarias 10:2; Mateus 9:36
* **6:37** Iha nee Marcos hakerek *"denáriu* atus rua". Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

50 tanba sira hotu haree Nia i sira tauk
teb-tebes.
Jesus hatete kedas ba sira, “Brani ba!
Nee Hau. La bele tauk!”
51 Depois Nia tama iha roo laran hamu-
tuk ho sira, i anin mos para kedas. Es-
kolante sira hakfodak loos.
52 Maski Jesus halo milagre hodi foo
haan ema rihun lima resin, maibee es-
kolante sira la kompriende nafatin kona ba
Jesus nia kbiit, tanba sira nia ulun toos.

Nai Jesus kura ema moras iha Genesaré
(Mateus 14:34-36)

53 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira
too iha tasi sorin, iha rai Genesaré, sira
kesi sira nia roo iha nebaa.
54 Sira foin tuun husi roo, ema barak
konhese kedas Jesus.
55 Nunee ema sira nee halai baa foo
hatene ema iha rejiaun nee tomak. Ema
rona dehan Jesus iha nebee, sira hulan
moras sira ba iha nebaa.
56 Jesus baa iha aldeia ida ka sidade
ka rejiaun nebee deit, ema lori sira nia
maluk nebee mak moras hodi tau iha fatin
publiku. Sira husu ba Jesus atu ema moras
sira nee bele kona deit Nia hena rohan.
Ema moras sira nebee konsege kona Nia
hena rohan, sira hetan kura hotu.

7

Keta troka Nai Maromak nia lei ho ita
nia lisan
(Mateus 15:1-9)

1 Iha loron ida ema balu husi grupu
Farizeu ho mestri relijiaun balu mai husi
Jerusalém atu hasoru malu ho Jesus.
2 Sira haree Jesus nia eskolante balu
haan la fase liman tuir bei-ala sira nia
kostumi.
3 Ema Judeu hotu-hotu, liu-liu sira husi
grupu Farizeu, kaer metin sira nia bei-ala
nia kostumi oinsaa fase liman molok haan.
4 Bainhira fila husi merkadu, antes atu
haan sira tenki fase liman tuir sira nia
lisan. Iha tan regra seluk mak sira halo
tuir, hanesan fase kopu, buli ho mos
sanan.
5 Entaun ema Farizeu sira ho mestri
relijiaun sira husu Jesus dehan, “Tansaa
mak Ita Boot nia eskolante sira la moris
tuir ita nia bei-ala sira nia lisan? Nusaa
mak sira haan la fase liman?”
6 Jesus hataan, “Imi koalia oin seluk,
hahalok oin seluk! Buat nebee hori uluk
kedas profeta Isaias hakerek, kona loos
imi. Nia foo tutan Maromak nia liafuan
nunee:
‘Ema sira nee hahii Hau ho ibun tutun,
maibee sira nia laran dook husi Hau.
7 Sira adora Hau
maibee la iha folin.
Sira hanorin deit lei ema nian,
maibee bosok fali dehan, sira nia
hanorin nee mai husi Hau.’ ✡
8 Imi husik tiha ona Maromak nia ukun
fuan hodi kaer metin fali lisan nebee mai
husi ema.”
9 Nia hatutan tan dehan, “Imi fasil loos
tau Maromak nia ukun fuan iha imi nia
kotuk para imi bele halo tuir imi nia lisan
rasik.
10 Tanba Moisés dehan, ‘Respeita o nia
inan-aman.’ Nia mos dehan, ‘See mak
koalia liafuan aat hasoru nia inan-aman,
ema nee sei hetan kastigu mate.’✡
11 Maibee imi hanorin oin seluk fali.
Tuir imi, ema bele hatete ba nia inan-
aman dehan, ‘Sasaan nebee apaa ho amaa
presiza, hau la bele foo, tanba hau promete
ona atu foo ba Maromak.’
12 Nunee imi bandu ema atu la bele
ajuda sira nia inan-aman ona.
13 Liu husi lisan nebee mak imi hanorin
nee, imi halakon tiha Maromak nia lei. Iha
buat barak mak imi halo hanesan nee.”

Buat aat iha ema nia laran mak halo
nia foer
(Mateus 15:10-20)

14 Depois Jesus bolu tan ema hotu iha
nebaa atu mai besik. Nia dehan ba sira,
“Imi hotu-hotu rona mai, i kompriende di-
diak Hau nia liafuan nee.
15 Buat nebee mak tama ba ema nia
laran, nee la halo foer nia iha Maromak
nia oin. Maibee buat nebee mak sai husi
ema nia laran, nee mak halo foer nia.
16 [See mak iha tilun, rona di-diak ba!]”*
17 Hanorin hotu tiha Jesus husik ema
barak nee hodi tama ba iha uma ida.
Depois Nia eskolante sira husu kona ba
komparasaun nebee ohin Nia koalia nee.
18 Jesus hataan ba sira, “Entaun imi la
kompriende nafatin ka? Imi hatene katak,
buat nebee tama iha ema nia isin liu husi
nia ibun nee la halo foer nia.
19 Tanba buat nebee ema haan, laos tama
ba iha nia fuan laran, maibee hahaan nee
tama ba iha nia kabun laran, depois sai
fali.” Ho nunee Jesus hatete katak, hahaan
saida deit ema bele haan, la bandu ida.
20 Jesus hatutan tan dehan, “Saida mak
sai husi ema nia laran, ida nee mak halo
foer nia.

✡ **7:7** Isaias 29:13 ✡ **7:10** Ézodu (Keluaran) 20:12, 21:17; Levítiku (Imamat) 20:9; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16
* **7:16** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Versikulu 16 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

21-22 Tanba hanoin aat nebee mosu husi
ema nia laran mak lori nia ba halo sala
ho ema nia feen ka laen, halo sala seksual
sel-seluk, naok, oho ema, kaan ema nia
sasaan, halo buat aat, han-matak ema nia
sasaan, la hatene moe, laran moras ema,
hatete aat ema seluk, foti aan, i ulun toos.
23 Hahalok sira nee hotu sai husi ema
nia laran, nee mak halo ema foer iha
Maromak nia oin."

Feto jentiu ida fiar makaas ba Nai Jesus
(Mateus 15:21-28)

24 Hotu tiha Jesus sai husi fatin nee hodi
baa iha rai ida besik sidade Tiru.† Iha
nebaa Nia tama iha uma ida. Nia lakohi
atu ema seluk hatene katak Nia iha fatin
nee, maibee Nia atu subar Aan la diak.
25 Iha fatin nee iha senhora ida, nia oan
feto espiritu aat tama iha laran. Bainhira
senhora nee rona katak Jesus iha hela fatin
nee, nia mai kedas hakneak hakruuk too
rai iha Jesus nia oin.
26 Senhora nee ema jentiu ida, laos
Judeu, nia moris iha rai Fenísia iha provin-
sia Síria. Nia husu fila-fila ba Jesus atu
duni sai espiritu aat husi nia oan.
27 Jesus soe lia dehan, "Husik labarik sira
haan lai too bosu mak foin foo restu ba
asu. La bele foti labarik nia hahaan hodi
soe fali ba asu. Nee la loos."‡
28 Maibee senhora nee hataan fali dehan,
"Loos duni Nai, maibee asu iha meza okos
bele hili labarik nia hahaan nebee mak
monu iha rai."
29 Jesus dehan, "Ita boot hataan ho diak.
Entaun bele fila ona ba uma. Diabu sai tiha
ona husi ita boot nia oan feto."
30 Senhora nee fila ba uma, nia haree nia
oan toba hela, diabu sai tiha ona husi nia.

Nai Jesus kura ema ida nebee tilun diuk
i koalia la moos

31 Hotu tiha Jesus sai husi rejiaun Tiru
baa fali iha Sidon. Depois Nia baa iha tasi
Galileia hodi tama ba iha rai Dekápolis.§
32 Iha nebaa ema balu mai lori sira nia
maluk ida nebee tilun diuk i koalia la
moos. Sira lori nia ba iha Jesus hodi husu
fila-fila atu Jesus tau liman ba nia.
33 Jesus lori ema nee sees husi ema barak
nia klaran. Nia hatama Nia liman fuan ba
iha ema nee nia tilun. Depois Nia tafui
kabeen ba iha Nia liman hodi tau ba ema
nee nia nanaal.
34 Hotu tiha Nia hateke sae ba lalehan,
Nia dada iis naruk hodi dehan ba ema nee,
"*Efata!*" Nee katak "Nakloke ba!"
35 Derepenti ema tilun diuk nee bele
rona fali, nia nanaal mos mamar tiha, i nia
komesa koalia moos.
36 Jesus bandu ema sira iha nebaa atu
la bele hatete sai ba ema ida. Maski Jesus
bandu makaas, maibee sira baa konta liu
tan.
37 Sira admira teb-tebes hodi dehan, "Nia
halo saida deit, furak teb-tebes. Ema tilun
diuk bele rona, ema nebee la hatene koalia
bele koalia."

8

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun haat
(Mateus 15:32-39)

1 Iha tempu nebaa, iha tan ema barak
mai halibur hamutuk ho Jesus. Sira nia
hahaan la iha ona, nunee Jesus bolu Nia
eskolante sira hodi dehan,
2 "Hau hanoin loos ema barak nee. Sira
hamutuk ho Hau loron tolu ona, i sira nia
hahaan la iha ona.
3 Se Hau haruka sira fila ba sira nia
uma ho kabun mamuk deit, sira bele monu
iha dalan, tanba sira balu mai husi fatin
dook."
4 Jesus nia eskolante sira hataan, "Rai
nee fuik. Ita atu hetan hahaan husi nebee
mak atu foo hahaan ba ema sira nee?!"
5 Jesus husu ba sira, "Imi iha paun fuan
hira?"
Sira hataan, "Iha hitu."
6 Depois Jesus haruka ema lubun boot
nee tuur hotu iha rai. Nia foti paun fuan
hitu nee hodi foo agradese ba Maromak.
Nia silu halo rohan-rohan tiha foo ba Nia
eskolante sira, depois sira fahe ba ema
lubun boot nee.
7 Sira mos iha ikan kiik, uitoan deit.
Jesus foo agradese ba Maromak ba ikan
nee, i haruka Nia eskolante sira fahe ba
ema lubun boot nee.
8 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos
resin. Nia eskolante sira tau hamutuk ha-
haan restu sira nee iha bote hitu nakonu.
9 Ema nebee haan nee maizoumenus
rihun haat. Hotu tiha Jesus haruka ema
lubun boot nee fila.
10 Depois Nia baa sae kedas roo hamutuk
ho Nia eskolante sira hodi baa iha rai
Dalmanuta.

Ema Farizeu husu Nai Jesus atu hatudu
milagre
(Mateus 16:1-4)

11 Ema Farizeu balu mai litik Jesus. Sira
hakarak koko Nia, nunee sira husu para
Nia halo milagre hodi hatudu katak Nia
kbiit nee mai duni husi Maromak ka lae.✡

† **7:24** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek "Tiru", balu hakerek "Tiru ho Sidon". ‡ **7:27** Iha nee labarik hatudu ba ema Israel i asu hatudu ba ema jentiu. § **7:31** Dekápolis nee katak "sidade sanulu". ✡ **8:11** Mateus 12:38; Lucas 11:16

12 Jesus dada iis naruk hodi dehan,
"Tanba saa mak imi ema agora nee husu
Hau halo milagre hanesan sinal atu imi
bele fiar? Hau hatete lo-loos ba imi, Hau
sei la halo ba imi."✡
13 Depois Jesus husik tiha sira. Nia sae
fali roo hodi baa iha tasi sorin.

Kuidadu ho ema Farizeu ho Herodes sira nia hahalok
(Mateus 16:5-12)

14 Iha tasi klaran, Jesus nia eskolante sira
foin hanoin katak sira haluha lori paun,
sira so iha deit paun fuan ida iha roo laran.
15 Depois Jesus foo hanoin ba sira,
"Kuidadu! Hadook aan husi ema Farizeu
ho Herodes sira nia fermentu."✡
16 Nia eskolante sira komesa hatete ba
malu dehan, "Karik Nia koalia hanesan
nee tanba ita la iha paun."
17 Jesus hatene hela saida mak sira
koalia. Entaun Nia hatete, "Nusaa mak
imi diskuti malu fali kona ba paun? Imi
seidauk kompriende ka? Tuir loos imi
hatene ona! Nusaa mak imi ulun toos
hanesan nee?
18 Imi iha matan, maibee imi la haree.
Imi iha tilun, maibee imi la rona buat ida.
Imi haluha ona ka?✡
19 Foin dadauk Hau silu paun fuan lima
fahe ba ema rihun lima, imi tau hamutuk
hahaan restu too bote hira?"
Sira hataan, "Bote sanulu resin rua."
20 Jesus husu tan, "Depois oinsaa ho
paun fuan hitu nebee Hau fahe ba ema
rihun haat? Imi halibur hamutuk hahaan
restu too bote boot hira?"
Sira hataan, "Bote boot hitu."
21 Jesus dehan ba sira, "Nee mos imi la
kompriende nafatin ka?"

Nai Jesus kura mane matan delek ida iha Betsaida

22 Jesus ho Nia eskolante sira baa iha
aldeia Betsaida. Too iha nebaa ema balu
lori ema matan delek ida ba iha Jesus. Sira
husu ba Jesus atu tau liman ba ema nee
hodi kura nia.
23 Jesus kaer ema matan delek nia liman
hodi lori nia sai husi aldeia nee. Nia tafui
ba ema nee nia matan, depois tau liman ba
nia matan hodi husu, "O haree hetan buat
ruma ka lae?"
24 Ema nee hateke ba-mai, depois dehan,
"Hau haree hetan ema, maibee hanesan
fali ai huun mak lao ba-mai."
25 Depois Jesus tau Nia liman ba ema nee
nia matan dala ida tan. Ema nee koko atu
haree, derepenti nia matan diak fali, i bele
haree buat hotu-hotu ho moos.
26 Jesus haruka ema nee fila ba nia uma.
Nia dehan, "O bele fila ona, maibee liu
husi dalan seluk. La bele tama ba aldeia
Betsaida."

Pedro rekonhese Nai Jesus mak Mesias
(Mateus 16:13-20; Lucas 9:18-21)

27 Jesus ho Nia eskolante sira baa iha
aldeia sira nebee besik Sezareia Filipi. Iha
dalan klaran, Nia husu ba sira, "Tuir ema
konta, Hau nee see?"
28 Sira hataan, "Ema balu dehan, Ita Boot
nee João Sarani Nain. Balu tan dehan,
profeta Elias. Seluk tan dehan, profeta ida
seluk."✡
29 Jesus husu tan, "Tuir imi rasik, Hau
nee see?"
Pedro hataan, "Ita Boot nee Mesias,
Salvador nebee Maromak promete hori
uluk kedas atu haruka mai."✡
30 Jesus bandu sira atu la bele konta sai
ba ema ida.

Nai Jesus foo sai katak Nia sei mate i moris fali
(Mateus 16:21-28; Lucas 9:22-27)

31 Hotu tiha Jesus foo sai ba Nia es-
kolante sira katak, Nia, Ema Umanu nia
Oan tenki simu terus oi-oin. Nai ulun
Judeu sira, nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira sei la simu Nia. Ema sei oho
tiha Nia, maibee too iha loron tolu, Nia sei
moris fila fali.
32 Jesus hatete buat nee mo-moos deit.
Rona nunee, Pedro dada Jesus ba sorin
hodi siak Nia.
33 Jesus fila oin hodi hateke ba Nia
eskolante sira. I Nia siak Pedro dehan,
"Satanás, sees tiha husi Hau nia oin! O
nia hanoin nee laos mai husi Maromak,
maibee mai husi ema nia hanoin."
34 Depois Jesus bolu ema barak nebee
halibur iha nebaa atu mai besik hamutuk
ho Nia eskolante sira. Nia dehan, "See mak
hakarak tuir Hau, nia tenki husik tiha nia
hakarak rasik, i tenki prontu simu terus,
hanesan ema nebee lori nia krus too mate.
I nia tenki tuir Hau nafatin.✡
35 Tanba see mak hakarak salva nia aan,
nia sei lakon fali. I see mak lakon nia
moris tanba nia tuir Hau hodi foo sai
Liafuan Diak, nia sei hetan moris rohan-
laek.✡
36 Se ema ida hetan riku-soin mundu
nian hotu-hotu, maibee too ikus la hetan
moris rohan-laek karik, nia manaan saida
loos?

✡ **8:12** Mateus 12:39; Lucas 11:29 ✡ **8:15** Lucas 12:1 ✡ **8:18** Jeremias 5:21; Ezequiel 12:2; Marcos 4:12 ✡ **8:28** Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 ✡ **8:29** João 6:68-69 ✡ **8:34** Mateus 10:38; Lucas 9:23, 14:27 ✡ **8:35** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25

37 La iha buat ida mak nia bele foo hodi
troka fali nia klamar.
38 Ema agora nee mesak aat deit i la foo
laran ba Maromak. Se ema ruma moe atu
simu Hau i lakohi simu Hau nia liafuan,
aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan
mos sei moe atu rekonhese nia bainhira
Hau fila fali mai husi lalehan. Hau sei tuun
mai ho Aman Maromak nia kbiit tomak, i
Maromak nia anju sira akompanha Hau.”

9

1 Jesus hatutan tan dehan, “Hau hatete
lo-loos ba imi, husi imi sira nee, balu sei
moris too haree Maromak ukun ho kbiit
boot mak foin sira mate.”

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Mateus 17:1-13; Lucas 9:28-36)

2 Liu tiha loron neen, Jesus lori Pedro,
Tiago ho João, sira mes-mesak baa sae ba
foho aas ida. Too iha nebaa, Nia eskolante
nain tolu nee haree Jesus nakfilak Aan
tiha.
3 Nia hena mos mutin nabilan tiha. Iha
mundu nee, la iha ema ida mak bele halo
hena sai mutin nabilan hanesan nee.
4 Derepenti sira haree profeta Elias ho
Moisés koalia hela ho Jesus.
5 Haree nunee, Pedro dehan ba Jesus,
“Mestri, ita hamutuk iha nee, furak. Diak
liu ami halo tenda tolu, ida ba Ita Boot, ida
ba Moisés, ho ida ba Elias.”
6 Pedro la hatene atu koalia saida tanba
sira nain tolu tauk teb-tebes.
7 Depois kalohan ida mai falun tiha sira.
I lian ida sai husi kalohan nee dehan, “Ida
nee Hau nia Oan doben. Imi tenki rona
Nia!”✡
8 Eskolante nain tolu nee hateke ba-mai,
sira la haree ema ida, so Jesus deit.
9 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
tuun fali husi foho. Sira lao tuun dadauk,
Jesus bandu dehan, “Saida mak ohin imi
haree nee, la bele hatete ba ema ida.
Bainhira Maromak halo Hau, Ema Umanu
nia Oan moris fali husi mate mak foin imi
bele foo sai ba ema.”
10 Buat nebee akontese nee, eskolante
sira la foo sai ba ema ida. Maibee sira
komesa husu ba malu dehan, “ ‘Moris fali
husi mate’ nee dehan saida?”
11 Depois sira husu ba Jesus dehan,
“Nusaa mak mestri relijiaun sira dehan,
Elias tenki mai uluk mak foin Mesias
mai?”✡
12 Jesus hataan, “Loos duni, Elias sei mai
uluk atu prepara buat hotu-hotu. Maski
nunee keta haluha, iha Livru Sagradu mos
hakerek dehan, Ema Umanu nia Oan tenki
hetan terus barak i ema sei fila kotuk ba
Nia.
13 Maibee Hau hatete ba imi, Elias mai
tiha ona, i ema halo aat nia tuir sira nia
hakarak, hanesan saida mak hakerek ona
iha Livru Sagradu.”

Nai Jesus duni sai espiritu aat husi
labarik ida
(Mateus 17:14-21; Lucas 9:37-43a)

14 Depois Jesus ho Nia eskolante nain
tolu nee fila fali ba iha eskolante sira
seluk. Too iha nebaa, sira haree ema barak
haleu eskolante sira, i mestri relijiaun sira
diskuti malu hela ho sira.
15 Bainhira ema barak nee haree Jesus,
sira admira, i sira halai kedas atu baa simu
Nia.
16 Jesus husu sira, “Imi diskuti malu
kona ba saida?”
17 Husi ema barak nee iha mane ida
hataan, “Mestri, hau mai lori hau nia oan
mane atu hasoru Ita Boot, tanba espiritu
aat iha nia laran halo nia la bele koalia.
18 Kuandu espiritu aat nee ataka ona nia,
espiritu nee riba nia ba rai. Labarik nee
nia kabeen mutin sai, nia ruun nehan, i nia
isin toos tiha. Hau husu tiha ona Ita Boot
nia eskolante sira atu duni sai espiritu aat
nee, maibee sira la bele.”
19 Jesus siak sira dehan, “Imi ema nebee
la fiar ba Maromak. Hau tenki hela ho imi
too bainhira tan? Hau tenki pasiensia ho
imi too iha nebee?! Lori labarik nee mai.”
20 Nunee sira lori labarik nee ba Jesus.
Maibee espiritu aat nee foin hetan Jesus,
nia riba kedas labarik nee ba rai too
labarik nee duir ba duir mai, i kabeen
mutin mos sai husi ibun.
21 Jesus husu ba labarik nia aman, “Hori
bainhira mak ita boot nia oan hetan moras
hanesan nee?”
Nia aman hataan, “Komesa nia sei kiik.
22 Dala barak espiritu aat nee soe nia ba
iha ahi laran, ka halo nia mout iha bee
laran, tanba hakarak atu oho nia. Maibee
se Ita Boot bele halo buat ruma ba nia,
entaun hanoin ami i tulun ami ba!”
23 Jesus hataan, “Nusaa mak o dehan, ‘se
Ita Boot bele’? See mak fiar, buat hotu bele
deit.”
24 Labarik nia aman hataan kedas ho
lian makaas, “Hau fiar! Tulun hau atu
hametin hau nia fiar nebee fraku nee.”
25 Jesus haree ema barak liu tan halai
ba iha fatin nee. Nunee Nia foo orden
ba espiritu aat nee dehan, “Espiritu nebee
halo labarik nee tilun diuk ho la bele
koalia, Hau haruka o sai ona husi labarik
nee! I la bele tama tan iha nia!”

✡ **9:7** 2 Pedro 1:17-18; Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 3:22 ✡ **9:11** Malakias 4:5; Mateus 11:14

26 Rona nunee, espiritu aat hakilar
makaas i doko labarik nee makaas loos,
depois sai tiha husi nia. Labarik nee haree
ba hanesan ema mate. Nunee ema barak
dehan, “Nia mate tiha ona!”
27 Maibee Jesus kaer labarik nia liman
hodi ajuda nia hamriik. I labarik nee
hamriik kedas.
28 Depois Jesus ho Nia eskolante sira
tama fali iha uma ida, Nia eskolante sira
husu Nia mes-mesak, “Nusaa mak ami
ohin la bele duni sai espiritu aat nee?”
29 Jesus hataan, “Atu duni sai espiritu
aat hanesan ida ohin nee, imi tenki halo
orasaun [ho jejun].* Se lae, la bele.”

Nai Jesus koalia tan kona ba Nia mate
(Mateus 17:22-23; Lucas 9:43b-45)

30 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
husik tiha fatin nee hodi lao liu husi
provinsia Galileia. Jesus lakohi atu ema
seluk hatene Nia iha nebee,
31 tanba Nia atu hanorin deit Nia es-
kolante sira. Nia hatete ba sira, “Aban-
bainrua ema sei faan Hau, Ema Umanu nia
Oan ba ema aat. Sira sei oho Hau, depois
iha loron tolu Maromak sei halo Hau moris
fali.”
32 Maibee Nia eskolante sira la kom-
priende, i sira mos tauk atu husu ba Nia.

See mak boot liu?
(Mateus 18:1-5; Lucas 9:46-48)

33 Jesus ho Nia eskolante sira too iha
sidade Kafarnaum. Sira tama iha uma
ida, depois Jesus husu ba Nia eskolante
sira dehan, “Ohin ita iha dalan, imi diskuti
malu kona ba saida?”
34 Maibee Nia eskolante sira nonook deit,
tanba ohin iha dalan sira diskuti malu
kona ba ida nebee mak boot liu.✡
35 Jesus tuur, depois bolu Nia es-
kolante sanulu resin rua nee hamutuk
hodi hanorin dehan, “See mak hakarak sai
ema boot liu, nia tenki haraik aan sai ema
ida nebee kiik liu hodi serbi nia maluk sira
seluk hanesan atan.”✡
36 Depois Jesus lori labarik ida mai ham-
riik iha eskolante sira nia klaran, i Nia
hakuak labarik nee hodi dehan ba sira,
37 “See mak simu labarik ida hanesan
nee hodi Hau nia naran, nia simu Hau. I
see mak simu Hau, nia laos simu Hau deit,
maibee nia simu mos Ida nebee haruka
Hau mai.”✡

Ema nebee la kontra ita, nia hamutuk ho ita
(Lucas 9:49-50)

38 João foo hatene ba Jesus dehan,
“Mestri, ami haree ema ida duni sai diabu
hodi Ita Boot nia naran. Ami bandu nia,
tanba nia laos ita nia ema.”
39 Maibee Jesus hataan, “La bele bandu!
Tanba la iha ema ida mak halo milagre
hodi Hau nia naran depois iha tempu
badak nia laran nia hatete aat fali Hau.
40 Ema nebee la kontra ita, nia hamutuk
ho ita.✡
41 Hau dehan lo-loos ba imi, see mak
foo tulun ba imi tanba imi lori Mesias nia
naran, maski nia foo bee kopu ida deit
mos, Maromak la haluha nia kolen.”✡

Keta halimar ho sala
(Mateus 18:6-9; Lucas 17:1-2)

42 Jesus hatutan tan dehan, “See mak
halo labarik kiik ida monu ba sala too la
fiar mai Hau, ema nee sei simu kastigu
todan. Ba nia, diak liu ema kesi fatuk boot
ida iha nia kakorok depois soe nia tama
ba tasi laran! Tanba kastigu nebee nia sei
simu todan liu fali ida nee.
43 Se o nia liman halo o monu ba sala
karik, tesi tiha. Diak liu o tama iha lalehan
ho liman sorin deit duke o tama ba iha
infernu ho liman kompletu.✡
44 [Iha nebaa ular nunka mate, i ahi
lakan hela deit.]†
45 Se o nia ain halo o monu ba sala karik,
tesi tiha. Diak liu o tama iha lalehan ho ain
sorin deit duke o tama ba iha infernu ho
ain kompletu.
46 [Iha nebaa ular nunka mate, i ahi
lakan hela deit.]‡
47 Se o nia matan halo o monu ba sala
karik, sukit sai tiha o nia matan nee. Diak
liu o tama ba iha Maromak nia reinu
ho matan sorin deit duke o tama ba iha
infernu ho matan kompletu.✡
48 Iha nebaa, ‘ular nunka mate, i ahi
lakan hela deit.’✡
49 Ema hotu-hotu sei liu husi ahi para sai
meer tiha.§
50 Masin nee buat diak ida. Maibee se
masin nee sai miis tiha ona karik, ita la

* **9:29** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Liafuan “ho jejun” nee tama iha kopia barak, maibee iha kopia balu la tama. ✡ **9:34** Lucas 22:24 ✡ **9:35** Mateus 20:26-27, 23:11; Marcos 10:43-44; Lucas 22:26 ✡ **9:37** Mateus 10:40; Lucas 10:16; João 13:20 ✡ **9:40** Mateus 12:30; Lucas 11:23 ✡ **9:41** Mateus 10:42 ✡ **9:43** Mateus 5:30 † **9:44** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu 44 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae. ‡ **9:46** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu 46 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae. ✡ **9:47** Mateus 5:29 ✡ **9:48** Isaias 66:24 § **9:49** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek tan, “I sakrifisiu tunu hotu-hotu sei tau masin para sai meer.” Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, ida nee koalia kona ba terus nebee koko ita.

bele halo meer fila fali. Imi mos tenki
sai meer hanesan masin hodi moris dame
malu.”✡

10

Farizeu sira husu kona ba feen-laen soe malu
(Mateus 19:1-12; Lucas 16:18)

1 Jesus sai husi fatin nee hodi baa iha
provinsia Judeia ho fat-fatin iha mota
Jordaun nia sorin ba. Iha nebaa mos ema
barak mai haleu Nia, i Jesus hanorin sira
hanesan baibain.
2 Depois ema balu husi grupu Farizeu
mai koko atu hamonu Nia. Sira husu, “Tuir
Moisés nia lei, laen soe nia feen, bele ka
lae?”
3 Jesus hataan, “Moisés nia lei hatete
saida?”
4 Sira hataan, “Moisés foo lisensa dehan,
laen bele soe nia feen, naran katak nia foo
surat deklarasaun soe malu nian.”✡
5 Jesus hataan, “Moisés hakerek lei nee
tanba imi nia ulun toos.
6 Maibee fo-foun Maromak halo lalehan
ho rai, Maromak ‘halo sira mane ho feto.’✡
7 ‘Tanba nee, mane sei husik nia inan-
aman
hodi baa moris neon ida laran ida ho
nia feen,
8 i sira nain rua sai ona ida.’
Entaun sira laos ona ema nain rua,
maibee sai ona ida.✡
9 Nee duni se Maromak tau feto ho mane
hamutuk sai feen-laen ona, ema keta fahe
fali.”
10 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
tama fali ba iha uma, depois eskolante sira
husu kona ba Nia liafuan ohin nee.
11 Jesus hataan ba sira dehan, “Se mane
soe nia feen hodi hola fali feto seluk, mane
nee halo sala seksual hasoru nia feen.
12 I feto mos hanesan. Se nia soe tiha
nia laen hodi hola fali mane seluk, nia mos
halo sala seksual.”✡

Nai Jesus foo bensaun ba labarik
(Mateus 19:13-15; Lucas 18:15-17)

13 Iha loron ida, ema balu mai lori
labarik ba Jesus atu Nia tau liman ba sira
hodi foo bensaun ba sira. Maibee Jesus nia
eskolante sira bandu.
14 Haree nunee, Jesus siak Nia eskolante
sira dehan, “Husik labarik sira nee mai iha
Hau, la bele bandu. Tanba ema hanesan
labarik sira nee mak sai Maromak nia
reinu.
15 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak
atu sai Maromak nia reinu, nia tenki laran
metin ba Maromak hanesan labarik sira
nee. Se lae, la bele.”✡
16 Jesus hakuak labarik sira nee, i tau
liman ba labarik ida-idak nia ulun hodi foo
bensaun ba sira.

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Mateus 19:16-30; Lucas 18:18-30)

17 Jesus foin sai husi fatin nee, ema riku
ida halai mai hasoru Jesus. Nia hakruuk
iha Jesus nia oin hodi husu, “Mestri nebee
diak, hau tenki halo saida para hau bele
hetan moris rohan-laek?”
18 Jesus hataan, “Tanba saa mak ita
dehan, Hau ema diak? La iha ema ida mak
diak, so Maromak deit.
19 Ita hatene ona, Nai Maromak nia ukun
fuan nebee dehan,
‘La bele oho ema.
La bele halo sala ho ema nia feen ka
laen.
La bele naok.
La bele foo testemunhu falsu.
La bele han-matak ema nia sasaan.
I respeita o nia inan-aman.’ ”✡
20 Ema nee hataan, “Mestri, komesa hau
sei kiik, ukun fuan sira nee hau halo tuir
hotu ona.”
21 Jesus hateke ba nia ho domin hodi
dehan, “Maibee ita sei falta buat ida.
Agora baa faan tiha ita nia riku-soin hotu,
i osan nee foo ba ema kiak. Nunee mak ita
sei hetan fali riku-soin iha lalehan. Fahe
hotu tiha, mai tuir Hau.”
22 Rona nunee, ema nee hatudu nia oin
tristi, i nia fila ho laran susar tanba nia
riku teb-tebes.
23 Depois Jesus haree ba-mai, i hatete ba
Nia eskolante sira, “Ema riku susar teb-
tebes atu sai Maromak nia reinu.”
24 Rona tiha liafuan nee, Jesus nia es-
kolante sira hakfodak. Maibee Jesus hatete
dala ida tan, “Oan sira, susar teb-tebes atu
sai Maromak nia reinu.
25 Kuda kamelu tama liu husi daun kuak
susar teb-tebes. Maibee susar liu tan, ema
riku ida atu sai Maromak nia reinu hodi
hakruuk ba Nia nudar Liurai.”
26 Jesus nia eskolante sira admira teb-
tebes hodi husu, “Se nunee, see loos mak
sei hetan salvasaun?”
27 Jesus hateke ba sira hodi dehan, “Ba
ema, la bele duni. Maibee ba Maromak
buat hotu-hotu bele. La iha buat ida mak
la bele.”

✡ **9:50** Mateus 5:13; Lucas 14:34-35 ✡ **10:4** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 5:31 ✡ **10:6** Jénesis (Kejadian) 1:27, 5:2 ✡ **10:8** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **10:12** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **10:15** Mateus 18:3 ✡ **10:19** Ézodu (Keluaran) 20:12-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16-20

28 Pedro dehan, “Ami husik tiha ona buat
hotu-hotu hodi tuir Ita Boot.”
29 Jesus hataan, “Hau hatete lo-loos ba
imi, Maromak sei foo bensaun ba see-see
deit mak husik ona nia uma, nia maun-
alin, nia inan-aman, nia oan sira ka nia
toos tanba nia tuir Hau i foo sai Liafuan
Diak.
30 Uma, maun-alin, inan, oan ho rai
nebee nia husik ona nee, nia sei simu tan
dala atus ida iha mundu nee. Nia mos sei
hetan terus tanba nia tuir Hau. I bainhira
nia husik ona mundu nee, nia sei hetan
moris rohan-laek.
31 Maibee ema barak nebee agora boot
sei sai kiik. I ema barak nebee agora kiik
sei sai boot.”*

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Mateus 20:17-19; Lucas 18:31-34)

32 Jesus ho Nia eskolante sira lao dadauk
sae ba iha Jerusalém. Jesus lao uluk. Nia
eskolante sira admira, i ema barak nebee
mak lao husi kotuk tauk. Dala ida tan Jesus
halibur Nia eskolante nain sanulu resin
rua mesak deit hodi foo sai ba sira saida
mak atu akontese ba Nia.
33 Nia hatete, “Rona mai! Ita lao dadauk
ba Jerusalém. Too iha nebaa, ema sei
entrega Hau, Ema Umanu nia Oan ba iha
nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun
sira. Ema sira nee sei tesi Hau nia lia
katak, Hau tenki hetan kastigu mate. Sira
sei entrega Hau ba iha ema nebee la fiar
Maromak.
34 Depois ema sira nee sei hamoe Hau,
tafui kabeen mai Hau, baku Hau ho sikoti,
i oho Hau. Maibee iha loron tolu Hau sei
moris fali.”

Tiago ho João husu atu sai ema boot
(Mateus 20:20-28)

35 Hotu tiha Zebedeu nia oan Tiago ho
João baa husu Jesus, “Mestri, ami hakarak
Ita Boot halo tuir buat nebee mak ami atu
husu nee.”
36 Jesus husu fali, “Imi hakarak Hau halo
saida ba imi?”
37 Sira hataan, “Ami husu atu aban-
bainrua Ita Boot tuur iha naroman lalehan
nian, ami nain rua nee, ida tuur iha Ita
Boot nia sorin loos, ida seluk tuur iha Ita
Boot nia sorin karuk.”
38 Maibee Jesus hatete ba sira dehan,
“Imi la kompriende saida mak imi husu.
La kleur tan Hau sei simu susar ho terus
todan. Imi mos prontu simu susar ho terus
nee ka lae?”† ✡
39 Sira hataan, “Ami prontu.”
Jesus hatete ba sira, “Loos duni, imi sei
simu duni susar ho terus hanesan Hau.
40 Maibee Hau la iha direitu atu hili see
mak atu tuur iha Hau nia sorin loos ho
sorin karuk. Kona ba ida nee, Maromak
desidi tiha ona.”
41 Bainhira eskolante nain sanulu rona
buat nebee mak Tiago ho João husu, sira
hirus maun-alin nain rua nee.
42 Entaun Jesus bolu sira hamutuk hodi
dehan, “Imi hatene katak, iha nasaun sel-
seluk, ema sira nebee hanaran nai ulun,
sira manda ema tuun-sae, i ukun nain sira
hanehan sira nia povu.
43 Maibee imi la bele halo hanesan nee.
Husi imi sira nee, see mak hakarak sai
boot, nia tenki haraik aan hodi serbi nia
maluk sira seluk.✡
44 See mak hakarak sai ema boot liu, nia
tenki sai atan ba ema hotu-hotu hodi serbi
sira.✡
45 Hau, Ema Umanu nia Oan mos mai
iha mundu nee laos atu ema serbi Hau.
Maibee Hau mai atu serbi ema seluk i
foo Aan ba mate atu ema barak hetan
liberdade.”

Nai Jesus kura ema matan delek ida
(Mateus 20:29-34; Lucas 18:35-43)

46 Depois Jesus ho Nia eskolante sira too
iha sidade Jerikó. Bainhira sira lao sai
fali husi sidade nee, ema barak mos tuir.
Iha ema matan delek ida tuur hela iha
dalan ninin hodi husu ezmola. Nia naran
Bartimeu, nee katak “Timeu nia oan”.
47 Bainhira nia rona dehan, ema ida liu
nee Jesus husi Nazaré, nia komesa bolu ho
lian makaas dehan, “Jesus, liurai David nia
Jerasaun, hanoin hau ba!”
48 Ema barak siak nia hodi haruka nia
nonook. Maibee nia bolu makaas liu tan
dehan, “Liurai David nia Jerasaun, hanoin
hau ba!”
49 Jesus mos para tiha hodi dehan, “Bolu
nia mai!” Entaun sira bolu ema matan
delek nee dehan, “Keta tauk! Hamriik ba!
Mestri bolu o.”
50 Rona nunee, Bartimeu soe tiha nia
hena, hamriik kedas i baa hasoru Jesus.

* **10:31** Lian Gregu hakerek dehan, “Ema barak nebee agora primeiru, sei sai fali ikus. I ema nebee agora ikus, sei sai fali primeiru.” Iha sira nia lian, “ema primeiru” signifika “ema boot”. I “ema ikus” dehan “ema kiik”. Haree mos Mateus 20:16; Lucas 13:30. † **10:38** Tradusaun literal dehan, “Imi bele hemu husi kopu nebee Hau hemu ka? Imi bele simu batizmu nebee Hau simu ka?” Iha Biblia, “hemu husi kopu” dala barak signifika hetan terus. Batizmu iha nee mos signifika tama liu husi susar laran, hanesan ema nebee simu batizmu tama liu husi bee laran. ✡ **10:38** Lucas 12:50 ✡ **10:43** Lucas 22:25-26 ✡ **10:44** Mateus 23:11; Marcos 9:35; Lucas 22:26

51 Jesus husu, “O hakarak Hau halo saida
ba o?”
Ema matan delek nee hataan, “Mestri,
hau hakarak haree.”
52 Jesus hatete, “O hetan kura tanba o
fiar mai Hau. O bele baa ona.” Ema nee
nia matan diak kedas. I nia lao tuir Jesus.

11

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Lucas 19:28-40; João 12:12-19)

1 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira
besik ona sidade Jerusalém, sira too iha
aldeia Betfagé ho Betánia iha foho Oliveira
nia lolon, Nia haruka Nia eskolante nain
rua baa uluk.
2 Nia dehan ba sira, “Imi baa iha aldeia
nebaa. Bainhira imi tama, imi haree kedas
kuda buru oan ida kesi hela, ema ida
seidauk sae. Kore tiha dada mai.
3 Se ema ruma husu karik, ‘Nusaa mak
imi halo buat nee?’, hatete ba nia, ‘Nai mak
presiza.’ Ema nee sei haruka imi dada
kedas kuda buru nee.”
4 Entaun sira nain rua mos baa. Sira
hetan kuda buru oan nee kesi hela iha uma
oin, iha dalan ibun. Bainhira sira kore
dadauk kuda nia talin,
5 ema balu nebee hamriik hela iha nebaa
husu, “Imi halo saida iha nee? Nusaa mak
imi kore fali kuda buru nee?”
6 Sira hataan tuir buat nebee Jesus hatete
ona ba sira, depois ema sira nee husik sira
lori kuda buru nee.
7 I sira dada kuda buru nee lori ba Jesus.
Too iha nebaa, sira hasai sira nia hena tau
ba iha kuda nia kotuk, depois Jesus sae.
8 Ema barak hasai sira nia hena hodi
nahe tu-tuir dalan. Iha mos ema balu taa
ramus tahan iha toos hodi nahe tuir dalan.
9 Ema balu lao uluk iha Jesus nia oin,
iha balu lao husi kotuk. Sira hotu haklalak
hahii Maromak dehan,
“Hosana!
Maromak foo bensaun ba Ida nebee
mak mai lori Nai Maromak nia
naran.✡
10 Maromak foo bensaun ba liurai
David nia Jerasaun nebee mai atu
ukun.
Hosana,
hahii Nia iha fatin aas liu!”
11 Jesus tama iha Jerusalém, Nia baa iha
uma kreda boot hodi haree buat hotu iha
nebaa. Tanba rai atu kalan ona, Nia ho Nia
eskolante sanulu resin rua fila fali ba iha
Betánia.

Nai Jesus foo malisan ba ai huun nebee la foo fuan
(Mateus 21:18-19)

12 Aban fali Jesus ho Nia eskolante sira
sai husi Betánia. Iha dalan Jesus hamlaha.
13 Husi dook Nia haree tiha ona ai figeira
huun, nia tahan buras. Nunee Nia baa atu
haree ai nee nia fuan iha ka lae. Maibee
bainhira too iha ai huun, Nia haree ai fuan
ida mos la iha, so tahan deit, tanba laos
tempu atu foo fuan.
14 Jesus hatete ba ai huun nee dehan,
“Hahuu agora la iha ema ida mak haan tan
o nia fuan.” Nia eskolante sira rona hela
liafuan nee.

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-17; Lucas 19:45-48; João 2:13-22)

15 Depois Jesus ho Nia eskolante sira too
iha Jerusalém. Jesus tama iha area uma
kreda boot, i duni sai ema sira nebee mak
halo kontratu iha fatin nee. Nia baku fila
tiha meza nebee mak ema uza hodi troka
osan, banku nebee mak ema tuur hodi
faan manu pombu mos Nia baku fila hotu.
16 Nia mos bandu ema atu la bele lori
sasaan liu husi area uma kreda boot.
17 Depois Jesus hanorin ema sira iha
nebaa dehan, “Iha Maromak nia liafuan
hakerek tiha ona dehan, ‘Hau nia uma
nee fatin ba ema husi nasaun hotu-hotu
atu halo orasaun.’ Maibee imi halo fali
hanesan ema naok-teen sira nia subar
fatin.”✡
18 Nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira rona saida mak akontese nee.
Entaun sira komesa buka dalan atu oho
Jesus. Sira tauk Jesus tanba Nia hanorin
halo ema barak admira.
19 Rai besik kalan ona, Jesus ho Nia
eskolante sira sai fali husi sidade.

Lisaun husi ai figeira
(Mateus 21:20-22)

20 Aban dadeer-saan, Jesus ho Nia es-
kolante sira liu husi fatin horiseik, sira
haree ai figeira nee mate tiha ona, too nia
abut maran hotu.
21 Pedro hanoin fali Jesus nia liafuan
nebee natoon Nia hatete ba ai figeira nee,
entaun Pedro dehan ba Jesus, “Mestri,
haree ba! Ai figeira huun nebee Ita Boot
foo malisan nee mate tiha ona.”
22 Jesus hataan, “Fiar ba Maromak!
23 Hau hatete lo-loos ba imi, see deit
mak haruka foho ida nee muda ba iha
tasi laran, foho nee sei muda duni. Naran
katak nia laran metin ba buat nebee nia
husu, i la duvida.✡

✡ **11:9** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **11:17** Isaias 56:7; Jeremias 7:11 ✡ **11:23** Mateus 17:20; 1 Korintu 13:2

24 Nee duni Hau hatete ba imi, bainhira
imi husu saida deit liu husi orasaun, imi
tenki fiar katak imi sei simu. Se imi fiar
nunee mak imi sei hetan duni.
25 Se imi halo orasaun i hanoin hetan
ema ruma halo sala hasoru imi, perdua
nia sala ba, atu nunee imi nia Aman iha
lalehan mos perdua imi nia sala.
26 [Maibee se imi la perdua ema, imi nia
Aman iha lalehan mos sei la perdua imi
nia sala.”]* ✡

Nai ulun husu see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Mateus 21:23-27; Lucas 20:1-8)

27 Jesus ho Nia eskolante sira tama fali
iha Jerusalém. Jesus lao hela iha area uma
kreda boot, nai lulik nia ulun sira, mestri
relijiaun sira ho katuas lia nain sira mai
hasoru Nia.
28 Sira husu dehan, “O iha direitu saida
para halo buat sira nee? See mak foo
direitu nee ba O?”
29 Jesus hataan, “Hau mos atu husu buat
ida. Hataan mai took. Depois mak Hau foo
hatene imi, see mak foo direitu mai Hau
hodi halo buat sira nee.
30 Foo hatene took Hau: See mak foo
direitu ba João Sarani Nain hodi foo sarani
ema? Maromak mak foo ka, ema mak
foo?”
31 Sira diskuti malu dehan, “Ita susar
ona. Se ita hataan, ‘Maromak mak foo
direitu ba nia,’ Jesus sei husu fali ita
dehan, ‘Entaun, nusaa mak imi la fiar ba
nia?’
32 Maibee ita mos la bele dehan, ‘Ema
mak foo direitu.’ ” Sira dehan nunee tanba
sira tauk povu, tanba povu sira hanoin
dehan, João nee Maromak nia profeta ida
duni.
33 Nunee sira hataan dehan, “Ami la
hatene.”
Jesus dehan ba sira, “Se nunee, Hau mos
la hatete ba imi, see mak foo direitu mai
Hau hodi halo buat sira nee.”

12

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Mateus 21:33-46; Lucas 20:9-19)

1 Jesus koalia nafatin ho nai lulik nia
ulun sira, mestri relijiaun sira, ho katuas
lia nain sira. Nia halo komparasaun
nunee: “Iha toos nain ida kuda uvas iha
nia toos ida tomak. Nia halo lutu haleu
tiha toos nee, i kee rai kuak halo tanki ida
atu hasai uvas been. Nia mos harii fatin
aas ida ba seguransa sira atu hein toos nee.
Hotu tiha, nia foo ba ema aluga, depois nia
baa hela iha rai liur.✡
2 Too tempu kuu uvas, toos nain haruka
nia baa simu ninia parte husi ema nebee
mak aluga toos.
3 Maibee sira kaer nia, baku nia, i duni
nia fila ho liman mamuk.
4 Depois toos nain haruka tan nia atan
ida baa. Maibee sira baku kanek nia ulun,
i tarata nia.
5 Toos nain haruka tan atan ida seluk,
maibee ida nee sira oho tiha. Toos nain
haruka nafatin nia atan sel-seluk, balu sira
baku i balu sira oho.
6 Too ikus la iha tan ema ida mak nia
bele haruka baa foti nia parte, hela deit
nia oan mane nebee nia hadomi. Entaun
nia haruka nia oan nee baa. Nia hanoin
dehan, ‘Sira sei respeita hau nia oan.’
7 Maibee bainhira toos nain nia oan too
iha nebaa, ema aluga toos nee dehan ba
malu, ‘Nia mak sei hetan nia aman nia
riku-soin tomak. Diak liu ita oho tiha nia,
atu toos nee sai ita nian fali.’
8 Nunee sira kaer nia, oho nia, depois
rasta nia mate isin sai husi toos laran.”
9 Konta hotu tiha, Jesus husu ba nai ulun
relijiaun sira dehan, “Agora, toos nain sei
halo saida? Nia sei baa oho tiha sira hotu,
depois foo fali toos nee ba ema seluk aluga.
10 Iha Livru Sagradu kompara Mesias
hanesan fatuk ida. Imi nunka lee ka? Iha
nebaa dehan,
‘Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira
lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali
fatuk nebee prinsipal.
11 Nai Maromak rasik mak hili fatuk nee,
ita haree ba furak teb-tebes.’ ”✡
12 Nai ulun relijiaun sira rona komparasaun nee, sira hatene katak Jesus konta istoria nee hodi hatudu sira nia sala. Nunee sira buka dalan atu kaer Nia, maibee sira tauk ema lubun boot nee, entaun sira husik Nia sai husi fatin nee.

Pergunta kona ba selu impostu
(Mateus 22:15-22; Lucas 20:20-26)

13 Hotu tiha nai ulun relijiaun sira
haruka ema Farizeu balu ho partidu
Herodes nia membru balu baa hasoru
Jesus hodi husu pergunta oi-oin ho intensaun atu hamonu Nia.
14 Too iha Jesus, sira husu, “Mestri, ami
hatene katak Ita Boot ema nebee mak
moris loos. Ita Boot la preokupa ema seluk
nia hanoin, tanba Ita Boot la fihir ema.
Ita Boot sempre hanorin ho loos kona ba
Maromak nia hakarak. Ami nia pergunta

* **11:26** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Versikulu 26 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **11:26** Mateus 6:14-15 ✡ **12:1** Isaias 5:1-2 ✡ **12:11** Salmus (Mazmur) 118:22-23

mak nee: Tuir ita nia lei relijiaun, ita selu
impostu ba liurai boot César, nee loos ka
la loos? Ita tenki selu ka lae?”
15 Maibee Jesus hatene katak sira koalia
oin ida hahalok oin seluk, nunee Nia
dehan ba sira, “Nusaa mak imi hakarak
hamonu Hau? Lori took osan mutin ida
mai Hau haree.”
16 Sira lori osan mutin ida foo ba Jesus,
i Nia husu ba sira, “See nia oin mak iha
osan nee? I see nia naran?”
Sira hataan, “Liurai boot César nian.”
17 Jesus hatete ba sira, “Entaun foo ba
estadu buat nebee mak estadu nian, i foo
ba Maromak buat nebee mak Maromak
nian.”
Rona nunee, sira admira.

Nai Jesus hanorin kona ba ema mate moris fila fali
(Mateus 22:23-33; Lucas 20:27-40)

18 Depois ema husi grupu Saduseu mos
mai koko Jesus. Ema Saduseu sira hanorin
dehan, ema mate sei la moris fali. Entaun
sira husu ba Jesus,✡
19 “Mestri, Moisés hakerek lei ida rai
hela mai ita dehan nunee: Se mane ida
mate husik hela nia kaben, maibee la iha
oan, mane nia alin tenki kaben fali ho feto
faluk nee, para bele foo jerasaun ba nia
maun.✡
20 Entaun, hanesan nee: Uluk iha maun-
alin nain hitu. Maun boot kaben, depois
nia mate, la iha oan.
21 Entaun nia alin ida tuir nia nee, kaben
fali ho feto faluk nee. La kleur nia mos
mate, la iha oan. Nunee mos ho nia alin
tuir mai. Nia kaben ho feto faluk nee,
maibee nia mate, la iha oan.
22 Nunee nafatin too nain hitu nee mate
hotu, la iha oan. Ikus liu feto nee mos
mate.
23 Agora ami husu nunee: Feto nee
kaben ho mane nain hitu. Aban-bainrua
Maromak halo moris fali ema mate, feto
nee nia kaben mak ida nebee loos?”
24 Jesus hataan dehan, “Imi nia hanoin
nee sala liu! Tanba imi la hatene saida
mak hakerek iha Livru Sagradu, i la kom-
priende Maromak nia kbiit.
25 Bainhira ema mate moris fila fali, sira
la kaben tan ona. Maibee sira hanesan
anju sira iha lalehan.
26 Agora, kona ba ema mate moris fali,
imi nunka lee Moisés nia livru nebee hak-
erek kona ba ahi lakan iha ai huun kiikoan
ida ka? Iha momentu nebaa Maromak
foo hatene ba Moisés dehan, ‘Hau mak o
nia bei-ala Abraão nia Maromak, Isac nia
Maromak ho Jacó nia Maromak, sira hotu
adora nafatin Hau too agora.’✡
27 Nee hatudu katak ema mate sei moris
fali. Tanba so ema moris deit mak bele
adora Maromak, ema mate lae. Imi nia
hanoin sala duni.”

Ukun fuan nebee mak importante liu
(Mateus 22:34-40; Lucas 10:25-28)

28 Iha mestri relijiaun ida mai rona Jesus
diskuti malu ho ema Saduseu sira. Mestri
relijiaun nee haree katak Jesus hataan sira
nia pergunta ho diak, entaun nia husu
ba Jesus, “Husi ukun fuan hotu-hotu, ida
nebee mak importante liu?”
29 Jesus hataan, “Ukun fuan ida impor-
tante liu mak nee: ‘Rona mai Israel oan
sira! Maromak, ita nia Nai, Nia mesak ida
deit.
30 O tenki hadomi Maromak, o nia Nai,
ho o nia aan tomak, ho laran tomak, ho
neon tomak, ho forsa tomak.’✡
31 Ukun fuan ida segundu mak nee:
‘O tenki hadomi o nia maluk hanesan o
hadomi o nia aan rasik.’ La iha tan ukun
fuan seluk mak importante liu ukun fuan
rua nee.”✡
32 Mestri relijiaun nee hataan fali,
“Mestri, Ita Boot nia resposta nee diak!
Ita Boot dehan nee loos duni. Maromak
mesak ida deit, la iha tan Maromak seluk.✡
33 Ita tenki hadomi Maromak ho laran
tomak, ho hanoin tomak, ho forsa tomak.
I ita mos tenki hadomi ita nia maluk
hanesan ita hadomi ita nia aan rasik. Buat
rua nee importante liu fali sakrifisiu tunu
ho mos sakrifisiu sel-seluk.”✡
34 Jesus haree mestri relijiaun nee
hataan ho matenek. Nunee Nia dehan, “Ita
boot besik atu sai Maromak nia reinu.”
Hotu tiha la iha ema ida brani husu tan
pergunta ba Jesus.✡

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Mateus 22:41-46; Lucas 20:41-44)

35 Jesus hanorin hela ema barak iha area
uma kreda boot, Nia dehan, “Nusaa mak
mestri relijiaun sira dehan, Mesias liurai
David nia Jerasaun?
36 Afinal Espiritu Santu foo hanoin ba
David atu foo sai dehan,
‘Nai Maromak hatete ona ba hau nia Nai
dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin loos,
too Hau hamonu O nia inimigu
sira iha O nia ain okos.” ’✡

✡ **12:18** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **12:19** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5 ✡ **12:26** Ézodu (Keluaran) 3:6
✡ **12:30** Deuteronómiu (Ulangan) 6:4-5 ✡ **12:31** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **12:32** Deuteronómiu (Ulangan) 4:35
✡ **12:33** Oseias (Hosea) 6:6 ✡ **12:34** Lucas 10:25-28 ✡ **12:36** Salmus (Mazmur) 110:1

37 Iha nee liurai David rasik bolu Mesias
nee nia Nai. Entaun oinsaa mak Mesias
nee bele sai fali David nia Jerasaun?”
Ema barak nebee rona Jesus nia hanorin
nee, sira gosta loos.

Nai Jesus kritika mestri relijiaun sira
(Mateus 23:1-36; Lucas 20:45-47)

38 Momentu Jesus sei hanorin ema barak
nee, Nia dehan, “Imi tenki kuidadu di-diak
ho mestri relijiaun sira. Sira gosta lao
hatais batina naruk, i gosta ema kumpri-
menta sira iha merkadu.
39 Kuandu iha uma kreda laran ka iha
festa, sira gosta tuur iha oin hanesan ema
boot.
40 Maibee sira mos gosta han-matak feto
faluk sira hodi hadau sira nia uma, i sira
finji harohan nar-naruk para ema haree.
Maromak sei kastigu sira todan liu fali ema
seluk.”

Feto faluk kiak ida foo oferta
(Lucas 21:1-4)

41 Jesus tuur besik kaixa oferta iha uma
kreda boot hodi haree ema tau osan ba iha
kaixa oferta nee. Iha ema riku barak tau
osan boot.
42 Iha mos feto faluk kiak ida mai tau
osan oferta sentavus rua ba iha kaixa
laran, osan nee nia folin kiik loos.
43 Haree nunee, Jesus bolu Nia eskolante
sira hodi dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi,
oferta nebee feto faluk kiak nee foo, nia
folin boot liu fali oferta sira sel-seluk.
44 Sira seluk foo husi sira nia osan restu.
Maibee feto faluk nee foo hotu buat nebee
nia iha. Atu hola hahaan mos, la iha ona.”

13

Uma kreda boot sei rahun
(Mateus 24:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira sai
husi uma kreda boot. Sira sai dadauk, Nia
eskolante ida dehan nunee: “Mestri, haree
took uma kreda nee! Uma sira nee hada ho
fatuk bo-boot deit, haree ba kapaas loos.”
2 Jesus dehan ba nia, “Haree di-diak uma
bo-boot sira nee. Too loron ida, buat sira
nee sei rahun hotu. Fatuk sira nee hotu sei
tetuk too rai.”

Terus boot sei mai
(Mateus 24:3-28; Lucas 21:7-24)

3 Depois Jesus lao baa tuur iha foho
Oliveira hodi hateke ba uma kreda boot.
Pedro, Tiago, João ho André husu Nia mes-
mesak,
4 “Hatete took mai ami, buat nebee
ohin Ita Boot koalia nee, bainhira mak
sei akontese? Kuandu buat sira nee atu
akontese, sinal saida mak sei mosu?”
5 Jesus hataan dehan, “Kuidadu di-diak
para ema la bele bosok imi.
6 Ema barak sei mai lori Hau nia naran
dehan sira nee mak Mesias. I sira lohi ema
barak atu lao sala dalan.
7 Imi sei rona kona ba funu oi-oin, i ema
sei konta tutan kona ba funu iha fat-fatin.
Bainhira imi rona nunee, keta tauk. Buat
sira nee tenki akontese uluk, maibee nee
laos dehan katak mundu atu remata ona.
8 Nasaun sei funu hasoru nasaun, estadu
sei funu hasoru estadu. Rai sei nakdoko
iha fat-fatin, sei iha rai hamlaha boot.
Maibee susar sira nee foin mak hahuu,
hanesan feto isin rua nebee foin kanotak
moras atu tuur ahi.
9 Kuidadu, tanba ema sei mai kaer imi
hodi lori imi ba iha tribunal. Sira sei baku
imi ho sikoti iha sira nia uma kreda laran.
Sira mos sei foo sala ba imi iha nai ulun ho
liurai sira nia oin, tanba imi tuir Hau. Ho
nunee imi sei foo sasin kona ba Hau iha
sira nia oin.
10 Liafuan Diak kona ba Hau, tenki foo
sai iha nasaun hotu-hotu, depois mak foin
mundu remata.
11 Bainhira ema kaer imi hodi lori imi ba
iha tribunal, lalika preokupa kona ba saida
mak imi atu hataan iha nebaa. Hataan
deit saida mak Maromak foo hatene ba imi
iha momentu nebaa. Tanba liafuan nebee
imi koalia nee laos imi nia liafuan rasik,
maibee mai husi Espiritu Santu.✡
12 Ema sei sai traidor hodi faan nia
maun-alin rasik atu ema oho. Nunee mos
aman sira sei entrega sira nia oan atu ema
oho. Oan sira sei kontra sira nia inan-
aman, i entrega ba ema aat atu oho.
13 Ema hotu-hotu sei odi imi tanba imi
tuir Hau. Maibee see mak tuir nafatin Hau
too rohan, Maromak sei salva nia.✡
14 Iha buat ida aat liu mak sei tama ba
iha fatin lulik iha uma kreda boot, halo too
Maromak hakribi. See mak lee liafuan nee,
kompriende ba! Bainhira imi haree buat
aat nee, imi nebee iha provinsia Judeia
tenki halai ona ba foho.✡
15 Iha loron nee, ema nebee iha hela liur,
la bele tama ba iha uma laran hodi foti
sasaan.
16 I ema nebee iha hela toos, la bele fila
baa foti nia hena iha uma.✡
17 Iha tempu nee, feto isin rua ho inan
sira nebee foo susu nia oan, sei terus teb-
tebes.
18 Harohan ba Maromak atu buat nee la
bele akontese iha tempu malirin.

✡ **13:11** Mateus 10:17-20; Lucas 12:11-12 ✡ **13:13** Mateus 10:22 ✡ **13:14** Daniel 9:27, 11:31, 12:11 ✡ **13:16** Lucas 17:31

19 Tanba iha tempu nee, ema sei terus aat
liu. Komesa husi Maromak halo lalehan
ho rai too agora, seidauk iha terus aat ida
hanesan nee. I kuandu terus boot nee liu
tiha, sei la akontese tan hanesan nee.✡
20 Se Nai Maromak la habadak tempu
terus nee, la iha tan ema ida mak moris.
Maibee Nia sei habadak duni, tanba Nia
hadomi ema nebee mak Nia hili tiha ona.
21 Iha tempu nee, se ema ruma dehan
ba imi, 'Haree took, Mesias iha nee' ka
'Mesias iha nebaa', keta fiar.
22 Tanba ema sei mai bosok dehan sira
mak Mesias ka sira Maromak nia profeta.
Sira sei hatudu milagre bo-boot nebee halo
ema admira, atu nunee sira bele lohi ema
hotu-hotu atu lao sala dalan. Too ema
nebee Maromak hili mos sira hakarak
hamonu.
23 Entaun matan moris! Hau foo sai tiha
ona buat hotu-hotu ba imi molok buat sira
nee akontese."

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan
(Mateus 24:29-35; Lucas 21:25-33)

24 "Bainhira loron terus nee liu tiha, loro
matan sai nakukun tiha, fulan mos la foo
naroman tan.✡
25 Fitun sira iha lalehan sei monu nam-
tate, i forsa hotu-hotu iha kalohan leten sei
nakdoko.✡
26 Depois ema hotu-hotu sei haree Hau,
Ema Umanu nia Oan tuun mai iha kalohan
leten, ho kbiit boot ho naroman lalehan
nian.✡
27 I Hau sei haruka Hau nia anju sira
halibur ema sira nebee mak Hau hili tiha
ona husi mundu tomak, husi rai ulun too
rai ikun.
28 Hanoin took ai figeira, i aprende husi
ai nee. Bainhira ai figeira nia sanak
komesa matak i nia dikin komesa sai, imi
hatene katak bailoron besik ona.
29 Nunee mos bainhira imi haree buat
sira nee akontese, imi hatene katak Hau
besik mai ona, Hau iha ona odamatan oin.
30 Hau hatete lo-loos ba imi, husi ema
hotu nebee mak moris iha tempu nee,
iha balu sei moris too buat sira nee hotu
akontese.
31 Lalehan ho rai sei remata, maibee Hau
nia liafuan sei la remata."

La iha ema ida hatene bainhira mak Nai Jesus atu mai fali
(Mateus 24:36-44)

32 "Kona ba loron ka oras nebee mak
Hau atu fila fali mai, la iha ema ida mak
hatene. Anju sira iha lalehan mos la
hatene, i Hau, Maromak nia Oan mos lae.
So Aman Maromak deit mak hatene.✡
33 Nee duni matan moris neon nain ba.
Tanba imi la hatene bainhira loos mak Hau
atu fila fali mai.
34 Nee sei hanesan uma nain ida nebee
sai husi uma atu baa iha rai dook. Nia
haruka nia atan sira mak tau matan ba nia
uma, i foo knaar ba atan ida-idak. Ba ida
hein odamatan, nia hameno hela atu halo
seguransa di-diak.✡
35 Entaun imi tenki matan moris, tanba
imi la hatene bainhira loos mak uma nain
fila fali mai. Nia atu mai lokraik ka kalan
boot ka, dadeer-saan nakukun ka loron
matan sae, imi la hatene.
36 Keta halo be nia fila derepenti, nia
haree imi toba dukur hela.
37 Nunee, saida mak Hau hatete ba imi
nee, Hau hatete mos ba ema hotu-hotu:
Imi tenki matan moris neon nain."

14

Ema boot sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Mateus 26:1-5; Lucas 22:1-2; João 11:45-53)

1 Falta loron rua tan festa Paskua ho
Festa Paun la Tau Fermentu. Nai lulik
nia ulun sira ho mestri relijiaun sira buka
dalan atu kaer Jesus ho nonook deit hodi
oho.
2 Maibee sira hatete, "La bele kaer Nia
iha loron festa nee, se lae povu bele halo
rungu-ranga."✡

Feto ida fui mina morin ba Nai Jesus nia ulun
(Mateus 26:6-13; João 12:1-8)

3 Jesus baa iha aldeia Betánia hodi haan
iha Simão ida nebee uluk moras lepra nia
uma. Jesus sei haan hela, feto ida mai
lori botir ida halo husi fatuk murak, mina
morin karun teb-tebes mak iha laran. Nia
baa besik Jesus, i baku rahun tiha botir nee
nia ibun hodi fui mina morin ba iha Jesus
nia ulun.*
4 Ema balu iha nebaa hirus hodi dehan
ba malu, "Nusaa mak nia estraga fali mina
morin nee?
5 Se faan karik, bele hetan osan liu fali
ema badaen nia salariu tinan ida nian.

✡ **13:19** Daniel 12:1; Apokalipse 7:14 ✡ **13:24** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15; Apokalipse 6:12 ✡ **13:25** Isaias 34:4; Joel 2:10; Apokalipse 6:13 ✡ **13:26** Daniel 7:13; Apokalipse 1:7 ✡ **13:32** Mateus 24:36 ✡ **13:34** Lucas 12:36-38 ✡ **14:2** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 * **14:3** Mina morin nee nia naran "*nardu*", ema halo husi ai abut morin ida. Botir mina nian nee, ema bahat husi fatuk murak ida naran "*alabastru*". Mina nee nia folin *denáriu* 300.

Depois osan nee bele foo ba ema kiak.”
Nunee sira siak loos feto nee.
6 Maibee Jesus dehan, “Nia halo ona buat
furak mai Hau. Husik nia halo ba! Imi keta
hirus nia.
7 Ema kiak sira sempre iha imi nia leet.
Bainhira deit mak imi hakarak ajuda sira,
bele deit. Maibee Hau laos atu hela nafatin
ho imi.✡
8 Feto nee halo tiha ona buat nebee nia
bele. Nia fui mina morin nee hodi prepara
Hau nia isin molok atu hakoi.
9 Hau hatete lo-loos ba imi, aban-bainrua
bainhira ema foo sai Liafuan Diak iha
mundu tomak, sira mos sei konta kona ba
buat nebee mak nia halo mai Hau, atu ema
hanoin nafatin nia.”

Judas hanoin aat atu faan Jesus
(Mateus 26:14-16; Lucas 22:3-6)

10 Depois Judas Iscariotes, eskolante ida
husi sanulu resin rua nee, baa hasoru nai
lulik nia ulun sira para bele faan Jesus ba
sira.
11 Rona nunee sira kontenti teb-tebes, i
sira promete atu foo osan ba nia. Judas
mos konkorda. Nunee nia komesa buka
dalan atu entrega Jesus ba sira.

Nai Jesus haan hamutuk ho Nia eskolante sira iha festa Paskua
(Mateus 26:17-30; Lucas 22:7-23; João 13:21-30; 1 Korintu 11:23-25)

12 Festa Paun la Tau Fermentu hahuu
ona. Iha loron primeiru, ema Judeu oho
bibi malae oan para kalan bele selebra
festa Paskua. Iha loron nee Jesus nia
eskolante sira baa husu Nia dehan, “Ita
Boot hakarak ami baa prepara hahaan atu
selebra festa Paskua iha nebee?”
13 Depois Jesus haruka Nia eskolante
nain rua hodi dehan ba sira, “Imi baa iha
sidade Jerusalém. Too iha nebaa imi sei
hasoru mane ida lori hela sanan rai ho bee
iha laran, imi tuir deit nia.
14 Nia tama ba uma nebee, imi mos tama
hodi hatete ba uma nain nunee: ‘Mestri
husu kona ba fatin nebee mak prepara ona
ba Nia atu haan hamutuk ho Nia eskolante
sira hodi selebra festa Paskua. Fatin nee
iha nebee?’
15 Depois uma nain sei hatudu salaun
ida iha uma andar leten, nia prepara tiha
ona fatin nee. Hela deit imi nain rua baa
prepara hahaan iha nebaa.”
16 Nunee sira nain rua baa ona. Too iha
sidade, sira hetan buat hotu-hotu tuir lo-
loos saida mak Jesus ohin hatete ba sira. I
sira halo preparasaun ba festa Paskua iha
nebaa.
17 Bainhira kalan ona, Jesus ho Nia
eskolante nain sanulu resin rua too iha
uma.
18 Sira haan daudaun iha meza, Jesus
dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi
sira nebee haan hamutuk ho Hau agora
dadauk, ida sei faan Hau ba Hau nia
inimigu sira.”✡
19 Rona nunee, Nia eskolante sira tristi
teb-tebes. I sira ida-ida husu ba Nia dehan,
“Laos hau, loos ka lae?”
20 Jesus hataan, “Ema nebee mak atu
faan Hau nee, ema ida husi imi nain
sanulu resin rua nebee agora haan lisuk
ho Hau iha manko.
21 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki mate
duni tuir buat nebee hakerek tiha ona iha
Livru Sagradu. Maibee ema nebee faan
Hau nee, sei terus teb-tebes. Diak liu uluk
kedas nia lalika moris.”
22 Sira haan hela, Jesus foti paun hodi foo
agradese ba Maromak. Nia silu paun nee
hodi fahe ba sira dehan, “Simu ba. Nee
Hau nia isin.”
23 Depois Nia foti tua kopu ida. Nia
foo agradese ba Maromak, i foo ba Nia
eskolante sira hotu hemu.
24 Nia dehan ba sira, “Tua nee Hau
nia raan. Liu husi Hau nia raan fakar
mak Maromak kumpri Nia promesa hodi
hamoos ema barak nia sala.✡
25 Hau hatete lo-loos ba imi, Hau sei
la hemu tan tua nee. Bainhira Maromak
ukun nudar Liurai iha mundu foun mak
foin Hau hemu fali tua foun.”
26 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
kanta hamutuk hodi hahii Maromak. De-
pois sira sai ba iha foho Oliveira.

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Lucas 22:31-34; João 13:36-38)

27 Jesus hatete ba Nia eskolante sira
dehan, “Imi hotu-hotu sei halai husik hela
Hau. Tanba iha Livru Sagradu hakerek
dehan, ‘Hau sei oho tiha bibi atan, i bibi
sira sei halai namkari hotu.’✡
28 Hau sei mate duni. Maibee bainhira
Hau moris fali, Hau baa hein imi iha
provinsia Galileia.”✡
29 Pedro hataan, “Maski sira hotu halai
namkari, maibee hau sei la halai.”
30 Jesus dehan ba nia, “Hau hatete lo-
loos ba o, iha kalan nee duni, molok manu
kokoreek dala rua, o sei nega Hau dala
tolu.”
31 Pedro hataan ho makaas dehan,
“Maski hau tenki mate hamutuk ho Ita
Boot mos, hau sei la nega.” Eskolante sira
seluk mos hataan hanesan.

✡ **14:7** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **14:18** Salmus (Mazmur) 41:10 ✡ **14:24** Ézodu (Keluaran) 24:8; Jeremias 31:31-34 ✡ **14:27** Zacarias 13:7 ✡ **14:28** Mateus 28:16

Nai Jesus halo orasaun iha toos Getsémani
(Mateus 26:36-46; Lucas 22:39-46)

32 Depois sira baa iha fatin ida naran Getsémani. Too iha nebaa, Jesus hatete ba Nia eskolante sira, “Imi tuur iha nee, Hau sei baa halo orasaun lai.”
33 Nia lao tan uitoan, lori Pedro, Tiago ho João. Iha tempu nee Jesus nia laran susar teb-tebes i la hakmatek.
34 Jesus hatete ba sira nain tolu, “Hau nia laran susar teb-tebes, too senti atu besik mate ona. Imi hein iha nee hodi hadeer nafatin.”
35 Jesus lao tan uitoan husi sira, depois Nia taka rabat ba rai hodi harohan atu se bele karik terus ida nee la bele kona Nia.
36 Nia husu, “Hau nia Aman doben, Ita Boot bele halo buat hotu-hotu. Hasai tiha terus ida nee husi Hau. Maibee la bele halo tuir Hau nia hakarak, halo tuir deit Ita Boot nia hakarak.”
37 Depois Nia fila fali ba nia eskolante nain tolu nee, Nia haree sira toba dukur hela. Nia hatete ba Simão Pedro, “Simão, o dukur ka? O atu hadeer deit oras ida hamutuk ho Hau mos la bele ka?”
38 Depois Jesus hatete ba sira nain tolu dehan, “Hadeer hodi halo orasaun atu imi la bele monu ba tentasaun. Tanba imi nia laran hakarak atu halo buat nebee loos, maibee imi ema nebee fraku.”✡
39 Dala ida tan Jesus baa halo orasaun ho liafuan nebee hanesan.
40 Bainhira Nia fila fali, Nia haree sira nain tolu toba fali, tanba sira nia matan dukur loos. Kuandu Nia fanu tan sira, sira la hatene atu koalia saida ba Nia.
41 Depois Jesus baa harohan tan, ida nee dala tolu ona. Hotu tiha Nia fila fali ba Nia eskolante sira hodi dehan, “Imi sei toba deskansa ka? Too ona! Agora oras too ona atu ema faan Hau, Ema Umanu nia Oan ba iha ema aat nia liman.
42 Hadeer ona. Haree ba! Ema nebee mak faan Hau ba ema aat nee mai daudaun ona. Mai ita baa took iha sira.”

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Lucas 22:47-53; João 18:3-12)

43 Jesus sei koalia hela, Judas, eskolante ida husi sira nain sanulu resin rua nee, too mai. Ema barak mai hamutuk ho nia, lori surik ho ai dona. Ema sira nee, nai lulik nia ulun sira, mestri relijiaun sira ho katuas lia nain sira mak haruka.
44 Molok too iha nebaa, Judas foo tiha ona sinal ba sira dehan, “Ema nebee mak hau rei, Nia mak nee, imi kaer Nia hodi lori Nia ho seguransa metin.”
45 Bainhira Judas too, nia baa kedas iha Jesus hodi dehan, “Mestri.” I nia rei Jesus.
46 Depois ema sira nee kaer Jesus.
47 Derepenti ema ida nebee hamriik iha nebaa losu nia surik hodi tesi kotu tiha ema ida nia tilun. Ema nee nai lulik boot nia atan.
48 Jesus hatete ba ema barak nee dehan, “Nusaa mak imi mai lori surik ho ai dona atu kaer Hau? Imi hanoin Hau ema kriminozu ka?
49 Afinal loro-loron Hau hamutuk ho imi iha area uma kreda boot hodi hanorin, i imi la kaer Hau. Maibee saida mak akontese mai Hau nee tenki sai nunee duni tanba hakerek nanis ona iha Livru Sagradu.”✡
50 Depois Jesus nia eskolante sira husik hela Nia hodi halai namkari hotu.
51 Iha nebaa iha mane klosan ida nebee lao tuir Jesus, nia falun nia isin ho deit hena ida. Ema balu kaer nia,
52 maibee nia halai sai ho isin tanan, husik hela nia hena iha sira nia liman laran.

Justisa nain relijiaun Judeu desidi Nai Jesus tenki mate
(Mateus 26:57-68; Lucas 22:54-55,63-71; João 18:13-14,19-24)

53 Depois ema nebee kaer Jesus, lori Nia ba iha nai lulik boot nia uma. Iha nebaa nai lulik nia ulun sira, katuas lia nain sira ho mestri relijiaun sira hotu halibur hamutuk ona atu foo justisa ba Jesus.
54 Pedro lao tu-tuir Jesus husi dook deit, i tama liu ba moru laran. Depois Nia tuur hamutuk ho ema seguransa sira iha uma oin hodi haneruk ahi.
55 Iha uma laran, nai lulik nia ulun sira ho justisa nain relijiaun Judeu sira seluk buka hela ema atu foo sasin para bele kastigu mate Jesus. Maibee justisa nain sira la hetan sala ida atu bele kastigu Nia.
56 Iha ema barak mai foo testemunhu falsu. Maibee testemunhu sira nee, liafuan la haan malu.
57 Depois ema balu hamriik hodi foo testemunhu falsu nunee:
58 “Ami rona ema nee dehan, ‘Hau sei halo rahun uma kreda boot nebee ema halo ho liman nee. Depois iha loron tolu nia laran Hau sei harii fali uma kreda foun ida nebee laos ema mak halo.’ ”✡
59 Maibee sira nia liafuan nee mos la haan malu.
60 Depois nai lulik boot hamriik iha sira nia oin hodi husu Jesus, “Ema sira nee foo

✡ **14:38** 1 Korintu 10:13 ✡ **14:49** Lucas 19:47, 21:37 ✡ **14:58** João 2:19

sasin tiha ona kona ba O nia sala. Nusaa
mak O la hataan sira?”
61 Maibee Jesus nonook deit, la hataan
buat ida. Nunee nai lulik boot husu tan, “O
mak Mesias, Nai Maromak nia Oan ka?”
62 Jesus hataan, “Hau duni. Aban-
bainrua imi sei haree Hau, Ema Umanu
nia Oan tuur iha Maromak Kbiit Nain nia
sorin loos. I imi sei haree Hau tuun mai
husi lalehan iha kalohan laran.”✡

63 Rona nunee, nai lulik boot nee hirus
too lees tiha nia hena hodi dehan ba justisa
nain sira, “Ita hein tan sasin seluk atu halo
saida?
64 Imi rona rasik ona Nia liafuan. Nia
hatete aat Maromak! Imi foo justisa
oinsaa?”

Justisa nain sira hotu hatuun desizaun
katak Jesus merese mate.✡
65 Depois ema balu tafui kabeen ba Jesus,
sira kesi hena ba Nia matan, i baku Nia
hodi husu, “He, Profeta, foo sai took, see
mak baku O nee?” Depois sira entrega
Jesus ba seguransa sira, i seguransa sira
mos baku Nia.

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Mateus 26:69-75; Lucas 22:56-62; João 18:15-18,25-27)

66 Pedro sei tuur hela iha kraik iha uma
oin, nai lulik boot nia kriada ida mai.
67 Nia haree Pedro haneruk hela ahi,
nia fihir di-diak Pedro i dehan, “O mos
hamutuk ho Jesus, Ema Nazaré nee.”

68 Maibee Pedro nega dehan, “O hatete
saida mak nee? Hau la kompriende o nia
liafuan.” Depois Pedro hamriik hodi baa
iha portaun. [Iha momentu nee kedas,
manu kokoreek.]†

69 Kriada nee haree tan nia i hatete
ba ema nebee mak hamriik besik dehan,
“Ema ida nee mos Jesus nia ema.”
70 Pedro nega tan dala ida.

La kleur ema sira nebee hamriik iha
nebaa dehan ba Pedro, “O nee Nia ema
duni. Tanba o mos ema Galileia.”

71 Maibee Pedro jura dehan, “Hau la
konhese Ema nebee imi temi nee. Se hau
bosok karik, husik Maromak kastigu hau
ba.”

72 Derepenti manu kokoreek dala ida
tan. Rona nunee, Pedro hanoin fila fali
liafuan nebee Jesus hatete ba nia dehan,
“Molok manu kokoreek dala rua, o sei
nega Hau dala tolu.” Entaun Pedro tanis
ho laran dodok.

15

Ema lori Nai Jesus ba iha governador Pilatus
(Mateus 27:1-2,11-14; Lucas 23:1-5; João 18:28-38)

1 Dadeer-saan deit, nai lulik nia ulun
sira, katuas lia nain sira, mestri relijiaun
sira ho justisa nain sira hotu foti desizaun
kona ba Jesus nia mate. Entaun sira futu
Nia i lori Nia baa entrega iha governador
Pilatus.
2 Too iha nebaa Pilatus husu ba Jesus,
“Loos ka? O mak ema Judeu sira nia Liurai
duni ka?”

Jesus hataan, “Ita dehan nee loos.”
3 Nai lulik nia ulun sira duun Jesus kona
ba buat oi-oin deit.
4 Entaun Pilatus husu fila fali ba Jesus,
“O lakohi hataan ka? Haree ba, sira foo
sala ba O kona ba buat barak.”
5 Maibee Jesus la hataan buat ida, nunee
Pilatus admira.

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-26; Lucas 23:13-25; João 18:39—19:16)

6 Tin-tinan, bainhira ema Judeu halo
festa Paskua, povu husu governador atu
hasai ema dadur ida, i governador sempre
halo tuir.
7 Iha momentu nebaa iha ema ida naran
Barabás kastigu hela iha komarka laran
hamutuk ho nia maluk balu. Sira dadur
hela tanba sira oho ema bainhira sira
nia grupu halo rungu-ranga hasoru estadu
Roma.
8 Iha tempu nee ema lubun boot baa
husu Pilatus atu hasai tiha ema ida husi
kadeia hanesan baibain.
9 Pilatus hataan, “Imi hakarak hau husik
ema Judeu sira nia Liurai ka?”
10 Nia koalia nunee tanba nia hatene
hela nai lulik nia ulun sira laran moras ba
Jesus, nee mak sira entrega Jesus ba nia.
11 Maibee nai lulik nia ulun sira tau lia
ba ema barak nee atu husu ba Pilatus hodi
hasai tiha Barabás ba sira.
12 Entaun Pilatus hatete ba ema barak
nee, “Se nunee hau tenki halo saida ba
Ema nebee imi bolu Judeu nia Liurai nee?”
13 Sira hakilar makaas dehan, “Prega Nia
ba krus!”
14 Depois Pilatus husu ba sira, “Tansaa?
Nia halo krimi saida?”

Maibee sira hakilar makaas liu tan,
“Prega tiha Nia ba krus!”
15 Entaun Pilatus halo tuir sira nia
hakarak hodi hasai Barabás husi kadeia.

✡ **14:62** Daniel 7:13 ✡ **14:64** Levítiku (Imamat) 24:16
† **14:68** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu temi manu kokoreek, balu lae.

I nia haruka ema baku Jesus ho sikoti,
depois entrega Jesus ba soldadu sira atu
prega iha krus.

Soldadu sira hamoe Nai Jesus
(Mateus 27:27-31; João 19:2-3)

16 Hotu tiha soldadu sira lori Jesus ba iha
governador Pilatus nia rezidensia.* Sira
bolu sira nia maluk soldadu sira halibur
hamutuk hotu iha nebaa.
17 Depois sira foo hatais batina kor mean
ida ba Jesus. Sira mos dulas ai tarak halo
kabuar hanesan koroa liurai nian hodi tau
ba Nia ulun.
18 Sira goza Nia hodi kumprimenta fila-
fila dehan, "Viva, ema Judeu sira nia
Liurai!"
19 Sira baku Jesus nia ulun fila-fila ho ai
tonka, i tafui kabeen ba Nia. Sira mos finji
hakneak hakruuk iha Nia oin.
20 Sira hamoe tiha Nia, sira kolu fali
batina mean nee hodi foo hatais Nia hena
rasik. Hotu tiha sira lori Nia sai atu baa
prega iha krus.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Mateus 27:32-44; Lucas 23:26-43; João 19:17-27)

21 Iha dalan klaran, iha ema ida naran
Simão, Alexandre ho Rufu nia aman, husi
sidade Sirene, nia mai husi foho atu tama
ba sidade. Soldadu sira obriga Simão nee
hulan Jesus nia krus.✡
22 Sira lori Jesus ba iha Golgota, katak
"Fatin Ulun Ruin".
23 Iha nebaa sira kahur tua ho aimoruk
hodi foo ba Jesus, maibee Nia lakohi hemu.
24 Depois sira prega Jesus iha krus. I
soldadu sira dada rifa atu hatene see mak
bele hetan Nia hena ida-idak.
25 Oras nebee sira prega Jesus ba iha
krus nee tuku sia dadeer.✡
26 Iha ai kabelak ida nebee hakerek
razaun saida mak Jesus simu kastigu mate.
Iha ai kabelak nee hakerek nunee: "Ema
Judeu sira nia Liurai."
27 Sira prega tan ema naok-teen boot
nain rua iha krus, ida iha Jesus nia sorin
loos, ida iha Nia sorin karuk.
28 [Nee tuir saida mak hakerek iha Livru
Sagradu dehan, "Ema konsidera Nia hane-
san ema nebee kontra Maromak nia lei."]† ✡
29 Ema nebee liu husi fatin nee, sira doko
ulun hodi koalia aat Jesus. Sira hatete,
"Hei! Uluk O dehan atu halo rahun uma
kreda boot, depois harii fali iha loron tolu
nia laran.✡
30 Entaun salva took O nia Aan hodi tuun
husi krus nee."
31 Nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira mos hatete aat Jesus. Sira
dehan ba malu, "Nia salva ona ema seluk,
maibee Nia la bele salva Nia Aan rasik.
32 Nia dehan, Nia mak Mesias, ema Israel
nia Liurai, entaun diak liu agora Nia tuun
husi krus atu ita haree i fiar Nia." Ema
nain rua nebee prega iha krus hamutuk ho
Jesus mos hatete aat Nia fila-fila.

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Lucas 23:44-49; João 19:28-30)

33 Komesa meudia, nakukun taka metin
rejiaun nee tomak too tuku tolu lokraik.
34 Iha tuku tolu lokraik, Jesus hakilar ho
lian makaas dehan, *"Eloi, Eloi, lama sabak-
tani?"* Nee dehan, "Hau nia Maromak,
Hau nia Maromak, tansaa mak Ita Boot
husik Hau mesak?"‡ ✡
35 Rona nunee, ema balu nebee hamriik
besik dehan, "Imi rona ba! Nia bolu
profeta Elias."
36 Ema ida halai baa foti esponza rohan
ida habokon ho tua siin, tau ba ai naruk
ida hodi lolo ba iha Jesus nia ibun atu Nia
hemu. Ema nee dehan, "Hein lai! Ita haree
took, Elias mai hatuun Nia husi krus ka
lae?"✡
37 Depois Jesus hakilar tan ho lian
makaas, i Nia iis mos kotu.
38 Bainhira Jesus nia iis kotu, kurtina
boot nebee taka fatin lulik iha uma kreda
boot, naklees husi leten too kraik fahe tiha
ba rua.✡
39 Komandante nebee hamriik iha krus
oin nee haree Jesus nia mate oinsaa. I nia
dehan, "Loos duni! Ema nee Maromak nia
Oan."
40 Iha nebaa iha senhora balu asisti husi
dook deit. Sira nee mak Maria Madalena,
Maria ida Tiago kiik ho José nia inan, ho
mos Salomé.
41 Sira nain tolu nee uluk tuir Jesus
iha rai Galileia hodi serbi Nia. Iha tan
feto barak mak uluk mai iha Jerusalém
hamutuk ho Nia.✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Lucas 23:50-56; João 19:38-42)

* **15:16** Tradusaun balu hakerek "Praetóriu". Nee lian Latin hodi hatudu ba governador nia palasiu. ✡ **15:21** Roma 16:13 ✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 22:19 † **15:28** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak, Versikulu 28 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **15:28** Isaias 53:12 ✡ **15:29** Salmus (Mazmur) 22:8, 109:25; Marcos 14:58; João 2:19 ‡ **15:34** Liafuan *"Eloi, Eloi, lama sabaktani"* nee lian Aram. ✡ **15:34** Salmus (Mazmur) 22:2 ✡ **15:36** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **15:38** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **15:41** Lucas 8:2-3

42 Loron nee Sesta, loron atu prepara
ba Sabadu, ema Judeu nia loron deskansa.
Rai atu kalan ona,
43 nunee José husi sidade Arimateia
brani baa hasoru Pilatus hodi husu Jesus
nia mate isin. José nee membru ida nebee
konhesidu iha tribunal relijiaun Judeu
nian, i nia hein hela Maromak atu ukun
nudar Liurai.
44 Bainhira Pilatus rona katak Jesus mate
tiha ona, nia hakfodak. Nunee nia haruka
ema baa bolu komandante mai hodi husu,
Jesus mate ona ka seidauk.
45 Rona hotu tiha informasaun husi ko-
mandante, Pilatus foo lisensa ba José hodi
foti Jesus nia mate isin.
46 Nunee José baa sosa hena mutin diak
nian. Depois nia baa hatuun Jesus nia
mate isin husi krus hodi falun ho hena nee,
i nia lori baa haloot iha rate. Rate nee
fatuk lolon nebee ema bahat tiha ona atu
sai rate. Hotu tiha nia duir fatuk boot ida
hodi taka rate kuak.
47 Maria Madalena ho Maria ida José
nia inan haree hela fatin nebee mak sira
haloot Jesus nia mate isin.

16

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-8; Lucas 24:1-12; João 20:1-10)

1 Loron Sabadu liu ona, Maria Madalena,
Maria ida Tiago nia inan ho Salomé baa
sosa ai been morin atu lori baa tau iha
Jesus nia mate isin.
2 Iha Domingu dadeer-saan, bainhira
loro matan foin sae, sira baa iha rate.
3 Iha dalan klaran sira husu ba malu,
"Orsida see mak sei ajuda ita hodi duir
fatuk boot nebee taka rate nee?"
4 Maibee too iha rate, sira hateke sae,
sira haree fatuk boot teb-tebes nee muda
sees tiha ona.
5 Depois sira tama ba iha rate laran.
Sira haree ba liman loos, iha mane klosan
ida hatais batina mutin tuur hela. Haree
nunee sira hakfodak ho tauk.
6 Depois nia hatete ba sira dehan, "La
bele hakfodak. Hau hatene imi buka hela
Jesus, ema Nazaré, Ida nebee ema prega
tiha ona ba krus nee. Nia moris fali ona,
Nia la iha nee ona! Mai haree fatin nebee
mak ema tau Nia mate isin nee.
7 Agora, imi baa foo hatene Nia eskolante
sira ho mos Pedro dehan nunee: 'Nia sei
baa iha Galileia hodi hein imi, i imi sei
haree Nia iha nebaa, hanesan Nia hatete
tiha ona ba imi.' "✡
8 Feto sira nee hakfodak too nakdedar.
Sira sai husi rate hodi halai. Sira la foo
hatene ba ema ida, tanba sira tauk.*

[Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:9-10,16-20; Lucas 24:13-49; João 20:11-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

9 Iha Domingu dadeer-saan bainhira Je-
sus moris fali husi mate, Nia hatudu Nia
Aan uluk ba Maria Madalena. Maria nee
uluk Jesus duni sai espiritu aat hitu husi
nia laran.
10 Haree tiha Jesus, Maria baa atu foo
hatene ba ema sira nebee tuir Jesus. Too
iha nebaa, sira tristi ho tanis hela.
11 Maibee bainhira Maria konta katak
Jesus moris fali ona, i Maria haree tiha ona
Nia, sira la fiar.
12 Depois Jesus hatudu nia Aan ba Nia
eskolante nain rua nebee lao tuir dalan atu
baa iha aldeia ida. Iha momentu nebaa
Jesus nia oin seluk tiha.
13 Haree tiha Nia, sira nain rua fila
fali baa foo hatene eskolante sira seluk,
maibee eskolante sira seluk la fiar nafatin.
14 Hotu tiha Jesus hatudu Aan ba Nia
eskolante sanulu resin ida. Iha tempu
nebaa Nia eskolante sira haan hela, Nia
hasee sira tanba sira ulun toos i lakohi fiar
ema sira nebee mak haree tiha ona Nia
moris fali husi mate.
15 Depois Jesus hatete ba sira, "Imi baa
iha mundu tomak hodi foo sai Hau nia
Liafuan Diak ba ema hotu-hotu.✡
16 Ema nebee fiar hodi simu batizmu,
Maromak sei salva nia. Maibee see mak
la fiar, sei hetan kastigu.
17 Sira nebee fiar mai Hau, sei halo
milagre hodi hatudu Maromak nia kbiit,
hanesan tuir mai nee: Sira sei duni sai
diabu hodi Hau nia naran. Sira sei koalia
ho lian nebee mak sira nunka aprende.
18 Bainhira sira kaer samea ka hemu
veneno, sira diak hela. I sira tula liman ba
ema moras, ema moras sira nee sei hetan
kura."

✡ **16:7** Mateus 26:32; Marcos 14:28 * **16:8** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia nebee antigu liu too deit versikulu 8. Maibee balu hakerek tan versikulu 9-20. I balu hakerek versikulu 9-10 hanesan tuir mai: Bainhira feto nain tolu nee too iha Pedro ho nia maluk sira, sira konta badak deit buat hotu nebee mane klosan nee ohin hatete ba sira. Iha loron ida Jesus rasik haruka Nia eskolante sira baa iha mundu tomak, husi lorosae too loro monu. Nia haruka sira foo sai Nia liafuan kona ba salvasaun nebee Maromak foo too tinan ba tinan. Liafuan nee nunka hotu nunka remata. ✡ **16:15** Apostolu sira nia Istoria 1:8

Nai Jesus sae ba lalehan
(Lucas 24:50-53; Apostolu sira nia Istoria 1:9-11)

19 Nai Jesus koalia hotu tiha, Maromak foti Nia sae ba lalehan, i Nia tuur iha Maromak nia liman loos.✡
20 Depois Nia eskolante sira baa foo sai Liafuan Diak iha nebee-nebee. Nai Jesus servisu hamutuk ho sira. Nia foo kbiit ba sira hodi halo milagre, i milagre sira nee hatudu katak Liafuan Diak nebee sira foo sai nee loos.]

✡ **16:19** Apostolu sira nia Istoria 1:9-11

Evanjelhu Lucas

Tanba saa mak Lucas hakerek istoria nee

1 Senhor Teófilo* mak hau respeita.
Iha ema barak hakerek ona kona ba buat
nebee mak Maromak halo ona iha ami nia
leet.
2 Sira hakerek tuir lo-loos istoria nebee
mak ami rona husi ema sira nebee akom-
panha Jesus nia moris husi primeiru
kedas. Nia ema sira nee mak foo tutan Nia
hanorin mai ami.
3 Hau rasik mos estuda di-diak ona isto-
ria nee tomak husi huun too rohan. Nee
duni hau desidi atu hakerek ba senhor,
saida loos mak akontese,
4 para senhor mos bele hatene katak,
buat nebee mak ema hanorin ona ba
senhor kona ba Jesus, loos duni.

Anju foo hatene João Sarani Nain nia moris

5 Istoria nee hahuu bainhira liurai
Herodes sei ukun iha provinsia Judeia. Iha
tempu nebaa iha nai lulik relijiaun Judeu
ida naran Zacarias. Nia tama iha grupu nai
lulik Abias nian. Zacarias nia kaben naran
Isabel, sira nain rua husi nai lulik Arão nia
jerasaun.✡
6 Sira nee ema nebee moris loos tuir
Maromak haree, sira halo tuir hotu Nai
Maromak nia lei.
7 Zacarias ho Isabel katuas ho ferik liu
ona, maibee la iha oan, tanba hori uluk
kedas Isabel la bele hetan oan.
8 Iha loron ida, Zacarias nia grupu mak
baa halao servisu iha Nai Maromak nia
uma kreda boot. Nunee Zacarias mos
halao nia servisu hanesan nai lulik iha
Maromak nia oin.
9 Tuir nai lulik sira nia kostumi, sira
dada rifa hodi hatene see mak bele tama
ba iha uma kreda boot nia laran hodi sunu
ai morin iha Maromak nia oin. Iha loron
nee, rifa monu ba Zacarias.
10 Entaun Zacarias tama ba laran. Bain-
hira nia sunu ai morin, ema barak halo
hela orasaun iha liur.
11 Derepenti deit Nai Maromak nia anju
ida mosu mai, hamriik iha altar sunu ai
morin nian, iha sorin loos.
12 Haree nunee, Zacarias hakfodak i tauk
teb-tebes.
13 Maibee anju nee hatete, "Zacarias, la
bele tauk! Tanba Maromak rona ona o nia
orasaun. O nia kaben Isabel sei tuur ahi,
oan mane ida. O tenki tau nia naran João.
14 Nia sei halo imi nia laran haksolok teb-
tebes. Bainhira nia moris mai, ema barak
sei haksolok hamutuk ho imi.
15 Nai Maromak sei konsidera nia hane-
san ema boot ida. Durante nia vida tomak,
imi nia oan nee la bele hemu tua. I Espiritu
Santu sei domina nia dezde iha nia inan
nia kabun laran.✡
16 Nia sei lori ema Israel barak fila fali
ba Maromak, sira nia Nai.
17 João nia espiritu ho kbiit sei hanesan
Maromak nia profeta Elias. João sei mai
uluk hodi prepara povu atu simu ita nia
Nai. Depois mak foin ita nia Nai mai. João
sei halo aman sira nia laran hadomi fila
fali sira nia oan. I ema sira nebee fila
kotuk ba Maromak, nia sei halo sira tuir
fali Maromak nia hakarak."✡
18 Zacarias husu ba anju nee, "Hau
katuas liu ona, i hau nia kaben mos ferik
liu ona. Oinsaa mak hau bele hatene katak
buat nee loos?"
19 Anju hataan, "Hau Gabriel. Hau
sempre hamriik iha Maromak nia futar
oin. I Nia rasik mak haruka hau mai hatoo
lia menon nee ba o.✡
20 Maibee o la fiar hau nia liafuan. Nee
duni komesa agora o sei la koalia tan
too labarik nee moris. Tanba too tempu
nebee Maromak desidi, buat sira nee sei
sai duni."
21 Ema barak nebee halo hela orasaun
iha liur, hein Zacarias atu sai mai. Sira
admira tanba nia kleur iha laran.
22 Depois, bainhira nia sai mai, nia
la koalia liafuan ida ba sira. Nia halo
sinal deit ho liman, maibee koalia la diak.
Entaun sira kompriende katak, Maromak
hatudu sinal ruma ba nia iha uma kreda
laran.
23 Too nia tempu servisu iha uma kreda
boot hotu ona, Zacarias fila ba uma.
24 La kleur nia kaben Isabel isin rua.
Durante fulan lima, Isabel hela deit iha
uma laran.
25 Nia dehan, "Nai Maromak mak halo
ida nee mai hau. Nia hatudu Nia laran
diak mai hau, para ema ida la bele hamoe
tan hau."

Anju foo hatene Nai Jesus nia moris ba Maria

* **1:1** Naran *Teófilo* ho lian Gregu *(Yunani)* dehan "ema nebee hadomi Maromak". Nee Lucas nia livru primeiru nebee nia hakerek ba Teófilo. ✡ **1:5** 1 Krónikas (Tawarikh) 24:10; Ézodu (Keluaran) 7:7 ✡ **1:15** Númerus (Bilangan) 6:3 ✡ **1:17** Malakias 4:5-6 ✡ **1:19** Daniel 8:16, 9:21 ✡ **1:27** Mateus 1:18

26 Bainhira Isabel isin rua fulan neen
ona, Maromak haruka anju Gabriel baa
iha aldeia Nazaré iha provinsia Galileia
27 hodi hasoru feto raan ida naran Maria.
Menina nee troka prenda ona ho mane ida
naran José, husi liurai David nia jerasaun.✡
28 Entaun anju Gabriel baa hasoru Maria
hodi kumprimenta nia dehan, "Maria, Nai
Maromak foo bensaun boot ba o, i Nia
hamutuk ho o."
29 Rona nunee, Maria sai bilaan tiha hodi
hanoin, liafuan nee dehan saida loos.
30 Maibee anju hatutan tan dehan,
"Maria, keta tauk! Tanba Maromak nia
domin ba o boot teb-tebes.
31 La kleur tan, o sei isin rua, i sei tuur
ahi, oan mane ida. O tenki tau Nia naran
Jesus.†
32 Nia sei sai boot teb-tebes.
I Maromak Aas Liu sei bolu Nia dehan,
'Hau nia Oan.'
Nai Maromak sei foti Nia hodi kaer ukun,
hanesan Nia bei-ala liurai David.
33 O nia oan nee mak sei ukun ema Israel
tinan ba tinan nafatin.‡
Nia ukun sei la remata."✡
34 Maria husu ba anju, "Oinsaa mak hau
bele isin rua? Hau seidauk hola mane."
35 Anju hataan, "Espiritu Santu sei tuun
ba iha o, i Maromak Aas Liu nia kbiit
sei hamahon o. Nunee, labarik nebee atu
moris mai nee, santu teb-tebes, i ema sei
bolu Nia 'Maromak nia Oan'.
36 Laos nee deit. O nia maluk Isabel mos
kous ona, maski nia ferik liu ona. Ema
dehan nia la bele hetan oan, maibee agora
nia isin rua fulan neen ona.
37 Tanba Maromak bele halo buat hotu-
hotu."✡
38 Maria hataan, "Hau Nai Maromak nia
atan. Hau hein buat hotu-hotu sai tuir ita
boot nia liafuan." Depois anju husik tiha
nia.

Maria baa vizita Isabel

39-40 La kleur Maria prepara aan hodi
baa lalais iha Zacarias nia uma iha aldeia
ida iha foho provinsia Judeia nian. Too
iha nebaa, nia tama liu ba uma laran hodi
kumprimenta Isabel.
41 Bainhira Isabel rona Maria nia lia-
fuan, bebee iha nia kabun laran book aan
kedas. Espiritu Santu domina Isabel,
42 i nia koalia sai ho lian makaas dehan,
"Maromak foo bensaun ba o liu feto hotu-
hotu, i foo bensaun mos ba o nia Oan
nebee atu moris mai.
43 Maromak foo buat diak liu mai hau,
too hau nia Nai nia inan mai vizita hau!
44 Bainhira hau rona anoi kumprimenta
hau, labarik iha hau nia kabun laran book
aan kedas tanba haksolok.
45 Nai Maromak foo bensaun ba o, tanba
o fiar katak buat nebee Nia promete ona
ba o, sei akontese duni."

Maria hahii Nai Maromak

46 Maria dehan,
"Ho hau nia laran tomak
hau hahii Nai Maromak!
47 Hau nia laran haksolok,
tanba Maromak hau nia Salvador.
48 Nia tau matan mai hau,
Ninia atan kiik ida.
Komesa agora ba oin, ema hotu sei konsid-
era hau
nudar ema ida nebee simu bensaun
boot husi Maromak,✡
49 tanba Maromak Forsa Teb-tebes
halo ona buat furak mai hau.
Nia naran santu.
50 Maromak sempre hatudu laran luak ba
ema hotu nebee respeita i adora Nia,
husi jerasaun ba jerasaun.
51 Nia hatudu Nia forsa
hodi halo ema nebee foti aan halai
namkari.
52 Nia hatuun ukun nain sira husi sira nia
kadeira,
maibee Nia foti aas ema nebee haraik
aan.✡
53 Nia foo hahaan mesak di-diak deit ba
ema nebee hamlaha, too sira bosu,
maibee Nia haruka ema riku sai ho
liman mamuk.
54 Nia tulun Nia atan ema Israel sira,
i sempre hatudu Nia laran luak ba sira.
55 Nunee Maromak halo tuir Nia promesa
uluk
ba ita nia avoo Abraão ho nia jerasaun
too tinan ba tinan."✡
56 Maria hela ho Isabel durante fulan
tolu nia laran, depois fila ba nia uma.

João Sarani Nain moris

57 Bainhira nia tempu too ona, Isabel
tuur ahi, oan mane ida.
58 Nia familia ho ema nebee hela besik
rona katak, Nai Maromak hatudu ona Nia
laran luak ba Isabel, i sira hotu haksolok
hamutuk ho nia.
59 Kuandu bebee nee halo ona loron
walu, sira halibur malu para sunat nia,

---

† **1:31** Naran Jesus ho lian Ebreu dehan*Yeshua*; nee katak "Nai Maromak salva ema". Haree mos Mateus 1:21.
‡ **1:33** Iha nee hakerek dehan, Jesus sei ukun "iha Jacó nia uma". Jacó nee ema Israel nia bei-ala ida, nia naran seluk Israel. Nunee "Jacó nia uma" dehan ema Israel. ✡ **1:33** 2 Samuel 7:12-13,16; Isaias 9:7 ✡ **1:37** Jénesis (Kejadian) 18:14 ✡ **1:48** 1 Samuel 1:11 ✡ **1:52** Jó (Ayub) 5:11, 12:19 ✡ **1:55** Jénesis (Kejadian) 17:7; 1 Samuel 2:1-10

tuir ema Judeu nia lisan.§ Sira atu tau
naran ba labarik nee, Zacarias, tuir nia
aman nia naran.✡
60 Maibee nia inan dehan, “La bele! Nia
naran mak João.”
61 Sira hataan, “Maibee iha imi nia
familia tomak la iha ema ida mak naran
João.”
62 Entaun sira foo sinal ba Zacarias para
buka hatene, nia hakarak foo naran saida.
63 Depois Zacarias halo sinal husu ai
kabelak oan ida hodi hakerek. I nia
hakerek dehan, “Nia naran João.” Sira
hotu admira.
64 Iha momentu nee kedas, Zacarias bele
koalia fali, i nia komesa hahii Maromak.
65 Ema nebee hela besik, sira hotu tauk
ho admira. Iha foho-foho provinsia Judeia
nian, ema hotu-hotu koalia kona ba buat
nee.
66 I see-see deit mak rona, hanoin dehan,
“Aban-bainrua labarik nee sei sai saida
loos?” Tanba sira hatene katak Nai Maro-
mak nia kbiit iha nia.

Zacarias hahii Nai Maromak

67 Depois Espiritu Santu domina João nia
aman Zacarias, i nia foo tutan Maromak
nia lia menon nunee:
68 “Hahii Maromak, ema Israel nia Nai!
Tanba Nia mai ona para foo liberdade
ba Nia povu.
69 Maromak foti ona Ema ida husi Nia atan
David nia jerasaun.*
Ema nee nia kbiit boot teb-tebes hodi
salva ita.
70 Nunee Maromak halo tuir buat nebee
Nia promete tiha ona hori uluk
liu husi Nia profeta sira.
71 Ema nee sei salva ita husi ita nia in-
imigu,
i husi ema hotu-hotu nebee odi ita.
72 Maromak halo nunee para hatudu Nia
laran luak ba ita nia bei-ala sira
hodi kumpri Nia promesa ba sira.
73 Uluk Nia jura ba ita nia avoo Abraão
katak,
74 Nia sei hasai ita husi ita nia inimigu sira
nia liman laran,
atu ita la tauk tan hodi serbi Nia,
75 i bele moris loos ho laran moos iha Nia
oin
durante ita nia vida tomak.”
76 Depois Zacarias hatete ba nia oan,
“Hau nia oan, ema sei bolu o Maromak Aas
Liu nia profeta.
O sei baa uluk hodi prepara povu atu
simu sira nia Nai mai.✡
77 O sei foo hatene ba Maromak nia povu
dehan,
Maromak sei hamoos sira nia sala hodi
salva sira,
78 tanba ita nia Maromak nee laran luak
teb-tebes.
Nunee loro matan sei sae, lori naro-
man husi lalehan tuun mai ita
79 hodi leno ema nebee moris iha nakukun
laran
ho ema nebee tauk mate,
hodi lori ita ba dalan dame nian.”✡
80 Loron ba loron, João boot ba dadauk,
i nia espiritu mos forti ba beibeik. Depois
nia baa hela iha rai fuik maran too tempu
nebee nia hahuu nia servisu iha ema Israel
sira nia leet.

2

Nai Jesus moris
(Mateus 1:18-25)

1 Iha tempu nebaa liurai boot César
Augusto foo orden para estadu Roma tenki
halo sensus hodi rejistu nia povu hotu-
hotu.
2 Nee foin primeira ves mak sira halo
sensus, i momentu nebaa, governador
Kirinu mak ukun iha provinsia Síria.
3 Entaun ema hotu-hotu fila ba ida-idak
nia knua hodi rejistu.
4 José mos sai husi Nazaré iha Galileia
hodi baa rejistu iha liurai David nia moris
fatin Belém iha provinsia Judeia, tanba
José husi liurai David nia jerasaun.
5 Nia lori mos Maria, tanba sira nain rua
troka prenda ona. Iha tempu nebaa, Maria
isin rua hela.
6 Sira too iha Belém, Maria nia loron
hodi tuur ahi too ona.
7 Nia tuur ahi nia oan mane boot. Nia
falun ho neras, i hatoba iha animal nia
haan fatin, tanba la iha fatin ba sira hodi
hela.

Anju foo hatene Nai Jesus nia moris ba bibi atan sira

8 Iha kalan nee, bibi atan balu hein
hela sira nia bibi malae iha rai luan besik
Belém.
9 Derepenti deit Nai Maromak nia anju
ida mosu ba sira, i naroman husi Nai
Maromak haleu sira, halo sira tauk teb-
tebes.
10 Maibee anju hatete, “Lalika tauk! Hau
mai hatoo liafuan diak ida ba imi. Liafuan
nee sei halo ema hotu haksolok boot.
11 Ohin imi nia Salvador moris iha liurai
David nia moris fatin Belém. Nia mak

§ **1:59** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **1:59** Levítiku (Imamat) 12:3
* **1:69** Iha versikulu 69-75 nee Zacarias koalia kona ba Nai Jesus Kristu. ✡ **1:76** Malakias 3:1 ✡ **1:79** Isaias 9:2

imi nia Nai. I Nia mak Mesias, Ema
nebee Maromak promete ona hori uluk atu
haruka mai.
12 Sinal atu hatene Nia mak nee: Imi sei
hetan Kosok Oan ida falun hela ho neras i
toba hela iha animal nia haan fatin."
13 Derepenti anju lubuk boot ida husi
lalehan mosu hamutuk ho anju nee. Sira
hotu hahii Maromak dehan,
14 "Foti aas Maromak nia naran.
Nia tuur iha fatin aas liu.
Maromak foo pas ba ema iha mundu
nebee Nia hadomi liu."
15 Depois anju sira fila fali ba lalehan.
I bibi atan sira hatete ba malu, "Mai ita
baa Belém hodi haree buat nebee Nai
Maromak foo hatene ona mai ita."
16 Entaun sira baa kedas. Too iha nebaa,
sira hetan Maria ho José ho Kosok Oan.
Kosok Oan nee toba hela iha animal nia
haan fatin.
17 Haree tiha Labarik nee, bibi atan sira
konta ba ema hotu, saida mak anju sira
hatete ona ba sira kona ba Labarik nee.
18 Ema hotu nebee rona bibi atan sira nia
liafuan, sira admira.
19 Maibee Maria rai hela buat sira nee
hotu iha nia laran hodi hanoin di-diak buat
sira nee dehan saida.
20 Depois bibi atan sira fila fali ba hein
sira nia bibi. Sira hahii Maromak hodi foti
aas Nia naran tanba buat nebee sira rona
i haree nee tuir lo-loos saida mak anju foo
hatene ona ba sira.

Kosok Oan nia inan-aman foo naran i aprezenta Nia ba Nai Maromak

21 Liu tiha loron walu, tempu too ona
atu halao serimonia sunat ba Kosok Oan
nee, Nia inan-aman tau Nia naran Jesus.
Naran nee mak anju foo hatene ba Nia
inan, bainhira nia seidauk isin rua.✡
22 La kleur tempu mos too para José ho
Maria halo tuir Moisés nia lei kona ba feto
nebee foin tuur ahi.* Entaun sira nain
rua baa sidade Jerusalém hodi halo tuir
lei nee. Sira lori mos Kosok Oan Jesus ba
iha uma kreda boot hodi aprezenta ba Nai
Maromak.✡
23 Nunee sira halo tuir Nai Maromak nia
lei ida nebee dehan, "Ema hotu-hotu tenki
entrega sira nia oan mane boot ba Nai
Maromak."✡
24 Tuir Nai Maromak nia lei, inan-aman
mos tenki foo lakateu par ida ka manu
pombu oan rua hanesan sakrifisiu. José ho
Maria mos halo tuir.✡

Simeão dehan Jesus mak Mesias

25 Tempu nebaa, iha katuas ida naran
Simeão hela iha sidade Jerusalém. Nia
ema ida nebee moris loos i hamtauk Maro-
mak. Nia hein hela Maromak atu salva
ema Israel. Espiritu Santu domina nia,
26 i foo hatene ona ba nia katak, nia sei
haree tiha Mesias, Ida nebee Nai Maromak
promete hori uluk ona, nee mak foin nia
mate.
27 Iha loron nee, Maromak nia Espiritu
foo hanoin ba Simeão para baa iha area
uma kreda boot nian. Nunee, bainhira
José ho Maria lori Jesus baa entrega ba
Maromak hodi kumpri lei,
28 Simeão mos iha nebaa. Depois nia
kous Kosok Oan nee hodi hahii Maromak
dehan,
29 "Nai, Ita Boot kumpri ona Ita Boot nia
promesa mai hau ata.
Agora Ita Boot bele husik ona hau
mate ho hakmatek.
30 Tanba hau nia matan haree ona
Ema nebee mak Ita Boot haruka mai
atu salva ami.
31 Ita Boot prepara ona Nia
para nasaun hotu-hotu bele haree.
32 Nia sai naroman ba nasaun sira seluk,
i halo Ita Boot nia povu Israel sai
naran boot."✡
33 Bainhira Jesus nia inan-aman rona
buat nebee Simeão hatete kona ba sira nia
Oan, sira admira.
34 Depois Simeão foo bensaun ba sira, i
hatete ba Jesus nia inan Maria, "Maromak
desidi ona katak, ema Israel barak sei
monu tanba la simu Labarik nee, maibee
sira seluk Nia sei foti sae. Nia sei hatudu
sai Maromak nia planu, maibee ema barak
sei koalia kontra Nia.
35 Ho nunee, sira sei hatudu lo-loos saida
mak iha sira nia laran. I Maria, o mos sei
laran tristi teb-tebes, hanesan surik sona
borus o nia laran."

Ana hahii Nai Maromak tanba Nai Jesus

36 Iha uma kreda boot, iha mos Maromak
nia profeta ida naran Ana. Nia aman
naran Fanuel, husi suku Asér. Nia ferik
loos ona. Uluk nia kaben, maibee liu tiha
tinan hitu, nia laen mate,
37 husik nia faluk. Too tempu nee nia
halo tinan walu-nulu resin haat tiha ona.
Nia nunka husik uma kreda boot, maibee
hela iha nebaa hodi adora Maromak loron-
kalan ho orasaun i ho jejun.

✡ **2:21** Lucas 1:31; Levítiku (Imamat) 12:3 * **2:22** Iha tempu nebaa feto nebee foin tuur ahi la bele tama uma kreda boot. Liu tiha loron 40 sira tenki halo serimonia hamoos aan para bele tama fali uma kreda hodi adora Maromak iha nebaa. ✡ **2:22** Levítiku (Imamat) 12:1-8 ✡ **2:23** Ézodu (Keluaran) 13:2,12 ✡ **2:24** Levítiku (Imamat) 12:6-8 ✡ **2:32** Isaias 42:6, 49:6, 52:10

38 Simeão sei koalia hela ho José ho
Maria, profeta Ana mos too mai. Nia hahii
Maromak, i foo sai kona ba Jesus ba ema
hotu nebee hein hela Maromak atu foo
liberdade ba povu Israel.†
39 Bainhira José ho Maria halo tuir tiha
hotu Nai Maromak nia lei, sira fila fali
ba sira nia aldeia Nazaré iha provinsia
Galileia.✡
40 Jesus boot ba dadauk, isin mos diak ho
forti. Nia matenek teb-tebes, i Maromak
foo bensaun ba Nia.

Nai Jesus iha uma kreda boot

41 Tin-tinan Jesus nia inan-aman baa iha
sidade Jerusalém hodi tuir festa Paskua.✡
42 Bainhira Jesus tinan sanulu resin
rua, sira baa hamutuk tuir festa hanesan
baibain.
43-44 Paskua hotu ona, Jesus nia inan-
aman fila fali ba Nazaré, maibee Jesus
sei hela iha Jerusalém. Nia inan-aman la
hatene. Sira hanoin Jesus lao hamutuk
ho Nia maluk sira, tanba iha ema barak
lao rame-rame. Nunee sira lao tiha loron
tomak mak foin buka Nia iha maluk ho
kolega sira nia leet.
45 Maibee sira buka la hetan, entaun sira
fila fali ba Jerusalém hodi buka Nia iha
nebaa.
46 Liu tiha loron tolu foin Nia inan-aman
hetan Nia iha area uma kreda boot nian.
Nia tuur hamutuk hela ho mestri relijiaun
sira hodi rona sira i husu pergunta ba sira.
47 Ema hotu-hotu nebee rona, admira
teb-tebes, tanba Nia hatene klean i hataan
mestri sira nia pergunta ho matenek.
48 Haree nunee, Nia inan-aman mos
admira. Depois Nia inan dehan, "Oan,
nusaa mak O halo nunee mai ami? O
nia aman ho hau laran susar hodi buka O
tuun-sae!"
49 Maibee Jesus hataan, "Tansaa mak
apaa ho amaa tenki buka Hau? Tuir loos
imi hatene katak, Hau tenki iha Hau nia
Aman nia uma."
50 Maibee sira la kompriende saida mak
Nia hatete.
51 Depois Jesus fila ba Nazaré hamutuk
ho Nia inan-aman, i halo tuir sira nia
hakarak. Nia inan rai buat sira nee hotu
iha nia laran.
52 Jesus boot ba dadauk i Nia matenek
mos aumenta ba beibeik. Nia halo Maro-
mak Nia laran haksolok, i ema mos gosta
Nia.✡

3

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus

(Mateus 3:1-12; Marcos 1:1-8; João 1:19-28)

1 Bainhira liurai boot Tibério César ukun
besik tinan sanulu resin lima ona iha
Roma, Pónsiu Pilatus mak governador
iha provinsia Judeia. Herodes ukun iha
Galileia, Herodes nia maun Filipe ukun iha
Itureia ho Trakonitis, i Lisánias ukun iha
Abilene.
2 Anás ho Kaifás mak nai lulik boot.
Iha tempu nebaa, Zacarias nia oan João
hela iha rai fuik maran, i Maromak hatoo
lia menon ba nia iha nebaa.
3 Entaun João baa iha fat-fatin besik
mota Jordaun hodi foo sai ba povu dehan,
"Imi tenki hakribi ona imi nia sala hodi
mai sarani, para Maromak hamoos imi nia
sala."
4 Maromak nia profeta Isaias hakerek
nanis ona kona ba João dehan,
"Iha ema ida foo sai ho lian makaas iha rai
fuik maran dehan,
'Imi tenki hadia dalan para simu ita nia
Nai.
Halo loos dalan para Nia lao tuir.
5 Tate rai iha foho-foho nia leet halo tetuk,
kee foho hotu-hotu halo tetuk tiha.
Dalan nebee kleuk, halo loos tiha,
dalan nebee aat, halo kabeer tiha.
6 Depois ema hotu-hotu iha mundu sei
haree
Ema nebee mak Maromak haruka mai
atu salva sira.' "✡
7 Ema barak mai husi fat-fatin hodi husu
para João foo sarani sira. Maibee nia
siak sira dehan, "Hoi! Samea nia oan!
Maromak sei kastigu imi tanba imi nia
hahalok aat. See mak bosok imi dehan, imi
bele mai sarani para sees aan husi kastigu
nee.✡
8 Imi tenki muda imi nia hahalok hodi
hatudu katak imi husik duni imi nia sala.
I lalika hanoin dehan, imi loos ona tanba
deit imi Abraão nia jerasaun. Lae! Hau
hatete ba imi, fatuk sira nee mos, Maro-
mak bele halo sai Abraão nia jerasaun.✡
9 Maromak hanesan toos nain nebee
kaer hela baliu atu tesi ona ai huun too
abut. Ai huun hotu-hotu nebee la foo
fuan diak, Nia sei tesi tiha hodi soe ba ahi
laran."✡
10 Ema lubuk boot nee husu, "Entaun,
ami tenki halo saida?"

† **2:38** Iha nee hakerek dehan "foo liberdade ba Jerusalém". Jerusalém nee kapital Israel nian, nunee hatudu ba povu Israel tomak. ✡ **2:39** Mateus 2:23 ✡ **2:41** Ézodu (Keluaran) 12:1-27; Deuteronómiu (Ulangan) 16:1-8 ✡ **2:52** 1 Samuel 2:26; Provérbiu (Amsal) 3:4 ✡ **3:6** Isaias 40:3-5 ✡ **3:7** Mateus 12:34, 23:33 ✡ **3:8** João 8:33 ✡ **3:9** Mateus 7:19

11 João hataan, “Se o iha faru tahan rua,
foo ida ba ema nebee la iha. Se o iha
hahaan, fahe mos ba ema nebee la iha.”
12 Iha mos kobrador impostu balu mai
atu sarani. Sira husu dehan, “Mestri, ami
tenki halo saida?”✡
13 Nia hataan, “La bele husu impostu liu
fali governu haruka.”
14 Iha mos militar balu husu ba João,
“Ami tenki halo saida?”
Nia hataan, “La bele obriga ema foo osan
ba imi. La bele duun matak ema. Salariu
nebee imi simu, natoon ona.”
15 Ema hotu-hotu iha nebaa laran metin
katak buat diak ruma atu mosu. Sira
hanoin dehan, “Keta halo be João nee mak
Mesias, Ida nebee Maromak promete atu
haruka mai!”
16 Maibee João hatete ba sira hotu, “Hau
foo sarani imi ho bee deit. Maibee la kleur
tan, Ema ida boot liu hau sei mai. Atu kore
deit Nia sandalias talin mos, hau la serve.
Ema nee laos foo sarani imi ho bee, maibee
Nia sei foo sarani imi hodi Espiritu Santu
ho mos ahi.
17 Nia hanesan natar nain nebee prontu
ona atu haketak hare isin ho hare kulit sira
nee. Hotu tiha, hare isin nia sei rai di-diak
iha nia armazen, maibee hare kulit nia soe
tiha ba ahi ida nebee nunka mate.”
18 Nunee João foo hanoin ba ema ho
dalan oi-oin hodi foo sai Maromak nia
Liafuan Diak ba sira.
19 Maibee João kritika liurai Herodes,
tanba liurai hadau nia alin rasik nia feen
Herodias hodi kaben fali ho nia. João mos
foo sala ba nia hahalok aat sel-seluk tan.
20 Maibee Herodes halo buat aat liu
tan, nia haruka kaer João hatama ba
komarka.✡

João foo sarani Nai Jesus
(Mateus 3:13-17; Marcos 1:9-11)

21 Molok João tama komarka, iha loron
ida, nia foo sarani ema barak, nia mos foo
sarani Jesus. Sarani tiha, Jesus halo hela
orasaun, lalehan nakloke,
22 i Espiritu Santu tuun ba Nia, haree ba
hanesan manu pombu ida. Depois lian ida
husi lalehan hatete,
“O mak Hau nia Oan doben.
O halo Hau nia laran haksolok teb-
tebes.”✡

Nai Jesus nia bei-ala sira
(Mateus 1:1-17)

23 Bainhira Jesus komesa halao Maro-
mak nia servisu, Nia tinan maizoumenus
tolu-nulu. Ema konhese Nia nudar José nia
Oan. José nia bei-ala sira mak hanesan tuir
mai nee:
José nia aman Eli.
24 Eli nia aman Matat.
Matat nia aman Levi.
Levi nia aman Melki.
Melki nia aman Janai.
Janai nia aman José.
25 José nia aman Matatias.
Matatias nia aman Amós.
Amós nia aman Nahum.
Nahum nia aman Esli.
Esli nia aman Nagai.
26 Nagai nia aman Maat.
Maat nia aman Matatias.
Matatias nia aman Semei.
Semei nia aman Josek.
Josek nia aman Jodá.
27 Jodá nia aman Joanan.
Joanan nia aman Resa.
Resa nia aman Zorobabel.
Zorobabel nia aman Salatiel.
Salatiel nia aman Neri.
28 Neri nia aman Melki.
Melki nia aman Adi.
Adi nia aman Kosam.
Kosam nia aman Elmadam.
Elmadam nia aman Er.
29 Er nia aman Josué.
Josué nia aman Eliezer.
Eliezer nia aman Jorim.
Jorim nia aman Matat.
Matat nia aman Levi.
30 Levi nia aman Simeão.
Simeão nia aman Judá.
Judá nia aman José.
José nia aman Jonam.
Jonam nia aman Eliakim.
31 Eliakim nia aman Melea.
Melea nia aman Mená.
Mená nia aman Matatá.
Matatá nia aman Natan.
Natan nia aman David.
32 David nia aman Jessé.
Jessé nia aman Obed.
Obed nia aman Boaz.
Boaz nia aman Salmon.
Salmon nia aman Nahason.
33 Nahason nia aman Aminadab.
Aminadab nia aman Admin.
Admin nia aman Arni.
Arni nia aman Hesron.
Hesron nia aman Perez.
Perez nia aman Judá.
34 Judá nia aman Jacó.
Jacó nia aman Isac.
Isac nia aman Abraão.
Abraão nia aman Tera.
Tera nia aman Naor.

✡ **3:12** Lucas 7:29 ✡ **3:20** Mateus 14:3-4; Marcos 6:17-18 ✡ **3:22** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 9:35

35 Naor nia aman Serug.
Serug nia aman Reú.
Reú nia aman Peleg.
Peleg nia aman Eber.
Eber nia aman Xela.
36 Xela nia aman Kenán.
Kenán nia aman Arpaxad.
Arpaxad nia aman Sem.
Sem nia aman Noé.
Noé nia aman Lamek.
37 Lamek nia aman Matusalém.
Matusalém nia aman Enoke.
Enoke nia aman Jared
Jared nia aman Malaliel.
Malaliel nia aman Kenán.
38 Kenán nia aman Enos.
Enos nia aman Set.
Set nia aman Adão.
Adão, Aman Maromak mak halo.

4

Satanás koko Nai Jesus
(Mateus 4:1-11; Marcos 1:12-13)

1 Sarani hotu tiha, Jesus husik mota Jordaun. Maromak nia Espiritu domina hela Nia i lori Nia ba iha rai fuik maran.
2 Iha nebaa, Satanás koko Jesus durante loron haat-nulu atu halo Nia monu ba sala. Iha tempu nee tomak, Jesus la haan buat ida, too Nia hamlaha.
3 Depois Satanás dehan ba Nia, "Se O Maromak nia Oan duni, haruka fatuk nee sai paun."
4 Maibee Jesus hataan, "Iha Livru Sagradu hakerek, 'Ema kriatura laos moris husi hahaan deit.' "✡
5 Depois Satanás lori Jesus sae ba iha fatin aas ida, i hatudu kedas ba Jesus nasaun hotu-hotu iha mundu tomak.
6 Satanás dehan ba Jesus, "Hau sei foo kbiit ba O para ukun nasaun sira nee hotu, i sei foo sira nia riku-soin hotu ba O. Tanba buat sira nee hotu hau nian ona, i hau bele foo ba see-see deit, konformi hau.
7 Hau foo hotu ba O, naran katak O hakneak hodi adora hau."
8 Maibee Jesus hataan fali, "Iha Livru Sagradu haruka ema hotu-hotu nunee: 'O tenki adora Maromak, o nia Nai, i serbi mak Nia deit.' "✡
9 Depois Satanás lori Jesus ba iha sidade Jerusalém, i lori Nia baa hamriik iha uma kreda boot nia tutun. Satanás dehan, "Se O Maromak nia Oan duni, soe Aan tuun ba rai.
10 Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan,
'Maromak sei haruka Nia anju sira
mai kuidadu O.
11 Sira sei lolo liman hodi tane O,
atu O nia ain la bele kona fatuk.' "✡
12 Maibee Jesus hataan, "Iha Livru Sagradu mos dehan, 'La bele koko Maromak, o nia Nai!' "✡
13 Ho nunee Satanás koko Jesus ho dalan oi-oin deit. Hotu tiha, Satanás husik hela Jesus hodi hein fali tempu diak para koko tan.

Nai Jesus hahuu Nia servisu iha Galileia
(Mateus 4:12-17; Marcos 1:14-15)

14 Hotu tiha, Jesus fila fali ba provinsia Galileia, i Maromak nia Espiritu domina hela Nia. Ema iha rejiaun nee tomak komesa konta ba-mai kona ba Nia.
15 Jesus hanorin iha ema Judeu sira nia uma kreda iha fat-fatin, i ema hotu gaba Nia.

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Mateus 13:53-58; Marcos 6:1-6)

16 Iha loron ida, Jesus baa iha Nia aldeia Nazaré. Iha loron Sabadu, Nia baa iha uma kreda hanesan baibain. Depois Nia hamriik atu lee Livru Sagradu.
17 Sira foo profeta Isaias nia livru, i Nia loke hodi buka liafuan nebee dehan,
18 "Nai Maromak nia Espiritu hamutuk ho Hau.
Tanba Nia foti ona Hau
para foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira.
Nia haruka ona Hau foo hatene dehan,
ema dadur sira sei livre fali,
ema matan delek sira sei haree,
sira nebee ema hanehan, sei moris livre,
19 i tempu too ona para Nai Maromak hatudu Nia laran diak."✡
20 Lee tiha hotu, Jesus taka livru hodi entrega fila fali ba responsavel, depois Nia tuur. Ema hotu-hotu iha uma kreda laran fihir ba Nia,
21 i Nia hatete ba sira, "Maromak nia liafuan nebee imi ohin rona nee, ohin loron sai realidade duni."
22 Ema hotu komesa gaba Jesus. Sira admira tanba buat nebee Nia koalia nee kapaas loos. Maibee sira mos husu ba malu, "Nia nee José nia oan. Oinsaa mak Nia bele koalia hanesan nee?!"
23 Jesus hatete ba sira, "Imi atu soe lia ida nee mai Hau, 'Doutor, kura ita boot nia aan lai!' Imi sei dehan, 'Ami rona kona ba milagre nebee Ita Boot halo iha sidade Kafarnaum. Entaun halo took milagre nee iha Ita Boot nia aldeia rasik!'
24 Maibee Hau hatete lo-loos ba imi, ema nunka simu Maromak nia profeta iha nia aldeia rasik.✡

✡ **4:4** Deuteronómiu (Ulangan) 8:3; Mateus 4:4 ✡ **4:8** Deuteronómiu (Ulangan) 6:13 ✡ **4:11** Salmus (Mazmur) 91:11-12 ✡ **4:12** Deuteronómiu (Ulangan) 6:16 ✡ **4:19** Isaias 61:1-2 ✡ **4:24** Marcos 6:4; João 4:44

25 Hanesan iha profeta Elias nia tempu,
udan la monu rai durante tinan tolu ho
balu, too rai hamlaha boot. Momentu
nebaa, iha duni feto faluk barak iha Israel,
26 maibee Maromak la haruka Elias ba
sira. Nia haruka fali ba iha inan faluk ida
iha aldeia Sarepta besik sidade Sidon.✡
27 Nunee mos ho profeta Eliseu. Iha
tempu nebaa ema Israel barak moras
lepra. Maibee Maromak la kura sira, Nia
so kura deit Naaman husi rai Síria.”✡
28 Rona Jesus koalia nunee, ema hotu iha
uma kreda laran hirus teb-tebes.
29 Sira hamriik rame-rame hodi obriga
Nia sai husi vila. Vila nee iha foho leten,
nunee sira lori Nia baa tan uitoan atu dudu
tuun ba iha rai naruk.
30 Maibee Jesus lao sai husi sira nia leet
hodi baa liu fatin seluk.

Nai Jesus duni sai diabu husi ema ida
(Marcos 1:21-28)

31 Depois Jesus tuun baa sidade Kafar-
naum iha provinsia Galileia. Iha loron
Sabadu Nia hanorin iha uma kreda.
32 Nia hanorin nee halo ema admira,
tanba Nia hanorin ho kbiit.✡
33 Iha uma kreda laran, iha mos mane
ida, diabu domina hela nia. Ema nee
komesa hakilar makaas dehan,
34 “Hoi! Jesus, Ema Nazaré. O hakarak
halo saida ba ami? O mai atu halakon ami
ka? Hau hatene O. O mak Ema Santu nebee
Maromak haruka mai.”
35 Maibee Jesus siak diabu dehan,
“Nonook! Sai husi ema nee!” Derepenti
diabu riba ema nee ba rai iha sira hotu nia
oin, i diabu sai husi nia, la halo kanek nia.
36 Ema hotu admira hodi hatete ba malu,
“Liafuan nee makaas! Ema nee nia liafuan
iha kbiit. Too Nia foo orden ba diabu atu
sai, diabu mos sai kedas.”
37 Entaun ema konta ba-mai kona ba
Jesus iha rejiaun nee tomak.

Nai Jesus kura Simão Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Mateus 8:14-17; Marcos 1:29-34)

38 Bainhira Jesus sai husi uma kreda, Nia
baa iha Simão nia uma. Momentu nee
Simão nia banin feto isin manas makaas,
i nia maluk sira husu Jesus atu kura nia
moras.
39 Entaun Jesus lao baa hamriik iha nia
sorin hodi haruka nia isin manas nee
sai. Derepenti nia moras nee lakon, i nia
hadeer kedas baa prepara hahaan ba sira.
40 Bainhira loro monu dadauk, ema
barak lori sira nia maluk sira nebee moras
oi-oin ba iha Jesus. Nia tau liman ba sira
ida-ida hodi kura sira nia moras hotu.
41 Nia mos haruka diabu sai husi ema
barak nia laran, i sira sai duni hodi hak-
ilar dehan, “O mak Maromak nia Oan!”
Maibee Jesus siak diabu sira nee i bandu
sira la bele koalia, tanba sira hatene katak
Nia mak Mesias, Salvador nebee Maromak
promete hori uluk ona atu haruka mai.

Nai Jesus hanorin Liafuan Diak iha uma kreda barak
(Marcos 1:35-39)

42 Iha fali aban dadeer rai huun mutin,
Jesus husik tiha sidade hodi baa iha rai
fuik ida. Ema barak buka Nia iha nebee-
nebee. Bainhira sira hetan tiha Nia, sira
husu ba Nia atu la bele husik hela sira.
43 Maibee Nia hataan, “Hau mos tenki
baa iha aldeia sira seluk hodi foo sai Lia-
fuan Diak kona ba oinsaa Maromak ukun
nudar Liurai. Tanba Maromak haruka
Hau mai hodi halo ida nee.”
44 Nunee Nia lao nafatin husi aldeia ba
aldeia iha provinsia Judeia hodi hanorin
iha sira nia uma kreda.

5

Nai Jesus bolu peskador nain rua atu tuir Nia
(Mateus 4:18-22; Marcos 1:16-20)

1 Iha loron ida, Jesus hamriik iha tasi
ibun Galileia* hodi hanorin Maromak nia
liafuan, I ema barak mai hobur Nia hodi
rona.
2 Iha nebaa iha mos peskador balu fase
hela redi iha tasi ibun. Jesus haree roo
mamuk rua para hela iha tasi ninin,
3 roo ida Simão nian.† Jesus baa sae roo
nee hodi husu Simão dudu ba tasi laran
uitoan. I Jesus hanorin ema barak nee husi
roo laran.✡
4 Hanorin tiha hotu, Jesus dehan ba
Simão, “Hean roo ba iha tasi klean hodi
hatuun redi, para bele hetan ikan.”
5 Simão hataan, “Mestri, ami servisu
makaas kalan tomak ona, la hetan buat
ida. Maibee tanba Ita Boot haruka mak
ami mos halo tuir.”✡
6 Nunee sira baa hatuun redi. Bainhira
sira dada sae fali, sira hetan ikan barak
teb-tebes too redi atu naklees.✡
7 Entaun sira foo sinal ba sira nia kolega
iha roo seluk para mai ajuda. Sira mai,

✡ **4:26** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1,7-16 ✡ **4:27** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 5:1-14 ✡ **4:32** Mateus 7:28-29
* **5:1** Iha nee Lucas hakerek “tasi ibun Genesaré nian”. Tasi Genesaré nia naran seluk mak tasi Galileia. † **5:3** Simão nee, ema mos bolu Pedro ka Simão Pedro. ✡ **5:3** Mateus 13:1-2; Marcos 3:9-10, 4:1 ✡ **5:5** João 21:3 ✡ **5:6** João 21:6

hotu-hotu hamutuk raut ikan tau ba roo
rua nee nakonu, too roo besik atu mout.
8-10 Bainhira sira haree saida mak akon-
tese, Simão Pedro ho nia kolega sira iha
roo laran nee admira teb-tebes. Nia maluk
peskador Tiago ho João, Zebedeu nia oan,
mos admira. Entaun Simão baa hakneak
kedas iha Jesus nia ain hodi dehan, "Nai,
Ita Boot keta besik hau, tanba hau ema sala
nain."
Maibee Jesus hataan, "Lalika tauk. Imi
baibain buka ikan. Maibee komesa agora
imi sei buka fali ema para tuir Hau."
11 Depois sira dada sira nia roo ba iha
rai maran, i husik tiha buat hotu-hotu hodi
tuir Jesus.

Nai Jesus kura ema moras lepra ida
(Mateus 8:1-4; Marcos 1:40-45)

12 Iha aldeia ida, Jesus hasoru mane ida,
nia isin nakonu ho moras lepra. Bainhira
ema nee haree Jesus, nia baa hakneak
hakruuk too rai iha Jesus nia oin hodi husu
tulun dehan, "Nai, Ita Boot iha kbiit atu
kura hau nia moras hodi halo hau nia
isin sai moos fali, naran katak Ita Boot
hakarak."
13 Jesus lolo liman ba tau iha nia isin
hodi dehan, "Hau hakarak. O diak ona
ba!" I ema nee nia moras lakon kedas.
14 Depois Jesus haruka nia dehan, "La
bele konta buat nee ba ema seluk. Maibee
baa aprezenta aan iha nai lulik, atu nia
haree katak o nia isin moos ona. Depois
foo oferta tuir lei nebee Maromak foo ba
Moisés, para ema hotu bele hatene katak
o diak ona."✡
15 Maski Jesus bandu, maibee istoria
kona ba Jesus ema konta liu tan, too iha
fat-fatin. Nunee ema barak nadodon mai
atu rona Nia hanorin i hetan kura.
16 Maibee dala barak Jesus sees aan ba
iha rai fuik hodi halo orasaun.

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Mateus 9:1-8; Marcos 2:1-12)

17 Iha loron ida, Jesus hanorin hela iha
uma ida. Iha ema husi grupu Farizeu ho
mestri relijiaun balu tuur besik hodi rona.
Sira balu husi aldeia ida-ida iha provinsia
Galileia, balu husi provinsia Judeia, i balu
husi sidade Jerusalém. Tempu nee, Nai
Maromak foo kbiit ba Jesus para kura ema
moras.
18 Iha momentu nee, iha mos mane ida
liman-ain mate, nia maluk sira hulan nia
mai iha nia toba fatin. Sira hakaas aan atu
lori ema nee tama ba uma laran atu hatoba
iha Jesus nia oin.
19 Maibee iha uma laran ema nakonu,
too sira obriga atu tama mos, tama la diak.
Entaun sira lori nia sae ba iha uma leten,
i sira sobu uma kakuluk halo kuak hodi
hatuun nia ho nia toba fatin iha ema barak
nia klaran, iha loos Jesus nia oin.
20 Jesus haree sira nia fiar, i hatete ba
ema ain aat nee dehan, "Belun, o nia sala
hamoos tiha ona."
21 Rona Jesus koalia nunee, ema Farizeu
ho mestri relijiaun sira komesa koalia ba
malu dehan, "Nia hanoin Nia Maromak
ka? So Maromak deit mak bele hamoos
ema nia sala! Nia liafuan nee hatete aat
Maromak."
22 Maibee Jesus hatene sira nia hanoin, i
Nia dehan, "Nusaa mak imi hanoin nunee?
23 Se Hau dehan ba ema nee katak, nia
sala hamoos tiha ona, imi seidauk hatene,
sai duni nunee ka lae. Maibee se Hau
haruka nia hamriik ona hodi lao, imi bele
haree ho matan.
24 Agora Hau sei hatudu mo-moos ba imi
katak, iha mundu nee Hau, Ema Umanu
nia Oan, iha kbiit hodi hamoos ema nia
sala."
Nunee Jesus hatete ba ema liman-ain
mate nee dehan, "Hamriik ona! Foti o nia
toba fatin hodi fila ba uma."
25 Ema nee hamriik kedas iha ema hotu-
hotu nia oin, foti nia toba fatin, i fila
ba uma. Nia lao dadauk, hahii dadauk
Maromak iha dalan.
26 Ema hotu-hotu hakfodak i admira teb-
tebes. Sira hahii Maromak dehan, "Buat
nee kapaas teb-tebes, iha ita nia moris foin
mak ita haree."

Nai Jesus bolu Levi para tuir Nia
(Mateus 9:9-13; Marcos 2:13-17)

27 Hotu tiha Jesus sai husi uma nee, Nia
hetan kobrador impostu ida naran Levi
tuur hela iha nia servisu fatin.‡ Jesus
dehan ba nia, "Mai tuir Hau!"
28 Levi hamriik kedas i husik tiha buat
hotu-hotu hodi tuir Jesus.
29 La kleur Levi halo festa boot ida hodi
konvida Jesus baa iha nia uma. Nia mos
konvida nia kolega kobrador impostu sira
ho bainaka sira seluk.
30 Maibee iha mestri relijiaun balu husi
grupu Farizeu ho mos ema Farizeu balu
tan, sira baa iha Jesus nia eskolante sira
hodi kritika dehan, "Nusaa mak imi haan-
hemu hamutuk fali ho kobrador impostu
ho ema aat sira nee?"✡
31 Jesus hatete ba sira, "So ema moras
mak presiza doutor, ema isin diak lae.
32 Hau mai atu bolu ema sala nain sira
atu husik sira nia sala, laos atu bolu ema
nebee konsidera nia aan moris loos ona."

✡ **5:14** Levítiku (Imamat) 14:1-32 ‡ **5:27** Levi nia naran seluk Mateus. ✡ **5:30** Lucas 15:1-2

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Mateus 9:14-17; Marcos 2:18-22)

33 Depois ema Farizeu sira nee hatete
ba Jesus dehan, "João Sarani Nain nia
eskolante sira jejun i halo orasaun beibeik.
Ema Farizeu sira nia eskolante sira mos
hanesan. Maibee nusaa mak ita boot nia
eskolante sira haan-hemu hela deit?"
34 Jesus hataan ho komparasaun dehan,
"Hau hanesan noivu ida nebee selebra
nia festa kazamentu. Bainhira noivu sei
hamutuk ho nia bainaka sira, sira bele
jejun ka? La bele!
35 Maibee too iha loron ida, ema sei lori
lakon tiha noivu nee. Iha loron nee mak
nia bainaka sira sei jejun."
36 Jesus halo tan komparasaun nunee:
"La iha ema ida lees nia ropa foun hodi
taka fali ba ropa bosan nebee kuak. Se
nunee, nia estraga nia ropa ida foun nee. I
hena foun ho hena bosan nee mos la haan
malu.
37 Nunee mos ema halo tua, la tau iha
tua fatin nebee halo husi kulit nebee tuan
ona. Tanba tua foun sempre nafurin sae
hodi halo kulit tuan nee nakfera tanba toos
tiha ona. Nunee tua mos bele fakar sai.§
38 Tua foun, tenki tau iha tua fatin foun.
39 Maibee kuandu ema hemu ona tua
nebee rai kleur, nia lakohi ona hemu tua
nebee foun, tanba tuir nia hanoin, tua
nebee rai kleur ona mak diak liu."

6

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Mateus 12:1-8; Marcos 2:23-28)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus ho Nia es-
kolante sira lao liu husi ema nia toos. Nia
eskolante sira korut dadauk trigu musan, i
dulas halo moos hodi haan.✡
2 Iha ema husi grupu Farizeu haree, i sira
hasee Jesus dehan, "Nusaa mak imi servisu
iha loron Sabadu? Ida nee kontra ita nia
lei relijiaun!"
3 Jesus hataan, "Imi lee tiha ona liurai
David nia istoria. Nusaa mak imi la
kompriende nafatin? Iha loron ida David
ho nia ema sira hamlaha loos.
4 Nia tama ba tenda orasaun. Iha nebaa
iha paun nebee nai lulik sira oferese ona
ba Maromak. Tuir lo-loos, so nai lulik sira
deit mak bele haan paun nee. Maibee
David foti tiha paun nee hodi haan, i nia
fahe mos ba nia ema sira haan."✡
5 Jesus hatutan tan, "Hau, Ema Umanu
nia Oan mak loron Sabadu nia Nain. Hau
mak iha direitu atu desidi, ema bele halo
saida iha loron nee."

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Mateus 12:9-14; Marcos 3:1-6)

6 Iha loron Sabadu ida fali, Jesus baa
hanorin iha uma kreda. Iha uma kreda
laran, iha mane ida, nia liman sorin mate.
7 Iha mos ema Farizeu ho mestri reliji-
aun balu buka hela dalan atu foo sala ba
Jesus. Entaun sira haree tu-tuir, Nia atu
kura ema iha loron Sabadu ka lae.
8 Maibee Jesus hatene tiha ona sira nia
hanoin. Nee mak Nia bolu ema liman sorin
mate nee hodi dehan, "Mai hamriik iha
oin." I nia mos baa.
9 Depois Jesus husu ba ema sira nee,
"Tuir ita nia lei relijiaun, ita bele halo
saida iha loron Sabadu? Ita bele halo diak
ka, aat? Ita bele salva ema ka, halakon
ema nia vida?"
10 Jesus hateke ba sira ida-ida, depois Nia
dehan ba ema liman sorin mate nee, "Lolo
o nia liman mate nee mai!" Ema nee lolo
nia liman ba, diak kedas.
11 Haree nunee, ema Farizeu ho mestri
relijiaun sira raan nakali. I sira komesa
kombina malu oinsaa atu hamonu Jesus.

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Mateus 10:1-4; Marcos 3:13-19)

12 Iha loron seluk, Jesus sae ba foho ida
hodi halo orasaun ba Maromak. Nia halo
orasaun durante kalan tomak.
13 Iha dadeer-saan fali, Nia bolu ema sira
nebee tuir Nia. I husi sira nee, Nia hili ema
nain sanulu resin rua hodi foti sira sai Nia
apostolu. Sira nee mak tuir mai nee:
14 Simão (Jesus mos bolu nia Pedro),
André (Simão nia alin),
Tiago,
João,
Filipe,
Bartolomeu,
15 Mateus,
Tomé,
Tiago (nia Alfeu nia oan),
Simão (ema bolu nia Patriota),*
16 Judas (Tiago nia oan), ho
Judas Iscariotes (ikus mai nia mak
faan Jesus).

Nai Jesus hanorin ema barak i kura sira nia moras
(Mateus 4:23-25)

17 Hotu tiha Jesus ho Nia apostolu sira
tuun mai husi foho nee. Too iha rai

§ **5:37** Nunee Jesus hanorin dehan, la bele kahur Nia hanorin foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan.
✡ **6:1** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **6:4** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9 * **6:15** Patriota sira luta para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote.

tetuk oan ida, sira para, tanba iha ema
lubun boot ida hein hela sira iha nebaa.
Husi ema sira nee, iha barak mak baibain
tuir Nia. Iha mos ema bar-barak mai
husi sidade Jerusalém ho provinsia Judeia
tomak, i husi sidade Tiru ho Sidon besik
tasi ibun.
18 Sira mai atu rona Jesus nia liafuan i
atu Jesus kura sira nia moras. Ema nebee
diabu tama iha sira nia laran mos, Jesus
duni sai diabu hodi kura sira nia moras.
19 Ema hotu-hotu buka dalan atu kona
Jesus, tanba iha kbiit sai husi Nia hodi kura
sira hotu.

Ema nebee simu bensaun ho ema nebee terus
(Mateus 5:1-12)

20 Jesus hateke ba Nia eskolante sira hodi
dehan,
"Imi nebee kiak,
imi simu bensaun nunee: Imi Maro-
mak nia reinu.
21 Imi nebee agora hamlaha,
imi simu bensaun nunee: Maromak
sei halo imi bosu.
Imi nebee agora tanis,
imi simu bensaun nunee: Imi sei
hamnasa.
22 Bainhira ema odi imi, lakohi simu imi,
tarata imi i duun dehan imi ema aat,
tanba tuir Hau, Ema Umanu nia Oan,
imi simu bensaun.✡
23 Kuandu ema halo imi terus nunee,
haksolok deit ba, i haksoit ho kontenti,
tanba Maromak sei foo premiu boot ba imi
iha lalehan. Keta haluha katak, sira nia
bei-ala sira uluk mos halo terus Maromak
nia profeta hanesan nee.✡
24 Maibee imi nebee agora riku, imi sei
terus,
tanba imi goza tiha hotu ona.
25 Imi nebee agora hahaan iha hela deit,
imi sei terus,
tanba imi sei hamlaha boot.
Imi nebee agora hamnasa, imi sei terus,
tanba imi sei tanis halerik.
26 Imi nebee mak ema hotu-hotu gaba, imi
sei terus,
tanba ema nebee gaba imi, sira nia
bei-ala sira mos uluk gaba profeta
falsu sira."

Hadomi o nia inimigu
(Mateus 5:38-48, 7:12a)

27 Jesus hatutan tan dehan, "Imi nebee
rona hela Hau, Hau hatete ba imi nunee:
Hadomi o nia inimigu sira, i halo diak ba
ema nebee odi o.
28 Harohan para Maromak foo bensaun
ba ema nebee foo malisan ba o. Husu para
Nia tulun ema nebee halo aat ba o.
29 Se ema ruma basa o nia hasan sorin
karik, foo tan hasan sorin ba. Se ema ruma
hadau o nia faru manas, hasai tan o nia
faru seluk foo ba nia.
30 Se ema husu o nia sasaan ruma, foo
deit ba. Se ema hadau o nia sasaan ruma,
husik deit ba, la bele baa husu fali.
31 Buat nebee mak o hakarak atu ema
seluk halo ba o, o mos tenki halo buat nee
ba ema seluk.✡
32 Se o hadomi deit ema nebee mak
hadomi o, o atu manaan saida? Tanba
ema aat sira mos hadomi ema nebee mak
hadomi sira.
33 Se o halo diak deit ba ema nebee mak
halo diak ba o, o atu manaan saida? Tanba
ema aat sira mos halo nunee.
34 I se o foo empresta osan ba deit ema
nebee bele selu fila fali, o atu manaan
saida? Tanba ema aat sira mos foo em-
presta ba malu, naran katak selu fila fali.
35 Maibee tuir lo-loos hanesan nee:
Hadomi o nia inimigu sira, i halo diak
ba sira. Foo empresta ba sira, i lalika
hein atu sira selu fila fali. Ho nunee,
o sei hetan premiu boot, i o sei hatudu
katak, o Maromak Aas Liu nia oan. Tanba
Maromak mos halo diak ba ema aat ho
ema nebee la hatene foo obrigadu.
36 Nee duni o tenki hatudu laran luak ba
ema, hanesan mos o nia Aman iha lalehan
hatudu laran luak ba sira."

La bele kritika arbiru
(Mateus 7:1-5)

37 Jesus hanorin nafatin dehan, "La bele
ansi foo sala ba ema mak ema mos la ansi
foo sala ba o. La bele hatudu liman ba
ema, para ema la bele hatudu liman ba
o. Foo perdaun ba ema mak ema mos foo
perdaun ba o.
38 Foo tulun ba ema mak Maromak sei
foo fila fali ba o barak liu too nakonu resin.
Nee hanesan ema enxe sasaan nakonu,
depois sena tan, doko tan too fakar sai iha
ita nia hitin. Se o foo uitoan, o sei simu
fali mos uitoan. Maibee se o foo barak, o
sei simu fali mos barak."
39 Jesus mos halo komparasaun dehan,
"Ema matan delek ida, nia la bele hatudu
dalan ba ema matan delek seluk. Se lae,
sira nain rua monu hotu ba rai kuak.✡
40 Estudante ida la bele boot liu nia
mestri, maibee se nia estuda too remata,
nia bele hanesan nia mestri.✡

✡ **6:22** 1 Pedro 4:14 ✡ **6:23** 2 Krónikas (Tawarikh) 36:16; Apostolu sira nia Istoria 7:52 ✡ **6:31** Mateus 7:12
✡ **6:39** Mateus 15:14 ✡ **6:40** Mateus 10:24-25; João 13:16, 15:20

41 Nusaa mak o haree ai uut iha ema
seluk nia matan, maibee ai kabelak nebee
taka o nia matan rasik, o la senti?
42 Oinsaa mak o brani dehan, 'Belun,
mai hau hasai tiha ai uut nee husi o nia
matan.' Afinal iha ai kabelak ida taka
hela o nia matan rasik. Imi nee koalia oin
seluk, hahalok oin seluk! Hasai tiha uluk
ai kabelak iha o nia matan rasik mak foin
o haree hetan para bele hasai ai uut husi
o nia maluk nia matan."

Ema nia hahalok hatudu nia laran diak ka aat
(Mateus 7:16-20, 12:33-35)

43 Jesus halo tan komparasaun ida
nunee: "Ai huun nebee diak nia fuan mos
diak. I ai huun nebee la diak nia fuan mos
la diak.
44 Ema hatene ai huun ida-idak liu husi
nia fuan. Ita la kuu uvas ka ai fuan figeira
husi ai tarak.✡
45 Nunee mos ho ema. Ema nebee diak
koalia buat diak, tanba nia laran mos diak.
I ema nebee aat koalia buat aat, tanba
nia laran mos aat. Tanba buat nebee nia
koalia, sai husi nia laran."✡

Ema matenek ho ema beik harii uma
(Mateus 7:24-27)

46 Jesus hatutan tan dehan, "Imi bolu
beibeik Hau dehan, 'Nai, Nai.' Maibee
nusaa mak imi la halo tuir buat nebee Hau
haruka?
47 Ema nebee rona Hau nia liafuan i halo
tuir, nia hanesan
48 ema nebee harii uma ida. Nia kee rai
halo klean hodi hatama uma riin ba, i tau
tan fatuk hodi halo metin. Nunee kuandu
mota boot halo bee baku makaas ba uma
nee mos, uma nee la nakdoko, tanba nia
riin metin.
49 Maibee ema nebee rona Hau nia lia-
fuan i la halo tuir, nia hanesan ema nebee
harii uma, nia riin tidin deit iha rai leten.
Bainhira mota boot tama, bee sobu rahun
kedas."

7

Nai Jesus kura komandante Roma ida nia atan
(Mateus 8:5-13)

1 Jesus hanorin tiha hotu ema barak nee,
Nia fila fali ba sidade Kafarnaum.
2 Iha nebaa iha komandante Roma ida.
Nia iha atan ida nebee nia hadomi teb-
tebes, atan nee moras todan, besik atu
mate.
3 Bainhira komandante nee rona kona
ba Jesus, nia haruka katuas lia nain Judeu
balu baa bolu Jesus atu mai kura atan nee
nia moras.
4 Too iha nebaa, sira husu ho laran
tomak atu Jesus baa kura atan nee. Sira
dehan, "Komandante nee serve duni atu
Ita Boot tulun nia,
5 tanba nia hadomi ita ema Judeu, i harii
ona uma kreda ida ba ita."
6 Entaun Jesus baa hamutuk ho sira.
Sira besik too ona iha uma, komandante
haruka nia kolega balu baa hatete ba Jesus
dehan, "Nai, Ita Boot la presiza lao kole too
mai, tanba hau la serve atu simu Ita Boot
iha hau nia uma.
7 I hau mos la serve atu baa hasoru Ita
Boot. Nai foo deit orden ba moras nee mak
moras nee sai husi hau nia atan.
8 Hau hatene nunee tanba hau nia ko-
mandante sira mos iha kbiit atu foo orden
mai hau. Nunee mos, hau iha kbiit atu
foo orden ba hau nia soldadu sira. Se hau
manda hau nia soldadu ida dehan, 'Baa
nebaa!', nia mos baa. Se hau hatete, 'Mai
iha nee!', nia mai. I se hau haruka hau nia
atan dehan, 'Halo ida nee!' mak nia sei
halo."
9 Rona nunee, Jesus admira, i Nia fila
oin ba ema barak nebee tuir Nia nee hodi
dehan, "Hau hatete lo-loos ba imi, Hau
seidauk haree ema Israel ida nebee fiar
makaas hanesan ema Roma nee."
10 Entaun komandante nia kolega sira
nee fila fali. Too iha uma, sira haree atan
nee diak tiha ona.

Nai Jesus halo moris fali feto faluk ida nia oan

11 La kleur tan, Jesus ho Nia eskolante
sira baa iha vila ida naran Nain. Ema
barak akompanha sira.
12 Bainhira sira besik ona portaun atu
tama ba vila, ema barak sai mai hulan
mate isin ida atu baa hakoi. Ida mate nee,
feto faluk ida nia oan mane mesak.
13 Bainhira Nai Jesus haree feto faluk
nee, Nia hanoin teb-tebes hodi dehan,
"Keta tanis tan."
14 Depois Jesus baa besik hodi tau liman
ba hadak nebee mak tula mate isin nee,
i ema sira nebee hulan mate nee para
tiha. Jesus dehan ba ema mate nee, "Anoo,
hadeer ona."
15 Joven nee mos hadeer tuur kedas hodi
komesa koalia. I Jesus entrega nia fila fali
ba nia inan.
16 Ema hotu iha nebaa tauk teb-tebes, i
sira hahii Maromak dehan, "Maromak nia
profeta boot ida mai tiha ona iha ita nia
leet. Maromak mai ona hodi salva Nia
povu."

✡ **6:44** Mateus 12:33 ✡ **6:45** Mateus 12:34

17 Buat nee, ema konta lemo-lemo iha
provinsia Judeia tomak, ho mos too rai
vizinhu sira.

João Sarani Nain haruka nia eskolante baa hasoru Nai Jesus
(Mateus 11:2-19)

18 João Sarani Nain nia eskolante sira
konta ba João kona ba buat hotu-hotu
nebee mak Jesus halo.* Entaun João
haruka eskolante nain rua
19 baa hasoru Nai Jesus hodi husu, "Ita
Boot mak Ema ida nebee Maromak prom-
ete atu haruka mai ka, ami tenki hein fali
ema seluk?"
20 Sira too iha Jesus, sira mos husu, "João
Sarani Nain haruka ami mai husu, Ita Boot
mak Ema ida nebee Maromak promete atu
haruka mai ka, ami tenki hein fali ema
seluk?"
21 Iha tempu nee, Jesus kura hela ema
moras barak. Nia duni sai diabu husi ema
lubun ida, i halo ema matan delek barak
mos haree.
22 Entaun Jesus hataan ba João nia es-
kolante sira nunee: "Imi fila baa konta
ba João kona ba buat hotu-hotu nebee imi
ohin haree ho saida mak imi rona. Ema
matan delek bele haree. Ema ain aat bele
lao. Ema moras lepra, isin sai moos. Ema
tilun diuk bele rona. Ema mate moris fila
fali. I ema kiak rona Liafuan Diak.†
23 Hatete mos ba João dehan, 'Ema nebee
fiar nafatin mai Hau too rohan, nia hetan
bensaun.' "
24 Bainhira sira nain rua fila tiha, Jesus
komesa koalia kona ba João. Nia husu ema
barak nebee haleu Nia nunee: "Uluk imi
baa iha rai fuik maran atu haree see loos?
Imi baa atu haree ema nebee nakdoko ba-
mai tuir anin hanesan fali duut manulain
ka? Lae!
25 Entaun imi baa atu haree saida? Atu
haree ema nebee hatais hena folin karun
ka? Lae! Ema nebee hatais hena diak i
moris diak, hela iha uma ema boot nian.
26 Entaun imi baa atu haree saida? Imi
hanoin atu haree Maromak nia profeta ka?
Loos duni! Maibee João nee boot liu fali
profeta.
27 Nia nee uluk kedas Livru Sagradu temi
tiha ona dehan,
'Rona mai! Hau haruka Hau nia ema ida
baa uluk
hodi prepara dalan ba O.'✡
28 Hau hatete ba imi, hori uluk kedas, la
iha ema ida iha mundu nee boot liu João.
Maski nunee komesa agora ba oin, see mak
hakruuk ba Maromak nudar Liurai, bele
ema nee kiik mos, nia sei liu fali João."
29 Ema hotu-hotu nebee rona Jesus nia
liafuan nee, liu-liu kobrador impostu sira,
sira rekonhese katak, Maromak nia dalan
mak loos, nee mak uluk João sarani sira.
30 Maibee ema husi grupu Farizeu sira
ho mestri relijiaun Judeu sira lakohi tuir
Maromak nia hakarak. Nee mak sira
lakohi atu João foo sarani sira.✡
31 Depois Jesus husu, "Ema agora dadauk
nee, oinsaa? Hau atu kompara sira ho
saida?
32 Sira hanesan labarik nebee tuur iha
merkadu hodi hakilar ba malu dehan,
'Ami toka muzika kapaas loos,
maibee imi la dansa.
Ami tanis lelir,
maibee imi la tanis.'
33 Nunee mos João Sarani Nain mai, nia
la hemu tua, i sempre jejun, depois imi
dehan, diabu tama iha nia laran.
34 Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan
mai, Hau haan ho hemu tua hanesan ema
baibain, depois imi dehan, Hau kaan-teen
ho lanu-teen, i halo belun ho kobrador
impostu sira ho ema aat sira.
35 Maibee ema hotu-hotu nebee moris
tuir Maromak nia matenek, sira hatudu
katak Maromak nia matenek nee loos
duni."

Feto aat ida kose mina morin ba Nai Jesus nia ain

36 Iha ema Farizeu ida naran Simão,
nia konvida Jesus baa haan iha nia uma.
Entaun Jesus baa. Too iha uma, sira tuur
iha meza atu haan.
37 Iha sidade nee, iha mos feto aat ida,
nia rona katak Jesus haan iha Simão nia
uma. Nunee nia kaer botir ida halo husi
fatuk murak, mina morin karun teb-tebes
mak iha laran. Nia lori tama ba uma laran‡
38 hodi hamriik iha Jesus nia kotuk, besik
loos Nia ain. Nia tanis too nia matan been
turu kona Jesus nia ain, depois hamaran
matan been nee ho nia fuuk. I nia mos rei
Jesus nia ain fila-fila hodi kose mina morin
ba.✡
39 Haree feto nee nia hahalok, uma nain
ema Farizeu nee, hanoin dehan, "Se Jesus
nee Maromak nia profeta karik, entaun

* **7:18** Iha tempu nee, João dadur hela iha kadeia. Haree Lucas 3:20. † **7:22** Iha tempu nebaa ema matan delek, ain aat, moras lepra ka tilun diuk, la bele hetan kura. Uluk kedas, Maromak nia profeta Isaias foo hatene katak, aban-bainrua Maromak sei haruka Kristu mai para kura moras sira nee i foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira (Isaias 35:5-6, 61:1). Nai Jesus temi Isaias nia liafuan nee hodi hatudu ba João Sarani Nain katak, Jesus mak Kristu, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai. ✡ **7:27** Malakias 3:1 ✡ **7:30** Mateus 21:32; Lucas 3:12 ‡ **7:37** Botir mina nian nee, ema bahat husi fatuk murak ida naran "*alabastru*". ✡ **7:38** Mateus 26:7; Marcos 14:3; João 12:3

Nia sei hatene feto nebee kona Nia nee,
feto aat ida.”
40 Maibee Jesus hatene uma nain nia
hanoin, i Nia dehan, “Simão, Hau hakarak
hatete buat ida ba ita.”
Simão hataan, “Bele, mestri, koalia deit.”
41 Depois Jesus soe lia ba nia dehan, “Iha
senhor ida foo empresta osan ba ema nain
rua. Ba ida, nia foo osan mutin atus lima,
ba ida seluk, nia foo deit osan mutin lima-
nulu.
42 Maibee too iha loron atu foo fila fali
osan nee, sira nain rua selu la bele. Entaun
senhor nee hamoos tiha sira nain rua nia
tusan. Tuir ita nia hanoin, husi sira nain
rua nee, ida nebee mak sei hadomi liu osan
nain nee?”
43 Simão hataan, “Ida nebee tusan boot
liu karik.”
Jesus dehan, “Loos duni!”
44 Depois Nia fila oin ba feto nee, i hatete
ba Simão, “Ita haree took feto nee. Ohin
Hau tama iha ita nia uma, ita la prepara
bee hodi fase Hau nia ain tuir ita nia lisan.
Maibee nia habokon Hau nia ain ho nia
matan been, depois nia hamaran ho nia
fuuk.
45 I ohin Hau tama iha ita nia uma, ita
la rei Hau tuir ita nia lisan. Maibee feto
nee, komesa ohin Hau tama mai iha nee,
nia rei Hau nia ain fila-fila.
46 Ita mos haluha tau mina mai Hau nia
ulun, maibee nia tau mina morin ba Hau
nia ain.
47 Nunee, Hau hatete ba ita katak, feto
nee maski halo sala barak, maibee nia
sala hamoos hotu tiha ona. Nee mak nia
hatudu domin boot mai Hau. Maibee se
karik ema halo sala uitoan deit, bainhira
nia sala nee hamoos tiha ona, ema nee
hadomi mos uitoan deit.”
48 Depois Jesus hatete ba feto nee, “O nia
sala hamoos tiha hotu ona.”
49 Ema sira nebee tuur haan hamutuk ho
Jesus nee komesa bis-bisu ba malu dehan,
“Nia hanoin Nia nee see?! Too Nia bele
brani dehan Nia hamoos ema nia sala.”
50 Maibee Jesus hatete ba feto nee,
“Tanba o fiar Hau, nee mak Maromak
salva ona o. Fila ho laran hakmatek.”

8

Feto sira nebee ajuda Nai Jesus

1 Hotu tiha, Jesus lao husi sidade ba
sidade ho aldeia ba aldeia hodi foo sai
Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak
ukun nudar Liurai. Nia eskolante nain
sanulu resin rua akompanha Nia.
2 Iha mos feto balu nebee tuir. Sira nee
uluk iha moras oi-oin, balu diabu tama iha
sira nia laran, maibee Jesus kura tiha hotu.
Ida mak Maria Madalena, uluk Jesus duni
sai diabu hitu husi nia.
3 Iha mos Joana ho Susana. Joana
nia kaben Kuza mak toma konta liurai
Herodes nia uma. Sei iha tan feto barak lao
hamutuk ho Jesus. Sira hodi sira nia osan
rasik ajuda sustenta Jesus ho Nia eskolante
sira.✡

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Mateus 13:1-23; Marcos 4:1-20)

4 Iha loron ida, ema husi aldeia oi-oin
mai iha Jesus. Bainhira ema barak halibur
hamutuk ona, Jesus halo komparasaun ida
hanesan nee:
5 “Iha toos nain ida baa kari fini iha nia
toos. Fini balu monu iha dalan. Ema sama
deit, i manu fuik mai haan tiha hotu.
6 Fini balu monu iha fatuk leten. Fini nee
moris duni, maibee la kleur namlaik tiha,
tanba rai uitoan deit.
7 Fini balu monu iha duut tarak laran.
Buat rua nee moris hamutuk, maibee la
kleur duut tarak nee habit tiha too mate.
8 Iha tan fini balu monu iha rai bokur, i
moris too foo isin. Fini sira nee, ida-idak
foo fali musan atus ida.”
Konta tiha hotu, Jesus hatete ho lian
makaas, “Imi nebee iha tilun, rona di-diak
ba!”
9 Depois Jesus nia eskolante sira husu ba
Nia, komparasaun nee dehan saida.
10 Jesus hataan, “Uluk ema seidauk
hatene, oinsaa mak Maromak ukun nudar
Liurai. Agora Hau foo sai mo-moos ba imi.
Maibee ba ema seluk, Hau hanorin uza
deit komparasaun, atu nunee
‘sira haree hela
maibee hanesan la haree,
sira rona hela
maibee la kompriende.’ ”✡
11 Jesus hatutan tan, “Komparasaun nee
dehan nunee: Fini nee mak Maromak nia
liafuan.
12 Fini nebee monu iha dalan mak ema
nebee rona Maromak nia liafuan, maibee
Satanás mai hadau tiha husi sira nia laran.
Entaun sira la fiar ba Maromak, i la hetan
salvasaun.
13 Fini nebee monu iha fatuk leten mak
ema nebee rona Maromak nia liafuan i
simu ho haksolok, maibee sira nia abut la
tama ba rai. Sira fiar duni, maibee kuandu
provasaun ruma kona sira, sira husik fali.
14 Fini nebee monu iha duut tarak laran
mak ema nebee rona Maromak nia lia-
fuan, maibee sira preokupa ho sira nia
moris ho sira nia riku-soin, i buka goza

✡ **8:3** Mateus 27:55-56; Marcos 15:40-41; Lucas 23:49 ✡ **8:10** Isaias 6:9-10

deit. Nunee, sira nia fiar la baa oin, i sira
nia moris nunka foo rezultadu diak.
15 Maibee fini nebee monu iha rai bokur
mak ema nebee moris loos ho laran moos.
Bainhira sira rona Maromak nia liafuan,
sira rai di-diak iha sira nia laran hodi kaer
metin nafatin too foo rezultadu diak teb-
tebes."

*Rona ho atensaun para bele kom-
priende*
(Marcos 4:21-25)

16 Jesus halo tan komparasaun ida
nunee: "La iha ema ida mak sunu ahi-oan,
depois taka tiha ho sanan ka tau fali iha
kama okos. Maibee ahi-oan tenki tau iha
fatin aas, atu bele foo naroman ba ema
nebee tama mai.✡
17 Nunee mos, buat hotu-hotu nebee
agora sei subar hela, iha loron ida sei
hatudu mo-moos. I buat hotu-hotu nebee
agora taka hela, iha loron ida sei nakloke
para ema bele hatene.✡
18 Nunee, imi tenki rona Hau nia hanorin
ho atensaun. Tanba ema nebee kom-
priende ona, Maromak sei halo nia kom-
priende liu tan. Maibee ema nebee lakohi
hatene, buat uitoan nebee nia kompriende
tiha ona mos, Maromak sei hasai husi nia
hanoin."✡

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Mateus 12:46-50; Marcos 3:31-35)

19 Iha loron ida, Jesus nia inan ho Nia
alin mane sira mai atu hasoru Nia, maibee
sira la konsege besik, tanba ema barak
haleu hela Nia.
20 Iha ema ida foo hatene ba Jesus dehan,
"Ita Boot nia inan ho alin sira hamriik hela
iha liur. Sira hakarak hasoru Ita Boot."
21 Maibee Jesus hataan, "Hau nia inan
ho Hau nia alin sira mak ema nebee rona
Maromak nia liafuan hodi halo tuir."

Nai Jesus halo hakmatek anin boot
(Mateus 8:23-27; Marcos 4:35-41)

22 Iha loron ida, Jesus hatete ba Nia
eskolante sira, "Mai ita baa iha tasi sorin."
Entaun sira sae roo hodi baa.
23 Roo lao dadauk, Jesus toba dukur tiha.
La kleur anin boot mai, halo tasi been
tama ba roo laran, too roo atu mout sal-
sala.
24 Nia eskolante sira fanu Nia dehan,
"Mestri, mestri, ita atu mout ona!"
Jesus hadeer hodi siak anin ho laloran
boot nee. Anin para kedas, tasi mos
hakmatek fali.
25 Depois Nia siak Nia eskolante sira
dehan, "Nusaa mak imi la fiar Hau?"
Sira tauk ho admira hodi husu ba malu
dehan, "Ema nee see loos? Nia foo orden
ba anin ho laloran, sira mos halo tuir!"

*Nai Jesus duni sai diabu husi ema bulak
ida*
(Mateus 8:28-34; Marcos 5:1-20)

26 Jesus ho Nia eskolante sira ho roo too
rai Gerasa, iha tasi Galileia nia sorin ba.
27-29 Iha fatin nee, iha mane ida, diabu
tama iha nia laran kleur ona. Nia husi
sidade, maibee la hela iha uma, hela deit
iha rate, i la hatais buat ida. Diabu ataka
nia dala barak ona. Ema kesi nia liman-ain
beibeik ho korenti besi i hein nia loron-
kalan, maibee nia sempre rasta kotu tiha
korenti, depois diabu obriga nia halai ba
iha rai fuik.
Momentu Jesus tuun husi roo, ema bulak
nee mai hasoru Nia. Ema nee hakilar i
hakneak hakruuk too rai iha Jesus nia ain.
Depois Jesus haruka diabu sai husi nia.
Ema bulak nee hakilar dehan, "Jesus,
Maromak Aas Liu nia Oan, O hakarak
halo saida mai hau? Hau husu boot, keta
kastigu hau!"
30 Jesus husu ba nia, "O naran saa?"
Nia hataan, "Batalhaun". Nia hataan
nunee tanba diabu barak loos hela iha nia
laran.
31 Depois diabu sira husu beibeik ba
Jesus atu la bele haruka sira baa iha rai
kuak klean nakukun nian.
32 Iha momentu nebaa iha fahi barak
teb-tebes haan hela iha foho lolon. Diabu
sira husu fila-fila ba Jesus para husik sira
tama iha fahi sira nee. I Jesus foo lisensa.
33 Entaun diabu sira sai tiha husi ema
nee baa tama fali iha fahi sira. I fahi sira
nee halai saruntu malu tuun husi foho nee,
monu hotu ba bee laran, i mout too mate
hotu.
34 Fahi atan sira haree saida mak akon-
tese, i sira halai baa konta sai iha sidade
ho fatin sira nebee besik.
35 Rona nunee, ema barak sai baa atu
haree rasik ho matan. Too iha nebaa, sira
haree ema nebee uluk diabu domina nee,
diak tiha ona. Nia tuur hakmatek hela
iha Jesus nia ain, hatais tiha ona hena, i
hanoin normal fali ona. Haree nunee, sira
hotu tauk.
36 Ema sira nebee ohin haree Jesus duni
sai diabu nee, sira konta ba sira nebee foin
mai kona ba oinsaa mak Jesus kura ema
nee.
37 Depois ema hotu-hotu iha rai Gerasa
husu atu Jesus sai tiha husi nebaa, tanba
sira tauk atu-mate. Entaun Jesus baa sae
roo atu fila fali ba iha tasi sorin.

✡ **8:16** Mateus 5:15; Lucas 11:33 ✡ **8:17** Mateus 10:26; Lucas 12:2 ✡ **8:18** Mateus 25:29; Marcos 4:25; Lucas 19:26

38 Ema nebee ohin diabu sai husi nia
nee, husu atu bele tuir Jesus. Maibee Jesus
hataan,
39 "Diak liu o fila ba uma hodi konta
saida mak Maromak halo ona ba o." En-
taun ema nee baa lao lemo-lemo iha sidade
nee tomak hodi konta sai kona ba buat
hotu nebee Jesus halo ba nia.

Nai Jesus halo moris fali menina ida, i kura feto ida tan
(Mateus 9:18-26; Marcos 5:21-43)

40 Bainhira Jesus fila fali husi tasi sorin,
ema barak hein hela Nia, i simu Nia ho
haksolok.
41-42 Iha nebaa iha ema ida naran Jairo,
nia mak responsavel uma kreda iha sidade
nee. Nia oan ida deit, feto ida ho tinan
sanulu resin rua. Labarik nee moras boot,
besik atu mate. Entaun Jairo baa hakneak i
hakruuk too rai iha Jesus nia oin hodi husu
ho laran tomak atu Jesus baa iha nia uma.
Jesus lao dadauk ba Jairo nia uma, ema
barak akompanha Nia too sena malu.
43 Iha ema lubun boot nee, iha feto ida,
nia fulan mai la para durante tinan sanulu
resin rua. Nia faan tiha nia sasaan hotu
hodi baa konsulta iha doutor,* maibee la
iha ema ida mak bele kura nia moras.
44 Feto nee bes-besik ba iha Jesus nia
kotuk, nia kona Jesus nia hena rohan, i nia
raan para kedas.
45 Jesus husu, "See mak ohin kona Hau
nee?"
Sira hotu dehan, lae. Pedro mos hatete,
"Mestri, iha ema barak mak sena malu ho
Ita Boot."
46 Maibee Jesus hataan, "Lae, ohin Hau
senti iha kbiit sai husi Hau. Nee mak Hau
hatene, iha ema ida kona Hau."
47 Bainhira feto nee hatene katak nia la
bele subar, nia tauk teb-tebes ho nakdedar,
i nia baa hakneak i hakruuk too rai iha Je-
sus nia ain. Depois nia konta nia problema
nee ba Jesus iha ema hotu-hotu nia oin, i
foo hatene katak, momentu nia kona Jesus,
nia moras diak kedas.
48 Jesus dehan ba nia, "Oan, o hetan
kura tanba o fiar mai Hau. Fila ho laran
hakmatek."
49 Jesus sei koalia hela, ema ida mai husi
Jairo nia uma foo hatene ba Jairo, "Senhor
nia oan iis kotu tiha ona. Lalika halo kole
tan mestri."
50 Rona nunee, Jesus hatete ba Jairo,
"Lalika tauk. Fiar deit mak ita nia oan sei
moris fali."
51-53 Bainhira sira too iha Jairo nia uma,
ema barak iha tiha ona nebaa, sira tanis
lelir hela. Jesus hatete ba sira, "Imi lalika
tanis tan ona. Labarik nee la mate ida, nia
toba deit."
Maibee sira hamnasa fali Jesus, tanba
sira rasik haree labarik nee mate tiha ona.
Jesus husu ba labarik nia inan-aman, ho
mos Pedro, João ho Tiago, tama ba laran
hamutuk ho Nia. Sira seluk Nia bandu la
bele tama.
54 Sira tama tiha ba laran, Jesus kaer
labarik nia liman hodi dehan, "Hau nia
oan, hadeer ona!"
55 Derepenti deit labarik nee nia iis iha
fila fali, nia hadeer i hamriik kedas. Jesus
haruka sira foo hahaan ba nia.
56 Labarik nia inan-aman admira teb-
tebes, maibee Jesus bandu sira la bele
konta sai ba ema seluk kona ba buat nebee
mak akontese.

9

Nai Jesus foo knaar ba Nia apostolu nain sanulu resin rua
(Mateus 10:5-15; Marcos 6:7-13)

1 Iha loron ida, Jesus halibur apostolu
nain sanulu resin rua hodi foo kbiit ba sira
atu bele duni sai diabu husi ema i kura
ema nia moras.
2 Nia haruka sira baa atu foo sai kona ba
oinsaa Maromak ukun nudar Liurai, i atu
kura ema moras.
3 Nia hatete ba sira, "Imi lao, la bele
lori buat ida. La bele lori ai tonka, pasta,
bukae, ka osan. Hena hodi troka mos la
bele.
4 Kuandu ema simu imi iha sira nia uma,
hela deit iha uma nee too imi sai fali ba
aldeia seluk.
5 Maibee se imi tama iha aldeia ida mak
ema lakohi simu imi, husik tiha aldeia nee.
I hisik rai rahun husi imi nia ain okos hodi
hatudu katak, Maromak sei kastigu sira."✡
6 Depois apostolu sira lao husi aldeia ba
aldeia hodi foo sai Maromak nia Liafuan
Diak i kura ema moras.

Liurai Herodes konfuzaun kona ba Nai Jesus
(Mateus 14:1-12; Marcos 6:14-29)

7 Liurai Herodes* rona kona ba buat
hotu-hotu nebee Jesus halo. Nia kon-
fuzaun, tanba iha ema balu dehan, "Jesus
mak João Sarani Nain, nia moris fila fali
ona husi mate."

* **8:43** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Balu hakerek liafuan "Nia faan tiha nia sasaan hotu hodi baa konsulta iha doutor." Maibee balu lae. ✡ **9:5** Lucas 10:4-11; Apostolu sira nia Istoria 13:51 * **9:7** Liurai nee naran Herodes Antipas. Nia aman Herodes Boot mak foo orden para oho labarik nurak sira iha Belém bainhira Nai Jesus moris. Haree Mateus 2:16-18. ✡ **9:8** Mateus 16:14; Marcos 8:28; Lucas 9:19

8 Balu tan dehan, “Nia Maromak nia
profeta Elias mak mosu fali.” Iha seluk tan
dehan, “Nia nee profeta seluk ida nebee
mate kleur ona, i agora moris fali.”✡
9 Maibee Herodes dehan, “Hau rona buat
oi-oin kona ba Ema ida nee. João nia
kakorok, hau haruka tesi tiha ona. Entaun
ema ida nee see tan?” Nunee Herodes
buka atu hasoru malu ho Jesus.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Marcos 6:30-44; João 6:1-14)

10 Bainhira apostolu sira fila fali mai, sira
konta ba Jesus buat hotu-hotu nebee sira
halo ona. Depois Jesus lori sira sees aan
baa iha aldeia Betsaida.
11 Maibee ema barak rona katak Jesus
atu baa nebaa, i sira mos tuir. Too iha
nebaa, Jesus simu sira ho diak. Nia foo
sai ba sira kona ba oinsaa Maromak ukun
nudar Liurai, i kura sira nia moras hotu.
12 Loro atu monu ona, apostolu nain
sanulu resin rua mai hatete ba Jesus de-
han, “Diak liu haruka ema sira nee baa
buka hahaan iha aldeia sira nebee besik.
Haruka sira mos baa buka fatin hodi toba,
tanba iha nee rai fuik.”
13 Jesus hataan, “Imi mak foo hahaan ba
sira.”
Apostolu sira dehan, “Ita so iha paun
fuan lima ho ikan rua deit. Halo nusaa
mak ita bele sosa hahaan ba ema barak
hanesan nee?!”
14 Tanba ema iha nebaa maizoumenus
rihun lima. Nee foin sura mane deit, feto
ho labarik la sura.✡
Jesus dehan ba sira, “Haruka ema sira
nee hotu tuur tuir grupu. Grupu ida ema
nain lima-nulu.”
15 Sira mos halo tuir. Kuandu ema tuur
hotu ona,
16 Jesus foti paun fuan lima ho ikan rua
nee, i hateke ba lalehan hodi foo agradese
ba Maromak. Nia silu paun ho ikan halo
pedasuk-pedasuk, i foo ba Nia eskolante
sira hodi baa fahe ba ema lubun boot nee.
17 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos
resin. Nia eskolante sira tau hamutuk
hahaan restu sira nee iha bote sanulu resin
rua nakonu.

Pedro rekonhese, Jesus mak Mesias
(Mateus 16:13-28; Marcos 8:27—9:1)

18 Iha loron ida, Jesus halo hela orasaun
mes-mesak iha fatin ida, i Nia eskolante
sira besik Nia. Hotu tiha, Nia husu ba sira,
“Tuir ema konta, Hau nee see?”
19 Sira hataan, “Iha balu dehan, Ita Boot
João Sarani Nain. Balu tan dehan, profeta
Elias. Balu mos dehan, profeta seluk ida
nebee mate kleur ona, i agora moris fali.”✡
20 Jesus husu tan, “Tuir imi rasik, Hau
nee see?”
Pedro hataan, “Ita Boot nee Mesias,
Salvador nebee Maromak promete hori
uluk ona atu haruka mai.”† ✡
21 I Jesus bandu sira la bele foo hatene
ba see-see deit.
22 Jesus hatutan dehan, “Hau, Ema
Umanu nia Oan tenki simu terus oi-oin.
Nai ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun sira
ho mestri relijiaun sira sei la simu Hau.
Ema sei oho tiha Hau, maibee too iha loron
tolu, Maromak sei halo Hau moris fila fali.”
23 Depois Nia foo hatene ba sira hotu
dehan, “See mak hakarak tuir Hau, nia
tenki husik tiha nia hakarak rasik, i tenki
prontu simu terus, hanesan ema nebee
loro-loron lori nia krus too mate. I nia
tenki tuir Hau nafatin.✡
24 Tanba see mak hakarak salva nia aan,
nia sei lakon fali. I see mak lakon nia
moris tanba nia tuir Hau, nia sei hetan
moris rohan-laek.✡
25 Se ema ida hetan riku-soin mundu
nian hotu-hotu, maibee too ikus la hetan
moris rohan-laek karik, nia manaan saida
loos?
26 Se ema ruma moe atu simu Hau i
lakohi simu Hau nia liafuan, aban-bainrua
Hau, Ema Umanu nia Oan mos sei moe
atu rekonhese nia bainhira Hau fila fali
mai husi lalehan. Hau sei tuun mai ho
naroman lalehan nian, ho Aman Maromak
nia kbiit tomak, i Maromak nia anju sira
nabilan haleu Hau.
27 Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira
nee, balu sei moris too haree Maromak
ukun nudar Liurai mak foin mate.”

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Mateus 17:1-8; Marcos 9:2-8)

28 Liu tiha loron walu hanesan nee, Jesus
lori Pedro, João ho Tiago sae ba iha foho
ida hodi halo orasaun.
29 Jesus halo hela orasaun, Nia oin nakfi-
lak aan, i Nia hena mos sai mutin nabilan
hanesan rai lakan.
30 Derepenti deit Maromak nia profeta
nain rua, Moisés ho Elias mosu mai
31 ho naroman lalehan nian hodi koalia
ho Jesus. Sira nain tolu koalia kona ba

✡ **9:14** Mateus 14:21 ✡ **9:19** Mateus 14:1-2; Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 † **9:20** Liafuan “Mesias” ka “Kristu” hatudu ba Ema ida nebee mak Nai Maromak foti para salva Nia povu i ukun sira. Hori uluk kedas, Nai Maromak nia profeta sira foo sai katak Maromak sei haruka Nia mai, i ema Judeu hotu-hotu hein atu simu Nia nudar Salvador ho Liurai. ✡ **9:20** João 6:68-69 ✡ **9:23** Mateus 10:38; Lucas 14:27 ✡ **9:24** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25

Jesus nia mate, tanba la kleur tan Nia sei
mate iha Jerusalém hodi kumpri Maromak
nia planu.
32 Momentu nee, Pedro ho nia kolega
nain rua nee toba dukur tiha. Sira hadeer
mai, haree Jesus naroman nabilan loos,
hamriik hela ho ema nain rua nee.
33 Bainhira Moisés ho Elias atu baa ona,
Pedro nia hanoin lakon tiha, i nia koalia
arbiru deit dehan, "Mestri, ita hamutuk
iha nee, furak. Diak liu ami halo tenda
tolu, ida ba Ita Boot, ida ba Moisés, ho ida
ba Elias."
34 Pedro sei koalia hela nunee, kalohan
ida tuun mai falun tiha sira, halo eskolante
nain tolu nee tauk.
35 I lian ida husi kalohan nee dehan,
"Nee Hau nia Oan, Hau hili ona Nia. Imi
tenki rona Nia."✡
36 Rona tiha lian nee hotu, eskolante sira
la haree tan ema ida, so Jesus deit. Iha
tempu nebaa sira nain tolu la konta sai ba
ema seluk kona ba buat nebee mak sira
haree.

Nai Jesus duni sai diabu husi labarik ida
(Mateus 17:14-23; Marcos 9:14-32)

37 Aban fali Jesus tuun husi foho nee
hamutuk ho Nia eskolante nain tolu, i ema
barak teb-tebes mai hasoru Nia.
38 Husi ema barak nia leet nee, iha
senhor ida bolu ho lian makaas dehan,
"Mestri, favor ida, haree lai hau nia oan
mane. Nia hau nia oan mesak.
39 Iha diabu ida dala barak ataka nia
halo nia hakilar derepenti i tebe liman
tebe ain too kabeen mutin sai husi ibun.
Diabu nee book nia beibeik i halo terus liu
nia.
40 Hau husu tiha ona ba Ita Boot nia
eskolante sira atu duni sai tiha diabu nee,
maibee sira la bele halo buat ida."
41 Jesus siak sira hotu dehan, "Imi ema
nebee sempre halo aat i la fiar ba Maro-
mak. Hau tenki hela ho imi too bainhira
tan? Hau tenki pasiensia ho imi too iha
nebee?!"
Depois Nia hatete ba senhor nee, "Lori
ita nia oan mai."
42 Labarik nee lao dadauk ba Jesus,
diabu riba nia ba rai i halo nia tebe liman
tebe ain. Maibee Jesus foo orden ba diabu
para sai husi labarik nee, i nia diak kedas.
Depois Jesus entrega fali labarik nee ba nia
aman.
43 Ema hotu-hotu admira tanba haree
Maromak nia kbiit boot nee.
Momentu ema hotu-hotu sei admira hela
ho milagre oi-oin nebee Jesus halo, Nia
hatete ba Nia eskolante sira,
44 "Imi rona di-diak saida mak Hau atu
hatete nee. La kleur tan, ema sei faan Hau,
Ema Umanu nia Oan ba ema aat."
45 Maibee Nia eskolante sira la kom-
priende. Tanba liafuan nia signifikadu sei
taka hela, atu sira la bele hatene. I sira
mos tauk atu husu ba Jesus.

See mak boot liu?
(Mateus 18:1-5; Marcos 9:33-37)

46 Jesus nia eskolante sira komesa hak-
sesuk malu kona ba ida nebee mak boot
liu.✡
47 Maibee Jesus hatene sira nia hanoin.
Entaun Nia lori labarik oan ida mai ham-
riik iha Nia sorin.
48 Nia hatete ba sira, "See mak simu
labarik nee hodi Hau nia naran, nia simu
Hau. I see mak simu Hau, nia simu mos Ida
nebee mak haruka Hau mai. Ema nebee
haraik aan nudar ema kiik, nia mak boot
liu iha Maromak nia oin."✡

Ema nebee la kontra imi, nia hamutuk ho imi
(Marcos 9:38-40)

49 João foo hatene ba Jesus dehan,
"Mestri, ami haree ema ida duni sai diabu
hodi Ita Boot nia naran. Ami bandu nia,
tanba nia laos ita nia ema."
50 Maibee Jesus hataan, "La bele bandu!
Tanba ema nebee la kontra imi, nia hamu-
tuk ho imi."

Ema iha aldeia ida iha Samaria lakohi simu Nai Jesus

51 Jesus nia loron atu sae ba lalehan be-
sik ona, entaun Nia desidi, bele halo nusaa
mos, Nia tenki baa iha sidade Jerusalém.
52 Nia haruka ema balu baa uluk, i sira
tama iha aldeia ida iha provinsia Samaria
atu prepara fatin ba Nia.
53 Maibee ema iha nebaa lakohi simu
Jesus, tanba sira hatene katak Nia atu baa
iha Jerusalém.‡
54 Bainhira Jesus nia eskolante Tiago ho
João haree ema Samaria sira nia hahalok
nee, sira husu ba Jesus, "Nai, se Ita Boot
hakarak, ami haruka ahi tuun mai husi
lalehan haan mutuk tiha sira."✡
55 Maibee Jesus fila ba sira nain rua hodi
siak sira.
56 Depois sira hotu baa fali aldeia seluk.

Tuir Nai Jesus laos fasil
(Mateus 8:19-22)

✡ **9:35** 2 Pedro 1:17-18; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 1:11; Lucas 3:22 ✡ **9:46** Lucas 22:24 ✡ **9:48** Mateus 10:40; Lucas 10:16; João 13:20 ‡ **9:53** Iha tempu nebaa ema Judeu adora Nai Maromak iha Jerusalém, maibee ema Samaria adora Nai Maromak iha foho Gerizim iha sira nia rain rasik. Sira haree malu la diak kleur ona. ✡ **9:54** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:9-16

57 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira
lao dadauk, ema ida dehan ba Jesus, “Ita
Boot baa nebee deit, hau prontu atu tuir.”
58 Jesus hataan, “Asu fuik iha nia fatin
hodi hela. Manu fuik mos iha nia knuuk.
Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan la iha
fatin ida hodi tau Hau nia ulun ba.”
59 Jesus hatete ba ema ida seluk dehan,
“Mai tuir Hau.”
Ema nee hataan, “Nai, husik hau fila
baa hakoi hau nia aman lai mak foin hau
tuir.”§
60 Jesus hatete ba nia, “Ema nebee lakohi
rona Maromak, sira hanesan ema nebee
mate tiha ona. Husik sira mak hakoi malu.
Maibee o nia servisu mak baa foo sai kona
ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai.”
61 Iha ema ida tan dehan, “Nai, hau
hakarak tuir Ita Boot, maibee husik hau
baa halo despedida lai ho hau nia familia
mak foin hau tuir.”✡
62 Jesus hataan, “Ema nebee komesa ona
tuir Hau, maibee haree fali ba kotuk, nia la
merese serbi Maromak nudar nia Liurai.”

10

Nai Jesus haruka Nia eskolante nain hitu-nulu resin rua

1 Hotu tiha, Nai Jesus hili tan eskolante
nain hitu-nulu resin rua,* depois haruka
sira ru-rua baa uluk iha fat-fatin nebee Nia
atu baa.
2 Nia soe lia dehan, “Batar iha toos laran,
barak teb-tebes maran tiha ona, maibee
ema atu silu batar nee, uitoan deit. Tanba
nee, husu ba Toos Nain para haruka tan
ema hodi silu batar nee.✡
3 Agora, baa ona! Hau haruka imi baa
hanesan bibi malae oan nebee tama iha
asu fuik nia leet.✡
4 Imi lalika lori osan ka pasta, sandalias
rezerva mos la bele. I lalika dada lia ho
ema iha dalan.
5 Bainhira imi tama iha uma ida, hatete
ba sira, ‘Maromak foo pas ba uma kain
nee.’
6 Se uma nain gosta moris iha pas nia
laran, entaun Maromak foo duni pas ba
sira. Se lae, Maromak la foo.
7 Hela deit iha uma nee, la bele muda
husi uma ida ba uma seluk. Haan-hemu
saida deit mak sira foo ba imi, tanba ema
nebee servisu iha direitu atu ema selu nia
kolen.
8 Bainhira imi tama iha aldeia ida, i ema
simu imi ho diak, haan deit saida mak sira
foo ba imi.✡
9 Kura ema moras iha aldeia nee, i foo
hatene ba ema hotu dehan, ‘Maromak nia
tempu atu ukun nudar Liurai too ona.’
10 Maibee se iha aldeia ruma, nia ema
la simu imi, baa hamriik iha estrada hodi
hatete,
11 ‘Rai rahun husi aldeia nee, ami baku
husi ami nia ain okos hodi hatudu katak,
imi rasik mak sei simu todan. Maibee
keta haluha, Maromak nia tempu atu ukun
nudar Liurai too ona.’ ”✡
12 Jesus hatutan tan dehan, “Hau hatete
ba imi, iha loron ikus bainhira Maromak
foo justisa ba ema hotu, ema iha aldeia nee
sei simu kastigu todan liu fali ema aat sira
nebee uluk hela iha sidade Sodoma.”✡

Ema nebee lakohi simu Nai Jesus, sei terus
(Mateus 11:20-24)

13 Jesus mos dehan, “Imi ema Korazim
sei terus. Imi ema Betsaida sei terus. Hau
halo ona milagre bar-barak iha imi nia
leet, maibee imi lakohi hakribi imi nia sala.
Ema jentiu sira nebee uluk liu hela iha
sidade Tiru ho Sidon nunka haree milagre
sira nee. Se sira haree karik, entaun sira
tuur hakdasak iha ahu kdesan i hatais
hena lutu hodi hatudu katak sira hakribi
ona sira nia sala.✡
14 Iha loron ikus bainhira Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia, imi sei simu kastigu
todan liu fali ema Tiru ho ema Sidon.
15 Nunee mos imi ema Kafarnaum sira,
keta hanoin katak, Maromak sei foti sae
imi ba lalehan. Lae! Nia sei soe imi ba
infernu.”✡
16 Depois Jesus hatete ba Nia eskolante
sira, “Ema nebee rona imi, nia rona mos
Hau. I ema nebee lakohi simu imi, nia mos
lakohi simu Hau. I ema nebee lakohi simu
Hau, nia mos lakohi simu Ida nebee mak
haruka Hau mai.”✡

Eskolante nain hitu-nulu resin rua fila fali

§ **9:59** Tuir matenek nain Biblia nian balu, ema nee nia aman sei moris hela, sei forti hela. ✡ **9:61** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:20 * **10:1** Dokumentu antigu balu hakerek dehan, “eskolante nain hitu-nulu resin rua”. Balu fali dehan, “eskolante nain hitu-nulu”. Tradusaun modernu barak mak hili “hitu-nulu resin rua”. ✡ **10:2** Mateus 9:37-38 ✡ **10:3** Mateus 10:16 ✡ **10:8** 1 Korintu 9:14; 1 Timóteo 5:18 ✡ **10:11** Mateus 10:7-14; Marcos 6:8-11; Lucas 9:3-5; Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **10:12** Jénesis (Kejadian) 19:24-28; Mateus 10:15, 11:24 ✡ **10:13** Isaias 23:1-18; Ezequiel 26:1—28:26; Joel 3:4-8; Amós 1:9-10; Zacarias 9:2-4 ✡ **10:15** Isaias 14:13-15 ✡ **10:16** Mateus 10:40; Marcos 9:37; Lucas 9:48; João 13:20 † **10:17** Dokumentu antigu balu hakerek dehan, “eskolante nain hitu-nulu resin rua”. Balu fali dehan, “eskolante nain hitu-nulu”. Tradusaun modernu barak mak hili “hitu-nulu resin rua”.

17 Bainhira eskolante nain hitu-nulu
resin rua nee fila fali,† sira haksolok teb-
tebes hodi konta ba Jesus dehan, “Nai,
bainhira ami hodi Ita Boot nia naran
haruka diabu sira sai husi ema, diabu sira
mos sai kedas!”
18 Jesus hataan, “Nee loos! Momentu imi
halo nunee, Hau haree Satanás monu tuun
husi lalehan hanesan rai lakan.
19 Hau foo ona kbiit ba imi atu sama
samea ho sakunar. Kbiit nebee Hau foo
nee, boot liu fali imi nia inimigu Satanás
nia kbiit. La iha buat ida bele halo aat
imi.✡
20 Maski nunee lalika haksolok tanba
deit diabu sira hakruuk ba imi. Diak liu
haksolok tanba Maromak hakerek ona imi
nia naran iha lalehan.”

Nai Jesus nia laran haksolok
(Mateus 11:25-27, 13:16-17)

21 Iha tempu nee, Espiritu Santu halo
Jesus nia laran haksolok, i Jesus hahii
Maromak dehan, “Hau nia Aman, lalehan
ho rai nia Nain. Hau hahii Ita Boot, tanba
Ita Boot taka buat sira nee ba ema matenek
ho ema eskola boot, maibee Ita hatudu fali
ba ema nebee kiik. Hau nia Aman, ida nee
halo Ita Boot nia laran haksolok duni.”
22 Depois Jesus dehan ba ema hotu iha
nebaa, “Hau nia Aman foo ona kbiit ho
matenek hotu-hotu mai Hau. La iha ema
ida konhese lo-loos Hau, so Hau nia Aman
deit. I la iha ema ida mak konhese lo-loos
Hau nia Aman, so Nia Oan Hau deit. Hau
mos hili ema seluk hodi hatudu Hau nia
Aman ba sira, para sira mos bele konhese
Nia.”✡
23 Depois Jesus fila ba Nia eskolante sira
hodi hatete ba sira deit dehan, “Imi simu
bensaun tanba imi haree buat furak nebee
akontese dadauk.
24 Hau hatete ba imi, uluk iha liurai ho
profeta barak mak hakarak teb-tebes atu
haree buat nebee mak agora imi haree,
maibee sira la haree. Sira hakarak teb-
tebes atu rona buat nebee agora imi rona,
maibee sira la rona.”

Ema Samaria nebee laran diak

25 Iha loron ida, mestri relijiaun Judeu
ida hamriik hodi koko Jesus. Nia husu,
“Mestri, hau tenki halo saida para hau bele
hetan moris rohan-laek?”
26 Jesus hataan, “Maromak nia Lei dehan
saida? Ita kompriende oinsaa?”
27 Nia hataan, “Maromak nia liafuan
dehan, ‘O tenki hadomi Maromak, o nia
Nai, ho o nia aan tomak, ho laran tomak,
ho forsa tomak, ho neon tomak.’ I hakerek
mos dehan, ‘O tenki hadomi o nia maluk
hanesan o hadomi o nia aan rasik.’ ” ✡✡
28 Jesus hataan fali, “Ita nia resposta nee
loos. Entaun halo tuir, atu ita bele hetan
moris.” ✡
29 Maibee mestri relijiaun nee hakarak
hatudu aan hanesan ema nebee moris
loos. Entaun nia husu ba Jesus, “Maibee
hau nia maluk nee see loos?”
30 Jesus hataan liu husi istoria ida nunee:
“Iha ema Judeu ida sai husi Jerusalém
lao tuun ba sidade Jerikó. Too iha dalan
klaran, naok-teen sira asalta nia, baku nia
too besik atu mate, i hadau tiha nia ropa
hotu, depois husik hela nia iha dalan.
31 La kleur nai lulik Judeu ida mos lao
tuun liu husi dalan nee. Bainhira nia haree
ema nee, nia lao sees tiha husi dalan sorin.
32 Nunee mos ema Levi ida nebee servisu
iha uma kreda boot. Nia too iha nebaa,
haree ema nee, maibee lao liu fali husi
dalan sorin.
33 Tuir mai, ema Samaria ida liu husi
dalan nee. Nia laos ema Judeu,‡ maibee
bainhira nia haree ema Judeu nee, nia
hanoin teb-tebes.
34 Nia baa tau tua ho mina ba ema nee
nia isin kanek hodi kurtivu, i falun kanek
sira nee halo di-diak. Depois nia tula ema
nee ba nia kuda buru rasik lori ba too iha
uma ida hodi kuidadu nia iha nebaa.
35 Aban fali ema Samaria nee foo uluk
osan mutin rua§ ba uma nain hodi dehan,
‘Uza osan nee hodi tau matan ba nia. Se
la too karik, hau fila mai mak hau selu
hotu.’ ”
36 Konta tiha istoria nee hotu, Jesus husu
ba mestri relijiaun nee dehan, “Entaun
tuir ita nia hanoin, entre sira nain tolu nee,
ida nebee mak sai hanesan maluk ba ema
nebee monu iha naok-teen sira nia liman?”
37 Nia hataan, “Ida nebee hatudu laran
luak ba nia.”
Jesus hatete, “Entaun, baa halo tuir.”

Nai Jesus vizita Marta ho Maria

38 Jesus ho Nia eskolante sira kontinua
lao ba Jerusalém. Too iha aldeia ida,
senhora ida naran Marta konvida Jesus atu
baa iha nia uma, i Nia mos baa.
39 Marta iha alin ida naran Maria. Maria
nee tuur besik hela Nai Jesus hodi rona Nia
hanorin.
40 Maibee Marta preokupa halo
preparasaun buat oi-oin. Entaun nia baa

✡ **10:19** Salmus (Mazmur) 91:13 ✡ **10:22** João 3:35, 10:15 ✡ **10:27** Mateus 22:35-40; Marcos 12:28-31 ✡ **10:27** Levítiku (Imamat) 19:18; Deuteronómiu (Ulangan) 6:5 ✡ **10:28** Levítiku (Imamat) 18:5 ‡ **10:33** Iha tempu nebaa ema Judeu la gosta liu ema Samaria, i lakohi liga sira. § **10:35** Iha nee hakerek dehan, *“denáriu”* rua. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

hatete ba Jesus, “Nai, Ita Boot la hanoin
hau ka? Hau nia alin husik hela hau
servisu mes-mesak deit! Hatete ba nia
mai ajuda hau lai.”✡
41 Nai Jesus hataan, “Marta, Marta, o
preokupa ho buat oi-oin deit.
42 Afinal iha buat ida deit mak impor-
tante liu. Maria hili ona ida nee, i Hau sei
la bandu nia.”

11

Nai Jesus hanorin halo orasaun
(Mateus 6:9-13, 7:7-11)

1 Iha loron ida, Jesus halo hela orasaun
iha fatin ida. Hotu tiha, Nia eskolante
ida husu ba Nia, “Nai, hanorin ami halo
orasaun, hanesan mos João Sarani Nain
hanorin ona nia eskolante sira.”
2 Entaun Jesus hatete ba sira, “Bainhira
imi halo orasaun, halo hanesan nee:
‘Ami nia Aman,* tulun ema atu hamtauk
Ita Boot nia naran santu.
Mai ukun ema hotu-hotu ba.
3 Foo ai haan natoon mai ami loro-loron.
4 Perdua ami nia sala,
tanba ami mos perdua ba ema nebee
halo sala mai ami.
Keta husik ami monu ba tentasaun.’ ”
5 Depois Jesus halo komparasaun nunee:
“Karik iha kalan boot, imi ida baa iha
kolega nia uma hodi dere odamatan de-
han, ‘Belun, foo lai paun fuan tolu mai.
6 Tanba iha kolega ida foin too mai husi
rai dook, i hau la iha buat ida atu foo ba
nia haan. Loron seluk mak hau foo fali.’
7 Karik o nia kolega hataan, ‘Keta book
hau! Odamatan xavi tiha ona, i hau ho hau
nia oan sira mos toba tiha ona. Hau la bele
hadeer hodi foo buat ruma ba o.’
8 Maski imi nain rua kolega, maibee nia
lakohi hadeer hodi foo ba o. Maibee Hau
hatete ba o: Se o la moe dere beibeik nia
odamatan mak too ikus nia hadeer duni
hodi foo buat nebee mak o presiza.
9 Nunee mos ho orasaun. Hau hatete
ba imi: Husu beibeik ba Maromak, Nia
sei foo. Buka beibeik, o sei hetan. Dere
beibeik odamatan, odamatan sei nakloke
ba o.
10 Tanba see mak husu beibeik ba Maro-
mak, nia sei simu. See mak buka beibeik,
nia sei hetan. See mak dere beibeik
odamatan, Maromak sei loke ba nia.
11 Imi aman sira, bainhira imi nia oan
husu ikan, imi foo fali samea ka?
12 Se nia husu mantolun, imi foo fali
sakunar ka? Nunka!
13 Maski imi ema aat, maibee imi hatene
foo buat diak ba imi nia oan sira. Saa tan
imi nia Aman iha lalehan! Se imi husu
para Nia foo Nia Espiritu Santu ba imi, Nia
sei foo duni.”

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Mateus 12:22-30; Marcos 3:20-27)

14 Iha loron ida, Jesus duni sai diabu husi
ema ida nebee koalia la diak. Diabu sai
tiha, ema nee komesa koalia kedas, halo
ema barak admira.
15 Maibee iha balu dehan, “Nia duni sai
diabu, tanba diabu nia xefi Belzebu mak
foo kbiit ba Nia.”✡
16 Iha ema seluk hakarak koko Jesus.
Sira husu para Nia halo tan milagre hodi
hatudu katak, Nia kbiit nee mai duni husi
Maromak.✡
17 Maibee Jesus hatene sira hotu nia
hanoin. Nunee Nia hatete ba sira, “Se iha
nasaun ida, nia povu haan malu hela deit,
nasaun nee sei rahun. Se iha uma kain ida,
sira istori malu hela deit, uma kain nee sei
naksobu.
18 Nunee mos, se diabu sira haan malu
hela deit, diabu nia boot Satanás ukun sei
la dura. Maski nunee imi duun dehan,
Hau uza fali Belzebu nia kbiit hodi duni
sai diabu.
19 Entaun bainhira imi nia eskolante sira
duni sai diabu, sira mos uza Belzebu nia
kbiit ka? Lae! Imi nia eskolante sira rasik
mak sei hatete sai katak, buat nebee imi
duun Hau nee, la loos.
20 Hau duni sai diabu hodi Maromak nia
kbiit. Nee hatudu katak Maromak ukun
ona iha imi nia leet nudar Liurai.
21 Se ema forti ida kaer kroat hein nia
uma rasik, entaun nia sasaan sei la lakon.
22 Nia laran metin ba nia kroat nee.
Maibee too ikus, iha ema ida forti liu fali
nia, mai ataka nia. Ema ida forti liu nee
sei hadau nia kroat hotu, i foti nia riku-
soin hotu-hotu hodi fahe ba ema seluk.†
23 Ema nebee la hamutuk ho Hau, nia
kontra Hau. I ema nebee la servisu hamu-
tuk ho Hau, nia estraga Hau nia servisu.”✡

Diabu fila ba nia hela fatin uluk
(Mateus 12:43-45)

24 Jesus hatutan tan dehan, “Bainhira
espiritu aat sai husi ema ida, espiritu aat
nee baa lao lemo-lemo iha rai fuik maran
hodi buka fatin atu hela. Maibee nia la
hetan fatin nebee diak. Entaun nia dehan,
‘Diak liu hau fila fali ba hau nia hela fatin
uluk.’

✡ **10:40** João 11:1 * **11:2** Kopia evanjelhu Lucas husi tempu antigu barak. Balu hakerek “Aman”, balu hakerek “Ami nia Aman iha lalehan”. ✡ **11:15** Mateus 9:34, 10:25 ✡ **11:16** Mateus 12:38, 16:1; Marcos 8:11 † **11:22** Tuir matenek nain sira kona ba Biblia, ema forti nebee hein nia uma nee, Satanás. Ema ida nebee forti liu tan mak Nai Jesus. ✡ **11:23** Marcos 9:40

25 Kuandu nia fila, nia haree fatin nee
hamoos tiha ona i buat hotu-hotu tau tuir
nia fatin.
26 Depois espiritu aat nee baa bolu tan
espiritu hitu nebee aat liu fali nia, i sira
hotu baa hela iha ema nee. Nunee, ema
nee nia moris aat liu fali uluk."

See loos mak hetan bensaun

27 Jesus sei koalia hela, feto ida iha ema
barak nee nia leet hatete ho lian makaas
dehan, "O nia inan hetan bensaun boot!
Tanba nia kous O, i foo susu O."
28 Jesus hataan, "Maibee ema nebee rona
Maromak nia liafuan hodi halo tuir, nia
mak hetan bensaun boot liu."

Ema husu Nai Jesus hatudu milagre
(Mateus 12:38-42)

29 Ema barak liu tan mai hobur Jesus.
Nia dehan ba sira, "Imi ema agora nee
mesak aat deit! Imi husu beibeik atu Hau
halo milagre hanesan sinal atu imi bele
fiar. Maibee Hau sei la halo. Milagre
nebee Maromak uluk halo liu husi profeta
Jonas too ona.✡
30 Saida mak uluk akontese ba profeta
Jonas,‡ nee hanesan sinal ba ema jentiu
sira iha sidade Nínive katak, Maromak
mak haruka nia baa. Nunee mos ho
Hau, Ema Umanu nia Oan. Saida mak
sei akontese mai Hau, sei sai hanesan
sinal ba ema sira nebee moris agora katak,
Maromak mak haruka Hau mai.✡
31 Aban-bainrua kuandu mundu nee re-
mata, Maromak sei tesi ema hotu-hotu nia
lia. I liurai feto husi rai Seba sei moris fali,
i hamriik hanesan sasin. Nia sei foo sala
ba imi nebee moris agora, tanba uluk nia
mai husi rai dook atu rona rasik liafuan
matenek nian husi liurai Salomão. Agora
iha Ema ida boot liu fali Salomão iha imi
nia leet, maibee imi lakohi rona Nia.✡
32 I laos liurai feto nee deit. Ema jentiu
sira husi sidade Nínive mos sei hamriik
hodi foo sala ba imi, tanba uluk bainhira
Jonas baa foo sai Maromak nia liafuan ba
sira, sira husik kedas sira nia sala. Agora
iha Ema ida nebee boot liu fali Jonas iha
imi nia leet, maibee imi lakohi husik imi
nia sala."✡

Moris iha naroman
(Mateus 5:15, 6:22-23)

33 Jesus hatutan tan dehan, "La iha ema
ida sunu ahi-oan, depois subar tiha ahi-
oan nee, ka taka fali ho sanan. Ema nebee
sunu ahi-oan, sempre tau iha fatin aas,
para foo naroman ba ema nebee tama iha
nebaa.✡
34 Ita nia matan hanesan ahi-oan nebee
foo naroman ba ita nia aan tomak. Se
ita nia matan haree moos, ita nia aan
mos naroman. Maibee se ita nia matan
malahuk, ita nia aan sai nakukun.
35 Tanba nee, hakaas aan para imi nia
aan naroman duni. Keta halo be imi
hanoin katak naroman, afinal nakukun.
36 Kuandu imi nia aan naroman, i la iha
nakukun ida, entaun imi nia moris tomak
mos naroman, hanesan ahi-oan boot leno
imi nia moris."

Nai Jesus kritika ema Farizeu ho mestri
relijiaun Judeu sira
(Mateus 23:1-36; Marcos 12:38-40)

37 Jesus koalia tiha hotu, ema ida husi
grupu Farizeu konvida Nia baa haan iha
uma. Entaun Jesus baa. Too iha uma, Nia
tama baa tuur iha meza.
38 Ema Farizeu nee hakfodak, tanba nia
haree Jesus haan, la fase liman uluk tuir
ema Judeu nia lisan.
39 Nai Jesus hatete ba nia, "Imi ema
Farizeu sira, imi badinas hamoos kopu
ho bikan nia liur. Maibee imi nia laran
nakonu ho buat aat i kaan ema nia sasaan.
40 Imi beik-teen! Keta haluha, Maromak
halo ita nia isin, Nia mos halo ita nia laran.
41 Duke hamoos deit bikan nia liur, diak
liu foo buat nebee imi iha ba ema kiak sira.
Se imi halo nunee mak imi sai moos iha
Maromak nia oin.
42 Imi ema Farizeu sira, imi sei terus.
Bainhira imi kuu modo tahan, imi badinas
foo parte ida husi parte sanulu ba Maro-
mak. Too modo tahan kiikoan-kiikoan
hanesan ortelaun ho ruku mos imi foo.
Maibee kona ba justisa ho hadomi Maro-
mak, imi la interese. Tuir loos justisa ho
domin nee mak tenki halo uluk. Maibee
keta haluha foo mos parte ida husi sanulu
ba Maromak.✡
43 Imi ema Farizeu sira, imi sei terus.
Tanba imi gosta loos tuur iha fatin ema
boot nian iha uma kreda laran, i gosta
atu ema kumprimenta imi ho respeitu iha
merkadu.
44 Imi ema Farizeu sira, imi sei terus.
Tanba imi hanesan rate nebee la iha
marka. Ema sama tan, la hatene katak iha
rai okos iha mate isin dodok."§

✡ **11:29** Mateus 16:4; Marcos 8:12 ‡ **11:30** Profeta Jonas nee, ikan boot tolan tiha nia. Too loron tolu, ikan nee tafui fila fali nia ba iha rai maran. (Haree Jonas 1:17. 2:10.) Jesus kompara Nia Aan ho Jonas, tanba Jesus mate, maibee too loron tolu Nia moris fila fali. ✡ **11:30** Jonas 3:4 ✡ **11:31** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:1-10; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:1-12 ✡ **11:32** Jonas 3:5 ✡ **11:33** Mateus 5:15; Marcos 4:21; Lucas 8:16 ✡ **11:42** Levítiku (Imamat) 27:30 § **11:44** Nee dehan katak, haree husi liur, sira diak, maibee sira nia laran aat loos.

45 Iha mestri relijiaun Judeu ida dehan
ba Jesus, “Mestri, Ita Boot nia liafuan ohin
nee xoke mos ami mestri sira.”
46 Jesus hataan, “Imi mestri relijiaun
sira, imi mos sei terus. Tanba imi foo
regulamentu todan liu ba povu, maibee
imi la ajuda netik sira atu bele halo tuir.
47 Imi sei terus. Tanba imi hada rate
kapaas ba Maromak nia profeta sira uluk.
Afinal, imi nia bei-ala sira mak oho.
48 Sira oho profeta sira, i imi mak hada
sira nia rate. Nee hatudu katak, imi
mos konkorda ho imi nia bei-ala sira nia
hahalok nee.
49 Tanba nee, Maromak koalia sai Nia
matenek kona ba imi dehan, ‘Hau sei
haruka Hau nia profeta sira ho apostolu
sira ba ema sira nee maibee sira sei halo
terus balu, i oho balu.’
50 Nunee, profeta sira hotu-hotu nebee
imi nia bei-ala sira oho, komesa husi Maro-
mak halo mundu too ohin loron, imi nebee
moris agora nee mak tenki lori todan.
51 Nee sura husi Abel nia mate too iha
Zacarias. Ema oho Zacarias nee iha meza
sakrifisiu ho uma kreda boot nia klaran.
Hau hatete lo-loos ba imi katak, sira nia
mate hotu, imi nebee moris agora mak
tenki simu todan.✡
52 Imi mestri relijiaun sira, imi sei
terus. Tanba imi mak kaer xavi hodi loke
odamatan ba ema para sira bele hatene
Maromak nia hakarak. Maibee imi rasik
lakohi tama ba iha nebaa. Aat liu tan, imi
taka dalan ba ema seluk nebee atu tama.”
53 Hotu tiha, Jesus sai husi fatin nee.
Komesa husi tempu nee, mestri relijiaun
ho ema Farizeu sira kontra makaas Nia.
Sira sempre husu pergunta oi-oin ba Nia
54 hodi koko atu hamonu Nia.

12

La bele koalia oin ida, hahalok oin seluk
(Mateus 10:26-27)

1 Iha tempu nebaa ema rihun ba rihun
mai sena malu atu rona Jesus nia hanorin.
Jesus koalia uluk ba Nia eskolante sira
dehan, “Kuidadu ho ema Farizeu sira.
Tanba sira nee koalia oin ida, hahalok
oin seluk. Sira nia hahalok nee hanesan
fermentu, ema tau uitoan deit ba mos,
trigu sae hotu.✡
2 Buat hotu-hotu nebee agora taka hela,
loron ida sei nakloke. I buat hotu nebee
agora subar hela, aban-bainrua ema sei
hatene.✡
3 Buat nebee mak agora imi koalia sub-
subar, loron ida ema sei rona mo-moos. I
saida mak imi koalia bis-bisu iha kuartu
laran, aban-bainrua ema sei foo sai ho lian
makaas iha ema barak nia oin.”

Tauk mak Maromak deit
(Mateus 10:28-31)

4 “Hau nia belun sira, la bele tauk ema
nebee mak hakarak oho imi, tanba sira so
bele oho deit imi nia isin, maibee la bele
halo buat ida ba imi nia klamar.
5 Agora Hau foo hatene ba imi, see loos
mak imi tenki tauk. Imi tenki tauk mak
Maromak. Tanba Nia bele oho imi nia isin,
depois Nia mos iha kbiit hodi soe imi nia
klamar ba infernu. Nunee imi tenki tauk
mak Nia.
6 Hanoin took manu liin. Manu liin lima,
ema faan sentavus rua deit. Maski baratu
liu, maibee manu ida deit mos Maromak
la haluha.
7 Laos nee deit. Maibee Maromak mos
hatene lo-loos imi nia fuuk lahan hira mak
iha imi nia ulun. Nee duni lalika tauk,
tanba imi folin boot liu manu liin barak.”

Keta moe foo sai katak ita tuir Nai Jesus
(Mateus 10:32-33, 12:32, 10:19-20)

8 Jesus koalia nafatin ba Nia eskolante
sira dehan, “Rona di-diak mai! See mak
foo sai iha ema nia oin katak nia fiar mai
Hau, aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia
Oan mos sei foo sai iha Maromak nia anju
sira nia oin katak nia Hau nia ema.
9 Maibee see mak nega Hau iha ema nia
oin, aban-bainrua Hau mos sei nega nia
iha Maromak nia anju sira nia oin.
10 Ema nebee hatete aat Hau, Ema
Umanu nia Oan, nia sei hetan perdaun.
Maibee see mak hatete aat Espiritu Santu,
Maromak la foo perdaun ba nia.✡
11 Aban-bainrua, kuandu ema lori imi
baa hataan iha uma kreda ka iha ukun
nain sira tanba imi fiar Hau, lalika
preokupa kona ba oinsaa imi atu defende
aan ka saida mak imi atu koalia.
12 Tanba iha oras nee duni Espiritu Santu
sei hanorin imi, oinsaa mak imi atu hataan
sira.”✡

Ema riku nebee beik-teen

13 Ema ida husi ema barak nee husu ba
Jesus, “Mestri, hatete ba hau nia maun atu
fahe ami nia aman matebian nia riku-soin
ho hau.”
14 Jesus hataan, “Belun, see mak foti Hau
atu tesi imi nain rua nia problema nee?”
15 Depois Jesus foo hanoin ba ema barak
nee dehan, “Kuidadu! Matan moos, para
imi nia matan la bele naklosu ba sasaan.

✡ **11:51** Jénesis (Kejadian) 4:8; 2 Krónikas (Tawarikh) 24:20-21 ✡ **12:1** Mateus 16:6; Marcos 8:15 ✡ **12:2** Marcos 4:22; Lucas 8:17 ✡ **12:10** Mateus 12:32; Marcos 3:29 ✡ **12:12** Mateus 10:19-20; Marcos 13:11; Lucas 21:14-15

Tanba ema nia moris la depende ba nia
riku-soin.”
16 Tuir mai, Jesus halo komparasaun ida
hanesan nee: “Iha ema riku ida hetan ai
haan barak husi nia toos.
17 I nia hanoin dehan, ‘Hau nia armazen
hodi tau ai haan nakonu hotu ona. Agora
hau atu halo oinsaa tan?
18 Diak liu hau halo hanesan nee. Hau
sobu tiha armazen tuan sira nee, i harii
fali halo boot liu. Nunee hau bele rai ai
haan sira nee hotu ho mos hau nia sasaan
sel-seluk.
19 Depois hau hatete ba hau nia aan
rasik: Hau moris diak ona! Buat hotu-hotu
iha tiha ona, too hela ba tinan naruk nia
laran. Agora deskansa ona ba, haan-hemu
i goza ona ba.’
20 Maibee Maromak hatete ba nia, ‘Beik-
teen! Kalan nee kedas Hau sei hasai o
nia iis. Depois, see mak hetan sasaan bar-
barak nebee o rai ba o nia aan nee?’ ”
21 Jesus hatutan tan dehan, “Nunee mos
ho ema nebee halibur riku-soin ba nia aan
rasik, maibee sai kiak iha Maromak nia oin
tanba lakohi buka riku-soin lalehan nian.”

Keta preokupa ho imi nia moris
(Mateus 6:25-34)

22 Depois Jesus hatete ba Nia eskolante
sira dehan, “Tanba nee, Hau hatete ba
imi, lalika preokupa ho imi nia moris loro-
loron, atu haan saida, ka atu hatais saida.
23 Tanba ita nia moris folin liu hahaan, i
ita nia isin lolon folin liu ropa.
24 Haree took manu metan sira. Manu
sira nee la kuda batar, la silu batar, la
iha armazen hodi haloot ai haan, maibee
Maromak foo ai haan ba sira. Imi folin liu
manu sira nee.
25 Se imi preokupa kona ba imi nia
moris, nee bele aumenta imi nia tinan ka?
Lae! Atu aumenta oras ida deit mos la bele.
26 Se buat kiikoan nee, imi la bele halo,
nusaa mak imi hakarak preokupa ho buat
sira seluk?
27 Haree took duut nebee funan iha rai
fuik. Duut nia funan nee la halo servisu,
la soru tais. Maibee Hau dehan ba imi,
liurai Salomão, maski riku teb-tebes, nia
hatais kapaas halo nusaa mos, duut funan
sira nee kapaas liu nafatin.✡
28 Duut nebee ohin loron matak, aban
ema soe fali ba ahi laran mos, Maromak
halo furak. Saa tan imi! Nia sei foo ropa
ba imi hatais. Entaun nusaa mak imi nia
fiar fraku hanesan nee?!
29 Lalika hanoin barak kona ba haan-
hemu.
30 Ema nebee la konhese Maromak,
sira sempre buka tuun-sae buat sira nee.
Maibee imi nia Aman iha lalehan hatene
ona saida mak imi presiza.
31 Nee duni imi tenki hakaas aan atu
serbi Maromak nudar imi nia Liurai mak
Maromak sei foo tan buat sira nee ba imi.”

Rai riku-soin iha lalehan
(Mateus 6:19-21)

32 Jesus koalia nafatin ba Nia eskolante
sira dehan, “Lalika tauk! Imi ema uitoan
deit, maibee imi nia Aman iha lalehan
haksolok hili imi atu ukun hamutuk ho
Nia. *
33 Entaun, baa faan tiha sasaan nebee
imi iha hodi fahe osan nee ba ema kiak
sira. Nunee imi rai fali riku-soin iha
lalehan, para bele dura. Iha nebaa, imi nia
riku-soin sei la hotu, naok-teen la besik, i
nehek mutin mos la estraga.
34 Tanba imi nia riku-soin tau iha nebee,
imi nia laran mos iha nebaa.”

Ita tenki prontu loron-kalan atu simu
Nai Jesus fila mai husi lalehan

35 “Imi tenki prontu serbi Maromak
loron-kalan, hanesan atan nebee hatais
hela ropa servisu nian i nia ahi-oan lakan
hela deit.
36 Imi tenki sai hanesan atan sira nebee
hadeer hein hela sira nia patraun fila husi
festa kazamentu. Bainhira patraun fila i
dere odamatan, sira baa loke kedas.✡
37 Kuandu patraun haree nia atan sira
hein hela nia, sira sorti boot. Hau hatete
lo-loos ba imi, patraun rasik sei haruka
sira tuur, depois nia hatais fali ropa atan
nian hodi serve nia atan sira nee.
38 Loos duni, atan sira nee sorti boot se
sira nia patraun haree sira hein hela nia,
maski nia fila iha kalan boot ka dadeer-
saan nakukun.
39 Hanoin di-diak! Se iha uma nain ida
hatene lo-loos tuku hira mak naok-teen atu
mai, nia sei hadeer hodi hein atu naok-
teen la bele tama.
40 Nunee mos, imi tenki prontu nafatin.
Tanba aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia
Oan sei fila fali mai derepenti deit iha oras
nebee imi la hatene.”✡

Atan diak ho atan aat
(Mateus 24:45-51)

41 Pedro husu ba Jesus, “Nai, kompara-
saun ohin nee kona ba ami deit ka ba ema
hotu?”

✡ **12:27** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:4-7; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:3-6 * **12:32** Matenek nain balu kona ba Biblia kompriende versikulu nee hanesan nee: “Imi nia Aman hili imi atu ukun hamutuk ho Nia.” (Haree Lucas 22:30.) Balu kompriende: “Imi nia Aman hili imi atu tama Nia reinu.” ✡ **12:36** Mateus 25:1-13; Marcos 13:34-36 ✡ **12:40** Mateus 24:43-44

42 Nai Jesus hataan, “Komparasaun nee
kona ba ema see deit mak hanesan atan
diak ida, nia matenek toma konta nia
patraun nia sasaan, i foo laran ba nia
patraun. Patraun sei foo fiar ba ema nee
atu fahe hahaan ba nia atan sira seluk tuir
oras.
43 Bainhira patraun fila ba uma, haree
atan nee badinas halao nia servisu, atan
nee sorti boot.
44 Hau hatete lo-loos ba imi, patraun sei
foti nia hodi toma konta nia riku-soin hotu.
45 Maibee karik atan nee hanoin dehan,
‘Patraun sei kleur mak fila’, depois nia
komesa baku atan feto ho atan mane sira,
i haan-hemu too lanu.
46 Se nunee, iha loron nebee nia la hein, i
oras nebee nia la hatene, derepenti deit nia
patraun fila mai. Patraun sei tetak rahun
tiha atan nee i soe hamutuk ho ema sira
nebee la halo tuir patraun nia hakarak.
47 Tanba atan nebee deit mak hatene
patraun nia hakarak, maibee la prepara
aan i la halo tuir, nia sei hetan kastigu
todan.
48 Maibee atan nebee mak halo servisu la
loos tanba la hatene patraun nia hakarak,
nia sei simu kastigu kamaan. Tanba ema
nebee simu barak ona, Maromak mos
sei husu barak ba nia. I ema nebee
simu knaar boot, nia responsabilidade
mos boot.”

Ema sei kontra malu tanba Nai Jesus
(Mateus 10:34-36)

49 Jesus koalia nafatin dehan, “Hau mai
iha mundu nee atu sunu ahi. Ahi nee
sei halo ema kontra malu. Tuir loos Hau
hakarak atu ahi nee lakan ona.
50 Maibee Hau tenki simu terus todan lai,
i Hau nia laran susar teb-tebes too terus
nee hotu.✡
51 Imi hanoin Hau mai iha mundu nee
para halo ema moris iha dame nia laran
ka? Lae! Ema sei kontra malu tanba Hau.
52 Komesa agora, se iha uma kain ida iha
ema nain lima, entaun nain tolu kontra
rua, i nain rua kontra tolu.
53 Sira sei fahe malu: Aman kontra nia
oan mane, oan mane kontra nia aman.
Inan kontra nia oan feto, oan feto kontra
nia inan. Banin feto kontra nia feto foun,
feto foun kontra nia banin feto.”✡

Ema la kompriende buat nebee Nai Jesus halo
(Mateus 16:2-3)

54 Depois Jesus hatete ba ema barak nee
dehan, “Bainhira imi haree kalohan metan
mosu iha loromonu, imi dehan, ‘Nee sinal
hatudu katak, udan atu mai ona.’ I udan
mai duni.
55 I kuandu anin boot mai husi rai fuik
maran, imi dehan, ‘Orsida loro manas
makaas.’ I sai nunee duni.
56 Imi nee matenek mamuk deit! Imi
hatene siik sinal nebee mosu iha kalohan
ho rai. Entaun nusaa mak imi la kom-
priende buat nebee akontese dadauk iha
imi nia leet?”

Se iha problema, tenki dame malu
(Mateus 5:25-26)

57 Jesus koalia nafatin dehan, “Nusaa
mak imi la hatene hili rasik saida mak
loos?
58 Se ema lori imi ba tribunal, hakaas
aan para rezolve tiha imi nia problema
molok imi too iha nebaa. Se lae, nia bele
obriga imi baa iha juis nia oin, juis entrega
ba polisia, i polisia soe imi ba iha kadeia.
59 Hau hatete ba imi, imi selu kotu tiha
multa mak foin bele sai fali husi kadeia.”

13

Husik tiha sala, se lae mate

1 Iha tempu nee, ema foo hatene ba Jesus
dehan, governador Pilatus oho tiha ema
Galileia balu momentu sira oho animal
hanesan sakrifisiu ba Maromak iha uma
kreda boot.
2 Rona nunee Jesus husu, “Tuir imi
nia hanoin oinsaa? Sira terus hanesan
nee hatudu katak, sira sala boot liu ema
Galileia sira seluk ka?
3 Lae! Maibee se imi la husik imi nia
sala, imi mos sei mate hanesan sira.
4 I oinsaa ho ema nain sanulu resin
walu nebee mate iha Siloé bainhira uma
andar monu hanehan sira? Tuir imi nia
hanoin, sira nia sala boot liu ema seluk iha
Jerusalém ka?
5 Lae! Maibee se imi la husik imi nia
sala, imi mos sei mate hanesan sira.”

Ai nebee la foo fuan

6 Depois Jesus halo komparasaun ida
nunee: “Ema ida iha ai figeira huun ida iha
nia toos laran. Loron ida nia baa haree, ai
nee iha fuan ka lae, maibee la iha.
7 Entaun nia hatete ba ema nebee hein
nia toos nee dehan, ‘Tinan tolu ona, hau
mai beibeik buka ai nee nia fuan, maibee
fuan ida mos la iha. Ai nee estraga deit rai
nia bokur. Entaun tesi tiha deit!’
8 Maibee ema nebee hein toos nee
hataan, ‘Senhor, foo tempu ba ai nee tinan
ida tan. Husik hau kee haleu nia huun
hodi tau adubu para halo buras.
9 Dala ruma tinan oin mai ai nee bele foo
fuan. Se la fuan mak ita tesi.’ ”

✡ **12:50** Marcos 10:38 ✡ **12:53** Mikeias 7:6

Nai Jesus kura feto bonko ida iha loron Sabadu

10 Iha loron Sabadu ida, Jesus hanorin
hela iha uma kreda.
11 Iha nebaa iha senhora ida nebee
bonko durante tinan sanulu resin walu
ona, tanba diabu mak halo nia nunee. Nia
kotuk bonko loos, atu hamriik loos uitoan
mos la bele.
12 Jesus haree senhora nee, i bolu nia mai
hodi hatete, "Senhora, ita nia moras kura
tiha ona."
13 Depois Jesus tau liman ba nia. Sen-
hora nee nia kotuk loos kedas i nia hahii
Maromak.
14 Maibee responsavel uma kreda nee
hirus, tanba Jesus kura fali ema iha loron
Sabadu. Nia hatete ba ema hotu iha uma
kreda laran nee dehan, "Semana ida iha
loron neen hodi halo servisu. Nunee, ema
moras sira mai deit iha loron servisu nee
para bele hetan kura. La bele mai fali iha
loron Sabadu."✡
15 Nai Jesus hataan, "Imi koalia oin ida,
hahalok oin seluk! Iha loron Sabadu mos
imi kore imi nia karau ho kuda hodi dada
baa foo hemu. Nee mos servisu.
16 Senhora nee Abraão nia jerasaun
hanesan mos ita. Satanás kesi metin nia
durante tinan sanulu resin walu ona. Ohin
Hau hasai nia husi Satanás nia liman laran
iha loron Sabadu, halo nusaa mak bele
sala?!"
17 Rona nunee, Jesus nia inimigu sira
moe loos. Maibee povu kontenti teb-tebes
tanba Nia halo buat mesak furak deit.

Komparasaun kona ba ai musan ho fermentu
(Mateus 13:31-33; Marcos 4:30-32)

18 Depois Jesus dehan, "Maromak ukun
Nia reinu, oinsaa loos? Hau atu kompara
ho saida?
19 Nee hanesan ai musan nebee ema
kuda iha nia toos. Ai musan nee moris, i
buras ba beibeik, too ikus sai ai huun boot.
Depois manu fuik sira mai halo knuuk iha
nia sanak."
20 Jesus dehan tan, "Maromak ukun Nia
reinu, Hau atu kompara ho saida tan?
21 Nee hanesan fermentu nebee senhora
ida kahur ho trigu saka ida hodi halo paun.
Too ikus, fermentu uitoan nee halo trigu
tomak sae."

Odamatan lalehan nian kloot
(Mateus 7:13-14,21-23)

22 Jesus lao dadauk ba Jerusalém, Nia lao
husi aldeia ba aldeia ho sidade ba sidade
hodi hanorin.
23 Iha ema ida husu ba Nia, "Nai, ema
uitoan deit mak sei hetan salvasaun ka?"
24 Jesus hataan, "Odamatan tama ba
lalehan, kloot. Nunee, hakaas aan para imi
bele tama. Hau hatete ba imi, ema barak
sei koko atu tama ba, maibee la bele.
25 Aban-bainrua uma nain sei hamriik
hodi taka odamatan nee, i imi nebee sei
hamriik iha liur sei dere odamatan hodi
husu, 'Senhor, loke lai odamatan mai ami.'
Maibee nia hataan, 'Hau la konhese imi.
I hau la hatene imi mai husi nebee.'
26 Depois imi dehan, 'Uluk ami haan-
hemu hamutuk ho ita boot, i ita boot mos
hanorin tuir dal-dalan iha ami nia aldeia.'
27 Uma nain hataan fali, 'Hau la konhese
imi. I hau la hatene imi mai husi nebee.
Imi ema aat, sai husi nee!'✡
28 Depois imi sei tanis hakilar i ruun
nehan. Tanba imi haree Abraão, Isac, Jacó
ho profeta sira hotu tama iha Maromak nia
reinu, maibee imi rasik, Maromak soe sai.✡
29 Ema sei mai husi mundu tomak, i
sira sei tuur hamutuk ho Maromak nia
reinu hotu-hotu hodi haan rame-rame iha
Maromak nia festa boot.✡
30 Iha tempu nebaa ema balu nebee
agora kiik, sei sai boot fali, i ema balu
nebee agora boot, sei sai kiik fali."✡

Nai Jesus hanoin loos ema Jerusalém
(Mateus 23:37-39)

31 Depois ema balu husi grupu Farizeu
mai hasoru Jesus hodi foo hatene, "Diak liu
sees tiha husi fatin nee baa fali fatin seluk,
tanba liurai Herodes atu oho Ita Boot."
32 Jesus hataan, "Hatete ba asu fuik nee
katak, ohin ho aban Hau duni sai diabu
husi ema i kura ema moras sira. Too loron
tolu mak foin Hau nia servisu hotu.
33 Bele halo nusaa mos, Hau tenki halao
nafatin Hau nia servisu ohin loron, aban
ho bainrua. Too iha Jerusalém mak foin
ema bele oho Hau. Tanba ema sempre oho
Maromak nia profeta sira iha nebaa.
34 Koitadu, imi ema Jerusalém! Imi oho
Maromak nia profeta sira, i tuda mate
ema nebee Maromak haruka ba imi. Dala
barak Hau hakarak halibur imi hanesan
manu inan halibur nia oan sira atu luut,
maibee imi lakohi.
35 Rona mai! Maromak husik tiha ona
imi nia hela fatin. Hau hatete ba imi, imi
sei la haree tan Hau too imi foo sai dehan,
'Nai Maromak foo bensaun ba Ema ida
nebee mai lori Nai Maromak nia naran.' "✡

✡ **13:14** Ézodu (Keluaran) 20:9-10; Deuteronómiu (Ulangan) 5:13-14 ✡ **13:27** Salmus (Mazmur) 6:9 ✡ **13:28** Mateus 22:13, 25:30 ✡ **13:29** Mateus 8:11-12 ✡ **13:30** Mateus 19:30, 20:16; Marcos 10:31 ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 118:26

14

Nai Jesus kura ema ida isin bubu iha loron Sabadu

1 Iha loron Sabadu, ema boot ida husi grupu Farizeu konvida Jesus baa haan iha nia uma. Iha nebaa ema haree tu-tuir saida mak Jesus atu halo.
2 Iha Jesus nia oin, iha mane ida moras isin bubu.
3 Jesus husu ba mestri relijiaun ho ema Farizeu sira, "Tuir ita nia lei relijiaun, bele kura ema moras iha loron Sabadu ka lae?"
4 Maibee la iha ema ida hataan. Entaun Jesus tau liman ba ema moras nee hodi kura nia, i haruka nia fila.
5 Depois Jesus husu ba sira, "Se karik loron Sabadu mak imi nia oan ka imi nia karau monu tama ba bee posu laran, imi baa dada sai kedas ka lae?"✡
6 La iha ema ida mak bele hataan.

La bele buka oin

7 Jesus haree bainaka barak baa hili fatin iha oin. Entaun Nia halo komparasaun ida nunee:
8 "Kuandu ema konvida o baa iha festa kazamentu, la bele baa tuur iha fatin ema boot nian. Keta halo be festa nain konvida mos ema nebee boot liu o.
9 Se nunee, festa nain sei mai hatete ba o, 'Hamriik tiha, foo fatin ba senhor nee.' Pasensi, o tenki muda baa tuur iha kotuk liu nebaa, i o sei moe boot.
10 Maibee bainhira ema konvida o, baa tuur deit iha kotuk liu. Nunee, festa nain sei mai hatete, 'Belun, mai tuur tiha iha oin.' Hanesan nee o hetan respeitu iha bainaka hotu-hotu nia oin.✡
11 Tanba ema nebee foti aan, Maromak sei hatuun nia, i ema nebee haraik aan, Maromak sei foti aas nia."✡
12 Depois Jesus hatete ba uma nain, "Kuandu senhor halo festa, la bele konvida ita nia kolega, ita nia familia ho vizinhu sira nebee riku. Tanba loron seluk sira sei konvida fali ita, i nunee sira selu fali buat nebee ita halo ba sira.
13 Maibee kuandu senhor halo festa, konvida mak ema kiak sira, ema nebee ho defisiensia, ema nebee lao la diak ho ema matan delek sira.
14 Se ita halo nunee, Maromak sei foo bensaun ba ita. Ema sira nee la bele selu fali buat nebee ita halo ba sira. Maibee aban-bainrua bainhira Maromak sei halo moris fali ema nebee moris loos, Nia sei selu fali ita nia hahalok diak nee."

Komparasaun kona ba festa boot (Mateus 22:1-10)

15 Rona nunee, iha ema ida nebee tuur hamutuk ho Jesus iha meza, dehan ba Nia, "See mak haan hamutuk ho Maromak nia reinu iha Maromak nia festa boot, nia hetan bensaun boot."
16 Jesus hataan ho komparasaun ida nunee: "Iha ema ida halo festa boot, i konvida ema barak.
17 Bainhira oras too ona atu hahuu festa, nia haruka nia atan ida baa foo hatene ba ema sira nebee nia konvida tiha ona dehan, 'Mai ona, tanba buat hotu-hotu prontu ona.'
18 Maibee sira hotu lakohi baa, i foo razaun oi-oin. Ida dehan, 'Deskulpa! Hau foin hola rai pedasuk ida, hau tenki baa haree lai.'
19 Ida seluk dehan, 'Deskulpa! Hau foin hola karau par lima, hau sei baa koko karau sira nee hodi fila rai.'
20 Ida seluk tan dehan, 'Hau foin kaben. Neebee hau la baa.'
21 Depois atan nee fila fali hodi foo hatene ba nia patraun. Nia patraun hirus teb-tebes, i nia foo orden ba atan nee dehan, 'Baa lalais iha estrada-estrada too mos iha dalan kloot sira iha sidade nee, lori ema kiak, ema nebee ho defisiensia, ema matan delek, ho ema nebee lao la diak.'
22 Atan nee mos halo tuir. Bainhira nia fila, nia foo hatene dehan, 'Patraun, sira mai hotu ona, maibee fatin mamuk sei iha.'
23 Entaun patraun dehan, 'Se nunee, o sai husi sidade nee tama too dalan kintukantu sira. O hetan see-see deit iha dalan, obriga sira mai, atu halo nakonu fatin nee.
24 Hau hatete ba imi, husi ema sira nebee Hau konvida uluk, ida mos la bele haan iha Hau nia festa.' "

Atu tuir Nai Jesus, la kamaan (Mateus 10:37-38)

25 Iha loron ida, ema barak lao akompanha Jesus. Nia fila oin ba sira hodi dehan,
26 "See mak hakarak sai Hau nia ema, nia tenki hadomi Hau liu buat hotu-hotu. Nia tenki hadomi Hau liu fali nia inanaman, liu nia kaben, liu nia oan, liu nia maun-alin sira ho mos liu nia aan rasik. Se lae, nia la serve sai Hau nia eskolante.✡
27 Nia tenki tuir hau, i nia tenki prontu atu simu terus, hanesan ema nebee lori nia krus too mate. Se lae, nia la bele sai Hau nia eskolante.✡
28 Hanoin took ema nebee atu halo uma andar. Nia tenki tuur sura di-diak lai, atu

✡ **14:5** Mateus 12:11 ✡ **14:10** Provérbiu (Amsal) 25:6-7 ✡ **14:11** Mateus 23:12; Lucas 18:14 ✡ **14:26** Mateus 10:37 ✡ **14:27** Mateus 10:38, 16:24; Marcos 8:34; Lucas 9:23

halo uma nee, tenki gasta osan hira. I nia
tenki haree lai, nia osan too ka lae.
29 Se lae, dala ruma foin hahuu hada
fatuk deit, osan hotu tiha ona. Nunee ema
bele hamnasa nia,
30 dehan, 'Ema nee foin hahuu halo uma,
osan hotu tiha ona!'
31 Hau foo ezemplu ida tan. Liurai ida
hakarak funu hasoru liurai seluk, nia tenki
tuur hodi tetu di-diak lai. Se nia iha deit
soldadu rihun sanulu, nia bele manaan
inimigu rihun rua-nulu ka lae?
32 Se liurai nee hanoin katak nia atu
lakon, entaun bainhira nia inimigu sei
dook, nia haruka kedas nia reprezentante
sira hodi husu atu dame malu.
33 Nunee mos, se o atu tuir Hau, o tenki
prontu atu husik buat hotu-hotu. Se lae, o
la serve atu sai Hau nia eskolante."

Ema nebee la husik buat hotu hodi tuir Nai Jesus, hanesan masin nebee la meer ona (Mateus 5:13; Marcos 9:50)

34-35 Jesus foo ezemplu tan dehan,
"Masin diak duni. Maibee se masin nee
sai miis ona karik, ita la bele halo meer
fila fali, la iha folin tan ona. Ita soe tiha
deit. Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!"

15

Bibi malae nebee lakon (Mateus 18:12-14)

1 Iha loron ida, kobrador impostu sira ho
ema aat sira seluk mai rona Jesus.
2 Haree nunee, ema Farizeu ho mestri
relijiaun sira murmura dehan, "Ema ida
nee halo belun fali ho sala nain sira, i tuur
haan hamutuk tan ho sira."✡
3 Nunee, Jesus foo hanoin ba sira liu husi
komparasaun ida dehan,
4 "Se karik imi ida iha bibi malae atus
ida, depois bibi ida lakon tiha, bibi nain
sei halo saida? Nia husik hela bibi sia-nulu
resin sia iha rai luan, i baa buka kedas bibi
ida nebee lakon too hetan.
5 Bainhira nia hetan ona bibi nee, nia
kaer tau ba nia kabaas hodi fila ba uma
ho kontenti.
6 Too iha uma, nia foo hatene nia kolega
ho vizinhu sira dehan, 'Mai ita haksolok
hamutuk, tanba hau hetan fali hau nia bibi
nebee lakon.'
7 Hau hatete ba imi, iha lalehan mos
nunee. Maromak ho Nia anju sira hak-
solok teb-tebes bainhira sala nain ida
hakribi nia sala. Nee halo Sira haksolok
liu fali duke ema sia-nulu resin sia nebee
moris loos i la presiza hakribi sira nia
sala."

Osan mutin nebee lakon

8 Jesus halo tan komparasaun ida dehan,
"Senhora ida iha osan mutin sanulu, de-
pois osan mutin ida lakon tiha. Agora nia
atu halo saida? Nia sei sunu ahi-oan, i dasa
uma laran tomak hodi buka di-diak osan
nee too hetan.
9 Bainhira nia hetan ona, nia foo hatene
ba nia kolega ho vizinhu sira dehan, 'Mai
ita haksolok hamutuk, tanba hau hetan fali
hau nia osan nebee lakon.'
10 Hau hatete ba imi, iha lalehan mos
nunee. Maromak nia anju sira haksolok
teb-tebes bainhira sala nain ida hakribi nia
sala."

Oan nebee lakon

11 Jesus halo komparasaun ida tan
nunee: "Senhor ida iha oan mane nain
rua.
12 Loron ida, oan mane kiik dehan ba nia
aman, 'Apaa, apaa nia riku-soin sira nee,
fahe ona hau nian mai.' Entaun nia aman
fahe nia riku-soin ba sira nain rua.
13 La kleur oan mane kiik faan tiha riku-
soin hotu nebee nia hetan nee hodi baa rai
dook. Iha nebaa nia gasta osan arbiru hodi
moris goza hela deit.
14 Too ikus nia osan hotu ona. Iha tempu
nebaa rai nee hamlaha boot, i nia moris
susar.
15 Entaun nia baa buka servisu. Ema rai
nain ida simu nia i haruka nia baa hein
fahi.
16 Nia hamlaha teb-tebes, too nia ha-
ree fahi nia hahaan, nia kaan teb-tebes.
Maibee la iha ema ida mak foo netik
hahaan ba nia.
17 Too ikus nia matan moos hodi hanoin,
'Ema sira nebee servisu ba hau nia aman,
sira simu ai haan barak too resin, i hau iha
nee hamlaha atu-mate.
18 Diak liu, hau fila deit ba hau nia aman,
i hau hatete ba nia katak, hau halo sala ona
hasoru Maromak i hasoru apaa.
19 Hau la serve atu sai tan apaa nia oan.
Hau sai deit apaa nia kriadu mos, la iha
buat ida.'
20 Entaun nia hamriik hodi fila ba nia
aman.
Husi dook nia aman haree ona nia, i
hanoin teb-tebes. Katuas nee halai baa
simu nia oan hodi hakuak i rei nia.
21 Nia oan hatete ba nia aman, 'Apaa,
hau halo sala ona hasoru Maromak i
hasoru apaa. Hau la serve atu sai tan apaa
nia oan.'
22 Maibee nia aman haruka nia atan sira
dehan, 'Lalais! Baa foti ropa nebee diak
liu hodi foo hatais nia. Tau kadeli ba nia
liman, i tau sandalias ba nia ain.

✡ **15:2** Lucas 5:29-30

23 Baa dada karau oan bokur ida mai
oho, para ita halo festa rame-rame.
24 Tanba hau nia oan nee hanesan mate
tiha ona, maibee agora nia moris fila fali.
Nia lakon tiha, maibee agora hau hetan fali
ona.' Nunee sira hahuu halo festa rame-
rame.
25 Momentu nee, oan mane boot iha hela
toos. Bainhira nia fila, atu besik too uma,
nia rona muzika lian ho ema dansa.
26 Entaun nia bolu atan ida hodi husu,
'Imi halo saida mak rame loos nee?'
27 Atan nee hataan, 'Senhor nia alin mai
fali ona. Nee mak ita nia apaa haruka oho
karau oan bokur ida hodi halo festa, tanba
nia fila ona ho diak.'
28 Rona nunee, oan mane boot hirus teb-
tebes, i lakohi tama ba uma laran. Depois
nia aman sai baa hamaus nia atu tama ba
laran.
29 Maibee nia hataan, 'Apaa, hanoin
took! Durante tinan barak nia laran hau
servisu hanesan fali atan ba apaa, i apaa
haruka hau halo saida deit, hau sempre
halo tuir. Maski nunee apaa nunka foo
bibi oan ida mai hau para halo festa ho
hau nia kolega sira.
30 Maibee apaa nia oan nee gasta tuun-
sae apaa nia riku-soin ho feto luroon.
Depois nia fila fali mai, apaa oho kedas ita
nia karau bokur ida hodi simu nia.'
31 Maibee nia aman hataan, 'Hau nia
oan doben, durante nee o sempre hela
hamutuk ho hau. Buat hotu-hotu nebee
hau nian, o nian.
32 Maibee agora ita tenki halo festa hodi
haksolok, tanba o nia alin nee hanesan
mate tiha ona, maibee agora nia moris fila
fali. Nia lakon tiha, maibee agora hau
hetan fali ona.' "

16

Xefi nebee matenek halo manipulasaun

1 Jesus koalia ba Nia eskolante sira ho
komparasaun ida nunee: "Iha ema riku
ida foti funsionariu ida sai xefi hodi toma
konta nia sasaan hotu. La kleur patraun
rona dehan xefi nee gasta arbiru patraun
nia osan.
2 Entaun nia bolu ema nee hodi hatete,
'Hau rona o halo saida mak nee?! Agora o
tenki halo relatoriu ida mai hau, tanba o
la bele kaer tan kargu nee ona.'
3 Xefi nee komesa hanoin barak, 'Pa-
traun atu hasai hau ona, agora hau tenki
halo saida? Kee rai, hau la iha forsa, husu
ezmola, hau moe.
4 Aah! Hau hatene ona saida mak atu
halo. Nunee bainhira hau sai ona husi
servisu nee, ema barak prontu simu hau
iha sira nia uma.'
5 Depois xefi nee bolu ema sira nebee iha
tusan iha nia patraun. Nia husu ba ida
primeiru, 'Kolega deve hau nia patraun
hira?'
6 Ema nee hataan, 'Hau deve mina azeite
bidoon rua-nulu.'
Xefi dehan, 'Nee o nia nota. Tuur
lalais hakerek fali dehan, o deve deit mina
bidoon sanulu.'
7 Ba ema tuir mai, nia husu, 'Ita deve
hira?'
Nia hataan, 'Hau deve trigu karoon
rihun ida.'
Xefi dehan, 'Foti ita nia nota nee, i
hakerek fali, karoon atus walu deit.'
8 Maski nia halo manipulasaun nunee,
maibee too ikus nia patraun gaba nia,
tanba nia kakutak lao duni."
Jesus hatutan tan dehan, "Loos duni,
ema mundu nian hatene liu hadau ema nia
laran duke ema nebee moris iha naroman
laran.
9 Nunee, Hau hatete ba imi, tenki uza imi
nia riku-soin mundu nian hodi ajuda ema.
Ho nunee, imi bele hetan belun barak, i
bainhira riku nee hotu ona, Maromak sei
prepara fatin ba imi iha lalehan.
10 Se ema halao buat kiik ho lo-loos, buat
boot mos nia sei halao ho lo-loos. Maibee
se nia bosok iha buat kiik, buat boot mos
nia sei bosok.
11 Se imi kaer riku-soin mundu nian la
loos, oinsaa Maromak bele foo fiar ba imi
kaer riku-soin lalehan nian? Tanba riku-
soin lalehan nee mak folin boot liu.
12 Se imi kaer ema seluk nia riku-soin la
loos, la iha ema ida brani foo riku-soin ba
imi atu sai imi nian rasik.
13 Atan ida la bele serbi patraun nain
rua. Tanba nia sei odi ida, i hadomi
ida seluk. Nia foo laran ba ida, i lakohi
interese ida seluk. Nunee mos imi la bele
serbi Maromak i serbi osan dala ida."✡

Maromak nia lei lao nafatin
(Mateus 11:12-13, 5:31-32; Marcos 10:11-12)

14 Iha ema balu husi grupu Farizeu rona
Jesus nia koalia ohin nee. Sira hamnasa
fali Nia, tanba sira hadomi liu osan.
15 Maibee Jesus dehan ba sira, "Iha
ema nia oin, imi hatudu aan hanesan
ema nebee moris loos, maibee Maromak
hatene imi nia laran. Iha buat barak mak
ema dehan folin boot, maibee Maromak
hakribi.
16 Moisés nia lei ho profeta sira nia
liafuan lao nafatin too João Sarani Nain
mai. Depois komesa husi João, ema foo

✡ **16:13** Mateus 6:24 ✡ **16:16** Mateus 11:12-13

sai Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak
ukun nudar Liurai, i ema barak hakaas
aan sai Maromak nia reinu.✡
17 Maski Liafuan Diak nee foo sai ona,
maibee Maromak nia lei sei la lakon.
Lalehan ho rai bele lakon, maibee lei nia
letra ida deit mos sei la lakon.✡
18 Se mane ida soe nia kaben, depois
kaben fali ho feto seluk, nia halo sala
seksual. I se mane ida kaben fali ho feto
nebee nia laen soe tiha nee, mane nee mos
halo sala seksual."✡

Ema riku ho Lázaro

19 Depois Jesus konta istoria ida nunee:
"Iha ema riku ida sempre hatais ropa
mesak furak deit. Loron-kalan nia halo
festa hela deit.
20 Iha mos ema kiak ida naran Lázaro,
nia isin lolon nakonu ho kanek dodok.
Loro-loron nia latan hela deit iha ema riku
nee nia portaun hodi husu ezmola.
21 Nia hakarak teb-tebes atu haan ha-
haan nebee monu iha ema riku nia meza
okos, maibee la hetan buat ida. I asu mai
lambe fali nia kanek dodok nee.
22 Too ikus, Lázaro mate, i Maromak nia
anju mai foti nia lori ba iha fatin diak nian
iha Abraão nia sorin. La kleur ema riku
nee mos mate, i ema hakoi nia.
23 Depois nia terus teb-tebes iha ahi
infernu. Iha nebaa, nia foti matan, haree
Abraão husi dook, i Lázaro tuur hela iha
nia sorin.
24 Entaun nia bolu, 'Pai Abraão, hanoin
hau ba! Haruka Lázaro habokon nia liman
fuan ba bee, para halo turu netik mai hau
nia nanaal. Tanba ahi nee halo hau terus
teb-tebes.'
25 Maibee Abraão hataan, 'Oan, keta
haluha, uluk o sei moris iha mundu, buat
diak ida la falta ba o, maibee Lázaro so
hetan terus deit. Agora Maromak halo
haksolok Lázaro iha nee, i o terus iha
nebaa.
26 Laos nee deit, ema husi nee la bele baa
nebaa, i ema husi nebaa mos la bele mai
iha nee. Tanba entre o ho ami iha rai kuak
ida klean i luan teb-tebes mak haketak ita.'
27 Ema riku nee hataan, 'Se nunee pai,
hau husu boot atu pai haruka Lázaro baa
lai iha hau nia apaa nia uma.
28 Tanba hau sei iha alin mane nain lima
iha nebaa. Haruka Lázaro baa foo hanoin
ba sira atu husik ona sira nia sala, para
aban-bainrua sira mate, sira keta tama iha
fatin terus ida nee.'
29 Maibee Abraão hataan, 'Moisés ho
Maromak nia profeta sira seluk rai hela lia
menon. O nia alin sira tenki rona ba sira.'
30 Ema riku nee protesta dehan, 'Nee
la too, pai Abraão! Maibee se ema mate
moris fila fali i baa foo hatene sira mak
sira sei husik sira nia sala.'
31 Abraão hataan, 'Se sira lakohi rona
Moisés ho profeta sira nia liafuan, maski
ema mate moris fali hodi foo hatene ba
sira mos, sira sei la rona.' "

17

Sala, perdaun ho fiar
(Mateus 18:6-7,21-22; Marcos 9:42)

1 Jesus hatete ba Nia eskolante sira de-
han, "Sempre iha buat ruma mak halo ema
monu ba sala. Maibee see mak halo ema
seluk monu ba sala, nia sei terus.
2 Ba nia, diak liu ema kesi fatuk boot ida
iha nia kakorok depois soe nia tama ba tasi
laran! Tanba se nia halo labarik ida monu
ba sala, * nia sei simu kastigu todan liu fali
ida nee.
3 Nee duni imi tenki kuidadu para la bele
halo ema seluk monu ba sala!
Se imi nia maluk ida halo sala, koriji nia.
Se nia hakribi nia sala, foo perdaun ba
nia.✡
4 Se nia halo sala hasoru o, depois mai
dehan, 'Deskulpa, hau sala', i husu tiha
deskulpa, nia halo sala fali, mai husu
deskulpa tan, bele too dala hitu iha loron
ida mos, o tenki simu nia."
5 Depois apostolu sira husu ba Nai Jesus,
"Aumenta tan ami nia fiar!"
6 Jesus hataan, "Se imi nia fiar kiikoan
hanesan mostarda musan ida mos, imi
bele foo orden ba ai huun boot ida dehan,
'Sai tiha husi nee, i muda baa hamriik fali
iha tasi laran.' I ai huun nee sei tuir duni
imi nia orden."

Atan tenki tuir patraun nia hakarak

7 Jesus foo ezemplu ida dehan, "Hanoin
took, imi mak hanesan patraun. Imi nia
atan ida baa fila rai iha toos ka hein bibi
malae. Bainhira atan nee fila husi servisu,
imi konvida kedas nia atu mai haan ka?
8 Lae! Imi sei haruka dehan, 'O baa
prepara hahaan mai hau lai, depois troka
tiha o nia ropa hodi serve hau iha meza.
Hotu tiha mak o bele haan-hemu.'
9 Tuir imi nia hanoin, se atan nee halo
tuir buat nebee patraun haruka, patraun
sei foo obrigadu ba nia ka? Lae!

✡ **16:17** Mateus 5:18 ✡ **16:18** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11 * **17:2** Iha nee Lucas hakerek dehan, "See mak halo ida husi kiikoan sira nee monu ba sala". Matenek nain balu kona ba Biblia hanoin dehan, "kiikoan sira nee" hatudu ba Jesus nia eskolante sira nebee mak fiar sei fraku. Balu tan hanoin dehan, "kiikoan sira nee" hatudu ba labarik ka hatudu ba ema kiik. ✡ **17:3** Mateus 18:15

10 Imi mos hanesan. Se imi halo hotu
ona servisu nebee Maromak foo, imi tenki
hatete, ‘Ami nee atan deit, la serve atu
simu obrigadu. Ami so halao deit ami nia
obrigasaun.’ ”

Nai Jesus kura ema moras lepra nain sanulu

11 Jesus kontinua lao ba Jerusalém. Too
dalan klaran, Nia lao tuir baliza entre
provinsia Galileia ho Samaria.
12 Bainhira Nia atu tama ba aldeia ida,
mane nain sanulu moras lepra mai atu
hasoru Nia. Sira hamriik husi dook deit
13 hodi bolu ho lian makaas dehan,
“Jesus, Mestri, hanoin ami ba!”
14 Bainhira Jesus haree sira, Nia hatete
ba sira, “Imi baa hatudu imi nia isin ba
nai lulik sira, para sira haree.” Entaun sira
baa. Tuir dalan, derepenti deit sira hotu
hetan isin diak.✡
15 Ema ida husi nain sanulu nee, bain-
hira nia haree katak nia diak tiha ona,
nia fila kedas ba Jesus hodi hahii dadauk
Maromak ho lian makaas.
16 Too iha nebaa, nia hakneak ho
hakruuk too rai iha Jesus nia ain hodi foo
agradese ba Nia. Ema nee ema Samaria,
laos ema Judeu.
17 Jesus husu, “Ohin iha ema nain sanulu
mak hetan isin diak, loos ka lae? Sira nain
sia iha nebee?
18 Nusaa mak so ema estranjeiru ida
nee deit mak fila mai foo agradese ba
Maromak?”
19 Depois Jesus hatete ba ema nee, “O
hetan kura tanba o fiar mai Hau. Hamriik
ba. Bele baa ona.”

Nai Jesus koalia kona ba Nia fila fali mai husi lalehan
(Mateus 24:23-28,37-41)

20 Iha loron ida, ema Farizeu balu
mai husu Jesus, “Bainhira mak Maromak
komesa ukun nudar Liurai?”
Jesus hataan, “Maromak halao nia ukun
iha mundu, laos buat ida nebee ema bele
haree ho matan.
21 Nunee ema la bele dehan, ‘Maromak
ukun iha nee’ ka, ‘Nia ukun iha nebaa.’
Tanba Maromak ukun iha ema nia laran.”
22 Depois Jesus hatete ba Nia eskolante
sira, “Iha tempu oin mai, imi sei hakarak
teb-tebes atu haree Hau, Ema Umanu nia
Oan fila fali mai, maibee la haree.
23 Ema sei hatete ba imi, ‘Ema Umanu
nia Oan iha nee’ ka, ‘Nia iha nebaa.’ Lalika
fiar.
24 Tanba bainhira Hau, Ema Umanu nia
Oan fila fali mai husi lalehan, ema sei
haree mo-moos, hanesan rai lakan makaas
foo naroman husi rohan ba rohan.
25 Maibee Hau tenki hetan terus oi-oin
uluk, i ema sira nebee moris agora sei fila
kotuk mai Hau.
26 Bainhira loron too atu Hau, Ema
Umanu nia Oan fila fali mai, ema sei moris
baibain hanesan iha Noé nia tempu uluk.† ✡
27 Iha tempu nebaa sira haan-hemu i
halo festa kazamentu hanesan baibain,
too loron Noé tama ba roo boot laran.
Derepenti, bee boot sae, halo sira mate
mohu.✡
28 Nunee mos iha Ló nia tempu. Ema
haan-hemu, halo kontratu, halo toos, i
harii uma, hanesan baibain.
29 Maibee iha loron nebee Ló sai husi
sidade Sodoma, derepenti deit ahi ho ahi
klaak monu tuun husi lalehan, halo ema
Sodoma sira mate mohu.✡
30 Nunee mos, bainhira Hau, Ema
Umanu nia Oan fila mai i ema hotu-hotu
haree mo-moos Hau.
31 Iha loron nee, ema nebee iha hela liur,
la bele tama ba uma laran hodi foti nia
sasaan. Ema nebee iha hela toos, la bele
fila baa foti buat ruma iha uma.✡
32 Keta haluha saida mak akontese ho Ló
nia kaben.‡ ✡
33 See mak hakarak salva nia aan, nia sei
lakon fali. I see mak lakon nia moris, nia
sei hetan moris rohan-laek.✡
34 Hau hatete ba imi, bainhira Hau fila
mai, ema nain rua toba hela iha kama ida,
Maromak sei lori tiha ida, i husik hela ida
seluk.
35 Iha feto nain rua fai hela hare, Maro-
mak sei lori tiha ida, i husik hela ida seluk.
36 [Iha mane nain rua servisu hela iha
toos, Maromak sei lori tiha ida, i husik hela
ida seluk.]”§
37 Jesus nia eskolante sira husu, “Nai,
buat sira nee sei akontese iha nebee?”
Jesus soe lia dehan, “Bainhira imi haree
manu metan semo hamutuk ba iha fatin

✡ **17:14** Levítiku (Imamat) 14:1-32 † **17:26** Iha Noé nia tempu, ho mos Ló nia tempu, ema barak lakohi rona Nai Maromak. Too ikus Maromak kastigu sira. ✡ **17:26** Jénesis (Kejadian) 6:5-8 ✡ **17:27** Jénesis (Kejadian) 7:6-24 ✡ **17:29** Jénesis (Kejadian) 18:20—19:25 ✡ **17:31** Mateus 24:17-18; Marcos 13:15-16 ‡ **17:32** Ló nia kaben mate tanba nia hanoin liu nia uma duke Nai Maromak nia orden. Haree Jénesis (Kejadian) 19:26. ✡ **17:32** Jénesis (Kejadian) 19:26 ✡ **17:33** Mateus 10:39, 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24; João 12:25 § **17:36** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 36 nee tama iha kopia nee balu. Maibee balu la iha. * **17:37** Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, nee dehan katak, aban-bainrua Nai Jesus atu besik fila fali mai, sei iha sinal hodi hatudu mo-moos katak Nia atu mai ona.

ida, nee sinal hodi hatudu mo-moos katak
iha mate isin dodok iha nebaa.”*

18

Komparasaun kona ba feto faluk ho juis aat

1 Depois Jesus halo komparasaun hodi
hanorin Nia eskolante para sira tenki halo
orasaun nafatin i la bele lakon esperansa.
2 Nia istoria nunee: “Iha sidade ida iha
juis ida la tauk Maromak, i la interese ema
ida.
3 Iha mos feto faluk ida nebee baa
hasoru beibeik juis hodi husu nia direitu
dehan, ‘Tesi hau nia lia ho lo-loos.’
4 Fo-foun juis lakohi simu feto faluk nee,
maibee too ikus nia dehan ba nia aan, ‘Hau
la tauk Maromak, i la interese ema ida,
5 maibee feto faluk nee mai sateia
beibeik hau. Diak liu hau tesi nia lia ho
lo-loos. Se lae, nia mai beibeik halo hau
kole deit.’ ”
6 Depois Nai Jesus hatete, “Imi hanoin
took, juis laran aat nee nia liafuan.
7 Too ikus, nia tulun duni feto faluk nee.
Saa tan Maromak! Ema nebee Maromak
hili ona, sira loron-kalan harohan husu
tulun ba Nia. Nia sei tesi sira nia lia ho
lo-loos, i sei la demora.
8 Hau hatete ba imi, Maromak sei foo
kedas desizaun diak ba sira. Maibee Hau
hakarak husu nunee: Aban-bainrua Hau,
Ema Umanu nia Oan fila mai iha mundu,
Hau sei hetan ema nebee fiar mai Hau ka
lae?”

Komparasaun kona ba ema Farizeu ho kobrador impostu

9 Jesus konta tan istoria ida ba ema
nebee foti aan dehan sira mak moris loos
liu, i la konsidera ema seluk. Nia halo
komparasaun hanesan nee:
10 “Iha loron ida, ema nain rua baa
halo orasaun iha uma kreda boot. Ida
husi grupu Farizeu, ida seluk kobrador
impostu.
11 Ema Farizeu nee hamriik hodi halo
orasaun nunee: ‘Maromak, hau agradese
tanba hau ema diak, laos hanesan ema
seluk. Sira seluk mesak ema aat, naok-
teen, ho ema nebee halo sala ho ema nia
kaben. Hau foo agradese ba Ita Boot,
tanba hau laos ema aat hanesan kobrador
impostu ida nebaa.
12 Hau jejun semana ida dala rua. I buat
hotu-hotu nebee hau hetan, hau sempre
foo parte ida husi parte sanulu ba Ita Boot.’
13 Maibee kobrador impostu nee hamriik
husi dook, i la brani foti matan ba leten.
Nia hakruuk ho laran tristi teb-tebes tanba
nia halo sala. I nia harohan dehan,
‘Maromak, hau ema sala nain. Hanoin hau
ba.’
14 Hotu tiha, ema nain rua nee fila ba
uma.”

Jesus hatutan, “Hau hatete ba imi, Maro-
mak simu mak ida kobrador impostu nee,
laos ema Farizeu. Tanba ema nebee foti
aan, Maromak sei hatuun, i ema nebee
haraik aan, Maromak sei foti aas.”✡

Nai Jesus foo bensaun ba labarik oan sira
(Mateus 19:13-15; Marcos 10:13-16)

15 Ema balu mai lori labarik kiikoan
sira ba Jesus, atu Nia tau liman hodi foo
bensaun ba sira. Haree nunee, Jesus nia
eskolante sira bandu netik.
16 Maibee Jesus bolu labarik sira nee ba
Nia. I Nia siak Nia eskolante sira dehan,
“Husik labarik sira nee mai iha Hau, la
bele bandu. Tanba ema hanesan labarik
sira nee mak sai Maromak nia reinu.
17 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak
atu sai Maromak nia reinu, nia tenki laran
metin ba Maromak hanesan labarik sira
nee. Se lae, la bele.”

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Mateus 19:16-30; Marcos 10:17-31)

18 Loron ida, iha ema Judeu nia boot
ida husu ba Jesus, “Mestri nebee diak, hau
tenki halo saida para hau bele hetan moris
rohan-laek?”
19 Jesus hataan, “Tanba saa mak ita
dehan, Hau ema diak? La iha ema ida mak
diak, so Maromak deit.
20 Ita rasik hatene ukun fuan sira nee: La
bele halo sala ho ema nia kaben, la bele
oho ema, la bele naok, la bele foo sasin
falsu, respeita o nia inan-aman.”✡
21 Ema nee hataan, “Komesa hau sei kiik,
ukun fuan sira nee hau halo tuir hotu
ona.”
22 Rona nunee, Jesus hataan, “Maibee ita
sei falta buat ida. Agora baa faan tiha ita
nia riku-soin hotu, i osan nee fahe ba ema
kiak. Nunee mak ita sei hetan fali riku-
soin iha lalehan. Fahe hotu tiha, mai tuir
Hau.”
23 Rona tiha Jesus nia resposta, ema nee
laran tristi liu, tanba nia riku teb-tebes.
24 Jesus hateke ba nia hodi dehan, “Ema
riku susar teb-tebes atu sai Maromak nia
reinu.
25 Kuda kamelu tama liu husi daun kuak
susar teb-tebes. Maibee susar liu tan, ema
riku ida atu sai Maromak nia reinu hodi
hakruuk ba Nia nudar nia Liurai.”

✡ **18:14** Mateus 23:12; Lucas 14:11 ✡ **18:20** Ézodu (Keluaran) 20:12-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16-20

26 Ema sira nebee rona Jesus koalia
nunee, sira husu, “Entaun see loos mak
bele hetan salvasaun?”
27 Jesus hataan, “Ba ema, la bele duni.
Maibee ba Maromak, buat hotu-hotu bele.”
28 Pedro hatete, “Ami husik tiha ona buat
hotu-hotu hodi tuir Ita Boot.”
29 Jesus dehan, “Hau hatete lo-loos ba
imi, Maromak sei foo bensaun ba see-see
deit mak husik ona nia uma, nia kaben, nia
maun-alin, nia inan-aman, ka nia oan sira,
tanba nia serbi Maromak nudar nia Liurai.
30 Iha mundu nee, ema nee sei simu
barak liu fali buat nebee mak nia husik.
I bainhira nia husik ona mundu nee, nia
sei hetan moris rohan-laek.”

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Mateus 20:17-19; Marcos 10:32-34)

31 Jesus bolu Nia eskolante nain sanulu
resin rua halibur hamutuk iha fatin ida.
Nia hatete ba sira, “Rona mai! Ita lao
dadauk ba Jerusalém. Too iha nebaa, buat
hotu-hotu nebee Maromak nia profeta sira
uluk hakerek ona kona ba Ema Umanu nia
Oan sei akontese duni.
32 Ema sei entrega Hau ba ema nebee
la fiar Maromak. Depois ema sira nee sei
hamoe Hau, tarata Hau, tafui kabeen mai
Hau,
33 baku Hau ho sikoti, i oho Hau. Maibee
iha loron tolu Hau sei moris fali.”
34 Nia eskolante sira la kompriende buat
ida. Liafuan nee taka hela ba sira, i sira la
hatene, Jesus koalia kona ba saida.

Nai Jesus kura ema matan delek ida
(Mateus 20:29-34; Marcos 10:46-52)

35 Bainhira Jesus besik atu tama ona
iha sidade Jerikó, iha ema matan delek
ida tuur hela iha dalan ninin hodi husu
ezmola.
36 Ema matan delek nee rona ema barak
lao liu husi nebaa, nia husu saida mak
akontese.
37 Ema dehan ba nia, “Jesus husi Nazaré
mak liu.”
38 Entaun nia bolu ho lian makaas de-
han, “Jesus, liurai David nia Jerasaun,
hanoin hau ba!”*
39 Ema sira nebee lao iha Jesus nia oin,
siak ema matan delek nee i haruka nia
nonook. Maibee ema nee bolu ho lian
makaas liu tan dehan, “Liurai David nia
Jerasaun, hanoin hau ba!”
40 Rona nunee, Jesus mos para, i haruka
ema lori nia mai. Bainhira ema nee too,
Jesus husu ba nia,
41 “O hakarak Hau halo saida ba o?”
Nia hataan, “Nai, hau hakarak haree.”
42 Jesus hatete ba nia, “Entaun haree ona
ba. Tanba o nia fiar mak o hetan kura.”
43 I ema nee nia matan diak kedas.
Depois nia lao tuir Jesus, hahii dadauk
Maromak. Ema hotu-hotu nebee haree
buat nee, sira mos hahii Maromak.

19

Kobrador impostu Zaqueu husik nia sala

1 Depois Jesus tama iha sidade Jerikó i
lao liu husi sidade laran.
2 Iha nebaa iha ema ida naran Zaqueu.
Nia xefi kobrador impostu, i riku teb-tebes.
3 Zaqueu buka atu haree Jesus, maibee
la hetan, tanba ema barak teb-tebes, i nia
badak oan ida.
4 Entaun nia halai uluk baa sae tiha ai
huun ida iha dalan ninin atu bele haree
Jesus, tanba Jesus atu liu husi nebaa.
5 Too iha ai huun nee, Jesus hateke ba
leten hodi dehan, “Zaqueu, tuun lalais
mai! Orsida kalan Hau tenki toba iha ita
nia uma.”
6 Zaqueu tuun kedas, i lori Jesus ba nia
uma ho laran haksolok.
7 Ema hotu-hotu nebee haree nunee,
murmura dehan, “Nia nee ema aat ida.
Nusaa mak Jesus baa vizita fali iha nia
uma?”
8 Too iha uma, Zaqueu hamriik hodi
dehan ba Nai Jesus, “Nai, agora kedas riku-
soin hotu-hotu nebee hau iha, sorin balu
hau foo ba ema kiak sira. I se hau han-
matak ema ruma karik, hau sei selu fali
dala haat.”
9 Jesus hatete ba nia, “Iha loron nee
kedas, Maromak salva ita nia uma kain,
tanba ita nia hahalok hatudu katak, ita
Abraão nia jerasaun.
10 Hau, Ema Umanu nia Oan mai iha
mundu para buka ema nebee lakon hodi
salva sira.”✡

Komparasaun kona ba atan nebee kaer patraun nia osan
(Mateus 25:14-30)

11 Momentu nebaa, ema barak rona hela
Jesus nia hanorin. Nia besik dadauk
Jerusalém, i povu hanoin katak, too iha
nebaa, Maromak atu ukun kedas nudar
Liurai. Entaun Jesus hanorin sira ho
komparasaun ida.
12 Nia konta nunee: “Iha ema raan liurai
ida atu baa rai dook para liurai boot foti

* **18:38** Iha tempu nebaa ema Judeu sira uza liafuan “Liurai David nia Jerasaun” hodi hatudu ba Kristu. Kristu nee mak Ema nebee Nai Maromak promete ona hori uluk atu haruka mai salva Nia povu, kura sira nia moras, i ukun sira. ✡ **19:10** Mateus 18:11

nia sai liurai, depois mak nia fila fali mai
ukun.
13 Molok nia atu baa, nia bolu nia atan
nain sanulu hodi entrega osan mean ida
ba sira ida-idak. Nia foo orden dehan,
'Imi uza osan nee hodi fila liman too hau
fila fali mai, para hau bele hetan funan.'
Depois nia baa.
14 Maibee nia povu odi nia, nunee sira
haruka sira nia reprezentante balu tuir
kedas hodi foo hatene ba liurai boot dehan,
'Ami lakohi ema ida nee ukun ami.'
15 Maski nunee liurai boot foti duni nia
sai liurai. Depois nia fila ba nia rain. Too
iha uma, nia bolu nia atan nain sanulu nee
hodi husu kona ba osan nebee nia entrega
ba sira nee, sira manaan fali hira.
16 Atan primeiru mai hatete, 'Patraun,
osan mean ida nebee ita boot foo mai hau
nee, manaan fali sanulu.'
17 Patraun hatete ba nia, 'Diak loos! O
nee atan diak duni. Tanba o halo buat
kiikoan nee ho loos, nunee hau konfia o, i
agora hau foti o hodi ukun sidade sanulu.'
18 Tuir mai, atan segundu mai dehan,
'Patraun, osan mean nebee ita boot foo
mai hau nee, manaan fali lima.'
19 Patraun hatete ba nia, 'Hau foti o hodi
ukun sidade lima.'
20 Maibee atan ida seluk mai dehan,
'Patraun, ita boot nia osan hau falun ho
hena hodi rai di-diak.
21 Hau halo nunee tanba hau tauk. Hau
hatene ita boot ema siak-teen ida. Ita boot
gosta foti buat nebee laos ita boot mak rai,
i kuu buat nebee laos ita boot mak kuda.'
22 Patraun hataan, 'Atan aat! O nia
liafuan rasik mak hamonu fali o. O hatene
katak hau ema siak-teen, hau gosta foti
buat nebee laos hau mak rai, i kuu buat
nebee laos hau mak kuda.
23 Se nunee, nusaa mak o la rai hau nia
osan iha banku, para hau fila mai, bele
simu fali osan nee ho nia funan?'
24 Depois patraun hatete ba ema sira
nebee hamriik besik dehan, 'Foti tiha osan
nee husi nia hodi foo ba atan ida nebee
manaan sanulu.'
25 Sira protesta dehan, 'Patraun, nia
hetan ona sanulu!'
26 Patraun hataan, 'Hau hatete ba imi,
ema nebee iha ona, sei simu tan. Maibee
ema nebee la iha, uitoan nebee nia iha
mos, sei hasai tiha husi nia.✡
27 Agora, hau nia inimigu sira nebee
lakohi simu hau hanesan liurai, imi baa
kaer sira, lori mai oho tiha hotu iha hau
nia oin.' "✡

Ema barak haklakak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Marcos 11:1-11; João 12:12-19)

28 Konta tiha hotu, Jesus kontinua lao sae
ba Jerusalém, i ema barak tuir Nia.
29 Bainhira Nia besik ona aldeia Betfagé
ho Betánia iha foho Oliveira nia lolon, Nia
haruka Nia eskolante nain rua baa uluk.
Nia dehan ba sira,
30 "Imi baa iha aldeia nebaa. Bainhira
imi tama, imi sei haree kuda buru oan ida
kesi hela, ema ida seidauk sae. Kore tiha
dada mai.
31 Se ema ruma husu karik, 'Nusaa mak
imi kore fali kuda buru nee?', hatete ba
nia, 'Nai mak presiza.' "
32 Entaun sira nain rua baa, sira haree
buat hotu-hotu tuir lo-loos saida mak Jesus
ohin koalia.
33 Bainhira sira kore dadauk kuda nia
talin, kuda nain husu ba sira, "Nusaa mak
imi kore fali kuda buru nee?"
34 Sira hataan, "Nai mak presiza."
35 Depois sira dada kuda buru nee lori
ba Jesus. Too iha nebaa, sira hasai sira nia
hena tau ba iha kuda nia kotuk hodi hasae
Jesus ba.
36 Jesus liu dadauk, ema barak hasai sira
nia hena nahe tu-tuir dalan.
37 Too iha dalan besik atu tuun husi
foho Oliveira, ema barak nebee tuir Nia
nee komesa hahii Maromak tanba milagre
hotu-hotu nebee sira haree ona.
38 Sira haklalak ho haksolok dehan,
"Maromak foo bensaun ba Nai Liurai.
Nia mak mai lori Nai Maromak nia
naran.
Agora Maromak iha lalehan ho ema iha rai
klaran dame malu ona.
Hahii Nia iha fatin aas liu!"✡
39 Maibee ema Farizeu balu iha ema
barak nee nia leet, dehan ba Jesus, "Mestri,
haruka Ita nia ema sira nee nonook."
40 Jesus hataan, "Hau hatete ba imi,
se sira nonook karik, fatuk sira nee sei
haklalak."

Nai Jesus tanis ba ema Jerusalém

41 Bainhira sira besik atu tama ona
Jerusalém, Jesus haree sidade nee, Nia
tanis
42 hodi dehan, "Koitadu, imi ema
Jerusalém! Tuir lo-loos, ohin loron imi
hatene ona dalan nebee mak bele lori imi
ba moris iha pas ho hakmatek nia laran.
Maibee imi la hatene nafatin, i agora imi
la hetan tan ona.

✡ **19:26** Mateus 13:12; Marcos 4:25; Lucas 8:18 ✡ **19:27** Mateus 25:14-30 ✡ **19:38** Salmus (Mazmur) 118:26

43 Too tempu ida, imi nia inimigu sira sei
halo moru haleu imi nia sidade too imi sai
la diak.
44 Sira sei harahun tiha imi nia sidade
halo tetuk too rai. I sira sei kaer imi ho
imi nia oan sira riba ba rai too mate. Buat
sira nee hotu sei akontese tanba Maromak
mai tiha ona atu salva imi, maibee imi la
hatene tuir."

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-17; Marcos 11:15-19; João 2:13-22)

45 Jesus tama ba iha area uma kreda boot
nian, Nia duni sai ema sira nebee mak halo
hela kontratu iha uma oin.
46 Nia siak sira dehan, "Iha Maromak
nia liafuan hakerek tiha ona dehan, 'Hau
nia Uma nee fatin para halo orasaun.'✡
Maibee imi halo fali hanesan ema naok-
teen sira nia subar fatin."
47 Loro-loron Jesus baa hanorin iha uma
kreda boot.✡ Nai lulik nia ulun sira, mestri
relijiaun sira, ho nai ulun Judeu sira buka
dalan atu oho Nia.
48 Maibee sira la hetan dalan, tanba povu
hotu-hotu gosta teb-tebes rona Jesus nia
liafuan.

20

Nai ulun Judeu husu, see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Mateus 21:23-27; Marcos 11:27-33)

1 Loron ida, Jesus hanorin i foo sai
Maromak nia Liafuan Diak iha area uma
kreda boot nian. Nia sei koalia hela, nai
lulik nia ulun sira, mestri relijiaun sira ho
katuas lia nain sira mai hasoru Nia
2 hodi husu, "O iha direitu saida para
halo buat sira nee? See mak foo direitu
nee ba O?"
3 Jesus hataan, "Hau mos atu husu buat
ida ba imi. Foo hatene took Hau.
4 See mak foo direitu ba João Sarani Nain
hodi sarani ema? Maromak mak foo ka,
ema mak foo?"
5 Sira koalia ba malu, "Ita susar ona. Se
ita hataan, 'Maromak mak foo direitu ba
nia', Jesus sei husu fali dehan, 'Entaun,
nusaa mak imi la fiar ba nia?'
6 Maibee se ita dehan, 'Ema mak foo
direitu', entaun ema lubun boot nee sei
foti fatuk hodi tuda mate ita. Tanba sira
fiar katak, João nee Maromak nia profeta
ida."
7 Entaun sira dehan ba Jesus, "Ami la
hatene, see mak foo direitu nee ba João."
8 Jesus dehan ba sira, "Se nunee, Hau
mos la hatete ba imi, see mak foo direitu
mai Hau hodi halo buat sira nee."

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Mateus 21:33-46; Marcos 12:1-12)

9 Depois Jesus hanorin povu iha nebaa
ho komparasaun ida nunee: "Iha toos nain
ida kuda uvas iha nia toos ida tomak.✡
Hotu tiha, nia foo ba ema aluga, depois nia
baa hela kleur iha rai liur.
10 Too tempu kuu uvas, toos nain haruka
nia atan ida fila baa simu ninia parte.
Maibee ema aluga toos nee baku nia, i duni
nia fila ho liman mamuk.
11 Depois toos nain haruka tan nia atan
ida baa. Maibee sira mos baku nia, tarata
nia, i haruka nia fila ho liman mamuk.
12 Tuir mai nia haruka tan nia atan ida
baa, maibee sira halo kanek nia, i soe sai
tiha nia husi toos laran.
13 Too ikus, toos nain hatete, 'Hau atu
halo tan saida? Diak liu hau haruka deit
hau nia oan doben mak baa. Sira sei
respeita nia karik.'
14 Maibee bainhira ema aluga toos nee
haree toos nain nia oan, sira dehan ba
malu, 'Nia mak sei hetan nia aman nia
riku-soin tomak. Diak liu ita oho tiha nia,
atu toos nee sai ita nian fali.'
15 Nunee sira rasta nia sai husi toos
laran, i oho tiha nia."
Konta hotu tiha, Jesus husu ba nai ulun
relijiaun sira dehan, "Agora, toos nain sei
halo saida ba ema sira nebee aluga toos
nee?
16 Nia sei baa oho tiha sira hotu, depois
foo fali toos nee ba ema seluk aluga."
Bainhira povu rona Jesus koalia nunee,
sira dehan, "Husu boot, la bele sai nunee!"
17 Jesus hateke ba sira hodi husu, "En-
taun nusaa mak Maromak nia profeta
hakerek nunee kona ba Mesias:
'Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira
lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali
fatuk nebee prinsipal.'✡
18 Ema nebee monu kona Fatuk nee, nia
sei nakfera. I se karik Fatuk nee mak monu
kona ema ruma, ema nee sei rahun."
19 Mestri relijiaun ho nai lulik nia ulun
sira rona komparasaun nee, sira hatene
katak Jesus konta istoria nee hodi hatudu
sira nia sala. Nunee, sira buka dalan atu
kaer kedas Nia. Maibee sira tauk povu.

Pergunta kona ba selu impostu
(Mateus 22:15-22; Marcos 12:13-17)

20 Nunee mestri relijiaun ho nai lulik nia
ulun sira haree tu-tuir Jesus. Sira haruka

✡ **19:46** Isaias 56:7; Jeremias 7:11 ✡ **19:47** Lucas 21:37 ✡ **20:9** Isaias 5:1 ✡ **20:17** Salmus (Mazmur) 118:22

sira nia ema balu baa hodi husu pergunta
ba Nia. Ema sira nee finji hakarak hatene,
afinal buka atu halo monu Nia. Se Nia
hataan sala karik, sira bele kesar Nia ba
governador, para nia haruka kaer Jesus.
21 Sira dehan nunee: "Mestri, ami hatene
katak Ita Boot sempre koalia buat nebee
mak loos, i la fihir ema. Ita Boot sempre
hanorin ho loos kona ba Maromak nia
hakarak.
22 Ami nia pergunta mak nee: Tuir ita
nia lei relijiaun, ita selu impostu ba liurai
boot César, nee loos ka la loos?"
23 Maibee Jesus hatene katak sira koko
deit Nia. Nunee Nia hataan,
24 "Hatudu lai osan mutin ida mai Hau
haree took. See nia oin mak iha osan nee?
I see nia naran?"
Sira hataan, "Liurai boot César nian."
25 Jesus hataan, "Se nunee, foo ba estadu
buat nebee mak estadu nian, i foo ba Maro-
mak buat nebee mak Maromak nian."
26 Resposta nee halo sira admira teb-
tebes, tanba sira la konsege hetan liafuan
sala atu bele hamonu Nia iha ema barak
nia oin. Entaun sira mos nonook ona.

Nai Jesus hanorin kona ba moris fila fali husi mate
(Mateus 22:23-33; Marcos 12:18-27)

27 Ema balu husi grupu Saduseu mos
mai koko Jesus. Ema Saduseu sira hanorin
dehan, ema mate sei la moris fali. Entaun
sira husu ba Jesus,✡
28 "Mestri, Moisés hakerek lei ida rai
hela mai ita dehan nunee: Se mane ida
mate husik hela nia kaben, maibee la iha
oan, mane nia alin tenki kaben fali ho feto
faluk nee, para bele foo jerasaun ba nia
maun.✡
29 Entaun, hanesan nee: Uluk iha maun-
alin nain hitu. Maun boot kaben, depois
nia mate, la iha oan.
30 Depois nia alin ida tuir nia nee, kaben
fali ho feto faluk nee. La kleur nia mos
mate, la iha oan.
31 Nunee mos ho nia alin tuir mai. Nia
kaben ho feto faluk nee, maibee nia mate,
la iha oan. Nunee nafatin too nain hitu nee
mate hotu, la iha oan.
32 Ikus mai feto faluk nee mos mate.
33 Agora ami husu nunee: Feto nee
kaben ho mane nain hitu. Aban-bainrua
kuandu Maromak halo moris fali ema
mate sira, feto nee nia kaben mak ida
nebee loos?"
34 Jesus hataan, "Iha mundu nee, ema
kaben.
35 Maibee aban-bainrua iha mundu
foun, ema nebee serve atu moris fali husi
mate, sira la kaben tan ona.
36 Sira Maromak nia oan, tanba Nia mak
halo sira moris fali ona. Sira hanesan anju,
i la mate tan ona.
37 Hori uluk Moisés rasik hatudu katak,
ema mate sei moris fali, bainhira nia hak-
erek kona ba ahi lakan iha ai huun kiikoan
ida. Iha momentu nebaa Nai Maromak
dehan, 'Hau mak o nia bei-ala Abraão nia
Maromak, Isac nia Maromak ho Jacó nia
Maromak, sira hotu adora nafatin Hau too
agora.'✡
38 Maromak nee laos Maromak ba ema
mate, maibee Nia Maromak ba ema nebee
moris. Tanba tuir Nia haree, Nia povu
nebee mate tiha mos, sei moris hela."
39 Rona nunee, mestri relijiaun balu
dehan, "Mestri, Ita Boot hataan diak loos."
40 Hotu tiha ema ida la brani husu tan
pergunta ba Jesus.

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Mateus 22:41-46; Marcos 12:35-37)

41 Depois Jesus husu ba sira, "Ema dehan
katak, Mesias liurai David nia Jerasaun. Se
nunee, nusaa mak
42 uluk liurai David rasik hakerek iha
livru Salmus dehan,
'Nai Maromak hatete ona ba hau nia Nai
dehan,
"Mai tuur iha Hau nia sorin loos,
43 too Hau halo O nia inimigu sira
taka rabat iha O nia ain okos." '✡
44 Iha nee liurai David rasik bolu Mesias
nee nia Nai. Entaun oinsaa mak Mesias
bele sai fali David nia Jerasaun?"*

Kuidadu ho mestri relijiaun sira
(Mateus 23:1-36; Marcos 12:38-40)

45 Ema barak rona hela Jesus nia liafuan.
Iha ema sira nee nia oin, Jesus hatete ba
Nia eskolante sira nunee:
46 "Imi tenki kuidadu di-diak ho mestri
relijiaun sira. Sira gosta lao hatais batina
naruk, i gosta ema kumprimenta sira iha
merkadu. Kuandu iha uma kreda laran ka
iha festa, sira gosta tuur iha oin hanesan
ema boot.
47 Maibee sira mos gosta han-matak feto
faluk sira hodi hadau sira nia uma, i sira
finji harohan nar-naruk para ema haree.
Maromak sei kastigu sira todan liu fali ema
seluk."

✡ **20:27** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **20:28** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5 ✡ **20:37** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **20:43** Salmus (Mazmur) 110:1 * **20:44** Nunee Nai Jesus hanorin dehan, Nia laos liurai David nia Jerasaun deit, maibee Nia mos liurai David nia Nai.

21

Feto faluk kiak ida foo oferta
(Marcos 12:41-44)

1 Jesus hateke ba kaixa oferta uma kreda
boot nian, Nia haree ema riku balu tau
osan ba kaixa laran.
2 Nia mos haree feto faluk kiak ida mai
tau osan oferta sentavus rua.
3 Haree nunee, Jesus dehan, "Hau hatete
lo-loos ba imi, feto faluk kiak nee foo osan
folin boot liu fali sira sel-seluk.
4 Sira seluk foo husi sira nia osan restu.
Maibee feto faluk nee foo tiha nia osan
hotu ba Maromak. Atu hola hahaan mos,
la iha ona."

Uma kreda boot sei rahun
(Mateus 24:1-2; Marcos 13:1-2)

5 Iha tempu nee, Jesus nia eskolante balu
gaba loos uma kreda boot dehan, uma nee
enfeita ho fatuk mesak di-diak deit ho mos
sasaan kapaas oi-oin nebee ema foo ba
Maromak.
Maibee Jesus hatete,
6 "Buat nebee imi nia matan haree
dadauk, too loron ida sei rahun hotu.
Fatuk sira nee hotu sei tetuk too rai."

Terus boot sei mai
(Mateus 24:3-14; Marcos 13:3-13)

7 Jesus nia eskolante sira husu, "Mestri,
buat nebee ohin Ita Boot koalia nee, bain-
hira mak sei akontese? Kuandu nia tempu
besik ona, sinal saida mak sei mosu?"
8 Jesus hataan, "Kuidadu di-diak para
ema la bele bosok imi. Ema barak sei mai
lori Hau nia naran dehan, sira nee mak
Mesias. I ema sei bosok dehan, mundu
besik remata ona. Maibee la bele fiar!
9 Se imi rona katak, nasaun ho nasaun
funu malu i povu hamriik hasoru nai ulun
sira iha fat-fatin, keta tauk. Buat sira
nee tenki akontese uluk, maibee nee laos
dehan katak mundu atu remata kedas.
10 Nasaun sei funu hasoru nasaun, es-
tadu sei funu hasoru estadu.
11 Rai sei nakdoko makaas iha fat-fatin,
sei iha rai hamlaha boot, i moras aat oi-
oin sei halo ema barak mate. Sinal bo-
boot mos sei mosu iha lalehan, halo ema
nia isin fulun hamriik.
12 Molok buat sira nee atu akontese, ema
sei kaer imi, i halo terus imi. Sira sei
entrega imi ba iha uma kreda para tesi imi
nia lia, i sei hatama imi ba kadeia. Sira
mos sei foo sala ba imi iha liurai ho nai
ulun sira nia oin. Buat sira nee hotu sai
nunee tanba imi tuir Hau.
13 Nunee imi hetan oportunidade diak
para foo sai ba sira kona ba Hau.
14 Maibee imi tenki hatete ba imi nia
aan antes kedas katak, imi sei la preokupa
kona ba oinsaa atu defende aan iha ema
boot sira nia oin.
15 Tanba Hau sei foo liafuan ho matenek
ba imi, halo imi nia inimigu sira la hatene
atu dehan tan saida.✡
16 Imi nia inan-aman, maun-alin, maluk
ho kolega sira sei sai traidor hodi faan fali
imi, too imi balu mos ema oho.
17 I ema iha nebee-nebee deit sei odi imi
tanba imi tuir Hau.
18 Maibee imi nia fuuk lahan ida mos sei
la lakon.
19 Se imi aguenta ho pasiensia nafatin,
imi sei hetan moris rohan-laek."

Sidade Jerusalém sei rahun
(Mateus 24:15-21; Marcos 13:14-19)

20 Jesus koalia tan dehan, "Bainhira
imi haree inimigu sira haleu ona sidade
Jerusalém, imi hatene ona katak, sidade
atu rahun ona.
21 Haree nunee, ema iha provinsia
Judeia tenki halai ona ba foho. Sira nebee
iha sidade laran tenki halai sai ona, i sira
nebee iha liur lalika tama fali ba sidade
laran.
22 Tanba iha loron nee, Maromak sei
foo kastigu hodi kumpri buat nebee Nia
profeta sira hakerek ona hori uluk.✡
23 Iha tempu nee, feto isin rua ho inan
sira nebee foo susu nia oan, sei terus teb-
tebes. Iha nasaun nee tomak, ema sei
hetan terus boot, tanba Maromak fakar
Nia hirus ba povu nee.
24 Inimigu sei oho sira balu, i lori sai
balu baa kastigu iha nasaun sel-seluk. I
ema husi rai liur nebee la fiar Maromak
sei mai sama hanehan povu Jerusalém, too
tempu nebee Maromak desidi ba sira nee
remata."

Nai Jesus sei fila mai husi lalehan
(Mateus 24:29-35; Marcos 13:24-31)

25 Jesus hatutan tan dehan, "Sei iha sinal
iha loro matan, iha fulan, ho iha fitun. Iha
mundu nee mos, tasi siak i laloran boot
baku ba-mai, halo ema iha nasaun hotu-
hotu laran susar, too sira hanoin la hetan.✡
26 Fitun hotu-hotu sei nakdoko halai
rungu-ranga. Haree nunee, ema sei tauk
too dezmaia, tanba sira hatene dezastre
boot atu mosu ona iha mundu tomak.
27 Depois mak sira haree Hau, Ema
Umanu nia Oan tuun mai iha kalohan
laran, ho kbiit boot ho naroman lalehan
nian.✡

✡ **21:15** Lucas 12:11-12 ✡ **21:22** Oseias (Hosea) 9:7 ✡ **21:25** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:31; Apokalipse 6:12-13 ✡ **21:27** Daniel 7:13; Apokalipse 1:7

28 Kuandu sinal sira nee hahuu akontese,
hamriik metin ho laran haksolok ba, tanba
tempu besik ona atu Maromak salva imi.”
29 Depois Jesus halo komparasaun ida
dehan, “Imi hanoin took ai figeira ho ai
huun sira seluk.
30 Kuandu ai nee dikin ona, nee sinal
katak, atu tama ona tempu manas.
31 Nunee mos bainhira imi haree buat
sira nee akontese, imi hatene katak, tempu
besik ona atu Maromak ukun nudar Liu-
rai.
32 Hau hatete lo-loos ba imi, husi ema
hotu nebee mak moris iha tempu nee,
iha balu sei moris too buat sira nee hotu
akontese.
33 Lalehan ho rai sei remata, maibee Hau
nia liafuan sei la remata.”

Prepara aan hodi hein Nai Jesus fila fali mai husi lalehan

34 Jesus hatutan tan dehan, “Kuidadu
di-diak! Keta moris festa hela deit, keta
sai lanu-teen, i keta preokupa liu ba imi
nia moris loro-loron. Se lae, aban-bainrua
Hau fila fali mai, imi neon beik hanesan
fali animal fuik ida nebee lao-lao, hakfo-
dak mai tama tiha iha lasu laran.
35 Tanba bainhira Hau fila fali mai, la iha
ema ida iha mundu mak bele sees aan.
36 Nee duni atensaun beibeik, i sempre
halo orasaun, atu imi bele liu husi susar
nee ho diak. Nunee too ikus imi sei la tauk
hamriik iha Ema Umanu nia Oan nia oin.”
37 Loro-loron Jesus baa hanorin iha uma
kreda boot. Maibee kalan Nia sai husi
Jerusalém baa toba iha foho Oliveira.✡
38 Dadeer-saan rai huun mutin, ema
barak lao ba iha uma kreda boot para rona
Nia hanorin.

22

Nai ulun relijiaun Judeu sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Mateus 26:1-5; Marcos 14:1-2; João 11:45-53)

1 Festa Paun la Tau Fermentu besik ona,
festa nee hanaran mos Paskua.✡
2 Momentu nee, nai lulik nia ulun sira ho
mestri relijiaun sira buka hela dalan atu
oho Jesus, maibee oho subar deit, tanba
sira tauk, se povu hatene, bele halo rungu-
ranga.

Judas iha planu atu faan Nai Jesus
(Mateus 26:14-16; Marcos 14:10-11)

3 Depois Satanás tama iha Judas nia
laran. Judas nee Jesus nia eskolante ida
husi sira nain sanulu resin rua, ema mos
bolu nia Iscariotes.
4 Entaun Judas baa buka nai lulik nia
ulun sira ho uma kreda boot nia xefi
seguransa sira hodi kombina para faan
Jesus ba sira.
5 Nia planu nee halo sira kontenti teb-
tebes, i sira promete atu foo osan ba nia.
6 Judas mos konkorda. Nunee nia
komesa buka dalan atu entrega nonook
Jesus ba sira, atu povu la bele hatene.

Nai Jesus nia eskolante sira prepara festa Paskua
(Mateus 26:17-25; Marcos 14:12-21; João 13:21-30)

7 Too ona Festa Paun la Tau Fermentu.
Iha loron nee, ema Judeu tenki oho bibi
malae oan para kalan nee bele selebra
festa Paskua.
8 Entaun Jesus haruka Pedro ho João
dehan, “Imi nain rua baa uluk halo
preparasaun para orsida ita bele haan
hamutuk hodi selebra festa Paskua.”
9 Sira husu, “Ita Boot hakarak ami baa
prepara iha nebee?”
10 Jesus hataan, “Bainhira imi tama ba
iha sidade Jerusalém, imi sei hasoru mane
ida lori hela sanan rai ho bee iha laran.
Imi tuir deit nia too nia tama ba iha uma
ida.
11 Too iha uma, husu ba uma nain nunee:
‘Mestri husu kona ba fatin nebee mak
prepara ona ba Nia atu haan hamutuk
ho Nia eskolante sira hodi selebra festa
Paskua. Fatin nee iha nebee?’
12 Depois uma nain sei hatudu salaun
ida iha uma andar leten, nia prepara tiha
ona fatin nee. Hela deit imi nain rua baa
prepara hahaan iha nebaa.”
13 Nunee sira nain rua baa, hetan buat
hotu-hotu tuir lo-loos saida mak Jesus
hatete ba sira. I sira halo preparasaun ba
festa Paskua iha nebaa.

Festa Paskua
(Mateus 26:26-30; Marcos 14:22-26; 1 Korintu 11:23-25)

14 Oras too ona, Jesus ho Nia eskolante
sira tuur haleu meza atu haan hamutuk.
15 Jesus dehan ba sira, “Hau hakarak
teb-tebes haan hamutuk ho imi iha festa
Paskua nee, molok Hau terus.
16 Tanba Hau sei la haan tan ha-
haan Paskua nian too Maromak ukun
iha mundu foun hodi halo festa nee nia
signifikadu sai realidade.”
17 Depois Jesus foti tua kopu ida hodi foo
agradese ba Maromak. I Nia foo tua nee
ba sira hodi dehan, “Simu ba, imi ida-idak
hemu.

✡ **21:37** Lucas 19:47 ✡ **22:1** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

18 Hau hatete ba imi, Hau sei la hemu
tan tua too Maromak ukun nudar Liurai
iha mundu foun.”
19 Depois Nia foti paun hodi agradese ba
Maromak. Nia silu paun nee fahe ba Nia
eskolante sira hodi hatete, “Nee Hau nia
isin, Hau foo hodi salva imi. Halo hanesan
nee nafatin hodi hanoin Hau.”
20 Bainhira sira haan hotu ona, Jesus
foti tan tua kopu ida hodi dehan, “Tua
nee hatudu Maromak nia promesa foun
✡ nebee Nia halo liu husi Hau nia raan,
tanba Hau nia raan nee sei fakar hodi
salva imi.
21 Maibee iha ema ida haan hamutuk
hela ho Hau iha meza nee mak sei faan
Hau.✡
22 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki mate
duni tuir Maromak nia planu. Maibee ema
nebee faan Hau nee, sei terus teb-tebes.”
23 Rona nunee, Jesus nia eskolante sira
komesa husu ba malu, see mak atu halo
buat aat nee.

Eskolante sira haksesuk malu kona ba see mak boot

24 Depois Jesus nia eskolante sira komesa
haksesuk malu kona ba eskolante ida
nebee mak boot liu.✡
25 Maibee Jesus dehan ba sira, “Iha
nasaun sel-seluk, liurai sira manda sira nia
reinu tuun-sae. Maski nunee sira hakarak
para povu bolu sira dehan, ‘Liurai laran
luak’.
26 Maibee imi la bele nunee. See mak
boot liu, nia tenki sai hanesan ema nebee
kiik liu. I ema nebee ukun, tenki sai
hanesan atan hodi serbi ema seluk.✡
27 Hanoin took. Ida nebee mak boot liu:
ema nebee tuur haan iha meza ka, ida
nebee serbi nia? Ida nebee tuur haan iha
meza mak boot. Maibee Hau iha imi nia
leet hanesan ema nebee serbi.✡
28 Bainhira Hau iha susar nia laran, imi
mak hamutuk ho Hau.
29 Hau nia Aman foti ona Hau sai Liurai
para ukun. Nunee mos, agora Hau foti imi
para ukun,
30 atu nunee aban-bainrua Hau ukun
Hau nia reinu, imi bele tuur iha meza hodi
haan-hemu hamutuk ho Hau. I imi mos sei
tuur iha kadeira ukun hodi ukun Israel nia
suku sanulu resin rua hotu.”✡

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia (Mateus 26:31-35; Marcos 14:27-31; João 13:36-38)

31 Jesus hatete ba Simão Pedro, “Simão,
Simão, Satanás simu ona lisensa atu koko
imi. Nia hakarak haketak imi husi Hau,
hanesan ema tahek foos para hasai nia
kulit.
32 Maibee Simão, Hau halo ona orasaun
ba o, atu o nia fiar la bele lakon. I bainhira
o fila fali mai Hau, o tenki hametin o nia
maluk sira nia laran.”
33 Pedro hataan, “Lae, Nai! Hau prontu
tama kadeia hamutuk ho Ita Boot. Atu
mate hamutuk ho Ita Boot mos, hau
prontu.”
34 Maibee Jesus hataan fali dehan, “Pe-
dro, rona mai. Orsida molok manu koko-
reek, o sei nega Hau dala tolu dehan, o la
konhese Hau.”

Eskolante sira tenki prontu hasoru susar

35 Depois Jesus husu ba Nia eskolante
sira, “Uluk Hau haruka imi baa foo sai
Hau nia Liafuan Diak, Hau hatete para
imi la bele lori osan, pasta, ho sandalias
rezerva.✡ Iha tempu nebaa imi falta buat
ruma ka?”
Sira hataan, “Lae, ami la falta buat ida.”
36 Jesus dehan, “Maibee agora oin seluk.
Se imi iha osan, lori ho. Se iha pasta, lori
mos. Se la iha surik, faan tiha imi nia faru
ida hodi sosa.
37 Tanba uluk Maromak nia profeta hak-
erek hanesan nee kona ba Hau: ‘Ema
konsidera Nia hanesan ema nebee halo
krimi.’✡ Agora tenki sai realidade. Tebes,
buat nebee hakerek kona ba Hau nee besik
akontese ona.”
38 Sira dehan, “Nai, ami iha surik rua.”
Jesus hataan, “Too ona, lalika koalia tan
ona.”

Nai Jesus harohan iha foho Oliveira (Mateus 26:36-46; Marcos 14:32-42)

39 Hotu tiha, Jesus sai husi sidade baa
iha foho Oliveira, hanesan baibain. Nia
eskolante sira akompanha Nia.
40 Too iha nebaa, Nia dehan ba sira, “Imi
tenki halo orasaun atu imi la bele monu ba
tentasaun.”
41 Depois Jesus sees aan uitoan husi sira,
i Nia hakneak hodi halo orasaun dehan,
42 “Hau nia Aman, se Ita Boot hakarak,
hasai tiha terus ida nee husi Hau. Maibee
la bele halo tuir Hau nia hakarak, halo tuir
deit Ita Boot nia hakarak.”
43 [Anju ida mai husi lalehan hodi foo
forsa ba Nia.

✡ **22:20** Jeremias 31:31-34 ✡ **22:21** Salmus (Mazmur) 41:10 ✡ **22:24** Mateus 18:1; Marcos 9:34; Lucas 9:46 ✡ **22:26** Mateus 20:25-27, 23:11; Marcos 9:35, 10:42-44 ✡ **22:27** João 13:12-15 ✡ **22:30** Mateus 19:28 ✡ **22:35** Mateus 10:9-10; Marcos 6:8-9; Lucas 9:3, 10:4 ✡ **22:37** Isaias 53:12 * **22:44** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 43-44 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha.

44 Jesus laran susar teb-tebes, nee mak
Nia halo orasaun makaas liu tan, too Nia
kosar sai turu ba rai hanesan raan.]*
45 Harohan tiha hotu, Jesus hamriik hodi
fila fali ba Nia eskolante sira, Nia haree
sira toba dukur hela, tanba sira nia laran
tristi halo sira kole liu.
46 Jesus hatete ba sira, "Nusaa mak imi
toba? Hadeer ona hodi halo orasaun atu
imi la bele monu ba tentasaun."

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Marcos 14:43-50; João 18:3-11)

47 Jesus sei koalia hela, Judas, eskolante
ida husi sira nain sanulu resin rua nee,
mai lori ema barak. Nia besik baa hodi
rei Jesus.
48 Maibee Jesus hatete, "Judas, o rei Hau,
Ema Umanu nia Oan, para faan Hau ka?"
49 Kuandu Jesus nia eskolante sira seluk
hatene saida mak atu akontese, sira husu
ba Jesus, "Nai, ami bele hasoru sira ho
surik ka?"
50 Depois eskolante ida tesi kotu tiha ema
ida nia tilun sorin loos. Ema kanek nee nai
lulik boot nia atan.
51 Maibee Jesus hatete, "Para ona!" De-
pois Nia kaer atan nee nia tilun hodi halo
tomak fali.
52 Ema sira nebee mai atu kaer Jesus
nee mak nai lulik Judeu nia ulun sira, xefi
seguransa sira iha uma kreda boot, ho
katuas lia nain sira. Jesus husu ba sira,
"Nusaa mak imi mai lori surik ho ai dona?
Imi hanoin Hau ema kriminozu ka?
53 Loro-loron Hau iha hela area uma
kreda boot nian, hanesan mos imi, i imi
la kaer Hau. Maibee agora imi nia tempu,
i forsa nakukun nian mak ukun."✡

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Mateus 26:57-58,69-75; Marcos 14:53-54,66-72; João 18:12-18,25-27)

54 Depois sira kaer Jesus, i lori Nia ba iha
nai lulik boot nia uma. Pedro lao tu-tuir
husi dook deit.
55 Iha uma oin ema balu sunu ahi hodi
haneruk, i Pedro mos baa tuur hamutuk
ho sira.
56 Iha kriada ida haree Pedro tuur hela
besik ahi. Kriada nee baa fihir di-diak
Pedro nia oin, depois hatete, "Ema ida nee
hamutuk ho Jesus!"
57 Maibee Pedro nega dehan, "Lae,
menina! Hau la konhese Nia."
58 La kleur ema ida tan haree Pedro, i
dehan, "O nee Nia ema duni!"
Maibee Pedro dehan, "Lae, maun! Laos
hau."
59 Liu tiha oras ida hanesan nee, iha tan
ema ida hatete dehan, "Ema nee hamutuk
ho Jesus duni. La iha duvida, tanba nia
mos ema Galileia."
60 Maibee Pedro nega dehan, "Maun,
hau la hatene saida mak ita koalia nee."
Pedro sei koalia nunee, derepenti manu
kokoreek.
61 Nai Jesus fila ba kotuk hodi hateke loos
ba Pedro. I Pedro hanoin fali Nai Jesus nia
liafuan ohin dehan, "Orsida molok manu
kokoreek, o sei nega Hau dala tolu."
62 Entaun Pedro sai husi nebaa hodi tanis
ho laran dodok.

Ema baku Nai Jesus i tarata Nia
(Mateus 26:67-68; Marcos 14:65)

63 Ema sira nebee hein Jesus nee komesa
hamoe Nia i baku Nia fila-fila.
64 Sira kesi tiha Nia matan ho hena hodi
goza Nia dehan, "He, profeta, siik took ba,
see mak baku o nee?"
65 I sira mos hatete liafuan aat oi-oin
hodi tarata Nia.

Nai Jesus iha justisa nain relijiaun Judeu nia oin
(Mateus 26:59-66; Marcos 14:55-64; João 18:19-24)

66 Dadeer-saan, loro matan foin sae,
justisa nain relijiaun Judeu nian halibur
malu. Sira nee mak katuas lia nain sira,
nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun
sira. Depois ema nebee hein Jesus lori Nia
baa aprezenta ba sira para tesi Nia lia.
67 Justisa nain sira husu ba Nia, "Hatete
mai, O mak Mesias ka?"
Jesus hataan, "Se Hau hatete ba imi, imi
sei la fiar.
68 Se Hau husu ba imi, imi sei la hataan.
69 Maibee la kleur tan Hau, Ema Umanu
nia Oan sei tuur iha Maromak Kbiit Nain
nia sorin loos."✡
70 Rona nunee, sira rame-rame husu fali,
"Entaun, O Maromak nia Oan ka?"
Jesus hataan, "Imi dehan nee loos."
71 Depois sira dehan ba malu, "Ita la
presiza tan sasin ona. Ita rona ona, Nia
liafuan rasik mak hamonu Nia."

23

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Mateus 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; João 18:28-38)

1 Depois justisa nain sira hotu hamriik
hodi lori Jesus ba governador Pilatus.
2 Too iha governador nia oin, sira
komesa foo sala ba Jesus dehan, "Ami
kaer toman Ema nee tau lia ba povu para
kontra estadu. Nia haruka povu la bele
selu impostu ba liurai boot César. Nia mos

✡ **22:53** Lucas 19:47, 21:37 ✡ **22:69** Salmus (Mazmur) 110:1

deklara katak, Nia mak Mesias, ema Judeu
sira nia Liurai.”
3 Entaun Pilatus husu ba Jesus, “Loos ka?
O mak ema Judeu sira nia Liurai duni ka?”
Jesus hataan, “Ita dehan nee loos.”
4 Depois Pilatus foo sai nia desizaun ba
nai lulik nia ulun sira ho ema lubun boot
nee dehan, “Hau la hetan Ema nee nia sala
ida atu bele kastigu Nia.”
5 Maibee sira ulun toos nafatin hodi
protesta dehan, “Lae, Nia hanorin hodi
tau lia ba povu iha nebee-nebee atu
halo rungu-ranga, komesa husi provinsia
Galileia, too iha rai Judeia tomak, mai too
iha nee.”

Nai Jesus iha liurai Herodes nia oin

6 Rona nunee, governador Pilatus husu
ba sira, “Se hanesan nee, Nia ema Galileia
ka?”
7 Sira hataan dehan, loos. Nunee
governador haruka Jesus ba iha liurai
Herodes, tanba nia mak ukun iha provin-
sia Galileia, i tempu nebaa nia iha hela
sidade Jerusalém.
8 Bainhira Herodes haree Jesus, nia kon-
tenti teb-tebes, tanba kleur ona hakarak
atu hasoru Nia. Herodes rona ona istoria
barak kona ba Jesus, i hakarak atu haree
Nia halo milagre ruma.
9 Entaun Herodes husu pergunta oi-oin
ba Jesus, maibee Nia la hataan liafuan ida.
10 Nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira mos hamriik besik hodi duun
makaas dehan, Nia halo ona sala todan oi-
oin.
11 Depois liurai Herodes ho nia soldadu
sira komesa hamoe Jesus i goza Nia. Sira
foo hatais Nia ho ropa nabilan ida nebee
baibain liurai sira mak hatais, depois
haruka Nia fila ba governador Pilatus.
12 Uluk Herodes ho Pilatus odi malu,
maibee iha loron nee sira nain rua diak
malu fali.

Governador Pilatus foo kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-26; Marcos 15:6-15; João 18:39—19:16)

13 Governador Pilatus halibur nai lulik
nia ulun sira, ukun nain sira ho tan povu.
14 Depois nia foo sai nia desizaun dehan,
“Imi lori Ema nee mai hau hodi foo sala
ba Nia dehan, Nia sempre tau lia ba povu
para kontra estadu. Maibee hau investiga
tiha ona Nia iha imi nia oin, i la hetan Nia
sala ida atu bele kastigu Nia.
15 Liurai Herodes mos la hetan Nia sala
ida. Tanba nee mak liurai haruka Nia fila
fali mai ita. Imi haree ona, Ema nee la halo
sala ida atu hau bele foo kastigu mate ba
Nia.
16 Tanba nee mak hau hakotu nunee:
Hau sei haruka baku Nia ho sikoti, depois
husik fali Nia.”
17 [Iha tempu nebaa bainhira ema Judeu
sira halo festa Paskua, governador sem-
pre hasai ema dadur ida tuir sira nia
hakarak.]*
18 Entaun sira hotu hakilar rame-rame
dehan, “Oho tiha Nia! Hasai mak
Barabás!”
19 Barabás nee tama kadeia tanba nia
halo rungu-ranga iha sidade Jerusalém
kontra estadu Roma, i nia mos oho ema.
20 Pilatus hakarak husik Jesus. Entaun
nia koalia ba sira dala ida tan.
21 Maibee sira hotu hakilar dehan,
“Prega tiha Nia ba krus! Prega tiha Nia
ba krus!”
22 Pilatus koalia ba sira ba dala tolu
dehan, “Tansaa? Nia halo krimi saida?
Hau la hetan razaun ida para hau bele foo
kastigu mate ba Nia. Nee mak hau haruka
ema baku deit Nia ho sikoti, depois husik
fila fali.”
23 Maibee ema barak nee hakilar beibeik
ho lian makaas hodi obriga para prega
Jesus iha krus too mate. Ikus mai, sira mak
manaan.
24 Entaun Pilatus desidi tuir sira nia
hakarak deit.
25 Nia hasai ema nebee mak sira husu,
ida nebee dadur hela tanba halo rungu-
ranga kontra estadu i oho ema. I nia
entrega Jesus ba sira nia liman atu halo
tuir sira nia hakarak.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Mateus 27:32-44; Marcos 15:21-32; João 19:17-27)

26 Depois soldadu sira lori Jesus sai husi
governador Pilatus nia uma. Iha dalan
klaran sira hasoru ema ida naran Simão
husi Sirene, nia foin mai husi foho atu
tama ba sidade. Sira obriga Simão lori
Jesus nia krus hodi lao tuir Nia.
27 Ema barak lao tuir Jesus, i senhora
balu tanis halerik ba Nia.
28 Jesus fila oin ba sira hodi dehan,
“Senhora Jerusalém oan sira, lalika tanis
mai Hau. Diak liu tanis halerik ba imi nia
aan rasik, i tanis ba imi nia oan sira.
29 Tanba aban-bainrua susar boot sei
kona imi too ema dehan, ‘Feto nebee sorti
mak sira nebee la iha oan, sira nebee
nunka kous i nunka foo susu bebee.’
30 Bainhira susar nee mai, ema sei ha-
lerik ba foho dehan, ‘Monu hanehan ona

* **23:17** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 17 nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **23:30** Oseias (Hosea) 10:8; Apokalipse 6:16

ami ba!’ Sira sei dehan ba foho kiik sira,
‘Hakoi tiha ami ba!’✡
31 Se ai nebee matak mos ahi haan, saa
tan ai nebee maran tiha ona.” †
32 Bainhira soldadu sira lori Jesus, sira
lori mos kriminozu nain rua para kastigu
mate hamutuk ho Nia.
33 Too iha fatin ida naran Ulun Ruin, sira
prega Jesus ba iha krus. Sira prega mos
kriminozu nain rua nee, ida iha Jesus nia
sorin loos, ida iha Nia sorin karuk.
34 [Jesus halo orasaun dehan, “Hau nia
Aman, perdua ema sira nee nia sala, tanba
sira la hatene saida mak sira halo.”]‡
Depois soldadu sira dada rifa atu hatene
see mak bele hetan Jesus nia hena.✡
35 Ema barak hamriik hela hodi haree.
I ema Judeu nia boot sira tarata Jesus
dehan, “Nia salva ona ema seluk. Se Nia
mak Mesias, Ida nebee mak Maromak hili,
entaun husik Nia salva Nia Aan rasik.”✡
36 Soldadu sira mos besik Jesus hodi goza
Nia. Sira lolo tua siin ba Nia✡
37 hodi dehan, “Se O mak ema Judeu nia
liurai, salva O nia Aan ba!”
38 Sira prega ai kabelak ida ba krus iha
Jesus nia ulun leten. Iha ai kabelak nee
hakerek dehan, “Nee ema Judeu sira nia
Liurai.”
39 Kriminozu ida nebee prega hela iha
Jesus nia sorin mos hatete aat Jesus dehan,
“O mak Mesias ka? Entaun, salva O nia
Aan, salva mos ami!”
40 Maibee kriminozu ida seluk siak nia
dehan, “O la tauk Maromak ka? O simu
kastigu mate hanesan mos Nia.
41 Ita nain rua merese duni simu kastigu
nee, tanba ita nia hahalok aat. Maibee
Ema nee la halo sala buat ida.”
42 Depois nia dehan, “Jesus, bainhira Ita
Boot kaer ona ukun nudar Liurai, hanoin
hau ba.”
43 Jesus hataan, “Hau promete ba o, ohin
loron kedas o sei hamutuk ho Hau iha fatin
furak nian.”

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Marcos 15:33-41; João 19:28-30)

44 Iha meudia, nakukun komesa taka
metin rejiaun nee tomak too tuku tolu
lokraik,
45 tanba loro matan la foo naroman
tiha. Iha uma kreda boot iha kurtina boot
ida hodi haketak Fatin nebee Lulik Liu.
Derepenti deit kurtina nee naklees fahe ba
rua.§ ✡
46 Jesus harohan ho lian makaas dehan,
“Hau nia Aman, Hau entrega Hau nia
klamar ba Ita Boot nia liman.”✡ Koalia tiha
nunee, Nia iis mos kotu.
47 Komandante Roma haree buat nebee
mak akontese, i nia hahii Maromak dehan,
“Tebes duni! Ema nee Ema ida nebee
moris loos.”
48 Ema hotu-hotu nebee ohin mai asisti
nee, sira haree saida mak akontese, i sira
fila ba uma ho laran tristi liu.
49 Maibee senhora sira nebee uluk tuir
Jesus husi Galileia too iha Jerusalém,✡ sira
sei hamriik hela husi dook hodi haree.
Nunee mos Nia maluk sira seluk.

José hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; João 19:38-42)

50-51 Iha ema ida naran José, husi sidade
Arimateia iha provinsia Judeia, hakarak
atu hakoi Jesus nia mate isin. Nia ema
ida nebee diak i moris loos, i nia hein
hela Maromak atu ukun nudar Liurai.
José mos membru tribunal relijiaun Judeu
nian, maibee nia la konkorda ho nia kolega
sira nia desizaun hodi kastigu mate Jesus.
52 Entaun nia baa hasoru governador
Pilatus hodi husu lisensa atu hatuun Jesus
nia mate isin husi krus.
53 Hetan tiha lisensa, José baa hatuun
Jesus nia mate isin. Depois nia falun ho
hena mutin diak nian. Hotu tiha nia lori
baa haloot iha rate. Fatin nee fatuk lolon
nebee ema bahat tiha ona atu sai rate,
maibee seidauk iha ema ida hakoi iha
laran.
54 Momentu nee Sesta lokraik ona, besik
atu tama ona ba loron Sabadu, ema Judeu
nia loron deskansa.*
55 Senhora sira nebee akompanha Jesus
husi Galileia, sira lao tuir José too iha rate.
Sira haree rate nee i haree José latan Jesus
nia mate isin ba.

† **23:31** Tuir ema matenek barak kona ba Biblia, iha nee Nai Jesus soe lia dehan, ema foo terus ba Nia, maski Nia la sala. Saa tan sira sei foo terus ba sala nain sira. ‡ **23:34** a: Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Liafuan hirak nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **23:34** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **23:35** Salmus (Mazmur) 22:8 ✡ **23:36** Salmus (Mazmur) 69:22 § **23:45** Kurtina nee naklees, hatudu katak Nai Jesus nia mate loke dalan atu ita ema bele tama liu ba Nai Maromak nia prezensa. (Haree mos Ebreu 9:1-15; Éfezu 3:12.) ✡ **23:45** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **23:46** Salmus (Mazmur) 31:5 ✡ **23:49** Lucas 8:2-3 * **23:54** Tuir ema Judeu, kuandu loro matan monu mak tama ona ba loron foun. Nunee bainhira loro matan monu iha Sesta, tama kedas ba loron Sabadu. Iha loron Sabadu sira la bele halo servisu. ✡ **23:56** Ézodu (Keluaran) 20:10; Deuteronómiu (Ulangan) 5:14

56 Hotu tiha, sira fila ba uma hodi
prepara ai been morin ho mina morin oi-
oin. Too iha loron Sabadu, sira deskansa
tuir lei.✡

24

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-10; Marcos 16:1-8; João 20:1-10)

1 Iha loron Domingu dadeer-saan
nakukun, senhora sira nee fila fali ba iha
Jesus nia rate. Sira lori ai been morin ho
mina morin nebee sira prepara tiha ona
atu tau ba Jesus nia isin.
2 Too iha nebaa, sira haree fatuk boot
nebee hodi taka rate ibun, ema duir tiha
ona ba ninin.
3 Entaun sira tama ba rate laran, maibee
sira la hetan Nai Jesus nia mate isin.
4 Sira bilaan tiha hodi hanoin hela buat
nee. Derepenti deit mane nain rua hatais
hena nabilan hanesan rai lakan hamriik
hela iha sira nia sorin.
5 Senhora sira nee tauk teb-tebes, i
hakruuk too rai iha sira nia oin. Ema nain
rua nee husu, "Nusaa mak imi mai buka
ema moris iha ema mate sira nia fatin?
6 Nia la iha nee ona. Nia moris fali
ona! Keta haluha buat nebee Nia hatete
ba imi bainhira Nia sei hamutuk ho imi iha
Galileia.
7 Nia foo hatene kedas ona dehan, ema
sei faan Ema Umanu nia Oan ba iha ema
aat sira nia liman, i sei prega Nia iha krus
too mate. Maibee iha loron tolu Nia sei
moris fila fali."✡
8 Rona nunee, sira foin hanoin hetan
Jesus nia liafuan uluk nee.
9 Depois sira fila husi rate hodi konta
buat sira nee hotu ba apostolu nain sanulu
resin ida ho ema sira seluk nebee tuir Nia.
10 Senhora sira nebee baa iha rate nee
mak Maria Madalena, Joana, Tiago nia
inan Maria, ho mos feto seluk tan. Sira
konta buat sira nee ba apostolu sira.
11 Maibee apostolu sira la fiar, sira
hanoin dehan senhora sira koalia nar-
naran deit.
12 Maski nunee Pedro hamriik lalais hodi
halai ba rate. Too iha nebaa, nia hakruuk
hodi hateke ba rate laran, maibee nia so
haree deit hena mutin nebee ohin falun
mate nee. Nia fila ba uma hodi hanoin hela
kona ba saida mak akontese.

Nai Jesus hatudu Aan ba eskolante nain rua iha dalan atu baa Emaus
(Marcos 16:12-13)

13 Iha loron nee kedas, Jesus nia es-
kolante nain rua sai husi Jerusalém atu
baa iha aldeia ida naran Emaus. Aldeia
nee kala kilometru sanulu resin ida husi
Jerusalém.
14 Tuir dalan, sira koalia dadauk kona ba
buat hotu-hotu nebee foin akontese nee.
15 Sira koalia namanas hela, Jesus rasik
toman sira hodi lao hamutuk ho sira.
16 Maibee sira la konhese katak, nee
Jesus, tanba Maromak taka tiha sira nia
hanoin.
17 Depois Jesus husu ba sira, "Ohin iha
dalan, imi koalia saida?"

Sira nain rua hamriik iha fatin hodi
hatudu oin tristi loos.
18 Ida naran Cleopas dehan ba Jesus,
"Husi ema hotu-hotu nebee mai vizita
Jerusalém nee, karik Ita Boot mesak deit
mak la hatene buat nebee mak foin akon-
tese dadauk nee."
19 Jesus husu fali, "Buat saida?"

Sira hataan, "Buat nebee mak akontese
ba Jesus husi Nazaré. Nia Maromak nia
Profeta, Nia halo milagre boot i Nia liafuan
mos hatudu katak Nia iha kbiit. Maromak
rasik konsidera Nia Profeta boot, saa tan
povu.
20 Maibee nai lulik nia ulun sira ho ita
nia ukun nain sira entrega fali Nia ba
governador para kastigu mate Nia. Depois
sira prega tiha Nia iha krus too mate.
21 Uluk ami laran metin katak, Nia mak
atu foo liberdade ba povu Israel. Maibee
agora buat sira nee akontese loron tolu liu
ba ona.
22 Agora ami sai bilaan liu tan. Tanba
ohin dadeer-saan senhora balu husi ami
nia grupu baa iha rate,
23 maibee sira la hetan Jesus nia mate
isin. Depois sira fila hodi konta mai ami
dehan, sira haree anju, i anju sira nee
hatete katak, Jesus moris fali ona.
24 Nunee ami nia kolega balu halai kedas
ba rate. Too iha rate, sira haree katak, buat
nebee senhora sira ohin konta nee, loos
duni. Sira mos la haree Jesus."
25 Jesus hatete ba sira, "Imi ulun toos
duni! Nusaa mak imi la fiar nafatin liafuan
sira nebee Maromak nia profeta sira foo
sai ona hori uluk?!
26 Sira hakerek dehan, Mesias tenki terus
hanesan nee duni, foin Maromak foti aas
Nia."
27 Depois Jesus esplika ba sira kona ba
buat hotu-hotu nebee hakerek ona iha
Livru Sagradu kona ba Nia Aan, komesa
husi Moisés nia livru, too iha profeta sira
seluk.
28 Bainhira sira besik too ona iha Emaus,
Jesus halo finji lao ba oin nafatin.

✡ **24:7** Mateus 16:21, 17:22-23, 20:18-19; Marcos 8:31, 9:31, 10:33-34; Lucas 9:22, 18:31-33

29 Maibee sira nain rua dehan, “Husu
boot, Senhor deskansa lai ho ami kalan
nee, tanba lokraik ona, loro matan atu
besik monu ona.” Entaun Jesus tama
hamutuk ho sira ba uma laran.
30 Bainhira sira tuur iha meza atu haan,
Jesus foti paun, i foo agradese ba Maro-
mak. Depois Nia silu paun nee halo rohan-
rohan hodi foo ba sira nain rua.
31 Momentu nee kedas Maromak loke
sira nia hanoin, i sira hatene katak, ema
nee Jesus. Maibee derepenti deit Nia lakon
tiha husi sira nia oin.
32 Sira konta ba malu, “Ohin iha dalan
Nia koalia ho ita hodi esplika Livru
Sagradu, ita nia laran haksolok teb-tebes.”
33 Sira nain rua mos hamriik kedas hodi
fila ba Jerusalém. Too iha nebaa, sira
hasoru malu ho apostolu nain sanulu resin
ida ho sira seluk nebee halibur hamutuk
hela.
34 Ema sira nee hatete ba sira nain rua,
“Loos duni! Nai Jesus moris fali ona! Ohin
Nia hatudu Aan ba Simão Pedro.”*
35 Depois sira nain rua mos konta buat
nebee akontese iha dalan, too sira konhese
Jesus bainhira Nia silu paun.

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira

(Mateus 28:16-20; Marcos 16:14-18; João 20:19-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

36 Sira sei koalia hela nunee, derepenti
deit Jesus rasik hamriik iha sira nia klaran.
Nia kumprimenta sira dehan, “Maromak
foo pas ba imi!”
37 Sira hakfodak ho tauk teb-tebes, tanba
sira hanoin katak, Nia nee mate klamar
ida.
38 Maibee Jesus dehan, “Nusaa mak imi
tauk? Nusaa mak imi laran ru-rua?
39 Haree took Hau nia liman ho ain. Hau
rasik mak nee! Lolo liman hodi kaer rasik
ba, para imi bele hatene katak, Hau laos
mate klamar. Tanba mate klamar la iha
isin ho ruin, maibee imi haree ona, Hau
iha duni isin ho ruin.”
40 Koalia tiha hotu, Jesus mos hatudu Nia
liman ho ain ba sira.
41 Sira seidauk fiar, tanba sira haksolok
demais ho admira. Entaun Jesus husu ba
sira, “Hahaan ruma iha karik, foo uitoan
mai.”
42 Sira foo ikan tunu pedasuk ida.
43 Jesus simu tiha ikan nee hodi haan iha
sira nia oin.
44 Hotu tiha Jesus dehan ba sira, “Uluk
Hau sei hamutuk ho imi, Hau hatete
hanesan nee: Buat hotu nebee hakerek
ona kona ba Hau iha Livru Sagradu tenki
akontese duni, komesa husi Moisés nia
livru, too iha livru profeta sira nian ho mos
Salmus.”
45 Depois Nia loke sira nia hanoin
para sira bele kompriende di-diak Livru
Sagradu nee.
46 Nia dehan, “Iha Livru Sagradu hak-
erek nunee: Mesias tenki terus, i mate,
depois iha loron tolu, Nia moris fali.
47 I ema sei foo sai hodi Mesias nia naran
katak, see mak hakribi nia sala, Maromak
foo perdaun ba nia. Sira sei foo sai nunee
iha rai hotu-hotu, hahuu husi Jerusalém.
48 Imi tenki foo sasin kona ba buat sira
nee hotu.
49 Hau sei haruka Espiritu Santu ba
imi, tuir Hau nia Aman promete tiha ona.
Maibee imi tenki hein iha sidade nee, too
imi simu kbiit husi lalehan.”✡

Nai Jesus sae ba lalehan

(Marcos 16:19-20; Apostolu sira nia Istoria 1:9-11)

50 Loron ida Jesus lori sira sai husi
sidade. Besik too iha aldeia Betánia, Nia
foti liman hodi foo bensaun ba sira.✡
51 Nia foo dadauk bensaun, Maromak
foti Nia sae ba lalehan, husik hela sira.
52 Sira hotu-hotu adora Nia, i sira fila ba
Jerusalém ho haksolok teb-tebes.
53 Loro-loron sira sempre iha uma kreda
boot hodi hahii Maromak.

* **24:34** Iha nee Lucas hakerek dehan “Simão”. Simão nee Pedro nia naran seluk. ✡ **24:49** Joel 2:28-29; João 14:16-17; Apostolu sira nia Istoria 1:4 ✡ **24:50** Apostolu sira nia Istoria 1:9-11

Evanjelhu João

Nai Jesus mak foo konhese Nai Maromak ba ita

1 Hori uluk liu, lalehan ho rai seidauk iha,
Ida nebee hanaran Liafuan iha nanis ona.*
Nia hamutuk ho Maromak,
i Nia Maromak duni.
2 Nia hamutuk ho Maromak
hori uluk kedas.
3 Maromak foo fiar ba Nia
hodi halo lalehan ho rai.
Se Nia la halo karik,
buat hotu-hotu la iha.
4 Nia mak moris nia huun,
i Nia moris nee foo naroman ba ita ema.
5 Naroman nee leno iha nakukun laran,
i nakukun la iha forsa atu hamate Naroman nee.
6 Iha loron ida, Maromak haruka ema ida mai,
nia naran João.✡
7 Nia mai atu foo sasin kona ba Naroman nee,
atu ema hotu-hotu bele fiar liu husi nia sasin.
8 João rasik laos Naroman nee,
nia so mai atu foo sasin deit kona ba Naroman nee.
9 Iha tempu nebaa Naroman nee atu mai ona iha mundu.
Nia mak Naroman lo-loos nebee leno ema hotu nia moris.
10 Hori uluk kedas Maromak foo fiar ba Nia
mak halo mundu.
Nia iha mundu nanis,
maibee ema iha mundu la hatene Nia.
11 Nia mai iha Nia rain rasik,
maibee Nia maluk rasik lakohi simu Nia.
12 Maski nunee ema hotu nebee simu Nia i fiar ba Nia,
Nia foo direitu ba sira hodi sai Maromak nia oan.
13 Sira sai Maromak nia oan nee laos tanba moris husi ema,
i laos liu husi feen-laen nia hakarak atu hetan oan,
maibee Maromak rasik mak foo moris ba sira.
14 Ida nebee hanaran Liafuan nee nakfilak ba ema,
i hela iha ita nia klaran durante tempu badak.
Ita haree tiha ona Nia kbiit boot
nudar Maromak nia Oan mane mesak.
Nia mai husi Maromak,
Nia laran diak nunka hotu
i Nia koalia sempre loos.
15 João foo sasin ho lian makaas kona ba Ema nee dehan, "Nia nee mak uluk hau dehan tiha ona, 'Iha Ema ida sei mai. Maski hau mak mai uluk maibee Nia boot liu hau, tanba molok hau moris mai, Nia iha nanis tiha ona.' "
16 Husi Nia laran diak teb-tebes mak ita hotu hetan bensaun fila-fila.
17 Tanba Maromak foo Nia lei liu husi Moisés, maibee Nia laran diak ho lia loos ita hetan liu husi Jesus Kristu.
18 La iha ema ida mak haree ona Maromak. Maibee Maromak nia Oan mane mesak mak hela iha Aman Maromak nia sorin, i Nia mak foo konhese Maromak ba ita.

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Mateus 3:1-12; Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18)

19 Iha loron ida, nai ulun Judeu sira iha Jerusalém haruka nai lulik ho ema Levi balu ba iha João hodi husu dehan, "Ita boot nee see?"
João hataan kona ba nia aan,
20 nia la bosok, maibee foo sai mo-moos dehan, "Hau laos Mesias, Salvador nebee Maromak atu haruka mai."
21 Sira husu tan dehan, "Se nunee ita boot see loos? Ita boot mak Maromak nia profeta Elias ka?"
João hataan nafatin, "Lae."
Sira husu tan, "Ita boot nee Profeta nebee mak ami hein hela ka?"✡
João hataan, "Lae."
22 Too ikus sira husu, "Entaun ita boot nee see? Hatete mai ami kona ba ita boot nia aan atu nunee ami bele foo hatene fali ba ema nebee mak haruka ami mai."
23 João hataan tuir liafuan nebee profeta Isaias uluk foo sai tiha ona dehan, "Hau nee ema ida nebee foo sai ho lian makaas iha rai fuik maran dehan, 'Hadia dalan nebee kleuk para simu ita nia Nai mai.' "✡
24 Iha mos ema Farizeu balu nebee nai ulun Judeu sira haruka mai.
25 Sira husu ba João, "Se ita boot laos Mesias, laos profeta Elias, i laos Profeta nebee ami hein hela, entaun nusaa mak ita boot foo sarani ema?"

* **1:1** João uza naran "Liafuan" hodi hatudu ba Nai Jesus Kristu, tanba durante Jesus moris iha mundu nee, Nia hatudu sai Nai Maromak ba ita ema. ✡ **1:6** Mateus 3:1; Marcos 1:4; Lucas 3:1-2 ✡ **1:21** Deuteronómiu (Ulangan) 18:15, 18; Malakias 4:5 ✡ **1:23** Isaias 40:3

26 João hataan, “Hau foo sarani hodi
bee deit, maibee iha Ema ida iha imi nia
klaran, imi la konhese Nia.
27 Maski hau mak mai uluk, maibee atu
kore deit Nia sandalias talin mos, hau la
serve.”
28 Buat sira nee hotu akontese iha rai
Betánia, iha mota Jordaun nia sorin ba, iha
fatin nebee João foo sarani ema.

Nai Jesus mak Maromak nia Bibi Oan

29 Aban fali João haree Jesus lao mai, i
nia dehan, “Haree ba! Maromak nia Bibi
Oan nebee hasai mundu nia sala, Nia mak
nee.
30 Hau foo sai tiha ona kona ba Nia
dehan, ‘Iha Ema ida sei mai. Maski hau
mak mai uluk maibee Nia boot liu hau,
tanba molok hau moris mai, Nia iha nanis
tiha ona.’
31 Uluk hau rasik la hatene Nia nee see
loos. Maibee hau mai foo sarani ema hodi
bee atu povu Israel bele konhese Nia.”
32 Depois João foo sasin hanesan nee:
“Iha loron ida hau haree Maromak nia
Espiritu tuun mai husi lalehan hanesan
manu pombu, i hela iha Ema nee.
33 Uluk hau la hatene Nia nee see loos.
Maibee Maromak haruka hau foo sarani
hodi bee, i Nia hatete nanis mai hau dehan,
‘O sei haree Espiritu Santu tuun mai hela
iha Ema ida. Ema nee mak sei foo sarani
hodi Espiritu Santu.’ Husi nee mak foin
hau konhese lo-loos Nia.
34 Hau haree ho matan rasik, nunee
hau foo sasin katak Nia nee Maromak nia
Oan.”

Nai Jesus nia eskolante primeiru

35 Iha loron tuir mai João ho nia es-
kolante nain rua iha fali fatin nee.
36 Bainhira nia haree Jesus lao liu, nia
dehan, “Haree ba! Maromak nia Bibi Oan
mak nee!”
37 Rona nunee, João nia eskolante nain
rua nee baa tuir kedas Jesus.
38 Jesus hateke ba kotuk, haree sira nain
rua tuir hela Nia. I Nia husu sira, “Imi
buka saida?”
Sira hataan, “Rabi, Ita Boot hela iha
nebee?” (Liafuan rabi dehan “mestri”.)
39 Jesus hataan, “Mai haree rasik.”
Nunee sira baa hamutuk ho Jesus, i haree
Nia hela fatin. Iha loron nee tuku haat
lokraik ona, entaun sira hela ho Nia too
kalan.
40 Eskolante nain rua nebee rona João
nia liafuan hodi tuir Jesus, ida mak André,
Simão Pedro nia alin.
41 André baa kedas buka nia maun
Simão hodi hatete ba nia, “Ami hetan ona
Mesias!” (Mesias katak “Kristu”, Salvador
nebee Maromak atu haruka mai.)
42 Depois André lori nia maun ba Jesus.
Jesus hateke ba Simão hodi dehan, “O
nee Simão, João nia oan. Ema sei bolu
o Cefas.” (Cefas katak “Pedro” ka “fatuk
isin”.)

Nai Jesus bolu Filipe ho Natanael

43 Aban fali Jesus desidi atu baa iha
provinsia Galileia. Nia hasoru Filipe, i
dehan, “Mai tuir Hau.”
44 Filipe nee husi aldeia Betsaida, Pedro
ho André mos husi nebaa.
45 Depois Filipe hetan Natanael hodi
dehan, “Ami hetan tiha ona Ema nebee
mak Moisés foo sai iha Maromak nia lei,
profeta sira seluk mos hakerek kona ba
Ema nee. Nia nee Jesus husi aldeia Nazaré,
José nia oan.”
46 Natanael hataan, “Buat diak ida hane-
san nee bele mosu fali husi Nazaré ka?”
Filipe dehan, “Mai haree rasik.”
47 Bainhira Jesus haree Natanael lao
dadauk mai, Nia koalia kona ba Natanael
dehan, “Ema nee Israel isin, nia la hatene
bosok.”
48 Natanael husu ba Jesus, “Oinsaa mak
Ita Boot bele konhese hau?”
Jesus hataan, “Molok Filipe bolu o mai,
Hau haree tiha ona o iha ai figeira huun.”
49 Depois Natanael foo sai dehan,
“Mestri, Ita Boot mak Maromak nia Oan.
Ita Boot nee ema Israel sira nia Liurai.”
50 Jesus dehan, “O fiar tanba Hau foo sai
katak Hau haree o iha ai figeira huun ka?
O sei haree buat makaas liu fali ida nee.”
51 Depois Jesus hatutan tan, “Hau dehan
lo-loos ba imi. Imi sei haree lalehan
nakloke i Maromak nia anju sira sae-tuun
mai iha Hau, Ema Umanu nia Oan.”†

2

Festa kazamentu iha Kaná

1 Iha loron tolu, ema halo festa kaza-
mentu iha aldeia Kaná iha provinsia
Galileia. Jesus nia inan baa iha festa nee,
2 Jesus ho Nia eskolante sira mos ema
konvida hotu.
3 Bainhira tua hotu ona, Jesus nia inan
hatete ba Nia, “Sira nia tua la iha ona.”
4 Jesus hataan, “Hau nia inan, tansaa
mak hatete fali mai Hau? Hau nia tempu
seidauk too.”
5 Maibee Nia inan hatete ba ema sira
nebee serve iha festa nee dehan, “Halo tuir
saida deit mak Nia haruka.”

† **1:51** Nai Jesus temi “Ema Umanu nia Oan” hodi refere ba Nia Aan rasik. Nia foti liafuan nee husi Daniel 7:13-14. Nunee titulu nee hatudu katak Nai Jesus nee Ema, ho mos Liurai boot nebee mak atu ukun mundu tomak too tinan ba tinan.

6 Besik iha nebaa iha sanan boot neen
halo husi fatuk. Sanan nee baibain enxe
bee iha laran atu ema bele hamoos aan tuir
lisan Judeu nian. Sanan ida-ida bele enxe
bee maizoumenus litru atus ida.
7 Jesus hatete ba ema nebee serve iha
festa nee dehan, “Enxe bee iha sanan sira
nee.” Entaun sira enxe sanan sira nee too
nakonu hotu.
8 Depois Jesus hatete ba sira, “Agora
kuru uitoan foo ba mestri tenda hemu.”
Nunee sira mos halo tuir.
9 Mestri tenda koko tiha, afinal bee nee
sai tiha ona tua. Nia la hatene tua nee mai
husi nebee, maibee ema nebee ohin kuru
bee nee hatene.
Depois mestri tenda bolu noivu
10 hodi dehan, “Baibain ema halo festa,
sira hasai uluk tua diak nian, kuandu
bainaka sira hemu barak ona mak foin
hasai tua baratu. Maibee ita boot hasai fali
tua diak nian ikus.”
11 Milagre nebee Jesus halo iha Kaná iha
Galileia nee mak milagre primeiru nebee
Jesus halo. Nunee Nia hatudu sai Nia kbiit
lalehan nian, i Nia eskolante sira fiar ba
Nia.
12 Hotu tiha Jesus baa iha sidade Kafar-
naum hamutuk ho Nia inan, Nia alin sira
ho mos Nia eskolante sira. Sira hela iha
nebaa loron hira nia laran.✡

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot

(Mateus 21:12-13; Marcos 11:15-17; Lucas 19:45-46)

13 Bainhira ema Judeu nia loron boot
Paskua besik ona,* Jesus baa iha sidade
Jerusalém.✡
14 Iha area uma kreda boot, Nia haree
ema faan karau, bibi ho manu pombu, iha
mos ema balu tuur iha meza hodi troka
osan.
15 Entaun Nia halo sikoti husi tali hodi
duni sai sira hotu husi area uma kreda
boot nee, karau ho bibi mos Nia duni sai
hotu. Nia soe namkari tiha osan nebee
ema troka, i baku fila hotu sira nia meza.
16 Nia hatete ba ema nebee faan manu
pombu dehan, “Lori sai tiha manu nee
hotu! La bele halo Hau nia Aman nia uma
hanesan fali merkadu.”
17 Jesus nia eskolante sira hanoin hetan
buat nebee hakerek iha Livru Sagradu
dehan, “Hau foo Aan tomak hodi defende
Ita Boot nia uma, maski ida nee sei lori
Hau ba mate.”✡
18 Depois nai ulun Judeu sira sadik Jesus
hodi dehan, “Hatudu took mai ami milagre
ruma atu sai sinal katak O iha direitu hodi
halo buat sira nee.”
19 Jesus hataan, “Halo rahun took uma
kreda boot nee, i Hau sei harii fali iha
loron tolu nia laran.”✡
20 Sira hataan fali dehan, “Uma nee halo
durante tinan haat-nulu resin neen, O atu
harii fali iha loron tolu deit ka?”
21 Afinal uma kreda boot nebee mak
Jesus temi nee mak Nia isin lolon rasik.
22 Bainhira Maromak halo Jesus moris
fila fali husi mate mak foin Nia eskolante
sira hanoin hetan fali Nia liafuan nee. I
sira fiar buat nebee hakerek iha Livru
Sagradu ho mos buat nebee Jesus koalia
tiha ona.
23 Jesus hela iha Jerusalém durante
tempu Paskua. Iha momentu nebaa ema
barak haree milagre nebee mak Nia halo,
i sira fiar ba Nia.
24 Maski nunee Jesus la fiar sira, tanba
Nia konhese mo-moos ita ema.
25 Nia hatene nanis ona ita nia laran,
nunee la presiza ema ida foo hatene fali
Nia kona ba ita.

3

Nai Jesus dada lia ho Nicodemos

1 Iha justisa nain relijiaun Judeu ida
naran Nicodemos, nia ema husi grupu
Farizeu.
2 Iha kalan ida nia baa hasoru Jesus
hodi dehan, “Mestri, ami hatene katak
Maromak haruka Ita Boot mai atu hanorin
ami. Tanba Maromak hamutuk ho ema
ida mak foin ema nee bele halo milagre
hanesan Ita Boot halo nee.”
3 Jesus hataan dehan, “Hau hatete lo-loos
ba ita, ema tenki moris fila fali mak foin
bele hola parte iha Maromak nia reinu. Se
lae, la bele.”
4 Nicodemos husu fali, “Nee halo nusaa?
Ema nebee boot ona bele tama fali ba
iha nia inan nia kabun laran atu nia bele
moris fila fali ka?!”
5 Jesus hataan, “Hau hatete lo-loos ba ita,
see-see deit mak hakarak sai Maromak nia
reinu, nia tenki moris fila fali liu husi bee
ho mos Maromak nia Espiritu. Se lae, la
bele.
6 Ema nia isin hetan moris husi ema.
Maibee moris tuir Espiritu, Maromak nia
Espiritu mak foo.
7 La bele hakfodak ba Hau nia liafuan
ohin dehan, ‘Imi tenki moris fila fali.’

✡ **2:12** Mateus 4:13 * **2:13** Ema Judeu tin-tinan selebra festa Paskua durante loron walu. Iha festa nee, sira hanoin fali uluk, Maromak salva sira nia bei-ala sira nebee mak atan iha rai Ejitu. Haree Ézodu 12. ✡ **2:13** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 ✡ **2:17** Salmus (Mazmur) 69:9 ✡ **2:19** Mateus 26:61, 27:40; Marcos 14:58, 15:29

8 Hau foti ezemplu husi anin. Anin huu
tuir nia hakarak. Ita bele rona nia lian,
maibee la hatene mai husi nebee ka atu
baa iha nebee. Maromak nia Espiritu foo
moris foun ba ema mos hanesan nee."
9 Nicodemos husu tan, "Oinsaa mak buat
nee bele akontese?"
10 Jesus hataan, "Ita boot ema Israel nia
mestri ida. Nusaa mak la kompriende buat
sira nee?
11 Hau hatete lo-loos ba ita, Ami nee
hanorin kona ba buat nebee Ami hatene
tuir. I Ami foo sasin tuir buat nebee mak
Ami haree tiha ona. Maibee imi sira nee la
simu nafatin Ami nia sasin.
12 Hau koalia tiha ona ba imi kona ba
buat mundu nian, maibee imi la fiar. Saa
tan Hau koalia kona ba buat lalehan nian,
imi atu fiar oinsaa?
13 La iha ema ida mak sae tiha ona ba
lalehan. So Hau, Ema Umanu nia Oan deit
mak tuun mai husi nebaa.
14 Uluk bainhira ita nia bei-ala sira iha
rai fuik maran, Moisés halo samea husi riti
i hasae ba iha ai riin ida. See-see deit mak
samea tata, bainhira hateke ba samea riti
nee, sira la mate. Nunee mos Hau, Ema
Umanu nia Oan. Ema tenki hasae Hau iha
ai* ✡
15 atu see-see deit mak fiar mai Hau
hetan moris rohan-laek."
16 Maromak nia domin ba ema iha
mundu nee boot teb-tebes, too Nia entrega
Nia Oan mane mesak. Nunee see-see deit
mak fiar ba Nia Oan nee, la mate haketak
aan husi Maromak, maibee hetan moris
rohan-laek.
17 Tanba Maromak haruka Nia Oan mai
iha mundu nee laos atu foo justisa ba ema,
maibee atu liu husi Nia, ema iha mundu
nee bele hetan salvasaun.
18 Ema nebee mak fiar ba Maromak nia
Oan, Maromak nia kastigu la monu ba sira.
Maibee ema nebee mak la fiar, Maromak
desidi nanis ona atu kastigu sira tanba sira
la fiar ba Maromak nia Oan mane mesak.
19 Sira hetan kastigu nee tanba naroman
mai tiha ona iha mundu, maibee ema gosta
liu moris iha nakukun laran duke moris
iha naroman laran, tanba sira nia hahalok
aat.
20 Ema hotu nebee halo buat aat, sira odi
naroman. Sira lakohi mai iha naroman
tanba sira tauk atu naroman nee hatudu
sai sira nia hahalok aat.
21 Maibee see-see deit mak moris tuir
dalan loos, sira mai iha naroman, atu ema
bele haree mo-moos katak sira nia hahalok
diak tanba Maromak tulun sira.

Nai Jesus boot liu João Sarani Nain

22 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
baa iha rai Judeia. Nia hela hamutuk ho
sira iha nebaa iha tempu badak nia laran
hodi foo sarani ema.
23-24 Iha tempu nebaa João seidauk tama
iha komarka. Nia foo sarani ema iha rai
Enon, besik aldeia Salim, tanba iha nebaa
iha bee barak. Ema nadodon mai iha fatin
nee atu João foo sarani sira.✡
25 João nia eskolante sira ho ema Judeu
ida komesa diskuti malu kona ba serimo-
nia hamoos aan.
26 Sira baa iha João hodi dehan, "Mestri,
ita boot sei hanoin Ema ida nebee uluk
hamutuk ho ita boot iha mota Jordaun nia
sorin ba, ita foo sasin kona ba Nia. Agora
Nia mos foo sarani ema too ema halai hotu
ba Nia!"
27 João hataan, "Ita ema so bele simu deit
buat nebee Maromak foo mai ita.
28 Imi rasik rona tiha ona hau dehan,
'Hau laos Mesias, Salvador nebee Maro-
mak atu haruka mai. Maibee Maromak
haruka hau mai uluk hodi prepara dalan
ba Nia.'✡
29 Iha loron kazamentu, noivu mak
kaben ho noiva. Noivu nia kolega hamriik
hela iha nia sorin hodi asisti, i haksolok
teb-tebes rona noivu nia lian. Nunee mos,
agora hau haksolok teb-tebes tanba ema
barak tuir Jesus.
30 Nia tenki sai boot liu, hau tenki sai kiik
fali.
31 Nia nee mai husi leten nebaa, nunee
Nia boot liu hotu-hotu. See mak mai husi
mundu nee, nia ema mundu nian deit,
nunee koalia hanesan ema mundu nian
deit. Maibee Ida nebee mai husi lalehan,
Nia boot liu hotu-hotu.
32 Nia foo sasin kona ba buat nebee mak
Nia haree i rona rasik, maski nunee ema
lakohi simu Nia liafuan.
33 Maibee sira nebee simu Nia liafuan,
sira deklara katak Maromak sempre koalia
loos.
34 Ema nebee Maromak mak haruka,
Nia hatoo Maromak nia liafuan, tanba
Maromak foo tomak Espiritu Santu ba Nia.

* **3:14** Uluk liu, povu Israel kontra Maromak iha rai fuik maran. Entaun Maromak haruka samea hodi tata mate sira. La kleur sira hakribi sira nia sala. Nunee Maromak haruka Moisés halo samea ida husi riti hodi tau iha ai riin leten, atu ema hotu nebee samea tata, bainhira haree ba samea riti nee, bele hetan kura. (Haree Númerus (Bilangan) 21:4-9.) Nunee mos ema hotu nebee hakribi nia sala hodi fiar ba Nai Jesus, sei hetan moris rohan-laek. ✡ **3:14** Númerus (Bilangan) 21:4-9 ✡ **3:23-24** Mateus 14:3; Marcos 6:17; Lucas 3:19-20 ✡ **3:28** João 1:20 ✡ **3:35** Mateus 11:27; Lucas 10:22

35 Aman Maromak hadomi Nia Oan i
entrega tiha ona buat hotu-hotu ba iha Nia
liman laran.✡
36 See deit mak fiar ba Maromak nia Oan,
nia hetan ona moris rohan-laek. Maibee
see-see deit mak lakohi simu Maromak nia
Oan, nia sei la hetan moris rohan-laek,
maibee Maromak fakar Nia hirus ba ema
nee."

4

Nai Jesus dada lia ho feto Samaria ida

1 Iha tempu nebaa ema balu husi grupu
Farizeu rona katak, ema nebee tuir Jesus
barak liu fali ema nebee tuir João. Sira
mos rona dehan, Jesus foo sarani ema
barak liu.
2 Afinal Jesus rasik la foo sarani ema, Nia
eskolante sira mak foo sarani.
3 Jesus hatene katak istoria nee too ona
iha ema Farizeu nia tilun. Nunee Nia ho
Nia eskolante sira sai husi provinsia Judeia
baa fali iha provinsia Galileia.
4 Atu baa Galileia tenki liu husi provinsia
Samaria.
5 Entaun sira too iha sidade ida iha
Samaria naran Sikar, besik rai nebee uluk
Jacó foo ba nia oan José.✡
6 Bee posu Jacó nian iha nebaa. Tanba
sira lao dook ona, entaun Jesus kolen liu,
i Nia baa tuur iha bee posu nee nia leten.
Iha momentu nebaa meudia ona,
7-8 nunee Jesus nia eskolante sira baa iha
sidade atu sosa hahaan.
Depois feto Samaria ida mai atu kuru
bee, i Jesus husu ba nia, "Foo netik bee
uitoan mai Hau hemu lai."
9 Feto Samaria nee dehan, "Ita Boot ema
Judeu, hau feto Samaria. Nusaa mak husu
fali bee mai hau?" Nia hatete nunee tanba
ema Judeu la gosta liga ema Samaria.✡
10 Jesus hataan, "Se karik ita hatene tuir
buat nebee Maromak atu foo, i hatene See
loos mak husu bee nee, entaun ita sei husu
bee mai Hau, nunee Hau sei foo bee moris
nian."✡
11 Feto nee hataan, "Senhor, Ita Boot nia
kanaba la iha, i bee posu nee naruk. Ita
Boot atu hetan bee moris nian husi nebee?
12 Uluk ami nia bei-ala Jacó mak kee bee
posu nee. Nia ho nia oan sira ho mos
nia animal sira hemu bee husi posu nee.
Senhor boot liu fali nia ka?"
13 Jesus hataan, "Ema nebee hemu bee
ida nee, la kleur hamrook fali.
14 Maibee see mak hemu bee nebee Hau
foo, nia sei la hamrook tan. Tanba bee
nebee Hau foo ba nia nee sei sai hanesan
bee matan ida iha nia laran, bee nee sei
suli nafatin hodi foo moris rohan-laek ba
nia."
15 Feto nee dehan ba Jesus, "Senhor, se
nunee foo bee nee mai hau atu hau la bele
hamrook tan, para hau lalika mai beibeik
kuru bee iha nee."
16 Jesus hatete ba nia, "Baa bolu ita nia
kaben, imi nain rua mai."
17 Feto nee hataan fali, "Hau laos kaben
nain."
Jesus hatete ba nia, "Saida mak ita koalia
nee loos, ita la iha kaben duni.
18 Ita kaben dala lima ona i mane nebee
moris hamutuk ho ita agora nee laos ita
nia kaben. Buat nebee ohin ita koalia nee
loos duni."
19 Feto nee dehan, "Senhor, agora hau
hatene ona katak, senhor nee Maromak
nia profeta ida.
20 Ami nia bei-ala sira adora Maromak
iha foho nebaa, maibee imi Judeu dehan
ema tenki adora Maromak iha Jerusalém."
21 Jesus hatete, "Senhora, fiar Hau nia
liafuan nee. Too tempu ida imi la presiza
sae tan foho nebaa ka baa iha Jerusalém
mak foin adora Aman Maromak.
22 Imi ema Samaria adora Maromak
maski la konhese Nia. Ami ema Judeu
adora Nia i konhese Nia. Tanba Maromak
sei foo salvasaun ba ema liu husi ema
Judeu.
23 Too tempu ida, tempu nee mak
komesa agora nee, ema nebee adora lo-
loos Aman Maromak sei adora Nia tuir Nia
Espiritu hanorin i tuir buat nebee loos. Ida
nee mak Maromak hakarak.
24 Maromak nee Espiritu. I see deit mak
adora Nia tenki adora Nia tuir Nia Espiritu
hanorin i tuir buat nebee loos."
25 Feto nee dehan, "Hau hatene katak
Mesias sei mai. Bainhira Nia mai, Nia sei
foo sai buat hotu-hotu ba ita." (Mesias
katak "Kristu", Salvador nebee Maromak
atu haruka mai.)
26 Depois Jesus hatete, "Ida nebee ita
temi Mesias mak agora dadauk koalia hela
ho ita nee."
27 Jesus sei koalia hela, Nia eskolante sira
fila husi sidade. Sira hakfodak haree Jesus
dada lia hela ho feto ida. Maibee sira ida
mos la husu, "Ita presiza saida?" La iha
ida mak husu Jesus dehan, "Nusaa mak Ita
Boot dada lia ho nia?"
28 Depois feto nee husik hela nia sanan
iha nebaa, i fila ba iha sidade laran hodi
foo hatene ba ema sira iha nebaa dehan,
29 "Mai haree! Iha ema ida foo sai buat
hotu nebee hau halo tiha ona! Karik Nia
nee Mesias?"

✡ **4:5** Jénesis (Kejadian) 33:19; Josué 24:32 ✡ **4:9** Esdras (Ezra) 4:1-5; Neemias 4:1-2 ✡ **4:10** Jeremias 2:13; Zacarias 14:8; Ezequiel 47:9

30 Nunee ema sira nee sai husi sidade atu
baa haree Jesus.
31 Sira seidauk too, Jesus nia eskolante
sira hatete, “Mestri, haan lai.”
32 Maibee Nia hataan, “Hau iha hahaan
nebee imi la hatene.”
33 Nunee Nia eskolante sira husu ba
malu dehan, “Keta ema ruma mai foo
hahaan ba Nia karik?”
34 Jesus dehan, “Hau nia hahaan mak
halo tuir Maromak nia hakarak, i halo
hotu knaar nebee Nia foo mai Hau.
35 Baibain imi dehan, ‘Fulan haat tan,
tempu silu batar.’ Hau hatete ba imi, loke
matan hodi haree ema sira nebee mai nee.
Sira hanesan batar iha toos nebee maran
ona, prontu atu silu.
36 Hanesan ema silu batar hodi hatama
ba armazen, nunee mos imi lori ema mai
iha Hau para sira bele hetan moris rohan-
laek. Nunee imi simu ona imi nia kolen.
Too ikus ema nebee kuda ho ema nebee
silu sei haksolok hamutuk.
37 Ema baibain soe lia dehan, ‘Ida kuda,
ida seluk mak silu.’ Nee loos duni.
38 Hau haruka ona imi atu silu batar
nebee ema seluk kuda. Sira servisu mate
aan hodi halo toos i imi hein silu deit.”
39 Iha tempu nebaa ema Samaria barak
husi sidade nee fiar ba Jesus tanba sira
rona feto nee foo sasin dehan, “Nia foo sai
buat hotu nebee hau halo tiha ona.”
40 Entaun bainhira ema Samaria sira too
iha Jesus, sira husu fila-fila atu Nia hela
hamutuk ho sira. Nunee Jesus hela loron
rua iha nebaa.
41 Too ikus ema barak liu tan fiar ba
Jesus tanba sira rona rasik Nia hanorin.
42 Sira hatete ba feto nee, “Agora ami fiar
ba Nia tanba ami rona rasik Nia hanorin,
laos deit tanba o nia liafuan. Agora ami
hatene katak Nia mak atu salva ema hotu.”

Nai Jesus kura funsionariu boot ida nia oan

43 Liu tiha loron rua Jesus baa liu iha
provinsia Galileia.
44 Nia rasik hatete tiha ona katak, ema la
respeita profeta ida iha nia rain rasik.✡
45 Maibee bainhira Nia too iha nebaa,
ema Galileia simu Nia ho diak tanba
foin dadauk sira asisti festa Paskua iha
Jerusalém, sira haree hotu buat nebee Nia
halo iha nebaa.✡
46 Iha Galileia, Jesus fila ba iha aldeia
Kaná, fatin nee mak uluk Nia halo bee sai
fali tua.
Iha funsionariu boot ida hela iha sidade
Kafarnaum, nia oan moras hela,✡
47 besik atu mate. Bainhira funsionariu
nee rona katak Jesus mai tiha ona husi
provinsia Judeia too iha Galileia, nia baa
iha Kaná hasoru Jesus hodi husu ho haraik
aan atu Jesus baa kura nia oan.
48 Maibee Jesus hatete ba nia, “Imi sira
nee so fiar bainhira imi haree milagre ho
sinal oi-oin nebee halo imi admira. Se lae
imi la fiar.”
49 Funsionariu nee hatete, “Senhor, fa-
vor baa lalais, se lae hau nia oan mate.”
50 Jesus hataan, “Ita bele fila ona, ita nia
oan diak ona, la mate ida.” Funsionariu
nee fiar Jesus nia liafuan nee, i nia fila
kedas.
51 Iha dalan klaran, nia atan sira mai
hasoru nia hodi foo hatene dehan, “Ita
boot nia oan diak fali ona.”
52 Depois funsionariu nee husu ba sira,
saa oras mak nia oan hetan fali isin diak.
Nia atan sira hataan, “Horiseik lokraik
tuku ida nia isin manas lakon.”
53 Depois labarik nia aman hanoin fali
katak, iha duni oras hanesan nee mak
Jesus hatete ba nia, “Ita nia oan diak ona,
la mate ida.” Nunee nia ho nia uma laran
tomak fiar ba Jesus.
54 Jesus halo milagre nee bainhira Nia
fila husi Judeia. Ida nee mak milagre
segundu nebee Nia halo iha provinsia
Galileia.

5

Nai Jesus kura ema ain aat ida iha bee kolan

1 Hotu tiha Jesus baa iha Jerusalém atu
tuir loron boot ema Judeu nian.
2 Iha nebaa iha bee kolan ida, varanda
lima haleu, iha lian Ebreu naran Betesda.
Bee kolan nee besik portaun boot naran
Portaun Bibi Malae.*
3 Ema moras barak mak toba hela iha
varanda nee, hanesan ema matan delek,
ema ain aat, ho ema liman-ain mate. [Sira
hein hela bee nee nakdoko.
4 Tanba dala ruma Nai Maromak nia
anju tuun mai halo bee nee nakdoko.
Depois see mak tama uluk iha bee laran,
nia moras saida deit hetan kura.]†
5 Iha mos mane ida ain aat lao la diak
durante tinan tolu-nulu resin walu ona.
6 Bainhira Jesus haree nia latan hela iha
nebaa, Jesus hatene katak ema nee moras
kleur loos ona. Entaun Jesus husu ba nia,
“O hakarak hetan isin diak ka?”

✡ **4:44** Mateus 13:57; Marcos 6:4; Lucas 4:24 ✡ **4:45** João 2:23 ✡ **4:46** João 2:1-11 * **5:2** Evanjelhu João nee iha kopia barak husi tempu antigu. Barak hakerek “Betesda”, balu “Betsata”, balu “Betsaida”. † **5:4** Evanjelhu João nee iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia nebee antigu liu la hakerek versikulu 3b-4 nee.

7 Ema nee hataan, “Senhor, bainhira
bee nakdoko, la iha ema ida atu ajuda
hau tama ba iha bee laran. Bainhira hau
hakaas aan atu tama, ema seluk tama uluk
tiha ona.”
8 Depois Jesus hatete ba nia, “Hamriik
ona! Foti o nia biti, lao ona!”
9 Iha momentu nee kedas ema nee hetan
isin diak, nia foti nia biti hodi lao.

Loron nee loron Sabadu.

10 Nunee nai ulun Judeu sira hatete
ba ema nebee foin hetan kura nee de-
han, “Ohin loron Sabadu, lei bandu loron
Sabadu la bele lori o nia biti.”✡
11 Maibee nia hataan, “Ema nebee kura
hau mak haruka hau dehan, ‘Foti o nia biti,
lao ona!’ ”
12 Entaun sira husu ba nia, “Nia nee see
fali mak haruka o foti o nia biti hodi lao?”
13 Ema nebee foin hetan kura nee la
hatene see mak kura nia, tanba iha fatin
nee ema barak, i Jesus sai tiha ona husi
nebaa ho nonook.
14 La kleur Jesus hetan fali ema nee iha
uma kreda boot, i hatete ba nia, “Agora o
isin diak ona. Kuidadu, la bele halo sala
tan, se lae buat aat liu tan bele kona o.”
15 Depois ema nee fila fali ba iha nai
ulun Judeu sira hodi foo hatene katak, Ema
nebee kura nia nee naran Jesus.
16 Nunee nai ulun Judeu sira komesa
hatete aat Jesus tanba Nia kura ema iha
loron Sabadu.
17 Maibee Jesus hatete ba sira, “Hau
nia Aman servisu nunka para, Hau mos
servisu nunee.”
18 Jesus nia liafuan nee halo nai ulun
Judeu sira hakarak liu tan atu oho Je-
sus, tanba Nia kontra beibeik regra loron
Sabadu nian. Laos nee deit maibee Nia
mos dehan Maromak mak Nia Aman rasik,
nunee Nia halo Nia Aan hanesan fali
Maromak.

Nai Jesus foo sai katak Nia nee Nai Maromak nia Oan

19 Rona nunee Jesus dehan ba sira, “Hau
hatete lo-loos ba imi, Maromak nia Oan la
bele halo buat ida mes-mesak, Nia haree
buat nebee mak Nia Aman halo, Nia mos
halo tuir. Saida deit mak Nia Aman halo,
ida nee mak Nia halo.
20 Tanba Nia Aman hadomi Nia, i buat
hotu-hotu nebee Nia Aman halo, hatudu
ba Nia. Nia Aman sei hatudu ba Nia buat
nebee makaas liu tan, halo imi admira.
21 Nia Aman halo moris fali ema mate, i
foo moris rohan-laek ba sira. Nunee mos
Nia Oan sei foo moris foun ba ema nebee
mak Nia hili.
22 Nia Aman la foo justisa ba ema ida.
Maibee Nia foo fiar tiha ona ba Nia Oan
atu foo justisa ba ema,
23 atu ema hotu respeita Nia Oan hane-
san sira respeita Nia Aman. See deit mak
la respeita Nia Oan, la respeita mos Nia
Aman nebee haruka Nia mai.”
24 Jesus hatutan tan dehan, “Hau hatete
lo-loos ba imi, see deit mak rona Hau nia
liafuan i fiar ba Ida nebee haruka Hau mai,
sira hetan ona moris rohan-laek, sira sei la
hetan kastigu. Sira sai tiha ona husi mate
hodi tama ba moris rohan-laek.
25 Hau hatete lo-loos ba imi, too tempu
ida, tempu nee mak komesa agora nee,
ema nebee hanesan mate tiha ona tanba
haketak aan husi Maromak, sira sei rona
Maromak nia Oan nia lian. I see mak rona
sei hetan moris.
26 Tanba Aman Maromak mak moris nia
huun, i Nia foo tiha ona kbiit ba Nia Oan
atu foo moris ba ema.
27 Nia mos foo tiha ona kbiit ba Nia Oan
atu foo justisa ba ema, tanba Nia mak Ema
Umanu nia Oan.
28 La bele hakfodak. Too loron ida,
matebian sira hotu sei rona Maromak nia
Oan nia lian.
29 Depois matebian sira nee sei sai mai.
Sira nebee uluk halo buat diak, hetan
moris rohan-laek. Maibee sira nebee uluk
halo buat aat, sei hetan kastigu.✡
30 Hau la bele halo buat ida mes-mesak,
Hau so foo justisa tuir buat nebee mak Hau
rona husi Hau nia Aman. Justisa nebee
Hau foo nee loos. Tanba Hau laos halo tuir
Hau nia hakarak rasik. Maibee Hau halo
tuir Hau nia Aman nia hakarak, tanba Nia
mak haruka Hau mai.”

Iha sasin barak foo sai kona ba Nai Jesus

31 “Se karik Hau mesak mak foo sasin
kona ba Hau nia Aan, entaun Hau nia sasin
la vale ida.
32 Maibee iha Ida mak foo sasin kona ba
Hau, nee mak Aman Maromak rasik. Hau
hatene katak Nia sasin kona ba Hau nee
loos.
33 Imi haruka ona ema ba iha João, i nia
foo sasin ba buat nebee loos.✡
34 Afinal Hau la presiza ema ida atu foo
sasin kona ba Hau. Maibee Hau so foo
hanoin fila fali ba imi kona ba João nia
liafuan atu imi bele hetan salvasaun.
35 Bainhira João hela iha imi nia leet, nia
hanesan ahi-oan nebee lakan iha tempu
badak nia laran, i imi kontenti simu nia
naroman nee.

✡ **5:10** Neemias 13:19; Jeremias 17:21 ✡ **5:29** Daniel 12:2 ✡ **5:33** João 1:19-27, 3:27-30

36 Maibee iha buat seluk nebee foo sasin
boot liu fali João nian, nee mak servisu
nebee Hau nia Aman foo mai Hau atu
halao too hotu. Servisu nee mak Hau halo
durante nee, i servisu nee hatudu katak
Hau nia Aman mak haruka Hau mai.
37 Hau nia Aman nebee haruka Hau mai
nee, Nia rasik foo sasin kona ba Hau. Imi
nunka rona Nia lian, i nunka haree Nia
oin.✡
38 Imi la simu Nia liafuan, tanba imi
lakohi fiar Ida nebee mak Nia haruka mai.
39 Imi badinas estuda Livru Sagradu,
tanba imi hanoin katak liu husi Livru nee
imi hetan moris rohan-laek. Afinal Livru
Sagradu nee rasik foo sasin kona ba Hau,
40 maibee imi lakohi mai iha Hau atu
hetan moris.
41 Hau la buka atu ema gaba Hau.
42 Maibee Hau hatene imi nia laran, Hau
hatene imi la hadomi Maromak.
43 Hau mai hodi Hau nia Aman nia naran
maibee imi la simu Hau. Ema seluk mai
hodi nia naran rasik, nee mak imi simu
fali.
44 Imi la buka atu Maromak gaba imi,
maski Nia mesak deit mak Maromak. Imi
buka fali atu imi nia maluk sira mak gaba.
Entaun oinsaa mak imi atu fiar mai Hau?
45 Keta hanoin dehan Hau sei hamriik
iha Hau nia Aman nia oin hodi foo sala ba
imi. Moisés mak sei foo sala ba imi, maski
imi laran metin ba nia.
46 Se karik imi fiar Moisés nia liafuan,
entaun imi fiar mos Hau, tanba nia hak-
erek tiha ona kona ba Hau.
47 Maibee imi la fiar buat nebee Moisés
hakerek, nunee oinsaa mak imi atu fiar
buat nebee Hau koalia?"

6

Nai Jesus foo haan ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

1 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira
baa iha tasi Galileia nia sorin ba, tasi nee
nia naran seluk mak Tiberiades.
2 Ema barak teb-tebes tuir Nia tanba sira
haree milagre nebee mak Nia halo tiha ona
ba ema moras sira.
3 Depois Jesus sae ba foho ida, i Nia tuur
hamutuk ho Nia eskolante sira.
4 Iha tempu nee ema Judeu nia loron
boot Paskua besik ona.
5 Jesus hateke tuun, iha ema barak teb-
tebes nadodon sae mai. Nunee Nia hatete
ba Filipe, "Ita atu sosa paun iha nebee para
sira hotu bele haan?"
6 Nia hatete nunee para koko Filipe,
afinal Nia rasik hatene ona saida mak Nia
atu halo.
7 Filipe hataan, "Ema badaen nia salariu
fulan walu nian* mos la too atu sosa
hahaan ba ema barak hanesan nee. Atu
ema ida-ida hetan deit paun pedasuk ida
mos la too."
8 Depois eskolante ida seluk naran An-
dré, Simão Pedro nia alin foo hatene
dehan,
9 "Labarik mane ida iha nee, nia lori
paun baratu nian fuan lima ho ikan rua,
maibee nee la too atu foo haan ba ema
barak hanesan nee."
10 Iha nebaa iha duut matak barak. Jesus
foo hatene ba Nia eskolante sira dehan,
"Haruka sira tuur." Sira mos tuur iha duut
leten. Ema sira nee maizoumenus rihun
lima, nee mane deit, seidauk konta feto ho
labarik.
11 Depois Jesus foti paun nee i foo
agradese ba Maromak. Hotu tiha Nia foo
ba Nia eskolante sira hodi fahe ba ema
sira nebee tuur nee. Ikan sira nee mos
hanesan. Ema lubun boot nee haan too
bosu.
12 Sira hotu bosu ona, Jesus haruka
Nia eskolante sira dehan, "Tau hamutuk
hahaan restu atu la bele estraga."
13 Nunee eskolante sira tau hamutuk
hahaan restu husi paun fuan lima nebee
ema barak haan nee, hamutuk bote sanulu
resin rua nakonu.
14 Bainhira ema barak nee haree mila-
gre nebee Jesus halo, sira dehan, "Tebes
duni, Ema nee Profeta nebee atu mai iha
mundu."
15 Jesus hatene katak ema barak nee
hakarak obriga Nia atu sai sira nia liurai,
nunee Nia sai husi sira nia klaran hodi baa
mes-mesak iha foho ida.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Mateus 14:22-33; Marcos 6:45-52)

16 Rai besik kalan ona, Jesus nia es-
kolante sira tuun ba iha tasi ibun.
17 Rai nakukun ona, Jesus seidauk mai
hamutuk ho sira. Nunee sira sae roo atu
hakur tasi ba iha sidade Kafarnaum.
18 Sira lao dadauk, anin komesa huu
makaas, i laloran mos boot.
19 Bainhira sira hean roo too tiha ona
kilometru lima ka neen, sira haree Jesus
lao mai iha bee leten, halo sira tauk teb-
tebes.
20 Maibee Jesus dehan ba sira, "Nee Hau.
Keta tauk!"

✡ **5:37** Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 3:22

* **6:7** João hakerek dehan, "*denáriu* atus rua". Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

21 Rona nunee, sira kontenti simu Nia
tama ba iha roo laran. Derepenti roo nee
too iha fatin nebee sira atu baa.
22 Ema barak nebee ohin Jesus foo haan
nee sei hela iha tasi sorin. Aban fali
sira hakarak haree tan Jesus. Sira hatene
katak, horiseik roo ida deit mak para iha
nebaa, i Jesus nia eskolante sira deit mak
sae roo nee, Jesus la sae hamutuk ho sira.
23 La kleur iha roo balu mai husi sidade
Tiberiades. Roo sira nee para iha fatin
nebee horiseik Nai Jesus foo agradese ba
Maromak hodi foo paun ba ema barak nee
haan.
24 Ema barak nee haree katak Jesus ho
Nia eskolante sira nee la iha tiha ona.
Nunee sira sae roo hirak nee hodi baa iha
Kafarnaum buka Jesus.

Nai Jesus mak Paun Moris nian

25 Bainhira ema lubun boot nee too iha
tasi sorin, sira hetan Jesus iha nebaa. Sira
husu ba Nia, "Mestri too hori bainhira?"
26 Jesus hataan, "Hau hatete lo-loos ba
imi, imi buka Hau laos tanba imi aprende
buat ruma husi milagre nebee mak Hau
halo. Maibee imi buka Hau tanba paun
nebee mak imi haan too bosu di-diak.
27 La bele servisu para hetan deit hahaan
nebee la dura. Maibee servisu para hetan
hahaan nebee mak iha nafatin hodi foo
moris tinan ba tinan. Hau, Ema Umanu
nia Oan mak sei foo hahaan nee ba imi,
tanba Aman Maromak foo fiar tiha ona
mai Hau atu halo ida nee."
28 Depois sira husu ba Nia, "Ami tenki
halo servisu saida atu bele halo tuir Maro-
mak nia hakarak?"
29 Jesus hataan, "Servisu nebee Maro-
mak hakarak atu imi halo mak nee: Imi
tenki fiar ba Ida nebee Nia haruka mai."
30 Sira husu fali, "Se nunee hatudu lai
sinal ruma mai ami para ami bele haree
hodi fiar. Ita Boot sei halo saida?
31 Uluk ita nia bei-ala sira haan paun
manaa iha rai fuik maran, hanesan hak-
erek iha Livru Sagradu dehan, 'Nia foo
paun husi lalehan para sira haan.' "✡
32 Jesus dehan ba sira, "Hau hatete lo-
loos ba imi, uluk imi nia bei-ala sira hetan
paun husi lalehan, laos Moisés mak foo.
Agora Paun lalehan nian lo-loos mos, Hau
nia Aman mak foo ba imi.
33 Paun nebee Maromak foo mak Ema
ida nebee tuun mai husi lalehan hodi foo
moris rohan-laek ba ema iha mundu."
34 Sira hatete ba Nia, "Senhor, foo paun
nee mai ami loro-loron."
35 Depois Jesus hatete, "Hau mak Paun
nebee foo moris. See-see deit mak mai iha
Hau, nia la hamlaha tan, i see mak fiar mai
Hau, sei la hamrook tan.
36 Maibee Hau dehan tiha ona ba imi,
maski imi haree tiha ona Hau mos, imi la
fiar Hau nafatin.
37 Ema hotu nebee Hau nia Aman en-
trega tiha ona mai Hau, sira sei mai iha
Hau. I kuandu sira mai iha Hau, Hau sei
la duni sai sira.
38 Tanba Hau mai husi lalehan laos atu
halo tuir Hau nia hakarak, maibee atu halo
tuir Hau nia Aman nia hakarak, tanba Nia
mak haruka Hau mai.
39 I Nia hakarak mak nee: Ema nebee
Nia entrega ona mai Hau, ida mos la bele
lakon, i bainhira mundu nee remata, Hau
halo sira moris fali husi mate.
40 Hau nia Aman hakarak atu see-see
deit mak konhese katak Hau Maromak nia
Oan i fiar mai Hau, sei hetan moris rohan-
laek. I Hau sei halo moris fali sira bainhira
mundu nee remata."
41 Entaun nai ulun Judeu sira komesa
murmura kona ba Jesus tanba Nia dehan,
"Hau mak Paun nebee tuun mai husi
lalehan."
42 Sira dehan, "Nia nee Jesus, José nia
oan. Ita konhese hela Nia inan-aman.
Nusaa mak Nia bele dehan fali, Nia tuun
mai husi lalehan?"
43 Jesus hatete ba sira, "Imi la bele
murmura tan.
44 Hau nia Aman mak haruka Hau mai.
La iha ema ida bele mai mesak iha Hau.
So Hau nia Aman lori nia mak foin bele. I
see deit mak mai iha Hau, Hau sei halo nia
moris fali bainhira mundu remata.
45 Iha Livru Sagradu Maromak nia pro-
feta hakerek dehan, 'Maromak sei hanorin
ema hotu.' Nunee ema hotu nebee rona
Hau nia Aman i aprende husi Nia sei mai
iha Hau.✡
46 La iha ema ida mak haree ona Aman
Maromak. So Hau deit mak haree tiha ona
Nia tanba Hau mai husi Nia.
47 Hau hatete lo-loos ba imi, ema nebee
fiar mai Hau, sei hetan moris rohan-laek.
48 Hau mak Paun nebee foo moris.
49 Imi nia bei-ala sira haan duni paun
manaa iha rai fuik maran, maibee too ikus
sira mate.
50 Maibee Paun nebee tuun mai husi
lalehan agora dadauk iha nee hela. See
deit mak haan Paun nee sei la mate.
51 Hau mak Paun Moris nian nebee tuun
ona husi lalehan. See deit mak haan Paun
Moris nian nee sei moris tinan ba tinan.
Paun nee mak Hau nia isin nebee Hau foo
atu ema iha mundu nee hetan moris."

✡ **6:31** Ézodu (Keluaran) 16:4, 15; Salmus (Mazmur) 78:24

✡ **6:45** Isaias 54:13

52 Rona nunee, ema Judeu sira komesa
haksesuk malu makaas hodi dehan, “Oin-
saa mak Ema nee bele foo Nia isin atu ita
haan?”
53 Entaun Jesus dehan ba sira, “Nudar
Ema Umanu nia Oan, Hau hatete lo-loos
ba imi, imi tenki haan Hau nia isin i hemu
Hau nia raan, se lae imi la hetan moris.
54 See deit mak haan Hau nia isin ho
hemu Hau nia raan hetan ona moris
rohan-laek. I Hau sei halo moris fali nia
bainhira mundu nee remata.
55 Tanba Hau nia isin ho Hau nia raan
mak haan-hemu lo-loos.
56 See deit mak haan Hau nia isin i hemu
Hau nia raan, nia ida deit ho Hau.
57 Hau nia Aman mak moris nia huun,
Nia mak haruka Hau mai, i Hau moris
tanba Nia. Nunee mos ema nebee haan
Hau nia isin sei moris tanba Hau.
58 Hau mak Paun nebee tuun mai ona
husi lalehan. Ema nebee mak haan Paun
nee sei moris tinan ba tinan. Laos hanesan
paun manaa nebee imi nia bei-ala sira
haan, maski sira haan maibee too ikus
mate.”
59 Jesus hanorin buat sira nee iha uma
kreda laran iha Kafarnaum.

Nai Jesus nia eskolante barak lakohi tuir tan Nia

60 Rona Jesus nia hanorin nee, ema
barak nebee baibain tuir Nia hodi sai Nia
eskolante komesa dehan ba malu, “Nia
hanorin nee susar atu kompriende, see
mak bele simu?”
61 Jesus hatene katak Nia eskolante sira
murmura ba malu kona ba buat nebee Nia
hanorin nee. Nunee Nia hatete ba sira
dehan, “Hau nia hanorin nee xoke imi nia
laran ka?
62 Entaun aban-bainrua imi haree Hau,
Ema Umanu nia Oan sae fila fali ba Hau
nia fatin uluk, imi sei hanoin saida loos?
63 Maromak nia Espiritu mak foo moris,
ema la bele. Liafuan nebee Hau hanorin
nee mai husi Maromak nia Espiritu hodi
foo moris ba ema.
64 Maski nunee iha ema balu iha imi nia
leet la fiar.” Jesus hatete nunee tanba Nia
hatene nanis ona see mak la fiar, i see mak
atu faan Nia.
65 Jesus hatutan tan dehan, “Tanba nee
mak Hau hatete tiha ona ba imi katak, la
iha ema ida bele mai mesak iha Hau. So
Hau nia Aman ajuda nia mak foin nia bele
mai iha Hau.”
66 Komesa husi loron nee Jesus nia es-
kolante sira barak husik tiha Nia i lakohi
tuir tan.
67 Jesus husu ba Nia eskolante nain
sanulu resin rua dehan, “Imi sira nee mos
hakarak atu husik Hau ka?”
68 Simão Pedro hataan, “Nai, ami atu baa
loos nebee? Ita Boot nia liafuan mak foo
moris rohan-laek.
69 Ami fiar, i ami hatene katak Ita Boot
mak Ema Santu nebee Maromak haruka
mai.”✡
70 Depois Jesus hataan, “Hau rasik mak
hili imi sanulu resin rua nee sai Hau nia
eskolante. Maibee imi ida diabu.”
71 Jesus koalia kona ba Judas, Simão
Iscariotes nia oan. Maski Judas nee es-
kolante ida husi sira nain sanulu resin rua,
maibee too ikus nia mak faan Jesus.

7

Nai Jesus nia alin sira la fiar ba Nia

1 Hotu tiha Jesus lao haleu provinsia
Galileia laran. Nia lakohi baa iha provinsia
Judeia, tanba nai ulun Judeu sira iha nebaa
hakarak oho Nia.
2 Iha tempu nebaa ema Judeu nia loron
boot nebee bolu “Baraka” besik ona.*
3 Nunee Jesus nia alin sira hatete ba Nia,
“Diak liu sai husi fatin nee hodi baa iha
Judeia, atu Ita Boot nia eskolante sira iha
nebaa bele haree Ita Boot nia milagre.
4 Tanba see mak hakarak sai boot, nia
la bele subar buat nebee nia halo. Se Ita
Boot halo ona milagre, entaun hatudu Aan
ba mundu atu ema hotu haree.”
5 Sira hatete nunee tanba maski sira
Jesus nia alin maibee sira la fiar ba Nia.
6 Nunee Jesus hataan ba sira de-
han, “Agora Hau nia tempu seidauk too.
Maibee ba imi, tempu saida deit imi bele
baa.
7 Ema mundu nee laos odi imi, sira odi
mak Hau tanba Hau foo hatene beibeik ba
sira katak sira nia hahalok aat.
8 Imi baa tuir selebrasaun nee. Hau la
baa tanba Hau nia tempu seidauk too.”
9 Koalia tiha nunee, Nia hela iha Galileia.
10 Maibee bainhira Nia alin sira baa tiha,
Nia mos baa nonook deit tuir festa nee,
ema seluk la hatene.
11 Iha festa nee, nai ulun Judeu sira buka
Jesus hodi husu tuun-sae dehan, “Ema nee
iha nebee?”
12 Ema barak nebee tuir festa nee
komesa bis-bisu ba malu kona ba Jesus.
Iha ema balu dehan, “Nia ema diak.” Balu

✡ **6:69** Mateus 16:16; Marcos 8:29; Lucas 9:20

* **7:2** Iha Selebrasaun Baraka, ema Israel hela iha baraka okos durante loron walu. Nunee sira hanoin fila fali katak sira nia bei-ala sira hela iha baraka durante tinan haat-nulu bainhira Maromak lori sira sai husi rai Ejitu.

tan dehan, “Lae, Nia lohi ema barak lao
sala dalan.”
13 Maibee la iha ema ida mak brani
koalia mo-moos kona ba Nia, tanba sira
tauk nai ulun Judeu sira.

Nai Jesus hanorin iha loron boot Judeu nian

14 Selebrasaun Baraka nee lao too klaran
ona, Jesus baa iha uma kreda boot hodi
hanorin.
15 Nai ulun Judeu sira admira hodi de-
han, “Ema nee laos eskola boot ida. Nia
aprende buat sira nee husi nebee?”
16 Nunee Jesus dehan, “Buat nebee Hau
hanorin nee laos mai husi Hau nia Aan
rasik, maibee mai husi Ida nebee haruka
Hau mai.
17 Ema nebee prontu halo tuir Maromak
nia hakarak, nia sei hatene, Hau nia
hanorin mai husi Maromak ka mai husi
Hau nia hanoin rasik.
18 See mak hanorin husi nia hanoin
rasik, nia buka atu ema foti aas nia.
Maibee see mak buka atu foti aas Ida
nebee haruka nia mai, ema nee sempre
koalia deit buat loos i la hatene bosok.
19 Moisés foo lei ba imi, maibee imi ida
la halo tuir lei nee. Entaun nusaa mak imi
atu oho fali Hau?”
20 Ema lubun boot hataan, “Diabu tama
ona O nia laran! See mak atu oho O?”
21 Jesus hataan, “Foin dadauk Hau halo
milagre ida iha loron Sabadu, imi hotu
hakfodak.
22 Maibee se labarik mane ida nia loron
atu sunat monu iha Sabadu, imi rasik mos
sunat nia iha loron nee, atu nunee imi
kumpri Moisés nia lei. Afinal sunat nee
nia huun laos Moisés nia lei, maibee tuun
husi bei-ala sira.✡
23 Entaun atu halo tuir Moisés nia lei,
imi sunat labarik mane iha loron Sabadu.
Se nunee, nusaa mak imi hirus Hau tanba
Hau kura ema moras iha loron Sabadu?
Afinal Hau halo nia isin lolon tomak sai
diak.✡
24 Tetu ho lo-loos mak foin dehan ema
seluk sala ka la sala. La bele ona foo sala
ba ema tuir deit buat nebee imi haree husi
liur.”

Nai Jesus nee Mesias ka laos?

25 Depois ema Jerusalém balu husu ba
malu dehan, “Ema nee mak nai ulun sira
buka hela atu oho nee ka lae?
26 Haree took, agora Nia koalia iha ema
barak nia oin, i nai ulun sira la hatete buat
ida hasoru Nia. Keta halo be sira konhese
ona katak Nia mak Mesias, Salvador nebee
Maromak atu haruka mai.
27 Maibee oinsaa mak bele? Tanba
bainhira Mesias mai, la iha ema ida mak
hatene Nia mai husi nebee. Ema nee, ita
hatene hela Nia.”
28 Iha tempu nee, Jesus sei hanorin hela
iha area uma kreda boot. Bainhira Nia
rona ema koalia nunee, Nia hatete ba
ema barak nee ho lian makaas dehan,
“Imi konhese duni Hau, i imi hatene Hau
husi nebee. Hau mai laos tanba Hau nia
hakarak rasik. Ida nebee haruka Hau mai,
Nia sempre koalia lia loos. Imi la konhese
Nia,
29 maibee Hau konhese Nia, tanba Hau
mai husi Nia i Nia mak haruka Hau mai.”
30 Rona nunee, sira hakarak atu kaer
Jesus, maibee la iha ida mak konsege tau
liman ba Nia, tanba Nia loron seidauk too.
31 Maski nunee povu barak komesa fiar
ba Nia. Sira dehan ba malu, “Ema nee halo
milagre barak. Kuandu Mesias mai, Nia
atu halo liu fali Ema nee ka?”

Nai ulun sira haruka ema baa kaer Nai Jesus

32 Ema Farizeu sira rona hela ema barak
bis-bisu ba malu nunee kona ba Jesus.
Entaun sira hamutuk ho nai lulik nia ulun
sira haruka seguransa uma kreda boot
nian atu baa kaer Jesus.
33 Jesus hatete, “Hau hamutuk ho imi iha
tempu badak deit, depois Hau sei fila fali
ba Ida nebee haruka Hau mai.
34 Imi sei buka Hau, maibee la hetan
Hau, tanba imi la bele baa iha fatin nebee
mak Hau hela.”
35 Nunee nai ulun Judeu sira hatete ba
malu, “Ema nee atu baa iha nebee mak
ita la bele hetan Nia? Keta halo be Nia
atu baa iha ita nia maluk Judeu sira nebee
namkari iha ema jentiu sira nia rai hodi
hanorin ema jentiu sira iha nebaa.
36 Ohin Nia dehan, ‘Imi sei buka Hau
maibee la hetan Hau.’ I ‘Imi la bele baa
iha fatin nebee mak Hau hela.’ Nia liafuan
nee dehan saida?”

Bee nebee foo moris

37 Iha loron ikus selebrasaun Baraka
nian, loron nee mak loron importante
liu, Jesus hamriik foo sai ho lian makaas
dehan, “See deit mak hamrook, mai iha
Hau hodi hemu bee.✡
38 Hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan, ema nebee fiar mai Hau,
‘bee moris nian sei suli sai husi nia
laran.’ ”✡

✡ **7:22** Jénesis (Kejadian) 17:10; Levítiku (Imamat) 12:3 ✡ **7:23** João 5:9 ✡ **7:37** Levítiku (Imamat) 23:36 ✡ **7:38** Ezequiel 47:1-12; Zacarias 14:8; Neemias 9:15,19-20

39 Nunee Jesus koalia kona ba Maromak
nia Espiritu, ema nebee fiar ba Jesus sei
simu Espiritu nee. Maibee momentu Jesus
koalia, Maromak seidauk foo Nia Espiritu
tanba Maromak seidauk foti aas Jesus.

Povu barak haksesuk malu kona ba Nai Jesus

40 Rona Jesus koalia nunee, povu balu
dehan, "Loos duni. Ema nee Profeta nebee
mak ita hein hela."✡
41 Iha balu dehan, "Nia nee Mesias, Sal-
vador nebee Maromak atu haruka mai."
Balu tan husu, "Mesias mai husi Galileia
fali ka?
42 Iha Livru Sagradu dehan Mesias sei
mai husi liurai David nia jerasaun, husi
David nia aldeia Belém."✡
43 Nunee povu barak haksesuk malu
kona ba Jesus.
44 Sira balu hakarak kaer Jesus maibee
la iha ida mak konsege tau liman ba Nia.

Nai ulun Judeu sira lakohi fiar ba Nai Jesus

45 Too ikus seguransa uma kreda boot
nian fila fali ba nai lulik nia ulun sira
ho ema Farizeu sira. Sira nee husu ba
seguransa dehan, "Nusaa mak imi la lori
Nia mai?"
46 Sira hataan, "Seidauk iha ema ida mak
hanorin hanesan Ema nee."
47 Ema Farizeu sira nee dehan, "Keta
halo be Nia lohi tan imi.
48 Ami nai ulun sira ho Farizeu sira fiar
ba Nia ka? La iha!
49 Maibee povu sira nee beik, la hatene
Moisés nia lei. Malisan sei kona sira."
50 Iha nebaa iha ema Farizeu ida naran
Nicodemos, nia mak uluk baa hasoru Je-
sus. Nia hatete ba sira,✡
51 "Tuir ita nia lei, ita desidi kedas atu
kastigu ema ka, ita rona uluk lai husi nia
ibun kona ba saida mak nia halo, depois
mak foin tesi nia lia?"
52 Sira hataan, "O mos ema Galileia ka?!
Baa buka di-diak iha Livru Sagradu, o sei
hatene katak la iha profeta ida mak mai
husi Galileia."

Feto ida nebee halo sala seksual

53 [Hotu tiha sira ida-idak fila ba sira nia
uma.†

8

1 Maibee Jesus baa iha foho Oliveira.
2 Iha dadeer-saan deit, Nia baa fali iha
area uma kreda boot. Ema barak nadodon
mai iha Nia, i Nia tuur hodi hanorin sira.
3 Depois mestri relijiaun ho ema Farizeu
sira lori feto ida ba iha Jesus. Feto nee
ema kaer toman bainhira nia halo hela
relasaun seksual ho ema nia laen. Sira
obriga feto nee hamriik iha ema barak nia
oin.
4 Depois sira husu ba Jesus, "Mestri, feto
nee ema kaer toman bainhira nia halo hela
relasaun seksual ho ema nia laen.
5 Tuir Moisés nia lei, feto hanesan nee
ita tenki tuda mate ho fatuk. Tuir Ita Boot
nia hanoin oinsaa?"✡
6 Sira husu nunee atu lasu Nia tanba sira
buka razaun atu foo sala ba Nia.*
Maibee Jesus hakruuk i hakerek iha rai
ho Nia liman fuan.
7 Nai ulun sira husu beibeik ba Nia.
Nunee Nia hamriik i hatete ba sira, "Imi
sira nee, see mak nunka halo sala, nia mak
tuda uluk fatuk ba feto nee."
8 Depois Nia hakruuk fali i hakerek iha
rai.
9 Bainhira sira rona Jesus nia liafuan
nee, sira lao ida-idak nian, komesa husi
katuas sira too joven. Ikus mai Jesus
mesak iha nebaa ho feto nee.
10 Depois Jesus hamriik fali hodi husu ba
feto nee, "Senhora, ema sira ohin nee iha
nebee tiha ona? La iha ema ida mak atu
kastigu senhora ka?"
11 Feto nee hataan, "La iha Senhor!"
Jesus hatete ba nia, "Hau mos la kastigu
ita. Agora bele baa ona. Maibee la bele
halo sala tan."]

Nai Jesus mak naroman mundu nian

12 Hotu tiha Jesus koalia tan ho ema
lubun boot nee dehan, "Hau mak naroman
mundu nian. See deit mak tuir Hau, nia
sei moris iha naroman nee nia laran. Nia
dalan la nakukun tan ona."✡
13 Depois ema Farizeu sira hatete, "O
mesak mak foo sasin kona ba O nia Aan,
entaun O nia sasin nee la vale ida."✡
14 Jesus hataan dehan, "Maski Hau
mesak mak foo sasin kona ba Hau nia
Aan, maibee sasin nebee Hau foo nee loos
nafatin. Tanba Hau hatene hela, Hau mai
husi nebee i Hau sei baa iha nebee, maibee
imi la hatene Hau husi nebee i sei baa iha
nebee.
15 Imi tesi lia tuir dalan mundu nian,
Hau laos mai atu tesi ema ida nia lia.

✡ **7:40** Deuteronómiu (Ulangan) 18:18-19 ✡ **7:42** 2 Samuel 7:12; Mikeias 5:2 ✡ **7:50** João 3:1-2 † **7:53** Kopia Evanjelhu João husi tempu antigu barak. Istoria ida nee tama iha kopia balu, maibee la tama iha kopia nebee antigu liu. ✡ **8:5** Levítiku (Imamat) 20:10; Deuteronómiu (Ulangan) 22:22-24 * **8:6** Se Jesus dehan lalika oho, sira bele foo sala ba Nia tanba la tuir lei Moisés nian. Se Jesus dehan tenki oho, sira bele kesar iha governador Roma tanba iha tempu nebaa ema Judeu la iha direitu atu desidi kastigu mate ema. ✡ **8:12** Mateus 5:14; João 9:5 ✡ **8:13** João 5:31

16 Maibee se Hau tesi lia, Hau halo ho
lo-loos. Tanba Hau laos foo justisa mes-
mesak, maibee Hau hamutuk ho Hau nia
Aman nebee mak haruka Hau mai.
17 Iha imi nia lei dehan, ema nain rua foo
sasin nebee hanesan mak foin sasin nee
vale.
18 Iha Testemunhu rua mak foo sasin
kona ba Hau. Ida mak Hau rasik, Ida
seluk mak Hau nia Aman nebee haruka
Hau mai."
19 Entaun sira husu ba Nia, "O nia Aman
iha nebee?"
Jesus hataan, "Imi la konhese Hau ho
Hau nia Aman. Se karik imi konhese Hau,
entaun imi mos konhese Hau nia Aman."
20 Jesus hatete buat sira nee bainhira Nia
hanorin iha area uma kreda boot besik
kaixa oferta. Maski Nia hanorin iha fatin
nee, maibee la iha ema ida mak kaer Nia,
tanba Nia loron seidauk too.

Nai ulun Judeu sira la kompriende Nai Jesus nia hanorin

21 Dala ida tan Jesus hatete ba ema barak
nee, "Hau sei baa, i imi sei buka Hau.
Maibee imi la bele baa iha fatin nebee mak
Hau baa, i imi sei mate ho imi nia sala."
22 Rona nunee nai ulun Judeu sira husu
ba malu, "Nia atu oho Aan karik. Tanba
nee mak Nia dehan, 'Imi la bele baa iha
fatin nebee mak Hau baa.' "
23 Maibee Jesus hatete ba sira, "Imi husi
kraik, Hau husi leten nebaa. Imi ema
mundu nian, Hau lae.
24 Tanba nee mak Hau hatete ba imi
katak imi sei mate ho imi nia sala. Se imi la
fiar katak Hau mak Ida nebee imi hein hela
nee,† imi sei mate duni ho imi nia sala."
25 Sira husu ba Jesus, "Entaun Ita Boot
nee see fali?"
Jesus hataan, "Hori uluk too agora Hau
foo hatene tiha ona kona ba Hau nia Aan.
26 Tuir loos Hau bele hatete buat barak
kona ba imi hodi hatudu sai imi nia sala.
Maibee Hau laos atu halo ida nee. Ida
nebee haruka Hau mai nee sempre koalia
buat nebee loos. I saida mak Hau rona
husi Nia, nee deit mak Hau hatoo ba ema
iha mundu nee."
27 Sira la kompriende katak Jesus koalia
kona ba Nia Aman iha lalehan.
28 Tanba nee Jesus dehan, "Bainhira imi
hasae Hau, Ema Umanu nia Oan ba iha
fatin aas mak foin imi hatene katak Hau
mak Ida nebee imi hein hela nee. I imi
sei hatene katak Hau la halo buat ida mes-
mesak, maibee Hau koalia deit buat nebee
mak Hau nia Aman hanorin tiha ona mai
Hau.
29 Ida nebee haruka Hau mai, Nia sem-
pre hamutuk ho Hau, Nia nunka husik Hau
mesak, tanba Hau sempre halo haksolok
Nia laran."
30 Bainhira Jesus koalia nunee, ema
barak komesa fiar ba Nia.

Ema nia hahalok hatudu ema nee tuir see

31 Jesus hatete ba ema Judeu sira nebee
fiar tiha ona ba Nia dehan, "Se imi kaer
metin Hau nia hanorin, imi Hau nia es-
kolante duni.
32 Nunee imi sei hatene lia loos, i lia loos
nee sei halo imi livre."
33 Sira hataan, "Ami nee Abraão nia
jerasaun, ami nunka sai ema ida nia atan.
Nusaa mak Ita Boot dehan, ami sei sai
livre?"✡
34 Jesus hataan, "Hau hatete lo-loos ba
imi, see mak halo sala, nia sai ona atan ba
sala.
35 Atan ida la bele laran metin atu hela
nafatin ho patraun nia familia. So patraun
nia oan rasik mak nafatin iha familia nee
too tinan ba tinan.
36 Entaun se Patraun nia Oan mak halo
imi livre, imi livre duni.
37 Hau hatene imi nee Abraão nia
jerasaun, maibee imi hakarak oho fali
Hau, tanba imi lakohi simu Hau nia
hanorin.
38 Hau foo hatene ba imi saida mak Hau
nia Aman hatudu ona mai Hau. Maibee
imi halo saida mak imi nia aman hatete
ona ba imi."
39 Sira hataan, "Ami nia aman mak
Abraão."
Jesus dehan, "Se imi Abraão nia jerasaun
duni, entaun imi sei halo tuir Abraão nia
hahalok.
40 Maibee imi lae. Imi sira nee buka
dalan atu oho Hau, maski Hau foo hatene
ba imi lia loos nebee Hau rona husi Maro-
mak. Buat nebee imi halo nee, Abraão
nunka halo.
41 Imi halo tuir fali saida mak imi nia
aman rasik halo."
Sira hataan, "Ami nee laos oan hili. Ami
nia Aman ida deit, nee mak Maromak
rasik, aman seluk la iha."
42 Jesus dehan ba sira, "Se Maromak mak
imi nia Aman duni, entaun imi sei hadomi
Hau, tanba Hau mai husi Maromak. Hau
laos mai tanba Hau nia hakarak rasik,
maibee Maromak mak haruka Hau mai.

† **8:24** Lian Gregu iha nee besik liu liafuan Portuges "Eu Sou", maibee ita tradus ba Tetun la bele. Matenek nain kona ba Biblia, barak dehan ida nee hatudu ba Nai Maromak nia naran. (Haree Ézodu 3:14-15.) Liafuan nee mos hakerek iha João 8:28 ho 8:58. ✡ **8:33** Mateus 3:9; Lucas 3:8

43 Nusaa mak imi la kompriende buat
nebee Hau koalia? Tanba imi lakohi rona.
44 Imi nia aman mak Satanás, imi gosta
tuir imi nia aman nee nia hakarak. Hori
uluk kedas Satanás nee oho door i sempre
kontra lia loos, tanba lia loos la bele hela
iha nia laran. Bainhira nia koalia, nia
bosok, tanba nia kakutak nakonu ho buat
bosok deit. Nia rasik bosok-teen, i Nia mak
bosok-teen hotu-hotu nia aman.
45 Maibee Hau foo sai buat nebee loos ba
imi, nee mak imi lakohi fiar Hau.
46 Husi imi sira nee, see mak bele hatudu
dehan, Hau halo sala? Se Hau koalia buat
nebee loos, nusaa mak imi lakohi fiar Hau?
47 Ema nebee mai husi Maromak, nia
rona Maromak nia liafuan. Maibee imi
laos husi Maromak, tanba nee mak imi
lakohi rona."

Nai Jesus boot liu ema Judeu nia bei-ala Abraão

48 Entaun ema Judeu sira hatete ba
Jesus, "Ami dehan nanis katak O nee ema
Samaria, diabu tama tiha ona O. Nee loos
duni."
49 Jesus hatete, "Diabu la tama iha Hau
ida. Hau respeita Hau nia Aman, imi
hatuun fali Hau.
50 Hau la buka atu ema foti aas Hau,
maibee iha Ida mak hakarak atu ema foti
aas Hau. Nia mak sei desidi see mak loos i
see mak sala.
51 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak halo
tuir Hau nia liafuan, nia sei la mate."
52 Rona nunee, ema Judeu sira dehan,
"Agora ami hatene mo-moos katak diabu
tama iha O nia laran! Abraão rasik
mate tiha ona, profeta sira mos mate ona,
maibee O dehan, see mak halo tuir O nia
liafuan sei la mate.
53 O hanoin O makaas liu ami nia bei-ala
Abraão ka? Afinal Abraão mate tiha ona,
profeta sira mos mate ona. O hanoin O nee
see fali?"
54 Jesus hataan, "Se Hau rasik mak foti
aas Hau nia Aan, nee la iha folin ida.
Maibee Ida nebee foti aas Hau mak Hau
nia Aman, Nia nee mak imi bolu imi nia
Maromak.
55 Afinal imi la konhese Nia. Hau
konhese Nia, se karik Hau dehan Hau
la konhese Nia, entaun Hau bosok-teen
hanesan mos imi. Maibee Hau konhese
duni Nia i halo tuir Nia liafuan.
56 Imi nia bei-ala Abraão hakarak teb-
tebes atu haree Hau mai. Bainhira nia
hanoin kona ba Hau nia loron, nia laran
haksolok. Nia haree duni, i nia kontenti."
57 Depois ema Judeu sira dehan ba Nia,
"O nia tinan seidauk too lima-nulu maibee
O haree tiha ona Abraão ka?"
58 Jesus hataan, "Hau hatete lo-loos ba
imi, molok Abraão moris, Hau iha uluk
ona."
59 Rona nunee, sira foti fatuk atu tuda
mate Nia tanba Nia halo Nia Aan hanesan
Maromak. Maibee Jesus lao helik tiha husi
sira nia klaran hodi sai husi area uma
kreda boot.✡

9

Nai Jesus kura ema matan delek ida

1 Jesus lao dadauk, Nia haree mane ida
nebee moris mai matan delek nanis.
2 Nia eskolante sira husu, "Mestri, see
nia sala mak halo ema nee moris mai
matan delek? Nia sala rasik ka nia inan-
aman nian?"
3 Jesus hataan, "Nia matan delek laos
tanba nia sala rasik ka tanba nia inan-
aman nia sala. Maibee nia sai nunee para
ema bele haree Maromak nia kbiit iha nia.
4 Maromak mak haruka Hau mai. Ita
tenki halao Nia servisu durante rai sei
loron. Kuandu rai kalan ona, ema ida la
bele halao servisu tan.
5 Durante Hau sei iha mundu nee, Hau
mak naroman mundu nian."✡
6 Koalia tiha nunee Jesus tafui kabeen ba
rai, kahur ho rai halo tahu, depois kose ba
ema nee nia matan.
7 Nia hatete ba ema nee, "Baa fase o
nia matan iha kolan Siloé." (Siloé katak
"haruka".) Entaun ema nee baa fase nia
matan. Bainhira nia fila fali, nia bele
haree.✡
8 Nia vizinhu sira ho mos ema seluk
nebee baibain haree nia husu ezmola
hatete ba malu dehan, "Ema nee mak
baibain tuur hodi husu ezmola nee ka
lae?"
9 Iha balu dehan, "Nia duni."
Balu dehan, "Lae, nia oin mak atu hane-
san."
Maibee ema nee rasik dehan, "Hau
duni."
10 Nunee sira husu, "Entaun halo nusaa
mak o nia matan bele haree?"
11 Nia hataan, "Ema ida naran Jesus halo
tahu kose ba hau nia matan, i haruka hau
baa fase iha bee Siloé. Hau baa fase tiha,
depois hau bele haree."
12 Sira husu fali, "Ema nee iha nebee?"
Nia hataan, "Hau la hatene."

Farizeu sira investiga ema nebee uluk matan delek

✡ **8:59** João 5:18 ✡ **9:5** Mateus 5:14; João 8:12 ✡ **9:7** Jénesis (Kejadian) 49:10; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 20:20; Isaias 8:6

13 Depois ema lori mane nebee uluk
matan delek nee ba iha ema husi grupu
Farizeu.
14 Tanba loron nebee Jesus halo tahu
hodi kura ema matan delek nee loron
Sabadu, ema Judeu nia loron deskansa.
15 Nunee ema Farizeu sira husu ba ema
nee, “Halo nusaa mak o nia matan bele
haree?”

Nia hataan, “Nia kose tahu ba iha hau
nia matan, depois hau baa fase tiha, agora
hau bele haree.”
16 Ema Farizeu balu dehan, “Ema nee
laos mai husi Maromak, tanba Nia halo fali
servisu iha loron Sabadu.”

Maibee balu dehan, “Sala nain ida bele
halo milagre hanesan nee ka?” Nunee sira
haksesuk malu.
17 Too ikus ema Farizeu sira husu fali ba
ema nebee uluk matan delek nee dehan,
“Nia kura o nia matan. Entaun oinsaa o
nia hanoin kona ba Nia?”

Ema nee hataan, “Nia Maromak nia
profeta ida.”
18 Maibee nai ulun Judeu sira nee la fiar
nafatin katak, ema nee uluk matan delek i
agora bele haree. Nunee sira haruka ema
baa bolu nia inan-aman mai.
19 Depois nai ulun sira nee husu dehan,
“Ema nee imi nia oan ka? Nia mak imi
dehan moris mai matan delek ka? Se
nunee halo nusaa mak nia bele haree?”
20 Nia inan-aman hataan, “Loos duni, nia
ami nia oan. Ami hatene nia moris mai
matan delek.
21 Maibee oinsaa mak nia bele haree,
ami la hatene. Ami mos la hatene see mak
kura nia matan. Ita boot sira bele husu
rasik ba nia. Nia boot ona, nia bele hataan
mesak.”
22 Nia inan-aman hataan nunee tanba
sira tauk. Tanba nai ulun Judeu sira
kombina malu tiha ona katak see mak foo
sai dehan Jesus mak Mesias, nia la bele
tama tan iha uma kreda.
23 Nee mak nia inan-aman dehan, “Nia
boot ona, ita boot sira bele husu rasik ba
nia.”
24 Nunee nai ulun Judeu sira bolu fila
fali ema nebee uluk matan delek nee hodi
dehan, “O jura took iha Maromak nia oin
atu hataan ho lo-loos. Ami hatene katak
Ema nee sala nain ida.”
25 Nia hataan, “Ema nee sala nain ka lae,
hau la hatene. Buat nebee hau hatene mak
uluk hau matan delek, maibee agora hau
bele haree.”
26 Nunee sira husu fali, “Nia halo saida
ba o? Oinsaa mak Nia kura o nia matan?”
27 Nia hataan, “Hau hatete tiha ona ba ita
boot sira maibee ita boot sira lakohi rona.
Nusaa mak ita boot sira hakarak rona tan?
Keta halo be ita boot sira mos hakarak sai
Nia eskolante?”
28 Depois sira hatete aat nia. I sira dehan
tan, “O mak Ema nee nia eskolante, ami
lae! Ami Moisés nia eskolante.
29 Ami hatene katak Maromak koalia ba
Moisés. Maibee kona ba Ema nee, Nia
mosu husi nebee ami la hatene.”
30 Nunee nia hataan, “Hau admira! Ita
boot sira dehan la hatene Ema nee mai
husi nebee. Afinal Nia kura tiha ona hau
nia matan.
31 Ita hotu hatene katak Maromak la
rona ema sala nain, Nia so rona ema nebee
adora Nia i halo tuir Nia hakarak.✡
32 Hori uluk liu too agora seidauk iha
ema ida mak kura ema nebee moris mai
matan delek, atu nia bele haree.
33 Se karik Ema nee laos mai husi Maro-
mak, entaun Nia la bele halo buat ida.”
34 Rona nunee sira hataan, “O nee moris
mai nakonu ho sala tiha ona. O mak
hanorin fali ami ka?” Depois sira duni sai
tiha nia husi uma kreda.

*Ema nebee matan tomak kona ba Maro-
mak nia dalan*

35 Jesus rona katak nai ulun Judeu sira
duni sai tiha ona ema nebee uluk matan
delek nee husi uma kreda. Nunee Nia baa
hasoru ema nee hodi dehan, “O fiar Ema
Umanu nia Oan ka lae?”
36 Ema nee husu fali ba Jesus, “Senhor,
Ema Umanu nia Oan nee see? Foo hatene
hau atu hau bele fiar.”
37 Jesus hatete ba nia, “O haree tiha ona
Nia, agora dadauk Nia mak koalia ho o
nee.”
38 Ema nee hataan, “Hau fiar, Nai.” I nia
hakneak hodi adora Jesus.
39 Depois Jesus dehan, “Hau mai iha
mundu nee atu hatudu see mak sala i see
mak loos. Nunee ema nebee hatene aan
dehan nia matan tomak hela, nia sei haree
hetan. Maibee ema nebee hanoin dehan
nia haree moos hela, nia sei sai matan
tomak fali.”
40 Iha ema Farizeu balu rona Jesus nia
liafuan nee, i sira husu, “O hanoin ami nee
matan tomak kona ba Maromak ka?”
41 Jesus hataan, “Se imi matan tomak
duni, nee la sala ida. Maibee imi dehan
imi bele haree, nunee imi sei lori nafatin
imi nia sala.”

10

Nai Jesus mak Bibi Atan nebee diak

✡ **9:31** Salmus (Mazmur) 66:18,19

1 Jesus hatutan tan dehan, “Hau hatete
lo-loos ba imi, ema nebee tama iha bibi
luhan laran laos liu husi odamatan maibee
liu fali dalan seluk, ema nee naok-teen ho
hadau door.
2 Bibi atan lo-loos sempre liu husi
odamatan.
3 Ema nebee hein odamatan nee sei loke
odamatan ba nia, bibi sira mos rona nia.
Nia bolu bibi ida-ida nia naran, i sira tuir
nia sai ba liur.
4 Bainhira bibi atan lori nia bibi sira hotu
sai ba liur ona, nia lao uluk, nia bibi sira
lao tuir tanba sira konhese nia lian.
5 Ema nebee sira la konhese, sira la tuir.
Sira sei halai dook tiha, tanba la konhese
ema nee nia lian.”
6 Jesus halo komparasaun nee maibee
sira la hatene Nia liafuan nee dehan saida.
7 Entaun Jesus koalia tan dehan, “Hau
hatete lo-loos ba imi, Hau mak bibi luhan
nia odamatan.
8 Bibi atan sira nebee mai uluk, sira nee
naok-teen ho hadau door, bibi sira lakohi
rona sira.*
9 Hau mak odamatan. See mak tama liu
husi Hau, nia sei hetan salvasaun. Nia sei
tama-sai ho livre hodi hetan ai haan.✡
10 Naok-teen mai so hakarak naok deit,
oho deit, i estraga deit. Maibee Hau mai
atu Hau nia ema sira bele hetan moris too
nakonu resin.
11 Hau nee Bibi Atan nebee diak. Bibi
atan nebee diak prontu foo nia moris hodi
salva nia bibi sira.
12 Maibee ema nebee simu osan atu tau
matan ba ema seluk nia bibi, se nia haree
asu fuik ida mai, nia sei halai husik tiha
bibi sira nee, tanba laos ninian. Depois asu
fuik tata bibi balu, i bibi sira seluk halai
namkari.
13 Ema nee halai husik tiha bibi tanba
nia servisu atu hetan deit osan, nia la
interese ho bibi sira nee.
14 Hau mak Bibi Atan nebee diak, Hau
konhese Hau nia bibi sira, i sira mos
konhese Hau,
15 hanesan Hau nia Aman iha lalehan
konhese Hau i Hau mos konhese Hau nia
Aman. Hau foo Hau nia moris hodi salva
Hau nia bibi sira.✡
16 Hau sei iha tan bibi seluk nebee laos
husi luhan ida nee. Hau tenki lori sira mai.
Sira mos sei rona Hau, depois sira hotu sei
sai luhan ida deit ho bibi atan ida deit.
17 Hau nia Aman hadomi Hau tanba Hau
foo Aan ba mate atu nunee Hau bele moris
fila fali.
18 La iha ema ida mak hasai Hau nia
moris, maibee Hau rasik mak foo Hau nia
Aan ba mate. Hau iha kbiit atu foo Hau
nia Aan ba mate, Hau mos iha kbiit atu
moris fila fali. Ida nee mak knaar nebee
Hau simu husi Hau nia Aman.”
19 Bainhira ema Judeu sira rona Jesus nia
hanorin nee, sira komesa haksesuk malu
dala ida tan.
20 Sira barak dehan, “Nia bulak tiha ona,
diabu tama hela iha Nia laran. Ita rona Nia
atu manaan saida?”
21 Maibee iha ema seluk dehan, “Ema
nebee diabu tama iha laran sei la koalia
hanesan nee. Diabu bele kura ema matan
delek ka?”

Ema Judeu barak lakohi simu Jesus

22 Too iha tempu malirin, ema Judeu
sira halo festa hodi hanoin fila fali inau-
gurasaun uma kreda boot iha Jerusalém.
23 Jesus lao hela iha area uma kreda boot
iha parte ida naran Varanda Salomão.
24 Depois ema Judeu sira mai haleu Nia
hodi husu, “Kleur loos ona ami hein Ita
Boot atu foo sai ba ami kona ba Ita Boot
nia Aan. Hatete lo-loos mai ami, Ita Boot
mak Mesias, Salvador nebee Maromak atu
haruka mai ka lae?”
25 Jesus hataan, “Hau hatete tiha ona ba
imi, maibee imi la fiar. Milagre sira nebee
Hau halo hodi Hau nia Aman nia naran
hatudu katak Hau nee see.
26 Maibee imi la fiar Hau, tanba imi laos
Hau nia bibi.
27 Hau nia bibi sira rona Hau. Hau mos
konhese sira i sira tuir Hau.
28 Hau foo moris rohan-laek ba sira, i sira
sei la mate haketak aan husi Maromak. La
iha ema ida bele hadau sira husi Hau nia
liman laran.
29 Hau nia Aman mak foo sira mai Hau,
Nia kbiit boot liu hotu-hotu. Nee mak la
iha ema ida bele hadau sira husi Nia liman
laran.
30 Hau ho Hau nia Aman ida deit.”
31 Rona nunee, dala ida tan ema Judeu
sira foti fatuk atu tuda mate Jesus.
32 Maibee Jesus dehan ba sira, “Imi haree
Hau halo buat diak barak hodi Hau nia
Aman nia naran. Hau nia hahalok diak
ida nebee mak la kona imi nia laran too
imi hakarak tuda mate Hau?”
33 Ema Judeu sira hataan, “Ami atu tuda
O laos tanba O halo buat diak sira nee,
maibee tanba O hatete aat Maromak. O
ema baibain deit mos hakarak halo O nia
Aan hanesan fali Maromak.”✡

* **10:8** Iha nee Nai Jesus koalia kona ba nai ulun relijiaun Judeu sira nebee mak la interese ba povu, i la lori sira ba dalan loos. ✡ **10:9** Salmus (Mazmur) 118:20 ✡ **10:15** Mateus 11:27; Lucas 10:22 ✡ **10:33** Levítiku (Imamat) 24:16

34 Jesus hataan, “Iha imi nia lei Maromak
dehan, ‘Imi sira nee maromak oan.’†✡
35 Maromak rasik koalia ba sira hodi
hanaran sira nee ‘maromak oan’. I imi
hatene katak buat hotu nebee hakerek iha
Livru Sagradu loos nafatin.
36 Entaun bainhira Hau dehan, ‘Hau
Maromak nia Oan’, oinsaa mak imi dehan
fali, Hau hatete aat Maromak? Afinal Nia
mak hili Hau i haruka Hau mai iha mundu
nee.
37 Se karik Hau la halo knaar nebee
Hau nia Aman hatudu tiha ona mai Hau,
entaun imi lalika fiar Hau.
38 Maibee Hau halo duni. Entaun imi
tenki fiar ba buat nebee mak Hau halo,
maski imi la fiar Hau. Nunee imi sei
hatene mo-moos katak Hau nia Aman ho
Hau ida deit.”
39 Nunee dala ida tan sira atu kaer
Jesus, maibee Nia konsege sai husi sira nia
klaran.
40 Depois Jesus baa iha mota Jordaun nia
sorin ba hodi hela iha nebaa. Fatin nee
mak uluk João foo sarani ema.✡
41 Ema barak baa hasoru Jesus iha
nebaa. Sira dehan ba malu, “João nunka
halo milagre, maibee buat hotu nebee nia
foo sai kona ba Ema nee loos duni.”
42 I sira barak fiar ba Jesus.

11

Lázaro nia mate

1 Iha ema ida naran Lázaro moras todan.
Nia hela iha aldeia Betánia hamutuk ho
nia feton nain rua, Maria ho Marta.
2 Maria nee feto ida nebee fui mina
morin ba iha Nai Jesus nia ain i hamaran
ho nia fuuk. Tanba Lázaro moras todan,✡
3 nunee nia feton nain rua nee haruka lia
menon ba Jesus dehan, “Nai, Ita Boot nia
belun nebee Ita Boot hadomi nee moras
hela.”
4 Rona nunee Jesus dehan, “Moras nee
sei la halo nia mate. Maibee nia moras nee
foo fatin atu Maromak hatudu sai Nia kbiit
boot, atu nunee ema hahii adora Maromak
nia Oan.”
5 Jesus hadomi Marta, Maria ho Lázaro.
6 Maski nunee Nia rona katak Lázaro
moras, Nia la baa lalais. Liu tiha loron rua
7 foin Nia hatete ba Nia eskolante sira,
“Mai ita fila ba Judeia.”
8 Maibee eskolante sira hataan dehan,
“Mestri, foin dadauk ema Judeu atu tuda
mate Ita Boot ho fatuk iha nebaa. Agora
Ita Boot hakarak baa fali ka?”
9 Jesus hataan, “Loron ida iha oras san-
ulu resin rua, loos ka lae? Ema nebee lao
iha rai loron, nia sei la sidi tanba naroman
mundu nian leno hela nia dalan.
10 Maibee ema nebee lao iha rai kalan,
nia sei sidi tanba la iha naroman iha nia.”
11 Koalia hotu tiha Jesus hatutan tan
dehan, “Ita nia belun Lázaro toba tiha ona,
maibee Hau atu baa fanu nia.”
12 Nia eskolante sira hataan, “Nai, se
Lázaro toba ona, nee hatudu katak nia sei
diak fali.”
13 Sira hanoin Jesus koalia kona ba ema
toba baibain, afinal Nia koalia kona ba
Lázaro nia mate.
14 Entaun Jesus hatete mo-moos ba sira
dehan, “Lázaro mate tiha ona.
15 Foin dadauk nia mate, Hau la iha
nebaa. Nee halo Hau kontenti, tanba foo
oportunidade ba imi atu fiar liu tan mai
Hau. Agora mai ita baa iha nebaa.”
16 Depois Jesus nia eskolante ida naran
Tomé, baibain ema bolu Kaduak nee,
hatete ba nia maluk eskolante sira seluk
dehan, “Mai ita baa hotu, atu ita mate
hamutuk ho Nia.”

Nai Jesus baa foo korajen ba Marta

17 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira
too iha Betánia, sira rona dehan, ema
hakoi Lázaro loron haat liu ba.
18 Betánia nee besik sidade Jerusalém,
maizoumenus kilometru tolu.
19 Nunee ema Judeu barak mai iha Marta
ho Maria nia uma hodi foo korajen sira
tanba sira nia alin mate tiha ona.
20 Bainhira Marta rona katak Jesus mai
dadauk, nia sai baa hasoru Jesus, maibee
Maria hela iha uma.
21 Too iha nebaa, Marta hatete ba Jesus,
“Nai, se Nai iha nee karik, Hau nia alin la
mate ida.
22 Maski nunee hau hatene katak saida
mak Ita Boot husu agora, Maromak sei
foo.”
23 Jesus hatete ba nia, “O nia alin sei
moris fali.”
24 Marta hataan, “Hau hatene katak
bainhira mundu remata i Maromak halo
ema hotu moris fali, Nia mos sei halo hau
nia alin moris fila fali.”
25 Jesus dehan ba nia, “Hau mak halo
moris fali ema mate. Hau mak moris nia
huun. Ema nebee fiar mai Hau, nia sei
moris nafatin, maski nia mate.
26 Ema nebee moris hodi fiar mai Hau,
nia sei la mate haketak aan husi Maromak.
O fiar liafuan nee ka lae?”

† **10:34** Iha Salmu 82:1, Nai Maromak bolu ukun nain Israel sira “maromak oan” tanba Nia hili sira atu ukun Nia povu hodi Nia naran. ✡ **10:34** Salmus (Mazmur) 82:1,2,6 ✡ **10:40** João 1:28 ✡ **11:2** Lucas 10:38-39; João 12:3

27 Marta hataan, “Nai, hau fiar. Hau fiar
katak Ita Boot mak Mesias, Maromak nia
Oan nebee atu mai iha mundu.”

Nai Jesus tanis

28 Koalia hotu tiha, Marta fila baa bolu
nia alin Maria mes-mesak hodi foo hatene
dehan, “Mestri mai tiha ona. Nia haruka
bolu o.”
29 Rona nunee, Maria hamriik lalais hodi
baa hasoru Jesus.
30 Iha momentu nee, Jesus seidauk tama
iha aldeia laran, Nia sei iha hela fatin
nebee mak ohin Marta hasoru malu ho
Nia.
31 Ema Judeu sira nebee hamutuk ho
Maria iha uma hodi foo korajen ba nia,
sira haree Maria hamriik hodi sai lalais.
Sira hanoin nia atu baa tanis iha Lázaro
nia rate, entaun sira mos tuir nia ba.
32 Maria too iha fatin nebee Jesus hein
hela, nia haree Jesus. I nia hakneak kedas
iha Jesus nia ain hodi dehan, “Nai, se Nai
iha nee karik, Hau nia alin la mate ida.”
33 Jesus haree Maria tanis, i ema Judeu
sira nebee tuir Maria mos tanis, Nia fuan
dodok ho laran susar teb-tebes.
34 Nia husu dehan, “Imi hakoi nia iha
nebee?”

Sira hataan, “Nai, mai haree rasik.”

35 Jesus mos tanis.
36 Haree nunee, ema Judeu sira koalia ba
malu dehan, “Haree ba! Nia hadomi teb-
tebes Lázaro.”
37 Maibee iha balu dehan, “Ema nee kura
ona ema matan delek. Nusaa mak Nia la
bele halo buat ida para Lázaro la mate?”

Nai Jesus halo moris fali Lázaro husi mate

38 Ho laran dodok Jesus baa iha Lázaro
nia rate. Rate nee fatuk kuak ida nebee
taka ho fatuk boot.
39 Jesus haruka dehan, “Dudu sees tiha
fatuk nee.”

Maibee Marta, matebian nia feton nee
dehan, “Nai, ami hakoi nia loron haat ona.
Nia dois ona!”
40 Jesus dehan ba nia, “Ohin Hau hatete
ona ba o katak, se o fiar, o sei haree
Maromak nia kbiit. Loos ka lae?”
41 Nunee sira muda sees tiha fatuk nee.
Depois Jesus hateke sae hodi halo orasaun
nunee: “Hau nia Aman, Hau agradese ba
Ita Boot tanba Ita Boot rona Hau.
42 Hau hatene nanis katak Ita Boot sem-
pre rona Hau, maibee Hau koalia nunee
atu ema sira nebee hamriik iha nee, bele
fiar katak Ita Boot mak haruka Hau mai.”
43 Jesus halo orasaun hotu tiha, Nia bolu
ho lian makaas dehan, “Lázaro, sai mai
ona!”
44 Nunee Lázaro, ema ida nebee mate
tiha ona nee sai mai. Nia liman ho nia ain
sei bobar hela ho hena, nia oin mos taka
hela ho hena ida.

Depois Jesus haruka sira dehan, “Hasai
tiha hena nebee bobar nia isin nee atu nia
bele lao.”

Nai ulun Judeu sira halo planu atu oho Nai Jesus

(Mateus 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

45 Ema Judeu sira nebee mai vizita Maria
i haree buat nebee Jesus halo nee, sira
barak komesa fiar ba Nia.
46 Maibee iha ema balu baa konta fali ba
ema Farizeu sira kona ba buat nebee mak
Jesus halo nee.
47 Nunee ema Farizeu sira ho nai lu-
lik nia ulun sira foo hatene justisa nain
relijiaun Judeu sira atu halibur hamutuk.
Justisa nain sira nee foo hanoin ba malu
dehan, “Ema nee halo milagre barak. Ita
atu halo saida?
48 Se ita husik deit Nia, ema hotu sei fiar
ba Nia. I se sira hotu tuir Nia, entaun
estadu Roma sei mai halo rahun tiha ita
nia uma kreda i hadau ita nia rain.”
49 Husi justisa nain sira nee, iha ida
naran Kaifás, nia mak nai lulik boot iha
tinan nebaa. Nia dehan nunee: “Imi la
hatene buat ida!
50 Imi la hili saida mak diak ba imi. Diak
liu ema ida mate ba ita hotu duke ita ema
Judeu tomak mate mohu.”
51 Kaifás hatete nunee laos tuir nia
hanoin rasik. Maibee tanba iha tempu
nebaa nia mak nai lulik boot, entaun
Maromak foo sai liu husi nia katak, Jesus
sei mate ba ema Judeu tomak.
52 Afinal Jesus mate laos ba ema Judeu
deit, maibee Nia mos mate ba Maromak
nia oan sira nebee namkari iha rai sel-
seluk, atu nunee Nia halibur sira hodi halo
sira sai ida deit.
53 Komesa husi loron nebaa, nai ulun
Judeu sira kombina malu atu oho Jesus.
54 Tanba nee, Jesus la lao livre tan iha
ema Judeu nia leet. Maibee Nia baa fali
iha aldeia ida naran Efraim, besik rai fuik
maran. I Nia hela ho Nia eskolante sira iha
nebaa.✡
55 Iha tempu nee ema Judeu nia loron
boot Paskua besik ona. Ema husi aldeia
bar-barak baa iha sidade Jerusalém atu
halo serimonia hamoos aan molok festa
Paskua nee.

✡ **11:54** Númerus (Bilangan) 9:10

56 Sira buka Jesus tuun-sae. Bainhira sira
hamriik hela iha area uma kreda boot, sira
husu ba malu dehan, “Tuir imi nia hanoin
oinsaa? Nia mai iha festa nee ka lae? Lae
karik!”
57 Sira hatete nunee tanba nai lulik nia
ulun sira ho ema Farizeu sira foo orden
tiha ona katak, se iha ema ruma hatene
Jesus iha nebee, nia tenki mai foo hatene,
atu sira bele baa kaer Jesus.

12

Maria fui mina morin ba Nai Jesus nia ain
(Mateus 26:6-13; Marcos 14:3-9)

1 Falta loron neen atu tama ba festa
Paskua, Jesus too iha Betánia, Lázaro nia
aldeia. Lázaro nee mak foin lalais Jesus
halo moris fali husi mate.
2 Ema iha fatin nee prepara hahaan
kalan nian hodi simu Jesus. Marta serve
iha meza, i Lázaro tuur iha meza ho
bainaka sira seluk hodi haan hamutuk ho
Jesus.
3 Depois Maria mai lori mina morin folin
karun teb-tebes litru sorin. Nia fui mina
morin nee ba iha Jesus nia ain, depois
hamaran ho nia fuuk. Nunee uma laran
tomak morin hotu.✡
4 Maibee Judas Iscariotes, Jesus nia es-
kolante ida nebee sei faan Jesus dehan,
5 “Nusaa mak nia la faan mina morin
nee, depois nia osan foo ba ema kiak sira?
Tanba mina nee folin karun, hanesan ema
badaen nia salariu ba tinan ida tomak.”*
6 Judas hatete nunee laos tanba nia
interese ba ema kiak maibee tanba nia
naok-teen ida. Nia mak toma konta Jesus
ho Nia eskolante sira nia osan, maibee nia
gosta foti osan balu husi kofre ba nia aan
rasik.
7 Jesus hataan, “Keta hirus nia! Tanba
nia prepara mina morin nee atu hamorin
Hau nia isin para hakoi.
8 Ema kiak sira sempre iha imi nia leet,
maibee Hau laos atu hela nafatin ho imi.”✡

Nai lulik nia ulun sira hakarak oho Lázaro

9 Ema Judeu barak rona katak Jesus
iha Betánia hela, nunee sira mos baa iha
nebaa. Sira baa laos atu haree deit Jesus,
maibee sira mos hakarak haree Lázaro
tanba Jesus halo moris fali nia husi mate.
10 Nunee nai lulik nia ulun sira halo
planu atu oho hotu Lázaro,
11 tanba nia istoria nee halo ema Judeu
barak husik tiha nai lulik sira hodi fiar ba
Jesus.

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

12 Aban fali ema barak nebee too uluk
ona iha Jerusalém atu tuir festa Paskua
rona katak Jesus iha hela dalan atu baa iha
nebaa.
13 Nunee sira foti ramus hodi baa simu
Nia. Sira haklalak hahii Maromak dehan,
“Hosana!
Nai Maromak foo bensaun ba Ida nebee
mak mai hodi Maromak nia naran.
Maromak foo bensaun ba ema Israel
sira nia Liurai.”✡
14 Jesus hetan kuda buru oan ida, i Nia
sae kuda buru nee. Nunee Nia halo tuir
buat nebee hakerek iha Livru Sagradu
dehan,
15 “Jerusalém oan sira,†
keta tauk!
Haree ba, imi nia Liurai mai,
sae kuda buru oan.”✡
16 Iha tempu nebaa Jesus nia eskolante
sira la kompriende saida mak akontese
nee. Bainhira Maromak foti aas Jesus
foin sira kompriende katak, buat nebee
sira halo nee hakerek nanis ona iha Livru
Sagradu.
17 Ema barak nebee uluk haree Jesus
bolu Lázaro sai husi rate hodi halo moris
fali nia, sira konta nafatin istoria nee ba
ema seluk.
18 Nee mak ema barak sai baa hodi simu
Jesus, tanba sira rona katak Nia halo ona
milagre ida nee.
19 Entaun ema Farizeu sira hatete ba
malu dehan, “Ita la bele halo buat ida ona.
Haree took, ema iha mundu tomak halai
hotu ba Nia!”

Nai Jesus koalia kona ba Nia mate

20 Husi ema barak nebee mak baa iha
Jerusalém atu adora Maromak iha festa
Paskua nee, balu ema Gregu, laos ema
Judeu.
21 Sira baa hasoru malu ho Filipe husi
aldeia Betsaida, provinsia Galileia hodi
husu, “Senhor, ami hakarak hasoru malu
ho Jesus.”
22 Depois Filipe hatete ba André, i sira
nain rua baa foo hatene Jesus.
23 Jesus dehan, “Tempu too ona atu
Maromak foti aas Hau, Ema Umanu nia
Oan.

✡ **12:3** Lucas 7:37-38 * **12:5** João hakerek dehan, mina nee nia folin *denáriu* 300. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida. ✡ **12:8** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **12:13** Salmus (Mazmur) 118:26 † **12:15** João hakerek dehan, “Siaun nia oan feto”. Siaun nee Jerusalém nia naran seluk. ✡ **12:15** Zacarias 9:9

24 Hau hatete lo-loos ba imi, se trigu
fini ida la kuda ba rai i mate, nia nafatin
musan ida deit. Fini nee mate mak foin
foo fali trigu musan barak.
25 Ema nebee hadomi liu nia moris
iha mundu nee, sei lakon fali nia moris.
Maibee see mak tau nia moris nee iha
kotuk fali, nia sei hetan moris rohan-laek.✡
26 Ema nebee halao Hau nia servisu, nia
tenki tuir Hau. Nunee Hau iha nebee deit,
nia mos hamutuk ho Hau. I Hau nia Aman
sei respeita nia.
27 Agora Hau nia laran susar. Hau atu
dehan saida? Hau atu husu Hau nia Aman
hasai Hau husi tempu terus nee ka? Lae.
Hau la bele husu nunee, tanba Hau mai iha
mundu atu hetan terus nee duni.
28 Nee mak Hau husu dehan, 'Hau nia
Aman, foti aas Ita Boot nia naran ba!' "
Derepenti iha lian ida husi lalehan de-
han, "Hau foti aas tiha ona Hau nia naran,
i Hau sei foti aas fali tan."
29 Ema barak nebee hamriik iha nebaa
rona lian nee. Balu dehan rai tarutu. Balu
tan dehan Maromak nia anju ida koalia ho
Jesus.
30 Jesus dehan, "Lian nebee imi rona nee
laos atu tulun Hau, maibee atu tulun imi.
31 Agora tempu too ona atu Maromak
foo justisa ba mundu nee, agora Nia atu
hamonu ona Satanás, liurai mundu nee
nian.
32 Maibee bainhira ema foti sae Hau iha
fatin aas, Hau sei dada ema hotu-hotu mai
iha Hau."
33 Jesus hatete nunee para foo sai oinsaa
mak Nia atu mate.
34 Ema lubuk boot nee husu dehan, "Ami
rona ema lee sai husi Livru Sagradu dehan,
Mesias sei moris tinan ba tinan. Entaun
nusaa mak Ita Boot dehan, 'Ema sei foti
sae Ema Umanu nia Oan'? Ema Umanu
nia Oan nee see loos?"✡
35 Depois Jesus soe lia kona ba nia Aan
dehan, "La kleur tan, naroman la hamutuk
ho imi ona. Entaun durante naroman
nee sei hamutuk ho imi, imi tenki moris
nafatin iha naroman nee, atu nakukun la
bele taka imi. Tanba ema nebee lao iha
nakukun laran, nia la hatene nia baa loos
nebee.
36 Bainhira naroman sei hamutuk ho
imi, imi tenki fiar ba naroman nee, atu
nunee imi mos bele sai hanesan naroman
nee."
Koalia hotu tiha, Jesus sai husi fatin nee,
i Nia la hatudu Nia Aan ba sira tan.

Ema Judeu barak la fiar nafatin ba Nai Jesus

37 Maski Jesus halo milagre bar-barak
iha ema Judeu sira nia klaran, maibee sira
la fiar nafatin ba Nia.
38 Nee hanesan Maromak nia profeta
Isaias hakerek nanis tiha ona dehan,
"Nai, ema uitoan deit mak fiar ba liafuan
nebee mak ami foo sai.
Ita Boot nia kbiit hatudu sai ba see
loos?"✡
39 Sira la bele fiar tanba buat nebee
profeta Isaias hakerek nanis ona kona loos
sira. Nia dehan,
40 "Maromak halo sira nia matan delek
tiha,
i halo sira nia hanoin sai beik tiha,
atu nunee sira la bele haree
i la bele kompriende.
Nunee sira la bele fila fali ba Maromak,
atu Maromak salva sira."✡
41 Isaias koalia hanesan nee tanba nia
haree tiha ona Jesus nia kbiit lalehan nian,
nunee nia konta kona ba Jesus.
42 Maski ema barak la fiar ba Jesus,
maibee iha mos ema barak fiar. Nai ulun
Judeu balu mos fiar ba Nia, maibee sira
lakohi foo sai dehan sira fiar ba Jesus,
tanba sira tauk ema Farizeu sira bandu la
bele tama tan iha uma kreda.
43 Tanba nai ulun sira nee gosta liu ema
mak gaba sira duke Maromak mak gaba.
44 Depois Jesus foo sai ho lian makaas
ba ema barak dehan, "Ema nebee mak fiar
mai Hau, nia laos fiar deit Hau maibee nia
fiar mos Ida nebee mak haruka Hau mai.
45 Ema nebee haree Hau, nia haree mos
Ida nebee mak haruka Hau mai.
46 Hau mai iha mundu nee nudar naro-
man, atu ema hotu nebee fiar mai Hau la
bele hela tan iha nakukun laran.
47 Ema nebee rona Hau nia hanorin
maibee la halo tuir, laos Hau mak atu
hamonu kastigu ba nia. Tanba Hau mai
laos atu tesi lia ba ema iha mundu nee,
maibee atu salva sira.
48 Maski nunee ema nebee lakohi simu
Hau i la simu Hau nia liafuan, bainhira
mundu nee remata, liafuan nebee Hau
hatoo tiha ona mak sai hanesan juis hodi
hamonu kastigu ba nia.
49 Tanba Hau koalia laos tuir Hau nia
hanoin rasik, maibee Hau nia Aman nebee
haruka Hau mai mak foo orden mai Hau
oinsaa atu koalia.
50 Hau hatene katak buat nebee Nia
haruka Hau foo sai nee lori ema ba moris
rohan-laek. Tanba nee, Hau koalia tuir lo-
loos Hau nia Aman haruka."

✡ **12:25** Mateus 10:39, 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24, 17:33 ✡ **12:34** Salmus (Mazmur) 110:4; Isaias 9:6; Ezequiel 37:25; Daniel 7:14 ✡ **12:38** Isaias 53:1 ✡ **12:40** Isaias 6:10

13

Nai Jesus fase Nia eskolante sira nia ain

1 Festa Paskua besik ona, Jesus hatene
katak Nia oras too ona atu husik mundu
nee hodi fila fali ba Nia Aman. Nia sempre
hadomi Nia ema sira iha mundu nee, I Nia
hadomi nafatin sira too rohan.
2 Jesus ho Nia eskolante sira tuur atu
haan kalan hamutuk. Satanás foo hanoin
tiha ona ba Judas, Simão Iscariotes nia oan
atu faan Jesus.
3 Jesus hatene katak Nia Aman entrega
tiha ona buat hotu-hotu ba iha Nia liman
laran. Nia mos hatene katak Nia mai husi
Maromak i atu fila fali ona ba Maromak.
4 Nunee sira sei haan hela, Jesus hamriik,
hasai tiha Nia batina, i foti toalha ida kesi
ba iha Nia kanotak.
5 Depois Nia fui bee ba iha basia ida i
komesa fase Nia eskolante sira nia ain hodi
hamaran ho toalha nebee mak kesi hela
iha Nia kanotak.
6 Bainhira too iha Simão Pedro, Pedro
hatete ba Jesus, "Nai, Ita Boot atu fase fali
hau nia ain ka?"
7 Jesus hataan dehan, "Agora o seidauk
kompriende saida mak Hau halo nee,
maibee too loron ida o sei kompriende."
8 Pedro dehan, "Lae! Ita Boot la bele fase
fali Hau nia ain."
Jesus hataan, "Se Hau la fase o nia ain,
entaun o laos Hau nian."
9 Simão Pedro hataan fali, "Nai, se nunee
la bele fase deit hau nia ain, maibee fase
hotu hau nia liman ho ulun."
10 Jesus dehan, "Ema nebee hariis ona,
so fase deit nia ain, tanba nia isin moos
ona. Imi sira nee moos ona, maibee laos
imi hotu-hotu mak moos."
11 Jesus hatene tiha ona see mak atu faan
Nia. Tanba nee mak nia dehan, laos sira
hotu-hotu mak moos.
12 Bainhira Jesus fase hotu sira nia ain,
Nia hatais fali Nia batina hodi baa tuur
fali iha Nia fatin. Depois Nia husu ba sira
dehan, "Imi kompriende buat nebee Hau
halo ba imi nee ka lae?
13 Imi bolu Hau 'Mestri' ho 'Nai'. Nee
loos, tanba Hau nunee duni.
14 Agora imi nia Mestri ho imi nia Nai
fase tiha ona imi nia ain, entaun imi mos
tenki halo nunee ba malu.
15 Hau halo ida nee hanesan ezemplu ida
atu imi bele halo tuir.✡
16 Hau hatete lo-loos ba imi, atan ida la
bele boot liu fali nia patraun. Nunee mos
ema nebee lori ema seluk nia lia menon,
nia la bele boot liu fali ida nebee mak
haruka nia baa.✡
17 Agora imi hatene ona buat sira nee, se
imi halo tuir, imi sei hetan bensaun.
18 Hau nia liafuan nee laos kona imi
hotu. Hau konhese di-diak imi nebee mak
Hau hili tiha ona. Maibee saida mak atu
akontese nee hanesan lo-loos buat nebee
hakerek tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
'Ema nebee tuur haan hamutuk ho Hau,
nia sai fali Hau nia inimigu.'✡
19 Ida nee Hau foo hatene kedas ba imi,
atu nunee bainhira buat nee akontese, imi
bele fiar katak, Hau mak Ida nebee imi
hein hela nee.
20 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak
simu ema nebee Hau haruka, nia simu ona
Hau. See mak simu Hau, nia simu ona Ida
nebee haruka Hau mai."✡

Nai Jesus foo sai dehan ema ida atu faan Nia

(Mateus 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)

21 Koalia tiha nunee, Jesus laran susar
teb-tebes, i Nia hatete sai dehan, "Hau
hatete lo-loos ba imi, husi imi sira nee, ida
sei faan Hau ba Hau nia inimigu sira."
22 Rona nunee, Nia eskolante sira hateke
ba malu. Sira bilaan tiha, la hatene Jesus
koalia kona ba see.
23 Iha eskolante ida nebee Jesus hadomi
liu* tuur iha Jesus nia sorin.
24 Entaun Simão Pedro foo sinal ba nia
hodi dehan, "Husu took, Nia koalia kona
ba see loos?"
25 Eskolante nee sadere ba Jesus hodi
husu, "Nai, see mak atu halo ida nee?"
26 Jesus hataan, "Hau sei hatama paun
pedasuk ba iha manko laran depois foo
ba ema ida, nia mak nee." Depois Jesus
foti paun pedasuk hatama ba iha manko
laran hodi foo ba Judas, Simão Iscariotes
nia oan.
27 Judas simu tiha paun nee, Satanás
tama kedas iha nia laran. Jesus hatete ba
Judas, "O atu halo saida, halo lalais ona
ba."
28 Sira nebee tuur haan hamutuk ho
Jesus, la iha ida mak kompriende tansaa
mak Jesus hatete nunee.
29 Sira balu hanoin dehan Jesus haruka
Judas atu baa sosa buat ruma ba festa
Paskua ka foo osan ba ema kiak sira, tanba
Judas mak toma konta sira nia osan.
30 Simu tiha paun, Judas sai kedas husi
fatin nee. Rai mos kalan ona.

Jesus nia ukun fuan foun

✡ **13:15** Lucas 22:27 ✡ **13:16** Mateus 10:24; Lucas 6:40; João 15:20 ✡ **13:18** Salmus (Mazmur) 41:10 ✡ **13:20** Mateus 10:40; Marcos 9:37; Lucas 9:48, 10:16 * **13:23** Tuir ema matenek nain sira kona ba Biblia, "eskolante nebee Jesus hadomi liu" nee mak João, ida nebee hakerek livru nee.

31 Judas sai tiha, Jesus hatete ba Nia eskolante sira seluk dehan, “Agora Maromak atu foti aas Hau, Ema Umanu nia Oan. Agora Maromak atu hatudu sai Nia kbiit liu husi Hau.
32 Tanba Nia hatudu Nia kbiit liu husi Hau, nunee la kleur tan Nia rasik sei foti aas Hau.
33 Hau nia oan doben sira, Hau hela ho imi la kleur tan ona. Imi sei buka Hau, maibee hanesan Hau hatete tiha ona ba nai ulun Judeu sira katak, iha fatin nebee mak Hau atu baa, imi la bele baa.✡
34 Agora Hau foo ukun fuan foun ba imi nunee: Hadomi malu ba. Hanesan Hau hadomi imi, nunee mos imi tenki hadomi malu.✡
35 Se imi hadomi malu nunee, ema hotu sei hatene katak imi nee Hau nia eskolante.”

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia (Mateus 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

36 Simão Pedro husu ba Jesus, “Nai, Ita Boot atu baa iha nebee?”
Jesus hataan, “Fatin nebee Hau atu baa nee, o la bele tuir agora. Aban-bainrua mak o tuir.”
37 Pedro husu fali, “Nai, tansaa mak hau la bele tuir agora? Hau prontu mate ba Ita Boot.”
38 Jesus hataan, “Tebes ka? O prontu mate ba Hau ka? Hau hatete lo-loos ba o, molok manu kokoreek, o sei nega Hau dala tolu.”

14

Nai Jesus mak dalan ba Nai Maromak

1 Jesus hatutan tan dehan, “Imi keta laran susar. Fiar ba Maromak, fiar mos mai Hau.
2 Iha Hau nia Aman nia uma iha fatin barak. Hau hatete nunee tanba fatin iha duni, se lae, Hau la hatete ida. Agora Hau atu baa uluk prepara fatin ba imi iha nebaa.
3 Hau prepara tiha imi nia fatin mak Hau mai fali hodi lori imi ba atu imi bele hamutuk ho Hau. Nunee fatin nebee mak Hau hela, imi mos hela hotu iha nebaa.
4 Fatin nebee Hau baa, imi hatene nia dalan.”
5 Tomé husu, “Nai, ami la hatene Ita Boot atu baa iha nebee. Oinsaa mak ami bele hatene nia dalan?”
6 Jesus hataan, “Hau mak dalan, Hau mak lia loos, Hau mak moris nia huun. See mak atu baa iha Hau nia Aman, nia tenki liu husi Hau.
7 Se imi konhese lo-loos ona Hau, entaun imi konhese mos Hau nia Aman. Komesa agora imi konhese duni Nia i haree ona Nia.”
8 Filipe dehan, “Nai, hatudu Ita Boot nia Aman mai ami, nee too ona ba ami.”
9 Jesus hataan, “Filipe, Hau hela kleur ona ho imi, maibee imi seidauk konhese lo-loos Hau ka? Ema nebee haree ona Hau, nia haree ona Hau nia Aman. Entaun nusaa mak o husu fali atu Hau hatudu Hau nia Aman ba imi?
10 O la fiar katak Hau ho Hau nia Aman ida deit ka? Buat nebee Hau foo sai ba imi laos mai husi Hau nia Aan. Maibee Hau nia Aman hela iha Hau hodi halao Nia servisu.
11 Hau hatete ba imi, Hau ho Hau nia Aman ida deit, imi tenki fiar Hau nia liafuan nee. Se imi la fiar Hau nia liafuan nee, entaun fiar netik buat nebee Hau halo tiha ona.
12 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak fiar Hau, nia sei halo buat nebee mak Hau halo, nia mos sei halo buat nebee makaas liu tan, tanba Hau baa hela hamutuk ho Hau nia Aman.
13 I saida deit mak imi husu hodi Hau nia naran, Hau sei halo, atu nunee ema foti aas Hau nia Aman nia naran tanba buat nebee mak Nia Oan halo nee.
14 Imi bele husu saida deit hodi Hau nia naran, Hau sei halo.”

Nai Jesus promete atu haruka Espiritu Santu mai

15 “Se imi hadomi Hau, imi sei halo tuir Hau nia ukun fuan.
16 Hau sei husu ba Hau nia Aman, i Nia sei foo Ajudador ida atu mai hela hamutuk ho imi tinan ba tinan.
17 Nia nee Maromak nia Espiritu, Nia hatudu sai lia loos. Ema mundu nian la bele simu Nia tanba sira la haree Nia i la konhese Nia. Maibee imi konhese Nia tanba Nia sei hela hamutuk ho imi i hela iha imi nia laran.
18 Hau sei la husik imi mesak hanesan oan kiak, Hau sei mai fali.
19 La kleur tan, ema mundu nian la haree tan Hau, maibee imi sei haree. Tanba Hau moris, entaun imi mos sei moris.
20 Bainhira imi haree fali Hau mak imi sei hatene katak Hau laran ida ho Hau nia Aman i imi mos ida deit ho Hau.
21 See mak simu Hau nia ukun fuan hodi halo tuir, nia nee hadomi Hau. Hau nia Aman hadomi ema nebee hadomi Hau nee. Hau mos hadomi nia, i sei hatudu Hau nia Aan ba nia.”

✡ **13:33** João 7:34, 8:22-23 ✡ **13:34** João 15:12, 17; 1 João 3:23; 2 João 5

22 Depois eskolante ida naran Judas, laos
Judas Iscariotes, dehan ba Jesus, “Nai,
nusaa mak Nai atu hatudu Aan mai ami
deit, maibee lakohi hatudu Aan ba ema
seluk iha mundu nee?”
23 Jesus dehan, “Ema nebee hadomi Hau,
nia sei halo tuir Hau nia liafuan. Hau nia
Aman sei hadomi nia, i Hau ho Hau nia
Aman sei mai hela hamutuk ho nia.
24 Ema nebee la hadomi Hau, nia la
halo tuir Hau nia liafuan. Buat nebee imi
rona husi Hau laos mai husi Hau nia Aan,
maibee mai husi Hau nia Aman nebee mak
haruka Hau mai.
25 Buat sira nee hotu Hau hatete ba imi
bainhira Hau sei hamutuk ho imi.
26 Maibee Hau nia Aman sei haruka Aju-
dador ba imi hodi troka Hau, Nia nee mak
Espiritu Santu. Nia sei hanorin buat hotu
ba imi i foo hanoin fila fali ba imi kona
ba buat hotu-hotu nebee Hau hanorin tiha
ona ba imi.
27 Hau husik hela pas ho hakmatek ba
imi. Pas ho hakmatek nebee Hau foo nee,
la hanesan imi bele hetan iha mundu nee.
Entaun la bele laran susar i la bele tauk!
28 Imi rona tiha ona Hau nia liafuan
dehan, ‘Hau atu baa ona, i Hau sei fila
fali mai.’ Se imi hadomi duni Hau, entaun
bainhira Hau baa iha Hau nia Aman, imi
sei kontenti, tanba Hau nia Aman boot liu
Hau.
29 Hau foo hatene kedas ba imi molok
buat sira nee akontese, atu bainhira akon-
tese imi bele fiar mai Hau.
30 Hau koalia ho imi la kleur tan ona,
tanba Satanás, liurai mundu nee ninian
atu mai ona. Nia la bele domina Hau.
31 Maibee buat sira nee akontese atu ema
iha mundu nee hatene katak Hau hadomi
Hau nia Aman i halo tuir lo-loos buat
nebee mak Nia haruka.”
Hotu tiha Jesus dehan, “Mai ita baa
ona!”

15

*Nai Jesus hanesan uvas huun, ita hane-
san nia sanak*

1 Jesus halo komparasaun ida nunee:
“Hau mak uvas huun lo-loos,* Hau nia
Aman mak Toos Nain.
2 Hau iha sanak barak. Sanak nebee la
foo fuan, Toos Nain sei tesi sai tiha hotu.
Maibee sanak nebee foo fuan, Toos Nain
aparu halo moos atu bele foo fuan barak
liu tan.
3 Imi nee moos tiha ona tanba imi simu
ona hanorin nebee Hau foo ba imi.
4 Imi tenki laran ida ho Hau nafatin, Hau
mos sei laran ida ho imi nafatin. Tanba
ai sanak nebee haketak aan ona husi nia
huun la bele foo fuan, nia tenki hamutuk
ho nia huun mak foin foo fuan. Nunee
mos imi, imi tenki laran ida ho Hau nafatin
mak foin imi bele foo fuan.
5 Hau mak uvas huun, imi mak nia
sanak. Se imi ho Hau nafatin ida deit, imi
hanesan sanak ida nebee foo fuan barak.
Se imi haketak aan husi Hau, imi la bele
halo buat ida.
6 See mak haketak aan husi Hau, nia
hanesan uvas sanak nebee la iha folin.
Nunee toos nain soe tiha too maran, depois
raut soe ba ahi hodi sunu tiha.
7 Se imi laran ida nafatin ho Hau, i imi
rai nafatin Hau nia hanorin iha imi nia
laran, imi bele husu saida deit ba Hau nia
Aman, Nia sei foo.
8 Bainhira imi hanesan uvas sanak nebee
foo fuan barak, nee halo ema foti aas
Hau nia Aman nia naran. Nunee imi mos
hatudu katak, imi nee Hau nia eskolante
duni.
9 Hanesan Hau nia Aman hadomi Hau,
nunee mos Hau hadomi imi. Imi tenki
moris nafatin iha Hau nia domin nee.
10 Hau halo tuir buat nebee Hau nia
Aman haruka hodi moris nafatin iha Nia
domin. Se imi halo tuir Hau nia ukun
fuan, imi mos sei moris nafatin iha Hau
nia domin.
11 Hau hatete buat sira nee hotu ba imi
atu nunee imi nia laran haksolok teb-tebes
hanesan mos Hau nia laran haksolok.
12 Hau nia ukun fuan mak nee: Hadomi
malu hanesan Hau hadomi imi.✡
13 Ema nebee hadomi liu nia belun sira
mak ema nebee foo nia moris atu salva
sira, domin boot liu ida nee la iha.
14 Imi nee mak Hau nia belun sira, naran
katak imi halo tuir buat nebee Hau haruka.
15 Hau sei la bolu tan imi ‘atan’ tanba
atan la hatene saida mak nia patraun
halo. Hau bolu imi ‘belun’ tanba buat hotu
nebee Hau rona husi Hau nia Aman, Hau
foo hatene hotu ba imi.
16 Laos imi mak hili Hau, maibee Hau
mak hili imi. Hau foti ona imi atu baa
halao Hau nia servisu hodi foo fuan nebee
mak dura nafatin. Nunee imi husu saida
deit ba Hau nia Aman hodi Hau nia naran,
Nia sei foo.

* **15:1** Iha Antigu Testamentu dala barak kompara ema Israel ho uvas huun (ezemplu Salmu 80:8-16; Isaias 5:1-7; Jeremias 2:21; Ezekiel 15:1-8, 19:10-14; Oseias (Hosea) 10:1). Maibee ema Israel la halo tuir Maromak nia hakarak. Nunee Jesus dehan Nia mak uvas huun lo-loos, tanba Nia mak halo tuir hotu Maromak nia hakarak. ✡ **15:12** João 13:34, 15:17; 1 João 3:23; 2 João 5

17 Ida nee mak Hau nia ukun fuan:
Hadomi malu ba.”

Ema mundu nian odi Nai Jesus nia eskolante sira

18 Jesus hatutan tan dehan, “Bainhira
ema mundu nian odi imi, keta haluha
katak, sira odi uluk tiha ona Hau.
19 Se karik imi hanesan sira, entaun sira
sei hadomi imi hanesan sira hadomi sira
nia ema. Maibee imi la hanesan ho sira,
Hau haketak tiha ona imi husi sira. Nee
mak sira odi imi.
20 Hanoin di-diak liafuan nebee uluk
Hau hatete tiha ona ba imi: ‘Atan ida la
bele boot liu fali nia patraun.’ Ema mundu
halo terus ona Hau, entaun sira mos sei
halo terus imi. Se sira halo tuir buat nebee
Hau hanorin, sira mos sei halo tuir imi nia
hanorin.✡
21 Sira sei halo terus imi tanba imi tuir
Hau. Sira halo nunee tanba sira la konhese
Ida nebee haruka Hau mai.
22 Se karik Hau la mai foo sai Maromak
nia liafuan ba sira, entaun Maromak la
foo sala ba sira. Maibee Hau foo sai duni,
nunee agora sira la iha tan razaun atu
defende aan.
23 Ema nebee odi Hau, nia odi mos Hau
nia Aman.
24 Hau halo ona milagre iha sira nia
oin, milagre nebee ema seluk nunka halo.
Se karik hau nunka halo milagre sira
nee, entaun Maromak la foo sala ba sira.
Maibee Hau halo duni, i sira haree ho
matan rasik. Maski nunee sira odi nafatin
Hau, too odi mos Hau nia Aman.
25 Maibee buat nee akontese hodi halo
tuir saida mak hakerek iha sira nia Livru
Sagradu dehan, ‘Sira odi Hau maski la iha
razaun.’✡
26 Hau sei haruka Ajudador mai. Nia mai
husi Hau nia Aman. Nia nee mak Espiritu
nebee hatudu sai lia loos. Bainhira Nia
mai, Nia sei foo sasin kona ba Hau.
27 Imi mos tenki foo sasin kona ba Hau,
tanba hori uluk too agora imi hamutuk ho
Hau.

16

1 Hau hatete buat sira nee hotu ba imi
atu imi la bele lao sala dalan.
2 Aban-bainrua ema Judeu sei bandu imi
la bele tama tan iha uma kreda. Laos nee
deit, maibee too tempu ida, ema sei oho
imi, sira hanoin katak sira oho imi para
serbi Maromak.
3 Sira halo nunee tanba sira la konhese
Hau nia Aman i la konhese mos Hau.
4 Maibee Hau hatete kedas buat nee ba
imi atu aban-bainrua akontese karik, imi
lalika hakfodak, tanba Hau foo sai tiha ona
ba imi. Fo-foun Hau la foo sai buat sira
nee ba imi tanba iha tempu nebaa Hau sei
hamutuk ho imi.”

Espiritu Santu nia servisu

5 “Agora Hau atu fila fali ba Ida nebee
haruka Hau mai. Maibee imi sira nee la
iha ida mak husu, ‘Ita Boot atu baa nebee?’
6 Imi nia laran tristi teb-tebes tanba Hau
foo sai buat sira nee.
7 Maibee Hau hatete lo-loos ba imi, se
Hau baa, nee diak liu ba imi. Se Hau la baa
karik, Ajudador sei la mai iha imi. Hau baa
mak Hau haruka Nia mai.
8 Bainhira Nia too mai, Nia sei halo
ema iha mundu nee rekonhese buat tolu:
Sira nia sala, saida mak loos, i Maromak
hamonu Nia kastigu ba mundu.
9 Kona ba sala, Ajudador sei hatudu ba
sira katak, sira sala tanba sira lakohi fiar
mai Hau.
10 Kona ba saida mak loos, Ajudador
sei halo sira kompriende katak, Hau nee
moris loos. Sira hatene nunee tanba Hau
atu baa ona iha Hau nia Aman i imi sei la
haree tan Hau.
11 Kona ba Maromak nia kastigu, Aju-
dador sei foo hanoin ba sira katak, iha
duni justisa ba aban-bainrua, tanba Maro-
mak hamonu ona kastigu ba Satanás, liu-
rai mundu nee nian.
12 Sei iha buat barak mak Hau atu foo
sai ba imi, maibee agora imi seidauk bele
simu hotu.
13 Maibee bainhira Espiritu Santu mai,
Nia sei hatudu sai lia loos ba imi atu
imi hatene hotu. Nia laos koalia tuir Nia
hanoin rasik, maibee Nia koalia tuir buat
nebee Nia rona husi Hau nia Aman. I Nia
sei foo hatene ba imi kona ba saida mak
sei akontese aban-bainrua.
14 Nia sei foti aas Hau tanba buat nebee
Nia hatoo ba imi, Nia simu husi Hau.
15 Buat hotu nebee Hau nia Aman nian,
nee Hau nian. Tanba nee mak Hau dehan,
buat nebee Espiritu Santu hatoo ba imi,
Nia simu husi Hau.”

Eskolante sira sei tristi lai mak foin haksolok fali

16 Jesus hatutan dehan, “La kleur tan imi
la haree ona Hau. Depois iha tempu badak
nia laran, imi sei haree fali Hau.”
17 Jesus nia eskolante balu husu ba malu
dehan, “Liafuan nee dehan saida? Nia
foo sai mai ita dehan, la kleur tan ita la
haree ona Nia. Depois iha tempu badak
nia laran, ita sei haree fali Nia. I Nia mos
dehan Nia atu baa ona iha Nia Aman.”

✡ **15:20** Mateus 10:24; Lucas 6:40; João 13:16 ✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 35:19, 69:5

18 Sira husu nafatin dehan, “Liafuan
‘la kleur tan’ nee dehan saida? Ita la
kompriende.”
19 Jesus hatene hela sira atu husu Nia
kona ba buat nee. Entaun Nia dehan ba
sira, “Ohin Hau hatete, ‘La kleur tan imi la
haree ona Hau. Depois iha tempu badak
nia laran, imi sei haree fali Hau.’ Imi husu
malu kona ba ida nee ka?
20 Hau hatete lo-loos ba imi, bainhira
Hau baa, imi sei tanis halerik ho laran
susar, maibee ema mundu nian sei hak-
solok. Imi nia laran sei tristi maibee imi
nia laran tristi nee sei sai fali haksolok.
21 Nee hanesan inan ida nebee tempu
too ona atu tuur ahi, nia tanis hakilar.
Maibee bainhira nia oan moris ona, nia
haluha tiha nia terus nee. Nia laran
haksolok, tanba labarik ida moris mai ona
iha mundu nee.
22 Nunee mos ho imi. Agora imi nia
tempu atu tristi. Maibee aban-bainrua
Hau fila fali mai haree imi, imi nia laran
sei haksolok. La iha ema ida mak bele
hasai fali imi nia ksolok nee.
23 Bainhira Hau hasoru malu fali ho imi,
imi sei la husu tan buat ida ba Hau. Hau
hatete lo-loos ba imi, imi husu saida deit
hodi Hau nia naran, Hau nia Aman sei foo.
24 Too agora imi seidauk husu buat ruma
hodi Hau nia naran. Husu deit ba. Imi sei
simu, atu imi nia laran bele haksolok teb-
tebes.”

Nai Jesus manaan tiha ona mundu

25 “Durante nee Hau hanorin imi ho
komparasaun. Maibee too tempu ida Hau
sei la uza tan komparasaun, Hau koalia
mo-moos ba imi kona ba Hau nia Aman.
26 Too iha tempu nee, imi ida-idak sei
husu rasik ba Hau nia Aman hodi Hau nia
naran, la presiza Hau mak hatoo ba Nia.
27 Hau nia Aman rasik hadomi imi, tanba
imi hadomi Hau i imi fiar ona katak Hau
mai husi Maromak.
28 Loos duni, Hau mai iha mundu nee,
Hau mai husi Nia. Agora Hau atu husik
fali mundu nee, Hau fila fali ba Nia.”
29 Depois Nia eskolante sira dehan,
“Agora Ita Boot koalia mo-moos, la uza
komparasaun tan ona.
30 Agora ami kompriende katak, Ita Boot
hatene buat hotu-hotu, ami seidauk husu
buat ruma mos, Ita Boot hatene uluk ona
ami nia hanoin. Nee mak ami fiar katak
Ita Boot mai husi Maromak.”
31 Jesus husu fali ba sira, “Entaun agora
imi fiar ona ka?
32 Too tempu ida, tempu nee mak
komesa agora nee, imi sei halai namkari,
imi ida-ida halai ba nia uma husik hela
Hau mesak. Maibee Hau laos mesak, tanba
Hau nia Aman hamutuk ho Hau.
33 Hau hatete buat sira nee hotu ba imi
atu imi bele moris iha pas ho hakmatek
tanba imi laran ida ho Hau. Iha mundu
nee imi sei hetan susar. Maibee aten brani
ba, tanba Hau manaan tiha ona mundu.”

17

Jesus halo orasaun ba Nia Aan rasik

1 Jesus koalia hotu tiha nunee, Nia
hateke ba lalehan hodi harohan, “Hau nia
Aman, agora oras too ona. Hau husu atu
Ita Boot foti aas Ita Boot nia Oan, Hau, atu
nunee Hau foti aas Ita Boot nia naran.
2 Tanba Ita Boot foo tiha ona kbiit mai
Hau hodi ukun ema hotu-hotu, atu Hau
bele foo moris rohan-laek ba ema nebee
mak Ita Boot entrega ona mai Hau.
3 Moris rohan-laek katak ema konhese
Ita Boot mak Maromak loos, la iha tan
seluk. I sira konhese mos Hau, Jesus
Kristu, nebee Ita Boot haruka mai.
4 Hau halo hotu ona servisu nebee mak
Ita Boot foo mai Hau. Nunee Hau hatudu
sai tiha ona Ita Boot nia kbiit iha mundu
nee.
5 Hau nia Aman, Hau husu atu Ita Boot
foti aas fali Hau iha Ita Boot nia prezensa,
hanesan uluk Hau hamutuk ho Ita Boot
bainhira mundu nee seidauk iha.”

Nai Jesus halo orasaun ba Nia eskolante sira

6 Jesus halo orasaun nafatin dehan, “Hau
foo konhese tiha ona Ita Boot* ba ema sira
nebee Ita Boot entrega mai Hau iha mundu
nee. Sira nee Ita Boot nian. Ita Boot foo
sira mai Hau, i sira halo tuir Ita Boot nia
liafuan.
7 Agora sira hatene ona katak, buat hotu
nebee Ita Boot foo ba Hau mai husi Ita
Boot.
8 Tanba Hau hatoo tiha ona liafuan hotu-
hotu nebee Ita Boot foo mai Hau, i sira
simu tiha ona. Sira hatene katak Hau mai
duni husi Ita Boot, i sira fiar katak Ita Boot
mak haruka Hau mai.
9 Hau harohan ba sira. Hau laos harohan
ba ema hotu iha mundu nee, maibee Hau
harohan ba sira nebee mak Ita Boot foo
mai Hau, tanba sira nee Ita Boot nian.
10 See deit mak Hau nian, Ita Boot nian.
Ita Boot mak foo sira nee mai Hau, i sira
hatudu sai ona Hau nia kbiit.

* **17:6** Versikulu nee iha lian Gregu dehan Jesus foo konhese Nia Aman nia “naran”, nee dehan katak Nia Aan.
† **17:11** Lian Gregu iha nee dehan, “Ita Boot nia naran”. Nee hatudu ba Nai Maromak nia kbiit ho prezensa.

11 Agora Hau atu fila ona ba Ita Boot, Hau
la hela tan ona iha mundu, maibee sira sei
hela iha mundu nee. Aman Santu, kuidadu
sira ho Ita Boot nia kbiit† nebee mak Ita
Boot foo tiha ona mai Hau. Ho nunee sira
hamutuk ida deit hanesan Ita Nain rua ida
deit.
12 Durante Hau hamutuk ho sira, Hau
kuidadu sira ho Ita Boot nia naran nebee
Ita Boot foo mai Hau. Hau tau matan ba
sira. Nunee sira iha hotu, so ida deit mak
lakon. Ema ida nee tenki lakon duni tuir
buat nebee hakerek nanis ona iha Livru
Sagradu.✡
13 Agora Hau atu baa ona iha Ita Boot,
maibee Hau harohan buat sira nee bain-
hira Hau sei iha mundu nee, atu sira nia
laran bele haksolok teb-tebes hanesan mos
Hau nia laran haksolok.
14 Hau foo hatene tiha ona Ita Boot nia
liafuan ba sira. Hau laos ema mundu
nian, sira mos lae. Nee mak ema seluk iha
mundu nee odi sira.
15 Hau la husu atu Ita Boot hasai sira husi
mundu nee, maibee Hau husu atu Ita Boot
proteje sira husi aat nain.
16 Sira laos mundu nian, hanesan Hau
mos laos mundu nian.
17 Uza Ita Boot nia liafuan hodi halo sira
nia laran moos, tanba Ita Boot nia liafuan
sempre loos.
18 Hanesan Ita Boot haruka Hau mai iha
mundu nee, nunee mos Hau haruka sira
baa iha mundu tomak.
19 Hau entrega Hau nia Aan tomak ba Ita
Boot atu sira mos bele entrega sira nia aan
tomak sai Ita Boot nian lo-loos."

Nai Jesus halo orasaun ba ema hotu nebee sei fiar aban-bainrua

20 Jesus harohan nafatin dehan, "Hau
halo orasaun laos ba Hau nia eskolante
sira deit, maibee Hau mos halo orasaun ba
ema nebee aban-bainrua sei fiar mai Hau
liu husi sira nia liafuan.
21 Hau nia Aman, Hau husu atu sira hotu
hamutuk ida deit, hanesan Ita Boot ho Hau
mos ida deit. Hau harohan atu sira laran
ida ho Ita Nain rua, atu nunee ema iha
mundu nee bele fiar katak Ita Boot mak
haruka Hau mai.
22 Ita Boot foti aas tiha ona Hau, i Hau
mos foti aas tiha ona sira atu nunee sira sai
laran ida hanesan Ita Nain rua mos laran
ida.
23 Nunee Hau ida deit ho sira, i Ita Boot
ida deit ho Hau, too sira sai neon ida laran
ida. Ho nunee ema iha mundu sei hatene
katak Ita Boot mak haruka Hau mai, i Ita
Boot sempre hadomi sira, hanesan Ita Boot
hadomi Hau.
24 Hau nia Aman, ema sira nebee Ita Boot
foo tiha ona mai Hau nee, Hau hakarak atu
sira hela hamutuk ho Hau. Nunee sira bele
haree katak Ita Boot foti aas tiha ona Hau
tanba Ita Boot hadomi nanis Hau molok
mundu nee iha.
25 Hau nia Aman, Ita Boot sempre halo
buat nebee mak loos. Maski ema mundu
nian la konhese Ita Boot, maibee Hau
konhese, i Hau nia eskolante sira nee
hatene katak Ita Boot mak haruka Hau
mai.
26 Hau foo konhese tiha ona ita Boot ba
sira, i Hau sei foo konhese nafatin ba sira
atu nunee Ita Boot nia domin mai Hau bele
hela iha sira, i Hau mos hela iha sira."

18

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

1 Bainhira Jesus halo orasaun hotu ona,
Nia ho Nia eskolante sira baa iha mota
Sedron nia sorin ba. Iha nebaa iha toos
oliveira ida, i Jesus ho Nia eskolante sira
tama iha toos nee.
2 Judas ida nebee faan Jesus mos hatene
fatin nee, tanba dala barak Jesus ho Nia
eskolante sira halibur hamutuk iha nebaa.
3 Nunee Judas mai hamutuk ho tropas
Roma lubuk ida ho mos seguransa uma
kreda boot nian balu. Ema seguransa sira
nee mai tanba nai lulik nia ulun sira ho
ema Farizeu sira mak haruka. Sira hotu
lori ahi-oan, ahi ho mos sasaan kroat.
4 Jesus hatene ona buat nebee mak atu
akontese ba Nia, nunee Nia sai baa hodi
husu ema sira nee dehan, "Imi buka see?"
5 Sira hataan, "Jesus, Ema Nazaré."
Jesus hataan, "Hau mak nee." Judas ida
nebee faan Jesus mos hamriik hamutuk ho
sira.
6 Bainhira Jesus dehan, "Hau mak nee",
sira hotu hakiduk monu ba rai.
7 Jesus husu fali ba sira dehan, "Imi buka
see?"
Sira hataan, "Jesus, Ema Nazaré."
8 Jesus hataan, "Hau hatete tiha ona ba
imi, Hau mak nee. Se imi buka duni Hau,
entaun husik Hau nia eskolante sira nee
fila ona."
9 Jesus koalia nunee atu halo tuir Nia
liafuan nebee uluk Nia harohan ba Nia
Aman dehan, "Ema nebee Ita Boot foo mai
Hau nee, ida mos la lakon."
10 Iha tempu nee, Simão Pedro lori hela
surik. Nia losu surik nee hodi tesi kotu tiha
nai lulik boot nia atan ida nia tilun sorin
loos. Atan nee naran Malku.

✡ **17:12** Salmus (Mazmur) 41:9; João 13:18

11 Jesus dehan ba Pedro, “Hatama tiha o
nia surik ba iha nia fatin. O hanoin Hau
la bele simu terus nebee Hau nia Aman
desidi tiha ona ka?”✡

Ema lori Nai Jesus ba iha nai lulik Anás nia uma

12 Depois tropas Roma ho sira nia ko-
mandante, ho mos ema Judeu nebee halo
seguransa iha uma kreda boot kaer Jesus i
futu Nia.
13 Sira lori Nia baa uluk iha Anás nia
uma, Anás nee Kaifás nia banin. Kaifás
mak nai lulik boot iha tinan nebaa,
14 nia mak uluk foo hanoin ba nai ulun
Judeu sira katak, diak liu ema ida mate
hodi povu tomak nia fatin.✡

Pedro nega Nai Jesus
(Mateus 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

15 Simão Pedro ho eskolante ida seluk lao
tu-tuir Jesus husi kotuk too nai lulik boot
nia uma. Eskolante ida seluk nee nai lulik
boot konhese hela, nunee bainhira ema
lori Jesus tama too uma oin, eskolante nee
mos tama.
16 Maibee Pedro la bele tama, nia ham-
riik iha liur deit besik portaun. Tanba nai
lulik boot konhese hela eskolante ida seluk
nee, entaun eskolante nee baa koalia ho
atan feto nebee mak hein portaun, nunee
Pedro bele tama.
17 Depois feto nebee hein portaun nee
husu ba Pedro, “O mos Ema nee nia
eskolante ida, loos ka lae?”
Maibee Pedro hataan, “Lae.”
18 Iha kalan nee rai malirin, nunee atan
sira ho mos seguransa uma kreda boot
sunu ahi, i sira hamriik haneruk hela ahi.
Entaun Pedro mos hamriik hamutuk ho
sira hodi haneruk ahi.

Nai lulik boot investiga Nai Jesus
(Mateus 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

19 Iha tempu nee, nai lulik boot husu
Jesus kona ba Nia eskolante sira ho mos
kona ba Nia hanorin.
20 Jesus dehan, “Hau baibain koalia iha
ema barak nia oin, Hau nunka koalia
subar. Hau sempre hanorin iha area uma
kreda boot nian ho mos iha uma kreda sel-
seluk, fatin sira nee mak ema Judeu sira
baibain halibur hamutuk.
21 Entaun nusaa mak ita husu fali buat
sira nee mai Hau? Husu deit ba sira nebee
mak rona tiha ona Hau nia hanorin. Sira
hatene kona ba buat nebee Hau hatete.”
22 Jesus koalia nunee, seguransa ida
nebee hamriik besik Nia basa Nia oin hodi
dehan, “O brani hataan nunee ba nai lulik
boot ka?”
23 Jesus hataan dehan, “Se karik Hau
koalia sala, hatudu took Hau nia sala iha
nebee. Maibee se Hau koalia loos, nusaa
mak o basa fali Hau?”
24 Depois Anás haruka ema lori Jesus ba
iha nai lulik boot Kaifás nia uma. Bainhira
sira lori Nia, Nia liman futu metin hela.

Pedro nega tan Nai Jesus
(Mateus 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

25 Iha tempu nebaa Simão Pedro sei
hamriik haneruk hela ahi. Iha ema balu
husu dehan, “O mos Nia eskolante ida, loos
ka lae?”
Maibee Pedro nega dehan, “Lae!”
26 Iha nebaa iha nai lulik boot nia atan
ida, nia sei maluk ho ema nebee mak Pe-
dro tesi kotu nia tilun nee. Atan nee husu
ba Pedro, “Hau haree ohin o hamutuk ho
Nia iha toos oliveira laran, loos ka lae?”
27 Maibee Pedro nega dala ida tan. Iha
momentu nee kedas manu kokoreek.

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Mateus 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

28 Iha dadeer-saan, ema Judeu sira lori
Jesus husi Kaifás nia uma ba iha gover-
nador Roma nia uma. Too iha nebaa, sira
lakohi tama liu ba laran, tanba governador
laos ema Judeu, nunee se sira tama karik,
lei Judeu bandu sira la bele tuir festa
Paskua.
29 Entaun governador Pilatus sai mai
hasoru malu ho sira hodi husu, “Nia halo
sala saida mak imi mai kesar iha hau?”
30 Sira hataan, “Se Nia laos ema krimi-
nozu, ami la lori Nia mai iha ita boot.”
31 Pilatus dehan, “Lori Nia baa hodi foo
justisa tuir imi nia lei rasik.”
Maibee sira hataan, “Ami ema Judeu la
iha direitu atu foo kastigu mate ema.”
32 Sira hatete nunee atu Jesus nia liafuan
kona ba oinsaa mak Nia atu mate bele sai
realidade.✡
33 Nunee Pilatus tama fali iha uma laran.
Nia bolu Jesus mai hodi husu, “O mak ema
Judeu sira nia Liurai ka?”
34 Jesus hataan, “Pergunta nee mai husi
ita rasik ka, ema ruma mak foo hatene ba
ita kona ba Hau?”
35 Pilatus hataan fali dehan, “O hatene
hau nee see. Hau ema Judeu ka?! O nia
maluk Judeu rasik ho nai lulik nia ulun
sira mak entrega O mai Hau. O nia sala
saida?”
36 Jesus hataan, “Laos ema mundu nian
mak hili Hau sai Liurai. Se nunee karik,

✡ **18:11** Mateus 26:39; Marcos 14:36; Lucas 22:42 ✡ **18:14** João 11:49-50 ✡ **18:32** João 3:14, 12:32-33

entaun ohin ema Judeu sira baa kaer Hau
nee, Hau nia reinu sei funu hasoru sira.
Maibee Hau nia kbiit atu ukun laos husi
nee.”
37 Pilatus husu, “Entaun O nee Liurai
ka?”
Jesus hataan, “Ita rasik mak dehan katak
Hau Liurai. Hau mai iha mundu atu foo
sasin kona ba lia loos. See mak kaer metin
lia loos, nia rona Hau.”
38a Pilatus hataan fali dehan, “Lia loos?
Saida mak nee?!”

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

38b Hotu tiha Pilatus sai fali ba liur hodi
koalia ba ema Judeu sira dehan, “Hau la
hetan sala ida iha Ema nee.
39 Maibee tin-tinan iha tempu Paskua
hau sempre hasai ema dadur ida ba imi.
Agora imi hakarak hau husik imi nia Liurai
nee ka?”
40 Rona nunee, sira hataan ho hakilar
dehan, “Lae! Laos Nia! Hasai mak
Barabás.” Afinal Barabás nee ema naok-
teen boot ida.

19

1 Depois Pilatus haruka nia tropas sira
baku Jesus ho sikoti.
2 Sira mos dulas ai tarak halo kabuar
hanesan koroa liurai nian hodi tau ba Nia
ulun. Sira foo hatais batina kor mean ida
hanesan ema boot nian.
3 Depois sira ida-ida mai hakbesik Nia
hodi goza Nia dehan, “Viva, ema Judeu sira
nia Liurai!” I sira basa Nia oin fila-fila.
4 Hotu tiha Pilatus sai fali mai liur hatete
ba ema barak nee dehan, “Haree ba, hau
lori Nia sai mai atu imi hatene katak hau
la hetan sala ida iha Nia.”
5 Nunee Jesus sai mai ho koroa ai tarak
iha Nia ulun i hatais hena mean. Pilatus
hatete ba sira dehan, “Haree took, Nia mak
nee!”
6 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho
seguransa uma kreda boot nian haree
Jesus, sira hakilar dehan, “Prega tiha Nia
ba krus! Prega tiha Nia ba krus!”
Maibee Pilatus hataan, “Imi lori Nia baa
prega ba! Hau la hetan sala ida iha Nia.”
7 Ema Judeu sira hataan, “Tuir ami nia
lei, Nia tenki hetan kastigu mate tanba Nia
foti Nia Aan dehan Nia mak Maromak nia
Oan.”
8 Bainhira Pilatus rona sira nia liafuan,
nia tauk loos.
9 Nunee nia lori Jesus tama fali ba uma
laran. Depois nia husu, “O nee ema
nebee?” Maibee Jesus la hataan buat ida.
10 Pilatus dehan, “Nusaa mak O lakohi
hataan mai hau? O la hatene hau ka? Hau
iha kbiit atu husik O, hau mos iha kbiit atu
prega O ba krus too mate.”
11 Jesus hataan, “Ita boot nia kbiit nee
mai husi leten. Se laos husi leten, ita boot
la bele halo buat ida mai Hau. Nee duni
ema nebee entrega Hau ba ita boot, nia
sala boot liu fali ita boot nian.”
12 Rona tiha Jesus nia liafuan nee, Pilatus
buka dalan atu husik tiha Jesus. Maibee
ema Judeu sira hakilar tan dehan, “Se
senhor husik Ema nee, entaun senhor sai
inimigu ba liurai boot César. Tanba ema
nebee foti aan hanesan liurai, nia kontra
César.”
13 Bainhira Pilatus rona liafuan nee, nia
haruka ema lori Jesus sai fali ba liur.
Depois Pilatus baa tuur iha kadeira juis
nian iha fatin ida ema bolu Fatin Nahe
Fatuk, iha lian Ebreu dehan Gabata.
14 Momentu nee besik meudia ona, iha
loron preparasaun ba festa Paskua nian.
Pilatus hatete ba ema sira nee dehan, “Imi
nia Liurai mak nee!”
15 Sira hakilar dehan, “Halakon tiha Nia!
Halakon tiha Nia! Prega tiha Nia ba krus!”
Pilatus husu fali, “Imi hakarak hau
prega imi nia Liurai ba krus ka?”
Maibee nai lulik nia ulun sira hataan,
“Ami nia liurai mak César deit. La iha tan
seluk.”
16a Too ikus Pilatus entrega Jesus ba sira
atu prega ba krus too mate.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Mateus 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

16b Nunee tropas sira lori Jesus sai.
17 Jesus rasik hulan hela Nia krus. Sira
sai husi sidade lao too iha fatin ida naran
Fatin Ulun Ruin, iha lian Ebreu dehan
Golgota.
18 Too iha nebaa, sira prega Jesus iha
krus. Sira mos prega ema nain rua tan iha
krus iha Jesus nia sor-sorin, Jesus mak iha
klaran.
19 Pilatus haruka ema hakerek liafuan
iha ai kabelak ida, depois taka iha Jesus nia
krus leten. Liafuan nee hakerek hanesan
nee: “Jesus Ema Nazaré, ema Judeu sira
nia Liurai.”
20 Ema Judeu barak lee liafuan nee,
tanba fatin nebee prega Jesus ba iha krus
nee la dook husi sidade, i liafuan nee
hakerek iha lian Ebreu, Latin, ho lian
Gregu.
21 Maibee nai lulik Judeu nia ulun sira
baa hatete ba Pilatus dehan, “Senhor la
bele hakerek ‘ema Judeu sira nia Liurai’!
Diak liu hakerek hanesan nee: ‘Ema nee

dehan, Nia mak ema Judeu sira nia Liu-
rai.’ ”
22 Maibee Pilatus hataan, “Buat nebee
hau hakerek tiha ona, la bele troka fali.”
23 Bainhira tropas sira prega tiha Jesus
iha krus, sira nain haat fahe Jesus nia hena
ba malu. Hela deit Nia hena naruk ida
nebee soru tomak husi leten too kraik, la
suku.
24 Depois tropas sira hatete ba malu, “Ita
lalika lees hena naruk nee. Mai ita dada
rifa deit, atu hatene see mak bele hetan.”
Buat nee akontese hodi halo tuir saida mak
hakerek iha Livru Sagradu dehan,
“Sira fahe Hau nia hena ba malu;
sira dada rifa para hatene, Hau nia
hena naruk monu ba see.”
Nunee tropas sira halo tuir duni liafuan
nee.✡
25 Iha momentu nee Jesus nia inan, Nia
inan nia alin feto, Kleofas nia kaben Maria,
ho Maria Madalena hamriik besik hela
krus.
26 Jesus haree Nia inan iha nebaa i haree
Nia eskolante ida nebee Nia hadomi liu nee
mos hamriik besik, depois Nia dehan ba
Nia inan, “Hau nia inan, ida nee ita nia
oan.”
27 I Nia hatete ba Nia eskolante nee
dehan, “Ida nee o nia inan.” Komesa husi
loron nee, eskolante nee lori Jesus nia inan
baa hela iha nia uma.

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

28 Jesus hatene katak Nia halo hotu ona
Nia knaar. Nunee, atu halo tuir buat nebee
hakerek iha Livru Sagradu, Nia dehan,
“Hau hamrook.”✡
29 Iha nebaa iha manko ida, tua siin iha
laran. Ema ida baa foti esponza rohan
ida habokon ho tua siin nee, tau ba iha ai
hisopu hodi lolo ba iha Jesus nia ibun.
30 Jesus koko tiha tua siin nee, Nia dehan,
“Hotu ona.” Depois Nia hakruuk hodi
hakotu Nia iis.

Soldadu sona diman ba Nai Jesus nia sorin

31 Loron nee Sesta, loron preparasaun
ba Sabadu, aban fali loron boot Paskua
nian. Nai ulun Judeu sira lakohi atu ema
nia mate isin tara nafatin iha krus leten
iha loron Sabadu. Entaun sira baa husu
Pilatus atu haruka ema baa baku tohar
tiha ema nebee tara iha krus nee nia ain
para sira bele mate lalais.
32 Nunee tropas sira baa uluk ema nain
rua nebee mak prega iha Jesus nia sorin
loos ho sorin karuk hodi baku tohar sira
nia ain.
33 Maibee bainhira sira too iha Jesus, sira
haree Nia mate tiha ona. Nunee sira la
baku tohar Nia ain.
34 Maibee soldadu ida hodi diman sona
Jesus nia sorin, derepenti raan ho bee suli
sai.
35 Ida nebee konta buat nee ba imi, nia
haree ho matan rasik, nee mak nia hatene
katak buat nebee nia konta nee loos duni.
Nia foo sasin atu imi mos bele fiar.
36 Buat nee akontese ba Jesus tuir saida
mak hakerek nanis ona iha Livru Sagradu
dehan, “Nia ruin ida mos ema la baku
tohar.”✡
37 Iha Livru Sagradu mos hakerek dehan,
“Sira sei hateke ba Ida nebee mak sira
sona.”✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

38 Depois José husi sidade Arimateia baa
husu lisensa ba Pilatus atu hasai Jesus nia
mate isin. José nee Jesus nia eskolante ida,
maibee nia sub-subar deit tanba nia tauk
nai ulun Judeu sira. Pilatus foo lisensa,
nunee José baa hasai Jesus nia mate isin.
39 Nicodemos, ida nebee uluk mai hasoru
Jesus iha kalan, nia mos baa hamutuk
ho José. Nia lori ai morin ho mina
morin diak nian hamutuk maizoumenus
kilu tolu-nulu.
40 Ema nain rua nee lori Jesus nia mate
isin, depois falun ho hena mutin diak nian
hamutuk ho ai morin ho mina morin nee.
Ida nee tuir ema Judeu sira nia kultura
hakoi mate.
41 Iha fatin nebee ema prega Jesus, iha
toos ida. Iha toos laran nee iha rate foun
ida mak seidauk uza hodi hakoi mate.
42 Tempu badak ona tanba atu tama ona
ba loron Sabadu, ema Judeu nia loron
deskansa. Nunee sira nain rua haloot Jesus
nia mate isin iha rate nee, tanba besik
hela.*

20

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-8; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

1 Iha loron Domingu, dadeer-saan
nakukun, Maria Madalena baa iha rate.

✡ **19:24** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **19:28** Salmus (Mazmur) 69:22, 22:16 ✡ **19:36** Ézodu (Keluaran) 12:46; Númerus (Bilangan) 9:12; Salmus (Mazmur) 34:21 ✡ **19:37** Zacarias 12:10; Apokalipse 1:7 * **19:42** Tuir ema Judeu, kuandu loro matan monu mak tama ona ba loron foun. Nunee bainhira loro matan monu iha Sesta, tama kedas ba loron Sabadu. Iha loron Sabadu sira la bele halo servisu.

Too iha nebaa, nia haree fatuk ida hodi
taka rate nee muda sees tiha ona.
2 Nunee nia halai baa foo hatene Simão
Pedro ho eskolante ida nebee Jesus hadomi
liu nee. Nia dehan, “Ema foti tiha ona ita
nia Nai nia mate isin husi rate, sira tau iha
nebee ami la hatene.”
3 Nunee Pedro ho eskolante ida seluk nee
baa iha rate.
4 Sira nain rua halai, maibee eskolante
ida seluk nee halai makaas liu i nia mak
too uluk iha rate.
5 Nia hakruuk hateke tama ba rate laran,
nia haree hetan hena mutin nebee uza
hodi falun mate isin, maibee nia la tama
liu ba laran.
6 Simão Pedro too ikus, i nia tama kedas
ba rate laran. Nia haree hena mutin nee
iha nebaa.
7 Nia mos haree hena nebee mak ema
bobar ba Jesus nia ulun, hena nee hikar
tiha ona, la tau hamutuk ho hena seluk.
8 Depois eskolante ida nebee too uluk
nee mos tama ba laran. Nia haree i fiar.
9 Iha tempu nebaa sira nain rua seidauk
kompriende buat nebee hakerek nanis ona
iha Livru Sagradu dehan Jesus tenki moris
fali husi mate.
10 Depois eskolante nain rua nee fila ba
uma.

Nai Jesus hatudu Aan ba Maria Madalena
(Mateus 28:9-10; Marcos 16:9-11)

11 Maibee Maria sei hamriik tanis hela
iha rate oin. Tanis dadauk, nia hakruuk
hodi hateke ba rate laran.
12 Nia haree anju rua hatais hena mutin.
Sira tuur iha fatin nebee foin dadauk Jesus
nia mate isin latan ba nee. Ida tuur iha
ulun, ida seluk tuur iha ain.
13 Sira husu ba Maria, “Senhora, tansaa
mak ita tanis?”

Nia hataan, “Ema hasai tiha ona hau nia
Nai nia mate isin, sira tau iha nebee hau
la hatene.”
14 Koalia hotu tiha Maria hateke ba
kotuk, nia haree Jesus hamriik hela iha
nebaa, maibee nia la hatene katak nee
Jesus.
15 Jesus husu nia dehan, “Senhora,
tansaa mak ita tanis? Ita buka see?”

Maria la konhese Jesus, nia hanoin toos
nain mak koalia ho nia. Entaun nia husu
fali dehan, “Senhor, se karik ita boot mak
lori Nia baa tau fali iha fatin seluk, foo
hatene mai hau, ita boot tau Nia iha nebee,
atu hau bele baa foti Nia.”
16 Jesus hatete ba nia, “Maria!”

Maria fila oin hodi hateke ba Jesus
dehan, “Raboni”, iha lian Ebreu dehan
“Mestri.”
17 Jesus dehan, “La bele kaer Hau, tanba
Hau seidauk sae fali ba iha Hau nia Aman.
Maibee baa foo hatene ba Hau nia maun-
alin sira katak agora Hau atu sae fali ona
ba iha Hau nia Aman, Nia mos imi nia
Aman. Nia nee Hau nia Maromak ho mos
imi nia Maromak.”
18 Nunee Maria Madalena baa foo hatene
Jesus nia eskolante sira dehan, “Ohin hau
haree ita nia Nai!” Depois nia foo hatene
Jesus nia lia menon ba sira.

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)

19 Iha Domingu kalan, Jesus nia es-
kolante sira halibur hamutuk, sira xavi
odamatan metin tanba tauk nai ulun Judeu
sira. Derepenti deit Jesus mai hamriik
iha sira nia klaran hodi kumprimenta sira
dehan, “Maromak foo pas ba imi!”
20 Koalia tiha nunee, Jesus mos hatudu
Nia liman kanek ho sorin kanek ba sira.
Bainhira sira haree sira nia Nai, sira kon-
tenti teb-tebes.
21 Depois Jesus hatete ba sira dala ida
tan, “Maromak foo pas ba imi. Hanesan
Hau nia Aman haruka Hau mai, nunee
mos Hau haruka imi baa.”
22 Depois Nia huu Nia iis ba sira hodi
dehan, “Simu Espiritu Santu ba.
23 Se imi foo perdaun ba ema ruma nia
sala, Maromak mos foo perdaun ba nia. Se
imi la foo perdaun ba nia sala, Maromak
mos la foo perdaun ba nia.”✡

Nai Jesus hatudu Aan ba Tomé

24 Husi Jesus nia eskolante nain sanulu
resin rua, iha ida naran Tomé, baibain
ema bolu Kaduak. Bainhira Jesus hatudu
Aan ba Nia eskolante sira, Tomé nee la iha.
25 Nunee eskolante sira seluk dehan ba
nia, “Ami haree tiha ona ita nia Nai!”

Maibee Tomé hatete ba sira dehan, “Hau
haree lai pregu fatin iha Nia liman hodi
hatama hau nia liman fuan ba, i hau
hatama lai hau nia liman ba iha Nia sorin
kanek. Nee mak foin hau fiar!”
26 Liu tiha semana ida, Jesus nia es-
kolante sira halibur malu fali iha uma,
Tomé mos iha nebaa. Odamatan xavi
metin hotu, maibee Jesus mai hamriik iha
sira nia klaran hodi kumprimenta sira
dehan, “Maromak foo pas ba imi!”
27 Depois Jesus hatete ba Tomé, “Haree
Hau nia liman, i hatama o nia liman fuan
ba! Lolo o nia liman mai hodi hatama iha

✡ **20:23** Mateus 16:19, 18:18

Hau nia sorin kanek nee. Keta duvida tan
maibee fiar ba!”
28 Tomé dehan ba Jesus, “Hau nia Nai.
Hau nia Maromak!”
29 Depois Jesus hatete ba Tomé, “O fiar
tanba o haree tiha ona Hau. Maibee ema
nebee fiar maski nia la haree Hau, nia
hetan bensaun boot liu tan.”

Livru nee hakerek atu ema bele fiar ba Nai Jesus

30 Jesus halo milagre barak tan iha Nia
eskolante sira nia oin hodi hatudu Maro-
mak nia kbiit. Milagre sira nee la hakerek
hotu iha livru nee.
31 Maibee buat sira nee hakerek atu imi
bele fiar katak Jesus mak Mesias, Maromak
nia Oan. Liu husi imi nia fiar ba Nia mak
imi hetan moris rohan-laek.

21

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante iha tasi ibun

1 Iha loron ida Jesus hatudu Aan ba
Nia eskolante sira dala ida tan, iha tasi
Tiberiades.* Istoria nee hanesan nee:
2 Iha tempu nee Jesus nia eskolante balu
hamutuk iha fatin ida. Sira nee mak
Simão Pedro, Tomé ema baibain bolu Kad-
uak, Natanael husi aldeia Kaná provinsia
Galileia, Zebedeu nia oan nain rua ho mos
eskolante nain rua tan.
3 Iha momentu nebaa Simão Pedro de-
han, “Hau atu baa tasi hodi tiha ikan.”
Eskolante sira seluk hataan, “Ami baa
hotu.” Entaun sira baa sae roo, maibee
tiha ikan kalan tomak, la hetan buat ida.✡
4 Iha dadeer-saan rai huun mutin, Jesus
hamriik iha tasi ibun, maibee eskolante
sira nee la konhese katak Nia nee Jesus.
5 Jesus bolu sira hodi husu, “Belun sira,
imi hetan ikan ruma ka lae?”
Sira hataan, “Ami la hetan buat ida.”
6 Entaun Nia hatete ba sira, “Soe imi nia
redi baa iha roo nia sorin loos mak imi sei
hetan.”
Bainhira sira soe redi, sira atu dada fali
redi nee ba iha roo, dada la bele, tanba iha
ikan barak teb-tebes.✡
7 Depois eskolante ida nebee Jesus
hadomi liu nee hatete ba Pedro, “Ita nia
Nai mak iha nebaa.” Bainhira Simão Pedro
rona katak sira nia Nai mak iha nebaa,
nia hatais fali nia faru, tanba ohin nia
hasai nia faru atu bele servisu. Depois nia
haksoit tuun ba bee laran hodi nani ba tasi
ibun.
8 Eskolante sira seluk mak hean roo,
dada tuir redi nebee nakonu ho ikan nee.
Sira hean roo too iha tasi ibun laduun
dook, maizoumenus metru atus ida.
9 Bainhira sira tuun husi roo, sira haree
ahi lakan, ikan balu tunu hela iha ahi nee,
iha mos paun.
10 Depois Jesus hatete ba sira, “Ikan
nebee imi foin hetan nee, lori balu mai.”
11 Entaun Simão Pedro sae ba roo leten
hodi dada redi nee ba tasi ibun. Redi nee
nakonu ho ikan bo-boot, hamutuk atus ida
lima-nulu resin tolu. Maski ikan barak
hanesan nee, maibee redi la naklees.
12 Jesus hatete ba sira, “Mai haan ona.”
Eskolante sira la iha ida mak brani husu
tuir Nia nee see. Sira hatene katak Nia nee
sira nia Nai.
13 Depois Jesus baa foti paun hodi foo ba
sira, ikan mos Nia halo nunee.
14 Durante Jesus moris fali husi mate, ida
nee mak dala tolu ona Nia hatudu Aan ba
Nia eskolante sira.

Nai Jesus koalia ho Pedro

15 Bainhira sira haan hotu tiha, Jesus
husu ba Simão Pedro dehan, “Simão, João
nia oan, o hadomi Hau liu fali sira hotu
ka?”
Pedro hataan, “Loos Nai, Ita Boot hatene
hau hadomi Ita Boot.”
Jesus dehan, “Entaun hein Hau nia bibi
oan sira.”
16 Dala ida tan Jesus husu ba nia, “Simão,
João nia oan, o hadomi Hau ka?”
Nia hataan, “Loos Nai, Ita Boot hatene
hau hadomi Ita Boot.”
Jesus dehan tan, “Entaun tau matan ba
Hau nia bibi sira.”
17 Jesus husu ba dala tolu dehan, “Simão,
João nia oan, o hadomi Hau ka?”
Pedro laran susar tanba Jesus husu nia
dala tolu kedas dehan, “O hadomi Hau
ka?” Nunee nia dehan, “Nai, Ita Boot
hatene buat hotu, Ita Boot hatene katak
hau hadomi Ita Boot.”
Jesus hatete ba nia, “Entaun hein Hau
nia bibi sira.
18 Hau hatete lo-loos ba o, uluk o sei
joven, o kesi o nia kanotak hodi lao tuir
o nia hakarak rasik. Maibee aban-bainrua
o katuas ona, o sei lolo o nia liman atu ema
seluk kesi i lori o ba iha fatin nebee mak o
lakohi atu baa.”
19 Jesus nia liafuan nee foo sai oinsaa
mak Pedro atu mate hodi hatudu sai Maro-
mak nia kbiit boot.†
Hotu tiha Jesus hatete ba Pedro, “Mai
tuir Hau!”

* **21:1** Tasi Tiberiades mak tasi Galileia. ✡ **21:3** Lucas 5:5 ✡ **21:6** Lucas 5:6 † **21:19** Tuir istoria balu, tinan tolu-nulu tan Pedro mos mate iha krus. Maibee nia senti nia la merese atu mate hanesan Nai Jesus, nunee nia husu atu sira prega nia ho ulun tuun.

Eskolante nebee Jesus hadomi

20 Pedro hateke ba kotuk, nia haree eskolante ida nebee Jesus hadomi liu lao tuir sira. Eskolante nee mak uluk tuur sadere ba Jesus bainhira haan kalan hamutuk, nia mak husu ba Jesus dehan, "Nai, see mak atu faan Ita Boot?"✡
21 Bainhira Pedro haree eskolante nee, nia husu ba Jesus, "Nai, oinsaa kona ba nia?"
22 Jesus hataan, "Se karik Hau hakarak nia moris nafatin too Hau fila fali mai, o la presiza hatene. O tenki tuir Hau."
23 Tanba Jesus koalia nunee mak ema nebee fiar ba Nia komesa konta ba malu katak eskolante ida nee sei la mate. Afinal Jesus laos dehan eskolante nee abanbainrua la mate. Maibee Nia dehan, "Se karik Hau hakarak nia moris nafatin too Hau fila fali mai, o la presiza hatene."

João taka nia surat

24 Eskolante ida nee mak foo sasin kona ba akontesimentu sira nee. Nia mak hakerek buat sira nee, i ita hatene katak buat nebee nia foo sai nee loos hotu.
25 Sei iha buat barak tan mak Jesus halo. Se karik hakerek buat sira nee hotu, hau hanoin fatin iha mundu nee la too atu rai livru sira nee.

✡ **21:20** João 13:25

Apostolu sira nia Istoria

Nai Maromak promete atu haruka Espiritu Santu mai

1 Senhor Teófilo* mak hau respeita.
Iha hau nia livru ida uluk, hau hakerek
kona ba buat hotu-hotu nebee Jesus halo,
ho buat hotu-hotu nebee Nia hanorin,
2-3 too loron nebee mak Nia sae fali ba
lalehan. Jesus hetan terus too mate tiha,
depois Nia moris fila fali hodi hatudu Nia
Aan ba Nia apostolu sira fila-fila durante
loron haat-nulu. Nunee Nia hatudu katak
Nia moris fali duni husi mate. Nia mos
koalia ho sira kona ba Maromak ukun
nudar Liurai. Molok Nia sae ba lalehan,
Nia foo tan lia menon hodi kbiit Espiritu
Santu nian ba Nia apostolu sira nebee Nia
hili tiha ona.
4 Iha loron ida, Jesus hamutuk ho Nia
apostolu sira, Nia foo orden ba sira dehan,
"Keta husik lai Jerusalém. Maibee hein iha
nee too Hau nia Aman foo Espiritu Santu
ba imi, tuir Nia promete ona, i tuir imi mos
rona ona husi Hau.
5 Uluk João foo sarani ema hodi bee,
maibee la kleur tan, Maromak sei foo
sarani imi hodi Espiritu Santu."✡

Nai Jesus sae ba lalehan

6 Dala ida Jesus hasoru malu ho Nia
apostolu sira, sira husu, "Nai, agora Ita
Boot atu hasai Israel husi okupasaun Roma
hodi halo ita ukun aan fali ka seidauk?"
7 Jesus hataan, "Kona ba tempu ho loron
nee, so Hau nia Aman mak iha direitu hodi
desidi, imi lalika buka hatene.
8 Maibee bainhira Espiritu Santu tuun
iha imi, Nia sei foo kbiit ba imi. Depois
mak imi baa foo sasin kona ba Hau iha
sidade Jerusalém, iha provinsia Judeia ho
Samaria tomak, too mundu tomak."✡
9 Jesus koalia tiha hotu, Maromak halo
Nia sae ba lalehan iha apostolu sira nia
oin. Depois kalohan taka tiha Nia, i sira
la haree tan Nia ona.✡
10 Sira sei hateke nafatin ba lalehan,
derepenti ema nain rua hatais hena mutin
hamriik iha sira nia sorin
11 hodi dehan, "Galileia oan sira, nusaa
mak imi hateke nafatin ba lalehan? Ohin
imi haree Jesus sae ba lalehan. Nia sae
oinsaa, aban-bainrua Nia fila fali mai husi
lalehan mos hanesan nee."

Sarani sira hili Matias hodi troka Judas

12 Depois apostolu sira tuun husi foho
Oliveira hodi fila fali ba sidade Jerusalém,
lao maizoumenus kilometru ida.†
13 Too iha sidade, sira baa tama iha uma
ida hodi sae liu ba andar leten, fatin nee
mak durante nee sira hela. Apostolu sira
nia naran mak tuir mai nee: Pedro ho
João, Tiago ho André, Filipe ho Tomé,
Bartolomeu ho Mateus, Tiago (Alfeu nia
oan) ho Simão (nia ema Patriota),‡ ho mos
Judas (Tiago nia oan).✡
14 Apostolu sira nee halibur malu beibeik
hodi halo orasaun ho neon ida laran ida,
hamutuk ho Jesus nia inan Maria, ho feto
balu tan, ho mos Jesus nia alin sira.
15 Iha loron ida, sarani sira
maizoumenus atus ida rua-nulu halibur
hamutuk. Pedro hamriik iha sira nia
klaran
16 hodi hatete, "Maun-alin sira, uluk
kedas Espiritu Santu foo hatene liu husi
liurai David kona ba Judas, i Nia liafuan
hakerek iha Livru Sagradu. Buat nebee
Nia foo sai nee tenki akontese duni. Judas
mak lori ema baa kaer Jesus.
17 Afinal nia nee ita nia ema ida, i nia
mos servisu hamutuk ho ita."
18 Bainhira Judas faan Jesus, nia uza
osan nebee nia hetan husi nia hahalok aat
nee hodi sosa rai pedasuk ida. Iha fatin
nee nia monu riba ba rai too nia kabun
nakfera, i nia tee oan fakar sai tiha.
19 Ema hotu iha sidade Jerusalém rona
kona ba nia mate. Tanba nee mak sira
bolu fatin nee hodi sira nia lian dehan
Akeldama, nee katak "rai raan nian".✡
20 Pedro hatutan tan, "Iha livru Salmus
hakerek nanis ona kona ba Judas dehan,
'Nia hela fatin sei sai fuik;
la iha ema ida hela tan iha nebaa.'
I hakerek mos dehan,
'Nia knaar nee sei foo ba ema seluk.'✡
21 Nee duni ita tenki hili fali ema seluk
hodi troka Judas. Ita tenki hili ema
ida nebee sempre hamutuk ho ita hodi
akompanha Nai Jesus ba nebee-nebee

* **1:1** Naran Teófilo iha lian Gregu katak "ema nebee hadomi Maromak". Nee Lucas nia livru segundu nebee nia hakerek ba Teófilo. Haree Evanjelhu Lucas 1:1-4. ✡ **1:5** Lucas 24:49; Mateus 3:11; Marcos 1:8; Lucas 3:16; João 1:33 ✡ **1:8** Mateus 28:19; Marcos 16:15; Lucas 24:47-48 ✡ **1:9** Marcos 16:19; Lucas 24:50-51 † **1:12** Iha tempu nebaa mestri relijiaun Judeu sira bandu, iha loron Sabadu ema Judeu sira la bele lao dook liu kilometru ida, tanba iha loron nee la bele kaer servisu. Iha versikulu nee Lucas hakerek "loron Sabadu nia dook", nee dehan katak kilometru ida. ‡ **1:13** Patriota sira luta para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **1:13** Mateus 10:2-4; Marcos 3:16-19; Lucas 6:14-16 ✡ **1:19** Mateus 27:3-8 ✡ **1:20** Salmus (Mazmur) 69:25, 109:8

22 komesa husi João foo sarani Nia too
Nia sae ba lalehan. Ema nee sei hamutuk
ho ita hodi foo sasin kona ba Jesus moris
fali husi mate.”✡
23 Pedro koalia hotu tiha, sarani sira
hatudu ema nain rua. Ida naran José,
baibain ema bolu Barsabás, nia naran
ida tan mak Justo. Ema ida seluk naran
Matias.
24 Tuir mai sira halo orasaun hamutuk
nunee: “Nai Maromak, Ita Boot hatene
ema hotu-hotu nia laran. Nee duni, hatudu
mai ami husi ema nain rua nee, Ita Boot
hili ida nebee
25 hodi troka Judas, para halao knaar
nudar Jesus nia apostolu. Tanba Judas
mate tiha ona husik nia knaar hodi baa iha
fatin nebee mak nia merese atu hela.”
26 Harohan hotu tiha, sira dada rifa, i
rifa monu kona Matias. Nunee sira foti nia
sai apostolu hamutuk ho sira nain sanulu
resin ida.

2

Espiritu Santu tuun mai hodi domina sarani sira

1-2 Too iha Loron Pentakosta,* sarani sira
halibur hamutuk iha uma ida. Derepenti
sira rona lian ida husi lalehan hanesan
anin boot. Lian nee makaas teb-tebes, too
sira hotu iha fatin nee la rona tan ema
seluk nia lian.✡
3 I sira haree buat ida hanesan nanaal,
hanesan ahi lakan namkari tuun ba sira
ida-idak nia ulun leten.
4 Espiritu Santu domina sira hotu, i sira
komesa koalia lian oi-oin nebee sira nunka
aprende, tuir Espiritu Santu foo ba sira.
5 Iha tempu nee, iha ema Judeu barak
nebee hamtauk Maromak, sira mai hamu-
tuk ona iha Jerusalém husi nasaun hotu-
hotu.
6 Bainhira sira rona lian nee, ema barak
halai mai halibur hamutuk. Sira bilaan
tiha tanba sira ida-idak rona sira nia lian
rasik husi sarani sira nia ibun.
7 Nee mak sira hotu admira hodi dehan
ba malu, “Sira nebee koalia nee mesak
ema Galileia!
8 Oinsaa mak ita bele rona sira koalia ho
ita ida-idak nia lian rasik?
9 Ita mai husi rai Pártia, Média ho Elam,
husi Mezopotámia, Judeia ho Kapadósia,
husi Pontu ho Ázia,
10 husi Frígia ho Panfília, husi Ejitu, ho
mos husi parte Líbia nebee besik sidade
Sirene. Ita balu mai husi sidade Roma.
11 Ita nebee husi Roma nee, balu ema
Judeu, i balu laos ema Judeu maibee tama
ona iha relijiaun Judeu. Iha tan ema balu
mai husi ilha Kreta, i balu mai husi rai
Arabi. Maibee ita hotu bele rona ema
sira nee koalia fali ho ita nia lian kona ba
milagre nebee Maromak halo ona.”
12 Sira hotu admira teb-tebes i bilaan
tiha hodi husu ba malu dehan, “Saida mak
nee?”
13 Maibee ema seluk goza fali sarani sira
dehan, “Sira tua lanu.”

Pedro esplika ba ema barak

14 Depois Pedro hamriik ho nia maluk
apostolu sanulu resin ida. I nia koalia
ho lian makaas ba ema barak nee dehan,
“Maluk Judeu sira ho imi hotu nebee mak
hela iha sidade Jerusalém nee. See tilun
mai hodi rona di-diak buat nebee mak hau
atu hatoo.
15 Imi hanoin ami nee tua lanu. Laos
nunee! Agora foin tuku sia dadeer!
16 Buat nebee imi haree nee hanesan
Maromak nia profeta Joel hakerek nanis
ona dehan,
17 ‘Maromak hatete,
“Molok mundu atu remata,
Hau sei haruka Hau nia Espiritu tuun
ba iha ema hotu-hotu.
Imi nia oan mane sira ho oan feto sira
sei foo tutan Hau nia lia menon.
Imi nia joven sira
sei haree buat nebee mak Hau hatudu
ba sira.
I imi nia ferik-katuas sira
sei mehi buat nebee mak Hau foo ba
sira.
18 Hau sei haruka Hau nia Espiritu tuun ba
iha Hau nia atan mane ho atan feto
sira,
i sira sei foo tutan Hau nia lia menon.
19 Hau sei halo sinal oi-oin iha lalehan
nebee halo ema admira,
i sei halo sinal oi-oin iha mundu,
hanesan raan, ahi ho ahi suar
makaas.
20 Loro matan sei sai nakukun,
fulan sei sai mean hanesan raan.
Hotu tiha mak foin Nai Maromak nia loron
nee too.
Iha loron furak ida nee Nai Maromak
sei hatudu sai Nia kbiit boot.
21 I see mak husu tulun ba Nai,
sei hetan salvasaun.” ’”✡
22 Pedro hatutan tan dehan, “Israel oan
sira, see tilun mai. Maromak halo milagre
ho sinal oi-oin iha imi nia leet liu husi

✡ **1:22** Mateus 3:16; Marcos 1:9, 16:19; Lucas 3:21, 24:51
* **2:1-2** Husi loron boot Paskua too Pentakosta loron lima-nulu. Ho nunee ita hatene katak, husi Nai Jesus moris fila fali too Espiritu Santu tuun mos loron lima-nulu.
✡ **2:1-2** Levítiku (Imamat) 23:15-21; Deuteronómiu (Ulangan) 16:9-11
✡ **2:21** Joel 2:28-32

Jesus, Ema Nazaré. Imi rasik hatene buat
nee. Maromak halo nunee atu imi hatene
katak, Nia rasik mak haruka Jesus mai.
23 Tuir Maromak nia planu nebee Nia de-
sidi tiha ona hori uluk kedas, ema entrega
Jesus ba imi. I imi entrega tutan ba ema
aat atu prega Nia iha krus, nunee imi oho
Nia.✡
24 Maibee Maromak halo Nia moris fila
fali husi mate, i hasai Nia husi terus mate
nian. Tanba mate la iha kbiit atu kaer
metin Nia.✡
25 Hori uluk liurai David foo sai kona ba
Jesus nunee:
'Hau haree Nai Maromak sempre iha Hau
nia oin.
Nia sempre iha Hau nia sorin,
nunee la iha buat ida mak bele
halo Hau nakdoko.
26 Nee mak Hau nia laran haksolok,
i Hau nia ibun hahii beibeik Nia.
Hau hakmatek tanba laran metin
ba Nia.
27 Tanba Nai Maromak la husik Hau iha
ema mate sira nia fatin,
Nia la husik Nia Ema Santu nia isin
dodok iha rate laran.
28 Nai Maromak hatudu ona dalan moris
mai Hau.
Nia halo Hau nia laran haksolok teb-
tebes iha Nia oin.'✡
29 Maun-alin sira, ita nia bei-ala David
koalia nee, la hatudu ba nia aan. Tanba
nia mate tiha ona, ema hakoi, i nia rate sei
iha hela ita nia leet too ohin loron.
30 Maibee David nee Maromak nia pro-
feta ida, i nia hatene katak Maromak jura
ona ba nia atu halo nia jerasaun ida sai
liurai.✡
31 David haree ba aban-bainrua. Nia
foo hatene antes kedas dehan, Mesias,
Salvador nebee Maromak atu haruka mai,
sei moris fila fali husi mate. Maromak sei
la husik hela Mesias iha ema mate sira nia
fatin, i Nia mate isin sei la dodok iha rate
laran.
32 Agora Maromak halo Jesus moris fali
ona husi mate. Ami sira nee hotu haree ho
ami nia matan rasik.
33 Maromak foti aas tiha ona Jesus hodi
tuur iha Nia sorin loos. I Jesus simu
Espiritu Santu husi Nia Aman, depois Nia
haruka tuun mai ami, tuir Maromak prom-
ete ona hori uluk. Saida mak imi rona ho
haree agora nee, Maromak nia Espiritu.
34 David rasik la sae ba lalehan, maibee
nia hakerek kona ba Jesus dehan,
'Nai Maromak hatete ba hau nia Nai de-
han,
"Mai tuur iha Hau nia sorin loos,
35 too Hau halo O nia inimigu sira
taka rabat iha O nia ain okos."
'✡
36 Nunee imi ema Israel hotu-hotu tenki
hatene katak, Jesus ida nebee imi prega iha
krus too mate nee mak Mesias, Salvador
nebee Maromak haruka mai. Maromak
mos foti tiha ona Nia sai ita nia Nai."
37 Rona nunee, ema sira nee laran susar
hodi husu ba Pedro ho apostolu sira seluk
dehan, "Maun sira, ami tenki halo saida?"
38 Pedro hataan, "Imi ida-idak tenki
hakribi ona imi nia sala, i tenki simu
batizmu hodi Jesus Kristu nia naran atu
Maromak hamoos imi nia sala. Depois imi
sei simu Espiritu Santu.
39 Tanba Maromak promete ona atu foo
Nia Espiritu ba see-see deit mak Nia bolu
atu tuir Nia. Promesa nee Nia foo ba imi
ho imi nia jerasaun sira. Nia mos foo Nia
promesa nee ba ema sira nebee hela iha
rai dook."
40 Pedro koalia liafuan barak tan hodi
foo hanoin ba sira atu hakribi sira nia
sala. Nia hatete fila-fila, "Agora dadauk
ema barak lao sees husi dalan loos. Keta
tuir sira nia dalan, atu imi bele hetan
salvasaun."
41 Ema nebee simu Pedro nia liafuan nee,
sira simu batizmu. Iha loron nee, ema
nebee fiar ba Jesus aumenta maizoumenus
rihun tolu.
42 Sira badinas rona apostolu sira nia
hanorin, i sira haree malu diak. Sira
haan hamutuk,† i halo orasaun hamutuk
beibeik.

Sarani sira adora Nai Maromak i hadomi malu

43 Iha tempu nee, apostolu sira halo
milagre ho sinal barak, halo ema hotu-
hotu admira hodi hamtauk Maromak.
44 Ema sira nebee fiar ba Jesus sempre
moris neon ida laran ida. Sira senti, sasaan
nebee mak sira iha, sira hotu nian.✡
45 Too balu faan sira nia riku-soin, i osan
nee sira fahe ba sarani sira nebee presiza.
46 Loro-loron sira halibur hamutuk iha
uma kreda boot Judeu nian. Sira sempre
haan hamutuk husi uma ba uma ho laran
luak ho haksolok.
47 Sira hahii Maromak beibeik, i ema
seluk gosta sira. Sarani sira aumenta ba
beibeik tanba loro-loron Nai Jesus salva
ema foun.

✡ **2:23** Mateus 27:35; Marcos 15:24; Lucas 23:33; João 19:18 ✡ **2:24** Mateus 28:5-6; Marcos 16:6; Lucas 24:5 ✡ **2:28** Salmus (Mazmur) 16:8-11 ✡ **2:30** Salmus (Mazmur) 132:11; 2 Samuel 7:12-13 ✡ **2:35** Salmus (Mazmur) 110:1
† **2:42** Tuir ema matenek sira, iha tempu nebaa sarani sira haan hamutuk depois simu tan komuniaun hamutuk.
✡ **2:44** Apostolu sira nia Istoria 4:32-35

3

Pedro kura ema ain aat ida

1 Iha loron ida, Pedro ho João baa iha
uma kreda boot iha tuku tolu lokraik, ema
Judeu sira nia tempu halo orasaun.
2 Too iha uma kreda nia portaun ida
naran Portaun Kapaas, iha ema balu hulan
hela mane ida ain aat, nia lao la diak
komesa nia moris. Loro-loron sira hulan
nia mai atu husu ezmola ba ema nebee
mak tama ba iha uma kreda.
3 Bainhira nia haree Pedro ho João atu
tama ba laran, nia husu osan ba sira.
4 Sira nain rua fihir nia, i Pedro hatete,
"Hateke mai ami!"
5 Ema nee hateke ba sira ho laran metin
atu simu buat ruma.
6 Maibee Pedro hatete, "Hau la iha osan
doit ida atu foo ba o. Maibee saida mak
hau iha, hau foo. Hodi Jesus Kristu Ema
Nazaré nia naran, hau hatete ba o, hamriik
i lao ona!"
7 Pedro kaer nia liman loos hodi ajuda
nia hamriik, i nia ain forti kedas.
8 Nia hamriik lalais i komesa lao. Depois
nia lao tuir sira nain rua tama ba area
uma kreda boot nian hodi haksoit-haksoit
ho hahii Maromak.
9 Ema hotu-hotu haree nia lao ho hahii
Maromak,
10 i sira konhese katak nia sempre tuur
iha Portaun Kapaas hodi husu ezmola.
Sira admira teb-tebes i sai bilaan tiha
tanba buat nebee mak akontese ba nia.

Pedro esplika iha uma kreda boot laran

11 Ema ida nebee foin hetan kura nee
lao tuir Pedro ho João too iha Varanda
Salomão. Nia kaer metin hela sira, i ema
barak admira hodi halai mai hobur sira.
12 Haree nunee, Pedro hatete, "Israel oan
sira, tanba saa mak imi admira nunee?
Nusaa mak imi hateke beibeik mai ami?
Imi hanoin ami nia kbiit rasik mak halo
ema nee lao ka? Imi hanoin ami moris tuir
Maromak nia hakarak mak bele kura nia
ain ka?
13 Laos nunee! Maromak mak kura nia.
Maromak nee mak Abraão, Isac, Jacó, ho
ita nia bei-ala sira seluk adora, i Nia foti
aas tiha ona Nia Atan Jesus. Jesus nee uluk
imi entrega tiha ba governador Pilatus atu
oho. Afinal governador desidi ona atu
hasai Nia, maibee imi lakohi.✡
14 Imi lakohi simu Ida nebee santu i
moris loos. Imi husu ba Pilatus atu hasai
fali ema oho door ida husi kadeia ba imi.✡
15 Imi oho tiha Ida nebee moris nia huun.
Maibee Maromak halo Nia moris fali husi
mate. Ami haree rasik ho matan.
16 Fiar ba Jesus mak halo ema ain aat nee
sai forti. Imi haree rasik ona, i imi konhese
hela nia. Liu husi fiar ba Jesus mak ema
nee diak loos ona, hanesan agora dadauk
imi haree.
17 Maun-alin sira, hau hatene katak bain-
hira imi ho imi nia nai ulun sira halo aat
Jesus, imi la hatene saida mak imi halo.
18 Maibee ho nunee Maromak halo tuir
Nia liafuan nebee Nia foo sai uluk liu husi
profeta sira dehan, Mesias, Salvador nebee
Maromak atu haruka mai nee, tenki hetan
terus.
19 Nee duni imi tenki hakribi ona imi nia
sala hodi fila ba Maromak, atu Nia bele
hamoos imi nia sala hotu.
20 Depois Nai Maromak sei halo imi nia
laran hakmatek. I Nia sei haruka Mesias
mai dala ida tan iha imi. Mesias nee
Maromak hili nanis ona, i Nia nee mak
Jesus.
21 Jesus tenki hela iha lalehan too tempu
nebee Maromak halo buat hotu-hotu sai
foun, tuir Nia promete tiha ona liu husi Nia
profeta sira.
22 Uluk Moisés koalia kona ba Jesus de-
han, 'Maromak imi nia Nai sei foti Ema ida
husi imi nia klaran para sai Nia Profeta,
hanesan hau. Imi tenki rona buat hotu
nebee mak Nia foo sai ba imi.
23 See mak lakohi rona Profeta nee,
Maromak sei fila kotuk ba nia, i haketak
nia husi Maromak nia povu.'✡
24 Profeta sira nebee foo tutan Maromak
nia lia menon, komesa husi Samuel too
profeta sira nebee tuir mai, sira hotu foo
sai kona ba tempu agora nee.
25 Lia menon nebee Maromak foo liu
husi profeta sira tuun hotu ba imi. I
promesa nebee Maromak foo ba ita nia
bei-ala sira mos tuun hotu ba imi. Maro-
mak promete ba Abraão dehan, 'Liu husi o
nia jerasaun, Hau sei foo bensaun ba ema
hotu-hotu iha mundu.'✡
26 Bainhira Maromak haruka Nia Atan
Jesus mai, Maromak haruka uluk Nia ba
iha imi, atu Nia tulun imi ida-ida hakribi
imi nia hahalok aat, ho nunee Nia foo
bensaun ba imi."

4

Nai ulun relijiaun sira ameasa Pedro ho João iha tribunal

1 Bainhira Pedro ho João sei koalia hela
ho ema sira nee, nai lulik relijiaun Judeu

✡ **3:13** Ézodu (Keluaran) 3:15 ✡ **3:14** Mateus 27:15-23; Marcos 15:6-14; Lucas 23:13-23; João 19:12-15 ✡ **3:23** Deuteronómiu (Ulangan) 18:15, 18, 19 ✡ **3:25** Jénesis (Kejadian) 22:18 * **4:1** Ema husi grupu Saduseu fiar katak ema mate sira sei la moris fali.

sira, xefi seguransa uma kreda boot, ho
mos ema husi grupu Saduseu too mai.*
2 Sira hirus tanba Pedro ho João sempre
hanorin povu hodi foo sai katak Jesus
moris fali ona husi mate, i nunee Nia loke
dalan ba ema mate sira mos bele moris
fali.
3 Entaun sira kaer apostolu nain rua
nee. Maibee tanba kalan ona, entaun sira
hatama ba iha kadeia para aban bele tesi
lia.
4 Maibee ema sira nebee rona apostolu
sira nia hanorin, barak fiar ba Jesus.
Nunee sarani sira aumenta barak, too
maizoumenus ema rihun lima. Nee mane
deit, feto ho labarik seidauk sura.
5 Iha aban fali, justisa nain relijiaun
Judeu sira halibur hamutuk iha Jerusalém.
Sira nee mak nai ulun relijiaun sira, katuas
lia nain sira ho mestri relijiaun Judeu sira.
6 Nai lulik boot Anás mos iha. Nunee
mos Kaifás, João, Alexandre ho nai lulik
boot nia familia balu tan.
7 Bainhira sira hotu hamutuk ona, sira
foo orden para lori Pedro ho João mai
aprezenta ba sira. Kuandu apostolu nain
rua nee too mai, ulun boot sira husu, "Imi
uza see nia kbiit ho see nia naran hodi
kura ema ain aat nee?"
8 Depois Espiritu Santu domina Pedro, i
Pedro hataan ba sira dehan, "Nai ulun sira
ho katuas lia nain nasaun Israel nian.
9 Senhor sira atu investiga ami tanba deit
ami ajuda ema ain aat ida. Senhor sira
husu ami, oinsaa mak ema nee bele hetan
kura.
10 Hau hakarak foo hatene ba senhor sira
ho povu Israel tomak katak, ema nee agora
bele hamriik iha ita boot sira nia oin tanba
hetan kura hodi Jesus Kristu Ema Nazaré
nia naran. Ita boot sira prega tiha Nia
iha krus too mate. Maibee Maromak halo
moris fali Nia husi mate.
11 Iha Livru Sagradu kompara Jesus ho
fatuk ida hanesan nee:
'Iha fatuk ida nebee imi badaen sira lakohi
uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali
fatuk nebee prinsipal.'✡
12 So Jesus mak bele salva ita, ema seluk
la bele. Iha mundu tomak, la iha dalan
seluk mak Maromak foo ba ita ema hodi
hetan salvasaun."
13 Justisa nain relijiaun sira haree Pedro
ho João nee brani, i sira hatene katak
apostolu nain rua nee ema baibain deit,
laos ema eskola boot. Nunee sira admira, i
sira hanoin hetan katak, apostolu sira nee
uluk hamutuk ho Jesus.
14 Maibee sira la bele koalia buat ida
hasoru Pedro ho João, tanba ema nebee
hetan kura nee hamriik hela iha sira nia
oin.
15 Entaun sira haruka apostolu nain rua
nee sai ba liur atu justisa nain sira bele
diskuti hamutuk.
16 Sira husu ba malu, "Ita atu halo saida
ba ema nain rua nee? Tanba ema hotu-
hotu iha Jerusalém hatene ona katak sira
mak halo milagre boot nee. Ita la bele
nega.
17 Ita lakohi atu povu barak liu tan rona
kona ba milagre nee. Nunee diak liu ita
bandu sira nain rua atu la bele koalia ba
see-see deit hodi Jesus nia naran."
18 Depois sira haruka bolu apostolu nain
rua nee tama fali ba laran hodi bandu sira
atu la bele koalia ka hanorin ba see-see
deit hodi Jesus nia naran.
19 Maibee Pedro ho João hataan, "Senhor
sira tetu rasik ba. Iha Maromak nia oin,
ida nebee mak loos? Halo tuir ita boot
sira nia hakarak ka halo tuir Maromak nia
hakarak?
20 Buat nebee mak ami rasik haree ho
matan, i rona ho tilun, ami tenki foo sai
nafatin!"
21 Justisa nain sira ameasa tan apostolu
nain rua nee, depois husik sira sai. Sira
la hatene atu kastigu oinsaa, tanba povu
hotu hahii hela Maromak ba milagre
22 nebee mak Nia halo ba ema ain aat
nee. Tanba ema nee tinan haat-nulu resin
ona mak foin hetan kura.

Sarani sira halo orasaun husu brani

23 Bainhira justisa nain sira husik tiha
Pedro ho João, sira nain rua nee fila ba
sira nia maluk sira. Too iha nebaa sira
konta buat hotu-hotu nebee mak nai lulik
nia ulun sira ho katuas lia nain sira hatete
ona ba sira.
24 Rona tiha hotu, sarani sira neon ida
laran ida halo orasaun hamutuk nunee:
"Nai Maromak Kbiit Nain, Ita Boot mak
halo lalehan ho rai, ho tasi ho buat hotu-
hotu iha laran.✡
25 Uluk Espiritu Santu foo sai Ita Boot nia
liafuan ba Ita Boot nia atan ami nia bei-ala
David. Ita Boot koalia nunee kona ba ema
nebee kontra Jesus:
'Nusaa mak nasaun sira hirus?
Povu sira tau lia ba malu atu manaan
saida?
26 Liurai sira iha mundu hamriik hamutuk;
nai ulun sira nee futu lia
kontra Nai Maromak
i hasoru Mesias, Liurai nebee Nia foti
tiha ona.'✡

✡ **4:11** Salmus (Mazmur) 118:22 ✡ **4:24** Ézodu (Keluaran) 20:11; Neemias 9:6; Salmus (Mazmur) 146:6 ✡ **4:26** Salmus (Mazmur) 2:1-2

27 Liafuan nee sai realidade ona. Tanba
iha sidade nee, liurai Herodes ho gover-
nador Pónsiu Pilatus kombina malu ho
ema jentiu sira ho ema Israel hodi kontra
Jesus. Afinal Nia nee Ita Boot nia Atan
santu, Ita Boot mak haruka Nia mai.✡
28 Maibee buat sira nee hotu akontese
tuir Ita nia planu nebee hori uluk kedas Ita
Boot desidi tiha ona ho Ita Boot nia kbiit.
29 Nai Maromak, haree ba sira nia
ameasa nee. Halo Ita Boot nia atan ami
sira nee brani atu foo sai Ita Boot nia
liafuan.
30 Foo kbiit mai ami liu husi Ita Boot nia
Atan Jesus nia naran, atu ami bele kura
ema moras i halo milagre ho sinal oi-oin."
31 Sira halo orasaun hotu tiha, uma nee
nakdoko. Espiritu Santu domina sira hotu,
i sira foo sai Maromak nia liafuan ho brani.

Sarani sira foo sasaan ba malu

32 Iha tempu nebaa ema hotu nebee fiar
ba Jesus, sira moris neon ida laran ida. La
iha ema ida mak dehan sasaan nebee nia
iha, ninian mesak. Sasaan saida mak nia
iha, hotu-hotu uza.✡
33 Apostolu sira hetan kbiit boot hodi foo
sasin kona ba Nai Jesus moris fali husi
mate. I sarani sira hotu hetan bensaun
husi Maromak.
34 Sira hotu la falta buat ida. Tanba sira
balu faan sira nia rai ka uma, i osan nee
sira lori baa
35 entrega ba apostolu sira hodi fahe ba
ema nebee presiza.
36 Ezemplu ida mak José, ema Levi husi
rai Xipre. Apostolu sira bolu nia Barnabé,
nee dehan katak "konsolador".
37 Nia faan nia rai pedasuk ida, i nia lori
osan rai nian nee baa entrega ba apostolu
sira.

5

Ananias ho Safira mate tanba bosok Espiritu Santu

1 Iha mos ema ida naran Ananias, nia
kaben naran Safira. Loron ida, sira nain
rua faan sira nia rai pedasuk ida.
2 Ananias lori osan rai nian nee balu
baa entrega ba apostolu sira. Nia dehan
nia entrega osan tomak, afinal nia rai tiha
osan balu ba sira nia aan. Nia halo nunee,
nia feen mos hatene hotu.
3 Pedro hatete, "Ananias, nusaa mak o
husik Satanás domina o nia laran too o
bosok fali Espiritu Santu? Nusaa mak o
subar osan rai nian balu ba o nia aan
rasik?
4 Rai nee o nian. O atu faan ka lae,
konformi o. Se o faan mos, o atu foo nia
osan hotu ka, balu deit, konformi o. Nusaa
mak o hanoin atu halo nunee? O laos
bosok ema, maibee o bosok Maromak!"
5 Rona Pedro koalia nunee, Ananias
monu ba rai i mate kedas iha fatin. Ema
nebee rona kona ba nia mate nee, sira tauk
teb-tebes.
6 Depois mane klosan sira baa falun
Ananias nia mate isin hodi hulan sai baa
hakoi.
7 Liu tiha oras tolu nunee, Ananias nia
kaben mos tama, maibee nia la hatene
saida mak ohin akontese.
8 Pedro husu ba nia, "Hatete mai, imi
nain rua faan rai nee, nia folin mak nee
ka?"
Nia hataan, "Loos, folin mak nee."
9 Pedro dehan, "Nusaa mak imi nain rua
kombina malu hodi koko Nai Maromak
nia Espiritu? Haree ba! Sira nebee ohin
lori o nia laen baa hakoi, agora iha hela
odamatan. Sira mos sei hulan o."
10 Iha momentu nee kedas, Safira monu
ba rai i mate iha fatin. Mane klosan sira
tama ba laran, haree nia mate tiha ona.
Entaun sira hulan nia mate isin hodi baa
hakoi iha nia laen nia sorin.
11 Sarani sira ho ema sira seluk nebee
rona kona ba Ananias ho Safira nia mate
nee, sira tauk teb-tebes.

Apostolu sira kura ema barak

12 Iha tempu nee, apostolu sira halo
milagre ho sinal barak iha povu nia oin,
halo povu admira. Sarani sira sempre
halibur malu iha uma kreda boot, iha fatin
ida naran Varanda Salomão.
13 Ema barak respeita sira. Maibee see
mak seidauk fiar ba Jesus, la brani baa
hamutuk ho sira.
14 Loron ba loron feto ho mane nebee
fiar ba Nai Jesus aumenta ba beibeik.
15 Tanba milagre nebee apostolu sira
halo, ema hulan ema moras sira hodi baa
hatoba iha biti iha dalan ninin, atu Pedro
liu husi nee karik, nia lalatak bele kona
sira.
16 Ema barak nadodon mai husi aldeia
sira besik sidade Jerusalém. Sira lori sira
nia maluk nebee moras ho mos ema nebee
terus tanba espiritu aat tama iha sira nia
laran, i sira hotu hetan kura.

Apostolu sira hetan terus

17 Iha tempu nee, nai lulik boot ho nia
maluk sira husi partidu Saduseu laran
moras teb-tebes apostolu sira.
18 Nunee sira baa kaer tiha apostolu sira
hodi baa hatama iha kadeia.
19 Maibee iha kalan nee Nai Maromak
nia anju ida baa loke odamatan kadeia

✡ **4:27** Mateus 27:1-2; Marcos 15:1; Lucas 23:1,7-11; João 18:28-29 ✡ **4:32** Apostolu sira nia Istoria 2:44-45

nian hodi lori sira sai ba liur. Anju nee
hatete,
20 "Imi baa hamriik iha area uma kreda
boot hodi foo sai ba povu buat hotu-hotu
kona ba moris foun."
21 Apostolu sira mos halo tuir. Iha
dadeer-saan deit sira baa iha area uma
kreda boot hodi hanorin povu.
Bainhira nai lulik boot ho nia maluk sira
too mai, sira halibur fali justisa nain sira
hotu, sira nee povu Israel nia nai ulun
sira. Depois sira haruka ema seguransa
baa hasai apostolu sira husi kadeia para
bele tesi sira nia lia.
22 Maibee bainhira seguransa sira too iha
kadeia, sira la hetan apostolu sira. Entaun
sira fila baa foo hatene dehan,
23 "Ami too iha kadeia, ami haree
odamatan kadeia nian xavi metin hela,
seguransa sira mos hamriik hela iha
odamatan oin. Maibee bainhira ami loke
odamatan, ami haree ema ida la iha."
24 Rona nunee, xefi seguransa uma kreda
boot ho nai lulik nia ulun sira sai bilaan
tiha, sira hanoin la hetan, saida mak atu
mosu tan.
25 Depois iha ema ida mai foo hatene sira
dehan, "Senhor sira rona mai! Ema sira
nebee Ita Boot sira hatama iha kadeia nee
agora hamriik hela iha area uma kreda
boot hodi hanorin povu."
26 Rona nunee, xefi seguransa uma kreda
boot nian baa hamutuk ho nia elementu
sira hodi kaer fali apostolu sira. Sira kaer
ho di-diak deit, sira la kaer ho brutu tanba
tauk povu bele tuda sira ho fatuk.
27 Sira lori apostolu sira baa aprezenta
iha justisa nain sira nia oin. Depois nai
lulik boot husu ba apostolu sira dehan,
28 "Ami bandu ona imi para la bele
hanorin ema kona ba Jesus nee. Maibee
imi kontra fali, imi baa hanorin iha sidade
Jerusalém tomak. Imi mos duun dehan,
ami mak halo Ema nee mate."✡
29 Entaun Pedro ho apostolu sira seluk
hataan, "Ami tenki halo tuir Maromak nia
hakarak, laos ema nia hakarak.
30 Jesus nee, imi prega tiha iha krus too
mate. Maibee Maromak ida nebee ita nia
bei-ala sira adora nee, Nia mak halo moris
fali Jesus husi mate.
31 Agora Maromak foti tiha ona Jesus
tuur iha Nia sorin loos hodi ukun nudar
Liurai ho Salvador. Nia halo nunee para
tulun povu Israel hakribi sira nia sala i
hetan perdaun husi Maromak.
32 Ami sai sasin ba buat sira nee. Maro-
mak foo ona Espiritu Santu ba ema sira
nebee halo tuir Nia hakarak, i Espiritu
Santu nee mos foo sasin kona ba Jesus."
33 Rona nunee, justisa nain sira hirus
teb-tebes too sira hakarak oho apostolu
sira.
34 Maibee iha justisa nain ida husi grupu
Farizeu, naran Gamaliel. Nia mestri relij-
iaun, i ema hotu respeita nia. Nia hamriik
i haruka ema lori apostolu sira sai lai ba
liur.
35 Depois nia hatete ba nia maluk justisa
nain sira nunee:
"Maluk Israel sira, tetu di-diak saida
mak imi atu halo ba ema sira nee.
36 Ita hatene, foin dadauk ema ida
naran Teudas foti nia aan sai ema boot, i
maizoumenus ema nain atus haat tuir nia.
Too ikus ema oho tiha nia, depois nia ema
sira halai namkari too lakon tiha deit.
37 Depois too tempu governu Roma
haruka halo sensus, iha ema ida naran
Judas husi provinsia Galileia, nia hamriik
hasoru governu Roma. Ema barak tuir nia,
maibee ikus mai ema oho tiha nia, i nia
ema sira mos halai namkari hotu.
38 Nee duni, kona ba kazu nee, hau foo
hanoin ba imi hanesan nee: La bele halo
buat ida ba ema sira nee! Husik sira baa
deit. Tanba se sira nia planu ho buat nebee
sira halo nee mai husi ema, entaun aban-
bainrua sira sei lakon hanesan Teudas ho
Judas.
39 Maibee se mai husi Maromak, entaun
imi la iha kbiit atu taka dalan. Keta halo
be imi kontra fali Maromak!"
Rona nunee, sira hotu simu.
40 Depois sira bolu apostolu sira tama
fali ba laran, i haruka ema baku ho sikoti.
Hotu tiha sira bandu apostolu sira la bele
koalia tan kona ba Jesus, depois husik tiha
sira baa.
41 Apostolu sira sai husi tribunal reli-
jiaun ho laran haksolok tanba Maromak
konsidera sira serve atu simu terus tanba
sira tuir Jesus.
42 Loro-loron sira sempre hanorin Lia-
fuan Diak kona ba Jesus, dehan Nia mak
Mesias, Salvador nebee Maromak haruka
mai. Sira foo sai nunee beibeik iha area
uma kreda boot ho mos husi uma ba uma.

6

Sarani sira hili ema nain hitu hodi toma konta ema kiak

1 Iha tempu nee, ema nebee tuir Jesus au-
menta barak ba beibeik. Depois sarani sira
nebee koalia lian Gregu haksesuk malu ho
sarani sira nebee koalia lian Aram. Sira
dehan, "Bainhira fahe hahaan loro-loron,
ami nia feto faluk sira la simu sira nia
parte."

✡ **5:28** Mateus 27:25

2 Tanba nee, apostolu nain sanulu resin
rua halibur ema hotu nebee tuir Jesus hodi
dehan, “Ami tenki foo aan hodi hanorin
Maromak nia liafuan. Se ami husik fali
knaar nee hodi toma konta imi nia hahaan,
nee la loos.
3 Nee duni maun-alin sira, diak liu imi
hili mane nain hitu husi imi. Buka ema
nebee naran diak, matenek, i Espiritu
Santu mak domina nia. Depois ami sei foti
sira hodi toma konta kona ba fahe hahaan
nian.
4 Nunee ami foo aan tomak hodi halo
orasaun i hanorin Maromak nia liafuan.”
5 Sira hotu simu. Entaun sira hili ema
nain hitu ho naran tuir mai nee:
Estevão, nia fiar makaas ba Jesus, i
Espiritu Santu domina nia,
Filipe,
Prócoro,
Nikanor,
Timão,
Pármenas,
ho Nicolau. Nicolau nee husi sidade
Antiokia. Nia laos ema Judeu
maibee tama tiha ona relijiaun
Judeu.
6 Depois sarani sira lori ema nain hitu
nee baa aprezenta ba apostolu sira. I
apostolu sira tau liman ba sira nia ulun
hodi halo orasaun.
7 Nunee Maromak nia liafuan namkari
too iha fat-fatin. Ema sira nebee fiar ba
Jesus aumenta makaas iha Jerusalém. Nai
lulik Judeu barak mos halo tuir Maromak
nia hakarak hodi fiar ba Jesus.

Ema kaer Estevão

8 Maromak hatudu Nia laran diak ba
Estevão hodi foo kbiit ba nia para halo
milagre ho sinal oi-oin iha povu nia klaran,
halo sira admira.
9 Maibee iha ema Judeu balu komesa
kontra nia. Sira nee mai husi sidade Sirene
ho Alexandria, provinsia Silísia ho Ázia, i
sira baibain halo orasaun iha uma kreda
ida nebee ema hanaran Livre husi Atan.
Sira komesa diskuti malu ho Estevão,
10 maibee Espiritu Santu foo matenek ba
nia hodi koalia, nunee sira la bele manaan
nia.
11 Tanba nee, sira baa selu ema para foo
sai dehan, “Ami rona ema nee hatete aat
Moisés i hatete aat Maromak!”
12 Sira tau lia ba povu, katuas lia nain
sira ho mos mestri relijiaun sira. Sira baa
kaer Estevão, lori baa aprezenta iha justisa
nain relijiaun sira.
13 Sira bolu mos ema balu nebee foo
testemunhu falsu kona ba Estevão dehan,
“Ema nee sempre hatete aat Maromak nia
uma kreda boot, i nia sempre koalia aat lei
nebee Maromak foo ba Moisés.
14 Ami rona nia dehan, Jesus Ema Nazaré
sei harahun uma kreda boot nee, i sei
muda ita nia lisan nebee Moisés rai hela
ba ita.”
15 Ema hotu iha tribunal fihir hela Es-
tevão, sira haree nia oin hanesan tiha anju
nia oin.

7

*Estevão defende aan iha tribunal reliji-
aun Judeu*

1 Depois nai lulik boot husu ba Estevão
dehan, “Buat nebee sira hatete kona ba o
nee, loos ka lae?”
2 Estevão hataan, “Hau nia aman sira ho
maun-alin sira, rona mai. Hori uluk ita nia
bei-ala Abraão sei hela iha Mezopotámia,
molok nia muda ba sidade Haran,* Maro-
mak Kbiit Nain hatudu Aan ba nia.
3 Maromak dehan, ‘Husik tiha o nia rain
ho o nia maluk sira hodi baa iha rai nebee
Hau sei hatudu ba o.’
4 Entaun Abraão husik tiha ema Kaldeu
sira nia rain hodi muda ba Haran. Bain-
hira nia aman mate tiha, Maromak haruka
Abraão muda mai iha rai nebee agora ita
boot sira hela ba nee.✡
5 Iha tempu nebaa Maromak la foo rai
nee ba Abraão atu sai ninian, atu pedasuk
ida mos lae. Maibee Nia promete atu foo
rai nee tomak ba Abraão ho nia jerasaun
sira. Momentu Maromak promete nee,
Abraão seidauk iha oan.✡
6 Maibee Maromak dehan ba nia, ‘O nia
jerasaun sei baa hela iha ema nia rain.
Ema rai nain sei halo sira hanesan atan,
i hanehan sira durante tinan atus haat.
7 Maibee liu tiha tinan atus haat nee,
Hau sei kastigu nasaun nebee halo sira
hanesan atan nee. Hotu tiha, o nia
jerasaun sei sai husi nasaun nee, i mai
adora Hau iha fatin nee.’✡
8 Depois Maromak halo promesa ho
Abraão. Nia haruka Abraão ho nia
jerasaun mane hotu sunat atu sai sinal
katak sira simu Maromak nia promesa
nee. Nunee bainhira Abraão nia oan Isac
moris mai, liu tiha loron walu Abraão mos
sunat nia. Isac sunat nia oan mane Jacó, i
Jacó mos sunat nia oan mane sanulu resin
rua, sira nee sai ita ema Judeu nia bei-ala
sira.✡

---

* **7:2** Rai Mezopotámia nee agora nasaun Irake. Sidade Haran nee nia fatin iha nasaun Síria nia laran. ✡ **7:4** Jénesis (Kejadian) 11:31, 12:4 ✡ **7:5** Jénesis (Kejadian) 12:7, 13:15, 15:18, 17:8 ✡ **7:7** Jénesis (Kejadian) 15:13-14; Ézodu (Keluaran) 3:12 ✡ **7:8** Jénesis (Kejadian) 17:10-14, 21:2-4, 25:26, 29:31—35:18

9 Ita nia bei-ala sira nee laran moras ba
sira nia alin José, too sira faan tiha nia
ba iha rai Ejitu hanesan atan. Maibee
Maromak sempre hamutuk ho nia,✡
10 i hasai nia husi susar hotu-hotu. Maro-
mak foo matenek ba nia, halo nia manaan
liurai Ejitu nia laran. Nunee liurai foti nia
sai governador iha rai Ejitu tomak ho mos
xefi iha liurai nia palasiu.✡
11 Depois rai hamlaha boot mosu iha
Ejitu ho rai Kanaán tomak, halo ema terus
teb-tebes. Ita nia bei-ala sira mos la hetan
hahaan.✡
12 Jacó rona dehan iha rai Ejitu iha
hahaan, entaun nia haruka nia oan sira
baa hola hahaan iha nebaa.
13 Bainhira hahaan nee hotu ona, sira
baa tan dala ida. Nee mak foin José foo
hatene ba sira dehan, nia nee see. I nia
mos foo hatene ba liurai Ejitu kona ba nia
familia.✡
14 Depois José husu atu nia aman ho nia
familia hotu muda ba rai Ejitu. Sira nee
hamutuk ema hitu-nulu resin lima.✡
15 Nunee Jacó muda ba rai Ejitu. Nia ho
ita nia bei-ala sira seluk mate iha nebaa.✡
16 Sira nia jerasaun lori fila sira nia ruin
ba iha aldeia Sikem iha rai Kanaán. I sira
hakoi mate ruin sira nee iha rate nebee
uluk Abraão sosa husi Hamór nia jerasaun
sira.”✡

Estevão dehan, uluk povu Israel lakohi rona Moisés

17 Estevão hatutan tan dehan, “Uluk
Maromak promete ona dehan, Nia sei foo
rai nee ba Abraão. Kuandu loron besik
ona atu Maromak kumpri Nia promesa
nee, ita nia povu Judeu iha rai Ejitu
aumenta barak teb-tebes.
18 Depois iha liurai foun ida mak komesa
ukun iha Ejitu, nia la hatene buat ida kona
ba José.✡
19 Liurai nee buka dalan atu halo terus
ita nia povu. Nia hanehan ita nia bei-ala
sira hodi obriga sira soe sira nia oan nurak
iha liur para sira mate.✡
20 Iha tempu nee, Moisés moris, nia isin
diak i forti. Nia inan-aman tau matan ba
nia sub-subar iha uma too fulan tolu.✡
21 Bainhira sira la bele subar tan labarik
nee ona, sira lori nia baa husik tiha iha
liur. Maibee liurai Ejitu nia oan feto
ida hetan nia i foti nia hodi baa hakiak
hanesan nia oan rasik.✡
22 Nunee Moisés aprende ema Ejitu nia
matenek tomak. Nia sai ema boot, i nia
matenek koalia, ho matenek halo servisu.
23 Bainhira Moisés tinan haat-nulu ona,
nia desidi baa vizita nia maluk Israel sira.
24 Too iha nebaa, nia haree ema Ejitu ida
baku hela ema Israel ida. Nia baa defende
nia maluk, i baku mate tiha ema Ejitu nee.
25 Moisés hanoin, nia maluk Israel sira
hatene ona katak Maromak mak haruka
nia baa hasai sira husi terus nia laran.
Afinal sira seidauk kompriende.
26 Aban fali nia haree ema Israel nain
rua baku malu. Nia baa sori sira hodi
dehan, ‘Maun sira, imi nain rua nee mesak
maluk deit. Nusaa mak imi baku malu
fali?’
27 Maibee ema ida nebee baku nia kolega
nee, dudu tiha Moisés ba sorin hodi dehan,
‘See mak foti o sai ami nia xefi ho ami nia
juis?
28 O atu oho hau hanesan horiseik o oho
tiha ema Ejitu nee ka?’
29 Rona nunee, Moisés halai sai husi
Ejitu, baa hela iha rai Midián. Nia hela iha
nebaa hanesan ema lao rai ida. Iha nebaa
nia hola feto, i sira hetan oan mane nain
rua.✡
30 Liu tiha tinan haat-nulu, loron ida
Moisés iha hela rai fuik maran besik Foho
Sinai. Iha nebaa anju ida mosu ba nia husi
ahi lakan iha ai huun kiikoan ida.
31 Haree nunee, Moisés admira. Nia baa
besik atu haree saida mak nee. Derepenti
nia rona Nai Maromak nia lian dehan,
32 ‘Hau nee o nia bei-ala Abraão, Isac,
ho Jacó sira nia Maromak.’ Rona nunee,
Moisés tauk ho nakdedar, i nia la brani foti
oin hodi haree.
33 Depois Nai Maromak koalia tan dehan,
‘Hasai tiha o nia sandalias, tanba rai ida
nebee o sama nee santu.
34 Hau haree tiha ona ema halo terus
Hau nia povu iha rai Ejitu, i Hau rona tiha
ona sira nia halerik. Agora Hau tuun atu
hasai sira husi terus nee. Mai ona! Hau
atu haruka o fila fali ba iha Ejitu.’✡
35 Moisés nee mak ida nebee uluk povu
Israel lakohi simu. Sira dehan, ‘See mak
foti o sai ami nia xefi ho ami nia juis?’
Afinal ida nebee sira lakohi simu nee mak
Maromak foti para sai sira nia xefi hodi
hasai sira husi terus laran. Maromak foti
Moisés liu husi anju nebee hatudu aan ba
nia iha ai huun kiikoan nee.✡

✡ **7:9** Jénesis (Kejadian) 37:11, 28, 39:2, 21 ✡ **7:10** Jénesis (Kejadian) 41:39-41 ✡ **7:11** Jénesis (Kejadian) 42:1-2 ✡ **7:13** Jénesis (Kejadian) 45:1, 16 ✡ **7:14** Jénesis (Kejadian) 45:9-10,17-18, 46:27 ✡ **7:15** Jénesis (Kejadian) 46:1-7, 49:33 ✡ **7:16** Jénesis (Kejadian) 23:3-16, 33:19, 50:7-13; Josué 24:32 ✡ **7:18** Ézodu (Keluaran) 1:7-8 ✡ **7:19** Ézodu (Keluaran) 1:10-11, 22 ✡ **7:20** Ézodu (Keluaran) 2:2 ✡ **7:21** Ézodu (Keluaran) 2:3-10 ✡ **7:29** Ézodu (Keluaran) 2:11-15, 18:3-4 ✡ **7:34** Ézodu (Keluaran) 3:1-10 ✡ **7:35** Ézodu (Keluaran) 2:14

36 Depois Moisés lori povu Israel sai husi
rai Ejitu. Nia halo milagre ho sinal bo-boot
iha Ejitu, iha Tasi Mean ho mos durante
tinan haat-nulu iha rai fuik maran, halo
ema admira.✡
37 Moisés nee mak foo hatene ba povu
Israel dehan, ‘Maromak sei foti Ema ida
husi imi nia klaran para sai Nia Profeta,
hanesan hau.’✡
38 Moisés moris hamutuk ho povu Israel
iha rai fuik maran. Nia hasoru malu ho
anju ida iha foho Sinai, i anju nee foo sai
liafuan nebee hatudu dalan moris ba ita.
Depois Moisés rai hela liafuan sira nee ba
ita.✡
39 Maski nunee ita nia bei-ala sira lakohi
rona Moisés. Sira la simu nia, i hakarak
fila fali ba Ejitu.
40 Sira dehan ba Arão, ‘Halo estatua lulik
mai ami atu sai ami nia maromak hodi lori
ami ba oin. Tanba Moisés ida nebee lori
ami sai husi Ejitu, agora nia iha nebee, ami
la hatene.’✡
41 Entaun sira halo estatua ida hanesan
karau oan. Hotu tiha sira oho animal hodi
halo sakrifisiu ba estatua lulik nee. Sira
halo festa rame-rame, tanba sira haksolok
ho buat nebee mak sira halo ho sira nia
liman rasik.✡
42 Haree nunee, Maromak fila kotuk ba
sira. Nia husik sira adora loro matan,
fulan ho fitun. Nee tuir lo-loos buat nebee
profeta hakerek hori uluk dehan,
‘Imi ema Israel sira,
durante tinan haat-nulu imi haleu rai fuik
maran,
imi lori sakrifisiu ho oferta hodi adora
Hau ka? Lae!
43 Imi tau estatua lulik ida nebee naran
Molok iha nia fatin rasik hodi hiit
ba-mai,
i imi lori tu-tuir estatua fitun naran
Refan.
Imi adora fali estatua sira nebee mak imi
rasik halo
para sai imi nia maromak.
Nee duni Hau sei soe tiha imi
ba iha rai Babilónia nia sorin ba.’ ”✡

Estevão koalia kona ba uma kreda boot

44 Estevão hatutan tan dehan, “Iha
rai fuik maran nee, ita nia bei-ala sira
harii tenda orasaun para adora Maromak.
Tenda nee sira halo tuir modelu nebee
Maromak hatudu ona ba Moisés.✡
45 Liu tiha tempu naruk, Maromak duni
ema sira seluk sai husi rai Kanaán, i Josué
ho ita nia bei-ala sira seluk hadau fali rai
nee husi sira. Iha tempu nee mos sira lori
tuir tenda orasaun nee, i tenda nee harii
iha rai nee too David sai liurai.✡
46 Liurai David nee halo haksolok Maro-
mak nia laran. I nia husu ba Maromak atu
nia bele harii uma ba Maromak, Ida nebee
nia bei-ala Jacó uluk adora.✡
47 Maibee David nia oan Salomão mak
harii uma nee.✡
48 Maski nunee Maromak Aas Liu la hela
iha uma nebee ema mak halo. Hanesan
uluk profeta ida dehan,
49 ‘Nai Maromak dehan nunee:
“Lalehan mak Hau nia kadeira hodi tuur
kaer ukun,
i rai mak fatin hodi tau Hau nia ain.
Entaun imi atu halo uma hanesan nebee
mai Hau?
Imi atu halo Hau nia hela fatin iha
nebee loos?
50 Tanba buat hotu-hotu iha lalehan ho iha
rai,
Hau mak halo.” ’ ”✡

Estevão kritika justisa nain sira

51 Estevão dehan tan, “Imi nee ulun toos
duni! Imi hanesan ema nebee la konhese
Maromak, i lakohi rona. Imi hanesan imi
nia bei-ala sira, imi sempre kontra Espiritu
Santu.✡
52 Imi nia bei-ala sira sempre halo terus
Maromak nia profeta sira. Imi dehan took,
profeta ida nebee mak sira la halo terus?
Sira oho tiha profeta sira nebee foo sai
dehan Ema ida nebee Moris Loos atu mai.
Too Ema nee mai mos, imi rasik faan tiha
Nia i oho Nia.
53 Imi simu ona Maromak nia lei liu husi
Nia anju. Maibee imi la halo tuir.”

Ema tuda mate Estevão

54 Bainhira justisa nain relijiaun sira
rona Estevão nia liafuan nee, sira hirus
teb-tebes too ruun nehan.
55 Maibee Espiritu Santu domina Es-
tevão. I nia foti matan hateke ba lalehan,
nia haree naroman lalehan nian haleu
Maromak, i Jesus hamriik hela iha Maro-
mak nia sorin loos.
56 Estevão dehan, “Rona mai! Hau haree
lalehan nakloke, i Jesus, Ema Umanu nia
Oan hamriik hela iha Maromak nia sorin
loos.”

✡ **7:36** Ézodu (Keluaran) 7:3, 14:21; Númerus (Bilangan) 14:33 ✡ **7:37** Deuteronómiu (Ulangan) 8:15, 18 ✡ **7:38** Ézodu (Keluaran) 19:1—20:17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:1-33 ✡ **7:40** Ézodu (Keluaran) 32:1 ✡ **7:41** Ézodu (Keluaran) 32:2-6 ✡ **7:43** Amós 5:25-27 ✡ **7:44** Ézodu (Keluaran) 25:9, 40 ✡ **7:45** Josué 3:14-17 ✡ **7:46** 2 Samuel 7:1-16; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:1-14 ✡ **7:47** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 6:1-38; 2 Krónikas (Tawarikh) 3:1-17 ✡ **7:50** Isaias 66:1-2 ✡ **7:51** Isaias 63:10

57 Rona nunee, sira taka tilun hodi hakilar makaas, i halai rame-rame
58 baa rasta nia sai husi sidade. Ema nebee ohin foo sasin nee hasai sira nia faru foo ba ema foinsae ida naran Saulo mak hein. Depois sira komesa tuda Estevão ho fatuk.
59 Sira tuda nia dadauk, nia halo orasaun fila-fila dehan, "Nai Jesus! Simu hau nia klamar ba!"
60 Nia hakneak, i hakilar ho lian makaas dehan, "Hau nia Nai, la bele foo todan ba sira tanba sira nia sala nee!" Koalia tiha hotu nia iis kotu.

8

1a Saulo konkorda ho Estevão nia mate nee.

Saulo halo terus sarani sira, too sira namkari

1b-2 Bainhira Estevão mate, iha ema balu nebee hamtauk Maromak, sira baa foti Estevão nia mate isin hodi baa hakoi, i sira tanis lelir.
Hahuu iha loron nee, ema komesa halo terus sarani sira iha sidade Jerusalém, too sira hotu halai namkari ba iha provinsia Judeia ho Samaria. So apostolu sira mak la halai.
3 Saulo mos buka dalan hodi halo rahun sarani sira. Nia tama-sai uma hodi buka sarani sira. Atu feto ka mane, nia kaer deit hodi rasta baa hatama iha kadeia.✡

Filipe foo sai Liafuan Diak iha provinsia Samaria

4 Sarani sira nebee halai namkari nee, sira foo sai Liafuan Diak iha fat-fatin.
5 Iha tempu nee, Filipe baa iha sidade ida iha provinsia Samaria hodi foo hatene kona ba Mesias, Salvador nebee Maromak haruka mai.
6 Ema barak rona Filipe nia liafuan i haree milagre nebee mak nia halo. Nunee sira hotu rona ho atensaun saida mak nia hatete.
7 Filipe duni sai espiritu aat husi ema barak, i espiritu sira nee sai mai hakilar makaas. Ema ain aat lao la diak ho ema lao kudeik, barak hetan kura.
8 Nunee ema iha sidade nee haksolok teb-tebes.

Matan-dook Simão

9 Iha ema matan-dook ida naran Simão. Kleur ona ema Samaria sira hotu admira ho buat nebee mak nia halo. Nia sempre gaba aan katak nia ema ida nebee makaas.
10 Nunee iha sidade nee, ema kiik-boot hotu-hotu rona nia i konta kona ba nia dehan, "Ema nee makaas teb-tebes, nia iha kbiit husi Maromak."
11 Sira tuir nia tanba kleur ona nia lulik nee halo sira admira.
12 Maibee agora sira rona Filipe hanorin Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai ho mos kona ba Jesus Kristu. Nunee feto-mane barak fiar ba Jesus hodi simu batizmu.
13 Simão mos fiar ba Jesus hodi simu batizmu, i nia tuir Filipe ba iha nebee-nebee. Bainhira nia haree Filipe halo milagre ho sinal boot oi-oin, nia admira teb-tebes.
14 Apostolu sira nebee hela iha Jerusalém rona katak ema iha Samaria simu ona Maromak nia liafuan. Entaun sira desidi atu Pedro ho João baa iha nebaa.
15 Bainhira sira nain rua too, sira halo orasaun husu atu sarani sira nee bele simu Espiritu Santu,
16 tanba sira seidauk simu Espiritu Santu, sira foin sarani hodi Nai Jesus nia naran.
17 Nunee Pedro ho João tau liman ba sira nia ulun, i sira simu Espiritu Santu.
18 Simão haree katak sarani sira simu Espiritu Santu bainhira apostolu sira tau liman. Entaun nia hakarak foo osan ba sira.
19 Nia dehan, "Foo kbiit nee mai hau, para hau tau liman ba see-see deit, sira mos simu Espiritu Santu."
20 Maibee Pedro hataan, "O sei mohu hamutuk ho o nia osan nee! Tanba buat nebee Maromak foo nee, o hanoin o bele sosa fali ho osan.
21 O la bele hamutuk ho ami hodi halao knaar nee, tanba o nia laran la moos iha Maromak nia oin.
22 Nee duni hakribi ona o nia hahalok aat nee, i harohan ba Nai Maromak para se bele karik, Nia foo perdaun ba o nia hanoin aat nee.
23 Tanba hau haree o laran moras hela ami, i sala mak domina o!"
24 Entaun Simão husu, "Harohan ba Nai Maromak mai hau, para buat nebee ohin ita boot sira koalia nee, keta kona hau."
25 Depois Pedro ho João foo sasin kona ba Nai Jesus i foo sai Nai Maromak nia liafuan iha sidade nee. Hotu tiha sira fila ba Jerusalém. Tuir dalan sira iha aldeia barak iha provinsia Samaria hodi foo sai Liafuan Diak kona ba Jesus.

Filipe foo sarani funsionariu boot ida husi rai Etiópia

26 Loron ida Nai Maromak nia anju mai hatete ba Filipe, "O lao ba dalan ida nebee

✡ **8:3** Apostolu sira nia Istoria 22:4-5, 26:9-11

tuun husi sidade Jerusalém ba iha Gaza.
Dalan nee liu husi rai fuik maran.”
27 Filipe baa kedas. Too iha dalan
nee, nia hasoru funsionariu boot ida husi
rai Etiópia,* nia mak toma konta liurai
feto Kandase nia riku-soin. Ema nee
foin dadauk baa iha Jerusalém hodi adora
Maromak,
28 agora nia iha dalan atu fila fali ba
uma. Nia tuur iha kuda kareta leten, lee
hela profeta Isaias nia livru.
29 Maromak nia Espiritu hatete ba Filipe,
“Baa besik kuda kareta nee.”
30 Filipe halai baa besik, nia rona ema
nee lee hela profeta Isaias nia livru. Filipe
husu, “Ita boot kompriende saida mak ita
lee ka lae?”
31 Ema nee hataan, “Oinsaa mak hau
bele kompriende se ema ida la esplika mai
hau?” Depois nia husu Filipe sae baa tuur
hamutuk ho nia.
32 Liafuan nebee nia lee iha Livru
Sagradu dehan hanesan nee:
“Ema dada Nia
hanesan fali dada bibi malae baa oho.
Nia la loke ibun,
hanesan bibi malae oan nebee nonook
bainhira ema tesi nia fulun.
33 Ema hatuun Nia,
i tesi Nia lia la loos.
Nia jerasaun la iha,
tanba ema halakon tiha Nia vida husi
mundu.”✡
34 Lee tiha hotu nunee, funsionariu nee
husu ba Filipe, “Esplika took mai hau,
profeta nia liafuan nee kona ba nia aan
rasik ka kona ba ema seluk?”
35 Entaun Filipe foti liafuan nebee ohin
sira lee hodi komesa esplika Liafuan Diak
kona ba Jesus.
36 Sira lao nafatin tuir dalan too hetan
bee. Ema Etiópia nee hatete ba Filipe,
“Haree took bee nee! Se bele ita boot foo
sarani hau.”
37 [Filipe hataan, “Se ita boot fiar ba
Jesus ho laran tomak, ita boot bele sarani.”
Funsionariu nee dehan, “Hau fiar duni
katak, Jesus Kristu mak Maromak nia
Oan.”]†
38 Entaun ema Etiópia nee haruka kuda
kareta nee para. Sira nain rua tuun tama
ba bee laran, i Filipe foo sarani nia.
39 Bainhira sira sai husi bee laran, dere-
penti Nai Maromak nia Espiritu lori tiha
Filipe ba iha fatin seluk, i funsionariu nee
la haree tan nia ona. Maibee funsionariu
nee lao nafatin ho laran haksolok.
40 Depois Filipe mosu fali iha aldeia ida
naran Azotu.‡ I nia lao husi aldeia ba
aldeia hodi foo sai Liafuan Diak, too iha
sidade Sezareia.

9

Saulo komesa fiar ba Nai Jesus
(Apostolu sira nia Istoria 22:6-16, 26:12-18)

1 Iha tempu nee, Saulo ameasa nafatin
ema sira nebee tuir Nai Jesus. Nia tuur la
metin atu oho sira. Nunee nia baa iha nai
lulik Judeu nia boot
2 hodi husu karta rekomendasaun atu
lori foo ba responsavel uma kreda Judeu
sira iha sidade Damasku. Ho karta nee
nia hetan lisensa, se nia hasoru ema nebee
tuir Jesus nia dalan iha nebaa, atu feto ka
mane, nia bele kaer hodi lori ba Jerusalém.
3 Simu tiha karta nee, Saulo lao ba
Damasku. Besik ona sidade nee, derepenti
naroman husi lalehan leno nia.
4 Nia monu kedas ba rai, i nia rona lian
ida dehan, “Saulo! Saulo! Tansaa mak o
halo terus Hau?”
5 Saulo husu, “Nai, Ita Boot nee see?”
Lian nee hataan, “Hau mak Jesus, ida
nebee o halo terus nee.
6 Hadeer ona hodi tama ba sidade. Iha
nebaa ema ida sei foo hatene ba o saida
mak o tenki halo.”
7 Ema nebee lao hamutuk ho Saulo mos
rona lian nee, maibee sira la haree ema
ida. Nunee sira hotu sai bilaan tiha.
8 Saulo hamriik, i loke matan, maibee nia
matan la haree buat ida. Entaun nia maluk
sira kaer nia liman hodi lori nia lao too iha
Damasku.
9 Durante loron tolu nia matan delek, i
nia la haan la hemu buat ida.
10 Iha Damasku nee, iha Jesus nia es-
kolante ida naran Ananias. Nai Jesus
hatudu hanesan mehi ida ba nia hodi bolu
nia dehan, “Ananias!”
Nia hataan, “Nai.”
11 Nai Jesus hatete, “Baa iha Judas nia
uma, iha dalan ida nebee naran Estrada
Loos. O baa husu atu hasoru malu ho ema
ida naran Saulo, husi sidade Tarsu. Agora
nia halo hela orasaun.
12 Hau mos foo ona hanesan mehi ida ba
nia, iha mehi nee nia haree ema ida naran
Ananias mai hasoru nia hodi tau liman ba
nia, atu nia bele haree fila fali.”
13 Ananias hataan, “Maibee Nai, hau
rona ona ema konta ba-mai dehan, ema

* **8:27** Lian Gregu dehan, ema boot nee, ema kapa tiha. Tuir kostumi rai nebaa, mane balu nebee servisu ba liurai feto, tenki kapa. ✡ **8:33** Isaias 53:7-8 † **8:37** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 37 nee tama iha kopia balu, maibee balu lae. ‡ **8:40** Aldeia nee nia naran ho lian Gregu dehan Azotu. Tradusaun balu hakerek “Asdod”, aldeia nee nia naran uluk.

nee halo terus Ita Boot nia povu iha
Jerusalém.
14 Agora nia mai iha nee, nia hetan
lisensa husi nai lulik nia ulun sira atu kaer
ema hotu nebee tuir Ita Boot."
15 Maibee Nai Jesus koalia tan, "O baa
deit! Tanba Hau hili ona nia atu serbi Hau
hodi lori Hau nia Liafuan Diak ba jentiu
sira, ba sira nia liurai sira, ho mos ba povu
Israel.*
16 Hau rasik sei foo sai ba nia katak,
nia tenki hetan terus barak tanba nia tuir
Hau."
17 Nunee Ananias baa. Too iha uma nia
tama liu ba laran. I nia tau liman ba Saulo
hodi dehan, "Irmaun Saulo. Nai Jesus, Ida
nebee hatudu Aan ba ita iha dalan klaran,
Nia mak haruka hau mai atu ita bele haree
fila fali, i atu Espiritu Santu domina ita
boot."
18 Momentu nee kedas, buat ida hanesan
ikan kulit monu sai husi Saulo nia matan, i
nia haree fila fali. Nia hamriik kedas hodi
simu batizmu.
19a Depois nia haan, i nia isin forti fila
fali.

Saulo foo sai Liafuan Diak iha sidade Damasku

19b Saulo sei hela loron ida-rua ho Jesus
nia eskolante sira iha Damasku.
20 Iha nebaa nia komesa kedas tama-sai
ema Judeu sira nia uma kreda hodi foo
sai ba sira dehan, "Jesus nee Maromak nia
Oan."
21 Ema hotu nebee rona nia koalia, sira
admira hodi dehan ba malu, "Ema nee
mak halo terus ema sira nebee tuir Jesus
iha Jerusalém, loos ka lae?! Nia mai tan
iha nee atu kaer ema nebee tuir Jesus hodi
lori sira baa entrega iha nai lulik nia ulun
sira."
22 Maibee Saulo nia kbiit atu hanorin
aumenta ba beibeik. Nia hatudu mo-moos
ba ema Judeu sira iha Damasku katak
Jesus nee mak Mesias, Salvador nebee
Maromak haruka mai. Nunee la iha tan
ema ida atu kontra nia.
23 Too loron ida ema Judeu balu kombina
malu atu oho Saulo.
24 Loron-kalan sira hein iha portaun
sidade nian atu oho nia. Maibee nia rona
kona ba sira nia planu nee.
25 Too kalan ida, nia maluk sarani balu
mai lori nia hodi hatuun nia ho bote ida
husi moru sidade nian. Nunee nia halai
sai husi sidade Damasku.✡

Saulo baa iha Jerusalém

26 Tuir mai, Saulo baa iha Jerusalém. Too
iha nebaa, nia hakarak tama hamutuk ho
Jesus nia eskolante sira. Maibee sira hotu
tauk nia, tanba sira hanoin dehan nia halo
finji sai Jesus nia eskolante para bele kaer
sira.
27 Maibee Barnabé lori Saulo baa
aprezenta ba apostolu sira. Barnabé konta
ba sira katak, Saulo hasoru malu tiha ona
ho Nai Jesus iha dalan, i Nai Jesus koalia
ho nia. Barnabé mos dehan, Saulo brani
foo sai Liafuan Diak hodi Nai Jesus nia
naran ba ema iha Damasku.
28 Nunee Saulo hela hamutuk ho sira.
Nia lao ba nebee-nebee deit iha Jerusalém,
nia brani koalia kona ba Nai Jesus iha
nebaa.
29 Nia koalia i diskuti malu ho ema Judeu
sira nebee koalia lian Gregu, maibee sira
buka dalan atu oho nia.
30 Bainhira sarani sira rona nunee, sira
lori tiha nia ba iha sidade Sezareia, depois
haruka nia baa fali sidade Tarsu.
31 Hotu tiha sarani sira iha provinsia
Judeia, Galileia ho Samaria moris ho hak-
matek. Sira nia fiar buras ba beibeik.
Espiritu Santu hametin sira nia laran,
nunee sarani sira aumenta barak liu tan,
i moris hamtauk ba Nai Maromak.

Pedro kura ema ida ain aat iha aldeia Lida

32 Iha tempu nebaa Pedro lao lemo rai.
Iha loron ida, nia baa vizita sarani sira iha
aldeia Lida.
33 Iha nebaa nia hetan ema ida ain aat,
naran Eneias. Ema nee lao la diak, toba
deit iha biti durante tinan walu ona.
34 Pedro dehan ba nia, "Eneias, Jesus
Kristu kura o. Hadeer ona! Aruma o nia
biti."
Eneias mos hamriik kedas.
35 Ema hotu iha aldeia Lida ho Sarona
haree Eneias diak tiha ona, i sira mos fiar
ba Nai Jesus.

Pedro halo Tabita moris fali

36 Iha Jesus nia eskolante feto ida naran
Tabita hela iha sidade Jope. (Nia naran
hodi lian Gregu bolu Dorcas, nee dehan
katak "bibi rusa".) Nia sempre halo buat
diak ba ema, i sempre foo ezmola ba ema
kiak sira.
37 Iha tempu nee, Dorcas moras, depois
nia mate. Ema foo hariis tiha nia mate isin,
i lori baa hatoba iha kuartu ida iha andar
leten.
38 Eskolante sira seluk rona katak Pedro
iha Lida, laduun dook husi Jope. Nunee
sira haruka ema nain rua baa bolu nia
dehan, "Favor baa lalais Jope."
39 Pedro mos tuir sira. Too iha mate
uman, sira lori nia sae liu ba andar leten.

* **9:15** Ema Judeu nee mak ema Israel. ✡ **9:25** 2 Korintu 11:32-33

Iha feto faluk barak mai hamriik haleu
Pedro. Sira tanis hodi hatudu ba Pedro
sira nia vestidu ho sira nia ropa seluk tan
nebee Dorcas uluk suku foo ba sira.
40 Pedro haruka sira hotu sai husi
kuartu nee, depois nia hakneak hodi halo
orasaun. Hotu tiha nia see oin ba mate
isin nee hodi dehan, “Tabita, hadeer ona!”
Derepenti senhora nee loke nia matan. Nia
haree Pedro, nia hadeer hodi tuur.
41 Pedro kaer nia liman hodi ajuda nia
hamriik. Depois nia bolu feto faluk sira ho
sarani sira seluk hodi hatudu ba sira katak
Dorcas moris fali ona.
42 Ema iha sidade Jope tomak rona kona
ba milagre nee. Nunee ema barak fiar ba
Nai Jesus.
43 Pedro hela kleur uitoan iha Jope, iha
ema ida naran Simão nia uma. Simão nia
servisu mak hamoos animal nia kulit.

10

Komandante Cornélio haruka bolu Pedro

1 Iha sidade Sezareia iha militar Roma
ida naran Cornélio. Nia komandante
kompanhia husi Itália.
2 Nia ho nia familia uma laran tomak
hamtauk Maromak. Nia sempre foo ajuda
ho laran luak ba ema Judeu sira nebee
kiak, i sempre halo orasaun ba Maromak.
3 Iha loron ida, maizoumenus tuku tolu
lokraik, Cornélio hetan hanesan mehi ida,
nia haree mo-moos Maromak nia anju ida
mai bolu nia dehan, “Cornélio!”
4 Nia hateke ba anju nee ho tauk teb-
tebes hodi husu, “Ita hakarak saida Nai?”
Anju nee hataan, “Maromak rona ona o
nia orasaun, i Nia haksolok ho ajuda nebee
o foo ba ema kiak sira.
5 Nee duni agora o haruka ema ba sidade
Jope hodi bolu ema ida naran Simão Pedro
mai.
6 Nia hela ho Simão ida nebee hamoos
animal nia kulit, nia uma besik tasi ibun.”
7 Kuandu anju nee baa tiha, Cornélio
bolu nia atan nain rua ho nia eskoltu ida
nebee baibain hein nia. Eskoltu nee mos
hamtauk ba Maromak.
8 Cornélio hatete buat nee hotu ba sira,
depois nia haruka sira ba Jope.

Pedro baa vizita Cornélio

9 Aban fali iha meudia, Cornélio nia ema
sira besik too ona iha Jope. Momentu nee,
Pedro sae ba uma leten atu halo orasaun.
10 Nia senti hamlaha i hakarak atu haan.
Ema sei tein hela, Maromak hatudu hane-
san mehi ida ba nia.
11 Nia haree lalehan nakloke, i buat ida
hanesan lensol boot, nia lidun haat kesi ho
tali, tuun dadauk husi lalehan mai.
12 Iha lensol laran, nia haree animal oi-
oin. Iha animal ain haat, animal nebee
dolar iha rai, ho manu fuik oi-oin.
13 Nia mos rona lian ida dehan, “Pedro,
hamriik ona! Oho animal sira nee hodi
haan ba!”
14 Pedro hataan, “La bele, Nai! Hau
nunka haan animal foer, animal nebee lei
Moisés nian bandu.”
15 Maibee lian nee simu fali dehan, “Buat
nebee Maromak dehan bele haan ona, o la
bele konsidera foer tan.”
16 Nee akontese dala tolu, depois lensol
nee sae fali ba lalehan.
17 Pedro sei hanoin hela buat nebee nia
haree nee dehan saida, Cornélio nia ema
nebee nia haruka mai nee hetan Simão nia
uma. Sira hamriik iha portaun
18 hodi husu, “Simão Pedro hela iha nee
ka lae?”
19 Pedro sei hanoin hela mehi nee dehan
saida, Espiritu Santu foo hatene ba nia
dehan, “Pedro, iha ema nain tolu mai buka
o.*
20 Hamriik ona hodi tuun baa hasoru
sira. Lalika laran ru-rua atu akompanha
sira, maski sira laos ema Judeu, tanba Hau
mak haruka sira mai.”
21 Entaun Pedro tuun baa hodi dehan ba
sira, “Hau mak nee. Tanba saa mak imi
mai buka hau?”
22 Sira hataan, “Komandante Cornélio
mak haruka ami mai. Nia ema ida nebee
moris loos i hamtauk ba Maromak. Ema
Judeu sira hotu respeita nia. Horiseik
Maromak nia anju haruka nia bolu senhor
ba iha nia uma, para nia bele rona senhor
nia liafuan.”
23 Depois Pedro husu ba sira atu toba lai
kalan ida iha nebaa.

Aban fali Pedro prepara aan hodi baa
hamutuk ho sira. Sarani balu husi Jope
mos akompanha sira.
24 Sira toba kalan ida iha dalan, depois
iha aban fali sira too iha sidade Sezareia.
Cornélio mos hein hela sira iha uma. Nia
halibur tiha ona nia familia ho nia belun
diak sira iha nebaa.
25 Bainhira Pedro atu tama ba uma laran,
Cornélio baa simu nia, i hakneak iha Pedro
nia oin atu adora nia.
26 Maibee Pedro foti nia hamriik hodi
dehan, “Hamriik tiha! La bele hanesan
nee, tanba hau ema hanesan mos ita.”

* **10:19** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Balu dehan “ema nain tolu”, balu dehan “ema nain rua”, balu tan la dehan ema nain hira mak mai buka Pedro.

27 Entaun sira nain rua komesa koalia
hodi tama dadauk ba uma laran. Iha
nebaa Pedro haree ema barak hein hela.
28 Nia hatete ba sira, "Imi hatene ona,
tuir ami Judeu nia lei, ami la bele liga ema
nebee laos Judeu, saa tan tama iha nia
uma. Maibee Maromak hatudu ona mai
hau katak, hau la bele dehan ema ida foer,
hau la bele hakribi tan ema nebee laos
Judeu.
29 Nee mak bainhira imi bolu hau mai,
hau la senti todan, hau mai kedas. Agora
hau hakarak hatene, tanba saa mak imi
bolu hau mai."
30 Cornélio hataan, "Loron tolu liu ba,[†]
iha tuku tolu lokraik, oras hanesan agora
nee, hau halo hela orasaun iha uma.
Derepenti mane ida hamriik iha hau nia
oin, nia hena nabilan loos.
31 Nia dehan, 'Cornélio, Maromak rona
ona o nia orasaun, i Nia haksolok ho ajuda
nebee o foo ba ema kiak sira.
32 Nee duni agora o haruka ema ba
sidade Jope hodi bolu ema ida naran
Simão Pedro mai. Nia hela ho Simão ida
nebee hamoos animal nia kulit, nia uma
besik tasi ibun.'
33 Nee mak hau haruka kedas ema baa
bolu ita. Ami agradese teb-tebes tanba
ita mai duni. Agora ami hotu halibur
hamutuk iha nee iha Maromak nia oin
hodi rona saida mak Nai Maromak haruka
ita atu foo sai mai ami."

Pedro foo sai kona ba Nai Jesus ba ema nebee laos Judeu

34 Pedro dehan, "Agora hau foin hatene
katak Maromak haree ema hotu-hotu
hanesan.[✡]
35 Ema husi nasaun nebee deit mak
hamtauk Maromak i moris tuir Maromak
nia hakarak, Maromak simu nia.
36 Imi hatene Liafuan Diak nebee mak
Maromak foo sai ona ba ami ema Israel.
Liafuan Diak nee dehan, ita ema bele
dame malu ho Maromak liu husi Jesus
Kristu, Salvador nebee Maromak haruka
mai. Jesus Kristu nee mak ema hotu-hotu
nia Nai.
37 Imi mos hatene saida mak akontese
iha provinsia Galileia too iha provinsia
Judeia tomak, komesa husi João haruka
ema hakribi sira nia sala hodi simu ba-
tizmu.
38 Imi rona ona katak Maromak foo Nia
Espiritu Santu ho Nia kbiit ba Jesus, Ema
Nazaré. Maromak hamutuk ho Nia, nunee
Nia baa iha nebee-nebee hodi halo diak ba
ema i kura ema nebee Satanás halo terus.
39 Ami haree ho ami nia matan rasik,
saida mak Nia halo iha sidade Jerusalém
ho mos iha ema Judeu nia rai tomak.
Ema prega Jesus iha krus too mate.
40 Maibee iha loron tolu, Maromak halo
Nia moris fali depois hatudu sai ba ema
balu.
41 Laos ema hotu-hotu haree Nia, so ami
deit. Ami nee, Maromak hili antes tiha ona
atu sai sasin kona ba Jesus. Bainhira Jesus
moris fila fali, ami mak baibain haan-
hemu hamutuk ho Nia.
42 Nunee Nia haruka ami baa foo sai
Liafuan Diak ba ema iha fat-fatin. Nia
haruka ami foo sasin katak, Maromak foti
ona Jesus nee atu tesi lia ba ema moris ho
ema mate.
43 Profeta sira hotu-hotu foo sai kona
ba Jesus katak, see mak fiar ba Jesus,
Maromak sei hamoos nia sala liu husi Nia."

Ema nebee laos Judeu simu Espiritu Santu

44 Pedro sei koalia hela nunee, derepenti
Espiritu Santu tuun ba ema hotu nebee
rona nia liafuan.
45 Bainhira sarani Judeu sira nebee ohin
mai hamutuk ho Pedro haree ema nebee
laos Judeu nee simu Espiritu Santu, sira
admira.
46 Tanba sira rona ema sira nee hahii
Maromak hodi koalia lian oi-oin nebee sira
nunka aprende.
Depois Pedro dehan,
47 "Haree ba! Ema sira nee simu ona
Espiritu Santu hanesan mos ita. Entaun la
iha ema ida mak atu bandu dehan la bele
foo sarani sira ho bee."
48 Nunee Pedro hatete ba sira atu simu
batizmu ona hodi Jesus Kristu nia naran.
Sarani hotu tiha, sira husu ba Pedro atu
hela tan loron ida-rua ho sira.

11

Pedro defende aan tanba nia foo sarani ema nebee laos Judeu

1 Apostolu sira ho sarani sira seluk iha
provinsia Judeia rona dehan, ema nebee
laos Judeu mos simu ona Maromak nia
liafuan.
2 Bainhira Pedro baa too iha Jerusalém,
iha sarani Judeu balu foo sala ba nia.
3 Sira dehan, "Nusaa mak o baa tama fali
ema nebee laos Judeu nia uma hodi haan
hamutuk ho sira tan?!"
4 Nunee Pedro konta buat hotu-hotu
nebee akontese husi huun too rohan. Nia
dehan,
5 "Loron ida iha sidade Jope, hau halo
hela orasaun, Maromak hatudu hanesan

[†] **10:30** Lian Gregu dehan "loron haat liu ba", maibee tuir ita sura iha Timor, ida nee signifika loron tolu liu ba.
[✡] **10:34** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

mehi ida mai hau. Hau haree buat ida
hanesan lensol boot, nia lidun haat kesi ho
tali, tuun husi lalehan mai too iha hau nia
oin.
6 Bainhira hau fihir tama ba lensol laran,
hau haree animal oi-oin. Iha animal ain
haat, animal fuik, animal nebee dolar iha
rai, ho manu fuik oi-oin. Animal sira nee
hotu, ita ema Judeu la bele haan.
7 Depois hau rona lian ida dehan, 'Pedro,
hamriik ona! Oho animal sira nee hodi
haan ba!'
8 Hau hataan, 'La bele, Nai! Hau nunka
haan animal foer, animal nebee lei Moisés
nian bandu.'
9 Maibee lian husi lalehan nee dehan tan,
'Buat nebee Maromak dehan bele haan
ona, o la bele konsidera foer tan.'
10 Nee akontese dala tolu, depois lensol
ho animal sira nee sae fali ba lalehan.
11 Iha momentu nee kedas, iha ema nain
tolu husi sidade Sezareia too mai iha uma,
komandante Roma ida mak haruka sira
mai atu buka hau.
12 Maromak nia Espiritu foo hatene mai
hau atu la bele laran ru-rua hodi akom-
panha sira, maski sira laos ema Judeu.
Depois ita nia maluk sarani nain neen nee
akompanha hau baa too iha Sezareia, i
ami hotu tama ba iha komandante nee nia
uma.
13 Nia konta ba ami dehan, nia haree ona
anju ida hamriik iha nia uma hodi hatete,
'Haruka ema ba Jope bolu Simão Pedro.
14 Nia sei foo hatene oinsaa Maromak
bele salva o ho o nia uma laran tomak.'
15 Hau foin hahuu foo sai Liafuan Diak,
Espiritu Santu tuun kedas ba sira, hanesan
mos uluk Nia tuun mai ita.
16 Haree sira simu Espiritu Santu nunee,
hau hanoin fali Nai Jesus nia liafuan nebee
dehan, 'Uluk João foo sarani ema hodi bee,
maibee Maromak sei foo sarani imi hodi
Espiritu Santu.'✡
17 Maromak rasik mak foo Nia Espiritu
Santu ba sira nebee laos ema Judeu, hane-
san lo-loos uluk Nia foo mai ita bainhira
ita fiar ba Nai Jesus Kristu. Entaun hau
atu taka dalan ba Maromak oinsaa?"
18 Rona nunee, sira la foo sala ba nia
tan. Sira komesa hahii Maromak dehan,
"Entaun Maromak loke ona dalan ba ema
nebee laos Judeu, atu sira bele husik sira
nia sala hodi moris hamutuk ho Nia."

Ema jentiu barak iha sidade Antiokia fiar ba Nai Jesus

19 Uluk bainhira ema oho Estevão, ema
mos komesa halo terus sarani sira too
sira halai namkari.✡ Agora sira balu too
ona iha provinsia Fenísia, balu too iha rai
Xipre, i balu too iha sidade Antiokia. Sira
foo sai nafatin Liafuan Diak, maibee sira
so foo sai ba ema Judeu deit.
20 Maski nunee iha mos ema sarani balu
husi ilha Xipre ho husi sidade Sirene, sira
baa iha sidade Antiokia. Sira mos foo sai
Nai Jesus nia Liafuan Diak ba ema nebee
laos Judeu.
21 Nai Maromak foo Nia kbiit ba sira,
too ema barak teb-tebes fiar hodi tuir Nai
Jesus.
22 Bainhira sarani sira iha Jerusalém
rona dehan ema iha Antiokia mos fiar
ona ba Jesus, sira haruka Barnabé baa iha
nebaa.
23-24 Nia ema ida nebee laran diak, fiar
makaas ba Maromak, i Espiritu Santu sem-
pre domina nia. Too iha nebaa, Barnabé
haree Maromak foo ona bensaun ba sira.
Nunee nia laran haksolok. Nia husu ba
sira atu sira tuir nafatin Nai Jesus ho laran
tomak. I ema barak tan komesa fiar ba Nai
Jesus.
25 Hotu tiha Barnabé baa iha sidade
Tarsu hodi buka Saulo.
26 Bainhira nia hetan tiha, nia lori Saulo
fila fali ba Antiokia. Durante tinan ida
tomak sira nain rua hamutuk ho sarani
sira iha nebaa, i sira hanorin ema barak.
Iha Antiokia nee mak foin ema komesa
hanaran sarani sira Kristaun.*
27 Bainhira sira nain rua sei iha Antiokia,
iha profeta balu mai husi Jerusalém.
28 Ida naran Ágabu. Maromak nia
Espiritu foo hatene liu husi nia dehan, rai
sei hamlaha boot iha mundu tomak. Buat
nee akontese duni bainhira liurai Cláudio
ukun iha Roma.
29 Rona Ágabu nia liafuan nee, sarani
sira iha Antiokia koalia hamutuk atu
haruka ajuda ba sarani sira iha provinsia
Judeia. Sira ida-idak foo tuir buat nebee
sira iha.
30 Depois sira entrega oferta nee ba
Barnabé ho Saulo hodi lori ba iha respon-
savel sarani sira nian iha Jerusalém.

12

Tiago mate i Pedro tama kadeia

1 Iha tempu nee, liurai Herodes* kaer
sarani sira balu atu halo terus.
2 Nia haruka ema oho João nia maun
Tiago ho surik.

✡ **11:16** Apostolu sira nia Istoria 1:5 ✡ **11:19** Apostolu sira nia Istoria 8:1-4 * **11:26** Liafuan Kristaun dehan katak "ema nebee tuir Kristu". * **12:1** Liurai Herodes nee mak Herodes Agripa. Nia avoo Herodes Boot mak haruka oho labarik nurak sira hotu iha Belém bainhira Nai Jesus moris.

3 Bainhira Herodes haree katak Tiago
nia mate nee halo nai ulun Judeu sira
haksolok, nia kaer tan Pedro iha tempu
Festa Paun la Tau Fermentu.
4 Depois nia lori Pedro baa hatama iha
kadeia, i entrega ba soldadu grupu haat
hodi hein loron-kalan. Grupu ida iha ema
nain haat. Herodes hakarak hein too festa
Paskua hotu mak foin tesi Pedro nia lia iha
ema barak nia oin.✡
5 Nunee Pedro iha kadeia, maibee sarani
sira halo orasaun beibeik ho laran tomak
atu Maromak tau matan ba nia.

Nai Maromak nia anju hasai Pedro husi kadeia

6 Hela deit loron ida atu Herodes tesi
Pedro nia lia, iha kalan Pedro toba dukur
hela iha soldadu rua nia klaran, nia liman
kesi ho korenti rua. Iha tan soldadu balu
hein iha kadeia nia odamatan.
7 Derepenti deit Nai Maromak nia anju
ida mosu, i kuartu nee sai naroman tiha.
Anju nee baku Pedro nia sorin para fanu
nia hodi dehan, "Hadeer lalais!" Korenti
mos namkore kedas husi Pedro nia liman.
8 Depois anju hatete ba nia, "Hatais o nia
faru, i tau o nia sandalias." Pedro mos halo
tuir. Anju dehan tan, "Hatais o nia batina
hodi tuir hau."
9 Pedro tuir anju nee sai husi kadeia
laran. Nia la hatene katak buat nee
realidade, nia hanoin mehi deit.
10 Sira lao liu husi soldadu nebee halo
seguransa iha fatin rua. Depois sira
too iha odamatan besi atu sai ba sidade.
Odamatan nee mesak nakloke, i sira nain
rua sai ba liur. Sira lao tuir estrada ida,
derepenti anju nee lakon tiha, husik hela
Pedro mesak.
11 Nee mak foin Pedro hatene saida mak
akontese. Nia dehan, "Loos duni, Nai
Maromak haruka tiha ona Nia anju mai
hasai hau husi Herodes nia liman laran.
Anju nee salva hau husi buat aat hotu
nebee mak ema Judeu sira atu halo mai
hau."
12 Bainhira nia hatene ona nunee, Pedro
baa iha João nia inan Maria nia uma, João
nee ema mos bolu Marcos. Iha nebaa ema
barak halibur hamutuk halo hela orasaun.
13 Pedro too iha uma nee, nia tuku
odamatan. Iha menina ida naran Roda
servisu iha uma nee, nia baa haree see
mak mai nee.
14 Rona Pedro nia lian, nia hatene kedas.
Nia kontenti demais, entaun nia la hanoin
atu loke odamatan, nia halai ba laran hodi
hatete ba sira, "Pedro iha hela odamatan
liur!"
15 Sira hataan, "O bulak karik!"
Maibee nia hatete nafatin, "Tebes! Pedro
iha liur nebaa."
Sira hataan fali, "Karik Pedro nia anju
da guarda."
16 Maibee Pedro tuku odamatan nafatin.
Bainhira sira loke odamatan, sira haree
nia, sira hakfodak.
17 Pedro halo sinal ho liman para sira
nonook. Depois nia konta oinsaa Nai
Maromak hasai nia husi kadeia. Nia
dehan, "Imi baa foo hatene buat hirak nee
hotu ba Tiago† ho maluk sarani sira seluk."
Depois nia sai ba fatin seluk.
18 Iha aban dadeer-saan, soldadu sira
haree Pedro la iha tiha ona, sira mos laran
susar ho konfuzaun.
19 Depois Herodes haruka ema baa buka
Pedro tuun-sae, maibee sira la hetan. En-
taun Herodes litik soldadu sira nebee halo
seguransa nee. Hotu tiha nia haruka oho
sira.
Depois Herodes sai tiha husi provinsia
Judeia, baa hela iha sidade Sezareia.

Nai Maromak nia anju kastigu liurai Herodes too mate

20 Iha tempu nebaa Herodes hirus loos
ema sidade Tiru ho Sidon. Maibee sira
presiza hahaan husi Herodes nia rain.
Entaun sira hamutuk haruka delegasaun
atu hasoru malu ho nia. Too iha Sezareia,
sira hetan apoiu husi liurai nia funsionariu
boot ida naran Blastu, i sira husu atu bele
dame malu fali ho Herodes.
21 Sira marka loron para hasoru malu ho
Herodes. Iha loron nee, Herodes hatais
tiha hena liurai nian depois baa tuur iha
nia kadeira ukun nian hodi hatoo liafuan
ba sira.
22 Sira komesa haklalak dehan, "Nee laos
ema nia lian, nee ita nia maromak ida nia
lian!"
23 Derepenti deit Nai Maromak nia anju
foo moras todan ida ba Herodes, tanba nia
husik deit ema sira nee hahii nia, nia la
haruka sira hahii Maromak. Entaun ular
haan nia isin too mate.
24 Maibee ema barak liu tan rona Maro-
mak nia liafuan, i sarani sira aumenta ba
beibeik.
25 Bainhira Barnabé ho Saulo lori
tiha sarani Antiokia sira nia oferta ba
Jerusalém, sira fila fali ba Antiokia. Sira
lori ho ema ida naran João, ema mos bolu
nia Marcos.

✡ **12:4** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 † **12:17** Tiago ida nee mak Nai Jesus nia alin, nia responsavel ba sarani sira iha Jerusalém. Nai Jesus nia apostolu ida nebee naran Tiago, Herodes oho tiha ho surik. Haree 12:2.

13

Sarani Antiokia haruka Barnabé ho Saulo baa halao Maromak nia servisu

1 Sarani sira iha sidade Antiokia, balu
profeta hodi foo tutan Maromak nia lia
menon, i balu mestri hodi hanorin Maro-
mak nia liafuan. Sira nee mak:
Barnabé,
Simeão, ema mos bolu Metan,
Lúcio husi sidade Sirene,
Manaen, nia liurai Herodes nia kolega
komesa sira sei kiik,*
ho mos Saulo.
2 Iha loron ida, sira halo jejun hodi adora
Nai Maromak, Espiritu Santu dehan ba
sira, "Haketak Barnabé ho Saulo mai Hau
atu halao servisu nebee Hau prepara tiha
ona ba sira."
3 Entaun sira halo orasaun ho jejun tan,
depois sira tau liman ba Barnabé ho Saulo
hodi haruka sira baa halao servisu nee.

Barnabé ho Saulo baa iha rai Xipre

4-5 Nunee Espiritu Santu haruka Barnabé
ho Saulo baa. João Marcos mos akom-
panha hodi ajuda sira. Sira lao uluk ba
iha sidade Seléusia, depois sae roo ba rai
Xipre, i tuun iha sidade Salamina. Too iha
nebaa, sira tama-sai ema Judeu nia uma
kreda hodi foo sai Maromak nia liafuan.
6 Depois sira lao husi aldeia ba aldeia
iha rai Xipre tomak too iha sidade Pafos.
Iha Pafos nee, sira hetan matan-dook ida
naran Barjesus. Nia ema Judeu, i sempre
lohi ema dehan nia Maromak nia profeta.
7 Nia belun diak ho governador rai nee,
naran Sérgio Paulo. Governador nee
ema matenek, i nia haruka ema baa bolu
Barnabé ho Saulo, tanba nia hakarak rona
Maromak nia liafuan.
8 Maibee Barjesus tau lia ba governador
para la bele fiar ba Jesus. Barjesus nee
nia naran seluk Elimas, nee katak "matan-
dook".
9 Depois Espiritu Santu domina Saulo,
ema mos bolu Paulo. Nia fihir di-diak ba
matan-dook nee hodi dehan,
10 "O nee Satanás nia oan! O bosok-
teen, i o nia laran nakonu ho buat aat.
Buat hotu-hotu nebee diak, o kontra hotu.
O sempre bobar lia loos kona ba Nai
Maromak.
11 Tanba nee, Nai Maromak sei kastigu
o. O nia matan sei delek tiha, too o la
haree tan loro matan nia naroman durante
tempu ida."
Derepenti abu-abu nakukun ida taka
tiha nia, too nia la haree buat ida. Nia
lamas ba-mai buka ema para kaer nia
liman hodi hatudu dalan ba nia.
12 Bainhira governador haree saida mak
akontese, nia fiar ba Jesus. Nia admira
ho apostolu sira nia hanorin kona ba Nai
Jesus.

Paulo haklaken kona ba Nai Jesus ba ema Antiokia

13 Husi sidade Pafos, Paulo ho nia kolega
sira sae roo hodi baa iha sidade Perga iha
provinsia Panfília. Too iha nebaa, João
Marcos lao husik hela sira hodi fila ba
Jerusalém.
14 Husi Perga, sira lao ain ba iha sidade
Antiokia iha provinsia Pisídia.
Iha loron Sabadu, Paulo ho Barnabé baa
tuur iha ema Judeu sira nia uma kreda.
15 Iha nebaa ema lee liafuan balu husi
Moisés nia livru ho mos livru profeta sira
nian. Depois responsavel sira iha uma
kreda nee haruka ema baa husu ba Paulo
ho Barnabé dehan, "Maun sira, se imi iha
liafuan ruma atu foo sai mai ami para
hametin ami nia laran, halo favor bele
koalia."
16 Entaun Paulo hamriik, i halo sinal ho
liman husu para sira nonook. Depois nia
hahuu koalia dehan, "Israel oan sira ho imi
husi nasaun seluk nebee adora Maromak,
rona mai!
17 Maromak, Ida nebee ita ema Israel
adora nee, hili ita nia bei-ala sira hori uluk.
Nia halo sira nia jerasaun aumenta barak
durante sira hela nudar ema lao rai iha
Ejitu. Too ikus Maromak hatudu Nia kbiit
boot hodi hasai sira husi Ejitu nee.✡
18 Durante tinan haat-nulu sira iha rai
fuik maran, Maromak pasiensia ho sira nia
hahalok.✡
19 Ikus mai, Maromak halo lakon tiha
nasaun hitu iha rai Kanaán hodi foo rai
nee ba ita nia bei-ala sira para sai sira
nian.✡
20 Nee hotu haan tinan atus haat lima-
nulu.
Depois Maromak foti juis hodi ukun sira,
too tempu profeta Samuel.✡
21 Bainhira Samuel ukun sira, ita nia bei-
ala sira husu para bele iha liurai. Nunee
Maromak foti Kis nia oan Saul, husi suku
Benjamim sai liurai, i Saul ukun durante
tinan haat-nulu.✡
22 Depois Maromak hatuun tiha Saul
hodi foti fali David sai liurai. Maromak

* **13:1** b: Iha nee la klaru, Manaen nee Herodes nia kolega dezde kiik ka, Herodes nia maun ka alin hakiak. Herodes nee mak liurai Herodes Antipas. Nia mak oho João Sarani Nain. ✡ **13:17** Ézodu (Keluaran) 1:7, 12:51 ✡ **13:18** Númerus (Bilangan) 14:34; Deuteronómiu (Ulangan) 1:31 ✡ **13:19** Deuteronómiu (Ulangan) 7:1; Josué 14:1 ✡ **13:20** Juis sira (Hakim) 2:16; 1 Samuel 3:20 ✡ **13:21** 1 Samuel 8:5, 10:21

dehan, ‘Jessé nia oan David nee monu ba
Hau nia laran. Nia sei halo tuir hotu buat
nebee Hau hakarak.’✡
23 Maromak promete atu haruka David
nia Jerasaun ida mai hodi salva povu
Israel. Salvador nee mak Jesus.”
24 “Molok Jesus hahuu Nia servisu, João
foo sai ba ema Israel tomak katak sira
tenki hakribi sira nia sala hodi simu ba-
tizmu.✡
25 Maibee bainhira João nia servisu atu
remata, nia hatete, ‘Ímí hanoin hau nee
see? Imi hanoin hau mak Ida nebee imi
hein hela nee ka? Lae. Maibee Ema nee
atu mai ona. Nia boot liu hau. Atu kore
deit Nia sandalias talin mos, hau la serve.’✡
26 Maun-alin sira, imi nebee Abraão nia
jerasaun, ho mos imi husi nasaun seluk
nebee hamtauk ba Maromak. Liafuan
Diak kona ba salvasaun nee, Maromak
hatoo tiha ona mai ita.
27 Povu Jerusalém ho sira nia nai ulun
sira la hatene katak, Jesus nee mak Ema
nebee atu mai salva sira. Sira la kom-
priende profeta sira nia liafuan nebee
Sabadu-Sabadu ema lee sai iha uma kreda.
Tanba nee, sira desidi kastigu mate Jesus.
Maibee sira nia hahalok nee tuir lo-loos
profeta sira nia liafuan nebee sira rona
beibeik nee.
28 Sira la hetan razaun ida para ha-
monu kastigu mate ba Jesus. Bele nunee
mos, sira husu ba governador Pilatus atu
haruka ema oho Nia.✡
29 Depois sira halo tuir hotu buat nebee
hakerek ona iha Livru Sagradu kona ba
Jesus. Hotu tiha sira hatuun fila fali Nia
mate isin husi krus hodi lori baa haloot iha
rate.✡
30 Maibee Maromak halo Jesus moris fali
husi mate.
31 Bainhira Jesus moris fila fali, Nia
hatudu Aan fila-fila durante loron barak
nia laran ba ema sira nebee uluk lao
hamutuk ho Nia husi provinsia Galileia too
Jerusalém. Sira nee mak agora sai sasin ba
ita nia povu Israel nee.”✡
32 Paulo hatutan tan dehan, “Ami nain
rua hatoo Liafuan Diak ba imi kona ba
buat nebee mak Maromak promete ona ba
ita nia bei-ala sira.
33 Ba ita nebee sira nia jerasaun, Maro-
mak kumpri ona promesa nee bainhira
Nia halo Jesus moris fali husi mate.
Nee tuir liafuan nebee hakerek iha livru
Salmus kapitulu rua dehan,
‘O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara katak Hau nee
O nia Aman.’✡
34 Hori uluk Maromak promete ona de-
han, Nia sei halo Jesus moris fali, i Jesus
sei la mate tan. Nunee Maromak halo tuir
Nia liafuan nebee dehan,
‘Bensaun nebee uluk Hau promete atu foo
ba David,
agora Hau sei foo ba imi.’✡
35 Iha Salmus seluk mos hatete,
‘Maromak la husik Nia Ema Santu nia isin
dodok iha rate laran.’✡
36 Nee laos koalia kona ba liurai David.
Tanba liurai David serbi nia povu tuir
Maromak nia hakarak, depois nia mate.
Ema hakoi nia hamutuk ho nia bei-ala sira,
i nia mate isin dodok tiha ona.
37 Maibee Salmus nee koalia kona ba
Ema ida nebee Maromak halo moris fali
husi mate, Ema nee nia mate isin la dodok.
38 Nee duni maun-alin sira, ami foo sai
ba imi para imi hatene, so liu husi Jesus
deit mak ita bele hetan perdaun.
39 Nee dehan katak, see-see deit mak fiar
ba Jesus, Maromak hamoos hotu nia sala
hodi simu nia. Moisés nia lei la bele halo
ita sai moos iha Maromak nia oin.
40 Kuidadu para buat nebee Maromak
hatoo liu husi profeta sira la bele akontese
ba imi. Sira dehan,
41 ‘Imi nebee gosta hatete aat Hau, rona
mai!
Imi sei admira, depois mohu tiha.
Tanba Hau atu halo buat ruma iha imi nia
tempu.
Ema konta buat nee ba imi mos,
imi sei la fiar.’ ”✡
42 Hotu tiha Paulo ho Barnabé sai husi
uma kreda. Sira sai dadauk, ema sira iha
nebaa husu atu Sabadu oin sira fila fali mai
hodi esplika buat sira nee diak liu tan.
43 Bainhira sira hotu sai, ema Judeu ho
mos ema laos Judeu nebee hamtauk Maro-
mak, barak lao tuir Paulo ho Barnabé. I
apostolu nain rua nee koalia tan ho sira
hodi foo hanoin ba sira atu laran metin
nafatin ba Maromak, tanba Nia hatudu
ona Nia laran diak ba sira.

Nai ulun Judeu tau lia ba povu hodi kontra Paulo ho Barnabé

44 Sabadu tuir mai, kuaze ema hotu iha
sidade nee mai rona Maromak nia liafuan
kona ba Nai Jesus.
45 Bainhira nai ulun Judeu sira haree
ema barak mai rona Paulo ho Barnabé,

✡ **13:22** 1 Samuel 13:14, 16:12; Salmus (Mazmur) 89:20 ✡ **13:24** Marcos 1:4; Lucas 3:3 ✡ **13:25** Mateus 3:11; Marcos 1:7; Lucas 3:16; João 1:20,27 ✡ **13:28** Mateus 27:22-23; Marcos 15:13-14; Lucas 23:21-23; João 19:15 ✡ **13:29** Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; João 19:38-42 ✡ **13:31** Apostolu sira nia Istoria 1:3 ✡ **13:33** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **13:34** Isaias 55:3 ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 16:10 ✡ **13:41** Habakuk 1:5

sira laran moras. Nunee sira hatete aat
Paulo i kontra nia liafuan.
46 Maibee Paulo ho Barnabé koalia ho
aten brani dehan, “Maromak haruka ami
foo uluk Nia Liafuan ba ema Judeu.
Maibee imi lakohi simu. Nee hatudu katak
imi la merese atu hetan moris rohan-laek.
Nunee agora, ami sei lori Liafuan Diak nee
ba ema nebee laos Judeu.
47 Tanba Nai Maromak foo ona orden
mai ami dehan,
‘Hau foti ona o hanesan ahi-oan hodi lori
naroman ba ema nebee laos Judeu,
atu o lori Maromak nia salvasaun ba
iha mundu tomak.’ ”✡
48 Bainhira ema sira nebee laos Judeu
rona nunee, sira kontenti. Sira gaba
Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus, i
ema sira nebee mak Maromak desidi ona
para hetan moris rohan-laek, sira hotu fiar
ba Jesus.
49 Nunee Maromak nia liafuan kona ba
Nai Jesus hatutan husi ibun ba ibun iha
rejiaun nee tomak.
50 Maibee ema Judeu sira tau lia ba
senhora balu nebee riku i hamtauk ba
Maromak, ho mos ba nai ulun sira iha
sidade nee. I sira tuu lia ba povu para halo
terus Paulo ho Barnabé, too duni sai sira
husi rejiaun nee.
51 Molok sira nain rua sai, sira hisik
rai rahun husi sira nia ain hanesan sinal
katak, ema iha sidade nee lakohi rona
ba Maromak. I sira baa fali iha sidade
Ikóniu.✡
52 Maibee sarani sira iha Antiokia laran
haksolok, i Espiritu Santu domina sira.

14

Paulo ho Barnabé iha sidade Ikóniu

1 Bainhira Paulo ho Barnabé too iha
sidade Ikóniu, sira nain rua baa iha ema
Judeu nia uma kreda, hanesan baibain.
Iha nebaa sira hanorin kona loos ema nia
laran, too ema Judeu ho mos ema nebee
laos Judeu, barak fiar ba Jesus.
2 Maibee ema Judeu sira nebee lakohi
fiar, sira tau lia ba ema balu nebee laos
Judeu para odi sarani sira.
3 Maski nunee Paulo ho Barnabé hela
kleur iha nebaa. Sira nain rua brani koalia
kona ba Nai Jesus. I Nia foo kbiit ba sira
hodi halo milagre ho sinal oi-oin nebee
halo ema admira. Nunee Nia hatudu mo-
moos katak buat nebee sira koalia kona ba
Nia laran diak nee loos.
4 Povu iha sidade nee fahe ba rua. Balu
tuir ema Judeu sira nebee lakohi fiar ba
Jesus, ema seluk tuir apostolu sira.
5 Iha ema Judeu balu ho ema balu nebee
laos Judeu, hamutuk ho sira nia boot sira,
kombina malu atu halo terus apostolu sira
i tuda sira ho fatuk.
6 Maibee sira nain rua rona kona ba
planu nee, entaun sira halai. Sira baa
sidade Listra ho Derbe iha provinsia
Likaónia, ho mos ba rai sira nebee besik.
7 Iha nebaa sira foo sai nafatin Liafuan
Diak.

Paulo ho Barnabé iha sidade Listra ho Derbe

8 Iha Listra, iha mane ida ain aat komesa
nia moris mai, nia nunka lao. Nia tuur
9 hodi rona Paulo koalia. Paulo fihir di-
diak nia, i haree katak ema nee fiar dehan
Jesus bele kura nia.
10 Entaun nia bolu, “Hamriik ona!” Rona
nunee, ema nee haksoit sae kedas i komesa
lao.
11 Ema barak haree buat nebee Paulo
halo, entaun sira hakilar ho sira nia lian
Likaónia dehan, “Nee maromak nain rua
nebee nakfilak aan ba ema hodi tuun mai
iha mundu.”
12 Sira hanoin Barnabé mak sira nia
maromak ida naran Zeus. I Paulo, sira
hanoin dehan maromak Hermes, tanba
baibain nia mak koalia.*
13 Iha uma lulik ida besik loos sidade
nee, baibain ema adora Zeus iha nebaa.
Ema nebee toma konta uma lulik nee dada
karau aman balu i kesi ai funan halo
kabuar lori ba iha portaun sidade nee. Nia
ho ema barak nee hakarak halo sakrifisiu
hodi adora apostolu nain rua nee.
14 Maibee bainhira Barnabé ho Paulo
rona katak ema atu adora sira, sira lees
tiha sira nia ropa hanesan sinal katak sira
la konkorda. I sira halai tama iha ema
lubun boot nee nia leet hodi hakilar dehan,
15 “Maluk sira! Nusaa mak imi halo fali
nunee? Ami laos Maromak! Ami nee ema
hanesan mos imi. Ami mai hatoo Liafuan
Diak ba imi, atu imi husik tiha imi nia
lulik sira nebee la iha folin nee hodi tuir
Maromak Moris. Nia mak halo lalehan,
rai, tasi ho buat hotu-hotu iha laran.✡
16 Uluk Maromak husik nasaun sira
moris tuir sira ida-idak nia hakarak.
17 Maibee Maromak hatudu sinal oi-oin
atu nasaun hotu hatene katak, Maromak
nee diak duni. Nia mak haruka udan mai
imi. Nia mak halo imi nia toos foo ai haan

✡ **13:47** Isaias 42:6, 49:6 ✡ **13:51** Mateus 10:14; Marcos 6:11; Lucas 9:5, 10:11 * **14:12** Ema Listra fiar ba maromak oi-oin deit. Sira fiar katak maromak ida nebee boot liu mak Zeus, ema mos bolu Júpiter. Ida nebee foo tutan nia liafuan mak Hermes, nia naran seluk Merkúriu. ✡ **14:15** Ézodu (Keluaran) 20:11; Salmus (Mazmur) 146:6

tuir nia tempu. Nia mak foo hahaan ba
imi, i halo imi nia laran kontenti."
18 Maski Barnabé ho Paulo koalia nunee,
maibee ema lubun boot nee ulun toos
nafatin atu oho karau sira nee hodi halo
sakrifisiu ba sira. Maibee too ikus sira nain
rua konsege bandu sira.
19 Depois ema Judeu balu too mai husi
sidade Antiokia ho Ikóniu. Sira tau lia ba
povu hodi kontra apostolu nain rua, too
sira mos tuda Paulo ho fatuk, i rasta nia sai
husi sidade. Sira hanoin dehan nia mate
tiha ona.
20 Maibee sarani sira mai hamriik haleu
Paulo, depois nia mos hamriik fali hodi
tama ba sidade. Aban fali nia ho Barnabé
sai ba sidade Derbe.

Paulo ho Barnabé fila fali ba sidade Antiokia

21 Paulo ho Barnabé foo sai Liafuan Diak
iha Derbe, i ema barak komesa tuir Jesus.
Depois sira nain rua fila fali ba Listra. Husi
nebaa sira lao ba Ikóniu, depois kontinua
baa Antiokia iha provinsia Pisídia.
22 Iha fatin hirak nee, sira nain rua
hametin sarani sira nia laran atu sira kaer
metin nafatin sira nia fiar ba Jesus. Sira
dehan, "Ita tenki hetan terus barak lai
foin ita tama iha Maromak nia reinu iha
lalehan."
23 Paulo ho Barnabé foti ema balu sai re-
sponsavel ba sarani sira iha fatin ida-idak.
Sira halo orasaun ho jejun hodi entrega
responsavel sira ba Nai Jesus tanba sira
laran metin ba Nia.
24 Paulo ho Barnabé kontinua lao liu
husi provinsia Pisídia too iha provinsia
Panfília.
25 Sira foo sai Maromak nia liafuan iha
sidade Perga, depois baa iha sidade Atália.
26 Iha nebaa sira sae roo hodi fila ba
sidade Antiokia iha provinsia Síria. Iha
sidade nee mak sarani sira uluk entrega
sira nain rua ba Maromak nia liman hodi
halao Nia servisu. Agora sira nia servisu
nee remata ona.
27 Too iha Antiokia, Paulo ho Barnabé
halibur sarani sira hodi konta buat hotu-
hotu nebee Maromak halo ona liu husi
sira. Sira mos foo hatene dehan Maromak
loke ona dalan ba ema sira nebee laos
Judeu hodi fiar ba Jesus.
28 I sira nain rua hela kleur ho sarani sira
iha nebaa.

15

Nai ulun sarani sira halibur hamutuk iha Jerusalém

1 Iha tempu nebaa ema sarani balu mai
husi Judeia too iha Antiokia. Sira hanorin
sarani sira dehan, "Se imi hakarak hetan
salvasaun, imi tenki sunat tuir lisan nebee
Moisés rai hela ba ita."✡
2 Maibee Paulo ho Barnabé haksesuk
malu makaas ho sira. Tanba sira kontra
malu nunee, sarani sira desidi para haruka
Paulo ho Barnabé ho mos sarani balu husi
Antiokia lori problema nee ba apostolu
sira ho responsavel sira iha Jerusalém.
3 Entaun sarani sira iha Antiokia haruka
delegasaun nee baa. Sira lao liu husi
provinsia Fenísia ho Samaria, i sira konta
ba sarani sira iha nebaa katak, ema nebee
laos Judeu mos fiar ona ba Jesus. Rona
nunee sarani sira haksolok.
4 Bainhira sira too iha Jerusalém, apos-
tolu sira ho responsavel sira ho mos sarani
sira tomak simu sira ho diak. Paulo
ho Barnabé foo hatene buat hotu nebee
Maromak halo ona liu husi sira.
5 Maibee sarani Judeu balu husi grupu
Farizeu hamriik hodi dehan, "Se ema
nebee laos Judeu hakarak tuir Jesus, en-
taun sira tenki sunat ho mos tuir lei seluk
nebee Maromak foo liu husi Moisés."
6 Entaun apostolu sira ho responsavel
sira halibur hamutuk hodi rezolve prob-
lema ida nee.
7 Sira diskuti ba-mai. Too ikus, Pedro
hamriik hodi dehan, "Maun-alin sira, imi
hatene katak, uluk Maromak hili hau husi
imi atu lori Liafuan Diak ba ema sira nebee
laos Judeu, atu sira mos bele fiar ba Jesus.✡
8 Maromak hatene ita ida-idak nia laran.
Nia mak foo Espiritu Santu ba sira, hane-
san uluk Nia foo ba ita. Ho nunee Maro-
mak hatudu mai ita katak Nia simu sira.✡
9 Nia haree sira ho ita hanesan. Nia
hamoos ona sira nia laran tanba sira fiar
ba Jesus, hanesan mos Nia hamoos ona ita
nia laran.
10 Entaun nusaa mak imi koko Maromak
hodi foo todan ba sarani sira nebee laos
Judeu nee?! Ita ho ita nia bei-ala sira
nunka bele halo tuir Moisés nia lei tomak.
Agora imi hakarak obriga fali sira halo tuir
buat sira nee hotu ka?
11 La bele! Tanba ita fiar katak, liu husi
ita nia Nai Jesus nia laran diak mak ita
ema Judeu hetan salvasaun. Ema nebee
laos Judeu mos nunee."
12 Hotu tiha Barnabé ho Paulo konta
milagre ho sinal oi-oin nebee Maromak
halo liu husi sira iha ema laos Judeu nia
leet. Ema nebee tuir enkontru nee nonook
hodi rona.

✡ **15:1** Levítiku (Imamat) 12:3 ✡ **15:7** Apostolu sira nia Istoria 10:1-43 ✡ **15:8** Apostolu sira nia Istoria 2:4, 10:44

13 Bainhira sira nain rua koalia hotu,
Tiago dehan, “Maun-alin sira, imi rona
hau lai!
14 Simão Pedro* konta ona mai ita kona
ba tempu nebee Maromak fo-foun hatudu
Nia domin ba ema nebee laos Judeu hodi
foti sira sai Nia povu.
15 Nee hanesan ho buat nebee Maromak
foo sai liu husi Nia profeta sira nunee:
16 ‘David nia ukun monu tiha ona,
nia uma naksobu tiha ona.
Maibee too tempu ida, Hau sei fila fali mai
hodi harii fila fali nia ukun,
i halo metin fila fali.
17 Nunee ema husi nasaun sel-seluk bele
mai buka Hau nudar sira nia Nai.
Jentiu sira nebee Hau bolu tiha ona sai
Hau nia povu, sei mai hotu.
Hau, Nai Maromak mak koalia.
18 Hau foo hatene tiha ona buat sira
nee hori uluk kedas.’ ”✡
19 Tiago hatutan tan dehan, “Nee duni
tuir hau nia hanoin, ita keta foo todan
ba ema laos Judeu nebee desidi atu tuir
Maromak.
20 Ita tenki hakerek karta ida ba sira,
para foo hatene dehan sira la presiza tuir
ita nia lei hotu. Ita foo hanoin deit ba sira
dehan, sira la bele haan naan nebee mak
hamulak tiha ona ba lulik. Sira la bele
halo sala seksual. Sira la bele haan animal
nia raan. I la bele haan naan husi animal
nebee la koa kakorok hodi hasai nia raan.✡
21 Buat sira nee laos foun ba sira. Tanba
hori uluk too agora, Sabadu-Sabadu ema
lee sai Moisés nia lei iha uma kreda Judeu
nian hotu-hotu, i ema esplika lei nee iha
aldeia ida-ida.”

Nai ulun sarani sira haruka karta ba sarani sira nebee laos Judeu

22 Depois apostolu sira ho responsavel
sira ho sarani sira hotu iha Jerusalém
konkorda atu haruka ema baa foo hatene
kona ba sira nia desizaun ba sarani sira
iha sidade Antiokia. Sira hili ema nain
rua nebee sarani sira respeita. Ida naran
Judas, ema mos bolu Barsabás. Ida seluk
naran Silas. Sira haruka ema nain rua nee
baa hamutuk ho Paulo ho Barnabé.
23 Sira lori karta ida hakerek nunee:
“Ba ami nia maluk sarani nebee laos
Judeu iha sidade Antiokia, iha provinsia
Síria tomak, ho mos provinsia Silísia.
Kumprimentus husi ami apostolu ho
responsavel sira iha Jerusalém.
24 Ami rona dehan, iha ema balu husi
Jerusalém baa hanorin imi la loos, halo
imi nia laran susar ho laran ru-rua kona
ba salvasaun. Ema sira nee, laos ami
mak haruka baa.
25-27 Entaun ami hotu laran ida desidi
haruka ema balu ba imi atu hatoo rasik
saida mak hakerek iha karta laran nee.
Ami hili Judas ho Silas. Sira sei baa
hamutuk ho ita nia maluk doben Barnabé
ho Paulo. Barnabé ho Paulo nee foo aan
ba mate tanba tuir ita nia Nai Jesus Kristu.
28 Espiritu Santu foo hatene ona ba
ami, i ami mos konkorda atu la bele
foo todan ba imi hodi obriga imi tuir lei
Judeu nian tomak. Iha deit lei balu mak
imi presiza halo tuir mak nee:
29 La bele haan naan nebee mak hamu-
lak tiha ona ba lulik.
La bele haan animal nia raan.
La bele haan naan husi animal nebee
la koa kakorok hodi hasai nia raan.
La bele halo sala seksual.
Se imi halo tuir buat hirak nee, diak
ona.
Mak nee deit. Adeus.”
30 Sira nain haat simu tiha karta nee, sira
lori ba sidade Antiokia. Too iha nebaa, sira
halibur sarani sira hotu hodi entrega karta
nee ba sira.
31 Bainhira sarani sira lee tiha surat nee,
sira haksolok, tanba liafuan nee hametin
sira nia laran.
32 Judas ho Silas mos profeta, i sira koalia
buat barak ba sarani sira hodi hametin sira
nia laran i halo sira nia fiar sai forti.
33 Sira hela laduun kleur. Depois sira
fila fali ba Jerusalém, lori kumprimentus
husi sarani sira iha Antiokia ba sarani sira
nebee mak haruka sira mai nee.
34 [Maibee Silas desidi hela nafatin iha
nebaa.]†
35 Maibee Paulo ho Barnabé hela iha
Antiokia. Hamutuk ho ema barak tan, sira
nain rua hanorin ho foo sai Maromak nia
liafuan kona ba Nai Jesus.

Paulo ho Barnabé fahe malu

36 Too loron ida Paulo hatete ba Barnabé,
“Mai ita fila fali baa vizita fatin sira nebee
uluk ita foo sai Nai Maromak nia liafuan.
Ita baa haree took sarani sira nia moris
oinsaa.”
37 Barnabé konkorda. Nia hakarak lori
João baa hamutuk ho sira, João nee ema
mos bolu Marcos.
38 Maibee Paulo lakohi lori nia, tanba
uluk Marcos servisu hamutuk ho sira la
too rohan, nia husik hela sira iha provinsia
Panfília.✡

---

* **15:14** Iha nee Lucas hakerek “Simão”. Nee Pedro nia naran seluk. ✡ **15:18** Amós 9:11-12 ✡ **15:20** Ézodu (Keluaran) 34:15-17; Levítiku (Imamat) 17:10-16, 18:6-23 † **15:34** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 34 nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia barak la tama. ✡ **15:38** Apostolu sira nia Istoria 13:13

39 Paulo ho Barnabé diskuti malu
makaas, too sira nain rua fahe malu.
Barnabé lori Marcos baa sae roo hodi baa
tiha rai Xipre.
40 Maibee Paulo hili Silas atu lao hamu-
tuk ho nia. Sarani sira iha nebaa halo
orasaun ba sira hodi entrega sira ba iha
Nai Maromak nia liman. Depois sira nain
rua baa ona.
41 Sira lao lemo-lemo iha provinsia Síria
ho Silísia hodi hametin sarani sira nia
laran.

16

Timóteo akompanha Paulo ho Silas

1 Paulo ho Silas baa iha sidade Derbe,
depois kontinua lao ba iha sidade Listra.
Iha nebaa sira hasoru sarani ida naran
Timóteo. Nia aman ema Gregu, nia inan
ema Judeu nebee fiar ba Jesus.
2 Sarani sira iha Listra ho Ikóniu dehan
Timóteo nee ema nebee diak.
3 Paulo hakarak Timóteo lao hamutuk
ho sira. Maibee ema Judeu iha fatin nee
hatene katak Timóteo seidauk sunat tuir
lisan Judeu, tanba nia aman ema Gregu.
Nunee Paulo sunat nia.*
4 Depois sira lao husi sidade ba sidade
hodi foo sai desizaun nebee apostolu sira
ho responsavel sira foti ona iha Jerusalém
para ema nebee laos Judeu bele halo tuir.
5 Ho nunee, sarani sira nia fiar metin liu
tan, i loron ba loron, sarani sira aumenta
barak ba beibeik.

Nai Maromak haruka Paulo ho nia maluk sira ba iha Masedónia

6 Hotu tiha Espiritu Santu taka dalan
para Paulo ho nia maluk sira la bele foo sai
Liafuan Diak iha provinsia Ázia. Nunee
sira lao haleu rejiaun Frígia ho Galásia.
7 Kuandu sira too iha fatin ida nebee
baliza ho provinsia Mízia, sira buka atu
tama ba iha provinsia Bitínia, maibee
Jesus nia Espiritu la foo lisensa.†
8 Nunee sira lao liu husi Mízia, too iha
sidade Tróade.
9 Iha kalan nee, Maromak hatudu ba
Paulo hanesan mehi ida. Nia haree mane
ida husi provinsia Masedónia hamriik hela
hodi husu makaas dehan, “Mai iha nee
hodi ajuda lai ami.”
10 Paulo haree tiha nunee, ami‡ hanoin
katak Maromak haruka ami baa foo sai Li-
afuan Diak ba ema iha Masedónia. Nunee
ami prepara aan kedas atu baa iha nebaa.

Iha sidade Filipi Lídia fiar ba Nai Jesus

11 Ami sae roo iha sidade Tróade hodi
baa rai Samotrásia. Aban fali ami lao
ho roo nafatin too ami tuun iha sidade
Neápolis.
12 Husi nebaa, ami lao ba iha Fil-
ipi, sidade prinsipal ida iha provinsia
Masedónia, sidade nee governu Roma mak
ukun. Ami hela loron ida-rua iha nebaa.
13 Loron Sabadu, ami lao sai uitoan
husi sidade too iha mota ibun, tanba ami
hanoin ema Judeu sira nia fatin orasaun
iha nebaa. Too iha mota ibun, ami tuur
koalia ho senhora balu nebee halibur malu
hela iha nebaa.§
14 Husi sira nee, iha ida naran Lídia husi
sidade Tiatira. Senhora nee kontratu hena
mesak folin kar-karun deit. Nia ema ida
nebee adora Maromak. Bainhira nia rona
Paulo nia liafuan, Nai Maromak loke nia
laran hodi simu buat nebee Paulo koalia.
15 Depois ami foo sarani Lídia ho nia
uma laran tomak. Hotu tiha nia konvida
ami ba nia uma. Nia dehan, “Se imi
konsidera hau fiar tebes ba Nai Jesus,
entaun imi baa hela lai iha hau nia uma.”
Nia husu beibeik, too ikus ami mos simu.

Paulo ho Silas tama kadeia iha sidade Filipi

16 Iha loron ida, ami baa fali iha fatin
orasaun nee, ami hasoru menina ida iha
dalan. Nia ema nia atan. Espiritu aat tama
iha nia, nunee nia bele foo hatene saida
mak atu akontese aban-bainrua. Ema foo
osan barak ba nia patraun para menina
nee bele siik sira nia destinu.
17 Bainhira ami lao dadauk, menina
nee hakilar tu-tuir ami dehan, “Ema sira
nee serbi Maromak Aas Liu! Sira mai
hatudu dalan ba imi, oinsaa imi bele hetan
salvasaun.”
18 Loro-loron nia hakilar nunee, too
Paulo la aguenta ona. Entaun nia fila
oin ba menina nee hodi foo orden ba
espiritu aat nee dehan, “Hodi Jesus Kristu
nia naran, hau haruka o sai husi nia!” I
espiritu aat nee sai kedas.
19 Menina nee nia patraun sira hatene
katak sira nia atan la bele manaan tan

* **16:3** Iha tempu nebaa ema nebee la sunat la bele tama ba ema Judeu sira nia uma kreda. Se Timóteo hakarak ajuda Paulo hodi foo sai Liafuan Diak ba ema Judeu sira, entaun nia tenki sunat uluk para nia bele tama-sai iha ema Judeu sira nia leet ho livre. † **16:7** Agora nee, provinsia nebee uluk sira bolu Frígia; Galásia, Ázia, Mízia ho Bitínia, hotu-hotu tama iha nasaun Turkia. ‡ **16:10** Livru nee Lucas mak hakerek. Iha versikulu nee; Lucas komesa uza liafuan “ami” tanba nia mos lao hamutuk ho Paulo. § **16:13** Tuir lei relijiaun Judeu nian, tenki iha mane Judeu nain sanulu foin bele harii uma kreda, feto la sura. Senhora Judeu sira nee halibur malu halo orasaun iha mota ibun tanba mane Judeu iha sidade Filipi la too atu harii uma kreda.

osan ba sira. Entaun sira kaer Paulo ho
Silas, rasta ba iha nai ulun sira nia oin, iha
merkadu.
20 Sira lori Paulo ho Silas too iha justisa
nain sira nia oin hodi dehan, “Ema sira nee
ema Judeu. Sira halo rungu-ranga iha ita
nia sidade nee,
21 tanba sira mai hanorin fali sira nia
lisan. Lisan nee, ita ema Roma la bele
simu, i la bele halo tuir.”
22 Rona nunee, ema lubun boot iha
nebaa hirus teb-tebes too atu baku Paulo
ho Silas. Justisa nain sira haruka ema lees
sai tiha sira nain rua nia ropa, depois baku
sira ho rota.
23 Sira baku Paulo ho Silas too dolar,
depois lori baa sulan iha kadeia laran.
Justisa nain sira haruka xefi kadeia halo
seguransa metin ba sira nain rua.
24 Nunee xefi hatama sira ba iha kadeia
segredu. Iha nebaa sira nia ain hatama ba
iha ai kabelak kuak.
25 Iha kalan boot, Paulo ho Silas halo
orasaun ho kanta hodi hahii Maromak.
Ema dadur sira seluk iha kadeia rona hela.
26 Derepenti deit rai nakdoko makaas,
too uma tomak nakdoko. Odamatan
kadeia nian nakloke hotu, korenti nebee
kesi ema dadur sira mos namkore hotu.
27 Iha momentu nee, xefi kadeia hadeer,
nia haree odamatan kadeia nian nakloke
hotu. Haree nunee, nia hanoin ema dadur
sira halai tiha ona, entaun nia losu nia
surik atu oho aan.
28 Maibee Paulo bolu ho lian makaas
dehan, “La bele oho aan! Ami hotu sei iha
nee.”
29 Xefi kadeia husu ahi-oan, i halai tama
ba kadeia laran. Nia tauk ho nakdedar
hodi hakneak iha Paulo ho Silas nia ain.
30 Depois nia lori sira sai husi kadeia
laran, i nia husu dehan, “Senhor sira,
hau tenki halo saida atu hau bele hetan
salvasaun?”
31 Sira nain rua hataan, “Fiar ba Nai
Jesus mak Maromak sei salva ita. Nunee
mos ho ita nia uma laran tomak.”
32 Depois Paulo ho Silas esplika Maro-
mak nia liafuan kona ba Nai Jesus ba xefi
kadeia ho ema hotu nebee iha hela nia
uma.
33 Iha oras nee kedas, xefi nee lori Paulo
ho Silas baa hamoos sira nia kanek. I sira
foo sarani nia ho mos ema hotu nebee hela
iha nia uma laran.
34 Depois nia lori sira nain rua ba iha nia
uma hodi foo hahaan ba sira. Nia ho ema
hotu iha nia uma laran kontenti teb-tebes
tanba fiar ona ba Maromak.
35 Iha aban dadeer-saan, justisa nain sira
haruka polisia hatoo orden ba xefi kadeia
para hasai tiha Paulo ho Silas husi kadeia.
36 Nunee xefi foo hatene ba Paulo dehan,
“Justisa nain sira foo orden ona atu hasai
ita ho Silas. Entaun senhor sira bele baa
ona. Fila ho laran hakmatek!”
37 Maibee Paulo hatete ba polisia sira,
“Ami ema sidadaun Roma. Nunee ami iha
direitu atu governu tesi ami nia lia lai mak
foin bele kastigu ami. Maibee sira seidauk
buka hatene ami nia sala saida, sira baku
uluk ami iha ema barak nia oin. Depois
sira hatama ami ba kadeia. Agora sira
hakarak atu hasai ami nonook husi kadeia
ka?! Nee la bele! Haruka ema boot sira
mai rasik hodi akompanha ami sai.”
38 Polisia sira nee baa hatoo Paulo nia lia
menon nee ba justisa nain sira. Bainhira
sira rona katak Paulo ho Silas sidadaun
Roma, sira tauk teb-tebes.
39 Nunee justisa nain sira baa iha kadeia.
Sira husu deskulpa ba Paulo ho Silas,
depois lori sira nain rua sai husi kadeia,
i husu atu sira sai tiha husi sidade nee.
40 Bainhira Paulo ho Silas sai tiha husi
kadeia, sira baa tan iha Lídia nia uma.
Iha nebaa sira koalia ho sarani sira hodi
hametin sira nia laran, depois sira sai husi
sidade nee.

17

Paulo ho Silas baa iha sidade Tesalónika

1 Paulo ho Silas kontinua sira nia viajen
liu husi sidade Anfípolis ho Apolónia, too
sidade Tesalónika. Iha sidade nee, iha
uma kreda ema Judeu nian.
2 Entaun Paulo baa tama iha uma
kreda nee, tanba iha nebee-nebee deit
nia baibain halo hanesan nee. Durante
Sabadu tolu tu-tuir malu nia foti liafuan
husi Livru Sagradu hodi diskuti ho sira.
3 Nia esplika liafuan nee ba sira hodi
hatudu katak Mesias, Salvador nebee
Maromak haruka mai tenki hetan terus too
mate, depois moris fila fali. Paulo hatete,
“Jesus ida nebee hau foo sai ba imi nee
mak Mesias.”
4 Iha ema barak simu Paulo nia liafuan,
i sira tuir Paulo ho Silas. Sira nee mak
ema Judeu balu, ema Gregu barak nebee
hamtauk Maromak, ho mos senhora balu
nebee naran boot iha sidade nee.
5 Maibee ema Judeu sira balu laran
moras ba Paulo ho Silas. Nunee sira
halibur ema bandidu sira husi merkadu
hodi halo rungu-ranga boot iha sidade
laran. Depois ema lubun boot nee asalta
ema ida naran Jason nia uma hodi buka
Paulo ho Silas atu bele dada sira sai mai
iha ema barak nee nia oin.
6 Maibee sira buka la hetan. Nunee sira
kaer fali Jason ho ema sarani balu hodi lori

ba iha justisa nain sidade nee ninian. Too
iha nebaa sira hakilar dehan, “Ema sira
nebee halo rungu-ranga iha mundu tomak,
agora tama ona iha ita nia sidade,
7 i Jason simu sira iha nia uma. Ema
sira nee hotu kontra liurai boot César nia
lei. Sira dehan Ema ida naran Jesus mak
Liurai.”
8 Rona nunee, justisa nain sira ho ema
lubun boot nee konfuzaun.
9 Justisa nain sira haruka Jason ho sarani
sira seluk selu multa para sira la bele halo
tan. Depois justisa nain sira husik tiha sira.

Paulo ho Silas baa iha sidade Bereia

10 Iha kalan nee kedas, sarani sira iha
sidade Tesalónika haruka Paulo ho Silas ba
iha sidade Bereia. Too iha nebaa, sira baa
tama iha uma kreda ema Judeu nian hodi
hanorin.
11 Ema Judeu sira iha Bereia, sira nia
laran nakloke atu rona Paulo nia hanorin,
laos hanesan ema Tesalónika. Sira hak-
solok teb-tebes simu Liafuan Diak kona ba
Jesus. Loro-loron sira lee Livru Sagradu
hodi buka hatene, Paulo nia liafuan nee
loos ka lae.
12 Ema Judeu barak fiar ba Jesus. Nunee
mos senhora Gregu balu nebee naran boot
ho mos mane Gregu barak.
13 Maibee bainhira ema Judeu sira iha
Tesalónika rona dehan Paulo hanorin
Maromak nia liafuan iha Bereia, sira baa
tau lia ba ema sira iha nebaa para kontra
Paulo.
14 Entaun sarani sira iha Bereia lori sai
kedas Paulo ba iha tasi ibun. Maibee Silas
ho Timóteo hela nafatin iha Bereia.
15 Sarani sira nebee akompanha Paulo
nee baa hamutuk ho nia too iha sidade
Atenas. Depois sira fila fali ba Bereia,
sira lori lia menon husi Paulo atu Silas ho
Timóteo baa lalais hasoru nia iha nebaa.

Paulo debate ho matenek nain sira iha sidade Atenas

16 Bainhira Paulo sei hein hela Silas ho
Timóteo iha Atenas, nia laran susar teb-
tebes, tanba nia haree estatua lulik iha
nebee-nebee.
17 Nunee Paulo baa iha uma kreda ema
Judeu nian hodi diskuti ho ema Judeu ho
mos ema laos Judeu nebee mak hamtauk
Maromak. Loro-loron nia mos baa iha
merkadu hodi koalia ho ema see deit mak
iha nebaa.
18 Depois ema matenek balu husi grupu
Epikureu ho grupu Estoiku* komesa
diskuti malu ho nia. Kuandu Paulo foo
sai Liafuan Diak kona ba Jesus ho mos
kona ba ema mate moris fali, matenek
nain sira nee balu dehan, “Regador nee
koalia saida mak nee?!” Balu tan hatete,
“Keta halo be nia haklaken kona ba rai
seluk nia maromak fali.”
19 Depois sira lori Paulo ba iha fatin
nebee matenek nain sira baibain halibur
malu, iha foho kiik ida naran Areópagu.
Too iha nebaa, sira husu ba nia, “Buat
nebee senhor hanorin nee foun. Ami
hakarak hatene senhor hanorin saida loos.
20 Tanba buat nebee senhor koalia nee,
ami foin rona, i ami hakarak kompriende
di-diak.”
21 Sira husu nunee tanba ema Atenas
sira ho ema estranjeiru sira nebee hela iha
sidade nee gosta loos rona ideia foun hodi
debate ideia sira nee, too la foo tempu ba
buat seluk.
22 Entaun Paulo hamriik iha ema
matenek nain sira nia oin hodi hataan
nunee: “Ema Atenas sira, hau haree imi
badinas teb-tebes moris tuir relijiaun.
23 Tanba bainhira hau lao lemo-lemo
iha sidade nee, hau haree imi iha fatin
oi-oin hodi adora lulik. Hau mos haree
altar ida hakerek dehan, ‘Fatin hamulak
ba maromak ida nebee ita la hatene.’
Maromak nebee imi adora maski la hatene
nee mak agora hau atu foo hatene ba imi.
24 Maromak nee mak halo mundu ho
buat hotu-hotu iha mundu nee. Nia mak
lalehan ho rai nia Nai. Nunee Nia la hela
iha uma lulik nebee mak ema halo.
25 Nia mak foo iis ho foo moris ba ita ema
hotu-hotu. Buat hotu-hotu nebee ita iha,
Nia mak foo. Nunee Nia la presiza atu ita
ema foo ajuda ba Nia.✡
26 Husi ema ida, Maromak halo nasaun
hotu-hotu, atu nunee sira nia povu hela
keta-ketak iha mundu tomak. Nia hake-
tak nasaun sira ida-idak ho sira nia rain
rasik. Nia desidi nanis, nasaun ida-idak
nia tempu harii i tempu atu monu.
27 Maromak halo nunee atu ita ema buka
hatene Nia, i karik buka di-diak too hetan.
Afinal Maromak la dook husi ita ida-ida.
28 Iha ema dehan, ‘Nia mak halo ita
moris, i halo ita book aan. Ita iha tanba
Nia.’ Hakerek nain ida husi imi nia rai mos
dehan, ‘Ita nee Nia oan.’
29 Loos duni. Ita nee Maromak nia oan.
Tanba nee, keta hanoin dehan Maromak
nee hanesan estatua nebee ema badaen
halo ho osan mean ka osan mutin ka fatuk,
tuir sira nia hanoin.

* **17:18** Ema husi grupu Epikureu nee tuir mestri ida naran Epikureu. Nia hanorin dehan, moris haksolok deit mak prinsipal liu. Grupu Estoiku tuir mestri seluk ida naran Zeno. Nia hanorin dehan, ema tenki domina nia aan i simu nia destinu. ✡ **17:25** Isaias 42:5

30 Uluk ema halo buat beik hanesan nee,
Maromak husik deit. Maibee agora Nia foo
orden ba ema hotu-hotu iha mundu tomak
atu hakribi sira nia sala hodi tuir Maromak
nia hakarak.
31 Nia marka ona loron ida para Nia foo
justisa ba ema hotu-hotu ho lo-loos. I Nia
foti ona Ema ida atu sai Juis. Ema nee,
Maromak halo moris fali ona husi mate,
atu nunee ema hotu-hotu bele hatene
katak Nia mak sei foo justisa ba mundu."
32 Bainhira sira rona Paulo dehan, iha
Ema ida moris fila fali ona husi mate, balu
goza nia. Maibee iha ema balu hatete ba
Paulo, "Loron seluk ami sei hakarak rona
tan kona ba buat nee."
33 Depois Paulo sai husi enkontru nee.
34 Sira balu tuir Paulo, i fiar ona ba Jesus.
Husi sira nee iha matenek nain ida naran
Dionísio, ho mos feto ida naran Dámaris,
ho ema seluk tan.

18

Paulo iha Korintu

1 Hotu tiha Paulo husik Atenas hodi baa
iha sidade Korintu.
2 Iha nebaa nia hasoru malu ho ema
Judeu ida naran Akila husi provinsia
Pontu, ho nia kaben Priscila. Sira nain rua
foin mai husi sidade Roma iha provinsia
Itália, tanba liurai boot Cláudio haruka
ema Judeu sira hotu-hotu sai husi sidade
nee. Paulo baa vizita sira,
3 depois hela ho sira i servisu hamutuk
ho sira, tanba sira nia servisu mak suku
animal nia kulit hodi halo tenda, hanesan
mos Paulo nian.
4 Sabadu-Sabadu, Paulo baa tama iha
ema Judeu sira nia uma kreda hodi koalia
ho ema Judeu ho mos ema Gregu atu dada
sira fiar ba Jesus.
5 Bainhira Silas ho Timóteo mai husi
provinsia Masedónia, Paulo husik tiha nia
servisu suku tenda hodi foo tempu tomak
atu foo sai Liafuan Diak ba ema Judeu.
Nia foo hatene ba sira katak Jesus mak
Mesias, Salvador nebee Maromak promete
hori uluk kedas atu haruka mai.
6 Maibee ema Judeu balu kontra beibeik
Paulo i hatete aat nia. Entaun Paulo hisik
rai rahun husi nia hena hodi dehan ba
sira, "Imi rasik mak sei lori todan. Hau
la iha tan responsabilidade ona ba imi
ema Judeu. Komesa agora hau sei baa foo
sai Liafuan Diak ba ema sira nebee laos
Judeu."
7 Depois Paulo sai husi uma kreda nee
hodi baa tama iha Tísiu Justo nia uma,
iha uma kreda nia sorin. Tísiu Justo
nee laos ema Judeu, maibee nia hamtauk
Maromak.
8 Iha ema ida naran Krispu, responsavel
iha uma kreda nee, nia ho nia uma laran
tomak komesa fiar ba Nai Jesus. Nunee
mos ema Korintu seluk nebee rona Paulo
nia liafuan, barak fiar ba Jesus hodi simu
batizmu.
9 Iha kalan ida, Nai Jesus hatete ba Paulo
hanesan iha mehi dehan, "Keta tauk! O
tenki foo sai Liafuan Diak nafatin. La bele
para!
10 Hau hamutuk ho o, la iha ema ida bele
halo aat ba o. Koalia nafatin tanba ema
barak iha sidade nee Hau nia ema."
11 Nunee Paulo hela tinan ida ho balu iha
sidade Korintu hodi hanorin Maromak nia
liafuan.
12 Momentu Gálio sai governador iha
provinsia Akaia, ema Judeu balu halibur
hamutuk hodi kontra Paulo, i lori nia baa
kesar ba governador iha tribunal.
13 Sira foo sala ba Paulo dehan, "Ema nee
dada povu atu adora Maromak tuir dalan
nebee sala, kontra fali ita nia lei."
14 Maibee kuandu Paulo foin atu hataan,
governador Gálio hatete ba ema Judeu sira
nebee lori nia mai nee dehan, "Se imi ema
Judeu mai halo keixa hasoru ema ruma
nebee halo aat ka halo krimi todan, hau
prontu rona.
15 Maibee imi so diskuti deit kona ba
imi nia lei relijiaun ho liafuan ho naran.
Problema nee, imi mak tenki rezolve rasik,
hau sei la tesi lia kona ba buat hanesan
nee."
16 Depois governador duni sira sai husi
tribunal.
17 Ema lubuk boot nee kaer fali
Sóstenes, responsavel uma kreda Judeu
sira nian, i sira baku nia iha governador
nia oin. Maibee governador la interese.

Paulo baa fali iha sidade Antiokia iha provinsia Síria

18 Paulo hela iha Korintu kleur uitoan.
Depois nia despede sarani sira hodi baa
iha sidade Senkreia, hamutuk ho Priscila
ho Akila. Iha nebaa Paulo koi tiha nia
fuuk halo molik hanesan sinal katak, buat
nebee uluk nia promete ba Maromak,
agora nia kumpri ona.* Husi fatin nee sira
sae roo nebee atu baa provinsia Síria.
19 Too iha sidade Éfezu, sira tuun husi
roo. Paulo husik hela Priscila ho Akila,
i baa tama iha ema Judeu sira nia uma
kreda hodi diskuti ho ema Judeu iha
nebaa.
20 Sira husu ba Paulo atu hela kleur
uitoan ho sira, maibee nia lakohi.

* **18:18** Númerus (*Bilangan*) 6:18 koalia kona ba kostumi nee.

21 Nia despede malu ho sira hodi dehan,
"Se Maromak hakarak, hau sei mai fali."
Depois nia sae roo hodi baa ona.
22 Too iha sidade Sezareia, Paulo tuun
husi roo, i nia lao sae ba Jerusalém hodi
vizita sarani sira iha nebaa. Hotu tiha nia
fila fali ba iha sidade Antiokia.
23 Nia hela kleur uitoan iha nebaa, de-
pois nia baa lao haleu provinsia Galásia ho
Frígia hodi hametin sarani sira nia fiar.

Apolo koalia kona ba Nai Jesus iha sidade Éfezu ho Korintu

24 Iha tempu nee, ema Judeu ida naran
Apolo too iha sidade Éfezu. Nia husi
sidade Alexandria. Nia matenek koalia i
hatene mo-moos Livru Sagradu.
25 Nia aprende ona kona ba Nai Jesus nia
dalan, i nia badinas teb-tebes konta fila
fali ba ema seluk. Nia hanorin kona ba
Jesus nee, loos duni. Maibee nia so hatene
deit saida mak João hanorin bainhira nia
sarani ema.
26 Nia koalia ho brani iha ema Judeu sira
nia uma kreda. Priscila ho Akila mos rona
hela nia hanorin. Entaun sira konvida
Apolo baa iha sira nia uma hodi esplika di-
diak ba nia kona ba Maromak nia dalan.
27 Depois Apolo desidi atu baa provinsia
Akaia. Sarani sira iha Éfezu mos konko-
rda. Sira hakerek karta ida ba sarani
sira iha nebaa, husu atu sira simu Apolo
ho diak. Too iha Akaia, Apolo ajuda teb-
tebes sira nebee fiar ona ba Jesus tanba
Maromak hatudu Nia laran diak ba sira.
28 Apolo debate makaas ho ema Judeu
sira iha ema barak nia oin, too la iha
ema ida manaan nia. Nia foti liafuan
husi Livru Sagradu hodi hatudu ba sira
katak, Jesus mak Mesias, Salvador nebee
Maromak promete hori uluk kedas atu
haruka mai.

19

Paulo fila fali ba sidade Éfezu

1 Bainhira Apolo sei iha Korintu, Paulo
lao husi aldeia ba aldeia, too iha sidade
Éfezu. Iha nebaa nia hasoru malu ho ema
balu nebee fiar ona ba Jesus.
2 Nia husu ba sira, "Uluk imi fiar ba
Jesus, imi simu Espiritu Santu ka lae?"
Sira hataan, "Lae. Ami nunka rona
dehan, iha Espiritu Santu."
3 Paulo husu tan, "Se nunee, imi sarani
tuir see nia hanorin?"
Sira hataan, "Tuir João nian."
4 Paulo hatete, "João sarani ema hanesan
sinal katak sira husik ona sira nia sala.
Maibee nia mos hanorin ema katak, sira
tenki fiar ba Ema ida nebee atu mai, Ema
nee mak Jesus."✡
5 Rona nunee, sira mos simu batizmu
hodi Nai Jesus nia naran.
6 Momentu Paulo tau liman ba sira nia
ulun hodi halo orasaun, Espiritu Santu
tuun kedas ba sira. Sira mos komesa koalia
lian oi-oin nebee sira nunka aprende, i sira
foo tutan Maromak nia lia menon.
7 Sira hamutuk maizoumenus mane nain
sanulu resin rua.

Paulo foo sai Nai Maromak nia liafuan iha Éfezu

8 Durante fulan tolu nia laran, Paulo
baa beibeik iha ema Judeu sira nia uma
kreda hodi koalia ho aten brani kona ba
oinsaa Maromak ukun nudar Liurai. Nia
foo razaun forti atu bele dada sira fiar ba
Jesus.
9 Maibee sira balu ulun toos, sira lakohi
fiar, i hatete aat Jesus nia dalan iha ema
barak nia oin. Nunee Paulo ho sarani sira
husik tiha uma kreda nee, i loro-loron sira
halibur hamutuk iha salaun Tiranu hodi
koalia kona ba Maromak nia liafuan.
10 Sira halo nunee durante tinan rua.
Nunee ema Judeu ho mos ema laos Judeu
nebee hela iha provinsia Ázia, sira hotu
rona Maromak nia liafuan kona ba Nai
Jesus.

Espiritu aat baku Seva nia oan sira

11 Maromak halo milagre bo-boot liu
husi Paulo.
12 Lensu ka hena nebee mak kona ona
Paulo nia isin, bainhira ema lori ba iha
ema moras, ema moras nee diak kedas, i
espiritu aat nebee tama iha ema nia laran
mos sai kedas.
13 Iha tempu nebaa iha ema Judeu balu
lao lemo rai hodi duni sai espiritu aat husi
ema. Sira koko temi Nai Jesus nia naran
hodi haruka espiritu aat sira sai. Sira
dehan nunee: "Hau haruka o sai husi ema
nee hodi Jesus nia naran, Jesus ida nebee
Paulo foo sai nee."
14 Iha maun-alin nain hitu mos halo
nunee. Sira nia aman nai lulik Judeu nia
ulun, naran Seva.
15 Loron ida sira koko uza liafuan nee
hodi haruka espiritu aat sai, espiritu
nee hataan, "Hau hatene Jesus, hau mos
hatene Paulo. Maibee imi nee see?"
16 Ema ida nebee iha espiritu aat nee,
asalta sira. Nia baku sira too kanek i lees
sira nia ropa, too sira halai sai husi uma
ho isin molik.
17 Ema Judeu ho mos laos Judeu nebee
hela iha Éfezu rona istoria nee, sira tauk i
sira foti aas Nai Jesus nia naran.

✡ **19:4** Mateus 3:11; Marcos 1:4,7-8; Lucas 3:4, 16; João 1:26-27

18 Husi sira nebee foin fiar ba Jesus,
barak mai foo sai sira nia sala iha ema
barak nia oin.
19 Husi sira nee, iha balu uluk kaer ai
kulit aat. Sira halibur sira nia livru buan
nian hodi sunu tiha hotu iha ema barak
nia oin. Livru sira nee nia folin osan mutin
rihun lima-nulu.*
20 Nunee ema barak liu tan rona Maro-
mak nia liafuan kona ba Nai Jesus, i sarani
sira aumenta barak ba beibeik.

Ema halo rungu-ranga iha Éfezu

21 Hotu tiha Paulo desidi atu baa iha
provinsia Masedónia ho Akaia, depois mak
baa Jerusalém. Nia dehan, "Bainhira hau
baa tiha Jerusalém, hau mos tenki baa iha
Roma."
22 Nia haruka nia ajudante nain rua
Timóteo ho Erastu ba uluk iha Masedónia,
i nia rasik sei hela iha provinsia Ázia.
23 Iha tempu nee, rungu-ranga boot ida
mosu iha sidade Éfezu kona ba Jesus nia
dalan.
24 Problema nee nia huun nunee: Iha
fatin nee, iha badaen osan mutin ida naran
Demétriu. Nia servisu mak halo uma
lulik kiikoan-kiikoan ho osan mutin ba sira
nia maromak ida naran Ártemis.† Nia
kontratu nee manaan osan boot, i nia foo
servisu ba badaen barak.
25 Iha loron ida, Demétriu halibur nia
badaen sira ho badaen sira seluk hodi
hatete nunee: "Maluk sira, imi hatene
katak ita manaan osan boot tanba servisu
nee.
26 Maibee agora imi haree ho rona rasik,
ema nia aman Paulo lori ema barak lao
sala dalan ona. Tanba nia dehan, estatua
maromak nebee ita ema halo ho liman,
laos maromak. Laos ema iha sidade Éfezu
deit mak rona ba nia, maibee kuaze iha
provinsia Ázia tomak.
27 Nunee ita nia servisu, ema sei la
respeita tan ona. Laos nee deit, maibee
povu mos sei la foo folin ba uma lulik
Ártemis nian, i sei la fiar ba Ártemis tan.
Ártemis maromak ida nebee makaas loos
nee, ema sei hatuun, maski agora dadauk
ema iha provinsia Ázia tomak i too iha
mundu tomak adora nia."
28 Rona nunee, badaen sira nia laran
nakali kedas, i sira komesa hakilar dehan,
"Viva Ártemis, ema Éfezu nia maromak!"
29 La kleur sidade tomak sai rungu-
ranga. Ema nebee halo rungu-ranga nee
kaer tiha Paulo nia maluk Gaio ho Aris-
tarku. Sira nain rua nee husi Masedónia, i
sira baibain lao hamutuk ho Paulo. Depois
ema lubun boot nee dada sira nain rua
hodi halai rame-rame ba iha estadiun.
30 Paulo hakarak baa koalia ho ema sira
nebee halo konfuzaun nee, maibee sarani
sira la foo.
31 Nai ulun provinsia Ázia nian, balu
Paulo nia belun. Sira mos haruka ema
baa foo hatene Paulo atu keta tama ba iha
nebaa.
32 Iha estadiun laran, ema hotu kon-
fuzaun. Iha balu hakilar oin ida, balu tan
hakilar oin seluk. Afinal ema barak la
hatene tanba saa mak sira halibur malu
iha nebaa.
33 Ema Judeu balu dudu ema ida naran
Alexandre ba iha povu nia oin para koalia.
Povu balu hatete ba nia saida mak nia
tenki koalia. Depois Alexandre foti liman
husu para sira nonook, i nia komesa es-
plika katak, laos sira Judeu mak hamosu
problema nee.
34 Maibee kuandu povu hatene katak
nia ema Judeu, sira hotu lia ida hodi
hakilar dehan, "Viva Ártemis, ema Éfezu
nia maromak!" Sira hakilar nunee
maizoumenus oras rua.
35 Too ikus sekretariu sidade Éfezu nian
konsege hakalma povu. Nia dehan, "Éfezu
oan sira, mundu tomak hatene katak
maromak boot Ártemis nia estatua monu
tuun husi lalehan mai iha ita ema Éfezu
nia leet, i ita mak hein nia uma lulik i hein
nia estatua.
36 La iha ema ida bele nega buat sira nee.
Nee duni hakmatek ba i la bele halo arbiru.
37 Imi lori ema nain rua nee mai, afinal
sira la naok buat ida husi ita nia uma
lulik, i nunka hatete aat ita nia maromak
Ártemis.
38 Ita iha tribunal, juis sira mos hein
hela. Nunee, se Demétriu sira hakarak baa
kesar, sira bele lori kazu nee ba tribunal.
39 I se iha problema seluk mak imi
hakarak foti mos, baa rezolve ho justisa
nain sira.
40 Keta halo be governu Roma foo sala
mai ita tanba ohin loron ita halo rungu-
ranga nunee. Se sira hakarak buka hatene
problema nee nia huun, ita atu hataan
oinsaa? Tanba problema nee nia huun la
iha."
41 Koalia hotu nunee, sekretariu nee
haruka sira fila, i sira mos fahe malu ona.

20

Paulo fila fali ba provinsia Masedónia ho Grésia

* **19:19** Sira sunu sira nia livru nee hodi hatudu katak, sira la tuir tan liafuan nebee hakerek iha livru laran. Osan mutin ida hanesan badaen nia salariu loron ida. Nunee livru nebee sira sunu nee karun teb-tebes. † **19:24** Ártemis nia naran seluk Diana.

1 Bainhira sidade Éfezu hakmatek fila
fali, Paulo halibur ema nebee tuir Jesus
hodi hametin sira nia laran. Depois
nia despede sira hodi baa iha provinsia
Masedónia.
2 Too iha nebaa, nia lao lemo-lemo hodi
koalia buat barak atu hametin sarani sira
nia fiar, too nia tama iha provinsia Grésia.
3 Nia hela fulan tolu iha Grésia. Nia foin
atu baa sae roo para fila fali ba provinsia
Síria, nia rona katak, ema Judeu balu
kombina malu atu oho nia. Entaun nia
desidi atu fila ba Síria liu husi provinsia
Masedónia.
4 Iha grupu kiik ida mak akompanha
Paulo. Sira nee mak Piru nia oan Sópatro
husi Bereia, Aristarku ho Sekundu husi
Tesalónika, Gaio husi Derbe, ho Timóteo.
Iha tan Tíkiku ho Trófimu husi provinsia
Ázia.
5 Sira nee sai uluk baa hein Paulo ho hau
iha sidade Tróade.
6 Festa Paun la Tau Fermentu hotu tiha,
ami baa sae roo iha sidade Filipi. Ami
iha tasi laran loron lima foin ami too iha
Tróade. Iha nebaa ami hasoru malu fali
ho sira seluk, i ami hela iha nebaa semana
ida.

Éutiku mate i moris fali

7 Iha loron Domingu, ami halibur malu
ho sarani sira hodi haan hamutuk. Paulo
koalia ba sira too kalan boot tanba aban
nia atu baa ona.
8 Fatin nebee ami halibur malu nee iha
andar leten, ahi-oan barak lakan hela.
9 Iha mane foinsae ida naran Éutiku
tuur hela iha janela hodi rona Paulo nia
hanorin. Tanba Paulo koalia kleur teb-
tebes, entaun Éutiku matan dukur tiha,
too ikus nia haluha rai, i monu tuun husi
andar tolu nee. Bainhira ema tuun baa foti
nia, nia iis la iha ona.
10 Paulo tuun baa hakneak hodi latan
aan iha joven nee nia leten i hakuak nia.
Nia dehan, “Lalika tauk! Nia moris fali
ona!”
11 Hotu tiha ami hotu sae fila fali ba
andar leten hodi haan hamutuk. Depois
Paulo koalia tan too loro matan sae, foin
nia baa.
12 Sarani sira lori joven nee fila ba nia
uma. Sira hotu haksolok tanba nia moris
fali.

Viajen husi Tróade ba sidade Miletu

13 Depois ami sae roo atu baa iha sidade
Asós. Paulo desidi tiha ona katak nia lao
ain deit ba iha nebaa. Iha Asós foin Paulo
hakarak sae roo hamutuk ho ami.
14 Bainhira Paulo hasoru ami iha Asós,
nia mos sae roo hamutuk ho ami hodi baa
iha sidade Mitilene.
15 Aban fali ami sai husi nebaa i lao too
besik rai ida naran Kios. Loron tuir mai,
ami hakur tasi ba iha rai Samos. Aban fali
ami too iha sidade Miletu.
16 Paulo lakohi hela kleur iha provinsia
Ázia. Nia hakarak too lalais iha Jerusalém,
atu se bele molok loron Pentakosta nia iha
nebaa ona. Nunee nia desidi lakohi vizita
Éfezu.

Paulo fahe malu ho responsavel sarani sira husi sidade Éfezu

17 Bainhira ami too iha Miletu, Paulo
haruka lia menon ba responsavel sarani
sira iha Éfezu, atu sira mai hasoru nia.
18 Kuandu sira too mai, Paulo foo hatene
ba sira dehan, “Imi hatene ona hau
nia moris durante hau hamutuk ho imi,
komesa loron primeiru hau tau ain iha
provinsia Ázia too oras nee.
19 Hau sempre serbi Nai Jesus ho haraik
aan ho matan been. Hau mos hetan terus
barak tanba ema Judeu iha planu aat mai
hau.
20 Liafuan nebee bele ajuda imi, hau
sempre foo sai ba imi, hau nunka subar
buat ida. Hau hanorin imi iha fatin
publiku ho mos husi uma ba uma.
21 Hau foo hatene ona ba ema Judeu, ho
mos ema nebee laos Judeu, atu sira husik
ona sira nia sala hodi tuir Maromak nia
hakarak i fiar ba ita nia Nai Jesus.
22 Agora Maromak nia Espiritu haruka
hau ba Jerusalém. Hau tuir deit, hau la
hatene saida mak atu akontese mai hau iha
nebaa.
23 Hau hatene deit katak, iha sidade
hotu-hotu nebee hau baa nee, Espiritu
Santu foo hatene tiha ona mai hau katak,
hau sei tama komarka i hetan terus oi-oin.
24 Maibee mai hau, atu moris ka mate la
importante. Hau so hanoin deit atu luta
too rohan, i halo hotu knaar nebee Nai
Jesus foo fiar ona mai hau. Knaar nee
mak foo sai Liafuan Diak kona ba oinsaa
Maromak hatudu Nia laran diak ba ema.✡
25 Agora hau hatene katak, husi imi
sira nebee hau hanorin kona ba oinsaa
Maromak ukun nudar Liurai, ida mos sei
la hasoru tan hau.
26 Nee duni iha loron ida nee, hau hatete
mo-moos ba imi katak, se imi ruma mate
haketak aan husi Maromak, nee laos hau
nia sala.
27 Tanba hau foo sai ona Maromak nia
hakarak hotu ba imi, la iha buat ida mak
hau subar.

✡ **20:24** 2 Timóteo 4:7

28 Imi tenki kuidadu di-diak imi nia aan,
ho mos Maromak nia povu. Tanba Espiritu
Santu foti imi hodi tau matan ba sira
hanesan bibi atan ida hein nia bibi. Keta
haluha, Maromak sosa kotu tiha ona sira
nee ho Nia Oan nia raan rasik.*
29 Hau hatene katak, bainhira hau baa
tiha, ema aat sei mai iha imi nia leet
hanesan asu fuik, i sei buka atu estraga
bibi sira.
30 Iha mos ema balu husi imi nia leet
sei bobar fali lia loos, atu dada sarani sira
husik tiha Jesus hodi tuir fali sira.
31 Nee duni imi tenki matan moris! Keta
haluha, durante tinan tolu nia laran hau
hela hamutuk ho imi, hau loron-kalan foo
hanoin ba imi ida-idak ho matan been.
32 Agora hau entrega imi hotu ba iha
Maromak nia liman, atu nia kuidadu imi.
Imi tenki kaer metin liafuan nebee mak
hau foo sai ona ba imi kona ba Maromak
nia laran diak. Liu husi liafuan nee,
Maromak bele halo forti imi nia fiar, i sei
foo ba imi buat hotu-hotu nebee uluk Nia
promete ona atu foo ba Nia povu.
33 Durante nee hau nunka hein atu simu
imi nia osan mutin ka osan mean ka imi
nia hena.
34 Imi hatene katak, hau servisu ho hau
nia liman rasik hodi sustenta hau nia aan
ho mos sustenta sira nebee akompanha
hau.
35 Nunee hau sempre hatudu ezemplu
atu imi mos bele servisu makaas hodi
ajuda ema kiak sira. Hanoin di-diak Nai
Jesus nia liafuan nebee dehan, 'Diak liu ita
foo, duke ita simu.' "
36 Paulo koalia hotu nunee, nia hakneak
hamutuk ho sira hotu hodi halo orasaun.
37 Depois sira hotu tanis hodi hakuak
Paulo i rei nia.
38 Sira laran tristi liu tanba Paulo dehan
sira sei la haree tan nia oin. Depois sira
akompanha nia baa too iha roo.

21

Paulo baa iha Jerusalém

1 Ami fahe malu ho responsavel sarani
Éfezu nian ho laran susar. Hotu tiha ami
sae roo hodi baa loos rai ida naran Kos.
Aban fali ami too iha rai Rodes, depois lao
nafatin ba iha sidade Pátara.
2 Iha nebaa ami tuun husi roo, depois
sae fali roo seluk nebee atu baa provinsia
Fenísia.
3 La kleur ami haree rai Xipre iha ami
nia sorin karuk, maibee ami liu deit. De-
pois ami too iha sidade Tiru, iha provinsia
Síria. Iha fatin nee, roo para atu hatuun
sasaan.
4 Nunee ami tuun baa vizita sarani sira, i
hela ho sira semana ida. Espiritu Santu foo
hatene ba sira para foo hanoin ba Paulo
atu la bele liu ba Jerusalém.
5 Maibee bainhira tempu nee hotu, ami
husik tiha sira hodi lao nafatin. Sarani sira
hotu hamutuk ho sira nia feen ho oan sira
akompanha ami sai husi sidade ba iha tasi
ibun. Too iha nebaa, ami hotu hakneak
hodi halo orasaun hamutuk.
6 Despede tiha hotu, ami sae roo, i sarani
sira mos fila.
7 Ami sai husi Tiru, baa iha sidade
Tolemais. Ami tuun husi roo hodi baa
kumprimenta sarani sira, i hela ho sira
loron ida.
8 Aban fali ami sai husi nebaa, depois
baa iha sidade Sezareia. Too iha nebaa,
ami hela ho Filipe, ema ida nebee hak-
laken Liafuan Diak. Nia mos ema ida husi
sira nain hitu nebee uluk sarani sira iha
Jerusalém hili hodi tau matan ba feto faluk
sira.✡
9 Filipe iha oan feto nain haat, sira hotu
sei klosan. Sira nain haat nee profeta hodi
foo tutan Maromak nia lia menon.
10 Ami hela iha nebaa loron ida-rua ona,
iha ema ida naran Ágabu too mai husi
provinsia Judeia. Nia mos profeta ida.✡
11 Nia lao mai ami, i nia foti Paulo nia
sintu hodi futu nia liman-ain rasik. Nia
dehan, "Espiritu Santu hatete nunee: 'Ema
Judeu sira iha Jerusalém sei futu sintu nee
nia nain hanesan nee. Depois sira sei
entrega nia ba ema nebee laos Judeu.' "
12 Rona nunee, ami ho sarani sira iha
nebaa husu boot ba Paulo atu nia la bele
baa iha Jerusalém.
13 Maibee nia hataan, "Nusaa mak imi
tanis? Imi halo hau nia laran dodok
deit. Maski ema futu hau ka oho hau iha
Jerusalém tanba hau tuir Nai Jesus, hau
prontu simu."
14 Bainhira ami haree katak Paulo la
simu ami nia hanoin, ami mos nonook deit
hodi dehan, "Tuir deit Nai Maromak nia
hakarak ba."
15 Ami nia vizita hotu ona, ami prepara
aan hodi baa iha Jerusalém.
16 Iha sarani balu husi Sezareia akom-
panha ami too iha ema ida naran Manason
nia uma. Nia husi rai Xipre, i nia tuir Jesus
kleur ona.
17 Kuandu ami too iha Jerusalém, sarani
sira simu ami ho diak.

Paulo baa vizita Tiago

* **20:28** Lian Gregu dehan, "ho Nia raan rasik". Matenek nain sira kona ba Biblia, barak dehan ida nee refere ba Nia Oan nia raan. ✡ **21:8** Apostolu sira nia Istoria 6:5, 8:5 ✡ **21:10** Apostolu sira nia Istoria 11:28

18 Aban fali Paulo hamutuk ho ami sira
seluk baa hasoru Tiago. Responsavel
sarani Jerusalém sira mos iha hotu.
19 Paulo kumprimenta sira, depois nia
hatoo buat hotu nebee Maromak halo tiha
ona liu husi Paulo nia servisu iha ema laos
Judeu nia leet. Nia konta husi huun too
rohan.
20 Rona nunee, sira hotu hahii Maromak.

Depois sira hatete ba Paulo, "Irmaun,
ita hatene katak, iha ema Judeu rihun ba
rihun mak fiar ba Jesus, i sira hotu sei kaer
metin nafatin lei nebee Maromak foo ba
Moisés.
21 Ema balu mai foo hatene dehan, ir-
maun hanorin ema Judeu sira iha rai liur
para lalika tuir tan Moisés nia lei. Sira
dehan, irmaun haruka sira lalika sunat
sira nia oan mane, i lalika tuir ita nia lisan
seluk.
22 Sira sei rona dehan ita boot too ona
iha nee. Entaun ita atu halo oinsaa?
23 Diak liu irmaun halo hanesan nee: Iha
nee iha ema nain haat nebee halo tiha ona
juramentu ba Maromak.
24 Irmaun mak lori sira nain haat nee
ba iha uma kreda boot hodi tuir serimonia
hamoos aan hamutuk ho sira. Irmaun mak
selu osan oferta nebee mak sira tenki foo
atu bele koi sira nia fuuk halo molik tuir ita
nia lisan. Se irmaun halo nunee, ema hotu
sei hatene katak ita boot rasik sei moris
tuir nafatin Moisés nia lei, i buat nebee
sira rona kona ba ita boot nee la loos.✡
25 Maibee kona ba sarani sira nebee laos
Judeu, ami haruka ona surat ba sira hodi
foo hatene ami nia desizaun katak, sira
la presiza tuir ita nia lei hotu. Ami foo
hanoin deit ba sira dehan, sira la bele
haan ai haan nebee mak hamulak tiha ona
ba lulik, la bele haan animal nia raan, la
bele haan naan husi animal nebee la koa
kakorok hodi hasai nia raan, i la bele halo
sala seksual."✡
26 Nunee aban fali, Paulo lori ema nain
haat nee baa tuir serimonia hamoos aan
hamutuk ho sira. Depois nia baa iha
uma kreda boot hodi foo hatene ba nai
lulik katak, loron hira tan mak serimonia
hamoos aan nee hotu. Nia mos dehan,
bainhira serimonia nee hotu, nia sei foo
sira nain haat nee nia ida-idak nia oferta.

Ema kaer Paulo iha uma kreda boot

27 Loron hitu nee besik hotu ona, iha
ema Judeu balu husi provinsia Ázia haree
Paulo iha uma kreda boot. Sira tau lia ba
ema barak nebee iha fatin nee. I sira kaer
Paulo
28 hodi hakilar dehan, "Israel oan sira,
ajuda lai ami! Ema ida nee mak hanorin
ema hotu iha nebee-nebee hodi hatete aat
ita nia povu Israel, ita nia lei ho mos uma
kreda boot nee. Aat liu tan nia lori ema
laos Judeu mai iha uma kreda boot hodi
halo foer fatin santu nee."
29 Sira hatete nunee tanba foin dadauk
sira haree Trófimu, ema Éfezu ida nebee
laos Judeu hamutuk ho Paulo iha sidade
laran. Nunee sira hanoin Paulo lori tiha
ona nia tama ba iha uma kreda boot.
Afinal lae.✡
30 Entaun sidade Jerusalém tomak sai
rungu-ranga. Ema barak halai nadodon
mai husi nebee-nebee, i sira kaer Paulo
dada sai ba liur. Depois ema taka kedas
portaun uma kreda boot nian.
31 Bainhira sira komesa atu oho Paulo,
ema foo hatene ba komandante batalhaun
Roma nian katak, sidade Jerusalém tomak
sai tiha ona rungu-ranga.
32 Komandante bolu kedas kapitaun ho
tropas balu hodi halai ba iha ema barak
nee. Bainhira povu haree komandante ho
tropas mai, sira la baku tan Paulo ona.
33 Too iha nebaa, komandante kaer tiha
Paulo, i haruka futu nia ho korenti rua.
Depois nia husu ba ema barak nee dehan,
"Ema nee see? Nia halo sala saida?"
34 Maibee balu hakilar oin ida, balu tan
hakilar oin seluk. Nunee komandante la
hatene ida nebee mak loos, tanba ema
barak hakilar ida-idak nian. Entaun nia
haruka lori Paulo ba iha tropas sira nia
hela fatin.
35 Bainhira too iha eskada, tropas sira
hiit Paulo tau ba sira nia kabaas, tanba
ema sira nee dudu malu makaas atu halo
aat ba nia.
36 Ema lubuk boot nee hakilar beibeik
husi kotuk dehan, "Oho tiha nia!"

Paulo komesa defende aan iha ema barak nia oin

37 Momentu tropas sira atu lori Paulo
tama ba iha sira nia fatin, Paulo husu ba
komandante ho lian Gregu dehan, "Hau
bele hatete buat ruma ba ita boot ka?"

Komandante hakfodak hodi husu fali
dehan, "O hatene lian Gregu ka?
38 Entaun o laos ema Ejitu ida nebee uluk
halibur ema atu hatuun governu ka? Nia
lori ema rihun haat nebee kaer kroat ba
iha rai fuik."
39 Paulo hataan fali, "Lae, senhor! Hau
ema Judeu, husi Tarsu, sidade prinsipal ida
iha provinsia Silísia. Hau husu senhor foo
lisensa mai hau hodi koalia ba ema sira
nee."

✡ **21:24** Númerus (Bilangan) 6:13-21 ✡ **21:25** Apostolu sira nia Istoria 15:29 ✡ **21:29** Apostolu sira nia Istoria 20:4

40 Komandante mos simu. Entaun Paulo
hamriik iha eskada leten, nia foti liman
husu para sira nonook. Bainhira sira hotu
nonook ona, nia koalia ba sira ho sira nia
lian Aram.

22

1 Nia komesa koalia dehan, “Aman sira
ho maun-alin sira hotu, hau husu imi rona
lai, tanba hau atu hataan ba ema nebee foo
sala mai hau.”
2 Bainhira sira rona Paulo koalia ho sira
nia lian rasik, sira nonook hotu. Depois
Paulo dehan,
3 “Hau ema Judeu, moris iha sidade
Tarsu iha provinsia Silísia, maibee boot
iha Jerusalém. Hau nia profesor naran
Gamaliel. Nia hanorin hau klean kona ba
lei nebee Moisés rai hela ba ita nia bei-ala
sira. Iha tempu nebaa hau mos badinas
teb-tebes serbi Maromak, hanesan mos imi
hotu.✡
4 Hau sempre halo terus ema sira nebee
tuir Jesus nia dalan too sira balu mate.
Hau kaer sira, mane ho feto hodi hatama
ba kadeia.✡
5 Ita nia nai lulik boot ho justisa nain re-
lijiaun Judeu sira hotu hatene katak, buat
nebee hau koalia nee loos duni. Tanba sira
mak foo surat rekomendasaun mai hau atu
entrega ba ema Judeu iha sidade Damasku.
Ho surat nee hau hetan lisensa para baa
kaer sarani sira iha nebaa hodi lori mai
kastigu iha Jerusalém.”

Paulo dehan nia hasoru Nai Jesus
(Apostolu sira nia Istoria 9:1-19, 26:12-18)

6 “Nunee hau baa iha Damasku. Iha
meudia ami atu besik too ona iha sidade,
derepenti naroman makaas husi lalehan
leno mai hau.
7 Hau monu kedas ba rai, i rona lian ida
dehan mai hau, ‘Saulo! Saulo!* Tansaa
mak o halo terus Hau?’
8 Hau husu, ‘Nai, Ita Boot nee see?’
Lian nee hataan, ‘Hau mak Jesus, Ema
Nazaré, Ida nebee o halo terus nee.’
9 Ema sira nebee akompanha hau mos
haree naroman nee, maibee sira la kom-
priende lian nebee koalia mai hau.
10 Depois hau husu fali, ‘Nai, hau tenki
halo saida?’
Nai Jesus dehan, ‘Hadeer ona hodi baa
iha sidade Damasku. Iha nebaa o sei rona
kona ba buat hotu-hotu nebee Hau foo ba
o atu halo.’
11 Hau nia matan delek tiha, tanba
naroman leno makaas liu. Nunee hau nia
kolega sira kaer deit hau nia liman hodi
lori hau lao too iha Damasku.
12 Ema ida naran Ananias hela iha
nebaa. Nia ema ida nebee badinas halo
tuir lei Moisés nian, i ema Judeu hotu-hotu
iha sidade nee respeita nia.
13 Nia mai vizita hau, i hamriik iha hau
nia sorin hodi hatete, ‘Irmaun Saulo, haree
fila fali ba!’ Momentu nee kedas, hau
haree hetan nia.
14 Depois nia hatete mai hau, ‘Maromak,
Ida nebee ita nia bei-ala sira adora, hili
ona irmaun hodi kompriende klean Nia
hakarak, i haree Ema ida nebee Moris
Loos, ho mos rona Nia lian rasik.
15 Irmaun sei sai sasin hodi hatoo ba ema
hotu-hotu saida mak ita haree, ho saida
mak ita rona.
16 Agora ita hein tan saida?! Hamriik
ona, simu batizmu! Harohan ba Nai Jesus
atu Nia hamoos ita nia sala hotu.’ ”

Nai Maromak haruka Paulo lori Lia-
fuan Diak ba ema nebee laos Judeu

17 Paulo hatutan tan dehan, “Hau fila
mai iha Jerusalém. Loron ida, hau halo
orasaun iha uma kreda boot, hau hetan
hanesan mehi ida.
18 Hau haree Nai Jesus foo orden mai hau
dehan, ‘Lalais! Sai kedas husi Jerusalém!
Tanba ema iha nee sei la fiar o nia sasin
kona ba Hau.’
19 Hau hataan, ‘Maibee Nai! Sira hotu
hatene katak, uluk hau tama-sai uma
kreda Judeu nian iha fat-fatin hodi kaer
ema sira nebee fiar ba Ita Boot. Hau baku
sira i hatama sira ba komarka.
20 Saa tan bainhira ema oho Ita Boot
nia sasin Estevão, hau hamriik hela iha
nebaa i hau mos konkorda ho nia mate
nee. Kuandu ema tuda mate nia, hau mak
hein sira nia hena.’✡
21 Maibee Nai Jesus hatete, ‘Baa ona!
Tanba Hau sei haruka o ba iha fatin dook
hodi foo sasin ba ema nebee laos Judeu.’ ”
22 Bainhira ema barak nee rona Paulo
dehan, Maromak haruka nia baa foo sasin
ba ema nebee laos Judeu, sira lakohi rona
tan nia. Sira hotu hakilar rame-rame
dehan, “Oho tiha ema nee! Nia la serve
atu moris tan!”

Paulo foo sai dehan nia sidadaun Roma

23 Sira hakilar nunee, sira mos hasai sira
nia hena balu hodi soe sae tiha, i raut rai
uut soe ba leten, tanba sira hirus teb-tebes.
24 Nunee komandante haruka soldadu
sira lori Paulo tama ba laran. Nia haruka
sira baku nia ho sikoti i investiga nia atu

✡ **22:3** Apostolu sira nia Istoria 5:34-39 ✡ **22:4** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 26:9-11 * **22:7** Saulo nee Paulo nia naran seluk. ✡ **22:20** Apostolu sira nia Istoria 7:58

bele hatene tanba saa mak ema Judeu
hakilar atu oho nia.
25 Momentu sira kesi Paulo nia liman atu
baku, nia husu ba kapitaun nebee hamriik
besik dehan, “Lei hatete saida kona ba
sidadaun Roma? Se seidauk tesi nia lia, imi
bele baku uluk ho sikoti ka lae?”
26 Rona nunee, kapitaun baa foo hatene
ba nia komandante dehan, “Ema nee
sidadaun Roma. Ita boot atu halo saida ba
nia?”
27 Entaun komandante baa husu rasik ba
Paulo dehan, “Hatete mai hau, o sidadaun
Roma ka?”
Paulo hataan, “Loos duni. Hau sidadaun
Roma.”
28 Komandante dehan, “Hau mos hane-
san. Hau selu karun teb-tebes hodi hetan
direitu sidadaun nian.”
Maibee Paulo hataan, “Hau moris mai
sidadaun Roma kedas.”
29 Rona nunee, soldadu sira nebee atu in-
vestiga Paulo nee hakiduk kedas. Koman-
dante mos tauk, tanba nia mak haruka
futu Paulo ho korenti, afinal Paulo nee
sidadaun Roma ida.

Paulo iha tribunal relijiaun Judeu nian

30 Komandante hakarak buka hatene lo-
loos tanba saa mak ema Judeu sira foo sala
ba Paulo. Entaun aban fali nia foo orden
hodi halibur nai lulik Judeu nia ulun sira
ho mos ema boot sira seluk nebee baibain
tuur iha tribunal relijiaun Judeu nian. Nia
hasai tiha Paulo husi dadur laran, i lori nia
baa aprezenta iha sira nia oin.

23

1 Paulo hateke di-diak ba justisa nain
sira hodi dehan, “Maun-alin sira, hau senti
komesa husi kiik too agora, hau serbi
Maromak ho laran moos.”
2 Rona Paulo koalia nunee, nai lulik nia
boot Ananias foo orden ba ema sira nebee
hamriik besik Paulo para basa nia ibun.
3 Paulo hatete ba Ananias, “Nai Maro-
mak sei basa fali ita. Tanba ita hanesan
moru nebee foin pinta mutin, maibee nia
laran lahuk tiha ona. Ita tuur iha nee atu
tesi hau nia lia tuir lei. Maibee ita haruka
ema atu basa hau, nunee ita rasik kontra
fali lei nee.”✡
4 Ema sira nebee hamriik besik Paulo
nee dehan, “O la bele hatete aat nai lulik
boot, nia nee serbi Maromak!”
5 Paulo hataan, “Maun-alin sira, hau
la hatene dehan, nia mak nai lulik boot.
Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan,
‘Imi la bele hatete aat imi nia nai ulun
sira.’ ”✡
6 Paulo haree justisa nain sira nee,
balu husi grupu Saduseu, balu husi grupu
Farizeu. Nunee nia hatete ho lian makaas
dehan, “Maun-alin sira, hau ema Farizeu.
Hau nia aman ho hau nia avoo sira mos
ema Farizeu. Agora imi atu foo justisa mai
hau tanba hau laran metin katak ema mate
sei moris fali.”✡
7 Bainhira Paulo koalia nunee, ema
Farizeu ho ema Saduseu sira komesa hak-
sesuk malu, too sira la rona malu.
8 Tanba ema Saduseu sira dehan katak
ema mate sei la moris fali, anju la iha i
espiritu mos la iha. Maibee ema Farizeu
fiar buat hirak nee hotu.
9 Sira haksesuk malu too buat hotu sai
estrundu boot. Iha mestri relijiaun balu
husi grupu Farizeu hamriik hodi defende
makaas Paulo dehan, “Ita la hetan sala ida
iha ema nee! Keta halo be espiritu ida ka
anju ida mak koalia ba nia.”
10 Sira haksesuk malu makaas liu tan,
too komandante nee tauk, keta halo be
sira dada baa dada mai, Paulo bele mate.
Entaun nia haruka nia soldadu sira baa
hasai tiha Paulo husi ema sira nee nia
liman laran hodi lori baa tama iha soldadu
sira nia hela fatin.
11 Iha kalan nee, Nai Jesus hatudu Aan
ba Paulo. Nia hamriik besik Paulo hodi
dehan, “Aten brani ba! Agora o foo sasin
ona ba ema iha Jerusalém kona ba Hau.
Nunee mos, o tenki baa foo sasin kona ba
Hau iha sidade Roma.”

Ema kombina malu atu oho Paulo

12-13 Iha aban dadeer-saan, ema Judeu
haat-nulu resin kombina malu hodi jura
katak, sira sei la haan la hemu too sira oho
Paulo.
14 Entaun sira baa foo hatene ba nai lulik
nia ulun sira ho katuas lia nain sira dehan,
“Ami jura tiha ona dehan, ami sei la haan
buat ida too ami oho Paulo.
15 Entaun senhor sira hamutuk ho justisa
nain sira hotu baa husu iha komandante
atu nia lori fali Paulo ba iha tribunal
relijiaun nian. Senhor sira finji atu husu
informasaun klean liu tan kona ba nia
kazu nee. Ami sei hein iha dalan atu oho
nia.”
16 Maibee Paulo nia subrinhu ida rona
sira nia planu, nunee nia baa tropas nia
hela fatin hodi foo hatene Paulo.
17 Depois Paulo bolu kapitaun ida hodi
hatete, “Ita lori joven nee ba iha koman-
dante. Nia atu foo hatene buat ruma.”
18 Entaun kapitaun lori joven nee ba iha
nia komandante hodi dehan, “Paulo, ida
nebee ita dadur hela nee, bolu hau hodi

✡ **23:3** Mateus 23:27-28 ✡ **23:5** Ézodu (Keluaran) 22:28 ✡ **23:6** Apostolu sira nia Istoria 26:5; Filipi 3:5; Mateus 22:23; Marcos 12:18; Lucas 20:27

husu para hau lori joven nee mai ita, tanba
nia atu hatete buat ruma."
19 Komandante kaer joven nee nia liman
hodi lao sees uitoan husi fatin nee, i nia
husu, "O atu hatete saida mai hau?"
20 Paulo nia subrinhu dehan, "Ema
Judeu kombina ona atu mai husu ba sen-
hor para aban lori Paulo baa fali tribunal
relijiaun nian. Sira finji dehan sira atu
husu informasaun klean liu tan kona ba
nia kazu.
21 Senhor lalika halo tuir sira nia
hakarak. Tanba iha ema haat-nulu resin
mak atu hein iha dalan para oho nia. Sira
jura tiha ona dehan, sira sei la haan la
hemu too sira oho nia. Sira prepara tiha
ona, hein deit senhor nia resposta."
22 Komandante nee bandu dehan, "La
bele foo sai ba ema ida katak, o mai foo
hatene buat nee mai hau." Depois nia
haruka joven nee fila.

Komandante haruka Paulo ba iha ba governador Felix

23 Hotu tiha komandante bolu nia kap-
itaun nain rua hodi foo orden ba sira
dehan, "Prepara soldadu atus rua, ho
soldadu hitu-nulu nebee sae kuda, ho mos
soldadu atus rua nebee lori diman. Orsida
kalan tuku sia imi baa sidade Sezareia.
24 Prepara mos kuda ba Paulo atu sae,
i lori nia ho di-diak too iha governador
Felix."
25 Depois nia hakerek surat ba gover-
nador Felix dehan nunee:
26 "Sua eselensia senhor governador
Felix, kumprimentus husi hau, Cláudio
Lísias.
27 Ema Judeu sira kaer ema nee, i sira
atu oho nia. Maibee hau rona dehan nia
ema sidadaun Roma. Nunee hau baa
hamutuk ho hau nia soldadu sira hodi
hasai nia husi ema Judeu sira nia liman
laran.
28 Hau hakarak hatene, sira foo sala ba
nia kona ba saida loos. Tanba nee mak hau
lori nia ba iha ema Judeu sira nia tribunal
relijiaun nian.
29 Afinal sira foo sala ba nia tanba deit
sira haksesuk malu kona ba sira nia lei
rasik. Laos kona ba sala ruma nebee halo
nia merese hetan kastigu mate ka kastigu
iha komarka.
30 Depois hau rona dehan iha ema balu
kombina malu atu oho ema nee. Entaun
hau foo orden kedas para lori nia ba iha
senhor governador. Hau mos haruka ema
nebee foo sala ba nia nee atu sira baa kesar
iha ita boot."
31 Nunee iha kalan nee kedas, soldadu
sira halo tuir komandante nia orden hodi
lori Paulo too iha sidade Antipátride.
32 Iha aban fali, soldadu sira nebee sae
kuda lori Paulo lao nafatin, i soldadu sira
seluk fila ba Jerusalém.
33 Kuandu sira too iha Sezareia, sira foo
surat nee ba governador, i entrega Paulo
ba iha nia liman.
34 Lee tiha surat nee, governador husu
ba Paulo, "O husi provinsia nebee?"
Paulo hataan, "Hau husi provinsia
Silísia."
35 Governador dehan, "Hau sei tesi o nia
lia. Maibee ita tenki hein lai ema sira
nebee foo sala ba o nee too mai." Depois
nia haruka soldadu sira lori Paulo baa
dadur iha liurai Herodes nia palasiu.

24

Ema Judeu foo sala ba Paulo iha governador Felix nia oin

1 Liu tiha loron lima, nai lulik boot Ana-
nias mai husi Jerusalém too iha Sezareia,
hamutuk ho katuas lia nain Judeu balu ho
mos ema ida naran Tértulu nebee matenek
koalia kona ba lei. Sira hotu baa iha
governador Felix atu hatoo sira nia keixa
hasoru Paulo.
2 Depois governador bolu Paulo tama
ba laran. Tértulu hahuu aprezenta kazu
nee ba iha governador nunee: "Senhor
governador ukun ami tinan barak ona, i
durante tempu naruk nee ami nia rain
hakmatek. Senhor lori mudansa barak iha
nasaun ida nee, tanba senhor hatene antes
saida mak diak ba ami.
3 Governador Felix mak hau respeita,
buat hotu nebee senhor halo tiha ona ba
ami, ami simu ho kontenti, i ami agradese
teb-tebes.
4 Maibee atu habadak tempu para sen-
hor la bele kole, hau husu tempu uitoan
atu foo sai problema nee nia huun.
5 Tuir ami haree, ema nee gosta provoka
problema. Nia baa iha mundu tomak
hodi tau lia ba ema Judeu halo rungu-
ranga. Nia lider iha grupu relijiaun foun
ida naran Nazaré.
6 Aat liu tan, nia atu halo foer Maromak
nia uma kreda boot. Nee mak ami kaer
nia. [Ami hakarak atu tesi nia lia tuir ami
nia lei.
7 Maibee komandante Lísias mai hadau
tiha nia husi ami nia liman.
8 I nia haruka ema sira nebee foo sala
ba nia atu mai iha senhor governador para
rezolve.]* Se senhor husu ba nia, senhor

* **24:8** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 6b too 8a tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

sei hatene rasik katak ami nia keixa kona
ba nia nee loos hotu.”
9 Ema Judeu sira seluk mos foo sala
ba Paulo, sira dehan katak keixa nebee
Tértulu hatoo nee loos hotu.

Paulo defende aan iha governador Felix nia oin

10 Governador foo sinal ba Paulo para
koalia. Nunee Paulo hataan, “Senhor gov-
ernador, hau hatene katak senhor sai juis
ba ami nia nasaun durante tinan barak
ona. Nunee hau brani atu defende hau nia
aan iha senhor nia oin.
11 Senhor rasik bele hatene katak, foin
loron sanulu resin rua liu ba, hau baa iha
Jerusalém para adora Maromak iha uma
kreda boot.
12 Ema sira nebee foo sala mai hau
nunka hetan hau haksesuk malu ho ema
ida iha uma kreda boot. Hau mos nunka
kria problema iha uma kreda seluk ka iha
sidade laran.
13 Sira duun hau, maibee sira la iha
evidensia nebee hatudu katak buat nebee
sira duun nee loos.
14 Maibee hau foo sai katak, hau adora
duni Maromak, Ida nebee ami nia bei-
ala sira adora. Hau tuir Jesus nia dalan.
Sira konsidera fali ami nee grupu relijiaun
foun. Afinal hau fiar ba buat hotu-hotu
nebee hakerek iha lei Moisés nian ho mos
iha livru profeta sira nian.
15 Hau laran metin ba Maromak hanesan
mos ema sira nebee kontra hau nee. Ami
hotu fiar katak, ema moris loos ho ema aat,
hotu-hotu too loron ida sei moris fila fali.
16 Nee mak hau sempre hakaas aan atu
bele moris ho laran moos iha Maromak nia
oin ho mos iha ema nia oin.
17 Hau hela iha rai liur tinan barak, foin
hau fila ba Jerusalém, lori osan atu foo
ba ema Judeu nebee susar, ho mos atu
foo sakrifisiu ba Maromak iha uma kreda
boot.
18 Bainhira ema sira nee hetan hau iha
nebaa, hau foin tuir serimonia hamoos
aan. Iha momentu nee, la iha ema barak
hamutuk ho hau iha uma kreda boot, i la
iha rungu-ranga.✡
19 Iha nebaa iha ema Judeu balu husi
provinsia Ázia. Se sira iha problema ho
hau, tuir loos sira rasik tenki mai iha nee
hodi hatete hau nia sala saida.
20 Se lae, ema Judeu sira iha nee tenki
hatete sai, uluk sira tesi hau nia lia iha
tribunal relijiaun nian, sira hetan hau nia
krimi saida.
21 Karik iha buat ida deit mak bele halo
sira foo sala mai hau. Iha sira hotu nia oin,
hau foo sai ho lian makaas dehan, ‘Agora
imi atu foo justisa mai hau tanba hau fiar
katak too loron ida ema mate sei moris
fali.’ ”✡
22 Governador Felix nee hatene barak
kona ba Jesus nia dalan. Nia mos marka
fali ba loron seluk dehan, “Bainhira ko-
mandante Lísias mai foin hau hakotu lia
nee.”
23 Depois governador haruka kapitaun
ida lori Paulo baa dadur, maibee atu foo
mos livre uitoan ba nia i foo lisensa atu
nia maluk sira mai ajuda nia ho saida mak
nia presiza.

Paulo koalia ba governador Felix ho nia kaben Drusila

24 Liu tiha loron ida-rua, governador
Felix mai ho nia kaben Drusila, ema Judeu.
Governador haruka ema lori Paulo mai,
i nia rona Paulo esplika kona ba fiar ba
Kristu Jesus.
25 Depois Paulo komesa esplika kona ba
oinsaa moris loos, kona ba domina aan,
i kona ba Maromak foo justisa iha loron
ikus.
Rona nunee, Felix tauk hodi dehan, “Too
iha nee deit ona! O bele fila ona. Tempu
iha mak hau bolu fali o.”
26 Nia hein atu Paulo foo osan para bele
hasai nia husi kadeia. Tanba nee, nia
haruka bolu Paulo baa beibeik hodi koalia
ho nia.
27 Liu tiha tinan rua, iha governador
foun ida mai troka Felix, naran Pórsiu
Festu. Felix atu halo kontenti nai ulun
Judeu sira, nunee nia husik nafatin Paulo
iha kadeia.

25

Governador Festu tesi Paulo nia lia

1 Governador foun Festu muda ba sidade
Sezareia hodi komesa ukun provinsia.
Liu tiha loron tolu, nia baa kedas iha
Jerusalém.
2 Iha nebaa nai lulik nia ulun sira ho nai
ulun Judeu sira baa hasoru nia hodi hatoo
sira nia keixa kona ba Paulo.
3 Sira husu ba governador Festu atu
hanoin netik sira hodi haruka lori Paulo
fila fali ba iha Jerusalém. Afinal sira
kombina malu tiha ona atu oho Paulo iha
dalan.
4 Maibee Festu hataan, “Paulo sei dadur
hela iha Sezareia i hau rasik mos la kleur
tan fila fali ba iha nebaa.
5 Nee duni se nia halo sala ruma karik,
imi nai ulun sira balu tenki akompanha
hau baa iha Sezareia para bele hatoo imi
nia keixa iha nebaa.”

✡ **24:18** Apostolu sira nia Istoria 21:17-28 ✡ **24:21** Apostolu sira nia Istoria 23:6

6 Festu hela iha Jerusalém maizoumenus
loron walu ka sanulu, depois nia fila ba
Sezareia. Aban fali nia komesa tesi Paulo
nia lia. Nia haruka ema lori Paulo baa
hamriik iha nia oin.
7 Bainhira Paulo too mai, ema Judeu
sira nebee tuir governador husi Jerusalém
hamriik haleu Paulo hodi foo sala todan oi-
oin ba nia. Maibee la iha evidensia ida atu
hatudu nia sala.
8 Depois Paulo defende nia aan dehan,
"Hau nunka kontra lei Moisés nian. Hau la
halo sala hasoru Maromak nia uma kreda
boot. I hau mos la halo sala hasoru liurai
Roma, César."
9 Maibee governador Festu hakarak halo
kontenti ema Judeu sira nia laran. Nunee
nia husu ba Paulo, "Se hau tesi o nia lia iha
Jerusalém, o simu ka lae?"
10 Paulo hataan, "Hau agora hamriik iha
tribunal governu Roma nian. Tribunal nee
mak serve atu tesi hau nia lia. Senhor
rasik hatene ona, hau la halo sala ida
kontra ema Judeu sira.
11 Se karik hau halo duni sala ruma para
merese atu hetan kastigu mate, hau prontu
simu. Maibee se ema Judeu sira nee duun
matak deit hau, entaun la iha ema ida iha
direitu atu entrega hau ba sira nia liman.
Tanba nee, hau husu atu liurai boot César
rasik mak tesi hau nia lia!"
12 Rona nunee, Festu husu matenek nain
sira nia hanoin. Depois nia hatete ba
Paulo, "Ohin o husu atu lori kazu nee ba
iha liurai boot César, o sei baa duni."

Governador Festu konta Paulo nia kazu ba liurai Agripa

13 La kleur liurai Agripa* ho nia feton
Berenise mai iha Sezareia atu vizita gover-
nador foun Festu hodi kumprimenta nia.
14 Sira hela loron barak iha nebaa.
Nunee loron ida, governador Festu konta
Paulo nia kazu ba liurai dehan, "Iha nee
iha ema dadur ida nebee governador Felix
uluk husik hela iha kadeia.
15 Foin dadauk, kuandu hau baa iha
Jerusalém, nai lulik nia ulun sira ho katuas
lia nain Judeu nian mai hasoru hau hodi
foo sala ba ema nee. Sira husu para hau
tesi nia lia hodi foo kastigu ba nia.
16 Maibee hau hatete ba sira dehan,
tuir lei Roma nian, la bele hatuun kedas
kastigu ba ema ida. Ema nebee hatoo
keixa tenki hamriik iha oin hodi foo sala
ba nia, depois nia iha direitu atu defende
nia aan. Nee mak foin bele hamonu
kastigu ba nia.
17 Bainhira hau fila fali mai, sira akom-
panha hau. Aban fali hau komesa kedas
tesi lia nee. Hau haruka lori ema dadur
nee mai iha tribunal.
18 Ema sira nebee hatoo keixa nee ham-
riik hodi foo sala ba nia. Hau hanoin sira
atu dehan nia halo krimi ruma, maibee
lae.
19 Sira kontra nia tan deit sira nia opini-
aun mak la hanesan kona ba sira nia
relijiaun, ho mos tanba Ema ida naran
Jesus. Jesus nee mate tiha ona, maibee
Paulo sempre hatete, Nia moris fila fali
ona.
20 Hau la hatene oinsaa atu investiga nia.
Nee mak hau husu ba nia, se nia konkorda
baa iha Jerusalém para hau tesi nia lia iha
nebaa.
21 Maibee nia lakohi. Nia husu atu lori
lia nee baa tesi iha liurai boot César. Nee
mak hau haruka dadur nia nafatin iha
kadeia, too hau iha tempu diak ida atu
haruka nia ba liurai boot iha Roma."
22 Depois liurai Agripa dehan, "Se bele,
hau hakarak rona rasik husi ema nee."

Festu hataan, "Bele! Aban mak liurai
rona rasik husi nia."

Governador Festu aprezenta Paulo ba liurai Agripa

23 Aban fali liurai Agripa ho Berenise
too mai iha salaun governador nian. Sira
hatais hena liurai nian mesak kapaas-
kapaas deit. Komandante tropas sira ho
mos ema boot sira husi sidade Sezareia
akompanha sira tama ba salaun. Bainhira
sira hotu iha laran ona, governador Festu
haruka bolu Paulo tama.
24 Festu dehan, "Liurai Agripa, ho senhor
sira nebee marka prezensa iha nee, haree
took ema nee. Ema Judeu sira hotu-hotu,
iha Jerusalém ho mos iha nee kesar mai
hau kona ba nia. Sira hakilar dehan nia la
merese atu moris tan.
25 Hau la hetan nia sala ida para nia
merese hetan kastigu mate. Maibee nia
husu atu lori kazu nee ba iha liurai boot
iha Roma. Nunee hau desidi haruka nia
baa.
26 Maibee hau tenki hakerek surat ida
ba liurai boot, i hau la hatene atu hakerek
saida loos. Nee mak hau lori nia mai iha ita
boot sira nia oin, liu-liu iha liurai Agripa
nia oin, atu ita bele investiga nia. Nunee
hau bele hetan buat ruma nebee mak hau
bele hakerek ba liurai boot.
27 Tanba hau senti, se hau haruka ema
dadur ida ba iha liurai boot, hau tenki foo
hatete nia halo sala saida loos. Se lae, la
tama ulun."

* **25:13** Liurai Agripa nee, ema mos bolu Herodes Agripa II. Nia aman liurai Herodes Agripa I mak oho Tiago.

26

Paulo komesa defende aan iha liurai Agripa nia oin

1 Depois liurai Agripa hatete ba Paulo, “Agora o bele defende o nia aan.”

Paulo foo sinal ho liman, i komesa koalia nunee:

2 “Liurai Agripa, hau kontenti tanba ohin loron hau bele hamriik iha liurai nia oin hodi defende hau nia aan kona ba keixa hotu nebee ema Judeu sira hatoo tiha ona.

3 Hau kontenti, liu-liu tanba liurai hatene klean ema Judeu nia lisan. Ita boot mos hatene problema sira nebee mak halo ami haksesuk malu. Nee duni hau husu ita boot pasiensia uitoan hodi rona lai hau.

4 Ema Judeu sira hotu-hotu hatene hau nia moris oinsaa, komesa husi kiik iha hau nia rain rasik, too iha Jerusalém.

5 Sira konhese hau kleur ona. Nunee, se sira hakarak atu foo sasin karik, sira bele hatete katak hau moris nudar ema Farizeu. Ami ema Farizeu mak fanatiku liu tuir ami nia lei relijiaun.✡

6 Agora ita boot sira atu foo justisa mai hau tanba hau hein ho laran metin atu Maromak kumpri Nia promesa ba ita nia bei-ala sira.

7 Ema Israel husi suku sanulu resin rua nee hotu mos adora Maromak loron-kalan hodi hein atu Maromak kumpri Nia promesa nee.

Liurai Agripa, maski ema Judeu sira mos fiar nunee, sira foo sala mai hau tanba deit hau laran metin ba promesa nee.

8 Nusaa mak imi susar loos atu fiar katak Maromak halo moris fali ema nebee mate tiha ona?

9 Uluk hau fiar katak, hau tenki halo buat saida deit hodi kontra ema nebee tuir Jesus, Ema Nazaré.

10 Ida nee mak hau halo iha Jerusalém. Iha tempu nebaa nai lulik nia ulun sira foo kbiit mai hau hodi baa kaer Jesus nia ema sira i hatama ba kadeia. Hau mos konkorda bainhira atu foo kastigu mate ba sira balu.

11 Dala barak hau tama-sai uma kreda Judeu nian hodi halo terus sarani sira atu obriga sira hatete aat Jesus. Hau hirus tebtebes sarani sira too hau mos baa buka sira iha sidade oi-oin iha rai liur hodi halo terus sira.”✡

Paulo konta fila fali dehan nia hasoru Nai Jesus

(Apostolu sira nia Istoria 9:1-19, 22:6-16)

12 Paulo hatutan tan dehan, “Iha loron ida, nai lulik nia ulun sira foo orden ho surat rekomendasaun mai hau hodi baa kaer Jesus nia ema sira iha sidade Damasku.

13 Liurai Agripa, bainhira ami sei iha dalan klaran, meudia derepenti hau haree naroman ida husi lalehan leno kona hau ho hau nia kolega sira. Naroman nee makaas liu loro matan.

14 Ami hotu monu ba rai. I hau rona lian ida koalia mai hau ho lian Ebreu dehan, ‘Saulo, Saulo! Tansaa mak o halo terus Hau? Se o kontra Hau nia hakarak, entaun o halo terus o nia aan.’

15 Hau husu, ‘Nai, Ita Boot nee see?’

Nai hataan fali, ‘Hau mak Jesus, Ida nebee o halo terus nee.

16 Agora, hadeer hodi hamriik ona! Hau hatudu Hau nia Aan ba o hodi foti o sai Hau nia atan. O tenki baa foo sasin ba ema seluk kona ba saida mak o haree ona husi Hau iha loron nee, ho mos kona ba buat nebee Hau sei hatudu ba o aban-bainrua.

17 Hau sei salva o husi o nia maluk Judeu sira ho mos husi ema laos Judeu nebee hakarak halo aat o. Hau haruka o baa iha ema nebee laos Judeu

18 atu loke sira nia matan, para sira bele sai husi nakukun laran hodi moris iha naroman. Nunee Satanás la ukun tan sira, maibee Maromak mak ukun. Sira sei fiar mai Hau, nunee Maromak sei hamoos sira nia sala, i sira hola parte iha Maromak nia povu.’ ”

Paulo konta dehan nia foo sasin kona ba Nai Jesus

19 Paulo hatutan tan dehan, “Tanba nee liurai Agripa, hau halo tuir duni buat nebee hau simu husi lalehan nee.

20 Primeiru hau foo sai Jesus nia dalan ba ema Judeu sira iha Damasku, depois ba ema Judeu sira iha Jerusalém ho provinsia Judeia tomak, ho mos ba ema nebee laos Judeu. Hau foo sai katak sira tenki husik ona sira nia sala hodi fila ba Maromak. Sira mos tenki halo buat nebee diak hodi hatudu katak sira tuir duni Maromak.✡

21 Tanba hau halo servisu nee mak ema Judeu balu kaer hau iha uma kreda boot, i sira atu oho hau.

22 Maibee Maromak sempre tulun hau. Nee mak hau bele hamriik iha nee hodi foo sasin kona ba Jesus ba ema kiik-boot hotu. Saida mak hau koalia nee, hanesan lo-loos ho saida mak Moisés ho profeta sira uluk foo sai tiha ona

23 kona ba Mesias, Salvador nebee Maromak atu haruka mai. Sira dehan nunee:

✡ **26:5** Apostolu sira nia Istoria 23:6; Filipi 3:5 ✡ **26:11** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5 ✡ **26:20** Apostolu sira nia Istoria 9:20,28-29

Mesias sei terus too mate. Nia mak
Ema primeiru nebee moris fali husi mate.
Depois Nia sei foo sai Liafuan Diak hodi
foo naroman ba ema Judeu ho mos ba ema
nebee laos Judeu."✡
24 Paulo sei koalia hela, Festu hakilar
dehan, "Paulo! O bulak ona! O estuda
demais halo o sai bulak tiha."
25 Maibee Paulo hataan, "Senhor gover-
nador mak hau respeita, hau laos bulak.
Buat hotu nebee hau foo sai nee loos duni,
hau laos koalia nar-naran.
26 Liurai rasik hatene ona buat sira nee,
tanba laos akontese iha fatin subar. Nunee
hau brani koalia mo-moos iha liurai nia
oin.
27 Liurai Agripa, saida mak profeta sira
uluk foo sai, ita boot fiar ka lae? Hau
hatene ita boot fiar."
28 Agripa dehan, "O hanoin o bele dada
hau atu sai Kristaun lalais deit nunee ka?"
29 Paulo hataan, "Atu lalais ka kleur, hau
harohan ba Maromak, atu liurai bele sai
Jesus nia ema, hanesan hau. Laos deit
liurai, maibee ema hotu nebee ohin loron
rona hau nia liafuan, naran katak senhor
sira keta sai dadur hanesan hau."
30 Depois liurai hamriik tiha. Nunee mos
governador Festu, Berenise ho ema sira
hotu nebee tuur iha nebaa.
31 Bainhira sira lao sai tiha, sira hatete ba
malu, "Ema nee la halo sala ida atu merese
hetan kastigu mate ka tama kadeia."
32 Agripa hatete ba Festu, "Se ema nee la
husu atu lori nia kazu baa tesi iha liurai
boot César karik, ita hasai tiha nia."

27

Paulo sae roo atu baa Roma

1 Hotu tiha governador desidi katak ami
tenki sae roo ba iha Itália. Nunee nia
entrega Paulo ho ema dadur balu tan
ba iha komandante kompanhia ida naran
Júlio, husi Batalhaun Liurai Boot Roma
nian.
2 Depois ami baa hamutuk sae roo ida
nebee mai husi sidade Adramítiu. Tuir
planu, roo nee sei halai tuir pontikais
sira iha provinsia Ázia. Aristarku, ema
Masedónia husi sidade Tesalónika, akom-
panha ami.
3 Aban fali ami too iha sidade Sidon.
Komandante Júlio haree Paulo diak loos,
i hatete ba nia para bele tuun baa haree
nia kolega sira iha rai maran, atu sira bele
foo buat nebee Paulo presiza.
4 Depois ami baa sae fali roo hodi lao tan.
Maibee tanba anin boot hasoru ami, ami
lao liu husi rai Xipre ho rai Síria nia klaran
para bele sees uitoan husi anin.
5 Ami lao liu husi tasi provinsia Silísia ho
Panfília nian. Depois ami too iha sidade
Mira, iha rai Lísia. Iha nebaa ami tuun
husi roo.
6 Komandante Júlio buka roo seluk
nebee atu baa Itália. Nia hetan roo ida
nebee mai husi sidade Alexandria, i ami
hotu sae roo nee.
7 Durante loron barak nia laran, roo
nee halai neineik tanba hasoru anin boot.
Maski susar loos, too ikus ami konsege
besik uitoan sidade Knidu. Anin makaas
nafatin halo roo nee la bele lao ba oin.
Entaun ami ho roo halai tuir fali tasi ninin
rai Kreta nian, liu husi inur Salmona, atu
bele sees uitoan husi anin.
8 Roo nee halai tuir tasi ninin Kreta nian
ho susar loos, maibee ami konsege too
iha fatin ida naran Pontikais Diak, besik
sidade Laseia.
9 Ami lakon tempu barak ona iha dalan.
Loron boot Hamoos Sala nian liu ona,
nunee tama ona iha tempu anin boot nian,
se roo halai nafatin bele hetan dezastre.
Entaun Paulo hatete ba sira dehan,
10 "Maun-alin sira, hau hanoin se ita lao
nafatin, ita bele hetan azar. Roo bele mout,
sasaan sira lakon, ita mos bele mate."
11 Maibee komandante lakohi rona Paulo
nia liafuan. Nia rona liu ema ida kaer roo
ho roo nain.
12 Pontikais nee la serve atu roo para
durante tempu malirin. Entaun sira barak
liu hakarak atu halai tan uitoan too iha
sidade Feniks iha rai Kreta hodi hela iha
nebaa too tempu anin boot liu tiha. Feniks
nee pontikais diak ida tanba taka netik
anin husi lorosae.

Anin boot iha tasi

13 Bainhira anin komesa huu neineik
husi parte sul, sira hanoin katak tempu
diak ona atu lao ba Feniks. Entaun sira
hasae ankor para roo bele lao, i sira ho roo
halai tuir tasi ninin Kreta nian.
14 Maibee la kleur, anin komesa huu
makaas loos husi rai nee, anin nee ema
bolu "anin lorosae".
15 Anin nee halo roo la bele lao nafatin
ba oin, entaun ami husik roo tuir anin deit.
16 Too besik rai kiikoan ida naran Kauda,
rai satan netik anin. Roo oan hodi salva
vida sei kesi hela iha roo kotuk. Ho susar
teb-tebes ami dada sae roo oan nee tau iha
roo leten.
17 Bainhira sira hasae tiha ona roo salva
vida nee ba roo leten, sira bobar haleu roo
boot nee ho tali halo metin. Sira tauk, keta
halo be anin huu roo baa metin iha rai
henek besik Sirte. Nunee sira hatuun laan
atu roo halai neineik uitoan.

✡ **26:23** Isaias 42:6, 49:6; 1 Korintu 15:20

18 Tanba laloran baku roo ba-mai
makaas loos, nunee aban fali, sira komesa
foti naha soe tuun ba tasi.
19 Iha loron tuir mai, sira foti tan mate-
rial roo nian soe ba iha tasi laran.
20 Durante loron barak nia laran, anin
boot nee huu makaas nafatin, i ami la
hetan loro matan ho fitun. Too ikus ami
hanoin ami la moris tan ona.
21 Kleur ona, ami hotu-hotu la haan buat
ida. Too ikus Paulo hamriik iha ami nia
oin hodi dehan, “Maun-alin sira, haree ka
lae?! Uluk hau dehan ita la bele sai husi rai
Kreta. Se imi rona hau karik, ita la estraga
sasaan i la lakon sasaan hanesan nee.
22 Maibee agora hau husu ba imi hotu
atu aten brani, tanba imi ida sei la mate.
So roo deit mak sei mout.
23 Hori kalan Maromak, Ida nebee hau
adora ho serbi nee haruka Nia anju ida
mai hamriik iha hau nia sorin.
24 Anju nee hatete, ‘Paulo, o lalika tauk!
O sei baa hamriik iha liurai César nia oin
para tesi o nia lia. Maromak hatudu Nia
laran diak ba o. Nee mak Nia mos salva
ema hotu nebee hamutuk ho o iha roo
nee.’
25 Nee duni maun-alin sira, aten brani
ba. Hau fiar ba Maromak katak, saida mak
Nia foo hatene mai hau nee sei akontese
duni.
26 Maibee roo nee sei xoke tiha iha rai
kiik ida.”

Roo bes-besik iha rai maran

27 Durante loron sanulu resin haat ona
roo nee namlele iha Tasi Adriátiku tuir
deit anin. Depois, iha kalan boot, ema sira
nebee servisu iha roo senti ami besik ona
iha rai maran.
28 Entaun sira hatuun prumu hodi buka
hatene tasi nia klean, i sira sukat hetan
metru tolu-nulu resin hitu. Roo halai
uitoan ba oin tan, sira sukat fali, hetan
metru rua-nulu resin hitu.
29 Sira tauk, keta halo be roo nee xoke
fatuk. Entaun sira hatuun ankor haat husi
roo kotuk hodi halo roo metin, i sira hotu
hamulak atu rai naroman lalais.
30 Sira nebee servisu iha roo nee kom-
bina malu atu halai husik hela roo. Nunee
sira hatuun roo oan, halo finji atu hatuun
tan ankor balu husi roo ulun.
31 Maibee Paulo foo hatene ba koman-
dante ho soldadu sira dehan, “Se ema sira
nee la hela iha roo laran, imi sei mate
hotu.”
32 Entaun soldadu sira tesi kotu tiha roo
oan nia talin hodi husik laloran lori sees.
33 Bainhira rai besik naroman ona, Paulo
husu atu ema sira nee hotu-hotu haan. Nia
hatete, “Durante loron sanulu resin haat
ona, imi nia fuan kii hela deit too imi la
haan buat ida.
34 Nunee hau husu atu imi haan buat
ruma lai, para imi bele iha forsa fali. Imi
nia fuuk lahan ida mos sei la monu.”
35 Depois Paulo foti paun, nia halo
orasaun foo agradese ba Maromak iha sira
hotu nia oin, i nia silu paun pedasuk ida
hodi haan.
36 Entaun ami mos laran metin, i haan
buat ruma.
37 Ami iha roo nee nia laran hamutuk
ema atus rua hitu-nulu resin neen.
38 Ami haan hotu too bosu. Depois sira
foti trigu iha karoon-karoon soe ba tasi
laran para halo roo kamaan liu tan.

Roo xoke rai

39 Rai loron ona, sira haree hetan rai
maran, maibee sira la hatene rai nebee
mak nee. Sira haree tasi ibun ho rai henek,
laloran iha nebaa laduun boot tanba iha
foho oan satan netik husi sor-sorin. Nunee
sira desidi atu koko lori roo tama too rai
maran nebaa.
40 Entaun sira tesi kotu tiha ankor nia
talin husik iha tasi. Sira kore tiha tali
nebee mak kesi kamudi, i hatuun kamudi
ba tasi laran atu bele fila roo hodi lao tuir
dalan. I sira hasae laan ida iha roo ulun,
atu anin bele huu roo ba tasi ibun.
41 Maibee seidauk too tasi ibun, roo nee
halai sae tiha rai henek leten, i roo ulun
metin tiha iha rai henek nee. Roo nia
kotuk, laloran boot komesa baku rahun
tiha.
42 Soldadu sira halo planu atu oho tiha
ema dadur sira hotu para dadur sira la
bele nani ba rai maran hodi halai.
43 Maibee komandante bandu sira, tanba
nia hakarak salva Paulo. Nia foo orden
uluk ba ema sira nebee hatene nani atu
haksoit ba tasi laran hodi nani ba rai
maran.
44 Depois ema sira nebee la hatene nani,
nia haruka atu sira kaer ai kabelak ka
naran buat ida hodi tuir laloran ba rai
maran. Nunee ami hotu too iha rai maran
ho diak.

28

Iha rai Malta

1 Ami too iha rai maran ho diak, foin ami
hatene katak rai nee naran Malta.
2 Ema rai nain sira simu ami ho diak teb-
tebes. Udan boot i rai malirin, nunee sira
tau ahi iha tasi ibun atu ami haneruk.
3 Paulo baa hili ai sunu. Momentu nia
tau ai nee ba ahi, derepenti samodok ida
nebee subar hela iha ai nee halai sai tanba
ahi manas, depois tata metin tiha iha Paulo
nia liman.

4 Bainhira ema rai nain sira haree
samodok nee tabele hela iha Paulo nia
liman, sira dehan ba malu, “Ema nee oho
door ida karik. Maski nia konsege salva
aan husi tasi siak, maibee ita nia maromak
ida nebee Justisa Nain nee la husik nia
moris.”
5 Maibee Paulo hisik tiha samodok nee
ba ahi laran, nia la moras buat ida.
6 Ema sira nee hanoin katak la kleur
tan, Paulo nia liman bubu ka nia mate
derepenti. Maibee sira hein kleur loos,
Paulo la iha buat ida. Entaun sira muda
sira nia hanoin dehan Paulo nee maromak
ida.
7 Administrador Malta nian, naran
Públiu, nia iha rai ho uma besik tasi ibun
nee. Nia simu ami iha nia uma ho diak
teb-tebes, i nia tau matan mai ami durante
loron tolu.
8 Iha tempu nee, administrador nia
aman isin manas ho tee been. Paulo tama
baa haree nia. Paulo halo orasaun i tau
liman ba nia, i katuas nee diak fali.
9 Bainhira ema iha fatin nee rona nunee,
ema moras sira seluk mos mai, i sira hotu
hetan kura.
10 Depois sira lori prezenti hodi hatudu
respeitu ba ami. Too tempu ami atu sae
roo, sira lori buat hotu-hotu nebee ami
presiza.

Paulo too iha Itália

11 Ami hela iha Malta durante fulan tolu,
depois ami baa sae roo ida. Iha roo nee nia
oin iha estatua Dioskuri, nee dehan katak
“maromak kaduak”.* Roo nee mai husi
sidade Alexandria, maibee para hela iha
Malta durante tempu malirin ho anin boot.
12 Ami ho roo too iha sidade Sirakuza,
depois ami hela loron tolu iha nebaa.
13 Hotu tiha roo nebee ami sae nee halai
tuir tasi ninin too iha sidade Régiu. Aban
fali anin komesa huu makaas husi parte
sul. Nunee iha loron tuir mai, ami too iha
pontikais Poteoli.
14 Iha nee ami tuun husi roo. Ami hasoru
malu ho sarani sira, i sira konvida ami hela
ho sira semana ida. Depois ami lao liu ba
Roma.
15 Sarani sira iha Roma rona ona katak
ami atu too iha nebaa. Entaun sira mai ha-
soru ami iha dalan. Sira balu hasoru ami
iha Merkadu Ápiu, sira seluk hasoru ami
iha fatin ida naran Loja Tolu.† Bainhira
Paulo haree sira, nia mos laran metin, i nia
foo agradese ba Maromak.

Paulo iha Roma

16 Too iha Roma, komandante husik
Paulo livre hodi hela mesak, i soldadu ida
hein nia.✡
17 Liu tiha loron tolu, Paulo konvida
ulun relijiaun Judeu sira iha Roma atu mai
hasoru malu ho nia. Bainhira sira halibur
malu ona, nia hatete ba sira, “Maun-alin
sira, hau mai iha nee tanba ema kaer
hau iha Jerusalém hodi entrega hau ba
governu Roma, maski hau la halo sala ida.
Hau la kontra ita nia nasaun, i hau mos la
kontra lisan nebee ita nia bei-ala sira rai
hela ba ita.
18 Governu Roma tesi tiha ona hau nia
lia iha nebaa, maibee sira la hetan sala ida
nebee halo hau merese atu hetan kastigu
mate. Nunee sira hakarak hasai hau.
19 Maibee ema Judeu nia boot sira la
simu. Entaun hau husu atu mai iha liurai
boot César hodi tesi hau nia lia. Tuir loos
hau lakohi foo sala ba hau nia maluk Judeu
rasik, maibee dalan seluk la iha ona.✡
20 Tanba nee mak hau husu atu ita boot
sira mai iha nee para hau bele koalia ho
imi. Hau hakarak para ita boot sira hatene
katak, hau nia liman futu ho korenti nee
tanba hau serbi Ema ida nebee ita povu
Israel hein ho laran metin atu Maromak
haruka mai.”
21 Sira hataan, “Ami seidauk simu surat
ida husi Judeia hodi foo hatene kona ba
ita. Nunee mos, maluk Judeu sira nebee
mai husi nebaa, la iha ida mak koalia aat
kona ba ita.
22 Maibee ami hakarak rona saida mak
ita fiar, tanba ami rona ona dehan, iha
fatin hotu-hotu ema la simu saida mak ita
nia grupu nee hanorin.”
23 Entaun sira marka loron ida atu sira
hasoru malu fali. Too iha loron nee,
ema barak mai iha Paulo nia uma. Nia
komesa esplika ba sira oinsaa Maromak
ukun nudar Liurai. I nia foti liafuan husi
lei Moisés nian ho mos husi profeta sira
seluk nia livru atu dada sira hodi fiar ba
Jesus. Nia koalia husi dadeer-saan too
kalan.
24 Iha ema balu fiar liafuan nebee Paulo
foo sai, maibee balu lakohi fiar.
25 Sira haksesuk malu too sira atu fahe
malu ona. Maibee molok sira fila, Paulo
hatete, “Buat nebee Espiritu Santu uluk foo
sai liu husi profeta Isaias ba ita nia bei-ala
sira kona loos imi.
26 Nia dehan,
‘O baa hatete ba povu nee dehan,
“Imi sei rona beibeik,
maibee la kompriende nafatin.

* **28:11** Tuir ema jentiu sira nee nia relijiaun, maromak oan kaduak nee naran Kastor ho Poluks. † **28:15** Husi merkadu Ápiu ba Roma kilometru 70. Husi Loja Tolu ba Roma kilometru 53. ✡ **28:16** Apostolu sira nia Istoria 28:20 ✡ **28:19** Apostolu sira nia Istoria 25:11

Imi sei haree beibeik,
maibee nafatin la hatene tuir.”
27 Tanba povu nee nia laran toos tiha ona,
sira lakohi rona ho sira nia tilun,
sira nia matan taka metin.
Sira halo nunee atu sira nia matan la bele haree,
sira nia tilun la bele rona,
i sira nia laran la bele kompriende.
Nunee sira la bele fila fali mai Hau,
atu Hau salva sira.’ ”‡ ✡
28 Paulo hatutan tan dehan, “Nee duni imi tenki hatene katak, agora Maromak haruka ona Nia liafuan kona ba salvasaun ba ema sira nebee laos Judeu, i sira sei rona.”
29 [Paulo koalia nunee, ema Judeu sira mos fila hodi haksesuk malu iha dalan.]§
30 Durante tinan rua Paulo hela iha uma nebee nia aluga. Nia simu ho laran haksolok ema hotu-hotu nebee baa vizita nia.
31 Nia foo sai ba sira kona ba Maromak ukun nudar Liurai, i hanorin kona ba Nai Jesus Kristu. Nia hanorin ho brani, i la iha ema ida bandu nia.

‡ **28:27** Liafuan “salva” ho lian Ebreu bele mos dehan “kura”. ✡ **28:27** Isaias 6:9-10 § **28:29** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 29 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Roma

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau Kristu
Jesus nia atan. Maromak mak hili hau sai
Jesus nia apostolu hodi haruka hau foo sai
Nia Liafuan Diak.
2 Liafuan Diak nee hori uluk kedas Maro-
mak promete tiha ona liu husi Nia profeta
sira, i sira hakerek iha Livru Sagradu.
3-4 Liafuan Diak nee koalia kona ba
Maromak nia Oan Jesus Kristu, ita nia Nai.
Nudar ema, Jesus moris mai husi liurai
David nia jerasaun. Maibee Maromak
hatudu mo-moos katak, Jesus nee mos
Maromak nia Oan. Ita hatene nunee tanba
Espiritu nebee mak iha Jesus nee santu
teb-tebes hanesan Maromak, i Maromak
halo Jesus moris fali husi mate.
5 Maromak hatudu Nia laran diak mai
hau liu husi Jesus too Nia hili hau sai
apostolu. Nia hili hau para lori ema husi
nasaun hotu-hotu bele fiar ba Jesus hodi
halo tuir Nia liafuan, atu nunee ema hotu-
hotu bele foti aas Nia naran.
6 Nunee mos imi iha Roma, Maromak
mos hili ona imi atu sai Jesus Kristu nia
ema.
7 Hau haruka surat nee ba imi. Maromak
hadomi imi, i hili ona imi sai Nia povu.

Hau harohan atu ita nia Aman Maromak
ho mos ita nia Nai Jesus Kristu hatudu
Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho
hakmatek ba imi.

Paulo hakarak baa vizita sarani sira iha Roma

8 Uluk nanain, hau foo agradese ba hau
nia Maromak hodi Jesus Kristu nia naran
tanba imi hotu fiar ba Jesus. Tanba ema
iha nebee-nebee deit konta kona ba imi nia
fiar nee.
9 Maromak rasik hatene katak hau haro-
han beibeik ba imi. Maromak nee mak
hau serbi ho laran tomak hodi foo sai
Liafuan Diak kona ba Nia Oan.
10 Bainhira hau halo orasaun, hau sem-
pre harohan ba imi. I hau mos husu atu
Maromak bele loke dalan mai hau atu baa
haree imi, tanba kleur ona hau hakarak
nunee.
11 Hau hakarak teb-tebes atu baa vizita
imi, para hau bele fahe ba imi kbiit nebee
hau hetan husi Maromak. Nunee imi nia
fiar bele metin liu tan.
12 Hau hakarak atu hau nia fiar bele foo
forsa ba imi, i imi nia fiar mos bele foo
forsa mai hau.
13 Maun-alin sira, hau hakarak para imi
hatene katak, dala barak ona hau halo
planu atu baa vizita imi, maibee too agora
sempre iha buat ruma mak taka dalan.
Hau hakarak baa para hau bele lori ema
barak iha nebaa hodi fiar metin ba Kristu,
hanesan mos hau lori ona ema nebee mak
laos Judeu iha fatin sel-seluk atu fiar metin
ba Nia.✡
14 Hau iha obrigasaun atu foo sai Liafuan
Diak ba ema hotu-hotu: Atu ema nebee
tuir kultura Gregu ka ema fuik, *atu ema
matenek ka ema beik.
15 Tanba nee mak hau hakarak teb-tebes
baa foo sai Liafuan Diak mos ba imi iha
Roma.

Liafuan Diak iha kbiit hodi salva ema

16 Hau la moe foo sai Liafuan Diak kona
ba Jesus. Tanba Liafuan Diak nee iha kbiit
husi Maromak hodi salva see-see deit mak
fiar, primeiru ba ema Judeu sira, depois ba
ema husi nasaun sira seluk.✡
17 Tanba Liafuan Diak foo sai oinsaa
Maromak hamoos ita nia sala hodi simu
ita. Nia dalan mak nee: Ita tenki fiar ba
Nia. Dalan seluk la iha. Nee hanesan
buat nebee hakerek ona iha Livru Sagradu
dehan, “Ema tenki fiar ba Maromak mak
foin Maromak simu nia hodi foo moris
rohan-laek ba nia.”✡

Nai Maromak hirus ita ema tanba ita la interese Nia

18 Maromak iha lalehan hatudu sai
katak, Nia hirus teb-tebes too kastigu ema
nebee mak la interese Nia ho ema nebee
mak hahalok aat. Sira nia hahalok aat nee
taka ema seluk nia matan atu la bele haree
dalan loos.
19 Tuir loos buat nebee ita ema bele
hatene kona ba Maromak, ema aat sira nee
mos hatene, tanba Maromak hatudu mo-
moos ona ba sira.
20 Tanba desde Maromak halo lalehan ho
rai, ita ema bele hatene klaru katak Nia
nee Maromak i Nia kbiit la hotu la remata,
maski ita nia matan la haree. Nunee la iha
razaun ida ba sira atu dehan katak sira la
hatene Maromak, tanba sira bele hatene
liu husi buat nebee mak Nia halo tiha ona
nee.

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 19:21 * **1:14** Iha tempu nebaa lian Gregu mak lian internasional, i see mak tuir kultura Gregu, ema konsidera nia ema modernu. See mak la tuir, ema konsidera fuik. ✡ **1:16** Marcos 8:38 ✡ **1:17** Habakuk 2:4 ✡ **1:21** Éfezu 4:17-18

21 Maski sira hatene Maromak, maibee
sira lakohi hahii adora Nia nudar Maro-
mak, i lakohi foo agradese ba Nia. Sira
nia hanoin la loos ona, sira nia neon mos
nakukun tiha.✡
22 Sira foti aan dehan, sira ema matenek,
afinal sira sai beik-teen.
23 Sira la adora Maromak ida nebee Kbiit
Nain i moris tinan ba tinan. Maibee
sira adora fali estatua nebee ema halo
tuir modelu oi-oin, hanesan ema, manu,
animal ain haat ho animal nebee dolar iha
rai. Afinal buat sira nee hotu tenki mate.✡
24 Nee mak Maromak husik tiha liman
para sira moris tuir deit sira nia hakarak
hodi halo buat aat oi-oin nebee iha ona sira
nia laran. Sira foo sira nia isin lolon ba
malu hodi halo sala foer oi-oin ba malu.
25 Maromak ida nebee loos, sira troka
tiha ho buat nebee falsu. Sira la adora
Maromak ida nebee halo buat hotu-hotu,
maibee sira adora fali buat nebee mak
Maromak halo. Tuir lo-loos Maromak nee
mak ita tenki hahii too tinan ba tinan.
Amen.
26 Tanba nee mak Maromak husik tiha
liman para sira bele halo sala foer saida
deit tuir sira nia hakarak, too feto sira mos
la hola mane hanesan baibain, maibee
hola fali sira nia feto maluk.
27 Nunee mos mane sira husik tiha re-
lasaun seksual ho feto hodi kaan fali sira
nia mane maluk, too mane ho mane halo
sala foer. Tanba nee, sira hetan ona
kastigu tuir sira nia hahalok aat nee.
28 Ema sira nee la interese atu hanoin
tan Maromak ona. Nee mak Maromak
husik tiha liman para sira hanoin mak
buat aat deit, i halo buat nebee tuir lo-loos
la bele halo.
29 Sira nia moris nakonu ho buat aat.
Sira halo sala oi-oin, sira matan osan, i rai
odi. Sira laran moras ba ema, oho door,
gosta istori malu, bosok-teen, i laran aat.
Sira gosta konta ema nia vida,
30 i hatete aat ema seluk. Sira odi
Maromak, malkriadu, foti aan i halo aan.
Sira hanoin aat hela deit, i gosta kontra sira
nia inan-aman.
31 Sira lakohi atu hatene saida mak
loos, i la halo tuir buat nebee mak sira
promete. Sira la hatene hadomi ema, i la
iha karidade.
32 Sira hatene ona Maromak nia lei
nebee dehan, ema nebee halo buat aat
nunee, merese hetan kastigu mate. Maski
sira hatene ona lei nee, maibee sira halo
nafatin buat aat sira nee. Laos nee deit,
maibee sira gosta atu ema seluk mos halo
tuir buat sira nee.

2

Nai Maromak tesi lia, la fihir ema Judeu ka laos Judeu

1 Entaun, belun, se o tesi lia mesak
katak o nia maluk merese hetan kastigu,
kuidadu! O nia liafuan nee hamonu fali o.
Tanba o mos halo sala hanesan nia. Nunee
bainhira o hatudu liman ba nia, o deklara
katak o rasik mos tenki hetan kastigu nee.✡
2 Ita hatene, bainhira Maromak desidi
atu foo kastigu ba ema nebee halo buat aat
sira nee, Nia desizaun nee sempre loos.
3 Nunee, se o hatudu liman ba ema seluk,
maibee o rasik halo aat hanesan ema nee,
keta hanoin dehan o bele halai sees husi
Maromak nia kastigu!
4 O hatene katak, Maromak laran diak
teb-tebes i Nia aguenta hela ho pasiensia
naruk. Nusaa mak o la respeita Nia laran
diak nee? Keta halo be o la kompriende
katak, Nia hatudu Nia laran diak ba o para
o bele hakribi o nia sala hodi fila fali ba
Nia.
5 Maibee o ulun toos i lakohi hakribi o
nia sala. Nunee iha loron ikus bainhira
Maromak hatudu Nia hirus hodi kastigu
ema nebee mak halo sala, o nia kastigu sei
todan liu tan. Iha tempu nebaa ema hotu-
hotu sei haree katak, Maromak tesi lia ho
lo-loos.
6 Nia sei foo ba ema ida-ida tuir nia
hahalok.✡
7 Iha ema balu halo buat diak beibeik
tanba sira hakarak atu Maromak respeita
sira hodi foti aas sira nia naran, i halo sira
moris tinan ba tinan. Ba sira nee Maromak
sei foo moris rohan-laek.
8 Maibee iha mos ema balu mak hanoin
sira nia aan deit, i lakohi halo tuir buat
nebee mak loos, sira halo aat hela deit. Ba
sira nee Maromak sei hirus teb-tebes too
foo kastigu todan.
9 Ema sira nebee halo buat aat, sira sei
hetan susar ho terus. Atu ema Judeu ka
laos ema Judeu, sira hetan hotu.
10 Maibee ema sira nebee halo buat diak,
Maromak sei respeita sira hodi foti aas sira
nia naran, i foo pas ho hakmatek ba sira.
Atu ema Judeu ka laos ema Judeu, sira
hotu simu,
11 tanba Maromak la fihir ema.✡
12 See-see deit mak halo sala sei hetan
kastigu, nia sei mate haketak aan husi
Maromak. Ema nebee laos Judeu, la
hatene lei nebee Maromak foo ba Moisés.
Maromak kastigu sira, la bazeia ba lei nee.

✡ **1:23** Deuteronómiu (Ulangan) 4:16-18 ✡ **2:1** Mateus 7:1; Lucas 6:37 ✡ **2:6** Salmus (Mazmur) 62:12; Provérbiu (Amsal) 24:12 ✡ **2:11** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

Maibee ema Judeu hatene lei Moisés nian,
i Maromak sei kastigu sira tuir lei nee.
13 Se ita ema atu moris loos iha Maromak
nia oin, ita rona Nia lei husi tilun deit la
too, maibee Maromak dehan, ema nebee
moris tuir lei, sira mak moris loos.
14 Maski ema nebee laos Judeu la hatene
Maromak nia lei, maibee dala ruma sira
halo tuir duni buat nebee lei nee haruka,
tanba sira rasik hanoin hahalok nee loos.
Nee hatudu katak, sira nia neon rasik
hanesan lei ida ba sira nia moris.
15 Buat nebee ema laos Judeu halo nee
hatudu katak, saida mak Maromak tau iha
Nia lei, iha tiha ona sira nia neon ho laran.
Tanba dala ruma sira rasik hatene katak
sira nia hahalok sala, i dala ruma mos sira
rasik hatene dehan sira halo buat nebee
mak loos.
16 Tuir Liafuan Diak nebee hau baibain
hanorin katak, iha loron ikus bainhira
Maromak foti Jesus Kristu para tesi ema
hotu-hotu nia lia, Nia sei tesi tuir sira ida-
idak nia hahalok. Too ema nia segredu
mos Nia sei foo justisa hotu.

Ema Judeu hatene Nai Maromak nia lei, maibee sira kontra fali

17 Entaun, oinsaa ho imi nebee ema
Judeu? Imi laran metin katak imi diak
ona tanba imi hatene Maromak nia lei, i
imi gaba aan kona ba imi nia relasaun ho
Maromak.
18 Imi hatene Maromak nia hakarak, i
hatene saida mak diak liu, tanba mestri
sira hanorin ona ba imi husi Maromak nia
lei.
19 Imi fiar aan dehan, imi bele hatudu
dalan ba ema matan delek. Imi konsidera
imi nia aan hanesan naroman nebee leno
ema nebee moris iha nakukun laran.
20 Imi hanoin katak imi bele hanorin
ema beik i imi bele sai mestri ba labarik
kiikoan nebee la hatene buat ida. Imi
hanoin nunee tanba husi Maromak nia lei
nee ema bele hatene buat loos.
21 Imi hanorin ona ema seluk, nusaa
mak imi la hanorin imi nia aan rasik? Imi
koalia makaas dehan keta naok, maibee
imi la naok ka?
22 Imi dehan, la bele halo relasaun sek-
sual ho ema nebee laos o nia feen ka laen.
Afinal imi rasik halo buat nee. Imi hakribi
teb-tebes adora lulik, maibee imi naok fali
sasaan husi uma lulik.
23 Imi foti aan dehan imi mak hatene
Maromak nia lei, maibee imi rasik kontra
fali lei nee hodi hatuun Maromak nia
naran.
24 Hori uluk hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan, "Tanba imi ema Judeu nia
hahalok mak ema nebee laos Judeu hatete
aat Maromak nia naran."✡
25 Bainhira imi sunat, nee hatudu katak
imi tama ona ba Maromak nia povu.
Nunee se imi halo tuir Maromak nia lei,
sunat iha folin ba imi. Maibee se imi la
halo tuir Nia lei, imi hanesan ema nebee
la sunat.
26 Se iha ema ruma nebee la sunat
maibee nia moris tuir Maromak nia lei,
entaun Maromak sei simu nia hanesan fali
ema nebee sunat tiha ona.
27 Ema sira nebee la sunat maibee moris
tuir Maromak nia lei, sira sei foo sala ba
imi ema Judeu. Tanba imi hatene lei nee
hori uluk kedas i imi mos sunat tiha ona,
maibee imi kontra fali lei nee.
28 Ema Judeu isin, laos haree husi liur. I
sunat lo-loos laos buat nebee ema halo iha
isin lolon deit.
29 Maibee ema Judeu isin, haree husi nia
laran. I sunat nebee loos mak sunat husi
laran, nebee Maromak nia Espiritu mak
halo, laos sunat iha isin deit tuir lei. Ema
nebee sunat husi laran nee, Maromak mak
gaba nia, laos ema mak gaba.✡

3

Nai Maromak sempre koalia loos

1 Entaun, sai ema Judeu iha folin ka lae?
I sunat tuir lei Judeu nian iha folin saida?
2 Iha folin boot oi-oin! Ida boot liu
mak Maromak foo fiar ba ema Judeu atu
kuidadu di-diak Nia liafuan.
3 Maski nunee ema Judeu balu la moris
tuir Maromak nia liafuan. Kuandu sira la
moris tuir, Maromak halo saida? Nia halo
tuir nafatin Nia liafuan ka lae?
4 Nia kumpri nafatin! Maski ema hotu-
hotu iha mundu bosok tuun-sae mos,
Maromak loos nafatin. Nee hanesan hak-
erek tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
"Iha ema balu foo sala dehan,
Maromak tesi lia la loos.
Maibee sira sei haree mo-moos katak,
saida mak Nia koalia sempre loos,
i Nia sempre tesi lia ho lo-loos."✡
5 Keta halo be ema ruma hanoin nunee:
"Kuandu ita halo buat aat, nee hatudu
katak, Maromak la hanesan ita ema,
Nia sempre halo buat nebee mak loos.
Se nunee, nusaa mak Maromak kastigu
nafatin ita bainhira ita halo buat aat?" Nee
ema kriatura nia hanoin deit.
6 Maibee laos nunee! Tanba se Maromak
la iha direitu atu kastigu ema, oinsaa mak

✡ **2:24** Isaias 52:5 ✡ **2:29** Deuteronómiu (Ulangan) 30:6 ✡ **3:4** Salmus (Mazmur) 51:4

Nia bele foo justisa ba ema hotu-hotu iha
mundu?
7 Keta halo be ema ruma dehan tan
nunee: “Kuandu hau bosok, ida nee halo
ema seluk hahii adora liu tan Maromak,
tanba Maromak sempre koalia lia loos.
Entaun se hau nia sala halo ema seluk
hahii Maromak, nusaa mak Nia foo sala
fali hau dehan hau nee sala nain?”
8 Se ida nee loos karik, entaun bele
mos dehan, “Diak liu ita halo buat aat,
atu buat nebee diak mos bele aumenta.”
Iha ema balu duun hau dehan hau mak
hanorin hanesan nee. Ema nebee koalia
hanesan nee, merese duni hetan kastigu
nebee Maromak atu foo ba sira.

La iha ema ida mak moris loos

9 Nunee, oinsaa ho ita nebee ema Judeu?
Ita diak liu fali ema nebee laos Judeu ka?
Lae liu! Hau esplika ona ba imi katak, sala
ukun ita ema hotu-hotu, atu ema Judeu ka
laos Judeu.
10 Hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan,
“La iha ema ida mak moris loos,
ida mos la iha.
11 La iha ema ida mak kompriende kona
ba Maromak,
la iha ema ida mak buka Nia.
12 Hotu-hotu sees ona husi dalan nebee
loos,
sira hotu la iha folin ona.
La iha ema ida mak halo buat nebee diak,
ida mos la iha.✡
13 Sira nia liafuan dodok dois
hanesan rate nebee ema kee fila fali.
Sira nia ibun so hasai deit liafuan bosok.
Liafuan nebee sai husi sira nia ibun
hanesan samea nia veneno.✡
14 Sira nia ibun nakonu ho liafuan aat,
sira gosta hotar ema.✡
15 Sira lalais loos atu oho ema.
16 Sira estraga door, i sempre halo ema
seluk laran susar.
17 Sira la hatene moris hakmatek,✡
18 i la hatene hamtauk Maromak.”✡
19 Entaun, ita hatene katak, liafuan hotu-
hotu nebee hakerek iha Maromak nia lei
koalia kona ba ema Judeu, tanba ema
Judeu mak moris iha lei nia okos. Maro-
mak foo lei nee para ema ida la bele
defende aan dehan nia nunka halo sala.
Aban-bainrua ema hotu-hotu iha mundu
tenki hataan iha Maromak nia oin.
20 La iha ema ida mak halo tuir Maro-
mak nia lei tomak too Maromak bele
dehan, ema nee moris loos. Maibee husi
lei nee ita bele hatene mo-moos katak ita
ema sala nain.✡

*See mak fiar ba Jesus Kristu, Nai Maro-
mak simu nia*

21 Maibee agora nee Maromak hatudu
ona dalan ba ita, oinsaa mak ita bele diak
malu ho Nia. Dalan nee la haree ba ita atu
moris tuir lei ka lae. Uluk kedas Moisés nia
lei ho mos profeta sira nia livru hakerek
kona ba dalan nee.
22 Dalan mak nee: See mak fiar ba Jesus
Kristu, Maromak hamoos nia sala hodi
simu nia. Atu nia ema Judeu ka laos Judeu,
Maromak la haree ba ida nee.✡
23 Tanba ema hotu-hotu halo sala. Maro-
mak nia hakarak mai ita aas teb-tebes,
maibee la iha ida mak too iha nebaa.
24 Maibee tanba deit Maromak nia laran
diak mai ita mak Nia hamoos ita nia sala
hodi simu ita, tanba Kristu Jesus selu kotu
ona ita.
25 Maromak foo Jesus para fakar Nia
raan too mate hanesan sakrifisiu ida hodi
hamoos ita nia sala, naran katak ita fiar
ba Nia mate nee. Maromak halo nunee
hodi hatudu katak, Nia sempre tesi lia ho
lo-loos. Tanba uluk Nia sei pasiensia ho
ema nia hahalok aat, Nia seidauk kastigu
sira.
26 Maibee agora, liu husi Jesus nia mate,
Maromak hatudu Nia justisa, para ema
bele haree katak Nia sempre tesi lia ho lo-
loos. I liu husi Jesus nia mate nee, ita mos
haree katak, Maromak simu ema nebee
mak fiar ba Jesus.
27 Se nunee, ita bele gaba aan ka? La
bele! Tansaa mak la bele? Tanba laos ita
tuir Maromak nia lei mak Maromak simu
ita. Maibee Nia simu ita tanba ita fiar ba
Jesus.
28 Tanba ita hatene katak, ema nebee
Maromak simu mak ema nebee fiar ba
Jesus, Nia laos simu ita tanba ita halo tuir
Nia lei.
29 Maromak nee ema Judeu nia Maro-
mak deit ka? Lae. Nia ema hotu-hotu nia
Maromak.
30 Maromak nee ida deit. Nia simu ema
Judeu kuandu sira fiar ba Nia. I ema nebee
laos Judeu mos, Nia simu tanba sira nia
fiar.✡
31 Entaun, se ita fiar ba Jesus Kristu, nee
dehan katak ita soe tiha Maromak nia lei
ka? Lae liu! Ita respeita liu tan lei nee.

✡ **3:12** Salmus (Mazmur) 14:1-3, 53:1-3 ✡ **3:13** Salmus (Mazmur) 5:10, 140:4 ✡ **3:14** Salmus (Mazmur) 10:7 ✡ **3:17** Isaias 59:7-8 ✡ **3:18** Salmus (Mazmur) 36:2 ✡ **3:20** Salmus (Mazmur) 143:2; Galásia 2:16 ✡ **3:22** Galásia 2:16 ✡ **3:30** Deuteronómiu (Ulangan) 6:4; Galásia 3:20

4

Nai Maromak simu Abraão tanba nia fiar

1 Ita bele aprende husi ita nia bei-ala
Abraão.
2 Tansaa mak Maromak simu nia? Tanba
nia halo buat nebee diak ka? Se nunee,
Abraão bele iha razaun atu foti aan dehan
nia mak diak liu, maski iha Maromak nia
oin ita ema la bele foti aan. Maibee laos
nunee.
3 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Abraão fiar ba Maromak, nee mak Maro-
mak hamoos nia sala hodi simu nia."✡
4 Ema nebee servisu, bainhira patraun
selu nia kolen, osan nee laos prezenti, nia
patraun iha obrigasaun atu foo.
5 Maibee ita ho Maromak laos nunee. Ita
laos halo tuir Maromak nia lei para Nia
tenki simu ita. Maibee ita fiar deit ba Nia,
tanba ita laran metin katak, Maromak mak
bele hamoos ema aat nia sala hodi simu
sira. Nunee, Maromak simu ita tanba deit
ita nia fiar.
6 Liurai David mos hatete nunee. Nia
dehan, se Maromak la haree ba ema ida
nia hahalok, maibee simu nafatin ema nee,
entaun ema nee hetan bensaun. David
dehan nunee:
7 "Se ema kontra Maromak nia lei maibee
Maromak foo perdaun,
ema nee hetan bensaun.
Se nia halo sala maibee Maromak hamoos
tiha nia sala,
ema nee hetan bensaun.
8 Se Nai Maromak la husu tuir ona nia sala,
ema nee hetan bensaun."✡
9 Bensaun nee so ba ema Judeu nebee
sunat ka? Ema seluk lae ka? Laos nunee!
Ami foo hanoin ba imi ona katak, tanba
Abraão fiar ba Maromak mak Maromak
hamoos nia sala hodi simu nia.
10 Hori-bainhira mak Maromak simu
nia? Molok Abraão sunat ka, depois?
Molok nia sunat, laos depois!
11 Maromak simu Abraão tanba nia fiar,
depois mak nia sunat. Sunat nee hanesan
sinal ida atu hatudu katak Maromak simu
tiha ona nia tanba nia fiar ba Maromak.
Nunee Abraão sai aman ba ema hotu-hotu
nebee fiar ba Maromak maibee la sunat,
atu nunee Maromak hamoos sira nia sala
hodi simu sira tanba sira nia fiar.✡
12 Abraão mos sai aman ba ema Judeu
nebee sunat, naran katak ita fiar ba Maro-
mak, hanesan ita nia bei-ala Abraão mos
fiar bainhira nia seidauk sunat.

Abraão simu Nai Maromak nia promesa tanba nia fiar

13 Maromak promete ba Abraão ho nia
jerasaun katak, aban-bainrua mundu nee
sei sai sira nian. Maromak promete nunee
laos tanba Abraão moris tuir lei, maibee
tanba nia fiar ba Maromak. Husi Abraão
nia fiar nee mak Maromak hamoos nia
sala hodi simu nia.✡
14 Tanba se ita ema halo tuir Maromak
nia lei mak foin bele simu buat nebee
mak Maromak promete, entaun ita nia fiar
ba Maromak la iha folin, i Maromak nia
promesa mos la vale buat ida.✡
15 Tanba se lei iha, entaun ita ema halo
sala kontra lei nee, halo Maromak hirus
teb-tebes too kastigu ita. Maibee se lei la
iha karik, entaun sala kontra lei mos la iha.
16 Nee mak ita tenki fiar ba Maromak
mak foin bele simu buat nebee Nia prom-
ete atu foo. Nunee, nudar Abraão nia
jerasaun, ita bele laran metin katak, Maro-
mak sei foo ba ita ho gratis. Atu ita ema
Judeu nebee moris tuir lei ka, ita moris fiar
ba Maromak hanesan Abraão, ita hotu sei
simu. Tanba Abraão mak sai aman ba ita
hotu.✡
17 Iha Livru Sagradu, Maromak promete
ba Abraão dehan, "Hau sei halo o sai
nasaun barak nia aman." Abraão fiar
Maromak, tanba Maromak mak halo moris
fali ema mate, i Nia koalia deit, buat nebee
la iha, bele iha.✡
18 Abraão laran metin hodi hein nafatin
Maromak nia promesa, maski tuir ita ema
nia haree la bele akontese. Tanba nee, nia
sai duni nasaun barak nia aman, hanesan
Maromak hatete ona ba nia dehan, "O nia
jerasaun sei sai barak teb-tebes."✡
19 Abraão fiar metin nafatin, maski nia
hatene aan katak, nia katuas liu ona,
maizoumenus tinan atus ida, i nia feen
Sara mos la bele hetan oan ona.✡
20 Abraão nia fiar la nakdoko, nia la
duvida katak Maromak sei kumpri Nia
promesa. Maibee Abraão fiar metin liu tan
i nia foti aas Maromak nia naran.
21 Nia laran metin katak Maromak iha
kbiit atu halo saida mak Nia promete tiha
ona.
22 Nee mak Livru Sagradu dehan, "Maro-
mak hamoos nia sala hodi simu nia."
23 Liafuan nebee hakerek nee, laos ba
Abraão deit,
24 maibee mos ba ita. Maromak mos sei
simu ita tanba ita fiar ba Nia. Maromak
nee mak halo moris fali ita nia Nai Jesus
husi mate.

✡ **4:3** Jénesis (Kejadian) 15:6; Galásia 3:6 ✡ **4:8** Salmus (Mazmur) 32:1-2 ✡ **4:11** Jénesis (Kejadian) 17:10 ✡ **4:13** Jénesis (Kejadian) 17:4-6, 22:17-18; Galásia 3:29 ✡ **4:14** Galásia 3:18 ✡ **4:16** Galásia 3:7 ✡ **4:17** Jénesis (Kejadian) 17:5 ✡ **4:18** Jénesis (Kejadian) 15:5 ✡ **4:19** Jénesis (Kejadian) 17:17

25 Nia entrega Jesus ba ema oho tanba ita
ema nia sala. Depois Maromak halo moris
fali Nia para Maromak bele simu fali ita.✡

5

Ita haksolok tanba Kristu halo ita dame malu ho Nai Maromak

1 Maromak simu ona ita tanba ita fiar
ba Kristu. Liu husi ita nia Nai Jesus Kristu
mak agora ita moris dame malu ona ho
Maromak.
2 Kristu mos halo ita hatene Maromak
nia laran diak mai ita iha ita nia moris
agora, tanba ita fiar. Ita nia laran mos
haksolok, tanba ita laran metin katak,
aban-bainrua Maromak sei foo naroman
lalehan nian mai ita.
3 Laos nee deit, maibee ita nia laran
mos haksolok iha terus laran, tanba ita
hatene katak, husi terus nee ita aprende
atu aguenta liu tan.
4 Se ita aguenta iha terus laran, ita nia
moris halo haksolok Maromak nia laran.
Se ita moris halo haksolok Nia laran, nee
halo ita laran metin ba Maromak nia
promesa.
5 Ita nia laran metin nee la saugati, tanba
Maromak foo ona Nia Espiritu Santu mai
ita, nunee ita hatene Maromak nia domin
boot teb-tebes mai ita.
6 Iha tempu nebee mak ita ema la in-
terese Maromak i la iha kbiit atu salva aan,
iha tempu nee mak Kristu mate hodi troka
ita.
7 Ita ema atu mate troka ema ida nebee
moris loos, nee susar. Karik iha ema
ida-rua prontu atu mate troka ema nebee
laran diak teb-tebes.
8 Maibee Maromak hatudu Nia domin
boot teb-tebes mai ita nunee: Kristu mate
iha ita nia fatin bainhira ita sei moris iha
sala nia laran.
9 Maromak simu ona ita tanba Kristu
nia raan fakar too mate ba ita. Nunee
ita hatene ona katak, Kristu sei salva ita
iha loron ikus bainhira Maromak fakar Nia
hirus mai mundu.
10 Uluk bainhira ita sei inimigu ho Maro-
mak, Nia halo ita dame malu ho Nia liu
husi Nia Oan nia mate. Saa tan agora ita
dame malu ona, ita sei hetan salvasaun
tanba Nia Oan moris fila fali.
11 Laos nee deit, maibee agora ita
mos haksolok tanba Maromak hatudu Nia
laran diak liu husi ita nia Nai Jesus Kristu,
tanba Kristu nee mak halo ita dame malu
ho Maromak.

Adão nia sala halo ita mate, Kristu nia diak halo ita moris

12 Hori uluk liu, sala tama iha mundu
tanba ema ida deit, ema nee mak Adão.
Nia mate tanba nia sala. Too ikus, ema
hotu-hotu iha mundu tenki mate tanba
sira hotu mos halo sala tuir nia.✡
13 Uluk, bainhira Maromak seidauk foo
Nia lei ba Moisés, ema iha mundu nee halo
ona sala. Maibee tanba seidauk iha lei,
entaun ema nia sala ida-ida seidauk sura.
14 Maski nunee husi tempu Adão too
tempu Moisés nian, mate ukun ona ema
hotu-hotu. Laos deit ema nebee kontra
Maromak nia orden hanesan Adão mak
mate, maibee ema nebee halo sala sel-
seluk mos mate hotu.

Adão nee ita bele kompara ho Ema ida
nebee mak atu mai, nee mak Kristu.
15 Maibee Maromak nia diak la hanesan
Adão nia sala. Adão nee ema ida deit,
maibee tanba nia kontra Maromak nia
orden, entaun ema hotu-hotu tenki mate.
Jesus Kristu mos Ema ida deit, maibee
tanba Kristu nia laran diak, entaun Maro-
mak mos hatudu mo-moos Nia laran diak
ba ema hotu. Ida nee hanesan prezenti ida
nebee Nia foo ba ita gratis deit.
16 Prezenti nebee Maromak foo ba ita
nee, la hanesan ho buat nebee ita hetan
husi Adão nia sala. Bainhira ema ida nee
halo sala, Maromak foo justisa dehan ita
ema tenki hetan kastigu. Maibee agora ita
ema halo sala barak liu ona. Maski nunee
Maromak foo Nia prezenti mai ita nunee:
Nia hamoos ita nia sala hodi simu ita.
17 Uluk ema ida Adão nee kontra Maro-
mak nia orden, nunee mate ukun ema
hotu-hotu. Maibee agora Ema ida seluk,
Jesus Kristu halo mudansa boot liu tan.
Nia hatudu Nia laran diak teb-tebes mai
ita too Nia hamoos ita nia sala hodi simu
ita. Nunee Nia lori ita ba moris rohan-laek
hodi foti ita kaer ukun hamutuk ho Nia.
18 Entaun ema ida halo sala, lori Maro-
mak nia kastigu ba ema hotu-hotu. I
Ema ida seluk halo buat nebee loos, halo
Maromak simu ita hodi foo moris rohan-
laek ba ita.
19 Ema ida lakohi halo tuir Maromak
nia liafuan, halo ema barak sai sala nain.
Ida seluk halo tuir Maromak nia liafuan,
i nunee sei halo ema barak diak malu ho
Maromak.
20 Maromak foo Nia lei ba Moisés para
ema hotu-hotu bele hatene lo-loos, sala
nee saida. Maibee bainhira ema nia sala
aumenta, Maromak mos hatudu liu tan Nia
laran diak.
21 Uluk sala domina ema hotu-hotu, lori
sira ba mate. Maibee agora Maromak nia
laran diak domina ita, too Maromak mos

✡ **4:25** Isaias 53:4-5 ✡ **5:12** Jénesis (Kejadian) 3:6

simu fali ita, i lori ita ba moris tinan ba
tinan liu husi ita nia Nai Jesus Kristu.

6

Ita tenki husik ita nia sala hodi moris tuir Nai Maromak nia hakarak

1 Nunee, agora atu dehan saida? Keta
halo be ema ruma hanoin nunee: Diak liu
ita halo sala nafatin para Maromak hatudu
liu tan Nia laran diak mai ita.
2 Nee la loos! Ita atu moris nafatin iha
sala nia laran, la bele ona! Tanba kona
ba sala, ita hanesan mate tiha ona, i ema
nebee mate la halo tan sala ona.
3 Tuir lo-loos imi hatene, momentu ita
simu batizmu para ita sai laran ida ho
Kristu Jesus, nee hanesan ita mos mate
hamutuk ho Nia.
4 Bainhira ita simu batizmu, ita hanesan
mate tiha ona i hakoi hamutuk ho Kristu.
Ita tenki mate uluk ho Nia atu ita bele
moris tuir fali dalan foun, hanesan mos
Kristu moris fali ona ho Aman Maromak
nia kbiit boot.✡
5 Ita sai laran ida ona ho Kristu tanba ita
hanesan mate tiha ona hamutuk ho Nia.
Entaun klaru katak aban-bainrua ita mos
sei moris fali hanesan Nia.
6 Ita hatene katak, uluk ita hakarak halo
buat aat oi-oin. Maibee agora, bele dehan,
ita nia aan ida uluk nee la iha tiha ona,
tanba mate tiha ona iha krus hamutuk ho
Kristu. Nunee ita laos ona atan ba sala,
7 tanba ema nebee mate tiha ona, nia
livre ona husi sala.
8 Entaun, se ita mate ona ho Kristu, ita
fiar katak ita mos sei moris hamutuk ho
Nia.
9 Ita hatene katak, tanba Kristu moris fali
ona husi mate, entaun Nia sei la mate tan.
Mate la ukun ona Nia.
10 Nia mate dala ida hodi halakon tiha
sala nia kbiit. Maibee agora, Nia moris fali
hodi foti aas Maromak nia naran.
11 Imi mos tenki konsidera imi nia aan
nunee: Kona ba sala, imi hanesan mate
tiha ona, maibee kona ba moris, imi moris
hodi foti aas Maromak nia naran liu husi
Kristu Jesus.
12 Nee duni la bele husik atu sala ukun
imi nia isin nebee too loron ida sei mate
nee. La bele tuir fali buat aat sira nebee
mak imi nia isin hakarak halo.
13 La bele foo imi nia isin lolon para halo
sala, hanesan fali sasaan nebee ema uza
hodi halo buat aat. Maibee foo imi nia aan
tomak ba Maromak. Nia lori ona imi husi
mate ba moris. Nunee entrega imi nia isin
lolon ba Nia para Nia uza hodi halo buat
nebee mak loos.
14 Tanba sala la ukun ona imi. Agora
imi la moris ona iha Moisés nia lei nia
okos, maibee Maromak nia laran diak mak
domina fali imi.

Ita hanesan atan nebee halo tuir Nai Maromak nia hakarak

15 Se ita la moris ona iha lei nia okos,
maibee Maromak nia laran diak mak dom-
ina fali ita, entaun ita bele moris nafatin
iha sala nia laran ka? La bele!
16 Imi hatene katak, se imi foo imi
nia aan ba ema seluk atu halo tuir nia
hakarak, nee hanesan imi sai ona atan ba
ema nee. Nunee mos se imi foo aan atu
halo sala, imi sai atan ba sala, i too ikus
sala nee halo imi mate haketak aan husi
Maromak. Se imi foo aan atu halo tuir
Maromak nia hakarak, imi sei moris loos.
17 Hau foo agradese ba Maromak, maski
uluk imi atan ba sala, maibee agora ho
laran tomak imi moris tuir ona hanorin
loos nebee imi simu tiha ona.
18 Maromak hasai ona imi husi sala nia
laran, i agora imi sai fali atan ba moris loos
nian.
19 Hau foo ezemplu loro-loron nian husi
patraun ho atan tanba se lae, susar ba imi
atu kompriende. Uluk imi foo imi nia isin
lolon sai atan ba buat foer, too imi nia
hahalok aat aumenta ba beibeik. Agora
nee imi tenki foo imi nia isin lolon sai atan
ba moris loos nian, too imi sai ema nebee
moris ho laran moos.
20 Uluk bainhira imi sei atan ba sala, imi
la hatene moris loos.
21 Iha tempu nebaa imi simu buat diak
saida husi imi nia sala nee? La iha! Imi
nia sala so halo moe deit imi, i too ikus
lori imi ba mate.
22 Maibee agora nee Maromak halo imi
livre ona husi sala, i imi sai fali Maromak
nia atan. Buat diak nebee imi simu mak
nee: Imi sai ema nebee moris ho laran
moos, nunee aban-bainrua imi sei hetan
moris rohan-laek.
23 Tanba ema nebee mak atan ba sala,
nia sei simu kastigu mate haketak aan husi
Maromak. Maibee ema nebee mak laran
ida ho Kristu Jesus ita nia Nai, nia sei simu
moris rohan-laek, ida nee Maromak foo
mai ita gratis deit.

7

Ita livre husi lei hodi moris tuir Espiritu Santu

1 Maun-alin sira, imi ema nebee hatene
lei, entaun imi kompriende katak, lei so
vale ba ema moris deit.
2 Hau foti ezemplu husi lei kazamentu
nian. Tuir lei nee dehan, feto nebee kaben

✡ **6:4** Kolose 2:12

ona la bele husik nia laen durante nia laen
sei moris. Maibee se nia laen mate, feto
nee livre ona husi lei kazamentu.
3 Nunee, se nia hola fali mane seluk
bainhira nia laen sei moris hela, nia halo
sala seksual. Maibee se nia laen mate tiha
ona, nia livre ona husi lei nee. Nia kaben
fali ho ema seluk mos, la sala ida.
4 Maun-alin sira, agora ita laos moris iha
lei nia okos. Tanba kona ba lei, ita hanesan
mate tiha ona hamutuk ho Kristu. Maibee
ita sai fali atan ba Patraun ida seluk,
Patraun nee mak Kristu. Nia moris fali ona
husi mate, atu ita bele serbi Maromak.
5 Uluk bainhira ita nia hakarak aat sei
domina ita, lei foo hanoin mai ita atu la
bele halo sala. Maibee bainhira ita hatene
tiha lei nee, ita hakarak atu kontra liu tan,
too ita halo sala oi-oin, i sala nee lori ita ba
mate haketak aan husi Maromak.
6 Maibee agora ita livre ona husi lei,
tanba kona ba lei ita hanesan mate tiha
ona. Nunee agora ita bele serbi Maromak
laos tuir dalan uluk nian mak halo tuir
deit lei nebee hakerek iha livru. Maibee
ita serbi Nia liu husi dalan foun, dalan nee
mak Maromak nia Espiritu.

Nai Maromak nia lei hatudu sai ita nia sala

7 Nunee, agora ita atu dehan saida?
Maromak nia lei nee buat aat ida ka? Lae
liu! Tanba husi lei nee mak foin hau
hatene, sala nee saida. Por ezemplu, iha lei
ida dehan, "La bele kaan ema nia sasaan."
✡Husi lei ida nee mak foin hau kompriende
katak, kaan sasaan nee buat aat ida.
8 Maibee sala iha nanis ona iha hau nia
laran, nunee bainhira lei nee bandu atu la
bele kaan ema nia sasaan, nee halo hau
kaan buat oi-oin deit. Se la iha lei nebee
bandu, sala mos la iha kbiit atu domina
ita.
9 Uluk hau moris seidauk kompriende
Maromak nia lei. Maibee bainhira hau
aprende lei nee, sala mak buras fali iha
hau nia moris,
10 halo hau hanesan mate haketak aan
husi Maromak. Uluk hau hanoin dehan,
Maromak nia lei bele lori hau ba moris
rohan-laek, afinal lori hau ba mate.
11 Tanba sala nebee iha hau nia laran
nee, uza fali lei nee atu lohi hau i halo mate
hau.✡
12 Entaun Maromak nia lei nee santu, i
buat hotu-hotu iha lei nia laran mos santu,
loos ho diak.
13 Se nunee, lei nebee diak nee mak halo
hau mate ka? Lae! Sala nebee iha hau nia
laran mak uza fali lei nee hodi halo mate
hau. Nunee mak foin hau bele hatene
katak, hau nia hahalok aat nee sala duni
i Maromak hakribi teb-tebes.

Buat diak ho buat aat kontra malu iha ita nia laran

14 Ita hatene katak, lei nee Maromak
nia Espiritu mak foo. Maibee hau ema
kriatura fraku ida, i sala kesi metin hau
hanesan fali nia atan.
15 Hau la kompriende hau nia hahalok.
Buat nebee hau hakarak halo, hau la halo.
Buat nebee hau hakribi, ida nee mak hau
halo fali.✡
16 Sala nebee hau halo nee, hau rasik
lakohi halo. Nee hatudu katak, hau konko-
rda ho Maromak nia lei.
17 Entaun, bele dehan, ida nebee halo
buat aat nee, laos ona hau, maibee sala
nebee iha hau nia laran mak halo.
18 Hau hatene katak, nudar sala nain la
iha buat diak ida iha hau nia laran. Tanba
hau hakarak duni halo buat nebee mak
diak, maibee la konsege.
19 Buat diak nebee hau hakarak halo,
hau la halo. Buat aat nebee mak hau
lakohi halo, nee mak hau halo fali.
20 Nunee se hau baibain halo buat nebee
mak hau lakohi atu halo, nee hatudu
katak, ida nebee halo buat aat nee, laos
ona hau, maibee sala nebee iha hau nia
laran mak halo.
21 Entaun buat nebee hau haree iha hau
nia moris mak nee: Bainhira hau hakarak
halo buat diak, buat aat iha hau nia laran
sempre kontra.
22 Hau nia laran haksolok teb-tebes ho
Maromak nia lei,
23 hau nia neon mos konkorda ho lei nee.
Maski nunee hau haree katak, sala mak
servisu fali iha hau nia aan hodi kontra
lei nee. Sala nee kesi metin hau hanesan
dadur ida.
24 Koitadu! Hau susar liu! See mak bele
salva hau husi buat aat iha hau nia aan
nebee lori hau ba mate haketak aan husi
Maromak?
25 Obrigadu ba Maromak! Nia mak salva
hau liu husi Jesus Kristu ita nia Nai.

Entaun realidade mak nee: Hau nia
laran hakarak teb-tebes halo tuir Maro-
mak nia lei, maibee nudar sala nain hau
halo sala beibeik.

8

Moris tuir Espiritu Santu

1 Ita nebee laran ida ho Kristu Jesus,
Maromak nia kastigu la kona tan ita.
2 Tanba uluk sala ukun ita, lori ita ba
mate, maibee agora liu husi Kristu Jesus,

✡ **7:7** Ézodu (Keluaran) 20:17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:21 ✡ **7:11** Jénesis (Kejadian) 3:13 ✡ **7:15** Galásia 5:17

Maromak nia Espiritu hasai tiha ona ita husi sala nia ukun hodi lori ita ba moris.

3 Lei Moisés nian la bele hasai ita husi sala nia ukun, tanba ita ema sala nain la iha kbiit atu halo tuir lei nee hotu. Maibee Maromak bele hasai ita duni. Nia haruka Nia Oan rasik mai iha mundu para sai ema kriatura hanesan fali ita ema sala nain sira, i mate nudar sakrifisiu ida hodi halakon sala husi ita ema nia laran.

4 Maromak halo nunee atu loke dalan ba ita para bele halo tuir Nia hakarak nebee hakerek tiha ona iha Nia lei. Ita bele halo tuir tanba ita moris tuir Maromak nia Espiritu, laos ona tuir ita nia hakarak aat.

5 Ema sira nebee moris tuir sira nia hakarak aat, sira so hanoin buat aat deit. Maibee ema nebee moris tuir Maromak nia Espiritu, sira so hanoin buat nebee Nia Espiritu hakarak.

6 Se o nia hakarak aat domina o nia hanoin, o sei mate haketak aan husi Maromak. Maibee se Maromak nia Espiritu mak domina o nia hanoin, o sei moris i o nia laran sei hakmatek.

7 Se o nia hanoin nakonu ho buat aat, o sai inimigu ho Maromak, o la hakruuk ba Maromak nia lei, i la bele duni.

8 Se o moris tuir o nia hakarak aat, o la bele halo haksolok Maromak nia laran.

9 Maibee imi laos nunee. Imi la moris tuir imi nia hakarak aat, maibee moris tuir Maromak nia Espiritu, tanba Nia Espiritu hela iha imi nia laran. See mak la iha Kristu nia Espiritu, ema nee laos Kristu nian.

10 Imi nia isin lolon sei mate tanba imi nia sala. Maibee agora Kristu moris iha imi nia laran, nunee imi nia klamar sei moris nafatin, tanba Maromak hamoos imi nia sala hodi simu imi.

11 Maromak mak halo Jesus Kristu moris fali husi mate. Agora Nia Espiritu hela iha imi. Nunee aban-bainrua bainhira imi mate tiha ona, Maromak mos sei halo imi nia isin lolon moris fali, liu husi Nia Espiritu nebee hela iha imi nia laran.✡

Espiritu Santu halo ita hatene katak, ita Nai Maromak nia oan

12 Nee duni maun-alin sira, ita iha obrigasaun, maibee ita nia obrigasaun nee laos atu moris tuir ita ema nia hakarak aat.

13 Tanba se imi moris tuir imi nia hakarak aat, imi sei mate haketak aan husi Maromak. Maibee se imi hamate hahalok aat hodi Espiritu Santu nia kbiit, imi sei hetan moris.

14 Tanba ema nebee moris tuir dalan nebee Maromak nia Espiritu hatudu ba nia, ema nee mak Maromak nia oan.

15 Espiritu nebee ita simu nee, laos halo ita sai fali hanesan atan nebee moris iha tauk nia laran. Maibee Espiritu nee halo ita hatene katak ita nee Maromak nia oan. Nee mak ita brani bolu Maromak "hau nia Aman doben."✡

16 Maromak nia Espiritu rasik hametin ita nia laran katak ita Maromak nia oan.

17 Se ita sai ona Maromak nia oan, nee dehan katak aban-bainrua ita sei simu riku-soin nebee mak Maromak rai hela ba Nia oan sira, hanesan mos Kristu simu. Naran katak ita mos hola parte iha Kristu nia terus, para aban-bainrua Maromak bele foti aas ita hanesan mos Nia foti aas Kristu.✡

Nai Maromak sei foti aas ita

18 Hau hanoin, terus nebee ita hetan agora hanesan buat kiik ida se ita kompara ho naroman lalehan nian nebee Maromak sei hatudu sai ba ita aban-bainrua.

19 Lalehan ho rai ho buat hotu-hotu iha laran, buat sira nee hotu hein hela atu haree Maromak hatudu sai see-see loos mak sai Nia oan.

20 Mundu ho buat hotu-hotu iha nia laran la konsege halo tuir Maromak nia planu, tanba Maromak mak desidi nunee, laos tanba mundu rasik mak hakarak. Bele nunee mos, mundu nee sei iha esperansa nunee:✡

21 Maski agora dadauk buat hotu-hotu tenki rahun ka mate, maibee aban-bainrua buat sira nee la rahun i la mate tan ona. Tanba Maromak sei foo liberdade ba buat hotu-hotu, hanesan mos Nia foo ba Nia oan sira. I liberdade nee furak teb-tebes.

22 Ita hatene katak hori uluk liu too agora nee, mundu ho buat hotu nebee mak Maromak halo, hotu-hotu halerik hanesan feto ida nebee mak kanotak moras atu tuur ahi.

23 Laos mundu deit mak halerik. Maibee ita nebee simu ona Maromak nia Espiritu, ita mos halerik hodi hein hela atu simu tan direitu tomak nudar Maromak nia oan hakiak. Nee dehan katak ita nia isin lolon livre ona, mate la ukun tan.✡

24 Tanba komesa ita foin simu salvasaun, ita hein ho laran metin atu Maromak foo buat nee mai ita. Maibee se buat nebee ita hein, ita hetan ona, ita sei la hein tan. Tanba ema la hein tan buat nebee mak nia hetan ona.

25 Maibee se ita seidauk hetan, ita hein ho pasiensia nafatin.

✡ **8:11** 1 Korintu 3:16 ✡ **8:15** Marcos 14:36; Galásia 4:6 ✡ **8:17** Galásia 4:5-7 ✡ **8:20** Jénesis (Kejadian) 3:17-19 ✡ **8:23** 2 Korintu 5:2-4

Espiritu Santu harohan mai ita

26 Nunee mos, Maromak nia Espiritu
tulun ita, tanba ita ema nebee fraku. Ita la
hatene saida mak ita atu husu ba Maromak
liu husi ita nia orasaun. Maibee Maromak
nia Espiritu rasik halerik ba Maromak
hodi harohan mai ita. Buat nebee Nia
harohan, ita ema nia liafuan la too.
27 Maromak hatene ita nia laran, Nia
mos hatene Nia Espiritu nia hanoin. Bain-
hira Espiritu harohan ba Maromak nia
povu, buat nebee Nia husu sempre tuir
Maromak nia hakarak.
28 Ita hatene katak, se ita hadomi Maro-
mak, entaun saida deit mak ita esperiensia
iha ita nia moris, atu diak ka la diak,
Maromak uza esperiensia nee hodi halo
diak ba ita. Tanba Maromak bolu ona ita
sai Nia ema, tuir Nia planu rasik.
29 Hori uluk liu, Nia konhese ona ita, i
hili ita para sai hanesan Nia Oan Jesus,
nunee Jesus mak maun boot, i ita sai Nia
alin sira.
30 Ita nebee Maromak hili ona hori uluk
liu nee, Nia bolu sai Nia ema. Ita nebee
Nia bolu ona, Nia hamoos ita nia sala hodi
simu ita. I ita nebee Nia simu ona, Nia mos
foti aas.

La iha buat ida bele hakotu Kristu nia domin mai ita

31 Nunee, ita atu dehan tan saida kona
ba buat sira nee? Maromak defende ita,
entaun see mak bele kontra ita?
32 Maromak laran luak teb-tebes, too Nia
Oan rasik mos Nia foo para mate iha ita
hotu nia fatin. Husi nee ita bele hatene
katak, Nia sei foo tan mai ita buat hotu-
hotu nebee diak.
33 Maromak mak hili ita. Entaun see
mak brani foo sala mai ita iha Maromak
nia oin? Maromak hamoos tiha ona ita nia
sala hodi simu ita.
34 Entaun see mak atu hamonu kastigu
mai ita? La iha! Tanba Kristu Jesus mate
ona ba ita, maibee laos nee deit, Nia moris
fali ona, i agora Nia iha Maromak nia sorin
loos hodi harohan mai ita.
35 Entaun see mak bele haketak ita husi
Kristu nia domin? La iha! Bele ita hetan
problema ka susar oi-oin, bele ita hetan
terus tanba tuir Kristu, bele ita hamlaha
ka la iha hena para hatais, bele ita iha
situasaun perigu nia laran ka ema atu oho
ita ho surik, maibee buat sira nee hotu sei
la hakotu Kristu nia domin mai ita.
36 Nee hanesan hakerek tiha ona iha
Livru Sagradu dehan,

"Maromak, loron-kalan ema buka dalan
atu oho ami
tanba ami tuir Ita Boot.
Sira haree ami
hanesan bibi malae nebee mak sira
atu oho."✡
37 Maski ita hetan susar oinsaa mos, ita
manaan ona, ita manaan liu dook tanba
Kristu hadomi teb-tebes ita.
38 Hau fiar metin katak la iha buat ida
mak bele haketak ita husi Maromak nia
domin. Atu mate ka moris, atu anju ka
forsa nakukun, atu buat nebee mosu agora
ka buat nebee mosu aban-bainrua, atu
forsa saida deit,
39 atu buat iha loro leten ka iha rai, atu
buat sel-seluk nebee Maromak halo, la iha
ida mak bele hakotu Maromak nia domin
nebee Nia hatudu ona mai ita liu husi ita
nia Nai Kristu Jesus.

9

Paulo laran susar tanba ema Israel barak lakohi fiar ba Jesus

1 Agora hau hakarak hatoo hau nia laran
tristi ba imi. Nudar Kristu nia ema, hau
koalia lo-loos ba imi, hau la bosok. Espiritu
Santu mos hametin hau nia laran katak,
buat nebee mak hau atu koalia nee loos.
2 Loron-kalan hau tristi teb-tebes, hau
nia laran dodok,
3 tanba hau nia maluk Israel sira nebee
lakohi simu Kristu.* Se karik Maromak
bele kastigu hau iha sira nia fatin hodi soe
hau dook husi Kristu para sira bele hetan
salvasaun, hau prontu simu.
4 Afinal ema Israel sira nee simu ona
bensaun boot. Maromak hili ona sira sai
Nia oan, Nia hatudu Nia naroman lalehan
nian ba sira, Nia halo promesa oi-oin ho
sira i foo Nia lei ba sira. Nia hanorin sira
oinsaa atu adora Nia, i promete buat barak
ba sira.✡
5 Sira nia bei-ala sira naran boot. Tuir
raan, Kristu nebee Maromak promete hori
uluk atu haruka mai nee mos husi sira nia
jerasaun. Maibee Kristu nee mos Maro-
mak, Nia boot liu buat hotu-hotu. Mai ita
hahii Nia too tinan ba tinan. Amen.✡

Nai Maromak hili ema tuir Nia hakarak rasik

6 Maski ema Israel barak seidauk simu
Kristu, maibee keta hanoin dehan, Maro-
mak la halo tuir Nia promesa. Tanba
laos ema Israel hotu mak sai Maromak nia
povu.
7 I laos ita nia bei-ala Abraão nia
jerasaun hotu mak Maromak hili. Tanba

✡ **8:36** Salmus (Mazmur) 44:23 * **9:3** Povu Israel nee mak povu Judeu. ✡ **9:4** Ézodu (Keluaran) 4:21, 14:22
✡ **9:5** Jénesis (Kejadian) 32:22-32 ✡ **9:7** Jénesis (Kejadian) 21:12

Maromak dehan tiha ona ba Abraão, "Liu husi Isac mak o sei hetan jerasaun nebee Hau promete ona."✡
8 Nee dehan katak, Maromak laos hili Abraão nia jerasaun tuir raan para sai Nia oan. Maibee Nia so hili deit jerasaun nebee mak Nia promete tiha ona atu foo.
9 Nia promesa mak nee: "Tinan oin Hau fila fali mai, o nia kaben Sara iha ona oan mane ida."✡
10 Nunee mos ho ita nia bei-ala Isac ho nia kaben Rebeca, sira hetan oan mane kaduak.
11-12 Molok labarik sira nee moris, sira seidauk halo buat diak ka buat aat, maibee Maromak hatete ona ba Rebeca, "Maun sei serbi ba nia alin." ✡ Nee hatudu katak, bainhira Maromak hili ema ida, Nia la haree ba ema nee nia hahalok, maibee Nia hili tuir Nia planu rasik.
13 Iha Livru Sagradu, Maromak dehan kona ba oan kaduak nee, "Hau hadomi Jacó, maibee Esaú lae."✡
14 Nunee, ita atu dehan saida? Maromak tesi lia la loos ka? Laos nunee!
15 Uluk Maromak foo hatene ba Moisés dehan,
"Hau sei hatudu domin ba ema nebee mak Hau rasik hakarak hadomi.
I Hau sei hatudu Hau nia laran diak ba ema nebee mak Hau rasik hili."✡
16 Nunee, Maromak nia domin la haree ba ita ema nia hakarak ka ita nia esforsu rasik, maibee Maromak hadomi tanba deit Nia laran luak.
17 Iha Livru Sagradu, Maromak dehan ba liurai Ejitu nunee: "Hau foti o sai liurai, tanba Hau hakarak uza o hodi hatudu Hau nia kbiit atu Hau nia naran sai boot iha mundu tomak."✡
18 Nunee, se Maromak hakarak hatudu Nia domin ba ema ida, Nia halo deit. I se Nia hakarak halo ema ida nia fuan toos, Nia halo deit.✡

Nai Maromak hirus ema balu i hadomi ema seluk, tuir Nia hakarak

19 Karik imi ida protesta mai hau dehan, "Se Maromak hakarak halo ita nunee, nusaa mak Nia foo sala nafatin mai ita? Ita atu kontra Nia hakarak la bele."
20 Maibee o nee see fali mak brani koalia hasoru Maromak hanesan nee? O nee ema deit! Hanoin took, kuandu ema halo sanan rai, sanan nee la bele husu fali ba ema nee, "Nusaa mak o halo hau hanesan nee?"✡
21 Ema nebee halo sanan rai, nia iha direitu atu halo sanan tuir nia hakarak. Husi rai mean kabuar ida, nia bele halo sanan rai oi-oin, balu diak nian, balu hodi uza ba foer fatin deit.
22 Maromak mos iha direitu nunee. Nia hakarak hatudu sai Nia kbiit boot hodi fakar Nia hirus ba ema nebee mak Nia atu kastigu, sira nee mak merese atu Nia harahun. Maski Nia atu kastigu sira, maibee Nia sei aguenta hela ho pasiensia.
23 Nia pasiensia lai ho sira nunee para hatudu ba ema hotu-hotu katak, Nia laran diak teb-tebes ba ita nebee mak Nia hadomi. Ita nee mak Nia prepara antes tiha ona atu aban-bainrua Nia sei foti aas ita.
24 Nia bolu ita nanis ona atu sai Nia ema. Nia laos bolu deit ema Judeu, maibee Nia bolu mos ema nebee laos Judeu.
25 Uluk profeta Oseias hakerek Maromak nia liafuan kona ba ema nebee mak laos Judeu nunee:
"Ema nebee uluk laos Hau nia povu,
Hau sei bolu 'Hau nia povu.'
Ema nebee uluk Hau la hadomi,
Hau sei dehan, 'Hau hadomi imi.' "✡
26 Nia mos hakerek nunee:
"Iha fatin nebee mak uluk Maromak dehan ba sira, 'Imi laos Hau nia povu',
iha fatin nee duni mak Maromak Moris sei bolu sira 'Hau nia oan'."✡
27 Maibee kona ba ema Israel, profeta Isaias halerik nunee:
"Ema Israel sira barak teb-tebes hanesan rai henek iha tasi ibun,
maibee uitoan deit mak sei hetan salvasaun.
28 Tanba too nia tempu, Nai Maromak sei hamonu kedas Nia kastigu mai mundu.
Nia sei la demora."✡
29 Profeta Isaias mos foo hatene nanis ona kona ba ema Israel dehan,
"Se uluk Nai Maromak Kbiit Nain la husik ita nia povu balu moris karik,
entaun ita mate mohu ona hanesan ema iha sidade Sodoma ho Gomora."✡

Ema Israel la konsege diak malu ho Nai Maromak tanba la fiar ba Nai Jesus

30 Nunee ita atu dehan saida? Ema nebee laos Judeu, sira uluk la hakaas aan atu diak malu ho Maromak. Too ikus Nia simu sira tanba sira fiar ba Jesus Kristu.
31 Maibee ema Israel hakaas aan moris tuir lei atu sira bele diak malu ho Maromak, i la konsege.

✡ **9:9** Jénesis (Kejadian) 18:10 ✡ **9:11-12** Jénesis (Kejadian) 25:23 ✡ **9:13** Malakias 1:2-3 ✡ **9:15** Ézodu (Keluaran) 33:19 ✡ **9:17** Ézodu (Keluaran) 9:16 ✡ **9:18** Deuteronómiu (Ulangan) 7:7-9 ✡ **9:20** Isaias 29:16, 45:9 ✡ **9:25** Oseias (Hosea) 2:23 ✡ **9:26** Oseias (Hosea) 1:10 ✡ **9:28** Isaias 10:22-23 ✡ **9:29** Isaias 1:9

32 Nusaa mak sira la konsege? Tanba sira
buka diak malu fali ho Nia liu husi sira
nia hahalok rasik, laos liu husi fiar. Nee
hanesan sira sidi ba fatuk.
33 Fatuk nee mak Jesus Kristu. Iha Livru
Sagradu, Maromak koalia kona ba Jesus
Kristu nunee:
"Haree ba! Hau tau hela fatuk ida
iha foho Siaun.
Fatuk nee halo ema sidi,
i halo sira monu.
Maibee see mak fiar ba Nia,
sira nia fiar la saugati."✡

10

1 Maun-alin sira, hau hakarak teb-tebes
atu hau nia maluk ema Israel sira hetan
salvasaun, i hau harohan beibeik atu
Maromak salva sira.
2 Hau hatete lo-loos, sira nia laran
hakarak teb-tebes serbi Maromak, maibee
sira la hatene dalan loos.
3 Sira la kompriende dalan nebee mak
Maromak foo atu sira diak malu fali ho
Nia, maibee sira tuir fali sira nia dalan
rasik. Dalan nebee mak Maromak hatudu,
sira la simu.
4 Kristu kumpri ona Moisés nia lei
tomak. Nunee see-see deit mak fiar ba
Kristu, Maromak simu nia.

Nai Maromak hakarak salva ema hotu-hotu

5 Iha Livru Sagradu, Moisés hakerek
dehan, ema bele diak malu ho Maromak se
sira halo tuir Maromak nia lei tomak. Nia
hakerek nunee: "Ema nebee mak halo tuir
buat sira nee hotu, nia sei hetan moris."✡
6 Maibee kona ba diak malu ho Maromak
liu husi fiar ba Jesus Kristu, Livru Sagradu
dehan, "Keta hanoin iha imi nia laran
dehan, see mak atu sae ba lalehan para lori
Kristu tuun mai salva ita?
7 Lalika husu, see mak atu tuun ba iha
matebian sira nia fatin atu fanu Kristu fila
fali husi mate?"
8 Lalika buka Nia iha fatin dook, tanba
iha Livru Sagradu mos hakerek dehan,
"Maromak nia liafuan besik loos imi, iha
imi nia ibun, ho mos iha imi nia laran." ✡
Liafuan nee mak ami baibain foo sai kona
ba fiar, nunee:
9 Se o nia ibun foo sai dehan, "Jesus mak
Nai", i o fiar ho laran katak, Maromak halo
moris fali ona Jesus husi mate, o sei hetan
salvasaun.
10 Tanba imi nia laran fiar ba Kristu mak
Maromak hamoos imi nia sala hodi simu
imi. I tanba imi nia ibun foo sai dehan,
"Jesus mak Nai", nee mak Maromak salva
imi.
11 Hanesan hakerek iha Livru Sagradu
dehan, "See-see deit mak fiar ba Nia, sira
nia fiar la saugati."✡
12 Atu ema Judeu ka laos Judeu, hanesan
deit. Tanba ita hotu iha Nai ida deit, Nia
mak Nai ba ema hotu-hotu, i Nia hatudu
Nia laran diak teb-tebes ba see-see deit
mak husu tulun ba Nia.
13 Hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan, "Ema see deit mak husu
tulun ba Nai, Nia sei salva sira."✡
14 Maibee oinsaa mak ema bele husu
tulun ba Ema ida se sira la fiar ba Nia?
Oinsaa mak sira bele fiar se nunka rona
kona ba Nia? Oinsaa mak sira bele rona
kona ba Nia se la iha ema ida mak baa foo
sai ba sira?
15 I oinsaa mak ema bele baa foo sai
ba sira, se la iha ema ida mak haruka?
Iha Livru Sagradu hakerek dehan, "Ita
haksolok teb-tebes simu ema nebee mak
lori liafuan diak mai ita."✡
16 Maski ema Israel rona Liafuan Diak,
maibee balu deit mak simu. Hanesan
profeta Isaias dehan, "Nai, ema uitoan deit
mak fiar ba liafuan nebee mak ami foo
sai."✡
17 Nunee, ema rona Liafuan Diak mak
foin bele fiar. I atu rona, tenki iha ema
ruma mai foo sai ba sira kona ba Kristu.
18 Entaun hau hakarak husu, ema Israel
nunka rona kona ba Kristu ka? Sira rona
tiha ona! Hanesan hakerek iha Livru
Sagradu dehan,
"Liafuan diak foo sai tiha ona iha mundu
tomak,
husi rai ulun too rai ikun."✡
19 Hau husu tan: Keta halo be ema
Israel la kompriende liafuan nebee mak
sira rona nee? Sira kompriende! Primeiru,
Moisés hatoo Maromak nia liafuan ba ema
Israel dehan,
"Hau sei foo bensaun ba ema nebee laos
Judeu,
halo imi laran moras ba sira.
Hau sei hatudu laran diak ba povu nebee
beik,
halo imi hirus."✡
20 Tuir mai, profeta Isaias brani hakerek
Maromak nia liafuan kona ba ema nebee
mak laos Judeu nunee:
"Ema nebee la buka Hau, hetan ona Hau.
Hau hatudu ona Hau nia Aan ba ema
nebee mak la buka hatene kona ba
Hau."✡
21 Maibee kona ba ema Israel, Nia dehan,

✡ **9:33** Isaias 28:16 ✡ **10:5** Levítiku (Imamat) 18:5 ✡ **10:8** Deuteronómiu (Ulangan) 30:12-14 ✡ **10:11** Isaias 28:16 ✡ **10:13** Joel 2:32 ✡ **10:15** Isaias 52:7 ✡ **10:16** Isaias 53:1 ✡ **10:18** Salmus (Mazmur) 19:5 ✡ **10:19** Deuteronómiu (Ulangan) 32:21 ✡ **10:20** Isaias 65:1

"Loron-kalan Hau nia liman nakloke atu simu sira,
maibee sira ulun toos i lakohi rona Hau."✡

11

Nai Maromak hili ema Israel balu atu fiar ba Nia

1 Se nunee hau husu tan: Entaun Maromak fila kotuk ba Nia povu Israel ka? Lae liu! Hau rasik ema Israel, hau Abraão nia jerasaun, husi suku Benjamim.✡
2 Maromak nunka fila kotuk ba Nia povu. Sira nee Nia hili hori uluk kedas. Imi hatene saida mak hakerek iha Livru Sagradu kona ba profeta Elias, bainhira nia kesar ema Israel ba Maromak dehan,
3 "Nai, ema oho hotu ona Ita Boot nia profeta, i halo rahun Ita Boot nia meza sakrifisiu. Hela deit hau mesak, i ema atu oho tan hau!"✡
4 Maibee Maromak hataan dehan, "Laos o mesak! Hau salva hela Hau nia ema rihun hitu. Sira nee nunka hakneak adora estatua Baal."✡
5 Nunee mos agora, sei iha ema Israel balu nebee tuir Maromak nafatin, sira nee Maromak hili ona tanba Nia laran diak.
6 Nia hili sira tanba deit Nia laran diak, laos tanba buat diak nebee mak sira halo. Se Maromak hili ema bazeia ba sira nia hahalok karik, entaun bele dehan Nia laran diak la vale ona. Maibee laos nunee. ✡
7 Entaun oinsaa? Ema Israel hakaas aan atu diak malu ho Maromak, maibee barak la konsege. So sira nebee Maromak hili tiha ona mak hetan. Maibee ema Israel sira seluk sai ulun toos liu tan.
8 Iha Livru Sagradu hakerek kona ba ema sira nee dehan,
"Hori uluk too agora
Maromak halo sira nia neon sai beik,
sira nia matan la haree,
sira nia tilun la rona."✡
9 Liurai David mos hakerek,
"Husik atu sira halo festa haan-hemu,
molok hakfodak sira monu tama ba lasu laran
hodi hetan kastigu tuir sira nia hahalok aat.
10 Husik sira nia matan sai delek
atu sira la bele haree.
Husik sira lori todan,
too sira nia kotuk bonko tinan ba tinan."✡

Ema nebee laos Judeu mos bele hetan salvasaun

11 Entaun hau husu nunee: Bainhira ema Judeu sira sidi, sira monu too la bele hamriik tan ka? Laos nunee! Maibee tanba sira lakohi rona Maromak mak dalan nakloke ba ema nebee laos Judeu atu hetan salvasaun. Nee para ema Judeu bele laran moras hodi hakarak atu sira mos simu salvasaun nee.
12 Entaun ema Judeu nia sala lori fali bensaun ba ema iha mundu tomak. Nunee ema Judeu lakon, i ema seluk mak hetan bensaun fali. Se ema Judeu nia sala lori bensaun, saa tan aban-bainrua ema Judeu tomak fila fali ba Maromak! Nee lori bensaun liu tan!
13 Agora hau koalia ba imi nebee mak laos Judeu. Maromak foti hau sai apostolu atu baa foo sai Nia Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu. Hau foo aan tomak hodi halao servisu boot nee.
14 Hau hein katak, hau bele sadik hau nia maluk Judeu para sira mos hakarak simu bensaun nebee mak imi simu tiha ona. Ho nunee sira balu bele hetan salvasaun.
15 Bainhira Maromak la simu ema Judeu, nee loke dalan atu ema iha mundu tomak bele diak malu ho Maromak. Saa tan aban-bainrua, Maromak simu fali sira, nee hanesan ema mate moris fali!
16 Hau foti ezemplu kona ba ema Judeu. Bainhira ema halo paun, sira oferese ida primeiru ba Maromak, nunee paun nee hotu sai Maromak nian. Nunee mos, se ema oferese ai nia abut ba Maromak, ai huun nee tomak sai Maromak nian.*
17 Ita mos bele kompara ema Judeu ho ai oliveira nebee ema kuda iha toos laran. Maromak tesi sai tiha ona ai nee nia sanak balu. Maibee imi nebee mak laos Judeu, imi hanesan ai oliveira fuik nia sanak nebee Maromak taka iha ai huun hakiak nee. Nunee imi sanak husi ai huun fuik hetan moris husi ai huun hakiak nee.
18 Maibee la bele foti aan dehan, imi husi liur nee diak liu fali sanak nebee mak Maromak tesi soe tiha ona nee! Keta haluha, imi nee ai sanak deit! Laos sanak mak hametin ai huun. Maibee ai nee nia huun mak halo metin nia sanak.
19 Karik imi ida hakarak dehan, "Maibee Maromak tesi sai tiha ai sanak balu atu Nia bele taka fali hau iha sira nia fatin."
20 Loos duni, maibee keta haluha katak, Maromak soe tiha ona ai sanak sira nee

✡ **10:21** Isaias 65:2 ✡ **11:1** Filipi 3:5 ✡ **11:3** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:10, 14 ✡ **11:4** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:18 ✡ **11:6** Deuteronómiu (Ulangan) 7:7-8 ✡ **11:8** Deuteronómiu (Ulangan) 29:4; Isaias 29:10 ✡ **11:10** Salmus (Mazmur) 69:23-24 * **11:16** Matenek nain sira kona ba Biblia dehan, paun primeiru ho ai nia abut hatudu ba ema Judeu nia bei-ala sira. Sira nee oferese sira nia aan ba Maromak, nunee sira nia jerasaun mos Maromak nian.

tanba sira lakohi fiar ba Kristu. I o troka
fali sira tanba o fiar. Entaun la bele foti
aan. Diak liu kuidadu!
21 Tanba ai sanak orijinal mos Nia bele
tesi sai tiha, saa tan imi!
22 Nunee ita haree katak, Maromak laran
diak, maibee Nia mos hatene foo kastigu
todan. Nia foo kastigu ba ema nebee
lakohi rona Nia. Maibee ba imi, Nia
hatudu Nia laran diak, naran katak imi la
fila kotuk ba Nia laran diak nee. Se imi
fila kotuk karik, Nia mos sei tesi sai tiha
imi husi huun.
23 Nunee mos se ema Judeu sira desidi
fiar ba Kristu, Maromak sei taka fila fali
sira iha ai huun orijinal nee, tanba Nia iha
kbiit hodi halo buat nee.
24 Tuir loos ai sanak husi ai oliveira
fuik la bele taka ba iha ai oliveira hakiak,
maibee Maromak konsege halo duni. Saa
tan ai sanak nebee Nia uluk tesi tiha ona
husi ai oliveira hakiak nee. Nia iha kbiit
atu taka fila fali ba iha nia huun rasik.

Nai Maromak sei hatudu Nia laran diak ba ema Israel

25 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi
hatene Maromak nia planu nebee uluk
segredu hela, para imi la bele foti aan. Nia
planu mak nee: Agora dadauk ema Israel
barak ulun toos hasoru Maromak. Sira sei
ulun toos too ema seluk nebee Maromak
hili ona tama hotu ba Maromak nia povu,
foin sira mos fiar ba Nia.
26 Nunee, Maromak sei salva ema Israel
hotu, hanesan Nia dehan tiha ona iha
Livru Sagradu,
"Iha Salvador ida sei mai husi foho Siaun,
Nia sei halo Jacó † nia jerasaun hakribi
sira nia hahalok aat hasoru Hau. ✡
27 Hau nia promesa ba sira mak nee:
Hau sei hamoos sira nia sala hotu."✡
28 Tanba ema Judeu la simu Liafuan
Diak, entaun sira sai inimigu ba Maromak.
Nee loke dalan ba imi nebee laos Judeu
atu bele simu salvasaun. Maski nunee
Maromak hadomi nafatin sira, tanba uluk
kedas Nia hili sira nia bei-ala sira.
29 Tanba bainhira Maromak foo buat
ruma, Nia nunka foti fila fali. I bainhira
Nia bolu ema ida sai Ninian, Nia nunka
nega fali.
30 Imi nebee laos Judeu, uluk lakohi rona
Maromak. Maski nunee agora Maromak
hatudu Nia laran luak ba imi, tanba du-
rante nee ema Judeu lakohi rona.
31 Nunee mos, maski ema Judeu agora
nafatin lakohi rona Maromak, maibee
aban-bainrua Nia sei hatudu Nia laran
luak ba sira, tanba Nia hatudu uluk ona
ba imi.
32 Nunee, Maromak husik ema hotu-hotu
sai atan ba sala, para Nia bele hatudu Nia
laran luak ba sira hotu.

Hahii Nai Maromak!

33 Nai Maromak nia matenek klean liu,
Nia kompriende husi huun too rohan.
La iha ema ida mak bele kompriende Nia
desizaun,
la iha ema ida mak bele hanoin hetan
Nia dalan.✡
34 See mak bele hatene tuir Nai Maromak
nia hanoin?
See mak bele hanorin fali Nia?✡
35 See mak bele foo prezenti ba Maromak
atu Maromak troka fali prezenti ho
nia?✡
36 Tanba buat hotu-hotu iha lalehan ho rai
mai husi Nia,
i sei iha nafatin tanba Nia,
Nia halo buat hotu-hotu atu hahii Nia.
Mai ita hahii adora Nia too tinan ba
tinan. Amen.✡

12

Foo imi nia aan tomak ba Nai Maromak

1 Maun-alin sira, Maromak hatudu ona
Nia laran luak ba ita. Nee duni hau husu
atu foo imi nia aan tomak ba Nia hanesan
sakrifisiu ida nebee sei moris, sakrifisiu
ida nebee moos i halo haksolok Maromak
nia laran. Liu husi hahalok nee mak imi
adora Maromak ho lo-loos.
2 La bele halo tuir ema iha mundu
nee nia hahalok. Maibee husik Maromak
halo foun imi nia hanoin hodi muda imi
nia laran. Nunee imi bele hatene lo-loos
Maromak nia hakarak ba imi. Maromak
nia hakarak nee buat ida nebee diak, loos
i halo Nia laran haksolok.
3 Tanba Maromak hatudu Nia laran diak
mai hau too Nia hili hau sai apostolu,
hau foo hanoin ba imi ida-ida: La bele
foti aan. Diak liu kompriende kbiit nebee
mak Maromak foo tiha ona ba imi ida-
idak tanba imi nia fiar, atu nunee imi bele
hatene imi nia aan.
4 Hau foo ezemplu ida husi ema nia isin
lolon. Isin lolon ida iha parte oi-oin, i parte
ida-idak nia knaar la hanesan.
5 Nunee mos ita sarani sira. Ita barak,
maibee tanba ita laran ida ho Kristu, ita
hamutuk hanesan isin lolon ida deit.✡
6 Maromak foo kbiit ba ita ida-ida, tuir
Nia laran diak. Kbiit nebee ita simu nee
la hanesan. Ema nebee mak simu kbiit
atu foo tutan Maromak nia lia menon, nia

† **11:26** Jacó nee povu Israel nia bei-ala ida. ✡ **11:26** Isaias 59:20-21 ✡ **11:27** Jeremias 31:33-34 ✡ **11:33** Isaias 55:8 ✡ **11:34** Isaias 40:13 ✡ **11:35** Jó (Ayub) 41:11 ✡ **11:36** 1 Korintu 8:6 ✡ **12:5** 1 Korintu 12:12

tenki koalia tuir liafuan nebee mak nia fiar
katak Maromak foo tiha ona ba nia.
7 Ema nebee simu kbiit atu serbi ema
seluk, nia tenki serbi duni. Ema nebee
mak simu kbiit atu hanorin, nia tenki
hanorin.
8 Ema nebee mak simu kbiit atu hametin
ema nia laran, nia tenki halo nunee. Ema
nebee mak simu kbiit atu foo tulun ba ema
seluk ho buat nebee mak nia iha, nia tenki
foo ho laran. Ema nebee simu kbiit atu
sai responsavel, nia tenki sai responsavel
nebee badinas. Ema nebee mak simu kbiit
atu ajuda ema seluk nebee susar, nia tenki
ajuda ho laran haksolok.✡

Halo diak ba malu

9 Hatudu imi nia domin lo-loos ba ema
seluk, la bele finji. Hakribi buat nebee aat,
kaer metin buat nebee mak diak.
10 Hadomi malu hanesan maun-alin.
Haraik aan hodi hatudu respeitu ba malu.
11 La bele baruk, maibee foo aan serbi
Nai Jesus nafatin ho laran tomak.
12 Imi tenki haksolok tanba imi laran
metin ba Maromak. Aguenta ho pasiensia
iha susar laran. Halo orasaun beibeik.
13 Uza buat nebee imi iha hodi ajuda
maluk sarani sira nebee presiza. Simu
ema seluk iha imi nia uma ho laran tomak.
14 Se iha ema ruma halo terus imi, husu
atu Maromak foo bensaun ba sira. Tenki
husu bensaun, la bele husu atu Nia foo
malisan.✡
15 Se iha ema ruma laran kontenti, kon-
tenti hamutuk ho sira ba. I se iha ema
ruma tanis tanba tristi, tanis hamutuk ho
sira ba.
16 Imi tenki moris neon ida, laran ida. La
bele halo aan, maibee hamaluk ema kiik.
Keta foti aan dehan, o mesak mak hatene.✡
17 Se ema ruma halo buat aat ba imi, la
bele halo aat fali ba ema nee. Hakaas aan
halo buat nebee ema seluk mos konsidera
diak.
18 Esforsu aan halo o nia parte atu moris
dame malu ho ema hotu-hotu.
19 Maluk doben sira, la bele halo aat ba
ema nebee mak halo aat imi. Husik atu
Maromak foo kastigu sira. Tanba iha Livru
Sagradu hakerek ona,
"Nai Maromak dehan,
'Hau mak iha direitu atu foo kastigu ema,
ema nebee mak halo aat imi, Hau mak
foo kastigu.' "✡
20 Maibee imi tenki moris tuir liafuan
nebee dehan,
"Se o nia inimigu hamlaha, foo hahaan ba
nia.
Se nia hamrook, foo nia hemu.
Se o halo nunee, nia sei moe."* ✡
21 Entaun keta husik buat aat manaan
imi. Maibee halo beibeik buat diak, atu
nunee imi bele halakon buat aat.

13

Hakruuk ba nai ulun sira

1 Ita hotu tenki hakruuk ba nai ulun sira,
tanba nai ulun sira hotu-hotu simu kbiit
husi Maromak atu kaer ukun. Maromak
mak foti sira.
2 Nunee, ema nebee kontra nai ulun,
nia kontra saida mak Maromak desidi
ona. Husi nia hahalok nee, nia sei hetan
kastigu.
3 Ema nebee halo buat loos, nia sei la
tauk nai ulun sira, so ema nebee halo sala
mak tauk. Entaun se imi lakohi moris iha
tauk nia laran, diak liu halo buat nebee
loos, para sira bele gaba imi.
4 Tanba nai ulun sira nee Maromak nia
atan para halo diak ba imi. Maibee se imi
halo sala, imi tenki tauk, tanba sira iha
kbiit atu kastigu imi. Sira nee Maromak
nia atan, Nia haruka sira kastigu ema
nebee mak halo sala.
5 Nunee imi tenki hakruuk ba nai ulun
sira, laos deit tanba imi lakohi atu simu
kastigu, maibee tanba imi hatene katak
hahalok nee mak loos.
6 Nunee mos imi tenki selu taxa, tanba
nai ulun sira nee serbi Maromak, i foo sira
nia aan hodi ukun imi.
7 Entaun foo ba nai ulun sira tuir imi nia
obrigasaun. Se imi tenki selu taxa, selu ba.
Se imi tenki selu impostu, selu ba. Se ema
ruma serve atu imi respeita, respeita nia
ba. Se ema ruma serve atu imi gaba, gaba
nia ba.✡

Moris hadomi malu

8 Se imi deve osan ruma karik, tenki
selu hotu, para hela tusan ida deit, tusan
nee mak tenki hadomi malu. Tanba see
mak hadomi nia maluk, nia kumpri ona
Maromak nia lei hotu.
9 Maromak nia ukun fuan dehan, "La
bele halo sala ho ema nia feen ka laen, la
bele oho ema, la bele naok, la bele kaan
ema nia sasaan." Ukun fuan hirak nee ho
ukun fuan sira seluk nia huun mak nee:

✡ **12:8** 1 Korintu 12:4-11 ✡ **12:14** Mateus 5:44; Lucas 6:28 ✡ **12:16** Provérbiu (Amsal) 3:7 ✡ **12:19** Deuteronómiu (Ulangan) 32:35 * **12:20** Iha nee Paulo hakerek dehan, "o sei tau ahi klaak iha nia ulun leten." Tuir matenek nain kona ba Biblia, liafuan nee dehan, o halo nia senti moe. ✡ **12:20** Salmus (Mazmur) 140:10; Provérbiu (Amsal) 25:21-22 ✡ **13:7** Mateus 22:21; Marcos 12:17; Lucas 20:25 ✡ **13:9** Ézodu (Keluaran) 20:13-15, 17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17-19, 21; Levítiku (Imamat) 19:18; Mateus 22:39; Marcos 12:29-31

"O tenki hadomi o nia maluk hanesan o
hadomi o nia aan rasik."✡
10 Ema nebee mak hadomi nia maluk, la
halo aat ba nia. Nunee se ita hadomi ita
nia maluk, nee dehan katak ita halo tuir
Maromak nia lei tomak.

Moris loos tanba Kristu atu fila fali mai ona

11 Imi tenki halo buat sira nee hotu tanba
imi kompriende tempu agora nee oin seluk
ona. Oras too ona atu imi hadeer. Tanba
loron nebee Maromak atu salva ita besik
dadauk ona, laos hanesan uluk bainhira
ita foin fiar ba Kristu.
12 Oras kalan atu liu ona, rai besik loron
ona. Nunee ita tenki soe tiha hahalok
nakukun nian hodi uza fali ekipamentu
funu hanesan tropas naroman nian.
13 Mai ita moris loos, hanesan ema nebee
moris iha naroman. La bele halo festa
haan-hemu too lanu arbiru tuun-sae. La
bele halo sala seksual ho buat foer oi-oin.
La bele istori malu, i la bele laran moras
ema.
14 Maibee imi tenki halo tuir Nai Jesus
Kristu nia moris. I la bele hanoin tan atu
halo tuir imi nia hakarak aat.

14

La bele foo sala ba o nia maluk sarani

1 Simu di-diak sarani sira nebee mak sei
duvida, i la bele diskuti malu ho sira kona
ba sira nia duvida nee.
2 Ema sarani balu fiar katak ita bele haan
hahaan saida deit. Balu sei duvida, sira
haan modo tahan deit tanba sira hanoin
dehan naan nee lulik ba sira.
3 Ema nebee dehan bele haan saida deit,
nia la bele hatuun ema nebee mak lakohi
haan naan. Nunee mos, ema nebee mak
lakohi haan naan, la bele foo sala ba ema
nebee haan naan nee, tanba Maromak
simu tiha ona nia.
4 Imi nee see fali mak imi foo sala ba
Patraun seluk nia atan? Sira nia Patraun
mak Maromak. Entaun Maromak deit
mak bele tesi sira nia lia dehan, sira nee
hamriik ka monu. I Nia mak bele tulun
sira para sira hamriik.
5 Nunee mos, iha ema balu konsidera
katak, loron balu loron boot, loron seluk
loron baibain deit. Maibee iha ema seluk
dehan, loron hotu-hotu hanesan deit iha
Maromak nia oin. Ema ida-idak tenki
desidi rasik kona ba buat nee.
6 Ema nebee konsidera liu loron balu,
nia halo nunee atu hatudu nia respeitu
ba ita nia Nai. I ema nebee haan naan,
nia haan naan atu hatudu respeitu ba
ita nia Nai, tanba nia foo agradese ba
Maromak. Nunee mos ba ema nebee mak
lakohi haan naan, nia mos halo nunee atu
hatudu respeitu ba ita nia Nai, i nia mos
foo agradese ba Maromak.✡
7 Tanba durante ita moris, ita moris laos
deit ba ita nia aan. Ita mate mos laos mate
ba ita nia aan deit.
8 Bainhira ita sei moris, ita moris ba ita
nia Nai. Ita mate mos, ita mate ba ita nia
Nai. Nunee atu ita moris ka ita mate, ita
nafatin Nai Maromak nian.
9 Tanba nee duni mak Kristu mate i
moris fila fali, atu Nia bele sai Nai ba ema
nebee mak mate tiha ona ho mos ba ema
nebee mak sei moris.
10 Se nunee nusaa mak imi foo sala
ba imi nia maluk sarani? Nusaa mak
imi hatuun sira? Afinal ita hotu-hotu sei
hamriik iha Maromak nia oin para Nia tesi
ita nia lia.✡
11 Hanesan mos hakerek iha Livru
Sagradu dehan,
"Nai Maromak dehan,
'Hau, Maromak Moris jura katak,
ema hotu-hotu sei hakruuk mai Hau,
ema hotu-hotu sei foo sai katak,
Hau mak Maromak.' "✡
12 Entaun ita ida-idak tenki responsabi-
liza iha Maromak nia oin kona ba ita nia
hahalok rasik.

La bele halo o nia maluk sarani monu ba sala

13 Tanba nee, la bele foo sala ba malu
tan. Maibee kuidadu di-diak para imi nia
hahalok la bele halo too imi nia maluk
sarani sidi ka monu ba sala.
14 Tanba hau laran ida ho Nai Jesus,
hau fiar metin katak, hahaan saida deit
Maromak la bandu. Maibee se ema ida
hanoin katak Maromak bandu hahaan
ruma, entaun ema nee la bele haan duni.
15 Se karik o haan buat nee iha nia oin,
nia sei laran susar. Nunee bainhira o halo
ida nee, o la hatudu domin ba nia. La
bele estraga fali o nia maluk tanba deit o
hakarak haan buat nee. Tanba Kristu mos
mate ba nia.
16 Kuidadu, keta halo be o nia hahalok
nebee o konsidera diak nee, halo ema
seluk hatete aat fali o.
17 Tanba se Maromak ukun ita, saida
mak ita haan-hemu nee, laos problema.
Nia hakarak para ita moris loos, dame
malu, i laran haksolok, tanba Espiritu
Santu hela iha ita.
18 Ema nebee serbi Kristu nunee, nia
halo haksolok Maromak nia laran, i ema
seluk mos gaba nia.

✡ **14:6** Kolose 2:16 ✡ **14:10** 2 Korintu 5:10 ✡ **14:11** Isaias 45:23

19 Tanba nee, ita hotu tenki hakaas aan
tulun malu atu moris iha dame nia laran,
i hametin ita nia maluk sira nia fiar.
20 La bele estraga Maromak nia servisu
iha ema seluk nia moris tanba deit prob-
lema haan-hemu. Hahaan saida deit Maro-
mak la bandu. Maibee se o haan buat
ruma mak halo o nia maluk sidi, o sala.
21 Diak liu ita la bele haan naan ka hemu
tua ka halo saida deit mak halo too ita nia
maluk monu.
22 Husik Maromak deit mak hatene o nia
hanoin kona ba buat sira nee. Se o fiar
katak buat nebee o halo nee loos hela, i
senti nee la sala ida, nee bensaun ida husi
Maromak.
23 Maibee se o haan buat ruma ho duvida
katak, hahaan nee Maromak keta bandu
karik, entaun Maromak foo sala ba o,
tanba o la kumpri saida mak o rasik fiar.
Tanba ema nebee la kumpri buat nebee
nia rasik fiar, nia halo sala.

15

Moris halo haksolok ema seluk, laos deit ita nia aan

1 Ita nebee fiar metin tenki iha pasiensia
hodi ajuda maluk sira nebee mak duvida
kona ba saida mak loos i saida mak sala.
Ita la bele halo haksolok deit ita nia aan.
2 Maibee ita ida-idak tenki halo haksolok
ita nia maluk hodi halo diak ba nia, para
hametin nia fiar.
3 Tanba Kristu rasik mos la moris halo
haksolok deit Nia Aan. Iha Livru Sagradu,
Kristu dehan ba Maromak, "Liafuan aat
nebee ema hatete ba Ita Boot monu kona
mos Hau."✡
4 Buat hotu-hotu nebee hakerek na-
nis ona iha Livru Sagradu, hakerek atu
hanorin ita. Livru Sagradu nee tulun ita
atu aguenta iha terus laran i foo korajen
mai ita, atu nunee ita laran metin ba
Maromak.
5 Maromak sempre tulun ita atu aguenta
iha terus laran i foo korajen ba ita. Hau
harohan atu Nia halo imi moris neon ida
laran ida hodi tuir Kristu Jesus.
6 Nunee mak imi hamutuk lian ida hodi
hahii adora Maromak. Nia mak ita nia Nai
Jesus Kristu nia Aman.

Ema Judeu ho ema laos Judeu tenki simu malu

7 Tanba nee, imi tenki simu malu, hane-
san Kristu simu tiha ona imi. Bainhira
ema haree imi simu malu, sira sei foti aas
Maromak nia naran.
8 La bele haluha, Kristu foo Nia Aan para
serbi ema Judeu hodi hatudu ba sira katak,
Maromak sempre halo tuir Nia promesa.
Maromak nia promesa ba ita nia bei-ala
sira, Kristu rasik mak kumpri.
9 Nunee ema nebee laos Judeu mos
sei hahii adora Maromak tanba Nia mos
hatudu Nia laran luak ba sira. Nee hane-
san hakerek ona iha Livru Sagradu dehan,
"Tanba nee, hau sei hahii Ita Boot iha ema
nebee laos Judeu nia leet.
Hau sei hananu hodi hahii Ita Boot nia
naran."✡
10 Iha fatin seluk hakerek dehan,
"Imi sira nebee laos Judeu,
haksolok hamutuk ho Maromak nia
povu."✡
11 Hakerek mos dehan,
"Imi nebee laos Judeu, hahii ita nia Nai!
Ema husi nasaun hotu-hotu, hahii
Nia!"✡
12 Profeta Isaias mos dehan kona ba
Kristu,
"Jessé nia Jerasaun ida sei mai,
Nia sei ukun nasaun hotu-hotu.
Ema nebee laos Judeu laran metin
ba Nia."✡
13 Maromak rasik mak halo ita laran
metin ba Nia. Hau harohan atu Nia
halo imi haksolok teb-tebes i foo pas ho
hakmatek ba imi, tanba imi fiar ba Nia.
Nunee kbiit Espiritu Santu nian sei halo
imi laran metin beibeik ba Maromak.

Paulo nia servisu ba ema nebee laos Judeu

14 Maun-alin sira, hau fiar katak, imi nia
laran diak teb-tebes, imi kompriende ona
buat barak, i imi bele ona hanorin malu.
15 Maski nunee iha surat nee hau koalia
mo-moos ba imi kona ba buat balu, tanba
hau hakarak foo hanoin fila fali ba imi.
Hau brani hakerek nunee tanba Maromak
hatudu Nia laran diak mai hau.
16 Nia foti hau sai Kristu Jesus nia atan
para serbi ema nebee laos Judeu. Hau kaer
knaar hanesan nai lulik ida hodi foo sai
Maromak nia Liafuan Diak. Nunee ema
nebee laos Judeu bele sai hanesan oferta
ida nebee diak ba Maromak, oferta ida
nebee Nia hakarak simu tanba Espiritu
Santu halo sira sai moos tiha ona.
17 Nee mak hau nia laran haksolok loos
ho hau nia servisu ba Maromak, tanba hau
laran ida ho Kristu Jesus.
18 Hau la brani koalia buat seluk, hau
so brani foo sai deit kona ba buat nebee
Kristu halo ona liu husi hau. Ema nebee

✡ **15:3** Salmus (Mazmur) 69:8 ✡ **15:9** 2 Samuel 22:50; Salmus (Mazmur) 18:50 ✡ **15:10** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43 ✡ **15:11** Salmus (Mazmur) 117:1 ✡ **15:12** Isaias 11:10

laos Judeu agora rona ba Maromak tanba
hau nia liafuan ho hau nia hahalok,
19 ho sinal ho milagre bo-boot nebee
mak hau halo ho Maromak nia Espiritu
nia kbiit. Hau foo sai tiha ona Liafuan
Diak kona ba Kristu husi Jerusalém too iha
provinsia Ilíriku, hau nia servisu iha rai
nee hotu ona.
20 Hori uluk kedas hau nia hakarak mak
nee: Atu foo sai Liafuan Diak iha fatin
nebee mak ema seidauk rona kona ba
Kristu. Tanba hau hakarak harii uma
mesak, laos kontinua deit halo uma nebee
ema seluk hahuu harii ona.
21 Nunee hau halo tuir liafuan nebee
hakerek iha Livru Sagradu dehan,
"Ema nebee seidauk rona kona ba Nia,
sira sei hatene.
Ema nebee seidauk simu Nia Liafuan,
sira sei kompriende."✡

Paulo nia planu atu baa iha sidade Roma

22-23 Durante tinan barak nia laran hau
hakarak teb-tebes atu baa haree imi,
maibee too agora la konsege tanba hau nia
servisu iha nee.✡ Agora servisu nee hotu
ona.
24 Nunee hau hanoin atu vizita imi
molok hau baa iha Espanha, para kontenti
hamutuk ho imi lai, depois imi bele ajuda
hau baa liu Espanha.
25 Maibee agora, hau baa Jerusalém lai,
atu lori osan entrega ba Maromak nia
povu sira iha nebaa.
26 Tanba sarani sira iha provinsia
Masedónia ho Akaia hakarak foo tulun ba
Maromak nia povu nebee mak kiak iha
Jerusalém.✡
27 Sira foo ho kontenti, i sira iha duni
obrigasaun atu foo. Tanba sira nebee
laos Judeu simu tiha ona bensaun husi
Maromak liu husi ema Judeu. Tanba nee
mak ema nebee laos Judeu iha obrigasaun
atu ajuda ema Judeu.✡
28 Entaun hau baa entrega lai osan nebee
mak sira foo. Entrega hotu tiha, hau baa
vizita imi mak foin baa liu iha Espanha.
29 Hau laran metin katak bainhira hau
baa vizita imi, hau lori bensaun boot husi
Kristu.
30 Maun-alin sira, tanba Jesus Kristu
sai ona ita nia Nai, i tanba Maromak
nia Espiritu halo ita hadomi malu, nunee
hau husu boot atu imi harohan makaas
hamutuk ho hau para Maromak tulun hau.
31 Husu atu Maromak kuidadu hau iha
provinsia Judeia, atu ema nebee mak
lakohi fiar ba Maromak la bele halo aat
hau. I husu atu bainhira hau entrega osan
ba sarani sira iha Jerusalém, sira bele simu
ho di-diak.
32 Depois, se Maromak hakarak, hau bele
baa vizita imi ho laran haksolok, i ita nia
laran bele hakmatek hamutuk.
33 Hau harohan atu Maromak Dame
Nain akompanha imi hotu. Amen.

16

Paulo foo kumprimentus ba maluk sarani sira iha Roma

1 Liu husi surat nee hau foo konhese ita
nia irman Febe. Nia nee serbi sarani sira
iha sidade Senkreia.
2 Simu nia ho di-diak, hanesan ita sarani
sira baibain tenki simu malu, tanba nia
tuir ita nia Nai. Se nia presiza buat ruma,
ajuda nia ba, tanba nia ajuda hau makaas,
i nia mos ajuda ema barak tan.
3 Hatoo hau nia kumprimentus ba
Priscila* ho nia laen Akila. Sira nain rua
halao Kristu Jesus nia servisu hanesan ho
hau.✡
4 Uluk sira atu mate sal-sala bainhira sira
salva hau. Laos hau mesak deit mak foo
obrigadu ba sira, maibee sarani sira hotu
nebee laos Judeu mos foo obrigadu ba sira
nia laran diak.
5 Kumprimentus ba sarani sira nebee
baibain halibur malu halo orasaun iha
Priscila ho Akila nia uma.
Kumprimentus ba hau nia belun diak
Epenetus. Nia mak ema primeiru nebee
fiar ba Kristu iha provinsia Ázia.
6 Kumprimentus ba Maria, nia servisu
makaas ba imi.
7 Kumprimentus ba Andróniku ho
Júnias. Sira nee hau nia maluk Judeu,
ami uluk dadur hamutuk iha komarka.
Sira mak fiar uluk ba Kristu, bainhira hau
seidauk fiar. Sira nain rua naran boot iha
apostolu sira nia leet.
8 Kumprimentus ba Amplíatu. Hau
hadomi nia tanba ami nain rua laran ida
ho ita nia Nai.
9 Kumprimentus ba Urbano. Nia ha-
lao Kristu nia servisu hamutuk ho ami.
Kumprimentus mos ba hau nia belun diak
Estakis.
10 Kumprimentus ba Apeles, nia liu ona
provasaun hodi fiar metin nafatin ba
Kristu.
Kumprimentus ba ema hotu nebee hela
iha Aristóbulo nia uma.
11 Kumprimentus ba Herodiaun, hau nia
maluk Judeu.

✡ **15:21** Isaias 52:15 ✡ **15:22-23** Roma 1:13 ✡ **15:26** 1 Korintu 16:1-4 ✡ **15:27** 1 Korintu 9:11 * **16:3** Iha nee Paulo hakerek "Prisca". Priscila nee Prisca nia naran seluk. ✡ **16:3** Apostolu sira nia Istoria 18:2

Kumprimentus ba maluk sira iha Narciso nia uma nebee fiar ba ita nia Nai.

12 Kumprimentus ba ita nia maluk feto Trifena ho Trifosa. Sira nain rua servisu makaas ba ita nia Nai.

Kumprimentus ba hau nia belun diak Pérsida. Irman nee mos servisu makaas loos ba ita nia Nai.

13 Kumprimentus ba Rufu, ita nia Nai mak hili nia. Kumprimentus mos ba nia inan, hau konsidera nia hanesan hau nia inan rasik.✡

14 Kumprimentus ba Asínkritu, Flegonte, Hermes, Pátrobas, Hermas ho mos maluk sarani sira seluk nebee baibain halibur hamutuk ho sira.

15 Kumprimentus ba Filólogu, Júlia, Nereu ho nia feton, ba Olimpas ho mos ba sarani sira seluk nebee mak baibain halibur hamutuk ho sira.

16 Rei malu hanesan maluk sarani. Kristu nia povu iha fat-fatin mos foo kumprimentus ba imi.✡

Lia menon ikus

17 Maun-alin sira, hau husu atu imi kuidadu teb-tebes ho ema nebee mak hakarak halo imi sarani sira fahe malu i halo imi nia fiar nakdoko. Sira kontra fali hanorin nebee imi simu tiha ona. Nunee hadook aan husi ema hanesan nee.

18 Tanba ema hanesan nee laos serbi Kristu ita nia Nai, maibee serbi deit sira nia aan. Sira uza liafuan midar hodi koskose ema, ho nunee sira konsege bosok ema nebee mak la hatene tetu ema nia liafuan.

19 Ema hotu-hotu rona tiha ona katak imi moris tuir Maromak nia hakarak. Nee halo hau nia laran haksolok. Maibee Hau hakarak atu imi mos matenek halo buat nebee mak diak, i lalika halo buat aat.

20 La kleur tan Maromak Dame Nain sei sama rahun tiha Satanás iha imi nia ain okos. Hau harohan atu ita nia Nai Jesus hatudu Nia laran diak ba imi.

21 Timóteo, hau nia kolega servisu foo kumprimentus ba imi, nunee mos Lúcio, Jason ho Sosípatru, sira nee hau nia maluk Judeu. ✡

22 Hau, Tércio mak hakerek Paulo nia liafuan iha surat nee. Hau foo kumprimentus ba imi, tanba ita hotu tuir ita nia Nai.

23 Gaio mos foo kumprimentus ba imi. Hau, Paulo hela iha nia uma, i hau nia maluk sarani sira baibain halibur malu halo orasaun iha nee.

Erastu, xefi finansas iha sidade nee, ho ita nia maluk Quarto mos foo kumprimentus ba imi.✡

24 [Hau harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi hotu. Amen.]†

Hahii Nai Maromak

25 Hahii Nai Maromak! Nia mak iha kbiit atu halo ita sai forti, liu husi Liafuan Diak nebee mak hau foo sai kona ba Jesus Kristu. Hori uluk liu, ema la hatene Maromak nia planu kona ba Kristu, tanba sei segredu hela.

26 Maibee agora Maromak Rohan-Laek hatudu sai tiha ona planu nee ba ita ema. Fo-foun Nia haruka Nia profeta sira hakerek Nia planu segredu nee, agora Nia haruka ami foo sai iha nebee-nebee deit, atu ema husi nasaun hotu-hotu bele fiar ba Nia i halo tuir Nia hakarak.

27 Nia deit mak Maromak, Nia deit mak hatene buat hotu-hotu. Mai ita hahii adora Nia too tinan ba tinan liu husi Jesus Kristu. Amen.

✡ **16:13** Marcos 15:21 ✡ **16:16** 1 Korintu 16:20; 1 Tesalónika 5:26 ✡ **16:21** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **16:23** Apostolu sira nia Istoria 19:29; 1 Korintu 1:14; 2 Timóteo 4:20 † **16:24** Kopia surat Roma nee husi tempu antigu barak. Versikulu 24 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

Paulo nia surat primeiru ba sarani sira iha Korintu
1 Korintu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho
ita nia maluk sarani Sóstenes. Maromak
hili tiha ona hau hodi foti hau sai Kristu
Jesus nia apostolu.
2 Hau hakerek surat nee ba imi, Maro-
mak nia povu iha sidade Korintu. Maro-
mak bolu ona imi sai Nia ema, i halo imi
nia laran moos ona liu husi Kristu Jesus.
Nia mos halo nunee ba ema barak iha
mundu tomak, sira nee hotu adora ita nia
Nai Jesus Kristu. Jesus nee sira nia Nai ho
mos ita nia Nai.✡
3 Ami harohan atu ita nia Aman Maro-
mak ho mos ita nia Nai Jesus Kristu hatudu
Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho
hakmatek ba imi.

Paulo foo agradese ba Nai Maromak

4 Hau sempre foo agradese ba Maromak,
tanba Nia hatudu ona Nia laran diak ba
imi liu husi Kristu Jesus.
5 Liu husi Kristu, Maromak foo ona
bensaun oi-oin deit ba imi, para imi bele
kompriende klean, i bele foo sai Nia lia-
fuan ho diak.
6 Nee hatudu katak, buat nebee mak
uluk ami foo sai ba imi kona ba Kristu,
abut metin ona iha imi nia laran.
7 Maromak foo tiha ona kbiit oi-oin ba
imi, nunee imi la falta buat ida atu halao
Nia servisu durante imi hein ita nia Nai
Jesus Kristu fila fali mai husi lalehan.
8 Maromak sei hametin imi nia fiar too
rohan. Nunee, bainhira ita nia Nai Jesus
Kristu fila fali mai husi lalehan hodi foo
justisa ba ema hotu-hotu, imi livre ona
husi sala.
9 Maromak sei halo imi nia fiar metin
duni, tanba Nia sempre halo tuir saida
mak Nia hatete, i Nia bolu ona imi atu sai
laran ida ho Nia Oan Jesus Kristu, ita nia
Nai.

Sarani sira la bele fahe malu

10 Maun-alin sira, hau husu hodi ita nia
Nai Jesus Kristu nia naran atu imi haree
malu diak. La bele haan malu beibeik,
maibee moris neon ida laran ida.
11 Maun-alin doben sira, iha ema husi
Cloe nia uma hatete ba hau dehan, imi
balu haksesuk malu hela deit
12 kona ba ami responsavel sira. Imi
balu hatete, “Hau tuir Paulo.” Iha balu
dehan, “Hau tuir Apolo.” Balu dehan,
“Hau tuir Pedro.”* Balu tan dehan, “Hau
tuir Kristu deit.”✡
13 Bainhira imi fahe malu nunee, imi
hanesan fahe fali Kristu! Hau, Paulo mak
mate iha krus ba imi ka? Lae! Ema foo
sarani imi hodi hau nia naran ka? Lae!
14 Hau foo agradese ba Maromak, tanba
uluk hau hamutuk ho imi iha nebaa, hau
la foo sarani ema, so Krispu ho Gaio deit
mak hau foo sarani.✡
15 Nunee imi ida la bele dehan, imi simu
batizmu hodi hau nia naran.
16 Hau foin hanoin hetan, hau mos foo
sarani Estéfanas ho nia uma laran. Maibee
hau hanoin katak, la iha tan ema seluk
mak hau foo sarani.✡
17 Tanba Kristu haruka hau laos atu foo
sarani ema, maibee atu foo sai Liafuan
Diak. Nia lakohi atu hau foo sai ho
matenek mundu nian. Se lae, bainhira hau
foo sai kona ba Kristu nia mate iha krus,
la iha folin ba sira.

Nai Maromak hatudu Nia kbiit ho matenek liu husi Nai Jesus nia mate

18 Iha ema balu hanoin dehan, buat
nebee ami hanorin kona ba Kristu nia
mate iha krus nee, beik liu. Sira nee lao
dadauk tuir dalan mate nian. Maibee ba
ita nebee mak lao tuir dalan salvasaun,
Kristu nia mate nee hatudu sai Maromak
nia kbiit.
19 Nee hanesan Maromak hatete tiha ona
iha Livru Sagradu dehan,
“Ema nebee halo aan dehan kompriende
klean,
Hau sei hatuun sira nia matenek.
Matenek nain sira nia hanoin,
Hau sei halakon tiha.”✡
20 Entaun ema matenek sira nee oinsaa?
Matenek nain relijiaun ho lia nain sira oin-
saa? Sira nee matenek tuir mundu nian,
maibee Maromak halo sira nia matenek
nee la vale tiha.✡
21 Maromak nia matenek makaas teb-
tebes. Nia desidi katak, ita ema la bele
konhese Nia liu husi ita nia matenek rasik.
Maibee Nia hakarak uza Liafuan Diak
kona ba Kristu nia mate atu salva see-see
deit mak fiar, maski ema iha mundu nee
dehan Liafuan Diak nee buat beik ida.
22 Ema Judeu sira hakarak haree lai
milagre mak foin sira fiar. Ema Gregu sira
hakarak rona lai buat nebee mak tama iha
sira nia kakutak mak foin sira fiar.

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 18:1; Joel 2:32 * **1:12** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **1:12** Apostolu sira nia Istoria 18:24 ✡ **1:14** Apostolu sira nia Istoria 18:8, 19:29; Roma 16:23 ✡ **1:16** 1 Korintu 16:15 ✡ **1:19** Isaias 29:14 ✡ **1:20** Jó (Ayub) 12:17; Isaias 19:12, 33:18, 44:25

23 Maibee ami nee foo sai deit kona
ba Kristu nia mate iha krus. Kristu nee
Salvador nebee Maromak promete hori
uluk kedas atu haruka mai. Kristu nia
mate nee xoke ema Judeu nia laran. I ba
ema Gregu, buat nee la tama sira nia ulun.
24 Maibee ba ita nebee Maromak bolu
ona atu sai Nia ema, atu ita ema Judeu
ka laos Judeu, Kristu nia mate nee hatudu
Maromak nia kbiit ho Maromak nia
matenek.
25 Ema balu konsidera Maromak nia
matenek nee buat beik ida, afinal Nia
matenek liu sira. Sira hanoin dehan
Maromak la iha kbiit, afinal Nia kbiit boot
liu sira nian.
26 Maun-alin sira, hanoin took uluk bain-
hira Maromak bolu imi atu sai Nia ema,
imi nee oinsaa? Imi uitoan deit mak
matenek tuir mundu nian, uitoan deit
mak ema boot, uitoan deit mak liurai nia
jerasaun.
27 Maibee Maromak hili ema sira nebee
mak ema baibain konsidera beik atu
hamoe ema nebee mak gaba aan dehan
matenek. Nia hili ema sira nebee mak ema
baibain konsidera fraku atu halo moe ema
nebee mak gaba aan dehan iha kbiit.
28 Nia hili ema sira nebee kiik iha mundu
nee, sira nebee ema seluk hatuun, sira
nebee ema seluk konsidera la iha folin. Nia
hakarak uza ema kiik sira nee hodi hatuun
fali ema nebee gaba aan dehan iha kbiit.
29 Maromak halo nunee atu ema ida la
bele foti aan iha Nia oin.
30 Maromak mak halo imi sai laran ida
ho Kristu Jesus, i Kristu hatudu Maromak
nia matenek mai ita. Nee dehan katak,
Kristu halo ita diak malu ho Maromak,
Nia halo ita sai ema nebee moris ho laran
moos, i Nia selu kotu ita nia tusan hodi foo
liberdade mai ita.
31 Tanba nee, hanesan hakerek tiha ona
iha Livru Sagradu dehan, "Diak liu gaba
buat nebee mak ita nia Nai halo, duke gaba
ita nia aan rasik."✡

2

Paulo uza liafuan simples hodi foo sai kona ba Nai Jesus Kristu

1 Maun-alin sira, uluk bainhira hau baa
iha imi, hau foo sai ba imi Maromak
nia planu nebee uluk taka hela. Maibee
hau laos uza liafuan aas hodi hatudu aan
hanesan ema matenek ida.
2 Tanba hau desidi katak, durante hau
hamutuk ho imi, hau sei haluha tiha buat
hotu-hotu. Hau so hatene deit kona ba
Jesus Kristu, liu-liu Nia mate iha krus.
3 Iha tempu nebaa bainhira hau hamu-
tuk ho imi, hau senti hau la iha kbiit, hau
tauk loos too nakdedar.✡
4 Hau nia liafuan ho hau nia hanorin
simples deit. Hau la uza liafuan ema
matenek nian atu dada ema, maibee kbiit
Espiritu Santu nian mak hatudu ba imi
katak liafuan nee loos.
5 Nunee Maromak nia kbiit mak halo imi
fiar, laos tanba ema nia matenek rasik.

Paulo hanorin tuir matenek Espiritu Santu nian

6 Maski nunee bainhira ami koalia ho
ema nebee abut metin ona iha Kristu, ami
uza duni liafuan matenek nian. Maibee
laos matenek mundu nian, i laos matenek
tuir ukun nain sira iha mundu agora,
tanba sira sei lakon hotu.
7 Matenek nebee mak ami foo sai nee,
matenek Maromak nian. Molok mundu
hahuu, Maromak iha planu nanis ona atu
foti aas ita liu husi Jesus nia mate, maibee
durante nee Nia planu nee sei taka hela.
8 Nai Jesus nee Kbiit Nain. Maibee ukun
nain sira iha mundu nee, la iha ida mak
kompriende Maromak nia planu kona ba
Nia. Se sira kompriende karik, sira la brani
oho ita nia Nai iha krus.
9 Iha Livru Sagradu hakerek kona ba
Maromak nia planu nebee mak uluk sei
segredu nee dehan,
"Ita ema nia matan seidauk haree,
ita nia tilun seidauk rona,
ita nia neon seidauk hanoin hetan
buat nebee mak Maromak prepara tiha
ona
ba ema nebee mak hadomi Nia."✡
10 Agora Maromak foo sai tiha ona Nia
planu nee ba ita liu husi Nia Espiritu. Nia
Espiritu nee buka hatene buat hotu-hotu
too nia huun. Too Maromak nia hanoin
nebee klean mos, Nia Espiritu buka tuir
hotu.
11 Ema ida la bele hatene lo-loos ema
seluk nia hanoin, so ema nee rasik mak
bele hatene. Maromak mos nunee. So
Maromak nia Espiritu mak bele hatene
Maromak nia hanoin.
12 Ita simu ona Maromak nia Espiritu,
laos espiritu mundu nian. Nunee ita
bele kompriende bensaun boot nebee mak
Maromak foo ona mai ita ho gratis.
13 Buat sira nee mak ami hatete sai ba
ema. Ami laos uza liafuan nebee ema
matenek hanorin mai ami, maibee ami uza
liafuan nebee mak Maromak nia Espiritu
foo. Nunee ami uza Espiritu nia liafuan
hodi esplika buat nebee mak Espiritu nee
foo sai mai ami.

✡ **1:31** Jeremias 9:24 ✡ **2:3** Apostolu sira nia Istoria 18:9 ✡ **2:9** Isaias 64:4

14 Maibee se Maromak nia Espiritu la
hela iha ema ida nia laran, ema nee sei
la simu saida mak Maromak nia Espiritu
koalia. Nia la bele kompriende, nia hanoin
liafuan nee buat beik ida, tanba so ho Es-
piritu nia tulun mak ema bele kompriende.
15 Se Maromak nia Espiritu hela iha ema
ida, ema nee bele tetu buat hotu-hotu hodi
hatene saida mak loos, saida mak sala.
Maibee ema seluk la hatene oinsaa atu tetu
fali nia.
16 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,

"See mak bele kompriende Nai Maromak
nia hanoin?
See mak bele foo hanoin fali Nia?"✡

Maibee ita nebee Maromak nia Espiritu
domina ona nee hanoin hanesan Kristu.

3

Sarani sira iha Korintu haksesuk malu

1 Maun-alin sira, uluk hau hamutuk ho
imi, hau koalia ba imi hanesan fali hau
koalia ba ema nebee moris tuir mundu
nia hakarak, ka ema nebee mak foin fiar
ba Kristu. Hau la bele koalia ba imi
hanesan hau koalia ba ema nebee moris
tuir Espiritu Santu nia hakarak.
2 Iha tempu nebaa hau tenki hanorin
imi buat kamaan deit. Imi seidauk bele
simu buat todan, tanba imi hanesan bebee
nebee sei susu deit, seidauk bele haan. Too
agora mos imi seidauk bele.✡
3 Imi sei hanoin hanesan fali ema mundu
nian. Imi laran moras ba malu, i haksesuk
malu. Nee hatudu katak imi tuir nafatin
mundu nia hakarak. Nunee imi nia ha-
halok hanesan fali ema mundu nian.
4 Imi balu dehan, "Hau tuir Paulo." Balu
dehan, "Hau tuir Apolo." Hahalok nee
hatudu katak imi nafatin hanesan ema
mundu nian.✡
5 Apolo nee see loos? I hau, Paulo nee
see? Ami nee hanesan atan deit. Ami
hatudu dalan ba imi atu imi bele fiar ba
Kristu. Ami ida-idak halao knaar nebee ita
nia Nai foo tiha ona ba ami.
6 Hau mak kuda Liafuan Diak iha imi,
Apolo mak rega, maibee Maromak mak
halo buras.✡
7 Entaun ema nebee kuda fini ho mos
ida nebee rega, ru-rua la importante hotu.
Importante mak Maromak, tanba Nia mak
halo fini nee moris too sai buras.
8 Ema nebee kuda ho mos ema nebee
rega, iha objetivu nebee hanesan, i Maro-
mak sei selu ida-idak nia kolen.
9a Ami nain rua nee halao Maromak nia
servisu. I imi nee hanesan Maromak nia
toos.

Paulo hahuu Nai Maromak nia servisu iha Korintu, ema seluk kontinua

9b Imi mos hanesan uma ida nebee
Maromak harii dadauk.
10 Maromak hatudu ona Nia laran diak
mai hau hodi halo hau sai ema primeiru
nebee hanorin imi kona ba Kristu. Hau
hanesan badaen matenek ida nebee kee
rai hodi hada fatuk para sai uma nia
alsesu. Agora ema seluk hanorin tan imi.
Sira nee hanesan badaen nebee harii uma
iha alsesu nee nia leten. Maibee badaen
ida-idak tenki kuidadu, oinsaa mak nia
halo uma nee.
11 Tanba Maromak tau tiha ona uma nee
nia alsesu, nee mak Jesus Kristu. Ita la bele
tau tan seluk.
12 Badaen sira bele harii uma iha alsesu
nee nia leten, uza buat folin oi-oin, hane-
san osan mean, osan mutin, fatuk murak,
ai, duut manulain ho duut sel-seluk.
13 Maibee iha loron ikus bainhira Maro-
mak tesi ema hotu-hotu nia lia, Nia sei tau
ahi hodi koko badaen sira nia servisu. Ahi
nee sei hatudu mo-moos, badaen ida-idak
nia servisu dura ka lae.
14 Se uma nee dura nafatin, entaun
Maromak sei selu badaen nee nia kolen.
15 Se uma nee mutuk tiha, entaun
badaen nee lakon leet deit. Nia rasik mos
atu mutuk sal-sala, maibee too ikus nia
hetan salvasaun.

Sarani sira mak Nai Maromak nia uma kreda

16 Imi hatene katak, imi Maromak nia
uma kreda, i Maromak nia Espiritu hela
iha imi.✡
17 Se karik ema ruma sobu rahun Maro-
mak nia uma, Maromak mos sei halo
rahun nia. Tanba Maromak nia uma nee
santu, i Nia uma mak imi sira nee.
18 Keta bosok imi nia aan. Se iha ema
ida iha imi nia klaran hanoin dehan nia
matenek tuir mundu nian, entaun diak liu
nia husik tiha matenek nee, atu nia bele
sai matenek iha Maromak nia oin.
19 Tanba Maromak konsidera matenek
mundu nian buat beik ida. Nee hanesan
hakerek tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
"Maromak sei hamonu matenek nain sira
ho sira nia matenek rasik."✡
20 Iha Livru Sagradu hakerek mos dehan,
"Nai Maromak hatene katak, ema matenek
sira nia hanoin la iha folin."✡

✡ **2:16** Isaias 40:13 ✡ **3:2** Ebreu 5:12-13 ✡ **3:4** 1 Korintu 1:12 ✡ **3:6** Apostolu sira nia Istoria 18:4-11,24-28
✡ **3:16** 1 Korintu 6:19; 2 Korintu 6:16 ✡ **3:19** Jó (Ayub) 5:13 ✡ **3:20** Salmus (Mazmur) 94:11

21 Nee duni la bele foti aan tan dehan imi
tuir ema ida nee ka ema ida nebaa, tanba
Maromak foo tiha ona buat hotu-hotu ba
imi.
22 Atu hau Paulo ka, Apolo ka, Pedro,*
atu mundu nee ka, atu moris ka mate, atu
buat nebee agora iha ka buat nebee aban-
bainrua sei mai, buat sira nee imi nian
hotu.
23 Imi nee Kristu nian. I Kristu nee
Maromak nian.

4

Apostolu sira nia moris

1 Nee duni imi tenki konsidera ami nee
Kristu nia atan deit. Maromak foo fiar mai
ami atu foo sai Nia planu segredu.
2 Baibain kuandu patraun foo fiar ba nia
atan ida, atan nee tenki foo laran ba nia
patraun.
3 Hau nee atan ida oinsaa? Mai hau, imi
atu dehan hau atan diak ka la diak, hau
la preokupa. Atu tribunal mak desidi mos,
hau la interese. Hau rasik mos la tetu hau
nia moris hodi desidi, hau atan ida nebee
diak ka lae.
4 Hau hanoin hau nia laran moos,
maibee nee laos dehan katak hau la iha
sala. Nai Jesus mak sei desidi, hau nee sala
ka la sala.
5 Nee duni la bele sai juis ba ema seluk,
tanba tempu atu tesi lia seidauk too. Hein
too Nai Jesus fila fali mai husi lalehan. Nia
sei tesi ema hotu-hotu nia lia. Saida deit
mak ema subar iha nakukun laran, Nia sei
foo sai iha ema hotu nia oin. Too ema nia
hakarak nebee segredu hela mos, Nia sei
hatudu sai. Depois Maromak sei gaba ema
ida-ida tuir nia hahalok.
6 Maun-alin sira, iha hau nia liafuan ohin
nee, hau hakarak uza hau ho Apolo hane-
san ezemplu, para imi bele kompriende
liafuan nebee dehan, "Halo tuir saida mak
hakerek iha Livru Sagradu, la bele halo liu
ida nee." Se imi halo tuir liafuan nee, imi
sei la foti aas responsavel ida i hatuun fali
ida seluk.
7 Imi hanoin dehan imi liu ema seluk ka?
Buat hotu-hotu nebee imi iha, Maromak
mak foo. Entaun nusaa mak imi foti aan
hanesan fali imi hetan buat sira nee husi
imi nia kbiit rasik?
8 Imi hanoin katak imi iha ona buat hotu-
hotu, imi riku ona, imi ukun ona hanesan
liurai. Maibee ami lae. Se imi sai liurai
duni, entaun ami mos kontenti, tanba ami
bele ukun hamutuk ho imi.
9 Tuir hau nia hanoin, Maromak halo
ami apostolu sira hamriik iha fatin nebee
ikus liu. Ami hanesan ema dadur nebee
mak atu simu kastigu mate iha ema hotu-
hotu nia oin. Ema iha mundu tomak
hateke ba ami, anju sira mos hateke hela.
10 Ema hanoin dehan ami nee beik tanba
ami tuir Kristu, maibee imi senti aan
dehan imi matenek tanba imi Kristu nian.
Ema konsidera ami fraku, maibee imi senti
imi nia aan iha kbiit. Ema hatuun ami,
maibee sira respeita fali imi.
11 Too agora ami hamlaha-hamrook, i
ami nia hena aat loos ona. Dala barak ema
baku ami. Ami nia uma rasik la iha.
12 Ami servisu makaas ho ami nia liman
rasik hodi sustenta ami nia aan. Bainhira
ema foo malisan mai ami, ami husu Maro-
mak foo bensaun ba sira. Bainhira ema
halo terus ami, ami aguenta deit.✡
13 Bainhira ema hatete aat ami, ami
hataan ho diak. Too agora ema iha mundu
nee konsidera ami hanesan buat foer ida,
hanesan buat dodok ida nebee ema soe
deit.✡

14 Hau hakerek buat sira nee laos atu
halo moe imi. Maibee hau hakarak foo
hanoin ba imi nudar hau nia oan doben.
15 Iha ema rihun ba rihun mak hatudu
dalan ba imi kona ba Kristu Jesus, maibee
hau mesak deit mak sai imi nia aman.
Tanba hau mak ema primeiru nebee foo
sai ba imi Liafuan Diak kona ba Kristu
Jesus.
16 Nunee hau husu atu imi moris tuir hau
nia ezemplu.✡

17 Tanba nee, hau haruka Timóteo atu
baa ajuda imi. Hau hadomi nia hanesan
hau nia oan rasik, nia mos ema ida nebee
foo laran ba ita nia Nai. Timóteo sei
foo hanoin ba imi kona ba hau nia lalaok
moris nudar ema nebee tuir Kristu Jesus.
Iha hau nia moris nee, hau sempre halo
tuir buat nebee mak hau hanorin ba sarani
sira iha nebee-nebee.

18 Iha imi balu hanoin dehan, hau la baa
tan vizita imi. Nunee sira foti aan.
19 Maibee se ita nia Nai hakarak, la kleur
tan hau baa iha nebaa. Depois hau sei
haree, ema sira nebee foti aan nee koalia
ho ibun boot deit ka sira iha duni kbiit.
20 Tanba Maromak ukun ema ida nia
moris, haree husi kbiit nebee Maromak foo
ba nia, laos haree husi ema nee nia liafuan
deit.
21 Agora imi hili deit. Imi hakarak hau
baa ho rota atu koriji imi ka, imi hakarak
hau baa hatudu domin ho laran maus?

* **3:22** Iha nee Paulo hakerek "Cefas". Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **4:12** Apostolu sira nia Istoria 18:3
✡ **4:13** Ebreu 11:38 ✡ **4:16** 1 Korintu 11:1; Filipi 3:17

5

Duni sai tiha sarani sira nebee halo buat aat

1 Hau rona katak, iha ema ida husi imi
mak halo sala seksual, nia hola fali nia
aman nia feen kiik. Saida mak nia halo
nee aat liu fali ema nebee mak la konhese
Maromak.✡
2 Maibee imi foti aan nafatin hanesan
fali buat ida la kona imi. Tuir loos imi
tenki moe ho laran susar. I ema nee, imi
tenki bandu atu la bele hamutuk tan ho
imi sarani sira.
3 Maski hau dook husi imi, maibee hau
nia laran hamutuk ho imi. Nunee hau
desidi tiha ona ema nee nia kastigu oinsaa,
hanesan fali hau mos iha nebaa.
4 Entaun imi tenki halibur malu hamu-
tuk hodi Nai Jesus nia naran. Hau nia
laran mos sei hamutuk ho imi iha nebaa.
Depois hodi Nai Jesus nia kbiit
5 imi tenki duni sai ema nee husi sarani
sira nia leet hodi entrega nia ba iha
Satanás nia liman. Nunee nia sei hetan
susar ho terus iha mundu nee, atu nia
bele husik nia hahalok aat i bele hetan
salvasaun bainhira Nai Jesus fila fali mai
husi lalehan hodi foo justisa ba ema hotu.
6 La bele foti aan tan! Keta haluha katak,
ita kahur fermentu uitoan deit ba trigu,
bele halo masa trigu tomak nee sae. Nunee
mos se imi husik ema halo buat aat iha imi
nia klaran, sarani sira seluk mos bele halo
tuir.✡
7 Nee duni soe tiha fermentu tuan nee,
para imi bele sai hanesan paun foun nebee
la tau fermentu. Loos duni, imi nia
sala hamoos tiha ona, tanba Kristu mate
tiha ona hanesan bibi malae oan nebee
ema Judeu oho nudar sakrifisiu iha tempu
Paskua.✡
8 Tanba nee, mai ita moris hanesan ema
nebee selebra festa Paskua. Nunee ita la
haan ona paun nebee mak tau fermentu
tuan, nee dehan katak, ita la bele halo ona
sala ho buat aat oi-oin. Maibee ita haan
fali paun nebee mak la tau fermentu, nee
dehan katak, ita moris ho laran moos i
koalia buat nebee loos.✡
9 Uluk hau hakerek ba imi dehan, imi la
bele liga ema nebee mak halo sala seksual.
10 Maibee hau laos bandu imi atu liga
ema jentiu sira nebee mak halo sala
seksual ka sala sel-seluk, hanesan matan
fuan naklosu ba osan, han-matak ema nia
sasaan, ka adora fali lulik. Se ita lakohi
liga ema jentiu sira hanesan nee, diak liu
ita husik tiha mundu nee.
11 Hau hakarak hatete mak nee: La bele
liga ema nebee dehan nia fiar ba Kristu,
maibee nia halo sala seksual, nia matan
fuan naklosu ba osan, adora fali lulik,
hatete aat ema, lanu-teen ka han-matak
ema nia sasaan. La bele liga ema hanesan
nee, atu tuur haan hamutuk mos la bele.
12-13 Kona ba ema nebee la fiar ba Kristu,
hau la iha direitu atu tesi sira nia lia.
Maromak mak hatene sira sala ka la sala.
Maibee kona ba imi nia maluk sarani,
imi rasik tenki tesi sira nia lia. Hanesan
hakerek tiha ona iha Livru Sagradu de-
han, "Duni sai tiha ema aat husi imi nia
klaran."✡

6

Sarani sira la bele lori malu ba iha tribunal

1 Bainhira imi sarani ho sarani mak halo
problema, nusaa mak imi brani lori malu
ba iha juis ida nebee la konhese Maromak?
Nusaa mak la foo ba Maromak nia povu
mak rezolve?
2 Imi hatene katak aban-bainrua Maro-
mak nia povu mak sei tesi ema mundu
nee nia lia. Entaun nusaa mak imi la bele
rezolve problema kiik?
3 Imi mos hatene katak aban-bainrua ita
sei tesi anju sira nia lia. Entaun tuir loos
imi bele rezolve problema nebee mosu iha
imi nia moris loro-loron.
4 Nusaa mak problema hanesan nee, imi
entrega fali ba juis nebee la iha naran diak
iha sarani sira nia leet?
5 Hau koalia nunee atu halo imi moe.
Keta halo be imi la iha ema ida nebee
matenek atu tesi imi sarani sira nia lia.
6 Too imi lori fali imi nia maluk sarani
baa kesar iha tribunal, iha loos ema jentiu
sira nia oin.
7 Bainhira imi lori malu ba iha tribunal,
bele dehan imi lakon ona. Se imi nia
maluk sarani halo problema ho imi, diak
liu simu tiha deit. Se sira han-matak imi
nia sasaan ruma, diak liu husik deit ba.
8 Maibee imi la husik, imi rasik mos han-
matak ema nia sasaan i halo problema ho
ema. Aat liu tan, imi halo ba imi nia maluk
sarani rasik.
9 Keta bosok imi nia aan. Imi hatene ona
katak, ema aat sei la tama iha Maromak
nia reinu. Hanesan ema nebee halo sala
seksual, adora fali lulik, halo relasaun
seksual ho ema nebee laos nia feen ka laen,
mane ho mane hola fali malu,

✡ **5:1** Deuteronómiu (Ulangan) 22:30 ✡ **5:6** Galásia 5:9 ✡ **5:7** Ézodu (Keluaran) 12:5 ✡ **5:8** Ézodu (Keluaran) 13:7; Deuteronómiu (Ulangan) 16:3 ✡ **5:12-13** Deuteronómiu (Ulangan) 13:5, 17:7, 19:19, 22:21,24, 24:7

10 naok-teen, matan fuan naklosu ba
osan, lanu-teen, hatete aat ema, ka han-
matak ema nia sasaan. See mak moris
hanesan nee sei la tama iha Maromak nia
reinu.
11 Afinal uluk imi balu mos hahalok
hanesan nee. Maibee agora Maromak
hamoos tiha ona imi nia sala, Nia halo imi
moris ho laran moos, i Nia simu ona imi.
Ita nia Maromak halo buat sira nee hotu
liu husi Nai Jesus Kristu hodi Maromak nia
Espiritu nia kbiit.

Uza ita nia isin lolon hodi foti aas Nai Maromak nia naran

12 Ema balu dehan, "Ita iha direitu atu
halo buat saida deit." Maibee nee laos
dehan katak, buat hotu diak ba ita. Hau
rasik mos lakohi atu buat ruma domina
fali hau.✡
13 Ema balu mos dehan, "Ita nia kabun
iha para simu hahaan, hahaan nia fatin
mak kabun. Entaun haan deit ba!" Maibee
too loron ida Maromak sei halo buat rua
nee la iha tiha. Ita nia isin laos para halo
sala seksual, maibee para serbi Nai Jesus,
i Nia mak Nain ba ita nia isin.
14 Bainhira ita nia isin nee mate, Maro-
mak sei uza Nia kbiit hodi halo ita moris
fila fali ho isin lolon foun, hanesan mos
uluk Nia halo moris fali Nai Jesus husi
mate.
15 Keta haluha katak, imi nia isin lolon
hola parte iha Kristu. Entaun hau nia isin
lolon nebee sai tiha ona Kristu nian nee,
hau atu uza fali hodi baa hamutuk ho feto
luroon ka? La bele!
16 Imi hatene ona katak, ema nebee foo
nia aan ba feto luroon, nia sai ona ida ho
feto nee. Tanba iha Livru Sagradu hakerek
dehan, "Sira nain rua sai ona ida."✡
17 Maibee ema nebee mak foo nia aan ba
ita nia Nai, sai laran ida ho Nia.
18 Imi tenki halai dook husi sala seksual.
Tanba see mak halo sala seksual, nia halo
sala hasoru nia isin rasik, sala sel-seluk
laos hasoru nia isin.
19 Keta haluha katak imi nia isin lolon
hanesan uma kreda ba Espiritu Santu atu
hela. Maromak rasik mak foo Nia Espiritu
nee ba imi, i Nia Espiritu hela iha imi nia
laran. Nee duni imi nia isin nee laos imi
nian, maibee Maromak nian.✡
20 Maromak sosa kotu tiha ona imi ho
folin nebee karun. Nee duni imi tenki uza
imi nia isin hodi foti aas Maromak nia
naran.

7

Feen ho laen

1 Agora hau hakarak hataan buat nebee
mak imi husu iha imi nia surat dehan, "Se
mane la hola feto, nee diak ka lae?" Diak
duni.
2 Maibee iha ema barak halo sala sek-
sual. Entaun diak liu mane ida-idak iha
nia feen rasik i feto ida-idak mos iha nia
laen rasik.
3 Imi kaben nain sira tenki halo tuir imi
nia obrigasaun nudar feen-laen. Laen la
bele hadook aan husi nia feen, nunee mos
feen la bele hadook aan husi nia laen.
4 Feen la bele dehan nia isin nee ninian
rasik, tanba nia foo tiha ona ba nia laen.
Nunee mos laen la bele dehan nia isin nee
ninian rasik, tanba nia foo tiha ona ba nia
feen.
5 Imi feen-laen sira la bele hadook aan
ba malu. Maibee se karik imi desidi
hamutuk atu hadook aan para bele foo aan
ba orasaun durante tempu badak, entaun
bele. Maibee bainhira tempu nee hotu
ona, imi tenki hamutuk fali nudar feen-
laen. Keta halo be Satanás tenta imi tanba
imi la aguenta.
6 Hau hatete ida nee laos atu haruka imi
hadook aan ba malu durante tempu badak,
maibee atu foo lisensa deit.
7 Tuir loos hau hakarak para ema hotu-
hotu moris hanesan hau, lalika kaben.
Maibee hau hatene katak, Maromak foo
kbiit ba ema balu atu la kaben, i foo kbiit
ba ema seluk atu kaben.
8 Hau hakarak hatete ba klosan sira ho
mos feto faluk sira katak, diak liu imi
hanesan hau, lalika kaben.
9 Maibee se imi senti la domina aan tan,
diak liu imi kaben duke la aguenta tan ona.
10 Agora hau foo orden ba kaben nain
sira. Orden nee laos husi hau rasik,
maibee husi Nai Jesus. Feen la bele soe nia
laen.
11 Maibee se nia soe nia laen karik, nia
la bele kaben tan ho ema seluk. Nia bele
mesak nafatin, se lae, dame malu fali ho
nia laen. Laen mos la bele soe nia feen.✡
12 Agora hau koalia ba sira seluk. Ida
nee husi hau, laos husi Nai Jesus. Se mane
ida fiar ba Kristu i nia feen la fiar, maibee
feto nee hakarak atu sira moris hamutuk
nafatin, la bele soe nia.
13 Nunee mos, se feto ida fiar ba Kristu i
nia laen la fiar, maibee mane nee hakarak
atu sira moris hamutuk nafatin, la bele soe
nia.
14 Tanba mane nebee la fiar ba Kristu
nee, Maromak konsidera moos tanba nia
laran ida ho nia feen. Nunee mos feto

✡ **6:12** 1 Korintu 10:23 ✡ **6:16** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **6:19** 1 Korintu 3:16; 2 Korintu 6:16 ✡ **7:11** Mateus 5:32, 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18

nebee la fiar ba Kristu, Maromak konsidera moos tanba nia laen nebee fiar. Sira nia oan mos Maromak konsidera moos. Se laos nunee, sira nia oan hanesan fali ema jentiu.

15 Maibee se ema nebee la fiar ba Kristu hakarak husik nia kaben nebee fiar, entaun husik ba. Nia kaben nebee fiar nee livre ona. Tanba Maromak bolu imi atu moris iha pas ho hakmatek nia laran.

16 Feen sira nebee mak fiar, dala ruma imi bele lori imi nia laen ba Kristu para nia mos hetan salvasaun, maibee dala ruma mos lae. Nunee mos laen sira nebee mak fiar, dala ruma imi bele lori imi nia feen ba Kristu para hetan salvasaun, maibee dala ruma lae.

Ita tenki tuir dalan moris nebee Nai Maromak foo ba ita

17 Ita nia Nai foo ba ita ida-idak dalan moris nebee la hanesan. Balu kaben nain, balu klosan, balu sunat, balu lae, balu atan, balu livre. Nunee diak liu imi ida-idak tuir nafatin imi nia dalan moris uluk nian bainhira Maromak fo-foun bolu imi atu tuir Nia. Regra nee hau hanorin ba sarani sira iha nebee-nebee.

18 Ezemplu, se ema ida sunat ona bainhira Maromak bolu nia, keta buka dalan atu halakon fali sunat nee. Nunee mos ho ema nebee mak seidauk sunat bainhira Maromak bolu nia, lalika husu atu sunat.

19 Tanba sunat ka la sunat, nee la importante. Importante mak ita halo tuir Maromak nia ukun fuan.

20 Diak liu imi ida-idak tuir nafatin imi nia dalan moris uluk nian bainhira Maromak fo-foun bolu imi atu tuir Nia.

21 Karik uluk Maromak bolu imi atu tuir Nia, imi ema nia atan, la buat ida. Maibee se imi nia patraun bele husik imi sai livre husi atan, diak liu tan.

22 Keta haluha, bainhira Maromak bolu ema ida atu tuir Nai Jesus, Nia la haree ba ema nee atan ka laos atan. Se ema nee atan ba patraun ida, iha Nai Jesus nia oin, nia livre. Se nia laos atan ba ema, nia sai fali atan ba Kristu.

23 Maromak sosa kotu tiha ona imi ho folin nebee karun. Nee duni imi la bele sai tan atan ba ema seluk.

24 Entaun maun-alin sira, iha imi nia moris hamutuk ho Maromak, diak liu imi ida-idak moris nafatin hanesan uluk bainhira Maromak bolu imi atu tuir Nai.

Lia menon ba ema nebee mak la kaben

25 Imi husu hau kona ba ema nebee mak seidauk kaben. Ita nia Nai la foo hatene hau kona ba buat nee. Maibee tanba Nai Maromak nia laran luak mai hau mak hau sai ema ida nebee imi bele konfia.

26 Tuir hau nia hanoin, diak liu klosan sira sai klosan nafatin tanba agora dadauk mundu nakonu ho terus oi-oin.

27 Imi nebee iha feen, la bele fahe malu ho nia. Imi nebee la iha feen, lalika buka dalan atu kaben.

28 Maibee se imi kaben, nee la sala ida. Nunee mos se feto klosan kaben, la sala ida. Maibee ema nebee mak kaben sei hetan susar oi-oin iha mundu nee, i hau hakarak atu imi la bele hetan susar nunee.

29 Maun-alin sira, hau nia hanoin nunee: Tempu besik hotu ona. Nunee komesa agora, ema nebee iha feen la bele hanoin deit nia feen.

30 Ema nebee tanis la bele hanoin deit nia laran tristi nee. Ema nebee haksolok la bele hanoin deit nia haksolok nee. Ema nebee sosa sasaan la bele hanoin deit nia sasaan nee.

31 Ema nebee halo saida deit iha mundu nee la bele laran metin ba buat sira nee. Tanba la kleur tan mundu nebee ita haree dadauk nee la iha ona.

32 Hau lakohi atu imi preokupa kona ba buat oi-oin. Mane nebee la kaben, nia preokupa liu ba ita nia Nai, nia hakarak halo haksolok ita nia Nai nia laran.

33 Maibee mane nebee iha feen, nia preokupa liu ba moris iha mundu nee, nia hakarak halo haksolok nia feen nia laran.

34 Nee halo nia hanoin fahe ba rua. Nunee mos feto nebee nia laen la iha ona ka feto nebee sei klosan, nia preokupa liu ba ita nia Nai, nia hakarak foo nia isin ho klamar tomak ba ita nia Nai. Maibee feto nebee iha laen, nia preokupa liu ba moris iha mundu nee, nia hakarak halo haksolok nia laen nia laran.

35 Hau foo hanoin buat sira nee ba imi atu ajuda imi, laos atu bandu imi kaben ka la kaben. Hau hakarak atu imi moris tuir dalan nebee loos hodi serbi ita nia Nai ho laran tomak.

36 Ba mane nebee troka prenda ona, se nia hakarak atu kaben ona tanba nia senti la aguenta tan i feto nebee nia atu kaben mos tinan boot ba dadauk, entaun kaben deit ba. Nee la sala ida.

37 Maibee se nia desidi atu la kaben, nee mos buat diak ida. Naran katak nia bele domina aan, i nia rasik mak foti desizaun nee, laos ema seluk mak obriga.

38 Nunee, se nia kaben ho nia namorada nee, nia halo buat nebee loos. Maibee se nia desidi atu la kaben, nee diak liu tan.

39 Feto nebee kaben ona, nia sai ida deit ho nia laen durante nia laen sei moris. Maibee se nia laen mate, nia bele kaben fali, naran katak nia laen ida foun nee mos fiar ba Nai Jesus.

40 Tuir hau nia hanoin, se feto faluk
nee la kaben fali, nee diak liu tan. Hau
hanoin liafuan nee mai husi Maromak nia
Espiritu.

8

Kona ba naan nebee ema hamulak tiha ba lulik

1 Agora hau hakarak koalia kona ba naan
nebee mak ema hamulak tiha ba lulik. Ita
sarani sira senti aan dehan ita hotu hatene
ona kona ba buat nee. Baibain ema nebee
hatene buat ruma, nia foti aan, maibee
ema nebee iha domin, hametin nia maluk
nia fiar.
2 Ema nebee fiar aan dehan hatene ona
buat ruma, afinal nia seidauk hatene lo-
loos.
3 Maibee ema nebee hadomi Maromak,
ema nee mak Maromak konhese.
4 Agora, kona ba naan nebee mak ema
hamulak tiha ba lulik: Ita hotu hatene
katak, lulik nebee ema adora iha mundu
nee la vale buat ida. Tanba Maromak nee
ida deit, la iha tan maromak seluk.✡
5 Ema adora buat bar-barak iha lalehan
ho iha rai hanesan fali sira nia nai. Sira de-
han buat sira nee mak sira nia maromak.
6 Maibee ba ita sarani sira, Maromak ida
deit, Nia mak ita hotu nia Aman. Nia mak
huun ba buat hotu-hotu, i ita moris atu
serbi Nia. Ita nia Nai mos ida deit, Nia
mak Jesus Kristu. Bainhira mundu seidauk
iha, Maromak foo fiar ba Kristu atu halo
lalehan ho rai ho buat hotu-hotu iha laran,
ita mos hetan moris liu husi Nia.
7 Maski nunee sarani balu seidauk kom-
priende too iha nebaa. Uluk sei jentiu, sira
toman ona adora lulik. Nunee se sira haan
naan nebee mak ema hamulak tiha ona
ba lulik, sira hanoin dehan sira mos tama
hotu iha nebaa. Sira senti sira halo sala,
tanba sira nia laran ru-rua.
8 Maibee hahaan la bele lori ita hakbesik
ba Maromak. Ita haan mos, la halo ita sai
diak, la haan mos, la halo ita sai aat.
9 Maski nunee kuidadu. O livre atu haan
naan saida deit, maibee keta halo be o
uza o nia liberdade nee halo fali o nia
maluk sarani nebee sei laran ru-rua monu
ba sala.
10 O hatene katak haan naan nebee mak
ema hamulak tiha ba lulik la sala. Maibee
se ema nebee duvida hela haree o haan
naan iha uma lulik, nia mos bele brani atu
haan, maski nia hanoin katak sala karik.
11 Nunee ho buat nebee o hatene nee, o
estraga fali o nia maluk sarani nebee mak
laran ru-rua. Afinal Kristu mos mate ba
nia.
12 Bainhira o halo sala hanesan nee
hasoru o nia maluk sarani, o halo kanek
nia laran nebee mak ru-rua nee, i o halo
sala mos hasoru Kristu.
13 Entaun, se naan nebee hau haan nee
halo hau nia maluk monu ba sala, hau
prontu atu la haan naan tan. Tanba hau
lakohi halo hau nia maluk monu.

9

Paulo lakohi uza nia direitu nudar apostolu

1 Imi hanoin hau laos livre atu halo saida
deit mak loos ka? Imi hanoin hau nee laos
apostolu ka? Imi hanoin hau nunka haree
ita nia Nai Jesus ka? Hau haree duni ho
matan rasik! I liu husi hau nia servisu mak
imi sira nee fiar ba Nai Jesus.
2 Maski iha ema balu la rekonhese hau
nudar apostolu, maibee ba imi, hau nee
apostolu duni. Hau nia rezultadu servisu
mos hatudu katak hau nee apostolu, tanba
liu husi hau nia servisu mak imi fiar ba
Nai Jesus.
3 Ba ema sira nebee foo sala hau, hau
hakarak hataan nunee:
4 Imi hanoin dehan hau ho Barnabé la
iha direitu atu imi foo haan-hemu ami ka?
Ami iha duni direitu.
5 Imi hanoin dehan ami la iha direitu atu
kaben ho feto sarani hodi akompanha ami
ka? Afinal Pedro * ho apostolu sira seluk
ho mos Nai Jesus nia alin sira lori sira nia
kaben akompanha sira.
6 Imi hanoin hau ho Barnabé deit mak
tenki servisu hodi sustenta ami nia aan ka?
7 Hanoin took. Soldadu nebee halo funu,
nia la selu nia hahaan rasik. Ema nebee
kuda uvas, nia bele haan nia fuan. Ema
nebee hakiak bibi, nia bele hemu bibi nee
nia susu been.
8 Hau koalia nunee laos tuir ita ema nia
hanoin deit. Moisés nia lei mos foo hatene
hanesan nee.
9 Iha lei nee hakerek dehan, "Se uza
karau hodi halao servisu ruma, la bele kesi
nia ibun, atu nunee nia bele haan." ✡
Maromak hanoin deit karau nee ka,
10 Nia mos hanoin ita ema? Loos duni,
liafuan nee hakerek ba ita. Tanba ema
nebee mak halai natar ho ema nebee mak
sama hare, sira hotu laran metin katak too
ikus sira sei simu sira nia parte.
11 Nunee mos ami nebee kuda Maromak
nia liafuan iha imi nia laran, ami iha
direitu atu imi foo haan-hemu ami.✡

✡ **8:4** Deuteronómiu (Ulangan) 4:35,39, 6:4 * **9:5** Iha nee Paulo hakerek "Cefas". Cefas nee Pedro nia naran seluk.
✡ **9:9** Deuteronómiu (Ulangan) 25:4; 1 Timóteo 5:18 ✡ **9:11** Roma 15:27

12 Ema seluk nebee hanorin imi, sira iha
direitu atu imi foo haan-hemu. Saa tan
ami. Ami nia direitu liu fali sira! Maski
nunee ami nunka uza ami nia direitu nee.
Ami hanoin diak liu simu susar saida deit,
tanba se ami husu karik, keta halo be taka
fali dalan ba ema atu simu Liafuan Diak
kona ba Kristu.
13 Imi hatene katak, nai lulik sira nebee
mak serbi iha uma kreda boot, sira moris
husi oferta nebee mak ema lori. I sira
nebee serbi iha meza sakrifisiu, sira bele
haan naan husi animal nebee mak ema
lori.✡
14 Nunee mos ita nia Nai foo orden
dehan, ema nebee iha knaar hodi foo sai
Liafuan Diak, sira bele moris husi sira nia
servisu nee.✡
15 Maski hau iha direitu, maibee hau
nunka husu atu ema selu hau nia kolen.
Hau mos la haruka surat nee ba imi atu
husu imi foo buat ruma. Mai hau, diak liu
hau mate duke hau husu! Tanba se hau
husu, oinsaa mak hau bele gaba aan dehan
hau foo sai Liafuan Diak ho gratis?
16 Maibee kona ba foo sai Liafuan Diak,
hau la bele gaba aan, tanba Maromak mak
haruka hau halo ida nee. Se hau la halo
tuir, hau sei terus!
17 Se karik hau rasik mak hakarak atu
foo sai Liafuan Diak nee, entaun hau bele
hein atu simu hau nia kolen. Maibee
Maromak mak foo fiar mai hau atu halao
servisu nee. Nunee hau la hein atu simu
buat ida, tanba hau halo tuir deit buat
nebee mak Nia foo mai hau.
18 Entaun hau sei hetan saida hodi selu
hau nia kolen? Buat nebee hau hetan mak
nee: Hau bele haksolok foo sai Liafuan
Diak ho gratis. Nee mak bainhira hau foo
sai Liafuan Diak, hau nunka husu atu simu
hau nia direitu.
19 Hau livre, laos ema ida nia atan.
Maski nunee hau halo hau nia aan sai atan
ba ema hotu atu nunee hau bele manaan
ema barak liu tan hodi tuir Kristu.
20 Ba ema Judeu, bainhira hau hamutuk
ho sira, hau halo hau nia aan hanesan
ema Judeu, atu nunee bele manaan sira.
Ba ema nebee kaer metin Moisés nia lei,
bainhira hau hamutuk ho sira, hau halo
hau nia aan hanesan ema nebee kaer
metin lei nee. Afinal hau laos moris iha
lei nia okos, maibee hau halo nunee atu
hau bele manaan sira.
21 Ba ema jentiu nebee la hatene Moisés
nia lei, hau halo hau nia aan hanesan ema
nebee mak la hatene lei nee, atu nunee
bele manaan sira. Maibee hau la haluha
Maromak nia lei, hau hakruuk ba Kristu
nia ukun fuan.✡
22 Ba ema nebee fraku, hau mos sai
fraku, atu nunee bele manaan sira. Nunee
ba see-see deit, hau halo hau nia aan
hanesan sira, hau prontu halo saida deit
atu bele lori sira balu ba salvasaun.
23 Hau halo buat sira nee hotu atu ema
barak bele moris tuir Liafuan Diak. Liu
husi nee hau hetan bensaun hamutuk ho
sira.
24 Bainhira ema halai taru, ema barak
halai, maibee ida deit mak manaan pre-
miu. Tanba nee, imi tenki halai makaas
atu imi bele hetan premiu nee.
25 Ema hotu nebee mak atu tama kom-
petisaun, sira tenki treinu sira nia aan ho
disiplina. Sira halo nunee atu bele manaan
premiu ida nebee la dura. Maibee ita nee
treinu ita nia aan atu hetan premiu ida
nebee dura tinan ba tinan.
26 Nunee hau la halai arbiru. Se kom-
para ho kompetisaun tuku malu, hau laos
tuku mamuk deit.
27 Hau treinu makaas hau nia aan, too
hau domina hau nia aan tomak. Se lae,
hau foo sai Liafuan Diak ba ema, maibee
too ikus hau rasik la simu premiu.

10

Keta adora lulik

1 Maun-alin sira, keta haluha ita nia bei-
ala sira nia istoria. Uluk bainhira sira iha
rai fuik maran, sira hotu lao iha kalohan
ida nia okos, i sira hotu lao hakur tasi.* ✡
2 Liu husi kalohan ho tasi nee, bele
dehan sira hotu simu batizmu atu sai
Moisés nia ema.
3 Sira hotu haan hahaan nebee mak
Maromak nia Espiritu foo.✡
4 Sira hotu hemu bee nebee mak Maro-
mak nia Espiritu foo ba sira. Bee nee sai
husi fatuk boot ida nebee akompanha sira.
Fatuk nee mak Kristu.✡
5 Maski nunee sira barak mak la halo
haksolok Maromak nia laran, nunee too
ikus sira mate namkari iha rai fuik
maran.✡
6 Buat nebee akontese ba ita nia bei-ala
sira nee hanesan lisaun ida mai ita, atu

✡ **9:13** Deuteronómiu (Ulangan) 18:1 ✡ **9:14** Mateus 10:10; Lucas 10:7 ✡ **9:21** Mateus 22:34-40; Marcos 12:28-34; Lucas 10:25-28; 1 Korintu 13:1-8 * **10:1** Iha Moisés nia tempu, Maromak lori povu Israel sai husi rai Ejitu liu husi rai fuik maran. Maromak uza kalohan ida nebee lao iha povu nia oin hodi hatudu dalan ba sira. Too iha Tasi Mean, Maromak fahe tiha tasi nee ba rua, atu nunee sira hotu bele liu iha klaran too tasi sorin ba. ✡ **10:1** Ézodu (Keluaran) 13:21-22, 14:22-29 ✡ **10:3** Ézodu (Keluaran) 16:35 ✡ **10:4** Ézodu (Keluaran) 17:6; Númerus (Bilangan) 20:11 ✡ **10:5** Númerus (Bilangan) 14:29-30 ✡ **10:6** Númerus (Bilangan) 11:4

keta husik hahalok aat domina fali ita nia
hanoin.✡
7 La bele adora fali lulik hanesan sira
balu. Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Sira halo festa haan-hemu, depois komesa
bidu-tebe hodi foti aas sira nia estatua
lulik."✡
8 Ita la bele halo sala seksual hanesan
sira balu. Tanba sira nia hahalok nee mak
ema rihun rua-nulu resin tolu mate iha
loron ida deit.✡
9 Ita la bele koko Kristu hanesan sira
balu. Tanba sira nia hahalok nee mak
samea tata mate tiha sira.✡
10 Ita mos la bele murmura hela deit
hanesan sira balu. Tanba sira nia hahalok
nee mak Maromak haruka Nia anju ida
mai oho sira. Anju ida nee mak baibain
lori kastigu husi Maromak.✡
11 Buat nebee akontese ba sira nee hane-
san lisaun ida mai ita atu la bele halo tuir
sira. I ema hakerek para foo hanoin mai
ita nebee moris iha tempu ikus.
12 Entaun se imi hanoin dehan imi ham-
riik metin, kuidadu atu imi la bele monu.
13 Bainhira imi hasoru tentasaun, keta
haluha katak, ema seluk hasoru uluk tiha
ona tentasaun nebee hanesan. Maromak
mos sempre kumpri Nia liafuan. Nia sei
la husik imi atu hasoru tentasaun nebee
liu fali imi nia forsa. Maibee bainhira imi
hasoru tentasaun, Nia sei hatudu dalan ba
imi, atu imi bele hamriik nafatin.
14 Nee duni maluk doben sira, halai sees
tiha husi buat adora lulik nee.
15 Imi ema nebee matenek. Entaun imi
rasik mak tetu hau nia liafuan nee.
16 Bainhira ita halibur hamutuk hodi
selebra Kristu nia mate, ita foo agradese
ba kopu ho tua, depois hemu. Nee hatudu
katak, ita hola parte iha Kristu nia raan.
Nunee mos bainhira ita silu paun hodi
haan, ita hola parte iha Kristu nia isin.✡
17 Ita hotu haan husi paun fuan ida.
Nunee, maski ita barak, maibee ita hotu
sai hanesan isin lolon ida deit, tanba paun
nebee ita haan nee ida deit.
18 Hanoin took. Ema Israel baibain oho
animal halo sakrifisiu ba Maromak iha
meza sakrifisiu. Bainhira sira haan naan
nee, sira hotu sai laran ida ho Maromak.✡
19 Hau koalia nunee, keta halo be imi
hanoin sakrifisiu nebee mak ema foo ba
estatua lulik iha folin buat ruma ka, lulik
nee iha kbiit.
20 Lae! Maibee saida mak ema jentiu sira
foo ba iha lulik nee, sira foo ba diabu, laos
foo ba Maromak. I hau lakohi atu imi hola
parte iha diabu sira nee.✡
21 Imi nebee hemu tiha ona tua husi Nai
Jesus nia kopu, la bele hemu tan tua husi
diabu nian. Imi nebee haan tiha ona iha
Nai Jesus nia meza, la bele haan tan iha
diabu nian.
22 Ita brani provoka Nai Jesus ka? Ita
senti ita nia aan forti liu fali Nia ka?✡

*Kona ba hahaan nebee mak ema hamu-
lak tiha ba lulik*

23 Ema balu dehan, "Ita iha direitu atu
halo buat saida deit." Maibee nee laos
dehan katak, buat hotu diak ba ita. I laos
buat hotu bele hametin ita nia maluk nia
fiar.✡
24 La bele buka diak ba o nia aan rasik,
maibee buka diak ba ema seluk.
25 Se sosa naan iha merkadu, lalika husu,
naan nee keta hamulak tiha ona ba lulik
karik. Lalika tauk atu haan,
26 tanba iha Livru Sagradu hakerek
dehan, "Mundu ho buat hotu-hotu iha
mundu nee, Nai Maromak nian."✡
27 Se iha ema jentiu ruma konvida imi
baa haan iha nia uma, i imi hakarak baa,
entaun baa deit. Haan saida deit mak
sira foo ba imi, lalika husu, naan nee keta
hamulak tiha ona ba lulik karik.
28 Maibee karik ema ida mai foo hatene
dehan, "Naan nee ema hamulak tiha ona
ba lulik." Se nunee, diak liu lalika haan,
tanba tuir ema nee nia hanoin, sarani sira
la bele haan naan hanesan nee.
29 Maski imi rasik hanoin katak haan
naan nee la sala, maibee halo tuir deit ema
nee nia hanoin ba.

Nusaa mak hau tenki tuir fali ema seluk
nia hanoin? Afinal hau livre atu haan
saida deit!
30 Nusaa mak bainhira hau haan, ema
foo sala fali hau? Afinal hau foo agradese
tiha ona ba Maromak mak foin haan.
31 Entaun, atu imi haan ka hemu ka halo
saida deit, halo buat sira nee hotu para foti
aas Maromak nia naran.
32 La bele halo ema seluk monu ba
sala. Atu ema Judeu, ka ema nebee laos
Judeu, ka Maromak nia povu, keta halo
sira monu.
33 Maibee halo hanesan hau. Hau koko
atu halo haksolok ema hotu nia laran iha
buat hotu. Hau laos buka diak ba hau nia
aan, maibee buka diak ba ema barak, atu
sira mos hetan salvasaun.

✡ **10:7** Ézodu (Keluaran) 32:6 ✡ **10:8** Númerus (Bilangan) 25:1-18 ✡ **10:9** Númerus (Bilangan) 21:5-6 ✡ **10:10** Númerus (Bilangan) 16:41-49 ✡ **10:16** Mateus 26:27-28; Marcos 14:22-24; Lucas 22:19-20 ✡ **10:18** Levítiku (Imamat) 7:6 ✡ **10:20** Deuteronómiu (Ulangan) 32:17 ✡ **10:22** Deuteronómiu (Ulangan) 32:21 ✡ **10:23** 1 Korintu 6:12 ✡ **10:26** Salmus (Mazmur) 24:1 ✡ **11:1** 1 Korintu 4:16; Filipi 3:17

11

1 Halo tuir hau nia ezemplu, hanesan
mos hau halo tuir Kristu nia ezemplu.✡

Regra ba ema nebee halo orasaun iha publiku

2 Hau gaba imi tanba imi sempre hanoin
hau i sempre halo tuir hanorin nebee hau
foo tutan ona ba imi.
3 Agora hau hakarak atu imi kompriende
buat tuir mai nee: Mane sira nia ulun mak
Kristu, feen sira nia ulun mak sira nia laen,
i Kristu nia ulun mak Maromak.

4 Se mane ida halo orasaun ka foo tutan
Maromak nia lia menon, nia la bele taka
ulun. Se lae nia la hatudu respeitu ba
Kristu nudar nia ulun.
5 Maibee bainhira feto halo orasaun ka
foo tutan Maromak nia lia menon, nia
tenki taka nia ulun. Se lae, nia la hatudu
respeitu ba nia laen nudar nia ulun. Nia
hanesan fali feto nebee mak ema koi tiha
nia ulun halo molik.
6 Se iha feto ida lakohi taka nia ulun para
hatudu respeitu ba nia laen, diak liu nia
koi tiha nia fuuk halo molik. Maibee se
nia senti nia ulun molik nee halo moe nia,
diak liu nia taka nia ulun.

7 Mane la presiza taka nia ulun, tanba
Maromak halo mane hanesan Nia Aan,
nunee mane hatudu sai Maromak nia kbiit
boot. Maibee feto hatudu sai mane nia
kbiit.✡
8 Bainhira Maromak halo mundu nee,
Nia halo feto husi mane, laos halo mane
husi feto.
9 I Nia halo feto foo ba mane, laos halo
mane foo ba feto.✡
10 Tanba nee, feto tenki taka nia ulun
hodi hatudu katak nia iha direitu atu halo
orasaun i hatoo Maromak nia lia menon.*
Se lae anju sira la gosta.
11 Maibee ba ita nebee laran ida ho Nai
Jesus, feto ho mane la bele lao ida-idak
nian.
12 Tanba uluk liu, Maromak halo feto
husi mane, maibee husi tempu nebaa too
agora, mane hotu-hotu mai husi feto. I
buat hotu-hotu mai husi Maromak.

13 Imi rasik tenki tetu di-diak: Se feto la
taka nia ulun bainhira nia halo orasaun ba
Maromak, nee diak ka lae?
14 Iha mundu nee ita baibain haree, se
mane nia fuuk naruk hanesan feto, nee
moe boot ida.
15 Maibee se feto nia fuuk naruk, nee
furak loos, tanba Maromak foo fuuk naruk
atu taka nia ulun.
16 Se ema ruma hakarak atu diskuti malu
kona ba buat nee, hau hakarak hatete deit,
ami baibain halo hanesan nee, nunee mos
Maromak nia povu iha fatin sel-seluk.

Bainhira simu komunhaun, la bele hadau malu

17 Agora hau hakarak hatete tan buat
ida. Iha buat nee hau la gaba imi, tanba
bainhira imi sarani sira halibur hamutuk,
imi nia hahalok laduun ajuda ema, maibee
halo susar fali sira.
18 Primeiru, hau rona katak, bainhira
imi halibur hamutuk, imi halo grupu keta-
ketak. Hau hanoin informasaun nee balu
loos,
19 tanba hanoin la hanesan sempre iha.
Husi nee mak ema bele haree, see mak
halo tuir Maromak nia hakarak, i see mak
la halo tuir.
20 Maibee bainhira imi haan hamutuk
atu selebra Nai Jesus nia mate, buat nebee
imi halo nee laos halo hodi hanoin ita nia
Nai.
21 Tanba imi haan, la hein malu. Nunee
balu la hetan hahaan too hamlaha, i balu
haan bosu i hemu too lanu.
22 Imi halo saida mak nee? Imi la iha
uma rasik atu haan-hemu ka? Keta halo be
imi hakarak estraga sarani sira nia naran
ka imi hakarak halo moe ema kiak. Hau
atu dehan tan saida? Hau atu gaba imi nia
hahalok nee ka? Lae liu!

Haan paun i hemu tua hodi selebra Nai Jesus nia mate
(Mateus 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)

23 Hanorin tuir mai hau simu husi Nai
Jesus rasik, i hau mos foo tutan tiha ona
ba imi. Iha kalan ikus, molok ema atu faan
Nai Jesus ba Nia inimigu, Nia foti paun
24 hodi agradese ba Maromak. Nia silu
paun nee hodi hatete, "Nee Hau nia isin,
Hau foo hodi salva imi. Halo hanesan nee
nafatin hodi hanoin Hau."
25 Nunee mos bainhira sira haan hotu
ona, Nia foti tan tua kopu ida hodi dehan,
"Tua nee hatudu Maromak nia promesa
foun nebee Nia halo liu husi Hau nia raan.
Bainhira deit mak imi hemu tua hanesan
nee, imi tenki hanoin Hau."✡
26 Entaun bainhira deit mak imi haan
paun ho hemu tua hanesan nee, imi foo
sai ita nia Nai nia mate. Imi halo nunee

✡ **11:7** Jénesis (Kejadian) 1:26-27 ✡ **11:9** Jénesis (Kejadian) 2:18-19 * **11:10** Paulo hakerek dehan feto tenki taka nia ulun hanesan "sinal autoridade nian". Matenek nain sira balu dehan, sinal nee hatudu katak feen hakruuk ba nia laen nia autoridade. Balu dehan, sinal nee hatudu katak feen iha autoridade atu halo orasaun i hatoo Maromak nia lia menon. ✡ **11:25** Ézodu (Keluaran) 24:6-8; Jeremias 31:31-34

nafatin too loron nebee Nia fila fali mai
husi lalehan.

Se la konsidera Nai Jesus nia mate,
lalika simu komunhaun

27 Nee duni ema nebee mak haan ita nia
Nai nia paun ho hemu Nia tua nee maibee
la foo folin, ema nee halo sala hasoru Nai
Jesus nia isin ho raan.
28 Tanba nee, ema ida-ida tenki hatene
tuir nia aan lai mak foin nia haan paun i
hemu tua nee.
29 Tanba ema nebee haan-hemu la kon-
sidera Nai Jesus nia isin, nia rasik husu
kastigu ba nia aan.
30 Nee mak ema barak iha imi nia klaran
moras ho fraku, i balu mos mate tiha ona.
31 Maibee se ita rasik hatene tuir ita nia
aan, entaun ita la hetan kastigu.
32 Se ita nia Nai kastigu ita agora, nee
para hanorin ita, atu nunee iha loron ikus
bainhira Maromak kastigu ema aat sira iha
mundu nee, ita la simu kastigu hamutuk
ho sira.
33 Entaun maun-alin sira, bainhira imi
halibur hamutuk hodi selebra Nai Jesus
nia mate, imi haan tenki hein malu.
34 Se imi hamlaha karik, haan lai buat
ruma iha uma, atu nunee imi halibur
hamutuk, la bele hetan Maromak nia kas-
tigu.
Hau nia lia menon seluk, hau too iha
nebaa mak hau foo.

12

Espiritu Santu foo kbiit oi-oin mai ita
atu ajuda ema seluk

1 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi
kompriende kbiit nebee mak Maromak
nia Espiritu foo ba ita ida-idak atu halao
Maromak nia servisu.
2 Imi hatene katak, uluk imi seidauk
konhese Maromak, imi nar-naran tuir buat
nebee lori imi lao sala dalan, too imi adora
fali buat lulik, maski buat lulik sira nee la
hatene koalia.
3 Tanba nee, hau foo hanoin ba imi
nunee: Ema nebee Maromak nia Espiritu
domina mak foin bele dehan, “Jesus hau
nia Nai.” Ema nee nunka bele foo malisan
ba Jesus, tanba Espiritu Santu domina hela
nia.
4 Ita simu kbiit oi-oin, maibee Espiritu
ida deit mak foo.
5 Ita simu servisu oi-oin, maibee ita serbi
Nai ida deit.
6 Ita simu knaar oi-oin, maibee Maromak
ida deit mak tulun ita atu halo knaar nee.
7 Maromak hatudu sai Nia Espiritu liu
husi ita ida-idak nia moris atu ita bele
tulun ema seluk.
8 Ema balu, Maromak nia Espiritu foo
kbiit atu foo sai Maromak nia dalan atu
ema bele kompriende. Iha ema seluk,
Espiritu nee foo kbiit atu foo sai liafuan
matenek husi Maromak.
9 Iha ema balu, Espiritu foo kbiit atu fiar
metin ba Jesus Kristu. Iha tan balu mak
Espiritu nee foo kbiit atu kura ema moras.
10 Ema balu simu kbiit atu halo milagre
oi-oin. Ema balu simu kbiit atu foo tutan
Maromak nia lia menon. Ema balu simu
kbiit atu bele hatene, Espiritu nebee mak
Maromak nian, espiritu nebee mak lae.
Iha tan ema balu simu kbiit atu koalia lian
oi-oin nebee sira nunka aprende, i ema
seluk tan simu kbiit atu sai durbasa ba
liafuan sira nee.
11 Buat sira nee hotu, Espiritu ida deit
mak halo. Nia foo kbiit ba ita ida-idak tuir
Nia hakarak rasik.✡

Sarani sira hanesan isin lolon ida ho
parte oi-oin

12 Hau foo ezemplu ida husi ema nia isin
lolon. Isin lolon ida iha parte oi-oin. Maski
iha barak, maibee parte sira nee hamutuk
isin lolon ida deit. Nunee mos Kristu nia
povu.✡
13 Atu ema Judeu ka laos Judeu, atu atan
ka laos atan, ita hotu simu batizmu ho
Espiritu nebee hanesan. Nunee Nia halo
ita hotu sai hanesan isin lolon ida deit.
Espiritu nee hanesan bee nebee Maromak
foo mai ita hotu hemu.
14 Loos duni, ita nia isin lolon laos parte
ida deit, maibee iha parte barak.
15 Se karik ita nia ain dehan, “Hau nee
laos liman. Nunee hau la halo parte o
nia isin lolon.” Maski nia koalia nunee,
maibee nia tama nafatin iha isin lolon nee.
16 Se karik ita nia tilun dehan, “Hau nee
laos matan. Nunee hau la halo parte o nia
isin.” Maski nia koalia nunee, maibee nia
tama nafatin iha isin lolon nee.
17 Hanoin took ba! Se karik ita nia isin
lolon tomak matan deit, oinsaa mak bele
rona? Se ita nia isin lolon tomak tilun deit,
oinsaa mak bele horon buat ruma?
18 Maibee Maromak halo parte ida-
idak tau iha nia fatin, tuir Maromak nia
hakarak rasik.
19 Se iha parte ida deit, entaun laos isin
lolon ona!
20 Iha parte barak, maibee isin lolon ida
deit.
21 Ita nia matan la bele hatete ba ita nia
liman, “Hau la presiza o.” I ita nia ulun
la bele hatete fali ba ita nia ain, “Hau la
presiza o.”

✡ **12:11** Roma 12:6-8 ✡ **12:12** Roma 12:4-5

22 Iha ita nia isin lolon, iha parte balu
mak ita konsidera fraku, afinal parte sira
nee mak importante liu.
23 Iha parte balu mak ita konsidera
laduun iha folin, maibee parte hirak nee
mak ita kuidadu liu. Iha parte balu mak
ita haree ba laduun furak, parte hirak nee
mak ita foo hatais halo furak.
24 Maibee parte nebee ita haree ba furak
ona, laduun presiza atu ita tau matan.

Entaun Maromak tau parte ida-idak tuir
nia fatin, i Nia foo folin liu ba parte nebee
mak ema konsidera laduun iha folin.
25 Nia halo nunee atu parte hotu-hotu iha
ita nia isin lolon bele haree malu diak, i tau
matan ba malu.
26 Se parte ida hetan terus, hotu-hotu
senti. Se parte ida simu respeitu, hotu-
hotu kontenti.
27 Nunee mos imi. Imi hotu hanesan
Kristu nia isin lolon, imi ida-idak halo
parte iha Nia isin nee.
28 Husi ita sarani sira, Maromak foti ema
atu halo servisu oi-oin. Primeiru apostolu,
segundu profeta, terseiru mestri. Nia mos
hili ema balu atu halo milagre oi-oin, balu
tan simu kbiit atu kura ema nia moras oi-
oin, balu hatene ajuda ema, balu iha kbiit
atu lidera ema seluk, i balu bele koalia lian
oi-oin nebee sira nunka aprende.✡
29 Ita hotu-hotu sai apostolu ka? Ita hotu
sai profeta ka? Ita hotu sai mestri ka? Ita
hotu halo milagre ka?
30 Ita hotu simu kbiit atu kura ema nia
moras ka? Ita hotu hatene koalia lian oi-
oin nebee ita nunka aprende ka? Ita hotu
bele sai durbasa ba liafuan sira nee ka?
Lae!
31 Entaun, imi tenki husu ba Maromak
ho laran tomak atu imi simu kbiit nebee
mak folin boot liu.

Agora hau hakarak hatudu ba imi dalan
nebee mak diak liu tan.

13

Domin lo-loos

1 Se karik hau bele koalia lian oi-oin,
atu ema nia lian ka anju nia lian, maibee
hau la iha domin, hau nia liafuan mamuk
deit, hanesan tambor nebee tarutu ka sinu
nebee lian arbiru.
2 Se karik hau iha kbiit atu foo tutan
Maromak nia lia menon, hau kompriende
Nia segredu hotu, hau hatene buat hotu, i
hau fiar makaas too hau bele muda foho,
maibee hau la iha domin, hau la iha folin
ida.✡
3 Se karik hau fahe hau nia riku-soin
tomak ba ema kiak, ka entrega hau nia aan
atu ema sunu mutuk,* maibee hau la iha
domin, hau la manaan buat ida.
4 Domin nee pasiensia, domin nee laran
diak, domin la laran moras ba ema, domin
la gaba aan, domin la foti aan.
5 Domin konsidera ema seluk, domin
lakohi manaan mesak deit, domin la hirus
lalais, domin la hatene rai odi.
6 Domin la haksolok bainhira ema halo
aat, maibee haksolok ho buat nebee mak
loos.
7 Domin tahan nafatin buat hotu, fiar
nafatin, hein ho laran metin nafatin, i
aguenta nafatin.
8 Domin nunka hotu nunka remata.
Maibee kbiit nebee Espiritu foo ba ita,
bainhira mundu remata ita la presiza tan.
Ema sei la foo tutan Maromak nia lia
menon tan, sira la simu tan kbiit atu koalia
lian oi-oin, i buat nebee sira hatene, sei la
iha tiha.
9 Tanba agora ita hatene parte balu deit,
i profeta nebee foo tutan Maromak nia lia
menon mos foo parte balu deit.
10 Maibee aban-bainrua Maromak sei
halo buat hotu-hotu kompletu. Iha loron
nee, buat nebee la kompletu, sei lakon.
11 Uluk hau sei kiik, hau koalia hane-
san labarik, kompriende hanesan labarik,
hanoin hanesan labarik. Maibee bainhira
hau boot ona, hau husik tiha hahalok
labarik nian.
12 Saida mak ita agora dadauk haree nee,
la moos, hanesan ema nebee haree nia
lalatak iha vidru. Maibee too loron ida
ita sei haree mo-moos, oin ho oin. Agora
hau hatene buat balu deit, maibee aban-
bainrua hau sei hatene mo-moos, hanesan
mos Maromak agora hatene mo-moos hau.
13 Entaun, iha buat tolu mak sei hela
nafatin, nee mak fiar, esperansa ho domin.
Husi buat tolu nee, ida importante liu mak
domin.

14

Diak liu foo tutan Maromak nia lia menon duke koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu

1 Hakaas aan atu hadomi ema. I husu
ho laran atu Maromak nia Espiritu foo
kbiit ba imi para bele halao Maromak nia
servisu. Liu-liu husu nafatin kbiit hodi foo
tutan Maromak nia lia menon.
2 Tanba ema nebee hetan kbiit atu koalia
lian oi-oin nebee nia nunka aprende, nia
laos koalia ba ema, tanba ema ida la

✡ **12:28** Éfezu 4:11 ✡ **13:2** Mateus 17:20, 21:21; Marcos 11:23 * **13:3** Kopia surat nee husi tempu antigu barak. Balu dehan, “entrega hau nia aan atu ema sunu mutuk”. Balu dehan, “sakrifka Hau nia aan atu hau bele gaba aan”.

kompriende. Maromak nia Espiritu halo
nia koalia buat nebee mak segredu hela, i
nia liafuan nee hatoo ba Maromak deit.
3 Maibee ema nebee mak foo tutan Maro-
mak nia lia menon, nia koalia ba ema. Nia
foo forsa ba sira, hametin sira nia laran, i
foo aten brani ba sira nebee laran susar.
4 Ema nebee mak koalia lian oi-oin husi
Espiritu Santu, nia so hametin nia fiar
rasik. Maibee ema nebee mak foo tutan
Maromak nia lia menon, nia hametin
sarani sira hotu nia fiar.
5 Tuir loos hau hakarak atu imi hotu
bele koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu.
Maibee hau hakarak liu atu imi bele foo
tutan Maromak nia lia menon. Tanba ema
nebee foo tutan Maromak nia lia menon,
folin boot liu fali ema nebee mak koalia
lian oi-oin husi Espiritu Santu. Koalia ho
lian oi-oin nee diak, naran katak iha ema
ida bele durbasa, atu nunee bele foo forsa
ba sarani sira.
6 Maun-alin sira, hanoin took. Karik
hau baa iha imi, depois hau koalia ho
imi ho lian nebee mak imi la kompriende,
imi manaan saida? La manaan buat ida!
Bainhira hau koalia ho imi, diak liu hau
foo sai ba imi buat nebee mak Maromak
hatudu ona mai hau. Diak liu hau foo
tutan matenek ka lia menon ruma nebee
mak Nia foo mai hau, ka hau hanorin buat
ruma ba imi.
7 Ita bele kompara ho instrumentu
muzika nebee lian maibee la iha iis, hane-
san flauta ho viola. Se ita toka muzika
maibee ita toka la tuir nia dalan, oinsaa
mak ema bele hatene muzika nee?
8 I se ema huu korneta la loos, oinsaa
mak soldadu sira bele hatene atu prepara
aan ba funu?
9 Nunee mos ho imi, se imi koalia ho lian
nebee ema la kompriende, ema ida sei la
hatene saida mak imi koalia. Nee hanesan
fali imi koalia ba anin deit.
10 Iha mundu nee ema koalia lian oi-oin,
lian ida-idak iha nia signifikadu rasik.
11 Maibee se hau la kompriende buat
nebee ema seluk hatete mai hau, ami nain
rua sai ema fuik ho leet ba malu.
12 Imi hakarak teb-tebes atu simu kbiit
husi Espiritu Santu atu halao Maromak nia
servisu. Entaun diak liu imi hakaas aan
atu simu kbiit nebee mak imi bele uza atu
foo forsa ba sarani sira.
13 Nee duni se imi iha ona kbiit atu koalia
lian oi-oin husi Espiritu Santu, diak liu imi
harohan ba Maromak atu foo mos kbiit
hodi bele durbasa.
14 Tanba se hau harohan ho lian nebee
ema la kompriende nee, hau nia klamar
mak harohan, maibee hau nia kakutak la
kompriende saida mak hau hatete.
15 Entaun diak liu oinsaa? Hau sei uza
hau nia klamar ho kakutak hotu. Hau sei
harohan ho hau nia klamar, i hau mos
harohan ho liafuan nebee mak hau hatene.
Hau sei kanta ba Maromak ho hau nia
klamar, i hau mos kanta ho liafuan nebee
mak hau hatene.
16 Tanba se ita nia klamar deit mak hahii
Maromak, oinsaa mak ema seluk bele
kompriende hodi hahii Maromak hamutuk
ho ita? Se ita foo agradese ba Maromak,
ema nee la bele hataan, “Amen, loos
duni!”, tanba nia la kompriende saida mak
ita koalia.
17 Ita nia obrigadu ba Maromak bele diak
too iha nebee mos, la hametin ema nee nia
fiar.
18 Hau foo agradese ba Maromak tanba
hau simu kbiit husi Espiritu Santu atu
koalia lian oi-oin liu fali imi hotu.
19 Maibee bainhira sarani sira halibur
hamutuk, diak liu hau hanorin sira uza
liafuan lima nebee sira kompriende, duke
hau uza liafuan rihun ba rihun nebee ema
ida la kompriende.
20 Maun-alin sira, imi nia hanoin sei
hanesan labarik kiikoan. La bele nunee!
Imi nia hanoin tenki hanesan ema boot.
Maibee kona ba hahalok aat, imi tenki
hanesan bebee nebee la hatene halo buat
aat.
21 Iha Livru Sagradu hakerek nunee:
“Ita nia Nai dehan,
‘Hau sei haruka ema husi rai liur
hatoo Hau nia liafuan ba povu Israel.
Hau sei koalia ba sira
liu husi lian ida nebee sira nunka
rona.
Maski nunee
sira lakohi rona Hau nafatin.’ ”✡
22 Husi liafuan nee ita bele hatene katak,
se ita koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu,
nee hatudu sai Maromak nia kbiit ba ema
nebee mak la fiar ba Maromak, laos ba
ema nebee fiar ona. Maibee se ita foo tutan
Maromak nia lia menon, nee ajuda ema
nebee fiar, laos ema nebee mak la fiar.
23 Imajina took, imi sarani sira halibur
hamutuk, depois ema matan foun ka ema
nebee la fiar tama iha imi nia klaran.
Se karik imi hotu koalia lian oi-oin husi
Espiritu Santu, entaun ema sira nee sei
dehan imi bulak hotu ona.
24 Maibee se imi foo tutan Maromak nia
lia menon mak ema hanesan nee tama,
buat nebee imi koalia nee kona loos nia
hahalok. Nunee nia sei hatene aan katak
nia nee sala nain i sei hetan kastigu.

✡ **14:21** Isaias 28:11-12

25 Depois buat nebee nia subar iha nia
laran sei foo sai hotu. I nia hakneak adora
Maromak hodi dehan, “Maromak iha duni
imi nia klaran!”

Oinsaa sarani sira halibur hamutuk

26 Entaun maun-alin sira, diak liu oin-
saa? Bainhira imi sarani sira halibur
hamutuk, imi ida-idak tenki uza kbiit
nebee Maromak foo. Balu kanta, balu
hanorin, balu hatoo buat nebee mak Maro-
mak foo sai ba sira ida-idak, balu koalia
lian oi-oin husi Espiritu Santu, i balu sai
durbasa. Buat sira nee hotu imi tenki halo
atu hametin sarani sira nia fiar.

27 Se ema atu koalia lian oi-oin husi
Espiritu Santu, nee diak. Maibee nain
rua ka tolu deit too ona, la bele barak
liu. Ema ida koalia hotu tiha lai, foin ida
seluk koalia fali. I tenki iha ema ruma atu
durbasa.

28 Se la iha ema ida atu durbasa, entaun
la bele koalia sai lian sira nee iha sarani
sira nia klaran. Diak liu koalia mes-mesak
deit ba Maromak.

29 Bainhira imi halibur hamutuk, foo
fatin ba ema nain rua ka tolu atu foo tutan
Maromak nia lia menon, depois sira seluk
tenki tetu di-diak sira nia liafuan nee.

30 Maibee se karik ema ida koalia hela,
depois Maromak foo sai buat ruma ba
ema ida seluk nebee tuur hela iha nebaa,
entaun ida nebee koalia uluk nee tenki
para.

31 Nunee imi hotu bele troka malu foo
tutan Maromak nia lia menon, atu imi
hotu bele aprende i bele laran metin liu
tan.

32 Profeta nebee mak foo tutan Maromak
nia lia menon, nia tenki domina aan hodi
hein nia tempu.

33 Tanba Maromak la gosta atu ita rungu-
ranga, Nia gosta mak pas ho hakmatek.

34 Hanesan mos iha fatin sel-seluk, bain-
hira imi sarani sira halibur malu, feto
sira tenki nonook, la bele koalia. Sira
tenki hakruuk hodi rona, tuir buat nebee
hakerek iha Moisés nia lei.

35 Se feto sira hakarak hatene buat ruma,
diak liu fila ba uma mak husu sira nia laen.
Se sira husu iha ema nia oin, nee moe boot.

36 Imi hanoin Maromak nia liafuan nia
huun mak imi ka? Nia liafuan too deit iha
imi ka?

37 Se iha ema ruma senti katak nia pro-
feta ida ka hetan kbiit seluk husi Maromak
nia Espiritu, ema nee sei foo sai katak buat
nebee mak hau hakerek ba imi nee orden
ida husi Nai Jesus.

38 Se iha ema ruma mak la simu orden
nee, imi lalika simu nia.

39 Tanba nee, maun-alin sira, imi nia
laran tenki hakarak teb-tebes sai ema
nebee foo tutan Maromak nia lia menon.
I la bele bandu ema koalia lian oi-oin husi
Espiritu Santu.

40 Maibee halo buat hotu ho lo-loos i tuir
nia dalan.

15

Nai Jesus Kristu moris fali husi mate

1 Maun-alin sira, agora hau hakarak foo
hanoin fila fali kona ba Liafuan Diak. Uluk
hau foo sai tiha ona ba imi, imi mos simu
ho diak, i imi abut metin nafatin too agora.

2 Se imi kaer metin nafatin Liafuan Diak
nee, imi hetan salvasaun. Se lae, imi nia
fiar saugati deit.

3 Hanorin nebee hau simu, hau mos
foo tutan ona ba imi. Hanorin nee nia
huun mak nee: Kristu mate tanba ita nia
sala, hanesan hakerek nanis ona iha Livru
Sagradu.✡

4 Ema hakoi tiha Nia, depois iha loron
tolu Maromak halo Nia moris fali, hanesan
hakerek iha Livru Sagradu.✡

5 Bainhira Nia moris fali, Kristu hatudu
Aan ba Pedro.* Depois Nia hatudu Aan ba
Nia apostolu nain sanulu resin rua.✡

6 Tuir mai iha loron ida Nia hatudu Aan
ba ita nia maluk sarani atus lima resin.
Husi sira nee, iha barak mak sei moris,
uitoan deit mak mate tiha ona.

7 Depois Nia hatudu Aan fali ba Tiago,
foin ba apostolu sira hotu.

8 Ikus mai Nia hatudu Aan mos ba
hau. Afinal hau hanesan bebee nebee
moris mai seidauk too nia loron, tuir loos
abortu.✡

9 Apostolu sira seluk boot liu hau. Tuir
loos, hau la serve atu ema bolu hau apos-
tolu, tanba hau uluk halo terus Maromak
nia povu iha nebee-nebee.✡

10 Maibee Maromak hatudu Nia laran
diak mai hau mak hau nia moris muda
sai hanesan agora nee. I Nia laran diak
mai hau la saugati, tanba durante nee
hau servisu makaas liu fali hau nia maluk
apostolu sira seluk. Maibee laos hau mak
servisu, Maromak nia laran diak iha hau
mak halo servisu nee.

11 Entaun, atu hau mak foo sai Liafuan
Diak ba imi ka, apostolu sira seluk mak foo

✡ **15:3** Isaias 53:5-12 ✡ **15:4** Salmus (Mazmur) 16:8-10; Mateus 12:40; Apostolu sira nia Istoria 2:24-32 * **15:5** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **15:5** Mateus 28:16-17; Marcos 16:14; Lucas 24:34,36; João 20:19 ✡ **15:8** Apostolu sira nia Istoria 9:3-6 ✡ **15:9** Apostolu sira nia Istoria 8:3

sai, ami hotu hanorin buat nebee hanesan,
i hanorin nee mak imi fiar.

Ema mate sei moris fila fali

12 Ami sempre foo sai dehan, Maromak
halo ona Kristu moris fali husi mate. En-
taun nusaa mak imi balu dehan, ema mate
sei la moris fali?
13 Se karik ema mate la moris fali, nee
dehan katak Kristu mos la moris fali.
14 I se Kristu la moris fali karik, buat
hotu nebee mak ami foo sai ba ema, la iha
folin, imi nia fiar ba Nia mos saugati deit.
15 Laos nee deit. Se karik ema mate la
moris fali, entaun ami nee mos foo sasin
falsu kona ba Maromak. Tanba durante
nee ami foo sasin katak, Maromak halo
Kristu moris fila fali. Maibee se karik
ema mate la moris fali, nee dehan katak
Maromak nunka halo moris fali Kristu.
16 Tanba se ema mate la moris fali,
entaun Kristu mos la moris fali.
17 Se Kristu la moris fali, entaun imi nia
fiar la vale buat ida, imi sei moris iha sala
nia laran,
18 i Kristu nia ema nebee mate tiha ona
mos haketak aan ona husi Maromak.
19 Ita laran metin ba Kristu atu tulun ita
so durante ita moris iha mundu nee deit
ka? Se nunee koitadu, husi ema hotu-hotu
iha mundu nee, ita mak sorti aat liu.
20 Maibee laos nunee! Kristu mak ema
primeiru nebee Maromak halo moris fali
husi mate. Husi ida nee mak ita bele
hatene mo-moos katak, ema seluk nebee
mate mos sei moris fila fali.
21 Mate tama iha mundu tanba ema ida
nia hahalok, ema nee mak Adão. Nunee
mos ita hotu sei moris fali husi mate tanba
Ema ida seluk nia hahalok, Ema nee mak
Kristu.
22 Nudar Adão nia jerasaun, ita hotu
mate. Maibee see-see deit mak laran ida
ho Kristu sei moris fila fali.
23 Maibee ida-idak tuir nia tempu. Kristu
mak Ema primeiru nebee Maromak halo
moris fali husi mate. Bainhira Nia fila fali
mai husi lalehan foin Nia ema sira mos
moris fila fali.
24 Depois mak mundu nee remata. Iha
tempu nee, Kristu sei halakon nai ulun
sira, autoridade sira ho espiritu bo-boot
sira hotu nebee kontra Maromak. Hotu
tiha Nia sei entrega fila fali Nia direitu
tomak nudar Liurai ba Nia Aman Maro-
mak.
25 Tanba Kristu tenki ukun nafatin too
Nia hamonu Nia inimigu sira iha Nia ain
okos.✡
26 Inimigu nebee Nia halakon ikus liu
mak buat nebee ita bolu mate nee. Nunee
mate la iha tan ona.
27 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Maromak sei halo buat hotu-hotu
hakruuk iha Nia ain okos." Bainhira
dehan Maromak halo buat hotu-hotu
hakruuk ba Kristu, Maromak rasik la tama
iha laran. Nee klaru! Tanba Maromak
mak halo buat hotu-hotu hakruuk ba
Kristu.✡
28 Hotu tiha Kristu, nudar Maromak Nia
Oan sei hakruuk ba Nia Aman, Ida nebee
mak halo tiha ona buat hotu-hotu hakruuk
ba Nia Oan. Too ikus Maromak ukun buat
hotu-hotu iha nebee-nebee deit.

Se karik ema mate la moris fali, oinsaa?

29 Iha ema balu hakarak simu batizmu
atu troka ema mate nebee mak seidauk
sarani. † Maibee se ema mate la moris
fali, nusaa mak sira hakarak troka fali ema
mate? Se nunee, la iha folin.
30 Se ema mate la moris fali, nusaa mak
oras ba oras ami foo aan ba mate?
31 Maun-alin sira, hau loro-loron besik
atu mate. Ida nee loos! Iha tan buat seluk
mak loos: Hau kontenti tanba imi fiar ba
ita nia Nai Kristu Jesus.
32 Se hau nia moris mak iha mundu nee
deit, entaun hau luta hasoru ema siak-teen
sira iha sidade Éfezu nee, hau manaan
saida? Se ema mate la moris fila fali,
diak liu ita halo tuir ema nebee baibain
dehan, "Mai ita haan-hemu rame-rame,
tanba aban ita mate ona."✡
33 Keta husik ema bosok imi. "Se o ranxu
ho ema aat, o nia hahalok diak sei sai aat."
34 Imi tenki hatene tuir imi nia aan fila
fali. La bele halo sala tan! Tuir loos imi
tenki moe, tanba imi balu matan tomak
hela kona ba Maromak nia dalan.

Ita sei moris fila fali ho isin lolon foun

35 Karik ema ruma husu, "Oinsaa mak
ema mate moris fila fali? Sira moris fali
ho isin lolon modelu oinsaa?"
36 Beik liu! Bainhira imi kuda fini, fini
nee tenki sai dodok iha rai okos mak foin
bele moris sae.
37 Fini nebee imi kuda nee, so musan
deit, karik trigu musan ka musan seluk
ruma. Maibee bainhira moris sae, nia
modelu oin seluk fali,
38 tuir modelu nebee mak Maromak foo.
Fini ida-idak moris mai iha nia modelu
rasik, tuir Maromak nia hakarak.
39 Nunee mos buat nebee iha iis, nia
modelu oi-oin. Ema nia isin lolon oin ida,

✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **15:27** Salmus (Mazmur) 8:6 † **15:29** Matenek nain sira kona ba Biblia laduun hatene, simu batizmu hodi troka ema mate nee, dehan saida. Iha Biblia tomak la iha versikulu seluk mak temi kostumi nee. ✡ **15:32** Isaias 22:13

animal nia isin lolon oin seluk, manu fuik
ho ikan mos isin lolon la hanesan.
40 Laos nee deit. Buat nebee iha lalehan
ho buat nebee iha rai, iha nia furak hotu,
maibee la hanesan.
41 Loro matan nia furak oin ida, fulan
nian oin seluk, fitun oin seluk fali. Too
fitun ida-idak mos furak la hanesan.
42 Nunee mos bainhira ema mate moris
fila fali. Mate isin nebee ema hakoi, sei
dodok, maibee ita moris fila fali ho isin
lolon nebee la dodok tan ona.
43 Isin lolon nebee ema hakoi, ita haree
ba aat loos, maibee ita moris fila fali ho
isin lolon nebee furak. Isin lolon nebee
ema hakoi, la iha kbiit, maibee ita moris
fila fali ho isin lolon nebee forti.
44 Isin lolon nebee ema hakoi nee,
mundu nian, maibee bainhira ita moris
fali, Maromak nia Espiritu sei foo fali isin
lolon lalehan nian. Se isin lolon mundu
nian iha, entaun isin lolon lalehan nian
mos iha.
45 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Ema primeiru nebee Maromak foo iis
mak Adão. Ikus mai iha tan Adão seluk,
nee mak Kristu. Adão ida ikus nee Ema
lalehan nian, i Nia mak huun ba moris
rohan-laek."✡
46 Maski nunee isin lolon mundu nian
iha uluk mak foin isin lolon lalehan nian
iha.
47 Adão ida primeiru husi rai rahun,
Adão ida segundu husi lalehan.
48 Ema iha mundu nee, sira nia isin lolon
hanesan Adão ida primeiru nebee husi rai.
Ema nebee lalehan nian, sira nia isin lolon
hanesan Adão ida segundu nebee mai husi
lalehan.
49 Agora dadauk ita nia ilas hanesan
ema ida nebee husi rai. Nunee mos aban-
bainrua ita nia ilas sei sai hanesan Ema ida
nebee mai husi lalehan.
50 Nunee maun-alin sira, hau hatete ba
imi, isin ho raan la bele tama iha reinu
lalehan. Ita nia isin nebee sei dodok, la
bele tama ba iha fatin moris rohan-laek
nian.
51 Rona di-diak! Hau hakarak loke
segredu ida ba imi. Husi ita sira nee, balu
deit mak sei mate. Maibee too loron ikus
Maromak sei troka ita hotu nia isin lolon
sai foun.
52 Nee sei akontese derepenti deit lais liu
fali ema taka-loke matan, bainhira korneta
ikus lian. Iha tempu nee, ema mate sei
moris fila fali ho isin lolon nebee la dodok
tan. I ita nebee mak sei moris, Maromak
sei troka ita hotu nia isin lolon sai foun.✡
53 Tanba ita nia isin lolon nebee sei
dodok nee, tenki troka ho isin lolon ida
nebee nunka dodok. Ita nia isin lolon
nebee sei mate nee, tenki troka ho isin
lolon ida nebee nunka mate.
54 Buat nee sei akontese tuir saida mak
hakerek iha Livru Sagradu dehan, "Maro-
mak halakon tiha mate nia kbiit, i manaan
tiha ona."✡
55 "Hei, mate!
O lakon tiha ona!
Hei, mate!
O la iha veneno tan atu oho ami!"✡
56 Veneno nebee lori ita ba mate mak ita
nia sala. I buat nebee hatudu sai ita nia
sala mak Maromak nia lei.
57 Maibee ita foo agradese ba Maromak!
Tanba liu husi ita nia Nai Jesus Kristu, Nia
halo ita manaan.
58 Nunee maun-alin doben sira, hamriik
metin nafatin. La bele nakdoko. Halao
nafatin Nai Jesus nia servisu ho laran
tomak. Tanba imi hatene katak, imi nia
servisu makaas ba ita nia Nai la saugati.

16

Ajuda ba sarani sira iha Jerusalém

1 Agora hau hakarak hakerek kona ba
osan nebee mak imi tau hamutuk atu
ajuda Maromak nia povu iha Jerusalém.
Hau foo hatene uluk ona ba sarani sira
iha provinsia Galásia, oinsaa atu tau osan
hamutuk. Diak liu imi mos halo tuir dalan
nee.✡
2 Domingu-Domingu, imi ida-idak tenki
rai osan balu tuir osan hira mak nia simu
iha semana ida nia laran. Rai kedas osan
nee, la bele hein too hau baa mak foin imi
komesa tau osan hamutuk.
3 Depois, bainhira hau too iha imi, hau
sei hakerek surat hodi foo konhese ema
sira nebee mak imi hili, i sira bele lori osan
ho surat nee ba iha Jerusalém.
4 Se ita senti dehan diak liu hau mos baa,
entaun sira akompanha deit hau.

Paulo nia planu

5 Hau sei baa uluk provinsia Masedónia.
Hau vizita fatin balu iha nebaa mak foin
hau baa haree imi.✡
6 Dala ruma hau hela ho imi kleur
uitoan, karik durante tempu malirin
tomak. Depois imi bele ajuda hau baa iha
fatin seluk tan.
7 Hau la baa vizita imi agora tanba hau
lakohi vizita lalais deit. Maibee se ita nia

✡ **15:45** Jénesis (Kejadian) 2:7 ✡ **15:52** 1 Tesalónika 4:15-17 ✡ **15:54** Isaias 25:8 ✡ **15:55** Oseias (Hosea) 13:14 ✡ **16:1** Roma 15:25-26 ✡ **16:5** Apostolu sira nia Istoria 19:21 ✡ **16:8** Levítiku (Imamat) 23:15-21; Deuteronómiu (Ulangan) 16:9-11

Nai foo lisensa, hau hakarak atu hela kleur uitoan ho imi.
8 Agora dadauk hau iha sidade Éfezu. Hau sei hela iha nee too loron Pentakosta,✡
9 tanba odamatan nakloke mai hau atu halao Maromak nia servisu iha nee ho diak, maski ema barak kontra hau.✡
10 Kuandu Timóteo baa iha imi, simu nia ho diak atu nia la bele senti tauk iha imi nia klaran, tanba nia servisu ba ita nia Nai, hanesan mos hau.✡
11 Nee duni keta husik ema ida halo moe nia. Ajuda nia atu nia fila mai ho diak, tanba hau ho maluk sarani sira seluk hein hela nia iha nee.
12 Iha tan buat ida. Hau husu fila-fila ona ba ita nia irmaun Apolo atu nia akompanha maluk sarani sira seluk hodi baa vizita imi. Maibee nia lakohi baa agora. Nia iha oportunidade mak nia baa.

Lia menon ikus

13 Imi tenki matan moris neon nain, kaer metin imi nia fiar, brani ba, i forsa nafatin.
14 Halo buat hotu-hotu ho domin.
15 Maun-alin sira, imi hatene katak Estéfanas ho nia uma laran sai ema primeiru nebee fiar ba Kristu iha provinsia Akaia, i sira foo aan tomak atu serbi sarani sira seluk. Nunee hau husu ho laran✡
16 atu imi rona ema hanesan nee, rona mos ema seluk nebee foo aan hanesan sira hodi serbi sarani sira.
17 Bainhira Estéfanas, Fortunato ho Akaiku too iha nee, hau nia laran haksolok. Tanba ajuda nebee imi la bele foo ba hau, sira mak foo hodi imi nia naran.
18 Sira hametin hau nia laran, hanesan mos sira hametin imi nia laran. Imi tenki respeita ema hanesan nee.

Paulo taka nia surat

19 Sarani sira iha provinsia Ázia hatoo hela kumprimentus ba imi. Akila ho Priscila* foo hakuak boot ba imi hodi Nai Jesus nia naran. Sarani sira nebee baibain halibur hamutuk iha sira nia uma mos foo hakuak boot.✡
20 Maluk sarani sira hotu iha nee foo kumprimentus ba imi.
Rei malu hanesan maluk sarani.
21 Hau, Paulo mak hakerek kumprimentus nee ho hau nia liman rasik.
22 See mak la hadomi Nai Jesus, nia sei hetan malisan.
Nai Jesus, mai ona ba!
23 Ami harohan atu ita nia Nai Jesus hatudu Nia laran diak ba imi.
24 Hau hadomi imi hotu nebee laran ida ho Kristu Jesus.
Amen.

✡ **16:9** Apostolu sira nia Istoria 19:8-10 ✡ **16:10** 1 Korintu 4:17 ✡ **16:15** 1 Korintu 1:16 * **16:19** Iha nee Paulo hakerek “Prisca”. Prisca nee Priscila nia naran seluk. ✡ **16:19** Apostolu sira nia Istoria 18:2

Paulo nia surat segundu ba sarani sira iha Korintu
2 Korintu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho
ita nia maluk sarani Timóteo. Maromak
foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.
Ami haruka surat nee ba imi, Maromak
nia povu iha sidade Korintu ho mos sarani
sira hotu iha provinsia Akaia.✡
2 Ami harohan atu ita nia Aman Maro-
mak ho mos ita nia Nai Jesus Kristu hatudu
Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho
hakmatek ba imi.

Nai Maromak sempre hametin ita nia laran

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita
nia Nai Jesus Kristu nia Aman. Nia nee
Aman ida nebee laran luak teb-tebes, i Nia
sempre hametin ita nia laran.
4 Iha susar saida deit, Nia sempre foo
ksolok mai ita, atu ksolok nebee ita simu
husi Nia, ita mos bele foo tutan ba ema
seluk nebee hetan susar saida deit.
5 Ita hetan terus oi-oin, hanesan mos
Kristu uluk hetan terus. Maibee ita
hetan terus too iha nebee mos, Maromak
hametin nafatin ita nia laran liu husi
Kristu.
6 Bainhira ami hetan susar, ida nee atu
hametin imi nia laran i hasai imi husi buat
aat. I bainhira Maromak hametin ami nia
laran, ida nee atu ami bele hametin fali
imi nia laran. Nunee bainhira imi hetan
terus hanesan ami, imi mos sei aguenta ho
pasiensia.
7 Ami laran metin ba imi, tanba ami
hatene katak imi terus hanesan mos ami,
i Maromak sei foo ksolok ba imi hanesan
mos Nia foo mai ami.
8 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi
hatene kona ba susar nebee ami hetan iha
provinsia Ázia. Susar nee todan teb-tebes,
liu fali ami nia kbiit, too ami hanoin ami
atu mate ona.✡
9 Iha tempu nebaa ami senti katak ami
hetan ona kastigu mate. Maibee buat sira
nee akontese atu ami la bele laran metin
ba ami nia aan, maibee ami laran metin
ba Maromak. Tanba Nia mak halo moris
fali ema mate.
10 Nia salva ona ami husi ameasa boot,
i ami laran metin katak Nia sei salva ami
nafatin.
11 Imi mos tenki ajuda ami liu husi imi
nia orasaun. I Maromak sei hataan ema
barak nia orasaun hodi foo bensaun mai
ami. Too ikus ema barak mos sei foo
agradese ba Nia.

Paulo troka nia planu atu baa Korintu

12 Ami orgulhu, tanba ami hatene katak
saida deit mak ami halo iha mundu nee,
liu-liu iha imi nia leet, ami halo ho lo-
loos ho laran moos, tanba Maromak tulun
ami halo nunee. Ami laos uza ita ema nia
matenek, maibee Maromak nia laran diak
mak servisu iha ami.
13-14 Bainhira ami haruka surat ba imi,
ami sempre hakerek deit buat nebee mak
imi bele lee ho kompriende. Agora imi
kompriende balu deit kona ba ami nia
hahalok, maibee hau hein katak too loron
ida imi bele kompriende hotu. Nunee,
bainhira Nai Jesus fila fali mai husi lalehan
hodi foo justisa ba ema hotu-hotu, imi sei
konta ami nia diak hanesan mos ami konta
imi nia diak.
15 Hau laran metin nunee mak foin
dadauk hau halo planu atu baa vizita imi
dala rua, atu imi bele simu bensaun mos
dala rua.
16 Tuir planu nee, hau atu baa uluk iha
imi, depois baa liu provinsia Masedónia.
Fila husi nebaa, hau atu baa tan vizita
imi, depois mak imi ajuda hau baa liu
provinsia Judeia.✡
17 Maibee planu nee la sai realidade.
Karik imi hanoin hau halo planu arbiru
deit, ka hau nia ibun dehan "Sin", maibee
iha laran dehan "Lae", hanesan fali ema
aat sira iha mundu nee.
18 Maibee Maromak sempre halo tuir
buat nebee Nia koalia. Ami mos nunee.
Bainhira ami nia ibun dehan "Sin", ami
nia laran nunka dehan "Lae."
19 Tanba bainhira Maromak nia Oan
Jesus Kristu dehan "Sin", Nia sempre halo
tuir, laos ibun dehan "Sin", laran dehan
"Lae." Kristu nee mak durante nee hau,
Silas ho Timóteo foo sai tiha ona ba imi.✡
20 Liu husi Kristu, Maromak halo tuir
buat hotu-hotu nebee Nia promete ona.
Nunee Maromak dehan "Sin" ba Nia
promesa hotu. Liu husi Kristu mos ita
hataan "Amen, loos duni." Nunee ita foti
aas Maromak nia naran.
21 Maromak foti ita sai Nia ema, i Nia
mak halo ami ho mos imi hamriik metin
hodi tuir Kristu.
22 Nia mos foo tiha ona Nia Espiritu
hodi hela iha ita nia laran, hanesan marka
nebee hatudu katak ita nee Maromak nian.
Husi nee ita hatene katak aban-bainrua

✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 18:1 ✡ **1:8** 1 Korintu 15:32 ✡ **1:16** Apostolu sira nia Istoria 19:21 ✡ **1:19** Apostolu sira nia Istoria 18:5

Nia sei foo tan buat hotu-hotu nebee Nia promete ona.

23 Hau husu Maromak sai sasin katak, foin dadauk hau la fila ba Korintu tanba deit hau lakohi atu siak tan imi.

24 Ami laos atu obriga imi kona ba saida mak imi atu fiar, tanba imi nia fiar metin ona. Maibee ami servisu hamutuk ho imi atu imi nia laran bele haksolok.

2

1 Nee duni hau kansela hau nia planu atu baa vizita fali imi para la bele halo imi laran moras hanesan uluk.

2 Se hau baa duni, hau sei halo imi nia laran susar tan. Nunee la iha ema ida mak atu foo ksolok mai hau, tanba imi hotu laran susar ona.

3 Ho razaun ida nee mak molok hau baa, hau haruka uluk surat ida hodi foo hanoin imi atu muda imi nia hahalok, atu hau baa karik, imi la halo hau nia laran susar. Tuir lo-loos imi halo hau nia laran haksolok. I hau fiar katak, bainhira hau haksolok, imi mos haksolok hamutuk ho hau.

4 Iha tempu nebaa hau hakerek ho laran susar ho tristi too matan been suli. Hau hakerek laos atu halo imi laran susar, maibee atu imi hatene katak hau hadomi teb-tebes imi.

Foo perdaun ba ema nebee hakribi ona nia sala
(1 Korintu 5:1-13)

5 Imi nia maluk sarani ida nia hahalok halo hau nia laran susar, saa tan imi hotu, maski imi balu senti laduun todan. Maibee hau lakohi koalia makaas liu kona ba ida nee.

6 Imi maioria foti ona desizaun hodi kastigu nia, i kastigu nee natoon ona ba nia.

7 Agora imi tenki foo perdaun ba nia i hametin fali nia laran, atu nia la bele tristi demais too lakon esperansa.

8 Nunee hau husu ho laran atu imi hatudu fila fali imi nia domin ba ema nee.

9 Hau hakerek hau nia surat ida uluk nee atu koko imi, imi sei halo tuir buat hotu-hotu nebee hau haruka ka lae.

10 Se imi foo perdaun ba ema nee, hau mos foo perdaun ba nia. Se karik nia halo sala hasoru hau, hau foo perdaun iha Kristu nia oin para ajuda imi.

11 Hau foo perdaun atu la bele foo fatin ba Satanás atu hamonu fali ita. Tanba ita hatene hela nia planu aat.

Apostolu sira nia servisu

12 Uluk bainhira hau baa iha sidade Tróade atu foo sai Liafuan Diak kona ba Kristu, Nai Maromak loke dalan ba hau.

13 Maibee hau nia laran la hakmatek tanba hau la hasoru hau nia maluk sarani Tito iha nebaa. Entaun hau sai husi Tróade hodi mai iha provinsia Masedónia.✡

14 Maibee agradese ba Maromak! Ami nebee uluk Maromak nia inimigu, Nia kaer tiha ona. Nia halo ami sai laran ida ho Kristu hodi lori ami tu-tuir Nia, atu ema hotu-hotu haree katak Kristu mak manaan. Agora Nia uza fali ami hodi foo konhese Kristu iha nebee-nebee deit, hanesan buat morin nebee ema hotu horon.

15 Ami hanesan Kristu nia mina morin nebee halo haksolok Maromak nia laran. Ema nebee lao dadauk tuir dalan mate nian ho ema nebee lao tuir dalan salvasaun, sira horon hotu.

16 Ba ema nebee lao dadauk tuir dalan mate nian, sira senti ami nee hanesan buat dodok dois ida nebee lori sira ba mate. Maibee ba ema nebee lao tuir dalan salvasaun, ami nee hanesan buat morin ida nebee lori sira ba moris rohan-laek. See mak serve atu halo servisu nee? La iha!

17 Iha mestri barak mak hanorin Maromak nia liafuan ho objetivu atu manaan osan deit. Maibee ami la hanesan sira. Ami nee hanorin ho laran hodi Kristu nia naran, tanba Maromak mak haruka ami, i Nia haree hela ami.

3

Nai Maromak nia promesa foun furak liu Nia lei uluk

1 Karik imi hanoin dehan ami koalia hanesan nee, ami komesa gaba aan fali. Imi hanoin ami hanesan mestri seluk nebee tenki lori surat rekomendasaun foo ba imi ka? Ami presiza hetan surat rekomendasaun husi imi atu foo konhese ami iha fatin seluk ka? Lae!

2 Tanba imi sira nee mak ami nia surat rekomendasaun nebee rai iha ami nia laran. Ema hotu nebee lee imi nia moris sei hatene katak, ami halao duni ami nia servisu ho diak.

3 Loos duni, imi nee hanesan surat rekomendasaun nebee Kristu rasik hakerek foo mai ami atu lori. Nia laos hakerek ho tinta, i laos hakerek iha fatuk belar. Maibee Nia hakerek ho Maromak Moris nia Espiritu iha ita nia laran.✡

4 Ami brani koalia nunee tanba Kristu halo ami laran metin ba Maromak.

✡ **2:13** Apostolu sira nia Istoria 20:1 ✡ **3:3** Ézodu (Keluaran) 24:12; Jeremias 31:33; Ezequiel 11:19, 36:26

5 Maibee laos dehan ami bele halo buat
ida ho ami nia kbiit rasik. Ami nia kbiit
mai husi Maromak.
6 Nia mak foo kbiit mai ami atu foo
sai ba ema kona ba Nia promesa foun.
Promesa foun nee laos foo liu husi Moisés
nia lei nebee hakerek tiha ona. Lei nebee
hakerek nee lori ita ba mate, tanba ita la
bele halo tuir hotu. Maibee Maromak foo
Nia promesa foun nee liu husi Nia Espiritu,
i Nia Espiritu nee lori ita ba moris rohan-
laek.✡
7 Uluk bainhira Maromak hakerek Nia
ukun fuan iha fatuk belar foo ba Moisés,
naroman lalehan nian sai husi Moisés nia
oin, too ema Israel la aguenta atu hateke
ba nia oin. Naroman nee makaas teb-
tebes, maibee la kleur lakon tiha. ✡ Se
Maromak nia lei nebee lori mate nee mai
ho makaas hanesan nee,
8 entaun Maromak nia promesa foun
nebee Nia foo liu husi Nia Espiritu nee
makaas liu tan.
9 Se lei nebee lori kastigu mai ho naro-
man makaas, saa tan promesa foun nebee
halo ita ema diak malu fali ho Maromak.
10 Lei ida uluk nee makaas duni, maibee
Maromak nia promesa foun makaas liu
tan. Kompara ho ida nee, lei uluk nee
hanesan fali buat kiik ida.
11 Se lei ida uluk nian nebee troka tiha
ona nee mai ho naroman lalehan nian,
saa tan promesa foun nebee dura tinan ba
tinan!
12 Ami laran metin nunee mak ami brani
koalia.
13 Ami la halo hanesan Moisés. Bainhira
naroman lalehan nian sai husi nia oin, nia
sempre taka ho hena atu ema Israel la bele
hateke ba nia oin, maski naroman nee la
kleur lakon tiha.✡
14 Maibee ema Israel sira nee sai beik
tiha. Too agora mos, bainhira ema lee
Maromak nia lei ho promesa antigu nian,
sira rona hela, maibee hanesan fali hena
ida taka sira nia oin. Ita fiar ba Kristu mak
foin Maromak hasai hena nee.
15 Nee mak too ohin loron, bainhira sira
rona ema lee livru Moisés nian hanesan
fali hena taka sira nia hanoin.
16 Maibee see-see deit mak fila ba ita nia
Nai, ita nia Nai sei loke fali nia hanoin.✡
17 Ita nia Nai nebee hau temi nee mak
Nai Maromak nia Espiritu. Se Nia Espiritu
hela iha ema ida nia laran, ema nee livre
ona.
18 Agora ita hotu nia oin la taka ona.
Nunee ita haree hetan ita nia Nai nia
kbiit boot. I Maromak nia Espiritu muda
beibeik ita nia aan too ita sai hanesan ita
nia Nai. Nunee Nia halo ita nia Nai nia
naroman sai nabilan ba beibeik iha ita nia
aan.

4

Buat murak mean nebee tau fali iha sanan rai

1 Maromak hatudu ona Nia laran luak
mai ami hodi haruka ami halao Nia servisu
nee. Tanba nee, ami la hakiduk.
2 Ami lakohi hamoe ami nia aan ho
hahalok nakukun nian. Ami la bosok, i la
inventa Maromak nia liafuan, maibee ami
koalia mo-moos kona ba buat nebee loos.
Ho nunee ami hatudu ba ema hotu-hotu
katak ami halao ami nia servisu ho lo-loos.
Maromak mos hatene ida nee.
3 Maski nunee, ba ema nebee lao dadauk
tuir dalan mate nian, Liafuan Diak nebee
ami foo sai nee sei taka hela ba sira.
4 Satanás hanesan fali sira nia maromak.
Ema nebee la fiar ba Kristu, Satanás taka
tiha sira nia hanoin, halo sira la bele
kompriende Liafuan Diak, maski Liafuan
Diak nee naroman ida hodi foo sai Kristu
nia kbiit boot. Kristu nee hanesan lo-loos
Maromak.
5 Ami haklaken katak Jesus Kristu mak
Nai. Ami laos haklaken kona ba ami nia
aan rasik, ami so dehan deit katak ami nee
imi nia atan tanba ami serbi Jesus.
6 Uluk, bainhira Maromak halo lalehan
ho rai, Nia dehan, "Tenki iha naroman
hodi leno iha nakukun laran." Agora mos
Maromak foo Nia naroman hodi leno ita
nia laran. Nunee ita bele hatene katak
Maromak nee makaas teb-tebes, tanba ita
haree naroman lalehan nian iha Kristu nia
oin.✡
7 Liafuan Diak nee buat murak mean ida,
i ami nee hanesan sanan rai deit. Maibee
Maromak rai fali buat murak mean nee iha
ami, atu hatudu ba ema hotu katak kbiit
boot nee mai husi Maromak, laos mai husi
ami.
8 Hau kompara nunee tanba ema habit
ami husi sor-sorin, maibee ami sei bele
dada iis. Ami hanoin la hetan, maibee la
lakon esperansa.
9 Ema halo terus ami, maibee Maromak
la husik ami mesak. Ema baku ami,
maibee la konsege halo lakon ami.
10 Liu husi terus nee, ami sempre senti
Jesus nia mate iha ami nia isin lolon, atu
nunee Jesus nia moris mos ema haree iha
ami nia isin.
11 Iha ami nia moris nee, ami dala barak
atu mate sal-sala tanba tuir Jesus. Nunee

✡ **3:6** Jeremias 31:31 ✡ **3:7** Ézodu (Keluaran) 34:29 ✡ **3:13** Ézodu (Keluaran) 34:33-35 ✡ **3:16** Ézodu (Keluaran) 34:34 ✡ **4:6** Jénesis (Kejadian) 1:3

ema mos haree katak, Jesus moris iha ami
nia isin lolon nebee loron ida sei mate nee.
12 Entaun ami sempre foo aan ba mate,
atu nunee imi hetan moris rohan-laek.
13 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Hau fiar, nee mak hau koalia." Ami mos
nunee. Ami fiar ba Maromak, nee mak ami
koalia.✡
14 Tanba ami hatene katak Maromak
halo moris fali ona Nai Jesus husi mate, i
Nia mos sei halo ami moris fila fali hamu-
tuk ho Jesus. Aban-bainrua Maromak sei
lori ami ho imi hamutuk baa hamriik iha
Nia oin.
15 Buat hotu nebee akontese ba ami nee
lori diak ba imi, atu nunee ema nebee senti
Maromak nia laran diak bele aumenta ba
beibeik. Liu husi nee ema barak liu tan sei
foo agradese ba Maromak hodi hahii adora
Nia.
16 Tanba nee, ami la lakon esperansa.
Maski ami nia isin fraku ba beibeik,
maibee loron ba loron Maromak hafoun
ami nia laran.
17 Terus nebee ami hetan agora dadauk
nee hanesan buat kamaan ida nebee la
kleur sei hotu. Liu husi terus nee, aban-
bainrua ami sei moris iha naroman lale-
han nian too tinan ba tinan. Kompara ho
ida nee, ami nia terus agora nee buat kiik
ida.
18 Nunee ami la hateke ba buat nebee
mak ami haree ho matan, tanba buat sira
nee la dura. Ami so hateke ba buat nebee
ami nia matan la haree, tanba buat sira
nee mak dura tinan ba tinan.

5

Ita sei hetan isin lolon foun iha lalehan

1 Ita nia isin lolon agora nee hanesan
tenda ida nebee loron ida sei dodok.
Maibee ita hatene katak, Maromak
prepara tiha ona isin lolon lalehan nian
ba ita, hanesan uma ida nebee dura tinan
ba tinan. Uma nee laos ema mak harii.
2 Agora nee ita halerik, ita hakarak teb-
tebes atu hetan isin lolon lalehan nian.
3 Aban-bainrua ita laos klamar deit,
maibee sei hetan fali isin lolon foun.
4 Durante ita sei moris ho isin lolon
mundu nian, ita senti todan hodi halerik
hela deit. Maski nunee ita lakohi atu
sai klamar deit, la iha isin lolon. Ita
hakarak hetan fali isin lolon lalehan nian,
atu nunee ita nia isin nebee sei mate nee,
troka ho isin nebee moris tinan ba tinan.
5 Maromak rasik mak prepara ita atu
hetan isin lolon foun nee. Nia mos foo uluk
ona Nia Espiritu mai ita atu ita laran metin
katak, aban-bainrua Nia sei foo tan buat
hotu-hotu nebee Nia promete ona atu foo.
6 Tanba nee, ita brani nafatin. Ita hatene
katak, durante ita sei iha ita nia isin lolon
mundu nian, ita seidauk hela hamutuk ho
ita nia Nai iha lalehan.
7 Ita moris laos liu husi buat nebee mak
ita bele haree ho matan, maibee liu husi
ita nia fiar ba Maromak.
8 Nunee ita brani nafatin. Tuir loos ita
hakarak atu husik tiha ita nia isin lolon
mundu nian hodi hela hamutuk ho ita nia
Nai iha lalehan.
9 Entaun, atu ita sei moris iha mundu
nee ka ita husik ona mundu, ita nia
hakarak mak nee: Atu halo haksolok ita
nia Nai nia laran.
10 Tanba aban-bainrua ita hotu sei ham-
riik iha Kristu nia oin para Nia tesi ita nia
lia. I ita ida-idak nia hahalok iha mundu
nee atu diak ka aat, ita sei simu tuir ida
nee.✡

Paulo hanesan Kristu nia embaixador

11 Ami hamtauk ba ita nia Nai. Tanba
nee, ami hakaas aan dada ema seluk atu
fiar ba Maromak. Nia hatene lo-loos ami
nia laran, hau hein katak imi mos hatene.
12 Ami laos atu gaba aan iha imi nia oin.
Maibee ami hakarak atu imi hatene ami,
para imi bele konta ami nia diak. Nunee
imi bele hataan ba ema sira nebee gosta
gaba deit buat nebee sira bele haree husi
liur, maibee la haree ba ema nia laran.
13 Karik imi konsidera ami nee ema
bulak, husik ba. Afinal buat nebee imi
konsidera bulak nee, ami halo atu serbi
Maromak. Dala ruma imi konsidera ami
iha hanoin nebee loos, ami halo hanesan
nee atu serbi imi.
14 Bele halo nusaa mos Kristu nia domin
ukun nafatin ami nia moris. Tanba ami
fiar katak Kristu mate tiha ona iha ema
hotu nia fatin. Nunee bele dehan ita ema
mos mate hotu ona.
15 Kristu mate ba ita hotu-hotu, atu ita
hotu nebee moris iha mundu nee la bele
tuir ona ita nia hakarak rasik. Maibee ita
tenki moris tuir Kristu nia hakarak, tanba
Kristu mate i moris fila fali ba ita.
16 Entaun komesa agora ami la tetu tan
ema nia moris tuir buat nebee ita ema bele
haree husi liur. Uluk ami tetu duni Kristu
nunee, maibee agora lae ona.
17 Ema nebee laran ida ho Kristu sai tiha
ona ema foun. Nia moris ida uluk nee la
iha ona, troka tiha ona ho moris foun.
18 Maromak mak halo ida nee. Nia halo
ona ita dame malu ho Nia liu husi Kristu.
Depois Nia foo knaar mai ami atu lori ema
seluk mos dame malu ho Nia.

✡ **4:13** Salmus (Mazmur) 116:10 ✡ **5:10** Roma 14:10

19 Ami foo sai katak liu husi Kristu,
Maromak halo ema iha mundu nee dame
malu fali ho Nia, Nia la sura ona ita
nia sala. Nia mos foo fiar mai ami atu
haklaken kona ba dame nee.
20 Ami nee Kristu nia embaixador.
Nunee bainhira ami foo sai Maromak nia
hakarak, nee hanesan Maromak rasik mak
koalia liu husi ami. Hodi Kristu nia naran,
ami husu ho laran atu imi simu Maromak
nia dame.
21 Kristu rasik nunka halo sala. Maibee
Maromak halo Nia lori ita nia sala, atu ita
nebee laran ida ho Kristu bele diak malu
ho Maromak.

6

1 Ami servisu hamutuk ho Maromak,
nunee ami husu atu imi la bele fila kotuk
ba Maromak nia laran diak nebee Nia
hatudu ona ba imi.
2 Tanba iha Livru Sagradu Maromak
dehan,
"Iha tempu nebee Hau hili, Hau rona ona
o.
Iha loron nebee Hau salva ema, Hau
tulun ona o." ✡
Hanoin di-diak! Tempu nebee Maromak
hili mak agora nee. Loron atu Nia salva
ema mak agora.

Paulo hetan terus tanba tuir Nai Jesus

3 Ami hakaas aan atu ami nia hahalok la
bele halo ema seluk monu, atu nunee ema
la bele hatete aat ami nia servisu.
4 Nunee, iha buat saida deit, ami sempre
hatudu katak ami nee Maromak nia atan
nebee diak. Ami hetan terus ho susar,
i hasoru problema oi-oin, maibee ami
aguenta ho pasiensia nafatin.
5 Ema baku tasak ami, dadur ami iha
komarka, i ema rame-rame ataka ami.
Ami servisu too kosar metan suli, ami
kalan la toba, i dala barak hamlaha.✡
6 Ami moris ho laran moos, iha matenek
husi Maromak, iha pasiensia, halo diak ba
ema, sadere ba Espiritu Santu, i hadomi
ema ho laran.
7 Ami sempre koalia buat nebee loos, i
Maromak nia kbiit servisu iha ami. Ami
moris loos, tanba nee, ami bele hasoru
see-see deit mak kontra ami, nunee ami
hanesan soldadu nebee kaer ekipamentu
funu nian iha nia liman loos ho karuk.
8 Atu ema foti aas ami ka hatuun ami,
atu ema gaba ami ka hatete aat ami, ami
la hakiduk. Ami sempre koalia lia loos,
maibee ema bolu ami bosok-teen.
9 Ami naran boot, maibee ema dehan
la konhese ami. Ami atu mate sal-sala,
maibee sei iha iis. Ami simu kastigu todan,
maibee la mate.
10 Ami laran tristi, maibee haksolok
nafatin. Ami kiak, maibee halo ema barak
sai riku. Ami buat ida la iha, maibee ami
iha buat hotu-hotu.
11 Maluk Korintu sira, ami koalia mo-
moos ona ba imi, i ami hadomi imi ho
laran tomak.
12 Ami hatudu ona ami nia domin ba imi,
maibee imi la hatudu domin mai ami.
13 Nunee agora hau husu ba imi hanesan
hau husu ba hau nia oan rasik, atu imi
mos bele hatudu domin mai ami ho laran
tomak.

La bele laran ida ho ema nebee la fiar ba Kristu

14 La bele laran ida ho ema nebee la fiar
ba Kristu. Hanoin took. Ema nebee moris
loos bele par ho ema nebee halo buat aat
ka? Naroman ho nakukun bele hamutuk
ka? Lae!
15 Kristu ho Satanás hanoin hanesan ka?
Ema nebee fiar ba Kristu, sira nia moris
hanesan ho ema nebee la fiar ka? Lae!
16 Buat lulik merese atu tau fali iha
Maromak nia uma kreda boot ka? Lae! Ita
nee mak Maromak Moris nia uma kreda.
Iha Livru Sagradu Maromak dehan,
"Hau sei hela iha sira nia klaran,
i moris hamutuk ho sira.
Hau sei sai sira nia Maromak,
i sira sei sai Hau nia povu."✡
17 Nai Maromak dehan tan,
"Nee duni imi tenki sai husi ema aat sira
nia klaran,
i haketak aan husi sira.
Hadook aan husi buat nebee Hau hakribi,
nunee mak Hau sei simu imi."✡
18 "Hau sei sai imi nia Aman,
i imi sei sai Hau nia oan feto ho oan
mane.
Liafuan nee mai husi Nai Maromak Kbiit
Nain."✡

7

1 Maluk doben sira, Maromak promete
tiha ona buat sira nee ba ita. Tanba nee,
mai ita hamoos ita nia isin ho klamar husi
saida deit mak halo foer ita. Ita tenki
hamoos tu-tuir nafatin halo ita nia laran
moos liu, tanba ita hamtauk Maromak.

Paulo haksolok tanba ema Korintu hakribi sira nia sala

2 Hau husu atu imi simu ami ho laran.
Tanba ami nunka halo sala hasoru ema

✡ **6:2** Isaias 49:8 ✡ **6:5** Apostolu sira nia Istoria 16:23 ✡ **6:16** Levítiku (Imamat) 26:11-12; Ezequiel 37:26-27; 1 Korintu 3:16, 6:19; Éfezu 2:21 ✡ **6:17** Isaias 52:11 ✡ **6:18** 2 Samuel 7:14; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:13; Isaias 43:6; Jeremias 31:9

ida, ami nunka lori ema ida ba buat aat,
ami nunka han-matak ema ida nia sasaan.
3 Hau hatete nunee laos atu foo sala ba
imi. Ohin hau dehan tiha ona katak ami
hadomi imi. Atu ami mate ka moris, imi
nafatin iha ami nia laran.
4 Hau fiar imi, i imi halo hau orgulhu teb-
tebes. Imi hametin hau nia laran. Maski
ami hetan susar oi-oin, maibee hau nia
laran haksolok liu tanba imi.
5 Uluk bainhira ami too mai iha provin-
sia Masedónia, ami kole atu mate. Ami
hasoru susar husi nebee-nebee, susar nee
husi ami nia laran ho mos husi liur. Husi
laran ami preokupa, husi liur ema kontra
ami.✡
6 Maibee Maromak sempre foo ksolok ba
ema nebee laran susar. Nia mos foo ksolok
mai ami bainhira Nia haruka Tito mai iha
ami.
7 Ami nia laran haksolok nee laos deit
tanba Tito mai ona, maibee tanba nia
konta katak imi hametin nia laran bain-
hira nia iha nebaa. Nia mos dehan, imi
hakarak teb-tebes atu hasoru malu fali ho
hau, imi tristi loos ho problema nebee
mak akontese iha imi nia leet, i imi foo
laran mai hau. Rona nunee, hau nia laran
haksolok liu tan.✡
8 Iha hau nia surat ida uluk hau koriji
makaas imi nebee halo sala, too halo imi
nia laran tristi. Iha momentu nebaa hau
mos preokupa, tanba hau hatene katak
hau nia liafuan nee xoke imi nia fuan,
maibee la kleur ida. Nunee agora hau la
preokupa tan.
9 Hau kontenti. Laos imi nia laran tristi
mak halo hau kontenti. Maibee imi nia
laran tristi nee halo imi hakribi ona imi
nia sala, nee mak hau kontenti. Imi nia
hahalok nee hatudu katak imi nia tristi nee
tuir Maromak nia hakarak. Entaun ami
nia surat ida uluk nee la halo imi tristi
saugati deit.
10 Tristi tuir Maromak nia hakarak halo
ita hakribi ita nia sala, nunee ita hetan
salvasaun, i la preokupa tan ona ita nia
sala nee. Maibee tristi tuir mundu nian la
halo ita hakribi ita nia sala, nunee lori ita
ba mate.
11 Haree ba! Imi nia laran tristi tuir
Maromak nia hakarak nee lori imi ba buat
nebee diak. Agora imi foo aan atu moris
loos, imi hakaas aan halo morin imi nia
naran, imi hakribi hahalok aat, i tauk atu
halo sala. Imi hakarak teb-tebes atu haree
hau, i imi mos hakarak teb-tebes atu ema
nebee halo sala tenki hetan kastigu. Iha
buat sira nee hotu imi hatudu katak imi
halo buat nebee loos.
12 Entaun hau hakerek surat ida uluk nee
laos atu dehan see mak halo sala hasoru
see. Maibee hau hakerek atu imi rasik
bele haree katak imi foo laran ba ami.
Maromak mos haree nunee.
13 Buat sira nee hotu hametin ami nia
laran.

Laos nee deit, maibee ami mos haksolok
teb-tebes bainhira ami haree Tito fila mai
ho kontenti tanba imi haree nia diak hodi
halo kamaan nia laran.
14 Molok Tito baa vizita imi, hau konta
tiha ona ba nia kona ba imi nia diak.
Nia too iha nebaa, nia rasik haree katak
buat nebee hau konta ba nia nee loos
duni, hanesan mos hau nia liafuan ba imi
durante nee sempre loos. Nunee imi la
halo moe hau.
15 Agora Tito nia domin ba imi boot liu,
tanba nia hanoin nafatin oinsaa imi rona
nia i simu nia ho respeitu ho tauk.
16 Hau nia laran haksolok tanba hau bele
konfia imi iha buat hotu.

8

Foo ajuda ho laran

1 Maun-alin sira, ami hakarak atu imi
hatene tuir Maromak nia laran diak ba
sarani sira iha provinsia Masedónia.
2 Iha susar todan loos mak koko sira, i
sira kiak rabat rai. Maski nunee Maromak
nia laran diak halo sira haksolok teb-tebes
hodi foo ajuda ho laran luak ba maluk
sarani sira seluk.
3 Hau rasik bele foo sasin dehan, sira foo
tuir sira nia kbiit, too foo liu tan. Ida nee
tuir sira nia desizaun rasik.
4 Sira husu fila-fila atu sira mos bele foo
kontribuisaun ba sarani sira iha Jerusalém
nebee mak hetan susar.✡
5 Sira mos foo liu fali buat nebee ami
hanoin. Tanba primeiru sira hakruuk ba
Nai Jesus, depois sira mos hakruuk ba ami,
tuir Maromak nia hakarak.
6 Entaun ami husu atu Tito baa ajuda fali
imi atu imi prepara hotu osan nebee mak
imi atu foo. Tanba uluk nia mak foo dalan
ba imi atu halao karidade ida nee.✡
7 Durante nee imi halo buat hotu-hotu ho
diak teb-tebes. Imi fiar metin, imi matenek
koalia, imi hatene klean, imi badinas tuir
Maromak, i imi hadomi teb-tebes ami.
Nunee agora hau husu ba imi atu foo mos
kontribuisaun nee ho laran luak teb-tebes.
8 Hau laos manda imi atu halo buat
nee. Maibee hau hakarak kompara imi ho
sarani sira seluk nebee badinas ajuda, atu
nunee hau bele hatene imi nia domin ba
ema seluk too iha nebee.

✡ **7:5** 2 Korintu 2:13 ✡ **7:7** 2 Korintu 2:5 ✡ **8:4** Roma 15:26 ✡ **8:6** Tito 2:14

9 Tanba imi hatene ita nia Nai Jesus
Kristu nia laran diak nebee Nia hatudu ba
imi. Nia riku nanis, maibee Nia halo Nia
Aan sai ema kiak atu imi bele hetan diak.
Nia sai kiak atu imi bele sai riku.
10 Tinan liu ba, imi mak sarani primeiru
nebee komesa tau osan hamutuk atu foo
ba sarani sira iha Jerusalém. Laos nee deit,
maibee imi mos sarani primeiru nebee
hakarak atu foo. Entaun hau foo hanoin
ba imi nunee: Diak liu
11 imi prepara hotu osan nebee mak imi
atu foo. Uluk imi hakarak ho laran atu foo,
agora halo tuir imi nia hakarak nee. Foo
tuir imi nia kbiit.
12 Tanba se imi foo ho laran tuir buat
nebee mak imi iha, Maromak simu. Buat
nebee mak imi la iha, Nia la husu.
13 Hau nia hanoin laos atu halo todan imi
hodi halo ema seluk kamaan fali. Maibee
hau hakarak atu ema hotu-hotu bele moris
hanesan.
14 Agora dadauk imi iha barak, i imi bele
ajuda maluk sarani sira nebee la iha. Se
aban-bainrua imi presiza buat ruma, sira
mos bele foo ba imi. Ho nunee hotu-hotu
bele moris hanesan.
15 Nee tuir buat nebee hakerek ona iha
Livru Sagradu dehan,
"Ema nebee hetan barak,
sei la resin.
Ema nebee hetan uitoan,
natoon ba sira."✡

Paulo haruka Tito baa iha Korintu

16 Hau foo agradese ba Maromak, tanba
Nia mak halo Tito hakarak ajuda imi
hanesan mos hau hakarak ajuda.
17 Ami husu ona Tito atu baa vizita imi, i
nia simu ho laran. Afinal nia mos hakarak
hela atu baa.
18 Ami mos haruka maluk sarani ida tan
atu akompanha Tito. Sarani sira hotu gaba
ema nee tanba nia badinas foo sai Liafuan
Diak.
19 I sira mak hili nia atu akompanha
ami bainhira ami lori osan oferta ba iha
Jerusalém. Ami halao servisu nee atu foti
aas ita nia Nai nia naran i hatudu katak
ami mos hakarak ajuda sira.
20 Ami kuidadu teb-tebes ho osan barak
nebee imi atu foo nee, para ema la bele
duun ami dehan ami kaer osan la loos.
21 Ami hakaas aan atu halo buat nebee
loos iha Nai Maromak nia oin ho mos iha
ema nia oin.✡
22 Ami mos haruka maluk sarani ida tan
hamutuk ho Tito ho nia kolega nee. Dala
barak ona ami haree nia nee badinas halao
Maromak nia servisu. Agora nia hakarak
liu tan atu ajuda imi, tanba nia fiar loos ba
imi.
23 Se iha ema ruma husu kona ba Tito,
foo hatene katak Tito nee hau nia kolega
nebee servisu hamutuk ho hau atu ajuda
imi. Kona ba maluk nain rua nee, sarani
sira iha nee mak haruka, i sira nain rua
nia hahalok foti aas Kristu nia naran.
24 Nee duni imi tenki hatudu domin ba
ema sira nee, atu sarani sira iha nebee-
nebee mos bele haree imi nia domin.
Nunee sira hatene katak imi merese atu
ami gaba.

9

Osan oferta ba sarani sira iha Jerusalém

1 Tuir lo-loos hau la presiza hakerek ba
imi kona ba foo ajuda ba sarani sira iha
Jerusalém.
2 Tanba hau hatene imi hakarak teb-
tebes atu ajuda. Hau mos konta beibeik
imi nia diak ba ema Masedónia sira. Hau
konta ba sira katak, tinan liu ba imi iha
provinsia Akaia prontu ona atu foo ajuda.
Rona nunee, sira barak mos hakarak foo
sira nia kontribuisaun.
3 Hau hein katak imi nia osan oferta
prontu duni, tuir hau konta ona ba sira.
Tanba nee mak hau haruka maluk sarani
nain tolu nee baa iha imi atu haree kona
ba ida nee. Hau lakohi atu buat nebee hau
konta ba sira nee saugati deit.
4 Keta halo be ema Masedónia lao hamu-
tuk ho hau baa vizita imi, i sira haree imi
nia osan seidauk tau hamutuk. Se nunee,
ami moe tanba ami fiar ba imi saugati deit.
I imi sei moe liu tan!
5 Tanba nee, hau desidi katak, diak liu
hau haruka ita nia maluk sarani nain tolu
nee baa uluk iha imi, atu ajuda imi prepara
osan oferta nee tuir buat nebee imi uluk
promete tiha ona. Nunee oferta nebee imi
foo nee, imi bele foo ho laran, laos tanba
obriga.
6 Keta haluha, ema nebee kuda fini
uitoan, nia hetan rezultadu mos uitoan.
Ema nebee kuda fini barak, nia hetan
rezultadu mos barak.
7 Ema ida-idak tenki desidi rasik, nia atu
foo hira. La bele foo ho laran todan ka
ema mak obriga, tanba Maromak gosta
ema nebee foo ho haksolok.
8 Maromak iha kbiit hodi foo bensaun
bar-barak ba imi. Nunee imi sempre hetan
buat hotu-hotu nebee mak imi presiza, i liu
fali imi nia presiza, para imi mos bele halo
buat diak oi-oin deit ba ema seluk.
9 Nee hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan,

✡ **8:15** Ézodu (Keluaran) 16:18 ✡ **8:21** Provérbiu (Amsal) 3:4

"Nia fahe buat bar-barak ba ema kiak sira,
nia hahalok diak nee iha nafatin too
tinan ba tinan."✡
10 Maromak mak foo fini ba ema toos
nain kuda, i Nia mak foo ai haan atu ita
bele haan. Nunee mos Nia sei foo bensaun
ba imi, i aumenta bensaun nee loron ba
loron, atu nunee imi nia hahalok diak mos
aumenta ba beibeik.✡
11 Maromak sei halo imi riku iha buat oi-
oin, atu bainhira deit imi mos bele fahe ho
laran luak. I osan oferta nebee imi foo liu
husi ami, sei halo ema barak foo agradese
ba Maromak.
12 Imi nia ajuda nee laos deit hataan
Maromak nia povu nia presiza, maibee
ema barak sei foo obrigadu ba Maromak
tanba imi nia hahalok nee.
13 Imi foo sai tiha ona katak imi fiar
Liafuan Diak kona ba Kristu. Liu husi
ajuda nebee imi foo nee, imi hatudu katak
imi moris tuir duni Liafuan Diak nee. Ema
barak sei haree imi nia laran luak nee, i
sira sei hahii Maromak tanba ajuda nebee
imi foo ba sira ho mos ba ema seluk tan.
14 Bainhira sira halo orasaun ba Maro-
mak kona ba imi, sira hanoin teb-tebes
imi, tanba Maromak nia laran luak nebee
nakonu iha imi.
15 Agradese ba Maromak tanba Nia foo
tiha ona prezenti furak teb-tebes mai ita,
ita ema nia liafuan la too atu esplika.

10

*Paulo defende nia servisu nudar apos-
tolu*

1 Ema balu dehan, iha imi nia oin hau
la brani koriji imi, husi dook mak foin hau
brani. Agora ho Kristu nia laran maus ho
haraik aan, hau, Paulo husu
2 atu bainhira hau too iha nebaa, imi
la bele provoka tan hau. Tanba hau iha
hanoin atu hatudu hau nia brani hodi
kontra makaas ema sira nebee duun dehan
ami moris tuir fali dalan mundu nian.
3 Loos duni, ami moris iha mundu nee,
maibee ami luta laos tuir dalan mundu
nian.
4 Tanba ami nia ekipamentu funu nian
laos hanesan ema mundu nian. Maibee
ami uza Maromak nia kbiit hodi sobu
rahun tiha moru nebee haleu inimigu nia
fatin.
5 Ema nebee foti aan hasoru Maromak,
ami sobu rahun tiha sira nia hanorin falsu
nebee halo ema la konhese Maromak. Ami
halakon tiha hanoin hotu-hotu nebee la
loos, para hanoin hotu-hotu tuir deit Kristu
nia hakarak.✡
6 I bainhira imi halo tuir lo-loos ona
Kristu nia hakarak, ami mos prontu atu
foo kastigu ba see-see deit mak seidauk
halo tuir.
7 Imi sira nee gosta haree husi liur deit.
Se iha ema ruma fiar aan dehan Kristu
mak haruka, entaun nia tenki hatene
katak, ami mos Kristu mak haruka, laos
nia deit.
8 Karik hau gaba aan kona ba kbiit nebee
mak ita nia Nai foo mai ami, hau la moe
atu gaba aan nunee. Tanba kbiit nee ami
simu atu bele hametin imi nia fiar, laos atu
halo rahun fali imi.
9 Keta halo be imi hanoin hau hakerek
surat sira nee atu halo tauk imi.
10 Iha ema balu dehan, "Paulo nia lia-
fuan iha surat laran makaas loos, maibee
bainhira nia hamutuk ho ita, nia ema
nebee fraku i nia koalia hanesan ema beik
ida."
11 Ema nebee koalia hanesan nee tenki
hatene aan katak, ami nia hahalok iha imi
nia oin sei hanesan ho buat nebee ami
hakerek tiha ona iha surat laran.
12 Iha ema balu hatudu aan dehan sira
mak diak. Sira sukat sira nia aan tuir sira
nia hanoin rasik, i kompara sira nia aan
ho ema nebee hanesan ho sira. Sira beik
liu! Ami la brani gaba ami nia aan hodi
kompara ami nia aan hanesan fali sira.
13 Ami nee so gaba deit kona ba ami nia
servisu iha area nebee mak Maromak foo
tiha ona mai ami. Ami lakohi gaba aan
liu fali ida nee. Imi iha Korintu mos tama
hotu iha ami nia area servisu nee.
14 Ami nee mak ema primeiru nebee foo
sai ba imi Liafuan Diak kona ba Kristu. Se
karik Maromak nunka haruka ami baa iha
imi, maibee ami gaba aan kona ba ida nee,
entaun nee la loos.
15 Ami mos la gaba aan kona ba servisu
nebee ema seluk mak halo. Ami hakarak
atu imi nia fiar buras ba beibeik. Ho nunee
ami nia area servisu bele luan liu tan,
16 too ami mos bele hakat liu ba rai
seluk hodi haklaken Liafuan Diak iha fatin
nebee ema seidauk rona. Tanba ami
lakohi gaba aan kona ba servisu nebee
Maromak foo tiha ona ba ema seluk atu
halo.
17 Iha Livru Sagradu dehan, "Diak liu
gaba buat nebee mak ita nia Nai halo duke
gaba ita nia aan rasik."✡
18 Ita gaba ita nia aan, la iha folin. Folin
liu mak Maromak gaba ita.

11

Paulo la hanesan ho apostolu falsu sira

✡ **9:9** Salmus (Mazmur) 112:9 ✡ **9:10** Isaias 55:10 ✡ **10:5** Roma 12:2 ✡ **10:17** Jeremias 9:24

1 Agora hau gaba aan uitoan. Maski gaba
aan nee buat beik ida, maibee hau husu
atu imi pasiensia tan ho hau.
2 Tanba imi nee hanesan feto raan ida
nebee hau promete tiha ona atu foo kaben
ho mane ida, mane nee mak Kristu. Hau
hakarak aprezenta imi ba Nia hanesan
feto raan ida nebee moos. Se karik imi
husik fali Kristu, hau nia laran moras liu,
hanesan mos Maromak laran moras.
3 Agora dadauk imi tuir hela Kristu ho
laran tomak. Maibee hau tauk, keta halo
be ema ruma baa lohi imi para lao sees
fali husi Kristu, hanesan iha tempu uluk
samea lohi door mai lohi Eva.✡
4 Bainhira ema ruma baa hanorin imi
la loos kona ba Jesus, imi simu deit!
Afinal Jesus ida nebee sira hanorin nee la
hanesan ho Ida nebee ami hanorin tiha
ona ba imi. Se iha espiritu ida nebee oin
seluk, imi simu tan. Se sira bobar fali
Liafuan Diak nebee uluk imi simu husi ami
mos, imi tuir hotu.
5 Mestri sira nee hanoin dehan sira nee
apostolu boot, maibee hau hanoin sira la
liu hau.
6 Karik hau la matenek koalia, maibee
buat nebee hau hanorin, hau kompriende
duni. Imi hatene buat nee mo-moos ona
tanba ami hatudu fila-fila ba imi.
7 Uluk hau foo sai Maromak nia Liafuan
Diak ba imi, hau la husu atu imi selu hau.
Ho nunee hau halo hau nia aan hanesan
ema kiik, atu bele foti aas imi. Hahalok
nee sala ka?
8 Iha tempu nebaa sarani sira iha fatin
seluk mak sustenta hau. Bele dehan hau
hadau husi sira para bele serbi imi.
9 Uluk hau hela hamutuk ho imi, bain-
hira hau presiza buat ruma, hau la tau
todan ba imi. Ita nia maluk sarani sira
nebee mai husi provinsia Masedónia mak
foo buat nebee hau presiza. Hau la tau
todan ba imi, uitoan mos lae. I aban-
bainrua mos hau lakohi halo todan imi.✡
10 Kristu nia liafuan loos, hau nia liafuan
tuir mai nee mos loos: Hau sei la husu
suporta husi imi. Hau sei gaba aan nafatin
dehan hau la husu imi nia ajuda. Imi hotu
iha provinsia Akaia la bele kontra fali hau
nia liafuan nee.
11 Nusaa mak hau lakohi husu? Tanba
hau la hadomi imi ka? Lae! Maromak
hatene hau hadomi imi.
12 Maibee hau nafatin lakohi husu su-
porta husi imi, para ema nebee foti aan
hanesan apostolu boot la bele dehan, sira
halao sira nia servisu hanesan ami.
13 Ema sira nee bosok dehan Maromak
mak haruka, sira finji halao Maromak nia
servisu, i sira halo aan hanesan fali Kristu
nia apostolu.
14 Lalika hakfodak ho sira nia hahalok
nee, tanba Satanás mos finji hanesan anju
naroman nian.
15 Nee duni imi lalika hakfodak se diabu
nia atan sira nee finji hanesan atan nebee
mak laran moos. Too ikus ema sira nee sei
hetan kastigu tuir sira nia hahalok.

Paulo nia terus hatudu katak nia apostolu duni

16 Hau repete tan dala ida: Keta hanoin
dehan hau nee ema beik. Maibee se karik
imi balu hanoin hau nee beik duni, entaun
husik hau gaba aan uitoan hanesan ema
beik.
17 Hau hakarak gaba aan, maski hahalok
nee laos husi ita nia Nai, maibee hahalok
ema beik nian.
18 Iha ema barak mak gosta gaba aan tuir
ema mundu baibain halo. Nunee agora
hau mos halo hanesan nee.
19 Imi konsidera aan hanesan ema
matenek, maibee imi gosta simu ema beik.
20 Laos nee deit. Bainhira ema manda
imi tuun-sae hanesan fali atan, imi simu
deit. Bainhira sira haan imi nia osan
saugati deit, foti sira nia aan sai boot, ka
basa imi nia hasan, imi pasiensia ho sira.
21 Imi hanoin dehan, ami tenki moe
tanba ami la iha forsa atu hanehan imi
hanesan sira hanehan imi ka?

Maibee sira brani gaba aan kona ba
saida deit, hau mos brani gaba aan kona
ba buat nee, maski hau nia liafuan nee
hanesan ema beik nia liafuan.
22 Sira nee ema Ebreu isin ka? Hau mos
Ebreu isin. Sira ema Israel ka? Hau mos
ema Israel. Sira Abraão nia jerasaun ka?
Hau mos Abraão nia jerasaun.
23 Sira nee Kristu nia atan ka? Hau
koalia hanesan fali ema bulak, maibee hau
Kristu nia atan nebee diak liu fali sira.
Hau servisu makaas liu. Ema hatama hau
ba komarka dala barak liu, ema baku hau
makaas liu, i dala barak hau atu mate sal-
sala.✡
24 Ema Judeu baku hau ho sikoti fila-
fila too dala tolu-nulu resin sia, ida nee
akontese dala lima.✡
25 Dala tolu ema baku hau ho ai dona,
dala ida ema tuda ho fatuk atu oho hau,
dala tolu roo nebee mak lori hau mout iha
tasi laran, i dala ida hau namlele iha tasi
leten loron ida kalan ida.✡

✡ **11:3** Jénesis (Kejadian) 3:1-5, 13 ✡ **11:9** Filipi 4:15-18 ✡ **11:23** Apostolu sira nia Istoria 16:23 ✡ **11:24** Deuteronómiu (Ulangan) 25:3 ✡ **11:25** Apostolu sira nia Istoria 16:22, 14:19

26 Hau sempre lao husi fatin ida ba fatin
seluk. Iha buat oi-oin mak ameasa hau:
Mota boot atu lori hau. Ema hadau hau
nia sasaan. Hau nia maluk Judeu sira rasik
halo aat hau, nunee mos ema nebee laos
Judeu. Hau atu mate sal-sala iha sidade
laran, iha rai fuik, ho mos iha tasi laran.
Too ema nebee finji sai hau nia maluk
sarani mos ameasa hau.✡
27 Hau servisu makaas la hatene kole.
Dala barak hau kalan la toba, la iha
hahaan i hamlaha-hamrook. Hau aguenta
iha malirin tanba la iha hena.
28 Laos nee deit, maibee loro-loron hau
mos senti todan tanba preokupa sarani
sira iha nebee-nebee deit.
29 Se hau rona sarani ida senti fraku, hau
mos senti fraku. Se hau rona dehan ema
ruma lori sarani ida monu ba sala, hau
mos hirus.
30 Se imi obriga hau atu gaba aan, entaun
hau sei gaba kona ba hau nia frakeza.
31 Maromak hatene katak hau la bosok.
Maromak nee ita nia Nai Jesus Kristu nia
Aman, i ema hahii Nia too tinan ba tinan.
32 Uluk hau iha sidade Damasku, liurai
Aretas nia reprezentante haruka soldadu
sira hein iha portaun sidade nian atu kaer
hau.
33 Maibee hau nia maluk sira hatama
hau iha bote boot ida, depois sira hatuun
hau liu husi janela ida iha moru nebee
haleu sidade nee. Nunee hau konsege
halai sai.✡

12

Paulo haree buat furak iha lalehan maibee nia mos hetan terus

1 Hau tenki gaba aan nafatin, maski buat
gaba aan nee la iha folin. Maibee hau
hakarak konta kona ba buat oi-oin nebee
ita nia Nai Jesus hatudu sai hanesan iha
mehi.
2 Hau konhese Kristu nia ema ida. Iha
tinan sanulu resin haat liu ba, Maromak
foti nia sae ba iha lalehan, iha fatin nebee
aas liu. Ema nee sae ho nia isin ka,
nia haree deit iha mehi, hau la hatene,
Maromak mak hatene.
3 Hau repete tan, ema nee sae ho nia isin
ka, nia haree deit iha mehi, hau la hatene,
Maromak mak hatene.
4 Maibee hau hatene nia sae too iha
fatin furak nian. Iha nebaa nia rona
liafuan nebee halo nia admira teb-tebes,
ita ema nia liafuan la too atu bele esplika.
Maromak mos bandu atu ema ida la bele
foo sai.
5 Ema hanesan nee, hau gaba duni.
Maibee hau lakohi gaba hau nia aan. Hau
so gaba kona ba hau nia frakeza.
6 Afinal ema nebee sae ba lalehan nee
mak hau nia aan rasik. Entaun se karik
hau atu gaba aan, hau laos koalia nar-
naran deit, tanba buat nebee hau koalia
nee loos. Maibee hau lakohi konta tan.
Diak liu ema respeita hau tuir buat nebee
mak hau halo ho buat nebee hau koalia, la
bele liu fali ida nee.
7 Maromak lakohi atu hau foti aan kona
ba buat furak teb-tebes nebee Nia hatudu
ona mai hau. Tanba nee, Nia husik hau
hetan terus todan ida husi Satanás. Hau
senti hanesan fali ai tarak ida sona hela
hau nia isin.
8 Dala tolu ona hau husu ho laran atu Nai
Jesus hasai moras nee husi hau.
9 Maibee Nia hataan fali dehan, “Hau
sempre hatudu Hau nia laran diak ba o,
nee too ba o. Tanba bainhira o la iha kbiit,
iha tempu nee mak Hau hatudu mo-moos
Hau nia kbiit iha o.” Nee mak hau sempre
haksolok koalia kona ba hau nia frakeza,
para Kristu nia kbiit bele hamahon nafatin
hau.
10 Nunee hau haksolok bainhira hau la
iha kbiit, ka ema hatete aat hau, ka hau
iha susar laran, ka ema halo terus hau,
ka hau hetan difikuldade oi-oin tanba tuir
Kristu. Tanba iha tempu nebee hau fraku,
iha tempu nee mak hau hetan kbiit.

Paulo preokupa ho sarani sira iha Korintu

11 Tuir lo-loos imi mak gaba hau. Maibee
imi tau fali hau iha kotuk, nunee imi
obriga fali hau atu gaba hau nia aan,
hanesan ema beik ida. Hau la iha folin,
maibee se kompara hau nia aan ho ema
sira nebee foti aan dehan apostolu boot,
sira la liu hau.
12 Uluk ho pasiensia boot hau halo mi-
lagre ho sinal oi-oin iha imi nia leet, halo
ema admira. Ho nunee hau hatudu katak
hau nee apostolu lo-loos.
13 Entaun nusaa mak imi hanoin katak,
hau konsidera sarani sira iha fatin sel-
seluk liu fali imi? Tanba deit hau simu sira
nia suporta maibee la tau todan ba imi atu
suporta hau ka? Se imi hanoin dehan nee
sala, entaun keta hirus.
14 Agora hau prontu ona atu baa vizita
tan imi, vizita ida nee mak dala tolu ona.
Hau la husu imi atu sustenta hau. Hau
hakarak imi nia aan, laos imi nia riku-
soin. Tanba baibain inan-aman mak rai
riku-soin ba nia oan sira, laos oan sira mak
rai fali riku-soin ba nia inan-aman.

✡ **11:26** Apostolu sira nia Istoria 9:23, 14:5 ✡ **11:33** Apostolu sira nia Istoria 9:23-25

15 Nunee hau kontenti loos foo buat
hotu-hotu nebee hau iha ba imi, too hau
foo tan hau nia aan tomak. Hau nia domin
ba imi boot ba beibeik. Entaun nusaa mak
imi nia domin mai hau menus fali?
16 Imi hatene ona, hau la tau todan ba
imi. Maibee sei iha ema balu duun dehan
hau ema lohi door ida. Sira dehan hau
halo manipulasaun hodi halo lakon imi.
17 Entaun ema nebee hau uluk haruka
ba imi nee, iha ida mak han-matak imi nia
osan ka?
18 Uluk hau husu ba Tito atu baa vizita
imi, i haruka mos ita nia maluk sarani ida
tan atu akompanha nia. Durante Tito iha
nebaa, nia manipula tiha imi nia osan balu
ka? Lae! Ami nain rua nia hanoin ho ami
nia hahalok hanesan deit.
19 Maluk doben sira, dala ruma bainhira
imi lee surat nee, imi hanoin dehan ami
defende ami nia aan beibeik. Maibee laos
hanesan nee. Ami laran ida ho Kristu, i
buat hotu-hotu nebee ami koalia iha surat
nee, Maromak mos haree. Buat hotu-hotu
nebee ami halo nee, ami halo atu hametin
imi nia fiar.
20 Hau tauk, bainhira hau baa iha nebaa,
imi nia hahalok la monu ba hau nia laran,
i hau nia hahalok mos la monu ba imi nia
laran. Hau tauk imi istori malu hela, laran
moras ba malu, nervozu aat, hanoin imi
nia aan deit, hatete aat ema, konta aat ema
nia vida, foti aan i halo rungu-ranga.
21 Hau tauk, kuandu hau too iha nebaa,
Maromak halo moe hau iha imi nia oin.
Keta halo be hau mos laran tristi tanba
imi barak nebee uluk moris iha sala nia
laran seidauk hakribi imi nia sala. Imi sei
nafatin halo sala seksual ho sala foer oi-oin
too la hatene moe.

13

Paulo nia lia menon ikus

1 Ida nee mak dala tolu ona hau atu baa
haree imi. Hau sei tesi imi nia lia tuir
liafuan nebee hakerek iha Livru Sagradu
dehan, “Bainhira tesi lia, tenki iha ema
nain rua ka tolu nebee foo sasin hanesan
foin bele hakotu lia.”✡
2 Iha hau nia vizita segundu ba iha imi,
hau foo hanoin kedas ona ba ema nebee
halo sala. Agora liu husi surat nee, hau
repete fali ba sira ho mos ba imi hotu
katak, bainhira hau fila fali ba nebaa, hau
sei kastigu see-see deit mak halo sala.
3 I kuandu hau koriji imi mak imi sei
haree katak Kristu koalia duni liu husi hau,
tanba durante nee imi hakarak haree ida
nee. Keta hanoin dehan Kristu koriji imi
ho fraku. Lae! Nia sei hatudu Nia kbiit
boot iha imi.
4 Loos duni, bainhira ema prega Kristu
iha krus too mate, Nia fraku. Maibee agora
Nia moris ho Maromak nia kbiit. Nudar
Kristu nia ema, ami mos fraku. Maibee
Maromak foo kbiit mai ami atu moris
laran ida ho Nia hodi serbi imi.
5 Imi kaer metin imi nia fiar ka lae? Imi
rasik tenki tetu di-diak imi nia aan. Koko
di-diak ba. Se imi kaer metin duni imi
nia fiar, entaun imi sei hatene katak Kristu
Jesus hela iha imi nia laran. Se lae, imi fiar
ba Kristu ibun tutun deit.
6 Bainhira imi hatene tuir ona imi nia
aan, hau hein katak imi mos sei hatene,
ami nee apostolu lo-loos.
7 Ami harohan ba Maromak atu imi la
bele halo sala saida deit. Ami harohan
nunee laos para ema bele dehan ami
nee apostolu lo-loos, maibee tanba ami
hakarak atu imi halo buat nebee diak. Se
ema balu konsidera ami nee laos apostolu
mos, la buat ida.
8 Tanba ami sempre tuir buat nebee loos,
la bele kontra fali.
9 Se imi forti, ami kontenti, maski ema
konsidera ami fraku. Ami harohan atu imi
sai ema nebee moris loos.
10 Ho razaun ida nee mak hau haruka
surat nee ba imi molok hau baa, atu
bainhira hau too iha nebaa, hau lalika uza
hau nia kbiit nudar apostolu hodi siak imi.
Tanba kbiit nee ita nia Nai foo mai hau
atu bele hametin imi nia fiar, laos atu halo
rahun fali imi.

Paulo taka nia surat

11 Maun-alin sira, hau nia liafuan ikus
mak nee: Haksolok ba! Hakaas aan atu
halo beibeik buat nebee loos. Rona di-
diak hau nia liafuan, moris neon ida laran
ida, i buka atu moris dame malu ho ema
hotu-hotu. Nunee Maromak Domin Nain
ho Dame Nain sei hamutuk ho imi nafatin.
12 Rei malu hanesan maluk sarani.
13 Maromak nia povu iha nee hatoo
kumprimentus ba imi.
14 Ami harohan atu ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Nia laran diak ba imi, i
Maromak foo Nia domin ba imi, i Espiritu
Santu mos hela hamutuk ho imi hotu.

✡ **13:1** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15

Paulo nia surat ba sarani sira iha Galásia

Paulo hahuu nia surat

1-2 Hau Paulo, ho maluk sarani sira hotu
nebee hamutuk ho hau, haruka surat nee
ba sarani sira iha fat-fatin iha provinsia
Galásia.

Hau sai apostolu laos tanba ema kriatura
ruma mak hili, maibee Jesus Kristu ho
Aman Maromak mak foo knaar nee mai
hau. Kristu nee mak Salvador nebee
Maromak promete hori uluk kedas atu
haruka mai. Nia mate tiha, maibee Aman
Maromak halo Nia moris fali ona.

3 Ami harohan ba ita nia Aman Maro-
mak ho Nai Jesus Kristu para hatudu
Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho
hakmatek ba imi.

4 Kristu foo Aan ba mate hodi hamoos
ita nia sala i hasai ita husi buat aat iha
mundu nee. Nia halo nunee tuir ita nia
Aman Maromak nia hakarak.

5 Mai hahii adora Maromak too tinan ba
tinan nafatin! Amen.

Nusaa mak imi tuir fali hanorin nebee la loos?

6 Hau admira! Nusaa mak bele sai
nunee?! Maromak bolu ona imi atu hatene
Nia laran diak. Maibee imi fila kotuk lalais
deit ba Nia hodi tuir fali hanorin seluk

7 nebee la loos. Tuir lo-loos, Kristu nia
Liafuan Diak ida deit, la iha tan seluk.
Maibee agora iha ema balu mai bobar fali
Liafuan Diak nee tuun-sae, halo imi la
hatene atu tuir dalan ida nebee.

8 Kuidadu! See-see deit mak hanorin la
hanesan ho Liafuan Diak nebee uluk ami
hanorin ba imi, husik malisan kona nia ba!
Maski ami rasik ka, anju husi lalehan mos,
malisan sei kona.

9 Ami hatete tiha ona, agora hau repete
dala ida tan: Se iha ema ruma hanorin
fali oin seluk, la tuir Liafuan Diak nebee
uluk imi simu tiha ona nee, Maromak sei
kastigu nia tinan ba tinan nafatin.

10 Hau koalia hanesan nee atu ema bele
gaba hau ka? Lae! Hau hakarak atu halo
haksolok Maromak nia laran, laos atu halo
haksolok ema nia laran. Se hau buka atu
ema gaba hau karik, entaun hau la serve
sai Kristu nia atan.

Nai Jesus Kristu rasik mak hili Paulo hodi lori Liafuan Diak

11 Maun-alin sira, hau foo hatene lo-
loos ba imi katak, Liafuan Diak nebee hau
hanorin nee, laos inventa.

12 Hau laos simu husi ema, laos ema mak
hanorin hau, maibee Jesus Kristu rasik
mak hatudu mai hau.

13 Imi rona ona kona ba hau nia moris
uluk, bainhira hau sei tuir relijiaun Judeu
nian. Iha tempu nebaa hau halo Maromak
nia povu terus liu, i hakaas aan para halo
rahun sira.✡

14 Hau foo neon ho laran tomak hodi
estuda relijiaun Judeu nian i halo tuir,
liu fali ema Judeu sira seluk nebee idade
hanesan hau. Hau badinas liu halo tuir
ita nia bei-ala sira nia lisan ho lei relijiaun
hotu.✡

15-16 Maski nunee Maromak desidi atu
hatudu Nia Oan Jesus mai hau. Bainhira
hau sei iha hau nia inan nia kabun laran,
Nia hatudu ona Nia laran diak mai hau
hodi hili hau atu baa foo sai Liafuan Diak
kona ba Jesus ba ema nebee laos Judeu.
Bainhira Nia hatudu Nia Oan mai hau, hau
la baa husu ema seluk nia hanoin.✡

17 Hau mos la baa iha sidade Jerusalém
atu hasoru malu ho apostolu sira seluk
nebee Jesus foti uluk ona. Maibee hau baa
kedas iha rai Arabi. Hotu tiha hau fila fali
mai iha sidade Damasku.

18 Liu tiha tinan tolu foin hau baa iha
Jerusalém hodi hasoru malu ho Pedro.* I
hau hela ho nia durante loron sanulu resin
lima.✡

19 Iha momentu nebaa hau mos hasoru
Nai Jesus nia alin, Tiago. Maibee hau la
haree apostolu sira seluk.

20 Buat nebee hau hakerek nee, loos
duni. Maromak hatene hau la bosok.

21 Depois hau baa iha provinsia Síria ho
Silísia.

22 Iha tempu nebaa Kristu nia povu
iha fat-fatin iha provinsia Judeia seidauk
konhese hau.

23 Sira rona deit ema konta dehan, “Ema
ida nebee uluk halo terus ita nee mak
agora foo sai fali Liafuan Diak kona ba
Kristu. Afinal uluk nia obriga ita atu fila
kotuk ba Kristu.”

24 I sira hahii Maromak tanba Maromak
muda ona hau nia moris.

2

Apostolu sira seluk simu Paulo nia hanorin

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5, 26:9-11 ✡ **1:14** Apostolu sira nia Istoria 22:3 ✡ **1:15-16** Apostolu sira nia Istoria 9:3-6, 22:6-10, 26:13-18 * **1:18** Paulo temi Pedro nia naran “Cefas”. Nee Pedro nia naran ho lian Aram. ✡ **1:18** Apostolu sira nia Istoria 9:26-30 ✡ **2:1** Apostolu sira nia Istoria 11:30, 15:2

1 Liu tiha tinan sanulu resin haat, hau
baa fali Jerusalém, hamutuk ho Barnabé.
Ami lori mos Tito.✡
2 Hau baa tanba Maromak mak haruka.
Iha nebaa hau hasoru malu ho nai ulun
sarani sira hodi konta fali ba sira Liafuan
Diak nebee mak durante nee hau foo sai
ba ema nebee laos Judeu. Hau koalia ho
nai ulun sira deit, atu sira bele tetu di-diak
hau nia hanorin nee loos ka lae. Tanba
hau lakohi para servisu nebee hau halao
nee saugati deit.

3 Nai ulun sira simu hau nia liafuan
ho diak. Sira simu mos Tito. Maski nia
ema Gregu, laos ema Judeu, maibee sira la
obriga nia atu sunat.*
4 Iha duni ema balu hakarak obriga
nia para sunat tuir ema Judeu sira nia
lei relijiaun. Ema sira nee finji fiar ba
Jesus hodi tama iha sarani sira nia leet.
Kristu Jesus foo ona liberdade mai ita,
maibee ema sira nee hakarak hadau fali
liberdade nee hodi halo ita sai atan fali ba
lei relijiaun Judeu nian. Nee mak sira atu
obriga Tito para sunat.
5 Maski nunee ami nunka halo tuir, para
imi bele fiar nafatin Liafuan Diak nebee
imi simu husi ami, tanba Liafuan nee mak
loos.

6 Nai ulun sira nee hanesan ema boot
iha sarani sira nia oin. Maibee mai hau,
atu boot ka kiik, hau la interese, tanba
Maromak la haree ba ida nee. Bainhira
hau hatoo hau nia hanorin ba sira, sira
simu ho diak i la aumenta liafuan ida.✡
7 Laos nee deit, sira mos rekonhese katak
Maromak foo fiar ona mai hau para foo
sai Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu,
hanesan mos Nia foo fiar ba Pedro lori
Liafuan Diak ba ema Judeu.
8 Sira haree katak Maromak foo kbiit
ba Pedro hodi halao nia servisu nudar
apostolu ba ema Judeu. Nunee mos Nia
foo kbiit mai hau nudar apostolu ba ema
nebee laos Judeu.
9 Tiago, Pedro† ho João rekonhese katak,
Maromak foo ona knaar nee mai hau. Sira
nain tolu nee, sarani sira respeita nudar
ulun boot igreja nian. Sira kaer liman ho
hau ho Barnabé hanesan sinal katak ami
hotu laran ida. Sira konkorda para ami lori
nafatin Liafuan Diak ba ema nebee laos
Judeu, i sira mak lori ba ema Judeu.
10 So buat ida deit mak sira husu mai
ami, atu ami tulun ema kiak sira iha
Jerusalém. I hau mos hakarak duni halo
nunee.

Paulo siak Pedro tanba haketak aan husi ema nebee laos Judeu

11 Depois iha loron ida, Pedro mai iha
sidade Antiokia, hau siak nia iha sarani
sira nia oin tanba nia hahalok la loos.
12 Bainhira Pedro foin too mai, nia kon-
tenti haan hamutuk ho sarani sira nebee
laos Judeu. Maibee kuandu Tiago nia
kolega sira too mai, Pedro haketak aan
tiha husi sarani sira nebee laos Judeu. Nia
tauk nia maluk Judeu sira nee, tanba sira
hanorin dehan sarani sira hotu tenki sunat
tuir lei relijiaun Judeu nian.‡
13 Ema Judeu sira seluk mos komesa halo
tuir Pedro nia hahalok finjidu nee, too
Barnabé mos halo tuir i lakohi haan tan
ho ema nebee laos Judeu.
14 Hau haree sira nia hahalok nee la tuir
lia loos nebee mak Liafuan Diak hanorin.
Nunee hau siak Pedro iha sira hotu nia
oin dehan, “Irmaun moris mai ema Judeu.
Maibee irmaun rasik la moris ona tuir lei
relijiaun Judeu nian. Entaun nusaa mak
agora ita hakarak obriga ema nebee laos
Judeu atu sira tuir fali lei nee hotu?”
15 Loos duni, ami moris mai ema Judeu
nanis, ami laos sala nain hanesan ema
nebee laos Judeu.
16 Maibee agora ami hatene katak, la iha
ema ida mak Maromak simu tanba nia tuir
lei relijiaun. Maromak simu ema tanba
fiar ba Jesus Kristu. Nee mak ami mos fiar
ba Kristu, para Maromak bele simu ami
tanba ami nia fiar, laos tanba ami tuir lei
relijiaun.✡
17 Ami fiar katak Maromak simu ami
tanba ami laran ida ho Kristu. Maibee
too ikus ema Judeu balu foo sala mai ami
dehan, ami halo sala tanba la tuir ona lei
relijiaun. Se nunee, Kristu mak halo ami
sala ka? Lae liu!
18 Hau husik tiha ona sistema lei relij-
aun nian, hau la bele kaer fali. Se hau kaer
fali, nee hau sala.
19 Uluk hau hakaas aan halo tuir lei
relijiaun, maibee lei nee la bele halo hau
diak malu ho Maromak. Agora kona ba lei
nee, hau hanesan mate tiha ona, para hau
bele foo hau nia moris tomak ba Maromak.

* **2:3** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **2:6** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17 † **2:9** Paulo temi Pedro nia naran “Cefas”. Nee Pedro nia naran ho lian Aram. Nunee mos iha versikulu 11 ho 14. ‡ **2:12** Iha nee Paulo bolu Tiago nia kolega sira nee “grupu sunat nian”. Ema sira nee hanorin dehan, sarani sira tenki sunat tuir lei relijiaun Judeu nian i tenki kaer metin lei nee tomak. Sira mos hanorin dehan, ema Judeu la bele haan hamutuk ho ema nebee laos Judeu. ✡ **2:16** Salmus (Mazmur) 143:2; Roma 3:20,22

20 Bele dehan, hanesan hau mate tiha
ona iha krus hamutuk ho Kristu. Agora
laos hau mak moris tan, maibee Kristu
mak moris iha hau. Durante hau moris
iha mundu nee, hau laran metin deit ba
Maromak nia Oan. Nia hadomi teb-tebes
hau, too foo nia Aan hodi mate iha hau nia
fatin.
21 Maromak simu hau tanba Nia laran
diak. Hau lakohi fila kotuk ba Nia laran
diak nee. Tanba se karik Maromak simu
ita tanba ita halo tuir lei relijiaun, entaun
nee dehan katak, Kristu nia mate la iha
folin.

3

Nai Maromak simu ita tanba ita fiar ba Jesus Kristu

1 Imi ema Galásia, imi beik-teen liu!
Keta ema lohi imi karik! Uluk hau foo
hatene mo-moos tiha ona ba imi kona ba
Jesus Kristu nia mate iha krus.
2 Agora hataan took mai. Tanba saa mak
Maromak foo Nia Espiritu ba imi? Nia
foo tanba imi tuir lei relijiaun ka? Lae!
Nia Espiritu tuun ba iha imi tanba imi fiar
Liafuan Diak nebee imi rona ona.
3 Entaun nusaa mak imi beik demais
nunee?! Fo-foun imi moris tuir Espiritu
Santu. Maibee agora imi hakarak lao too
rohan ho imi nia kbiit rasik.
4 Imi hetan terus barak ona tanba imi
fiar ba Kristu. Keta halo be imi nia terus
nee hotu sai saugati deit.
5 Maromak foo Nia Espiritu ba imi, i halo
milagre iha imi nia leet. Imi hanoin Nia
halo nunee tanba imi halo tuir lei relijiaun
ka? Lae! Nia halo nunee, tanba imi fiar ba
Liafuan Diak nebee imi rona tiha ona.
6 Hanoin took ema Judeu sira nia bei-ala
Abraão. Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Nia fiar ba Maromak, nee mak Maromak
hamoos nia sala hodi simu nia."✡
7 Imi tenki kompriende di-diak buat nee:
Ema nebee fiar ba Maromak, nia mak sai
hanesan Abraão nia oan.
8 Livru Sagradu foo hatene nanis ona
dehan, Maromak sei simu mos ema nebee
laos Judeu, naran katak sira fiar ba Nia.
Tanba hori uluk kedas Nia hatete ona
Liafuan Diak ba Abraão dehan, "Ema iha
nasaun hotu-hotu sei hetan bensaun tanba
o."✡
9 Nee duni Maromak foo bensaun ba
ema hotu nebee fiar ba Nia, hanesan mos
Nia foo ba Abraão tanba nia fiar.
10 Ema nebee fiar aan katak Maromak
sei simu nia tanba deit nia moris tuir lei
relijiaun, ema nee hetan malisan. Tanba
iha Livru Sagradu hakerek dehan, "Ema
nebee mak la kumpri hotu lei relijiaun, nia
hetan malisan."✡
11 La iha ema ida mak bele kumpri lei
nee tomak. Nunee la iha ema ida mak
Maromak simu tanba nia moris tuir lei
relijiaun. Nee klaru! Tanba hakerek ona
dehan, "Ema tenki fiar ba Maromak mak
foin Maromak simu nia hodi foo moris
rohan-laek ba nia."✡
12 Maibee lei la haree ba fiar, lei haree
deit, ita kumpri tomak ka lae. Tanba iha
lei nee hakerek dehan, "Ema nebee mak
halo tuir buat sira nee tomak, nia sei hetan
moris."✡
13 Maibee Kristu foo nia Aan hodi hasai
ita husi lei relijiaun nia okos, para lei nee
la bele lori malisan mai ita. Hanesan
nee Nia rasik simu fali ita nia malisan.
Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Ema nebee mate iha ai riin, nia hetan
malisan."✡
14 Kristu Jesus foo liberdade mai ita
para bensaun nebee Maromak uluk foo
ba Abraão, tuun mos ba ema nebee laos
Judeu. Nunee se ita fiar ba Kristu, ita
bele simu Maromak nia Espiritu nebee Nia
promete tiha ona.

Nai Maromak kaer metin Nia promesa

15 Maun-alin sira, agora hau hakarak foo
ezemplu husi ita nia moris loro-loron. Se
ema nain rua hakerek surat akordu ida,
depois sira asina tiha, surat nee vale ona.
Ema ida la bele kansela, i la bele aumenta
tan liafuan ruma ba iha surat nee.
16 Nunee mos bainhira Maromak halo
promesa ba Abraão ho nia jerasaun. Iha
momentu nebaa Maromak dehan, "Hau
halo promesa nee ho o nia jerasaun ida."*
Nia laos dehan, "o nia jerasaun sira",
tanba Nia la foo promesa nee ba ema
barak. Maibee Nia foo ba Abraão nia
Jerasaun ida, nee mak Kristu.
17 Buat nebee hau hakarak hatete mak
nee: Maromak halo promesa uluk ho
Abraão. Liu tiha tinan atus haat tolu-nulu
foin Nia hatuun lei relijiaun. Maibee lei
nee laos troka Maromak nia promesa ida
uluk nee, promesa nee lao nafatin.✡
18 Se karik Maromak foo bensaun ba
ita tanba ita tuir lei relijiaun, entaun
ita la simu ona bensaun tuir Maromak
nia promesa. Maibee laos hanesan nee!

✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 15:6; Roma 4:3 ✡ **3:8** Jénesis (Kejadian) 12:3 ✡ **3:10** Deuteronómiu (Ulangan) 27:26 ✡ **3:11** Habakuk 2:4 ✡ **3:12** Levítiku (Imamat) 18:5 ✡ **3:13** Deuteronómiu (Ulangan) 21:23 * **3:16** Iha nee Paulo hakerek dehan, Maromak halo promesa ho Abraão nia "fini". Nee dehan katak, nia jerasaun. Haree mos iha Jénesis (Kejadian) 12:7. ✡ **3:17** Ézodu (Keluaran) 12:40 ✡ **3:18** Roma 4:14

Maromak hatudu Nia laran diak hodi foo
bensaun ba Abraão tanba Nia promete
tiha ona atu foo.✡
19 Entaun Maromak foo lei relijiaun atu
halo saida? Nia foo lei relijiaun hodi
hanorin katak, ita ema nee sala nain. Nia
hakarak atu lei nee vale too deit Abraão
nia Jerasaun ida nebee temi iha promesa
nee too mai.
Bainhira Maromak foo lei relijiaun ba
ema Judeu sira, Nia foo ba anju sira mak
entrega fali ba Moisés para foo tutan ba
povu.
20 Maibee bainhira Nia halo promesa ho
Abraão, Nia foo laos liu husi ema seluk.
Maromak rasik mak koalia.

Lei relijiaun hanorin kona ba ema nia sala

21 Karik imi hanoin katak, lei relijiaun
kontra fali Maromak nia promesa. Lae
liu! Se karik lei nee bele lori ita ba moris
rohan-laek, entaun ita tuir lei, ita diak
malu ho Maromak. Maibee la bele duni,
22 tanba iha Livru Sagradu hakerek de-
han, sala kesi metin ema hotu-hotu iha
mundu. Nee duni so ema nebee fiar ba
Jesus Kristu deit mak bele simu buat nebee
mak Maromak promete tiha ona.
23 Uluk, Jesus Kristu seidauk mai, lei
relijiaun kesi metin hela ami ema Judeu.
Ami hanesan fali dadur too Maromak foo
sai katak ema tenki fiar ba Kristu.
24 Nunee lei relijiaun eduka ami too
Kristu mai, para ami bele diak malu fali ho
Maromak liu husi ami nia fiar ba Kristu.
25 Agora ami fiar ona ba Kristu, ami laos
iha lei relijiaun nia okos ona.

Ema nebee fiar ba Kristu sai Maromak nia oan

26 Agora imi hotu-hotu sai ona Maromak
nia oan, tanba imi fiar ba Kristu Jesus.
27 Imi simu ona batizmu atu sai ida
deit ho Kristu, i agora imi moris tuir Nia
ezemplu, bele dehan hanesan imi falun
aan ho Kristu nia hahalok.
28 Imi hotu-hotu nebee fiar ba Kristu
Jesus sai ona ida. Nunee, atu imi ema
Judeu ka laos ema Judeu, atan ka laos atan,
mane ka feto, hanesan deit.
29 Imi Kristu nia ema. Nunee imi mos
sai ona Abraão nia jerasaun, i bensaun
nebee mak Maromak promete ba Abraão,
imi mos sei simu.✡

4

1 Hau foo ezemplu ida tan. Bainhira
aman ida mate, nia oan iha direitu atu
simu nia riku-soin. Maibee se nia oan nee
tinan seidauk too, nia sei hanesan atan.
Maski riku-soin hotu-hotu aban-bainrua
sai ninian,
2 maibee ema seluk mak tau matan ba
nia ho nia sasaan sira nee too tempu nebee
mak nia aman desidi tiha ona.
3 Uluk Jesus seidauk mai, ita mos hane-
san labarik nee. Ita sei hakruuk ba lisan
mundu nee nian, hanesan atan.
4 Maibee too nia tempu, Maromak
haruka Nia Oan mai. Maromak nia Oan
nee moris husi feto ida, i moris iha lei
relijiaun nia okos.
5 Nia mai atu foo liberdade ba ema hotu-
hotu nebee moris iha lei relijiaun nia okos,
para ita mos bele sai Maromak nia oan.
6 Imi sai ona Maromak nia oan. Tanba
nee mak Maromak mos haruka Nia Oan
nia Espiritu mai tama iha ita nia laran.
I Espiritu iha ita nee halo ita brani bolu
Maromak, "hau nia Aman doben."
7 Entaun agora imi laos atan ona, maibee
imi sai ona Maromak nia oan. Tanba imi
sai Nia oan mak imi iha direitu simu riku-
soin hotu-hotu nebee Nia promete ona ba
Nia oan sira.✡

Paulo preokupa ho sarani sira iha Galásia

8 Uluk bainhira imi seidauk konhese
Maromak, imi sai atan hodi adora buat
nebee laos Maromak.
9 Maibee agora, imi konhese ona Maro-
mak. Tuir loos hau dehan, Maromak
mak konhese imi. Entaun nusaa mak imi
hakarak fila fali baa tuir lisan mundu nian,
maski lisan nee fraku, i la bele salva imi?
Imi hakarak hakruuk fali ba buat sira nee
hodi sai fali atan ka?
10 Hau rona dehan, imi halao serimonia
tuir loron, fulan, loron boot ho tinan, ho
objetivu atu Maromak simu imi.
11 Nee halo hau hanoin barak! Keta halo
be hau hanorin imi durante nee, saugati
deit.
12 Maun-alin sira, hau husu boot atu
imi livre husi buat sira nee, hanesan mos
hau. Tanba hau moris livre ona husi lei
relijiaun Judeu, hanesan mos imi nebee
laos ema Judeu. Uluk, bainhira ita sei
hamutuk, imi la halo buat aat ida mai hau.
13 Imi hotu hatene, fo-foun hau baa foo
sai Liafuan Diak ba imi, hau hamutuk ho
imi tanba hau nia saude laduun diak.
14 Maski hau nia kondisaun nee foo
todan ba imi, maibee imi la hakribi hau.
Imi simu hau hanesan fali Maromak nia
anju ida. I liu tan, imi simu hau hanesan
imi simu Kristu Jesus rasik.
15 Iha tempu nebaa imi hotu haksolok
teb-tebes. Nusaa mak agora imi la hak-
solok tan? Hau hatene, iha momentu

✡ **3:29** Roma 4:13 ✡ **4:7** Roma 8:15-17

nebaa imi hadomi teb-tebes hau, too imi
prontu hasai imi nia matan fuan atu foo
mai hau.
16 Maibee agora imi konsidera hau hane-
san fali imi nia inimigu tanba hau koalia
ba imi buat nebee mak loos ka?
17 Ema lohi door sira nee hakaas aan
dada imi para tuir sira, laos atu halo diak
ba imi. Sira hakarak halo imi dook tiha
husi ami hodi tuir fali sira ho laran tomak.
18 Imi halo buat ruma ho laran tomak,
nee diak, maibee imi tenki iha objetivu
nebee mak diak. Entaun, atu hau hamutuk
ho imi ka dook husi imi mos, hakaas aan
halo nafatin buat nebee mak diak.
19 Hau nia oan doben sira, agora hau
esforsu aan ho terus ba imi dala ida tan,
hanesan feto nebee kanotak moras atu
tuur ahi. I hau sei esforsu aan nafatin, too
imi nia laran sai hanesan Kristu.
20 Maibee agora, hau la hatene atu halo
saida tan. Tuir loos hau hakarak atu baa
koalia rasik ho imi, atu hau la bele koalia
makaas hanesan nee.

Komparasaun kona ba Hagar ho Sara

21 Se imi hakarak hakruuk ba ema Judeu
sira nia lei relijiaun karik, diak liu imi
kompriende lai, lei nee dehan saida loos.
22 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
Abraão iha oan mane nain rua, ida husi
nia atan feto Hagar, ida husi nia kaben
Sara nebee ema livre.✡
23 Nia atan nee hetan oan tanba ema
kriatura nia hakarak. Maibee nia kaben
nebee livre nee hetan oan tanba Maromak
promete ona nunee.
24 Feto nain rua nee, ita bele kompara ho
promesa rua nebee Maromak halo ho ema.
Promesa ida, Nia halo ho Moisés iha foho
Sinai, bainhira Nia hatuun lei relijiaun ba
ema Judeu sira. Ema sira nebee moris
iha lei nia okos, sira mos sai atan hanesan
Hagar.
25 Nunee Hagar kompara ho foho Sinai
iha rai Arabi. I nia mos bele kompara ho
ema Jerusalém nebee agora dadauk moris
hanesan atan iha lei nee nia okos.
26 Maibee ita nebee fiar ba Kristu, ita
laos atan ona, ita livre hanesan ita nia inan
Sara. Nunee ita nia sidade mak Jerusalém
foun iha lalehan.
27 Kona ba Sara ho Jerusalém foun, iha
Livru Sagradu hakerek dehan,
"Feto nebee nunka iha oan,
haksolok ona ba!
Feto nebee nunka senti kanotak moras atu
tuur ahi,
haklalak ona ba!
Feto nebee nia laen husik hela,
sei hetan oan barak liu fali feto nebee
mak iha laen."✡
28 Maun-alin sira, imi sai ona Maromak
nia oan, tanba Maromak mak promete
nunee. Entaun imi hanesan Sara nia
oan Isac, tanba nia mos moris mai tuir
Maromak nia promesa.
29 Iha tempu nebaa Abraão nia oan
nebee moris mai tanba ema nia hakarak,
bainhira boot ona, nia halo terus fali Isac,
maski Isac nee moris mai tanba Maromak
nia Espiritu nia hakarak. Agora dadauk
mos ema nebee moris iha lei nia okos halo
terus ema nebee moris livre.✡
30 Maibee iha Livru Sagradu hakerek
dehan, "Duni sai tiha atan feto nee ho nia
oan. Tanba atan nia oan la iha direitu simu
nia aman nia riku-soin. So oan husi nia
kaben nebee livre mak iha direitu."✡
31 Entaun, maun-alin sira, ita laos atan
nee nia oan, maibee ita hanesan oan husi
Abraão nia kaben nebee livre.

5

Kaer metin liberdade nebee Kristu foo

1 Kristu hasai ona ita husi lei relijiaun
nia okos, atu nunee ita bele moris livre.
Neebee kaer metin imi nia liberdade nee,
i keta husik ema halo imi sai atan fali.
2 Rona mai! Hau Paulo mak koalia. Se
imi simu sunat para bele diak malu ho
Maromak, entaun Kristu nia mate la iha
folin ba imi.
3 Hau hatete dala ida tan: See mak simu
sunat tuir ema Judeu nia lei relijiaun, nia
mos tenki halo tuir lei nee tomak.
4 Ema nebee hakaas aan moris tuir lei
para Maromak bele simu nia, ema nee
moris haketak aan husi Kristu, nia fila
kotuk ba Maromak nia laran diak.
5 Maibee Maromak nia Espiritu halo ita
laran metin katak, Maromak sei simu ita
tanba ita fiar ba Kristu.
6 Nunee, se ita laran ida ho Kristu Jesus,
ita sunat ka la sunat, nee la iha buat ida.
Importante mak nee: Ita fiar ba Kristu, i
hatudu fiar nee liu husi hadomi ema seluk.
7 Fo-foun imi moris tuir Kristu ho lo-loos.
See mak bosok imi hodi sees fali husi dalan
loos nee?
8 Lia bosok nebee imi rona nee, laos mai
husi Maromak. Tanba Nia mak bolu imi
sai Nia oan.
9 Ema dehan, "Fermentu uitoan tau ba
trigu halo masa tomak sae." Nunee mos
hanorin falsu, maski uitoan deit, bele lori
ema barak ba dalan sala.✡
10 Bele nunee mos, hau laran metin ba
Nai Jesus katak, imi sei la tuir sira nia

✡ **4:22** Jénesis (Kejadian) 16:15, 21:2 ✡ **4:27** Isaias 54:1 ✡ **4:29** Jénesis (Kejadian) 21:9 ✡ **4:30** Jénesis (Kejadian) 21:10 ✡ **5:9** 1 Korintu 5:6

hanorin falsu nee. I see-see deit mak halo
imi konfuzaun, Maromak sei kastigu.
11 Maun-alin sira, se karik hau hanorin
nafatin katak, ema tenki sunat, entaun
nusaa mak ema Judeu halo terus hau? Se
nunee, hau nia hanorin kona ba Jesus nia
mate iha krus, la halo sira hirus.
12 Maibee ema nebee halo imi sai kon-
fuzaun kona ba sunat, husik ba, sira halo
liu tan too sira rasik kapa sira nia aan ba!
13 Maun-alin sira, Maromak bolu ona imi
para sai ema nebee livre. Maibee la bele
uza imi nia liberdade nee atu halo saida
deit tuir imi nia hakarak rasik. Imi tenki
hadomi malu hodi serbi malu.
14 Lei tomak nia huun mak ukun fuan
ida nee: "O tenki hadomi o nia maluk
hanesan o hadomi o nia aan rasik."✡
15 Maibee se imi lees malu i haan malu
hela deit mak imi sei haree. Imi sei rahun
hotu.

Moris tuir Espiritu Santu, laos tuir ita ema nia hakarak

16 Buat nebee hau atu hatete ba imi mak
nee: Imi tenki moris tuir Espiritu Santu nia
hakarak. Se imi moris nunee, entaun imi
sei la halo buat aat tuir imi nia hakarak
rasik.
17 Tanba ita ema nia hakarak la haan
malu ho Espiritu nia hakarak. I Espiritu
nia hakarak la haan malu ho ita ema nia
hakarak. Buat rua nee kontra malu. Tanba
nee mak buat nebee imi hakarak halo, imi
la bele halo.✡
18 Maibee se Espiritu Santu mak imi
nia matadalan, imi la moris tan iha lei
relijiaun nia okos.
19 Imi hatene mo-moos ona, ema nebee
halo aat tuir sira nia hakarak, sira nia
hahalok oinsaa. Por ezemplu, halo sala
seksual ho sala foer oi-oin too la hatene
moe,
20 adora lulik, kaer ai kulit aat, odi malu,
istori malu, kaan ema nia sasaan, nervozu
aat, buka diak deit ba nia aan rasik, forma
grupu keta-ketak hodi la simu malu,
21 laran moras ema, lanu-teen, festa too
halo arbiru tuun-sae, i buat aat sel-seluk
tan. Uluk hau foo hatene tiha ona ba imi,
agora hau foo hanoin dala ida tan: Ema
sira nebee moris hanesan nee, sira sei la
tama iha Maromak nia reinu.
22 Maibee se ita moris tuir Espiritu Santu
nia hakarak mak Nia halo ita sai ema
nebee hatene hadomi, laran haksolok, pas,
pasiensia, laran diak, tulun ema, halo tuir
buat nebee ita promete,
23 laran maus, i domina aan. La iha lei
ida mak bandu hahalok sira nee.
24 See mak sai ona Kristu Jesus nia ema,
nia la moris tan tuir nia hakarak nebee aat.
Tanba hakarak aat ho hanoin aat hotu-
hotu, nia prega tiha ona iha krus.
25 Espiritu Santu foo ona moris foun mai
ita, nunee ita tenki moris tuir Nia hakarak.
26 Ita la bele foti aan, la bele sadik malu,
i la bele laran moras ba malu.

6

Tulun malu

1 Maun-alin sira, se ema sarani ida monu
ona ba sala, entaun imi nebee mak moris
tuir Espiritu Santu nia hakarak, tenki baa
koalia di-diak ho nia hodi lori nia fila fali
ba dalan loos. Maibee kuidadu imi nia aan,
para la bele monu tuir nia.
2 Se imi ruma hetan susar, imi tenki
ajuda malu, i nunee imi halo tuir Kristu
nia lei.
3 Se ema ruma hanoin dehan, nia diak
liu ema seluk, afinal lae, nia bosok nia aan.
4 Neebee ema ida-idak tenki haree ba
nia hahalok rasik. Se diak karik, kontenti
ba. Maibee la bele kompara ho buat nebee
ema seluk halo.
5 Tanba ema ida-idak tenki responsabi-
liza ba nia aan rasik.
6 Ema nebee hanorin Maromak nia lia-
fuan ba imi, keta haluha suporta nia ho
buat nebee imi iha.
7 Keta bosok imi nia aan dehan Maromak
la hatene buat nebee mak imi halo. Tanba
buat nebee ema kuda agora, ida nee mak
aban-bainrua nia sei kuu.
8 Nunee mos, buat nebee nia halo agora,
aban-bainrua nia sei simu nia rezultadu.
See mak halo aat tuir nia hakarak rasik,
nia sei rahun. Maibee see mak moris tuir
Maromak nia Espiritu nia hakarak, nia sei
simu moris rohan-laek husi Espiritu nee.
9 Nee duni la bele baruk halo buat nebee
diak. Tanba too iha nia loron, ita sei simu
rezultadu diak, naran katak ita halo diak
nafatin.
10 Nunee, bainhira ita hetan oportu-
nidade atu ajuda ema seluk, halo deit ba.
Saa tan ita nia maluk sira nebee fiar ba
Kristu.

Paulo taka nia surat

11 Haree ba! Liafuan sira nee, hau rasik
mak hakerek ho letra bo-boot.
12 Ema sira nebee hatudu aan iha ema
Judeu sira nia oin, sira nee hakarak obriga
imi atu sunat. Afinal sira halo nunee so atu
ema Judeu la bele halo terus sira. Tanba se
sira laran metin deit ba Kristu nia mate iha
krus, entaun ema Judeu sei halo terus sira.

✡ **5:14** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **5:17** Roma 7:15-23

13 Maski sira sunat ona mos, sira rasik
la tuir lei relijiaun tomak. Maibee sira
hakarak atu imi sunat para sira bele gaba
aan dehan, imi halo tuir ona lei nee.
14 Maibee ba hau, hau lakohi gaba buat
ida, hau so gaba deit kona ba ita nia Nai
Jesus Kristu nia mate iha krus. Tanba Nia
mate iha krus mak buat mundu nian la iha
tan folin mai hau. I tuir ema mundu nia
hanoin, hau mos hanesan mate tiha ona.
15 Atu sunat ka la sunat, nee la im-
portante. Importante mak Maromak halo
foun ona ita nia moris.
16 Ema hotu-hotu nebee tuir hanorin
nee, sira sai ona Maromak nia povu lo-loos.
Maromak mos sei hatudu Nia laran luak ba
sira i foo pas ho hakmatek ba sira.
17 Hau lakohi para ema halo tan prob-
lema ho hau. Tanba fitar sira iha hau nia
isin nee hatudu katak hau serbi Jesus.
18 Maun-alin sira, hau harohan atu ita
nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi hotu. Amen.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Éfezu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Maromak rasik mak foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.

Hau hakerek surat nee ba imi, Maromak nia povu iha sidade Éfezu.* Imi ida deit ho Kristu Jesus i tuir nafatin Nia ho laran tomak.✡

2 Hau harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Maromak hatudu Nia laran diak liu husi Jesus Kristu

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman. Nia foo ona bensaun bar-barak husi lalehan mai ita, tanba ita laran ida ona ho Kristu.

4 Molok Maromak halo mundu, Nia hili tiha ona ita sai Kristu nia ema. Nia hakarak atu ita moris ho laran moos iha Nia oin, i livre husi sala. Maromak hadomi ita,

5 nee mak Nia desidi ona hori uluk kedas atu foti ita sai Nia oan. Jesus Kristu mak halo Maromak nia desizaun nee sai realidade. Nee hotu tuir Maromak nia hakarak rasik, i halo Nia laran haksolok.

6 Mai ita hahii adora Nia! Tanba Nia laran diak teb-tebes, i Nia hatudu Nia laran diak nee liu husi Nia Oan doben.

7 Kristu nia raan fakar too mate para selu kotu ita nia tusan hodi foo liberdade mai ita, nee dehan katak ita nia sala hamoos tiha ona. Ho nunee Maromak hatudu Nia laran osan mean mai ita. ✡

8 Nia mos foo matenek klean mai ita hodi loke ita nia neon.

9 I Nia planu nebee uluk taka hela ba ita ema, agora Nia hatudu ona mai ita. Nia planu nee, Nia desidi hori uluk ona atu Kristu mak halao. Nia hakarak atu ita hatene katak,

10 bainhira too ona nia tempu, Maromak sei halo buat hotu-hotu iha lalehan ho iha rai hamutuk ida deit, i Kristu mak sei ukun hotu-hotu.

11 Hori uluk kedas Maromak hili ami ema Judeu sai Nia povu para ami laran ida ho Kristu. Ida nee tuir Nia planu, i buat nebee Nia desidi ona Nia sempre halo tuir.

12 Nia hili ami atu ami nebee fiar uluk ba Kristu bele hahii adora Maromak tanba Nia nee Kbiit Nain!

13 Imi nebee laos ema Judeu mos rona ona Liafuan Diak kona ba Kristu hodi fiar ba Nia. Liafuan nee mak loos, i lori salvasaun ba imi. Bainhira imi fiar ba Kristu, Maromak mos foo Nia Espiritu Santu ba imi tuir Nia promesa uluk. Espiritu Santu nee hanesan sinal ida katak, imi sai tiha ona Kristu nia ema.

14 Tanba Maromak foo ona Nia Espiritu Santu ba ita mak ita laran metin katak, aban-bainrua Nia sei foo tan buat hotu-hotu nebee Nia promete ona. I ita nebee sai ona Nia povu, Nia sei hasai ita husi ita nia sala hotu. Mai ita hahii adora Maromak tanba Nia nee Kbiit Nain!

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Éfezu

15 Hau rona dehan, imi fiar metin ba Nai Jesus i hadomi Maromak nia povu hotu. Dezde hau rona nunee,

16 hau sempre foo agradese ba Maromak tanba imi, i bainhira hau halo orasaun, hau sempre husu atu Maromak tulun imi.

17 Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Maromak. Nia mak ita nia Aman ida nebee Kbiit Nain. Hau husu atu Nia Espiritu loke imi nia neon i hatudu Maromak ba imi, para imi bele konhese Maromak diak liu tan.

18 Hau harohan atu Maromak foo naroman ba imi para imi bele kompriende buat hotu-hotu nebee Nia promete ona atu foo. Imi hein ho laran metin atu simu buat sira nee tanba Nia bolu ona imi sai Nia ema. Hau mos harohan atu imi kompriende katak, bensaun nebee Maromak promete ona atu foo ba Nia povu nee boot teb-tebes.

19 Hau harohan atu imi bele hatene Maromak nia kbiit. Nia kbiit nee makaas teb-tebes, boot liu hotu-hotu. Hodi kbiit nee mak Nia tulun ita nebee fiar ba Nia. Hodi kbiit ida nee mos

20 Nia halo Kristu moris fali husi mate, i foti Kristu tuur iha Nia sorin loos iha lalehan.✡

21 Kristu boot liu buat hotu-hotu iha lalehan ho rai. Nia boot liu nai ulun sira, autoridade sira ho espiritu bo-boot sira hotu. Nia naran aas liu see-see deit mak kaer ukun, laos deit sira nebee ukun agora, maibee mos sira nebee sei ukun aban-bainrua.

22 Maromak halo buat hotu-hotu hakruuk ba Kristu, i foti Kristu sai Ulun

---

* **1:1** Surat Éfezu nee iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia balu hakerek "iha Éfezu", balu lae. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 18:19-21, 19:1 ✡ **1:7** Kolose 1:14 ✡ **1:20** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **1:22** Salmus (Mazmur) 8:6

hodi ukun buat hotu-hotu, atu nunee Nia
bele tulun Nia povu.✡
23 Kristu mak Ulun, i ita sarani sira
hanesan Nia isin lolon. Ita simu ita nia
moris tomak husi Kristu, nunee mos Kristu
foo moris ba buat hotu-hotu iha lalehan ho
rai.✡

2

Nai Maromak salva ita tanba Nia laran diak

1 Uluk imi hanesan mate tiha ona, tanba
imi kontra Maromak nia lei i halo sala oi-
oin.
2 Iha tempu nebaa imi moris tuir mundu
nia hakarak i tuir Satanás nia hakarak.
Satanás mak ukun espiritu aat sira, i agora
nia servisu hela iha ema sira nebee lakohi
tuir Maromak.
3 Uluk ita hotu moris nunee. Ita halo
buat aat saida deit mak ita kaan atu halo,
i tuir deit ita nia hakarak ho hanoin nebee
aat. Tanba nee, Maromak atu kastigu ona
ita, hanesan mos Nia atu kastigu ema aat
sira seluk.
4 Maibee Maromak hadomi loos ita i
hatudu Nia laran luak mai ita.
5 Maski ita hanesan mate tiha ona tanba
ita nia sala, maibee Nia halo ita moris
fali ona hamutuk ho Kristu. Tanba deit
Maromak nia laran diak mak Nia salva
ita.✡
6 Maromak halo moris fali ita hamutuk
ho Kristu Jesus i foti ona ita tuur hamutuk
ho Nia iha lalehan.
7 Maromak halo nunee para iha tempu
oin mai Nia bele hatudu sai Nia laran diak
mai ita liu husi Kristu Jesus. Nunee ita
ema bele hatene Nia domin nebee boot
teb-tebes, ita sukat la bele.
8 Maromak salva imi bainhira imi fiar ba
Kristu. Nia salva imi tanba Nia laran diak,
laos tanba imi nia diak. Salvasaun nee, Nia
foo saugati deit,
9 laos tanba imi nia hahalok diak. En-
taun imi ida la bele gaba aan.✡
10 Ita nee Maromak nia liman fatin. I
Kristu Jesus foo moris foun mai ita para
ita bele halao buat nebee diak iha ita
nia moris loro-loron. Buat diak sira nee,
Maromak prepara tiha ona ba ita hori uluk
kedas.

Nai Jesus Kristu halo ita sai ida deit

11 Imi nebee laos Judeu, imi hatene
katak, uluk ema Judeu sira la konsidera
imi tanba imi la sunat tuir lei relijiaun
Judeu nian.* Afinal sunat nee, ema mak
halo iha isin lolon deit, nee la muda ema
nia laran.
12 Keta haluha, iha tempu nebaa imi
dook husi Kristu. Imi hanesan ema lao rai,
la iha direitu atu halo parte iha Maromak
nia povu Israel, i la tama iha promesa
nebee Maromak halo ba sira. Imi hela
iha mundu nee, la iha relasaun ida ho
Maromak, i la iha esperansa.
13 Maski iha tempu nebaa imi dook husi
Maromak, maibee agora imi laran ida ho
Kristu Jesus. Nunee Maromak halo ona imi
besik malu ho Nia, tanba Kristu nia raan
fakar too mate ba imi.
14 Uluk ami ema Judeu ho imi nebee laos
Judeu odi malu, nee hanesan moru ida
haketak ita. Maibee agora Kristu rasik halo
ita dame malu ona. Nia halo rahun tiha
moru nee hodi halo ita hotu sai povu ida.
15 Uluk lei relijiaun Judeu ho nia regra
bar-barak haketak ema Judeu husi ema
seluk. Maibee liu husi Kristu nia mate,
Nia halo sistema lei nee la vale ona, atu
nunee ema Judeu ho ema nebee laos Judeu
hamutuk laran ida ho Nia. Ho nunee
Kristu halo povu rua nee sai povu ida
nebee moris iha dame nia laran.✡
16 Entaun Kristu mate iha krus halo povu
rua nee sai ida deit, i halo ita mos dame
malu ho Maromak, tanba Kristu harahun
tiha ona buat hotu-hotu nebee uluk halo
ita odi malu.✡
17 Kristu mai iha mundu hodi foo sai
kona ba dame ba imi nebee uluk dook husi
Maromak, ho mos ba ami ema Judeu nebee
besik Nia.✡
18 Kristu loke ona dalan ba ita hotu too
ba iha Aman Maromak nia futar oin. Atu
ita ema Judeu ka laos Judeu, Maromak nia
Espiritu tulun ita hotu atu bele hakbesik
aan ba Maromak.

Kristu nia povu hanesan uma santu ida ba Nai Maromak

19 Entaun, maski uluk imi hanesan ema
lao rai i la halo parte iha Maromak nia
povu, maibee agora imi sai ona ema rai
nain hamutuk ho Nia povu sira seluk. Imi
mos sai ona Maromak nia familia uma
laran.
20 Nee hanesan Maromak harii uma ida.
Kristu Jesus hanesan fatuk prinsipal liu
iha uma nee. Nia apostolu sira ho profeta
sira nebee tatoli Nia liafuan mak hanesan
fatuk nebee Maromak hada nudar alsesu.
Depois Nia hada mos imi hamutuk iha
fatuk sira nee nia leten.

✡ **1:23** Kolose 1:18 ✡ **2:5** Kolose 2:13 ✡ **2:9** Tito 3:5 * **2:11** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **2:15** Kolose 2:14 ✡ **2:16** Kolose 1:20 ✡ **2:17** Isaias 57:19

21 Kristu mak halo uma nee hamriik
metin i sae ba beibeik, too sai uma kreda
santu ida para ita nia Nai hodi hela.
22 Entaun, tanba imi laran ida ona ho
Kristu, Maromak hada mos imi nebee laos
Judeu hamutuk ho Nia ema sira seluk, para
ita hotu sai Maromak nia Espiritu nia hela
fatin.

3

Paulo lori Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu

1 Hau, Paulo agora dadauk dadur hela
iha komarka tanba hau halao servisu
nebee Kristu Jesus foo mai hau. Servisu
nee mak foo sai Liafuan Diak ba imi nebee
laos Judeu.
2 Imi rona ona katak, Maromak foo fiar
mai hau halo servisu nee ba imi tanba Nia
laran diak mai hau.
3 Nia foo sai ona Nia planu segredu mai
hau, hanesan hau hakerek tiha ona uitoan
iha leten.
4 Bainhira imi lee ona ida nee, imi sei
hatene katak hau kompriende Maromak
nia planu kona ba Kristu.
5 Uluk segredu nee seidauk foo sai ba
ema ida. Maibee agora Maromak foo sai
ona liu husi Nia Espiritu ba Nia apostolu
sira ho profeta sira.
6 Segredu nee mak nee: Se ema nebee
laos Judeu fiar ba Liafuan Diak, entaun
sira sei simu bensaun nebee Maromak foo
ba Nia oan sira, hanesan mos ema Judeu.
Sira ho ema Judeu hamutuk sai povu ida,
nee hanesan sira halo parte iha isin lolon
ida deit. Sira hotu simu buat nebee mak
Maromak promete ona ba Nia povu tanba
sira laran ida ho Kristu Jesus.
7 Maromak hatudu Nia laran diak mai
hau hodi hili hau foo sai Liafuan Diak.
I Nia foo Nia kbiit mai hau para halao
servisu nee.
8 Husi Maromak nia ema hotu-hotu, hau
mak kiik liu. Maski nunee Maromak foo
fiar mai hau para foo hatene ba ema nebee
laos Judeu kona ba bensaun boot nebee
Kristu foo mai ita. Nia bensaun nee, ita
sukat la too.
9 Desde Maromak halo mundu, Maro-
mak nia planu segredu hela. Maibee agora
Nia haruka hau esplika ba ema hotu-hotu
kona ba oinsaa mak Nia atu halao Nia
planu nee.
10 Liu husi Nia povu, Maromak hakarak
hatudu Nia matenek klean teb-tebes para
espiritu bo-boot sira nebee kaer ukun bele
haree.
11 Maromak sei halo buat sira nee hotu
tuir planu nebee Nia desidi tiha ona molok
Nia halo mundu. I Nia foo planu nee ba
Kristu Jesus ita nia Nai mak halao.
12 Ita nebee fiar ona ba Kristu i laran
ida ho Nia, la bele tauk atu hakbesik aan
ba iha Maromak, tanba odamatan sempre
nakloke ba ita.
13 Tanba nee, hau husu ba imi, maski
hau hetan terus tanba hau serbi imi nebee
laos Judeu, maibee keta laran susar. Tanba
hau nia terus nee lori diak ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Éfezu

14 Bainhira hau hanoin Maromak nia
planu furak nee, hau hakneak hodi halo
orasaun ba Aman Maromak.
15 Nia mak Aman ba familia hotu-hotu
iha lalehan ho rai.
16 Maromak nia kbiit boot teb-tebes.
Nunee Hau harohan atu Nia Espiritu foo
kbiit ba imi hodi hametin imi nia laran.
17 Hau harohan atu Kristu hela metin iha
imi nia laran, tanba imi fiar ba Nia. Hau
mos harohan atu domin sai huun ba imi
nia moris para imi sai hanesan ai huun
nebee hamriik metin tanba nia abut tama
klean ba rai.✡
18-19 Se nunee, imi hamutuk ho Maromak
nia povu sira hotu bele kompriende Kristu
nia domin, maski ita ema nunka bele
kompriende. Tanba Nia domin nee boot
teb-tebes, luan teb-tebes, aas teb-tebes i
klean teb-tebes. Hau harohan atu imi bele
hatene lo-loos Kristu nia domin nee, atu
nunee imi bele hatudu Maromak nia diak
ho Nia domin iha imi nia moris tomak.✡
20 Maromak nia kbiit makaas teb-tebes.
Nia bele halo liu fali saida deit mak ita
husu ba Nia, i bele halo liu fali saida deit
mak ita bele hanoin. Hodi Nia kbiit boot
nee mak Nia servisu iha ita nia laran.
21 Mai ita hahii adora Nia, tanba Nia kbiit
nebee Nia hatudu ba Nia povu liu husi
Kristu Jesus. Mai ita hahii adora Nia, husi
jerasaun ba jerasaun, too tinan ba tinan.
Amen.

4

Kristu nia povu sai ida deit

1 Hau dadur hela tanba serbi ita nia Nai.
Nunee hau husu boot atu imi bele moris
tuir Maromak nia hakarak, tanba Nia bolu
ona imi sai Nia ema.
2 Imi tenki moris haraik aan, laran maus,
pasiensia ba malu, i hadomi malu. Se ema
ruma halo sala hasoru imi, lalika lori ba
lia.✡
3 Espiritu Santu foo ona unidade ba imi.
Nee duni hakaas aan atu moris iha dame

✡ **3:17** Kolose 2:7 ✡ **3:18-19** Kolose 1:19, 2:9-10 ✡ **4:2** Kolose 3:12-13

nia laran, para imi nia unidade nee bele
metin nafatin.
4 Ita hamutuk halo parte iha isin lolon
ida deit. Ita hotu simu ona Maromak nia
Espiritu, Espiritu nee ida deit. Maromak
bolu ona ita hotu sai Nia ema, entaun
ita nia esperansa ba aban-bainrua mos
hanesan.
5 Ita nia Nai ida deit, ita nia fiar ida deit,
i ita hotu simu batizmu ida deit.
6 Maromak ida deit, Nia mak ita hotu nia
Aman. Nia ukun ita hotu-hotu, Nia halao
Nia servisu liu husi ita hotu-hotu, i Nia hela
iha ita hotu nia laran.

Kristu foo knaar oi-oin atu Nia povu sai forti

7 Maski ita hotu ida deit, maibee Kristu
fahe kbiit mai ita ida-idak para bele halao
Nia servisu.
8 Nee tuir buat nebee hakerek tiha ona
iha Livru Sagradu dehan,
"Bainhira Nia sae ba iha fatin aas,
Nia lori inimigu sira nebee Nia hadau
iha funu laran,
i Nia fahe prezenti oi-oin ba Nia
ema."✡
9 Liafuan "Nia sae" nee dehan saida?
Nee dehan katak, uluk Nia tuun tiha ona
mai iha mundu, iha fatin nebee kraik liu.
10 Ida nebee tuun mai nee, Ida nee mak
sae fila fali ba lalehan, iha fatin nebee aas
liu, atu nunee fatin nebee-nebee deit, Nia
prezensa nakonu iha nebaa. Nia nee mak
Kristu.
11 Kristu mak foo kbiit ba Nia ema, atu
sira halao servisu nebee Nia fahe ba sira.
Nia foti balu sai apostolu. Balu Nia foti
sai profeta para tatoli Nia liafuan, balu sai
ema nebee foo sai Nia Liafuan Diak ba ema
nebee seidauk rona, i balu fali sai bibi atan
ho mestri hodi tau matan ba Nia povu i
hanorin sira.
12 Nia foti sira nee para sira bele prepara
Maromak nia povu atu ita hotu-hotu halao
Nia servisu. Ho nunee ita hotu, nudar
Kristu nia isin lolon, sai forti ba beibeik,
13-14 too ita hotu neon ida laran ida fiar
ba Maromak nia Oan i konhese di-diak
Nia. Too ikus ita laos hanesan labarik tan,
maibee sai boot ona, too ita sai hanesan lo-
loos Kristu. Entaun, ita nia fiar la nakdoko
ona hanesan laloran nebee anin huu ba-
mai. Ema bosok-teen mai inventa tuun-sae
hanorin buat nebee la loos mos, ita la tuir,
ita la monu ba sira nia lia bosok.
15 Maibee ita so koalia buat nebee loos
hodi hatudu domin ba malu. Se ita halo
nunee, neineik-neineik ita sai hanesan
Kristu iha ita nia moris tomak. Kristu nee
mak Ulun.
16 I ita hanesan Nia isin lolon. Nia tau
ita ida-idak tuir nia fatin, i halo ita hotu
iha ligasaun ba malu. Se ita hadomi malu i
ida-idak halao nia knaar mak ita hamutuk
boot ba dadauk i sai forti.✡

Husik tiha moris uluk nian hodi moris tuir Kristu

17 Rona di-diak saida mak hau atu hatete
agora, tanba hau koalia hodi Nai Jesus nia
naran. Imi la bele moris tan hanesan ema
nebee la fiar Maromak. Tanba sira nia
hanoin arbiru deit.
18 Sira nia neon nakukun tiha ona. Sira
moris dook husi Maromak, tanba sira ulun
toos, i lakohi hatene Maromak nia dalan.
19 Sira la iha ona moe. Nee mak sira nia
moris hanesan animal. Sira foo sira nia
aan ba hahalok aat, i sempre hakarak atu
halo sala tan.
20 Maibee bainhira imi aprende kona ba
Kristu, imi nunka aprende atu moris aat
hanesan nee!
21 Tanba hau hatene katak, ema nebee
uluk hanorin imi kona ba Kristu, hanorin
buat nebee mak loos.
22 Uluk imi hakarak halo buat aat oi-oin,
i imi nia hakarak nee lohi imi, too estraga
imi nia aan. Maibee ema nebee hanorin
imi kona ba Kristu, sira haruka imi husik
tiha imi nia moris uluk nee,✡
23 i foo fatin ba Maromak para halo foun
imi nia neon ho laran.
24 Imi nia moris tomak tenki sai foun,
tanba Maromak halo imi sai foun tiha ona
para imi bele moris loos ho laran moos
hanesan Nia.✡
25 Nee duni la bele bosok tan. Imi koalia
ba malu, tenki koalia loos, tanba ita hotu
halo parte iha isin lolon ida.✡
26 Se imi hirus, keta husik hirus nee lori
imi ba sala, i la bele rai hirus too loro
matan monu,✡
27 atu nunee imi la foo fatin ba diabu.
28 Ema nebee naok-teen, la bele naok tan
ona. Maibee nia tenki servisu ho nia liman
rasik atu nia bele iha buat ruma para fahe
ba ema kiak sira.
29 Bainhira imi koalia, la bele koalia
liafuan aat. Maibee koalia deit liafuan diak
nebee ema presiza rona, para hametin sira
nia laran, atu nunee imi nia liafuan bele
ajuda sira.
30 La bele halo Maromak nia Espiritu
Santu tristi. Tanba Espiritu Santu nee
Maromak foo hanesan marka ida hodi
hatudu katak, imi nee Maromak nian i

✡ **4:8** Salmus (Mazmur) 68:18 ✡ **4:16** Kolose 2:19 ✡ **4:22** Kolose 3:9 ✡ **4:24** Jénesis (Kejadian) 1:26; Kolose 3:10; Roma 12:1-2 ✡ **4:25** Zacarias 8:16 ✡ **4:26** Salmus (Mazmur) 4:4

loron ida Maromak sei hasai imi husi imi
nia sala hotu.
31 La bele ona rai odi ba ema. La bele
hirus. La bele hakilar ema. La bele istori
malu. La bele hatete aat ema. I la bele halo
buat aat saida deit.
32 Maibee imi tenki hadomi malu, i halo
diak ba malu. Imi tenki foo perdaun
ba malu, hanesan Maromak mos foo ona
perdaun ba imi liu husi Kristu nia mate.✡

5

Moris tuir Maromak nia ezemplu

1 Imi Maromak nia oan doben. Nee duni
moris tuir Nia ezemplu.
2 Moris iha domin nia laran, hanesan
mos Kristu hadomi ita, too Nia foo Aan ba
mate hodi troka ita. Ho Nia mate nee Nia
sai hanesan sakrifisiu morin nebee halo
haksolok Maromak nia laran.✡
3 Imi Maromak nia ema. Nee duni la bele
halo sala seksual. Atu hanoin deit hahalok
foer sira nee mos, la bele. La bele kaan
ema nia sasaan.
4 La bele tolok, ka koalia nar-naran, ka
konta liafuan aat, tanba buat sira nee
la serve atu Maromak nia ema koalia.
Maibee foo agradese ba Maromak.
5 Hanoin di-diak! Ema nebee halo sala
seksual ka halo sala foer ka kaan ema nia
sasaan, sira sei la halo parte iha Kristu ho
Maromak nia reinu. Tanba sira adora buat
sira nee hanesan fali sira nia maromak.
6 Karik ema ruma lohi imi dehan sala
sira nee la buat ida, keta fiar. Tanba
hahalok aat sira nee halo Maromak hirus
teb-tebes hodi foo kastigu ba ema nebee la
tuir Nia hakarak.
7 Nee duni la bele liga ema nebee moris
hanesan nee.
8 Uluk imi moris iha nakukun laran.
Maibee agora, imi laran ida ho Nai Jesus i
tama ona iha naroman. Nee mak imi tenki
moris hanesan ema naroman nian.
9 Ema nebee moris iha naroman, nia sei
halo buat diak, moris loos, i koalia loos.
10 Hakaas aan buka hatene oinsaa mak
imi bele halo haksolok Nai Maromak nia
laran.
11-12 La bele halo parte iha hahalok
nakukun nian, hahalok aat nee la iha
folin ida. Buat nebee ema halo sub-subar
nee aat teb-tebes, ita atu koalia mos, ita
moe. Diak liu imi hatete sai katak hahalok
nakukun nian nee sala.
13 Nee hanesan naroman leno buat
nebee iha nakukun laran, atu ema bele
haree buat hotu ho mo-moos.
14 Tanba naroman halo buat hotu-hotu
sai klaru. Iha kantiku ida dehan,
"Imi nebee dukur, hadeer ona ba;
imi nebee mate, moris fali ona ba.
I Kristu sei foo naroman ba imi."

Husik Espiritu Santu domina imi

15 Tanba nee, kuidadu di-diak imi nia
moris. La bele moris hanesan ema beik,
maibee tenki moris hanesan ema matenek.
16 Ohin loron ema barak halo buat aat.
Nee duni kuandu iha oportunidade saida
deit para halo diak ba ema, halo ona ba.✡
17 Keta beik-teen, maibee hakaas aan atu
kompriende saida mak ita nia Nai hakarak.
18 La bele tua lanu. Se lae, tua nee
mak domina fali imi too imi halo buat aat
oi-oin. Maibee husik Espiritu Santu mak
domina imi.
19 Bainhira imi koalia ba malu, temi
liafuan husi hananu oi-oin, hanesan husi
livru Salmus, kanta nebee Espiritu Santu
foo, ho hananu seluk nebee adora Maro-
mak. Hananu hahii ita nia Nai ho laran
tomak.
20 Iha situasaun saida deit, sempre
agradese ba Aman Maromak ba buat hotu-
hotu hodi ita nia Nai Jesus Kristu nia
naran.✡
21 Imi hotu-hotu tenki hakruuk ba malu
tanba imi respeita Kristu.

Feen ho laen

22 Imi feen sira, hakruuk ba imi nia laen,
hanesan mos imi hakruuk ba Nai Jesus. ✡
23 Tanba laen nudar ulun ba nia feen,
hanesan mos Kristu mak Ulun ba Nia povu.
Nia povu hanesan Nia isin lolon, i Nia mak
salva sira.
24 Kristu nia povu hakruuk ba Nia.
Nunee mos, feen sira tenki hakruuk ba sira
nia laen iha buat hotu-hotu.
25 Imi laen sira mos tenki hadomi imi nia
feen, hanesan Kristu hadomi Nia povu, too
Nia entrega Nia Aan ba mate iha sira nia
fatin,✡
26 para halo sira moris ho laran moos.
Nia fase moos sira nia laran bainhira sira
rona Nia liafuan i sarani ho bee.
27 Kristu halo nunee para Nia bele
aprezenta Nia povu ba Nia Aan rasik hane-
san feto raan ida nebee kapaas teb-tebes.
Sira la iha foer ka noda i la namkurut,
maibee laran moos i livre husi sala.
28 Nunee mos, imi laen sira tenki hadomi
imi nia feen hanesan imi hadomi imi nia
isin lolon rasik. See mak hadomi nia feen,
nia hadomi nia aan.

✡ **4:32** Kolose 3:13 ✡ **5:2** Ézodu (Keluaran) 29:18; Salmus (Mazmur) 40:6 ✡ **5:16** Kolose 4:5 ✡ **5:20** Kolose 3:16-17 ✡ **5:22** Kolose 3:18; 1 Pedro 3:1 ✡ **5:25** Kolose 3:19; 1 Pedro 3:7

29 La iha ema ida odi nia aan, maibee nia
foo haan i kuidadu di-diak, hanesan Kristu
mos kuidadu Nia povu,
30 tanba ita hanesan Nia isin lolon.
31 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Tanba nee, mane tenki husik nia inan-
aman, para baa moris laran ida ho nia
feen, i sira nain rua sai ona ida."✡
32 Liafuan nee klean teb-tebes, i tuir hau
haree, hatudu mos ba Kristu ho Nia povu.
33 Nee duni laen ida-idak tenki hadomi
nia feen hanesan nia hadomi nia aan rasik.
I feen ida-idak mos tenki respeita nia laen.

6

Oan ho inan-aman

1 Oan sira, nudar ema nebee tuir Nai
Jesus, imi tenki rona imi nia inan-aman,
tanba hahalok ida nee mak loos.✡
2 Husi ukun fuan sanulu, iha ida dehan,
"O tenki respeita o nia inan-aman." Husi
ukun fuan sira nee, too iha ida nee mak
Maromak foin foo promesa ba ema nebee
halo tuir.
3 Nia promete dehan, "Se halo nunee, o
sei moris diak i hetan vida naruk iha rai
nee."✡
4 Aman sira, la bele siak hela deit imi nia
oan sira halo sira laran moras. Maibee tau
matan di-diak ba sira husi kiik kedas hodi
hanorin sira i foo hanoin ba sira tuir ita
nia Nai nia hakarak.✡

Atan ho patraun

5 Atan sira, imi tenki halo tuir orden
nebee imi nia patraun iha mundu nee foo
ba imi, hanesan imi halo tuir Kristu nia
hakarak. Imi tenki respeita sira, rona sira,
i servisu ba sira ho laran.
6 Nudar Kristu nia atan, imi la bele
servisu hodi buka oin deit. Atu patraun iha
ka la iha, imi tenki servisu ho lo-loos hodi
halo tuir Maromak nia hakarak ho laran
tomak.
7 Halo imi nia servisu ho haksolok, hane-
san imi serbi ba Nai Jesus, laos ba ema deit.
8 Keta haluha katak, atu atan ka laos
atan, se ita halo diak, aban-bainrua ita nia
Nai sei selu fali ita nia kolen tuir buat diak
nebee ita halo.✡
9 Patraun sira, imi mos tenki haree imi
nia atan sira ho diak. La bele ameasa sira.
Tanba imi hatene katak, sira ho imi iha
Patraun ida deit iha lalehan, i Patraun nee
la fihir oin.✡

Uza ekipamentu funu tomak nebee Nai Maromak foo

10 Hau nia liafuan ikus mak nee: Sai forti
ba! Tanba imi laran ida ho ita nia Nai, i Nia
kbiit makaas teb-tebes foo forsa mai ita.
11 Imi tenki uza ekipamentu funu nian
kompletu nebee Maromak foo ba imi, para
imi bele hamriik metin hodi hasoru diabu
nia manobra.
12 Tanba ita funu, laos hasoru ema.
Maibee ita funu hasoru diabu bo-boot
nebee ita la haree ho matan, hasoru es-
piritu aat oi-oin nebee ukun iha nakukun
laran.
13 Nee duni imi tenki uza ekipamentu
funu nian tomak nebee Maromak foo.
Nunee bainhira loron aat nee too mai, imi
bele tuba rai metin. I kuandu imi funu
hotu ona, imi sei hamriik metin nafatin.
14 Entaun, hamriik metin ba. Kaer metin
lia loos, nee hanesan imi kesi sintu iha
imi nia kanotak.* Moris loos, nee hanesan
imi taka besi belar iha hirus matan para
defende aan.✡
15 Imi tenki prontu foo sai Liafuan Diak
kona ba oinsaa bele dame malu ho Maro-
mak, nee hanesan imi tau sapatu tropas
nian.✡
16 Imi mos tenki kaer metin nafatin imi
nia fiar ba Jesus, nee hanesan imi kaer besi
kabelak hodi defende imi nia aan. Nunee
bainhira Satanás hana rama ahi ba imi, la
borus, i ahi nee mate kedas.
17 Laran metin ba, katak Maromak salva
tiha ona imi, nee hanesan imi taka ka-
paseti besi. Kaer metin Maromak nia lia-
fuan, nee hanesan surik ida nebee Espiritu
Santu foo ba imi.✡
18 Halo orasaun loron-kalan ho Espiritu
Santu nia tulun. Iha situasaun saida deit,
husu Maromak nia ajuda. Matan moris
neon nain nafatin, i sempre halo orasaun
ba Maromak nia povu hotu-hotu.
19 Keta haluha halo orasaun mos mai
hau, para bainhira hau loke hau nia ibun,
Maromak foo liafuan mai hau, atu hau
bele foo sai segredu Liafuan Diak nian ho
brani.✡
20 Jesus foti hau sai Nia embaixador para
foo sai Liafuan Diak nee. Tanba nee mak
agora hau dadur hela iha kadeia. Nee duni
harohan mai hau, atu hau bele foo sai Nia
Liafuan ho brani, tanba ida nee mak hau
nia obrigasaun duni.

Paulo taka nia surat

✡ **5:31** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **6:1** Kolose 3:20 ✡ **6:3** Ézodu (Keluaran) 20:12; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16 ✡ **6:4** Kolose 3:21 ✡ **6:8** Kolose 3:22-24 ✡ **6:9** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17; Kolose 3:25, 4:1; Tiago 5:4 * **6:14** Kuandu tropas Roma sira atu baa funu, sira kesi sintu para sira nia hena la bele atrapalha sira. ✡ **6:14** Isaias 11:5, 59:17 ✡ **6:15** Isaias 52:7 ✡ **6:17** Isaias 59:17 ✡ **6:19** Kolose 4:4

21 Hau haruka Tíkiku ba imi, para konta
buat hotu-hotu kona ba hau, atu imi bele
hatene kona ba hau nia situasaun ho hau
nia servisu. Tíkiku nee ita nia irmaun
doben, i nia badinas halao ita nia Nai nia
servisu.✡
22 Hau haruka nia ba imi, atu nia bele
konta kona ba ami nia moris iha nee, i bele
hametin imi nia laran.✡
23 Maun-alin sira, hau harohan ba ita nia
Aman Maromak ho Jesus Kristu ita nia Nai,
para Sira foo pas ho hakmatek ba imi, i
tulun imi atu hadomi malu i fiar nafatin
ba Kristu.
24 Hau mos harohan atu Maromak
hatudu Nia laran diak ba ema hotu-hotu
nebee hadomi ita nia Nai Jesus Kristu ho
domin ida nebee la iha rohan.

✡ **6:21** Apostolu sira nia Istoria 20:4; 2 Timóteo 4:12 ✡ **6:22** Kolose 4:7-8

Paulo nia surat ba sarani sira iha Filipi

Paulo hahuu nia surat
(Apostolu sira nia Istoria 16:12)

1 Surat nee husi Paulo ho Timóteo,
Kristu Jesus nia atan.
Ami haruka surat nee ba Kristu Jesus nia
ema hotu iha sidade Filipi, ba responsavel
sarani sira ho mos ba ema nebee ajuda
responsavel sira.
2 Ami harohan ba ita nia Aman Maro-
mak ho Nai Jesus Kristu para hatudu
Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho
hakmatek ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Filipi

3 Bainhira hau hanoin imi, hau sempre
agradese ba Maromak.
4 Hau sempre halo orasaun ba imi hotu
ho laran haksolok,
5 tanba husi loron primeiru imi simu
Maromak nia Liafuan Diak too agora, imi
ajuda hau hodi foo sai Liafuan Diak nee.
6 Maromak hahuu ona halo servisu diak
iha imi. I hau laran metin katak, Nia sei
kontinua nafatin too Nia servisu nee hotu
iha loron nebee Kristu Jesus fila fali mai
husi lalehan.
7 Hau senti nunee kona ba imi tanba
imi iha hau nia laran, tanba Maromak foo
fiar ba imi atu servisu hamutuk ho hau.
Bainhira Hau defende Nia Liafuan Diak
hodi hatudu ba ema katak Liafuan nee
loos, imi sempre halo parte iha servisu
nee. Bainhira hau iha dadur laran mos,
imi halo parte nafatin.
8 Maromak rasik hatene katak, hau
hakarak teb-tebes atu haree imi, i hau
hadomi imi hanesan Kristu Jesus mos
hadomi imi.
9 Hau halo orasaun ba Maromak para
imi nia domin bele buras ba beibeik. Hau
mos harohan atu Nia aumenta beibeik
matenek ba imi hodi halo imi hatene saida
mak loos, saida mak sala.
10 Nunee imi bele hili saida mak diak
hodi moris loos i livre husi sala too Kristu
fila fali mai.
11 Liu husi Jesus Kristu nia tulun, imi
sei hatudu hahalok diak iha imi nia moris
tomak. Ho nunee, ema sei hahii Maromak
i foti aas Nia naran.

Paulo nia terus halo ema barak fiar ba Kristu

12 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi
hatene katak, maski ema halo susar hau,
maibee hau nia terus nee halo ema barak
liu tan fiar ba Jesus nia Liafuan Diak.
13 Seguransa sira iha rezidensia nai ulun
nian ho ema sira seluk iha nee mos hatene
katak, hau dadur hela tanba serbi Kristu.✡
14 Tanba hau iha dadur laran mos, sarani
sira barak liu mak laran metin ba Nai
Jesus. Agora sira brani liu, i la tauk tan
atu foo sai Maromak nia liafuan.
15 Iha ema balu foo sai kona ba Kristu ho
hanoin nebee diak, maibee iha mos balu
halo nunee tanba sira laran moras hau i
hakarak para ema tuir deit sira.
16 Sira nebee ho hanoin diak, sira foo sai
kona ba Kristu tanba sira hadomi hau. Sira
hatene katak, Maromak tau hau iha fatin
nee para defende Liafuan Diak.
17 Maibee sira nebee laran moras hau,
sira foo sai kona ba Kristu para buka naran
deit, laos ho objetivu nebee diak. Sira
hanoin atu foo todan liu tan mai hau iha
kadeia nee.
18 Maibee husik deit ba. Ema atu
hanorin ho laran moos ka la moos, la
buat ida, naran katak sira hanorin kona
ba Kristu. Ida nee mak halo hau nia laran
haksolok.
Hau sei haksolok nafatin,
19 tanba hau hatene katak, ho imi nia
orasaun mai hau, ho mos Jesus Kristu nia
Espiritu nia tulun, too ikus Maromak sei
salva hau.
20 Hau hakarak ho laran metin atu hau
brani nafatin foo sasin kona ba Kristu,
hanesan mos uluk, atu hau moris ka hau
mate, hau foti aas nafatin Kristu nia naran.
Se nunee, hau la moe.
21 Ba hau, se hau moris, hau moris ba
Kristu. Se hau mate, nee diak liu tan.
22 Se karik hau moris nafatin iha mundu
nee, hau bele halo servisu nebee iha folin.
Entaun hau la hatene atu hili moris ka hili
mate.
23 Susar atu hili ida nebee. Hau hakarak
atu husik tiha mundu nee hodi baa moris
hamutuk ho Kristu, tanba ida nee mak
diak liu ba hau.
24 Maibee imi sei presiza hau, entaun
diak liu hau hela lai iha mundu.
25 Tanba imi presiza mak hau laran
metin katak, hau sei moris nafatin iha
mundu. Hau sei hamutuk ho imi atu imi
nia fiar ba Maromak bele buras i imi bele
haksolok liu tan.
26 Nunee imi sei foti aas Kristu Jesus nia
naran, tanba Nia mak loke dalan atu hau
bele baa haree fali imi.

Moris loos nafatin

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 28:30

27 Bele halo nusaa mos, imi tenki moris
tuir lo-loos Kristu nia Liafuan Diak. Nunee
se hau rasik baa vizita fali imi ka rona
deit husi ema mos, hau bele hatene katak,
imi hamriik metin ho neon ida laran
ida. I hau bele hatene katak, imi hotu
servisu makaas para ema seluk mos fiar
ba Liafuan Diak nee.
28 Bainhira ema kontra imi, la bele tauk
sira. Imi nia brani nee sei hatudu ba sira
katak, Maromak rasik sei salva imi maibee
sei halo lakon tiha sira.
29 Maromak hatudu ona Nia laran diak
ba imi hodi loke dalan ba imi para fiar ba
Kristu. Laos nee deit, maibee Nia mos bolu
imi atu terus tanba tuir Nia.
30 Imi nia luta hanesan ho hau nia luta.
Uluk imi haree hau luta ba Kristu, i agora
mos imi rona dehan hau luta nafatin.✡

2

Ita tenki haraik aan hanesan Nai Jesus Kristu

1 Imi laran metin tanba imi sai ona ida
ho Kristu. Imi nia laran hakmatek tanba
Kristu hadomi imi. Imi lao hamutuk ho
Maromak nia Espiritu. Imi hatudu laran
diak ba malu, i hadomi malu.
2 Imi moris nunee, halo hau nia laran
haksolok. Agora hau husu atu imi hanoin
ida deit, i hadomi malu ho neon ida laran
ida atu nunee hau bele haksolok liu tan.
3 La bele halo saida deit hodi buka
naran. La bele foti aan, maibee tenki
haraik aan hodi konsidera ema seluk diak
liu fali imi.
4 La bele servisu deit ba imi nia interese
privadu, maibee imi ida-idak mos tenki
haree ba ema seluk nia interese.
5 Imi tenki haraik aan hanesan Kristu
Jesus.
6 Nia nee Maromak.
Maski nunee Nia prontu husik Nia
pozisaun nudar Maromak.
7 Nia husik tiha buat hotu-hotu
hodi sai ema
i moris hanesan atan.
8 Nia sai tiha ema,
Nia haraik Aan
hodi moris tuir Maromak nia hakarak
too foo Aan ba mate iha krus hanesan
fali ema aat ida.
9 Tanba nee, Maromak foti aas Nia liu buat
hotu-hotu,
i foo ba Nia, naran ida nebee boot liu
naran hotu-hotu.
10 Maromak halo nunee atu kriatura hotu-
hotu iha lalehan ho iha rai,
ho mos iha ema mate nia fatin,
hakneak hodi adora Jesus.
11 Hotu-hotu sei hatete, "Jesus Kristu mak
Nai!"
Ho nunee sira foti aas Aman Maromak
nia naran.

Ita tenki moris tuir Maromak nia hakarak

12 Maluk doben sira, uluk hau sei hamu-
tuk ho imi, imi sempre halo tuir Maromak
nia hakarak. Agora ita dook malu, imi
tenki halo tuir liu tan. Maromak salva tiha
ona imi. Atu salvasaun nee too iha rohan,
imi tenki hakaas aan nafatin atu moris tuir
Maromak nia hakarak hodi hamtauk ho
respeita Nia.
13 Tanba Maromak rasik servisu iha imi
nia laran. Nia halo imi prontu atu tuir Nia
hakarak, i foo mos kbiit ba imi atu bele
halo tuir.
14 Imi halo saida deit, la bele murmura,
i la bele istori malu.
15 Nunee, nudar Maromak nia oan, imi
bele moris ho laran moos, livre husi sala,
buat aat ida mos la iha. Imi moris iha
ema aat sira nia leet. Entaun imi tenki
sai hanesan fitun iha lalehan hodi foo
naroman ba sira.✡
16 Hatoo ba sira, Maromak nia liafuan
nebee foo moris. Se imi halo nunee,
entaun aban-bainrua Kristu fila fali mai
husi lalehan, hau nia laran sei haksolok,
tanba hau nia servisu ho hau nia kolen la
saugati.
17 Tanba imi fiar ba Kristu, imi mos serbi
Maromak hodi entrega imi nia aan tomak
sai hanesan sakrifisiu ba Nia. Se hau tenki
mate tanba tuir Kristu, bele dehan hau nia
raan tau tan ba imi nia sakrifisiu nee hodi
oferese ba Maromak. ✡ Se nunee mos, hau
nia laran haksolok hamutuk ho imi.
18 Imi mos tenki haksolok hamutuk ho
hau.

Paulo hakarak haruka Timóteo baa vizita sidade Filipi

19 Hau hein katak, la kleur tan Nai Jesus
foo dalan atu hau haruka Timóteo baa iha
imi. Bainhira nia fila fali mai, nia bele
konta mai hau kona ba imi, nunee halo
hau nia laran haksolok.
20 Iha nee la iha ema seluk hanesan
Timóteo. So nia deit mak iha interese teb-
tebes ho imi.
21 Sira seluk so hanoin deit sira nia aan.
Buat nebee Jesus Kristu hakarak, sira la
interese.
22 Maibee imi rasik hatene, Timóteo
servisu makaas hodi foo sai Liafuan Diak.
Nia servisu hamutuk ho hau, hanesan oan
ida servisu ho nia aman.

✡ **1:30** Apostolu sira nia Istoria 16:19-40 ✡ **2:15** Deuteronómiu (Ulangan) 32:5 ✡ **2:17** Númerus (Bilangan) 28:7

23 Nee duni hau hakarak hein too hau
rona buat nebee mak atu akontese mai
hau, depois mak hau haruka kedas nia ba
imi.
24 I Nai Jesus halo hau laran metin katak,
la kleur tan, hau mos bele baa vizita imi.

Paulo hakarak haruka Epafroditu ba Filipi

25 Uluk imi hili Epafroditu para mai
tau matan ba hau. Durante nee nia
sai hanesan hau nia alin ida hodi halao
Maromak nia servisu hamutuk ho hau, i
nia luta hamutuk ho hau hanesan funu
nain ida. Maibee agora, hau hanoin hau
tenki haruka nia fila fali ba imi.
26 Tanba nia hanoin teb-tebes imi hotu-
hotu, i nia mos preokupa hela tanba imi
rona dehan nia moras.
27 Loos duni, momentu nebaa, nia moras
todan besik atu mate, maibee Maromak
hatudu Nia laran luak ba nia hodi kura
nia moras. Hanesan nee Maromak mos
hatudu Nia laran luak mai hau, para hau
la bele tristi liu tan.
28 Tanba nee mak hau hakarak liu tan
haruka Epafroditu fila fali ba imi, para imi
haree nia, imi haksolok, i hau mos laran
hakmatek.
29 Imi tenki simu nia ho haksolok teb-
tebes, nudar imi nia maluk sarani. I
imi mos tenki respeita ema hotu nebee
hahalok hanesan nia.
30 Tanba nia halao Kristu nia servisu too
nia besik atu mate. Nia foo aan ba mate,
para bele ajuda hau hodi imi nia fatin.

3

Nai Maromak simu ema tanba fiar ba Kristu

1 Maun-alin sira, haksolok ba, tanba imi
laran ida ho Nai Jesus. Maski hau hakerek
fali buat nebee uluk hau hakerek tiha ona,
maibee hau la baruk foo hanoin ba imi
dala ida tan, atu imi keta monu ba ema
nia liafuan bosok.
2 Kuidadu ho asu sira nee! Ema sira nee
halo buat aat hodi bosok dehan tenki sunat
mak foin Maromak simu ita.*
3 Afinal ita nee mak Maromak nia ema.
Ita mak adora Maromak hodi Nia Espiritu
nia tulun. Ita foti aas Kristu Jesus nia
naran, i la depende ba saida deit mak ita
ema halo.
4 Se karik Maromak bele simu ita tanba
ita nia hahalok ka ita nia huun, entaun hau
rasik bele dehan, hau loos tiha ona. Karik
ema seluk gaba aan kona ba buat sira nee,
hau bele gaba aan liu fali nia.
5 Hau moris mai, iha loron walu ema
sunat hau tuir lei relijiaun. Hau ema
Ebreu isin, husi suku Benjamim, husi ema
Israel. Uluk hau seidauk tuir Kristu, hau
nudar ema grupu Farizeu badinas teb-
tebes halo tuir lei relijiaun,
6 too la iha ema ida foo sala mai hau.
Laos nee deit, iha tempu nebaa hau mos
halo terus sarani sira, tanba hau hanoin
ema sira nee soe tiha ona ita nia lei
relijiaun.✡
7 Uluk hau hanoin dehan, buat sira nee
folin boot mai hau. Maibee agora hau
konsidera la iha folin ida, tanba hau tuir
Kristu.
8 Ida nebee hau konsidera folin boot liu
mak nee: Hau bele konhese Kristu Jesus
hau nia Nai. Buat sira seluk, hau husik tiha
ona, i konsidera hanesan lixu deit, para
hau bele besik liu Kristu,
9 i bele laran ida ho Nia. Maromak
simu hau laos tanba hau tuir lei relijiaun,
maibee tanba hau fiar ba Kristu. Tanba
hau nia fiar mak Maromak simu hau.
10 Hau hakarak konhese Kristu liu tan.
Hau hakarak para Maromak servisu iha
hau nia laran ho kbiit ida nebee Nia uza
hodi halo Kristu moris fali husi mate.
Hau hakarak halo parte iha Kristu nia
terus. Kona ba mate mos, hau hakarak sai
hanesan Nia.
11 Tanba hau laran metin katak, aban-
bainrua Nia sei halo moris fali hau husi
mate.

Hakaas aan nafatin too rohan

12 Hau laos hatete katak, hau hetan
ona buat sira nee ka hau moris loos ona.
Maibee hau hakaas aan nafatin atu moris
tuir Kristu Jesus nia hakarak, tanba ho
objetivu nee mak Nia hili hau sai Nia ema.
13 Maun-alin sira, hau la hanoin katak
hau too ona objetivu nee. Maibee buat
nebee hau halo mak nee: Hau haluha tiha
buat nebee iha kotuk hodi halai makaas ba
oin.
14 Hau hakaas aan ba oin nafatin too
rohan para manaan premiu. Hau nia
premiu mak nee: Aban-bainrua Maromak
bolu hau tama iha lalehan, tanba Kristu
Jesus mate mai hau.
15 Tuir loos ita hotu nebee abut metin
ona iha Kristu, tenki hanoin hanesan nee.
Maibee se imi balu iha hanoin ruma la
hanesan mak Maromak sei foo hanoin ba
nia.

* **3:2** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **3:6** Roma 11:1; Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5, 23:6, 26:5,9-11

16 Bele halo nusaa mos, ita tenki halo tuir
buat hotu nebee Maromak hatudu ona mai
ita.
17 Maun-alin sira, imi tenki moris tuir
hau nia ezemplu, i aprende di-diak husi
ema seluk nebee tuir ona ezemplu nebee
hau foo.✡
18 Hau hatete dala barak ona ba imi
katak, iha ema barak moris hanesan Kristu
nia inimigu, sira la foo folin ba Nia mate
iha krus. Agora hau foo hanoin tan ho
matan been.
19 Too ikus Maromak sei halo lakon tiha
ema sira nee. Sira so buka halo kontenti
deit sira nia isin. Hahalok aat nebee sira
halo, tuir loos halo ema moe, maibee sira
tebe rai dehan, diak loos. Sira hanoin deit
buat mundu nian.
20 Maibee ita nee sai ona ema lalehan
nian. Agora ita hein ho laran metin ita nia
Salvador Nai Jesus Kristu tuun fila fali mai
husi lalehan.
21 Bainhira Nia mai, Nia sei troka ita nia
isin lolon mundu nian nebee fraku nee
sai fali isin lolon lalehan nian nebee forti,
hanesan Nia isin lolon rasik. Nia bele halo
ida nee tanba Nia iha kbiit hodi ukun buat
hotu-hotu.

4

1 Tanba nee, maun-alin doben sira, imi
tenki hamriik metin ho Nai Jesus. Hau
hakarak teb-tebes atu haree imi, tanba imi
hanesan premiu ida husi hau nia servisu,
i imi halo hau nia laran haksolok.

Paulo nia lia menon

2 Hau husu boot ba Evódia ho Síntike atu
imi nain rua la bele istori malu tan, maibee
tenki neon ida laran ida, tanba imi nain
rua Nai Jesus nia ema.
3 Hau nia kolega servisu nebee hau
konfia, hau husu o ajuda hela senhora
nain rua nee atu dame malu. Tanba
uluk sira servisu makaas ajuda hau foo
sai Liafuan Diak, hamutuk ho Clemente
ho kolega sira seluk. Sira hotu nia naran,
Maromak hakerek tiha ona iha lista ema
moris rohan-laek nian.*
4 Loron-kalan haksolok deit ba, tanba
imi Nai Jesus nia ema. Dala ida tan hau
hatete: Haksolok nafatin ba!
5 Hatudu laran maus ba ema hotu-hotu,
tanba Nai Jesus besik fila mai ona.
6 La bele preokupa kona ba saida deit.
Maibee iha situasaun nebee deit, halo
orasaun ba Maromak. Saida mak imi
presiza, hatoo ba Nia hodi husu Nia tulun
i foo agradese ba Nia.
7 Se imi halo nunee, Maromak sei halo
imi nia laran hakmatek. Hakmatek nebee
Nia foo nee, ita ema la bele kompriende
too iha nebaa. Ho hakmatek nee, Maro-
mak sei kuidadu imi nia neon ho laran
para imi la bele preokupa ona, tanba imi
Kristu Jesus nia ema.
8 Entaun, maun-alin sira, imi tenki
kuidadu di-diak imi nia hanoin. Hanoin
beibeik kona ba buat nebee mak loos, ho
buat nebee iha valor. Hanoin kona ba buat
nebee moos i halo haksolok Maromak nia
laran, ho buat furak nebee foo ksolok ba
ema. Saida deit mak diak teb-tebes i saida
deit mak ita bele gaba, nee mak imi tenki
hanoin.
9 Halo tuir buat nebee imi aprende ona
husi hau, liu husi hau nia liafuan ka hau
nia hahalok. Kuandu imi halo nunee mak
Maromak Dame Nain sei akompanha imi.

Paulo foo obrigadu ba sarani sira nia ajuda

10 Hau haksolok teb-tebes hodi hahii
Nai Jesus, tanba dala ida tan imi ajuda
hau. Hau hatene katak, uluk kedas imi
hadomi hau, maibee kleur ona imi la iha
oportunidade hodi tulun.
11 Hau hatete nunee laos tanba hau
falta buat ruma. Hau aprende ona moris
kontenti ho buat nebee mak hau iha.
12 Hau hatene oinsaa moris iha susar nia
laran, i hatene mos moris ho buat hotu-
hotu kompletu. Hau aprende ona segredu
nee: Oinsaa bele moris ho kontenti iha
situasaun saida deit. Atu bosu ka hamlaha,
atu iha buat barak ka iha deit uitoan, hau
kontenti nafatin.
13 Hau bele hasoru situasaun saida deit
tanba Kristu mak foo forsa mai hau.
14 Maski nunee foin dadauk imi ajuda
hau iha susar laran, nee buat diak ida.
15 Uluk mos, bainhira imi foin simu
Liafuan Diak, i hau sai husi provinsia
Masedónia, so imi iha sidade Filipi deit
mak foo ajuda mai hau. ✡Sarani sira seluk
lae. Maibee imi hatene ona istoria nee.
16 Bainhira hau sei iha sidade Tesalónika
mos, imi haruka osan mai hau dala rua
hodi suporta hau.✡
17 Hau koalia hanesan nee laos tanba
hau hakarak atu imi foo tan. Maibee hau
hakarak para Maromak foo bensaun ba
imi tanba imi nia laran diak.
18 Hau simu ona ajuda hotu-hotu nebee
imi haruka mai hau liu husi Epafroditu.
Agora hau la falta buat ida, i sei iha resin
tan. Imi nia tulun nee hanesan sakrifisiu

✡ **3:17** 1 Korintu 4:16, 11:1 * **4:3** Ema hotu-hotu nebee hetan moris rohan-laek hamutuk ho Kristu iha lalehan, sira nia naran hakerek iha lista iha Maromak nia livru ida. Haree Apokalipse 20:12. ✡ **4:15** 2 Korintu 11:9 ✡ **4:16** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **4:18** Ézodu (Keluaran) 29:18

morin ida nebee imi foo ba Maromak, Nia
simu ho laran haksolok.✡
19 Hau nia Maromak riku teb-tebes. I
Nia sei foo ba imi, buat hotu-hotu nebee
imi presiza, tanba imi laran ida ho Kristu
Jesus.
20 Mai ita hahii adora ita nia Aman Maro-
mak too tinan ba tinan nafatin! Amen.

Paulo taka nia surat

21 Hatoo hau nia kumprimentus ba
Kristu Jesus nia ema hotu-hotu iha nebaa.
Maluk sarani sira nebee hamutuk ho hau,
22 ho mos sarani sira seluk iha sidade
nee, liu-liu sira nebee servisu iha liu-
rai boot César nia uma, sira hotu hatoo
kumprimentus.
23 Hau harohan atu Nai Jesus Kristu
hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Kolose

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho
ita nia maluk sarani Timóteo. Maromak
foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.
2 Ami haruka surat nee ba maluk sarani
sira iha sidade Kolose. Imi Maromak nia
povu, i tuir Kristu ho laran tomak.
Ami harohan ba ita nia Aman Maromak
para hatudu Nia laran diak ba imi, i foo
pas ho hakmatek ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Kolose

3 Bainhira ami halo orasaun ba imi, ami
sempre agradese ba Maromak, ita nia Nai
Jesus Kristu nia Aman.
4 Ami agradese ba Nia tanba ami rona
dehan, imi fiar ba Kristu Jesus i hadomi
Maromak nia povu hotu.
5 Imi nia fiar ho imi nia domin nee buras
tanba imi hein ho laran metin atu simu
bensaun nebee mak Maromak prepara
tiha ona ba imi iha lalehan. Imi rona kona
ba bensaun nee bainhira imi rona Liafuan
Diak kona ba Jesus. Liafuan nee mak loos,
6 i buras ba beibeik hodi muda ema nia
moris iha fatin bar-barak. Nunee mos
muda imi nia moris, komesa husi loron
primeiru imi rona Liafuan Diak nee hodi
kompriende lo-loos Maromak nia laran
diak.
7 Imi aprende Liafuan Diak nee husi ita
nia maluk doben Epafras. Nia Kristu nia
atan hanesan mos ami, i nia badinas halao
Kristu nia servisu iha imi nia leet.✡
8 Nia mak konta mai ami katak, imi
hadomi malu tuir domin nebee mak Maro-
mak nia Espiritu foo ba imi.
9 Tanba nee, hahuu husi loron primeiru
ami rona kona ba imi, ami halo orasaun
beibeik ba imi. Ami husu ba Maromak atu
imi bele hetan matenek hodi kompriende
buat barak, tuir Espiritu Santu hanorin
imi, atu nunee imi bele hatene lo-loos Nia
hakarak.
10 Ho nunee, imi nia moris sei foti
aas Nai Jesus nia naran, i sempre halo
haksolok Nia laran. Imi mos sei halo diak
beibeik ba ema, i konhese Maromak diak
liu tan.
11 Ami harohan atu Maromak Kbiit Nain
foo kbiit ba imi, para imi bele iha forsa
hodi aguenta ho pasiensia iha terus laran.
12-13 Ami harohan atu imi foo agradese
beibeik ba Aman Maromak ho laran hak-
solok. Nia mak loke dalan para imi bele
simu bensaun nebee mak Nia prepara tiha
ona ba Nia povu iha lalehan. Nia hasai tiha
ona ita husi forsa nakukun hodi halo ita
moris iha naroman laran. I Nia foti Nia
Oan doben Jesus Kristu sai ita nia Liurai.
14 Jesus Kristu selu kotu ona ita nia tusan
hodi foo liberdade mai ita. Nee dehan
katak ita nia sala hamoos tiha ona.✡

Kristu boot liu buat hotu-hotu

15 Kristu hanesan lo-loos Maromak.
Ita ema la bele haree Maromak,
maibee Kristu hatudu mai ita, Maro-
mak nee oinsaa.
Kristu mak boot liu
hodi ukun buat hotu-hotu nebee Maro-
mak halo.
16 Tanba Maromak foo fiar ba Nia
para halo lalehan ho rai ho buat hotu-
hotu iha laran,
buat nebee ita ema bele haree,
ho mos buat nebee ita la bele haree.
Nia halo nai ulun sira, liurai boot sira,
autoridade sira ho espiritu bo-boot
sira nebee kaer ukun.
Maromak halo buat hotu-hotu para foo ba
Kristu,
i Nia foo fiar ba Kristu mak halao
servisu nee.
17 Kristu iha nanis tiha ona, molok buat
hotu-hotu iha,
i buat hotu-hotu lao nafatin tuir nia
dalan tanba Nia mak tau matan.
18 Kristu mak ema sarani sira nia Ulun,
i sarani sira hanesan Nia isin lolon.
Kristu mak moris nia huun.
Nia mak Ema primeiru nebee Maro-
mak halo moris fali husi mate,
para Nia mak boot liu hotu-hotu.✡
19 Buat hotu-hotu nebee iha Maromak nia
Aan,
iha mos iha Kristu,
tanba Maromak hakarak hanesan
nee.
20 Liu husi Kristu nia mate,
Maromak dame malu ho buat hotu-
hotu
Maromak diak malu fali ho buat hotu-hotu
iha lalehan ho iha rai
liu husi Kristu nia raan fakar too mate
iha krus.✡
21 Uluk imi moris dook husi Maromak.
Imi hanoin buat aat iha imi nia ulun, i
imi nia hahalok mos aat, halo imi sai Nia
inimigu.
22 Maibee, tanba Kristu sai ema hodi foo
Aan ba mate, agora Maromak halo imi

✡ **1:7** Kolose 4:12; Filemón 23 ✡ **1:14** Éfezu 1:7 ✡ **1:18** Éfezu 1:22-23 ✡ **1:20** Éfezu 2:16

dame malu ona ho Nia. Kristu mate para
bele lori imi baa aprezenta iha Maromak
nia oin ho laran moos, la iha noda ida, i la
iha ema ida bele hatudu liman ba imi.
23 Naran katak imi hamriik metin hodi
fiar nafatin. Keta nakdoko, maibee laran
metin nafatin katak Maromak halo tuir
duni buat nebee Nia promete ona iha Nia
Liafuan Diak. Liafuan Diak nee, ema foo
sai ona iha nebee-nebee deit iha mundu
nee. I hau, Paulo, mos simu knaar para
foo sai Liafuan nee.

Paulo servisu makaas ba Maromak nia povu

24 Agora dadauk hau terus hela ba imi.
Maibee terus nee halo hau nia laran
haksolok. Hanesan Kristu terus, nunee
mos hau simu terus nebee mak hau tenki
hasoru, atu bele ajuda Kristu nia povu,
tanba Nia povu hanesan Nia isin lolon.
25 Maromak foti ona hau para serbi imi
hodi foo sai Nia planu tomak ba imi.
26 Hori uluk liu, Maromak nia planu nee
sei taka hela ba ita ema. Maibee agora,
Maromak loke ona Nia planu ba Nia povu.
27 Nia desidi atu hatudu ba sira katak,
Nia planu ba imi nebee laos Judeu furak i
boot teb-tebes. Nia planu mak nee: Kristu
hela iha imi nia laran. Tanba nee mak
imi laran metin katak, aban-bainrua Nia
sei halo buat furak teb-tebes ba imi iha
lalehan.
28 Ami sempre foo hatene ba ema iha
nebee-nebee deit kona ba Kristu. Ho
matenek hotu nebee Maromak foo, ami
hanorin sira i foo hanoin ba sira. Ami halo
nunee atu aban-bainrua ami aprezenta
sira ba Maromak, sira nee ema nebee abut
metin ona iha Kristu.
29 Ho objetivu nee mak hau servisu mate
aan ho forsa tomak nebee Kristu foo mai
hau. I Nia forsa nee makaas teb-tebes.

2

1 Hau hakarak atu imi iha sidade Kolose
hatene katak, hau servisu makaas ba imi,
hanesan mos ba sarani sira iha sidade
Laodiseia ho mos ba sira seluk nebee
seidauk konhese hau.
2 Hau hakaas aan nunee atu hametin imi
hotu nia laran para imi hadomi malu ho
neon ida laran ida. Ho nunee imi bele
kompriende lo-loos Maromak nia planu
nebee uluk segredu hela, i bele laran metin
katak planu nee loos duni. Maromak nia
segredu mak Kristu rasik.
3 Kristu mak bele halo ita sai matenek
hodi kompriende Maromak nia dalan.
Tanba matenek nee hanesan osan mean
nebee subar hela iha Nia.
4 Hau foo hatene buat sira nee ba imi, atu
ema la bele bosok imi ho liafuan midar.
5 Maski hau dook husi imi, maibee imi
sempre iha hau nia laran. I hau kontenti,
tanba hau hatene, imi moris laran ida i fiar
metin ba Kristu.

Moris ho Kristu

6 Imi simu ona Kristu Jesus hanesan imi
nia Nai. Agora imi mos tenki moris laran
ida ho Nia nafatin.
7 Fiar metin nafatin ba Nia, hanesan
ai huun nebee abut tama klean ba rai, i
hanesan uma nebee ema harii dadauk ho
riin nebee mak forti. Kaer metin nafatin
hanorin nebee imi simu ona, i sempre
agradese ba Maromak.
8 Kuidadu di-diak atu ema la bele bosok
imi halo imi monu ba lasu laran. Tanba
sira nia hanorin nee la huun la dikin, so
mai deit husi matenek ema nian ho regra
mundu nian, laos mai husi Kristu.
9 Kristu sai ema. Maski nunee buat hotu-
hotu nebee iha Maromak, iha mos iha
Kristu.
10 I tanba imi moris laran ida ho Kristu,
entaun imi nia moris espiritual la falta
buat ida. Tanba Nia mak boot liu nai ulun
ho espiritu bo-boot sira hotu nebee kaer
ukun.
11 Tanba imi laran ida ho Kristu, entaun
imi mos hanesan sunat tiha ona. Ida nee
laos sunat nebee ema mak halo iha imi nia
isin lolon, maibee Kristu mak halo iha imi
nia laran hodi tesi soe tiha imi nia hakarak
aat sira nebee uluk domina hela imi.
12 Momentu imi simu batizmu, nee hane-
san imi mate tiha ona i hakoi hamutuk
ho Kristu. Liu husi batizmu, imi mos
moris fali hamutuk ho Kristu, tanba imi
fiar katak Maromak iha kbiit hodi halo Nia
moris fali husi mate.✡
13 Uluk imi hanesan mate tiha ona, tanba
imi sala nain i imi nia hakarak aat sei
domina hela imi. Maski nunee Maromak
halo moris fali imi hamutuk ho Kristu. Nia
hamoos tiha ona ita nia sala hotu.✡
14 Nia kansela tiha dokumentu nebee
mak hakerek ita nia sala hotu-hotu hodi
prega dokumentu nee ba iha krus hamu-
tuk ho Kristu.✡
15 Ho Kristu nia mate iha krus, Maromak
halo lakon tiha nai ulun ho espiritu aat sira
hotu-hotu nebee kaer ukun. I Nia halo moe
sira iha ema barak nia oin, hanesan tropas
sira halo moe inimigu nebee sira hadau iha
funu laran.
16 Nee duni se ema ruma atu kritika imi
kona ba regra haan-hemu, lalika rona. I se
ema ruma halo problema ho imi tanba imi

✡ **2:12** Roma 6:4 ✡ **2:13** Éfezu 2:1-8 ✡ **2:14** Éfezu 2:15 ✡ **2:16** Roma 14:1-6

la tuir sira nia regulamentu ba loron boot,
ka festa fulan foin mosu, ka deskansa iha
loron Sabadu, lalika rona.✡
17 Tanba buat sira nee hanesan símbolu
deit hodi hatudu ba realidade. Maibee nia
realidade mak Kristu.
18 Se ema ruma kritika imi tanba imi la
tuir regra nebee sira rasik mak halo, lalika
rona. Sira hanorin dehan, ita tenki haraik
aan hodi adora fali anju. Keta tuir! Se
lae imi sei la simu premiu nebee Maromak
promete tiha ona atu foo ba imi. Ema sira
nee hatete, mehi mak hatudu regra nee
ba sira, i sira foti aan dehan, sira diak liu
ema seluk. Maibee lae. Sira inventa deit
tanba sira nia hanoin tuir deit mundu nia
hanoin.
19 Ema sira nee haketak aan ona husi
Kristu, maski Nia mak Ulun, i Nia povu
hanesan Nia isin lolon. Kristu halo Nia
povu hotu hamutuk sai ida deit, hanesan
mos ita nia uat sira liga metin ita nia ruin
iha isin lolon tomak. Nunee Kristu halo ita
hotu buras ba beibeik, tuir Maromak nia
planu duni.✡

Kristu mak foo moris foun ba ita, regra la bele muda ita nia moris

20 Imi mate tiha ona hamutuk ho Kristu.
Nunee regra ema mundu nian la domina
ona imi. Entaun, nusaa mak imi tuir
nafatin regra sira nee? Hanesan:
21 "Keta kaer ida nee. Keta haan ida
nebaa. Keta kona buat nee."
22 Regra sira nee, ema mak halo i ema
mak hanorin, maibee so koalia deit kona
ba sasaan nebee ita uza i la kleur aat ona.
23 Iha ema balu hanoin katak, regra sira
nee diak, tanba se iha ema ida halo tuir
karik, ema seluk konsidera nia hanesan
ema matenek ida. Tanba bainhira nia halo
tuir, nia hatudu aan hanesan ema nebee
badinas adora Maromak, haraik aan, i halo
terus nia aan. Maibee lae! Regra sira nee
la iha folin ida, tanba kuandu ita hakarak
atu halo buat aat, regra nee la iha kbiit atu
muda ita nia hakarak aat nee.

3

1 Maromak halo imi moris fali ona
hamutuk ho Kristu. Agora Kristu tuur iha
lalehan, iha Maromak nia sorin loos. Nee
duni hanoin beibeik buat lalehan nian.✡
2 Foo atensaun beibeik ba buat lalehan
nian, la bele preokupa ho buat nebee iha
mundu.
3 Tanba imi mate ona hamutuk ho
Kristu. I agora imi mos moris hamutuk ho
Nia iha Maromak nia oin, maski ema seluk
seidauk haree.
4 Kristu foo ona moris foun ba imi. I
aban-bainrua Nia fila fali mai, imi mos
mosu hamutuk ho Nia, ho naroman lale-
han nian.

Troka moris tuan ba moris foun

5 Nee duni imi tenki hamate tiha hahalok
aat hotu-hotu iha imi nia moris, hanesan
sala seksual, hanoin foer, kaan atu halo
sala seksual, hakarak atu halo buat aat
saida deit, ho kaan sasaan. Tanba se imi
kaan sasaan, nee hanesan imi foti aas
sasaan liu fali Maromak.
6 Sala sira nee halo Maromak hirus teb-
tebes too Nia atu kastigu ona ema sira
nebee lakohi rona Nia.*
7 Uluk imi rasik mos moris nunee.
8 Maibee agora, imi tenki halakon tiha
hahalok aat sira nee. La bele ona hirus,
laran nakali, ka odi ema. La bele tan konta
aat ema nia vida, tolok,
9-10 ka bosok malu. Tanba imi nia moris
ida uluk ho hahalok aat sira nee, imi soe
tiha ona.

Agora imi troka tiha ona moris tuan nee
ho moris foun. Nee hanesan ema soe tiha
nia ropa bosan hodi hatais fali ropa foun.
Maromak mak foo moris foun nee ba imi.
I agora Nia kontinua hafoun imi nia moris
hodi sai hanesan Nia, atu nunee imi bele
konhese liu tan Nia.✡
11 Iha moris foun nee, ema atu Judeu ka
laos Judeu, sunat ka la sunat, ema lao rai
ka ema fuik, atan ka livre, buat sira nee
la importante. Importante mak Kristu. I
Kristu hela iha ita ida-idak nia laran.
12 Maromak hadomi teb-tebes imi i hili
ona imi sai Nia povu hodi entrega imi nia
moris tomak ba Nia. Nee duni imi tenki
sai ema nebee laran diak, ajuda ema iha
susar nia laran, haraik aan, laran maus,
ho pasiensia.
13 Kuandu ema halo buat ruma la monu
ba imi nia laran, kompriende deit ba. I se
ema ruma halo sala ba imi, foo perdaun
ba nia, hanesan mos Nai Maromak foo
perdaun ona ba imi nia sala.✡
14 Laos buat sira nee deit. Maibee im-
portante liu tan mak hadomi malu, tanba
domin mak kesi metin imi hotu sai ida deit.
15 Kristu foo pas ba imi. Entaun husik
Nia pas nee domina imi nia laran. Tanba
imi halo parte hamutuk iha isin lolon ida,
i Maromak bolu imi para moris iha dame
nia laran. I sempre agradese ba Maromak.

✡ **2:19** Éfezu 4:16 ✡ **3:1** Salmus (Mazmur) 110:1 * **3:6** Kopia surat nee husi tempu antigu barak. Liafuan "ema sira nebee lakohi rona Nia" tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia balu la tama. ✡ **3:9-10** Jénesis (Kejadian) 1:26; Éfezu 4:22,24 ✡ **3:13** Éfezu 4:2,32

16 Kristu nia liafuan tenki domina imi
nia laran. Ho nunee imi hetan matenek
klean hodi hanorin malu i foo hanoin ba
malu. Hananu kantiku oi-oin, hanesan
husi livru Salmus, kantiku nebee Espiritu
Santu foo, ho kantiku seluk nebee adora
Maromak. Hananu hodi agradese ba
Maromak ho laran tomak.
17 Imi halo saida deit, halo hodi Nai Jesus
nia naran. I imi koalia saida deit, koalia
hodi Nia naran. Sempre foo agradese ba
Aman Maromak liu husi Nai Jesus.✡

Oinsaa ema sarani sira moris hamutuk

18 Imi feen sira, hakruuk ba imi nia laen,
tanba ida nee imi nia obrigasaun nudar
ema nebee tuir Nai Jesus Kristu.✡
19 Laen sira, imi tenki hadomi imi nia
feen, i la bele hanehan sira.✡
20 Oan sira, imi tenki halo tuir buat hotu-
hotu nebee imi nia inan-aman haruka,
tanba ida nee mak halo haksolok ita nia
Nai nia laran.✡
21 Aman sira, keta hakaas demais imi nia
oan halo sira nervozu, para sira la bele
baruk atu rona tan.✡
22 Atan sira, imi tenki halo tuir buat
hotu-hotu nebee imi nia patraun iha
mundu nee haruka. La bele halo tuir deit
bainhira sira haree hela imi, para buka
oin. Maibee servisu ho laran, tanba imi
respeita Nai Maromak.
23 Imi halo saida deit, halo ho laran
tomak, hanesan imi servisu ba Nai Jesus
Kristu, laos ba ema deit.
24 Tanba imi serbi mak Nia. Keta haluha,
aban-bainrua Nia sei selu imi nia kolen
hodi foo bensaun nebee mak Nia promete
tiha ona.✡
25 Maibee se imi halo sala, Maromak sei
kastigu imi, tanba atu atan ka patraun,
Maromak la haree ba ida nee.

4

1 Patraun sira, imi tenki tau matan di-
diak ba imi nia atan sira. Keta haluha
katak imi mos iha Patraun ida iha lale-
han.✡

Paulo foo hanoin tan

2 Imi tenki badinas halo orasaun ho
matan moris neon nain, i sempre agradese
ba Maromak.
3 Keta haluha harohan mos mai ami.
Husu atu Maromak loke dalan para ami
bele foo sai ba ema, buat nebee uluk
segredu hela kona ba Kristu. Tanba hau
foo hatene segredu nee mak hau agora iha
kadeia laran.
4 Harohan para hau bele foo sai ho klaru,
tanba hau nia obrigasaun mak nee duni.
5 Bainhira imi hamutuk ho ema nebee
seidauk fiar ba Kristu, hatudu hahalok
diak ba sira. Iha oportunidade saida deit,
uza di-diak ba.✡
6 Bainhira imi koalia, uza liafuan midar
nebee monu ba ema nia laran. Nunee se
ema ruma husu pergunta ba imi, imi bele
hataan ho diak.

Paulo taka nia surat

7 Ita nia irmaun doben Tíkiku sei konta
ba imi buat hotu-hotu kona ba hau. Nia
badinas halao Nai Jesus nia servisu hamu-
tuk ho hau.✡
8 Hau haruka nia ba imi para imi bele
hatene kona ba hau nia situasaun, i nia
bele hametin imi nia laran.✡
9 Ita nia irmaun doben Onésimu sei
akompanha nia. Onésimu nee imi nia ema
rasik, i nia mos tuir Kristu ho laran tomak.
Sira nain rua sei konta saida mak akontese
iha nee.✡
10 Aristarku dadur hela iha kadeia
hamutuk ho hau. Nia hatoo kumprimen-
tus ba imi. Barnabé nia primu Marcos mos
hatoo kumprimentus. Uluk hau hameno
ona ba imi dehan, kuandu Marcos baa
vizita imi, simu nia ho diak.✡
11 Irmaun Jesus, ida nebee ema mos bolu
Justo, nia mos hatoo kumprimentus ba imi.
Husi maluk sarani sira nebee hamutuk
ho hau hanorin kona ba Maromak ukun
nudar Liurai, sira nain tolu deit mak ema
Judeu. I sira hametin hau nia laran.
12 Kumprimentus mos husi Epafras. Nia
rai ida ho imi i serbi Kristu Jesus. Nia
sempre halo orasaun makaas hodi husu
Maromak foo forsa ba imi para hamriik
metin, i halo imi kompriende di-diak Nia
hakarak.✡
13 Hau rasik haree katak, Epafras nee
servisu makaas ba imi ho mos ba sarani
sira iha sidade Laodiseia ho Hierápolis.
14 Kumprimentus husi ita nia belun
doben doutor Lucas ho mos husi Demas.✡
15 Hatoo hau nia kumprimentus ba
sarani sira iha Laodiseia, ho mos ba sen-
hora Ninfa ho sarani sira nebee baibain
halibur malu iha nia uma.
16 Bainhira imi ida lee sai tiha ona surat
nee ba imi sarani sira iha Kolose, haruka
fali ba sarani sira iha Laodiseia para ema
mos bele lee sai ba sira. Iha surat ketak

✡ **3:17** Éfezu 5:19-20 ✡ **3:18** Éfezu 5:22; 1 Pedro 3:1 ✡ **3:19** Éfezu 5:25; 1 Pedro 3:7 ✡ **3:20** Éfezu 6:1 ✡ **3:21** Éfezu 6:4 ✡ **3:24** Éfezu 6:5-8 ✡ **4:1** Éfezu 6:9 ✡ **4:5** Éfezu 5:16 ✡ **4:7** Apostolu sira nia Istoria 20:4; 2 Timóteo 4:12 ✡ **4:8** Éfezu 6:21-22 ✡ **4:9** Filemón 10-12 ✡ **4:10** Apostolu sira nia Istoria 19:29, 27:2; Filemón 24; Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39 ✡ **4:12** Kolose 1:7; Filemón 23 ✡ **4:14** 2 Timóteo 4:10-11; Filemón 24

ida nebee hau haruka tiha ona ba sira, ida
nee mos imi tenki lee.
17 Hatete ba Arkipu dehan, “Knaar nebee
ita nia Nai foo ba o nee, o tenki kaer metin
too rohan.”✡
18 Hau rasik mak hakerek liafuan tuir
mai nee: *Kumprimentus husi hau, Paulo*.*
La bele haluha katak, hau dadur hela.
Hau harohan atu Maromak hatudu Nia
laran diak ba imi.

✡ **4:17** Filemón 2 * **4:18** Tuir kostumi iha tempu nebaa, bainhira ema boot haruka surat, nia koalia, i ema seluk hakerek tuir lo-loos nia liafuan. Hotu tiha ema boot nee hakerek liafuan balu nudar asinatura ida.

Paulo nia surat primeiru ba sarani sira iha Tesalónika
1 Tesalónika

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho Silas* ho Timóteo.
Ami hakerek surat nee ba sarani sira iha sidade Tesalónika.✡ Imi laran ida ho Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu.
Ami harohan ba Maromak atu hatudu Nia laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi.

Sarani Tesalónika sai ezemplu ba sarani sira seluk

2 Bainhira ami halo orasaun, ami sempre
temi imi hodi agradese ba Maromak.
3 Iha ita nia Aman Maromak nia oin,
ami sempre rekonhese katak imi servisu
makaas tanba imi nia fiar, imi mos badinas
ajuda ema seluk tanba hadomi sira. I
bainhira ema halo terus imi, imi aguenta
ho pasiensia nafatin tanba imi laran metin
ba ita nia Nai Jesus Kristu.
4 Maun-alin sira, Maromak hadomi imi.
Ami hatene katak Nia hili tiha ona imi hodi
sai Nia povu.
5 Tanba uluk ami baa hatoo Liafuan Diak
ba imi, ami laos foo sai ho liafuan deit,
maibee ami foo sai ho kbiit husi Espiritu
Santu ho fiar metin katak Liafuan Diak
nee loos duni. Imi hatene katak bainhira
ami hela hamutuk ho imi, ami sempre halo
diak ba imi.
6 Imi mos halo tuir ami nia ezemplu ho
Nai Jesus nia ezemplu. Maski ema halo imi
terus teb-tebes, maibee imi simu Liafuan
Diak ho laran haksolok, tanba Espiritu
Santu foo ksolok ba imi.✡
7 Nunee imi sai ezemplu ba sarani sira
hotu iha provinsia Masedónia ho Akaia.
8 Tanba Liafuan Diak kona ba Nai Jesus
namkari ona husi imi iha Tesalónika too
iha provinsia rua nee tomak. Laos nee
deit, maibee ema iha nebee-nebee deit
hatene ona kona ba imi nia fiar ba Maromak. Nunee ami la presiza konta tan.
9 Ema sira nee rasik konta dehan, uluk
imi simu ami ho laran tomak. Sira dehan,
imi husik tiha hotu lulik sira nebee uluk
imi adora hodi serbi fali Maromak ida
nebee mak loos ho moris.
10 Sira konta tan dehan, imi hein hela
Maromak nia Oan Jesus atu fila fali mai
husi lalehan. Jesus nee Maromak halo
moris fali ona husi mate, i Nia mak salva
ita husi kastigu nebee Maromak atu fakar
tuun mai.

2

Paulo nia servisu iha Tesalónika

1 Maun-alin sira, imi rasik hatene katak,
uluk ami baa hela ho imi, ami laos lakon
tempu deit.
2 Imi hatene katak molok ami atu baa
iha imi nia rain, ema iha sidade Filipi
halo terus ami i hatete aat ami. Maibee
ho Maromak nia tulun ami brani foo sai
Nia Liafuan Diak ba imi, maski ema barak
kontra makaas.✡
3 Bainhira ami foo hanoin ba imi atu tuir
Liafuan Diak nee, ami laos hanorin falsu,
la iha hanoin aat i laos atu lohi imi.
4 Ami foo sai Liafuan Diak tanba Maromak mak foo fiar mai ami. Nunee ami laos
atu halo kontenti ema nia laran, maibee
atu halo kontenti Maromak, tanba Nia mak
koko ami nia laran.
5 Imi hatene katak ami nunka kos-kose
imi, i ami laos matan naklosu ba osan.
Tebes! Maromak mak ami nia sasin katak
ami nunka halo hanesan nee.
6 Ami laos buka oin atu imi bele gaba
ami ka, ema seluk bele gaba ami. Nudar
Kristu nia apostolu, ami iha direitu atu imi
simu ami hanesan ema boot, maibee ami
lakohi.
7 Ami hatudu ami nia laran maus iha imi
nia leet, hanesan inan ida tau matan ba nia
oan nurak.
8 Ami hadomi teb-tebes imi, nunee ami
kontenti hatoo Liafuan Diak ba imi. Laos
nee deit, maibee ami foo aan tomak hodi
ajuda imi tanba imi sai ona ami nia maluk
doben.
9 Maun-alin sira, imi sei hanoin uluk ami
foo sai Maromak nia Liafuan Diak ba imi,
ami servisu makaas loron-kalan atu bele
sustenta ami nia aan. Ami halo nunee
tanba ami lakohi tau todan ba imi.
10 Imi hotu sai sasin, Maromak mos sai
sasin katak, bainhira ami sei hamutuk ho
imi sarani sira, ami moris loos, ho laran
moos i livre husi sala.
11 Imi hatene katak, ami haree imi hanesan aman ida haree nia oan rasik.
12 Ami hametin imi nia laran, konsola
imi, i foo hanoin beibeik atu imi moris
halo haksolok Maromak nia laran. Tanba
Nia mak bolu imi atu tama iha Nia reinu
hodi moris hamutuk ho Nia iha naroman
lalehan nian.

* **1:1** Iha nee Paulo hakerek "Silvano". Nee Silas nia naran seluk. Haree iha Apostolu sira nia Istoria 15:22. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **1:6** Apostolu sira nia Istoria 17:5-9 ✡ **2:2** Apostolu sira nia Istoria 16:19-24, 17:1-9

13 Iha tan buat ida nebee halo ami
sempre foo agradese ba Maromak, mak
nee: Bainhira ami foo sai Maromak nia
liafuan ba imi, imi rekonhese katak liafuan
nebee imi rona nee mai husi Maromak,
laos husi ema. I Nia Liafuan nee servisu
hela iha imi sarani sira nia laran.
14 Maun-alin sira, imi nia maluk sira husi
imi nia rain rasik halo terus imi tanba
imi tuir Jesus. Nunee imi sai hanesan
Maromak nia povu iha provinsia Judeia.
Sira fiar ba Kristu Jesus mak sira nia maluk
Judeu halo terus sira.✡
15 Ema Judeu nebee la fiar nee mak oho
Nai Jesus, oho Maromak nia profeta, i ikus
mai duni sai ami.✡ Nunee sira sai inimigu
ba ema hotu, i Maromak la gosta liu sira
nia hahalok.
16 Sira hakaas aan taka dalan atu ami la
bele foo sai tan Maromak nia Liafuan Diak
ba ema nebee laos Judeu, tanba sira lakohi
atu Maromak salva ema nebee laos Judeu.
Nunee sira nia sala aumenta ba beibeik too
demais liu ona. Ikus liu Maromak hirus
teb-tebes sira, i atu kastigu ona sira.

Paulo hakarak hasoru tan sarani sira iha Tesalónika

17 Maun-alin sira, uluk ami tenki sees
aan husi imi, maibee la kleur ida. Maski
ami dook husi imi, maibee imi nafatin iha
ami nia laran. Tanba ami hanoin teb-tebes
imi, ami hakaas aan buka dalan atu baa
haree fali imi.
18 Ami hakarak fila ba imi, i hau rasik
koko fila-fila ona, maibee Satanás taka
nafatin ami nia dalan.
19 Ami hakarak haree fali imi, tanba
aban-bainrua Nai Jesus fila fali mai husi
lalehan, imi mak sei halo ami laran metin
ho haksolok iha Nia oin. Imi hanesan
premiu nebee hatudu katak ami manaan
tiha ona.
20 Loos duni! Imi mak halo ami nia
naran sai boot i halo ami haksolok liu.

3

1-2 Ami hanoin teb-tebes imi, too ikus
ami la aguenta tan ona. Nunee ami
desidi haruka ita nia maluk Timóteo baa
haree imi, ami hela deit iha sidade Atenas.
Timóteo nee servisu hamutuk ho ami hodi
foo sai Liafuan Diak kona ba Kristu. Ami
haruka nia baa atu hametin imi nia laran
i foo korajen ba imi atu imi fiar metin
nafatin ba Kristu,✡
3 para imi la bele nakdoko bainhira ema
halo terus imi. Imi hatene mo-moos katak
ita tenki hetan terus hanesan nee.
4 Tanba uluk bainhira ami hamutuk ho
imi, ami foo hatene fila-fila ona katak ita
sei hetan terus tanba ita nia fiar. Imi rasik
hatene, sai nunee duni.
5 Nee mak hau tauk, keta halo be diabu
tentador konsege intenta imi atu fila kotuk
ba Kristu. Se nunee, servisu boot nebee
uluk ami halo nee saugati deit. Tanba
nee, bainhira hau la aguenta tan ona, hau
haruka Timóteo ba iha imi hodi buka
hatene, imi sei fiar nafatin ba Kristu ka lae.

Timóteo lori informasaun husi sarani sira iha Tesalónika

6 Agora Timóteo fila fali ona husi nebaa.
Nia konta mai ami dehan, imi fiar nafatin
ba Kristu i hadomi malu nafatin. Ida
nee halo ami kontenti. Nia mos dehan,
imi sempre hanoin ami ho kontenti, i
imi hakarak teb-tebes atu hasoru ami,
hanesan mos ami hakarak hasoru imi.✡
7 Nee duni maun-alin sira, maski ami
hetan terus ho susar oi-oin, maibee bain-
hira ami rona katak imi fiar metin nafatin
ba Kristu, nee halo ami nia laran kamaan
tiha.
8 Agora ami senti moris fila fali tanba imi
hamriik metin nafatin ho Nai Jesus.
9 Imi halo ami haksolok teb-tebes iha
Maromak nia oin, too la hatene oinsaa atu
foo agradese ba Nia!
10 Loron-kalan ami halo orasaun ba
Maromak ho laran tomak, atu ami bele
hasoru malu fali ho imi hodi hanorin buat
nebee mak imi sei presiza para hametin
imi nia fiar.
11 Ami harohan ba ita nia Aman Maro-
mak ho ita nia Nai Jesus, atu loke dalan
para ami baa hasoru tan imi.
12 Ami husu ba Nai Jesus atu tulun imi
para hadomi malu liu tan i haboot mos imi
nia domin ba ema hotu-hotu, hanesan ami
hadomi imi.
13 Ami husu para Ita nia Nai Jesus
hametin imi nia laran. Nunee bainhira Nai
Jesus fila fali mai ho Nia povu hotu-hotu,*
imi bele laran moos i livre husi sala iha ita
nia Aman Maromak nia oin.

4

Moris nebee halo haksolok Nai Maromak

1 Maun-alin sira, uluk ami hanorin tiha
ona imi kona ba oinsaa imi bele moris halo
haksolok Maromak nia laran. Imi agora

✡ **2:14** Apostolu sira nia Istoria 17:5 ✡ **2:15** Apostolu sira nia Istoria 9:23,29, 13:45,50, 14:2, 5, 19, 17:5, 13, 18:12
✡ **3:1-2** Apostolu sira nia Istoria 17:15 ✡ **3:6** Apostolu sira nia Istoria 18:5 * **3:13** Iha nee Paulo hakerek dehan, Nai Jesus fila fali mai ho Nia "santu sira". La klaru, Paulo koalia kona ba Nai Jesus nia povu ka koalia kona ba anju.

moris duni nunee, maibee tanba ita laran
ida ho Nai Jesus, ami husu atu imi halo liu
tan.
2 Imi hatene ona saida mak ami hanorin
ba imi hodi Nai Jesus nia naran.
3 Maromak nia hakarak ba imi nunee:
Imi tenki moris ho laran moos. La bele
halo sala seksual.
4 Ida-idak tenki hatene domina aan*
hodi moris loos, para ema bele respeita
imi.
5 La bele nakar feto ka nakar mane
hanesan ema jentiu, sira nee la konhese
Maromak.
6 La bele halo sala hasoru imi nia maluk
sarani hodi book nia feen. Hori uluk kedas
ami foo hanoin fila-fila ba imi katak, ita nia
Nai sei foo kastigu ba ema nebee halo sala
hanesan nee.
7 Tanba Maromak bolu ita atu moris ho
laran moos, laos atu moris tuir hahalok
foer sira nee.
8 Nee duni see mak lakohi simu hanorin
nee, nia laos kontra ema kriatura, maibee
nia kontra Maromak, Ida nebee foo Nia
Espiritu Santu ba imi.
9 Ami la presiza hakerek ba imi kona
ba oinsaa hadomi maluk sarani sira,
tanba Maromak rasik hanorin ona imi atu
hadomi malu.
10 Loos duni, imi hadomi tiha ona maluk
sarani sira hotu iha provinsia Masedónia.
Maibee agora, maun-alin sira, ami husu
atu imi hadomi malu liu tan.
11 Hakaas aan atu moris hakmatek, keta
mete ema seluk nia moris, i servisu ho imi
nia liman rasik hodi sustenta imi nia aan,
tuir buat nebee ami hanorin ona ba imi.
12 Se imi moris nunee, imi sei la tane
liman ba ema seluk, i ema nebee la fiar
ba Kristu sei respeita imi.

Kona ba sarani sira nebee mate tiha ona

13 Maun-alin sira, ami hakarak atu imi
hatene tuir kona ba sarani sira nebee
mate. Ami lakohi atu imi laran tristi
demais hanesan ema sira nebee mak la iha
esperansa.
14 Ita hatene katak Jesus mate, depois
moris fali ona. Nee mak ita fiar katak see
mak laran ida ho Jesus, se sira mate, aban-
bainrua Maromak sei halo sira moris fali
hodi halibur sira hamutuk ho Jesus.
15 Iha nee ami foo tutan Nai Jesus nia
liafuan rasik kona ba sarani sira nebee
mate tiha ona. Aban-bainrua Nai Jesus
fila fali mai, laos ita nebee sei moris mak
hasoru uluk Nia. Lae!
16 Nai Jesus sei tuun fali mai husi lalehan
hodi foo orden ho lian makaas. Ema sei
rona anju sira nia boot ida nia lian, ho
Maromak nia korneta lian. Depois Kristu
nia ema nebee mate tiha ona sei moris fila
fali.
17 Nee mak foin Maromak foti ita nebee
mak sei moris hela para ita hamutuk ho
sira iha kalohan laran hodi rame-rame
simu Nai Jesus iha nebaa. Depois ita sei
hela hamutuk ho Nia tinan ba tinan.✡
18 Nee duni foo korajen ba malu ho
liafuan sira nee.

5

Ita tenki prontu simu Nai Jesus fila fali mai husi lalehan

1 Maun-alin sira, ami la presiza hakerek
ba imi kona ba saa tempu ka saa loron mak
Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan.
2 Tanba imi hatene lo-loos katak, ita nia
Nai sei mai derepenti deit, hanesan naok-
teen mai iha kalan boot.✡
3 Bainhira ema dehan, "Buat hotu lao
diak, hakmatek hela", iha tempu nee duni
mak sira derepenti hetan dezastre, hane-
san mos feto isin rua nebee derepenti
kanotak moras atu tuur ahi. Kuandu
dezastre nee akontese ona, sira atu sees
mos la biban.
4 Maibee, maun-alin sira, imi laos moris
iha nakukun laran. Nunee bainhira too
iha Jesus nia loron atu fila fali mai, imi la
hakfodak hanesan ema nebee haree naok-
teen tama uma.
5 Imi hotu ema loron nian, imi moris iha
naroman laran. Ita laos ema kalan nian
para moris fali iha nakukun laran.
6 Entaun ita la bele dukur hanesan ema
seluk. Maibee ita tenki hadeer nafatin i
domina aan.
7 Tanba ema nebee atu toba, kalan mak
toba. I ema nebee atu lanu, kalan mak
lanu.
8 Maibee ita nee ema loron nian. Nunee
ita tenki domina ita nia aan. Ita tenki fiar
ba Kristu i hadomi ema seluk, nee hanesan
tropas sira taka besi belar ba sira nia
hirus matan hodi defende aan. Ita tenki
laran metin katak Jesus sei salva ita, nee
hanesan ita taka kapaseti besi ba ulun.✡
9 Maromak hili ita laos atu kastigu,
maibee atu salva ita liu husi ita nia Nai
Jesus Kristu.
10 Jesus mate tiha ona iha ita nia fatin.
Nunee aban-bainrua Nia fila fali mai, bele

* **4:4** Iha nee Paulo hakerek dehan "tenki domina aan". Tuir matenek nain Biblia nian balu, Paulo iha nee soe lia hodi hatudu ba ema nia feen, laos nia aan. Se nunee, ita bele tradus "tenki moris loos ho nia feen". ✡ **4:17** 1 Korintu 15:51-52 ✡ **5:2** Mateus 24:43; Lucas 12:39; 2 Pedro 3:10 ✡ **5:8** Isaias 59:17; Éfezu 6:13-17 ✡ **5:10** 1 Tesalónika 4:13-18

ita sei moris hela ka ita mate tiha ona mos,
ita sei moris hamutuk ho Nia.✡
11 Nee duni imi tenki foo korajen ba
malu, i hametin imi nia maluk sira nia
laran hanesan agora dadauk imi halo nee.

Paulo nia lia menon ba sarani sira

12 Maun-alin sira, ami husu atu imi
respeita responsavel sarani sira nebee
servisu makaas iha imi nia leet. Sira foo
hanoin beibeik ba imi atu moris loos.
13 Respeita teb-tebes sira, i hadomi sira
tanba sira nia servisu nee. Moris dame
malu ba.
14 Maun-alin sira, ami husu para imi
foo hanoin ba ema baruk-teen sira tenki
servisu. Foo aten brani ba sira nebee
moris iha tauk nia laran, ajuda sira nebee
mak fraku, i pasiensia ho ema hotu-hotu.
15 La bele halo aat ba ema nebee mak
halo aat imi. Maibee sempre hakaas aan
halo buat diak ba imi nia maluk sarani sira
ho mos ba ema hotu-hotu.
16 Haksolok beibeik ba!
17 Sempre halo orasaun.
18 Iha situasaun saida deit, agradese ba
Maromak. Tanba Maromak hakarak imi
nebee tuir Kristu Jesus tenki halo nunee.
19 La bele hamate ahi Espiritu Santu
nebee lakan iha imi.
20 Se iha maluk sarani ida foo sai katak,
nia simu lia menon husi Maromak, la bele
dehan nee la iha folin.
21 Maibee tenki tetu di-diak atu hatene
lia menon nee mai duni husi Maromak ka
lae. Se loos duni, tenki simu.
22 Hadook aan husi buat aat saida deit.

Paulo taka nia surat

23 Ami harohan atu Maromak Dame
Nain halo imi moris ho laran moos iha imi
nia vida tomak. Ami husu para Nia halo
imi nia isin ho imi nia klamar ho espiritu
tomak livre husi sala, too Nai Jesus Kristu
fila fali mai.
24 Maromak bolu tiha ona imi atu sai Nia
ema. Nia sei halo imi nia laran moos duni,
tanba Nia sempre halo tuir Nia promesa.
25 Maun-alin sira, halo orasaun mai ami.
26 Rei Maromak nia povu hanesan maluk
sarani.
27 Hodi Nai Jesus nia naran, hau haruka
imi lee sai surat nee ba maluk sarani sira
hotu.
28 Ami harohan atu ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Nia laran diak ba imi.

Paulo nia surat segundu ba sarani sira iha Tesalónika
2 Tesalónika

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho Silas* ho Timóteo.
Ami hakerek surat nee ba sarani sira iha sidade Tesalónika. Imi laran ida ho ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu.✡
2 Ami harohan atu Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu hatudu Sira nia laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Jesus sei fila mai husi lalehan hodi foo justisa ba ema hotu

3 Maun-alin sira, ami sempre agradese ba Maromak tanba imi nia fiar ba Kristu ho imi nia domin ba malu. Ami tenki agradese duni, tanba husi loron ba loron imi nia fiar buras ba beibeik i imi nia domin ba maluk sira mos aumenta ba beibeik.
4 Nee mak bainhira ami hasoru malu ho sarani sira iha fat-fatin, ami sempre konta sai imi nia diak. Ami konta ba sira katak, maski ema halo imi terus ho susar tanba imi tuir Kristu, maibee imi aguenta ho pasiensia hodi fiar metin nafatin ba Kristu.
5 Nee hatudu katak, Maromak sempre foo justisa ho lo-loos. Nunee imi nebee agora terus hela tanba imi hakruuk ba Maromak nudar Liurai, aban-bainrua Nia sei konsidera imi serve duni hola parte iha Nia reinu.
6 Maromak sempre tesi lia ho loos. Nunee aban-bainrua Nia sei halo terus fali ema nebee agora halo terus imi,
7 i Nia sei foo kamaan ba imi nebee terus, ho mos ba ami. Nee sei akontese bainhira Nai Jesus mosu mai husi lalehan hamutuk ho Nia anju sira mesak forti deit,
8 ho ahi lakan boot haleu sira. Depois Nai Jesus foo kastigu ba ema sira nebee lakohi hatene Maromak i lakohi halo tuir Nai Jesus nia Liafuan Diak.
9 Nai Jesus sei foo kastigu mate ba sira too tinan ba tinan, nunee sira dook husi Nai Jesus nia prezensa, i la hetan tan Nia kbiit lalehan nian.✡
10 Buat nee sei akontese bainhira Nai Jesus fila fali mai atu Nia povu foti aas Nia naran, i ema hotu-hotu nebee fiar ba Nia hahii Nia. Imi mos sei halo parte, tanba imi fiar tiha ona saida mak ami foo sai ba imi.
11 Nunee ami sempre harohan para ita nia Maromak haree imi nee serve atu moris nudar Nia povu, tanba Nia bolu ona imi ba ida nee. Imi nia fiar ba Jesus halo imi hakarak halo buat nebee diak. Ami harohan atu Maromak foo kbiit ba imi atu bele halo duni buat diak sira nee hotu.
12 Ami halo orasaun nunee atu ema foti aas ita nia Nai Jesus nia naran tanba imi, i Nia mos sei foti aas imi nia naran, tanba ita nia Maromak ho Nai Jesus Kristu sira nia laran diak.

2

Ema ida aat liu sei mai uluk foin Nai Jesus fila mai husi lalehan

1 Maun-alin sira, ami hakarak foo hanoin kona ba aban-bainrua ita nia Nai Jesus Kristu fila fali mai husi lalehan i ita halibur malu hamutuk ho Nia. ✡
2 Bainhira ema foo hatene imi dehan Nai Jesus mai tiha ona, lalika hakfodak ka laran susar lalais. Maski sira dehan sira foo tutan Maromak nia lia menon, ka dehan sira rona tutan husi ema, ka dehan ami mak hakerek iha surat, la bele fiar.
3 Keta husik atu ema lohi imi. Tanba molok Nai Jesus fila, ema barak sei hamriik hodi kontra makaas Maromak. I ema aat ida sei mosu, ema nee iha ona dalan ba infernu.
4 Ema aat nee sei kontra Maromak, i kontra lulik sira ho buat hotu-hotu nebee ema adora hodi foti nia aan liu fali sira hotu. Too nia mos baa tuur iha Maromak nia uma kreda laran hodi deklara nia aan katak nia mak Maromak.✡
5 Keta haluha, uluk hau sei hela hamutuk ho imi, hau sempre foo hatene ba imi kona ba buat sira nee.
6 Imi hatene ona saida mak agora sei tahan hela ema aat nee, para too nia tempu mak foin nia hatudu aan.
7 Agora forsa nakukun nian servisu subsubar hela halo ema kontra Maromak nia lei, maibee sei iha ida nebee tahan netik. Too iha loron ida, ida nebee tahan forsa nakukun nee sei sees tiha,
8 depois mak foin ema aat nee hatudu aan. Maibee bainhira Nai Jesus mai ho naroman lalehan nian, ema aat nee sei lakon kedas. Nai Jesus huu deit iis husi Nia ibun, ema nee mohu tiha.✡
9 Bainhira ema aat nee mai, nia mai ho Satanás nia kbiit hodi halo milagre ho sinal oi-oin nebee halo ema admira, too ema hanoin katak nia kbiit nee mai husi Maromak.✡

---

* **1:1** Iha nee Paulo hakerek “Silvano”. Nee Silas nia naran seluk. Haree Apostolu sira nia Istoria 15:22. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **1:9** Isaias 2:10 ✡ **2:1** 1 Tesalónika 4:15-17 ✡ **2:4** Daniel 11:36; Ezequiel 28:2 ✡ **2:8** Isaias 11:4 ✡ **2:9** Mateus 24:24

10 Ema aat nee sei halo buat aat oi-oin
deit atu bosok ema. Sira nebee monu ba
bosok nee mak ema nebee lao dadauk tuir
dalan mate nian. Tuir lo-loos Maromak
hakarak salva sira, maibee sira lakohi foo
laran ba lia loos.
11 Nee mak Maromak halo sira hanoin la
loos hotu para sira fiar ba lia bosok nee.
12 Ho nunee aban-bainrua Maromak ha-
monu kastigu todan ba sira hotu nebee
gosta liu halo buat aat i lakohi fiar ba lia
loos.

Sarani sira tenki fiar metin nafatin

13 Maun-alin sira nebee Nai Jesus
hadomi, ami sempre agradese ba
Maromak, tanba hori uluk kedas Nia hili
ona imi atu salva imi. Nia salva imi liu
husi Espiritu Santu nia servisu hodi halo
imi moris ho laran moos, ho mos liu husi
imi nia fiar ba lia loos.
14 Maromak uza Liafuan Diak nebee
ami hatoo ona ba imi, atu bolu imi ba
salvasaun nee, atu nunee Nia bele foti aas
imi hanesan mos Nia foti aas ita nia Nai
Jesus Kristu.
15 Nee duni maun-alin sira, hamriik
metin ba, i kaer metin nafatin hanorin
nebee ami foo tutan tiha ona ba imi liu
husi ami nia liafuan rasik ho mos liu husi
surat.
16-17 Maromak hadomi teb-tebes ita.
Tanba Nia laran diak mak Nia sempre foo
ksolok ho esperansa boot mai ita iha susar
laran. Nunee, ami harohan ba Jesus Kristu
ita nia Nai, ho ita nia Aman Maromak, para
hametin imi nia laran hodi tulun imi atu
sempre halo buat nebee diak i koalia buat
nebee diak.

3

Paulo husu sarani sira nia orasaun

1 Agora, maun-alin sira, ami husu atu
imi halo orasaun mai ami, para Nai Jesus
nia Liafuan Diak bele namkari lalais too
iha fat-fatin. Harohan atu ema iha nebee-
nebee bele simu Liafuan Diak nee ho
respeitu, hanesan mos uluk imi simu.
2 Harohan mos atu Maromak bele salva
ami husi ema aat sira nia liman laran.
Tanba laos ema hotu-hotu fiar Liafuan
Diak.
3 Maibee ita nia Nai sempre halo tuir
buat nebee Nia koalia. Nia sei foo forsa
ba imi, i kuidadu imi husi aat nain.
4 Ami laran metin katak Nai Jesus ajuda
hela imi para halo tuir buat nebee ami
hameno, i imi mos sei halo tuir nafatin.
5 Ami harohan atu Nai Jesus halo
imi kompriende liu tan katak Maromak
hadomi imi, i ajuda imi atu aguenta ho
pasiensia iha terus laran, hanesan mos
Jesus Kristu.

Ema hotu tenki badinas halo servisu

6 Maun-alin sira, hau foo orden ba imi
hodi Nai Jesus Kristu nia naran atu imi la
bele liga maluk sarani nebee baruk-teen i
lakohi moris tuir hanorin nebee mak imi
simu tiha ona husi ami.
7 Imi hatene katak imi tenki tuir ami nia
ezemplu. Uluk ami sei hela hamutuk ho
imi, ami laos baruk-teen.
8 Loron-kalan ami servisu makaas para
la bele foo todan ba ema ida iha imi nia
klaran, i bainhira ema ruma foo hahaan
mai ami, ami sempre selu.
9 Tuir loos ami iha direitu atu husu imi
nia ajuda, maibee ami lakohi, tanba ami
hakarak hatudu ezemplu diak para imi
mos bele halo tuir.
10 Iha tempu nebaa ami rai hela regra
ida ba imi nunee: "See mak lakohi halo
servisu, la bele haan."
11 Agora ami rona fali dehan, imi balu
baruk-teen, la halo servisu, i so mete deit
ema nia vida.
12 Ami husu makaas i foo orden hodi Nai
Jesus Kristu nia naran dehan, ema sira nee
tenki moris ho lo-loos, i tenki servisu hodi
foo haan sira nia aan rasik.
13 Maun-alin sira, la bele baruk atu halo
buat nebee loos.
14 Se iha ema ruma lakohi halo tuir buat
nebee mak ami hakerek iha surat nee,
haree di-diak ema nee see. La bele liga nia,
para nia moe tiha.
15 Maibee keta konsidera nia hanesan
inimigu, kontinua foo hanoin nafatin ba
nia nudar imi nia maluk sarani.

Paulo taka nia surat

16 Ami harohan atu Nai Jesus sempre
foo pas ho hakmatek ba imi iha situasaun
saida deit, tanba Nia mak Dame Nain. Nai
Jesus hamutuk ho imi hotu.
17 Hau, Paulo mak hakerek kumprimen-
tus nee ho hau nia liman rasik. Iha hau
nia surat hotu-hotu hau halo hanesan nee
atu ema hatene katak surat nee husi hau
duni.
18 Hau harohan atu ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Paulo nia surat primeiru ba Timóteo
1 Timóteo

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau Kristu
Jesus nia apostolu, tanba simu orden husi
Maromak ita nia Salvador ho Kristu Jesus.
Nia mak hametin ita nia laran.
2 Hau hakerek surat nee ba o, Timóteo.
O hanesan hau nia oan rasik tanba o mos
fiar ba Kristu.
Hau harohan atu Aman Maromak ho
ita nia Nai Kristu Jesus hatudu Sira nia
laran diak ho laran luak ba o, i foo pas ho
hakmatek ba o.✡

Kuidadu ho hanorin falsu

3 Uluk hau baa iha provinsia Masedónia,
hau husu atu o hela nafatin iha sidade
Éfezu hodi bandu mestri falsu sira iha
nebaa atu la bele hanorin falsu tan. Agora
hau husu nunee nafatin.
4 Haruka sira la bele soe tempu konta
ai knanoik i konta tu-tuir sira nia bei-ala
bar-barak. Tanba buat sira nee la ajuda
ema atu fiar ba Maromak hodi halao Nia
servisu, maibee provoka ema para istori
malu fali.
5 Hau foo hanoin nunee, atu ema bele
moris hadomi malu. Atu hadomi malu,
ema tenki laran moos, hatene hili dalan
loos, i fiar Maromak ho laran tomak.
6 Iha mestri balu husik ona buat sira nee
hodi koalia fali buat nebee la iha folin.
7 Sira hakarak sai mestri relijiaun, i sira
tebe rai dehan buat nebee sira hanorin nee
mak loos. Maibee sira la hatene saida mak
sira koalia.
8 Ita hatene katak Maromak nia lei nee
diak, naran katak ita uza ho lo-loos.
9 Ita mos hatene katak, lei nee laos foo ba
ema nebee moris loos. Maibee foo ba ema
sira nebee kontra lei, lakohi hakruuk ba
Maromak, la interese Nia, moris iha sala
nia laran, laran foer, la respeita Maromak,
i oho-door ema too oho sira nia inan-aman
rasik.
10 Lei nee foo ba ema nebee halo sala
seksual, ba mane ho mane nebee hola fali
malu, ba ema nebee naok ema hodi faan,
ba bosok-teen sira, ema nebee jura falsu,
ho ema nebee halo saida deit mak kontra
hanorin nebee loos.
11 Hanorin nebee loos nee mai husi
Maromak nia Liafuan Diak. Maromak
nee kbiit boot i buat diak hotu nia huun.
Nia mak foo fiar mai hau atu foo sai Nia
Liafuan Diak nee.

Agradese ba Nai Maromak tanba Nia laran diak

12 Hau agradese ba Kristu Jesus ita nia
Nai tanba Nia konfia hau hodi foti hau atu
halao Nia servisu, Nia mos foo forsa mai
hau.
13 Afinal uluk hau hatete aat Nia i halo
terus ema nebee tuir Nia hodi sama sira
too rai. Maibee Nia la kastigu hau, tanba
tempu nebaa hau seidauk fiar ba Nia, i hau
la hatene saida mak hau halo.✡
14 Ita nia Nai hatudu Nia laran diak teb-
tebes mai hau, too hau bele fiar ba Nia i sai
laran ida ho Nia hodi hadomi ema seluk.
15 Kristu Jesus mai iha mundu nee para
salva ema sala nain. Liafuan nee loos duni,
ita tenki simu ho laran tomak. Husi ema
sala nain hotu-hotu, hau mak aat liu.
16 Tanba nee mak Nai hatudu Nia laran
luak mai hau, atu nunee ema bele haree
Kristu Jesus nia pasiensia boot teb-tebes
mai hau, sala nain nebee aat liu nee.
Nunee hau sai ezemplu ba see-see deit mak
sei fiar ba Nia para hetan moris rohan-
laek.
17 Mai ita respeita i hahii adora Maro-
mak too tinan ba tinan. Nia mak Liurai
nebee ukun rohan-laek, Nia nunka mate,
ema la bele haree Nia ho matan. So Nia
deit mak Maromak. Amen.
18 Hau nia oan Timóteo, buat nebee
agora hau haruka o halo nee, la sees husi
Maromak nia lia menon kona ba o nia
servisu. Se o kaer metin liafuan nee,
entaun o sei luta nafatin hanesan funu
nain diak ida.
19 Fiar metin nafatin ba Kristu, i kuidadu
o nia aan para sempre halo buat nebee
loos. Tanba iha ema balu hatene saida
mak loos, maibee lakohi halo tuir. Nunee
sira halo rahun tiha sira nia fiar, hanesan
roo nebee mak mout iha tasi laran tanba
kona fatuk.
20 Husi sira nee, ida mak Himeneu, ida
Alexandre. Hau entrega tiha ona sira nain
rua ba Satanás para sira bele aprende atu
la bele hatete aat tan Maromak.

2

Hanorin kona ba orasaun

1 Nee duni hau husu liu-liu atu imi halo
orasaun ba ema hotu-hotu. Harohan husu
Maromak nia tulun, i agradese ba Nia.
2 Halo orasaun nunee ba liurai sira ho
ukun nain sira hotu, atu ita bele moris iha
pas ho hakmatek hodi moris tuir Maromak
nia hakarak i hamtauk ba Nia.

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 9:4-5

3 Orasaun hanesan nee diak i halo hak-
solok Maromak ita nia Salvador,
4 tanba Nia hakarak atu ema hotu-hotu
hetan salvasaun i kompriende lia loos.
5 Maromak mesak ida deit. I so Kristu
Jesus deit mak bele halo dame entre Maro-
mak ho ita ema. Nia rasik ema,
6 i Nia foo Nia Aan para selu kotu ita ema
hotu-hotu nia tusan hodi foo liberdade ba
ita. Ho nunee, tuir tempu nebee Maromak
desidi ona, Nia hatudu mo-moos mai ita
katak Nia hakarak salva ema hotu.
7 Tanba nee Nia hili hau sai apostolu
hodi baa haklaken Liafuan Diak ba sira
nebee laos ema Judeu, i hanorin Maromak
nia lia loos ba sira atu sira mos fiar ba
Jesus. Hau apostolu duni, hau la bosok.✡
8 Bainhira sarani sira halibur malu halo
orasaun iha nebee-nebee, hau hakarak atu
mane sira halo orasaun ho laran moos. La
bele hirus ka istori malu.
9 Nunee mos hau hakarak atu feto sira
hatais ropa tenki hatene aan, tenki tau
ropa nebee hatudu respeitu. Lalika halo
fuuk oi-oin ka uza osan mean ka morteen
perola rebo-rebo, ka hatais ropa folin
karun para enfeita aan.✡
10 Diak liu imi enfeita aan ho hahalok
diak. Nee mak serve ba feto nebee dehan
nia adora Maromak.
11 Bainhira ema hanorin Maromak nia
liafuan, feto sira tenki nonook hodi rona
ho respeitu tomak.
12 Hau la foo lisensa ba feto sira atu
hanorin mane ka manda mane sira, feto
tenki nonook.
13 Tanba Maromak halo uluk Adão mak
foin halo Eva.✡
14 I laos Adão mak monu ba Satanás
nia lia bosok, maibee Eva mak monu hodi
kontra Maromak nia orden. ✡
15 Maibee bele nunee mos, feto sira sei
hetan salvasaun liu husi hetan oan,* naran
katak sira nafatin fiar ba Kristu, hadomi
ema seluk, moris ho laran moos, i hatene
aan.

3

Kriteria ba responsavel sarani sira

1 Ema nebee hakarak sai responsavel ba
sarani sira, nia hakarak halo servisu ida
nebee iha folin. Liafuan nee loos duni.
2 Responsavel sarani nian tenki ema
nebee naran diak, nia tenki moris ho feen
ida deit, nia tenki hatene aan, domina aan,
hahalok diak, simu bainaka iha uma ho
laran haksolok, i hatene hanorin.
3 Responsavel sarani nian la bele lanu-
teen, i laos ema nebee gosta baku malu,
maibee tenki laran diak i gosta dame. Nia
la bele matan fuan naklosu ba osan.
4 Nia tenki hatene eduka nia familia, i
hanorin nia oan sira para rona nia ho
respeitu.
5 Tanba se nia la hatene eduka nia
familia uma laran, oinsaa mak nia bele tau
matan ba Maromak nia povu?
6 La bele foti ema nebee foin fiar ba
Jesus hodi sai responsavel ba sarani sira.
Keta halo be nia foti aan dehan nia mak
diak liu, nunee nia bele hetan kastigu
hanesan kastigu nebee Maromak uluk foo
ba Satanás.
7 Responsavel tenki naran diak iha ko-
munidade nia leet. Se lae ema iha komu-
nidade bele hatete aat nia, too ikus nia bele
monu ba Satanás nia lasu. ✡

Kriteria ba ema nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu

8 Nunee mos ho ema nebee kaer knaar
ajuda Maromak nia povu. Nia tenki ema
nebee naran diak, la bele bosok-teen, la
bele hemu tua barak liu, i la bele matan
fuan naklosu ba osan.
9 Nia tenki kaer metin lia loos nebee
Maromak hatudu mai ita, i tenki laran
moos.
10 Bainhira atu foti ema ida kaer knaar
ajuda Maromak nia povu, haree di-diak lai
nia moris oinsaa. Se ema nee moris loos
foin bele foti nia.
11 Nunee mos nia feen* tenki hahalok
diak para ema respeita. Nia tenki hatene
aan, la bele konta ema nia vida, i ema bele
konfia nia iha buat hotu-hotu.
12 Ema nebee kaer knaar ajuda Maro-
mak nia povu tenki moris ho feen ida deit.
I nia tenki hatene eduka nia oan sira ho
nia ema uma laran.
13 Se nia serbi sarani sira ho diak, ema
sei respeita loos nia, nunee nia sei brani
liu tan koalia kona ba nia fiar ba Kristu
Jesus.

Fiar nebee loos

14 Hau hein katak la kleur tan hau sei baa
vizita o. Maski nunee hau hakerek buat
sira nee ba o.

✡ **2:7** 2 Timóteo 1:11 ✡ **2:9** 1 Pedro 3:3 ✡ **2:13** Jénesis (Kejadian) 2:7, 2:21-22 ✡ **2:14** Jénesis (Kejadian) 3:1-6
* **2:15** Liafuan "feto sira sei hetan salvasaun liu husi hetan oan", nia signifikadu laduun klaru. ✡ **3:7** Tito 1:6-9
* **3:11** Liafuan Gregu iha nee bele dehan "nia feen". Bele mos "feto". Iha ema balu dehan, iha nee Paulo koalia kona ba feto nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu. Maibee se nunee, lian Gregu baibain uza liafuan seluk. (Haree Roma 16:1.)

15 Nunee se hau demora karik, o sei
hatene, Maromak nia familia tenki ha-
halok oinsaa. Maromak nee mak Maro-
mak Moris. Nia familia mak Nia povu,
i Nia povu hanesan alsesu ho uma riin
nebee suporta lia loos.
16 Maromak foo sai ona segredu nebee
mak lori ita moris tuir Nia hakarak. Seg-
redu nee furak teb-tebes, la iha ema ida
bele nega. Segredu nee foo sai kona ba
Jesus nunee:
Nia fila Aan sai Ema.
Espiritu Santu hatudu katak, Nia
moris loos duni.
Anju sira haree Nia.
Maromak foti sae tiha Nia ba iha fatin
aas iha naroman lalehan nian.
Ema foo sai kona ba Nia too iha nasaun
hotu-hotu;
ema iha mundu tomak fiar ba Nia.

4

Kuidadu ho mestri falsu

1 Maromak nia Espiritu foo hatene mo-
moos mai ita katak, molok mundu atu
remata, sarani balu sei husik tiha sira nia
fiar ba Kristu hodi tuir fali espiritu bosok-
teen ho diabu sira nia hanorin.
2 Hanorin hanesan nee mai husi ema
bosok-teen, sira koalia oin ida, hahalok oin
seluk. Tanba sira halo sala beibeik, agora
sira la hatene ona saida mak diak, saida
mak aat.
3 Sira hanorin katak ema la bele kaben,
i hahaan balu sira bandu la bele haan.
Maibee hahaan sira nee hotu, Maromak
mak halo. Nunee ita nebee fiar ba Kristu
i hatene lia loos, ita bele simu hodi foo
agradese ba Maromak.
4 Buat saida deit mak Maromak halo,
diak hotu. Nunee la iha buat ida mak ita
bele hakribi, naran katak ita simu hodi foo
agradese ba Maromak.
5 Tanba liu husi Maromak nia liafuan
ho ita nia orasaun, buat sira nee hotu sai
moos tiha.

Nai Jesus nia atan nebee diak

6 Hanorin buat sira nee hotu ba maluk
sarani sira. Se o halo nunee mak o serbi
Kristu Jesus nudar Nia atan ida nebee diak.
I o sei sai forti tanba liafuan kona ba fiar
ho mos hanorin diak nebee o moris tuir,
nee hanesan hahaan diak ba o.
7 Hadook aan husi ai knanoik nebee la
ajuda ema atu moris tuir Maromak nia
hakarak, istoria sira nee la iha folin. Diak
liu treinu o nia aan di-diak para moris tuir
Maromak nia hakarak.
8 Treinu ita nia isin lolon iha folin.
Maibee treinu ita nia aan para moris tuir
Maromak nia hakarak iha folin boot liu,
tanba ajuda ita nia moris agora iha mundu
nee, ho mos aban-bainrua iha mundu
seluk.
9 Liafuan nee loos duni, ita tenki simu ho
laran tomak.
10 Nee duni ita hakaas aan hodi servisu
makaas, tanba ita laran metin ba Maro-
mak Moris. Nia mak Salvador ba ema
hotu-hotu, liu-liu ba ita nebee fiar ba Jesus.
11 Hanorin buat sira nee hotu, i haruka
ema halo tuir.
12 Keta husik ema ida hatuun o tanba
deit o sei joven. O tenki hatudu ezemplu
diak ba sarani sira, liu husi o nia koalia, o
nia hahalok, o nia domin, o nia fiar, ho o
nia laran moos.
13 Bainhira hau seidauk too iha nebaa,
o tenki foo aan hodi lee Livru Sagradu ba
sarani sira, foo sai Maromak nia liafuan ho
mos hanorin sira.
14 O tenki badinas uza kbiit nebee o simu
bainhira responsavel sarani sira tau liman
ba o nia ulun hodi foo tutan Maromak nia
lia menon ba o.
15 Halo buat sira nee hotu ho badinas,
ho laran tomak, para ema hotu bele haree
katak o lao ba oin.
16 Kuidadu di-diak o nia hahalok ho o
nia hanorin. Halo nunee beibeik mak
Maromak sei hasai o husi buat aat, i salva
mos ema nebee rona o.

5

Tenki considera sarani sira hanesan familia

1 Bainhira o hasee mane nebee mak
idade boot liu o, la bele siak nia, maibee
foo hanoin ba nia ho respeitu, hanesan o
halo ba o nia aman rasik. Considera mane
joven sira hanesan o nia alin rasik.
2 Feto sira nebee idade boot liu o, o tenki
haree hanesan o nia inan. I feto joven sira
o tenki haree hanesan o haree o nia feton,
o nia laran tenki moos ba sira.

Kona ba feto faluk sira

3 Sarani sira tenki respeita i tulun feto
faluk sira nebee moris mes-mesak.
4 Maibee se feto faluk ida iha oan ka bei-
oan, entaun sira tenki aprende tau matan
uluk ba nia hodi selu nia kolen. Nunee sira
hatudu katak sira serbi Maromak, i sira
halo kontenti Maromak nia laran.
5 Feto faluk nebee mes-mesak, la iha
tan ema ida atu tau matan, nia so laran
metin deit ba Maromak. Loron-kalan nia
harohan husu tulun ba Maromak.
6 Maibee feto faluk nebee moris goza
hela deit, nia hanesan ema nebee mate
tiha ona, maski nia sei moris.

7 Hatoo regra sira nee ba sarani sira atu
sira halo tuir, para ema la bele foo sala ba
sira.
8 Se karik ema sarani ida la tau matan ba
nia familia, liu-liu nia familia uma laran,
nee hatudu katak nia nega tiha ona nia
fiar ba Kristu. Ema hanesan nee aat liu
fali ema nebee la fiar.
9 Bainhira halo lista feto faluk sira, hili
deit ema hanesan tuir mai nee: Nia tinan
neen-nulu ba leten, i uluk moris ho laen
ida deit.
10 Ema rekonhese nia hanesan ema ida
nebee sempre halo diak ba ema seluk.
Ezemplu, nia tau matan ba nia oan sira
ho diak, simu bainaka iha nia uma, serbi
sarani sira ho haraik aan, ajuda ema nebee
iha susar laran, i sempre halo buat diak oi-
oin deit.
11 Feto faluk nebee seidauk ferik, la bele
hatama sira nia naran iha lista faluk sira.
Keta halo be sira nia hakarak atu hola
mane domina fali sira, too sira laduun foo
laran ona ba Kristu, i sira hakarak atu
kaben fali.
12 Nunee sira hetan kastigu tanba sira la
kumpri ona sira nia promesa uluk.
13 Feto faluk sira nee bele mos sai baruk-
teen hodi tama uma sai uma. Laos nee
deit, sira mos bele konta ema nia vida,
mete ema nia problema, i koalia buat
nebee la serve atu koalia.
14 Tanba nee, hau foo hanoin ba feto
faluk sira nebee seidauk ferik, diak liu sira
kaben fali, iha oan, i tau matan ba sira nia
uma kain. Nunee ita nia inimigu la iha
razaun atu hatete aat ita.
15 Hau hatete nunee tanba iha ona feto
faluk balu mak sees husi dalan loos hodi
tuir fali Satanás.
16 Se feto sarani ida nia familia ruma
faluk, nia la bele foo todan ba Kristu nia
povu atu tau matan ba feto faluk nee, nia
rasik mak tenki tau matan. Nunee Kristu
nia povu bele tau matan ba feto faluk sira
nebee mak moris mes-mesak.

Kona ba responsavel sarani sira

17 Responsavel sarani sira nebee mak
halao sira nia knaar ho diak, sira serve
simu sira nia kolen dala rua. Liu-liu sira
nebee mak foo sai Maromak nia liafuan ho
mos hanorin sarani sira.
18 Tanba iha Livru Sagradu dehan, "Se
uza karau hodi halao servisu ruma, la bele
kesi nia ibun, atu nunee nia bele haan."
✡ Nunee mos, "Ema nebee servisu iha
direitu atu ema selu nia kolen." ✡
19 Se iha ema ida foo sala ba responsavel
sarani ruma, la bele rona lai. Tenki iha
ema nain rua ka tolu foo sasin hanesan,
foin o rona hodi tetu. ✡
20 Se responsavel ida halo sala, koriji nia
iha sarani sira nia oin, nee hanesan lisaun
ba ema seluk atu la bele halo sala.
21 Ba responsavel see-see deit, o tenki
uza regra sira nee hodi tesi sira nia sala,
la bele fihir ema. Hau foo orden nee ba
o iha Maromak nia oin, ho mos iha Kristu
Jesus nia oin, i anju sira nebee Maromak
hili mos sai sasin.
22 La bele ansi tau liman ba ema nia ulun
hodi foti nia sai responsavel ba sarani sira.
Maibee haree di-diak lai. Tanba se o foti
ema, depois ema nee halo sala, o mos sei
lori todan. Kuidadu o nia aan para o laran
moos nafatin.
23 Tanba o nia kabun moras beibeik, diak
liu la bele hemu bee deit, hemu mos tua
uitoan hanesan aimoruk.
24 Iha ema balu halo sala, seidauk too iha
justisa, sira nia sala ema seluk haree mo-
moos tiha ona. Iha ema seluk halo sala,
kleur foin ema hatene.
25 Hahalok diak mos nunee. Balu ema
haree mo-moos agora. Maibee hahalok
diak nebee seidauk haree agora mos, aban-
bainrua sei la subar tan.

6

Kona ba atan

1 Atan nebee fiar ba Kristu tenki respeita
nia patraun, atu nunee ema la bele hatete
aat Maromak nia naran ka koalia aat ita
nia hanorin.
2a Se nia patraun mos fiar ba Kristu,
patraun ho atan nee maluk sarani. Maski
nunee atan nee tenki respeita nafatin nia
patraun, i tenki hakaas aan liu tan hodi
serbi nia patraun ho diak. Tanba nia serbi
nia maluk sarani nebee nia hadomi.

*Hanorin nebee falsu, ho riku-soin lo-
loos*

2b O tenki hanorin buat sira nee ba
sarani sira, i hametin sira nia laran para
halo tuir.
3 Ema balu hanorin fali buat seluk, la
haan malu ho lia loos husi ita nia Nai Jesus
Kristu. Sira nia hanorin la ajuda ema atu
moris tuir Maromak nia hakarak.
4 Ema sira nee foti aan, maibee la kom-
priende buat ida. Sira nia moras aat ida
mak gosta diskuti malu ho istori malu kona
ba liafuan. Hahalok nee halo ema laran
moras ba malu, tarata malu, hatete aat
ema, i deskonfia ema nar-naran deit.
5 Sira sempre istori malu hela deit. Sira
nia hanoin la loos ona, i sira la hatene
ona saida mak loos. Sira hanoin dehan,

✡ **5:18** Deuteronómiu (Ulangan) 25:4; 1 Korintu 9:9 ✡ **5:18** Mateus 10:10; Lucas 10:7 ✡ **5:19** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15

hanorin kona ba Maromak nia hakarak
bele halo sira manaan osan hodi sai riku.
6 Loos duni, se ita moris tuir Maromak
nia hakarak, i ita kontenti ho buat nebee
mak ita iha, ita manaan boot.
7 Tanba ita moris mai iha mundu nee,
ita la lori buat ida. Ita sai husi mundu nee
mos, la lori buat ida.
8 Nunee, naran katak ita iha ai haan ho
hena para hatais, ita kontenti ona ho ida
nee.
9 Maibee ema sira nebee hanoin deit atu
sai riku, sira monu ba tentasaun i monu ba
lasu. Sira hakarak buat beik oi-oin nebee
estraga sira, halo sira terus too mohu.
10 Tanba ema nebee matan naklosu ba
osan, nia prontu halo buat aat oi-oin deit.
Iha ema balu buka demais osan, too sira
husik tiha sira nia fiar. Nunee sira halo
terus sira nia aan, hanesan sira rasik sona
sira nia aan ho tudik.

Lia menon ikus ba Timóteo

11 Maibee Timóteo, o nee Maromak nia
ema. Nunee, hadook aan tiha husi buat aat
sira nee hotu. Hakaas aan atu moris loos
tuir Maromak nia hakarak, atu fiar nafatin
ba Kristu, hadomi ema seluk, aguenta ho
pasiensia iha terus laran, i hatudu laran
maus.
12 Hanesan ema nebee mak halai taru, o
mos tenki luta iha o nia fiar. Uluk bainhira
o deklara iha ema barak nia oin katak o
fiar ba Jesus Kristu, Maromak bolu o tama
iha moris rohan-laek. Kaer metin moris
nee.
13 Agora hau manda o iha Maromak nia
oin, ho mos Kristu Jesus nia oin. Tanba
Maromak mak foo moris ba buat hotu-
hotu, i Kristu Jesus foo sasin lo-loos kona
ba Nia Aan iha governador Pónsiu Pilatus
nia oin. Hau manda o hanesan nee:
14 Halo tuir Maromak nia orden tomak
ho lo-loos too ita nia Nai Jesus Kristu fila
mai husi lalehan
15 iha loron nebee Maromak desidi.
Maromak nee buat diak hotu-hotu nia
huun. Nia mesak deit mak kaer ukun.
Nia mak liurai hotu-hotu nia Liurai, ho nai
hotu-hotu nia Nai.
16 So Nia deit mak nunka mate. Nia
moris iha naroman ida nebee mak ita ema
la bele besik. Ema ida seidauk haree Nia, i
la iha ema ida mak bele haree Nia. Mai ita
respeita Nia! Nia mak iha kbiit hodi ukun
tinan ba tinan. Amen.

Kona ba ema riku

17 Haruka ema nebee riku ho sasaan
mundu nian, la bele foti aan, i la bele
laran metin ba sira nia riku-soin, tanba
riku-soin sira nee bele mohu. Haruka sira
laran metin ba Maromak, tanba Nia mak
foo buat hotu-hotu mai ita too resin, atu
ita bele moris haksolok.
18 Hatete ba sira para halo beibeik buat
nebee diak hodi tulun ema seluk, i la bele
karak, maibee tenki prontu foo buat nebee
mak sira iha.
19 Nunee sira nia hahalok diak nee sai
hanesan riku-soin nebee mak sira rai ba
loron ikus, para sira bele hetan moris
nebee mak ema bolu “moris lo-loos.”

Paulo taka nia surat

20 Timóteo, kuidadu di-diak knaar nebee
Maromak tau ona iha o nia kabaas. Lalika
diskuti malu ho ema nebee koalia la huun
la dikin i kontra Maromak nia liafuan. Sira
gaba aan dehan matenek, maibee lae.
21 Iha ema balu fiar ba sira nia liafuan
bosok nee, too husik tiha sira nia fiar ba
Maromak.
Hau harohan ba Maromak atu hatudu
Nia laran diak ba imi hotu.

Paulo nia surat segundu ba Timóteo
2 Timóteo

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Maromak foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu, i haruka hau baa foo sai kona ba moris rohan-laek. Moris nee Nia promete atu foo ba ema nebee laran ida ho Kristu Jesus.

2 Hau hakerek surat nee ba o, Timóteo.✡ O hanesan hau nia oan doben.

Hau harohan atu Aman Maromak ho ita nia Nai Kristu Jesus hatudu Sira nia laran diak ho laran luak ba o, i foo pas ho hakmatek ba o.

Defende lia loos

3 Loron-kalan hau halo orasaun ba o hodi foo agradese ba Maromak. Hau serbi Nia ho laran moos, hanesan mos hau nia bei-ala sira.

4 Hau hanoin fali uluk, kuandu ita nain rua fahe malu, o nia matan been turu. Agora hau hakarak loos haree o, atu hau nia laran bele haksolok.

5 Hau la haluha katak o fiar ba Kristu ho laran tomak. O nia avoo feto Lóide ho o nia inan Eunice mak fiar uluk,✡ i hau laran metin katak agora o mos fiar hanesan sira.

6 Tanba nee hau foo hanoin fila fali ba o atu halakan beibeik kbiit nebee mak Maromak uluk foo ba o bainhira hau tau liman ba o nia ulun hodi halo orasaun.

7 Tanba Espiritu nebee mak Maromak foo mai ita laos halo ita sai tauk-teen. Maibee Espiritu nee halo ita forsa, hadomi ema i domina aan.

8 Nee duni keta moe atu foo sasin kona ba ita nia Nai, i la bele moe kona ba hau maski hau dadur hela iha komarka laran tanba hau serbi Nia. Diak liu o mos terus hamutuk ho hau para foo sai Liafuan Diak. I Maromak sei foo forsa ba o atu aguenta iha terus nee.

9 Maromak salva ona ita, i bolu ita sai Nia ema para ita moris ho laran moos. Nia halo nunee, laos tanba ita nia hahalok diak ruma, maibee tuir Nia planu rasik ho mos Nia laran diak. Molok Maromak halo lalehan ho rai, Nia laran diak mai ita liu husi Kristu Jesus iha nanis ona.

10 Agora ita haree tiha ona Nia laran diak nee, tanba ita nia Salvador Kristu Jesus mai tiha ona. Kristu halo rahun tiha ona mate nia kbiit. I Nia foo sai liu husi Liafuan Diak katak, Nia loke dalan ba ita atu hetan moris rohan-laek.

11 I Maromak foti hau sai apostolu ho mestri hodi foo sai Nia Liafuan Diak nee. ✡

12 Tanba nee mak hau terus hela iha kadeia laran. Maibee hau la moe, tanba hau konhese Kristu i fiar ba Nia. I hau hatene lo-loos katak Nia sei kuidadu Nia Liafuan Diak nebee Nia tau ona iha hau nia kabaas, too Nia fila fali mai husi lalehan.

13 Buat nebee hau hanorin tiha ona ba o, o tenki kaer metin nudar matadalan hanorin loos nian. Fiar nafatin ba Jesus i hadomi ema seluk, tanba ita laran ida ona ho Kristu Jesus.

14 Hanorin loos nee hanesan osan mean nebee Maromak entrega ona ba o para o kuidadu. Defende lia loos nee hodi Espiritu Santu nia tulun, tanba Nia hela iha ita nia laran.

Onesiforu ajuda Paulo dala barak

15 O hatene katak Fíjelu ho Hermójenes ho sira seluk nebee hela iha provinsia Ázia* husik tiha ona hau.

16 Hau harohan ba Nai atu hatudu Nia laran luak ba Onesiforu ho nia familia tanba Onesiforu dala barak halo kamaan hau nia laran. Maski hau iha komarka laran maibee nia la moe kona ba hau.

17 Uluk, bainhira nia too iha sidade Roma, nia buka hau tuun-sae too hetan hau.

18 O hatene mo-moos katak uluk hau iha sidade Éfezu, nia mos foo ajuda oi-oin mai hau. Hau harohan atu aban-bainrua Nai Jesus tesi ema hotu-hotu nia lia, Nai Jesus hatudu Nia laran luak ba Onesiforu.

2

Tenki tuir Kristu hanesan soldadu diak ida

1 Entaun hau nia oan, sai forti ba! Tanba Kristu Jesus hatudu Nia laran diak ba o hodi foo kbiit ba o.

2 Uluk hau hanorin iha ema barak nia oin, o mos tuir hotu. Buat sira nebee o rona husi hau nee, o tenki foo tutan ba ema nebee o konfia, para sira mos bele hanorin tutan fali ba ema seluk.

3 Nudar Kristu Jesus nia soldadu diak, o tenki aguenta iha terus laran, hanesan ho ami.

4 Soldadu nebee halo dadauk funu, nia la hanoin tan atu halo buat seluk, tanba nia hakarak halo kontenti nia komandante.

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:5** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:11** 1 Timóteo 2:7 * **1:15** Provinsia Ázia nee agora Turkia loromonu.

5 Nunee mos, ema nebee halai taru tenki
halai tuir nia regra, se lae nia la bele
manaan premiu.
6 Haree mos ba toos nain nebee servisu
mate aan, nia mak merese hetan uluk
rezultadu toos nian.
7 Hanoin di-diak ezemplu hirak nee, i Nai
sei halo o kompriende buat sira nee hotu.
8 Hanoin beibeik kona ba Jesus Kristu,
liurai David nia Jerasaun. Maromak halo
Nia moris fali ona husi mate. Ida nee mak
Liafuan Diak nebee hau foo sai.
9 Tanba hau foo sai Liafuan Diak nee
mak agora dadauk hau terus hela, too ema
kesi tan hau ho korenti hanesan fali ema
nebee halo krimi. Maibee la iha ema ida
mak kesi Maromak nia liafuan.
10 Tanba nee, hau aguenta ho pasien-
sia iha terus saida deit, para ema sira
nebee Maromak hili ona mos bele hetan
salvasaun liu husi Kristu Jesus. Nunee sira
mos moris iha naroman lalehan nian too
tinan ba tinan.
11 Liafuan tuir mai nee loos duni.
"Se ita mate hamutuk ho Kristu,
ita mos sei moris hamutuk ho Nia.
12 Se ita aguenta iha terus laran,
ita mos sei ukun hamutuk ho Nia.
Se ita nega Nia,
Nia mos sei nega ita.✡
13 Se ita la foo laran ba Nia,
Nia nafatin foo laran mai ita,
tanba Nia la bele nega Nia Aan."

Servisu nain nebee diak

14 Foo hanoin beibeik sarani sira kona
ba buat sira nee. Hatete ba sira hodi
Maromak nia naran atu la bele istori malu
kona ba liafuan. Hahalok hanesan nee la
iha folin, i so estraga deit ema nebee rona.
15 Hakaas aan halao o nia knaar ho
di-diak atu Maromak rekonhese o nudar
servisu nain diak ida. Nunee o la moe kona
ba o nia servisu, tanba o hanorin lia loos
ho di-diak.
16 Hadook aan husi koalia la huun la
dikin nebee kontra Maromak nia liafuan,
tanba ema nebee koalia hanesan nee dook
ba beibeik husi Maromak.
17 Sira nia liafuan hanesan kanek dodok
nebee aumenta ba beibeik. Himeneu ho
Filetu hanesan nee.
18 Sira nain rua hanorin dehan, ema sira
nebee mate, moris fali tiha ona. Nunee
sira sees tiha husi lia loos, i estraga ema
balu nia fiar.
19 Maski nunee, uma nebee Maromak
harii, nia huun forti i la nakdoko. Iha uma
huun nee hakerek dehan, "Nai Maromak
hatene see mak Ninian." Hakerek mos
dehan, "See mak foo sai katak nia tuir Nai
Maromak, tenki fila kotuk ba buat aat."✡
20 Iha ema riku nia uma, iha bikan oi-oin.
Balu halo husi osan mean ka osan mutin.
Iha mos balu halo husi ai ka husi rai. Bikan
diak nian, uma nain uza ba loron boot deit.
Maibee bikan baratu nian, uza hodi tau
foer.
21 Nunee mos ho ita ema. See mak
hadook aan husi buat nebee aat, nia hane-
san bikan diak sira nee, i Maromak sei uza
nia ba servisu nebee diak. Tanba nia laran
moos ona, nia serve para nia Nain bele
uza, i nia prontu halo buat diak saida deit.
22 Timóteo, o tenki halai sees husi buat
aat nebee foinsae sira balu gosta halo.
Hakaas aan atu moris loos, fiar nafatin
ba Maromak, hadomi o nia maluk i moris
pas ho ema seluk. Ema hotu nebee adora
Nai Maromak ho laran moos tenki moris
hanesan nee.
23 Bainhira ema diskuti malu kona ba
buat nebee la iha folin, o lalika tama iha
laran, tanba so halo ema istori malu deit.
24 Nai Maromak nia atan la bele istori
malu ho ema, maibee tenki laran diak ba
ema hotu, hatene hanorin ema, i pasiensia
ba ema nebee halo problema.
25 Ema sira nebee kontra nia, nia tenki
koriji ho laran maus, tanba dala ruma
Maromak bele tulun sira atu husik sira nia
sala hodi simu lia loos.
26 Nunee sira nia hanoin bele sai loos
fali, i sira bele halai sai husi Satanás nia
lasu, maski uluk Satanás halo sira dadur
atu obriga sira tuir nia hakarak.

3

Ema nia hahalok aat iha loron ikus

1 Hanoin di-diak, molok mundu atu re-
mata, terus ho susar barak sei mosu.
2 Ema sei hadomi deit sira nia aan rasik,
i matan fuan naklosu ba osan. Sira gaba
aan, foti aan, gosta hatete aat ema, lakohi
rona sira nia inan-aman, la hatene foo
obrigadu, i la hamtauk Maromak.
3 Sira la hatene hadomi ema, i lakohi foo
perdaun ba ema. Sira konta aat ema nia
vida, la domina aan, gosta halo violensia, i
nunka gosta buat nebee diak.
4 Sira traidor, la hanoin naruk, i foti
aan dehan boot. Sira la hadomi Maromak,
maibee hanoin mak goza deit.
5 Sira hatudu jeitu hanesan ema nebee
fiar ba Maromak, maibee sira lakohi simu
Maromak nia kbiit para bele moris loos.
Ema hanesan nee, keta liga.
6 Ema sira nee balu buka dalan atu tama-
sai iha feto beik-teen sira nia uma hodi
dada feto sira nee tuir sira. Feto sira nee

✡ **2:12** Mateus 10:33; Lucas 12:9 ✡ **2:19** Númerus (Bilangan) 16:5

fasil loos tuir see-see deit, sira nia laran la
hakmatek tanba sira halo sala barak ona,
i sira nia hakarak aat oi-oin domina sira.
7 Sira gosta rona hanorin foun, maibee
nunka hatene lia loos.
8 Mestri sira nee kontra lia loos, hanesan
uluk Janes ho Jambres kontra Moisés.*
Mestri sira nee nia hanoin sai aat tiha ona,
i saida mak sira fiar nee la vale buat ida.
9 Sira la lao ba oin, tanba ema hotu sei
hatene katak sira beik-teen, hanesan mos
uluk akontese ba Janes ho Jambres.

Halao Maromak nia servisu too remata

10 Maibee o nee akompanha ona hau nia
moris tomak. O hatene hau nia hanorin,
hau nia hahalok ho hau nia objetivu moris.
O haree ona hau nia fiar, hau nia pasien-
sia, hau nia domin ba ema seluk, i oinsaa
hau aguenta ho pasiensia iha terus laran.
11 O mos hatene katak ema hanehan hau
i halo terus hau. Ema iha sidade Antiokia,
Ikóniu ho Listra halo terus hau oinsaa, o
hatene hotu. Maibee Nai Jesus hasai ona
hau husi terus ho susar sira nee hotu. ✡
12 Loos duni, see-see deit mak fiar ba
Kristu Jesus i buka atu moris tuir Maromak
nia hakarak, ema sei halo terus sira.
13 Maibee ema aat ho ema bosok-teen
sira sei sai aat ba beibeik. Sira lohi ema,
ema mos lohi sira.
14 Maibee o tenki kaer metin nafatin
buat nebee o aprende tiha ona. O laran
metin ona katak buat sira nee loos, tanba
o hatene see mak hanorin ba o. ✡
15 Komesa o sei kiik, o hatene ona Livru
Sagradu. Husi Livru Sagradu nee, o hatene
katak, Maromak salva o bainhira o fiar ba
Kristu Jesus.
16 Liafuan hotu-hotu iha Livru Sagradu
mai husi Maromak. Liafuan sira nee serve
para hanorin ema, hatudu sai ema nia
sala, koriji ema, i eduka ema para moris
loos.
17 Nee hotu treinu di-diak ema nebee
halao Maromak nia servisu atu sira bele
halo buat diak oi-oin.

4

1 Kristu Jesus sei fila fali mai husi lalehan
hodi ukun nudar Liurai, i Nia sei foo
justisa ba ema sira nebee sei moris ho sira
nebee mate tiha ona. Nunee, iha Maromak
nia oin ho mos Kristu Jesus nia oin, hau foo
orden ba o nunee:
2 Foo sai Maromak nia liafuan, iha
tempu diak ka la diak mos, o tenki prontu.
Hanorin Maromak nia liafuan ho pasien-
sia hodi koriji ema nebee halo sala, bandu
sira para la bele halo tan i hametin ema
hotu nia laran.
3 Tanba too loron ida, ema sei lakohi
rona tan hanorin nebee mak loos. Sira
sei tuir deit sira nia hakarak rasik hodi
halibur mestri bar-barak para hanorin sira
tuir saida mak sira gosta rona.
4 Sira sei taka tilun ba hanorin nebee
mak loos hodi see tilun fali ba ai knanoik.
5 Maibee o nee tenki domina aan iha
situasaun saida deit. Aguenta ho pasiensia
iha terus laran. Baa foo sai Liafuan Diak
ba ema sira nebee seidauk rona. Halao
servisu hotu-hotu nebee Maromak tau ona
iha o nia kabaas.
6 Kona ba hau nia aan, hau nia loron
mate besik ona. Hau hanesan tua kopu ida
nebee fakar dadauk ba altar leten hanesan
oferta ida ba Maromak.*
7 Hau luta tiha ona too hotu ho diak. Hau
halai taru too ona nia rohan. Hau kaer
metin nafatin hau nia fiar.
8 Agora Nai Jesus prepara tiha ona pre-
miu ida atu foo mai hau. Premiu nee Nia
prepara ba ema nebee moris loos, i Nia sei
fahe bainhira Nia mai nudar Juis hodi tesi
lia ho lo-loos. Laos deit hau, maibee ema
hotu-hotu nebee hein ho laran haksolok
atu Nai Jesus fila fali mai, sira mos sei
hetan hotu.

Lia menon ba Timóteo

9 Timóteo, hakaas aan mai lalais haree
hau.
10 Tanba Demas husik tiha ona hau
hodi baa iha sidade Tesalónika, tanba nia
hadomi liu buat mundu nian. Kresente
baa tiha ona provinsia Galásia, i Tito mos
baa tiha ona rai Dalmásia.✡
11 So Lucas deit mak sei hamutuk ho
hau. Bainhira o atu mai, o baa hasoru uluk
Marcos, para imi nain rua mai hamutuk,
tanba Marcos bele ajuda hau iha hau nia
servisu.✡
12 Hau haruka ona Tíkiku baa iha sidade
Éfezu. ✡

---

* **3:8** Antigu Testamentu la koalia kona ba Janes ho Jambres. Maibee tuir Judeu sira nia istoria balu, sira nain rua nee matan-dook husi rai Ejitu nebee kontra Moisés momentu nia lori povu Israel sai husi nebaa. Haree Ézodu (Keluaran) 7:11-25. ✡ **3:11** Apostolu sira nia Istoria 13:14-52, 14:1-7,8-20 ✡ **3:14** 2 Timóteo 1:5, 2:2 * **4:6** Loro-loron iha uma kreda boot, nai lulik Judeu oho bibi ida tau iha meza sakrifisiu nia leten, tau mos trigu ho mina azeite. Depois nia fui tan tua mak foin tunu. Paulo kompara nia moris hanesan tua nebee fui ba sakrifisiu nee hodi foo tomak ba Nai Maromak. Haree Ézodu (Keluaran) 29:38-41. ✡ **4:10** Kolose 4:14; Filemón 24; 2 Korintu 8:23; Galásia 2:3; Tito 1:4 ✡ **4:11** Kolose 4:14; Filemón 24; Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10 ✡ **4:12** Apostolu sira nia Istoria 20:4; Éfezu 6:21-22; Kolose 4:7-8 ✡ **4:13** Apostolu sira nia Istoria 20:6

13 Bainhira o mai, lori ho hau nia faru
manas nebee hau rai hela iha Karpu nia
uma iha sidade Tróade. ✡ Lori mos
hau nia livru, liu-liu livru nebee halo husi
animal nia kulit.
14 Alexandre, ida badaen besi nee halo
ona buat aat barak mai hau. Nai Jesus sei
kastigu nia tuir nia hahalok. ✡
15 O tenki kuidadu ho ema nee, tanba nia
kontra makaas ita nia hanorin.
16 Bainhira hau primeira ves hamriik iha
juis nia oin hodi defende hau nia aan, la
iha ema ida mak ajuda defende hau, sira
hotu husik tiha hau. Hau harohan atu
Maromak la bele foo sala ba sira.
17 Maski nunee iha momentu nebaa
Nai Jesus hamriik iha hau nia sorin hodi
foo forsa mai hau para hau bele foo sai
Liafuan Diak too hotu, nunee sira nebee
laos ema Judeu bele rona. I Nai Jesus hasai
hau husi liaun nia ibun.
18 Nia sei hasai hau husi buat aat hotu. I
Nia sei lori hau ho diak tama ba iha reinu
lalehan. Mai ita hahii adora Nia too tinan
ba tinan nafatin. Amen.

Paulo taka nia surat

19 Hatoo kumprimentus ba Priscila† ho
nia kaben Akila. Kumprimentus mos ba
Onesiforu nia uma kain.✡
20 Erastu hela nafatin iha sidade Korintu.
I hau husik hela Trófimu iha sidade Miletu
tanba nia moras.✡
21 Hakaas aan mai too iha nee molok
tempu malirin. Eubulu, Pudente, Lino,
Cláudia, ho sarani sira seluk hatoo
kumprimentus ba o.
22 Hau harohan atu Nai Jesus hamutuk
ho o, i Maromak hatudu Nia laran diak ba
imi hotu.

✡ **4:14** 1 Timóteo 1:20; Salmus (Mazmur) 62:12; Roma 2:6 † **4:19** Iha nee Paulo hakerek "Prisca". Nee Priscila nia naran seluk. ✡ **4:19** Apostolu sira nia Istoria 18:2; 2 Timóteo 1:16-17 ✡ **4:20** Apostolu sira nia Istoria 19:22; Roma 16:23; Apostolu sira nia Istoria 20:4, 21:29

Paulo nia surat ba Tito

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau
Maromak nia atan ho Jesus Kristu nia
apostolu. Maromak haruka hau tulun ema
sira nebee Nia hili ona atu sira nia fiar ba
Nia bele sai forti. Maromak mos haruka
hau hanorin lia loos ba sira atu sira hatene
moris tuir Nia hakarak.
2 Nunee sira bele laran metin katak,
iha loron ida sira sei moris hamutuk ho
Maromak too tinan ba tinan. Ida nee
promesa nebee Maromak halo nanis kedas
molok mundu nee iha, i Nia nunka bosok.
3 Agora, too ona nia tempu, Maromak foo
sai Liafuan Diak kona ba moris rohan-laek
nee. I Nia foo fiar mai hau atu haklaken
Liafuan Diak nee ba ema. Hau halao
servisu nee tanba orden husi Maromak ita
nia Salvador.
4 Hau hakerek surat nee ba o, Tito. O
hanesan hau nia oan rasik tanba ita nain
rua fiar ba Kristu.

Hau harohan ba Aman Maromak ho
Kristu Jesus ita nia Salvador, para hatudu
Sira nia laran diak ba o, i foo pas ho
hakmatek ba o. ✡

Tito nia servisu iha rai Kreta

5 Uluk, hau sai husi rai Kreta, hau
husu o hela nafatin iha nebaa para halo
remata servisu balu nebee seidauk hotu.
Momentu nebaa hau husu para o foti ema
sai responsavel sarani iha vila ida-idak.
Keta haluha hau nia lia menon nee.
6 Ema nebee sai responsavel ba sarani
sira tenki hanesan tuir mai nee: Nia tenki
livre husi sala, i tenki moris ho feen ida
deit. Nia oan sira mos tenki fiar ba
Jesus Kristu, keta halo be ema konhese
sira nudar nakar-teen ka oan nebee lakohi
rona nia inan-aman.
7 Responsavel sarani nia knaar mak
toma konta Maromak nia servisu. Nee
duni nia tenki livre husi sala. Nia la
bele hakarak manaan mesak deit, la bele
nervozu door, lanu-teen ka baku door
ema, i la bele matan fuan naklosu ba osan.
8 Nia tenki simu bainaka iha uma laran
ho haksolok, i gosta halo buat nebee diak.
Nia tenki ema kalma, moris loos, laran
moos i hatene domina aan.
9 Nia tenki kaer metin hanorin nebee
uluk ita foo ba nia, tanba hanorin nee loos.
Nunee nia bele hametin ema nia laran ho
hanorin nebee loos, i bele koriji ema nebee
mak kontra hanorin nee.✡
10 Tanba iha ema barak kontra hanorin
nebee loos. Sira bosok-teen i koalia nar-
naran deit, liu-liu ema nebee hanorin
dehan, atu hetan salvasaun, tenki sunat
tuir lei relijiaun Judeu nian.
11 Tuir loos sira la bele hanorin nunee.
Haruka sira para tiha. Tanba sira nia
hanorin estraga uma kain barak nia fiar,
i sira hanorin so atu manaan osan deit.
12 Uluk matan-dook ida husi sira nia
rai Kreta koalia kona ba nia ema rasik
dehan, “Ema Kreta sira mesak bosok-teen,
laran aat, baruk-teen, i moris atu foo haan
kabun deit.”
13 Liafuan nee kona duni sira. Tanba
nee, o tenki hasee sira makaas para sira
bele fiar metin lia loos
14 hodi husik tiha ema Judeu sira nia ai
knanoik, i la bele preokupa tan regra husi
ema nebee fila kotuk ba lia loos.
15 Ema nebee laran moos, buat hotu-hotu
moos ba sira. Maibee ba ema nebee laran
foer i la fiar ba Nai Jesus, la iha buat ida
mak moos, tanba sira nia hanoin aat tiha
ona i sira la hatene ona saida mak diak,
saida mak aat.
16 Sira dehan, sira konhese Maromak,
maibee sira nia hahalok hatudu katak sira
la konhese Nia. Sira nia hahalok aat
halo ema hakribi, i sira lakohi halo tuir
Maromak nia hakarak. Atu halo buat diak
ida mos la iha.

2

Hanorin buat nebee loos para ema moris tuir

1 Maibee Tito, o tenki hanorin buat
nebee loos.
2 Hanorin katuas sira atu hatene aan
i domina aan para ema bele respeita.
Hanorin sira atu fiar metin ba Maromak,
hadomi ema ho laran tomak, i pasiensia
iha terus nia laran.
3 Nunee mos hanorin ferik sira atu
moris nudar ema nebee respeita Maro-
mak. Hatete ba sira la bele konta aat ema
nia vida, i la bele sai tua atan. Maibee sira
tenki hanorin buat nebee diak.
4 Ho nunee ferik sira eduka feto maluk
sira nebee idade kiik liu sira atu hadomi
sira nia laen ho sira nia oan,
5 domina aan, moris loos, badinas kaer
servisu uma laran nian, laran diak, i
hakruuk ba sira nia laen. Se sira moris
nunee mak la iha ema ida atu hatete aat
Maromak nia liafuan.
6 Nunee mos foo hanoin nafatin ba mane
joven sira atu domina sira nia aan.

✡ **1:4** 2 Korintu 8:23; Galásia 2:3; 2 Timóteo 4:10 ✡ **1:9** 1 Timóteo 3:2-7

7 O tenki halo diak ba ema iha buat hotu-
hotu, nunee o sai ezemplu diak ba joven
sira nee. Bainhira o hanorin ema, hanorin
ho laran, keta halimar ho o nia servisu nee,
8 i hanorin ho loos para ema la bele foo
sala ba o. Nunee ema sira nebee kontra o,
sei moe tanba sira la iha razaun atu hatete
aat ita.
9 O tenki hanorin atan sira atu hakruuk
ba sira nia patraun iha buat saida deit.
Sira tenki hakaas aan halo haksolok pa-
traun nia laran, la bele koalia hasoru
patraun,
10 i la bele naok nia sasaan. Maibee sira
tenki hatudu hahalok diak para patraun
bele konfia sira. Nunee ema sei haree
katak ita nia hanorin kona ba Maromak ita
nia Salvador nee furak duni.
11 O tenki hanorin buat sira nee hotu
tanba Maromak hatudu ona Nia laran diak
ba ema hodi loke dalan ba ema hotu-hotu
atu hetan salvasaun.
12 Maromak nia laran diak hanorin ita
atu la bele fila kotuk ba Nia hakarak i
la bele kaan tan buat aat mundu nian.
Durante ita sei moris iha mundu, ita tenki
domina aan, moris loos, i halo tuir Maro-
mak nia hakarak.
13 Iha ita nia moris nee, ita laran hak-
solok hodi hein loron nebee Jesus Kristu
fila fali mai mundu ho naroman lalehan
nian. Jesus Kristu nee ita nia Maromak
Kbiit Nain, Nia nee ita nia Salvador.
14 Nia foo Aan ba mate hodi hasai ita husi
buat aat hotu-hotu i hamoos ita nia laran
para ita sai Nia povu rasik i ita sempre
prontu halo buat nebee diak. ✡
15 Nee duni hanorin buat sira nee hotu
ba sarani sira, hatete beibeik ba sira para
halo tuir, i koriji see mak halo sala. Uza
o nia autoridade tomak hodi halao knaar
nee. Keta husik ema la respeita o.

3

Nai Maromak salva ita atu ita halo diak ba ema

1 Foo hanoin ba sarani sira atu hakruuk
ba nai ulun sira hodi rona sira, i sempre
prontu halo buat nebee diak.
2 Hatete ba sira la bele konta aat ema
seluk i la bele istori malu, maibee tenki
hatudu laran maus ho laran diak ba ema
hotu.
3 Tanba uluk ita beik-teen hela, ita lakohi
rona Maromak, i tuir fali lia bosok. Ita
hakarak halo buat aat saida deit, ita halo
ona. Ita nia moris nakonu ho hanoin aat,
laran moras ema, i odi malu.
4 Maski nunee, Maromak ita nia Sal-
vador hatudu Nia laran diak ho domin mai
ita
5-6 hodi salva ita. Nia salva ita laos tanba
ita halo buat diak ruma, maibee tanba Nia
laran luak. Nia salva ita nunee: Liu husi
Jesus Kristu ita nia Salvador, Maromak
fakar Nia Espiritu Santu mai ita hanesan
bee nebee fakar too nakonu resin. Espiritu
Santu nee hamoos ita nia laran hodi halo
foun ita nia moris, halo ita moris fila fali.
7 Maromak hamoos tiha ona ita nia sala
hodi simu ita tanba Nia laran diak. Nunee
Espiritu Santu halo ita laran metin katak,
Maromak sei foo moris rohan-laek mai ita,
hanesan Nia promete tiha ona atu foo ba
Nia oan sira hotu.
8 Liafuan nee loos duni. Nunee o tenki
koalia beibeik saida mak hau dehan nee,
atu ema nebee mak fiar ba Maromak bele
badinas halo buat nebee diak. Tanba
hanorin nee diak i iha folin ba ema hotu.
9 Hadook aan husi diskusaun sira nebee
la huun la dikin. Lalika dada lia kona ba
ida-idak nia huun, ka haksesuk malu kona
ba lei relijiaun Judeu nian. Buat sira nee
hotu la iha folin ida, so halo ema lakon
tempu deit.
10 Karik iha ema ruma fahe sarani sira,
koriji nia. Se nia halo nafatin, koriji nia
dala ida tan. Se nia lakohi rona nafatin,
lalika liga tan nia.
11 Tanba o hatene katak, ema hanesan
nee hanoin la loos tiha ona, i nia hahalok
rasik hatudu katak nia sala.

Paulo taka nia surat

12 Hau atu haruka Artemas se lae Tíkiku
baa iha o. Bainhira nia too iha nebaa, o
tenki hakaas aan mai lalais hasoru hau iha
sidade Nikópolis, tanba hau desidi ona atu
hela iha nebaa durante tempu rai malirin.
✡
13 Esforsu aan atu ajuda advogadu Zenas
ho nia kolega Apolo bainhira sira sai husi
rai Kreta, para sira la bele falta buat ida
iha dalan. ✡
14 Ita nia maluk sarani sira tenki aprende
hakaas aan halo buat nebee diak hodi
ajuda ema nebee susar. Ho nunee sarani
sira nia moris la saugati.
15 Ami hotu iha nee hatoo kumprimentus
ba o. Hatoo mos kumprimentus ba ita nia
maluk sarani sira nebee hadomi ami.
Hau harohan atu Maromak hatudu Nia
laran diak ba imi hotu.

✡ **2:14** Salmus (Mazmur) 130:8; Ézodu (Keluaran) 19:5; Deuteronómiu (Ulangan) 4:20, 7:6, 14:2; 1 Pedro 2:9 ✡ **3:12** Apostolu sira nia Istoria 20:4; Éfezu 6:21-22; Kolose 4:7-8; 2 Timóteo 4:12 ✡ **3:13** Apostolu sira nia Istoria 18:24; 1 Korintu 16:12

Paulo nia surat ba Filemón

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho
ita nia maluk sarani Timóteo. Hau dadur
hela iha kadeia laran tanba hau tuir Kristu
Jesus.
Ami hakerek surat nee ba ami nia belun
diak Filemón, senhor halao Maromak nia
servisu hanesan ami.
2 Surat nee mos ba sarani sira nebee
baibain halibur malu halo orasaun iha
senhor nia uma, ho mos ba ami nia maluk
feto Afia ho ami nia maluk luta nain
Arkipu. ✡
3 Hau harohan ba ita nia Aman Maro-
mak ho Nai Jesus Kristu para hatudu
Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho
hakmatek ba imi.

Paulo agradese ba Maromak tanba Filemón

4 Senhor Filemón, bainhira hau halo
orasaun, hau sempre temi ita nia naran
hodi foo agradese ba Maromak.
5 Tanba hau rona kona ba ita nia domin
ba Maromak nia povu hotu ho mos ita nia
fiar ba Nai Jesus.
6 Senhor nia fiar nee halo ita boot moris
neon ida laran ida ho sarani sira seluk.
Hau harohan atu liu husi senhor nia
domin nee, senhor bele kompriende klean
liu tan bensaun hotu-hotu nebee Maromak
foo mai ita tanba ita laran ida ho Kristu.
7 Belun, Ita boot hadomi Maromak nia
povu hodi halo sira nia laran haksolok.
Hahalok nee halo hau nia laran mos hak-
solok teb-tebes, i foo forsa mai hau.

Paulo husu Filemón simu fali nia atan nebee uluk halai lakon

8-9 Tanba nee, hau hakarak husu buat
ida. Nudar Kristu Jesus nia apostolu,
hau iha direitu atu manda senhor halo
buat nebee mak loos. Maibee hau lakohi
manda, so husu deit, tanba senhor hadomi
Maromak nia povu. Hau mos katuas ona, i
hau dadur hela iha kadeia laran tanba hau
tuir Kristu Jesus.
10 Nee mak hau husu atu senhor simu
fali ita nia atan Onésimu ho diak. Iha
komarka nee nia sai hanesan hau nia oan
rasik, tanba hau mak lori nia atu fiar ba
Jesus.✡
11 Uluk Onésimu nee la iha folin ba
senhor, maibee agora nia iha folin, laos
deit ba senhor, maibee iha folin mos mai
hau.*
12 Hau hadomi teb-tebes nia, maibee la
iha buat ida, agora hau haruka nia fila fali
ba senhor.
13 Hau iha kadeia laran nee tanba
hau foo sai Maromak nia Liafuan Diak.
Tuir loos hau hakarak atu Onésimu hela
nafatin ho hau para bele foo ajuda mai hau
hodi senhor nia naran.
14 Maibee se senhor seidauk hataan, hau
lakohi foti desizaun. Hau hakarak atu
tulun nebee ita foo mai hau sai husi ita nia
laran, laos tanba hau mak obriga.
15 Uluk Onésimu halai lakon tiha husi
senhor nia uma. Dala ruma Maromak
husik nia sees aan husi ita iha tempu
badak para agora nia bele fila fali baa hela
metin ho senhor.
16 Uluk nia nee ita nia atan deit. Maibee
agora nia fila fali, nia mos sai ita nia maluk
sarani. Hau hadomi teb-tebes nia, maibee
ita sei hadomi liu tan nia, tanba agora nia
laos deit senhor nia atan, maibee nia mos
tuir Nai Jesus hanesan ita.
17 Nee duni se senhor konsidera hau
nudar ita nia maluk sarani nebee halao
servisu hamutuk, entaun hau husu atu
senhor simu Onésimu hanesan mos ita
simu hau.
18 Se Onésimu uluk halo sala ruma
hasoru senhor, ka nia iha tusan ruma, hau
mak selu.
19 Hau hakerek ho hau nia liman rasik:
*Hau, Paulo promete atu selu hotu Onésimu
nia tusan ba Filemón*. Maibee keta haluha
katak, senhor nia tusan ba hau nee boot
liu, tanba liu husi hau mak ita hetan moris
foun husi Maromak.
20 Entaun belun, halo ida nee para ajuda
hau, tanba ita nain rua laran ida ona ho
ita nia Nai Jesus Kristu. Nunee ita sei halo
hau nia laran haksolok.

Paulo taka nia surat

21 Hau hakerek surat nee ho kontenti
tanba hau hatene katak senhor sei halo
tuir, i sei halo liu fali buat nebee mak hau
husu.
22 Iha tan buat ida. Prepara fatin ida mai
hau, tanba hau hein katak Maromak sei
rona imi nia orasaun hodi loke dalan atu
hau bele baa fali haree imi.
23 Epafras dadur hela hamutuk ho hau
tanba nia mos foo sai kona ba Kristu Jesus.
Nia hatoo kumprimentus ba senhor.✡
24 Marcos, Aristarku, Demas, ho Lucas
servisu hamutuk ho hau, i sira mos foo
kumprimentus.✡

✡ **1:2** Kolose 4:17 ✡ **1:10** Kolose 4:9 * **1:11** Naran Onésimu katak "iha folin". ✡ **1:23** Kolose 1:7, 4:12 ✡ **1:24** Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39, 19:29, 27:2; Kolose 4:10, 4:14; 2 Timóteo 4:10-11

25 Hau harohan atu ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Surat ba ema Ebreu

Maromak nia Oan Jesus boot liu profeta sira hotu

1 Uluk, Maromak uza dalan oi-oin hodi koalia fila-fila ba ita nia bei-ala sira liu husi Nia profeta.
2 Maibee ohin loron, mundu besik remata ona, Maromak koalia ba ita liu husi Nia Oan rasik. Hori uluk liu Maromak foo fiar ba Nia Oan mak halo lalehan ho rai, i Maromak promete katak aban-bainrua Nia Oan mak sei simu buat sira nee hotu.
3 Maromak nia Oan hanesan lo-loos Maromak, Nia hatudu sai Maromak nia kbiit ho naroman lalehan nian, i Nia liafuan iha kbiit boot. Hodi Nia liafuan nee Nia tane nafatin buat hotu-hotu iha lalehan ho rai. Nia loke tiha ona dalan para Maromak bele hamoos ema nia sala. Hotu tiha Nia sae ba lalehan hodi tuur iha Maromak Aas Liu nia sorin loos.

Maromak nia Oan boot liu anju sira

4 Nunee Maromak foti Nia Oan aas liu Nia anju sira hotu. I fatin nebee mak Nia foo ba Nia Oan mos aas liu anju sira nia fatin.
5 Maromak hatete ba Nia Oan nunee:
"O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara katak Hau nee O nia Aman."✡
Nia mos foo sai dehan,
"Hau nee Nia Aman,
Nia, Hau nia Oan."✡
Maromak nunka koalia nunee kona ba anju sira.
6 Bainhira Maromak haruka Nia Oan mane mesak mai moris iha mundu, Nia dehan,
"Hau nia anju sira hotu tenki adora Nia."✡
7 Maibee kona ba anju sira, Maromak dehan,
"Hau nia anju sira Hau nia atan.
Hau haruka sira hanesan anin i hanesan ahi lakan."✡
8 Maibee ba Nia Oan, Maromak dehan,
"O nee Maromak, O sei ukun tinan ba tinan.
O sempre ukun O nia reinu ho lo-loos.
9 O haksolok bainhira ema halo buat diak,
i hakribi hahalok aat.
Tanba nee Hau, O nia Maromak, foti O aas liu O nia maluk sira,
i kose mina ba O nia ulun hodi halo O nia laran haksolok."✡
10 Maromak mos dehan ba Nia Oan nunee:
"Nai, hori uluk liu O halo mundu nee,
lalehan nee O nia liman fatin.
11 Buat sira nee hotu aban-bainrua sei lakon, maibee O iha nafatin.
Buat sira nee sei sai bosan hanesan faru tuan.
12 O sei lulun hanesan faru,
i sei troka fali hanesan ema troka faru foun.
Maibee O nunka muda,
O nia moris sei la remata."✡
13 Maromak koalia tan nunee ba Nia Oan:
"Mai tuur iha Hau nia sorin loos
too Hau halo O nia inimigu sira taka rabat iha O nia ain okos."✡
Maibee Maromak nunka koalia nunee ba Nia anju sira.
14 Entaun anju sira nee see? Sira nee espiritu nebee serbi Maromak. I Nia haruka sira mai tulun ema nebee mak atu hetan salvasaun.

2

Kaer metin lia loos kona ba salvasaun

1 Tanba nee, ita tenki kaer metin liu tan lia loos nebee ita rona tiha ona, para ita la bele lao sala dalan.
2 Uluk anju sira hatoo Maromak nia lia menon ba ita nia bei-ala sira. Buat nebee mak anju sira hatoo nee loos, i see mak kontra, nia simu kastigu tuir nia hahalok.
3 Saa tan salvasaun nebee mak Nai Jesus foo. Salvasaun nee boot teb-tebes, i see mak la interese, nia sei la sees husi Maromak nia kastigu. Tanba dalan salvasaun nee Nai Jesus rasik mak foo sai uluk, i ema sira nebee mak rona, sira foo sasin mai ita katak Nia liafuan nee loos.
4 Laos sira deit mak foo sasin, Maromak rasik foo sasin liu husi milagre ho sinal oi-oin nebee halo ema admira. Nia foo tan kbiit oi-oin liu husi Espiritu Santu tuir Nia hakarak. Buat sira nee hotu hatudu mai ita katak Jesus nia liafuan nee loos duni.

Nai Jesus sai ema para salva ita

5 Agora ita koalia kona ba mundu foun nebee mak sei mai. Mundu foun nee laos foo ba anju sira mak ukun.
6 Iha Livru Sagradu dehan,
"Maromak, ami ema kriatura nee see loos, too Ita Boot interese ami?

✡ **1:5** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **1:5** 2 Samuel 7:14; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:13 ✡ **1:6** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; Lucas 2:13-14 ✡ **1:7** Salmus (Mazmur) 104:4 ✡ **1:9** Salmus (Mazmur) 45:7-8 ✡ **1:12** Salmus (Mazmur) 102:26-28 ✡ **1:13** Salmus (Mazmur) 110:1

Ami ema kbiit-laek nee see loos, too Ita
Boot tau matan mai ami?
7 Ita Boot halo ami kiik liu uitoan anju sira;
Ita Boot foo fatin aas ba ami i foti aas
ami nia naran;
8 Ita Boot halo buat hotu-hotu
hakruuk mai ami.”✡

Tuir liafuan nee, Maromak foti ita ema para ukun buat hotu-hotu. Nee dehan katak, buat hotu-hotu tenki hakruuk ba ita ema. Agora ita seidauk haree nunee iha ita nia moris.

9 Maibee ita haree ona iha Jesus nia moris. Durante Jesus moris iha mundu nee, Nia kiik liu uitoan anju sira, i agora Maromak foo tiha ona fatin aas ba Nia hodi foti aas Nia naran, tanba Nia terus too mate iha ita hotu nia fatin. Nunee Nia hatudu sai Maromak nia laran diak.

10 Maromak halo lalehan ho rai, buat hotu-hotu nebee iha, iha tanba Nia. Nia mak desidi katak Jesus tenki terus, i liu husi Nia terus nee, Maromak halo Nia serve atu loke dalan ba ita ema hodi simu salvasaun. Nunee Jesus lori ema barak hamutuk ho Nia ba iha naroman lalehan nian. Maromak nia desizaun nee diak tebtebes.

11 Bainhira Jesus hamoos ema ida nia sala, ema nee sai Maromak nia oan. Nunee Jesus ho ema sira nebee Nia halo moos ona nee, hotu-hotu Aman ida deit. Nee mak Jesus la moe bolu ita dehan, ita nee Nia alin.

12 Nia dehan ba Maromak,
“Hau sei koalia sai ba Hau nia alin sira
kona ba Ita Boot nia diak;
hau sei hananu hahii Ita Boot iha sira
nia leet.”✡

13 Jesus mos dehan,
“Hau sei laran metin nafatin ba Maromak.”

Nia dehan tan,
“Hau mak nee, Hau hamutuk ho Maromak
nia oan sira nebee mak Maromak
foo ona mai Hau.”✡

14 Maromak nia oan sira nee iha isin ho raan. Nunee Jesus rasik mos sai ema para Nia bele mate, i liu husi Nia mate, Nia bele halo lakon tiha ida nebee mak ukun mate, nee mak Satanás.

15 I see-see deit mak tauk mate, too sira sai hanesan fali atan ba tauk nee durante sira nia moris tomak, Jesus foo liberdade ba sira.

16 Jesus laos tulun anju sira, maibee Nia tulun ita nebee mak mai husi Abraão nia jerasaun. Nee klaru.

17 Tanba nee, Jesus tenki sai hanesan lo-loos Nia maluk sira, para Nia bele sai Nai Lulik Boot ida nebee hadomi ho kompriende teb-tebes ita i serbi Maromak ho laran tomak. Nia foo Aan ba mate hodi hamoos ita ema nia sala.

18 Nia rasik terus bainhira hetan tentasaun. Nee mak Nia bele tulun ita bainhira ita mos hetan tentasaun.

3

Nai Jesus boot liu Moisés

1 Maun-alin sira, imi nee Maromak nian, i Nia hili ona imi atu tama iha lalehan. Imi tenki hanoin klean kona ba Jesus. Tanba ita rekonhese katak Nia mak Maromak nia Apostolu, i Nia nee Nai Lulik Boot.

2 Bainhira Maromak haruka Jesus mai, Jesus halo tuir lo-loos Maromak nia hakarak, hanesan mos Moisés uluk halo tuir Maromak nia hakarak hodi serbi Maromak nia povu hotu.✡

3 Maibee Jesus mak serve atu simu respeitu liu fali Moisés. Ita bele kompara ho ema nebee halo uma, ema seluk gaba liu ema nee duke sira gaba uma nebee mak nia halo.

4 Uma ida-idak, ema mak halo, maibee buat hotu-hotu nebee iha, Maromak mak halo.

5 Moisés halo tuir Maromak nia hakarak hodi serbi Maromak nia povu nudar atan ida iha Maromak nia uma laran. I nia koalia kona ba buat nebee mak Maromak atu foo sai aban-bainrua.

6 Maibee Jesus Kristu halo tuir Maromak nia hakarak hodi toma konta Maromak nia uma laran nudar Maromak nia Oan rasik. I ita nee Nia familia uma laran, naran katak ita brani nafatin hodi laran metin ba promesa nebee Maromak foo ona mai ita.

La bele ulun toos kontra Nai Maromak

7 Tanba nee mak imi tenki halo tuir buat nebee Espiritu Santu dehan,
“Ohin loron, se imi rona Maromak nia
liafuan,
8 la bele ulun toos
hanesan imi nia bei-ala sira uluk kontra
Maromak
hodi koko Nia iha rai fuik maran.
9 Durante tinan haat-nulu nia laran sira
haree Nia milagre,
maibee sira koko Nia nafatin.
10 Tanba nee mak Nia hirus sira hodi
dehan,
‘Ema sira nee sempre lao sees husi
dalan loos,
i lakohi rona Hau nia liafuan.’
11 Maromak hirus too Nia jura dehan,

✡ **2:8** Salmus (Mazmur) 8:5-7 ✡ **2:12** Salmus (Mazmur) 22:23 ✡ **2:13** Isaias 8:17, 18 ✡ **3:2** Númerus (Bilangan) 12:7 ✡ **3:11** Salmus (Mazmur) 95:7-11

'Ema sira nee sei la tama iha Hau nia
fatin deskansa.' "✡

12 Nunee maun-alin sira, kuidadu! Keta
halo be imi balu nia laran hakarak halo
sala i lakohi fiar too fila kotuk ba Maromak
Moris.
13 Agora sei tama iha tempu nebee Es-
piritu Santu bolu "ohin loron". Nunee imi
tenki foo hanoin ba malu loro-loron, para
imi la bele monu ba sala hodi tuir fali lia
bosok too sai ulun toos kontra Maromak.
14 Ita sai ona laran ida ho Jesus Kristu,
naran katak ita kaer metin nafatin ita nia
fiar husi huun too rohan.
15 Hanesan ohin hatete tiha ona iha
leten:
"Ohin loron, se imi rona Maromak nia
liafuan,
la bele ulun toos
hanesan imi nia bei-ala sira uluk
kontra Maromak."✡
16 See mak rona Maromak nia liafuan
maibee kontra fali nee? Sira nee mak ita
nia bei-ala sira nebee Moisés lori sai tiha
ona husi rai Ejitu.
17 Durante tinan haat-nulu nia laran
Maromak hirus see? Nia hirus ita nia bei-
ala sira nebee halo sala, sira mate namkari
iha rai fuik maran.
18 Momentu nebaa Maromak jura dehan,
"Ema sira nee sei la tama iha Hau nia fatin
deskansa." Nia koalia kona ba see? Nia
koalia kona ba ema sira nebee mak lakohi
rona Nia.✡
19 Nunee ita hatene ona katak, sira la
bele tama iha fatin deskansa nee tanba sira
lakohi fiar ba Maromak.

4

See mak fiar Nai Maromak sei tama ba fatin deskansa hamutuk ho Nia

1 Maromak promete ona atu Nia povu
bele tama ba iha Nia fatin deskansa, i
Nia promesa nee sei vale nafatin. Entaun
kuidadu atu imi hotu tama iha nebaa. Keta
halo be husi imi balu la konsege tama.
2 Tanba ema foo sai tiha ona Liafuan
Diak ba ita, hanesan mos uluk ema foo
sai ba ita nia bei-ala sira. Maibee liafuan
nebee sira rona nee la iha folin ba sira,
tanba sira la fiar.
3 Ita nebee fiar Maromak nia liafuan bele
tama iha fatin deskansa nee. Maibee kona
ba ema nebee la fiar, Maromak hatete,
"Hau hirus too Hau jura dehan,
'Ema sira nee sei la tama iha Hau nia
fatin deskansa.' "

Maromak jura nunee, afinal uluk kedas
Nia prepara tiha ona fatin deskansa nee
bainhira Nia remata halo lalehan ho rai.✡
4 Iha Livru Sagradu hakerek nunee
kona ba deskansa nee: "Too loron hitu,
Maromak nia servisu hotu ona, Nia mos
deskansa."✡
5 Maibee iha liafuan ohin nee, Maromak
bandu dehan, "Ema sira nee sei la tama
iha Hau nia fatin deskansa."✡
6 Nee dehan katak, ema nebee uluk rona
Liafuan Diak maibee la halo tuir, sira la
bele tama ba fatin deskansa nee. Maski
sira la tama, maibee sei iha ema seluk mak
bele tama.
7 Tanba nee mak liu tiha tinan barak nia
laran, Maromak foo sai dehan Nia hili fali
tempu seluk para ema bele tama iha Nia
fatin deskansa. Tempu nee mak Nia bolu
"ohin loron". Maromak foo sai kona ba
tempu nee liu husi liurai David, hanesan
hau foin temi dadauk nee:
"Ohin loron, se imi rona Maromak nia
liafuan,
la bele ulun toos."✡
8 Uluk bainhira Josué lori ita nia bei-
ala sira tama ba rai nebee mak Maromak
promete ba sira, Josué la konsege foo
deskansa lo-loos ba sira iha nebaa. Nee
mak Maromak koalia fali kona ba tempu
seluk.✡
9 Nunee ita hatene katak Maromak
prepara ona tempu seluk para Nia ema
sira deskansa, hanesan Nia mos deskansa
iha loron hitu.
10 Ema nebee tama ona hodi deskansa
hamutuk ho Maromak, nia para ona husi
nia servisu, hanesan mos Maromak para
husi Nia servisu.✡
11 Tanba nee, mai ita hakaas aan nafatin
atu tama ba iha fatin deskansa nee. Keta
halo be iha balu monu tanba halo tuir fali
ita nia bei-ala sira nebee mak lakohi rona
Maromak.
12 Keta haluha, Maromak nia liafuan
moris i makaas teb-tebes. Nia liafuan
kroat, borus too ita nia laran, hanesan
surik ida oin-kotuk kroat hotu bele sona
borus too haketak ita nia ruin ho uat hotu.
Nia liafuan nee iha kbiit tama liu ba ita nia
fuan ho laran hodi tetu ita nia hanoin ho
ita nia hakarak hotu.
13 Iha lalehan ho rai la iha buat ida
mak bele subar husi Maromak. Ba Nia,
buat hotu-hotu nakloke, Nia haree borus
hela. Too loron ida ita tenki hataan iha
Maromak nia oin kona ba buat hotu-hotu
nebee mak ita halo.

✡ **3:15** Salmus (Mazmur) 95:7-8 ✡ **3:18** Númerus (Bilangan) 14:1-35 ✡ **4:3** Salmus (Mazmur) 95:11 ✡ **4:4** Jénesis (Kejadian) 2:2 ✡ **4:5** Salmus (Mazmur) 95:11 ✡ **4:7** Salmus (Mazmur) 95:7-8 ✡ **4:8** Deuteronómiu (Ulangan) 31:7; Josué 22:4 ✡ **4:10** Jénesis (Kejadian) 2:2

Nai Jesus mak Nai Lulik Boot ida nebee diak teb-tebes

14 Ita iha Nai Lulik Boot ida nebee diak teb-tebes, Nia tama tiha ona too iha Maromak nia oin. Nia mak Jesus, Maromak nia Oan. Nee duni ita tenki kaer metin ita nia fiar.

15 Ita nia Nai Lulik Boot nee kompriende liu ita, Nia hatene katak ita ema nee fraku. Nia hatene tulun ita tanba uluk Nia rasik hasoru tentasaun oi-oin hanesan mos ita. Maski nunee Nia nunka monu ba sala.

16 Entaun mai ita brani hakbesik aan ba Maromak. Nia mak ukun buat hotu-hotu, i Nia sempre hatudu Nia laran diak mai ita. Se ita hakbesik ba Nia, Nia sei hatudu domin mai ita hodi tulun ita iha tempu susar nia laran.

5

1 Bainhira Maromak hili ema ida atu sai nai lulik boot, Nia sempre fihir ema ida husi povu nia leet hodi foti nia sai povu nia reprezentante iha Maromak nia oin. Nai lulik boot hasae povu nia oferta ba Maromak i oho animal nebee mak povu lori hanesan sakrifisiu para hamoos sira nia sala.

2 Se ema ruma la hatene dalan nebee loos ka lao sees husi dalan nee, nai lulik boot iha pasiensia ho ema nee, tanba nia rasik mos ema nebee fraku.

3 Nee mak nia tenki oho animal hodi halo sakrifisiu para hamoos nia sala rasik ho mos ba povu nia sala.✡

4 La iha ema ida bele foti nia aan rasik sai nai lulik boot, maibee Maromak mak foti nia, hanesan uluk Nia foti Arão.✡

5 Jesus Kristu mos nunee. Nia laos foti Nia Aan rasik sai Nai Lulik Boot, maibee Maromak mak foti Nia para kaer kargu boot nee. Maromak dehan,

"O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara sai katak Hau nee O nia Aman."✡

6 Iha fatin seluk Maromak mos dehan,

"O sai nai lulik too tinan ba tinan,
O hanesan nai lulik Melkizedek uluk."✡

7 Bainhira Jesus sei moris iha mundu nee, Nia harohan ho tanis hakilar ba Maromak, tanba Maromak mak bele salva Nia husi mate. I Maromak rona Nia orasaun, tanba Jesus haraik aan hodi hakruuk ba Maromak.✡

8 Jesus nee Maromak nia Oan rasik. Maski nunee Nia aprende rona Maromak liu husi Nia terus.

9 Nee mak Nia serve atu foo salvasaun rohan-laek nian ba ema nebee mak halo tuir Nia hakarak.

10 I Maromak foti Nia para sai Nai Lulik Boot hanesan Melkizedek uluk.

Keta fila kotuk ba Nai Jesus Kristu

11 Sei iha buat barak mak hau hakarak koalia kona ba Kristu ho Melkizedek, maibee hau atu esplika ba imi susar, tanba imi ulun fatuk toos.

12 Tuir lo-loos, imi sai ona mestri hodi hanorin ema seluk. Maibee buat baziku husi Maromak nia liafuan mos, imi seidauk hatene, imi presiza nafatin ema seluk atu hanorin imi. Imi hanesan fali bebee nebee sei susu deit, i seidauk bele haan.

13 Ema nebee sei susu deit, nia hanesan labarik kiikoan, nia seidauk hatene saida mak diak, saida mak aat.✡

14 So ema nebee boot ona mak bele haan hahaan toos, nee dehan katak ema nebee hatoman aan tetu buat hotu-hotu too hatene lo-loos ona saida mak diak, saida mak aat.

6

1 Nee duni mai ita lao ba oin hodi aprende buat nebee klean liu. La bele aprende fila-fila lisaun primeiru kona ba Kristu. Tuir loos imi la presiza tan buat baziku nebee mak hanorin ita para husik ita nia sala nebee lori ita ba mate, i hanorin ita atu fiar ba Maromak.

2 Tuir loos imi la presiza tan hanorin kona ba batizmu, kona ba tau liman ba ema para Maromak foo bensaun, hanorin kona ba Maromak sei halo moris fali ema mate, ho hanorin kona ba aban-bainrua Maromak sei tesi ema hotu-hotu nia lia hodi desidi, see mak bele hetan moris rohan-laek, i see mak la hetan. Buat sira nee imi la presiza aprende fila-fila.

3 Se Maromak foo lisensa, mai ita muda ba hanorin nebee klean liu.

4 Tanba ema nebee fiar ona ba Kristu, se karik too ikus sira fila kotuk ba Nia, entaun ita atu lori sira husik fali sira nia sala, la bele ona. Tanba sira hetan ona naroman husi Maromak, sira koko ona bensaun lalehan nian, i sira simu ona Espiritu Santu.

5 Sira hatene husi sira nia esperiensia moris katak Maromak nia liafuan furak teb-tebes. Maromak nia kbiit nebee mak Nia sei hatudu iha tempu ikus mos, sira senti tiha ona.

6 Se karik too ikus sira fila kotuk ba Kristu, entaun ita atu halo sira husik sira nia sala hodi fila fali ba Maromak, la bele

✡ **5:3** Levítiku (Imamat) 9:7 ✡ **5:4** Ézodu (Keluaran) 28:1 ✡ **5:5** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **5:6** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **5:7** Mateus 26:36-46; Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46 ✡ **5:13** 1 Korintu 3:2

ona. Tanba sira hanesan prega mate fila
fali Maromak nia Oan iha krus, i halo ema
hatete aat Nia iha ema barak nia oin. Sira
nia hahalok nee mos lori terus ba sira nia
aan rasik.
7 Ita bele kompara ema ho rai. Rai
nebee simu beibeik udan been, se rai nee
foo rezultadu diak ba toos nain, entaun
Maromak foo bensaun ba rai nee.
8 Maibee se rai nee nia rezultadu mak ai
tarak deit, entaun la iha folin. Maromak
sei foo malisan ba rai nee, too ikus sunu
mutuk tiha.✡
9 Maluk doben sira, maski hau koalia
nunee, maibee hau fiar metin katak imi
laos ema nebee fila kotuk ba Kristu, imi sei
halo buat nebee mak diak tanba Maromak
salva tiha ona imi.
10 Maromak nee sempre halo buat nebee
mak loos. Nia sei la haluha imi nia
kolen ho imi nia domin ba Nia, tanba hori
uluk too agora, imi tulun Maromak nia
povu, nee hatudu katak imi mos hadomi
Maromak.
11 Ami hakarak atu imi ida-idak hatudu
nafatin imi nia domin nee too rohan, atu
nunee imi bele laran metin katak, imi sei
hetan buat nebee mak Maromak promete
tiha ona atu foo ba imi.
12 Ami lakohi atu imi sai baruk-teen.
Maibee imi tenki halo tuir ema sira nebee
mak uluk fiar metin ba Maromak hodi
hein nafatin ho pasiensia too sira hetan
buat nebee mak Maromak promete ona
atu foo ba sira.

Nai Maromak nia promesa sei la muda

13 Uluk bainhira Maromak halo promesa
ba Abraão, Nia halo mos juramentu para
hametin Nia promesa nee. La iha ida mak
boot liu Maromak. Tanba nee Nia jura
hodi Nia naran rasik.
14 Nia jura dehan, “Hau, Maromak sei
foo bensaun ba o, i Hau sei halo o nia
jerasaun sai barak teb-tebes.”
15 Entaun Abraão hein ho pasiensia, i too
ikus hetan duni buat nebee mak Maromak
promete ba nia.
16 Bainhira ema jura, nia baibain temi
ida nebee boot liu nia, para ema hatene
katak nia sei halo tuir duni buat nebee
nia promete ona, i nunee ema la presiza
diskuti tan.✡
17 Maromak hakarak para ema nebee
simu Nia promesa nee, hatene mo-moos
katak buat nebee Nia promete ona sei
la muda. Tanba nee, Nia hametin Nia
promesa ho juramentu.
18 Nia promesa ho Nia juramentu nee sei
la muda, tanba Maromak la hatene bosok.
Nunee Nia halo juramentu nee para ita
nebee buka mahon ona iha Nia bele laran
metin ba Nia promesa nee.
19 Ita nia laran metin nee hanesan besi
ankor nebee kaer metin tasi kidun hodi
halo roo ida para iha fatin. Nunee ita nia
laran hakmatek i la nakdoko. Ita nia laran
metin nee kuda tiha ona iha Maromak nia
prezensa, iha Fatin nebee Lulik Liu, fatin
nee haketak ho kurtina boot.✡
20 Jesus tama uluk tiha ona ba iha nebaa
hodi harohan ba ita. Nia sai ona Nai
Lulik Boot too tinan ba tinan, hanesan
Melkizedek uluk.✡

7

Melkizedek boot liu nai lulik sira husi Levi nia jerasaun

1 Melkizedek nee liurai sidade Salém,
i nia mos nai lulik hodi serbi Maromak
Aas Liu. Iha loron ida, Abraão baa halo
funu hasoru liurai nain haat, i nia mak
manaan. Bainhira Abraão iha dalan atu
fila fali ba uma, Melkizedek hasoru nia
hodi foo bensaun ba nia.
2 Hotu tiha buat hotu-hotu nebee Abraão
hadau husi nia inimigu sira, nia foo
parte ida husi parte sanulu ba Melkizedek.
Naran Melkizedek nee katak “liurai nebee
moris loos”. I liurai Salém katak “liurai
nebee lori dame”.
3 La iha ema ida hakerek kona ba Melk-
izedek nia inan-aman ho nia bei-ala sira,
la iha ema ida hakerek nia loron moris
ho loron mate. Nia hanesan Maromak nia
Oan, tanba nia nai lulik too tinan ba tinan.
✡
4 Hanoin took! Melkizedek nee ema boot
duni, too ita nia bei-ala Abraão foo ba nia,
sasaan parte ida husi parte sanulu.
5 Liu tiha tinan barak, lei Moisés nia foo
sai katak, Levi nia jerasaun mak bele sai
nai lulik, i nai lulik sira nee tenki simu
oferta parte ida husi parte sanulu. Oferta
nee povu mak foo. Afinal nai lulik sira ho
povu sira seluk maun-alin, tanba sira hotu
mesak Abraão nia jerasaun.✡
6 Maibee Melkizedek nee laos mai husi
Levi nia jerasaun. Maski nunee Abraão
foo sasaan parte ida husi parte sanulu
ba nia. Melkizedek mos foo bensaun ba
Abraão. Afinal Abraão nee uluk simu tiha
ona Maromak nia promesa.
7 Ita hotu hatene katak, ema nebee foo
bensaun nee, nia boot liu ema nebee simu.
8 Nai lulik sira husi Levi nia jerasaun
simu oferta parte ida husi parte sanulu,

✡ **6:8** Jénesis (Kejadian) 3:17-18 ✡ **6:16** Jénesis (Kejadian) 22:16-17 ✡ **6:19** Levítiku (Imamat) 16:2 ✡ **6:20** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **7:3** Jénesis (Kejadian) 14:17-20 ✡ **7:5** Númerus (Bilangan) 18:21

maibee too ikus sira mate. Melkizedek
mos simu oferta hanesan, maibee tuir
Livru Sagradu nia moris nafatin.
9 Ita bele dehan katak, bainhira Abraão
foo oferta ba Melkizedek, Levi mos foo nia
parte.
10 Tanba maski Levi seidauk moris iha
momentu nebaa, maibee ita bele konsid-
era katak, nia bei-ala Abraão foo mos Levi
nia parte.

*Nai Jesus sai nai lulik hanesan Melk-
izedek*

11 Tuir lei Moisés nian, nai lulik sira
tenki mai husi Levi nia jerasaun. Nai
lulik sira husi Levi nia jerasaun nee la iha
kbiit atu halao buat hotu tuir Maromak nia
hakarak. Nee mak ita presiza tan nai lulik
ida oin seluk, nai lulik ida nebee hanesan
Melkizedek, i laos hanesan Arão, Levi nia
jerasaun primeiru nebee sai nai lulik boot.
12 Se troka sistema nai lulik nian nunee,
entaun lei mos tenki troka.
13-14 Nai lulik ida oin seluk nebee ita temi
nee mak ita nia Nai Jesus. Ita hotu hatene
katak, Jesus husi Judá nia jerasaun, laos
husi Levi nian. Ema husi Judá nia jerasaun
nee nunka serbi iha altar nudar nai lulik, i
Moisés mos nunka dehan sira bele sai nai
lulik.
15 Entaun bainhira Jesus sai nai lulik
hanesan Melkizedek, nee hatudu mo-moos
katak lei muda tiha ona.
16 Jesus sai nai lulik, laos bazeia ba lei
nebee dehan tenki Levi nia jerasaun mak
bele sai nai lulik. Maibee Nia sai nai lulik
tanba Nia iha kbiit hodi moris tinan ba
tinan.
17 Iha Livru Sagradu hakerek kona ba
Nia nunee:
"O sai nai lulik tinan ba tinan,
O hanesan nai lulik Melkizedek
uluk."✡
18 Ho nunee Maromak kansela tiha lei
ida tuan, tanba lei nee fraku i la iha kbiit
atu tulun ema.
19 Lei nee la bele halo ema moris loos.
Maibee agora ita hetan ona esperansa
boot liu, nunee ita bele hakbesik aan ba
Maromak.

*Nai Jesus boot liu nai lulik sira husi Levi
nia jerasaun*

20-21 Uluk bainhira Maromak foti Levi
nia jerasaun sai nai lulik, Nia la halo jura-
mentu ho sira. Maibee bainhira Maromak
foti Jesus sai nai lulik, Nia jura dehan,
"Hau, Nai Maromak, jura tiha ona,
i sei la muda Hau nia promesa:
O sai nai lulik tinan ba tinan."✡
22 Tanba Maromak jura nunee, Jesus
halo ita nia laran metin katak Maromak sei
kumpri duni Nia promesa ida nebee diak
liu nee.
23 Iha tan diferensa ida. Nai lulik sira
seluk barak, tanba sira mate husik hela
sira nia servisu, i nunee troka fali ho nai
lulik foun.
24 Maibee Jesus moris tinan ba tinan,
nunee la iha ema ida atu troka Nia.
25 Tanba nee, Jesus iha kbiit atu salva see
deit mak buka Maromak liu husi Nia. Nia
bele salva sira agora i too tinan ba tinan,
tanba Nia moris nafatin hodi harohan ba
Maromak atu tulun sira.
26 Jesus nee Nai Lulik Boot nebee mak
diak liu. Ita presiza teb-tebes nai lulik
ida hanesan nee, tanba Nia ema ida nebee
santu, livre husi sala, buat aat ida mos la
iha. Maromak haketak ona Nia husi ema
sala nain sira hodi foti Nia ba iha fatin aas
liu iha lalehan.
27 Nai lulik sira seluk tenki oho animal
loro-loron hodi halo sakrifisiu. Sira hasae
uluk sakrifisiu atu hamoos sira nia sala
rasik, hotu tiha mak foin hasae fali sakri-
fisiu para hamoos povu nia sala. Maibee
Jesus entrega Nia Aan para sai sakrifisiu
dala ida deit. Nee too ona para Maromak
hamoos ema hotu-hotu nia sala too tinan
ba tinan.✡
28 Ema nebee sai nai lulik boot tuir
Moisés nia lei, sira ema nebee fraku.
Maibee ikus mai, Maromak jura hodi foti
Nia Oan sai Nai Lulik Boot, i Nia Oan nee
sempre halo tuir Maromak nia hakarak.

8

*Nai Jesus mak Nai Lulik Boot nebee lori
promesa foun*

1 Buat nebee ohin ita koalia nee nia
pontu prinsipal mak nee: Agora ita iha ona
Nai Lulik Boot nebee diak liu, Nia tuur hela
iha Maromak nia sorin loos iha lalehan
hodi kaer ukun.✡
2 Nia halao hela Nia servisu hanesan Nai
Lulik Boot iha tenda orasaun nebee Nai
Maromak rasik mak harii, laos ema mak
harii.
3 Nai lulik boot hotu-hotu tenki hasae
oferta ho sakrifisiu ba Maromak. Nee mak
Jesus mos tenki hasae buat ruma hanesan
sakrifisiu.
4 Se karik Jesus agora iha mundu, entaun
Nia la bele sai nai lulik, tanba iha tiha ona
nai lulik para foo oferta ho sakrifisiu ba
Maromak tuir lei Moisés nian.
5 Nai lulik sira nee halao sira nia servisu
iha tenda orasaun, maibee tenda orasaun

✡ **7:17** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **7:20-21** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **7:27** Levítiku (Imamat) 9:7 ✡ **8:1** Salmus (Mazmur) 110:1

ida iha mundu nee hanesan lalatak ka
kopia deit. Tenda orasaun lo-loos mak iha
lalehan. Tanba nee, bainhira Maromak
haruka Moisés halo tenda orasaun, Nia
foo hanoin dehan, “Kuidadu di-diak atu
halo tenda orasaun nee tuir lo-loos modelu
nebee Hau hatudu ona ba o iha foho
leten.”✡
6 Maibee servisu nebee Jesus simu aas
liu fali nai lulik hotu-hotu iha mundu. I
Maromak nia promesa nebee mak Jesus
lori mai ita mos diak liu fali Maromak nia
promesa ba ita nia bei-ala sira.
7 Se karik promesa uluk nee bele halo ita
dame malu ho Maromak, entaun Maromak
la presiza halo tan promesa foun. Maibee
presiza duni,
8 tanba Maromak hatene katak povu la
moris tuir Nia hakarak. Nee mak Nia
dehan,
“Rona mai!
Hau, Nai Maromak mak hatete:
Iha tempu oin mai Hau sei halo promesa
foun
ho povu Israel ho mos povu Judá.
9 Promesa nee la hanesan ho promesa
nebee uluk Hau halo ho sira nia bei-
ala sira.
Momentu nebaa Hau kaer sira nia liman
hodi lori sira sai husi rai Ejitu.
Maibee sira la halo tuir sira nia promesa
mai Hau.
Nee mak Hau husik tiha sira.
10 Agora Hau, Nai Maromak foo sai katak,
promesa nebee Hau sei halo ho povu
Israel mak nee:
Hau sei tau Hau nia lei iha sira nia neon,
i sei hakerek Hau nia ukun fuan iha
sira nia laran.
Hau sei sai sira nia Maromak,
i sira sei sai Hau nia povu.
11 Sira sei la presiza tan hanorin sira nia
maluk ka sira nia maun-alin
dehan, ‘O tenki konhese Nai Maro-
mak’,
tanba sira hotu-hotu, husi kiik too boot,
sei konhese Hau.
12 Hau sei hamoos sira nia sala hotu,
i sei la hanoin tan sira nia hahalok
aat.”✡
13 Bainhira Maromak koalia kona ba
Nia promesa foun, nee dehan katak, Nia
promesa tuan la vale ona. I buat nebee
tuan i la vale ona, la kleur tan sei lakon.

9

Regra oinsaa adora Nai Maromak iha tenda orasaun uluk nian

1 Bainhira Maromak halo Nia promesa
ida uluk ho ita nia bei-ala sira, Nia foo
ho regra kona ba oinsaa atu adora Nia, i
oinsaa atu harii fatin ida para adora Nia.
2 Entaun sira harii tenda orasaun, fahe
ba kuartu rua. Kuartu ida iha oin naran
Fatin Lulik. Iha kuartu nee iha ahi-oan riin
ida ho meza ida para tau paun hodi oferese
ba Maromak.✡
3 Iha tan kuartu ida iha kotuk naran
Fatin nebee Lulik Liu. Kuartu nee taka ho
kurtina boot.✡
4 Iha Fatin nebee Lulik Liu nee iha altar
osan mean hodi sunu ai been morin. Iha
mos kaixoti promesa nian, nia liur-laran
taka tomak ho osan mean. Iha kaixoti nee
nia laran iha sanan osan mean. Sanan nee
paun manaa mak iha laran. Iha kaixoti
laran nee iha mos Arão nia ai tonka nebee
uluk dikin fali ona, ho mos fatuk belar rua.
Iha fatuk nee hakerek Maromak nia ukun
fuan.✡
5 Iha kaixoti nia leten, iha estatua rua
hanesan kerubin. Kerubin rua nee hatudu
Maromak Kbiit Nain nia prezensa. Sira
nia liras nakloke hela hodi taka kaixoti
nia matan. Iha fatin nee mak Maromak
hamoos ema nia sala. Maibee agora laos
tempu atu koalia klean liu kona ba buat
sira nee.
6 Buat sira nee hotu tau tuir nia fatin.
Depois nai lulik sira loro-loron tama ba iha
kuartu oin hodi halo sira nia servisu.✡
7 Maibee Fatin nebee Lulik Liu, so nai
lulik boot deit mak bele tama, i nia so bele
tama tinan ida dala ida. Bainhira nia tama,
nia tenki lori animal nia raan hodi oferese
ba Maromak, para husu perdaun ba nia
sala rasik ho mos ba povu sira nia sala
nebee mak sira rasik la hatene tuir.✡
8 Liu husi regra sira nee, Espiritu Santu
hatudu mai ita katak, durante tenda
orasaun nee sei iha, dalan seidauk nakloke
ba ita ema atu bele tama ba Fatin nebee
Lulik Liu.
9 Buat sira nee foo hanoin mai ita nebee
moris agora katak, oferta ho sakrifisiu
nebee ema foo ba Maromak la bele halo
kamaan sira nia laran, tanba sira hanoin
nafatin sira nia sala.
10 Regra kona ba oferta ho sakrifisiu
so koalia kona ba isin lolon nian deit,
hanesan haan-hemu ho serimonia hamoos
aan. Maski nunee regra sira nee lao

✡ **8:5** Ézodu (Keluaran) 25:40 ✡ **8:12** Jeremias 31:31-34 ✡ **9:2** Ézodu (Keluaran) 26:1-30, 25:23-40 ✡ **9:3** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **9:4** Ézodu (Keluaran) 30:1-6, 25:10-16, 16:33; Númerus (Bilangan) 17:8-10; Ézodu (Keluaran) 25:16; Deuteronómiu (Ulangan) 10:3-5 ✡ **9:6** Númerus (Bilangan) 18:2-6 ✡ **9:7** Levítiku (Imamat) 16:2-34

nafatin too Maromak hatuun Nia promesa foun.

Nai Jesus foo Aan ba mate hanesan sakrifisiu nebee diak liu

11 Maibee agora, Kristu mai tiha ona. Kristu nee mak Salvador nebee Maromak promete ona hori uluk kedas atu haruka mai. Nia sai ona Nai Lulik Boot hodi halo buat diak mai ita. Nia halao nia knaar hanesan nai lulik iha tenda orasaun ida nebee aas liu ho diak liu. Tenda orasaun nee laos iha mundu, nee katak laos ema kriatura mak halo.

12 Nai lulik boot sira seluk tama ba iha Fatin nebee Lulik Liu tinan ida dala ida, lori bibi nia raan ka karau nia raan. Maibee Kristu tama dala ida deit, lori Nia raan rasik. Ho Nia raan nee Nia hasai tiha ita husi ita nia sala too tinan ba tinan.

13 Tuir lei Moisés nian, ema nebee kontra lei nee konsidera foer. Maibee se nai lulik hisik nia ho bibi nia raan ka karau nia raan, ka ahu kdesan husi karau inan tunu, ema nee konsidera moos fali.✡

14 Se animal nia raan bele halo ema moos fali, saa tan Kristu nia raan! Tanba ho Espiritu rohan-laek nia tulun, Kristu foo Nia Aan ba Maromak nudar sakrifisiu ida nebee moos loos, foer uitoan mos la iha. Nee mak Nia raan hamoos ita nia laran para ita livre husi hahalok nebee mak lori ita ba mate, atu nunee ita bele adora Maromak Moris.

15 Tanba nee, Maromak foo fiar ba Kristu para lori Nia promesa foun mai ita ema. Nunee ema nebee Maromak bolu atu sai Nia povu bele simu buat hotu-hotu nebee Nia promete tiha ona atu foo, too tinan ba tinan. Ema nebee uluk moris iha promesa tuan nia okos mos sei simu buat sira nee hotu, tanba Kristu mate ona hodi hasai sira husi sala nebee mak sira halo iha tempu nebaa.

16 Hau foo ezemplu kona ba ema nebee hakerek surat deklarasaun hodi promete, see mak atu hetan nia riku-soin bainhira nia mate. Molok atu fahe nia riku-soin, tenki hatudu uluk lai katak ema nee mate tiha ona.

17 Tanba bainhira ema nee sei moris, promesa nebee mak nia hakerek iha surat nee seidauk halao. Nia mate tiha foin bele halao.

18 Nunee mos bainhira Maromak halo Nia promesa tuan ho ita nia bei-ala sira. Tenki ho raan hodi hatudu katak animal mate mak foin Nia promesa nee halao.

19 Iha tempu nebaa Maromak hatuun Nia promesa ho Nia lei dala ida liu husi Moisés. Depois Moisés halibur povu Israel tomak hodi foo sai ba sira Maromak nia lei tomak. Foo sai tiha hotu, nia oho karau ho bibi hodi hasai nia raan, i kahur raan nee ho bee. Nia kesi bibi fulun mean iha ai hisopu nia sanak, depois habokon ho raan nee hodi hisik ba livru nebee hakerek Maromak nia lei, i hisik mos ba povu.

20 Nia hisik raan nee hodi dehan, "Raan nee hanesan sinal katak Maromak halo ona Nia promesa ho imi i haruka imi halo tuir Nia lei nee hotu."✡

21 Moisés mos hisik raan nee ba tenda orasaun ho mos ba sasaan hotu-hotu iha tenda laran nebee sira uza hodi adora Maromak.✡

22 Tanba tuir Maromak nia lei, kuaze buat hotu-hotu tenki hamoos ho raan. Atu hamoos ita ema nia sala mos, tenki fakar raan.✡

23 Sasaan sira nee hotu kopia deit tuir buat nebee mak iha lalehan. Atu hamoos buat sira nee para bele uza hodi adora Maromak, tenki oho animal halo sakrifisiu. Maibee buat lalehan nian presiza sakrifisiu nebee diak liu tan.

24 Kristu la tama ba Fatin Lulik nebee ema kriatura mak halo, ida nebee kopia tuir deit lalehan nian, maibee Nia tama liu ba lalehan. Agora Nia iha hela Maromak nia prezensa hodi harohan ba ita.

25 Nai lulik boot sira iha mundu tama ba iha Fatin nebee Lulik Liu tin-tinan, lori animal nia raan, laos sira nia raan rasik. Maibee Kristu tama ba iha lalehan, lori Nia raan rasik. Nia la presiza foo Nia Aan ba mate fila-fila.

26 Tanba se karik Nia tenki foo Nia Aan fila-fila, nee dehan katak Nia terus hela deit komesa Maromak halo mundu nee. Maibee laos nunee. Agora tempu ikus ona, Nia foo Nia Aan hanesan sakrifisiu dala ida deit hodi halakon ita nia sala.

27 Nudar ema, ita tenki mate dala ida, depois Maromak tesi ita nia lia.

28 Kristu mos mate dala ida deit, hanesan sakrifisiu hodi hamoos ema barak nia sala. Nia sei fila fali mai, laos atu kasu ita ema nia sala tan, maibee atu salva ema sira nebee mak hein hela Nia ho laran metin.✡

10

Jesus Kristu mate dala ida deit hodi halo ema livre husi sala too tinan ba tinan

1 Lei Moisés nian la lori ita ba buat diak nebee mak Maromak atu foo mai ita aban-bainrua, lei nee so hatudu buat sira

✡ **9:13** Levítiku (Imamat) 16:15-16; Númerus (Bilangan) 19:9,17-19 ✡ **9:20** Ézodu (Keluaran) 24:6-8 ✡ **9:21** Levítiku (Imamat) 8:15 ✡ **9:22** Levítiku (Imamat) 17:11 ✡ **9:28** Isaias 53:12

nee nia lalatak deit. Nunee, maski tin-
tinan ema oho animal hodi halo sakrifisiu
beibeik tuir lei, maibee sakrifisiu nee la
bele hamoos sira nia laran.
2 Se bele hamoos sira nia laran karik,
entaun sira lori sakrifisiu dala ida deit too
ona. Tanba sakrifisiu ida nee bele hamoos
ona sira nia sala hotu-hotu hodi halo sira
senti kamaan fali. Maibee laos nunee.
3 Sakrifisiu nebee sira halo tin-tinan nee,
so foo hanoin beibeik ba sira kona ba sira
nia sala.
4 Tanba karau nia raan ka bibi nia raan
nunka bele hamoos ema nia sala.
5 Tanba nee, bainhira Kristu mai iha
mundu, Nia hatete ba Maromak nunee:
"Ita Boot nia hakarak laos atu ema lori
oferta i oho animal sai sakrifisiu ba
Ita Boot.
Nee mak Ita Boot foo isin lolon mai
Hau atu Hau mak sai sakrifisiu.
6 Ita Boot la haksolok ho animal nebee ema
tunu halo sakrifisiu,
Ita Boot la kontenti ho sakrifisiu nebee
ema foo hodi husu perdaun.
7 Entaun Hau dehan,
'Maromak, Hau mak nee.
Hau mai atu halo tuir Ita Boot nia hakarak,
hanesan hakerek ona kona ba Hau iha
Livru Sagradu.' "✡
8 Primeiru Kristu dehan, "Ita Boot nia
hakarak laos atu ema lori oferta i oho
animal sai sakrifisiu. Ita Boot nia hakarak
laos atu ema tunu animal halo sakrifisiu
ka foo sakrifisiu hodi husu perdaun. Buat
sira nee hotu la halo Ita Boot nia laran
haksolok." Kristu dehan nunee maski lei
Moisés nian haruka ema lori sakrifisiu sira
nee hotu.
9 Depois Nia hatutan tan, "Hau mak
nee, Hau mai atu halo tuir Ita Boot nia
hakarak." Nee dehan katak, Maromak
halakon tiha lei tuan kona ba sakrifisiu
hodi troka fali ho Kristu nia sakrifisiu.
10 Tanba Maromak nia hakarak mak nee:
Jesus Kristu tenki mate hanesan sakrifisiu
dala ida deit, i liu husi Nia sakrifisiu nee,
Nia hamoos tiha ona ita nia laran too tinan
ba tinan.
11 Loro-loron, nai lulik sira hamriik ha-
lao sira nia knaar hodi oho beibeik animal
halo sakrifisiu. Afinal sakrifisiu sira nee
nunka bele kasu ema nia sala.✡
12 Maibee Kristu foo Nia Aan sai sakrifi-
siu dala ida deit. Nee too ona hodi hamoos
ita nia sala too tinan ba tinan. Hotu tiha,
Nia baa tuur iha Maromak nia sorin loos.
13 Iha nebaa Nia hein hela too Maromak
halo Nia inimigu sira taka rabat iha Nia ain
okos.✡
14 Tanba liu husi Kristu nia sakrifisiu
dala ida deit, Nia hamoos Nia ema sira nia
laran, halo sira sai livre husi sala too tinan
ba tinan.
15 Espiritu Santu mos foo hatene mai ita
kona ba buat nee. Nia dehan,
16 "Agora Hau, Nai Maromak dehan,
promesa nebee Hau sei halo ho sira
mak nee:
Hau sei tau Hau nia lei iha sira nia laran,
i sei hakerek Hau nia ukun fuan iha
sira nia neon."✡
17 Depois Nia dehan tan,
"Hau sei la hanoin tan sira nia sala
ho sira nia hahalok aat hotu-hotu."✡
18 Se Maromak hamoos tiha ona ita nia
sala, entaun ita la presiza foo tan sakrifisiu
para hamoos ita nia sala.

Mai ita hakbesik aan ba Nai Maromak

19 Maun-alin sira, ita brani tama ba iha
Maromak nia prezensa iha Fatin nebee
Lulik Liu, tanba Jesus nia raan fakar too
mate mai ita.
20 Nunee Nia loke ona dalan foun para
ita bele tama liu husi kurtina hodi simu
moris, nee dehan katak, ita tama liu husi
Nia isin lolon rasik.
21 Ita iha Nai Lulik ida nebee diak teb-
tebes hodi toma konta Maromak nia uma
laran tomak.
22 Tanba nee, mai ita hakbesik aan ba
Maromak ho laran moos i fiar metin ba
Nia. Tanba Jesus hamoos tiha ona ita nia
laran, too ita la hanoin tan sala nebee uluk
ita halo. Nee hanesan Nia fase ita nia isin
lolon hodi bee nebee moos.✡
23 Mai ita hein ho laran metin nafatin atu
simu buat nebee mak Maromak promete
ona atu foo mai ita, hanesan mos ita
foo sai tiha ona ba ema seluk. Lalika
duvida, tanba Maromak sempre halo tuir
Nia promesa.
24 Mai ita foo hanoin ba malu ho dalan
oi-oin atu ita hotu hatudu domin ba ita nia
maluk hodi halo diak ba sira.
25 I mai ita badinas halibur hamutuk
ho maluk sarani sira seluk. La bele halo
tuir ema sira nebee mak lakohi halibur
hamutuk ona. Maibee ita tenki hametin
ita nia maluk sira nia laran, liu-liu tanba
ita hatene katak loron besik ona atu Jesus
fila fali mai husi lalehan.

Ita tenki kaer metin ita nia fiar

26 Ita hatene ona lia loos kona ba Jesus
Kristu. Maibee se karik ita rasik desidi fila

✡ **10:7** Salmus (Mazmur) 40:7-9 ✡ **10:11** Ézodu (Keluaran) 29:38 ✡ **10:13** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **10:16** Jeremias 31:33 ✡ **10:17** Jeremias 31:34 ✡ **10:22** Levítiku (Imamat) 8:30, 16:4; Ezequiel 36:25

kotuk ba Nia hodi moris nafatin iha sala
laran, entaun la iha tan sakrifisiu seluk
mak bele hamoos ita nia sala.
27 Se ita fila kotuk ba Nia, ita so hein deit
ho laran tauk atu Maromak kastigu ita, i
ahi lakan boot haan mutuk tiha ema hotu
nebee kontra Maromak.✡
28 Uluk, se ema ruma kontra lei nebee
Maromak foo ba Moisés, i ema nain rua ka
tolu sai sasin, ema nee la hetan perdaun,
nia tenki mate.✡
29 Saa tan ema nebee sama Maromak nia
Oan ba rai! Ema nee konsidera Jesus nia
raan la iha folin, afinal Jesus nia raan nee
mak hametin Maromak nia promesa hodi
hamoos ema nee nia laran. Maromak nia
Espiritu mos nia hatete aat hotu, maski
Espiritu nee laran diak teb-tebes. Ema
hanesan nee merese simu kastigu todan liu
fali ema nebee kontra Moisés nia lei.✡
30 Tanba ita hatene Maromak rasik de-
han nunee: "Hau mak iha direitu foo
kastigu ba ema nebee halo aat. Hau sei
halo aat ba sira tuir sira nia hahalok."
Hakerek mos dehan, "Nai Maromak sei foo
justisa ba Nia ema."✡
31 Se Maromak Moris hamonu Nia kas-
tigu mai ita nunee, todan teb-tebes.
32 Keta haluha tempu uluk, bainhira imi
foin hetan naroman. Iha tempu nebaa imi
hamriik metin maski imi hasoru terus ho
susar oi-oin.
33 Momentu nebaa ema koalia aat imi, i
halo aat imi iha ema barak nia oin. Bain-
hira ema halo aat imi nia maluk sarani sira
seluk, imi mos prontu terus hamutuk ho
sira.
34 Imi hanoin ema dadur sira iha kadeia
laran. I bainhira ema hadau imi nia
sasaan, imi kontenti hodi husik deit, tanba
imi hatene katak, imi sei simu fali riku-
soin nebee diak liu, i riku-soin nee sei dura
too tinan ba tinan.
35 Nee duni la bele husik imi nia fiar.
Tanba se imi laran metin nafatin, Maro-
mak sei foo premiu boot ba imi.
36 Aguenta ho pasiensia deit ba, atu
nunee imi halo tuir nafatin Maromak nia
hakarak, i too ikus imi simu buat hotu-
hotu nebee Nia promete ona ba imi.
37 Tanba iha Livru Sagradu hakerek ona
dehan,

"La kleur tan, Ema ida nebee atu mai nee,
sei too,
Nia sei la demora.
38 Hau nia ema sira nebee moris loos,
sira fiar mai Hau iha sira nia moris
tomak.
Se sira husik fali Hau karik,
Hau nia laran la simu."✡
39 Sira nebee husik hela Maromak, too
ikus sei rahun. Maibee ita lae. Ita nee ema
nebee fiar, i hetan salvasaun.

11

Bei-ala sira nebee fiar ba Nai Maromak

1 Entaun fiar nee saida loos? Fiar ba
Maromak katak, ita laran metin nafatin
ba buat nebee ita hein atu simu, i ita la
duvida katak, buat nebee ita seidauk haree
ho matan, iha duni.
2 Ita nia bei-ala sira nia fiar hanesan nee.
Tanba nee mak Maromak gaba sira.
3 Tanba ita fiar ba Maromak mak ita
bele kompriende katak, bainhira Maro-
mak halo lalehan ho rai, Nia foo deit orden
mak lalehan ho rai iha kedas. Nunee, buat
nebee ita haree ho matan, Nia halo husi
buat nebee mak ita ema la bele haree.✡
4 Abel fiar ba Maromak. Nee mak nia foo
ba Maromak sakrifisiu ida nebee diak liu
duke Kaín nian. Tanba Abel nia fiar mak
Maromak simu nia sakrifisiu i konsidera
nia ema ida nebee moris loos. Nunee,
maski Abel mate kleur ona, maibee ita bele
aprende nafatin husi nia fiar.✡
5 Enoke fiar ba Maromak. Nee mak nia
la mate, maibee Maromak foti sae nia ba
lalehan. Ema buka nia mos la hetan, tanba
Maromak lori ona nia. Molok Maromak
foti sae nia, Maromak dehan katak, Enoke
ema ida nebee halo haksolok Maromak nia
laran.✡
6 Se ita la fiar ba Maromak, ita la bele
halo haksolok Maromak nia laran. Tanba
ita tenki fiar katak Maromak iha duni, i
ita mos tenki laran metin katak Nia sei foo
buat diak ba ema nebee buka Nia. Nee
mak foin ita bele hakbesik ba Nia.
7 Noé fiar ba Maromak. Nee mak bain-
hira Maromak foo hatene dehan, Nia atu
halo rai nabeen, Noé mos rona. Maski
Noé seidauk haree buat nee, maibee nia
hamtauk ba Maromak, nunee nia halo roo
hodi salva nia aan ho mos nia uma kain.
Tanba nia fiar nee, Maromak konsidera
nia ema ida nebee moris loos. Maibee
ema sira seluk iha tempu nebaa hetan
kastigu too mate mohu tanba sira la fiar
ba Maromak hanesan Noé.✡
8 Abraão fiar ba Maromak. Nee mak nia
halo tuir deit bainhira Maromak bolu nia
i haruka nia baa iha rai nebee Maromak

✡ **10:27** Isaias 26:11 ✡ **10:28** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15 ✡ **10:29** Ézodu (Keluaran) 24:8 ✡ **10:30** Deuteronómiu (Ulangan) 32:35,36 ✡ **10:38** Habakuk 2:3-4 ✡ **11:3** Jénesis (Kejadian) 1:1; Salmus (Mazmur) 33:6, 9; João 1:3 ✡ **11:4** Jénesis (Kejadian) 4:3-10 ✡ **11:5** Jénesis (Kejadian) 5:21-24 ✡ **11:7** Jénesis (Kejadian) 6:13-22 ✡ **11:8** Jénesis (Kejadian) 12:1-5

promete atu foo ba nia. Abraão baa deit,
maski nia la hatene atu baa loos nebee.✡
9 Too tiha rai nebee Maromak promete
atu foo ba nia nee, nia fiar nafatin. Nee
mak nia prontu moris hanesan ema lao rai
hodi hela iha tenda okos deit. Maromak
nia promesa nebee Abraão simu nee tuun
mos ba nia oan Isac ho nia bei-oan Jacó,
i sira mos moris hanesan ema lao rai
nafatin.✡
10 Abraão hein ho pasiensia tanba nia
laran metin katak, aban-bainrua nia sei
hela iha sidade ida nebee hamriik metin,
sidade nee Maromak mak harii tuir Nia
hakarak rasik.
11 Tanba Abraão fiar ba Maromak mak
nia kaben Sara bele hetan oan, maski sira
nain rua ferik-katuas liu ona, i desde uluk
kedas Sara la bele hetan oan. Maibee too
ikus sira hetan duni oan tanba Abraão fiar
katak Maromak sei halo tuir Nia promesa.✡
12 Iha momentu nebaa Abraão nee kat-
uas liu ona, maibee ikus mai nia jerasaun
barak teb-tebes hanesan fitun iha lalehan
ho rai henek iha tasi ibun, ema sura la
bele.✡
13 Ema sira nee hotu fiar nafatin ba
Maromak too mate. Iha sira nia moris sira
seidauk simu buat nebee mak Maromak
promete ona ba sira. Maski nunee sira
hein nafatin ho laran haksolok, hanesan
ema nebee haree ona buat sira nee husi
dook. Sira dehan katak, sira hanesan ema
rai liur ka ema lao rai deit iha mundu.✡
14 Ema nebee koalia nunee hatudu katak
sira buka nafatin rai ida hodi sai sira nia
rain rasik.
15 Rai nebee sira husik ona nee, sira
la hanoin tan ona. Se karik sira hanoin
nafatin rai ida uluk nee, entaun sira bele
fila fali baa hela iha nebaa.
16 Maibee sira nia hakarak mak rai ida
nebee diak liu, fatin nee mak iha lalehan.
Nee mak bainhira sira dehan, Maromak
mak sira nia Nai, nee halo Nia laran hak-
solok, tanba Nia prepara tiha ona sidade
ida ba sira iha lalehan.
17-18 Tanba Abraão fiar ba Maromak mak
bainhira Maromak koko nia hodi haruka
nia oho nia oan Isac nudar sakrifisiu ba
Maromak, Abraão prontu atu halo tuir.✡
Isac nee Abraão nia oan mane mesak, i
Maromak hatete ona ba nia dehan, "Liu
husi Isac mak o sei hetan jerasaun nebee
Hau promete ona ba o."✡ Maski nunee
Abraão foo nia oan atu sai sakrifisiu ba
Maromak,
19 tanba nia laran metin katak, Maromak
bele halo moris fali ema mate. I momentu
nebaa, hanesan fali Abraão simu duni nia
oan husi mate, tanba Maromak salva tiha
nia.
20 Isac fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira nia katuas ona, nia foo hatene
ba nia oan Jacó ho Esaú kona ba bensaun
nebee mak sira atu simu aban-bainrua.✡
21 Jacó fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira nia besik atu mate, nia harohan
ba Maromak para foo bensaun ba nia oan
José nia oan ida-idak. Depois Jacó hakruuk
kaer ai tonka hodi adora Maromak.✡
22 José fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira nia atu mate, nia hatete katak,
Maromak sei lori povu Israel sai husi rai
Ejitu. I nia rai hela lia menon ba sira, para
bainhira sira baa, tenki lori ho nia mate
ruin.✡
23 Moisés nia inan-aman fiar ba Maro-
mak. Nee mak bainhira nia moris mai, sira
subar nia durante fulan tolu, tanba sira
haree katak sira nia oan nee oin kapaas
loos. Sira la tauk atu kontra liurai Ejitu nia
orden nebee dehan, se ema Israel nia oan
moris mai mane, tenki oho kedas.✡
24 Moisés fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira nia boot ona, nia lakohi atu ema
konsidera nia hanesan liurai Ejitu nia bei-
oan, maski liurai nia oan feto mak hakiak
nia desde kiik.✡
25 Tuir nia hanoin, diak liu nia terus
hamutuk ho Maromak nia povu Israel,
duke iha tempu badak nia laran nia moris
goza deit buat nebee mak la loos.
26 Iha tempu nebaa ema hatete aat nia
tanba nia laran metin ba Kristu, Salvador
nebee Maromak atu haruka mai. Maibee
Moisés konsidera terus ida nee folin liu fali
riku-soin rai Ejitu nian tomak, tanba nia
laran metin katak aban-bainrua Maromak
foo fali buat nebee diak liu ba nia.
27 Tanba Moisés nia fiar mak nia brani
sai husi Ejitu. Maski liurai hirus, nia
la tauk. Nia lao ba oin nafatin, tanba
nia hanesan fali haree tiha ona Maromak,
maski ita ema la bele haree.✡
28 Tanba Moisés nia fiar mak nia haruka
povu Israel halo festa Paskua. Nia haruka
sira hisik bibi nia raan iha sira nia
odamatan. Nunee anju nebee Maromak
haruka atu oho oan mane boot hotu-hotu

✡ **11:9** Jénesis (Kejadian) 35:27 ✡ **11:11** Jénesis (Kejadian) 18:11-14, 21:2 ✡ **11:12** Jénesis (Kejadian) 15:5, 22:17, 32:12 ✡ **11:13** Jénesis (Kejadian) 23:4; 1 Krónikas (Tawarikh) 29:15; Salmus (Mazmur) 39:13 ✡ **11:17-18** Jénesis (Kejadian) 22:1-14 ✡ **11:17-18** Jénesis (Kejadian) 21:12 ✡ **11:20** Jénesis (Kejadian) 27:27-29,39-40 ✡ **11:21** Jénesis (Kejadian) 47:31—48:20 ✡ **11:22** Jénesis (Kejadian) 50:24-25; Ézodu (Keluaran) 13:19 ✡ **11:23** Ézodu (Keluaran) 2:2, 1:22 ✡ **11:24** Ézodu (Keluaran) 2:10-12 ✡ **11:27** Ézodu (Keluaran) 2:15 ✡ **11:28** Ézodu (Keluaran) 12:21-30

iha rai Ejitu, la tama baa oho ema Israel
nia oan sira.✡
29 Povu Israel fiar ba Maromak. Nee mak
sira lao hakur Tasi Mean hanesan fali sira
lao iha rai maran. Tropas Ejitu sira koko
atu duni tuir, maibee sira mout mate hotu
iha tasi laran.✡
30 Tanba povu Israel nia fiar mak sira lao
haleu sidade Jerikó too loron hitu. Depois
sidade nee nia moru mos rahun hotu.✡
31 Rahab, feto luroon iha sidade Jerikó,
fiar ba Maromak. Nee mak bainhira Israel
nia espiaun sira too iha Jerikó, nia simu ho
diak. Too ikus Maromak halo mate hotu
ema Jerikó sira nebee lakohi rona ba Nia,
maibee Nia salva Rahab tanba nia fiar.✡
32 Hau sei bele koalia naruk tan kona
ba ema seluk nebee fiar ba Maromak.
Maibee tempu la too atu konta hotu kona
ba Gideão, Barak, Sansão, Jefté, David,
Samuel ho Maromak nia profeta sira
seluk.✡
33 Sira hotu fiar ba Maromak. Nee mak
sira balu manaan nasaun seluk, balu ukun
nasaun ho lo-loos, i balu simu buat nebee
mak Maromak promete atu foo ba sira.
Balu taka liaun nia ibun,✡
34 balu hamate ahi lakan boot, i balu
konsege halai sai husi ema nebee mak
atu oho sira ho surik. Balu la iha forsa
maibee Maromak foo forsa ba sira. Balu
sai funu nain makaas too sira duni sai
tropas inimigu nebee tama husi rai liur.✡
35 Senhora balu nia maluk mate tiha ona,
Maibee Maromak halo moris fila fali.

Iha mos balu, ema halo terus too mate
tanba sira fiar ba Maromak. Sira lakohi
nega Maromak para ema hasai sira husi
terus nee, tanba sira laran metin katak,
bainhira sira mate, sira sei simu fali moris
ida nebee diak liu.✡
36 Balu ema tarata i baku ho sikoti. Balu
ema kesi ho korenti hodi hatama ba kadeia
laran.✡
37 Balu ema tuda ho fatuk too mate, balu
ema kadoo fahe ba rua, balu ema oho hodi
surik. Balu lao lemo rai hatais bibi nia
kulit, sira moris kiak rabat rai, ema halo
sira terus ho susar.✡
38 Sira lao lemo-lemo iha rai fuik maran i
sae-tuun foho hodi hela deit iha fatuk kuak
ho rai kuak. Ema fiar makaas hanesan
nee, mundu nee la serve ba sira atu hela.
39 Maromak gaba ema sira nee hotu
tanba sira nia fiar ba Nia. Maski nunee too
sira mate mos, sira seidauk simu hotu buat
nebee mak Maromak promete ona atu foo.
40 Nee tanba Maromak desidi atu halo
buat nebee diak liu tan. Nia hakarak para
sira tenki hein ita nebee moris agora mak
foin bele simu hotu.

12

Hakaas aan tuir Nai Jesus nia ezemplu

1 Entaun, oinsaa ho ita agora? Ita
hanesan ema nebee halai taru. Ita nia bei-
ala sira barak teb-tebes sai ona sasin kona
ba fiar, i agora sira haleu hela ita hodi
asisti. Tanba nee, mai ita soe tiha buat
todan saida deit mak halo ita halai la bele,
liu-liu ita nia sala nebee kesi metin ita. Mai
ita hakaas aan halai nafatin too rohan tuir
dalan nebee Maromak hatudu ona ba ita.
2 Ita tenki hateke deit ba Jesus, tanba ita
nia fiar mai husi Nia, i Nia mak halo ita nia
fiar sai metin too rohan. Bainhira Jesus
terus iha krus, Nia aguenta ho pasiensia
i la interese katak mate iha krus nee
moe boot ida, tanba Nia hatene katak,
Maromak sei halo Nia laran haksolok. I
sai nunee duni. Agora Jesus tuur hela
iha Maromak nia sorin loos hodi ukun
hamutuk.
3 Hanoin di-diak, oinsaa Jesus aguenta
bainhira ema aat sira kontra makaas Nia.
Hanoin nafatin Nia ezemplu nee, para imi
la bele lakon esperansa too sai baruk tiha.

Nai Maromak hanorin ita hanesan aman ida hanorin nia oan

4 Imi luta ona hasoru buat aat, maibee
seidauk luta too imi nia raan fakar.
5 Keta halo be imi haluha ona Maromak
nia liafuan domin nebee bolu imi nee Nia
oan. Nia dehan nunee:
"Hau nia oan, bainhira Nai Maromak koriji
o,
la bele hanoin katak buat nee la iha
folin ba o.
La bele lakon esperansa
bainhira Nia hasee makaas o.
6 Tanba Nai Maromak koriji ema nebee
mak Nia hadomi,
i kastigu ema nebee mak Nia konsid-
era hanesan Nia oan."✡
7 Nunee, bainhira imi hetan terus ho
susar, aguenta ho pasiensia ba. Tanba
terus nee hatudu katak Maromak hanorin
imi hanesan aman ida hanorin nia oan.
Aman sira hotu-hotu koriji sira nia oan.

✡ **11:29** Ézodu (Keluaran) 14:21-31 ✡ **11:30** Josué 6:12-21 ✡ **11:31** Josué 6:22-25, 2:1-21 ✡ **11:32** Juis sira (Hakim) 6:11—8:32, 4:6—5:31, 13:2—16:31, 11:1—12:7; 1 Samuel 16:1—1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 2:11; 1 Samuel 1:1—25:1 ✡ **11:33** Daniel 6:1-27 ✡ **11:34** Daniel 3:1-30 ✡ **11:35** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:17-24; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 4:25-37 ✡ **11:36** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:26-27; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:25-26; Jeremias 20:2, 37:15, 38:6 ✡ **11:37** 2 Krónikas (Tawarikh) 24:21 ✡ **12:6** Jó (Ayub) 5:17; Provérbiu (Amsal) 3:11-12

8 Se Maromak la koriji imi, nee dehan
katak imi laos Maromak nia oan, tanba Nia
koriji Nia oan sira hotu.
9 Ita nia aman sira iha mundu koriji ita,
i ita respeita sira. Saa tan ita nia Aman iha
lalehan! Ita tenki hakruuk ba Nia para ita
bele hetan moris rohan-laek.
10 Ita nia aman sira iha mundu nee
koriji ita iha tempu badak, tuir sira nia
matenek deit. Maibee Maromak koriji ita
para tulun ita, atu ita bele moris ho laran
moos hanesan Nia.
11 Bainhira Maromak koriji ita ka ema
ruma koriji ita, ita senti tristi, laos kon-
tenti. Maibee se ita aprende ona husi buat
sira nee, too ikus halo ita moris loos ho
laran hakmatek.
12 Nee duni, halo forti imi nia liman
nebee mak fraku, i hametin imi nia ain
tuur para la bele nakdedar.
13 Lao nafatin tuir dalan loos para imi
nia belun sira nebee ain aat bele hetan
kura i sira nia kondisaun la bele sai todan
liu tan.✡

La bele fila kotuk ba Nai Maromak

14 Hakaas aan para moris dame ho ema
hotu-hotu. I buka atu moris ho laran
moos, tanba so ema nebee moris ho laran
moos mak aban-bainrua bele haree Nai
Maromak.
15 Foo korajen ba malu nafatin para ema
ida husi imi nia leet la bele dada aan husi
Maromak nia laran diak. Kuidadu para
imi ida la bele sai hanesan ai abut ida
nebee moruk hodi estraga ema nia moris
too halo sira lao sala dalan.✡
16 Kuidadu para ema ida la bele halo sala
seksual, ka moris la interese Maromak,
hanesan Esaú. Uluk Esaú nee faan tiha nia
direitu nudar oan mane boot para hetan
deit hahaan bikan ida.✡
17 Imi hatene katak, too ikus Esaú
hakarak atu simu bensaun nee husi nia
aman, maibee la bele ona. Maski nia husu
ho tanis mos, nia la bele hetan fali buat
nebee uluk nia soe ona nee.✡
18 Imi mai ona iha Maromak nia
prezensa, maibee laos ona hanesan uluk
bainhira Maromak hatuun nia promesa ba
povu Israel iha foho Sinai. Sira baa iha
foho ida nebee ema bele haree ho matan.
Iha foho Sinai nee nia tutun, ahi lakan boot
ho anin boot, i nakukun falun metin foho
nee.
19 Iha momentu nebaa sira rona korneta
lian. Sira mos rona Maromak nia lian
makaas teb-tebes, too sira husu ho tauk
para la bele rona tan Maromak nia lian
nee.✡
20 Tanba sira la aguenta ho orden nebee
haruka sira dehan, “Ema ka animal nebee
deit mak lao sama foho nee, tenki tuda
mate.”✡
21 Buat nebee povu Israel haree nee, halo
sira tauk teb-tebes too Moisés mos dehan,
“Hau tauk ho nakdedar.”✡
22 Maibee agora imi mai iha Maromak
nia prezensa iha Jerusalém lalehan nian,
iha foho Siaun, iha Maromak Moris nia
sidade. Iha nebaa anju tokon ba tokon
halibur malu ho haksolok.
23 Iha mos Maromak nia oan sira
primeiru halibur hamutuk. Sira hotu nia
naran hakerek ona iha lalehan. Imi mai
ona iha Maromak. Nia mak Juis nebee sei
tesi ema hotu-hotu nia lia. Imi mai iha
matebian sira nebee mak uluk moris tuir
dalan loos. Agora Maromak halo sira sai
moos liu ona, sala uitoan mos la iha.
24 Imi mai ona iha Jesus. Nia mak lori
Maromak nia promesa foun mai ita ema, i
Nia raan fakar too mate hodi salva ita. Nia
raan nee diak liu Abel nian, tanba Abel nia
raan nee husu atu Maromak foo kastigu.✡
25 Tanba nee, bainhira Maromak koalia
ba imi, see tilun di-diak hodi rona. Uluk
Moisés hatoo Maromak nia liafuan iha
mundu nee, maibee ita nia bei-ala sira
lakohi rona. Nee mak Maromak kastigu
sira, too sira halai la biban. Saa tan ita,
se ita lakohi rona Maromak koalia mai ita
husi lalehan.✡
26 Iha Moisés nia tempu, Maromak nia
lian makaas teb-tebes, halo rai nakdoko.
Maibee agora Nia promete dehan, “Hau
sei halo rai nakdoko dala ida tan. Laos
deit rai, maibee lalehan mos sei nakdoko
hotu.”✡
27 Liafuan “dala ida tan” hatudu katak,
too ikus buat hotu-hotu nebee Maromak
halo sei nakdoko too lakon tiha hotu. So
buat nebee metin too tinan ba tinan mak
sei hela.
28 Nee duni mai ita agradese ba Maro-
mak, tanba Nia simu ita sai Nia reinu, i
Nia ukun la nakdoko. Mai ita adora Nia
ho respeitu ho tauk tuir Nia hakarak.
29 Tanba ita nia Maromak hanesan ahi
lakan boot nebee haan mutuk too mohu.✡

13

Moris halo haksolok Nai Maromak

✡ **12:13** Isaias 35:3; Provérbiu (Amsal) 4:26 ✡ **12:15** Deuteronómiu (Ulangan) 29:18 ✡ **12:16** Jénesis (Kejadian) 25:29-34 ✡ **12:17** Jénesis (Kejadian) 27:30-40 ✡ **12:19** Ézodu (Keluaran) 19:16-22, 20:18-21; Deuteronómiu (Ulangan) 4:11-12, 5:22-27 ✡ **12:20** Ézodu (Keluaran) 19:12-13 ✡ **12:21** Deuteronómiu (Ulangan) 9:19 ✡ **12:24** Jénesis (Kejadian) 4:10 ✡ **12:25** Ézodu (Keluaran) 20:22 ✡ **12:26** Ajeu (Hagai) 2:6 ✡ **12:29** Deuteronómiu (Ulangan) 4:24

1 Hadomi nafatin imi nia maluk sarani
hanesan maun-alin.
2 Keta haluha simu ema oin foun iha
imi nia uma. Tanba ema balu simu tiha
bainaka oin foun, sira hanoin dehan ema
baibain, afinal bainaka nebee sira simu
nee anju.✡
3 Tau matan ba ema dadur sira, hanesan
fali imi iha kadeia hamutuk ho sira. I
hanoin ema nebee terus tanba ema halo
aat sira, hanesan imi rasik mak hetan terus
nee.
4 Ema hotu-hotu tenki respeita kaza-
mentu. Feen-laen tenki foo laran ba malu.
Tanba see mak halo relasaun seksual ho
ema nebee laos nia feen ka laen ka halo
sala seksual sel-seluk, Maromak sei kastigu
nia.
5 La bele matan naklosu ba osan, maibee
tenki kontenti ho buat nebee mak imi iha.
Tanba Maromak dehan nunee:
"Hau nunka atu haluha imi,
Hau nunka atu husik imi mesak."✡
6 Tanba nee, ita laran metin hodi dehan,
"Nai Maromak sempre tulun hau.
Nunee hau la tauk ida.
See mak bele halo aat hau?"✡
7 La bele haluha imi nia lider sira nebee
uluk foo sai Maromak nia liafuan ba imi.
Hanoin buat diak nebee mak sira halo iha
sira nia moris loro-loron, i halo tuir sira
nia fiar.
8 Tanba Jesus Kristu nunka muda. Nia
nafatin deit, hori uluk too ohin loron too
tinan ba tinan.
9 Nunee se ema hanorin buat falsu oi-oin
deit, keta halo tuir hodi sees fali husi dalan
loos. Atu hametin imi nia laran, tenki
depende ba Maromak nia laran diak. La
bele depende fali ba regra kona ba haan-
hemu, tanba regra sira nee la ajuda ita.
10 Ita iha meza sakrifisiu ida nebee diak
liu. Nai lulik Judeu nebee serbi iha tenda
orasaun la iha direitu atu haan iha meza
nee.
11 Tuir regra uluk, nai lulik boot tin-tinan
oho animal i lori nia raan baa oferese
iha Fatin nebee Lulik Liu, atu Maromak
hamoos povu nia sala. Depois animal nee
nia isin lori sai husi povu nia hela fatin
hodi sunu mutuk iha liur.✡
12 Nunee mos ho Jesus. Nia terus too
mate laos iha sidade laran, maibee iha liur,
para Nia hamoos povu nia sala hodi Nia
raan.
13 Nee duni mai ita baa hamutuk ho
Jesus iha liur nebaa. La bele moe atu husik
regra Judeu nian, maski ema hatete aat ita
hanesan mos sira hatete aat Nia.
14 Tanba iha mundu nee, la iha sidade
ida nebee permanente ba ita atu hela.
Maibee ita hein atu aban-bainrua bele hela
iha sidade ida nebee permanente.
15 Nunee mai ita hahii beibeik Maromak
liu husi Jesus. Ida nee sai hanesan ita nia
sakrifisiu ba Maromak, tanba ita foo sai
katak Maromak mak ita nia Nai.
16 La bele haluha halo buat diak ba ema
seluk, i se sira presiza buat ruma, ajuda
sira. Tanba hahalok nee mos hanesan
sakrifisiu nebee ita foo ba Maromak hodi
halo haksolok Nia laran.
17 Imi tenki rona imi nia lider igreja hodi
halo tuir buat nebee sira haruka. Tanba
sira tau matan ba imi loron-kalan, i aban-
bainrua sira tenki hataan ba Maromak
kona ba sira nia servisu nee. Se imi rona
sira mak sira sei servisu ho laran haksolok.
Se lae, sira nia laran tristi, i nee la diak ba
imi.
18 Halo orasaun mai ami nafatin. Ami
laran metin katak ami nia laran moos, i
ami sempre hakarak atu halo buat nebee
mak loos.
19 Hau husu liu-liu atu imi harohan para
hau bele fila lalais ba imi.

Orasaun ho kumprimentus

20 Maromak Dame Nain mak halo moris
fali ita nia Nai Jesus husi mate. Liu husi
Jesus nia mate, Maromak halo metin Nia
promesa ho ita ema, i Nia promesa nee
vale nafatin too tinan ba tinan. Nunee
Jesus sai ona Bibi Atan diak liu hodi tau
matan ba Nia bibi sira. Nee duni hau
harohan
21 atu Maromak foo saida deit mak imi
presiza atu imi bele halo tuir Nia hakarak.
Hau mos harohan atu Nia servisu iha ita
hotu liu husi Jesus Kristu nia tulun, atu
nunee ita bele moris halo haksolok Nia
laran. Mai ita hahii adora Nia too tinan
ba tinan nafatin. Amen.
22 Maun-alin sira, hau hakerek surat ida
nee para hametin imi nia laran. Surat nee
la naruk ida, nunee hau husu atu imi rona
ho pasiensia.
23 Hau hakarak foo hatene ba imi katak
ita nia maluk Timóteo sai tiha ona husi
komarka. Se nia too mai iha tempu badak,
entaun hau sei lori nia baa vizita imi.
24 Hatoo hau nia kumprimentus ba imi
nia lider sira hotu, ho mos ba Maromak
nia povu hotu-hotu. Maluk sira husi Itália
mos foo kumprimentus ba imi.
25 Hau harohan ba Maromak atu hatudu
Nia laran diak ba imi hotu.

✡ **13:2** Jénesis (Kejadian) 18:1-8, 19:1-3 ✡ **13:5** Deuteronómiu (Ulangan) 31:6, 8; Josué 1:5 ✡ **13:6** Salmus (Mazmur) 118:6 ✡ **13:11** Levítiku (Imamat) 16:27

Surat husi Tiago

Tiago hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Tiago.✡ Hau Maromak nia atan ho Nai Jesus Kristu nia atan.

Hau hakerek surat nee ba maluk Judeu sira nebee namkari hela iha nasaun selseluk. Kumprimentus ba imi hotu.

Hamriik metin iha tentasaun laran

2 Maun-alin sira, bainhira imi hasoru tentasaun oi-oin, haksolok deit ba.

3 Tanba imi hatene katak, se ita liu tentasaun nebee koko ita nia fiar mak ita aprende atu aguenta nafatin.

4 Imi tenki aguenta nafatin too imi sai ema nebee moris loos, kompletu, i la falta buat ida.

5 Maibee se iha imi ruma falta matenek hodi hatene Maromak nia hakarak, entaun husu ba Maromak mak Nia sei foo. Tanba Nia foo ba ema hotu-hotu ho laran luak, i Nia la litik ita bainhira ita husu.

6 Maibee bainhira imi husu, imi tenki husu ho laran metin, la bele laran ru-rua. Tanba see mak laran ru-rua, nia hanesan laloran nebee baku ba-mai iha anin boot.

7 Ema hanesan nee lalika mehi atu simu buat ruma husi Nai Maromak.

8 Ema nee ohin hanoin ida, aban hanoin seluk fali. Saida mak nia halo, nia namlele hela deit.

Ema kiak ho ema riku

9 Ema sarani nebee kiak, tenki haksolok, tanba Maromak hasae tiha nia ba iha fatin aas.

10 I ema sarani nebee riku, tenki haksolok bainhira Maromak hatuun nia. Tanba ema riku sei la dura, hanesan ai funan fuik nebee la kleur namlaik ona.

11 Ai funan bele kapaas, maibee bainhira loro matan sae, nia manas halo ai nee namlaik tiha i nia funan monu, nunee nia furak lakon tiha. Ema riku mos sei sai hanesan nee. Iha tempu nebee nia sei fadigadu hela ho nia negosiu, nia namlaik monu tiha.✡

Tentasaun nunka mai husi Nai Maromak

12 Maromak foo bensaun ba ema nebee aguenta ho pasiensia kuandu hasoru tentasaun oi-oin nebee koko nia fiar. Bainhira nia manaan, Maromak sei foo premiu ba nia. Premiu nee mak moris nebee Maromak promete ona atu foo ba ema nebee hadomi Nia.

13 Se iha buat ruma mak dada imi atu halo sala, imi la bele dehan, "Ida nee mai husi Maromak." Tanba la iha buat ida mak bele dada Maromak atu halo sala, i Maromak mos nunka dada ema ida atu monu ba sala.

14 Maibee hakarak aat nebee iha ita nia laran mak provoka ita hodi rasta ita monu ba lasu.

15 Se ita halo tuir hakarak aat nebee mak iha ita nia laran nee, ita halo sala. I se sala nee buras iha ita nia aan, too ikus sala nee lori ita ba mate.

16 Maun-alin doben sira, bainhira ema bosok imi kona ba buat sira nee, keta fiar!

17 Prezenti diak ho furak hotu-hotu nebee ita simu, mai husi Aman Maromak. Nia mak halo loro matan, fulan ho fitun sira. Buat sira nee muda beibeik, maibee Maromak nunka muda.

18 Maromak desidi atu foo moris mai ita liu husi Nia liafuan, Nia liafuan nee loos. Nunee, husi buat hotu-hotu nebee Nia halo iha lalehan ho rai, Nia konsidera liu ita, hanesan batar fulin diak nian nebee toos nain taa uluk hodi oferese ba Maromak.

Rona Nai Maromak nia liafuan hodi halo tuir

19 Maun-alin doben sira, hanoin di-diak! Imi tenki prontu hodi rona, keta ansi koalia, i keta hirus lalais.

20 Tanba ita ema nia hirus la lori ita atu moris loos tuir Maromak nia hakarak.

21 Nee duni imi tenki soe tiha imi nia hahalok foer ho hahalok aat sira hotu. Haraik aan hodi simu liafuan nebee Maromak kuda iha imi nia laran, liafuan nee mak bele salva imi.

22 Maromak nia liafuan nee, imi tenki halo tuir, la bele rona deit! Se lae, imi bosok imi nia aan rasik.

23 Kuandu ema rona ona liafuan nee, maibee la halo tuir, nee hanesan nia fihir nia aan iha lalenok.

24 Haree hotu tiha, nia fila kotuk haluha kedas nia oin halo nusaa.

25 Maromak nia lei nee diak teb-tebes i bele foo liberdade mai ita. Nunee imi tenki foo atensaun di-diak ba lei nee. Keta haluha fali buat nebee imi rona tiha ona, maibee hanoin beibeik hodi halo tuir. Se imi halo hanesan nee, imi hetan bensaun husi Maromak iha buat hotu-hotu nebee imi halo.

26 Se ema ruma hanoin nia badinas tuir relijiaun, maibee la sukat di-diak nia ibun,

✡ **1:1** Mateus 13:55; Marcos 6:3; Apostolu sira nia Istoria 15:13; Galásia 1:19 ✡ **1:11** Isaias 40:6-7

nia bosok nia aan rasik. Relijiaun hanesan
nee saugati deit.
27 Relijiaun nebee ita nia Aman Maro-
mak konsidera loos ho moos mak nee: Ita
tenki tau matan ba oan kiak sira ho feto
faluk sira nebee iha susar nia laran, i tenki
kuidadu ita nia aan atu la bele tuir hahalok
aat mundu nian.

2

La bele fihir ema

1 Maun-alin sira, ita nia Nai Jesus Kristu
nee Kbiit Nain. Nudar ema nebee fiar ba
Nia, imi la bele fihir ema.
2 Ezemplu, iha ema nain rua baa tuir imi
nia enkontru. Ida riku hatais ropa folin
karun ho kadeli osan mean iha nia liman,
ida kiak hatais hena bosan nebee naklees.
3 I imi simu kedas ema riku nee ho
respeitu hodi dehan, "Senhor, favor mai
tuur iha oin." Maibee ba ida kiak nee, imi
dehan, "O hamriik iha kotuk nebaa", se
lae, "Tuur deit iha rai."
4 Se imi halo nunee, imi foti imi nia
aan hanesan fali juis nebee laran aat hodi
konsidera imi nia maluk sarani balu liu fali
sira seluk.
5 Maun-alin doben sira, rona mai. Maro-
mak hili ona ema kiak iha mundu nee
atu riku iha fiar hodi tama iha Nia reinu,
hanesan Nia promete tiha ona ba ema
nebee hadomi Nia.
6 Maibee imi hatuun fali ema kiak.
Afinal imi hatene katak ema riku mak
hanehan imi hodi obriga imi baa hataan
iha tribunal.
7 Sira mak hatete aat ita nia Nai nia
naran nebee boot teb-tebes.
8 Iha Livru Sagradu ita nia Liurai foo
ukun fuan ida nebee dehan, "O tenki
hadomi o nia maluk hanesan o hadomi o
nia aan rasik." Se imi halo tuir ukun fuan
nee, imi halo buat nebee loos.✡
9 Maibee se imi haree ema balu diak
i la konsidera ema seluk, imi halo sala,
i hatudu katak imi ema nebee kontra
Maromak nia ukun fuan.
10 Se ema ruma halo tuir ukun fuan
tomak maibee nia kontra fali ukun fuan
ida deit mos, nia kontra tiha ona ukun fuan
hotu kedas.
11 Ezemplu, Maromak foo ona ukun fuan
ida nunee: "La bele halo sala ho ema nia
feen ka laen." Nia mos foo ukun fuan seluk
dehan, "La bele oho ema." Nunee, se imi
la halo sala ho ema nia kaben, maibee imi
oho ema, imi sai ona ema nebee kontra
Maromak nia ukun fuan tomak.✡
12 Aban-bainrua Maromak sei foo justisa
tuir ukun fuan nebee mak halo ita sai
livre. Nee duni, imi nia liafuan ho imi
nia hahalok tenki haan malu ho ukun fuan
nee.
13 Tanba ema nebee mak la hatudu
laran luak ba nia maluk sira, aban-bainrua
Maromak tesi ema hotu nia lia, Nia mos
la hatudu laran luak ba ema nee. Maibee
see mak hatudu laran luak ba nia maluk,
Maromak mos hatudu laran luak ba nia.

Fiar ba Nai Jesus maibee la hatudu hahalok diak, la iha folin

14 Maun-alin sira, se ema ruma dehan
nia fiar ba Jesus Kristu maibee nia hahalok
diak la iha, fiar hanesan nee iha folin
saida? Fiar nee bele salva nia ka lae? La
bele!
15 Hanoin took, se karik iha maluk sarani
ruma presiza hena ka hahaan,
16 maibee imi la foo, i imi dehan deit,
"Fila ho laran hakmatek. Hatais faru
manas ba, i haan halo bosu ba!" Liafuan
nee la iha folin buat ida.
17 Nunee mos ita nia fiar, se ita la hatudu
liu husi hahalok, fiar nee buat maten ida.
18 Karik ema ruma dehan, "Iha ema balu
fiar deit, i balu hatudu hahalok diak."
Hau hataan, "Se o la hatudu hahalok diak,
oinsaa mak hau bele haree katak o fiar ba
Kristu? Maibee o bele haree katak hau fiar,
liu husi hau nia hahalok."
19 O fiar Maromak mesak ida deit, la iha
tan seluk. Nee loos! Maibee diabu sira
mos fiar nunee, nee mak diabu sira nee
nakdedar ho tauk.
20 Beik-teen! Imi hakarak hau esplika
saida tan para imi bele kompriende katak,
fiar ba Maromak maibee la hatudu liu husi
hahalok, saugati deit?
21 Hanoin took ita nia bei-ala Abraão.
Nia halo tuir Maromak nia orden hodi
tau nia oan Isac ba iha meza sakrifisiu
atu oferese ba Maromak. Tanba nee mak
Maromak simu Abraão hodi konsidera nia
ema ida nebee moris loos.✡
22 Nunee ita haree katak Abraão nia fiar
ho nia hahalok lao hamutuk. Nia hahalok
halo nia fiar sai kompletu.
23 Nee tuir lo-loos buat nebee hakerek
iha Livru Sagradu dehan, "Abraão fiar ba
Maromak, nee mak Maromak hamoos nia
sala hodi simu nia." I Maromak bolu nia
dehan, "belun."✡
24 Agora imi hatene ona katak, ita fiar
deit la too, ita tenki hatudu hahalok diak
foin Maromak simu ita.

✡ **2:8** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **2:11** Ézodu (Keluaran) 20:13, 14; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17, 18 ✡ **2:21** Jénesis (Kejadian) 22:1-14 ✡ **2:23** Jénesis (Kejadian) 15:6; 2 Krónikas (Tawarikh) 20:7; Isaias 41:8

25 Haree ezemplu ida tan husi Rahab,
feto luroon ida. Bainhira espiaun Israel
sira baa iha Rahab nia rain, nia subar sira
iha uma, depois haruka sira halai sai liu
husi dalan seluk, para ema la bele oho.
Tanba Rahab nia hahalok diak nee mak
Maromak simu nia hodi konsidera nia ema
ida nebee moris loos.✡
26 Isin lolon nebee la iha iis, mate. Nunee
mos fiar nebee la hatudu ho hahalok diak,
nee hanesan buat maten ida.

3

Kuidadu di-diak o nia ibun

1 Maun-alin sira, diak liu imi balu deit
mak sai mestri hodi hanorin sarani sira,
la bele barak. Tanba imi hatene katak, ita
nebee hanorin sarani sira, Maromak sei
foo justisa todan liu ba ita duke ba ema
seluk.
2 Ita hotu halo sala oi-oin. Se iha ema
ruma nebee nunka koalia sala karik, ema
nee moris loos i nia konsege domina nia
aan tomak.
3 Ita bele foti ezemplu husi kuda. Ita kesi
tali iha kuda nia ibun para ita bele domina
kuda nee. Nunee kuda lao ba-mai tuir ita
nia hakarak.
4 Ezemplu ida tan mak roo. Maski roo
boot, i anin nebee dudu roo nee mos
makaas, maibee kapitaun roo bele dulas
kamudi kiikoan hodi halo roo boot nee fila
ba fila mai tuir nia hakarak.
5 Nunee mos ita nia ibun.* Maski ita
nia ibun nee parte kiikoan iha ita nia isin
lolon, maibee ita uza hodi foti aan kona ba
buat boot. Hanoin took. Ahi kiikoan ida
bele sunu mutuk ai laran boot ida.
6 Ita nia ibun mos hanesan ahi. Iha ita
nia isin lolon nee, ita nia ibun nakonu ho
buat aat nebee estraga ita nia aan tomak.
Nee hanesan ita nia ibun lori ahi infernu
nian hodi sunu ita nia moris tomak.
7 Ita ema bele hamaus animal fuik oi-
oin, manu fuik, animal nebee dolar iha
rai, ho ikan iha tasi. Animal sira nee hotu
ita domina tiha ona para halo tuir ita nia
hakarak.
8 Maibee la iha ema ida mak bele domina
nia ibun para halo tuir nia hakarak. Tanba
ita nia ibun fuik ho aat, nakonu ho veneno
nebee halo mate ema.
9 Ita uza ita nia ibun hodi hahii Nai
Maromak ita nia Aman. Ita mos uza ita
nia ibun nee hodi foo malisan ba ema
seluk, afinal ema nee mos Maromak halo
hanesan Nia Aan.
10 Nunee ita uza ita nia ibun hodi hahii
Maromak ho mos foo malisan ba ema
seluk. Maun-alin sira, la bele nunee!✡
11 Bee moos ho bee meer la bele sai husi
bee matan ida deit.
12 Maun-alin sira, ai figeira bele foo fuan
oliveira ka? Ai uvas bele foo fuan figeira
ka? La iha. Nunee mos bee matan ida
nebee meer la bele foo fali bee moos.

Matenek lo-loos mai husi Nai Maromak

13 Iha ema ruma husi imi matenek hodi
kompriende Maromak nia dalan ka? Se
nunee nia tenki moris loos i halo buat diak
ho haraik aan hodi hatudu katak matenek
nee mai husi Maromak.
14 Maibee se o laran moras hela deit
ema seluk i hakarak manaan mesak deit,
entaun la bele bosok ema hodi gaba aan
dehan o nee ema matenek.
15 Matenek hanesan nee laos mai husi
lalehan maibee mai husi mundu. Matenek
nee laos tuir Maromak nia Espiritu,
maibee tuir fali diabu.
16 Se o laran moras hela deit ema seluk
i hakarak manaan mesak deit, o sei halo
rungu-ranga ho hahalok aat oi-oin deit.
17 Maibee matenek nebee mai husi Maro-
mak mak nee: Primeiru tenki moos, depois
halo ita gosta dame, konsidera ema seluk,
rona ema seluk, laran luak, gosta ajuda
ema, la haree ba ema boot ka kiik, i halo
ho laran.
18 Bainhira dame nain sira lori dame,
too ikus ema mos halo buat diak ba malu,
hanesan mos toos nain kuda fini, too nia
tempu nia hetan rezultadu barak.

4

Hakruuk ba Nai Maromak

1 Tanba saida mak imi istori malu
beibeik, too baku malu? Tanba imi kaan
buat oi-oin deit, halo imi nia laran la
hakmatek.
2 Imi kaan atu hetan buat ruma, maibee
la hetan, nunee imi atu oho malu tan.
Imi hakarak teb-tebes atu hetan sasaan
hanesan imi nia maluk nian, maibee imi
la hetan, nunee imi istori malu i baku
malu. Imi la hetan tanba imi la husu ba
Maromak.
3 Imi husu ba Maromak mos, imi la hetan
nafatin, tanba imi husu ho objetivu nebee
la loos. Imi hakarak hetan para imi goza
deit.
4 Imi nia laran la foo ba Maromak,
hanesan feen nebee gosta fali mane seluk.
Imi hatene katak see mak hadomi liu buat
mundu nian, nia kontra Maromak. See

✡ **2:25** Josué 2:1-21 * **3:5** Iha versikulu 5-10, Tiago temi “nanaal” hodi hatudu ba ema nia koalia. Iha lian Tetun, ita dehan “ibun”. Por ezemplu, ita dehan “ibun boot”, laos “nanaal boot”. ✡ **3:10** Jénesis (Kejadian) 1:26

mak hakarak halo belun ho buat aat iha
mundu nee, nia sai Maromak nia inimigu.
5 Iha Livru Sagradu hatete, “Maromak
tau tiha ona Nia Espiritu iha ita nia laran.
Nia Espiritu nee hakarak atu ita foo laran
ba Maromak mesak deit, se lae Nia lakohi
simu.” Keta hanoin katak liafuan nee
mamuk.
6 Maski nunee Maromak hatudu liu tan
Nia laran diak ba ita. Nee hanesan hak-
erek iha Livru Sagradu dehan,

“Maromak kontra ema nebee mak foti aan,
maibee Nia hatudu Nia laran diak ba
ema nebee mak haraik aan.”✡

7 Nee duni hakruuk ba Maromak. Tuba
rai metin hodi hasoru Satanás mak Sa-
tanás sei halai sees husi imi.
8 Hakbesik aan ba Maromak mak Maro-
mak mos hakbesik Aan ba imi. Imi nebee
moris iha sala nia laran, hamoos imi nia
aan ba. I imi nebee laran ru-rua, foo imi
nia laran tomak ba Maromak.
9 Diak liu imi laran tristi hodi tanis
halerik tanba imi nia sala. Lalika hamnasa
tan, maibee tanis ba! Lalika kontenti tan,
maibee tristi ba.
10 Imi tenki haraik aan iha ita nia Nai nia
oin mak Nia sei foti sae imi.

La bele hatete aat ema

11 Maun-alin sira, la bele hatete aat imi
nia maluk sarani. Se o hatete aat o nia
maluk hodi foo sala ba nia, entaun o hatete
aat Maromak nia lei hodi dehan lei nee la
diak. Se o foo sala ba Maromak nia lei
nunee, entaun o laos ona ema nebee tuir
Nia lei, maibee o foti aan hanesan fali juis
nebee desidi lei nee vale ka la vale.
12 Maromak mak halo lei, i Nia deit mak
iha direitu atu tesi ema nia lia. So Nia deit
mak bele salva ema ka foo kastigu ba ema.
O nee see fali mak o mos foo sala ba o nia
maluk?!

La bele gaba aan

13 Iha kontratu nain balu dehan, “Ohin
ka aban ami sei baa iha sidade ida nee
ka sidade ida nebaa. Ami sei hela iha
nebaa tinan ida hodi kontratu manaan
osan barak.” Imi nebee foti aan hanesan
nee, rona mai!
14 Imi la hatene loron aban nee saida
mak sei mosu. Ita ema nia moris hane-
san abu-abu nebee ema haree lalais deit,
depois lakon tiha.✡
15 Tuir loos imi tenki dehan, “Se Nai
Maromak hakarak, ami sei moris hodi halo
ida nee ka ida nebaa.”
16 Maibee imi gaba aan hodi hanoin
katak planu hotu-hotu iha imi nia liman
laran. Foti aan hanesan nee sala boot.
17 Hanoin di-diak! Se ita hatene buat
diak nebee ita tenki halo, maibee ita la
halo, nee sala ona.

5

Nai Maromak sei kastigu ema riku nebee hanehan ema

1 Imi ema riku sira, rona mai! Tanis
halerik ona ba, tanba terus ho susar atu
kona ona imi.
2 Imi nia riku-soin nabeen hotu ona. Imi
nia hena diak sira mos, barata haan halo
kuak tiha ona.
3 Imi nia osan mean ho osan mutin aat
tiha ona. Aban-bainrua osan nebee aat
ona nee sei sai hanesan sasin hodi hatudu
imi nia sala, i sai hanesan ahi hodi haan
mutuk tiha imi nia isin. Maski mundu
atu besik remata ona, maibee imi sei rai
nafatin riku-soin barak ba imi nia aan.
4 Ema nebee servisu mate aan ba imi iha
imi nia toos, imi la selu. Agora sira halerik
tanba kole saugati deit, i sira nia halerik
too tiha ona iha Nai Maromak Kbiit Nain
nia tilun.✡
5 Iha mundu nee imi moris patarata hodi
goza tuun-sae. Imi halo bokur imi nia
aan hanesan karau nebee ema hakiak halo
bokur di-diak para oho.
6 Ema nebee la iha sala, imi hamonu
kastigu hodi oho sira, i sira la iha kbiit atu
kontra imi.✡

Pasiensia iha terus nia laran

7 Nee duni maun-alin sira, imi tenki
pasiensia hodi hein Nai Jesus fila fali mai
husi lalehan. Haree ba toos nain sira, sira
pasiensia hodi hein too udan monu rai foin
bele kuda fini. Depois hein tan udan atu
rega toos para batar foo isin.
8 Imi mos tenki pasiensia nunee, i laran
metin nafatin, tanba Nai Jesus besik fila
ona.
9 Maun-alin sira, keta murmura ba malu,
se lae Maromak sei kastigu imi. Haree ba,
Juis Boot hamriik ona iha odamatan oin!
10 Maun-alin sira, profeta sira nebee
koalia hodi Nai Maromak nia naran, foo
ezemplu diak mai ita atu halo tuir. Maski
sira hetan terus oi-oin, maibee sira pasien-
sia nafatin.
11 Keta haluha ema sira nebee aguenta
nafatin iha terus laran, ita rekonhese
katak sira nee ema nebee hetan bensaun.
Ida mak Jó. Imi hatene oinsaa mak nia
aguenta iha susar laran, too ikus Nai

✡ **4:6** Provérbiu (Amsal) 3:34 ✡ **4:14** Provérbiu (Amsal) 27:1 ✡ **5:4** Deuteronómiu (Ulangan) 24:14-15 ✡ **5:6** Mateus 6:19 ✡ **5:11** Jó (Ayub) 1:21-22, 2:10; Salmus (Mazmur) 103:8; Tiago 1:2-3,12

Maromak foo bensaun ba nia.✡ Tanba Nai
Maromak laran luak teb-tebes i sempre
hanoin ema nebee terus.

La bele jura

12 Maun-alin sira, rona di-diak mai. La
bele jura! Atu jura temi lalehan, ka jura
temi rai ka buat sel-seluk tan mos, la bele.
Se buat ruma loos, dehan deit "Loos." Se
lae, dehan deit "Lae", para Maromak keta
kastigu imi.✡

Orasaun nebee iha kbiit

13 Se imi sira nee ida hetan terus ho
susar, nia tenki harohan ba Maromak. Se
imi ida haksolok, nia tenki hananu hahii
Maromak.
14 Se iha ema ruma moras, nia tenki
haruka bolu responsavel sarani sira nian
atu sira mai harohan ba nia, i kose mina
ba nia hodi Nai Jesus nia naran.✡
15 Se sira halo orasaun ho fiar, sira nia
orasaun sei halo ema moras nee diak fali.
Ita nia Nai sei kura nia, i se ema nee halo
sala ruma, Maromak sei hamoos tiha nia
sala nee.
16 Nee duni imi tenki foo sai imi nia sala
ba malu i halo orasaun ba malu, atu nunee
imi bele hetan kura. Ema nebee moris
loos, sira nia orasaun iha forsa teb-tebes
hodi halo buat barak.
17 Ezemplu ida mak profeta Elias. Nia
ema hanesan mos ita, maibee bainhira nia
harohan ho laran tomak para udan la bele
monu iha rai Israel, udan la mai duni
durante tinan tolu ho balu.✡
18 Depois nia harohan atu udan bele
tuun fali mak udan tuun husi lalehan.
Nunee ema nia toos foo fali rezultadu
diak.✡
19 Maun-alin sira, se imi ida lao sees husi
dalan loos, depois ema ruma lori nia fila
fali ba Maromak,
20 hanoin di-diak. See mak halo ema sala
nain ida fila kotuk ba nia sala, nia salva
ona ema nee husi mate tinan ba tinan. I
sala barak nebee ema nee halo tiha ona,
Maromak sei hamoos.✡

✡ **5:12** Mateus 5:34-37 ✡ **5:14** Marcos 6:13 ✡ **5:17** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1, 18:1 ✡ **5:18** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 18:42-45 ✡ **5:20** Provérbiu (Amsal) 10:12; 1 Pedro 4:8

Pedro nia surat primeiru
1 Pedro

Pedro hahuu nia surat

1-2 Surat nee husi hau, Pedro, nudar
Jesus Kristu nia apostolu.
Hau hakerek surat nee ba imi hotu
nebee mak Maromak hili tiha ona. Imi sai
ema lao rai, namkari iha fat-fatin iha rai
Pontu, Galásia, Kapadósia, Ázia ho mos
Bitínia. Hori uluk kedas Aman Maromak
hili tiha ona imi atu sai Nia ema para imi
moris tuir Jesus Kristu nia hakarak. Jesus
hisik Nia raan ba imi hodi hamoos imi nia
sala. I Maromak nia Espiritu halo imi sai
ema nebee moris loos.
Hau harohan atu Maromak loron ba
loron hatudu Nia laran diak ba imi, i foo
pas ho hakmatek ida nebee boot teb-tebes
ba imi.

Ita laran metin katak Nai Maromak sei foo salvasaun mai ita

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita
nia Nai Jesus Kristu nia Aman. Maromak
hadomi teb-tebes ita, too Nia foo moris
foun mai ita. Ita bele simu moris foun
nee tanba Nia halo moris fali ona Jesus
Kristu husi mate. Nunee agora ita moris
ho esperansa ida nebee metin
4 hodi hein atu simu riku-soin nebee mak
Maromak prepara ona ba ita iha lalehan.
Riku-soin nee nunka mohu, nunka dodok,
i nunka menus.
5 Tanba imi fiar ba Maromak, entaun
Nia sei kuidadu nafatin imi hodi Nia kbiit
too imi simu salvasaun nebee Maromak
prepara tiha ona atu hatudu sai bainhira
mundu nee remata.
6 Tanba nee, imi nia laran haksolok,
maski iha imi nia moris agora imi laran
susar tanba tenki hasoru tentasaun oi-oin,
maibee tentasaun nee la kleur ida.
7 Imi hetan tentasaun nee para bele
hatudu katak imi fiar metin duni ba Maro-
mak. Imi nia fiar nee bele kompara ho
osan mean. Osan mean nee too loron ida
sei aat. Maski la dura, maibee ita koko ho
ahi. Saa tan imi nia fiar. Imi nia fiar folin
aas liu fali osan mean. Nee mak Maromak
husik imi hasoru tentasaun para koko imi
nia fiar nee. Se imi fiar nafatin, entaun
aban-bainrua bainhira Jesus Kristu fila fali
mai husi lalehan iha ema hotu-hotu nia
oin, Maromak sei gaba imi, respeita imi i
foti aas imi nia naran.
8 Maski imi nia matan seidauk haree
Jesus, maibee imi hadomi Nia. Maski imi
seidauk haree Nia mos, imi fiar Nia. Imi
nia laran haksolok liu too imi la hatene atu
koalia oinsaa,
9 tanba liu husi imi nia fiar nee imi hetan
ona salvasaun.
10 Maromak nia profeta sira uluk foo sai
ona katak, Maromak atu hatudu Nia laran
diak ba imi. Sira buka tu-tuir para bele
hatene diak liu tan, oinsaa mak Maromak
atu salva imi.
11 Iha momentu nebaa Kristu nia Espir-
itu hela iha sira nia laran i foo hatene
katak, aban-bainrua Kristu sei hetan terus
mak foin Maromak foti aas Nia. Entaun
profeta sira buka hatene bainhira loos
mak buat sira nee atu akontese i atu
akontese oinsaa.
12 Kristu nia Espiritu foo hatene ba sira
katak, buat nebee sira foo sai nee, laos sira
mak atu haree, maibee imi mak sei haree.
Liafuan Diak nebee profeta sira foo sai
nee, ikus mai imi mos rona husi ema seluk.
Espiritu Santu husi lalehan mak foo kbiit
ba sira para haklaken Nia Liafuan Diak nee
ba imi. Afinal anju sira mos hakarak teb-
tebes atu hatene buat sira nee.

Ita tenki moris loos

13 Tanba nee, matan moris neon nain
hodi kompriende di-diak buat sira nee
hotu. Imi tenki matan moos. Hein ho
laran metin nafatin atu Maromak hatudu
Nia laran diak ba imi bainhira Jesus Kristu
fila fali mai iha ema hotu-hotu nia oin.
14 Imi tenki rona di-diak Maromak, hane-
san labarik ida rona nia inan-aman. La
bele halo tuir fali imi nia hakarak aat
uluk nian bainhira imi seidauk konhese
Maromak.
15 Nia bolu ona imi atu sai Nia ema, i Nia
nee laran moos. Nunee iha imi nia moris
tomak, imi mos tenki moris ho laran moos.
16 Tanba iha Livru Sagradu hakerek
nunee: "Imi tenki moris ho laran moos,
tanba Hau laran moos."✡
17 Bainhira imi halo orasaun, imi bolu
Maromak imi nia Aman. Ida nebee imi
bolu Aman nee sei tesi ema hotu-hotu nia
lia tuir ida-idak nia hahalok, Nia la fihir
ba ema. Tanba nee, imi tenki hamtauk ho
respeita Nia iha imi nia moris nudar ema
lao rai iha mundu nee.
18 Uluk imi moris tuir dalan nebee mak
imi nia bei-ala sira hatudu hela ba imi,
dalan nee la iha folin. Maibee imi hatene
katak Kristu selu kotu ona hodi hasai imi
husi imi nia moris ida uluk nee. Nia laos
selu imi nia moris nee ho buat ruma nebee
too ikus sei mohu, hanesan osan mean ka
osan mutin.

✡ **1:16** Levítiku (Imamat) 11:44-45, 19:2, 20:7

19 Maibee Nia selu ho Nia raan rasik.
Nia raan nee folin karun teb-tebes! Kristu
mate hanesan bibi malae oan nebee ema
oho hodi halo sakrifisiu ba Maromak. Nia
sai sakrifisiu ida nebee moos loos, sala
uitoan mos la iha.
20 Uluk liu, molok Maromak halo mundu
nee, Nia hili tiha ona Kristu atu selu kotu
imi. Agora, mundu besik atu remata ona
foin Maromak haruka Kristu mai para
tulun imi.
21 Liu husi Kristu mak imi fiar ba Maro-
mak. Tanba Maromak halo moris fali ona
Kristu husi mate hodi foti aas Nia, atu ita
fiar ba Nia, i laran metin ba Nia promesa.
22 Imi hamoos ona imi nia aan hodi
hatudu imi nia domin lo-loos ba maluk
sarani sira, tanba imi moris tuir buat
nebee mak loos. Agora hau husu atu imi
hadomi malu nafatin ho fuan ho laran,
23 tanba imi hetan ona moris foun. I
moris foun nee, laos mai husi ema nebee
la kleur tan sei mate, maibee mai husi
Maromak, imi nia Aman nebee moris tinan
ba tinan. Moris foun nee imi hetan liu husi
Maromak nia liafuan, tanba Nia liafuan
nee iha nafatin too tinan ba tinan hodi foo
moris ba ita ema.
24 Iha Livru Sagradu dehan nunee:
"Ema hotu-hotu hanesan duut;
sira nia furak hanesan ai funan nebee
moris iha rai fuik.
Duut sei namlaik, nia funan sei monu ba
rai.
25 Maibee Nai Maromak nia liafuan iha
nafatin."
Nia liafuan nee mak Liafuan Diak nebee
ema foo sai tiha ona ba imi.✡

2

Nai Jesus Kristu hanesan fatuk prinsipal

1 Tanba nee, soe tiha hahalok aat hotu-
hotu! La bele bosok, la bele koalia oin ida
hahalok oin seluk, la bele laran moras ba
ema, i la bele hatete aat ema seluk.
2 Hanesan bebee ida nebee foin moris
hamrook atu susu, nunee mos imi tenki
hamrook ba Maromak nia liafuan. Tanba
Nia liafuan hanesan susu been diak nian
ba imi nia klamar, halo imi loron ba loron
buras ba beibeik, too imi hetan salvasaun.
3 Tanba imi senti ona Ita nia Nai nia
laran diak.✡
4 Jesus Kristu hanesan fatuk isin nebee
moris. Ema lakohi simu fatuk nee, maibee
Maromak hili Nia i konsidera Nia folin teb-
tebes. Imi hakbesik ona ba Jesus Kristu.
5 Nunee imi ida-ida mos hanesan fatuk
isin nebee moris, i Maromak hada dadauk
imi hotu too imi hamutuk sai uma ida para
Nia Espiritu hela. Maromak mos halo imi
sai hanesan nai lulik nebee moris ho laran
moos hodi foo sakrifisiu espiritual ba Nia.
Sakrifisiu nee Nia simu ho haksolok, liu
husi Jesus Kristu.
6 Tanba iha Livru Sagradu Maromak
dehan,
"Haree ba! Hau tau hela fatuk ida
iha foho Siaun.
Fatuk nee folin boot teb-tebes,
i Hau hili fatuk nee para sai fatuk ida
nebee prinsipal liu iha sidade nee.
See mak fiar ba Nia
sei la moe."✡
7 Fatuk nee mak Jesus Kristu. Nia folin
boot ba imi nebee fiar Nia. Maibee ba
ema nebee la fiar, Livru Sagradu hakerek
dehan,
"Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira
lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali
fatuk nebee prinsipal."✡
8 I hakerek mos nunee:
"Fatuk nee halo ema sidi,
i halo sira monu."✡
Sira sidi iha fatuk nee tanba sira lakohi
rona Maromak nia liafuan. Maromak mos
desidi nanis ona atu sira sai nunee.
9 Maibee imi nee laos nunee. Imi Maro-
mak hili tiha ona hodi sai Nia povu. Imi
hanesan nai lulik nebee mak serbi liurai.
Imi hanesan nasaun ida nebee moris loos.
Imi Maromak nia povu. Maromak hili imi
nunee para imi bele konta sai buat diak
nebee mak Nia halo tiha ona ba imi. Tanba
Nia mak bolu imi sai husi nakukun hodi
tama ba iha Nia naroman ida nebee furak
teb-tebes.✡
10 Uluk imi laos Maromak nia povu,
maibee agora imi sai tiha ona Nia povu.
Uluk imi seidauk hatene Maromak nia
laran luak, maibee agora imi hatene ona.✡

Hakaas aan para moris loos

11 Maluk doben sira, imi nee ema lao
rai deit, imi hela iha mundu nee la kleur
ida. Tanba nee, hau husu atu imi hadook
aan tiha husi imi nia hakarak nebee aat,
tanba imi nia hakarak aat sempre halo
funu hasoru imi nia aan.
12 Imi tenki hakaas aan para moris loos
iha jentiu sira nia leet. Nunee, se sira
duun matak imi, sira bele haree deit imi
nia hahalok diak, i bainhira Jesus fila fali
mai husi lalehan, jentiu sira nee sei hahii
adora Maromak.

✡ **1:25** Isaias 40:6-8 ✡ **2:3** Salmus (Mazmur) 34:10 ✡ **2:6** Isaias 28:16 ✡ **2:7** Salmus (Mazmur) 118:22 ✡ **2:8** Isaias 8:14-15 ✡ **2:9** Ézodu (Keluaran) 19:5-6; Isaias 43:20-21; Deuteronómiu (Ulangan) 4:20, 7:6, 14:2; Tito 2:14; Isaias 9:2 ✡ **2:10** Oseias (Hosea) 2:23

Hakruuk ba ukun nain sira

13 Ita nia Nai Jesus hakarak imi tenki
hakruuk ba ukun nain hotu-hotu iha
mundu nee. Imi tenki hakruuk ba liurai,
tanba nia mak ukun nain nebee boot liu.
14 Hakruuk mos ba ukun nain sira seluk,
tanba liurai foti sira para kastigu ema
nebee mak halo aat i gaba ema nebee mak
hahalok diak.
15 Tanba Maromak hakarak para imi
halo buat nebee diak, atu ema beik-teen
sira nebee mak la hatene buat ida, la iha
liafuan ida atu koalia hasoru imi.
16 Imi simu ona liberdade husi Maro-
mak. Nunee imi tenki moris hanesan ema
nebee livre ona. La bele uza sala liberdade
nee hodi halo fali buat aat, maibee moris
serbi Maromak nudar Nia atan.
17 Hatudu respeitu ba ema hotu-hotu,
hadomi imi nia maluk sarani sira, ham-
tauk Maromak, i respeita liurai.

Aguenta iha terus laran hanesan Nai Jesus Kristu

18 Atan sira, hakruuk ba imi nia patraun,
i respeita sira. La bele hakruuk deit
ba patraun nebee mak laran diak i ibun
midar. Maibee hakruuk mos ba patraun
nebee mak siak-teen.
19 Se karik imi la halo sala maibee ema
kastigu imi, depois imi aguenta ho pasien-
sia nafatin tanba imi hanoin Maromak,
entaun imi nia hahalok nee halo haksolok
Maromak nia laran.
20 Se karik imi halo sala mak ema baku,
i imi simu terus nee ho pasiensia, imi
manaan saida? Maibee se imi hetan terus
tanba halo buat diak, depois imi aguenta,
ida nee halo haksolok Maromak nia laran.
21 Maromak bolu imi para moris nunee,
tanba Kristu mos terus ba imi. Nunee Nia
sai ezemplu atu imi lao tuir Nia ain fatin.
22 Iha Livru Sagradu hakerek nunee:
"Nia nunka halo sala.
Liafuan bosok nunka sai husi Nia
ibun."✡
23 Bainhira ema tolok Nia, Nia la hataan.
Bainhira ema halo Nia terus, Nia la ameasa
atu halo aat fali sira. Maibee Nia entrega
Nia Aan ba Maromak nia liman, tanba
Maromak mak tesi lia ho lo-loos.✡
24 Kristu rasik mak lori ita nia sala iha ai
krus leten para ita bele livre husi sala hodi
moris loos. Nia kanek nee mak kura ona
imi.✡
25 Uluk imi hanesan bibi malae nebee
mak lao sala dalan. Maibee agora imi fila
fali ona ba imi nia Bibi Atan, i Nia mak tau
matan ba imi.

3

Lia menon ba feen-laen

1-2 Hanesan ita hotu tenki hakruuk ba ita
nia ukun nain sira, nunee mos imi feen
sira tenki hakruuk ba imi nia laen. Nunee
se imi nia laen sira la fiar ba Maromak nia
liafuan karik, sira bele haree imi nia moris
nebee hatudu laran moos ho respeitu. Too
ikus sira mos bele fiar, laos husi imi nia
liafuan, maibee husi imi nia hahalok nee.✡
3 Imi feto sira nia furak laos husi buat
nebee mak imi tau ba imi nia isin lolon,
hanesan hadia fuuk tuir modelu oi-oin
deit, tara osan mean, ka hatais ropa folin
karun.✡
4 Maibee buat nebee mak halo imi feto
sira sai furak mak imi nia laran. Feto
nebee laran maus ho kalma, sira nee mak
furak ba nafatin, i Maromak mos foo folin
ba sira nia hahalok nee.
5 Feto sira nebee uluk moris ho laran
moos hodi laran metin ba Maromak, sira
nia furak mos nunee. Sira hakruuk ba sira
nia laen,
6 hanesan Sara. Nia rona nia kaben
Abraão hodi respeita nia too bolu nia
patraun. Imi mos sai hanesan Sara nia
oan, se imi halo buat nebee mak loos i la
tauk buat ida.✡
7 Nunee mos imi laen sira. Imi tenki uza
matenek oinsaa mak atu moris hamutuk
ho imi nia feen. Hatudu imi nia respeitu
ba sira tanba imi kompriende katak sira
nia forsa la hanesan imi nian, i sira
sei simu moris rohan-laek husi Maromak
nia laran diak hanesan mos imi. Halo
nunee para Maromak rona nafatin imi nia
orasaun.✡

Hadomi malu, i prontu simu terus tanba halo buat diak

8 Agora hau husu para imi hotu neon
ida laran ida, hadomi imi nia maluk sarani
sira, hatudu laran maus ba malu i haraik
aan.
9 Se ema ruma halo aat ba imi, la bele
halo aat fali ba sira. Se ema ruma hatete
aat imi, la bele hatete aat fali sira, maibee
harohan atu Maromak halo buat diak ba
sira. Tanba Maromak bolu imi atu halo
nunee para imi mos hetan bensaun husi
Nia.
10 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Ema nebee mak buka moris diak,
i buka moris naruk,
nia tenki kuidadu nia ibun para la bele
koalia aat,
i la bele koalia bosok.
11 Nia tenki fila kotuk ba buat aat

✡ **2:22** Isaias 53:9 ✡ **2:23** Isaias 53:7 ✡ **2:24** Isaias 53:6 ✡ **3:1-2** Éfezu 5:22; Kolose 3:18 ✡ **3:3** 1 Timóteo 2:9-10 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 18:12 ✡ **3:7** Éfezu 5:25; Kolose 3:19

hodi halo buat nebee diak.
Nia tenki hakaas aan atu moris dame malu
ho ema hotu-hotu,
i buka nafatin dame too hetan.
12 Tanba Nai Maromak tau matan ba ema
nebee mak moris loos,
Nia see tilun ba sira nia orasaun.
Maibee Nai Maromak kontra ema nebee
mak halo aat.”✡
13 Se imi hakaas aan halo buat nebee
diak, ema atu halo aat imi ka?
14 Maibee bele mos akontese. I se imi
halo duni buat nebee loos mak ema halo
terus imi, entaun imi hetan bensaun. Se
nunee, la bele tauk ema i la bele hanoin
barak.✡
15 Hamtauk Kristu nudar imi nia Nai.
Se ema ruma husu imi, tanba saa mak
imi laran metin ba Maromak, imi tenki
prontu hataan. Maibee hataan ho liafuan
mamar ho respeitu.✡
16 Imi nia laran tenki moos. Karik ema
balu koalia aat imi hodi kritika buat diak
nebee mak imi halo tanba imi tuir Kristu.
Maibee se imi halo diak nafatin, too ikus
sira rasik moe ba sira nia liafuan nee.
17 Se Maromak hakarak para ita hetan
terus tanba halo buat diak, ida nee diak
liu duke hetan terus tanba halo buat aat.
18 Kristu mate dala ida deit
tanba ita ema nia sala.
Ida nebee moris loos mate ba sala nain sira
para lori imi ba Maromak.
Nudar ema nebee iha isin ho raan, ema
oho tiha Nia,
maibee Maromak nia Espiritu halo
moris fali Nia.
19 Maromak nia Espiritu mos foo kbiit
ba Kristu hodi baa foo sai Maromak nia
liafuan ba matebian sira nebee sei dadur
hela.
20 Sira nee mak uluk lakohi halo tuir
Maromak nia liafuan iha Noé nia tempu.
Bainhira Noé halo roo boot, Maromak hein
ho pasiensia para ema sira nee hakribi sira
nia sala, maibee sira lakohi arepende. Too
ikus bee sae, i ema nain walu deit mak
hetan salvasaun iha roo laran.✡
21 Bee boot nee hanesan ezemplu kona
ba batizmu, tanba agora nee batizmu mak
foo salvasaun ba imi. Bainhira imi simu
batizmu, bee nee laos atu hasai foer iha
imi nia isin, maibee bee nee signifika
katak, imi harohan atu Maromak hamoos
imi nia neon ho laran. Batizmu nee bele
foo salvasaun ba imi tanba Jesus Kristu
moris fali ona husi mate.
22 Agora Nia sae tiha ona ba lalehan hodi
tuur iha Maromak nia sorin loos. I anju
sira ho espiritu bo-boot sira nebee kaer
ukun, sira hotu-hotu hakruuk ba Nia.

4

Ita tenki moris tuir Nai Maromak nia hakarak i prontu simu terus

1 Bainhira Kristu sei iha mundu, Nia
hetan terus ho susar oi-oin. Entaun imi
mos tenki prontu simu terus, tanba ema
nebee mak terus iha nia moris, nia la halo
tan sala.
2 Nunee agora ba oin, imi nia moris
iha mundu nee sei tuir deit Maromak nia
hakarak, imi nia hakarak rasik imi la tuir
tan ona.
3 Tanba uluk imi soe tempu barak hodi
moris hanesan ema nebee la konhese
Maromak. Iha tempu nebaa imi moris
la hatene moe, imi kaan atu halo sala
seksual, imi sai lanu-teen, i halo festa
hemu lanu too halo arbiru tuun-sae. Imi
mos adora lulik, maski hahalok adora lulik
nee Maromak hakribi.
4 Agora ema nebee la konhese Maromak,
sira la kompriende nusaa mak imi la halo
tuir ona sira nia hahalok aat oi-oin nee, i
sira hatete aat imi.
5 Maibee aban-bainrua sira tenki hataan
iha Maromak nia oin. Nia prontu atu tesi
ema hotu-hotu nia lia, atu ema nebee mak
mate tiha ona ka ema nebee mak sei moris.
6 Tanba nee mak uluk Jesus baa foo sai
Liafuan Diak ba ema nebee mate tiha ona.
Nunee maski nudar ema sira hetan kastigu
iha mundu nee, maibee aban-bainrua sira
nia klamar bele moris hamutuk ho Maro-
mak.

Uza di-diak kbiit nebee Nai Maromak foo

7 Mundu nee besik remata ona. Tanba
nee, imi tenki hanoin klean i domina aan
para bele halo orasaun ho diak.
8 Importante liu tan mak imi tenki
hadomi malu ho laran tomak. Tanba bain-
hira ita hadomi malu, ita hatene perdua
ita nia maluk, maski nia halo sala barak
hasoru ita.✡
9 Simu ema seluk iha imi nia uma ho
laran haksolok.
10 Maromak foo kbiit ba imi ida-idak la
hanesan. Uza di-diak kbiit nebee Nia foo
ba imi nee hodi serbi ema seluk.
11 See mak hetan kbiit para koalia, nia
tenki koalia liafuan husi Maromak. I see
mak hetan kbiit para serbi ema seluk, nia
tenki serbi ho forsa tomak nebee nia hetan
husi Maromak. Se imi halo nunee, ema sei
haree katak imi halo buat hotu-hotu tanba

✡ **3:12** Salmus (Mazmur) 34:12-17 ✡ **3:14** Mateus 5:10 ✡ **3:15** Isaias 8:12-13 ✡ **3:20** Jénesis (Kejadian) 6:1—7:24 ✡ **4:8** Provérbiu (Amsal) 10:12; João 13:34-35

Jesus Kristu, i sira sei hahii Maromak. Mai
ita hahii adora Nia too tinan ba tinan. Nia
ukun la hotu la remata. Amen.

Terus tanba sai Kristaun

12 Maluk doben sira, agora dadauk imi
terus hela, i terus nee koko imi. La bele
hakfodak, i la bele hanoin dehan ema
nebee fiar Maromak sei la hetan terus.
13 Maibee haksolok ba, tanba imi bele
hetan terus hanesan Kristu uluk mos terus.
Se imi haksolok nunee, aban-bainrua bain-
hira ema hotu-hotu haree Jesus Kristu fila
fali mai ho naroman lalehan nian, imi sei
haksolok liu tan.
14 Bainhira ema hatete aat imi tanba
imi fiar ba Kristu, imi hetan bensaun,
tanba Espiritu naroman lalehan nian hela
iha imi. Espiritu nee mak Maromak nia
Espiritu.
15 Keta halo be imi terus tanba imi sai
oho-door, ka naok-teen, ka halo buat aat
saida deit, ka sai ema nebee mete ema nia
moris.
16 Maibee se imi hetan terus tanba imi
sai Kristaun, la bele moe. Diak liu imi hahii
Maromak tanba imi lori Kristu nia naran.
17 Tempu too ona atu Maromak tesi ema
nia lia. Nia sei foo justisa uluk ba Nia
oan sira. Se ita mos hetan justisa, saa tan
ema nebee mak lakohi rona Maromak nia
Liafuan Diak! Sira nia kastigu sei todan.
18 Tanba iha Livru Sagradu hakerek
dehan,
"Se ema nebee moris loos mos susar atu
hetan salvasaun,
saa tan ema nebee la interese Maro-
mak hodi moris iha sala nia laran!"✡
19 Entaun se imi terus tanba Maromak
hakarak nunee, imi tenki halo nafatin
buat nebee mak diak hodi entrega imi nia
aan tomak ba Nia. Tanba Nia mak imi
nia Kriador i Nia sempre halo tuir Nia
promesa.

5

Lia menon ba responsavel sarani sira

1 Agora hau hakerek ba responsavel
sarani sira. Hau mos responsavel sarani
hanesan imi. Hau rasik akompanha Kristu
nia terus. I aban-bainrua bainhira ema
hotu-hotu haree Kristu fila fali mai ho
naroman lalehan nian, hau mos sei simu
naroman lalehan nee. Hau husu ba imi
responsavel sira,
2 tau matan di-diak ba ema nebee mak
Maromak entrega ona ba imi, hanesan
bibi atan nebee tau matan ba nia bibi
sira. Haree di-diak sira, laos tanba imi nia
obrigasaun, maibee husi imi nia laran, tuir
Maromak nia hakarak. Imi la bele servisu
hanesan ema nebee mak hakarak manaan
osan deit, maibee tenki servisu ho badinas
hodi serbi sarani sira.✡
3 La bele foti aan hodi manda tuun-sae
sarani sira nebee mak Maromak foo ba
imi atu tau matan. Maibee imi tenki sai
ezemplu nebee diak para sira bele halo
tuir.
4 Se imi halo nunee, aban-bainrua bain-
hira bibi atan sira nia Xefi fila fali mai, imi
sei simu premiu naroman lalehan nian, i
premiu nee dura ba nafatin.

Lia menon ba sarani sira

5 Nunee mos imi foinsae sira, imi tenki
hakruuk ba ferik-katuas sira. Sarani hotu-
hotu la bele foti aan, maibee tenki haraik
aan ba malu, tanba iha Livru Sagradu
hakerek nunee:
"Maromak kontra ema nebee mak foti aan,
maibee Nia hatudu Nia laran diak ba
ema nebee mak haraik aan."✡
6 Tanba nee, haraik aan ba Maromak
Kbiit Nain, para bainhira too iha nia
tempu, Nia foti aas imi.✡
7 La bele preokupa ba imi nia problema,
maibee entrega hotu ba Maromak, tanba
Nia sempre tau matan ba imi.
8 Matan moris neon nain, tanba imi
nia inimigu Satanás hakarak estraga imi,
hanesan liaun nebee mak lao ba-mai ho
lian makaas hodi buka ema atu haan.
9 Imi tenki hamriik firmi hasoru nia hodi
kaer metin imi nia fiar, tanba imi hatene
katak imi nia maluk sarani sira iha mundu
tomak mos hetan terus hanesan imi.
10 Maski agora imi terus, maibee la kleur
tan Maromak rasik sei halo imi diak fila
fali. Nia sei foo forsa ba imi, i halo
imi hamriik metin hodi aguenta nafatin.
Tanba Nia sempre hatudu Nia laran diak
ba ita ema i Nia rasik mak bolu imi atu
simu naroman lalehan nian too tinan ba
tinan, hamutuk ho Kristu.
11 Maromak deit mak iha kbiit hodi ukun
buat hotu-hotu too tinan ba tinan. Amen.

Pedro taka nia surat

12 Silas* mak ajuda hau hakerek surat
badak nee. Nia nee ita nia maluk sarani
nebee hau konfia. Hau hakerek surat nee
ba imi para hametin imi nia laran, i foo
sasin lo-loos kona ba Maromak nia laran
diak. Hamriik metin ba, la bele fila kotuk
ba Nia laran diak nee.

✡ **4:18** Provérbiu (Amsal) 11:31 ✡ **5:2** João 21:15-17 ✡ **5:5** Provérbiu (Amsal) 3:34 ✡ **5:6** Mateus 23:12; Lucas 14:11, 18:14 * **5:12** Iha nee Paulo hakerek "Silvano". Silvano nee Silas nia naran seluk. Bele lee nia istoria iha Apostolu sira nia Istoria 15:22, 32-40.

13 Sarani sira husi Babilónia foo kumprimentus ba imi. Maromak hili sira hanesan mos Nia hili imi. Marcos mos foo kumprimentus. Hau haree nia hanesan hau nia oan rasik.✡
14 Kumprimenta malu ho domin. Hau harohan atu imi hotu nebee fiar ba Kristu bele moris iha pas ho hakmatek.

✡ **5:13** Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10; Filemón 24

Pedro nia surat segundu
2 Pedro

Pedro hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Simão Pedro, nudar
Jesus Kristu nia atan ho mos Nia apostolu.
Hau hakerek surat nee ba imi nebee
simu tiha ona fiar ida nebee folin boot,
hanesan mos ami. Imi simu fiar nee tanba
Jesus Kristu sempre halo buat nebee mak
loos. Nia mak ita nia Maromak ho ita nia
Salvador.
2 Hau harohan atu Maromak loron ba
loron hatudu Nia laran diak ba imi i foo
pas ho hakmatek ida nebee boot teb-tebes
ba imi. Imi sei simu buat sira nee tanba
imi konhese ona Maromak i konhese mos
ita nia Nai Jesus.

Hakaas aan moris loos

3 Ita konhese ona Maromak. Tanba nee,
husi Nia kbiit rasik Nia foo mai ita saida
deit mak ita presiza atu ita bele moris loos
tuir Nia hakarak. Nia mos bolu ona ita sai
Nia ema, tanba Nia mak Kbiit Nain i diak
liu.
4 Husi Nia boot ho Nia diak nee mak
Nia foo mai ita promesa nebee boot ho
folin teb-tebes. Hodi Nia promesa nee mak
ita bele livre tiha husi hakarak aat hotu-
hotu nebee estraga ema mundu nee nia
moris, i ita nia laran bele sai hanesan fali
Maromak nian.
5 Tanba nee, imi tenki hakaas aan moris
loos para halo kompletu imi nia fiar. Moris
loos mos seidauk too, imi presiza hatene
tan saida mak loos i saida mak sala.
6 Laos atu hatene deit, imi mos tenki
domina aan i hatene aguenta nafatin para
la bele hakiduk. Esforsu aan mos atu
moris halo tuir Maromak nia hakarak.
7 Laos nee deit, imi mos tenki laran diak
ba imi nia maluk sarani sira, i hatudu
domin ba ema hotu-hotu.
8 Se hahalok diak sira nee hotu buras
ba beibeik iha imi nia moris, entaun imi
sei konhese diak liu tan ita nia Nai Jesus
Kristu, i imi nia moris iha folin i la saugati.
9 Maibee se ema ruma la moris tuir buat
diak sira nee, entaun nia la haree saida
mak iha nia oin, nia hanesan fali ema
matan delek. Nia haluha katak Maromak
hamoos tiha ona nia sala uluk nian.
10 Nunee maun-alin sira, sai badinas liu
tan para hahalok diak sira nee buras iha
imi nia moris. Hahalok nee hatudu katak
Maromak hili tiha ona imi i bolu tiha ona
imi sai Nia ema. Se imi moris nunee, imi
sei la monu,
11 i aban-bainrua Maromak sei simu imi
ho laran tomak hodi tama iha Jesus Kristu
nia reinu. Jesus Kristu mak ita nia Nai
ho ita nia Salvador, i Nia ukun la hotu la
remata.

Tansaa mak Pedro hakerek nunee

12 Imi hatene buat sira nee ona, imi mos
hamriik metin ona tanba imi fiar ba buat
nebee mak loos. Maski nunee hau hakarak
foo hanoin fila-fila ba imi.
13 Hau hanoin hau iha obrigasaun para
foo hanoin buat sira nee ba imi durante
hau sei moris iha mundu.
14 Tanba hau hatene katak la kleur tan
hau sei mate, tuir saida mak ita nia Nai
Jesus Kristu foo sai tiha ona ba hau.
15 Nunee hau hakaas aan para foo
hatene buat sira nee ba imi para aban-
bainrua hau mate husik hela imi, imi la
bele haluha.

*Pedro rasik haree Nai Jesus iha naro-
man lalehan nian*

16 Uluk ami foo sai ba imi katak ita
nia Nai Jesus Kristu sei fila fali mai husi
lalehan ho kbiit boot. Momentu nebaa ami
laos konta tuir ai knanoik nebee mak ema
inventa. Maibee ami rasik haree Nia kbiit
nee ho matan,
17-18 bainhira ami hamutuk ho Nia iha
Maromak nia foho. Iha nebaa Aman
Maromak rasik foo respeitu i foti aas Jesus
nia naran iha ami nia oin. Ami rona
Maromak Aas Liu nia lian tuun mai husi
lalehan dehan, “Nee Hau nia Oan doben.
Nia halo haksolok Hau nia laran.”✡
19 Nee hatudu mai ita katak buat nebee
Maromak nia profeta sira uluk koalia kona
ba Jesus Kristu loos duni. Nunee imi tenki
see tilun hodi rona di-diak profeta sira
nia liafuan. Tanba sira nia liafuan nee
hanesan ahi-oan nebee foo naroman iha
fatin nakukun, too Jesus Kristu fila fali
mai husi lalehan. Nia sei mai hanesan
loro matan nebee foin sae, i hanesan fitun
dadeer nian hodi foo naroman ba imi.
20 Liu-liu imi tenki hatene katak, profeta
sira nia lia menon nebee hakerek iha Livru
Sagradu, laos mai husi sira nia matenek
rasik.*
21 Tanba profeta sira nia lia menon
nunka mai husi ema mundu nee nia
hakarak. Maibee sira hatoo liafuan husi
Maromak tuir saida mak Espiritu Santu
hatudu ba sira.

✡ **1:17-18** Mateus 17:1-5; Marcos 9:2-7; Lucas 9:28-35

* **1:20** Matenek nain balu kona ba Biblia kompriende versikulu nee hanesan nee: Profeta sira nia lia menon nebee hakerek iha Livru Sagradu, ita la bele kompriende tuir ita nia matenek rasik, maibee presiza Espiritu Santu nia tulun.

2

Mestri falsu sira

1 Uluk profeta falsu mosu iha povu Israel
nia leet. Nunee mos agora, iha mestri falsu
iha hela imi nia leet. Sira taka falta hodi
hanorin lia falsu too nega mos ita nia Nai
Jesus. Afinal Nia mak sosa kotu tiha sira.
Derepenti mestri sira nee sei rahun hotu.
I se imi halo tuir sira, imi mos sei rahun.
2 Maski nunee ema barak sei tuir mestri
falsu sira nee hodi halo arbiru too la
hatene moe. Bainhira ema seluk haree sira
nia hahalok aat nee, sira sei hatete aat fali
Maromak nia dalan loos.
3 Mestri falsu sira nee matan osan liu.
Sira inventa istoria tuun-sae para han-
matak imi. Maibee hori uluk kedas Maro-
mak desidi ona atu kastigu sira, i la kleur
tan sira sei rahun.
4 Hanoin took! Uluk bainhira anju balu
halo sala, Maromak la haluha kastigu sira.
Nia sulan sira iha rai kuak nakukun, sira
dadur hela iha nebaa too Maromak foo
justisa ba sira.
5 Nunee mos Maromak la haluha kastigu
ema sira nebee moris iha Noé nia tempu
uluk. Iha tempu nebaa Maromak halo rai
nabeen hodi halo mate ema hotu nebee
la interese Nia. Maromak salva deit Noé
hamutuk ho ema nain hitu. Noé nee
hanorin ema para moris loos.✡
6 Nunee mos povu sidade Sodoma ho
Gomora. Maromak kastigu sidade rua nee
ho ahi too sai tiha ahu kdesan hotu. Nee
hanesan ezemplu ida hodi hatudu katak,
Maromak sei foo kastigu todan ba ema
nebee mak la interese Nia.✡
7 Iha tempu nebaa Maromak salva deit
Ló. Ló nee ema ida nebee moris loos, i
nia laran tristi teb-tebes tanba povu kontra
buat nebee mak loos hodi moris iha sala
foer nia laran.✡
8 Maski Ló moris loos, maibee nia moris
iha ema aat sira nia leet. Loro-loron nia
haree i rona beibeik sira nia hahalok aat
nee, halo nia laran susar teb-tebes.
9 Ezemplu hirak nee hatudu katak, Nai
Maromak hatene salva ema nebee mak
halo tuir Nia hakarak, bainhira sira hasoru
tentasaun. Nia mos hatene foo kastigu ba
ema nebee mak moris la loos. I Nia dadur
nafatin sira too tempu atu Nia tesi ema
hotu-hotu nia lia.
10 Kastigu nebee todan liu sei monu ba
ema nebee toman halo buat foer tuir sira
nia hakarak aat i lakohi rona see-see deit
mak ukun iha lalehan ka iha rai.
Mestri falsu sira nee la tauk ema ida.
Sira foti aan liu, too sira mos brani atu
koalia aat Maromak nia anju sira.
11 Afinal anju sira nee boot liu i forsa liu
mestri falsu sira. Maski nunee anju sira la
foo sala ba mestri sira nee hodi koalia aat
sira iha Nai Maromak nia oin.
12 Maibee mestri falsu sira nee gosta
koalia aat buat nebee mak sira rasik la
kompriende. Sira hanesan animal nebee
mak la iha neon maibee tuir deit sira nia
hakarak rasik. Sira hanesan animal nebee
too ikus tama ba lasu i rahun.
13 Maromak sei foo terus ba sira tuir
terus nebee mak sira foo ona ba ema seluk.
Mestri falsu sira nee, iha loron manas boot
mos halo festa arbiru deit too halo sala oi-
oin. Bainhira sira haan hamutuk ho imi
mos, sira halo tuir deit sira nia hakarak
aat. Sira nia hahalok nee halo moe deit
ita.
14 Sira nia matan halai tuun-sae hodi
buka feto nebee mak atu halo sala foer ho
sira. Sira sempre kaan atu halo sala. Sira
buka ema nebee mak fiar seidauk metin
hodi lohi ema nee para lao sala dalan.
Sira nia laran toman ona kaan sasaan.
Maromak foo ona malisan ba sira!✡
15 Sira sees ona husi dalan loos hodi tuir
fali Balaão, Beor nia oan. Balaão nee gosta
liu manaan osan husi nia hahalok aat.
16 Maibee iha loron ida, nia kuda buru
rasik siak nia para la bele halo tan nia
hahalok beik-teen nee. Maski kuda buru
nee la hatene koalia, maibee derepenti deit
nia bele koalia hanesan fali ema.✡
17 Mestri falsu sira nee hanesan bee
matan nebee maran hela. Sira hanesan
abu-abu nebee anin huu halo lakon tiha.
Maromak prepara tiha ona ba sira fatin ida
nebee nakukun liu.
18 Tanba sira tebe rai loos, maibee koalia
liafuan mamuk deit. Sira gosta buka ema
nebee mak foin komesa husik nia sala.
Depois sira dada ema nee para moris tuir
fali buat aat saida deit mak ema nee kaan
atu halo.
19 Mestri falsu sira nee promete katak
ema nebee tuir sira sei moris livre. Afinal
sira rasik sai tiha ona atan ba sira nia
hahalok aat. Tanba ita ema sai atan ba
saida deit mak ukun ita.
20 Ema nebee konhese ona Nai Jesus
Kristu ita nia Salvador, nia husik tiha ona
buat aat iha mundu nee. Maibee se nia
monu fali ba hahalok aat too hahalok nee
ukun fali nia, entaun too ikus nia moris aat
liu fali uluk nian.

✡ **2:5** Jénesis (Kejadian) 6:1—7:24 ✡ **2:6** Jénesis (Kejadian) 19:24 ✡ **2:7** Jénesis (Kejadian) 19:1-6 ✡ **2:14** Jénesis (Kejadian) 6:5 ✡ **2:16** Númerus (Bilangan) 22:4-35

21 Diak liu uluk kedas ema nee la hatene
dalan moris loos nian, duke nia hatene tiha
maibee too ikus fila kotuk fali ba Maromak
nia ukun fuan nebee nia rona tiha ona.
22 Iha ema soe lia nunee: "Bainhira asu
muta, nia rasik sei lambe fila fali." Iha mos
seluk dehan, "Fahi nebee foo hariis moos
tiha ona sei duir aan fali iha tahu laran."✡

3

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan

1 Maluk doben sira, ida nee hau nia surat
segundu ba imi. Iha hau nia surat rua nee,
hau foo hanoin ba imi kona ba buat nebee
imi hatene ona, tanba hau hakarak dudu
imi ba hanoin nebee mak loos.
2 Hau hakarak atu imi hanoin nafatin
Maromak nia profeta sira nia liafuan uluk.
Imi tenki hanoin mos hanorin nebee ita
nia Salvador Nai Jesus foo ba imi liu husi
Nia apostolu sira.
3 Liu-liu imi tenki hatene katak, bainhira
mundu nee besik remata ona, sei iha ema
nebee gosta goza imi. Sira sei moris tuir
deit sira nia hakarak aat, i sei abuza imi✡
4 dehan, "Jesus promete atu mai fali.
Agora Nia iha nebee? Komesa husi ita
nia bei-ala sira mate too ohin loron mos,
buat ida la muda. Hotu-hotu lao nafatin,
komesa husi Maromak halo lalehan ho
rai."
5 Bainhira mestri falsu sira koalia nunee,
sira finji haluha katak, uluk fo-foun Maro-
mak foo deit orden mak lalehan ho rai iha
kedas.✡ Rai nee mai husi bee, i sai husi
bee.
6 Hodi bee mos Maromak uluk kastigu
ema iha mundu nee, bainhira Nia halo bee
sae makaas hodi halo lakon tiha buat hotu-
hotu.✡
7 Nunee mos Maromak foo orden mak
lalehan ho rai nebee agora dadauk iha,
hein hela too loron nebee mak Nia tesi ema
hotu-hotu nia lia. Iha loron nee Maromak
sei uza ahi hodi sunu tiha lalehan ho rai
too halo mate mohu ema nebee mak la
interese Nia.
8 Maluk doben sira, keta haluha buat
nee: Ita nia Nai la sura tempu hanesan
ita. Tuir Nia, loron ida hanesan fali tinan
rihun ida. I tinan rihun ida hanesan fali
loron ida.✡
9 Entaun, se ita nia Nai seidauk halo
tuir Nia promesa, nee laos dehan Nia
demora, maski ema balu hanoin hanesan
nee. Maibee Nia sei pasiensia ho imi. Nia
hakarak atu ema hotu-hotu tenki hakribi
sira nia sala, tanba Nia lakohi atu ema ida
mate haketak aan husi Nia.
10 Maibee Nai Jesus sei fila fali mai dere-
penti deit hanesan naok-teen. Lalehan sei
tarutu makaas loos too lakon tiha. Loro
matan, fulan ho fitun sira iha lalehan, ahi
haan hotu kedas. I mundu ho buat hotu-
hotu iha mundu nee mos sei lakon hotu.✡
11 Se buat hotu-hotu sei lakon tiha nunee,
entaun imi tenki moris oinsaa? Imi tenki
moris ho laran moos hodi tuir Maromak
nia hakarak,
12 i hein nafatin atu Maromak nia loron
too lalais. Iha loron nee, lalehan ahi haan
mohu tiha. I loro matan, fulan ho fitun sira
iha lalehan mos nabeen hotu tanba manas
liu.
13 Maibee ita hein hela lalehan foun
ho mundu foun, tuir buat nebee mak
Maromak promete tiha ona. Fatin nee so
ba ema nebee mak moris loos.✡
14 Nunee maluk doben sira, durante imi
hein hela buat sira nee, imi tenki hakaas
aan para sai ema nebee mak moos liu, livre
husi sala, i moris diak malu ho Maromak.
15 Hanoin took. Kuandu Nai Maromak
pasiensia ho ita ema, nee dehan katak
Nia foo tempu ba ita para ita bele hetan
salvasaun. Ita nia maluk doben Paulo mos
hakerek ona ba imi nunee, ho matenek
nebee mak nia simu husi Maromak.
16 Iha Paulo nia surat hotu-hotu nia
koalia hanesan nee. Iha nia surat laran iha
buat balu mak susar atu kompriende. Ema
nebee beik-teen i fiar la metin bobar fali
nia liafuan nee, hanesan mos sira bobar
liafuan iha parte seluk iha Livru Sagradu.
Ema hanesan nee sei mate haketak aan
husi Maromak.
17 Maluk doben sira, imi hatene ona
buat sira nee. Nunee kuidadu! Mestri
falsu sira nee kontra buat nebee mak loos.
Kuidadu para sira la bele lori imi sees husi
dalan loos. Tanba imi hamriik metin ona,
maibee se imi tuir sira, imi sei monu.
18 Hakaas aan para loron ba loron kon-
hese diak liu Nai Jesus Kristu ita nia
Salvador, i hatene liu tan Nia laran diak.
Mai ita hahii adora Nia agora too tinan
ba tinan. Amen.

✡ **2:22** Provérbiu (Amsal) 26:11 ✡ **3:3** Judas 1:18 ✡ **3:5** Jénesis (Kejadian) 1:6-9 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 7:11 ✡ **3:8** Salmus (Mazmur) 90:5 ✡ **3:10** Mateus 24:43; Lucas 12:39; 1 Tesalónika 5:2; Apokalipse 16:15 ✡ **3:13** Isaias 65:17, 66:22; Apokalipse 21:1

João nia surat primeiru
1 João

Jesus mak Maromak nia Liafuan nebee foo moris rohan-laek

1 Surat nee koalia kona ba Liafuan nebee foo moris. Liafuan nebee foo moris nee, Nia iha hori uluk kedas, molok Maromak halo mundu nee. Ami rona ona Nia lian, ami haree Nia ho ami nia matan rasik, ami akompanha Nia, ami mos kaer rasik ho liman.✡
2 Bainhira Ida nebee foo Moris nee mosu iha ami nia leet, ami haree Nia. Nee mak ami foo sasin kona ba Nia, i ami foo sai ba imi katak, Nia mak foo moris rohan-laek. Nia hamutuk ho Nia Aman Maromak hori uluk kedas, maibee agora Nia hatudu ona Nia Aan ba ami.✡
3 Saida mak ami haree i rona rasik, ida nee mak ami foo sai ba imi, para imi bele sai laran ida ho ami, i nunee ita hotu hamutuk laran ida ho Aman Maromak ho Nia Oan Jesus Kristu.
4 Ami hakerek buat sira nee ba imi para ita hotu bele haksolok liu tan.

Moris iha naroman laran

5 Lia menon tuir mai ami rona husi Jesus Kristu i foo tutan fali ba imi: Maromak nee naroman, nakukun ida mos la iha.
6 Se ita dehan ita laran ida ho Nia, maibee ita sei moris iha nakukun laran, ita bosok ita nia aan i ita la moris tuir buat nebee mak loos.
7 Maibee se ita moris iha naroman laran, hanesan mos Maromak, entaun ita nia relasaun ho maluk sarani sira sai metin, i Nia Oan Jesus nia raan sei hamoos ita nia sala tomak.
8 Se ita dehan ita la iha sala, ita bosok ita nia aan rasik i ita la hatene buat nebee mak loos.
9 Maibee se ita foo sai ita nia sala ba Maromak, entaun Nia sei foo perdaun ba ita i sei hamoos ita nia hahalok aat hotu. Tanba Maromak la haluha Nia promesa, i Nia sempre halo buat nebee mak loos.
10 Maromak dehan ona katak ita hotu sala nain. Se ita dehan ita nunka halo sala, entaun ita dehan fali Maromak nee bosok-teen, i ita lakohi simu Nia liafuan.

2

1 Hau nia oan doben sira, hau hakerek buat sira nee ba imi, atu imi la bele halo sala. Maibee se ita halo sala, iha ona Ema ida mak koalia ba Aman Maromak para simu ita nafatin. Ema nee mak Jesus Kristu, Ida nebee sempre moris loos.
2 Nia foo Aan ba mate hanesan sakrifisiu hodi hamoos ita nia sala, i laos deit ita nia sala maibee ema hotu-hotu nia sala.

Ita tenki halo tuir Nai Maromak nia liafuan

3 Oinsaa mak ita bele hatene lo-loos katak ita konhese Maromak? Ita hatene tanba ita halo tuir Nia liafuan.
4 Se karik ema ruma dehan, “Hau konhese Maromak”, maibee la halo tuir Maromak nia liafuan, ema nee bosok-teen, i la moris tuir lia loos.
5 Maibee ema nebee moris tuir Maromak nia liafuan, ema nee hadomi tebes Maromak. Oinsaa mak ita bele hatene katak ita laran ida ho Maromak?
6 Ita hatene tanba ita laos koalia ho ibun tutun deit, maibee ita mos halo tuir Jesus nia hahalok.
7 Maluk doben sira, hau foo hanoin ba imi kona ba ukun fuan ida nee: Imi tenki hadomi malu. Ukun fuan nee laos buat foun ida, maibee tuan ona, imi mos rona kleur ona.✡
8 Maski nunee ukun fuan nebee hau hakerek nee, sei foun hela, tanba ita foin hatene lo-loos ukun fuan nee nia lalaok liu husi Jesus Kristu nia moris. I ema mos sei haree domin nee iha imi, tanba iha imi nia moris, nakukun lakon dadauk i naroman mosu ona.
9 Ema nebee dehan nia moris iha naroman laran maibee sei odi nia maluk, afinal ema nee sei moris nafatin iha nakukun laran.
10 Maibee ema nebee hadomi nia maluk, nia moris iha naroman laran, i la iha buat ida mak bele halo nia monu ba sala.
11 Ema nebee sei odi nia maluk, nia moris nafatin iha nakukun laran. Nia la hatene atu baa loos nebee, tanba nakukun taka metin nia matan.
12 Hau nia oan doben sira, hau hakerek liafuan nee ba imi tanba Maromak hamoos tiha ona imi nia sala liu husi Jesus Kristu nia mate.
13 Inan-aman sira, hau hakerek ba imi tanba imi konhese Ema ida nebee iha ona hori uluk kedas.

Joven sira, hau hakerek ba imi tanba imi halo lakon tiha aat nain.
14 Hau nia oan doben sira, hau hakerek ba imi tanba imi konhese ita nia Aman Maromak.

Inan-aman sira, hau hakerek ba imi tanba imi konhese Ema ida nebee iha ona hori uluk kedas.

✡ **1:1** João 1:1 ✡ **1:2** João 1:14 ✡ **2:7** João 13:34

Joven sira, hau hakerek ba imi tanba imi
forti, moris tuir Maromak nia liafuan, i
halo lakon tiha aat nain.

La bele hadomi buat mundu nian

15 La bele hadomi buat mundu nian.
See mak hadomi buat mundu nian, nia la
hadomi Aman Maromak.
16 Tanba hahalok mundu nian hanesan
nee: Hakarak moris goza deit, kaan sasaan
oi-oin, foti aan kona ba sira nia riku-soin.
Buat sira nee hotu laos mai husi Aman
Maromak maibee mai husi mundu.
17 Mundu ho buat hotu-hotu nebee ema
baibain buka nee aban-bainrua sei mohu.
Maibee ema nebee tuir Maromak nia
hakarak, nia sei moris tinan ba tinan
nafatin.

Kuidadu ho Jesus Kristu nia inimigu

18 Oan doben sira, mundu nee besik
remata ona. Uluk ami hatete tiha ona
ba imi katak Kristu nia inimigu ida nebee
boot sei mai.* Agora dadauk mos Kristu
nia inimigu barak mosu tiha ona. Tanba
nee mak ita hatene katak mundu besik
remata ona.✡
19 Kristu nia inimigu balu uluk hamutuk
ho ita sarani sira, maibee agora sees ona
husi ita. Maski sira uluk iha ita nia klaran,
maibee sira laos ita nia maluk sarani lo-
loos, nee mak sira lakohi hamutuk ona ho
ita. Sira husik tiha ita, nee hatudu katak,
sira nee laos ita nia maluk sarani.
20 Maibee imi la hanesan ho sira. Jesus
Kristu haraik ona Nia Espiritu Santu ba
imi, i nunee imi hotu hatene ona lia loos.
21 Entaun hau hakerek surat nee ba imi
laos tanba imi la hatene lia loos, lae. Hau
hakerek tanba imi hatene duni i imi mos
hatene katak, Maromak nia liafuan nunka
bosok.
22 Entaun see mak bosok? Ida nebee
hatete katak Jesus laos Kristu, nee dehan
katak Jesus laos Salvador nebee Maromak
promete hori uluk kedas atu haruka mai.
See mak koalia nunee, nia sai Kristu nia
inimigu. Nia nega Maromak nia Oan i nega
mos Aman Maromak.
23 Ema nebee nega Maromak nia Oan,
nia la bele sai laran ida ho Aman Maro-
mak. Maibee see mak rekonhese Maromak
nia Oan, nia sai laran ida ho Nia Aman.
24 Tanba nee, kaer metin nafatin lia loos
nebee imi rona ona hori uluk. Se imi halo
nunee, imi neon ida laran ida nafatin ho
Aman Maromak ho mos Nia Oan.
25 I Maromak promete ba ita katak ita sei
hetan moris rohan-laek.
26 Hau hakerek buat sira nee para foo
hanoin ba imi kona ba ema nebee hakarak
lohi imi lao sala dalan.
27 Maibee imi simu ona Maromak nia
Espiritu, i Nia Espiritu hela nafatin ho
imi. Nunee imi la presiza mestri seluk atu
hanorin imi, tanba Maromak nia Espiritu
rasik mak hanorin imi kona ba buat hotu-
hotu, i saida mak Nia hanorin nee loos
hotu, ida mos la sala. Entaun imi tenki
moris laran ida nafatin ho Jesus Kristu tuir
Nia Espiritu hanorin ona ba imi.
28 Nee duni oan doben sira, imi tenki
moris laran ida ho Jesus Kristu nafatin,
para aban-bainrua Jesus fila fali mai husi
lalehan, ita la tauk i la moe hamriik iha
Nia oin.
29 Imi hatene ona katak, Maromak sem-
pre halo buat nebee mak loos. Nunee
bainhira ema halo beibeik buat nebee mak
loos, imi konhese katak, ema nee Maromak
nia oan.

3

Moris nudar Maromak nia oan

1 Ita nia Aman Maromak nia domin
mai ita boot teb-tebes, ita sukat la bele!
Nia hadomi ita too Nia mos konsidera ita
nudar Nia oan. Loos duni, ita Maromak
nia oan. Maibee ema nebee moris tuir
mundu nia hakarak, sira la kompriende ita
nee see, tanba sira la konhese Maromak.✡
2 Maluk doben sira, ita sai ona Maromak
nia oan. Maibee Maromak seidauk foo
sai ba ita, aban-bainrua ita sei sai oinsaa.
Maski nunee ita hatene ona, bainhira Jesus
Kristu fila fali mai husi lalehan, ita sei sai
hanesan Nia, tanba ita sei haree Nia mo-
moos.
3 Tanba nee, ema hotu-hotu nebee hein
ho laran metin atu sai hanesan Nia, sira
sempre kuidadu sira nia aan para moris
loos, hanesan Jesus Kristu mos moris loos.
4 Ema nebee halo sala, nia kontra Maro-
mak nia ukun fuan. Tanba sala katak,
lakohi halo tuir Nia ukun fuan.
5 Imi hatene katak Jesus Kristu mai para
hamoos ita ema nia sala, i Nia rasik la iha
sala.✡
6 Tanba nee, ema nebee sai ona laran
ida ho Kristu sei la moris ona iha sala
nia laran. Se ema halo sala nafatin, nee
hatudu katak nia seidauk konhese Jesus
Kristu i seidauk kompriende Jesus nee see.
7 Oan doben sira, la bele tuir ema nebee
mak hakarak lori imi lao sala dalan. See

* **2:18** Tuir ema matenek balu kona ba Biblia, Kristu nia inimigu boot nee ema ida nebee aat liu. Aban-bainrua nia sei mosu, i simu forsa husi Satanás hodi kontra Nai Jesus. Haree mos "ema aat" iha 2 Tesalónika 2:3-4 ho "animal siak" iha Apokalipse 13. ✡ **2:18** 2 Tesalónika 2:1-12 ✡ **3:1** João 1:12 ✡ **3:5** João 1:29

mak sempre halo buat nebee mak loos,
ema nee laran moos, hanesan Jesus Kristu.
8 Maibee see mak halo sala beibeik, ema
nee Satanás nia oan, tanba Satanás halo
sala dezde uluk kedas. Maromak nia Oan
mai iha mundu para harahun tiha Satanás
nia servisu.
9 Nunee ema nebee sai ona Maromak nia
oan, nia sei la halo sala beibeik, tanba nia
hahalok tuir nia Aman Maromak. Nia la
bele moris nafatin iha sala laran, tanba nia
sai ona Maromak nia oan.
10 Maibee see mak la halo buat nebee
loos ka la hatene hadomi nia maluk sarani,
ema nee laos Maromak nia oan. Nunee
mak imi bele hatene ida nebee mak Maro-
mak nia oan, i ida nebee mak Satanás nia
oan.

Ita tenki hadomi malu

11 Hori uluk kedas imi simu lia menon
ida nee: Ita ema sarani tenki hadomi
malu.✡
12 La bele sai hanesan Kaín. Nia hanesan
fali aat nain nia oan, too nia oho nia
alin rasik. Nusaa mak Kaín oho nia
alin? Tanba nia halo buat nebee mak aat,
maibee nia alin halo buat nebee diak iha
Maromak nia oin.✡
13 Nunee maun-alin sira, se ema nebee
moris tuir mundu nia hakarak odi imi
karik, lalika hakfodak.
14 Ita hatene katak, uluk ita hanesan
mate tiha ona tanba ita haketak aan husi
Maromak, maibee agora ita simu ona
moris rohan-laek. Oinsaa mak ita bele
hatene katak ita hetan ona moris rohan-
laek? Tanba ita hadomi ita nia maluk.
Maibee see mak la hadomi nia maluk, nia
hanesan nafatin ema mate.✡
15 See mak odi nia maluk, nia hanesan
fali oho door. I imi hatene ona katak, oho
door la hetan moris rohan-laek.
16 Domin lo-loos mak saida? Liu husi
Jesus Kristu mak ita bele hatene. Nia
hadomi ita too foo Aan ba mate. Nee
hanesan ezemplu para ita halo tuir.
17 Se ema ida iha hahaan ka hena,
maibee la foo ba nia maluk nebee moris
iha susar nia laran, oinsaa nia bele dehan
nia hadomi Maromak?!
18 Oan doben sira, ita la bele hadomi ita
nia maluk sira ho ibun tutun deit, maibee
ita tenki hatudu ita nia domin lo-loos liu
husi ita nia hahalok.
19 Se ita hadomi lo-loos ita nia maluk
sira, nee hatudu katak ita moris tuir dalan
loos. Nunee ita nia laran bele hakmatek
iha Maromak nia oin.
20 Dala ruma ita sei duvida, keta halo be
ita nia hahalok diak seidauk too. Maski
nunee ita lalika tauk, tanba Maromak boot
liu ita nia hanoin i Nia hatene buat hotu-
hotu kona ba ita.
21 Maluk doben sira, se ita la duvida ba
hahalok diak nebee mak ita halo, ita bele
brani harohan ba Maromak.
22 Ita husu saida deit, Nia sei foo, tanba
ita moris tuir Nia ukun fuan i halo hak-
solok Nia laran.
23 Maromak nia ukun fuan mak nee: Ita
tenki fiar ba Nia Oan Jesus Kristu i tenki
hadomi malu tuir Jesus Kristu hanorin.✡
24 Ema hotu-hotu nebee tuir Maromak
nia ukun fuan, sira laran ida ho Maromak,
i Nia mos hela ho sira. Oinsaa mak ita
hatene katak Maromak hela ho ita? Tanba
Nia foo ona Nia Espiritu hela iha ita nia
laran.

4

Kuidadu para ema la bele bosok imi

1 Maluk doben sira, se ema ruma mai
dehan, Maromak nia Espiritu iha nia, keta
tuir lai. Imi tenki koko uluk para hatene,
espiritu nebee sira iha nee mai duni husi
Maromak ka lae. Tanba iha mundu nee
profeta falsu barak ona.
2 Nunee imi tenki koko lai sira. Oinsaa
mak imi bele hatene katak Maromak nia
Espiritu hela iha sira? Se sira dehan katak
Jesus Kristu mai iha mundu nee sai ema,
entaun sira nia liafuan mai husi Maromak
nia Espiritu.
3 Maibee se sira dehan Jesus Kristu la
sai ema, entaun laos Maromak nia Espiritu
mak hela iha sira nia laran. Espiritu
nebee hela iha ema nee mai husi Kristu
nia inimigu boot. Uluk imi rona tiha ona
katak Kristu nia inimigu boot nee sei mai, i
agora dadauk nia espiritu komesa servisu
ona iha mundu nee.
4 Maibee oan doben sira, imi nee Maro-
mak nia ema. I imi halo lakon tiha ona
profeta falsu sira, tanba Espiritu nebee
hela iha imi nee, forti liu espiritu ida nebee
hela iha ema aat iha mundu nee.
5 Profeta falsu sira nee, nia huun mak
mundu nee deit, nee mak sira sempre
koalia tuir matenek mundu nian, i ema
mundu nian mos rona sira.
6 Maibee ami nee Maromak nia ema. I
ema nebee konhese ona Maromak, sira
nee mak rona ami. Ema nebee laos Maro-
mak nia ema, sira lakohi rona. Husi nee ita
bele hatene, Espiritu nebee mak hanorin
lia loos i espiritu nebee mak bosok.

Maromak mak Domin Nain

✡ **3:11** João 13:34 ✡ **3:12** Jénesis (Kejadian) 4:8 ✡ **3:14** João 5:24 ✡ **3:23** João 13:34, 15:12, 17

7 Maluk doben sira, mai ita hadomi ita
nia maluk, tanba domin nee mai husi
Maromak. Ema nebee hadomi nia maluk,
nia Maromak nia oan i nia konhese Maro-
mak.
8 Maibee ema nebee la hadomi nia
maluk, nia la konhese Maromak, tanba
Maromak mak Domin Nain.
9 Maromak hatudu Nia domin nunee:
Nia haruka nia Oan mane mesak mai iha
mundu para lori ita ba moris rohan-laek.
10 Atu hatene domin lo-loos, keta haree
ba ita ema nia domin ba Maromak, maibee
haree ba Maromak nia domin mai ita. Nee
mak Nia haruka Nia Oan mai foo Aan ba
mate hanesan sakrifisiu hodi hamoos ita
nia sala.
11 Maluk doben sira, Maromak hadomi
teb-tebes ita, nunee ita mos tenki hadomi
malu.
12 La iha ema ida mak haree ona Maro-
mak, maibee se ita hadomi malu, Maro-
mak hela ho ita i halo ita hatene domin
lo-loos.✡

13 Maromak foo tiha ona Nia Espiritu ba
ita, nee mak ita hatene ona katak, ita laran
ida ho Maromak i Nia mos hela ho ita.
14 Ami rasik haree ona Maromak nia
Oan, i ami foo sasin katak, Maromak
haruka Nia Oan mai para salva ema hotu-
hotu iha mundu nee.
15 Ema nebee dehan Jesus nee Maromak
nia Oan, Maromak hela ho nia, i nia mos
laran ida ho Maromak.
16 Ita hatene Maromak nia domin, i ita
laran metin ba Nia domin nee. Nia sempre
hadomi ita ema, nunee ema nebee sempre
hadomi Maromak i hadomi nia maluk
sira, ema nee laran ida ho Maromak, i
Maromak mos hela ho nia.

17 Se ita hatene domin lo-loos, aban-
bainrua iha loron nebee Maromak tesi
ema hotu nia lia, ita sei la tauk, tanba iha
mundu nee ita nia moris hanesan Jesus
Kristu nian.
18 Se ita hatene domin, ita la tauk ona,
tanba domin lo-loos halo lakon tiha ita
nia tauk. Baibain ema tauk Maromak
atu kastigu sira. Maibee ema nebee tauk
nafatin Maromak nia kastigu, ema nee
seidauk hatene domin lo-loos.

19 Ita hadomi ita nia maluk sira i hadomi
Maromak tanba Nia mak hadomi uluk ita.
20 Se ema ruma dehan, "Hau hadomi
Maromak", maibee nia odi nia maluk, ema
nee bosok-teen. Tanba nia maluk, nia bele
haree, maibee Maromak, nia la haree ho
matan. Nunee se nia la hadomi nia maluk,
nia mos la bele hadomi Maromak.

21 Entaun Maromak foo Nia ukun fuan
mai ita dehan, se o hadomi Maromak, o
mos tenki hadomi o nia maluk sira.

5

Fiar ba Maromak nia Oan

1 See-see deit mak fiar katak Jesus mak
Kristu, Salvador nebee Maromak promete
hori uluk kedas atu haruka mai, ema nee
Maromak nia oan. Se ita hadomi aman ida,
ita mos hadomi nia oan.
2 Nunee mos, se ita hadomi Maromak i
halo tuir Nia ukun fuan mak ita hatene
katak ita mos hadomi Maromak nia oan
sira.
3 Tanba se ita halo tuir Maromak nia
ukun fuan, nee dehan katak, ita hadomi
Maromak. I Nia ukun fuan la todan ida,✡
4 tanba ema nebee sai Maromak nia oan,
nia la halo tuir tan buat aat mundu nian.
Nia manaan ona tanba nia fiar ba Jesus.
5 See mak bele manaan buat aat mundu
nian? So ema nebee mak fiar katak Jesus
Maromak nia Oan.

Sasin forti kona ba Jesus Kristu

6 Uluk Jesus Kristu mai iha mundu nee,
ema foo sarani Nia ho bee, i too ikus Nia
raan fakar too mate. Nia mai laos deit
atu simu batizmu ho bee, maibee mos atu
Nia raan fakar too mate. I Maromak nia
Espiritu mak foo sasin kona ba Jesus, tanba
Maromak nia Espiritu sempre koalia buat
nebee mak loos.
7 Nunee iha buat tolu mak sai sasin kona
ba Jesus:
8 Maromak nia Espiritu, bee sarani ho
Jesus nia raan. Buat tolu nee foo sasin
nebee hanesan.
9 Baibain ita fiar sasin nebee ema foo.
Maibee sasin nebee Maromak foo nee forti
liu fali ita ema nia sasin hotu, tanba Nia
mak Maromak, i Nia foo sasin kona ba Nia
Oan rasik.
10 Tanba nee, ema nebee fiar Maromak
nia Oan, nia hatene mo-moos katak saida
mak Maromak koalia kona ba Nia Oan nee
loos. Maibee ema nebee la fiar Maromak
nia sasin nee, nia dehan fali Maromak
bosok-teen, tanba nia la fiar saida mak
Maromak koalia kona ba Nia Oan.
11 Buat nebee Maromak koalia mak nee:
Maromak loke ona dalan atu ita moris
tinan ba tinan hamutuk ho Nia, i moris
rohan-laek nee ita hetan tanba ita laran
ida ho Nia Oan.✡
12 Ema nebee laran ida ho Maromak nia
Oan, hetan moris rohan-laek. Maibee ema
nebee la hamutuk ho Maromak nia Oan sei
la hetan moris rohan-laek.

✡ **4:12** João 1:18 ✡ **5:3** João 14:15 ✡ **5:11** João 3:36

Lalika tauk atu harohan ba Nai Maromak

13 Hau hakerek surat nee ba imi nebee
fiar ba Maromak nia Oan, para imi bele
hatene katak, imi sei moris hamutuk ho
Maromak nafatin too tinan ba tinan.
14 Nee mak ita la tauk atu harohan ba
Maromak, tanba ita laran metin katak ita
husu saida deit tuir Nia hakarak, Nia rona.
15 I tanba Nia rona, ita mos hatene katak,
Nia sei foo buat nebee mak ita husu.
16 Se karik imi haree imi nia maluk
sarani ida halo sala, maibee laos sala ida
nebee bele lori nia ba mate, entaun imi
tenki harohan ba Maromak para salva nia,
i Maromak sei foo moris ba nia. Hau
haruka imi harohan ba ema nebee nia
sala la lori nia ba mate. Iha mos sala
balu nebee halo ema haketak aan husi
Maromak. Se imi nia maluk sarani ruma
halo sala hanesan nee, hau laos haruka imi
harohan ba nia.
17 Hahalok aat hotu-hotu sala, maibee
laos sala hotu-hotu mak lori ema ba mate.

Adora mak Nai Maromak deit

18 Ita hatene katak ema nebee sai ona
Maromak nia oan, nia la halo sala beibeik,
tanba Maromak nia Oan Jesus Kristu tau
matan ba nia. Nunee aat nain la bele halo
aat nia.
19 Ita hatene katak, ita sai ona Maromak
nia ema, maski aat nain mak domina ema
sira seluk iha mundu nee.
20 Ita hatene katak Maromak nia Oan
mai ona, i Nia loke ona ita nia neon para
ita bele konhese Ida nebee mak loos. Ita
laran ida ona ho Ida nebee mak loos, ita
mos laran ida ho Nia Oan Jesus Kristu.
Nia mak Maromak lo-loos, i Nia mak moris
rohan-laek nia huun.
21 Nunee, oan doben sira, kuidadu di-
diak imi nia aan para la bele adora fali
lulik.

João nia surat segundu
2 João

João hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, nudar responsavel
sarani sira nian.
Senhora nebee Maromak hili, hau hak-
erek ba senhora ho mos ba senhora nia
oan sira.* Hau hadomi teb-tebes imi.
Laos hau deit maibee ema hotu-hotu nebee
hatene lia loos mos hadomi imi.
2 Hau hadomi imi tanba lia loos nee
moris ona iha ita hotu nia laran, i lia loos
nee sei metin nafatin iha ita too tinan ba
tinan.
3 Hau harohan atu ita nia Aman Maro-
mak ho Nia Oan Jesus Kristu hatudu Sira
nia laran diak ba ita hotu, hadomi ita, i
foo pas ho hakmatek ba ita, para ita kaer
metin lia loos i hadomi malu.

Hadomi malu i kaer metin lia loos

4 Hau haksolok teb-tebes, tanba hau rona
katak senhora nia oan sira balu moris tuir
lia loos, tuir duni buat nebee mak Aman
Maromak haruka ita halo.
5 Entaun senhora doben, hau husu para
ita hotu hadomi malu. Ukun fuan nee laos
buat foun ida, ita simu tiha ona hori uluk
kedas.✡
6 Domin lo-loos mak nee: Ita moris tuir
Maromak nia ukun fuan. I ukun fuan
nebee mak imi rona hori uluk kedas mak
nee: Imi tenki moris iha domin nia laran.
7 Ohin loron, bosok-teen barak lao lemo-
lemo lori lia falsu dehan, Jesus Kristu
moris iha mundu nee, Nia la iha isin ho
raan. Ema nebee koalia nunee, sira bosok-
teen, i sira Kristu nia inimigu.
8 Kuidadu di-diak, keta rona ema sira
nee, maibee kaer metin lia loos, para aban-
bainrua imi bele simu bensaun hotu nebee
mak Maromak atu foo ba imi. Se lae, ami
nia servisu ba imi mos saugati deit.
9 Ema nebee la kaer metin Kristu nia
hanorin, maibee halai sees fali, ema nee
la hamutuk ho Maromak. Maibee see mak
kaer nafatin Kristu nia hanorin, nia laran
ida ho Aman Maromak ho mos Nia Oan
Jesus Kristu.
10 Nunee se karik ema ruma mai atu
hanorin imi maibee sees fali husi buat
nebee mak Kristu hanorin, lalika simu
ema nee iha imi nia uma, lalika liga sira.
11 Tanba, see mak simu ema nunee, nia
mos lori todan ba ema nee nia hahalok aat.

João taka nia surat

12 Iha buat barak mak hau hakarak
hatete ba imi, maibee hau hanoin diak liu
la bele liu husi surat. Hau hakarak baa
vizita imi, i koalia rasik ho imi atu ita hotu-
hotu bele haksolok liu tan.
13 Maromak mos hili ona senhora nia
feto maluk iha nee. Nia oan sira foo
kumprimentus ba ita boot.

* **1:1** Tuir matenek nain Biblia nian balu, liafuan "senhora ho nia oan sira" nebee João temi nee, hanesan naran kodigu ida hodi hatudu ba sarani sira iha sidade ida. ✡ **1:5** João 13:34, 15:12, 17

João nia surat terseiru
3 João

João hahuu nia surat

1-2 Surat nee husi hau, nudar responsavel sarani sira nian.✡

Belun Gaio mak hau hadomi teb-tebes, hau harohan ba Maromak atu buat hotu-hotu lao diak. Hau harohan para o nia isin forti nafatin hanesan o nia relasaun ho Maromak forti ona.

3 Hau nia laran haksolok teb-tebes, tanba sarani balu mai konta dehan, o kaer metin lia loos, i moris tuir nafatin buat nebee Maromak hanorin.

4 Bainhira hau rona katak hau nia oan sira moris tuir lia loos, ida nee mak halo hau nia laran haksolok liu.

Gaio ajuda ema nebee lori Jesus nia hanorin

5 Belun, o sempre ajuda maluk sira nebee mak lao haleu hodi haklaken Maromak nia liafuan, nee hatudu katak o serbi Maromak ho diak. Maski o seidauk konhese sira, maibee o simu sira ho diak.

6 Sira balu mai konta ba sarani sira iha nee kona ba o nia domin ba sira. Agora hau husu ba o atu foo ajuda nafatin buat nebee mak sira presiza iha dalan, tanba ajuda nee halo haksolok Maromak nia laran.

7 Sira nee lao haleu hodi Jesus Kristu nia naran. Maibee ema sira nebee mak la konhese Maromak, la foo suporta ba sira.

8 Entaun ita mak tenki suporta sira, atu nunee ita mos servisu hamutuk ho sira hodi foo sai lia loos.

Moris tuir ezemplu nebee diak

9 Hau haruka ona surat ba sarani sira iha nebaa, maibee Diótrefes hakarak ukun iha igreja, i lakohi rona hau.

10 Tanba nee, bainhira hau too iha nebaa, hau sei konta sai Diótrefes nia hahalok aat nee, para sarani sira hotu hatene katak nia gosta koalia aat ami. I laos nee deit, maibee ita nia maluk sira baa iha nebaa, Diótrefes lakohi simu. Sarani sira seluk atu simu maluk sira nee, maibee Diótrefes bandu i hasai sarani sira nee husi igreja.

11 Belun, la bele halo tuir ema nia hahalok aat, maibee halo tuir nafatin ezemplu nebee diak. See mak halo buat diak, nia Maromak nia ema. Maibee see mak halo buat aat, nia seidauk konhese Maromak.

12 Kona ba Demétriu, nia ema ida nebee diak. Nia moris loos. Ema hotu-hotu gaba nia, ami mos gaba, i o hatene katak ami la bosok.

João taka nia surat

13 Iha buat barak mak hau hakarak hatete ba o, maibee hau hanoin diak liu la bele liu husi surat.

14 Hau hakarak atu la kleur tan ita hasoru malu, para ita bele koalia.

15 Hau harohan atu Maromak foo pas ho hakmatek ba o. Ita nia maluk sira iha nee foo kumprimentus. Hatoo mos hau nia kumprimentus ba hau nia maluk sarani sira ida-ida iha nebaa.

✡ **1:1-2** Apostolu sira nia Istoria 19:29; Roma 16:23; 1 Korintu 1:14

Surat husi Judas

Judas hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Judas. Hau Jesus Kristu nia atan ho Tiago nia alin. ✡

Hau hakerek surat nee ba imi nebee Maromak bolu tiha ona atu sai Nia ema. Aman Maromak hadomi imi i Jesus Kristu sempre kuidadu imi.

2 Hau harohan atu Maromak loron ba loron hatudu Nia laran luak ho domin ba imi, i foo pas ho hakmatek ida nebee boot teb-tebes ba imi.

Kuidadu ho ema bosok-teen sira

3 Maluk doben sira, tuir lo-loos hau hakarak teb-tebes hakerek ba imi kona ba salvasaun nebee mak ita hotu-hotu hetan. Maibee agora hau senti katak, hau tenki hakerek fali buat seluk hodi foo hanoin ba imi atu defende lia loos nebee Maromak foo ona ba Nia povu. Lia loos nee dura nafatin too tinan ba tinan.

4 Hau foo hanoin ba imi nunee tanba iha ona ema balu tama sub-subar iha imi nia leet. Sira nee la interese Maromak, i fila lia tuun-sae kona ba Nia laran diak. Sira dehan, tanba Maromak nee laran diak, entaun ita bele halo sala saida deit konformi ita nia hakarak. Sira mos nega Jesus Kristu. Afinal Nia mak ita nia Liurai ho ita nia Nai. Iha Livru Sagradu hakerek nanis ona kona ba kastigu nebee mak sira sei hetan.

5 Imi hatene ona istoria nebee mak hau atu koalia, maibee hau hakarak foo hanoin fila fali ba imi. Uluk Nai Maromak lori povu Israel sai husi rai Ejitu. Maski Nia salva sira, maibee too ikus Nia halo rahun tiha sira nebee mak la fiar ba Nia.✡

6 Nunee mos anju nebee husik tiha sira nia knaar ho sira nia hela fatin. Maromak kesi metin sira ho korenti iha fatin nakukun laran hodi hein loron nebee Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia.

7 I keta haluha povu sidade Sodoma ho Gomora, ho aldeia sira seluk nebee besik. Sira gosta halo sala seksual ho sala foer oi-oin deit. Too ikus Maromak kastigu sira iha ahi nebee nunka mate. Nee sai ezemplu ida hodi foo hanoin mai ita hotu.✡

8 Nunee mos ho ema aat sira nebee tama iha imi nia leet nee. Sira halo sala hodi hafoer sira nia aan rasik, i dehan mehi mak foo sai ba sira para halo nunee. Sira lakohi rona see-see deit mak kaer ukun iha lalehan ka iha rai, too hatete aat Maromak nia anju sira.

9 Maibee anju sira nia boot Miguel rasik la brani halo hanesan nee. Bainhira Moisés foin mate, Miguel haksesuk malu ho Satanás kona ba see mak atu hetan Moisés nia mate isin. Iha tempu nebaa Miguel la brani foo sala ba Satanás hodi koalia aat nia. Miguel so dehan deit, "Nai Maromak sei kastigu o."✡

10 Maibee ema sira nee gosta hatete aat buat nebee mak sira la kompriende. Sira so hatene sira nia hakarak deit, hanesan fali animal nebee la iha neon. I hahalok nee mak halo rahun sira.

11 Sira sei terus! Tanba sira tuir Kaín nia dalan. Sira hakarak teb-tebes hetan osan, too monu ba sala hanesan Balaão. I sira hanesan Koré, too ikus rahun tanba kontra nai ulun sira.* ✡

12 Bainhira imi sarani sira halibur malu hodi haan-hemu hamutuk, ema sira nee mos haan hamutuk ho imi, maibee sira kaan-teen i la hatene moe. Nunee sira hanesan bibi atan nebee foo haan deit nia aan, i hanesan buat foer ida iha imi nia klaran.† Sira hanesan kalohan nebee anin huu, maibee udan la tau. Sira hanesan ai nebee la foo fuan, maski too ona nia tempu. Ikus mai ai nee mate tiha tanba toos nain fokit nia huun too nia abut sai hotu.

13 Sira hatudu hahalok nebee halo moe deit ita, hanesan laloran boot nebee mak baku hasai nia furin iha bee leten. Sira hanesan fitun nebee lao la tuir dalan. Maromak prepara tiha ona fatin ida nakukun liu ba sira, para sira hela iha nebaa too tinan ba tinan.

14 Enoke foo sai hori uluk kedas kona ba ema hanesan nee. Se ita sura Adão nia jerasaun, Enoke tama ba jerasaun hitu. ✡ Nia dehan nunee: "Haree ba! Ita nia Nai mai ho Nia anju santu rihun ba rihun.

15 Nia mai atu tesi ema hotu-hotu nia lia. Nia sei kastigu ema sira nebee mak la interese Maromak, tanba sala hotu-hotu nebee ema aat sira nee halo hasoru Maromak, ho liafuan aat hotu-hotu nebee sira koalia kontra Nia."

✡ **1:1** Mateus 13:55; Marcos 6:3 ✡ **1:5** Ézodu (Keluaran) 12:51; Númerus (Bilangan) 14:29-30 ✡ **1:7** Jénesis (Kejadian) 19:1-24 ✡ **1:9** Daniel 10:13,21, 12:1; Apokalipse 12:7; Deuteronómiu (Ulangan) 34:6; Zacarias 3:2 * **1:11** Kaín oho nia alin rasik tanba laran moras ba nia. Balaão simu osan para lori ema Israel atu adora fali maromak falsu. I Koré lori ema barak kontra Moisés ho Arão, tanba nee, Maromak oho nia. ✡ **1:11** Jénesis (Kejadian) 4:3-8; Númerus (Bilangan) 22:1-35, 16:1-35 † **1:12** Lian Gregu iha nee nia signifikadu la klaru. Bele "buat foer", bele mos "fatuk isin". ✡ **1:14** Jénesis (Kejadian) 5:18,21-24

16 Ema sira nee so hatene murmura i foo
sala ba ema seluk. Sira moris tuir deit sira
nia hakarak aat rasik. Sira gaba aan, i
kos-kose ema seluk para halo tuir sira nia
hakarak.

Lia menon

17 Maibee maluk doben sira, la bele
haluha liafuan nebee ita nia Nai Jesus
Kristu nia apostolu sira foo sai tiha ona ba
imi.
18 Sira foo sai katak, bainhira mundu nee
besik remata ona, ema balu sei gosta goza
Maromak nia povu, i moris tuir deit sira
nia hakarak aat.✡
19 Agora ema sira nee iha tiha ona. Sira
nee halo imi fahe malu. Sira nia hakarak
aat domina tiha ona sira. I sira la iha
Maromak nia Espiritu.
20 Maibee maluk doben sira, hakaas aan
atu hametin liu tan imi nia fiar ba Jesus
Kristu, tanba imi nia fiar nee santu. Halo
orasaun ho Espiritu Santu nia tulun.
21 Imi hein hela ita nia Nai Jesus Kristu
atu hatudu Nia laran luak ba imi hodi lori
imi ba moris rohan-laek. Durante imi hein,
keta husik Maromak nia domin.
22 Imi tenki hadomi ema sira nebee mak
fiar la metin,
23 i dada sai ema seluk husi ahi laran
para salva sira. Iha tan ema seluk mak imi
tenki hadomi, maibee kuidadu. Maski imi
hanoin sira, maibee imi mos tenki hakribi
sira nia sala, too hakribi mos sira nia hena
nebee foer tanba sira nia hahalok aat nee.

Hahii Nai Maromak

24 Mai ita hahii Maromak! Nia mak iha
kbiit hodi kuidadu imi para imi la bele
monu. Maromak Kbiit Nain mak bele halo
imi livre husi sala hodi lori imi ba iha Nia
futar oin ho haksolok teb-tebes.
25 So Nia mesak deit mak Maromak, Nia
mak ita nia Salvador. Mai ita hotu-hotu
hahii adora Nia liu husi ita nia Nai Jesus
Kristu. Maromak nee boot teb-tebes, kbiit
hotu-hotu Ninian, Nia mak kaer ukun,
molok mundu nee iha, agora, i too tinan
ba tinan nafatin. Amen.

✡ **1:18** 2 Pedro 3:3

Apokalipse
Nai Maromak nia Lia Tatoli liu husi João

Livru nee foo sai buat nebee mak sei akontese

1 Iha livru nee hakerek kona ba buat nebee mak la kleur tan sei akontese. Maromak foo hatene ona buat sira nee ba Jesus Kristu atu nunee Jesus bele foo sai ba Nia atan sira. Depois Jesus Kristu haruka Nia anju ida mai hatudu sai ba Nia atan hau João.

2 Hau haree ho matan rasik. Nunee agora hau konta Maromak nia liafuan nebee Jesus Kristu hatudu sai mai hau.

3 See mak lee sai Maromak nia liafuan nebee hakerek iha livru nee, nia hetan bensaun. I see mak rona hodi halo tuir, nia mos hetan bensaun. Tanba buat sira nee besik atu akontese ona.

4-5 Hau, João hakerek buat sira nee ba maluk sarani sira husi sidade hitu iha provinsia Ázia.*

Hau harohan atu Maromak, Espiritu Santu ho mos Jesus Kristu hatudu Sira nia laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi. Maromak iha hori uluk kedas, agora iha, i iha nafatin too tinan ba tinan. Espiritu Santu nee hatudu Aan mai hau hanesan espiritu hitu† nebee iha hela Maromak nia kadeira ukun nia oin. I Jesus Kristu sempre foo sasin nebee loos. Nia mak ema primeiru nebee moris fali husi mate, i Nia mak ukun liurai hotu-hotu iha mundu nee. ✡

Jesus hadomi ita, nee mak Nia raan fakar too mate para ita bele livre husi sala.✡

6 Nia foti ona ita sai Nia reinu. Nia mos foti ita sai nai lulik para serbi Nia Aman Maromak. Nunee mai ita hahii adora Jesus Kristu, tanba Nia mak iha kbiit hodi ukun tinan ba tinan. Amen, loos duni!✡

7 Haree ba! Jesus sei tuun mai husi lalehan iha kalohan laran, i ema hotu-hotu sei haree Nia, too ema nebee mak uluk sona Nia, sira mos sei haree. Ema husi nasaun hotu-hotu iha mundu nee sei tanis tanba Nia. Buat nee sei sai nunee duni. Amen.✡

8 Nai Maromak dehan, "Hau mak primeiru ho ikus. Hau iha hori uluk kedas, agora iha, i iha nafatin too tinan ba tinan. Hau mak Kbiit Nain."✡

João haree Nai Jesus

9 Hau João, imi nia maun. Ita hotu hetan susar ho terus tanba ita hakruuk ba Jesus nudar Liurai, maibee ita aguenta ho pasiensia nafatin tanba ita laran ida ho Jesus. Hau dadur hela iha rai oan Patmos tanba hau foo sai Maromak nia liafuan i foo sasin kona ba Jesus.

10 Iha loron Domingu ida, Maromak nia Espiritu domina hau i hau rona lian makaas hanesan korneta lian iha hau nia kotuk.

11 Lian nee dehan nunee: "Buat nebee mak o haree, o tenki hakerek iha livru lulun ida, depois haruka ba sarani sira iha sidade hitu tuir mai nee: Éfezu, Esmirna, Pérgamu, Tiatira, Sardis, Filadélfia ho Laodiseia."

12 Hau hateke ba kotuk atu haree see mak koalia mai hau nee. I hau haree fali ahi-oan riin hitu halo ho osan mean.

13 Ema ida hamriik hela iha ahi-oan riin hitu nee nia klaran. Nia hanesan Ida nebee ema baibain temi Ema Umanu nia Oan. Nia hatais batina naruk too iha ain tutun. Iha nia hirus matan kesi hena naruk ida enfeita ho osan mean.✡

14 Nia fuuk mutin teb-tebes. ‡ Nia matan hanesan fali ahi nebee mak lakan makaas. ✡

15 Nia ain lakan hanesan riti nebee mak ema tau ba ahi. Nia lian tarutu makaas hanesan mota tuun.✡

16 Nia liman loos kaer hela fitun hitu, i surik ida oin-kotuk kroat hotu sai husi Nia ibun. Nia oin nabilan hanesan loro matan iha loron manas boot.

17 Bainhira hau haree Nia, hau monu kedas iha Nia oin hanesan ema mate. Maibee Nia tau Nia liman loos ba hau hodi dehan, "Keta tauk. Hau mak huun ho rohan.✡

18 Hau mak Moris Nain. Uluk Hau mate, maibee agora, haree ba, Hau moris tinan ba tinan. I Hau mak kaer xavi hodi loke

---

* **1:4-5** a: Roma nia provinsia Ázia agora sai fali parte ida iha nasaun Turkia. † **1:4-5** b: Ema Judeu uza numeru hitu hodi hatudu ba buat nebee kompletu i la falta buat ida. Maromak nia Espiritu Santu ida deit, maibee João haree hanesan fali iha hitu, nunee ita bele hatene katak Espiritu Santu nee perfeitu, la falta buat ida. ✡ **1:4-5** Ézodu (Keluaran) 3:14; Apokalipse 4:5 ✡ **1:4-5** Isaias 55:4; Salmus (Mazmur) 89:27 ✡ **1:6** Ézodu (Keluaran) 19:6; Apokalipse 5:10 ✡ **1:7** Daniel 7:13; Mateus 24:30; Marcos 13:26; Lucas 21:27; 1 Tesalónika 4:17; Zacarias 12:10; João 19:34,37 ✡ **1:8** Apokalipse 22:13; Ézodu (Keluaran) 3:14 ✡ **1:13** Daniel 7:13, 10:5 ‡ **1:14** Iha nee hakerek dehan, "Nia ulun ho Nia fuuk mutin hanesan bibi malae nia fulun, i mutin hanesan neve (*salju*)." Iha rai Israel buat rua nee mutin teb-tebes. ✡ **1:14** Daniel 7:9 ✡ **1:15** Daniel 10:6; Ezequiel 43:2 ✡ **1:17** Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 2:8, 22:13

odamatan ba matebian sira nia fatin, Hau
mak iha kbiit hodi halo moris fali ema
mate.
19 Entaun o tenki hakerek buat hotu-hotu
nebee o haree nee, kona ba buat nebee
akontese agora dadauk ho mos buat nebee
aban-bainrua sei mosu.
20 Ohin o haree fitun hitu iha Hau nia
liman loos, ho ahi-oan riin osan mean hitu.
Nia signifikadu mak nee: Ahi-oan riin sira
nee mak sarani sira iha sidade hitu. I fitun
hitu nee mak anju hitu nebee tau matan
ba sira.”

2

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Éfezu

1 Ida nebee koalia mai hau hatete, “Hakerek hanesan nee ba sarani sira iha sidade Éfezu:*
‘Hau mak kaer fitun hitu iha Hau nia liman loos, i Hau lao haleu ahi-oan riin osan mean hitu nee. Hau nia lia menon mak nee:
2 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi halo: Hau hatene imi servisu makaas hodi serbi Maromak, i imi aguenta ho pasiensia iha terus nia laran. Hau mos hatene imi la simu ema aat iha imi nia leet. Se iha ema ruma mai lohi imi dehan, sira nee Hau nia apostolu, imi sempre koko sira i deskobre katak sira bosok.
3 Ema halo terus imi tanba imi fiar mai Hau, maibee imi aguenta nafatin, i la hakiduk.
4 Maibee iha buat ida mak Hau la simu: Imi la hatudu tan imi nia domin mai Hau hanesan uluk.
5 Imi monu aat liu ona! Agora, hanoin fila fali imi nia domin uluk. Hakribi tiha imi nia sala nee hodi moris fali tuir imi nia hahalok uluk nian. Se lae, Hau sei mai hasai imi nia ahi-oan riin.
6 Maski nunee imi halo buat diak ida: Imi la simu Nicolau nia ema sira nia hahalok, Hau mos la simu.
7 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu hatete ba sarani sira. Ema nebee manaan, aban-bainrua Hau sei foo direitu ba nia para bele haan ai fuan nebee mak lori nia ba moris rohan-laek. Ai fuan nee nia huun moris iha Maromak nia toos.’ ”✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Esmirna

8 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, “Hakerek hanesan nee ba sarani sira iha sidade Esmirna:
‘Hau mak huun ho rohan. Uluk Hau mate maibee agora Hau moris fali ona. Hau nia lia menon mak nee:✡
9 Hau hatene imi moris iha terus ho kiak nia laran. Maski nunee iha Maromak nia oin imi riku. Hau hatene ema balu hatete aat imi. Sira deklara sira nia aan dehan sira Maromak nia ema, afinal lae. Sira la hakruuk ba Maromak maibee hakruuk fali ba Satanás.
10 Maski nunee imi lalika tauk kona ba terus nebee mak la kleur tan imi sei hetan. Hau hatete ba imi, Satanás sei halo imi balu baa dadur iha kadeia para koko imi, i imi sei hetan terus too loron sanulu. Ema atu oho imi mos, imi tenki tuir nafatin Hau. Se imi halo nunee, Hau sei foo premiu moris rohan-laek nian ba imi.
11 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu hatete ba sarani sira. See mak manaan, aban-bainrua nia sei la mate ba dala rua.’ ”✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Pérgamu

12 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, “Hakerek hanesan nee ba sarani sira iha sidade Pérgamu:
‘Hau mak kaer surik oin-kotuk kroat hotu. Hau nia lia menon mak nee:
13 Hau hatene imi nia hela fatin nee, Satanás mak hela iha nebaa hodi ukun. Maski nunee imi kaer metin nafatin Hau nia naran. Iha imi nia sidade nee mos, ema oho tiha Antipas, ema ida nebee sempre foo sasin lo-loos kona ba Hau. Sira oho tiha nia mos, imi la husik imi nia fiar mai Hau.
14 Maibee iha buat balu mak Hau la simu: Imi balu tuir fali Balaão nia hanorin. Uluk Balaão hanorin ema ida naran Balak para lohi ema Israel monu ba sala. Nunee sira haan fali hahaan nebee mak ema foo haan tiha ba estatua lulik, i sira halo sala seksual.✡
15 Imi balu mos tuir doutrina falsu nebee Nicolau nia ema sira hanorin.✡
16 Hakribi ona imi nia sala nee! Se lae, la kleur tan Hau baa lori surik nebee mak

* **2:1** Iha nee João hakerek dehan, “ba anju sarani sira nian iha sidade Éfezu.” Matenek nain kona ba Biblia, barak dehan, “anju” iha nee hatudu ba sarani sira, balu dehan hatudu ba anju nebee tau matan ba sarani sira iha fatin nee, i balu dehan hatudu ba lideransa sarani nian. Nunee mos iha 2:8,12,18; 3:1, 7,14. ✡ **2:7** Jénesis (Kejadian) 2:9; Apokalipse 22:2; Ezequiel 28:13, 31:8 ✡ **2:8** Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 1:17, 22:13 ✡ **2:11** Apokalipse 20:14, 21:8 ✡ **2:14** Númerus (Bilangan) 22:5, 7, 25:1-3, 31:16; Deuteronómiu (Ulangan) 23:4 ✡ **2:15** Apokalipse 2:6

iha Hau nia ibun laran nee hodi halo funu hasoru imi.

17 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu hatete ba sarani sira. See mak manaan, aban-bainrua Hau sei foo paun manaa, paun nee agora sei subar hela. Hau mos sei foo fatuk mutin ba sira ida-ida. Iha fatuk nee hakerek naran foun, naran nee ema seluk sei la hatene, so ema nebee simu fatuk nee mak hatene.' "✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Tiatira

18 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba sarani sira iha sidade Tiatira:

'Hau Maromak nia Oan. Hau nia matan hanesan ahi lakan, i Hau nia ain lakan hanesan riti nebee mak ema sunu ba ahi. Hau nia lia menon mak nee:

19 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi halo: Imi hadomi imi nia maluk, i fiar metin mai Hau. Imi serbi ema seluk i aguenta ho pasiensia iha terus laran. Hau mos hatene, agora imi halao Hau nia servisu ho badinas liu fali uluk.

20 Maibee iha buat ida mak hau la simu: Imi husik deit feto Jezabel hanorin sala. Nia foti aan dehan nia Maromak nia profeta ida. Maibee nia hanorin sarani sira lao sala dalan, too sira mos halo sala seksual i haan fali hahaan nebee mak ema foo haan tiha ona ba estatua lulik.

21 Hau foo ona tempu ba Jezabel atu hakribi nia sala nee, maibee nia lakohi.

22 Nunee Hau sei riba tuun nia iha nia toba fatin halo nia terus iha nebaa. Ema nebee halo sala seksual ho nia mos, se sira la hakribi sira nia sala nee, Hau sei foo terus todan ba sira.

23 Sira nebee tuir Jezabel hanesan fali oan halo tuir nia inan, Hau sei oho sira. Nunee sarani sira iha nebee-nebee deit sei hatene katak, Hau konhese mo-moos ema nia neon ho laran i Hau foo todan ba ema ida-ida tuir nia hahalok.✡

24 Maibee imi balu iha Tiatira la tuir feto nee nia hanorin aat. Maski ema balu dehan nia hanorin "Satanás nia segredu boot" mos, imi lakohi rona. Ba imi sira nee, Hau la foo tan todan,

25 naran katak imi kaer metin nafatin imi nia fiar too Hau fila fali mai.

26-27 Ema nebee manaan hodi halo tuir nafatin Hau nia hakarak too rohan, Hau sei foo ba sira kbiit nebee mak Hau hetan husi Hau nia Aman. Hau foo kbiit ba sira para ukun nasaun sira nebee kontra Maromak. Sira sei ukun ho rota nebee mak halo ho besi, i hodi rota nee sira sei halo rahun tiha povu hanesan fali ema halo rahun sanan rai.

28 Ba ema nebee halo tuir nafatin Hau nia hakarak too rohan, Hau sei foo tan fitun dadeer nian.✡

29 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu hatete ba sarani sira.' "

3

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Sardis

1 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba sarani sira iha sidade Sardis:

'Hau mak kaer Maromak nia espiritu hitu,* i kaer fitun hitu. Hau nia lia menon mak nee:

2 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi halo: Ema dehan imi sei moris hela maibee imi hanesan ema nebee mate tiha ona. Hadeer ona! Imi nia fiar besik atu mohu, entaun hametin ona ba. Tanba Hau haree imi nia hahalok, la iha ida mak tuir lo-loos Maromak nia hakarak.

3 Tanba nee, hanoin fila fali hanorin nebee mak uluk imi rona i simu. Imi tenki halo tuir hanorin nee, i hakribi imi nia sala. Se imi dukur nafatin, Hau sei mai derepenti deit hanesan naok-teen, imi sei la hatene bainhira loos mak Hau mai.✡

4 Maibee husi imi iha Sardis, iha balu mak laran moos nafatin, hanesan ema nebee la halo foer nia hena. Sira nee sei lao hamutuk ho Hau, hatais hena mutin, tanba sira serve duni.

5 See mak manaan, nia mos sei hatais hena mutin hotu. Hau sei la hasai nia naran husi lista ema moris rohan-laek nian. I aban-bainrua iha Hau nia Aman nia oin ho mos anju sira nia oin, Hau sei foo sai katak, nia nee Hau nia ema.✡

6 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu hatete ba sarani sira.' "

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Filadélfia

7 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba sarani sira iha sidade Filadélfia:

✡ **2:17** Ézodu (Keluaran) 16:14-15, 16:33-34; João 6:48-50; Isaias 62:2, 65:15 ✡ **2:23** Jeremias 17:10 ✡ **2:28** Salmus (Mazmur) 2:8-9 * **3:1** Haree komentariu iha Apokalipse 1:4-5 kona ba espiritu hitu. ✡ **3:3** Mateus 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apokalipse 16:15 ✡ **3:5** Ézodu (Keluaran) 32:32-33; Salmus (Mazmur) 69:29; Apokalipse 2:7, 20:12; Mateus 10:32; Lucas 12:8

‘Hau mak santu i loos. Hau mak kaer
xavi liurai David nian. Kuandu Hau loke
odamatan, la iha ema ida mak bele taka
fali. I kuandu hau taka odamatan, la
iha ema ida mak bele loke. Hau nia lia
menon mak nee:✡
8 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi
halo. Imi nia kbiit la too. Maibee imi tuir
nafatin Hau nia liafuan, i la nega Hau.
Haree ba! Hau loke tiha ona odamatan
ba imi, i la iha ema ida mak bele taka
fali.
9 Iha ema balu dehan sira Maro-
mak nia ema, maibee sira bosok, sira la
hakruuk ba Maromak maibee hakruuk fali
ba Satanás. Aban-bainrua Hau sei halo
sira monu ain ba imi, i sira sei rekonhese
katak Hau hadomi imi.✡
10 Hau uluk haruka imi aguenta ho
pasiensia iha terus nia laran, i imi halo
tuir duni Hau nia liafuan nee. Tanba nee,
aban-bainrua Hau sei kuidadu di-diak imi
iha tempu susar ho terus nebee mak sei
mai iha mundu tomak. Maromak sei uza
susar ho terus nee hodi koko ema hotu-
hotu iha mundu.
11 Hau besik atu mai ona. Nee duni
kaer metin buat nebee mak imi iha tiha
ona para ema seluk la bele hadau fali
premiu nebee mak prepara tiha ona ba
imi.
12 See mak manaan, Hau sei halo
nia sai hanesan ai riin boot iha Hau nia
Maromak nia uma kreda boot, i nia sei
hela metin iha nebaa too tinan ba tinan.
Hau sei hakerek Hau nia Maromak nia
naran iha ema nee nia isin lolon, ho mos
Jerusalém foun nia naran. Jerusalém foun
nee Maromak nia sidade, i aban-bainrua
sidade nee sei tuun husi lalehan, husi Hau
nia Maromak. Hau mos sei hakerek Hau
nia naran foun iha ema nee nia isin lolon.✡
13 Imi nebee iha tilun, rona di-diak
saida mak Maromak nia Espiritu hatete
ba sarani sira.’ ”

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Laodiseia

14 Depois Ida nebee koalia mai hau
hatete, “Hakerek hanesan nee ba sarani
sira iha sidade Laodiseia:
‘Hau mak Ida nebee ema bolu “Amen,
loos duni”. Hau sempre foo sasin lo-loos.
Hau mak huun ba lalehan ho rai ho buat
hotu-hotu nebee Maromak halo. Hau nia
lia menon mak nee:✡
15 Hau hatene buat hotu-hotu nebee
imi halo: Imi manas mos lae, malirin
mos lae. Hau hakarak para imi manas
karik, manas liu, malirin karik, malirin
liu ba!
16 Maibee imi hanesan bee morna deit,
la manas, la malirin. Nunee mak Hau atu
tafui sai imi husi Hau nia ibun. †
17 Imi dehan imi riku ona, moris diak
ona, la presiza tan buat seluk. Maibee
imi la hatene katak, imi hanesan fali
ema nebee susar liu, moris la diak, kiak
rabat rai, matan delek, i isin molik.
18 Nunee diak liu imi sosa osan mean
diak nian husi Hau para imi sai riku. Imi
sosa hena mutin husi Hau hodi bele taka
imi nia isin molik para imi la bele moe tan.
I sosa aimoruk husi Hau hodi kose ba imi
nia matan delek sira nee para bele haree
fali.
19 Ema nebee Hau hadomi, sira nee
mak Hau koriji i Hau kastigu. Entaun
imi tenki badinas hodi hakribi imi nia
sala.✡
20 Haree ba! Hau hamriik hela iha
odamatan oin hodi dere odamatan. Ema
nebee mak rona Hau nia lian hodi loke
odamatan mai Hau, Hau sei tama ba
laran i ami sei haan hamutuk. ‡
21 See mak manaan, Hau sei foo direitu
ba nia para tuur ukun hamutuk ho Hau,
hanesan mos Hau manaan tiha ona, i
agora Hau tuur ukun hamutuk ho Hau
nia Aman.
22 Imi nebee iha tilun, rona di-diak
saida mak Maromak nia Espiritu hatete
ba sarani sira.’ ”

4

Nai Maromak simu adorasaun iha lalehan

1 Hotu tiha, hau haree tan buat seluk.
Hau haree iha lalehan, odamatan ida
nakloke hela. I hau rona fali lian ida nebee
mak uluk hau rona, lian nee hanesan
korneta lian. Agora lian nee hatete mai
hau dehan, “Sae mai, Hau sei hatudu ba
o saida mak sei akontese aban-bainrua.”
2 Iha momentu nee kedas Maromak nia
Espiritu domina hau. Derepenti deit hau
haree kadeira ukun ida iha lalehan, i Ema
ida tuur hela iha kadeira nee.
3 Ema nee nabilan hanesan fatuk murak
jaspe ho sardoniu. Iha arkuiris ida haleu

✡ **3:7** Isaias 22:22; Jó (Ayub) 12:14 ✡ **3:9** Isaias 49:23, 60:14, 43:4 ✡ **3:12** Apokalipse 21:2; Isaias 62:2, 65:15 ✡ **3:14** Provérbiu (Amsal) 8:22 † **3:16** Iha sarani balu, sira la nega Nai Jesus, maibee sira mos lakohi tuir Nia ho laran tomak. Nai Jesus kompara sira hanesan bee nebee la manas, la malirin, morna deit. Iha rai Laodiseia iha tempu nebaa, bee morna la iha folin. ✡ **3:19** Provérbiu (Amsal) 3:12; Ebreu 12:6 ‡ **3:20** Nai Jesus husu atu ita loke ita nia laran hodi simu Nia, ho nunee ita bele sai laran ida ho Nia. ✡ **4:3** Ezequiel 1:26-28, 10:1

hela kadeira ukun nee. Arkuiris nee
nabilan hanesan fatuk murak esmeralda.✡
4 Iha mos kadeira ukun rua-nulu resin
haat mak haleu kadeira ukun nee, i katuas
lia nain rua-nulu resin haat tuur hela iha
kadeira sira nee. Sira hotu hatais hena
mutin, sira nia ulun tau koroa liurai nian
halo ho osan mean.
5 Rai lakan ho rai tarutu makaas sai
husi kadeira ukun nebee mak iha klaran
nee. Iha mos ahi-oan hitu lakan hela iha
kadeira ukun nee nia oin, ahi-oan nee mak
Maromak nia espiritu hitu.* ✡
6 Iha kadeira ukun nia oin iha mos
buat ida hanesan tasi maibee moos loos
hanesan vidru.

Iha animal moris haat haleu hela
kadeira ukun nee. Animal sira nee nia oin-
kotuk matan nakonu.✡
7 Animal primeiru hanesan liaun. Ida
tuir mai hanesan karau aman. Ida seluk,
nia oin hanesan ema nia oin. Ida ikus
liu hanesan manu makikit ida nebee semo
hela.† ✡
8 Animal moris haat nee ida-idak iha
liras neen. Matan nakonu iha sira nia isin
tomak, too sira nia liras parte liur-laran
matan nakonu hotu. Loron-kalan animal
haat nee hananu la para dehan,

"Santu, santu,
Nai Maromak mak santu.
Nia mak Kbiit Nain.
Nia iha hori uluk kedas,
agora iha,
i iha nafatin too tinan ba tinan."✡

9 Animal moris sira nee hananu hodi
hahii Ida nebee mak tuur iha kadeira
ukun, Nia moris tinan ba tinan nafatin.
Sira foti aas Nia naran hodi foo agradese
ba Nia. Bainhira animal sira nee hananu,
10 katuas lia nain rua-nulu resin haat nee
hakneak hakruuk too rai iha kadeira ukun
nee nia oin. Sira adora Ida nebee tuur iha
kadeira ukun nee, Nia moris too tinan ba
tinan. Sira mos hasai sira nia koroa liurai
nian i tau iha kadeira ukun nia oin hodi
hahii Nia dehan,
11 "Maromak ami nia Nai,
Ita Boot mak serve atu ema hotu-hotu
hahii foti aas Ita Boot nia naran.
Tanba Ita Boot mak forsa teb-
tebes,
Ita Boot mak halo buat hotu-hotu;
buat sira nee hotu iha tanba Ita Boot
mak hakarak."

5

Nai Jesus mak iha direitu atu loke livru lulun

1 Depois hau haree Ida nebee mak tuur
iha kadeira ukun nee kaer hela livru lulun
ida iha Nia liman loos. Livru lulun nee
nia liur-laran hakerek nakonu hotu, i taka
metin tiha ho lilin been iha fatin hitu, tau
mos karimbu tuir lilin been fatin hitu nee
ida-idak.✡
2 I hau haree anju forti ida husu ho lian
makaas dehan, "See mak serve atu loke
karimbu fatin iha livru lulun nee hodi loke
livru nee?"
3 Maibee la iha ema ida iha lalehan ka
iha rai ka iha rai okos mak bele loke livru
nee para bele haree saida mak hakerek iha
livru laran.
4 Haree nunee, hau tanis tristi loos
tanba la iha ema ida mak serve atu loke
livru lulun nee para bele haree saida mak
hakerek iha laran.
5 Depois ema ida husi katuas lia nain
rua-nulu resin haat nee dehan mai hau,
"Keta tanis. Haree ba! Liurai David
nia Jerasaun ida nebee makaas teb-tebes,
ema bolu Nia 'Liaun husi suku Judá',* Nia
manaan tiha ona. Nunee Nia bele loke
karimbu fatin hitu hodi loke livru nee."✡
6 Depois hau haree Bibi Oan ida hamriik
hela iha klaran besik kadeira ukun. I
animal moris haat ho katuas lia nain
rua-nulu resin haat nee, sira hotu haleu
kadeira ukun. Bibi Oan nee, hau haree, iha
fitar iha Nia isin, hatudu katak uluk ema
oho tiha ona. Nia iha dikur hitu ho matan
hitu. Matan hitu nee nia signifikadu mak
Maromak nia espiritu hitu nebee mak Nia
haruka ona ba iha mundu tomak.† ✡
7 Bibi Oan nee baa iha Ida nebee mak
tuur iha kadeira ukun hodi simu livru
lulun nee husi Nia liman loos.
8 Bainhira Bibi Oan simu livru nee,
animal moris haat ho katuas lia nain rua-
nulu resin haat nee hakneak i hakruuk

---

* **4:5** Haree komentariu iha Apokalipse 1:4 kona ba "espiritu hitu". ✡ **4:5** Ézodu (Keluaran) 19:16; Apokalipse 1:4, 8:5, 11:19, 16:18; Ezequiel 1:13; Zacarias 4:2 ✡ **4:6** Ezequiel 1:22 † **4:7** Tuir matenek nain kona ba Biblia, animal haat nee nia signifikadu mak nee: Liaun mak iha kbiit liu atu ukun nudar liurai, karau aman mak isin forti liu, ema mak matenek liu, i makikit mak lais liu. ✡ **4:7** Ezequiel 1:5-10, 10:14 ✡ **4:8** Ezequiel 1:18, 10:12; Isaias 6:2-3 ✡ **5:1** Ezequiel 2:9-10; Isaias 29:11 * **5:5** Iha tempu nebaa ema Judeu uza liaun hanesan símbolu ba liurai nebee mak ukun ho diak. "Liaun husi suku Judá" hatudu ba Nai Jesus Kristu. ✡ **5:5** Jénesis (Kejadian) 49:9; Isaias 11:1, 10 † **5:6** Ema Judeu uza numeru hitu hodi hatudu ba buat nebee kompletu i la falta buat ida. Bibi Oan nia dikur hitu hatudu Nia kbiit boot. Nia matan hitu hatudu katak Nia hatene buat hotu-hotu. Espiritu hitu hatudu ba Maromak nia Espiritu Santu. ✡ **5:6** Isaias 53:7; Zacarias 4:10

too rai iha Nia oin. Sira ida-idak kaer
buat ida hanesan viola, i kaer mos manko
osan mean ida, ai been morin nakonu iha
laran.‡ Ai been morin nee mak Maromak
nia povu sira nia orasaun.✡
9 Sira hotu hananu kantiku foun ida
hanesan nee:
"Ita Boot mak serve simu livru lulun nee
hodi loke nia karimbu fatin,
tanba ema oho tiha ona Ita Boot.
Hodi Ita Boot nia raan,
Ita Boot sosa kotu ona ema husi suku, lian,
povu ho nasaun hotu-hotu
para sai Maromak nia ema.✡
10 Ita Boot foti sira sai Maromak nia reinu,
i hili sira sai nai lulik para serbi ita nia
Maromak.
I sira sei kaer ukun iha mundu."✡
11 Depois hau haree tan, iha anju rihun
ba rihun, tokon ba tokon. Sira haleu hela
kadeira ukun ho mos animal moris haat ho
katuas lia nain sira. Hau rona✡
12 anju sira nee hananu ho lian makaas
dehan,
"Bibi Oan nebee mak ema oho tiha ona
nee,
Nia mak serve atu ema hotu-hotu
respeita, hahii, i foti aas Nia naran.
Tanba Nia kbiit boot liu,
Nia riku teb-tebes,
Nia matenek klean liu,
Nia forsa teb-tebes!"
13 Tuir mai, hau rona tan kriatura hotu-
hotu iha lalehan, iha rai, iha rai okos
ho mos iha tasi laran, sira hotu hananu
hamutuk dehan,
"Ida nebee mak tuur iha kadeira ukun ho
mos Bibi Oan,
Sira nee mak ami hahii, respeita i foti
aas too tinan ba tinan.
Sira nia kbiit la hotu la remata."
14 Depois animal haat nee hataan,
"Amen, loos duni!" I katuas lia nain rua-
nulu resin haat hakneak i hakruuk too
rai hodi adora Ida nebee tuur iha kadeira
ukun ho mos Bibi Oan.

6

Bibi Oan loke karimbu fatin neen

1 Hotu tiha hau haree Bibi Oan loke
karimbu fatin primeiru husi karimbu fatin
hitu nebee mak tau iha livru lulun nee.
Depois hau rona animal ida husi animal
moris haat nee hatete ho lian makaas
hanesan rai tarutu dehan, "Mai ona!"
2 Derepenti hau haree kuda mutin ida,
ema ida sae kuda nee haree ba hanesan
funu nain ida. Nia kaer hela rama, i agora
nia simu tan koroa liurai nian. Depois nia
baa atu halo tan funu halakon nia inimigu
sira.✡
3 Depois Bibi Oan loke karimbu fatin
numeru rua. I hau rona animal moris
segundu hatete, "Mai ona!"
4 Kuda mean lakan ida mos sai mai. Ema
nebee mak sae hela kuda nee, nia simu
kbiit atu lori funu ba iha mundu para halo
ema oho malu. Nia mos simu surik boot
ida.✡
5 Depois Bibi Oan loke karimbu fatin
numeru tolu. I hau rona animal moris
numeru tolu hatete, "Mai ona!" Hau haree
kuda metan ida, ema ida sae kuda nee kaer
hela dasin ida atu tetu ai haan.✡
6 Depois hau rona buat ida hanesan ema
nia lian sai husi animal haat nee nia klaran
dehan, "La kleur tan, rai sei hamlaha boot.
Osan nebee ema manaan iha loron ida, sei
too deit para sosa trigu kilu tolu. Se trigu
diak nian, hetan deit kilu ida. Maibee keta
estraga ai oliveira ho ai uvas."*
7 Depois Bibi Oan loke karimbu fatin
numeru haat. I hau rona animal moris
numeru haat hatete, "Mai ona."
8 Hau haree tan kuda ida kor kamutis.
Ema nebee mak sae kuda nee, nia naran
"Mate". Iha ema ida tan naran "Matebian
sira nia Fatin" lao tu-tuir nia. Sira nain
rua simu kbiit atu baa oho ema lubun ida
iha mundu, uza surik, ho rai hamlaha, ho
moras, ho mos animal siak. Se ita fahe ema
hotu-hotu iha mundu ba parte haat, parte
ida sei mate hotu.✡
9 Depois Bibi Oan loke karimbu fatin
numeru lima. I hau haree ema sira nebee
uluk ema oho, sira nia klamar iha meza
sakrifisiu nia okos. Sira nee ema oho tanba
sira kaer metin Maromak nia liafuan hodi
foo sai ba ema seluk.
10 Sira koalia ho lian makaas dehan, "Nai
Maromak Kbiit Nain, Ita Boot mak santu i
loos. Bainhira loos mak Ita Boot tesi lia
ba ema iha mundu hodi kastigu ema sira
nebee mak uluk oho ami?"
11 Depois sira ida-idak simu batina mutin
naruk. Sira mos simu orden atu hein
tan uitoan, too sira nia numeru kompletu.
Tanba husi sira nia maluk sarani sira
nebee sei serbi Kristu iha mundu, iha balu
mak ema sei oho tan, hanesan mos sira
uluk.

‡ **5:8** Ai been morin nee nai lulik sira baibain sunu para halo suar morin. ✡ **5:8** Salmus (Mazmur) 141:2 ✡ **5:9** Salmus (Mazmur) 33:3, 98:1; Isaias 42:10 ✡ **5:10** Ézodu (Keluaran) 19:6; 1 Pedro 2:5,9; Apokalipse 1:6 ✡ **5:11** Daniel 7:10 ✡ **6:2** Zacarias 1:8, 6:3, 6 ✡ **6:4** Zacarias 1:8, 6:2 ✡ **6:5** Zacarias 6:2, 6 * **6:6** Iha rai nebaa, ema moris husi ai huun rua nee. Nunee rai hamlaha boot, ema sei la mate hamlaha naran katak ai huun rua nee iha nafatin. ✡ **6:8** Ezequiel 14:21

12 Depois hau haree Bibi Oan loke tan
karimbu fatin numeru neen. Derepenti
rai nakdoko makaas. Loro matan sai
nakukun hanesan hena metan, fulan sai
mean hanesan raan.✡
13 Fitun sira namtate tuun ba rai, hane-
san fali ai fuan figeira matak mak namtate
ba rai bainhira anin huu makaas.
14 Hau haree lalehan lulun aan too lakon
tiha, hanesan fali ema lulun surat tahan.
Foho ho ilha mos hotu-hotu muda tiha husi
sira nia fatin.✡
15 Haree nunee, liurai sira iha mundu,
nai ulun sira, komandante militar, ema
riku, ema boot too ema baibain ho atan,
sira hotu-hotu halai ba iha foho hodi subar
iha fatuk kuak ka subar iha fatuk leet.✡
16 Sira halerik ba foho ho fatuk boot sira
dehan, "Monu taka tiha ami ba! Subar ami
para Nia nebee tuur iha kadeira ukun la
bele haree ami, i Bibi Oan la bele kastigu
ami.✡
17 Tanba loron kastigu too ona. Agora
Sira fakar Sira nia hirus mai ami, too la
iha ema ida mak bele aguenta!"✡

7

Nai Maromak tau marka ba Nia ema 144.000

1 Hotu tiha, hau haree anju haat hamriik
hela iha mundu nia lidun haat hodi satan
netik anin para la bele huu ba rai maran
ho tasi. Ai huun ida mos anin la kona.✡
2 Anju haat nee simu ona kbiit atu
estraga rai ho tasi. Depois hau haree
anju ida seluk mai husi lorosae lori hela
karimbu husi Maromak Moris. Anju nee
koalia ho lian makaas ba anju haat nee
3 dehan, "Hein lai! Ami sei tau marka
iha ita nia Maromak nia atan sira nia reen
toos lai. Marka hotu mak imi foin bele
estraga rai maran ho tasi ho mos ai huun
sira hotu."✡
4 Depois hau rona dehan, ema nebee
simu marka nee, hamutuk rihun atus ida
haat-nulu resin haat.* Sira husi suku Israel
hotu mak hanesan tuir mai nee:
5 Husi suku Judá, ema rihun sanulu
resin rua.
Suku Ruben, ema rihun sanulu resin
rua.
Suku Gade, ema rihun sanulu resin
rua.
6 Suku Asér, ema rihun sanulu resin
rua.
Suku Naftali, ema rihun sanulu resin
rua.
Suku Manassés, ema rihun sanulu
resin rua.
7 Suku Simeão, ema rihun sanulu resin
rua.
Suku Levi, ema rihun sanulu resin
rua.
Suku Isakar, ema rihun sanulu resin
rua.
8 Suku Zebulón, ema rihun sanulu
resin rua.
Suku José, ema rihun sanulu resin rua.
I suku Benjamim, ema rihun sanulu
resin rua.

Ema barak loos hatais batina mutin

9 Hotu tiha, hau haree ema barak loos,
too sura la bele. Ema sira nee husi nasaun,
suku, povu ho lian hotu-hotu iha mundu.
Sira hotu hatais batina mutin, hamriik iha
kadeira ukun nia oin ho Bibi Oan nia oin.
Sira kaer ramus
10 hodi haklalak dehan, "Ita nia Maro-
mak tuur iha kadeira ukun. Nia ho Bibi
Oan mak salva ita."
11 Anju hotu-hotu hamriik haleu kadeira
ukun nee ho katuas lia nain sira ho mos
animal moris haat. Sira hotu hakneak i
hakruuk too rai iha kadeira ukun nia oin
hodi adora Maromak
12 dehan,
"Amen, loos duni!
Ami hahii Maromak, ami foti aas Ita Boot
nia naran,
ami agradese Ita Boot, ami respeita Ita
Boot.
Ita Boot nia matenek klean liu,
Ita Boot mak kbiit Nain,
Ita Boot forsa teb-tebes.
Ita Boot deit mak ami adora too tinan
ba tinan. Amen!"
13 Depois katuas lia nain sira nee ida mai
husu hau dehan, "Sira nebee hatais batina
mutin nee, see? Sira mai husi nebee?"
14 Hau hataan, "Hau la hatene senhor.
Ita Boot mak hatene."
Katuas nee hatete mai hau,
"Sira nee uluk hetan terus boot tanba sira
nia fiar.
Sira fase tiha ona sira nia batina ho
Bibi Oan nia raan,
nee mak sira nia batina sai
mutin.✡
15 Tanba nee, sira hamriik iha Maromak
nia kadeira ukun nia oin

✡ **6:12** Apokalipse 11:13, 16:18; Isaias 13:10; Joel 2:10,31, 3:15; Mateus 24:29; Marcos 13:24-25; Lucas 21:25 ✡ **6:14** Isaias 34:4; Apokalipse 16:20 ✡ **6:15** Isaias 2:19, 21 ✡ **6:16** Oseias (Hosea) 10:8; Lucas 23:30 ✡ **6:17** Joel 2:11; Malakias 3:2 ✡ **7:1** Jeremias 49:36; Daniel 7:2; Zacarias 6:5 ✡ **7:3** Ezequiel 9:4, 6 * **7:4** 144.000 = 12 x 12 x 1000. Numeru 12 kodigu ida nebee dehan "kompletu". Nunee 144.000 hanesan kodigu ida nebee dehan "kompletu liu", la iha ida mak falta. ✡ **7:14** Daniel 12:1; Mateus 24:21; Marcos 13:19

hodi serbi Nia loron-kalan iha Nia
uma kreda boot.
I Nia nebee tuur iha kadeira ukun
nee sei hamahon sira.
16 Sira sei la hamlaha tan,
i sei la hamrook tan.
Loro manas sei la halo terus tan sira,
i rai manas sei la halo sira senti atu
mutuk.✡
17 Tanba Bibi Oan nebee mak hamriik iha
klaran besik kadeira ukun nee
mak sei sai sira nia Bibi Atan.
Nia sei lori sira ba bee matan
hodi foo hemu bee nebee foo moris
rohan-laek.
I Maromak sei hamaran sira nia matan
been.”✡

8

Bibi Oan loke karimbu fatin numeru hitu

1 Hotu tiha Bibi Oan loke karimbu fatin numeru hitu. Iha lalehan tomak nonook hotu maizoumenus oras sorin balu.

2 Depois hau haree anju hitu nebee mak baibain hamriik iha Maromak nia oin, sira ida-idak simu korneta.

3 Iha anju seluk mai lori manko osan mean ida hamriik iha altar oin. Nia simu ai been morin barak iha nia manko atu hasae ba Maromak hamutuk ho Maromak nia povu nia orasaun. Nia sunu ai been morin nee iha altar osan mean iha kadeira ukun nia oin.✡

4 I ai been morin nia suar ho povu sira nia orasaun sae hamutuk husi anju nia liman too iha Maromak nia oin.

5 Depois anju foti manko osan mean nee hodi enxe ahi husi altar leten ba manko laran halo nakonu, i nia riba tuun ba mundu. Derepenti rai tarutu makaas iha fat-fatin, rai lakan taa ba-mai, rai mos nakdoko.✡

6 Hotu tiha anju hitu nebee mak kaer hela korneta prepara aan atu huu sira nia korneta.

Anju haat primeiru huu sira nia korneta

7 Anju primeiru huu nia korneta. Derepenti iha udan jelu fatuk ho ahi ho raan kahur malu fakar tuun mai iha mundu. Parte ida husi parte tolu husi mundu nee, ahi haan mutuk tiha. Nunee mos duut matak ho ai huun sira, ahi haan mutuk parte ida husi parte tolu.✡

8 Anju numeru rua huu nia korneta. Derepenti iha buat boot ida hanesan fali foho boot nebee lakan makaas, riba tuun ba tasi laran. Tasi parte ida husi parte tolu sai tiha raan.

9 Nunee ikan ho animal nebee moris iha tasi laran, parte ida husi parte tolu mate. I roo nebee lao iha tasi laran mos, parte ida husi parte tolu rahun.

10-11 Anju numeru tolu huu nia korneta. Derepenti fitun boot ida nebee lakan makaas hanesan ahi lakan monu tuun husi lalehan. Fitun nee nia naran “Moruk”. Nia monu tama ba mota ho bee matan, halo parte ida husi parte tolu sai moruk. Too ikus ema barak mate tanba sira hemu bee moruk nee.✡

12 Anju numeru haat huu nia korneta. Derepenti hanesan buat ruma xoke loro matan, fulan ho mos fitun, halo parte ida husi parte tolu sai nakukun tiha. Nunee, se oras loron ida nian ita fahe ba tolu, entaun oras rua iha naroman, oras ida sai nakukun tiha. Kalan mos hanesan.✡

13 Depois hau haree manu makikit ida semo aas, i hau rona manu nee foo sai ho lian makaas dehan. “Aii, susar! Susar! Ema hotu-hotu iha mundu sei hetan susar boot liu tanba sei iha tan anju tolu mak sei huu sira nia korneta.”

9

Anju numeru lima huu nia korneta

1 Anju numeru lima huu nia korneta. Derepenti hau haree fitun ida monu tiha ona iha rai. Fitun nee simu xavi ida para loke rai kuak klean nakukun.

2 Momentu fitun nee loke rai kuak klean nee, ahi suar makaas sai kedas hanesan suar sai husi fornu boot. Suar nee taka metin loro matan, halo rai nakukun tiha.✡

3 Gafanhotu barak teb-tebes sai husi ahi suar laran tuun mai mundu. Maromak foo kbiit ba gafanhotu sira nee atu bele tata ema hanesan fali sakunar tata ema.✡

4 Maibee Nia bandu sira la bele estraga duut, ai huun ho ai horis sel-seluk. Sira so bele halo terus ema nebee mak la iha Maromak nia marka iha sira nia reen toos.✡

5 Gafanhotu sira nee la simu lisensa atu oho ema sira nee maibee so halo terus deit durante fulan lima. Gafanhotu nee tata ema halo moras liu, hanesan fali sakunar mak tata.

✡ **7:16** Isaias 49:10 ✡ **7:17** Salmus (Mazmur) 23:1-2; Ezequiel 34:23; Isaias 49:10; Isaias 25:8 ✡ **8:3** Amós 9:1; Ézodu (Keluaran) 30:1, 3 ✡ **8:5** Levítiku (Imamat) 16:12; Ezequiel 10:2; Ézodu (Keluaran) 19:16; Apokalipse 11:19, 16:18 ✡ **8:7** Ézodu (Keluaran) 9:23-25; Ezequiel 38:22 ✡ **8:10-11** Isaias 14:12; Jeremias 9:15 ✡ **8:12** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15 ✡ **9:2** Jénesis (Kejadian) 19:28 ✡ **9:3** Ézodu (Keluaran) 10:12-15 ✡ **9:4** Ezequiel 9:4 ✡ **9:6** Jó (Ayub) 3:21; Jeremias 8:3

6 Durante fulan lima nia laran, ema sira
nee hakarak atu mate lalais, too sira buka
dalan oi-oin, maibee la konsege mate.✡
7 Gafanhotu nee nia modelu hanesan
kuda nebee prontu ona atu ema sae hodi
baa halo funu. Iha sira nia ulun taka buat
ruma hanesan koroa liurai nian halo ho
osan mean. Sira nia oin hanesan fali ema
nia oin.✡
8 Sira nia fuuk naruk hanesan feto nia
fuuk, i sira nia nehan kroat hanesan liaun
nia nehan.✡
9 Sira nia hirus matan taka ho buat ida
hanesan besi funu nian. Sira nia liras
tarutu makaas hanesan kuda kareta lubuk
ida nebee halai makaas atu baa funu.✡
10 Sira nia ikun forsa teb-tebes tanba iha
veneno hanesan sakunar nian. Ho sira nia
ikun nee sira bele halo terus ema too fulan
lima.
11 Gafanhotu sira nia liurai mak anju
ida nebee toma konta ba rai kuak klean
nakukun.* Nia naran ho lian Ebreu dehan,
Abadon, ho lian Gregu dehan, Apólion.
Naran rua nee katak, "Harahun door".
12 Terus boot primeiru liu ona. Maibee
sei iha tan terus boot rua.

Anju numeru neen huu nia korneta

13 Hotu tiha anju numeru neen huu nia
korneta. Hau rona lian ida sai husi altar
osan mean nia lidun haat, altar nee iha
hela Maromak nia oin.✡
14 Lian nee hatete ba anju numeru neen
dehan, "Baa kore tiha anju haat nebee kesi
hela besik mota boot Eufrates."
15 Entaun anju nee baa kore tiha sira
para sira bele baa oho ema. Tanba uluk
kedas Maromak desidi katak anju haat nee
mak tenki baa oho ema iha oras, loron,
fulan ho tinan ida nee duni. Husi ema
hotu-hotu iha mundu, parte ida husi parte
tolu mak sira oho.
16 Anju haat nia tropas nebee sae kuda
barak teb-tebes, hau rona dehan, sira
hamutuk tokon atus rua.
17 Hau haree tropas ho sira nia kuda
hanesan nee: Tropa sira nia hirus matan
taka ho besi funu kor tolu: mean lakan,
azul tuan, ho kinur. Kuda sira nee nia ulun
hanesan fali liaun nia ulun. Ahi lakan, ahi
suar ho fatuk dois naran enxofre sai husi
sira nia ibun laran.
18 Buat tolu nebee sai husi kuda sira nia
ibun nee halo ema parte ida husi parte tolu
iha mundu mate.
19 Kuda sira nee nia forsa iha sira nia
ibun ho mos sira nia ikun, tanba sira nia
ikun hanesan fali samea. Sira nia ikun nee
mos iha nia ulun rasik, i sira uza ulun nee
hodi tata halo terus ema.
20 Maski ema barak mate iha terus boot
sira nee, maibee ema nebee sei moris
lakohi hakribi sira nia hahalok aat. Sira
adora nafatin diabu, adora mos estatua
lulik nebee halo ho osan mean, osan
mutin, riti, fatuk ho ai. Maski buat sira nee
la book aan, la haree, i la rona, maibee sira
adora nafatin.✡
21 Sira mos lakohi hakribi sira nia sala
sira seluk hanesan oho ema, uza ai kulit
aat, halo sala seksual ho naok.

10

Anju ho livru kiikoan

1 Depois hau haree anju forti ida tan
tuun mai husi lalehan. Kalohan falun
metin nia isin, i arkuiris ida haleu nia
ulun. Nia oin nabilan loos hanesan loro
matan, i nia ain lakan makaas hanesan fali
ahi.
2 Nia kaer hela livru kiikoan ida. Livru
nee baibain lulun maibee agora nakloke
hela. Nia hamriik ain loos sama tasi, ain
karuk sama rai maran.
3 Depois anju nee koalia ho lian makaas
hanesan liaun nia lian. Nia koalia tiha
hotu, rai tarutu simu malu too dala hitu
hodi hataan ba nia.
4 Rai tarutu liu tiha, hau atu hakerek
liafuan nebee mak sai husi rai tarutu nee.
Maibee hau rona fali lian ida husi lalehan
dehan, "O la bele konta sai buat nebee mak
rai tarutu hitu nee foo sai, la bele hakerek
nia liafuan."
5 Depois anju nebee mak hamriik ain
sorin sama tasi ho ain sorin sama rai
maran nee foti nia liman loos ba lalehan.
6 I nia halo juramentu hodi Maromak
nia naran, tanba Maromak moris tinan ba
tinan i Nia mak halo lalehan, rai, tasi ho
buat hotu-hotu iha laran. Anju nee jura
dehan, "Maromak sei la demora tan.
7 Bainhira anju numeru hitu huu nia
korneta, Maromak sei halao Nia planu
segredu, tuir lo-loos buat nebee uluk Nia
foo hatene ona ba Nia atan sira nebee serbi
Nia nudar profeta."✡
8 Depois lian nebee mak hau ohin rona
husi lalehan nee koalia dala ida tan mai
hau dehan, "Baa iha anju nebee mak
hamriik ain sorin sama tasi ho ain sorin
sama rai maran nee hodi simu livru lulun
nebee mak nakloke hela iha nia liman
laran."

✡ **9:7** Joel 2:4 ✡ **9:8** Joel 1:6 ✡ **9:9** Joel 2:5 * **9:11** Gafanhotu sira nia liurai nee anju aat ida. Anju aat katak anju nebee uluk serbi Nai Maromak, maibee too ikus fila kotuk ba Nia. ✡ **9:13** Ézodu (Keluaran) 30:1-3 ✡ **9:20** Salmus (Mazmur) 115:4-7, 135:15-17; Daniel 5:23 ✡ **10:7** Ézodu (Keluaran) 20:11; Deuteronómiu (Ulangan) 32:40; Daniel 12:7; Amós 3:7

9 Entaun hau baa iha anju nee hodi husu
livru lulun kiikoan nee. Nia dehan mai
hau, “Simu ba hodi haan. Bainhira o haan
livru nee, o nia ibun sei midar hanesan
bani been, maibee iha o nia kabun laran
sei moruk.”
10 Hau mos foti livru lulun nee husi anju
nia liman i hau haan. Loos duni, iha hau
nia ibun senti midar hanesan bani been,
maibee bainhira hau tolan tiha, iha hau
nia kabun senti moruk.✡
11 Depois hau rona orden dehan, “O
tenki foo sai fali Maromak nia lia menon
kona ba saida mak sei akontese ba povu
sira, nasaun sira, ema husi lian oi-oin, ho
liurai sira.”

11

Nai Maromak haruka Nia sasin nain rua

1 Depois hau simu ai sukat ida. Hau mos
simu orden nunee: “O baa sukat Maromak
nia uma kreda boot, sukat mos nia meza
sakrifisiu, i sura ema nain hira mak adora
hela Maromak iha nebaa.✡
2 Maibee lalika sukat area nebee haleu
uma kreda boot iha moru laran, tanba
area liur nee foo tiha ona ba ema jentiu
sira. Aban-bainrua sira nee sei sama hane-
han Maromak nia sidade nee too fulan
haat-nulu resin rua.✡
3 Hau sei haruka Hau nia sasin nain rua,
i sira sei hatais hena lutu hodi foo sai
Hau nia lia menon durante fulan hirak nee
hotu. Nee hamutuk loron rihun ida atus
rua neen-nulu.”
4 Sasin nain rua nee hanesan ai huun
oliveira rua ho mos hanesan ahi-oan riin
rua nebee mak hamriik iha Nai Maromak
nia oin, Nia mak ukun mundu tomak.✡
5 Se inimigu ruma atu halo aat sasin nain
rua nee, ahi lakan sei sai husi sira nain rua
nia ibun laran hodi haan mutuk tiha sira.
See-see deit mak hakarak halo aat sira, sei
mate hotu.
6 Sira nain rua sei iha kbiit hodi taka
kalohan para udan la bele tuun durante
sira foo tutan Maromak nia liafuan. Sira
mos iha kbiit para halo bee sai fali raan, ho
kbiit para halo dezastre sel-seluk tan iha
mundu, tuir sira nia hakarak.✡
7 Bainhira sasin nain rua nee foo sai hotu
tiha Maromak nia lia menon, animal siak
ida sei sai husi rai kuak klean nakukun.
Animal nee sei ataka sira nain rua, nia
mak forti liu i oho tiha sira✡
8 iha sidade boot. Fatin nee mos uluk
ema oho sasin nain rua nia Nai iha krus.
Ema iha sidade nee hahalok aat teb-tebes
hanesan ema Sodoma ho Ejitu uluk. De-
pois sasin nain rua nia mate isin husik hela
deit iha estrada boot.
9 Ema husi lian, suku ho nasaun hotu-
hotu mai haree mate isin rua nee durante
loron tolu ho balu, i sira la hataan para
ema hakoi.✡
10 Ema iha mundu tomak kontenti tanba
sasin nain rua nee mate tiha ona, tanba
sira nain rua halo terus ema iha mundu.
Nunee sira rame-rame halo festa i foo
prezenti ba malu.
11 Liu tiha loron tolu ho balu, Maromak
foo fali iis ba sira nain rua, i sira hadeer
hamriik fali. Ema hotu-hotu nebee haree,
tauk teb-tebes.✡
12 Depois sira nain rua rona lian ida husi
lalehan dehan, “Sae mai iha nee!” Sira
mos sae ba lalehan iha kalohan laran, iha
sira nia inimigu sira nia oin.✡
13 Derepenti deit rai nakdoko makaas.
Nunee se ita fahe sidade nee ba parte
sanulu, parte ida rahun hotu. I ema rihun
hitu mate. Ema nebee mak sei moris, tauk
teb-tebes, i sira hahii adora Maromak iha
lalehan.✡
14 Nunee terus boot numeru rua liu ona.
Maibee terus boot numeru tolu besik atu
mai ona.

Anju numeru hitu huu nia korneta. Nai Maromak ho Jesus Kristu ukun mundu

15 Depois anju numeru hitu huu nia
korneta. I hau rona anju iha lalehan
haklalak dehan,
“Agora ita nia Nai Maromak ukun ona
mundu tomak.
Mesias, Salvador nebee Maromak foti
hori uluk kedas mos ukun hamutuk
ho Nia.
Nia ukun la hotu la remata.”✡
16 Katuas lia nain rua-nulu resin haat
nebee tuur hela iha kadeira ukun iha
Maromak nia oin, sira hotu hakneak i
hakruuk too rai iha Nai Maromak nia ain
hodi adora Nia.
17 Sira dehan,
“Nai Maromak Kbiit Nain,
Ita Boot iha hori uluk kedas.
Ami agradese Ita Boot
tanba agora Ita Boot hatudu sai ona Ita
nia kbiit makaas
hodi ukun mundu.

✡ **10:10** Ezequiel 2:8—3:3 ✡ **11:1** Ezequiel 40:3; Zacarias 2:1-2 ✡ **11:2** Lucas 21:24 ✡ **11:4** Zacarias 4:3,11-14 ✡ **11:6** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1; Ézodu (Keluaran) 7:17-19; 1 Samuel 4:8 ✡ **11:7** Daniel 7:7; Apokalipse 13:5-7, 17:8; Daniel 7:21 ✡ **11:9** Isaias 1:9-10 ✡ **11:11** Ezequiel 37:10 ✡ **11:12** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 2:11 ✡ **11:13** Apokalipse 6:12, 16:18 ✡ **11:15** Ézodu (Keluaran) 15:18; Daniel 2:44, 7:14,27

18 Povu sira nebee mak la konhese Maro-
mak, sira laran nakali.
Maibee agora Ita Boot mos fakar sai Ita
nia hirus,
i too ona tempu atu Ita Boot tesi ema mate
sira nia lia.
Too ona tempu para Ita Boot foo pre-
miu ba ema nebee mak uluk serbi
Ita Boot,
hanesan Ita Boot nia profeta sira
ho mos Ita Boot nia povu sira kiik ho
boot nebee mak hamtauk Ita Boot.
Too ona tempu para Ita Boot halo rahun
tiha ema sira nebee mak uluk halo
rahun ema seluk iha mundu.”✡
19 Depois Maromak nia uma kreda boot
iha lalehan nia odamatan nakloke. I hau
haree kaixoti promesa iha laran. Rai lakan
mos taa ba-mai, rai tarutu makaas iha fat-
fatin, rai nakdoko, i udan jelu fatuk bo-
boot monu tuun mai rai.✡

12

Samea ulun hitu ameasa senhora ida ho nia Oan

1 Hotu tiha, iha sinal ida oin seluk liu
mosu iha lalehan. Iha senhora ida, nia isin
falun ho loro matan, nia ain sama fulan.
Iha nia ulun tau koroa liurai nian, koroa
nee iha fitun sanulu resin rua.
2 Senhora nee isin rua hela, besik atu
tuur ahi, i nia tanis hakilar tanba nia
kanotak moras loos.
3 Iha tan sinal ida mosu iha lalehan. Iha
samea mean boot ida, nia ulun hitu, dikur
sanulu. Iha nia ulun hitu nee tau koroa
liurai nian ida-ida.✡
4 Samea ulun hitu nee uza nia ikun hodi
baku makaas fitun parte ida husi parte
tolu tuun ba mundu. Depois nia baa
hamriik iha senhora isin rua nee nia oin
para nia oan moris mai tolan kedas.✡
5 Senhora nee tuur ahi, Oan mane ida,
Nia mak sei ukun nasaun hotu-hotu ho
kroat. Depois anju ida mai hadau tiha
Labarik nee husi nia inan, i lori ba iha
Maromak, iha Nia kadeira ukun.✡
6 Senhora nee halai kedas ba iha rai fuik
maran, iha fatin ida nebee mak Maromak
prepara tiha ona ba nia. Maromak sei tau
matan ba nia iha fatin nee too tinan tolu
ho balu, nee hamutuk loron rihun ida atus
rua neen-nulu.
7 Depois funu boot mosu iha lalehan.
Maromak nia anju boot ida naran Miguel
ho anju sira nebee mak tuir nia, halo funu
hasoru samea ulun hitu nee. Samea ulun
hitu nee mos iha nia anju, nunee sira funu
hasoru Miguel ho nia anju sira.✡
8 Too ikus samea nee lakon, nunee nia ho
nia anju sira la bele hela tan iha lalehan.
9 Miguel ho nia anju sira soe sai tiha
samea ulun hitu nee husi lalehan. Sira soe
tiha samea mai mundu hamutuk ho nia
anju sira hotu. Samea ulun hitu nee mak
ema bolu “diabu nia boot” ka “Satanás”.
Hori uluk kedas samea nee lohi ema hotu
iha mundu para lao sala dalan.✡
10 Depois hau rona lian makaas ida husi
lalehan dehan nunee:
“Agora tempu too ona atu Maromak salva
ema.
Ita nia Maromak hatudu ona Nia kbiit
hodi ukun nudar Liurai.
Mesias, Salvador nebee mak Nia foti hori
uluk kedas mos hatudu ona Nia
kbiit.
Tanba uluk samea ulun hitu nee loron-
kalan hamriik iha Maromak nia oin
hodi foo sala ba ita nia maluk sarani
sira,
maibee agora samea nee soe sai tiha ona
husi lalehan.✡
11 Ita nia maluk sarani sira manaan tiha
ona samea ulun hitu nee,
tanba Bibi Oan nia raan fakar hodi
salva sira,
i tanba sira foo sai nafatin Maromak nia
liafuan.
Maski ema atu oho sira mos sira la
hakiduk.
12 Nunee lalehan ho buat hotu-hotu iha
lalehan haksolok ba!
Maibee buat hotu-hotu nebee moris
iha rai ho tasi sei terus,
tanba Satanás tuun ona baa iha imi.
Nia laran nakali ona tanba nia hatene
katak,
nia tempu atu halo buat aat besik hotu
ona.”
13 Bainhira samea ulun hitu nee hatene
katak, sira soe tuun tiha ona nia iha
mundu, nia baa buka tuir senhora nebee
mak tuur ahi Oan mane nee, atu halo terus
nia.
14 Maibee senhora nee simu liras rua
hanesan manu makikit boot ida nia liras
para semo ba fatin nebee prepara tiha
ona ba nia iha rai fuik maran. Iha nebaa
Maromak sei hamahon nia durante tinan
tolu ho balu* para samea ulun hitu nee la
bele halo buat aat ba nia.
15 Haree nunee, samea ulun hitu nee
fakar sai bee barak hanesan mota boot

✡ **11:18** Salmus (Mazmur) 2:5, 110:5, 115:13 ✡ **11:19** Apokalipse 8:5, 16:18, 16:21 ✡ **12:3** Daniel 7:7 ✡ **12:4** Daniel 8:10 ✡ **12:5** Isaias 66:7; Salmus (Mazmur) 2:9 ✡ **12:7** Daniel 10:13,21, 12:1; Judas 9 ✡ **12:9** Jénesis (Kejadian) 3:1; Lucas 10:18 ✡ **12:10** Jó (Ayub) 1:9-11; Zacarias 3:1 * **12:14** Iha nee hakerek dehan, “tempu ida, tempu rua, ho tempu sorin balu”. Nee dehan katak tinan tolu ho balu.

husi nia ibun para mota bele lori senhora nee.
16 Maibee rai mak ajuda senhora nee hodi tolan tiha bee nebee mak sai husi samea nia ibun.
17 Nunee samea ulun hitu nee hirus teb-tebes senhora nee, too nia baa buka senhora nee nia oan sira seluk. Sira nee mak ema nebee halo tuir Maromak nia ukun fuan i foo sasin kona ba Jesus.
18 Depois samea nee baa hamriik iha tasi ibun.†

13

Animal siak nebee sai husi tasi

1 Depois hau haree animal siak ida sai husi tasi laran. Animal nee nia ulun hitu, dikur sanulu. Iha nia dikur sanulu nee tau koroa liurai nian ida-idak. Iha nia ulun ida-idak hakerek naran nebee hatete aat Maromak.✡
2 Animal nebee mak hau haree nee, nia isin hanesan tigre. Nia ain boot hanesan animal fuik ursu nia ain, i nia ibun hanesan liaun nia ibun. Samea ulun hitu nee foo nia kbiit ho forsa ba animal siak nee hodi entrega nia kadeira ukun ba nia.✡
3 Animal siak nee, nia ulun ida iha fitar, haree ba hanesan uluk kanek boot. Tuir loloos nia mate, maibee kanek nee diak fali ona. Ema hotu-hotu iha mundu admira ho animal siak nee hodi tuir nia.
4 Sira hotu adora samea ulun hitu hanesan fali Maromak, tanba samea nee foo tiha ona kbiit ba animal siak nee. Sira mos adora animal siak nee hodi dehan, "La iha ida mak forsa hanesan animal nee! La iha ida mak bele manaan nia."
5 Maromak husik deit animal siak nee foti aan i hatete aat Maromak. Animal nee mos hetan lisensa para kaer ukun durante fulan haat-nulu resin rua, nee hamutuk tinan tolu ho balu.
6 Nia hatete aat Maromak, i hatete aat Maromak nia naran ho Nia hela fatin. Nia mos hatete aat hotu-hotu nebee hela iha lalehan.✡
7 Animal siak nee hetan lisensa atu halo funu hasoru Maromak nia povu too manaan. Nia mos simu kbiit para ukun ema hotu-hotu husi suku, povu, lian ho nasaun hotu-hotu.✡
8 Ema hotu-hotu iha mundu nee sei adora animal siak nee. So ema nebee naran hakerek ona iha lista ema moris rohan-laek nian mak la adora nia. Lista nee Bibi Oan nian, Ida nebee mak ema oho. Lista nee hakerek nanis ona molok Maromak halo mundu.✡
9 Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!
10 Se Maromak desidi ona katak, ema ruma
tenki sai dadur,
nia sei sai dadur duni.
Se Maromak desidi ona katak, ema ruma
tenki mate ho surik,
nia sei mate duni ho surik.
Nee duni sarani sira tenki aguenta ho pasiensia nafatin i fiar metin too rohan.✡

Animal siak nebee sai husi rai

11 Depois hau haree animal siak ida tan sai mai husi rai. Animal segundu nee nia dikur rua, hanesan bibi malae oan nia dikur, maibee nia lian hanesan samea ulun hitu nia lian.
12 Nia simu kbiit husi animal siak primeiru, ida nebee uluk kanek boot i tuir loos mate maibee diak fali ona. Nunee nia halao servisu hodi animal siak primeiru nia naran, i nia obriga ema hotu-hotu iha mundu atu adora fali animal siak primeiru nee.
13 Animal segundu nee halo milagre boboot halo ema hotu-hotu admira, too nia mos halo ahi monu tuun husi lalehan iha ema barak nia oin.
14 Ho milagre nebee nia halo hodi animal siak primeiru nia naran nee, nia lohi ema hotu iha mundu. Nia haruka ema harii estatua animal primeiru nian para foti aas animal primeiru nee, ida nebee uluk ema halo kanek ho surik, maibee sei moris hela.
15 Maromak husik animal segundu halo estatua nee bele iha iis para bele koalia. I estatua nee haruka oho tiha ema hotu-hotu nebee lakohi adora nia.
16 Animal segundu nee obriga ema hotu-hotu, kiik-boot, riku-kiak, atan ka ema baibain, tenki simu marka iha sira nia liman loos ka iha sira nia reen toos.
17 Ema nebee la iha marka nee, sira la bele faan sasaan ka sosa buat ida. Iha marka nee hakerek animal siak primeiru nia naran, ka numeru nebee reprezenta nia naran.
18 Iha nee ita presiza uza matenek. Ema nebee hanoin klean bele kompriende kodigu numeru nee. Numeru nee mak 666, i hatudu ba ema ida.*

14

Bibi Oan ho Nia ema 144.000

† **12:18** Kopia livru Apokalipse husi tempu antigu barak. Balu dehan "Nia hamriik", nunee refere ba samea ulun hitu. Balu tan dehan "Hau hamriik" hodi refere ba João. ✡ **13:1** Daniel 7:3; Apokalipse 17:3,7-12 ✡ **13:2** Daniel 7:4-6 ✡ **13:6** Daniel 7:8,25, 11:36 ✡ **13:7** Daniel 7:21 ✡ **13:8** Salmus (Mazmur) 69:29 ✡ **13:10** Jeremias 15:2, 43:11 * **13:18** Tuir ema matenek sira kona ba Biblia, iha tempu nebaa, numeru 6 nee kodigu ba buat nebee la diak ka la kompletu. Nunee numeru 666 dehan "aat liu".

1 Depois hau haree tan buat foun ida.
Hau haree Bibi Oan hamriik hela iha foho
Siaun nia tutun, hamutuk ho ema rihun
atus ida haat-nulu resin haat. Iha sira hotu
nia reen toos hakerek Bibi Oan nia naran
ho mos Bibi Oan nia Aman nia naran.✡
2 I hau rona buat ida iha lalehan, hane-
san laloran boot ka rai tarutu makaas.
Lian nebee hau rona nee mos hanesan
ema barak toka muzika ho viola.
3 Ema rihun atus ida haat-nulu resin
haat nee hamriik hela iha Maromak nia
kadeira ukun nia oin ho animal moris haat
ho katuas lia nain rua-nulu resin haat nia
oin. Ema sira nee hananu kantiku foun
ida. Kanta nee ema seluk la hatene, so ema
sira nee mak hatene, tanba husi mundu
tomak, sira nee mak Maromak sosa kotu
tiha ona.
4 Ema sira nee moris loos, hanesan mane
klosan ida nebee mak sempre kuidadu nia
aan para la bele halo sala seksual ho feto.
Sira sempre lao tu-tuir Bibi Oan. Sira nee
Maromak sosa kotu ona para sai Nia povu.
Sira mos hanesan batar fulin diak nian
nebee toos nain taa uluk hodi oferese ba
Maromak ho mos ba Bibi Oan.
5 Ema sira nee nunka bosok, i sira livre
husi sala.✡

João haree anju tolu

6 Depois hau haree anju ida semo aas lori
Liafuan Diak nebee rohan-laek para foo sai
ba ema husi povu, suku, lian ho nasaun
hotu iha mundu tomak.
7 Anju nee hatete ho lian makaas de-
han, "Hotu-hotu tenki hamtauk Maromak
i hahii adora Nia, tanba tempu too ona
atu Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia.
Adora Nia, tanba Nia mak halo lalehan ho
rai, tasi ho bee matan."
8 Iha tan anju ida seluk semo tuir anju
primeiru nee hodi dehan, "Sidade boot
Babilónia rahun tiha ona! Rahun too rai!
Tanba uluk sidade nee hanesan feto luroon
nebee obriga nasaun hotu-hotu iha mundu
hemu lanu too halo sala seksual tuun-
sae."✡
9 Depois anju ida tan semo tuir anju rua
nee. Anju nee foo sai ho lian makaas
dehan, "See mak adora animal siak nee ho
nia estatua, i simu nia marka iha sira nia
reen toos ka liman,
10 Maromak sei fakar Nia hirus ba sira.
Nia hirus nee hanesan tua ulun nebee
manas teb-tebes. Maski manas, sira tenki
hemu. Maromak sei halo sira terus teb-
tebes iha ahi lakan boot nia laran, iha anju
santu sira ho Bibi Oan nia oin.✡
11 Ema hotu-hotu nebee mak adora ani-
mal siak nee ho nia estatua i sira nebee iha
marka animal nia naran, sei hetan terus
loron-kalan iha ahi laran. I ahi nebee halo
sira terus nee, nia suar sae la para too
tinan ba tinan."✡
12 Entaun Maromak nia povu, ita nebee
halo tuir Maromak nia ukun fuan i fiar
metin ba Jesus too rohan, ita tenki aguenta
ho pasiensia nafatin.
13 Hotu tiha hau rona lian ida husi
lalehan dehan, "Hakerek nunee: Komesa
agora, ema nebee laran metin ba Nai Jesus
too rohan, bainhira sira mate, sira simu
bensaun."
Maromak nia Espiritu hataan, "Loos
duni, sira sei deskansa, sira nia servisu
todan sei remata, tanba Maromak sei selu
fali sira nia kolen."

Maromak kastigu mundu hanesan ema lere hare ka koa uvas

14 Depois hau haree kalohan mutin ida.
Iha kalohan nee nia leten hau haree hane-
san Ema ida mak tuur. Iha Nia ulun iha
koroa liurai nian halo ho osan mean, i Nia
kaer hela tudik koa hare nian kroat loos.✡
15 Depois anju ida sai husi uma kreda
boot. Anju nee koalia ho lian makaas ba
Ema nebee tuur iha kalohan leten dehan,
"Hodi tudik nee koa ona ba, tanba hare
hotu-hotu iha mundu tasak ona, tempu too
ona atu koa."✡
16 Entaun Ema nebee tuur iha kalohan
leten nee, hodi Nia tudik kroat koa hare
hotu-hotu iha mundu.
17 Depois iha anju ida tan sai husi uma
kreda boot iha lalehan, nia mos kaer tudik
kroat ida.
18 Iha anju ida seluk nebee toma konta
sunu ai been morin iha altar, nia lao mai
husi altar. Nia hatete ho lian makaas ba
anju nebee kaer tudik kroat nee dehan,
"Hodi tudik kroat nee koa tiha uvas ba!
Tanba uvas hotu-hotu iha mundu tasak
ona."
19 Anju nee mos hodi nia tudik koa uvas
hotu-hotu husi nia sanak. Koa tiha hotu,
nia soe ba iha tanki laran para sama hasai
nia been. Sama uvas nee hatudu Maromak
nia hirus.
20 Fatin sama uvas nee iha liur, laos
iha sidade laran. I bainhira sira sama
uvas nee, raan mak suli sai husi fatin nee
hanesan fali mota tuun. Mota raan nee

✡ **14:1** Ezequiel 9:4; Apokalipse 7:3 ✡ **14:5** Sofonias (Zefanya) 3:13 ✡ **14:8** Isaias 21:9; Jeremias 51:8; Apokalipse 18:2 ✡ **14:10** Isaias 51:17; Jénesis (Kejadian) 19:24; Ezequiel 38:22 ✡ **14:11** Isaias 34:10 ✡ **14:14** Daniel 7:13 ✡ **14:15** Joel 3:13 ✡ **14:20** Isaias 63:3; Lamentasoens (Ratapan) 1:15; Apokalipse 19:15

nia naruk kilometru atus tolu, i nia klean metru ida ho balu.✡

15

Anju hitu atu lori terus boot ikus ba mundu

1 Hotu tiha hau haree tan sinal ida iha lalehan halo hau admira teb-tebes. Iha anju hitu, ida-idak ho nia kbiit para fakar terus boot ida mai mundu. Terus boot hitu nee mak terus ikus ona, tanba liu tiha nee, Maromak sei la fakar tan Nia hirus mai mundu.

2 Depois hau haree buat ida hanesan tasi, maibee haree hanesan fali vidru kahur ho ahi. Hau mos haree ema barak nebee mak manaan tiha animal siak ho nia estatua tanba sira la adora nia i la simu nia marka ho nia numeru nebee mak reprezenta nia naran. Ema sira nee hamriik iha tasi ninin i kaer hela viola nebee Maromak foo ba sira.

3 Sira hotu hananu kantiku ida husi Maromak nia atan Moisés ho Bibi Oan nunee:

"Nai Maromak Kbiit Nain,
buat hotu-hotu nebee mak Ita Boot halo
makaas teb-tebes,
halo ema admira!
Ita Boot mak nasaun hotu-hotu nia Liurai;
Ita Boot halo saida deit sempre loos.✡
4 Nai, ema hotu-hotu tauk Ita Boot
i hahii adora Ita Boot,
tanba so Ita Boot deit mak santu.
Ema husi nasaun hotu-hotu sei mai adora
Ita Boot,
tanba ema hotu-hotu haree ona katak
Ita Boot halo saida deit sempre
diak ho loos."✡

5 Bainhira sira hananu hotu ona, hau haree iha lalehan, fatin nebee mak lulik liu iha tenda orasaun nia laran, odamatan loke tiha.✡

6 I anju hitu nebee mak lori terus boot nee sai mai. Sira hatais hena mutin nabilan i kesi hena naruk osan mean iha sira nia hirus matan.

7 Depois animal moris haat nee ida fahe manko osan mean ba anju hitu nee ida-idak. Manko nee nakonu ho kastigu nebee Maromak atu fakar mai mundu. Maromak nee moris tinan ba tinan nafatin.

8 La kleur tenda orasaun nee ahi suar nakonu tiha. Ahi suar nee hatudu Maromak nia kbiit ho Nia forsa. La iha ema ida mak bele tama ba iha tenda orasaun nee. Too terus boot hitu nebee anju hitu atu fakar mai mundu nee hotu ona mak foin bele tama fali.✡

16

Nai Maromak fakar Nia hirus ba mundu

1 Depois hau rona lian makaas ida sai husi uma kreda boot hodi haruka anju hitu nunee, "Baa ona! Baa fakar tiha Maromak nia hirus nebee mak iha manko hitu nee ba mundu."

2 Anju numeru ida fakar uluk Maromak nia hirus nebee iha nia manko laran nee ba rai. Derepenti deit ema sira nebee mak simu animal siak nia marka i adora nia estatua, sira nia isin sai kanek dodok hotu, halo sira senti moras loos.✡

3 Anju numeru rua fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia manko laran ba tasi. Derepenti tasi sai raan hanesan fali ema mate nia raan, i buat hotu-hotu nebee moris iha tasi laran mate mohu.

4 Anju numeru tolu fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia manko laran ba mota ho bee matan, halo bee hirak nee sai tiha raan.✡

5 Depois hau rona anju ida nebee toma konta bee hotu iha mundu dehan nunee:

"Maromak santu,
Ita Boot iha hori uluk kedas i iha
nafatin.
Kastigu nebee mak Ita Boot foo ba sira nee
loos,
6 tanba sira halo Ita Boot nia povu ho
profeta sira nia raan fakar too mate,
i agora Ita Boot obriga sira hemu fali raan.
Sira merese duni hetan kastigu nee."

7 Depois hau rona lian ida husi meza sakrifisiu hataan nunee:

"Loos duni! Nai Maromak Kbiit Nain,
Ita Boot tesi lia ho loos.
Sira merese duni simu kastigu nebee
Ita Boot foo ba sira."

8 Hotu tiha anju numeru haat fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia manko laran ba loro matan. Derepenti loro matan simu kbiit para sai manas liu too sunu ema nia isin hanesan fali ahi.

9 Loro manas makaas halo sira nia isin kanek, i sira hatete aat Maromak nia naran, tanba Nia mak iha kbiit hodi foo terus boot nee ba sira. Maski nunee sira la hakribi sira nia sala, i lakohi hahii adora Maromak.

10 Anju numeru lima fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia manko laran ba animal siak nia kadeira ukun. Derepenti

✡ **15:3** Ézodu (Keluaran) 15:1-18 ✡ **15:4** Jeremias 10:7; Salmus (Mazmur) 86:9 ✡ **15:5** Ézodu (Keluaran) 38:21 ✡ **15:8** Ézodu (Keluaran) 40:34; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 8:10-11; 2 Krónikas (Tawarikh) 5:13-14; Isaias 6:4 ✡ **16:2** Ézodu (Keluaran) 9:10 ✡ **16:4** Ézodu (Keluaran) 7:17-21; Salmus (Mazmur) 78:44 ✡ **16:10** Ézodu (Keluaran) 10:21

nakukun taka metin animal siak nee nia
reinu hotu, i sira hotu-hotu tata nanaal
tanba sira terus liu.✡
11 Sira hotu-hotu koalia aat Maromak iha
lalehan tanba sira nia kanek moras teb-
tebes. Maski sira terus nunee, maibee la
iha ema ida atu hakribi nia hahalok aat.
12 Anju numeru neen fakar Maromak nia
hirus nebee mak iha nia manko laran ba
mota boot Eufrates. Derepenti mota nee
sai maran tiha hodi loke dalan ba liurai
sira husi lorosae bele liu.✡
13 Depois hau haree tan espiritu aat tolu,
haree hanesan manduku. Ida sai husi
samea ulun hitu nia ibun, ida seluk sai
husi animal siak primeiru nia ibun, ida
tan sai husi profeta falsu nia ibun. Profeta
falsu nee mak animal siak segundu.
14 Espiritu aat tolu nee iha kbiit hodi halo
milagre oi-oin. I sira baa konvida liurai
sira iha mundu tomak atu mai halibur
hamutuk hodi halo funu hasoru Maromak
Kbiit Nain. Afinal tempu nebee sira marka
atu funu nee mak Maromak nia loron para
kastigu Nia inimigu sira.
15-16 Fatin nebee liurai sira halibur atu
halo funu nee ho lian Ebreu dehan Ar-
magedon.
Jesus Kristu hatete, "Rona di-diak! Hau
sei mai derepenti deit hanesan naok-teen.
Ema nebee hadeer hela deit hodi hatais nia
ropa nafatin, ema nee hetan bensaun. Se
lae, nia moe loos, tanba ema seluk haree
nia lao isin molik hela."✡
17 Depois anju numeru hitu fakar Maro-
mak nia hirus nebee mak iha nia manko
laran ba anin. Derepenti lian makaas ida
sai husi kadeira ukun iha uma kreda boot
dehan, "Hotu ona!"
18 Depois rai lakan taa ba-mai, rai tarutu
makaas iha fat-fatin, rai mos nakdoko.
Dezde Maromak halo ema, seidauk iha rai
nakdoko makaas hanesan nee.✡
19 Sidade boot Babilónia nakfera fahe ba
tolu, i sidade hotu-hotu iha nasaun sira
seluk mos rahun. Maromak la haluha ema
Babilónia nia hahalok aat. Nee mak Nia
fakar Nia hirus ba iha kopu tua nian halo
nakonu hodi obriga sira hemu.✡
20 Rai oan sira iha tasi klaran mout tiha,
foho sira mos lakon hotu.✡
21 Udan jelu fatuk bo-boot monu husi
kalohan hanehan ema, udan jelu fatuk nee
nia todan too kilu haat-nulu.* Ema sira
nee hatete aat Maromak nia naran tanba
terus nebee sira simu nee todan liu. ✡

17

Sidade Babilónia hanesan feto luroon

1 Depois anju ida husi anju hitu nebee
kaer manko sira nee, mai iha hau hodi
dehan, "Mai para hau hatudu ba o oinsaa
Maromak kastigu sidade boot nebee harii
besik mota barak. Sidade boot nee hane-
san fali feto luroon nebee naran boot.* ✡
2 Uluk liurai sira husi mundu tomak mai
halo sala seksual ho nia. I povu husi
mundu tomak mos hemu nia tua too lanu
hodi halo tuir nia hahalok aat."✡
3 Depois Maromak nia Espiritu domina
hau, i anju nee lori hau ba rai fuik maran.
Iha nebaa hau haree feto ida tuur hela iha
animal siak mean ida nia leten. Iha animal
siak nee nia isin lolon tomak hakerek lia-
fuan nebee hatete aat Maromak. Animal
nee iha ulun hitu, dikur sanulu.✡
4 Feto nee hatais hena folin karun teb-
tebes, kor mean ho kor kafe. I nia tau osan
mean, fatuk murak, ho morteen perola
mesak karun. Nia kaer hela kopu osan
mean ida. Kopu nee nakonu ho nia
hahalok aat, hanesan sala seksual ho buat
aat ho buat foer sel-seluk nebee mak nia
halo.✡
5 Iha feto nee nia reen toos hakerek
naran ida, nia signifikadu sei segredu hela.
Nia naran nunee:
"Sidade boot Babilónia,
feto luroon hotu-hotu nia inan,
hahalok foer hotu-hotu iha
mundu nia huun."
6 Hau haree feto aat nee, raan mak lanu
tiha nia. Nia gosta liu oho Maromak nia
povu, gosta oho ema nebee foo sasin kona
ba Jesus Kristu.
Bainhira hau haree nia, hau admira teb-
tebes.
7 Maibee anju nee husu mai hau, "Nusaa
mak o admira nunee? Hau sei esplika ba o
buat nebee mak sei subar hela kona ba feto
nee ho mos animal ulun hitu dikur sanulu
nebee nia sae nee.
8 Animal siak nee uluk moris iha mundu,
maibee agora la iha tiha ona. Aban-
bainrua nia sei mosu fali mai husi rai
kuak klean nakukun. Bainhira nia mosu
fali mai, ema hotu-hotu iha mundu nebee
naran la hakerek iha lista ema moris

✡ **16:12** Isaias 11:15 ✡ **16:15-16** Mateus 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apokalipse 3:3; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 23:29; Zacarias 12:11 ✡ **16:18** Apokalipse 8:5, 11:13, 19 ✡ **16:19** Isaias 51:17 ✡ **16:20** Apokalipse 6:14 * **16:21** Iha nee hakerek dehan todan hanesan "talenta" ida. Nee maizoumenus kilu 40. ✡ **16:21** Ézodu (Keluaran) 9:23; Apokalipse 11:19 * **17:1** Iha Biblia, dala barak kompara ema sarani nia relasaun ho Nai Maromak hanesan relasaun entre feen ho laen. Se karik ita adora fali maromak falsu, nee hanesan kaben nain ida baa halo fali sala seksual ho ema seluk. ✡ **17:1** Jeremias 51:13 ✡ **17:2** Isaias 23:17; Jeremias 51:7 ✡ **17:3** Apokalipse 13:1 ✡ **17:4** Jeremias 51:7

rohan-laek nian molok Maromak halo
mundu nee, sira sei admira haree animal
siak nee. Tanba animal siak nee uluk
moris, depois la iha tiha ona, maibee sei
mosu fila fali. Too ikus Maromak sei halo
rahun tiha nia.✡
9 Ema presiza uza matenek para bele
kompriende animal siak nee. Nia ulun hitu
nee hatudu ba foho hitu, feto nee baibain
tuur iha foho hitu nee nia leten.
10 Nia ulun hitu nee mos hatudu ba liurai
nain hitu. Nain lima monu tiha ona, nain
ida agora ukun hela, i ida seluk seidauk
mai, maibee bainhira nia mai, nia tenki
ukun lalais deit.
11 Animal siak nebee mak uluk iha i
agora la iha ona, nia mos uluk halo parte
iha liurai nain hitu nee. Maibee aban-
bainrua nia sei ukun fila fali para sai liurai
numeru walu. Too ikus Maromak sei halo
rahun tiha nia.
12 Dikur sanulu nebee o haree nee,
hatudu ba liurai nain sanulu tan nebee
seidauk kaer ukun. Sira sei hetan kbiit
para ukun hamutuk ho animal siak nee,
maibee ukun too oras ida deit.✡
13 Liurai nain sanulu nee laran ida deit
hodi entrega sira nia kbiit ba animal siak
nee.
14 Sira sei halo funu kontra Bibi Oan.
Maibee Bibi Oan ho Nia povu sei manaan,
tanba Bibi Oan nee mak nai hotu-hotu nia
Nai, ho liurai hotu-hotu nia Liurai. Nia
povu nee mak ema nebee Nia hili ho bolu
tiha ona, i sira foo laran ba Nia.”
15 Anju nee esplika tan, “Ohin o haree
feto luroon nee tuur besik iha mota barak.
Mota nee hatudu ba ema husi suku, povu,
lian ho nasaun hotu-hotu iha mundu.
16 Ohin o mos haree dikur sanulu nebee
hatudu ba liurai nain sanulu, liurai sira
nee ho animal siak sei odi feto luroon nee.
Sira sei hadau tiha feto nee nia sasaan
hotu-hotu too kolu molik tiha nia. Sira sei
haan tiha nia isin, depois nia isin restu soe
ba ahi laran.
17 Maromak mak halo liurai nain sanulu
nee laran ida foo sira nia kbiit ba animal
siak nee hodi ukun. I sira sei tuir animal
siak nee too buat hotu nebee mak Maro-
mak hatete tiha ona, sai realidade duni.
18 Feto luroon nebee o haree nee hatudu
ba sidade boot nebee mak ukun liurai
hotu-hotu iha mundu.”

18

Sidade Babilónia rahun tiha ona

1 Hotu tiha hau haree anju ida tan tuun
mai husi lalehan. Anju nee nia kbiit boot,
i nia nabilan too halo mundu nee sai
naroman hotu.
2 Nia koalia ho lian makaas dehan,
“Sidade boot Babilónia rahun tiha ona!
Rahun too rai.
Sidade nee sai tiha ona diabu sira nia hela
fatin,
ho espiritu aat hotu-hotu nia subar
fatin.
Manu buan ho manu fuik sel-seluk nebee
ema hakribi,
halo nia knuuk iha nebaa.✡
3 Tanba nasaun hotu-hotu iha mundu,
mai hemu nia tua too lanu hodi halo
sala seksual tuun-sae,
i liurai hotu-hotu iha mundu
mai halo sala seksual ho nia.
Ema Babilónia kaan atu sosa sasaan di-
diak deit,
nunee halo kontratu nain sira husi
mundu tomak sai riku.”✡
4 Depois hau rona tan lian ida husi
lalehan dehan nunee:
“Hau nia povu,
sai tiha husi sidade boot nee.
La bele halo tuir nia hahalok aat,
se lae imi mos hetan hotu kastigu
hamutuk ho nia.✡
5 Tanba nia sala butuk aas too ona lalehan,
i Maromak la haluha nia hahalok aat.✡
6 Nee duni foo terus ba nia
tuir terus nebee mak nia foo ona ba
ema seluk,
maibee nia hahalok aat nee,
tenki selu too dala rua.
Uluk nia kahur tua manas foo ba ema
seluk hemu,
agora tenki obriga nia hemu tua nebee
manas makaas liu dala rua.✡
7 Uluk nia foti aan liu hodi moris goza deit,
agora tenki foo fali terus ho susar boot
liu ba nia.
Feto luroon nee gaba aan dehan,
‘Hau nee liurai feto!
Hau nunka sai feto faluk,
i nunka hatene tristi.’
8 Tanba nee, iha loron ida deit terus boot
sei kona nia:
tanis lelir, hamlaha ho mate,
too ahi haan mutuk tiha nia isin.
Tanba Nai Maromak Kbiit Nain
mak foo justisa ba nia nunee.”✡
9 Bainhira ahi haan nia, liurai sira husi
mundu tomak nebee uluk mai halo sala
seksual hodi moris goza hamutuk ho nia,

✡ **17:8** Daniel 7:7; Apokalipse 11:7; Salmus (Mazmur) 69:29 ✡ **17:12** Daniel 7:24 ✡ **18:2** Isaias 21:9; Jeremias 51:8; Apokalipse 14:8; Isaias 13:21; Jeremias 50:39 ✡ **18:3** Isaias 23:17; Jeremias 51:7 ✡ **18:4** Isaias 48:20; Jeremias 50:8, 51:6, 45 ✡ **18:5** Jénesis (Kejadian) 18:20-21; Jeremias 51:9 ✡ **18:6** Salmus (Mazmur) 137:8; Jeremias 50:29 ✡ **18:8** Isaias 47:7-9

sira sei haree ahi suar sae, i tanis lelir ba
nia.
10 Sira tauk nia terus nee kona mos sira,
entaun sira hamriik husi dook deit hodi
dehan,
"Koitadu Babilónia!
Koitadu sidade boot ho forti nee!
Derepenti o hetan kastigu;
iha oras ida deit o rahun tiha ona."✡
11 Kontratu nain sira husi mundu tomak
mos tanis lelir ba sidade nee, tanba la iha
tan ema ida atu sosa sira nia sasaan,✡
12 sira nia osan mean, osan mutin, fatuk
murak, ka morteen perola, sira nia hena
mesak furak, sira nia hena diak nian kor
mean ho kor kafe. Ema la sosa tan sira
nia ai morin, sasaan oi-oin nebee halo husi
elefante nia nehan, ai nebee karun, riti,
besi ka fatuk marmore.
13 Ema la sosa tan sira nia ai kanela ka
temperus oi-oin, sira nia ai been morin
ka mina morin oi-oin, sira nia tua, mina
azeiti, trigu diak nian, ka trigu musan. La
iha tan ema atu sosa sira nia karau, bibi
malae ka kuda, sira nia kuda kareta ka sira
nia atan.✡
14 Kontratu nain sira sei dehan ba sidade
nee, "Buat hotu-hotu nebee o kaan, mohu
tiha ona. O nia riku-soin ho sasaan furak
sira nee hotu-hotu nabeen tiha ona, i o sei
la hetan tan."
15 Kontratu nain sira nee riku tiha ona
tanba uluk mai faan sira nia sasaan iha
sidade nee. Sira hotu sei hamriik husi
dook deit, tanba tauk sidade nee nia terus
kona mos sira. I sira sei tanis lelir dehan,
16 "Koitadu! Koitadu sidade boot nee!
Uluk o hatais hena mesak furak, kor mean
ho kor kafe ho folin karun teb-tebes.
Uluk o enfeita aan ho osan mean, fatuk
murak ho morteen perola.✡
17 Maibee iha oras ida nia laran deit,
o nia riku-soin sira nee mohu tiha
hotu."
Ema sira nebee kaer roo, ema nebee
servisu iha roo laran, pasajeiru sira ho mos
ema sira nebee mak buka moris iha tasi,
sira hotu-hotu mos hamriik husi dook✡
18 bainhira ahi haan sidade nee. Kuandu
sira haree ahi suar sae, sira halerik ho lian
makaas dehan, "La iha tan sidade seluk
hanesan sidade boot ida nee!"✡
19 Sira raut rai rahun tau ba sira nia ulun
hodi hatudu sira nia laran tristi, i tanis lelir
dehan,
"Koitadu! Koitadu sidade boot nee!
Ami nebee lori roo ba-mai iha tasi laran
halo kontratu,
ami hotu sai riku ona husi o nia riku-
soin.
Maibee iha oras ida nia laran deit,
o rahun kedas."✡
20 Depois hau rona lian ida dehan,
"Imi nebee moris iha lalehan,
haksolok ba!
Maromak nia povu, apostolu sira ho pro-
feta sira,
haksolok ba!
Tanba Maromak kastigu ona sidade nee,
tuir saida mak uluk nia halo ba imi."✡
21 Hotu tiha anju forti ida hiit sae fatuk
boot hanesan meza, nia riba tuun ba tasi
laran hodi dehan,
"Hanesan nee mos Maromak sei riba tuun
sidade boot Babilónia,
i ema sei la haree tan.✡
22 Iha fatin nee, sei la rona tan ema kanta;
la rona tan ema toka viola ka huu
flauta ho korneta.
La iha tan badaen atu servisu tuir ida-idak
nia area;
la iha ona ema dulas hare.✡
23 Ahi-oan sei la foo tan naroman ba sidade
nee;
La iha tan festa kazamentu.
Tanba uluk nia kontratu nain sira mak sai
ema boot liu iha mundu,
i nia ema uza ai kulit aat hodi bosok
nasaun hotu-hotu.✡
24 Uluk ema Babilónia halo Maromak nia
profeta sira ho Nia povu sira seluk
raan fakar too mate.
See-see deit mak ema oho iha mundu
nee, Babilónia mak lori todan."✡

19

*Ema barak haklalak hahii Nai Maro-
mak*

1 Hotu tiha hau rona hanesan ema barak
teb-tebes haklalak iha lalehan dehan,
"Aleluia! Hahii adora ita nia Maromak!
Nia mak salva ita;
Nia kbiit boot teb-tebes.
2 Nia sempre tesi lia ho lo-loos;
Nia foti ona desizaun atu kastigu feto
luroon aat nee.
Feto aat nee dada ema husi mundu tomak
para halo sala seksual ho nia,
nunee ema sira nee mos sai aat hotu.
Nia halo Maromak nia atan sira raan fakar
too mate;

✡ **18:10** Ezequiel 26:16-17 ✡ **18:11** Ezequiel 27:31, 36 ✡ **18:13** Ezequiel 27:12, 13, 22 ✡ **18:16** Ezequiel 27:31, 36 ✡ **18:17** Isaias 23:14; Ezequiel 27:26-30 ✡ **18:18** Ezequiel 27:32 ✡ **18:19** Ezequiel 27:30-34 ✡ **18:20** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; Jeremias 51:48 ✡ **18:21** Jeremias 51:63-64; Ezequiel 26:21 ✡ **18:22** Ezequiel 26:13; Isaias 24:8 ✡ **18:23** Jeremias 7:34, 25:10 ✡ **18:24** Jeremias 51:49 ✡ **19:2** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 9:7

agora Maromak foo ona kastigu ba
nia.”✡
3 Depois ema barak nee haklalak tan
dehan,
“Aleluia! Hahii Maromak!
Ahi haan mutuk tiha ona feto luroon nee;
ahi nee nia suar sae beibeik too tinan
ba tinan.”✡
4 Depois katuas lia nain rua-nulu resin
haat ho mos animal moris haat nee
hakneak i hakruuk too rai iha Maromak
nia kadeira ukun nia oin hodi adora Nia
dehan,
“Amen, aleluia! Hahii Maromak!”

Bibi Oan nia festa kazamentu

5 Depois lian ida mai husi kadeira ukun
nee dehan,
“Imi hotu-hotu nebee serbi Maromak,
imi kiik-boot nebee hamtauk Nia,
hahii ita nia Maromak ba!”✡
6 Depois hau rona buat ruma hanesan
ema barak teb-tebes nia lian, hanesan
fali laloran boot, ka hanesan rai tarutu
makaas. Lian nee dehan,
“Aleluia! Hahii Maromak ita nia Nai,
tanba Maromak Kbiit Nain mak
ukun.✡
7 Mai ita foti aas Maromak nia naran
ho laran haksolok ho kontenti,
tanba Bibi Oan nia loron kazamentu too
ona,
i Nia noiva hatais prontu ona atu
kaben ho Nia.
8 Vestidu mutin nabilan nebee nia hatais
nee Maromak mak foo.”
Vestidu nabilan nee signifika sarani sira
nia hahalok diak.
9 Depois anju nee dehan mai hau, “Hakerek nunee: See-see deit mak hetan konvite atu asisti Bibi Oan nia festa kazamentu nee, sira hetan bensaun.” Anju nee hatutan tan dehan, “Maromak nia liafuan nee loos duni!”✡
10 Depois hau hakneak i hakruuk too rai iha anju nee nia oin atu adora nia, maibee nia bandu dehan, “La bele! Adora mak Maromak deit! Tanba hau nee Maromak nia atan hanesan mos o ho o nia maluk sira seluk nebee foo sasin kona ba Jesus. Tanba see mak foo sasin kona ba Jesus, nia foo tutan lo-loos Maromak nia lia menon.”

Nai Jesus sae kuda mutin manaan funu

11 Depois hau haree lalehan nakloke hela, i hau haree kuda mutin ida iha nebaa. Ema nebee tuur iha kuda leten nee, Nia naran mak “Kaer Metin Nia Promesa” ho “Ema Loos”. Bainhira Nia tesi ema nia lia, Nia tesi lia ho lo-loos, i bainhira Nia halo funu, Nia halo ho laran moos.✡
12 Ema nee nia matan hanesan fali ahi nebee mak lakan makaas. Iha Nia ulun tau koroa liurai nian barak. Iha Nia isin lolon hakerek naran ida, maibee so Nia deit mak hatene naran nee, ema seluk la hatene.✡
13 Nia hatais hena nebee habokon tiha ho raan. Ema temi Nia naran “Maromak nia Liafuan”.
14 Iha mos tropas lalehan nian sae kuda mutin tuir Nia. Tropas sira nee hotu hatais hena mutin nabilan.
15 Ema nee iha surik kroat ida sai husi nia ibun, i Nia sei uza surik nee para halo lakon nasaun hotu-hotu iha mundu. Depois Nia sei ukun nasaun sira nee ho kroat. Nia sei sama sira hanesan fali ema sama uvas iha tanki laran hodi hasai nia been. Nia halo nunee hodi hatudu katak, Maromak Kbiit Nain fakar Nia hirus ba sira.✡
16 Iha Ema nee nia batina ho mos iha Nia kelen hakerek naran ida nunee:
“Liurai hotu-hotu nia Liurai,
nai hotu-hotu nia Nai.”
17 Depois hau haree tan anju ida hamriik hela iha loro matan leten. Anju nee koalia ho lian makaas ba manu fuik hotu-hotu nebee mak semo aas. Nia dehan, “Mai halibur hamutuk hodi haan rame-rame iha Maromak nia festa boot.
18 Iha mate isin bar-barak iha nee: husi liurai sira, komandante militar ho aswain sira, husi kuda ho soldadu sira nebee mak sae kuda, husi ema boot ho kiik, atan ho ema nebee livre. Mai haan tiha sira hotu nia mate isin ba!”✡
19 Depois hau haree fali animal siak nebee uluk sai husi tasi laran nee. Nia halibur hamutuk ho liurai sira iha mundu ho sira nia tropas hodi halo funu hasoru Ema ida nebee mak sae kuda mutin nee ho Nia tropas.
20 Maibee Ema nebee sae kuda mutin nee manaan tiha animal siak nee ho nia profeta falsu. Profeta falsu nee mak uluk hatudu nia milagre bo-boot hodi animal siak nia naran. Ho milagre sira nee nia bosok ema hotu-hotu nebee mak simu ona animal siak nia marka i adora animal nee nia estatua. Agora Ema ida nebee sae kuda mutin nee kaer animal siak nee ho nia profeta falsu, i soe moris sira nain rua ba iha ahi lakan boot nia laran.✡

✡ **19:3** Isaias 34:10 ✡ **19:5** Salmus (Mazmur) 115:13 ✡ **19:6** Ezequiel 1:24; Salmus (Mazmur) 93:1, 97:1, 99:1 ✡ **19:9** Mateus 22:2-3 ✡ **19:11** Ezequiel 1:1; Salmus (Mazmur) 96:13; Isaias 11:4 ✡ **19:12** Daniel 10:6 ✡ **19:15** Salmus (Mazmur) 2:9; Isaias 63:3; Joel 3:13; Apokalipse 14:20 ✡ **19:18** Ezequiel 39:17-20 ✡ **19:20** Apokalipse 13:1-18

21 Depois Nia uza surik nebee sai husi
Nia ibun laran hodi oho ema hotu nebee
tuir animal siak nee. I manu fuik mai
rame-rame hodi haan tiha sira nia isin too
bosu di-diak.

20

Satanás dadur durante tinan rihun ida

1 Depois hau haree anju ida tuun mai
husi lalehan. Iha nia liman nia kaer hela
xavi rai kuak klean nakukun nian ho mos
korenti boot ida.
2 Depois anju nee kaer tiha samea ulun
hitu. Samea antigu nee, ema mos bolu
diabu nia boot ka Satanás. Anju nee kesi
tiha samea ulun hitu ho korenti, atu dadur
too tinan rihun ida.✡
3 Anju nee soe nia ba rai kuak klean
nakukun laran i xavi metin tiha para nia
la bele lohi tan ema husi nasaun hotu-hotu
iha mundu. Liu tiha tinan rihun ida mak
husik fali nia, maibee la kleur.
4 Hau mos haree kadeira ukun barak,
iha ema tuur hela iha kadeira ida-idak.
Maromak foo ona kbiit ba ema sira nee
hodi foo justisa. Uluk sira sei moris iha
mundu, ema tesi tiha sira nia kakorok
tanba sira foo sasin kona ba Jesus Kristu
i foo sai Maromak nia liafuan. Sira nee
nunka adora animal siak ho nia estatua,
i la simu animal nee nia marka iha sira
nia reen toos ka iha sira nia liman. Maski
ema oho tiha ona sira, maibee Maromak
halo moris fali sira, i sira ukun hamutuk
ho Kristu too tinan rihun ida.✡
5 Sira nee mak ema primeiru nebee
Maromak halo moris fali husi mate. Ema
mate sira seluk tenki hein too tinan rihun
ida nee hotu foin Maromak halo moris fali
sira.
6 Sira nebee moris fali primeiru nee
hetan ona bensaun. Sira sai ona Maromak
nia povu santu. Sira la mate ba dala rua.
Sira sei sai nai lulik hodi serbi Maromak
ho Kristu, i sei ukun hamutuk ho Kristu
durante tinan rihun ida.

Satanás lakon funu

7 Bainhira tinan rihun ida nee hotu ona,
Maromak sei haruka husik Satanás husi
nia dadur fatin,
8 i Satanás sei sai mai lohi nasaun hotu-
hotu iha mundu tomak. Nasaun sira nee
ema temi dehan, Gog ka Magog. Satanás
sei bosok ema para sira halibur hamutuk
hodi halo funu. Ema nebee mak halibur
hamutuk nee barak teb-tebes, hanesan rai
henek iha tasi ibun.✡
9 Sira lao mai husi fatin hotu-hotu iha
mundu hodi haleu Maromak nia povu
nia hela fatin atu asalta. Fatin nee mak
sidade nebee Maromak hadomi. Maibee
ahi lakan ida monu tuun husi lalehan haan
mutuk tiha sira hotu.
10 Satanás, ida nebee uluk bosok sira
hotu, sei soe tama tiha iha ahi lakan boot
nia laran. Iha nebaa nia sei terus loron-
kalan hamutuk ho animal siak ho nia
profeta falsu too tinan ba tinan.

Nai Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia

11 Hotu tiha hau haree kadeira ukun
mutin boot ida, ho mos Ida nebee tuur iha
kadeira ukun nee. Derepenti deit lalehan
ho rai halai sees husi Nia futar oin too
lakon tiha.
12 Hau haree ema sira nebee mate tiha
ona, kiik-boot hotu-hotu hamriik hela iha
kadeira ukun nia oin. Depois anju loke
livru nebee mak hakerek ema hotu-hotu
nia hahalok iha mundu. Anju mos loke
livru ida seluk, iha livru nee hakerek ema
nebee mak sei hetan moris rohan-laek. I
Maromak tesi ema ida-idak nia lia tuir sira
nia hahalok nebee mak hakerek tiha ona
iha livru laran.✡
13 Ema nebee mak uluk mate iha tasi
laran, tasi nee entrega fila fali. Ema mate
sira seluk mos, Mate ho Matebian nia Fatin
entrega fali. I Maromak tesi sira ida-ida
nia lia tuir saida mak sira uluk halo.
14 Hotu tiha Matebian nia Fatin soe tiha
ba iha ahi lakan boot nia laran, i buat
ida naran Mate mos soe hotu iha nebaa.
Ahi lakan boot nee mak ema bolu dehan,
“mate ba dala rua”.
15 Ema sira nebee naran la hakerek iha
livru ema moris rohan-laek nian mos, soe
tama hotu ba iha ahi lakan boot nee nia
laran.

21

Lalehan foun ho mundu foun

1 Depois hau haree lalehan foun ho
mundu foun. Lalehan ida uluk ho mundu
ida uluk la iha tiha ona. Tasi mos la iha
tiha ona.✡
2 Hau haree Jerusalém foun tuun mai
husi Maromak iha lalehan. Sidade nee
sidade santu, i kapaas teb-tebes hanesan
noiva ida nebee enfeita aan furak loos ona
atu hasoru nia noivu iha sira nia loron
kazamentu.✡
3 Hau rona lian makaas ida sai husi
kadeira ukun nee dehan, “Haree ba!
Hahuu agora Maromak nia hela fatin iha
ema sira nia leet. Nia hela hamutuk ho

✡ **20:2** Jénesis (Kejadian) 3:1 ✡ **20:4** Daniel 7:9,22 ✡ **20:8** Ezequiel 7:2, 38:2, 9, 15 ✡ **20:12** Daniel 7:9-10 ✡ **21:1** Isaias 65:17, 66:22; 2 Pedro 3:13 ✡ **21:2** Isaias 52:1; Apokalipse 3:12; Isaias 61:10 ✡ **21:3** Ezequiel 37:27; Levítiku (Imamat) 26:11, 12

sira. Nia sai sira nia Maromak i sira sai
Nia povu. Maromak rasik hela hamutuk
ho sira.✡
4 Nia sei hamaran sira nia matan been.
La iha tan terus, la iha tan mate ka tanis
lelir, la iha tan tristi. Tanba buat sira uluk
nian nee liu tiha ona.”✡
5 Depois Ida nebee tuur iha kadeira
ukun nee dehan, “Rona mai! Agora Hau
halo buat hotu-hotu sai foun.” Depois
Nia koalia tan mai hau dehan, “Hakerek
liafuan sira ohin nee, tanba liafuan sira
nee loos, i ema hotu-hotu bele fiar.”
6 Nia dehan tan, “Buat sira nee kumpri
hotu ona! Hau mak primeiru ho ikus,
huun ho rohan. Ema nebee hamrook, Hau
sei foo bee husi bee matan nebee foo moris
rohan-laek, para nia hemu gratis deit.✡
7 Ema hotu-hotu nebee manaan, sira sei
simu bensaun sira nee hotu. Hau sei sai
sira nia Maromak, i sira sei sai Hau nia
oan.✡
8 Maibee sira nebee hakiduk tanba tauk,
sira nebee la fiar, ema nebee halo sala
foer oi-oin, oho-door, ema nebee halo sala
seksual, ema nebee kaer ai kulit aat, sira
nebee adora lulik, ema bosok-teen, sira
nee hotu Hau sei soe tama ba iha ahi lakan
boot nia laran. Ida nee mak mate ba dala
rua.”

Sidade Jerusalém foun

9 Depois anju ida husi anju hitu nebee
kaer manko nakonu ho Maromak nia kas-
tigu ikus, nia mai dehan ba hau, “Mai,
hau sei hatudu ba o noiva nebee mak atu
kaben ho Bibi Oan.”
10 Derepenti Maromak nia Espiritu dom-
ina hau, i anju nee lori hau ba iha foho
ida aas teb-tebes. Iha nebaa anju nee
hatudu sidade santu Jerusalém tuun mai
husi Maromak iha lalehan.✡
11 Sidade nee kapaas teb-tebes. Iha
naroman lalehan nian sai husi Maromak,
halo sidade nee nabilan hanesan fatuk mu-
rak nebee karun teb-tebes, lakan hanesan
fatuk murak jaspe, i moos loos hanesan
vidru.
12 Iha moru boot haleu sidade nee. Moru
nee aas ho mahar. Moru nee nia portaun
sanulu resin rua, i anju ida-ida hamriik
hein portaun sira nee. Iha portaun ida-ida
hakerek naran ida husi suku Israel sanulu
resin rua.
13 Portaun tolu see oin ba lorosae, tolu
see oin ba loromonu, tolu see oin ba norte
i tolu tan see oin ba sul.✡
14 Moru nee harii iha fatuk boot sanulu
resin rua nia leten, iha fatuk ida-ida ha-
kerek Bibi Oan nia apostolu nain sanulu
resin rua nia naran.
15 Anju nebee ohin koalia ho hau nee
kaer hela ai sukat ida halo husi osan mean,
para sukat sidade nee tomak ho mos nia
portaun ho moru.✡
16 Anju nee sukat uluk sidade ho nia ai
sukat nee. Sidade nee nia naruk sasukat
rihun sanulu resin rua, nia luan ho nia aas
mos hanesan hotu.*
17 Depois anju nee sukat moru nia mahar
tuir ita ema nia sasukat. Moru nia mahar
sasukat liman atus ida haat-nulu resin
haat.†
18 Moru nee halo husi fatuk murak jaspe,
sidade nee tomak halo husi osan mean
diak nian i lakan nabilan hanesan vidru.
19 Fatuk boot sanulu resin rua nebee
tane moru nee, enfeita ho fatuk murak oi-
oin. Fatuk murak sira nee lakan kor oi-
oin i karun teb-tebes. Fatuk boot primeiru
halo ho fatuk jaspe, numeru rua halo ho
fatuk safira, numeru tolu halo ho fatuk
kalsedonia, numeru haat halo ho fatuk
esmeralda,
20 numeru lima halo ho fatuk sardoniu,
numeru neen halo ho fatuk sardiu, nu-
meru hitu halo ho fatuk krisolitu, numeru
walu halo ho fatuk berilu, numeru sia halo
ho fatuk topasiu, numeru sanulu halo ho
fatuk krisoprazu, numeru sanulu resin ida
halo ho fatuk jasintu, i numeru sanulu
resin rua halo ho fatuk ametista.
21 Moru nee nia portaun sanulu resin
rua halo ho morteen perola sanulu resin
rua, portaun ida-idak halo husi perola boot
ida. Estrada iha sidade nee halo ho osan
mean diak nian i lakan nabilan hanesan
vidru.✡
22 Iha sidade nee tomak hau la haree
uma kreda boot, tanba Nai Maromak Kbiit
Nain ho Bibi Oan, Sira rasik mak sai uma
kreda ba sidade nee.
23 Iha sidade nee la presiza loro matan
ho fulan para foo naroman. Tanba naro-
man lalehan nian sai husi Maromak, i Bibi
Oan mos hanesan ahi-oan hodi leno sidade
nee.✡
24 Nasaun hotu-hotu sei moris iha naro-
man nee nia laran. Liurai sira husi mundu
tomak sei lori sira nia riku-soin ba iha
sidade nee.✡
25 Portaun atu tama sidade nunka taka,
tanba iha nebaa la iha tan kalan.

✡ **21:4** Isaias 25:8, 35:10, 65:19 ✡ **21:6** Isaias 55:1 ✡ **21:7** 2 Samuel 7:14; Salmus (Mazmur) 89:26-27 ✡ **21:10** Ezequiel 40:2 ✡ **21:13** Ezequiel 48:30-35 ✡ **21:15** Ezequiel 40:3 * **21:16** Nee maizoumenus kilometru 2200. † **21:17** 144 nee mak 12 vezes 12. Numeru 12 kodigu ida nebee dehan, “kompletu”. Nunee 144 dehan “kompletu liu”. Sira nia sasukat 144 maizoumenus metru 65. ✡ **21:21** Isaias 54:11-12 ✡ **21:23** Isaias 60:19-20 ✡ **21:24** Isaias 60:3

26 Ema husi nasaun hotu-hotu iha
mundu lori sira nia riku-soin mesak ka-
paas deit ba iha sidade nee hodi foo ba
Maromak i adora Nia.✡
27 Maibee buat aat ida mos la bele tama
iha nebaa. Ema nebee halo sala foer ka
adora fali lulik, ho ema bosok-teen, sira
hotu la bele tama. So ema nebee mak nia
naran hakerek tiha ona iha Bibi Oan nia
livru mak bele tama iha sidade nee, tanba
livru nee hakerek see mak sei hetan moris
rohan-laek.✡

22

Mota ho ai huun nebee foo moris tinan ba tinan

1 Depois anju nee hatudu mota ida mai
hau, bee husi mota nee foo moris tinan ba
tinan i moos loos hanesan vidru. Mota nee
sai husi Maromak ho Bibi Oan nia kadeira
ukun,✡
2 i suli liu husi estrada boot nia klaran
iha sidade nee. Iha mota nee nia sor-sorin
iha ai nebee foo fuan, i ai fuan sira nee
mos foo moris rohan-laek. Ai huun nee
foo fuan tinan ida dala sanulu resin rua,
fulan ida fuan dala ida. I ai nee nia tahan
uza hanesan aimoruk hodi kura ema iha
nasaun hotu-hotu.✡
3 Buat nebee Maromak foo malisan la
tama iha sidade nee. Maromak ho Bibi
Oan nia kadeira ukun iha hela sidade nee
nia laran, i Maromak nia povu serbi Nia
iha nebaa.✡
4 Sira haree Nia oin, i Nia naran hakerek
iha sira nia reen toos.
5 Iha sidade nee, la iha tan kalan. Maro-
mak nia povu la presiza ona loro matan ka
ahi-oan, tanba Nai Maromak rasik mak foo
naroman ba sira. I Nia povu sei ukun iha
nebaa too tinan ba tinan.✡

Nai Jesus fila fali mai

6 Depois anju nee dehan mai hau, "Buat
hotu-hotu nebee hau foo hatene ba o
nee loos, i ema hotu-hotu bele fiar. Nai
Maromak sempre foo nia Espirítu ba Nia
profeta sira para sira bele foo tutan Nia
liafuan. Agora Nai Maromak haruka tan
Nia anju mai hatudu ba Nia atan sira, saida
mak la kleur tan sei akontese."
7 Jesus dehan, "Rona mai! La kleur
tan Hau sei mai. Ema nebee halo tuir
Maromak nia lia menon iha livru nee, sira
hetan bensaun."
8 Hau, João mak rona buat sira nee hotu,
i haree rasik ho matan. Bainhira hau rona
ho haree tiha hotu, hau hakneak i hakruuk
too rai atu adora anju nebee mak hatudu
buat sira nee mai hau.
9 Maibee anju nee bandu hau dehan, "La
bele! Adora mak Maromak deit! Tanba
hau nee Maromak nia atan hanesan mos
o ho o nia maluk profeta sira seluk ho mos
ema hotu-hotu nebee mak halo tuir liafuan
iha livru nee."
10 Depois anju nee dehan tan mai hau,
"La bele taka liafuan sira nebee mak
Maromak foo sai tiha ona iha livru nee,
tanba loron besik ona atu buat sira nee
akontese.
11 Ema nebee halo buat aat, husik sira
halo buat aat nafatin ba. Ema nebee halo
buat foer, husik sira halo buat foer nafatin
ba. Maibee ema nebee halo buat diak, sira
tenki halo buat diak nafatin. I ema nebee
moris ho laran moos, tenki moris ho laran
moos nafatin."✡
12 Jesus dehan, "Rona mai! La kleur tan
Hau sei mai. Hau lori premiu hodi selu
ema ida-idak tuir buat nebee mak nia halo
tiha ona.✡
13 Hau mak primeiru ho ikus, Hau mak
hahuu ho remata, Hau mak huun ho
rohan.✡
14 Ema nebee fase tiha ona sira nia hena
too moos, sira hetan bensaun nunee: Sira
iha direitu tama ba sidade laran liu husi
portaun para bele haan ai fuan nebee mak
foo moris rohan-laek.✡
15 Maibee ema aat sira, ema nebee kaer
ai kulit aat, halo sala seksual, oho-door,
adora lulik, ka gosta bosok, sira nee sei
hela hotu iha liur.
16 Hau Jesus. Hau haruka ona Hau nia
anju lori liafuan nee ba imi, para imi foo
tutan ba sarani sira. Hau nee liurai David
nia Jerasaun, Hau mak fitun dadeer, ida
nebee lakan makaas."✡
17 Maromak nia Espirítu ho noiva nee
dehan, "Mai ona!" Ema nebee rona mos
tenki koalia tuir, "Mai ona!"

See mak hamrook, mai ona. See mak
hakarak hemu bee nebee foo moris tinan
ba tinan, kuru deit tuir imi nia hakarak,
lalika selu.✡

João nia lia menon ikus

18 Hau, João, foo hanoin ba ema hotu-
hotu nebee sei rona Maromak nia lia
menon iha livru nee: Se ema ruma au-
menta tan buat ruma ba lia menon nee,
Maromak mos sei aumenta kastigu todan

✡ **21:26** Isaias 60:11 ✡ **21:27** Isaias 52:1; Ezequiel 44:9 ✡ **22:1** Ezequiel 47:1; Zacarias 14:8 ✡ **22:2** Jénesis (Kejadian) 2:9 ✡ **22:3** Zacarias 14:11 ✡ **22:5** Isaias 60:19; Daniel 7:18 ✡ **22:11** Daniel 12:10 ✡ **22:12** Isaias 40:10, 62:11; Salmus (Mazmur) 28:4; Jeremias 17:10 ✡ **22:13** Apokalipse 1:8; Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 1:17, 2:8 ✡ **22:14** Jénesis (Kejadian) 2:9, 3:22 ✡ **22:16** Isaias 11:1, 10 ✡ **22:17** Isaias 55:1

ba nia, tuir kastigu nebee mak hakerek iha
livru nee.
19 I se ema ruma hasai liafuan ruma husi
lia menon iha livru nee, Maromak mos sei
hasai nia direitu atu tama ba iha sidade
santu. Nia la bele haan ai fuan nebee
foo moris tinan ba tinan, hanesan hakerek
tiha ona iha livru nee.✡
20 Ida nebee foo sai buat sira nee hotu
dehan, “Loos duni! La kleur tan, Hau mai
ona.”
Amen. Nai Jesus, mai ona ba!
21 Hau harohan atu Nai Jesus hatudu Nia
laran diak ba Maromak nia povu hotu-
hotu. Amen.

✡ **22:19** Deuteronómiu (Ulangan) 4:2, 12:32

nian

thank offering sakrifisiu agradesimentu foo agradesimentu nudar sakrifisiu